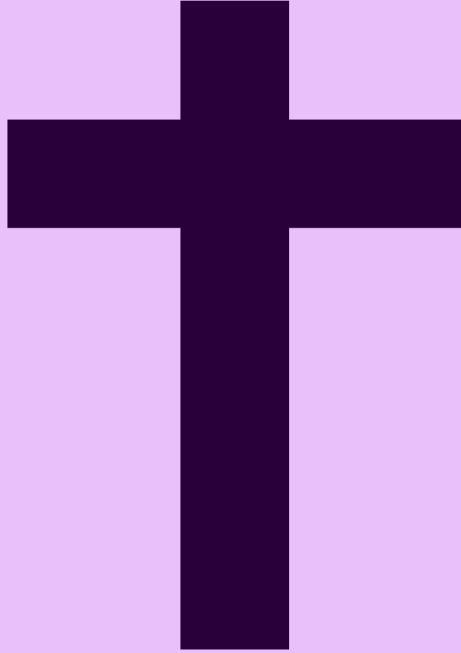


Dios Cũ Cauetibũju
Cũrĩcã Tuti



New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

Dios Cã Cauetibujũ Cũrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	70
SAN LUCAS	113
SAN JUAN	187
LOS HECHOS	241
ROMANOS	301
1 CORINTIOS	331
2 CORINTIOS	360
GÁLATAS	379
EFESIOS	390
FILIPENSES	399
COLOSENSES	406
1 TESALONICENSES	412
2 TESALONICENSES	418
1 TIMOTEO	422
2 TIMOTEO	431
TITO	437
FILEMÓN	441
HEBREOS	443
SANTIAGO	463
1 SAN PEDRO	470
2 SAN PEDRO	479
1 SAN JUAN	484
2 SAN JUAN	491
3 SAN JUAN	492
SAN JUDAS	494
EL APOCALIPSIS	497

El Santo Evangelio Según SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Jesucristo ati yepapɛ cū caátianajērē ati tutipɛ marĩ tūgoroa. Mai, caānijūgoro cū ñicūjāã ānana wāmerĩrē mujāã quetibujugɛ yɛ átiya. Jesucristo pɛame David, bairi Abraham ānacū pārāmi majū caānacū āmi. Atore bairo āñupā:

² Abraham macūcɛsupi Isaac sawātesɛcɛre.

Isaac pɛame cabero macūcɛsupi Jacob sawātesɛcɛre.

Jacob pɛame cabero macūcɛsupi Judá sawātesɛcɛre, cū bairā mena.

³ Judá pɛame cabero pūnaacɛsupi Fares, bairi Zara sawātesɛcɛ mena. Na paco, Tamar wātesɛsupo.

Tunu bairoa Fares pɛame cabero macūcɛsupi Esrom sawātesɛcɛre.

Esrom pɛame cabero macūcɛsupi Aram sawātesɛcɛre.

⁴ Aram pɛame cabero macūcɛsupi Aminadab sawātesɛcɛre.

Aminadab pɛame cabero macūcɛsupi Naasón sawātesɛcɛre.

Naasón pɛame cabero macūcɛsupi Salmón sawātesɛcɛre.

⁵ Salmón pɛame cabero macūcɛsupi Booz sawātesɛcɛre. Cū paco, Rahab wātesɛsupo.

Tunu bairoa Booz pɛame cabero macūcɛsupi Obed sawātesɛcɛre. Cū paco, Rut wātesɛsupo.

Tunu bairoa Obed pɛame cabero macūcɛsupi Isaí sawātesɛcɛre.

⁶ Isaí pɛame cabero macūcɛsupi David, Israel yepa macāãna quetiupɛ rey caānipɛre.

Bairo David cūã cabero macūcɛsupi Salomón sawātesɛcɛre. Cū paco ānacō pɛame Urías ānacū nɛmo āñupō.

⁷ Tunu bairoa Salomón pɛame cabero macūcɛsupi Roboam sawātesɛcɛre.

Roboam pɛame cabero macūcɛsupi Abías sawātesɛcɛre.

Abías pɛame cabero macūcɛsupi Asa sawātesɛcɛre.

⁸ Asa pɛame cabero macūcɛsupi Josafat sawātesɛcɛre.

Josafat pɛame cabero macūcɛsupi Joram sawātesɛcɛre.

Joram pɛame cabero macūcɛsupi Uzías sawātesɛcɛre.

⁹ Uzías pɛame cabero macūcɛsupi Jotam sawātesɛcɛre.

Jotam pɛame cabero macūcɛsupi Acaz sawātesɛcɛre.

Acaz pɛame cabero macūcɛsupi Ezequías sawātesɛcɛre.

¹⁰ Ezequías pɛame cabero macūcɛsupi Manasés sawātesɛcɛre.

Manasés pɛame cabero macūcɛsupi Amon sawātesɛcɛre.

Amon pɛame cabero macūcɛsupi Josías sawātesɛcɛre.

¹¹ Josías pɛame cabero macūcɛsupi Jeconías, cū bairā menarē. Ti yɛteare marĩ ñicūjāã Israel yepa macāãnarē na ñejoyupa aperopɛ Babilonia yepapɛre.

¹² Bairi yua, Jeconías pɛame na sawiyoro bero tunu etaɛpɛ, macūcɛsupi tunu Salatiel sawātesɛcɛre.

Salatiel pɛame cabero macūcɛsupi Zorobabel sawātesɛcɛre.

¹³ Zorobabel pɛame cabero macūcɛsupi Abiud sawātesɛcɛre.

Abiud pɛame cabero macūcɛsupi Eliaquim sawātesɛcɛre.

Eliaquim pɛame cabero macūcɛsupi Azor sawātesɛcɛre.

¹⁴ Azor pɛame cabero macūcɛsupi Sadoc sawātesɛcɛre.

Sadoc pɛame cabero macūcɛsupi Aquim sawātesɛcɛre.

Aquim pɛame cabero macūcɛsupi Eliud sawātesɛcɛre.

15 Eliud ruame cabero macũcũsupi Eleazar cawãmecũcũre.

Eleazar ruame cabero macũcũsupi Matán cawãmecũcũre.

Matán ruame cabero macũcũsupi Jacob cawãmecũcũre.

16 Jacob ruame cabero macũcũsupi yua José cawãmecũcũre.

José ruame María manaru añupĩ. Bairi yua, María ruame Jesús paco cañnacõ ãmo.

Dios cũ cajoricũ Mesías marĩ caĩ, Jesús paco majũ ãcõ baiwõ María.

17 Bairi bairo cõñaata, Abraham ãnacũ berore ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero macããcũ añupĩ David. Tunu bairoa David ãnacũ berore ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero caátó majũ israelita majãrẽ na ñejoyupa Babiloniarũ. To Babiloniarũ israelita majãrẽ na cañejorico berore tunu ruaga wãmo peti ruapore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri capetiro bero macããcũ majũ añupĩ yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

18 ãmerẽ, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ Jesucristo cũ cabuiarique quetire. Bairo baiyupa: Jesús paco María ruame José mena cawãmojiyapao añupõ. Mai, cũ mena cõ cañiparo jũgoyepũ, merẽ bairirupũ añupõ. Mai, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori bairo baiyupo María. 19 José ruame masĩesupũ Espiritu Santo bairo cũ caátiatajere. “Roro átiatacomo,” ã tũgoñañupũ cũ yeripũ. Bairopũ, nipetiro camasã na caññajoro cõ tutigaesupũ. Cariape caãcũ ãnirĩ caroaro tũgoñañupũ. “Cõ yarã jetore, ‘Cõrẽ yũ boetiya,’ ñigũ yasioroa,” ã tũgoñañupũ.

20 Bairo cũ caĩtũgoñarõ bero cañnimitacũãrẽ, ñami caãno qũẽguericoaru Dios cũ cajocũ, ángel majũ buiaetayupũ. Cũ ruame bairo qũĩñupũ: “José, David ãnacũ pãrãmi, tũgoñarĩqũẽ paeticõãña María menarẽ. Rorije áperiyamo. Cõ macũ cañiparu Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori cabuiaru ñĩami. Torecũ, ‘Cõrẽ cõ yũ boetiya,’ ã tũgoñaeticõãña. 21 Tunu bairoa cõ macũ cũ cabuiaro, ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigũ. Tore bairo wãmecũtigũmi, cabero bũtiácũ cũ yarã na carorije wapare canetõõpũ ãnirĩ. Bairi ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigũ,” qũĩñupũ ángel Josere, qũẽguerica tutipũ yua.

22 Profeta majõcũ jũgori Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyupa. Mai, atore bairo ã quetibũjũyupi Dios profeta majõcũre tirũmarũre:

23 “Jĩcãõ carõmio, caũmũ mena caãmeo nimiocũã, macũcutigomo.

Yũ camasĩrĩjẽ jũgori macũcutigomo.

Cũ, cõ macũ ruame ‘Emanuel’ wãmecũtigũmi,” ã quetibũjũyupi profetare.

(Emanuel ãgaro ñña: “Dios marĩ mena ãnicõãñami.”)

24 Cabero José ruame cãniwãcãrĩ bero, ángel cũrẽ cũ caátirotiore bairo ásupũ. María mena wãmo jiyayupũ. 25 Bairo wãmoyijamicũã, cõ mena ãmeñupũ, cõ macũ, Jesús cawãmecũtiparu cũ cabuiaparo jũgoye mai.

2

La visita de los sabios del Oriente

1 Bairo cabairo bero yua, Jesús buiaiyupi Belén cawãmecũti macãrũ, Judea yeraru. Rey Herodes cawãmecũcũ majũ quetiuparu cũ cañni yũteare buiaiyupi. Bairo cũ cabuiaro bero, cabũtoa camasĩrã ñocõãrẽ caññacõñamasĩrĩ majã ti yeraru etayuparã. Muipũ cũ cawãmũatõpũ caatĩatana etayuparã. 2 Bairo eta yua, atore bairo na ã jẽniñañuparã:

—¿Noo cũ ãniñati mũjãã, judío majã, quetiuparu rey cañniparu cabuiatacũ? Cũ yau ñocõrẽ jãã ññajoaru. Ñocõ ruame muipũ cũ cawãmũatõpũ buiatuaetami. Bairi cũãcãrẽ qũĩroagarã jãã atĩaru —na ã quetibũjũyuparã cabũtoa camasĩrã.

3 Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, quetiuparu rey Herodes ruame tũgo acũacoasupũ. To Jerusalén macããna cũã nipetirã tũgo acũacoasuparã. 4 Bairo Herodes ruame tũgoacũari

yua, na piijoyup_u sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajãgobueri majã cãarẽ. Bairo na caneñaetaro ñña yua, atore bairo na ï jëniñañupã:

—¿Dope bairo na ï quetibujuyupari marĩ ñicũjãã, Mesías cawãmecucũ cã cabuiapeere? ¿Cã pũame noorũ cã buiagayupari? —na ï jëniñañupã Herodes cã capiijoatanarẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo yua, na pũame qũĩñuparã:

—Belén na caĩrĩ macãpũ Judea yeparũ buiagayupũ Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipũ atore bairo ï woatuyupi profeta Dios cãrẽ cã caĩquetibujurijere:

⁶ ‘Mujãã, Judea yepa, Belén na caĩrĩ macã macããna useanirĩ ãña.

Capairi macã macããna mee nimirãcũã, caãni macã majũ macããna mujãã ãniña.

Mujãã mena macããcũ jĩcãũ quetibujũ masĩgũmi.

Yũ yarã, Israel yepa macããnarẽ na quetibujũ masĩgũmi,’

ï woatuyupi profeta Dios cãrẽ cã caĩquetibujurijere —qũĩ quetibujuyuparã Herodere cã capiijoatana pũame.

⁷ Cabero yua, Herodes pũame yasioro na piijoyupũ cabũtoa camasĩrã muipũ cã cawãmãatópũ caatiatanarẽ. Bairo yasioro na piijori yua, cã ñocõ cabuiatiatacũ na caĩñajũgoatajere na jëniñañupã. ⁸ Bairo tiere cãrẽ na caquetibujuyaparoro, Herodes pũame Belẽpũ na joyupũ. Atope bairo na ï joyupũ:

—Topũ ánája. Cũ, cawĩmaũacarẽ mujãã macãwã. Bairo cã mujãã cabocaata, yũ mujãã quetibujujowa. Yũ cãã, cã ñiroaũ ágũ —na ïtomiñupã Herodes cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ.

⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, “Jaũ” qũĩñuparã. Bairi Belẽpũ acoásúparã cabũtoa camasĩrã pũame. Bairo na caátó, ñocõ na caĩñajoatacũ pũame tunu buiatuayupũ. Na riape baujũgoyecũsupũ. Cawĩmaũaca cã caãni wii buipũ bauetayupũ. ¹⁰ Bairo ñocõ cã cabairo ñña, cabũtoa camasĩrã bũtiro useaniñuparã yua. ¹¹ Bairo ti wii Jesús cã caãni wiipũre etarã yua, jããñuparã. Bairo jããetarã, Jesure cã paco María mena qũĩñañuparã. Bairo Jesure qũĩña yua, rãpopaturi mena etanumurĩ qũĩroayuparã. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pããñuparã. Na yaye apeyere cã nuniñuparã. Bairi orore, werea ùnierẽ, bairi caroaro cajutiñurĩjẽ ùnie cãrẽ cã nuniñuparã. ¹² Cabero qũẽguerica tutipũ na quetibujuyupũ Dios Herodes roro cã caátigarijere. Bairi cabũtoa camasĩrã pũame apewãpũ tunucoásúparã, na ya macã tunu áná yua.

La huida a Egipto

¹³ Bairo cabũtoa camasĩrã na catunuátó bero, marĩ Quetiupã cã cajõn ángel buiaetayupũ tunu. José cã cacãnirõ qũẽguerica tutipũ cãtũ buiaetayupũ. Atope bairo qũĩñupã ángel Josere:

—José, wãcãña. Herodes, cawĩmaũacarẽ cã pajĩãrocacõãgũ, mujããrẽ macãũ átiyami. Bairi cawĩmaũ, cã paco mena cã jũgorutiácũja Egipto yeparũ. Topũ mujãã ãnicõãwã. Cabero mujãã yũ quetibujugũ tunu —qũĩñupã ángel Josere.

¹⁴ Bairo ángel cã caĩrõ tũgo, cã caĩrõrẽ bairo baiyupũ José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cã paco mena cã neásúpũ Egipto yeparũ. ¹⁵ Topũre eta, yoaro ãnicõãñuparã. Herodes cã cariatato beropũ tunucoásúparã na ya yeparũ tunu. Profetare marĩ Quetiupã cã caĩjũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atope bairo mai ï quetibujuyupi Dios profetare tirũmũpũ: “Yũ macã Egiptopũ caãniatacũre cã yũ piitunuojogũ,” ï quetibujuyayupi Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Mai, Herodes pũame cabũtoa camasĩrã cã cabairotirore bairo na cabaieto tũgou yua, bũtiro asiajãñupã. Bairi cã ãmũarẽ na joyupũ Belén macãpũ, nipetiro cawĩmarã caũmũa pũga cũma cacũgorã, na bairã cãrẽ na capajĩãrepeyoparore bairo ï. Belén macãtũ macããna cãrẽ tore bairo na pajĩãrepeyocõãrotiyupũ. Cabũtoa camasĩrã na caquetibujuriquei jũgori, “Pũga cũma cacũgou ãcũmi cããcã,” ï tũgoñarĩ bairo na átirotiyupũ.

¹⁷ Profeta Jeremías cawãmecucũ cã caĩwoatuyaricarore bairo baiyuparo:

18 “Ramá cawãmecuti yeparure otiawajarique ocajogaro batioro majũ. Raquel nigomo roro yapapuarique mena caotio, cõ pũnaa na cariapetiro ñnarĩ yua. Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro ma cabairije netõcoagaro,’ cõ na caĩrjẽrẽ tũgogaetigomo. Oticõã ninucũgomo,” ï quetibũjũ woatuyayupi Jeremías ãnacũ cabaipere.

19 Cabero Herodes pũame riacoásũpũ. Bairo cã cariaro ñña, ángel pũame Josere cã buiaetayupũ tunu. Egipto yeparũ José qũẽguerica tutipũ cã caãno, cã buiaetayupũ. Bairo buiaeta yua, atore bairo qũĩñupũ Josere:

20 –Wãcãña José. Cawĩmaũacarẽ capajĩãgamirĩcãrã merẽ riapeticoama. Bairi cã, cawĩmaũ, cã paco mena cã neácũja tunu mũjãã ya yepa, Israel yeparũ –qũĩñupũ ángel Josere.

21 Bairi ángel cã caĩrõrẽ bairo ásupũ José. Jesús, bairi cã paco mena cã neásũpũ Israel yeparũ tunu. 22 Mai, topũ ãcũ, quetire tũgoyupũ José. “Herodes ãnacũ macã, Arquelao cawãmecũcũ Judea yepa macããna quetiupũ merẽ jããũpũ,” ñrĩqũẽ quetire tũgoyupũ. Bairo tũgo yua, uwi, ti yepare tunuãgaetimiñupũ. Bairo qũẽguerica tutipũ Dios cã caquetibũjũatacu ãnirĩ, Galilea yeparũ roque na jũgoásũpũ José. 23 Bairo Galilea yeparure etaũ, na jũgoãnicõãñupũ Nazaret cawãmecuti macãpũ. Profeta majã Jesure na caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo: “Jesús, Nazaret macããcũ na caĩ nigũmi,” ï woatuyupa mai profeta majã.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Bairo cayoato bero, ti yũtea caãno, Juan ãnacũ, camasãrẽ oco mena cabautizapũ pũame etayupũ. Desierto cayucũmanopũ Judea yepare etari Dios yaye quetire camasãrẽ na quetibũjũgũ etayupũ. 2 Atoe bairo na ï quetibũjũyupũ: “Dios cã carotimasĩrĩpũ merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũẽnorĩ caroaro ãña Dios mena, mũjãã yasire,” na ï quetibũjũyupũ cãtũ catũgorã etarãrẽ.

3 Mai, Juan pũame profeta Isaías ãnacũ cã cawoatujũgoyecũtacũ ãñupũ. Atoe bairo ï woatu quetibũjũyayupi Juan cã cabaipere:

“Bairo ñgũmi jĩcãũ desierto cayucũmanopũ caãnicõãniatacũ:

‘Marĩ Quetiupũ yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupũ cã caetaparo jũgoye cã caatĩpawãrẽ na caqũẽnoyurorea bairo cã qũẽnoyuyũ mũjãã cãã,’ ”

ï woatu quetibũjũyayupi Isaías ãnacũ Juan cã caĩquetibũjũpere.

4 Juan pũame waibũcũ camello cawãmecũcũ asero mena jutiuro qũẽnorĩ jãñañupũ. Tunu bairo waibũcũ aserowẽ mena cã jutiurore ñujãã tũgãbiyori jutii jãñañupũ. Bairi tunu ugarique cãsupũ Juan yeseroare bairã caãnarẽ. Beroa oco cããrẽ etinucũñupũ. 5 Bairo cã cabaiãno, Juan tũpũ asũparã camasã capããrã. Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna cãã, Río Jordán na caĩrĩya tũni macããna nipetiro camasã Juan tũpũ asũparã. Juan yaye quetibũjũriquere tũgogarã cãtũ asũparã. 6 Bairo cã caĩquetibũjũro tũgorã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios mena busãnetõñupã. Bairo na caãto ñña, oco mena na bautizayupũ. Catũgousarãrẽ Río Jordãpũ na bautizayupũ Juan.

7 Mai, aperã capããrã fariseo majã, bairi saduceo majã mena Juarẽ cã bautiza rotiranã etayuparã na cãã. Bairo na caboro ñnarĩ, atore bairo na ññupũ Juan: “¡Mũjãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mũjãã caãnoi, mũjãã yũ bautizaecũ! Atoe bairo mũjãã ï tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioami,’ mũjãã ï tũgoñarã. ¿Ñamũ mũjãã cã quetibũjũyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mũjãã caĩrjẽrẽ? 8 Bairo pũame mũjãã caatĩãnierẽ boya: Rorije mũjãã caãtiere yapapuari caroaro ãnajẽ pũame átijũgoya. Bairo mũjãã caãto, camasã nipetiro

ĩnarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. ⁹ Tunu bairoa, ‘Marĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgumi Dios,’ ĩ tãgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinẽtõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo na átiqũẽno jẽñomasĩñami. ¹⁰ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca maniirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgumi Dios mujãã cũãrẽ. Petoaca rusaya mujããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rãmũ.

¹¹ “Bairorũa, yũ paarique niña mujããrẽ oco mena yũ cabautizarije. Roro mujãã caátajere yaparua tũgoñarĩ tiere mujãã cajãnarõ ĩnarĩ, tore bairo mujããrẽ yũ átiya. Yũ paarique to cañumiatacũãrẽ, yũ bero caetaũ cũ capaarije pũame ñunetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgumi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽrẽ na wasoa joroque na átigumi. Cũ roque yũ netõrõ caãnimajũũ nigumi. Bairi yũ pũame jĩcãrõ tãni yũ átipeyomasĩẽtĩña. ¹² Yũ bero caetapũ pũame marĩ ĩñabesegumi. Bairo carorãrẽ na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregumi. Caũpetieti peerorũ na joeregumi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogumi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogumi caetapũ cũ yarã majũrẽ,” na ĩ quetibũjayurũ Juan catũgorã etarãrẽ Jesũs cũ caátipeere.

Jesũs es bautizado

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Cabero Jesũs Galilea yepa caãniatacũ Juan tũre etayurũ Rio Jordán cawãmecutiya tãnipũ. “Juan yũ cũ bautizãto,” ĩ etayurũ. ¹⁴ Cajũgoye maĩ Juan pũame cũ bautizagae-timiñupũ Jesure. Bairi atore bairo qũĩmiñupũ Juan:

—¿Nopẽĩ mũ pũame yũre mũ bautiza rotiatĩati? Yũre mũ cabautizaro roque ñubujioatato —qũĩñupũ.

¹⁵ Bairo Juan cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesũs:

—Bairũa, yũ caborore bairo mũ ápa. Bairo mũ caápata, caroaro cariape Dios marĩrẽ cũ carotirore bairo marĩ átigarã —qũĩñupũ Jesũs Juarẽ.

Bairo cũ caĩrõ bero, Juan pũame “Jau” ĩ, Jesũs cũ caborore bairo oco mena cũ bautizayurũ yua. ¹⁶ Bairo Jesure cũ cabautizaro bero, Jesũs pũame petapũ maanũcãñupũ. Bairo maanũcã yua, jõbui umũrecóorũ ĩñamũgõjoyurũ. Bairo cũ caĩñajoro, jicoquei umũrecóo pũame pããñũcãcoasuparo. Bairo cabairo, Espĩritu Santo Dios Yeri majũ bauruiasupũ. Bua cũ caruiatõre bairo bauruietayurũ Jesũs tũpũre. ¹⁷ Bairo cũ caruietaro, jõbuiũ atore bairo busũrique ocajoyuparo: “Ãni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ caátĩãnierẽ ñiñajesoya bũtiõro,” ĩ busũocajoyuparo busũrique.

4

Jesũs es puesto a prueba

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Cabero Espĩritu Santo pũame Jesure cũ neásupũ desierto cayucũmanorũ, wãtĩ cũrẽ cũ átiñato ĩ. “Cariapea cũ átinucũñati,” Jesure qũĩ jẽniñagu ásupũ wãtĩ.

² Bairo Jesũs topũ ãcũ, ñe ãnie ugaesupũ. Cuarenta rãmũrĩ, bairi cuarenta ñamirĩ majũ aãanũcãcõãñupũ. Cabero yua, queyarĩque tũgoñañupũ Jesũs. ³ Bairo cũ cabairo, wãtĩ pũame Jesutũ etayurũ, roro cũ áparo, ĩ. Bairo cãtũ etari, atore bairo qũĩñupũ:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, ati ãtã rupare pan qũẽnorĩ ugraya —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pũame qũĩcõãñupũ Jesũs:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ĩña ti tuti: ‘Ugarique marĩ caũganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cũ yaye quetibũjariquere marĩ catũgoñarĩjẽ cũãrẽ boyami,’ ĩ quetibũjaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesũs wãtĩrẽ.

⁵ Bairo cū caĩrõ bero, wātĩ p̄ame Jesure cū neásúr̄m caroa macã Jerusalén macãp̄m. Top̄m etari yua, Dios ya wii templo wii buip̄m cū neásúr̄m. ⁶ Bairo top̄m cū jũgoetari, qũĩñup̄ã wātĩ Jesure:

—M̄m, Dios macũ m̄m ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, m̄m majũ patĩñarui ácúja jõ yepar̄m. M̄m riaec̄m. Tore bairo ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye queti:

‘Dios p̄ame cū yarã ángelea majãrẽ m̄m coterotiḡm̄i.

Na, ángelea majã, m̄m bocãñegarãma ùtã rupaare m̄m cañarocapeaetiparore bairo ĩrã,’ ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄m —qũĩñup̄ã wātĩ Jesure.

⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Bairo m̄m caĩquetib̄m̄jurore bairo caĩmiatacũãrẽ, m̄m caátirotirore bairo yu áperiḡm. Bairo yu caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape p̄ũrõp̄m atore bairo ĩ quetib̄m̄yua: ‘Marĩ Quetiup̄am Diore cū camasĩr̄jẽrẽ átiepecõãrĩ cū j̄nieticõãña,’ ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄m —qũĩñup̄ã Jesús wātĩrẽ.

⁸ Bairo cū caĩrõ bero, wātĩ p̄ame Jesure ùtãũ caĩm̄marĩc̄m buip̄m cū neásúr̄m. Top̄m etari yua, qũĩñojoyup̄m ati yepa macããna tocãnacãp̄am macããna quetiuparã na carotimasĩr̄paũr̄ire. Caroa macãrĩ majũrẽ qũĩñojoyup̄m. ⁹ Bairo qũĩñojo yua, atore bairo qũĩñup̄ã wātĩ:

—Atie m̄arẽ yu caĩñojorijere m̄m yu nuniḡm. Yut̄m r̄p̄opaturi mena etanumurĩ yu m̄m caĩroaata, m̄m yu nuniḡm nipetirijere. “Jaũ,” miwã —qũĩñup̄ã wātĩ Jesure.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Ácúja wātĩ. M̄m caĩrotirore bairo yu áperiḡm. Dios yaye woaturica tutip̄m ricaati yu átirotietiya. Bairo ĩña ti tuti: ‘Jĩcãũã niñami marĩ caĩroaũ, Dios jeto. Cū caĩr̄jẽ jetore tũgoya,’ ĩ quetib̄m̄yua Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄m —qũĩñup̄ã Jesús wātĩrẽ. Cū yuesup̄m.

¹¹ Bairo Jesús cū caĩr̄jẽrẽ tũgo, acoásúr̄m wātĩ p̄ame yua. Bairo cū caátó bero, jĩcããrã ángelea majã Jesure cū j̄atĩrã etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Cabero Jesús p̄ame queti tũgoyup̄m, “Juan preso jorica wiip̄m niup̄ũ,” ĩr̄iqũẽ quetire. Bairo tiere tũgo yua, Galilea yepar̄m acoásúr̄m. ¹³ Baip̄ma, Nazaret macãrẽ tuaesup̄m. Ti macãrẽ netõácú, Capernaum cawãmecutĩ macãp̄m etayup̄m. Ti macã Galilea ùtabuc̄ura t̄n̄ip̄m niña. Marĩ ñicũjãã Zabulón, bairi Neftalí cawãmec̄una ãnana na caãna yepar̄m niña ti macã. ¹⁴ Profeta Isaías ãnacũ Zabulón, Neftalí macããnarẽ cū caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atope bairo ĩ quetib̄m̄jũ woatucũñañup̄ĩ Isaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macããna, bairi aperã Neftalí yepa macããna, bairi aperã Rio Jordán ape nũgõã,

mar t̄n̄i macããna, bairi aperã Galilea yepa macããna cũã Diore camasĩẽna niñama.

¹⁶ Na, canaitĩãrõp̄m cañesẽãrãrẽ bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ĩñarãrẽ bairo nigarãma.

Dios cū cajõm cū caquetib̄m̄jũrijere tũgorã, caroaro cabusurore ĩñarãrẽ bairo nigarãma.

Diore masĩcoagarãma yua,” ĩ woatuyupi profeta Isaías ãnacũ.

¹⁷ Ti watoare na quetib̄m̄jũ jũgoyup̄m Jesús cū yaye quetire camasãrẽ. Atope bairo na ĩ quetib̄m̄jũyup̄m: “Dios cū carotimasĩr̄paũ merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña qũẽnorĩ caroaro ãña Dios mena,” na ĩ quetib̄m̄jũyup̄m Jesús camasãrẽ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Cabero, Galilea na caĩrĩ ùtabuc̄ura t̄n̄ip̄m ásúr̄m Jesús. Bairo ácú yua, Simón, apeĩ cū bai Andrés, jĩcãũ p̄ũnaa caãna pũgarãrẽ na ĩñajoyup̄m. Ape wãme “Pedro” qũĩñuparã Simorẽ. Bairo Jesús narẽ cū caĩñajoro, na pũgarãp̄ma ùtabuc̄urap̄m bapĩ mena wai wasarã

ásupará na, p̄garãp̄na. Na capaarije, waiwe wapatarique añuparõ. ¹⁹ Bairo na ñña, atore bairo na ññup̄ Jesús:

—Jito, ȳ barac̄sa. Caroaro waire cawãsamãrã m̄jãã añiap̄, wai na rutieticoáto, ñrã. Ñmerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetib̄j̄rã m̄jãã añio joroque m̄jãã ȳ átiḡ, na yasieticõáto, ñrã —na ññup̄ Jesús.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei p̄garãp̄na na bap̄i yuc̄re c̄rĩ, acoásúparã Jesús mena.

²¹ Bairo cajũgoye jãñurĩ na caánemorõ, utab̄c̄ra tãnip̄ Jesús p̄ame na ññajoyup̄ aperã p̄garãrẽ tunu. Santiago, bairi cã bai Juan cawãmec̄c̄ Zebedeo p̄naarẽ na ññajoyup̄ Jesús. Mai, Santiago, cã bai Juan mena c̄mua capairic̄p̄ añuparã. Bap̄i yuc̄ caop̄c̄tiere jiyajãrã ásuparã. Bairo narẽ na ñña, na piijoyup̄ Jesús: “Jito. Ȳ barac̄sa. Marĩ quetib̄j̄to camasãrẽ Dios yaye caroa quetire,” na ññup̄. ²² Bairo cã caĩrõ tãgo, tocãrõã, jicoquei na cãã acoásúparã Jesús mena. Na bap̄i yuc̄re c̄rĩ, na pac̄ c̄muap̄ caãc̄rẽ cã aweyocoásúp̄ Santiago, cã bai Juan mena.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Cabero añesẽañup̄ Jesús Galilea yepap̄. Top̄ añesẽã yua, tocãnacã macã macããna na cañubueri wiirip̄ sinagogas na caĩrĩ wiirip̄re buenucũñup̄ to macããnarẽ. Dios cã carotimasĩr̄p̄ caetarore na buenucũñup̄, caroa queti majũrẽ. Bairo top̄ bueñesẽã, nipetiri wãme cariyec̄narẽ na catioyup̄ Jesús. ²⁴ Bairo tiere ññarã, camasã tocãnacãp̄rã ãmeo quetib̄j̄netõñuparã na majũ. Bairi Siria yepa macããna tãgopeticoasuparã Jesús cã caátimasĩr̄j̄rẽ. Bairo tiere tãgo, na yarã cariarãrẽ c̄tu na jeasúparã. Nipetirije riaye cacũgorãrẽ, bairi na rupāri cawũgãrãrẽ, bairi wãtĩã yeri p̄na cacũgorãrẽ, bairi camec̄rãrẽ, bairi ñicããrĩ cab̄rãrẽ c̄tu na jeasúparã. Jesús p̄ame bairo na cajeanãrẽ na boca catioyup̄.

²⁵ Bairo cã caátimasĩr̄j̄rẽ ññarã, camasã capããrã cã berore usayuparã. Na, Galilea yepa macããna, bairi Decápolis yepa macãã macããna, bairi Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna, bairi Rio Jordán cawãmec̄tiya jinũgõã macããna nipetirã Jesús berore usayuparã.

5

El sermón del monte

¹ Bairo capããrã camasã na caetaro ññarĩ yua, Jesús p̄ame jĩcãũ ãtãũ buir̄p̄ acoásúp̄. Top̄ cã caruiro, cã cabuerã c̄tu etayuparã. ² Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññ quetib̄j̄yup̄:

La verdadera dicha del hombre

(Lc 6.20-23)

³ “Useanirĩ niñama Diore caroaro masĩt̄ĩmirãcũã, cã mena catũgoñatutuanemogarã p̄ame. Bairo caãna añirĩ Dios cã carotimasĩr̄p̄ macããna nigarãma yua.

⁴ “Tunu bairoa useanirĩ niñama yapapuari caãnimiatana cãã. Dios p̄ame useanirõ añitũgoñarĩqũẽrẽ na joḡmi.

⁵ “Tunu bairoa useanirĩ niñama rorije caãmeoãperã. Ati yepa uparã na añio joroque na átiḡmi Dios cã caĩr̄cãrõrẽã bairo.

⁶ “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cã caborore bairo batioro caáticõã añigarã. Dios p̄ame na jãátinmoḡmi, cã caborore bairo na caátimasĩparore bairo ñ.

⁷ “Tunu bairoa useanirĩ niñama cabopacarãrẽ cañamairã. Na cããrẽ na ññamairĩ na jãátiḡmi Dios.

⁸ “Tunu bairoa useanirĩ niñama ñe ñnie na yerip̄ carorije mána caãna. Na roque Diore qũññagarãma.

⁹“Tunu bairoa useanirĩ niñama jĩcārõ tñni añajerẽ cajũgoátĩana. ‘Narẽ Dios pũnaa caãna,’ na ïgarãma.

¹⁰“Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo na caátie jũgori caĩñate ecorã. Aperã roro popiye na baio joroque na caátimiatacũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããna majũ nigarãma bairãrũa.

¹¹“Tunu bairoa useanirĩ mũjãã añigarã, camasã roro mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ. Tunu yũre mũjãã catũgousarije jũgori capee ïtorique mena popiye mũjãã baio joroque na caátimiatacũãrẽ, useanirĩ mũjãã añigarã. ¹²Bairo jeto ásupa camasã, profeta majã mũjãã jũgoyepũ caquetibũjũnetõrĩ majã añana cũãrẽ. Tore bairo ãmerẽ roro mũjãã cabaimiatacũãrẽ, Dios mũjããrẽ caroare cũ cajopee pajãñurõ nigaro. Jõbuiũ mũjãã caetaro, paio nigaro mũjããrẽ caroa cũ cajopee pũame. Tere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa añicõã ninucũña.

Sal y luz del mundo

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³“Mũjãã, yũ yarã ati yepapũre moarẽ bairo mũjãã añiña camasãrẽ. Moa cao-caetie caãmata, ñerẽ átimasĩtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ùnie pũamerẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Bairi macã yepapũ reyama camasã tie ùnie carorijere. Bairo na carero, na ya wii macã yepa canetõáná pũame na careatajere peaborecõãgarãma.

¹⁴“Tunu bairoa ati yepapũre cabusurijere bairo mũjãã añiña camasãrẽ. Jĩcã macã ùtãũ buiũ na caqũẽnorĩcã macã caãmata, yasioropũ ãmerĩña. Nipetiro camasã caroaro ti macãrẽ ññajomasĩñama. ¹⁵Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ jĩñaworiquere bũgacũẽcũmi carupapata rocapũ. Jõbuiũ cũnucũñami, cũ ya wiire to ãbusuwoáto, ï. ¹⁶Bairi mũjãã pũame torea bairo mũjãã átigarã mũjãã cũã. Caroaro mũjãã átianinucũgarã camasã na caĩñajoro, marĩ Pacũ Dios, ãmũrecóo macããcũrẽ cũ na cabasapeoparore bairo ïrã,” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “ ‘Moisés ãnacũ, bairi profeta majã añana cũã na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ jãnarotiácũ, tere bueyami,’ ï tũgoñaeticõãña yũ capaarique cutiere. Bairo mee átiacũ yũ baiya ati yepapũre. Dios yarã añana na caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcārõ tñni to baipticõãto ï, ati yepapũre yũ apũ. ¹⁸Cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũya: Ati ãmũrecóo capetiparo jũgoye Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ùnorẽ noa ùna átiyiasomasĩtĩñama. Cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo baicoagaro. ¹⁹Bairi ni jĩcãũ ùcũ Moisés cũ caátiroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ùnorẽ cũ cajãnarotiata, o camasãrẽ ricaati na cũ caĩquetibũjũata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããna nipetiro netõrõ cabũgoro macããcũ nigũmi. Apei pũame tie cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cũ catũgousacõãmata, bairi tunu camasãrẽ cariape na cũ caĩquetibũjũata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããna mena carotimasĩ majũ nigũmi. ²⁰Cariape mũjããrẽ ñiña: Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã na caátianie netõjãñurõ Dios cũ caborore bairo caroaro mũjãã caápericõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpaũre mũjãã etaetigarã.”

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹ Apeyera, “Marĩ ñicũjããrẽ na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa: ‘Camasãrẽ na pajĩãreeticõãña. Ni jĩcãũ ùcũ apeire cũ capajĩãrocaata, roro cũ caátiere ññacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átirotigarãma cabũtoa camasĩrã,’ na caĩrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. ²²Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña: Ni jĩcãũ ùcũ cũ yaũ mena cũ caasiata, Dios pũame roro cũ caátiere ññacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átigami. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ cũ yaũre roro cũ caĩtutiata, Junta Suprema macããna roro cũ caátiere ññacõñarĩ popiye cũ baio joroque cũ átigarãma. Tunu bairoa ni

jĩcãũ ùcũ cũ yaure, ‘Catũgomasiẽcũ mũ ãniña,’ ïrĩ, butiuro yaparua tũgoñarĩ cũ ãnio joroque cũ cũ caápata, caũpetietopũ caácũre bairo nigũmi.

23-24 “Bairi ni mũjãã mena macããcũ roro cũ caátaje wapare yasiogu, altar mesapũ waibũcũre cũ neátĩ, bairi, ‘Yũ mena asiajãñuñami mai yũ yaũ,’ cũ caĩtũgoñabócaata, ti altapũre cũ canunigamirĩjẽrẽ cũ cacũrõ ñuña mai. Cariape cũ yaũtu cũ caátó boya. Cũ mena cũ cabũsqũẽnorõ boya. Bairo tiere áti yaparori bero roque, Diore cũ cañuburo ñuña.

25 “Tunu bairoa ni apei ùcũ, ‘Yũ mũjãã wapamoña,’ ïrĩ, mũjããrẽ juez cañabesei tũpũ cũ caneápáro jũgoye, tãmurĩ cũ mena bũsqũẽnojũgoya. Mũjããrẽ juez tũpũ cũ caneápéripãrore bairo ïrã, cũ mena bũsqũẽnojũgoya. Mũjãã cabũsqũẽnojũgoeticõãta, juez pũame preso jorica wii macããna cacoterãrẽ mũjããrẽ ñerotigũmi. Bairo áti yaparo, na pũame preso jorica wiipũ mũjããrẽ cũrecõãgarãma. 26 Cariape mũjããrẽ ñiña: Dinero mũjãã cawapamorĩjẽrẽ mũjãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mũjãã ãnicõãgarã. Mũjãã witimasĩetigarã,” na ï quetibũyũpũ Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

27 ï quetibũyũ yaparo, na ï nemoñũpũ tunu: “‘Apeo mũ nũmo mee caãcõrẽ eperico cũgoeticõãña,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 28 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũyũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmo mee caãcõrẽ roro cõ cũ caátigatũgoñata, merẽ cũ yeripũre cõ mena caãcũrẽ bairo ãnicõãbujioũmi.

29 “Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapea cariape nũgõã macããcã mena carorije macããjẽ jetore ñnanucũũmi. Bairo tia cũ caapea jũgori carorije macããjẽrẽ cañapari cũ caãmata, apeire tia cũ caapeare weeroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupãũ macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupãũ macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmũo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. 30 Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ wãmo jũgori rorije jetore átinucũũmi. Bairo cũ wãmo jũgori carorijere caátieconucũũ cũ caãmata, apeire cũ wãmorẽ yisetaroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupãũ macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpũ cũ caetaata, ñuña. Bairo cũ rupãũ macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropũ roro cũ tãmũo joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña,” na ï quetibũyũpũ Jesús.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 ï quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñũpũ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmorẽ cũ carocagaata, atore bairo ïrĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũrẽ teei, mũrẽ yũ rocaya yua,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 32 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũyũ cũnemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmo, apei mena roro caepeco cõ caãnimiatãcũãrẽ, cõrẽ cũ carocaata, roro cõ baio joroque cõ átiyami. Apei mena roro caepericore bairo caãcõ cõ ãnio joroque cõ átiyami, bairo cõ cũ caápata. Tunu bairoa apei pũame capitiecõricore cũ cawãmojiyaata, apeo mena roro caepericũre bairo caãcũ ãnibujioũmi cũ cũã,” na ï quetibũyũpũ Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 ï quetibũyũ yaparo, ape wãme atore bairo na ñnemoñũpũ tunu: “‘Dios mena ñiña, mũjãã caĩatato bero caãmata, mũjãã caĩrõrẽã bairo ása. Ìtoeticõãña,’ marĩ ñicũjãã na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyupa. 34-35 Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ pũame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũyũ cũnemoña tunu: Atore bairi wãme ïẽtĩcõãña: ‘Jõ umũrecóo mena ñiña,’ o ‘Áti yepa mena ñiña,’ o ‘Jerusalén na caĩrĩ macã mena majũ ñiña,’ ïẽtĩcõãña. Bairo mũjãã caĩata, Diore caĩroenarẽ bairo caãna mũjãã ãnibujiorã. Ëmũrecóo

puame Dios cū cañiripau niña. Ati yepa puame cū carotiripau niña. Jerusalén cūã cū carotimasĩripau niña. ³⁶ Tunu bairoa, ‘Ym ruroa mena niña,’ ietĩcõãña. Ni jĩcãũ ũcũ cū poawẽ jĩcãwẽ cañirĩwẽãcãrẽ cabotiriwẽ majũ átiwasoamasĩetĩñami. O cabotiriwẽãcã caãmata, cañirĩwẽ majũ átiwasoa masĩetĩñami.

³⁷ “Bairi atore bairo ĩrĩqũẽ jeto ñuña: ‘Bairo ym átigu,’ o ‘Bairo ym áperigu,’ cariapea ĩrĩqũẽ jeto ñuña. Tie netõjãñurõ mujãã caĩata, wãtĩ cū caĩbũsmjãrĩjẽrẽ catũgõũsarãrẽ bairo caãna mujãã añibujiorã,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre la venganza (Lc 6.29-30)

³⁸ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “ ‘Jĩcãũ apei mena ãmeo qũẽrĩ cū caapeere cū caroyetuata, cū cūã cũrẽã bairo cū caapeere cū caãmerõ ñurõ. O cū opire cū capapeata, cū cūã cũrẽã bairo cū opire cū capapeero ñurõ,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa. ³⁹ Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, ym puame atore bairo mujããrẽ ym quetibũjũ cũnemoña tunu: Aperã roro mujããrẽ na caátimiatacũãrẽ na ãmeeticõãña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujãã wasopantarẽ cū capaata, ape nũgõã cũãrẽ cū eñotaeticõãña. ⁴⁰ Tunu bairoa apei mujãã pesu puame mujãã jutiuro cabui macããtõrẽ quetiupau juezre cū caẽmarotiata, mujãã camisa cũãrẽ cū nunicõãña mujãã pisure. ⁴¹ Tunu bairoa ape yepa macããcũ soldau ũcũ, ‘Puga kilómetro majũ ym yayere pũsabojaya tãmurĩ wapa mano,’ mujãã cū caĩata, baparcãnacã kilómetro majũ buipearo cū mujãã pũsabojagarã. ⁴² Tunu bairoa apei cū cajeniata, cū cabopacarijere cū nuniña. Tunu apei, ‘Yure wasoya,’ mujãã cū caĩata, ‘Mũ ym wasoecu,’ qũĩetĩcõãña. Cū nunicõãña,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

El amor a los enemigos (Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “ ‘Marĩ yarãrẽ marĩ camairõ ñuña. Tunu marĩ pesua puamerẽ marĩ cateero ñuña,’ na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa. ⁴⁴ Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, ym puame atore bairo mujããrẽ ym quetibũjũ cũnemoña tunu: Mujãã pesua cũãrẽ na maiña. Rorije na ápericõãña. Caroa roquere na ása. Dios yarã mujãã caãnoi, roro mujãã baio joroque caánarẽ na jẽnibojaya Diopure. ⁴⁵ Bairo mujãã caápata, Dios mũmurecõo caãcũ pũnaarẽ bairo caãna mujãã añigarã. Dios puame nipetirore caññamai niñami. Carorijere caána, caroare caána cũãrẽ muipũ asibatopeyocõãnucũñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucũñami Dios carorije wapare cacũgorãrẽ bairo cū caññarãrẽ, carorije wapa cacũgoenarẽ bairo cū caññarã cũãrẽ. Bairi mujãã cūã Dios caroaro cū caátorea bairo caroaro na ása, roro mujããrẽ caána cũãrẽ. ⁴⁶ Mujããrẽ camairã jetore mujãã camaiata, Dios mujãã cawapatapee mujããrẽ cū cajorije manigaro. Tore bairo átinucũñama Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. ⁴⁷ Tunu bairoa mujãã yarã jetore, ‘Caroare cū joáto Dios mujããrẽ,’ na mujãã caĩata, ¿ñe ũnierẽ aperã netõrõ caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Diore camasiẽna cũã. ⁴⁸ Marĩ Pacũ, mũmurecõo macããcũ puame roque caroaro cariape cū caátie petietiya. Bairi mujãã Dios yarã añirĩ roro mujããrẽ caána cũãrẽ caroaro na ása. Bairi Dios cū caátinucũrĩjẽrẽ bairo mujãã cūã caroaro cariape átinucũña,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ñubueránã caroaro tũgoñaña. ‘Capããrã camasã na canearõ jetore marĩ ñubuegarã, caroaro marĩ caátiere na caññarore bairo ĩrã,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñaata, marĩ Pacũ Dios mũmurecõo macããcũ mujãã cawapatapee mujããrẽ cū cajopeere mujãã joetigumi.

² “Bairi camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, nipetiro camasãrẽ, bairo mujãã caátiere na quetibujũ masĩõëtĩcõãña. Tore bairo átinucũñama caĩtopairã cũã ñubuerica wii, sinagogare ãna, o maapũ añesẽãrã, nipetiro camasã narẽ na caĩroaparore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ùna camasã aperã narẽ na caĩroanucũrĩjẽ netõrõ cũgonemoetigarãma. Dios pũame na ñroetiri caroare na joetigũmi roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ³ Bairi mujãã pũame camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, ni ùcũ mujãã yaũ caãnimajũrẽ cũ quetibujũeticõãña. ⁴ Capããrã na caĩñaetopũ, cabopacarãrẽ na jũátinemoña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios yasiogopũ mujãã caátimiatacũãrẽ, caĩñaũ ãnirĩ mujãã jogũmi mujãã cawapatapeere.

Jesús enseña a orar

(Lc 11.2-4)

⁵ “Tunu bairoa Diore jẽnirã, caĩtopairã na cajẽnirõrẽ bairo jẽnieticõãña. Na pũame ñubuerica wiipũ ãna, nucũrĩ Diore cũ jẽniũseanucũñama. O plaza tũnipũ capããrã camasã na caãnopũ ãna, bairo átiũseanucũñama, nipetiro camasã caroaro na cañubuerijere na caĩñaparorore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ùna camasã aperã narẽ na caĩroanucũrĩjẽ netõrõ cũgonemoetigarãma. Dios na ñroetiri, caroare na joetigũmi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ⁶ Bairi mujãã pũame Diore cũ mujãã cajẽniata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã ya arũa jopere biajãáti, aperã na caĩñaetopũ Diore cũ jẽninucũña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios jeto caĩñaũ, mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogũmi.

⁷ “Tunu bairoa Diore cũ jẽnirã, nairõ jĩcã wãmea cabũgoro macããjẽrẽ ñ busujẽnieticõãña. Torea bairo jeto ñ jẽninucũñama Diore camasiẽna. ‘Nairõ jĩcã wãmea cũ marĩ caĩata, caroaro tũgoũmi Dios,’ ñ tũgoñañama, masiẽna. ⁸ Marĩ Pacũ Dios pũame cũ mujãã cajẽniparo jũgoyepũa merẽ mujãã cajẽnipeere masĩcõãñaami. Bairi narẽ bairo cũ jẽnieticõãña Diore. ⁹ Atore bairo mujãã caĩjẽnirõ boya:

‘Jãã Pacũ, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mũ wãmerẽ na ñroáto.

¹⁰ Tunu bairoa mũ carotimasĩrĩpũ ati yepapũ to apáro.

Jõbuiũ mũ carotirorea bairo to baiáto ati yepapũ cũãrẽ.

¹¹ Tunu ãme jãã caũgapee, jãã caborije, jããrẽ carũsarije ùnie cũãrẽ jãã joya.

¹² Tunu bairoa roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya mũ cũã.

¹³ Tunu wãtĩ roro jããrẽ cũ caátigarijere jãã ãñotaya. Jãã netõõña.

Mũ jeto carotimasĩ mũ ãniña.

Mũ jeto catutuanetõũ mũ ãniña.

Mũ jeto camasã na caĩroapũ mũ ãniña tocãnacã rũmũ. Bairo to baiáto,

bairo Diore cũ mujãã caĩjẽnipee ñuña,” na ñ quetibujũyupũ Jesús.

¹⁴ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Camasã roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsqũẽnoata, marĩ Pacũ Dios mũmũrecóopũ caãcũ cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagũmi. ¹⁵ Bairo roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsqũẽnoeticõãta roque, marĩ Pacũ Dios cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagũmi.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ “Tunu bairoa ape rũmũ ugarique betiri Diore ñubueãna, tũgoñarĩqũẽ pairã yapapuarique cũnarẽ bairã na cabauore bairo baieticõãña. Tore bairo jeto átiyama caĩtopairã, nipetiro camasã ugarique betiri Diore na cañubuoero na camasĩparore bairo írã. Cariape mujããrẽ ñiña: Camasã na caĩroarije netõrõ cũgoetigarãma. Dios na ñroetiri caroare na joetigũmi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ¹⁷ Bairi mujãã pũame ugarique betiri Diore mujãã cañubueata, atore bairo mujãã caáto ñuña: Mujãã riapére wacoseya.

Mujãã poa cããrẽ caroaro wugapeoya. ¹⁸ Bairo ása, ni jĩcãũ ùcũ ugarique betiri mujãã cañubuerijere cũ camasĩtĩparore bairo ãrã. Atorea bairo mujãã caãpata, marĩ Pacũ Dios caĩñau jeto mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogũmi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹ “Tunu bairoa ati yepa macããjẽ pairo cawapacutiere jeeneñorĩ caroare bairo jecũcũgonetõẽtĩcõãña. Ati yeparu marĩ caãno, moena ugareyama ti ùnierẽ. O tie ãpõã ùnie caãmata cããrẽ, ãta witiri boacoaya. O aperã tiere jerutirecõãñama. ²⁰ Caroaro ása, jõbuipũ roquere mujãã yaye wapa caãnipeere mujãã cacũgonetõparore bairo. Topũ noa ùna moena caugarerã mánama. Caütawitiboarije ùnie cãã mano. Cajerutiri majã cãã mánama ãmũrecõopũre. Bairi topũ mujãã cacũgopee yasietigaro. ²¹ Ati yeparu macããjẽ jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñagarã. Jõbuipũ mujãã cacũgopeere mujãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ butiuro mujãã bootũgoñaetigarã.

La lámpara del cuerpo

(Lc 11.34-36)

²²⁻²³ “Tunu bairoa mujãã caapee pũame cajĩñaworicare bairo niña mujãã rupaũre. Mujãã caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mujãã ãñamasĩña. Caroyetuata, caroaro mujãã ãñamasĩtĩña. Tore bairo mujãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩtĩbujiorã. Dios mujããrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ mujãã catũgousajãnacõãta, jroro majũ ána mujãã átibujiorã!

Dios y el dinero

(Lc 16.13)

²⁴ “Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, pũgarãpũ cã quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioũmi. Apeire qũĩroaetibujioũmi. Jĩcãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi. Toreã bairo mujãã cãã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cã caãtirotirijere mujãã ãñatebujiorã,” na ã quetibujuyupũ Jesús.

Dios cuida de sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵⁻²⁶ Ì quetibujũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Mujãã yeri pũna pũame, mujãã caugapee, bairi mujãã cajãñapee netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña. Bairi mujããrẽ ñiña: Ati yepa macããjẽrẽ butiuro bootũgoñaeticõãña. Mujãã caugapeere, mujãã caetipeere, bairi mujãã cajãñapee cããrẽ butiuro tũgoña macãẽtĩcõãña. Minia na caãtiãnierẽ mujãã masĩña. Na caugapeere oteetiyama. Tunu na caugapeere cabutiro ãña, jeetiyama. Na caugapeere jeri wiipũ qũẽnocũẽtĩnucũñama. Bairo na caãperimiatacããrẽ, na caugapeere jonucũñami Dios. ¡Mujãã roquere minia netõrõ mujãã maiñami Dios! Bairi ãme mujãã caãnierẽ tũgoña macãẽtĩcõãña. ²⁷ Ni ùcũ mujãã mena macããcũ, cũ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori, ‘Yũ butinemogu jĩcã metro recomacã majũ, ãmũau ãnigu,’ ã masĩtĩñami. Mujãã catũgoñamacããrĩjẽ jũgori mujãã átimasĩtĩña.

²⁸ “Bairi, ¿nopẽĩrã mujãã cajãñapeere mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? Oó, tataboaro macããjẽ cabairije cããrẽ mujãã masĩña. Oó pũame paaetĩnucũña. Eetĩnucũña. ²⁹ Bairo áperimirõcãã, caroa bauya. Quetiuparu rey Salomón ãnacũ caroa majũ cã cajutii jãñarĩqũẽ netõjãñurõ caroa bauya oó pũame. ³⁰ Bairo tie taa ùnie Dios cã caqũẽnorĩqũẽ jĩcã rũmu caroa cabaumiatacããrẽ, ape rũmu peeropũ joeyama camasã, peero riorã. Mujããrẽ taa ùnie netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi mujãã cajãñapeere mujãã jogũmi yua. ¡Mujãã, Dios mena catũgoñatutuaenarẽ bairo majũ mujããrẽ ñiñaña! ³¹ Bairi mujãã cabopacarijere tũgoña macãẽtĩcõãña. ‘¿Ñerẽ marĩ ugarãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ etirãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ jãñarãati?’ ã tũgoña macãẽtĩcõãña. ³² Diore caĩroaena pũame na caugapeere,

bairi na caetipee cūārē tūgoña macānucũñama. Mųjāā roque narē bairo baieticōāña. Marī Pacu Dios ɯmɯrecóo macāācū marī cabopacarijere masīpeyocōāñami. Bairi tūgoña macāētīcōāña. ³³ Dios cū carotimasīrīpaɯ roquere tūgoñaña. Dios cū carotirore bairo ása. Bairo mųjāā caápata, ati yepa macāājē nipetirije mųjāā cabopacarije cūārē mųjāā joguami Dios. ³⁴ Tocānacā rŭmɯ ricaati capee wāme baicōā niña. Bairi ñamirōcā mųjāā caátipeere tūgoña macāētīcōāña. Ñamirōcā caetaro roque mųjāā caátipee ũnierē mųjāā masīgarā,” na ĩ quetibųjuypu Jesús.

7

No juzgar a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ ĩ quetibųju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Aperā noo na caátiere roro bųsupaieticōāña, mųjāārē Dios cūā mųjāā caátiere, ‘Roro átiyama,’ cū caĕtiparore bairo ĩrā. ² Dios pɯame aperā na caátīānierē roro mųjāā cabųsupairo cārō, mųjāā ĩroaetigumi. Tunu bairoa aperārē na mųjāā catuticōñarō cārō ĩcārō tŭni mųjāā cūārē mųjāā tutigumi. ³⁻⁴ Tunu bairoa ĩcāũ caũmɯ cū baire, ‘Mɯ caapeapɯ pŭrōācā jāñña. Yɯ nerocapa,’ qũñupũ. Bairo qũñicūā, cū pɯame tutu majũ cūgocōāñami cū caapeapɯ. Tore bairo baiyami ĩcāũ ũcū paio roro caátacu, cū cūā petoaca roro caátacɯre, ‘Roro mɯ baiya,’ cū cū caĕbųsupaiata. ⁵ ĩCaĕtopairā mųjāā āniña! Torena, mųjāā pɯame roque rejŭgoya mųjāā carorijere. Bairo átiri bero roque, mųjāā quetibųju masīgarā aperā rorije na caátiere.

⁶ “Tunu bairoa caroa majŭrē marī joetiya wii yaiare. Tunu perlas caroa cabotiri rupaaca cūārē yeseapɯre marī wĕjoetiya. Bairo marī caápata, tiere peabato recoagarāma. Torena bairo Dios yaye bųsuriqre caroa majũ to caāniamiatacūārē, wii yaia, bairi yeseare bairo caānarē bairo catŭgogaenarē na quetibųjueticōāña, caroa quetire roro na bųseticōāto, ĩrā,” na ĩ quetibųjuypu Jesús.

Pedir, buscar y llamar a la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷⁻⁸ ĩ quetibųju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Noa ũna na cajĕniata, na cajĕnirĭjĕrē bócamasīgarāma. Tunu bairoa apeye ũnierē na camacāata, na camacārĭjĕrē bócamasīgarāma. Tunu jopere na capiiata, ti wii upaɯ pɯame ti jopere pāāgumi. Bairi tore bairo Diore mųjāā cajĕniata, mųjāā caānimasīpeere joguami. Bairi Diore mųjāā cajĕnirō ñuñña.

⁹ “Mųjāā, capŭnaacɯna mųjāā pŭnaa pan rupare na cajĕniata, ĩtā rupare na mųjāā jobujiocati? Bairo mųjāā áperā. ¹⁰ Tunu bairoa waire na cajĕniata, ĩñña ũcŭrē na mųjāā jobujiocati? Bairo mųjāā áperā. ¹¹ Mųjāā, carorā nimirācūā, mųjāā pŭnaarē caroa wāmerē mųjāā jomasīnucũña. Marī Pacu Dios ɯmɯrecóo macāācū roque caroá majũ niñami. Camasā netōrō caroá niñami. ĩBairi noa ũna cŭrē cajĕnirārē na joguami caroa ũnie majŭrē!

¹² “Bairi aperā mųjāā na caátore mųjāā caborore bairo na cūārē na nɯcŭbųgoya. Tore bairo marī ĩ quetibųju cŭññañupā Moisés ānacū bairi profeta majā cūā,” na ĩ quetibųjuypu Jesús.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ ĩ quetibųju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ati yepapɯ mųjāā caāno, pɯga jopeere bairo niña. ĩcā jope, pairi jope niña. Ti jope jāāetaricaró esari wāā baucoaya. Bairo caroa wāā baumirōcūā, ti wāā yapapɯ camasā na cayasipapapɯ niña. Bairo cabaimiatacūārē, camasā capāārā ti jopere pāājāārĭ ti wāārē ánucũñama. Ape jope cūā niña ōcā jopeaca. Ti jope jāāetaricaró esaeti wāā baucoaya. Bairo cabairi wāā nimirōcūā, ti wāā yapapɯ camasārē tocānacā rŭmɯna caroaro na canetōrapapɯ niña. Bairo

cabaimiatacũãrẽ, camasã petoaca ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ áyama. Mũjãã pũame roque na mena mũjãã caátó yũ boya,” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

*El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-44)*

¹⁵ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Dios yaye bũsũriquere mũjããrẽ jãã quetibũjũgarã,’ jĩcããrã mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bairo mũjããrẽ ĩtogarã baiyama. Na tũgouſaeticõãña. Ovejare bairo nurĩcãrã baumirãcũã, macãnũcũ yaia, cauwarã majũrẽ bairo caãna niñama. ¹⁶ Marĩ caũgarije ẽse cũãrẽ marĩ jeetiya pota yucũrũ. Tunu bairoa ẽgarique, higuera na caĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ jeetiya pota wopũ. Toreã bairo caĩtopairã ricaati na caãtiãnierẽ ĩñarĩ, ‘Naana, caĩtopairã niñama,’ mũjãã ĩ masĩgarã. ¹⁷ Tunu tocãnacãũpũa yucũ caroó pũame caroare rĩcacũtiya. Apei yucũ caroricũ roque carorijere rĩcacũtiya. ¹⁸ Yucũ caroó pũame carorijere rĩca cũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroã rĩca cũperiya. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacãũã caroaro na caãpericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca manĩrẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo na átirecõãgũmi Dios na cũãrẽ. Petoaca rũsaya Dios camasãrẽ cũ caĩñabesepa rũmũ. ²⁰ Tore bairo camasã na caãtiãnierẽ ĩñamasĩrĩ tore bairo caãtiãnarẽ na mũjãã ĩ masĩgarã,” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

*No todos entrarán en el reino de Dios
(Lc 13.25-27)*

²¹ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Tocãnacãũpũa, ‘Jãã Quetiupũ’ yũre caĩrã nimirãcũã, jĩcããrã na mena macããna áperĩgarãma Dios cũ carotimasĩrĩpũpũre. Noã ũna, yũ Pacũ mũmũrecóo macããcũ cũ carotirore bairo caãticõãna roque ágarãma. ²² Ti rũmũ camasãrẽ Dios na cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro ĩña, atore bairo ñigarãma capããrã camasã yũre: ‘Jãã Quetiupũ, jãã cũã mũ yaye bũsũriquere jãã quetibũjũnetõwũ camasãrẽ. Tunu bairoa mũ wãme mena ĩrĩ, wãtĩ yeri pũnarẽ na jãã acuwĩyojowũ. Capee jãã átijẽñowũ mũ camasĩrĩjẽ mena. Jããrẽ mũ masĩrĩ, ñimigarãma ti rũmũ caetaro. ²³ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo ñĩgũ: ‘Mũjãã yũ masĩtĩñã. Bairi ánãja. ĩMũjãã carorije cacũgorã ãnĩrĩ yũ mena mũjãã ãmerĩgarã yua!’ na ñĩgũ caĩtori majãrẽ,” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

*Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)*

²⁴ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ na ĩnemoñupũ tunu Jesús: “Ni ũcũ yũ yaye quetire tũgori, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caácũ atore bairo niñami: Tutuari wiire caqũẽnoũrẽ bairo camasĩ niñami. Camasĩ pũame cũ ya wiire ũtã bui qũẽnoñupũ. ²⁵ Bairi cabero oco paio caocarõ, ria puta, wiipũ etayuparo yua. Wĩno cũã bũtiorõ papuyuparo. Bairo cabaimiatacũãrẽ, ti wii pũame toã nicõãñuparõ. Wii botare cayepa ẽsũropũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnĩrĩ toã nicõãñuparõ. ²⁶ Tunu bairoa apei cũã yũ yaye quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caãpei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnoũrẽ bairo caãcũ niñami. Catũgoñamasĩcũ ãnĩrĩ ũtã bui mee, paputiropũ cũ wiire qũẽnoñupũ. ²⁷ Bairi cabero oco paio caocarõ, ria puta, wiipũ etayuparo. Wĩno cũã bũtiorõ papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii pũame pecoasuparo. Wii botare cayepa ẽsũetopũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnĩrĩ, ĩñe mano ñapeticoasuparo!” na ĩ quetibũjũyurũ Jesús.

²⁸ Bairo camasãrẽ na ĩ quetibũjũ yaparo yua, nipetirã cũ yaye quetire catũgorã etarã pũame cũ tũgocõã manĩãsuparã. ²⁹ Jesús pũame Moĩsẽs ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetibũjũesupũ. Carotimasĩ cũ caquetibũjũrore bairo na quetibũjũyurũ. Bairi cũ yaye quetire tũgori, cũ tũgocõã manĩãsuparã nipetiro camasã.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Bairo Jesús ùtãũpũ caãniatacũ tunu ruiasúpũ. Bairo cũ caruiató, capããrã camasã cũ bero usayuparã. ² Bairo cabairo, jĩcãũ carupã boã pũame Jesutũ cũ rãpopaturi mena etanumurĩ qũĩroãũ etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniñupũ:

—Yũ Quetiupã, mũ cabooata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cutiere.

³ Bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, Jesús pũame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! —qũĩñupũ cariaũre.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupã boamiatacũ. ⁴ Bairo qũĩnemoñupũ tunu Jesús:

—Tũgoya. Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũrẽ yũ canetõatajere. Cariape acoácũja sacerdote tũpũ. Qũĩñoña mũ rupã, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupã boamiatacũre.

Jesús sana al criado de un capitán romano
(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩrĩ macãpũ etayupũ Jesús. Bairo cũ caetaro tũgo, jĩcãũ, romano soldaua quetiupã capitã majũ cũtũ etayupũ, cũ jẽniñagũ. ⁶ Alore bairo qũĩñupũ:

—Yũ Quetiupã, yũ paabojari majõcũ jĩcãũ riajãñuñami. Ámasĩtĩñami. Cũ ñicããrĩ bũjãñuñami. Cũ rupã cũãrẽ bũtioro wisiojãñuñami —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ mena, mũ ya wiipũ yũ ágũ. Mũ paabojari majõcũre yũ catiobojaũágũ —qũĩñupũ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ soldaua quetiupã capitã Jesure:

—Yũ Quetiupã, yũ mena mũ ápéi. Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yũ pũame roque mũrẽ bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. Atopũã ãcũ, “Cũ catiãto,” mũ caĩjoro jeto ñurõ. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ yaũ. ⁹ Yũ netõjãñurõ carotirã na carotiricũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cũã quetiupã ãnirĩ yũ ãmũarẽ na yũ rotimasĩnucũña. Bairi “Tiaya,” yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu “Ánája,” yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu “Bairo ása,” yũ paabojari majãrẽ yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrẽ bairo átinucũñama —qũĩñupũ quetiupã capitã Jesure.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame tũgoacũacoasupũ. Bairi cũrẽ causarãrẽ na ãmejore ñnarĩ, atore bairo na ññupũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ùcũ ãnirẽ bairo yũ mena catũgoñatutuaũre yũ bócaetañaẽtĩña. Cũ pũame tũgoñatutuañuñami Dios cũ carotimasĩrĩjẽrẽ. ¹¹ Tunu cariape ñinemoña: Ape rãmũ capããrã camasã romano majõcũ ùna muipũ cũ cawãmuatópũ caatĩatana, bairi muipũ cũ cañajãátopũ caatĩatana cũã nipetiropũ caatĩatana etari, marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacob mena mesapũ ruigarãma. Judío majã caãmerã na caãnimiatacũãrẽ, na mena uga bapacũtigarãma Dios cũ carotimasĩrĩpũ caetaro. ¹² Bairo caroaro na mena na caũga bapacũtimiatacũãrẽ, aperã capããrã judío majã Dios cũ carotimasĩrĩpũre caetabujioatana pũamerẽ canaitĩãrõpũ na joregũmi Dios, cũ mena na catũgoñatutuaetie wapa. Bairi capããrã topũ otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã yua —na ññupũ Jesús cũ bero causarãrẽ.

¹³ Ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu soldaua quetiupã capitãrẽ:

—Tunu ácũja mũ ya wiipũ. Tore bairo yũ mena mũ catũgoñatutuarore bairo to baiãto. Mũ paabojari majõcũ caticoagũmi —qũĩñupũ.

Tocãrõã bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ capitã paabojari majõcũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Cabero acoásúpꝑꝑ Jesús, Pedro cawãmecꝑꝑ ya wiipꝑꝑ. Bairo ti wii jáãetari Pedro mañicõrê cõ ññañupũ. Cõ pꝑame riao baiyupo. Bwtiõro bꝑgoyupo. ¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, cõ wãmorê pãñañupũ. Bairo cã caátoa, jicoquei yua jãnacõasuparo bꝑgoye pꝑame. Tocãrõã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ugariquere na qũẽnonuñupõ Jesujããrê.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Cabero canaioatípaꝑꝑ Pedro ya wiipꝑꝑre etayuparã nipetiro ti macã macããna. Wãtĩ yeri pũnarê cacũgorãrê na jeasúparã Jesús tꝑꝑꝑ. Bairo Jesús na caetaro ñña, wãtĩ yeri pũnarê na acurewiyojoyupꝑꝑ. Jicãnia cã caĩrõ witicoásúparã. Tunu bairoa nipe-tiro cariyecꝑꝑnarê na catioyupꝑꝑ Jesús. ¹⁷ Bairo profeta Isaías ãnacũ cã caĩquetibꝑꝑju jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ñ quetibꝑꝑju woatucũñañupĩ Isaías: “Marĩ riayere, popiye marĩ cabairije nipetirijere marĩ netõbojagꝑꝑmi,” ñ quetibꝑꝑju woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cã caátipeere.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Cabero camasã capããrã majũ Jesús tꝑꝑꝑre ññanucũ ãmejoreyuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús pꝑame, “Utabꝑꝑcꝑꝑra ape nũgõãꝑꝑ marĩ pẽña átóca,” na ññupũ cã cabuerãrê. ¹⁹ Bairo na caápáro jũgoye, jĩcãũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrê cajũgobuei pꝑame Jesure qũĩñupũ:

—Cabuei, yꝑ cãã mꝑ cabuei yꝑ ãnigaya. Bairi noo mꝑ cañesẽãrõꝑꝑ yꝑ águ yꝑ cãã — qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãñacũ macããna waibutoa na caãnipaũri cãgoyama. Minia cãã na riabatiri na caãnipaũrire cãgoyama. Bairo na cacũgomiatacããrê, yꝑã, Camasã Jũgocꝑꝑ, yꝑ caãnipaꝑꝑ ñno yꝑ cãgoetiya — qũĩñupũ Jesús caãmãrê.

²¹ Bairi apei Jesús berore caꝑꝑsaꝑꝑ pꝑame atore bairo qũĩñupũ:

—Yꝑ Quetiupaꝑꝑ, mai mꝑ mena yꝑ baracꝑꝑperigꝑꝑ. Yꝑ racꝑꝑre cã cotei áꝑ yꝑ baiya. Cã cariacõato bero roque, mꝑ mena yꝑ ábujiõꝑꝑ — qũĩñupũ Jesure.

²² Bairo cã caĩmiatacããrê, Jesús pꝑame bairo qũĩñupũ:

—Ãmerê yꝑ mena mꝑ cabaracꝑꝑto yꝑ boya. Camasã cariacõatanarê bairo caãna pꝑame na qũẽnoáto cabaiyasirãrê — qũĩñupũ Jesús jĩcãũ cũrê caꝑꝑgamirê.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Bairo cã caĩrõ bero, Jesús pꝑame cũmua capairicapꝑꝑ ájããñupũ. Bairo cã caájããrõ ññarã, cã cabuerã cãã ájããñuparã. ²⁴ Bairo ájãã yua, ti utabꝑꝑcꝑꝑrapꝑ pẽñacoásúparã. Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atijũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atijabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipꝑꝑ yua. Mai, Jesús pꝑame na caátó beroaca cãnijããcoasupꝑꝑ. ²⁵ Bairo cã cabairoi, cã cabuerã pꝑame cã wãcõñuparã. Cã wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrê cabuei, jãã netõõña! ¡Ruarã marĩ baiya! — qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩwãcõrõ tũgo, bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã bwtiõro mꝑjãã uwiyati? ¡Dios mena mꝑjãã tũgoñatutuaetimajũcõãña! —na ññupũ.

Ïyaparo, wãmũñcãrĩ yua, wĩnorê jãnarotiyupꝑꝑ. Tunu bairoa oco turi cããrê jãnarotiyupꝑꝑ. Bairo cã caáto, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ²⁷ Bairo cã caáto ñña, cã cabuerã pꝑame qũĩñacõã maniáti, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Ago tame! ¿Ñamũ ñcũ cã ãniñati Jesús? Wĩno, ocoturi cãã cã tũgocõãña.

Los endemoniados de Gadara
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñaetayuparã Jesujãã, Gadara na caĩrĩ yeparũ. Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cũ camaanucãrõ, pũgarã caũmua wãtĩ yeri pũna cacũgorã pũame cũtu etayuparã. Camasãrẽ na carerica ãtã wiiripũ caãniatana cũtu etayuparã. Mai, na pũame cauwiõrã majũ añuparã. Bairi camasã pũame tipaure netõãmasĩtĩnucũñuparã. ²⁹ Bairi yua, na, caũmua pũame Jesús cũ camaanucãrõ ãña, bairo qũĩ awajayuparã:

—¿Mũ, Dios macũ, ñerẽ acũ mũ atĩati jãã ture? ¿Dios popiye jããrẽ cũ caátipa rũmũ jũgoye, mũ pũame popiye jãã baio joroque átigũ mũ atĩati? —qũĩñuparã bũtioro.

³⁰ Mai, to jũgoye cayõajãñurĩpaũ capããrã yesea nurĩcãrã uga añuparã. ³¹ Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo bũtioro qũĩñuparã Jesure:

—Jããrẽ mũ caacurewiyõjomajũgaata, yesea tũpũ jãã árotiya. Napũre jãã jããgarã — bũtioro qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgo, “¡Jũũ, topũ ánãja toroque!” na ãñupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame caũmuarẽ na witipeticoásuparã. Yeseapũre jããrásuparã. Bairo yeseare na cajããrĩpaũ yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana pũame mecũrã utabucurapũ ature ñãñuacoásuparã. Bairi yua, ruapeticoásuparã yesea pũame.

³³ Bairo na cabairo ãña, yeseare cacotemiatana pũame acũari acoásuparã. Bairo macãpũ etarã, na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Tunu bairoa nipetiro wãtĩ yeri pũna cacũgomiatana na cabaiataje cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ³⁴ Bairo tiere tũgori, camasã pũame ãñarásuparã cabaiatajere. Bairo topũ etarã, Jesure qũĩña yua, bũtioro aperõpũ cũ árotiyuparã. Na ya yepare cũ caãno boesuparã.

9

Jesús sana a un paralítico
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cũmuarẽ ájããñupũ tunu. Bairo ájãã yua, ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñacoásupũ cũ cabuerã mena. Pẽñaátĩ yua, cũ ya macã majũpũ etayupũ. ² Bairo cũ caetarõ ãña, ti macã macããna jĩcããrã Jesutũ, ñicãrĩ cabũũricũre cũ neasuparã, na canerĩ coro mena. Bairo na caató ãña, Jesús pũame masĩcõãñupũ cũ mena na catũgoñatutuarijere. Torecũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũũricũre:

—Yũ yũũ, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Merẽ mũ carorije wapare yũ netõõcõãña — qũĩñupũ Jesús.

³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũtu macããna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame bairo ã tũgoñañuparã na yeripũ: “Diore cũ netõnucãũ átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena. ‘Merẽ mũ carorije wapare yũ recõãña,’ cũ ãcũ ã masĩã maa.” ⁴ Masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobũũrijere. Bairi atore bairo na ãñupũ:

—¿Nõpẽĩrã yũ mena roro mũjãã tũgoñañati? ⁵⁻⁶ “Mũ carorije wapare yũ netõõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ãcõãũ ãñami,” mũjãã ãbujiorã. Bairãpũ, “Wãmũnucãña,” cũrẽ yũ caĩata, to bero cũ sawãmũnucãto ãñarã roque, “Bairo ãcõãũ mee ãñami Jesús,” mũjãã ãbujiorã. Yũ, Camasã jũgocũ, ati yeparũ yũ carotimasĩrĩjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñigũ —na ãñupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ.

Í yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũũricũre:

—Wãmũnucãña. Mũ cacũñarĩ corore nepũsari mũ ya wiipũ tunu ácãja. Merẽ mũ riayere yũ netõõña —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnucã yua, cũ ya wiipũ acoásupũ cabũũmiatacũ pũame. ⁸ Bairo cũ caató ãña, to macããna, capããrã camasã cũ tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore cũ basapeoyuparã. Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na cũ cajõrijere tũgoña useañiñuparã yua.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero topu cañniatacu acoásupu Jesús. Bairo netóácú, yu, ati tutire cawoatuu Mateo cawāmecucure ñiñajowī. Mai, yu pñame Roma gobiernorē camasā yaye dinero impuestos na cañrjēre jejobojarī majōcu yu āmñ. Bairi yu capaari aruapu yu caāno, ñiñajowī Jesús. Bairo ñiñajori bero, yutu etari atore bairo ñiwī yua:

—Jito. Yu bapacusa.

Bairo cū cañrō tūgo, tocārōã jicoquei yu pñame Jesús mena yu bapacuti acoaápu yua.

¹⁰ Cabero Jesús, bairi jāã, cū cabuerā mena mesapu jāã caruiro, camasā capāãrā ruirā etawā, yure bairo capaarique cūgorā, bairi aperā camasā roro na cabusupairā cūã.

¹¹ Bairo jāã caugabapacutore ñnarā yua, fariseo majā pñame bairo jāã ĩ tutiwā:

—¿Nopēĩ dinero jejori majā mena, bairi roro caāna mena mujāãrē cabuei cū etiuga bapacutiyati? Roro ácu átiyami —jāã ĩ tutiwā fariseo majā, jāã, Jesús cū cabuerārē.

¹² Bairo na cañtutiro tūgo, bairo na ĩwī Jesús:

—Ucotiri majōcure bairo yu āniña ati wiire. Ucotiri majōcu áperiyami cacatirā na cañni wiiripure. Cariarā na cañni wiiri jetore etanucūñami, na ucoti etañ. Bairi ānoa mena yu āniña. Na carorije, riayere bairo cañnierē netōōū ácu yu átiapu. ¹³ Mujāã, ati wāmerē Dios cū caquetibujucūriqūērē bueri mujāã camasīrō boya: “Mujāã, waibutoa riire mujāã cajoemugōrjē mee, cabopacarārē na mujāã cañnamairjē roquere yu boya,” ĩ quetibujuyupi Dios cū ya tutipñ. Torecana, yu apú ati yeparare. “Caroarā marī āniña,” cañtorārē na yu macāētīña. Aperā, “Carorije wapa marī buicutiya,” cañtūgoñayapapuarārē na macāū acú yu apú, na yerī wasoáto, ĩ —na ĩwī Jesús fariseo majārē.

La cuestión del ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan cū cabuerā Jesús tñpu etawā. Eta yua, bairo Jesure qūĩ jēniñawā:

—Jāã, bairi fariseo majā cūã ugarique betiri Diore jāã ñubuenucūña. Mñ cabuerā pñame bairo áperiyama. ¿Nopēĩrā na ugarique betietinucūñati? —qūĩ jēniñawā Juan cū cabuerā Jesure.

¹⁵ Bairo na cañjēniñarō tūgo, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujāã tūgomasētīña. Cañmñ cawāmojiyapure bairo yu āniña. Cū yarārē bairo niñama yu cabuerā. Cañmñ cū cawāmojiyari rñmñrē cū yarā nipetirā ugayama paio, cū mena useaniña. Ti rñmñrē auatāmnoetiyama. Cañmñ cū cawāmojiyari rñmñ bero roquere, cū yarā caborā ugarique betiri Diore cū tūgoña jēniñubuebujiorāma tunu. Narē bairo jāã āniña. Bairi yu mena āna, yu cabuerā auatāmnoetigarāma. Yu camano roquere auatāmnoebujiorāma —na ĩ quetibujuwī Jesús, Juan cū cabuerārē.

¹⁶ ĩ yaparo, “Yu yaye cawāma quetire cabucu macāājē mena tūgousa masīã maniña,” ĩgn, atore bairi wāme na ĩcōña quetibujunemowī Jesús tunu:

—Cabucuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasā camasīrā jutiro cawāma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rñgagaro. Rñgari tūgāwonemogaro paijāñurō cawāma asero pñame cabucuro jutirore.

¹⁷ Tunu bairoa use oco cawāma qūēnoyaparoriquere piojāētñucūñama camasā cabucu poa waibucu asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capāmñrōĩ. Ti poa macāājē yasigaro. Bairi use ocore cawāma qūēnoyaparoriquere piojāñucūñama camasā cawāma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cūã nicōãña. Yasetiya —na ĩ quetibujuwī Jesús to macāñarē.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Bairo narē cū caquetibujūãno, cñtu etawī judío majā quetiupau jicāñ. Bairo cñtu etari yua, rñpopaturi mena etanumurī Jesure qūĩrowī. Atoe bairo qūĩwī:

—Jesús, yu macō meru riacoámó. Bairo cariacoataco cō cañimiatacũârẽ, mu wãmo mena cō rupaeri ãnajêrẽ mu capãñaata, caticoagomo tunu. Bairi yu mena mu apá tãmurĩ —qũĩwĩ quetiupau.

¹⁹ Bairo cū caĩrō tũgo, wãmũncã yua, cū mena acoámí. Jesús cariacoataco cō cañopu ácu. Cū cabuerã cūã cū mena jãã ápú. ²⁰ Bairo jãã caátó, Jesús bero puame asúpo jĩcãõ carõmio puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ carijãnaecõ. Bairo cũtu eta yua, aperã na cañnaeto, cū jutiro cayoarõ yapaacarẽ pãñañupõ. ²¹ Mai, cō puame cariape tũgoñañupõ Jesús cū cariape netõmasĩrĩjêrẽ. Bairo cariape tũgoñarĩ yua, “Cū jutiro cayoarõ yapaacarẽ yu capãñaata, yu caticoago,” ĩ tũgoñañupõ. Bairo tiere ĩ tũgoñarĩ, Jesús bero puame atĩri, tore bairo ásupo. ²² Jesús puame cō caátiere masĩcõãñupĩ. Bairo camasĩ ãnirĩ yua, ãmejorenũcãrĩ, atore bairo cō ĩwĩ:

—Yu yao, caroaro ãseanirõ ãnitũgoñaña. Yu mena mu catũgoñatutuaroi, mu riayere yu netõcõãña —cõ ĩwĩ.

Bairo cū caĩrõã, jicoquei caticoamo yua.

²³ Cabero jĩcãũ judío majã quetiupau ya wiipu Jesús cū caetaro, ti wii macãña puame oti awajarã baiwã, cabaiyasiatacore ĩñarĩ. ²⁴ Bairo na cabairo ĩña, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Witiánaja. Atio cawĩmao baiyasio mee baiyamo. Cãnio baiyamo —na ĩwĩ Jesús.

Bairo cū caĩrõ tũgo, roro cū bócaboyeticõãwã, “Merẽ yasicõãmo,” ĩrã. ²⁵ Bairo na cabaimiatacũârẽ, Jesús puame ti wiire na wiyocõãjowĩ. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ cañi aruapu jãátí yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñewĩ. Bairo cū caátó, cō puame catitunurĩ wãmũncãcoãmo yua. ²⁶ To bero camasã nipetiro ti yepa tũni macãña cūã queti tũgoticoasupará Jesús cū caátijatjere.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cabero topu cañniatacu acoámí Jesús tunu. Bairo cū caátó, pugará caũmu cacaapee ĩñaena cū berore ãsawã. Bairo ãsa yua, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩwã:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ĩñaña! —qũĩwã.

²⁸ Bairi Jesús wiire cū cajããetaro, cacaapee ĩñaena puame cũtu etawã. Bairo na caetaro ĩña yua, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—¿Yu canetõrĩjêrẽ cariape mujãã tũgoñañati?

Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã pugarãpu:

—Jããrẽ mu canetõõpeere cariape jãã tũgoñaña.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, na caapeere pãñawĩ Jesús. Pãña yua, bairo na ĩwĩ:

—Bairi yu mena mujãã catũgoñatutuarijerea bairo to baiáto mujããrẽ —na ĩwĩ.

³⁰ Bairo cū caĩrõã, jicoquei ĩñamasĩcõãma yua. Bairo na cacatiro ĩña, Jesús puame bairo na ĩnemowĩ tunu butiro:

—Aperãrẽ na quetibũjeticõãña mujããrẽ yu cacatiorijere.

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgomirãcũã, cabero nipetiropu camasãrẽ na quetibũj batocõãñupã Jesús narẽ cū cacatioatajere.

Jesús sana a un mudo

³² Bairo na caátó, camasã aperã Jesús tũpu cū neamá tunu apeĩ wãtĩ yeri pũna cacũgõre. Cū puame wãtĩ yeri pũna jũgori busũmasĩẽmi. ³³ Bairi Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cū cawiyojoro bero, caũmu puame catiácu busũmasĩcõãmi tunu. Bairo cū cabairo ĩña, to macãña qũĩñacõã maniáma. Bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—¡Diwatoa ũno ãni cū cacatiorore bairo marĩ ĩñaepũ ato Israel yepapũre! —ãmeo ĩwã na majũ.

³⁴ Bairo na caãmeoĩmiatacũârẽ, fariseo majã puame bairo ĩwã:

—Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cū camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩã yeri pũna, camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyoyo masĩñami —qũĩ busũpaiwã fariseo majã Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Cabero áñesēāwī Jesús tocānacā macāāpυ. Bairi capairi macā, o ōcā macāācā cūārē etaυ, to macāāna na cañubueñarī wiiϩure na quetibujawī caroa queti, Dios cū carotimasīrīpau caetarijere. Tunu bairoa nipetiri wāme cariyecunarē na catiowī. ³⁶ Bairo capāārā camasārē na ñnarī yua, bopacooro na ññawī. Dope caátimasīēna tūgoñarīqūē pairique caāna na caānoi, bopacooro na ññawī Jesús. Nurīcārā oveja narē cacotei camānarē bairo baiwā Jesure. ³⁷ Bairo na cabairoi, atore bairo jāā ĩwī Jesús, jāā, cū cabuerārē:

—Oterique camasā na cajepee paio caānimitacūārē, tie uparārē cajujeparā ϩame capāārā mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catūgousaparā capāārā na caānimitacūārē, marīrē cajūquetibujuparā ϩame capāārā mee niñama. ³⁸ Bairo na cabairoi, marī Pacυ Diore mujāā cajēnirō boya. Cū ϩame oterique Uϩure bairo cū yaye busurique cajūquetibujυ batoparārē na jomasīgumi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Cabero Jesús, ϩuga wāmo peti ϩupore ϩuga pēnirō cānacāū majū cū caquetibujurotijoparārē jāā besewī. Bairo jāā bese yua, jāā jowī masīrīqūērē. Wātīā yeri pūnarē wiyomasīrīqūērē, bairi tocānacā wāmerϩurea riaye netōmasīrīqūē cūārē jāā jowī.

² Bairi ϩuga wāmo peti ϩupore ϩuga pēnirō cānacāū majū jāā āmυ Jesús cū caquetibujurotijoparā. Cajūgoye āmi Simón. Simorēā qūīwī Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero āmi Pedro bai, Andrés cawāmecυcυ. Cū bero āma Zebedeo pūna, Santiago, bairi cū bai Juan mena. ³ Tunu cabero āma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Υυ, Mateo ϩame Roma macāānarē, camasā yaye dinerore jejobojarī majōcυ caānimirīcū yυ āmυ. Tunu cabero āmi Alfeo macū Santiago cawāmecυcυ. Tunu cabero āmi Tadeo. ⁴ Tunu cabero āmi Simón. Cū ϩame āmi jīcāū celotea mena macāācū. Cabero āmi Judas Iscariote. Cū ϩame āmi Jesure cañerotipau. Tocānacāū jāā āmυ Jesús cū caquetibujurotijoparā, cū cabeseatana yua.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios (Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵ Bairo, Jesús ϩuga wāmo peti ϩupore ϩuga pēnirō cānacāū majū, jāā, cū cabuerārē jāā bese yaparo, camasārē jāā quetibujυ rotijowī. Bairo jāā quetibujυ rotijori yua, cariape atore bairo jāā ĩwī: “Judío majā caāmerā na caānopυ mujāā cañesēārō yυ boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macāāna na caāni macāārīpυ cūārē mujāā cañesēārō yυ boetiya.

⁶ Ati yepa Israel macāāna oveja nurīcārā cayasiricarārē bairo caāna niñama. Na caāno ϩamerē mujāā caāñesēārō yυ boya. ⁷ Bairo na mena āna, atore bairo na ĩ quetibujuya: ‘Dios cū carotimasīrīpau merē etaro baiya.’ ⁸ Tunu bairoa cariyecunarē na catioya. Bairi cariaccoatana cūārē tunu na cationemoña. Bairi na rupaυ caboarā cūārē na catioya. Tunu bairoa wātī yeri pūna camasā rupaυϩ caānarē na acurewiyoyoya. Υυ camasīrījērē wapa mano mujāārē yυ joya. Bairi wapa mano cabopacarārē na juátinemoña mujāā cūā.

⁹ “Tunu bairoa oro, plata, cobre moneda tiirire jeápéricōāña. ¹⁰ Tunu bairoa wasopoa, apeye ũnierē mujāā cajāārī poa cūārē jeápéricōāña. Tunu jutiro, mujāā cawasoaparo cūārē jeápéricōāña. ϩupo jutii, mujāā cawasoapee, bairi tuericυ cūārē mujāā cajeátó yυ boetiya. Mujāā, paari majā ānirī mujāā ũgamasīña noo mujāā caátópυ na canurījērē.

¹¹ “Bairi noo cabori macā, o peeti macāācā camasā na caānopυ etarā, ‘¿Ni carou cū āniñati?’ ti macā macāānarē na ĩ jēniñajūgoya. Bairo cū ũcūrē masī yua, cū ya wiiϩu mujāā ānicōāwā. Capee wiiϩu patowācō ñesēāētīcōāña. ¹² Bairi ti wii jāāetarā yua, ‘Dios caroa yericutaje cū joátó ati wii macāānarē,’ na mujāā ĩgarā ti wii macāānarē. ¹³ Bairo mujāā cañjēnirō, na ϩame cūā caroaro mena mujāārē na cajēniata, Diore na

mujãã cajënibojari wãmerë bairoa caroa yericutajere na jogumi Dios. Bairo mujãã caijënimiatacũãrë, caroaro mena mujããrë na cajëneticõãta, Diore na mujãã cajënibojari wãmerë bairo caroa yericutajere na joetigumi Dios. ¹⁴ Bairo ti wii upau cã mena mujãã cabapacuto cã caboeticõãta, o mujãã yaye quetire cã catũgogaeticõãta, cã mena ãmerĩcõãña. Bairi yua, cã ya wiire witiãã, o cã ya macãrë witiãã, cã macã ñerĩ mujãã ruo jutii macããjërë mujãã paregarã, ‘Roro jããrë mu átiaru,’ ãrã. ¹⁵ Cariape mujããrë ñiña: To macããna mujããrë na catũgogaetie wapa Dios ruame roro na átigumi. Camasãrë cã cañabeseri rũmu caño Sodoma, Gomorra macãã macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi yua,” jãã ã quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrë.

Persecuciones

¹⁶ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Tũgoya, ãmerë mujããrë caroa quetire yu quetibujũ rotijoya. Ovejas nurĩcãrã, macãncũ macããna lobos cauwiõrã watoa na cañorë bairo watoare mujãã yu joya. Bairi ãña cã camasĩrõrë bairo tũgoñamasĩña mujãã cãã. Bairo baimirãcũã, bua ñerë caãpei cã cabairore bairo mujãã caño yu boya. ¹⁷ Diore caĩroaena na caãtiãnierë tũgoñamasacatiya. Na ruame mujããrë ñerĩ, na quetiuparã tuu mujããrë jeãgarãma. Aperã cãã na cañubueri wiiripu mujãã bapegarãma. ¹⁸ Bairi yu yarã mujãã caño jũgori na ruame mujããrë roro na catutiparore bairo ãrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tuu cããrë mujããrë jeãgarãma. Bairo na caãtimiatãcũãrë, na ãnarë, bairi judío majã caãmerã cããrë yu yaye quetire nemojãñurõ mujãã quetibujũ masĩgarã bairãrua. ¹⁹ Bairo mujããrë na cañerõ, uwirã, ‘¿Dope bairo na marĩ ãrãati?’ ã tũgoña macããtĩcõãña. Tipau caetaro ñña, Dios ruame mujãã caĩmasĩpeere mujãã jogumi. ²⁰ Mujãã catũgoñamasĩrĩjë mena mujãã quetibujũetigarã. Marĩ Pacu Dios mena macããcũ, Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjë jũgori roque mujãã quetibujũgarã camasãrë.

²¹ “Tipau caño, jĩcãũ pũnaa caña nimirãcũã, ãmeo busujãbuitirecõãgarãma. Bairo ána, gobiernorë na ñerotiri pajĩãrerotigarãma. Tunu apeĩ cãã cã macũrë torea bairo cã átirotigumi. Tunu jĩcãũ pũnaa na pacuare boetiri, na pajĩãrerotigarãma. ²² Bairi yua, ati umarecõo macããna nipetiro mujããrë ñãtegarãma, yu yarã mujãã cañoi. Bairo mujããrë na cañatemiatacũãrë, ni ãcũ mujãã mena macããcũ yu yaye quetire jĩcã wãmeacã ãno cã cajãnaeticõãmata, cã netõgumi Dios. ²³ Bairi jĩcã macã macããna yu yaye busuriquere tũgogaena, roro mujããrë na caãpata, ape macãru ruti ánaãja. Cariape mujããrë ñiña: Israel yepa macããrĩ tocãnacã macããruere mujãã caquetibujũpeyoparo jũgoyepua, merë yu, Camasã Jũgocu nemo yu tunuatĩgu ati yeparuere.

²⁴ “Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ bueri majõcu, cãrë cabuei netõrõ masĩãtĩñami. Tunu ni jĩcãũ ãcũ paabojari majõcu cã quetiupau netõrõ rotimasĩãtĩñami. ²⁵ Bairi ni jĩcãũ ãcũ bueri majõcu, cãrë cabueire bairo popiye cã cabaigaeticõãta, ñuetõ. Torea bairo ni jĩcãũ ãcũ paabojari majõcu, cã quetiupauere bairo popiye cã cabaigaeticõãta, ñuetõ. Bairi jĩcã wii upauere, ‘Wãtĩ quetiupau, Beelzebú cawãmecucu mu ãcũ,’ cã na caãata, netõjãñurõ na ñãtegarãma caĩbusupairã ti wii upau yarãrë,” jãã ã quetibujũwĩ Jesús.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-7)

²⁶ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Bairi yu yarã, mujããrë cañãterãrë na uwieticõãña. Nipetiro ãme caña na catũgoñarĩjë nipetirijere masĩõpeyocõãgumi Dios. Baujaro nigaro mujãã yeripu mujãã catũgoñarĩjë nipetirije. ²⁷ Bairo bairi yasioro mujããrë yu caĩrĩquë cããrë nipetiro camasãrë na quetibujũya busurique tutuaro mena. ²⁸ Bairi yu yarã, mujããrë capajĩãreyasiogarã ãnarë na uwieticõãña. Bairo pajĩãremasĩmirãcũã, dope bairo átimasĩãtĩñama mujãã yeri pũna cañnipeere. Dios ruame camasã na cayasiparo, caũpetietopu na yeri pũnarë jomasĩñami. Bairi Dios ruame roquere cã uwiri jĩcãrõ tãni caroaro ása.

29 “Tunu p̄garã minia, jĩcã moneda tiaca wapac̄tiyama. Bairi petoaca wapac̄timirãcũã, ni jĩcãã mini ũcũ Dios cã caĩnarĩcãngõẽcũ maami. Bairi marĩ Pac̄u Dios, ‘Bairo cã baiãto,’ cãrẽ cã caĩtĩcõãta, ni jĩcãã mini ũcũ riayasietigumi. 30 Mujãã cãã mujãã cabaipee nipetirijere ĩñãusagumi Dios. Mujãã poawẽrĩ cããrẽ nipetiro cõõñapeyo masĩcõãñami. 31 Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩcũmi Dios,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mujãã maiñami Dios. Bairi uwieticõãña,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres
(Lc 12.8-9)*

32 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Jesús yã yã ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibujũre, yã yã cã caãnierẽ yã cãã yã Pac̄u, um̄recóo macããcũrẽ cã yã quetibujũgũ. 33 Bairi tunu apeĩ, ‘Jesure yã masĩtĩña,’ caĩ p̄amerẽ yã cãã, ‘Cã yã masĩtĩña cããrã,’ ñi quetibujũgũ yã Pac̄u um̄recóo macããcũrẽ,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)*

34 ĩ quetibujũ yaparo, jãã ĩ quetibujũnemowĩ tunu: “Camasã watoa yã caãnierẽ cariape masĩña. ‘Dios cã cajou cã caetaro bero jũgori nipetiro camasã caroaro ãmeo átiãnigarãma,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Yã caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. Caãmeoqũẽrã na catũgoñarĩjẽrẽ bairo tũgoñarãgarãma. 35 Bairi camasã yã yaye bus̄riquere jĩcã yerire bairoa catũgousaena ãnirĩ jĩcãũ cã pac̄ure cã pesuc̄tigumi. Toreã bairo apeo cãã cõ pacore cõ pesuc̄tigomo. Apeo cãã cõ mañicõrẽ cõ pesuc̄tigomo. 36 Bairi jĩcãũ caũmũ pesua p̄ame jĩcã wii macããna majũ nimirãcũã, tore bairo baigarãma.

37 “Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ, cã pac̄ure, o cã pacore yã netõrõ na cã camaiata, yã cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. Tunu bairoa apeĩ ũcũ cã macãrẽ, o cã macõrẽ yã netõrõ na cã camaiata, yã cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. 38 Tunu ni jĩcãũ ũcũ yã mena ágamicũã, yãre bairo popiye cã cabaigaeticõãta, yã cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. 39 Tunu ni jĩcãũ ũcũ cã caãnie p̄amerẽ mairĩ, yã yaye quetire cajãnaũ p̄ame yasicoagumi yua. Bairũã, ni jĩcãũ ũcũ yã yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãgumi. Cãrẽ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rũmũã,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

*Premios
(Mr 9.41)*

40 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ cã canũcũbugoata, yãre canũcũbugoure bairo cã ñiñagũ. Tunu bairoa yãre canũcũbugou caãcũ cã caãnoi, Dios yãre cajou p̄ame cãrẽ canũcũbugoure bairo qũĩñagumi. 41 Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame profetare cã cã canũcũbugoata, caroare cã jogumi Dios. Dios yaye bus̄riquere cã caquetibujũrotijoricũ cã caãnoi, caroaro cã cã caápata, profeta caroaro cã caátie wapare bairo cã cããrẽ cã jogumi Dios. Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame carorije wapa cacũgoecũre cã cã canũcũbugoata, caroare cã jogumi Dios caũmũrẽ. Cariape Dios yã cã caãnoi caroaro cã cã caápata, carorije wapa cacũgoecũ caroaro cã caátie wapare bairo cã cããrẽ cã jogumi Dios. 42 Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ p̄ame yã cabueire cã cã canũcũbugoata, caroare cã jogumi Dios cã cããrẽ. Yã cabuei, cabũgoro macããcũ majũ cã caãniatacũãrẽ, caroaro cã cã caápata, cãrẽ caroaro cã caátie wapa nigaro. Dise ũnieacãrẽ oco cã caetipee cããrẽ yã cabueire cã cajoata, cãrẽ caroaro cã caátie wapa nigaro,” jãã ĩ quetibujũwĩ Jesús.

11

*Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)*

¹ Bairo puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacãũ majũ, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã quetibujũ yaparo yua, topũ caãniatacũ ti yepa macããjẽ ape macããrĩpũ añesẽãnemowĩ Jesús, caroa quetire camasãrẽ na quetibujũ áscũ.

² Mai, Juan camasãrẽ cabautizamiatacũ pũame preso jorica wiipũ añupũ ti rũmũrĩrẽ. Bairo topũ ãcũ, queti tũgoyupũ Jesús cũ caátĩãnierẽ. Bairo tũgori, atore bairo na ï jëniñarotijoyupi cũ cabuerãrẽ: ³ “¿Cariapea Mesías, Dios cũ cajom majũ, mũ añiñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apei pũamerẽ jãã coterãati?” na ï jëniñarotijoyupi Juan cũ cabuerãrẽ, Jesure.

⁴ Bairo cabero Juan cũ cabuerã torea bairo na caĩjëniñarõ, atore bairo na ïwĩ Jesús: “Tunu ánaja Juan tũpũ. Cũ quetibujũrájá mujãã caĩñaatajere, bairi mujãã catũgoataje cũãrẽ. ⁵ Yũ camasĩrĩjẽ jũgori caĩñamasĩëtãna merẽ ïñamasĩñama. Tunu caãmasĩëtãna cũã merẽ ámasĩñama. Carupau boaatana cũã merẽ caticoayama. Tunu catũgoetana cũã merẽ tũgomasĩñama. Cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama, Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibujũrájá. ⁶ Tunu bairoa mujããrẽ ñiña: ¡Ûseanirĩ niñama camasã yũ mena catũgoñatutuajãnaena pũame!” na ï jowĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

⁷ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátõ ïña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibujũ jũgowĩ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atore bairo na ïwĩ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mujãã ásupari? ¿Jĩcãũ yucũacã wĩnoi cayuguiricũacarẽ ïñagarã, topũ mujãã ásupari? ⁸ ¿O caũmũ, caroa cajutii jãñaurẽ qũĩñagarã, topũ mujãã ásupari? Mujãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãnarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ añiñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ïna. ⁹ ¿O profetare qũĩñagarã, topũ mujãã ásupari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã pũame, ‘Profeta áscũmi Juan,’ mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ niñami. ¹⁰ Cũ niñami Dios yaye quetibujũrica tutipũ na cawoatujũgoyecũtacũ majũ. Atore bairo ti tutipũ ï quetibujũyayupi Dios, cũ macãrẽ, Juan cũ cabaipeere:

‘Mũ, yũ cajopau, ti yepapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũënoroti jojũgogu. Camasã mũ yaye quetire na tũgouãsaãto ï, apeire yũ qũënoroti jojũgogu,’ ï quetibujũyayupi Dios Juan cũ cabaipeere.

¹¹ Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ïcũ ati yepapũ cabuiaricũ, Juan, camasãrẽ cabautizamiatacũ netõrõ caquetibujũnetõõmasĩ maami. Baipũa, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ ãnamicũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

¹² “Juan cabautizamiatacũ cũ cabauetaropũi nijũgoaná, ãme caãnapũ tocãnacã rũmũa nituetayama Dios cũ carotimasĩrĩpau capããrã beropũ butioro cajããgarã. Na pũame ãmeo qũëĩ majã jĩcã macãrẽ ãmagarã butioro na caátore bairo popiye bairi jããrã átiyama.

¹³ Tunu Juan ati yepapũ cũ caquetibujũparõ jũgoye profeta majã nipetirã, bairi Moisés ãnacũ cũã quetibujũ jũgoatĩyayupa Dios cũ carotimasĩrĩpau caetapeere. ¹⁴ Tunu mujãã camasĩgaata, atore bairo mujããrẽ ñi quetibujũnemoña: ‘Elĩare bairo caãcũ ape rũmũpũ buiaetagũmi,’ na caĩwoatucũjũgoyecũtacũ majũ niñami Juan. ¹⁵ Mujãã, caãmoocũna mujãã añiña. Bairi ãmerẽ yua, mujããrẽ yũ caquetibujũatajere tũgoãmewiyoya mujãã yeripũ.

¹⁶ “¿Dope bairo mujãã, ati yũtea macããna mujãã ïnarẽ ñicuti? ¿Noa ïnarẽ bairo mujãã ãnicuti? Cawĩmarãrẽ bairo mujãã añiña. Cawĩmarã pũame camasã na caneñaporipau ïno plazapũ eperã, awajari atore bairo ï joyama na baparãrẽ: ¹⁷ ‘Jãã catõrõã putiro, mujãã basaetiapũ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mujãã otinemoetiapũ,’ ï joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mujãã añiña, cayũgaena majũ. ¹⁸ Tũgopeoya mai. Yũ jũgoye etayupũ Juan. Cũ pũame pan ugaesupũ. Tunu use oco cũãrẽ etietinucũñupũ. Bairo cũ cabairijere ïñarã, mujãã pũame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgon ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mujãã ïñupã Juarẽ. ¹⁹ Bairi Juan bero yũ, Camasã jũgocu, yũ etawũ. Yũ pũame camasã mena yũ uganucũña. Na mena yũ etinucũña. Bairo yũ cabairijere ïñarã, mujãã pũame, ‘Ûgapacajãñuñami. Ûse oco cũãrẽ etipacajãñuñami. Carorã mena bapacũtiyami.

Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena baracutiyami. Bairi caróu ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ, yu mũjãã ñnucũña. Bairũa, Dios pũame cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na áti ññoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ñ quetibũjuwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ Ñ quetibũju yaparo, atore bairo na ñnemowĩ tunu Jesús to macããnarẽ, ape macãã macããna roro na cabairiquere. Mai, na macããrẽ ãcũ, capee caroa átijẽño ññoĩqũẽrẽ na áti ñnowĩ Jesús. Bairo narẽ caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, na pũame roro na caátajere tũgoña yapapuari tũgoña wasoaema na yerire. Bairi atore bairo na ñwĩ Jesús na cabaipere: ²¹ “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñomasĩrĩjẽ capeere ññawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátajere jãnagaema. Tirũmũpũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pũame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ñnierẽ jãñabujioricarãma. Peero õwã cũãrẽ na rũpõarũ mapeobujioricarãma, bũtioro yapapuari yua. ²² Cariape mũjããrẽ ñña: Camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, Corazín, bairi Betsaida macããna pũame, Tiro, Sidón macããna netõjãñurõ popiye baigarãma. ²³ Toreã bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbũipũ marĩ ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ õpẽpũ roquere na regũmi Dios! Cũ caátijẽñorĩjẽ capeere ññawã Capernaum macããna. Tirũmũpũ macããna, Sodoma macããna ãnana, Capernaum macããna na caĩñarĩcãrõrẽ bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnarĩ, yasietibujioricarãma. Na ya macã pũame ati rũmũrẽ nicõãbujioro mai. ²⁴ Cariape mũjããrẽ ñña: To macããna na catũgoetie wapa, Dios pũame roro na átigũmi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, Capernaum macããna, Sodoma macããna netõjãñurõ popiye baigarãma,” na ñ quetibũjuwĩ Jesús, camasã cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ Bairo ti watoa caãno atore bairo Diore qũĩ jẽniwĩ Jesús: “Caacũ, mũ, ati mũnrecóo nipetiro upau, mũ ñujãñuña yu yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caãna na caãnimiatacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mũ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña,’ caĩrã pũamerẽ na mũ joesupa. ²⁶ Caacũ, tore bairo mũ ásupa mũ cabojũgoyetiricarorea bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cũ pacũre.

²⁷ Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ñwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ: “Yu Pacũ pũame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yu jowĩ. Tunu yu caátianie cũãrẽ yu Pacũ jeto masĩñami. Tunu cũ caátianierẽ yu cũã yu masĩpeyocõãña. Bairi yu cũã yu jeto na yu masĩõmasĩña camasã yu cabeserãrẽ yu Pacũ cũ caátianierẽ. ²⁸ Tunu mũjãã nipetirã cajũgobueri majã na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ caátipeyogamirã yu mena tũgoñatutuarasã. Caroa yericũtajere mũjããrẽ yu jogũ, ‘Jau,’ mũjãã caĩata. ²⁹ Wecũa pũgarã jiyaricarã jĩcãrõ mena na capaarorea bairo marĩ cũã jĩcãrõ mena marĩ paarõa. Tunu bairoa yu yaye bũsũrique cũãrẽ tũgorajẽũsaya. Yuã, tutuaro caroti mee yu ãniña. Caroa yeri pũna mena caquetibũju yu ãniña. Bairi yu mena mũjãã caãmata, caroa yericũtaje majũ mũjãã yeripũre etagarõ. ³⁰ Mũjãã caátipee yu caborije pũame tũgoña yapapuaõ joroque mũjããrẽ áperigarõ. Tunu yu caborõre bairo mũjãã caátipee masiriyoetiya,” na ñ quetibũjuwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti rãmũrĩrẽ jãã, judío majã jãã cayerijãrĩ rãmũ caãno, jãã netõápũ weseripũ. Bairo netõáná, jãã, Jesús cã cabuerã pũame queyari, trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea jãã ugajũgowũ. ² Bairo jãã caátore ñnarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiwã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿Mũ cabuerã roro na caátiere miñaetiyati? Ati rãmũ ùnorẽ paariquere bairo átiyama mũ cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jeugarã. Ati rãmũ ùnorẽ caápericõãpee niña na caátie ùnierẽ —qũĩ tutiwã fariseo majã Jesure.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácũ, ¿cũ caátajere na caquetibũjucũrĩqũẽrẽ mũjãã ññaetincũñati Dios ya tutipũ? Mũjãã ññanucũrã. ⁴ Bairo baiyuparo: David pũame jããetayupũ Dios ya wiire cã ãmũa mena. Ugariquere macãrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caugarije cañnimaatacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cã ãmũarẽ na batonuñupũ David. ⁵ Tunu bairoa Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ ape pũrõ ape wẽẽpũ sacerdote majã ati rãmũ ùnorẽ na caátipeere, ¿mũjãã ññaetincũñati? Mũjãã ññarĩcãrã. Ati rãmũ ùnorẽ templo wiire paariquere bairo camasãrẽ na cajũgoñuburo átirotiyupi Moisés. Bairo na pũame ati rãmũ ùnorẽ na capaamiatacũãrẽ, tie jũgori carorije wapa cacũgorãrẽ bairo na ññaetincũñami Dios. ⁶ Cariape mũjããrẽ ñña: Ñme ati yepapũ mũjãã mena macããcũ jĩcãũ templo wii netõjãñurõ cañnimajũũ niñami. ⁷ Dios yaye cã caquetibũjucũrĩqũẽ, “Waibatoa rii joemũgõrĩ yũ mũjãã cañuburo mee, camasãrẽ bopacooro mũjãã cañnamairõ roquere yũ boya,” cã caĩquetibũjucũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgomasiẽtĩña. Bairo tiere mũjãã catũgomasiãta, yũ cabuerã, carorije wapa cacũgoenarẽ na mũjãã tutietibujiorã. ⁸ Yũ, Camasã jũgocũ ãnirĩ, yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rãmũ cũãrẽ camasã caroare na caátianipeere —na ñ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero topũ cañniatacũ jãã jũgoacoámĩ tunu Jesús. Á yua, ti yepa macãã wii na cañubueri wiire jãámi. ¹⁰ Mai, topũ ãmi jĩcãũ caricábũricũ. Bairi to macããna qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Marĩ cayerijãrĩcã rãmũrẽã cariyecũnarẽ marĩ cacatioro, ¿to ñucõãcũti? O paariquere bairo caãnoi, ati rãmũ ùnorẽ tore bairo caápericõãpee, ¿to ãnicũti? —qũĩ jẽniñawã Jesure, cã caĩrĩjẽrẽ na quetiuparãrẽ bũsũjãgarã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—¿Ni ùcũ mũjãã mena macããcũ, oveja jĩcãũãcã cacũgocũ ùcũ cã caãmata, cã yũ operũ ati rãmũ ùnorẽ cã cañarocajãápata, jicoquei cã cã nemũgõmasiẽtĩcũti? Nipetirã mũjãã tore bairo mũjãã átibujiorã, marĩ cayerijãrĩ rãmũ ùno cũãrẽ. ¹² ¡Camasã pũamerẽ oveja netõjãñurõ na maiñami Dios! Bairi cañurĩjẽ marĩ caátie ñña Dios cã caññajoro marĩ cayerijãrĩ rãmũ ùno cũãrẽ —na ñwĩ Jesús ti wii macããnarẽ.

¹³ Bairo na ñ yaparo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cã caĩrõ, caricábũricũ pũame cã ricãre ñupoowĩ. Tocãrõã cã ricã ñucoápũ ape nũgõã macã ricãre bairo yua. ¹⁴ Bairo cã caátõ ñnarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ãmeo ñ bũsupaijũgoyuparã na majũ.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Jesús pũame masĩcõãwĩ fariseo majã na caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, topũ cañniatacũ aperopũ acoámĩ. Bairo cã caátõ ñnarã, capããrã camasã cã bero usawã. Na mena macããna cariyecũna nipetirãrẽ na catiowĩ Jesús. ¹⁶ Bairo na catio yaparo, narẽ cã caátibojarijere aperãrẽ na quetibũjũ rotiemi. ¹⁷ Dios bũsũrica tutipũ profeta Isaías ãnacũ cã caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Ato bairo ñ quetibũjũ woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Dios cã caĩrĩjẽrẽ:

18 “Āni, yu cabesericu, yu caroti niñami. Cū yu maijãñuña. Cū caátianierē ñiñauñeaniña. Bairi yu yerire cū mena yu bapacutirotigu. Cū puame judío majã caãmerã cūãrē cariape quetire na quetibujugumi.

19 Tunu bairoa camasãrē roro na busunetõëtigumi.

Caroa yeri mena roque na quetibujugumi.

Bairi noo macã maapu ãcũ, di rãmu ñno awajatutiri na quetibujuetigumi.

20 Bairi camasã catũgoñatutuaenarē caroaro mena na beyogumi.

Cū carotimasĩrãu caetaparo jũgoye tũgoñatutuarique roquere na jogumi.

21 Bairi judío majã caãmerã cūã nipetirã, ‘Cū caĩrõrē bairo caroaro marĩ juátibojugumi,’ ĩ tũgoñagarãma,” ĩ quetibuju woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cū caátipeere.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Ape rãmu Jesutu cū neamá camasã jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoure. Mai, wãtĩ yeri pũna cū cajãñarõ jũgori cū puame ññamasĩemi. Bairi tunu busumasĩemi. Jesús puame cū catiowĩ cū cūãrē. Bairo cū cacatiro, caũmu puame busumasĩwĩ. Tunu bairoa ññamasĩwĩ.

23 Bairo cū cacatiro ñña, nipetiro camasã tũgoñacõã maniãma. Atore bairo ĩwã: “¿Āni, Jesús, marĩ ñicũ David ãnacũ pãrãmi mee cū ãnicuti? ¿Dios cū cajou Mesías mee cū ãnicuti?” ĩwã nipetiro camasã.

24 Bairo na caĩrõ tũgo, fariseo majã puame atore bairo ĩwã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cū camasĩõrĩjē jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrē caãnarē na acurewiyoyo masĩmi Jesús,” ĩwã fariseo majã.

25 Jesús puame masĩcõãwĩ na catũgoñarĩjērē. Bairo masĩrĩ yua, atore bairo na ĩwĩ: “Quetiupau rey cū carotimasĩrãu macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã macã, o jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cūã caroaro ãnimasĩetĩñama. 26 Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cū yarãrē na cū caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cū carotimasĩrãu? ãninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cū yarãrē, na cū caboeticõãta. 27 Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarē na yu caacurewiyojomasĩata, ¿ñamu cū camasĩrĩjē jũgori mujãã yarã cūã yure bairo na átimasĩcuti? Bairo mujãã caĩrõ tũgorã, mujãã yarã puame, ‘Cariape mee mujãã tũgoñaña,’ mujããrē ĩbujiorãma. 28 Yu puame, Dios Yeri Espiritu Santo cū camasĩõrĩjē jũgori wãtĩ yeri pũnarē yu caacurewiyojomasĩata, nipetiro camasã yu caátiere ññarã, ‘Merē Dios cū carotimasĩrãu marĩrē etaya,’ ĩ masĩbujiorãma,” na ĩ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrē.

29 Bairo ĩ quetibuju yaparo, cajerutiri majõcure ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibujunemowĩ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuaũ majũ, cū ya wii macããjērē caroaro cū caĩñacoteata, ni ũcũ cajerutiri majõcu cū yayere jerutimasĩēcũmi. Jerutimasĩmi baipua, ti wii upaure cū cajiyaãjũgoata. Bairo cū jiyajũgori bero roque, ti wii macããjē nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi.

30 “Yu mena caãnigaecu, yure caĩñateire bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa yu mena caquetibujunetõõgaecu, camasãrē caquetibujumawijoure bairo caãcũ niñami.

31 “Bairi cariape mujããrē ñiña: Cabusupairã dope bairo roro na caĩrĩjē tocãnacã wãmerē masiriyogumi Dios, cūrē na cajēniata. Bairo masiriyobojamicũã, Espiritu Santore roro na cabusupaiata roquere, na masiriyogumi. 32 Baipua, noa ũna yu, Camasã Jũgocure roro na caĩrĩjērē masiriyogumi Dios, cūrē na cajēniata. Tore bairo átimicũã, Espiritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojetigumi. Ati yutea caãno cūã, bairi ati yepa cū cawasoaro bero caãnipa yutea cūãrē na masiriyogumi, Dios Espiritu Santore roro na caĩata,” na ĩ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrē.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Ī quetibujm yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu: “Tũgoñañijate. Jĩcãũ yucũ carou carorijere rĩcacũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroare rĩcacũperiya. Tocãnacã yucũ carĩcacũtiĩ yucũ rĩcare ugarã, tiire marĩ masĩña. ‘Yucũ carou niña,’ o ‘Yucũ caroricũ niña,’ marĩ ĩ masĩña. ³⁴ ¡Mujãã, ãña ũna moena majũ mujãã ãniña! Bairi rorije caaticõãna ãnirĩ dope bairo pũame caroaro cariape macããjẽrẽ mujãã quetibujm masĩẽna. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽpũ caãnoi, marĩ bũsũnucũña. ³⁵ Bairi marĩ yeripũ caroa caãmata, caroa wãme tũgoñarĩqũẽrẽ marĩ bũsũnucũña. Tunu bairoa carorijere marĩ cabũsũnucũata cããrẽ, marĩ yeri pũnaapũ carorije caãno jũgori carorije jeto bũsũrique niña. ³⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Dios camasãrẽ na cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, roro na caĩrĩqũẽ tocãnacã wãmerẽ ĩñabesegũmi Dios. ³⁷ Mujãã ya risero jũgori mujãã masĩgũmi Dios mujãã caatĩãnierẽ. Caroaro caĩrĩcũ cũ caãmata, carorije wapa cacũgoecũre bairo qũĩñagũmi Dios. Roro caĩrĩcũ cũ caãmata roque, carorije wapa cacũgoũre bairo qũĩñagũmi,” na ĩ quetibujmwĩ Jesús.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jĩcããrã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesutũ etawã tunu. Atope bairo qũĩwã:

—Cabuei, jĩcã wãme ũno átijẽño ĩñorĩqũẽrẽ jããrẽ mũ átĩ ĩñowã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩẽtĩñama. Jĩcã rũmũ cũ boo, ape rũmũ cũ boetiyama. Átijẽño ĩñorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na átĩ ĩñoetigũmi Dios. Merẽ na quetibujm cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere. ⁴⁰ Jonás pũame itia rũmũ, itia ñami majũ wai capai paaro pupearũ ãñupĩ. Toreã bairo yũ, Camasã Jũgocũ cãã itia rũmũ, itia ñami majũ ati yepa pupearũ yũ ãnigũ. ⁴¹ Tirũmũpũre Jonás cũ caĩrĩjẽrẽ tũgorã, Nĩnive macã macããna pũame roro na caátajere jãnacõãñupã. “Cariapea Dios cũ caquetibujmnetõrotiricũ majũ niñami Jonás,” ĩ tũgoñamasĩñupã. Bairo Jonarẽ na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, mujãã, ãme caãna pũame Jonás netõjãñurõ caãnimajũũ cũ caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgouũsagaetiya. Bairi Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, Nĩnive macã macããna pũame catitunurĩ, “Roro majũ mujãã tũgouũsaesupa,” mujãã ĩgarãma. ⁴² Tunu bairoa ti rũmũ caetaro, jĩcãõ catitunurĩ, mujãã, ãme caãnarẽ, “Cariapea mujãã tũgouũsaerũ,” mujããrẽ ĩregomo cõ cũã. Ape nũgõã waru joperũ macããcõ quetiupao ãnacõ cũã bairo mujããrẽ ĩgomo. Cõ pũame noo cayoaropũ asũpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo catũgogarico cõ caãniamiatacũãrẽ, mujãã, ãme caãna yũ camasĩrĩjẽrẽ mujãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yũ caãniamiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgogaetiya.

El espíritu impuro que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Ī quetibujm yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu: “Wãtĩ yeri pũna caũmurẽ cũ cawitiátato bero, noo caoco manipaũripũ ãñesẽũmi. ãñesẽã yua, cũ caãniparore cũ cabocaeticõãta, atore bairo ĩ tũgoñaũmi: ⁴⁴ Yũ caãniamiatopũa yũ tunuágu tunu,’ ĩ tũgoñaũmi. Bairo ĩ tũgoña yua, tunuá, caũmurẽ qũĩñãũmi tunu. Caũmũ yeri pũame caroaro na caowa qũẽnopeyoatato wiire bairo bauũmi. ⁴⁵ Bairo cabairo ĩña yua, ácoacũmi tunu wãtĩ, aperã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ netõrõ cañuenarẽ na piĩneñõũ ácũ. Bairo na boca, ‘jito!’ na ĩ, caũmurẽ cũ jããrãma tunu nipetirã. Bairi cũ yeripũ ãnicõãrãma tunu. Bairo na caãno, jõpũame roro baibujioũmi tunu caũmũ pũame yua. Toreã bairo baigarãma ati yũtea macããna carorã, Dios narẽ cũ canetõatato bero cũ Yeri majũrẽ na yeripũ caboena pũame,” na ĩ quetibujmwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ Bairo narē cū caquetibujũãno, Jesús paco, bairi cū bairã cũã topũ etayupa. Eta yua, cū caãni wii macãpũ cū cotenucũñupã, cū mena busugarã. ⁴⁷ Bairo macãpũ na cacotenucũrõ, Jesutũ macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpũa mũrẽ coterã átiuparã —qũĩwĩ jĩcãũ Jesure.

⁴⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús cãrẽ caquetibujure:

—Naa, yũ paco, yũ bairã cũã, yũ yarã majũ na caãnimiatacũãrẽ, aperã, yũ yarãrẽ bairo caãna niñama na cũã.

⁴⁹ Í quetibujũ yaparo, cū wãmorẽ, jãã, cū cabuerã tũre ñupuajori atore bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ãnoa niñama yũ pacore bairo caãna, bairi yũ bairãrẽ bairo caãna. ⁵⁰ Noa ãna yũ Pacũ umurecõo macããcũ cū carotirore bairo caãna pũame yũ bairãrẽ bairo caãna, bairi yũ bairã rõmirĩrẽ bairo caãna, bairi yũ pacore bairo caãna niñama.

13

La parábola del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti rãmũa ti wii caãniatacũ witiátí yua, utabucũra tũnipũ ruietawĩ Jesús. ² Bairo cū caruiro, camasã capããrã cũtũ neñaetawã. Bairo capããrã majũ na caãnoi, Jesús pũame cũmua turorica capairicaru ájããwĩ. Cũtũ catũgorã etarã pũame peta paputiropũ nucũwã.

³ Bairo na cabairo, capee wãme ïcõñarĩ na quetibujũwĩ Jesús.

Atore bairo na ï quetibujũwĩ: “Jĩcã rãmũa ásũpũ jĩcãũ caũmũ cū wesepũ, oteriquere otei ácũ. ⁴ Topũ eta, cū oteriquere wẽbato otejũgoyupũ. Bairo caroaro cū caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maapũ. Bairo maapũ ti rupaa cañarõ ññarã, minia pũame wũruiatĩ, ugarecõãñuparã. ⁵ Cabero cū cawẽbatoro, ape rupaa ãtã yepapũ cayepa esemenirõpũ ñañuparõ. Tie pũame yoaro mee putimiñuparõ, cayepa esemenirõ caãnoi yua. ⁶ Bairo tie oterique pũame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásũparo muiupũ cū caasijãrõĩ, dope bairo nũcõõrĩ jõmasĩtĩrĩ yua. ⁷ Cabero cū cawẽbatoro, ape rupaa pota yucũ watoapũ ñañuparõ. Cabero pota yucũ pũame cabutinetõrõ, tie oterique pũame caroaro pútimasĩesuparo. Pota yucũ pũame otere butibiacõãñuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa pũame caroa yepapũ ñañuparõ. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiató, jĩcã jatí cien rupaa majũ rícacũsuparo. Ape jatí sesenta rupaa majũ rícacũsuparo. Ape jatí treinta majũ rícacũsuparo. ⁹ Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibujũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” na ïwĩ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero jãã, Jesús cū cabuerã cũtũ jãã etawũ. Cũtũ eta yua, atore bairo cū jãã ï jëniñawũ: “Camasã, mũtũ catũgorã etarãrẽ, ¿nopẽĩ capee ïcõñarĩ na mũ quetibujũnucũñati?” cū jãã ïwã. ¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ï quetibujũwĩ Jesús: “Dios cū carotimasĩrĩpũ macããjẽrẽ tirãmupũ macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecũ, ape wãme ïcõñarĩ na quetibujũ rotiyami Dios. ¹² Bairi ni jĩcãũ ãcũ yũ caquetibujũrijere cū catũgousaata, Dios pũame cū masĩõnemogumi tunu. Bairo átimicũã, petoaca catũgousau cū caãmata, cabero cū camasĩmiatajere cū masiriyocõãgumi. ¹³ Bairi ape wãme ïcõñarĩ na yũ quetibujũnucũña camasã yũtũ catũgorã etarãrẽ. Bairi na pũame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cū caátiere ññamasĩtĩñama. Tunu bairoa cū yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiĩtĩñama. ¹⁴ Dios busarica tutipũ Isaías ãnacũ cū caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya narẽ:

‘Ati yepa macããna yũ yaye quetire tũgomirãcũã, di rãmũ ãno tiere tũgomasiĩtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rãmũ ãno yũ caátiere ññamasĩtĩñama.

15 Ati macã macããna, na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi cacaapee cũgorã nimirãcũã, yũ caátiere ññamasĩtĩññama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yũ yaye quetire tũgomasiẽtĩññama.

Na yeripũre tũgoña masiẽtĩññama na yũ caquetibũjũgamirĩjẽrẽ.

Bairi, “Jãã mũ netõõwã,” ññietinucũññama, ñ quetibũjũ cũññañupĩ Isaías ãnacũ,” ñ quetibũjũwĩ Jesús.

16-17 Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ññemowĩ tunu Jesús: “Tirũmũpũ macããna profeta majã capããrã majũ mũjãã caññarĩjẽ ññierẽ ññagamiñupã. Na ñña aperã carorije wapa cacũgoenarẽ bairo caána cũã tiere ññagamiñupã. Mũjãã catũgorije ññie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mũjãã, yũ cabuerã pũame capee ñña, tũgo, caána ãñirĩ, ññeanirĩ ãña,” jãã ñwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñ quetibũjũ masiõwĩ caoteire ñcõñarĩ cũ caquetibũjũatajere: “Tũgoya yũ cabuerã. Mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ caroaro, ñcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yũ caquetibũjũatajere: 19 Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩññama. Dios bũsũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ñgaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na pũame caotei cũ caoterique maapũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. 20-21 Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire ññeanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jãũ,’ ññama. Bairo bomirãcũã, bairãpũna na yeripũ caroaro cũ yuetiyama. Capũtirije canũcõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgoũsaro jũgori aperã narẽ na caññatero ññarã, yoaro mee jãñañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmeriññama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa ãtã buipũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. 22 Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jãũ,’ na caĩrõ bero, apeye ññie pũamerẽ bũtioro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ññierẽ, bairi caroaro na caññigarije cũãrẽ tũgoñañama bũtioro. Bairi Dios bũsũriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caáperoi, carĩca bũtimasiẽtĩrẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. 23 Bairãpũna, aperã roque Dios yaye quetire ññeanirĩ tũgoyama. Na yeri pũnarũ cariape tũgopeori, tiere tũgoũsayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapũ caññarĩcã rupaare bairo niñama. Bairi jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacũsuparo. Ape jatĩ treinta majũ rĩcacũsuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgoũsanucũrã pũame,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

La parábola de la mala hierba entre el trigo

24 Jãã ñ quetibũjũ yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ññemowĩ Jesús tunu cũtũ catũgorã etarãrẽ: “Dios cũ carotiripau atore bairo niña: Oteriquere caotei cũ oterique caroa majũrẽ cũ wesepũre oteyupũ. 25 Cabero cũ, bairi aperã cũ yarã cũã nipetiro na cacãnitoye cũ pesu pũame yasiro cũ wesepũ etayupũ. Eta yua, oterique moetie majũrẽ trigo cũ caoteataje watoapũre otenemocõãñupũ. Bairo roro áti yaparo, acoásúpũ. 26 Cabero cũ caotemirĩqũẽ pũame puti, bũtiyaparoyuparo. Moetie cũã puti, bũtiyaparoyuparo caroa oterique watoare. 27 Bairo cabairo ñña, ti wese upau ñmũna pũame cũtũ etayuparã. Eta yua, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Jãã quetiupau, oterique caroa majũrẽ mũ oterotiricũ. Bairo mũ caátirotimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrõ caroa watoare carorije to putiyupari?’ qũĩñuparã cũ ñmũna pũame. 28 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ: ‘Yũ pesuũ jĩcãũ roro yũ átibojaatacũmi.’ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Bairi, ¿ññerẽ jãã caátie mũ boyati? ¿Moetiere jãã cawããrero mũ boyati?’ qũĩñuparã cũ ñmũna ti wese upaure. 29 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ: ‘Bairo

y_u boetiya. Bairo m_ujãã caápata, trigo caroa apeye moetie mena m_ujãã wããrecõãbujiorã. ³⁰ Bairi trigo carorije mena to b_uticõãto mai. Cabero trigo jericap_u caetaro ñña, atore bairo ñig_u trigore cajebajari majãrẽ: “Trigore m_ujãã cajeparo jũgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotori jiyari joerecõãña. Bairo áti yaparo, trigo p_uamerẽ m_ujãã cajero y_u boya. Jee yaparo, y_u ya wii ugarique cũrĩcã wiip_u m_ujãã cacũrõ y_u boya,” ñig_u trigore cajebajari majãrẽ, na ññup_u ti wese up_u,” na ñcõña quetib_uj_uwĩ Jesús cãtu catãgorã etarãrẽ.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ñ quetib_uj_u yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ñnemowĩ Jesús tunu cãtu catãgorã etarãrẽ: “Tunu mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cã wesep_u cã caotericaacarẽ bairo niña Dios cã carotimasĩrĩp_u. ³² Tia apeacã p_uame õcããcã majũ nimirõcũã, marĩ caotero bero b_utiátó, pairic_u majũ áya, nipetirije wesep_u oterique netõrõ. Bairi minia cãã tii yuc_u rapurĩp_ure na ria batiirire qũenorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cã carotimasĩrĩp_u cãã,” na ñcõña quetib_uj_uwĩ Jesús.

La parábola de la levadura
(Lc 13.20-21)

³³ Ñ quetib_uj_u yaparo, ape wãme ñcõñarĩ atore bairo na ñnemowĩ Jesús tunu cãtu catãgorã etarãrẽ: “Levadurare bairo niña Dios cã carotimasĩrĩp_u. Jĩcãõ trigo wãĩãrĩqũẽ wetare, itiar_u majũ oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie p_uame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cã carotimasĩrĩp_u cãã,” na ñcõña quetib_uj_uwĩ Jesús.

El uso que Jesús hacia de las parábolas
(Mr 4.33-34)

³⁴ Torea bairo jeto na ñcõña quetib_uj_unucũwĩ Jesús nipetiro camasã cãtu catãgorã etarãrẽ. Dise ñnie quetib_uj_uriquerẽ ñcõñaetiri na quetib_uj_uemi. ³⁵ Bairo Dios b_us_urica tutip_u profeta cã caĩwoatuquetib_uj_u jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiw_u. Alore bairo ñ woatuyayupi profeta, Jesús cã caĩpeere: “Capee wãme ñcõñarĩ y_u quetib_uj_ug_u camasãrẽ. Ati ñm_urecóo Dios cã caqũẽnoparo jũgoye camasã na catãgoetajere na y_u quetib_uj_ug_u,” ñ woatu quetib_uj_u jũgoyeticũñañupĩ profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesús camasã cãtu catãgorã etarãrẽ, “Y_u áya,” na ñrĩ bero, jĩcã wiire jããetawĩ. Bairo cã cajããetaro bero, jãã, cã cabuerã p_uame cãtu jãã etaw_u. Alore bairo cã jãã ñ jẽniñawũ: “¿Dope bairo ñgaro to ññati carorije trigo watoap_u na caotemirĩqũẽrẽ ñcõñarĩ m_u caquetib_uj_uataje? Jãã tũgomasiẽtĩãpũ. Bairi jãã m_u caquetib_uj_uro jãã boya,” cã jãã ñwã. ³⁷ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ: “Oterique caroare caotei p_uame, y_u, Camasã Jũgoc_ure bairo caãcũ niñami. ³⁸ Caotei ya wese p_uame ati ñm_urecóo macãã yepare bairo niña. Ti wese caputib_utirique caroa macããjẽ p_uame Dios cã carotimasĩrĩp_u macããnarẽ bairo niña. Ti wese caputib_utirique oterique carorije p_uame wãtĩ yarãrẽ bairo niña. ³⁹ Ti wese up_u pesu p_uame wãtĩrẽ bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa ti wese caputib_utirique jericap_u caetaro ati ñm_urecóo capetiri rãm_urẽ bairo niña. Bairi ti wese caputib_utiriquerẽ jebajari majã p_uame ángelea majãrẽ bairo niñama. ⁴⁰ Bairi jebajari majã moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati ñm_ureco capetiri rãm_u caetaro yua. ⁴¹ Y_u, Camasã Jũgoc_u, y_u carotirã ángelea majãrẽ na y_u jog_u y_u carotimasĩrĩp_urp_u. Y_u yarã na catãgoñarĩjẽrẽ royetuo joroque caánarẽ, bairi rorije caáticõãna cũãrẽ na y_u jeneñorotig_u. ⁴² Ángelea, bairo na cajeeneñopeyoro ñña yua, caũpetietop_u na y_u rerotig_u. Top_u b_utioro otigarãma. Na opire bacarupotugarãma, b_utioro yapapuarã

yua. ⁴³ Bairo na caáto bero, yu yarã, carorije cacãgoenarẽ bairo Dios cũ caĩñarĩcãrã ruame muipũ umurecõo macããcũ cũ caasiyarijere bairo baupeticoagarãma yu Pacu cũ carotimasĩrĩpaure. Mũjãã, caãmoocuna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yu caquetibũjatajere tãgoãmewiyoya mũjãã yeripu,” İwĩ Jesús.

La parábola del tesoro escondido

⁴⁴ İ quetibũju yaparo, ape wãme ĩcõnarĩ atore bairo ĩnemowĩ Jesús tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpaure atore bairo niña: Pairo cawapacũtie capee moneda tiirire wesepũ aperã na cayacũyasioricarore bairo niña. Bairi caũmu jĩcãũ tiere ĩña acũari yua, jicoquei tiere yanemoñupũ tunu. Bairo áti yaparo, useanirĩquẽ mena cũ yaye apeye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupu, ti wesere wapatigu. Bairo cũ cawapatinunirõ, cũ yaye cũ cabocaataje cũ yaye majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la perla de mucho valor

⁴⁵ “Dios cũ carotimasĩrĩpaure tunu atore bairo niña: Jĩcãũ, cũ yayere canunireri majõcu perla caroaro cabotiri rupaacarẽ macãũ ácu baiyupu. ⁴⁶ Bairo cũ caátó, jĩcã, tocãnacã rupaa netõrõ caroa botirica majũrẽ bócacõãñupũ. Bairo bócarĩ, cũ yaye apeye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupu, tiare wapatigu. Bairo cũ cawapatiro, tia cũ ya majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la red

⁴⁷ “Dios cũ carotimasĩrĩpaure tunu atore bairo niña: Ria capairiyapu wai wasarã aperã na bapire na carocañuajorore bairo niña. Bairo camasã na caáto, wai capããrã tocãnacã wãme majũ ti bapire jããñuparã. ⁴⁸ Bairo na cajããrõ ĩña, wemoñuparã ti bapire paputiropũ. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparã. Wai caroarã jetore boyuparã. Carorã ruamerẽ na recõãñuparã.

⁴⁹⁻⁵⁰ “Torea bairo baigaro ati umurecõo capetiparo jũgoye. Ángelea majã ruame ati yepapu etarã, camasã carorãrẽ na ricawori caũpetietopure na regarãma. Topu bũtioro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã yua,” İ quetibũjuwĩ Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ İ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Mũjããrẽ yu caquetibũjatajere mũjãã tũgomasiati? Bairo cũ caĩjẽniñarõ, “Jãã tũgomasiña,” cũ jãã İwã.

⁵² Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Ni jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽrẽ cajũgobuei ũcũ Dios cũ carotimasĩrĩpaure macããjẽrẽ cũ cajũgobueata, jĩcãũ wii upaure bairo nigumi. Ti wii upaure ruame cũ ya wii macããjẽ cũ caquẽnocũrĩquẽ ruaga wãme mena átimasĩñami cawãma apeye ũnie mena cũãrẽ, bairi cabucu apeye ũnie mena cũãrẽ. Cũrẽã bairo nigumi, cajũgobuei cawãma macããjẽ yu cabuerije, bairi tunu Moisés ãnacũ cũ cacũrĩquẽrẽ cabucu macããjẽrẽ cariape cũ catũgoñaata —jãã İwĩ Jesús.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Bairo atie capee wãme ĩcõña quetibũju yaparori bero, ti macãpu witi acoámĩ. ⁵⁴ Bairo witi acoátĩ yua, cũ ya yepa majũpu etawĩ. Eta, ti yepa macããna na cañubueri wiire jããetawĩ, na quetibũjugu. Bairo cũ caquetibũjuro tũgo, to macããna ruame tũgocõã maníama. Alore bairo İwã:

—Ñnia, caroaro jĩcãrõ tãni quetibũjuyami. ¿Noopu atie caroaro cũ caquetibũjumasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩquẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ? ⁵⁵ ¿Ñni, yucupãĩrĩ mena rocapata ũnierẽ caquẽnoũ macũ mee cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, Marĩa macũ mee cũ ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Simón, Judas jũgocu mee cũ ãniñati? ⁵⁶ Cũ marĩ masĩjãñuña.

Bairi, ¿marĩ mena macããna rōmirĩ jūgocũ mee cū ãniñati? Bairi, ¿noopũ atie nipetirije cū camasĩrĩjērē cū masĩñuparĩ? —ãmeo ĩ jēniñawã na majũ.

⁵⁷ Bairo Jesure qũĩroagaetiri, cū ya macã macããna pũame cū caquetibũjuriere tũgogaema. Bairo na catũgogaeto ĩña, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ĩroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ĩroatinucũñama —na ĩwĩ Jesús.

⁵⁸ Bairi cū ya macã macããna cū caquetibũjuriere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cū caátijēñomasĩrĩjērē topũre áti ĩñoemi Jesús yua.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti rũmarĩ majũã Herodes, Galilea yepa macããna quetiupũ pũame queti tũgoyupũ Jesús cū caátimasĩrĩjērē. ² Bairo tiere tũgo, atore bairo na ĩñupũ cū carotirãrē: “Jesús na caĩ, cãã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijēñomasĩmi,” na ĩñupũ Herodes.

³⁻⁴ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarē ñerotiyupũ. Bairo cū ñerotiri bero, ãpõãwē mena cū jiyari, preso jorica wiipũ cū cũrocaroti joyupũ. Juan cū caquetibũjuriere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ cañnie ñuẽtĩña. Carorije niña mũ caátie,” cãrē cū caĩquetibũjuriere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cū cũrocaroti joyupũ Herodes pũame Juarē.

⁵ Tunu nipetiro camasã Juarē, “Dios cū caquetibũjurotijõ ãcũmi,” ĩrã, cū mai-jãñũñuparã. Bairi Herodes pũame jicoquei Juarē cū pajĩãroca rotigamicũã, bairo átiroti masĩesupũ, camasã yũ tutirema, ĩ. ⁶ Bairo jĩcã rũmũ yua, Herodes cū cabuiarica rũmũ caetaro, bõse rũmũ qũẽnoñupũ. Bairo cū caqũẽnorõ, Felipe nũmo caãnimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basa ĩñoñupõ, Herodes cū capiijoatana cõ na caĩñaparore bairo ĩõ. Herodes cũã cõ cabasarijere ĩñajesomajũcõãñupũ. ⁷ Bairi nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ĩñupũ Herodías macõrē Herodes pũame: “Noo, yũre mũ cajēnigari wãmerē yũ jēniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ. ĩtoricarõ mano Dios mena ñiña,” cõ ĩñupũ. ⁸ Bairo cawãmao pũame tiere tũgori, cõ pacore jēniñaõ ásúpo. Cabero yua, cõ paco cõrē cõ caĩrotirote bairo qũĩñupõ Herodere:

—Bairo yũ boyã: ãmeacã Juan el Bautista rũpoare patanerĩ jotũ bapapũ jããrĩ, yũ mũ jowa —qũĩñupõ.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tũgoña yapapuacoásupũ Herodes pũame. Bairo tũgoña yapapuamicũã, “‘¡Dios mena ñiña!’ cõrē yũ caĩatajere yũ tũgoama yũ capiijoatana,” ĩ yua, cõrē cū caĩatatore bairo átirotiyupũ. ¹⁰ Bairi cū ãmũarē Juan preso jorica wiipũ caãcũrē cū rũpoa patarotijoyupũ. ¹¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, cū caĩrõrē bairo cū ásuparã Juarē. Bairo cū pajĩã yaparori bero, cū ãnacũ rũpoare jotũ bapa buipũ nejããrĩ, Herodías macõrē cõ nuniñuparã. Cõ pũame cõ pacore cū rũpoa ãnatõrē cõ neásúpo, cū cayasiro cõ masĩáto, ĩõ.

¹² Cabero Juan cū cabuemirĩcãrã pũame bairo cãrē na capajĩãrocarijere queti tũgori, preso jorica wiipũ etarã, cū ãnacũ rũpũre neásúparã, masã opepũ cū yarocagarã. Bairo áti yaparori bero, Jesutũ etawã, tie quetire cū quetibũjurã etarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Bairo Jesús na caĩquetibũjuro tũgo, topũ caãniatacũ cũmũarē ájããrĩ camasã manopũ jãã jũgoacoámĩ. Bairo jãã caátiere masĩrĩ yua, ti macãã macããna camasã pũame maapũ utabũcũra tũni ásúpa, jãã eñota ánã. Bairo ánã, jãã jũgoye etayupa. ¹⁴ Bairi Jesús utabũcũra ape nũgõãpũ pẽñaeta yua, maanũcãwĩ. Maanũcãrĩ yua, camasã capããrãrē na ĩñawĩ. Bairo

na cabairo, bopacooro na ññawĩ. Bairi na mena macããna cariyecuna na caneatítanarẽ na catiowĩ. ¹⁵ Bairo na cū caáticõãno, ñamicããcã nicoa ápú. Bairi jáã, cū cabuerã p̄ame Jesutu etari, atore bairo cū jáã ñwĩ:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopure wiiri maniña. Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mu árotiwa macããp̄u, na majũ na caugapeere na wapatirápáro —jáã ñwũ Jesure.

¹⁶ Bairo jáã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo jáã ñwĩ:

—Aperop̄u na caugapeere na wapatira rotieticõãña. M̄jãã majũ na ugarique nuña —jáã ñwĩ.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo cū jáã ñwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, p̄ugarããcã tocãrõã jáã cũgoya —cū jáã ñwũ.

¹⁸ Bairo jáã caĩrõ: “Ato p̄ame jeasá,” jáã ñwĩ.

¹⁹ Ī yaparo, camasã capããrã to caãnarẽ taa yepap̄u na ruirotiwĩ. Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai p̄ugarã mena nee, jõbuiere ññamũgõjori, “Jãã mena mu ñujãñuña,” Diore qũĩ jëniwĩ. Bairo qũĩ jëni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, jáã, cū cabuerãrẽ, jáã nuniwĩ, camasãrẽ jáã cabatoparore bairo ĩ. ²⁰ Bairo jáã cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ugarapicoáma, ugariquere narẽ jáã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jáã jejããwũ piirip̄u na caugarugarijere. Puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacã piiri majũ jáã jejããjirowũ. ²¹ To caãna caugaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cũã cõñaña manoa.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tipap̄u bero, jáã, cū cabuerãrẽ cūmuap̄u jáã ájããrotiwĩ Jesús tunu. Camasãrẽ na cū caññatusajotoye, ti utabucura jñũgõãp̄u cū jũgoye jáã capëñaátó bowĩ. ²³ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buip̄u wãmũcoásúpi Jesús, Diore cū jëniácú. Bairi muip̄u cū cajããrõ canaioatipap̄u, jĩcãũã ãñupĩ Jesús ti ãtãũ buip̄u. ²⁴ Jáã p̄ame merẽ cūmua mena tira recomacã majũp̄u jáã ãmũ. Bairo jáã caãno, oco turi p̄ame butioro jabewũ. Wĩno cũã butioro jáã riape jáã paputunuo pocõãwũ. ²⁵ Bairo roro jáã cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari jããtũ amí Jesús. ²⁶ Bairo oco buip̄u cū caató ñña yua, “Apei ñcũ ãcũmi,” ñrã, jáã, cū cabuerã uwiri bairo jáã awajawũ:

—¡Ñni, camasocũ ãnacũ wãtĩ marĩtu atíyami! —jáã ñwũ.

Butioro cauwirã ãnirĩ bairo jáã awajawũ yua.

²⁷ Bairo jáã cabairo, Jesús p̄ame jáã ĩjowĩ:

—¡Tũgoñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwieticõãña! —jáã ñwĩ.

²⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Pedro Jesure:

—Mũ, jáã Quetiupap̄u cariape mu caãmata, mutũ oco buip̄u yũ árotiwa.

²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jau, yutũ asá,” qũĩwĩ Jesús Pedrore.

Bairo cū caĩrõ tũgo, Pedro, jáã cūmuap̄u cajãñaatacũ p̄ame cūmuarẽ ruiro oco buip̄u Jesutu ámiwĩ. ³⁰ Bairo ámasĩmicũã, wĩno butioro cū caññarõ capapunemorõ, tũgoña uwirique Pedrore etawũ. Eta yua, ruacõã ruinutuami. Bairi atore bairo qũĩ awajawĩ Pedro Jesure:

—¡Yũ Quetiupap̄u, yure ñei asá! ¡Rua ácú yũ baiya!

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, jicoquei Jesús cū wãmo ñujori Pedrore cū ñewĩ. Ñerĩ yua, atore bairo qũĩwĩ:

—Yũ yau, jĩrĩãcã majũ yũ mena mu tũgoñatutuaya! ¿Nopëĩ, “Yũ ámasĩécũ,” mi tũgoñaati? —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

³² Bairo cūmuap̄u na caájããrõ, wĩno p̄ame papujãnacop̄u yua. ³³ Bairo cabairo ñña, jáã, cūmuap̄u caãna p̄ame Jesutu rupopatunuri mena etanumurĩ cū jáã ñroawũ:

—¡Cariape Dios macũ majũ mu ãniña! —cū jáã ñwũ Jesure.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴ Bairo pēñaána, utabucura ape nũgõãrũ jãã etawũ, Genesaret cawãmecuti yeparũ. ³⁵ Bairo jãã caetaro ñña, to macããna pũame Jesure qũñamasĩwã. Bairi cũ caetarije quetire ti yepa nipetirorũ quetibũju batoyupa, cariyecunare na caneatíparore bairo ñrã. ³⁶ Bairi na pũame, Jesutũ eta, atore bairo tũgoñañupã: “Cũ jutiro yapa ñno cũãrẽ marĩ capãñaata, marĩ caticoagarã,” ñ tũgoñañupã. Bairo pãñarĩqũẽrẽ butioro cũ jẽniwã. Bairo cariyecuna tocãnacũã cũ jutiro yapare capãñarã caticoama.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹ Cabero etawã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jerusalén macãrũ caatiatana ãma. Atore bairo qũñwã Jesure:

² —¿Nopẽĩrã mũ cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩqũẽrẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caũgaparo jũgoye —qũñwã Jesure.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mũjãã cũã mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ butioro borã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ pũamerẽ mũjãã áperinucũñati? ⁴ Dios pũame atore bairo marĩ rotiyupi: “Mũjãã pacũre mũjãã caĩroaro yũ boya. Ni ñcũ cũ pacũre, o cũ pacore roro cũ caĩata, cũ mũjãã pajĩãrocacõãgarã,” ñ quetibũju cũñupĩ Dios. ⁵ Bairo cũ caĩcũmiatacũãrẽ, mũjãã pũame ricaati mũjãã quetibũjũya camasãrẽ. Atore bairo mũjãã ñña: “Ni jĩcãũ ñcũ cũ pacũre, o cũ pacore, ‘Yũ yaye nipetirijere merẽ Diore cũ yũ nuniarũ. Bairi mũjãã cabopacarijere yũ nunimasĩetĩña,’ cũ caĩata, ñurõ. ⁶ Bairi ni jĩcãũ ñcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cũ pacũre, o cũ pacore cũ cajũátinemorõ átirotietiya,” mũjãã ñ quetibũjũya. Bairo ñ quetibũjũrã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajãnarotirãrẽ bairo mũjãã baiya. Bairo caquetibũjũrã ãnirĩ netõjãñurõ mũjãã boya mũjãã caátinucũrĩjẽ mũjãã ya wãme pũamerẽ. ⁷ ¡Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios pũame Isaías ãnacũ cũ cawoaturica pũrõrũ mũjãã ñnarẽ cũ caĩquetibũjũnetõjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Atore bairo ññupĩ Dios mũjããrẽ:

⁸ ‘Ati poa macããna na busũrique mena yũre caĩroarãrẽ bairo baiyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽrũ ricaati baicõãñama.

⁹ Na pũame, “Camasã na carotirique pũamerẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ ñiña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yũre na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa,’

ññupĩ Dios mũjãã cabaĩpeere —na ñ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Ñ quetibũjũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Tũgopeoya yũ yaye quetibũjũriquere. Tere tũgomasiña: ¹¹ Camasã na caũgarije wapa jũgori mee carorã ñiñama. Na majũã roriye na yeripũ na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã ñiñama —na ñ quetibũjũwĩ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, cũ cabuerã pũame cũtũ etari, atore bairo cũ jãã ñwũ:

—Bairo mũ caĩrõ, fariseo majãrẽ tũgoasiao joroque na mũ áticũrũ —cũ jãã ñwũ.

¹³ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ:

—Wesepũ moetie camasã na caoteetiere, to majũ caputirijere wãrocanucũñama. Torea bairo yũ Pacũ mũmrecóo macããcũ camasã tocãnacũã cũ yarã caãmerãrẽ na beseregumi.

¹⁴ Bairi fariseo majã na caĩrĩjẽrẽ tũgopeoticõãña. Na pũame cacaapee mána, aperã na bapa cacaapee mána cũãrẽ, “Mũjããrẽ jãã jũgogarã,” caĩrãrẽ bairo ñiñama. Ni jĩcãũ ñcũ cacaapee mácũ pũame, apeĩ cũ bapa cacaapee mácũrẽ, “Mũ yũ jũgogu,” cũ caĩata, na pũgarãrũ operũ rocajãcõãbujiorãma —jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, tũgomasiñemi Pedro. Bairi atore bairo qũñwã Jesure:

—Ape wãme ìcõñarĩ jããrẽ m̄ caquetibujarije, ¿dope bairo ìgaro to ìñati?

¹⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrore:

—¿Mujãã cãã yu yaye quetire mujãã tũgomasiẽtĩñati? ¹⁷⁻¹⁸ Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme p̄ame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri pũna to royetuo joroque na átiya. Roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roque carorije caánarẽ bairo na ìñañami Dios. ¹⁹ Camasã na yerip̄u roro na catũgoñarĩjẽ jũgori aperãrẽ na pajĩãreyama. Aperã na n̄moa mee, o na manapũã mena mee roro ãniñama. Cawãmarã cawãmojiyaena cãã bairoa roro ãnajẽ cutiyama. Tunu bairoa aperã jerutiyama. Aperã m̄nana ìñama. Aperã busupaiyama. ²⁰ Bairo camasã na yerip̄u roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caánarẽ bairo na ìñañami Dios —jãã ì quetibujawĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ ì quetibuj̄u yaparo, top̄u caãniatacu Tiro, Sidón cawãmecutop̄u ámí. ²² Top̄u cã caetaro, ape yepa macããcõ, Canaán na caĩrĩ yepa macããcõ p̄ame Jesutu etawõ. Bairo etari, busurique tutuaro mena bairo qũĩwõ Jesure:

—¡Yu Quetiup̄u, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña! ¡Yu macõ wãtĩ yeri pũnarẽ cũgoyamo! —qũĩwõ Jesure.

²³ Jesús p̄ame cõ yuemi. Bairo cã cayueto ìña, jãã, cã cabuerã p̄ame cãtu etari, atore bairo cã jãã ìwã:

—Aperop̄u cõ árotiya. Awajari jãã berore usayamo. Awaja jãnaẽtĩñamo —cã jãã ìwũ Jesure.

²⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ìwĩ:

—Ape poa macããnarẽ yu juátinemo rotiemí Dios. Yu yarã, israelita majã jeto, oveja nurĩcãrã cayasiricarãrẽ bairo caánarẽ yu juátinemorotiwĩ Dios —jãã ìwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, carõmio p̄ame r̄ropaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩwõ Jesure:

—¡Yu Quetiup̄u, yu juátinemobojaya! —qũĩwõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ìwĩ:

—M̄na, israelita yao mee m̄ ãniña. Bairi m̄ yu cajuápata, jĩcãũ, cã pũnaa na caugarije pan rupaare êmarĩ cã wii yaiare canureire bairo yu átibujiōu —cõ ìwĩ.

²⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩwõ.

—Bairoa m̄ átibujiōu baīp̄na. Bairo m̄ caĩmiatacũãrẽ, bairãp̄na cawĩmarã na caugawerije yepar̄u cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cãã. Bairi na caugaricarocarẽ bairo yu m̄ juátigu petoaca —qũĩwõ carõmio Jesure.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ìwĩ:

—M̄na, yu mena m̄ tũgoñatutua netõmajũcõãña. ¡Bairi yu m̄ cajẽnirõrẽ bairo to baiáto! —cõ ìwĩ.

Bairo cã caĩrõ, jicoquei caticoamo, cananea yao macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco p̄ame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bairo top̄u caãniatacu Jesús acoámí Galilea utabuc̄ura t̄p̄u tunu. Top̄u eta, tira tãni ãtãũrẽ wãm̄ucoámí. Bairi top̄u tuanumuetawĩ. ³⁰ Bairo top̄u cã caruiro, camasã capããrã na yarã cariyec̄narẽ cãtu na ne etawã. Na mena macããna jĩcããrã caãmasĩẽna ãma. Aperã cacaapee ìñamasĩẽna ãma. Aperã carupayuriri ãma. Aperã cab̄us̄ena ãma. Aperã capee riayec̄na ãma. Bairi na yarã p̄ame Jesús r̄pori t̄aca na cãrã etawã. Bairo na caáto ìña, Jesús p̄ame na catiowĩ. ³¹ Bairo na cacatiro ìñarã, to macããna p̄ame ìña ac̄acoama. Cab̄us̄masĩẽtĩmiatana merẽ bus̄umasĩwã. Tunu bairoa carupayuriri caãnimitana merẽ catipeticoama. Caãmasĩẽtĩmiatana merẽ ámasĩwã. Tunu

bairoa cañnamasĩetĩmatana cãã merẽ caroaro ñnamasĩcoáma. Bairo na cacatiro ñnarĩ cã basapeojũgowã to macããna, jãã, Israel macããna jãã caĩrou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús pũame, jãã, cã cabuerãrẽ piijowĩ. Bairo jãã caetaro ñna, atore bairo jãã ñwĩ:

—Ñnoa camasã merẽ itia rũmũ majũ yũ mena nicõãñama. Ñe ñnie majũ ɣgarique cũgoetiyama. Bairi bopacooro na ññaña. Jicoquei na yũ tunuo jogaetiya mai. Caɣgarique ɣgaenarẽ na yũ catunuojoata, áwẽpũẽtĩbujiorãma, na ya wiiripũre áná. Bairi na marĩ ɣgarique nuto —jãã ñwĩ.

³³ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo cã jãã ñwũ:

—Ñnoa camasã capããrã ññaama. Tunu atopũ wiiri maniña. Bairi, ¿noopũ marĩ bocarãti ɣgarique, paio narẽ marĩ canupeere? —cã jãã ñ jẽniñawũ.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ, Jesús pũame jãã ñnemowĩ tunu:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati?

Bairo cã caĩrõ, atore bairo cã jãã ñwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca, wai jĩcãrãcã jeto tocãrõã jãã cũgoya —cã jãã ñwũ Jesure.

³⁵ Bairo jãã caĩrõ tũgo, camasãrẽ yepapũ na ruirotiwĩ. ³⁶ Bairo na caruiro ñna, tie pan jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãni rupaare, wai mena nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, tie pan, bairi wai cããrẽ carecomacã peeri bero, jãã, cã cabuerãrẽ jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã batoroti. ³⁷ Bairo jãã caáto yua, nipetiro camasã caroaro ɣgayapicoáma, ɣgarique jãã cabatoatajere. Bairo na caɣgatuaro bero, jãã jejããwũ piiripũ na caɣgarɣgarijere. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirowũ yua. ³⁸ To caãna caɣgaricarã pũame bapãricãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cãã cõõña manoa. ³⁹ Cabero Jesús pũame camasãrẽ, “Yũ áya,” na ñ yaparo, cũmuarẽ ájããwĩ. Bairo cã caátãje uwiro bero yua, Magadãn cawãmecuti yepapũ jãã acoápũ yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Bairi Magadãn yepapũ cã caãno, Jesús cã caátiere ñnarĩ bũsũjãgamirã, cũtu etawã fariseo, bairi saduceo majã mena. Bairo etarã, dise ñnie átijẽñorĩqũẽ ɣmũrecóo macããjẽrẽ Jesure cã áti ñnorotimiwã. “¿Cariape Dios cã carotijoricũ majũ cã ãnicuti?” ñrã, bairo cã átirotimiwã.

² Jesús pũame na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãwĩ. Bairi atore bairo na ñwĩ: “ɣmũrecóo cajũãrocããto ñnarã, ‘Ñnamirõcã caroa rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ñ masĩña. ³ Tunu bairoa cabusuripũ caãno, oco buseri cañirõ ñnarã, ‘Oco rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ñ masĩña. Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cããrẽ bairo cañnamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yũteare cã caátĩãnie pũamerẽ mũjãã masĩetĩñati? ⁴ Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩetĩñama. Jĩcã rũmũ cã boo, ape rũmũ cã boetiyama. Átijẽño ñnorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacããrẽ, tiere na áti ñnoetigũmi Dios. Merẽ na quetibũju cũñupĩ Jonás ãnacũ cã cabairiquere,” na ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Ñ quetibũjũ yaparo, acoámí.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesús, jãã, cã cabuerã utabũcũra ape nũgõãpũ jãã ápũ tunu. Mai, jãã caɣgapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jãã jeápẽwũ. ⁶ Bairo jãã cabairo, Jesús pũame bairo jãã ñwĩ:

—Tūgoya mujãã. Fariseo, saduceo majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere boeticõãña —jãã ïwĩ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tūgo, jãã, cū cabuerã, atore bairo jãã ãmeo ïwũ jãã majũ:

—¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũpã! Bairi bairo marĩ ïmi —jãã ãmeo ïwũ.

⁸ Jesús pũame masĩcõãwĩ jãã caãmeoĩrjẽrẽ. Bairi atore bairo jãã ïnemowĩ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ïgu ïcũmi Jesús,” mujãã ãmeo ïñati? Bairo mee ïgu ñiña. ¡Yu mena mujãã tūgoña tutuaetimajũcõãña! ⁹ ¿Mujãã tūgoña masĩtĩñati mai? ¿Yoaro mee mujãã masiriticoayati yũ caátijẽñorĩqũẽrẽ? Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cūgomĩcũã, caũmũã jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ ápu. Tiere mujãã ïñawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnĩrĩ cabero piirĩpũ na caũgarũgarĩquere, ¿nocãnacã piiri majũ mujãã jejããjirori? ¿Tiere mujãã masiriticoayati?

¹⁰ Tunu bairoa ape rũmũ pan rupaa, jĩcã wãmo peti pũga pẽnĩrõ cãnacã rupaa jetore cūgomĩcũã, caũmũã baparcãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ ápu. Tie cũãrẽ mujãã ïñawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnĩrĩ cabero piirĩpũ na caũgarũgarĩquere, ¿nocãnacã piiri majũ mujãã jejããjirori? ¿Tiere mujãã masiriticoayati? ¹¹ Mujãã masiritiena. Bairi, ¿nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ïgu ïcũmi Jesús,” caĩrãrẽ bairo mujãã ãmeo ïñati? —jãã ïwĩ.

¹² Bairo cū caĩrõ tūgo, jãã tūgoñamasĩwũ cū caĩgarĩjere: “ ‘Fariseo, saduceo majã mena levadura, pan pairica na cawauorijere mujãã boepa,’ ïrĩcãrõ ïnorẽã, ‘Ricaati na caquetibũjũri jere mujãã boepa,’ marĩ ïgu ïcũmi Jesús,” jãã ï tūgoñamasĩwũ, jãã, Jesús cū cabuerã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yepapũ Jesús etari bero, atore bairo, jãã, cū cabuerãrẽ jãã ïwĩ:

—¿Noa ãcũmi Camasã Jũgocũre, yũ na ïnucũñati? —jãã ï jẽniñawĩ.

¹⁴ Bairo cū caĩrõ tūgo, atore bairo cū jãã ïwũ:

—Jĩcããrã ïñama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ïnucũñama: “Elías ãnacũ tunu catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ïnucũñama: “Jeremías, o apei profeta ãnacũ tunu catiri ãcũmi Jesús,” minucũñama —cū jãã ï quetibũjũwũ Jesure.

¹⁵ Bairo cū jãã caquetibũjũro bero, atore bairo jãã ï jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Mujãã ate? ¿Noa ãcũmi yũ mujãã ïnucũñati? —jãã ïwĩ.

¹⁶ Bairo cū caĩrõ tūgo, Simón Pedro pũame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mũã, Mesías, Dios macũ, tocãnacã rũmũ caãnicõãñinucũũ macũ majũ mũ ãniña —qũĩwĩ.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tūgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrore:

—Cũã yũ ãniña. Camasã pũame yũ caãnierẽ mũ masĩõõtĩñama. Yũ Расч, умãrecóo macããcũ roque mũ masĩõñupĩ tiere. Bairi useanĩrĩ ãña mũ, Simón, Jonás macũ. ¹⁸ Tunu atore bairo mũrẽ ñiña: ãmea, “Pedro” mũ yũ wãmetiya. Mũ wãme cawãma wãme pũame Pedro “ũtã” ïgaro ïña. Bairi noa ïna mũrẽ bairo catũgoñatutuarã ïna, yũ ya poa macããna na ãnio joroque na yũ átigu. Bairo caãna ãnĩrĩ yasietigarãma. Yũ mena ãnicõãñucũgarãma tocãnacã rũmũã. ¹⁹ Tunu Dios cū carotiripau macããnarẽ caátijũgoũ majũ mũ yũ cũgu. Bairo caãcũ ãnĩrĩ ati yepa ãcũ, “Dios умãrecóo macããcũ marĩrẽ cū caátĩrotĩrije ñiña,” o “Cũ caátĩrotietie ñiña,” mi quetibũjũ besemasĩgu Dios yarãrẽ —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²⁰ Cabero, jãã, nipetiro Jesús cū cabuerãrẽ atore bairo jãã ïwĩ: “Mesías yũ ãniña. Bairãpũã, cū, yũ caãnierẽ na quetibũjũeticõãña aperã camasãrẽ mai,” jãã ïwĩ.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Tipau bero, jãã, cū cabuerãrẽ Jerusalẽpu cū caápere jãã quetibũjũ jũgonutuámĩ. Jãã quetiuparã cabũtoa camasãrã, bairi Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi

sacerdote majã quetiuparã cãã, popiye cã baio joroque na caátipeere jãã quetibũju jũgonutuámí, cãrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yu na caátimiatacũãrẽ, itia rãmũ bero yu caticoagu tunu,” jãã ìwĩ. ²² Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro ruame jõjãñurõ Jesure cã neámí. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Jesure:

—Yũ Quetiupau, mũ caĩrõrẽ bairo boecami Dios! ¡Mũ caĩrõrẽ bairo to baieticõãto! — qũĩñupũ.

²³ Bairo cã caĩrõ tũgo, Jesús ruame Pedrore cã ãmejore ìñarĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—¡Ácãja wãtĩ Satanás! ¡Bairo mũ caĩrõ roro yu cabaipeere cabũsujãnemourẽ bairo miña! Dios cã catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mũ tũgoñaña, bairo yu mũ caĩata —qũĩñupũ Jesús Pedrore.

²⁴ Cabero Jesús, jãã, cã buerãrẽ atore bairo jãã ìwĩ:

—Ni cabou, yu cabuei caãnigau, cã majũ cã caátigamirĩjẽrẽ piticõãgumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rãmũa. Popiye baimicũã, yu yaye quetire jãnaetigumi yu cabuei caãnigau ruame. ²⁵ Bairo tunu caũmũ apei cã caãnie ruamerẽ mairĩ, yu yaye quetire jãnacõãgumi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoagumi yua. Apei, yu yaye quetire cajãnaecu roque netõcoagumi. Cãrẽ na capajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rãmũa. ²⁶ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cã caborije caãno cãrõ. Bairo cãgomicũã, Diore cã tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cã cariaatato bero, Dios mena ãmerĩgumi. Bairi dope baieto paio cã cacũgorije ruame. Wapa maa tie ati umurecõo macããjẽ, Diore cã camasĩetĩcõãta. ²⁷ Yũ, Camasã Jũgocu, ati yeparũ yu Pacũ cã camasĩrĩjẽ mena nemo yu tunuetagu. Ángelea majã, yu Pacũtu macããna mena nemo yu tunuetagu. Ti rãmũ ruamerẽ ati yepa macããna tocãnacãũpurea na caátatorea bairo na cããrẽ na yu átigu. ²⁸ Cariape mũjããrẽ yu quetibũjũya: Mũjãã jĩcããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye yu, Camasã Jũgocu, quetiupau reyte bairo yu caetarore mũjãã ìñamajũcõãgarã.

17

La transfiguración de Jesús (Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Cabero jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, bairi cã bai Juarẽ na piiámí Jesús ãtãũ caũmũarĩcu buipũ. ² Bairo topũ na caãno, Jesús ruame cã cabaurije wasoacoasupũ. Cã riape ruame asiyaro baucoasuparo, muipũ umureco macããcũ cã caasiyarore bairo. Baicõã, cã jutiro cãã botiro baicoasuparo. ³ Bairo cã cabaiãno, Moisés ãnacũ, Elías ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busupẽni nucũñuparã. ⁴ Bairo na caĩãno, Pedro ruame atore bairo qũĩñupũ Jesure: —Yũ Quetiupau, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi, “Jau,” mũ caĩata, itia wiipãirĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁵ Bairo cã caĩãno, buseriwo caasiyabatori poa atí, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã ruame cayũũropũ ãñuparã. Bairo ãna, buserique buseriwo watoapũ cabũsucajorijere tũgoyuparã. Ato bairo ìñuparõ: “Ãni, yu macũ, yu camai majũ niñami. Cã caátĩãnierẽ ñiñajesoya butioro. Cã yaye buseriquere tũgousaya,” ì ocajoyuparo jõbuipũ.

⁶ Bairo caĩrõ tũgo, Jesús cã cabuerã ruame yeparũ mubia cũmucoásuparã. Tũgocõã maniásuparã yua. ⁷ Bairo na cabairoi, Jesús ruame natũ atí, na pãña, atore bairo na ìñupũ: —Yũ yarã, wãmũnucãña, uwieticõãña —na ìñupũ.

⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, ìñajoyuparã. Elías, Moisés cãã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiató, atore bairo na ìñupũ Jesús Pedrojããrẽ:

—Ãme mũjãã caĩñaatajere aperãrẽ na mũjãã quetibũjũetigarã mai. Cabero yũ, Camasã Jũgocu, cariacõatacu nimicũã, yu cacatiro bero roque na mũjãã quetibũjũgarã —na ìñupũ.

¹⁰ Bairo cabero atore bairo qũĩ jēniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobueri majã bairo ñnama: “Dios cũ cajopax ati yepax cũ caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemoguxi tunu,” ñnama. ¿Nopēĩrã bairo na ñ quetibũjuyati camasãrē?

¹¹ Bairo na caĩjēniñarõ, atore bairo na ñ quetibũjuyuxi Jesús:

—Na caĩrõrē bairo atĩjũgoguxi jĩcãũ Elías ãnacũrē bairo caãcũ. Cũ pxame nipetirijere qũēnojũgoguxi. ¹² Cariape mũjããrē ñiña: Elías ãnacũrē bairo caãcũ merē etawĩ. Bairo cũ caetamiatacũãrē, “Cũã niñami Elías ãnacũrē bairo caãcũ,” qũĩ masĩema camasã pxame. Bairo ricaati noo na caborore bairo cũ áma. Torea bairo yx, Camasã Jũgocuxi popiye yx baio joroque yx átigarãma —ñ quetibũjuyuxi Jesús Pedrojããrē.

¹³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús cũ cabuerã masĩcoasuparã. “Juan el Bautistare ñgx ñcũmi Jesús, Elías ãnacũrē bairo caãcũ caetamirĩcũ majũ cũ caĩata,” ñ tũgoña masĩcoasuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ Bairo cabero camasãtx na caetaro, jĩcãũ caũmũ ruxopaturi mena Jesutx etanumurĩ qũĩroawĩ. Bairo qũĩroari atore bairo qũĩwĩ caũmũ Jesure:

¹⁵ —ñYx Quetiupax, yx macũrē cũ bopaca ññaña! Ñnama riaye mena riamecũ baiyami. Bairo bairi, bũtioro popiye baiyami. Capee majũ wãtĩ peeropx cũ jũgorocajoe ánuccũñami. Ape rãmũrã riapx cũ jũgorocañua mecũnucũñami. ¹⁶ Bairi mũ cabuerã tũpx cũ yx neatĩmiapũ. Na pxame cũ netõomasĩētĩñama —qũĩwĩ capacx Jesure.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo na ñwĩ Jesús to macããnarē:

—ñMũjãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjērē cariape mũjãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mũjãã cabairoi, yx tũgoña yapapũajãñuña. ¿Nocãrõ yoaro mũjãã mena yx ãnibujiocutĩ? Jax, toroque cawãmaũrē ato pxame cũ neasã —na ñwĩ Jesús.

¹⁸ Bairi wãtĩ yeri pũna cawãmaũrē caroyetuoricuxi cũ acuwiyojowĩ. Bairo cũ caátó, cawãmãx pxame jicoquei caticoami yua.

¹⁹ Cabero aperã na camano, jãã jeto ãna, atore bairo Jesure cũ jãã ñ jēniñawũ:

—¿Nopēĩrã wãtĩ yeri pũnarē jãã acurocawiyoyo masĩētĩcuti? —cũ jãã ñwũ, jãã, Jesús cũ cabuerã pxame.

²⁰ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ:

—Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetimajũcõãña. Cariape mũjããrē ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, õcã apeacã majũ niña. Tiacarē bairo petoaca Dios mena mũjãã catũgoñatutuata, ãtãũrē etari, “Wããti, aperopx etanũcãrõjã,” mũjãã caĩata, mũjãã caĩrõrēã bairo baibujioro ti ãtãũ pxame. Aperopx ágaro. Bairi dise mũjãã caátimasĩētĩē manigarõ, Dios mena mũjãã catũgoñatutuata. ²¹ Wãtĩã, jõ caãniatacuxi bairo caãnarē na mũjãã caárotigata, cajũgoye uxarique betiri mũjãã jēniñubuegarã Diore —jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rãmũ Galilea yepax Jesús mena jãã caãñesẽãrõ, atore bairo jãã ñ quetibũjũwĩ tunu:

—Yx, Camasã Jũgocx, yx ñerotiecogx camasãrē. ²³ Bairi yx pajĩãrotiecogx. Bairo yx na carajĩãrocõãmiatacũãrē, itia rãmũ bero yx caticoagx tunu —jãã ñwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã pxame bũtioro jãã tũgoña yapapũawx.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Bairi Capernaum na caĩrõpx Jesús mena jãã caetaro, templo wii macããna camasã yaye dinerore jejobojari majã pxame Pedrore qũĩñarã etayuparã. Bairo etarã, atore bairo qũĩñuparã:

—¿Mũjããrē cabuei, Dios ya wii macããjē caãnipeere cũ wapa joeticuti? —qũĩ jēniñañuparã Pedrore.

²⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na ãĩũpũ Pedro:

—Wapa jomi.

Ĩ yaparou, wiire jããũpũ. Bairo Jesure cũ caĩbusuparo jũgoyea, Jesús pũame qũĩũpũ Pedrose:

—¿Dope bairo mũ tũgoñañati, Simón? Ati yepa macããna quetiuparã, ¿noa ũnarẽ dinero, impuestore na jẽninucũñati? ¿Na ya yepa macããnarẽ, o ape yepa macããna pũamerẽ na jẽninucũñati?

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, Pedro pũame qũĩũpũ:

—Ape yepa macããna pũamerẽ jẽninucũñama.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibũjũ nemoũpũ tunu Jesús Pedrose:

—Bairoa átinucũñama. Na ya yepa macããna pũamerẽ wapatu rotietinucũñama. ²⁷ Bairo marĩ pũame cawapatietibujoparã caãna nimirãcũã, marĩ wapatigarã bairãpũã, roro marĩrẽ na catũgoñaetiparore bairo ãrã. Bairi utabucurapũ waiweija. Mũ capajĩãjũgoure cũ riserore tũgãpã átiri, jĩcã moneda tiire mũ bócagũ. Ti tũ mena mũ wapatigũ marĩ pũgarã yaye wapare cajẽnirãrẽ —ĩũpũ Jesús Pedrose.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Tipau caãno jãã, Jesús cũ cabuerã cũtu etarã, atore bairo jãã ã jẽniñawũ:

—¿Ni majũ cũ ánicuti jĩcãũ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãcũ? —jãã ã jẽniñawũ Jesure.

² Jesús pũame bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcãũ cawĩmaurẽ cũ piijowĩ. Cũ piijo yua, jãã watoapũ cawĩmaurẽ cũ nucõwĩ. ³ Bairo átiri, atore bairo jãã ãwĩ:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjãã, yũ cabuerã, ãni cawĩmaurẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri mũjãã yerire mũjãã cawasoaticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpau mũjãã jããetigarã. ⁴ ãni, cawĩmaũ pũame cũ pacũ mena tũgoñatutuamajũcõãñami. Cũrẽ bairo Dios mena mũjãã cabairo yũ boya. Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cũ catũgoñatutuanemoata, Dios pũame cũ carotimasĩrĩpau caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ átigumi. ⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, yũ yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yũre camairẽ bairo cũ ñiñagũ.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jĩcãũ ũcũ apeĩ yũ mena catũgoñatutuajũgoure, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigumi Dios cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro. Jĩcãũ, utãã capairica mena cũ wãmũarẽ jiyaturi, ria capairiyapũ na carurocaricure bairo netõjãũrõ popiye baigumi cũ ũcũ ti rũmurẽ. ⁷ ¡Ati yepapũ mũjãã catũgoñarĩjẽ mũjããrẽ caroyeturije capee ñiña! Bairoa nicõãgaro tocãnacã rũmũ ati yepapũ mũjãã caãno. ¡Bairo cabairo jũgori bopacooro netõrõ na baio joroque na átigumi Dios ati yepapũre camasãrẽ roro cajũgoátiri majã roquere!

⁸ “Bairi mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni mũjãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũũmi. O cũ rũpori mena jũgori caroropũ ánucũũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai, o cũ rũpo mena jũgori carorije caãna na caãnopũ caápai cũ caãmata, apeĩ cũ wãmorĩrẽ, o cũ rũporire capajurere ecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupapũ macããjẽ cũgoetimicũã, rupa tutua Diotũ cũ caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ cabairijere cũ caátijãnata yua. Cũ wãmorĩ, o cũ rũpori roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmũoata roque, ñuetibujioro, yũra. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ãñanucũũmi. Bairo cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeĩ cũ caapeere cawerocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Bairo jĩcã ũno caapea cũgoetimicũã, Diotũ cũ caátó ñujãñuña. Peeropũ roro

cũ caábujiorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo carorije macããjêrê cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãmoata roque, ñuetibujoro, yura. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjêrê jãnacõãña.

La parábola de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ “Tunu bairoa mũjããrê ñiña: Cawĩmarãrê, cabũgoro macããnarê bairo na ññaeticõãña. Na cũãrê na mũjãã canũcũbũgoro boya. Cariape mũjããrê ñiña: Narê caĩñarĩcãñũgõrĩ majã ángelea pũame na cabairijere yũ Pacũ Dios mũmũrecóo macããcũrê cũ quetibũjũnucũñama.

¹¹ Torecũ, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ apũ, camasã cayasibujiorãrê na netõũ acũ.

¹² “Tũgopeoya mai. Jĩcãũ, cien ovejare cacotei jĩcãũ na mena macããcũ oveja cũ camawijiayasicoápata, ¿jicoquei cũ macãũ áperibujioũcuti? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioũmi. Noventa y nueve caãnarê ññotaricaropũ cũcõã, apei cayasiatacũre cũ macãũ ábujioũmi.

¹³ Bairi oveja cayasiatacũre cũ cabocaata, caroaro mũseanibujioũmi. Aperã camawijiaeti-atanarê na cũ causeanirõ netõrõ cũ mũseanibujioũmi, cayasiatacũre cũ cabocaata. ¹⁴ Torea bairo ãnoa cawĩmarã mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cũ cayasiro boetiyami yũ Pacũ mũmũrecóo caãcũ pũame,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵ Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñ nemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ mũjãã yũ, roro mũjããrê cũ caápata, cũtu átiri cũ quetibũjũya, aperã na catũgoetopũ. Bairi cũ pũame mũjãã caĩrĩjêrê cũ catũgoussaata, jĩcã yerire bairo cacũgorã mũjãã tuagarã yua. ¹⁶ Bairo mũjãã caĩrĩjêrê cũ catũgogaeticõãta roque, apei mũjãã yũ, jĩcãũ, o pũgarãrê na piiya. Bairo na caetaro ñña, na mena átiri, roro mũjããrê caátiatacũre mũjãã quetibũjũ nemogarã tunu, cũ mũjãã caĩrĩjêrê aperã pũgarã, o itiarã na catũgoparore bairo ñrã. ¹⁷ Bairo mũjãã caquetibũjũqũñenogamiatacũãrê, cũ pũame jĩcã pũgõã cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majãrê na quetibũjũya. Torea bairo tunu na caquetibũjũrijere cũ catũgogaeticõãta, Diore camasĩecũrê bairo qũĩñacõãña yua. O romano majãrê camasã yaye dinerore cajejobojari majãrê bairo qũĩñacõãña.

¹⁸ “Cariape mũjããrê ñiña: Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããnarê caátijũgorã mũjããrê yũ cũñã. Bairo caãna ãnirĩ ati yepa ãna, ‘Dios mũmũrecóo macããcũ marĩrê cũ caátirotirije ñiña,’ o ‘Dios cũ caátirotietie ñiña,’ mũjãã ñ masĩgarã Dios yarãrê.

¹⁹ “Apeyera tunu mũjããrê ñinemoña: Noa ùna mũjãã mena macããna pũgarãpũa jĩcã yericũnarê bairo dise ùnie mũjãã caborijere Diore mũjãã cajeniata, mũjãã caĩrõrêã bairo mũjãã átibojagumi yũ Pacũ Dios, mũmũrecóo macããcũ. ²⁰ Yũ yarã yũ yaye busũriquere na cañubuenearõpũ caãno cãrõ na mena yũ ãnignũ. Pũgarã, o itiarã jeto na caãmata cũãrê, na mena yũ ãnignũ,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

²¹ Bairo jããrê cũ caĩquetibũjũyaparoro, Pedro pũame Jesutũ atĩ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ: —Jãã Quetiupaũ, yũ yũ roro yũ cũ caápata, ¿nocãnacãni majũ cũ mena yũ busũqũñenocuti? ¿Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ bairo yũ áticuti? —qũĩ jẽniñawĩ Pedro Jesure.

²² Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedrore:

—Bairũa, tore bairo mee mũjãã yũ átirotiya. Siete por setenta cãnacãni majũ cũ mũjãã busũqũñenogarã, ñiña —qũĩwĩ.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³ Ñ quetibũjũ yaparo, ape wãmerê ñcõnarĩ bairo jãã ñ quetibũjũwĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpaũ atore bairo ñiña: Jĩcãũ quetiupaũ rey cũ mũmũ cũrê cawapamorã dinerore na catunuorõ boyupũ. ²⁴ Bairo boũ, cũtu na piijoneñojũgoyupũ, na mena qũñenogũ. Bairi jĩcãũ cũ capiijojũgoũ paio capee millones majũ cũ waramoñupã. ²⁵ Cũ pũame dope bairo cũ átiwapatimasĩesupũ tie cũ cawapamorĩjêrê cũ quetiupaũre. Bairo, ‘Yũ cũgoetiya,’ cũ caĩrõ tũgo, quetiupaũ rey pũame cũ cawapamõrê, cũ mũmorê, cũ pũnaarê, bairi cũ

yaye nipetirije cã cacãgorije ũnie cããrẽ aperãrẽ na nunirerotiyupũ, cã cawapamorĩjẽrẽ na cajeparore bairo ĩ. ²⁶ Cawapamomũ pũame bairo rey cã carotiro tãgori, rãporaturi mena cãtũ etanumurĩ atore bairo bũtioro qũĩñupũ: ‘Yũ Quetiupã, jicoquei roro yũ mũ árewa. Dinero mũ yũ cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yũ tunuogu baipũ,’ qũĩñupũ. ²⁷ Bairo cã caĩrõ tãgo, bopacooro qũĩñañupũ quetiupã rey cã ũmurẽ. Bairi, ‘Ñugaro. Caroaro mũ tuagũ. Yũ mũ cawapamorĩjẽrẽ mũ yũ masiriyogu’ qũĩñupũ. Bairo ĩrĩ, caroaro tuao joroque cã áti, cã árotiyupũ.

²⁸ “Bairo caroaro cã caátimiatacũãrẽ, cawapamomiatacũ pũame cabero apeĩ cã yã petoaca cãrẽ cawapamurẽ bocãetari cã tutiyupũ. Bairo cã tuti yua, roro cã wãmũtutupũre ñerĩ atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ mũ cawapamorĩjẽrẽ jicoquei yũ mũ tunuogu!’ qũĩñupũ. ²⁹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ cã bapa cã cawapamurẽ: ‘Yũ yã, jicoquei roro yũ mũ árewa. Dinero mũ yũ cawapamorĩjẽrẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yũ tunuogu baipũ,’ qũĩñupũ. ³⁰ Bairo cã caĩrõ, cã yũsupũ. Preso jorica wiipũ cã cũrocarotiyupũ, yũ cã cawapamorĩjẽrẽ cã jopeyoáto, ĩ. ³¹ Bairo cã caáto ĩña, aperã cã mena macããna paabojari majã tãgoñarĩqũẽ paiyuparã. Bairo cabairã ãnirĩ na quetiupãre cã quetibũjarásuparã. ³² Bairo na caĩquetibũjuro tãgo, quetiupã rey pũame cã piijorotiyupũ tunu cãrẽ cawapamomiatacũre. Bairo cã caetaro ĩña, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ, yũ paabojari majõcũ, jororo majũ mũ tãgoñaña! Bopacooro yũ mũ cajẽnirõĩ, paio yũ mũ cawapamomiatajere yũ masiriyobojaarũ. ³³ Bairo yũ caátimiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ bopacooro murẽ yũ caĩñaatatorea bairo, apeĩ, mũ bapare bopacooro cã miñaetiati? Roro majũ mũ tãgoñaña,’ qũĩñupũ. ³⁴ Bairo qũĩrĩ, netõjãñurõ cã mena asiari, preso jorica wiipũ cã árotiyupũ. Topũ nicõãñupũ dinero cã cawapamorĩjẽrẽ cã catunuopeyoparo jãgoye,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

³⁵ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Yũ Pacũ ũmurẽcõo macããcũ pũame torea bairo átigũmi mũjãã tocãnacãũrẽ, mũjãã yeripũ mũjãã yarã roro mũjããrẽ na caátiere na mũjãã camasiriyoezata —jãã ĩwĩ.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cã caĩquetibũjuro bero, Jesús Galilea yeparũ caãniatacũ, Judea yeparũ acoámĩ. Rio Jordán muipũ cã cawãmũatĩ nũgõã pũamerũ acoámĩ. ² Bairo cã caátõ, capããrã camasã cã ũsawã. Bairi topũ cariyayecũnarẽ na netõwĩ.

³ Bairo cã caáto, qũĩ jẽniñarã etawã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ bũsjãgamirã, atore bairo cã jẽniñamiwã:

—Marĩ judío majã mena macããcũ ni jĩcãũ ũcũ cã majũ cã catãgoñarõ jũgori cã nũmorẽ rocagũ, ¿cõ cã rocamasĩcutĩ? —qũĩ jẽniñawã.

⁴ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Dios yaye quetibũjũriquerẽ cajũgobuerã nimirãcũã, ¿ati wãmerẽ mũjãã ĩñaẽtĩñati Dios ya tutipũre? Merẽ mũjãã masĩrã. Caãnijũgoripã camasãrẽ átijũgoũ, caũmũ, carõmio cãã na qũẽnojũgoyupi Dios. ⁵ Na áti yaparo, atore bairo marĩ ĩcũñupĩ: “Jĩcãũ caũmũ carõmio mena cã cawãmõjiyaata, cã pacũa tũre witigũmi. Ape wiipũ ãnigũmi cã nũmo mena. Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagũ. Jĩcã rupaũre bairo nigarãma,” marĩ ĩcũñupĩ Dios. ⁶ Bairi jĩcãũrẽ bairo Dios narẽ cã cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ũcũ na ricawa masĩcãmi. Na majũ cãã ãmeo pitimasĩẽtĩñama —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁷ Bairo cã caĩquetibũjuro tãgo, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã tunu:

—Bairo pũã, ¿nopẽĩ marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cã yaye quetibũjũcũrĩqũẽrẽ ape wẽẽpũ, “Ni jĩcãũ ũcũ cã nũmorẽ cã carocagaata, atore bairo ĩrĩcã pũrõrẽ cõ cã cajoro, ñurõ: ‘Bairo mũ cabairoi, mũ teei, murẽ yũ pitiya,’ ” qũĩ cũñuparĩ? —qũĩwã fariseo majã Jesure.

⁸ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Mujãã ñicũjãã, mujããrẽ bairo ãmeo mairĩqũẽrẽ camasĩena na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cũ ñumore carocagaure roro cũ caátie eñotaesupi Moisés. Bairo, bairo boesupi Dios cañijãgoripaure. ⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ cũ ñumo, apei mena roro caepeco cõ cañimiatacũãrẽ, cõrẽ rocari bero tunu apei mena cũ cawãmojyaata, roro majũ ácu átiyami. Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ caápei majũ niñami. “Apei mu ñumo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩrĩqũẽrẽ cabaibotio majũ niñami —na ñ quetibujawĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na cũ caĩquetibujayaparoro, jãã, cũ cabuerã pame atore bairo jãã ñwã Jesure:

—Mu caĩrõrẽ bairo camasã na ñumoarẽ na capitimasĩetĩcõãta, na ñumoa cañiparãrẽ na camacãetĩcõãta, ñubujoricaro —jãã ñwã.

¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, bairo jãã ñwĩ:

—Tocãnacãupua nipetiro camasã masĩetĩñama atie yu caĩquetibujerijere. Masĩõrĩqũẽrẽ Dios cũ cajorã jeto masĩñama. ¹² Cawãmarã jĩcããrã rorã cabuiaricarã ãnirĩ ñumo cõtomasĩetĩñama. Tunu aperã, na ñumo cõtomasĩetio joroque na átiyama. Aperã na majũã Dios yaye rotiriquere netõjãñurõ átigarã, carõmiorẽ na negaetiyama. Bairo bairã, canamo cõtomasĩenarẽ bairo nicõãñama. Bairi yu caĩquetibujecũrĩjẽrẽ bairo camasĩtũgoñarã torea bairo na áparo —jãã ñwĩ Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeamá Jesús tũpu, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibojãto, ñrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ññarĩ jãã, cũ cabuerã pame, “Na jeapericõãña mujãã pũnaarẽ,” na jãã ñwã capacuare. ¹⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Yutu pame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na eñotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpauure —jãã ñwĩ Jesús.

¹⁵ Ñ yaparo, cawĩmarãrẽ na pãñarĩ Diore na jẽnibojawĩ. Áticõã yua, acoámí tipau cañimiatacu Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Bairo cũ caátõ, jĩcãũ cawãmau Jesutu atĩri, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócau?

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pame qũĩwĩ Jesús:

—¿Nopẽĩ, “Dise yu caátipee caroa wãme majũrẽ yure quetibujaya,” yu mi jẽniñañati? Cañuu, jĩcãũã niñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bócau, Dios camasãrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mu tũgousagu —qũĩwĩ Jesús cawãmaurẽ.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “¿Dise pamerẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yu ácuati?” qũĩ jẽniñawĩ cawãmau.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩ quetibujawĩ Jesús cawãmaurẽ:

—‘Pajĩãetĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jeeruti-eticõãña. Aperã cabũgoroa na ñbuitieticõãña. ¹⁹ Mu racu, mu raco cããrẽ ñucũbugoya. Mu mena macããna cããrẽ mu rupaure mu camairõrẽã bairo na maiña,’ —qũĩ quetibujawĩ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩquetibujaro tũgo, atore bairo qũĩwĩ cawãmau Jesure:

—Tie nipetirijere merẽ yu átipeyocõãnucũña. Bairi, ¿ñe to rusacuti mai yu caátipee? — qũĩ jẽniñawĩ.

²¹ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibujunemowĩ Jesús tunu cawãmaurẽ:

—Caroú majũ, ñe ñnie carusaecu ãnigu, mu cacũgorije nipetirijere mu nunirepeyocõãgu. Tie wapare jeeri, cabopacarãrẽ na mu ricawogu. Bairo mu caápata, jõbuipeu paio nigaro mu cawapatapee. Bairo yu caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yu mena baracusa —qũĩwĩ Jesús.

²² Tière tãgo, cawãmau pũame tãgoñarĩqũẽ pairi acoámí. Capee apeye ũnierẽ cacũgou añirĩ Jesús cã caĩrõrẽ bairo átigaemi yua.

²³ Bairo cã caátó ñña, atore bairo, jãã, cã cabuerãrẽ jãã ñwĩ:

—Cariape mũjããrẽ ñña: Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cã carotimasĩrĩpaure na caetapee masiriyojãñña. ²⁴ Tunu bairoa ñña: Waibũca capai, camello, ãpõã pota opeacapũ cã cajã ãmewitiata, masiriyojãñña. Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyoro ñña caũmũ capee apeyere cacũgou Dios cã carotimasĩrĩpaure cã caetapee pũame roque —jãã ñwĩ.

²⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, jãã, cã cabuerã pũame, jãã tũgoacũacoapũ. Atope bairo jãã ñwũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cã netõmasĩcuti?

²⁶ Jesús pũame jãã ññarĩ, atore bairo jãã ñwĩ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩtĩtĩ nipetirije Dios cã caátimasĩrĩjẽ jeto ñña —jãã ñwĩ.

²⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jãã roque merẽ nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mũrẽ jãã bapacuti usajũgowũ. Bairo jãã caátie wapa, ¿ñerẽ jãã cã jowati Dios? —qũĩ jẽniñawĩ Pedro Jesure.

²⁸ Bairo cã caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cariape mũjããrẽ ñña: Dios ati mũmrecóo nipetiro cawãmarõ cã cawasoaripau quetiupau yũ caãnopũ, mũjãã, yũ baparã, yũ rocajãñurõ mũjãã rotigarã mũjãã cãã. Quetiuparã na caruiro ũno, tronopũ mũjãã ruigarã. Israelita pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacã poari macããnarẽ na caátajere ññacõñarĩ na mũjãã ññabesegarã. ²⁹ Ni jĩcãũ ũcũ yũ mena bapacutigũ, cã ya wiire, o cã bairãrẽ, cã bairã rõmirĩrẽ, cã pacũare, cã pũnaarẽ, o cã ya yepa cããrẽ cã caaweyocoápata, narẽ cã cacũgoro netõjãñurõ bócanemogũmi tunu cã yaye ũnierẽ, bairi cã yarã ũna cããrẽ. Bairi jĩcãũrẽ cã caaweyocoápata, cã netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogũmi. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cã jogũmi Dios yũ mena cabapacutiácũre. ³⁰ Apeyera tunu ati rãmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopũ na mena macããnarẽ na rotimasĩtĩgarãma. Tunu bairoa ati rãmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩtĩmirãcũã, caberopũ na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩrã majũ nigarãma.

20

La parábola de los trabajadores

¹ Ñ quetibũjũ yaparo, paabojari majãrẽ ñcõñarĩ, atore bairo jãã ñ quetibũjũnemowĩ tunu: “Dios cã carotimasĩrĩpaure pũame jĩcãũ use wese upau, cabusuripau caãno cã ya wesepũ capaabojarãrẽ camacãũátacũre bairo ñña. ² Cũ pũame jĩcããrã caũmũarẽ na bócarĩ yua, useanirĩ, ‘Jĩcã rũmũ paarique wapare tocãrõ majũ mũjããrẽ yũ wapatigũ, yũ yaye usere mũjãã cajebojaata,’ na ññupũ. Bairo ‘Jaũ,’ na caĩrõ tũgo, cã ya wesepũ paarotijoyupũ. ³ Cabero muipũ cã caasitutuatiũ caãno macãpũ ásúpũ tunu. Topũ eta yua, ñe ũnie áperã plaza caãnarẽ na ññañupũ. ⁴ Atope bairo na ññupũ na cããrẽ: ‘Mũjãã cãã yũ ya wesepũ paarájã. Bairo mũjãã caparãápata, cariape mũjããrẽ yũ wapatigũ,’ na ññupũ. Bairi na cãã, cã carotirore bairo cã wesepũ paarã ásúparã. ⁵ Cabero pasaribota caãno macãpũ ásúpũ tunu. Cabero tres de la tarde caãno ásúpũ tunu, aperã cãrẽ capaabojarãrẽ na macãũ ácũ. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape mũjãã cããrẽ yũ wapatigũ,’ na ññupũ. Bairo cã caĩrõ, na cãã, ‘Jaũ,’ ññuparã. Bairo na caĩrõ tũgo, na paarotiyupũ cã ya wesepũre. ⁶ Cabero cinco de la tarde caãno macãpũ áusayupũ tunu. Topũ eta, aperã caũmũa ñe ũnie caáperãrẽ na ñña, atore bairo na ññupũ: ‘¿Nopẽĩrã bairoa mũjãã ññacõãnucũ naioañati paari mee?’ na ññupũ. ⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã: ‘Ñamũ ũcũ, “Marĩ paáto,” jãã ñtĩñami. Bairi jãã paaetiya,’ qũĩñuparã. Bairo na caĩrõ tũgo: ‘Mũjãã cãã paabojaasã yũ ya wesepũ,’ na ññupũ ti wese upau pũame.

⁸ “Cabero canaĩorĩpaure caetaro ti wese upau cã mũmũa quetiupau mayordomorẽ cã árotiyupũ cã wesepũ. Atope bairo qũĩñupũ: ‘Tocãrõã yũ paabojari majãrẽ na piijori na

wapatiya. Y_u ya wese capaa_u etat_usaatac_up_ui na wapatij_ugoac_u, capaa_u etaj_ugoatac_up_ui c_u wapatituya,' q_ui_uñup_u.⁹ Bairo c_u caĩr_o, cinco de la tarde ca_uno capaabojar_a etaátana maj_u wapa jegar_a, quetiupa_u mayordomot_u etayupar_a. Bairo caberop_u capaar_a etaátana nimir_ac_uã, j_ic_a r_um_u paarique wapa j_ic_ar_o t_uni ñeñupar_a.¹⁰ Cabero capaabojar_a etaj_ugoatana p_uame etar_a yua, 'Na net_oj_añur_o mar_ir_e wapatig_umi,' i t_ugoñañupar_a. Bairo na caĩt_ugoñamiatac_uãr_e, j_ic_ar_o t_unia j_ic_a r_um_u paarique wapa c_ar_o na joyup_u na c_uãr_e.¹¹ Bairo j_ic_ar_o t_unia na c_u cawapatiro ñnar_a yua, '¡Tame, ñu_et_iña!' ãmeo i b_us_upaiyupar_a na maj_u ti wese upa_u bairo c_u caátirotirijere.¹² Atore bairo q_ui_uñupar_a: 'Ánoa caberop_u capaabojar_a etaátana p_uame j_ic_a horaaca jeto paar_a etaama. Jáã p_uame roque, ati r_um_ur_e jáã paanaiocoá_up_u caasiro watoare. Bairi, ¿nop_eĩ na net_oj_añur_o jáãr_e m_u wapa joetiyati?' q_ui_uñupar_a.¹³ Bairo na caĩr_o t_ugo, j_ic_uã na mena mac_aãc_uãr_e atore bairo q_ui_uñup_u ti wese upa_u p_uame: 'Y_u ya_u, m_ur_e ricaati roro y_u áperiya. M_ur_e y_u caĩr_or_eã bairo m_u y_u wapatiya, j_ic_a r_um_u wapa maj_ur_e.¹⁴ Bairi m_u cawapatarijere jecoác_uja. Caberop_u capaabojar_a etaátanar_e j_ic_ar_o t_uni na y_u cawapatiata, ñuj_añuña.¹⁵ Y_u maj_uã y_u yaye dinerore y_u caborore bairo y_u átimas_iña. Bairi dop_eĩr_a, ¿Cabopacar_ar_e na y_u caĩñamair_ij_er_e roro m_uj_aã ñnatutiyati?' q_ui_uñup_u ti wese upa_u caj_ugoye capaaboja_u etaátac_ure," ĩc_oñar_i jáã i quetib_uj_uw_i Jesús.

¹⁶ ĩ yaparo, atore bairo jáã ĩnemow_i tunu: "Torea bairo ãmer_e camas_a caãnimaj_ur_a nimir_ac_uã, caberop_u cab_ugoro mac_aãna nigar_ama. Tunu bairoa ãmer_e camas_a cab_ugoro mac_aãna nimir_ac_uã, caberop_u caãnimaj_ur_a nigar_ama," jáã ĩw_i.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Bairo cabero Jesús Jerusalén caátíw_ap_u ác_u, jáã, c_u cabuer_a p_uga w_amo peti r_upore p_uga p_eñir_o c_anac_uã maj_u camas_a watoa caãnar_e, jáã piiw_uojori, atore bairo jáã ĩw_i:

¹⁸ —Jerusal_ep_u mar_i caátíere mer_e m_uj_aã mas_iña. Top_u ti mac_a mac_aãna p_uame y_u, Camas_a J_ugoc_ure, y_u ñer_i, y_u jogar_ama sacerdote maj_a quetiupar_ar_e, bairi Moisés ãnac_u c_u caquetib_uj_uc_ur_iq_uer_e caj_ugobueri maj_ar_e. Bairo na caáto, sacerdote maj_a quetiupar_ar_e jáã p_uame y_u paj_iãroca rotigar_ama.¹⁹ Bairo átirotiri yua, ape yepa mac_aãnar_e y_u nunirocac_oãgar_ama. Roro ñiepegar_ama. Roro y_u bape epegar_ama. Bairo átieperi, yuc_up_aĩr_u y_u papuatu rocagar_ama. Bairo y_ure na caátimiatac_uãr_e, itia r_um_u bero caãno y_u p_uame y_u caticoag_u tunu —jáã ĩw_i.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan
(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Zebedeo n_umo c_o p_unaa mena Jesut_u etari, c_o r_upopaturi mena etanu-muñup_o, q_ui j_eniña_o.²¹ Bairo c_o caáto ñna, "¿Ñer_e m_u y_u caáto m_u boyati?" c_o i j_eniñañup_u.

C_o p_uame bairo q_uiñup_o:

—Ati yepare m_u carotimas_ir_ip_u caetaro, y_u p_unaa m_ut_u na m_u caruirotiro y_u boya. J_ic_uã cariape n_ug_oã, apei caãc_o n_ug_oã na m_u caruirotiro y_u boya. "Ja_u," miw_a —q_uiñup_o Juan, Santiago paco p_uame Jesure.

²² Bairo c_o caĩr_o t_ugo, atore bairo na ĩñup_u Jesús c_o p_unaar_e:

—M_uj_aã cabaipeere mas_it_imir_ac_uã, y_ure m_uj_aã j_eniña. B_utioro popiye bairicarore m_uj_aã j_enimiña. Y_u p_uame popiye y_u baig_u. Y_ure bairo m_uj_aã c_uã popiye m_uj_aã cabaiata, ¿m_uj_aã n_uc_amas_ir_at_i? —na ĩñup_u Jesús Juar_e, bairi Santiago c_uãr_e.

Bairo c_u caĩr_o t_ugo:

—M_ur_e bairo jáã n_uc_amas_iña —q_uiñupar_a.

²³ Bairi Jesús p_uame atore bairo na ĩñup_u:

—Mujãã caĩrõrê bairo popiye mujãã baigarã. Bairu, yu majũ yure cajurotiparã, yutu cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiparãrê na yu besemasĩtĩña. Yu Pacu ruame roque bairo caãniparãrê na besemasĩñami —na ĩñupũ Jesús, Juarê bairi Santiago cũãrê.

²⁴ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã ruãga wãmo cãnacãũ majũ caãna Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽniñaatajere catũgoatana añirĩ na mena jãã asiacoaru. ²⁵ Jesús ruame tiere ĩña, nipetirã jããrê cũtu piijori atore bairo jãã ĩwĩ:

—Merê mujãã masĩña ati umurecõo macããna na caátĩãnierê. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarê. Popiye na baio joroque na rotiepeyama. ²⁶ Mujãã ruame roquere tore bairo baie-tirotiya. Bairo ruame bairotiya mujããrê: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrê bairo caãnigau, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrê bairo añirotiya. ²⁷ Tunu bairoa mujãã mena macããcũ, caroti majũũrê bairo caãnigau, mujãã umurê bairo cũ caãno, ñuña. ²⁸ Bairi yu, Camasã Jũgocu quetiuparu majũrê bairo yure caraabojarãrê na macãũ acú mee yu arú ati yepare. Camasãrê na juátinemou acú yu arú ati yeparure. Tunu bairoa yu cariarije jũgori camasã capããrãrê na carorije wapare netõũ acú yu arú —jãã ĩwĩ.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero jãã, Jesús mena Jericó na caĩrĩ macãru caãniatana jãã cawitiro, capããrã camasã Jesús berore usawã. ³⁰ Bairo jãã caátó, cacaapee ĩñaena ruãgarã, maa tũpu ruiyupa. Bairi cacaapee ĩñaena ruame, Jesús cũ canetõátóre tũgorã, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowã Jesure:

—jãã Quetiuparu, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ĩñaña! —qũĩwã.

³¹ Bairo na caĩrõ, camasã ruame na tutiwã, na awajaeticõãto, ĩrã. Bairo narê na caĩmiatacũãrê, jĩrĩã jãñurĩ awajanemowã tunu:

—jãã Quetiuparu, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ĩñaña!

³² Jesús ruame bairo na caĩawajarijere tũgori, tuanucãwĩ. Tuanucãrĩ yua, cũtu na piijowĩ. Atore bairo na ĩwĩ:

—¿Nerê mujãã yu caáto mujãã boyati?

³³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã cacaapee ĩñaena Jesure:

—Jãã Quetiuparu, caĩñamasĩẽna añirĩ jãã ĩñamasĩgaya tunu —qũĩwã.

³⁴ Jesús ruame bopacooro na ĩñarĩ, na caapeere pãñawĩ. Bairo cũ caáto, jicoquei ĩñamasĩcõãma yua. ĩñamasĩ, Jesús berore usawã yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén macã tũpu cõñaánã yua, Betfagé na caĩrĩ macãrê, Olivo buro tũre jãã etawu. ² Bairo etarã, jãã mena macããna, Jesús cũ cabuerã, ruãgarãrê atore bairo na ĩjowĩ:

—Ánãja ato riape caãni macããcãru. Topu etarã, jicoquei burra jiyãncõrĩcõrê cõ macũ mena mujãã bõcagarã. Bairo na bóca yua, na õwãrĩ, na mujãã jeapá yu tũpu. ³ Bairo mujãã caõwãrõ, jĩcãũ ũcũ mujããrê, “¿Nopẽrã na mujãã õwãñati?” cũ caĩata, atore bairo cũ mujãã ĩwã: “Marĩ Quetiuparu na boami. Yoaro mee mujãã tunuogũmi tunu mujãã burrore,” cũ mujãã ĩwã —na ĩjowĩ Jesús.

⁴ Tie ruame profeta ãnacũ cũ caĩwoatuquetibuju jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo baietaro baiwu. Atore bairo ĩwoatuyayupi profeta Jesús cũ cabaipeere mai:

⁵ “Atore bairo Sión cawãmecuti macã macããnarê na ĩquetibujuya:

‘Mujãã quetiuparu rey ruame mujããtũ etaacú baiyami.

Capajãrĩcãrê bairo mee, caroaro mena burro macũ bui pesari mujããtũ etaacú baiyami,’ na ĩquetibujuya,” ĩquetibuju jũgoyeticũñañupĩ profeta ãnacũ ruame.

⁶ Bairo Jesús cã caĩrõ tãgo, cã cabuerã p̄ame cã caĩrotirorea bairo átiracoámá. ⁷ Bairi burra, cõ macã cããrẽ bóca yaparori, na jeámá Jesús t̄p̄u. Bairo na caje etaro yua, jáã jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire jáã peow̄u. Bairo jáã caáto, Jesús p̄ame burro buip̄u w̄am̄peawĩ. Bairo cã bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalẽp̄u. ⁸ Bairi camasã capããrã âma. Jĩcããrã na mena macããna na jutii cabui macããjẽrẽ esocũwã maa cã caátíwãrẽ. Aperã pepũũ queeri ãnierẽ patanerĩ Jesús jũgoyere piticũjũgowã, Jesure qũĩroari, ãseanirã. ⁹ Bairo bairã, nipetiro Jesús jũgoye macããna, cã bero macããna cãã b̄us̄rique tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeojũgowã:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Nipetiro cã marĩ basapeoroa Quetiup̄u Rey David marĩ ñicũ ãnacũ pãrãmirẽ! ¡Jesús, Dios cã cajou marĩ Quetiup̄u majũ cã caãnoi, cãrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¡Nipetiro cã marĩ basapeoroa Dios ãm̄recóo macããcãrẽ! —qũĩ basapeowã camasã.

¹⁰ Bairo Jesús Jerusalẽrẽ cã cajááto, ti macã macããna nipetirã qũĩñarã etawã:

—Ñani, ¿ñam̄u cã ãniñati? —ĩ jẽniñawã Jesure caũsarãrẽ.

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo na ãwã:

—Ñani Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macããcã niñami —na ãwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Bairo Jesús p̄ame etari, templo capairi wii ñubuerica wiire jáãmi. Ti wiire jáãetari, to macããna nunirĩ cawapatari majãrẽ, bairi wapatari majã cããrẽ na acurewiyoyo jũgowĩ nipetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majã ya mesarire, bairi buare cawapatari majã ya mesari cããrẽ tujerecũ peyocõãwĩ. ¹³ Bairo átiri, bairo na ãwĩ:

—Dios cã caquetib̄juri tutip̄u bairo ñña: “Ȳu ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,” ñña. Bairo caĩquetib̄jumiatacããrẽ, m̄jãã p̄ame apeye ar̄are bairo m̄jãã átiya. Camasãrẽ jerutinunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ãtã wiire bairo m̄jãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ãwĩ Jesús.

¹⁴ Cabero Jesús templop̄u cã caãno mai, cacaapee ññamasĩena p̄ame, bairi ñicãrĩ caroyetuarã cãã cãtu etawã. Jesús p̄ame na catiowĩ. ¹⁵ Bairo sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cãã caroaro cã caátiere ññamirãcãã, tunu cawĩmarã templop̄u, “Nipetiro cã marĩ basapeoto David ãnacũ pãrãmirẽ,” na caĩrõ tãgori, Jesure qũĩñatejãñuwã. ¹⁶ Bairi atore bairo qũĩwã:

—Cawĩmarã, ¿bairo na caĩrõ, m̄u tũgoetiyati? “¡Tocãrõã jãnaña!” na ñña —qũĩwã sacerdote majã quetiuparã Jesure.

Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Ȳu tũgomajũcõãña. ¿M̄jãã p̄ame ãnoa cawĩmarã Diore na cabasapeorijere m̄jãã ññaetinuãñati Dios ya tutip̄u? M̄jãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Dios, cawĩmarãrẽ, caũpũrããcã cããrẽ m̄rẽ na caĩñseanipeere m̄u na basapeo joroque na m̄u átiya,’

ĩ quetib̄juya ti tutip̄u —na ãwĩ Jesús fariseo quetiuparãjããrẽ.

¹⁷ Bairo ã yaparo, na aweyori ti macã Jerusalẽrẽ witicoámí, Betania macãp̄u ácú. Topu jáã cãniwã.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabusuri rãm̄u caãno tunucoámí Jesús Jerusalẽp̄u. Bairo ti macãp̄u ácú, queya tũgoñañupĩ. ¹⁹ Bairo queyari, jĩcãñ yuc̄u higuera cawãmec̄tii, maa tãniacã caãniirẽ ññajowĩ. Bairo ññajori yua, carícare ññam̄u ámí. Bairo carícare cã camacãmiatacããrẽ, capũũ jeto ãñupã. Ríca mañupã. Bairo cabairoi, atore bairo ãwĩ yua Jesús higerare:

—¡Atii, tocãrõã ríca manigaro yua!

Bairo cã caĩrõ, jicoquei ti yuc̄u p̄ame jĩnicoaãp̄u.

²⁰ Bairo cabairo ñña, jãã, Jesús cū cabuerã pñame jãã ñña acñacoapñ. Atore bairo jãã ñwũ Jesure:

—¿Ñe jūgori yoaro mee to jñnicoayati ti yucñ? —cū jãã ñ jñniñawũ.

²¹ Bairo jãã cañjñniñarõ tūgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñña: Dios mena tūgoñatutuari pñgani cãrõ tūgoñarĩ mee, “Yñ cañrõrẽ bairo baicoagaro,” cariape mujãã cañtūgoñatutuacõãta, atii higuera yucñre yñ caátiatatore bairo netõjãñurõ mujãã átimasígarã. Bairi ati ùtãurẽ etari, “Wãáti ria capairiyapñ etanucãrõjã,” mujãã cañata, mujãã cañrõrẽã bairo baibujiro tii ùtãũ pñame. ²² “Yñ cajñenirõrẽã bairo jogñmi Dios,” cariape mujãã cañtūgoñatutuacõãta, nipetiri wãme cū mujãã cajñenirjẽrẽ mujãã jomajũcõãgñmi Dios —jãã ñwĩ Jesús.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Bairo cabero templo wiipñ jãámi Jesús. Bairo topñ camasãrẽ cū cabueñnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã, cabutoa camasãrã cãã, cñtñ etari, atore bairo qũñ jñniñawã:

—¿Noa ùna na carotiro mena bairo mñ átiati ññamicã mñ caátiatajere?

²⁴⁻²⁵ Bairo na cañjñniñarõ tūgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Yñ cãã mujããrẽ jñcã wãme yñ jñniñagu. Cariape yñ mujãã yñwa: ¿Ni ùcũ camasãrẽ cū bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã pñame cū na bautiza rotijoyupari? Tere cariape yñ mujãã cañquetibujñata, yñ cãã cariape mujããrẽ yñ quetibujñu, “Noa ùna na carotiro mena bairo yñ átiya,” mujãã ññign —na ñwĩ Jesús.

Bairo cū cañrõ tūgo, yasioroaca ãmeo bñsñwã na majũ cñrẽ na cañyñpeere: “¿Nopẽ bairo cū marĩ yñrãati? ‘Dios pñame cū bautiza rotijoricñmi Juarẽ,’ marĩ cañata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cū caquetibujñarijere cariape mujãã tūgoeti?’ marĩ ñbujiõñmi. ²⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã pñame cū bautiza rotijoricarãma Juarẽ,’ marĩ ñ masĩtĩña, marĩrẽ tutirema, ñrã. Merẽ camasã nipetiro, ‘Juan ãnacũ Dios cū caquetibujñerotijoricñ ãmi,’ ñ tūgoñacõãñnama,” yasioroaca ãmeo ñ bñsñwã. ²⁷ Bairi, “Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricñre,” qũñwã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na cañrõ tūgo, Jesús pñame bairo na ñwĩ:

—Cariape yñ mujãã yñetiya. Bairi yñ cãã, “Noa ùna na carotiro mena tore bairo yñ átimasĩña,” mujããrẽ ññi quetibujñetign —na ñwĩ.

La parábola de los dos hijos

²⁸ Ñ yaparo, ape wãme ñcõñarĩ bairo na ñ quetibujñwĩ Jesús:

—¿Dope bairo mujãã ñ tūgoñañati atie quetire? Jñcãñ pñgarã capññaacñcñ ãññupñ. Bairi jñcãñrẽ, “Macũ, ati rñmñrẽ yñ ñse wesepñ mñ capaññáto yñ boyã,” qũññupñ. ²⁹ Bairo cū cañrõ tūgo, cū macũ pñame, “¡Yñ áperign, yñ ágaetiya!” qũññupñ. Cabero cū pacñre cū cañnetõñcãñrjẽrẽ ape wãme tūgoña wasoari, paññ acoásúpñ. ³⁰ Cabero tunu cū macũ apeire torea bairo cū paarotiyupñ na pacñ tunu. Cū pñame, “Jañ, ãmeacã yñ paññ águ,” qũññupñ. Bairo cañ nimicũã, paññ ápyupñ. ³¹ Bairi na pacñ cū caborijere caátacñ, ¿ññi pñame cū ãññuparĩ? —na ñ jñniñawĩ Jesús, to caña fariseo majãrẽ.

Bairo cū cañjñniñarõ tūgo:

—Cũ macũ cū carotijũgoatacñ pñame ññami na pacñ cū cañrjẽrẽ catũgõñsau majũ — qũñwã.

Bairo na cañrõ tūgo, atore bairo na ññemowĩ tunu Jesús to caña fariseo majãrẽ:

—Cariape mujããrẽ ñña: Torea bairo Roma macã macãñnarẽ camasã yaye dinerore jejoberari majã, bairi carõmia cañmñña mena caepewapatarã rõmirĩ cãã, mujãã jũgoye Dios mena cabññuqũñenõrã ãñirĩ, Dios cū carotimasĩñrpañre mujãã jũgoye jããgarãma. ³² Juan ãnacũ pñame caroa ãñajẽ cutajere mujããrẽ quetibujñuyupi. Bairo cū cañquetibujñmiatacũãrẽ, cariape cū mujãã tũgoesupa. Bairo cū cañquetibujñariquere

cariape mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, dinerore jejobojari majã, bairi carõmia caũmua mena caepewapatarã rõmirĩ cãã cũ tũgoũsayupa. Bairo na caáto ãñamirãcũã, roro mujãã caátajere tũgoña yapapuari mujãã tũgoña wasoaesupa mujãã yerire —na ã quetibujuwĩ Jesús.

La parábola de los labradores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo camasãrẽ na ã quetibujũnemowĩ tunu: “Tunu ape wãme ãcõñarĩ, mujããrẽ yũ quetibujũpa: Ñũpurũ jĩcãũ wese upau. Cũ pũame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cũ wesere jãnía ãñotayupũ ãtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cũãrẽ qũẽnoñupũ. Áti yaparo, na caĩñacotepa wii caũmuarĩ wii, torre cũãrẽ qũẽnoñupũ. Bairo qũẽno yaparori bero, acoásupũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere waso cũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagũ. ³⁴ Cabero yua, use cabũtirĩ yũtea caetaro masĩrĩ, cũ ãmũarẽ na joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũpũ. Cũrẽ na cawasorique wapare boũ, na joyupũ, tiere na jeatĩbojaáto, ã. ³⁵ Bairo cũ ãmua na caetaro ãña, ti wese paari majã pũame cũ ãmua cũ cajomiatana jĩcããrãrẽ na qũẽñuparã. Aperãrẽ na pajĩãrecõãñuparã. Aperãrẽ ãtã rupaa mena wẽẽrĩ na cãmitu tunuojoyuparã. ³⁶ Cabero ti wese upau pũame cũ ãmua cũ cajojũgoricarã netõjãñurõ na jonemoñupũ tunu cũ wesepũ. Tunu torea bairo na ásuparã ti wesere capaari majã pũame.

³⁷ “Cabero ti wese upau cũ macũ majũrẽ cũ joyupũ, atore bairo ã tũgoñarĩ: ‘Yũ macũ roquere cũ nũcũbũgobujiorãma, yũ macũ majũ cũ caãnoi.’ ³⁸ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, wese paari majã pũame ti wese upau macũ cũ caátore ãñarĩ, ãmeo ãñuparã: ‘Átĩyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgoũsapaũ. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ãñuparã na majũ. ³⁹ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cũ ñeowaátĩ, cũ pajĩãrocacõãñuparã,” na ã quetibujuwĩ Jesús.

⁴⁰ Bairo ã quetibujũ yaparo, atore bairo na ã jẽniñawĩ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácũmi mujãã ã tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame ti wesere etaupũ?”

⁴¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwã:

—Bairo átĩgũmi: Bopacooro na ãñaecũ, ti wese paari majãrẽ na pajĩãrecõãgũmi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgũmi. Na pũame roque cũ jogarãma cũrẽ na cawasorique wapare, ti yũtea caetaro —qũĩwã Jesure cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majã.

⁴² Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ãnemowĩ tunu:

—¿Atie quetibujũcũrĩqũẽrẽ mujãã ãñaetinuũñati Dios yaye bũsurica tutipũ? Mujãã masĩrã. Bairo ãña:

‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricarõ. Dios pũame bairoa ásupi.

Bairo cũ caátore ãñarã, marĩ tũgoña useaniña, ã quetibujũya Dios yaye bũsurica tutipũ —na ã quetibujuwĩ Jesús.

⁴³ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo na ãnemowĩ tunu:

—Bairi mujããrẽ ãña: Mujãã, Dios cũ carotimasĩrĩpaure cajããbujioatana topũ mujãã jããetigarã. Aperã pũame roque jããgarãma. Dios cũ carotirore bairo caátimajã jããgarãma.

⁴⁴ Tunu ni jĩcãũ ãcũ tia ãtãã mena cũ cañarocapeata, rocapedoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboocacõãbujiorõ —na ã quetibujuwĩ Jesús, tia ãtããrẽ bairo cũ cabairijere na quetibujũgũ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩquetibujũro tũgo, sacerdote majã quetiuparã bairi fariseo majã cũã masĩcõãwã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ãgu ãcũmi Jesús,” ã tũgoñawã. ⁴⁶ Tie jũgori Jesure cũ ñegamirãcũã, cũ

ñemasĩema, camasãrẽ na uwirã. “ ‘Jesús profeta ãcũmi,’ ĩ tũgoñarĩ marĩ qũerema camasã, cũ marĩ cañerotiatã,” ĩrã, cũ ñemasĩema.

22

La parábola de la fiesta de bodas

(Lc 14.15-24)

¹ Tunu ape wãme camasãrẽ ĩcõñarĩ na quetibũjũnemowĩ:

² “Dios cũ carotimasĩrĩpaũ atore bairo niña: Jĩcãũ quetiupaũ rey cũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rãmũrẽ qũẽnobojayupaũ. ³ Bairo qũẽnorĩ yua, cũ capiiatanarẽ cũ ãmũarẽ na pirotijoyupaũ. Bairo cũ caĩrõrẽã bairo cũ ãmũa narẽ na caquetibũjũnetõmiatacũãrẽ, cũ capiiatana pũame atigaesuparã. ⁴ Bairi cabero aperã cũ ãmũarẽ tunu na pirotijonemoñupũ: ‘Bairo mũjãã ĩgarã yũ capiiatanarẽ: “Merẽ marĩ caũgaparo etaya. Yũ wecũare, aperã waibũtoa caroaro cariicũna cũãrẽ na pajĩãrĩ, na riire yũ ãsũñaioyaparoya. Ñe ãnie rusaetiya. Bairi tãmurĩ mũjãã apã,” na ĩ quetibũjũnetõrãjã,’ na ĩ joyupaũ quetiupaũ rey cũ ãmũarẽ. ⁵ Cũ capiimiatana pũame cũ yueticõãñuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ cũ wesepũ acoásupũ. Apei cũ caapeye nunirõpũ acoásupũ. ⁶ Aperã pũame quetiupaũ rey ãmũarẽ ñerĩ, roro na ásuparã. Jĩcããrẽ na pajĩãreyuparã. ⁷ Bairo quetiupaũ rey pũame roro na caáto tũgo yua, asiajãñũñupũ. Cũ ãmũa soldaua pajĩãrĩ majã pũamerẽ natũ joyupaũ, na pajĩãrerotijou. Na ya macã cũãrẽ joerocacõã rotiyupaũ. ⁸ Bairo átirotiri bero, atore bairo cũ ãmũa aperãrẽ na ĩñupũ: ‘Yũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rãmũrẽ ñe ãnie merẽ rusaetiya. Yũ capiijomiatana pũame roro na caátie jũgori na yũ boetiya. ⁹ Bairi maarĩpũ mũjãã caátó yũ boya tunu. Maarũ caãna tocãnacãũpũrea mũjãã cabocaetarãrẽ, “Ugarasã quetiupaũ rey macũ bose rãmũrẽ,” ’ na mũjãã ĩwã. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ ãmũa cũ caĩrõrẽã bairo maarĩpũ ásuparã. Á yua, nipetiro na cabocaetarãrẽ na neñoñuparã, camasã na caĩroarã, na caĩroaena cũãrẽ. Bairo na caátoi, quetiupaũ rey bose rãmũ cũ caqũẽnorĩ arũare camasã jeto jiracoasuparã yua.

¹¹ “Bairo quetiupaũ rey pũame cũ capiijoatanarẽ na jẽnigũ, ti arũapũ etayupaũ. Eta yua, jĩcãũ na mena macããcũrẽ qũĩñabocayupaũ. Cũ pũame jutii, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽ mee jutii jãñañupũ. ¹² Bairo tie mee cũ cajãñarõ ĩñarĩ quetiupaũ rey atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ yaũ, wãmo jiyarica bose rãmũ macããjẽrẽ mũ jutii jãnaẽtĩña. Bairi, ¿noa na carotiro mena yũ ya wiire mũ jãáti?’ qũĩñupũ. Caũmũ pũame quetiupaũre dope bairo qũĩ masĩesupũ. ¹³ Bairi quetiupaũ rey pũame cũ mesarire caĩñarĩcãñũgõrĩ majãrẽ atore bairo na ĩñupũ: ‘Ãnirẽ cũ ñeña. Cũ wãmorĩ, cũ rũporire jiyari, jõ macã canaitĩãrõpũ cũ rocawiyocõã joya,’ na ĩñupũ. To canaitĩãrõpũ camasã capããrã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtiro yaparuarã. ¹⁴ Capããrã niñama Dios cũ capiijorã. Bairo na caãnimiatãcũãrẽ, na mena macããna jĩcããrã jeto cũ yũyama, cũ cabeserã pũame,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo majã jĩcãrõrẽ bairo ãmeo bũsupẽnirã neñañuparã. “¿Dope bairo rorije cũ bũsuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabũsuata, cũ marĩ bũsũjãmasĩgarã,” ĩrã neñañuparã. ¹⁶ Bairo bũsupẽnĩ yaparo, na cabuerã, bairi Herodes yarã cũãrẽ Jesutũ na joyupa, atore bairo qũĩ jẽnĩñagarã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape mũ quetibũjũnucũña. Tunu bairoa cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. ¹⁷ Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñũñati quetiupaũ emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñũẽtĩñati? —qũĩ jẽnĩñawã.

¹⁸ Jesús pũame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ĩwĩ:

—Mujãã, caĩtopairã, ¿nopẽĩrã, “Roro qũĩáto,” caĩrãrẽ bairo yu mujãã ï jẽniñãñati? ¹⁹ Jau, yure joñijate moneda tiire, emperadore mujãã cajonucũrĩ tii ãnorẽ —na ïwĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, moneda tiire cũ nuniwã. ²⁰ Bairo na canunirõ, atore bairo na ïwĩ:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiicapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ï jẽniñawĩ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, na ruame bairo qũiwã:

—Emperador, quetiuraru ya wãme, bairi tunu cũ riape tusaya ti tii moneda tiicapure —qũiwã.

Bairo na caĩquetibujuro, atore bairo na ïwĩ yua Jesús:

—Toroque emperador quetiuraru cũ yaye caãnierẽ, cãrẽ cũ tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ï quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩquetibujurijere tũgo acũacoama. Bairo bairã, cũ witiwey-ocoámã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti rãmua caãno jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarãmã Jesure. Mai, saduceo majã ruame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã niñama: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu masĩenama,” caĩtũgoñarã ãma. Bairi atore bairo qũiwã Jesure:

²⁴ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ï woacũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ãcũ cawãmojiyaricu cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariaccoatana, cũ ãnacũ bai ruame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã ruame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujorãma,” ïcũñupĩ. Tiere mu masĩ. Bairi jĩcã wãme ïcõñarĩ jãã quetibujura mai: ²⁵ ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocu ruame wãmojiya jũgoyuru. Cabero pũnaa mácũã riacoásuru. Bairi cũ ãnacũ bai ruame cũ buiacore wãmojiyayuru tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásuru cũ cũã. ²⁶ Bairi torea bairo cũ bai cabero macããcũ cũã cõ wãmojiyamii, riacoásuru. Bairo jetoa aperã cũ bairã cũã na buiacore nũmocũtimii, pũnaa mãna jeto riapeticoásurã. ²⁷ Cabero na ãnana nũmo caãnimirĩcõ cũã riacoásuru. ²⁸ Bairo ati yeparu nipetirã nũmo caãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatioru na caãno, ¿ni majũ jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacũ mena macããcũ nũmo cõ ãnicũti? —qũĩ jẽniñawã saduceo majã Jesure.

²⁹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ï quetibujuwĩ Jesús:

—Mujãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽ, bairi cũ catutuarije cũãrẽ mujãã tũgoña mawijiacoaaya, bairo ïrã. ³⁰ Are mũrecóore caãmua, carõmia cũã catiri caetaparã ruame nũmo manigarãma. Ángelea majã, mũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma. ³¹ Apeyera tunu mujããrẽ yu quetibujugu: ¿Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Dios cũ caquetibujucũrĩcã tutiru mujãã ïñaetincũñati atiwẽrẽ? Mujãã masĩrã: ³² ‘Yu, yu ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiuraru caãnacũ,’ ïñupĩ. Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: Dios ruame cayasirã ãnana ãna quetiuraru mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiuraru roque niñami! —na ï quetibujuwĩ Jesús saduceo majãrẽ.

³³ Bairo camasã ruame cũ caĩquetibujuro tũgo, tũgocõã maniãma caroaro Jesús cũ caĩquetibujurijere yua.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Bairo Jesús caroaro cũ caĩquetibujuro jũgori, ruhani cũ jẽniñanemo masĩẽma saduceo majã ruame yua. Bairo tiere tũgorã, fariseo majã ruame na majũ ãmeo busupẽnigarã neñañuparã. ³⁵ Bairo busupẽni yaparo yua, jĩcãũ na mena macããcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire Jesutu cũ joyupa. Bairi cũ ruame Jesús roro cũ busuáto ïrã na cajoatacu, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

³⁶ —Cabuei, Moisés ānacū cū caroticūrīqūē mena macāājē, ¿dise p̄ame caānimajūrījē cū caroticūrīqūē to āniñati? —qūī jēniñawī.

³⁷ Bairo cū caījēniñarō tūgo, atore bairo qūīwī Jesús caūm̄rē:

—‘Mujāā, Israel macāāna, mujāā caātiānie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā yerip̄u, mujāā catūgoñarījē nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā catutuarije nipetirije mena cū maiña.’ ³⁸ Atie Moisés cū caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. ³⁹ Atie rocajāñurī cū caroticūrīqūē torea bairo jāñurī niña tie cūā. Bairo iña: ‘Mujāāt̄ macāāna cūārē mujāā rupāre mujāā camairōrēā bairo na maiña.’ ⁴⁰ Tie p̄uga wāme cū caroticūrīqūē caānimajūrījē niña. Moisés ānacū ape wāme cū caroticūrīqūē bairi profeta majā na caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. Tie camanicōāta, ape wāme carotirije manibujioro —qūī quetibuj̄wī Jesús cajūgobueire.

¿De quién descende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majā aperā na caneñarō, atore bairo na īwī Jesús cūtu caānarē:

—¿Dope bairo mujāā ī tūgoñañati Mesías, “Dios cū cajou,” na caīrē? ¿Noa macū cū ānic̄ti? —na ī jēniñawī.

Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīwā:

—David ānacū pārāmi niñami.

⁴³ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ī jēniñanemowī tunu:

—Bairo cū caānimaacūārē, ¿nopēī David ānacū p̄ame Espiritu Santo cūrē cū camasīōrījē jūgori, “Ȳu Quetiupāu,” cū qūīñañuparī Mesiare? Ato bairo iñupī David:

⁴⁴ ‘Dios p̄ame ȳu Quetiupāre atore bairo qūīwī:

“Ato ruiya cariape nūgōā p̄ame mai.

M̄ pesua caānanarē na ȳu canetōnucārō bero, m̄ p̄ame na m̄ rotimasīgu,”

ī woatuyupi David ānacū, Dios cū caīrīqūērē.

⁴⁵ Bairo Mesiare, “Ȳu Quetiupāu,” cū caīmiatacūārē, ¿dope bairo cū pārāmi majū cū ānibujioc̄ti? —na ī jēniñawī Jesús cūtu caānarē.

⁴⁶ Bairo cū caījēniñarō tūgo, ni jīcāū ūcū cū ȳmasīēmi jīcā wāmeacā ūno. Bairi yua p̄gani cū jēniñanemo masīēma.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero camasā cūtu caānarē, bairi jāā, cū cabuerā cūārē atore bairo jāā īwī: ² “Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cūā, ‘Bairo īgaro iña Moisés ānacū marīrē cū caroticūrīqūē,’ mujāārē ī quetibuj̄nucūñama. ³ Bairi mujāārē na caīquetibuj̄rijere bairo ása. Na tūgousaya. Bairo na tūgousamirācūā, bair̄r̄p̄a na caātiānierē bairo ápericōāña. Caītopairā ānirī cariape rotimirācūā, na majū p̄ame na caātirotirore bairo áperiyama. ⁴ Caūm̄ jīcāū, cū paabojari majōc̄ure cū j̄p̄usaetiyami. Jīcā wāme ūnoacā cūārē cū juáperiyami. Tore bairo Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cūā átiyama camasārē. ‘Jīcā wāmeacā r̄usaeto ása,’ camasārē caīrā nimirācūā, na p̄ame tore bairo áperimaj̄cōāñama. ⁵ Tunu bairoa caroa wāme nipetirije na caátie camasā na caīñajorop̄u átinucūñama, nipetiro camasā n̄cūb̄ugoro na mena na catūgoñaparore bairo írā. Tunu bairoa Dios yaye b̄s̄urique, na cawoaturi p̄ūrīācārē j̄iyanucūñama na riapé buip̄u, na wāmorīp̄u cūārē. Tunu bairoa jutii cayowerijere jāñajesoyama. ⁶ Tunu bose r̄ūm̄ caāno narē na capiata, caroapārip̄ure ruiri ūgaganucūñama. Tunu bairoa ñubuerica wiip̄u na caápáta, quetiupāu cū caruirije ūniep̄u jeto ruiganucūñama. ⁷ Tunu bairoa maap̄u na caāñesēāta, nipetiro camasā

nucũbũgorique mena na cajẽnirõ bonucũñama. ‘jããrẽ Cabuerã!’ camasã narẽ na caijẽnirõ bonucũñama.

⁸ “Bairo na cabomiatacũãrẽ, bairo na caborore bairo mujãã cañnacõrõ yũ boetiya. Mujãã cabuei jicãũã niñami. Tunu mujãã pũame jicãũ pũnaa jicãrõrẽ bairo cabairã mujãã ãniña. Bairi, ‘jããrẽ Cabuerã!’ camasã mujããrẽ na caĩroaro boeticõãña. ⁹ Tunu bairoa ni jicãũ ùcũ ati yepa macããcũrẽ, ‘Marĩ pacũ ùcũ niñami,’ qũĩroaeticõãña. Jicãũã niñami marĩ Pacũ, ymũrecóo macããcũ majũ. ¹⁰ Tunu bairoa, ‘jMarĩ Quetiuparã!’ aperã mujããrẽ na caĩroarore boeticõãña. Yũ, Cristo jeto camasã quetiuparũ yũ ãniña. ¹¹ Bairi ni jicãũ ùcũ caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, cabopacarãrẽ caroaro na cũ cajũáto ñuña. ¹² Ni jicãũ ùcũ cũ majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ pũamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios.

¹³ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Dios cũ carotimasĩrĩpũre mujãã jããmasĩtĩgarã. Tunu camasãrẽ ricaati buerã, Dios cũ carotimasĩrĩpũre cajããgarã pũamerẽ caẽñotarãrẽ bairo na mujãã átinucũña.

¹⁴ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Cawapearã rõmirĩ ya wiirire mujãã emanucũña. Tunu yoaro Diore cũ mujãã jẽniñubuetonucũña. Bairi aperã netõjãñurõ roro mujãã netõgarã.

¹⁵ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Cayoaropũ, ria capairiyare pẽña átí, o ape yepapũre ánetõ átí, mujãã quetibũju ñesẽãnucũña, mujãã yaye quetire, camasã na catũgousaparore bairo ñrã. Bairo jicãũ catũgousapũre cũ bócarã, ricaati cũ mujãã caquetibũjurije tũgori tũgoñamawijiao joroque cũ mujãã átiya. Mujãã netõjãñurõ caróũre bairo caács cũ ãnio joroque cũ mujãã átiya. Bairo mujãã caátie jũgori caũpetieti peeropũ roro majũ baigũmi.

¹⁶ “jMujãã, roro majũ mujãã netõgarã! Jicãũ cacaapee mácũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yũ jũgogu,’ caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya. Ricaati camasãrẽ na mujãã bueya. Atore bairo na mujãã ï quetibũjũya: ‘Ni jicãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ïgũ, “jDios ya wii mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ïmicũã, “jDios ya wii macããjẽ oro majũ mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ cariape mee mujãã ï quetibũjũya camasãrẽ. ¹⁷ jBairo caĩquetibũjurã ãnirĩ cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Catũgomasiẽnarẽ bairo mujãã tuaya. Dios ya wii macããjẽ oro pũame, ti wii netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti wii pũame, ti wii macããjẽ oro to ñuo joroque átiya. ¹⁸ Tunu atore bairo camasãrẽ na mujãã quetibũjnemoña: ‘Ni jicãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ïgũ, “jAltar mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ïmicũã, “jWaibũcũ riire na cajoemũgõjorije mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,’ mujãã ïto quetibũjũya camasãrẽ. ¹⁹ jCacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Waibũcũ riire na cajoemũgõjorije pũame altar netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Tĩ altar pũame waibũcũ riire ñuo joroque átiya. ²⁰ Bairi ni jicãũ ùcũ, ‘Caãnorẽ bairo ñiña,’ ïgũ, ‘jAltar mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘jAltar, bairi nipetirije altar bui macããjẽ mena ñiña!’ caĩrẽ bairo ññami. ²¹ Tunu bairoa ni jicãũ ùcũ, ‘jTemplo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘jTemplo wiire, bairi ti wii macããcũ Dios mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ññami. ²² Tunu bairoa ni jicãũ ùcũ, ‘jMũrecóo mena ñiña!’ cũ caĩata, ‘jDios ya trono, bairi to ruiricarõ macããcũ mena cũã ñiña!’ caĩrẽ bairo ññami.

²³ “jMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátianie jũgori! Mujãã cũã pũga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jicã tiiaca mujãã jonucũña Diore. O mũgarique asurique jicã wãme ñno pũga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jicãrõãcã

mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ũnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme paijãñurõ Dios cã carotirique p̄amerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Camasãrẽ bopacooro na marĩ caĩñarĩjẽ, bairi caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie p̄amerẽ mujãã tũgoñaetĩña. ²⁴ ¡Mujãã, jĩcãũ cacaapee ãnaecũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yũ jũgogu,’ caĩ ũcũrẽ bairo mujãã baiya! Tunu, ‘Becoaca cũ manicõáto,’ ãrã, oco mujãã caetipeere mujãã weyórotinucũña. Bairo weyorotimirãcũã, waibucũ capai, camellore rupaña caũgayujorãrẽ bairo mujãã baiya. Cabũgoro macããjẽ p̄amerẽ caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mujãã átiya. Tunu bairoa caãnimajũrĩjẽ p̄amerẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo mujãã ãnacõãña.

²⁵ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Jotu bapaarire dope bairo uguerĩ mano mujãã coserotinucũña. Bairo rotimirãcũã, mujãã yeripũ roro mujãã catũgoñarĩjẽ p̄amerẽ mujãã coserotietiya Diore. Bairi mujãã cayajapairije nicõãña mujãã yeripũ. Tunu bairoa mujãã caborije jetore mujãã tũgoñanucũña. ²⁶ ¡Mũa, fariseo, cacaapee ãnaecũ ũcũ tũgopeoya mũ yũ caĩrĩjẽrẽ! Jĩcãũ, cũ jotũ bapa pupeapure cacosejũgoricũre bairo, mũ cũã cajũgoye mũ yeripure cacosejũgorapũ mũ ãniña. Bairo mũ caáto, caroú majũ mũ ãnicõãgũ yua.

²⁷ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Camasã ãnana na cacũrocarica ũtã ope buire bairo mujãã baiya. Ti opeaca buipũ cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirõcũã, capupea p̄ame caboaricarã õwã ãnajẽ, bairi capũnirĩjẽ cũã nicõãña. ²⁸ Torea bairo mujãã baiya. Camasã mujããrẽ na caĩñarõ, caroarã majũ mujãã bauya. Bairo baumirãcũã, mujãã yeri pupeapũ mujãã rojãñũña. Caĩtorije tũgoñarĩqũẽ, bairi apeye roro tũgoñarĩqũẽ cũã mujãã yeri pupeapũ jiracõãña.

²⁹ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Profeta majã, bairi aperã tirũmũpũ macããna caroarã cũã, na rupauri ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ũtã wiiriacãrẽ. Bairo áti yaparo, ti wiiriacãrẽ mujãã ãnacotenucũña, camasã, profeta ãnanarẽ na ãroáto, ãrã. ³⁰ Cabero atore bairo mujãã ãña: ‘Marĩ p̄ame marĩ ãicũjãã na caãni yũtea macããna marĩ caãmata, narẽ bairo profeta majãrẽ roro na marĩ áperibujioricarã,’ mujãã ãña. ³¹ Bairo mujãã caĩrĩjẽ jũgori, ‘Profeta majãrẽ capajĩãrericarã pũnaa majũ marĩ ãniña,’ ãrãrẽ bairo mujãã ãña. ³² Torena, ¡mujãã ãicũjãã roro na caátijũgoriquere átipecõããña!

³³ “¡Ñña ũna, moena majũ mujãã ãniña! Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ mujããrẽ peeropũ popiye mujãã baio joroque cũ caáto, ¿dope bairo mujãã rutimasĩrãati? Mujãã rutimasĩtĩgarã. ³⁴ Torecũ, mujããtũ yũ jonemogu tunu yũ yarã profeta majãrẽ, camasĩrĩ majã cũãrẽ, bairi cajũgobueri majã cũãrẽ. Bairo na yũ cajomiatacũãrẽ, cañuena ãnirĩ na mujãã boetigarã. Jĩcããrã na mena macããnarẽ na mujãã pajĩãregarã. Aperãrẽ yucũpãĩpũ na mujãã papuaturotigarã. Tunu aperã yũ yarãrẽ sinagoga ñubuerica wiipũ na mujãã baperotigarã. Tunu aperãrẽ roro popiye na baio joroque na mujãã átigarã noo na caãnopũ. Bairi ape macãpũ na caápáta, topũ cũãrẽ na uĩaátĩ, bairo jeto na mujãã átigarã roro majũ. ³⁵ Bairo mujãã caáto jũgori, popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios. Tocãnacãũ caroarã, caãniñarĩcããrẽ na cariĩ reyarique wapa popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. Na cariĩ rejũgoricũ caroú Abel cawãmecũcũpũ niũgo aná, Zacarías, Berequías macũ, altar, santuario watoa mujãã capajĩãrĩcũpũ nituyama camasã na cariĩ rejũgoatana capããrã beropũ. ³⁶ Cariape mujããrẽ ãniña: Na ãnana wapa roro popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios, mujãã ãme caãnarẽ,” na ãwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

*Jesús llora por Jerusalén
(Lc 13.34-35)*

³⁷ Cabero atore bairo ñnemowĩ Jesús tunu: “¡Jerusalén, Jerusalén macã macãana mujãärê ñña: Dios yarã profeta majärê mujãã pajĩãrenucũwũ! Dios mujãärê cã caquetibujurotjomirĩcãrã cãärê ùtã mena wẽerĩ na mujãã pajĩãrenucũwũ. Bairo roro majũ na mujãã caátimiatacũärê, ñnairõ mujãärê yu juátinemogamiwũ! Áboco cõ pũnaarê na asipogo, narê cõ caneorõrê bairo mujãã yu juátinemogamiwũ. Bairo yu caátimiatacũärê, jĩcã ñugõã yu mujãã boerũ. ³⁸ Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãniparũ yasicoagaro. Tore camasã aweyorocacõãgarãma. ³⁹ Caãnorê bairo mujãärê ñña: ‘¡Ùseanirĩ atíyami Dios cã cajou majũ!’ mujãã caĩparo jũgoye, yu mujãã ññaetigarã mai,” ñwĩ Jesús, ti macãrê ññarĩ.

24

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo, Dios ya wii caãniatacu ti wiire witicoámí Jesús. Bairo cã caátó, jãã, cã cabuerã pũame cõtũ etari, atore bairo cürê jãã ñwũ: “¡Jã, ññañijate! Caroa wii majũ ñña templo wii.” ² Bairo jãã caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo jãã ñwĩ:

—Ati wii paca ùtãpãĩrĩ ùnie nipetirijere mujãã ñña. Tie cabaipere cariape mujãärê ñña: Jĩcã rũmũ, ati wiire roro na caátĩ rũmũ caetaro, jĩcã ùtãã ùno bui tuticutĩ pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —jãã ñwĩ.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Olivo buropũ jãã acoápũ. Bairo topũ etarã, Jesús cã caruiro ññarĩ, jãã, cã cabuerã pũame Jesutũ atí, atore bairo cã jãã ñ jẽniñawũ:

—Jãärê mũ caquetibujuro jãã boya: ¿Nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merê, “Ati yepa nemo yu tunuetagũ,” bairi tunu, “Ati ùmũrecóo peticoagaro,” mũ caĩataje to bairoati? —cũ jãã ñ jẽniñawũ.

⁴ Bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jããpũ, jãã ñtoecore, ñrã. ⁵ Capãärã atĩgarãma ñtoñesẽarĩ majã. Atore bairo ñgarãma: “Yua, Mesías yu ñña, Dios cã cajou,” ñgarãma. Bairo na ñrã, camasã capãärãrê na ñtogarãma. ⁶ Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: “Camasã aperopũ cãärê ñmeo pajĩärã átiuparã.” Bairo na caátie quetire tũgori, tũgoacũaeticõãña. Ati ùmũrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecũtipree ñña bairopũ. Bairi tũgoacũaeticõãña. ⁷ Ti yũtea caãno jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ñmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna ape macã macããna mena ñmeo pajĩãgarãma. Tunu apeye aũariarique atĩgaro. Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipetiroopũ. ⁸ Jĩcãõ carõmio bairirupũ caãcõ cõ macũ cã cabuiari rũmũ capũnirõ tũgoñarĩ cõ caw-isiójũgoriquere bairo ñña atie ùmũrecóo cabaipere mujãärê yu caquetibujurije.

⁹ “Mai, atie cabaiparo jũgoye mujãärê roro átijũgogarãma. Mujãärê ñerĩ, aperãrê mujãã jogarãma popiye mujãã baio joroque na caátiparore bairo ñrã. Bairo áticõã, roro majũ mujãärê átigarãma. Bairi yua, ati ùmũrecóo macããna nipetirã mujãärê ññatigarãma, yu yarã mujãã caãnoi. ¹⁰ Bairi ti yũtea caãno capãärã camasã yu yaye bũsũriquere piticõãgarãma. Jĩcãärã ñmeo bũsũjãbuitiregarãma na majũ. Bairo bairã, ñmeo tejãñugarãma na majũ. ¹¹ Tunu bairoa, ‘Jãã, profeta majã, jãã ñña,’ caĩtori majã capãärã etagarãma. Bairo camasãrê na ñ quetibujuri, na ñtogarãma. Ricaati tũgojũgogarãma camasã pũame. ¹² Camasã rorije na caátie butiuro majũ nigaro. Bairi camasã capãärã na caãmeomairĩjẽrê jãnacõãgarãma. ¹³ Bairo na caátimiatacũärê, noa ùna yu yaye bũsũriquere jĩcã wãmeacã ùnorê na cajãnaeticõãta, yasietigarãma. ¹⁴ Atie caroa queti cãã ati ùmũrecóo capetiparo jũgoye nipetiroopũ cajesapeticoa jũgoyecũtipree ñña bairopũ.

¹⁵ “Bairi mujãã pũame profeta Daniel ñnacũ cã caĩquetibujuri jũgoyeticũrĩcãrõrê bairo cabaietarijere ññarã, atore bairo mujãã ñ tũgoñamasĩgarã: ‘Merê ati macã yasigarã baiya.’

Dios ya wiire nocārō caroapaure moecā caróu majū topu cū cañnierē ññarā, tore bairo mājāã ñ tūgoñamasĩgarā yua. (Mājāã, ati tuti yu ya tutire caññabuerā ruame tūgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.) ¹⁶ Bairo cabairo, Judea yepa macāãna ūtā yucuru na ruti áparo. ¹⁷ Tunu bairoa jĩcāũ ūcū cū wii, cabuimacā aruaru cū caãmata, ruiatiri, cū apeyere, ape aruaru cañnierē cū jei ápericōãto. Cariape cū ácoa áparo. ¹⁸ Tunu bairoa cū, wesepu caãcū cū jutii ũnierē bomicūã, cū jetunuu apéricōãto cū ya wiiru. ¹⁹ ¡Ti rāmu caño carōmia bairirupau caña popiye netōrō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caũpũrāãcārē, capũnaacuna cūã popiye netōrō baigarāma ti rāmūrē! ²⁰ Bairi Diore cū jēniña, mājāã carutiripau camasiriyoeti rāmu to cañniparore bairo ĩrā. Cawāma pue yutea caño, o marĩ judío majā, marĩ cayerijārĩ rāmu ũnorē to cabaietiparore bairo ĩrā, Diore cū jēniña. ²¹ Ti rāmūrē roro ati yepapure bairique nigaro. Dios ati yepare cū caátijūgori rāmu bero tocānacā rāmūrē netōrō popiye bairica yutea nigaro ti rāmu caetaro. ²² Bairi Dios ruame ti rāmu roro cabairijere cū cajānarotieticōãta, camasā nipetiro riapeticoabujiorāma. Bairua, mājāã, cū cabeserārē mairĩ, peti yutea ũnoa popiye mājāã cabaipa rāmūrē áti ñnotabojagumi.

²³ “Bairi ni jĩcāũ ūcū, ‘Mesías, Dios cū cajou ruame ati macāru etaupu,’ o ‘Jĩ macāru etaupu,’ cū caĩata, cariape cū mājāã tūgoetigarā. ²⁴ Caĩtopairā capāãrā atigarāma. ‘Yu, Mesías yu añiña,’ o ‘Yu, profeta yu añiña,’ caĩrā atigarāma. Capee átijēñogaráma, camasā ricaati na catūgoũsaparore bairo ĩrā. Mājāã ũna, Dios cū cabesericarā cūãrē ĩtomigarāma. ²⁵ Merē mājāã, yu cabuerā, tiere mājāãrē yu quetibuju jūgoyetiya. ²⁶ Bairi mājāãrē ñiña: Noa ũna, ‘Mesías, desierto cayucumanoru buiaetaupu,’ na caĩata, cariape na tūgoeticōãña. Camasā manoru yu macārā apéricōãña. Tunu bairoa aperā, ‘Mesías, ato marĩ caññaetoru ācūmi,’ na caĩata, cariape na tūgoeticōãña. Bairo mee yu tunuetagu ati yepare. ²⁷ Buro ruame yabei, muiru cū cawāmuatōru yabejūgo acú, jō muiru cū caruiropu yabetuetayami. Torea bairo yu, Camasā Jūgocu nemo ati yepapure yu catunuatĩ rāmūrē yu baigu. Yoaro mee yu bauetagu tunu. ²⁸ Tunu bairoa noo rupaũri ānajē cacũñarō yuca cūã topua neñaetagarāma,” jāã ĩ quetibujuwĩ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ ĩ quetibuju yaparo, atore bairo jāã ĩ nemowĩ tunu: “Camasā roro majū na cabairi yutea capetiro bero, muiru umurecōo macāãcū naitĩãcoagumi. Ñami macāãcū cūã bauetigumi. Ñocōã, umurecōore cañnimitana cūã ñacoagarāma. Bairo bairā, umurecōo macāãna nipetirā yugui ñacoagarāma. ³⁰ Bairo cabairo bero, apeye ũnie átijēñorĩquē umurecōo macāãjē Dios cū caátĩ ĩñorĩjē buiaetagaru. Bairi ati yepa tocānacā poa macāãna tiere ññarā, ‘Merē etamajūcoagumi Camasā Jūgocu,’ ĩ masĩgarāma. Bairo na ruame yu uwirā otigarāma. Tocārōã yu, Camasā Jūgocu, buseriwo watoaru nocārō yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatóre ĩñajogarāma. ³¹ Bairo trompeta, pútĩcaro cabũnocajoro yua, yu ũma, ángelea majārē nipetiropu na yu árotigu. Bairi ati umurecōo macāãna nipetiropu cañnarē na neñogaráma yu cabesericarā ruamerē.

³² “Mai, higuera yucure mājāã masĩña. Ti yucu cawāma pũũ cawasoaro ĩñarā, ‘Merē cūma cōñarō baiya,’ mājāã ĩ masĩña. ³³ Torea bairo mājāãrē yu caquetibujurijere bairo cabaietaro ĩñarā, ‘Merē Jesús ati yeparu nemo cū catunuetaparo cōñarō baiya,’ mājāã ĩ masĩgarā. ³⁴ Cariape mājāãrē ñiña: Mājāãrē yu caquetibujurije baieticoagaro ti yutea macāãna na cariaparo jūgoye. ³⁵ Tunu bairoa ati umurecōo, ati yepa cūã yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujurique roque petietigaro. Yu caĩrōrēã bairo baimajūcōãgaro.

³⁶ “Bairopua ti rāmu, ti hora majū mājāã yu caquetibujurije caetaparore ni jĩcāũ ūcū masĩtĩñami. Umurecōo macāãna ángelea majā cūã masĩtĩñama. Yu, cū macū cūã yu masĩtĩña. Marĩ Pacu Dios jeto masĩñami ti rāmu caetaparore.

³⁷ “Noé ānacū cū cañniyuteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo Camasā Jūgocu ati yepapure yu catunuatĩ rāmūrē. ³⁸ Atore bairo baiyayuparā camasā mai Noé ānacū

cũ caãni yateapure, ati yepa caruaparo jũgoye: Camasã caroaro añuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átiañuparã, ñe ũno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cũmua capairicare cũ caájããrĩ rũmũũ baijãnañuparã. ³⁹ Bairo useanirõ cabaiãnimiatana pũame na cayasipeere masĩesuparã. Ati yepa oco mena narẽ to cajũgoneruaparo jũgoye masĩesuparã. Torea bairo yũ, Camasã Jũgocũ, nemo yũ catunuetaro dope caĩmasĩã mani rũmũ yũ etagũ. ⁴⁰ Ti rũmũ caãno pũgarã caũmũa wesepũ nigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, jĩcãũ cũ mena macããcũ jeto neáecogũmi. Apei cũ bapa pũame neáecoetigũmi. ⁴¹ Tunu bairoa pũgarã rõmia rupa bari trigo wãĩañigarãma. Bairo pũgarã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã, cõ mena macããcõ jeto neáecogomo. Apeo pũame neáecoetigomo. Mũjãã pũame ti rũmũ yũ caetaparore dope bairo mũjãã ĩ masĩetĩgarã.

⁴² “Bairi yũ, mũjãã Quetiupau, yũ caetaparore mũjãã masĩetĩgarã. Bairi masacatiya yũ yarã. Cacãnirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro ãnicoteya. ⁴³ Tunu ati wãme mũjããrẽ ĩcõñarĩ yũ caquetibũjurijere tũgopeoya: Apei wii upau, cũ ya wii macããjẽrẽ cayajauacũre ñami caãno ti hora majũ cũ caetarore cũ camasĩata, cãnetibujioũmi. Cũ caetarore ĩñaricanũgõbujioũmi, jããremi, ĩ. ⁴⁴ Torea bairo yũ, Camasã Jũgocũ, tunu yũ caetari rũmũrẽ jĩcãũ cayajari majõcũre bairo yũ etagũ ati yepapure. ‘Ti rũmũ majũ etagũmi,’ caĩã mani rũmũ yũ etagũ. Bairi caroaro ãña. Nemo yũ catunuetaparo jũgoye caroaro mũjãã ãnicotegarã,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

El criado fiel y el criado infiel
(Lc 12.41-48)

⁴⁵⁻⁴⁶ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Jĩcãũ quetiupau cũ caápáro jũgoye, ‘Yũ ũmũa aperãrẽ na mũ qũẽnowã. Ugariquere na mũ batowa,’ qũĩ cũñupũ cũ ũmũ, cũ rocajãñurĩ macããcũrẽ. Bairi cabero tunuetau, cũ ũmũ cũ caĩrotiricarorea bairo cũ caápata, caroare cũ jogũmi. Bairi useanirĩ nigũmi cũ ũmũ. ⁴⁷ Cariape mũjããrẽ ñiña: Quetiupau pũame atore bairo ĩgũmi cũ ũmũrẽ: ‘Nipetirije yũ cacũgorijere carotibojau mũ ãnigũ.’ ⁴⁸ Bairo átato ũnorẽã, cũ cacũátacũ pũame carõũ cũ caãmata, ‘Yũ quetiupau tãmurĩ tunu etaecũmi,’ ĩrĩ aperã cũ baparãrẽ roro na átibujioũmi. ⁴⁹ Aperã cũrẽ bairo paabojari majãrẽ roro na átibujioũmi. Tunu bairoa aperã caetipairã mena uga, eticũmu baibujioũmi. ⁵⁰ Bairi cabero cũ quetiupau cañesẽãũátacũ pũame, ‘Ti rũmũ etagũmi,’ cũ caĩmasĩetĩ rũmũrẽ etabujioũmi. Bairo etau yua, cũ caroticũátacũ roro cũ caátiere ĩñabujioũmi. ⁵¹ Bairo ĩña yua, popiye cũ baio joroque cũ átibujioũmi. Cũ piticõãbujioũmi, aperã caĩtorã mena cũ ãmarõ, ĩ. Topũ bũtioro otigarãma camasã. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã yua,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

25

La parábola de las diez muchachas

¹ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpau pũame cawãmarã rõmirĩ pũga wãmo cãnacãõ cawãmojiyaenarẽ bairo niña. Bairi na yau cũ cawãmojiyari rũmũ caãno cũ bose rũmũrẽ ĩñagarã, cũ pacũ ya wiipũ ásúparã, topũ cũ, cũ nũmo caãnipao mena na caetarore coterã. Bairi ñami caãnoi, na cajĩñabusuri rupaare tocãnacãõpũa jeásúparã. ² Bairo na mena macããna jĩcã wãmo cãnacã rõmirĩ catũgoñajũgoyecũperã añuparã. Aperã na mena macããna catũgoñajũgoyecũna añuparã. ³ Catũgoñajũgoyecũperã pũame na cajĩñawonemopee use ape botella mena jeápeyuparã. ⁴ Na bapa pũame camasĩã ãnirĩ, ape botella usere jeánemoñuparã. ⁵ Bairo cũ nũmo caãnipaore caneiátacũ pũame tãmurĩ etaesupũ. Bairi cawãmarã rõmirĩ narẽ wũgoa caetaro, cãnicoasuparã tie jãã ĩrĩ mee. ⁶ Bairo ñami recomacã cacõñarõ majũ jĩcãũ awajarique mena, ‘¡Jã, ĩñãñijate! ¡Atíyami cawãmaũ, cũ nũmo caãnipao mena! ¡Cũ marĩ jẽnirápáro!’ ĩñupã. ⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cawãmarã rõmirĩ nipetirã wãcãrĩ, na cajĩñaworica rupaare qũẽnojũgoyuparã tunu. ⁸ Bairo na caqũẽnorõ, catũgoñajũgoyecũperã pũame

atore bairo na ĩ jēniñuparā na baparā rōmirĩrē: ‘jãã jĩñaworica rupaa use petiro baiya! Jĩña wotutuaetiya. Bairi m̄jãã yaye use petoaca jãã joya,’ na ĩñuparā. ⁹ Bairo na caĩrō tũgo, ‘M̄jããrē jãã jomasĩētĩña. M̄jããrē jãã cajoata, jãã yaye etaetibujioro,’ na ĩñuparā. ‘Bairi wapatirájá use m̄jããrē carusarijere,’ na ĩñuparā catũgoñajũgoyecuna, na baparā rōmirĩrē. ¹⁰ Bairo na caĩrō tũgo, ‘Jau’ ĩ, acoásúparā use wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawãmojiyapau p̄ame etayup̄. Etari yua, catũgoñajũgoyecuna pajãñurō causejeatana rōmirĩ p̄ame cũ, cũ n̄mo mena cũ pac̄a ya wiip̄ jããcoasuparā, ugarique j̄ ugaráná bose r̄m̄ na caqũēnoatajere. Bairo na cajããrō bero, ti wii jope p̄amerē biacõãñuparā yua. ¹¹ Cabero use cawapatiratana rōmirĩ jopet̄ etarā, atore bairo ĩ piyuparā: ‘jãã Quetiup̄, jãã jope pããña!’ qũĩmiñuparā. ¹² Bairo na caĩmiatacũãrē, cawãmojiyaatac̄ p̄ame ti jopere pããnemoesup̄. ‘Cariapea m̄jããrē ñiña: M̄jããrē yu masĩētĩña,’ na ĩñup̄ yua,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibuj̄wĩ Jesús.

¹³ Bairo ĩ quetibuj̄ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ: “M̄jãã, ti r̄m̄ ti hora majũ yu catunuetaparore m̄jãã masĩētĩgarã. Bairi caroaro masacatiri ãnicoteya. Cacãñirãrē bairo baieticõãña,” jãã ĩwĩ.

La parábola del dinero (Lc 19.11-27)

¹⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ tunu atore bairo jãã ĩ quetibuj̄nemowĩ Jesús: “Dios cũ carotimasĩr̄p̄ p̄ame jĩcã quetiup̄ cũ cabairiquere bairo ñiña. Cũ p̄ame ape yepa cayogarop̄ áḡ jũgoye, cũ paabojari majãrē na piijori, na nuniñup̄ tocãnacãũrēã cũ yaye dinerore, tiere na caqũēnobojarore bairo ĩ. ¹⁵ Bairi na mena macããcũrē jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñup̄. Apei p̄amerē p̄ga mil moneda tiiri majũ cũ nuniñup̄. Apei p̄amerē jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñup̄. Na capaarique na cawapatamasĩrō cãrō na joyup̄ quetiup̄ cũ ãm̄a tocãnacãũrēã. Bairo na nuni yaparo, acoásúp̄ na quetiup̄ yua. ¹⁶ Bairo cũ caátó bero, cũ ãm̄ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatac̄ p̄ame, ãmeo nuni wapatari yoaro mee apeye jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrē wapatanemoñup̄. ¹⁷ Torea bairo p̄ga mil majũ moneda tiiri cũ cajoatac̄ cãã apeye p̄ga mil moneda tiiri majũrē wapatanemoñup̄. ¹⁸ Bairo caroaro na cawapatanemomiatacũãrē, jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatac̄ p̄ame wapatanemoesup̄. Cũ quetiup̄ dinerore cũ canunirō bero, acoásúp̄. Á yua, yepa p̄pear̄ ope yesea, cũ quetiup̄ dinerore top̄ yacũcõãñup̄.

¹⁹ “Bairo cayoato bero, paabojari majã quetiup̄ p̄ame tunuetayup̄ tunu cũ ya yepap̄. Bairo tunuetari bero, cũ paabojari majãrē na piijoyup̄, dinerore cũ canunicũĩcãrãrē. ‘¿Nocãrō majũ na wapataupari tocãnacãũp̄na?’ ĩ, na piijoyup̄. ²⁰ Bairi cũ paabojari majõc̄ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoric̄ p̄ame cũt̄ etajũgoyup̄. Eta yua, atore bairo qũĩñup̄: ‘Yu quetiup̄, m̄ dinerore yu m̄ cacũrĩqũē mena yu wapatanemoap̄. M̄ p̄ame jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrē yu m̄ cacũmiatacũãrē, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiirire m̄ yu tunuo buipeoḡ,’ qũĩñup̄. ²¹ Bairo cũ caĩrō, cũ quetiup̄ p̄ame atore bairo qũĩ yuyup̄: ‘Ñumajũcõãña. Cañu m̄ ãniña m̄a paabojari majõc̄. Bairi caroaro tũgoñarĩqũē yeri p̄na mena apeye petoaca caãnie ũnierē m̄ caĩñarĩcãñgõmasĩrō jũgori, pajãñurō caãnie ũnierē caĩñarĩcãñgõp̄ m̄rē yu cũña. Bairi yu ya wiip̄ jããã asá. Yu mena useanirĩ ãña,’ qũĩñup̄. ²² Cabero cũ paabojari majõc̄ apei p̄ga mil moneda tiiri majũrē cũ cajoric̄ cãã etari, atore bairo qũĩñup̄: ‘Yu quetiup̄, m̄ dinerore yu m̄ cacũrĩqũē mena yu wapatanemoap̄. M̄ p̄ame p̄ga mil moneda tiiri majũrē yu m̄ cacũmiatacũãrē, tunu p̄ga mil moneda tiirire m̄ yu tunuo buipeoḡ,’ qũĩñup̄. ²³ Bairo cũ caĩrō, cũ quetiup̄ p̄ame atore bairo qũĩ yuyup̄: ‘Ñumajũcõãña. Cañu m̄ ãniña m̄a paabojari majõc̄. Bairi caroaro tũgoñarĩqũē yeri p̄na mena apeye petoaca caãnie ũnierē m̄

cañnarĩcãñgõmasĩrõ jãgori, paijãñurõ caãnie ùnierẽ cañnarĩcãñgõpañ mure yu cũña. Bairi yu ya wiipñ jããñ asá mñ cãã. Yu mena ùseanirĩ ãña, qũĩñupũ.

²⁴ “Bairo na caátimiatacũãrẽ, apei cũ paabojari majõcũ jĩcã mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricũ pñame yua cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ: ‘Yu quetiupañ, mña, tutuaro mena carotĩ mñ ãniña. Caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre mñ jenucũña. Tunu bairoa aperã yayerere na mñ ãmanucũña. ²⁵ Bairo caácũ mñ caãnierẽ uwiri caroaro yu qũẽnocũwũ mñ dinerore. Yeparũ yeseari yu yacũwũ tiere, yasire, ĩ. ãmerẽ yua, mñ yu tunuogu tie mñ dinero, yu mñ canunimirĩqũẽrẽ.’ ²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiupañ pñame qũĩñupũ: ‘Mña, paabojari majõcũ, caññecũ cateeyepai majũ mñ ãniña. ¿Atore bairo yure mi tũgoñanucũñati: “Caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre jenucũñami. Tunu bairoa aperã yayerere na ãmanucũñami,” yure mi tũgoñanucũñati? ²⁷ Bairo yure caĩtũgoñanucũñati, ¿nopẽĩ yu dinerore bancopũ mñ cũẽtĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mñ cawasorije wapa mñ wapatanemobujioricũ. Tie mena yu mñ tunuobujioatacũ, yu ya wii yu catunuetaro,’ qũĩ tutiyupũ quetiupañ cũ ãmure. ²⁸ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ññupũ aperã cũtu caãnarẽ: ‘Dinero, cũ cacũgorijere ãmarĩ, apei pũga wãmo cãnacã mil majũ moneda tiirire cacũgoñre cũ joya.’ ²⁹ Torea bairo jeto yu átirotigũ camasãrẽ. Noa ùna caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena yu cajorijere na caññasãata, paijãñurõ na yu jonemogu tunu. Aperã caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena yu cajorijere na caññasãaticõãta, na cacũgomirĩjẽ cũãrẽ yu ãmareyocõãgũ. ³⁰ Bairi ãni, yure capaabojamasĩcãrẽ macãpũ cũ rocawiyoyoya canaitĩãrõpũ. Topũre camasã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yaparuarã yua,” ĩcõñarĩ jãã quetibũjwĩ Jesús.

El juicio de las naciones

³¹ ĩ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ Jesús tunu: “Camasã Jũgocũ, ati yeparũ nemo yu catunuetari rãmure caasiyarije mena yu atĩgũ. Tunu bairoa yu yarã ángelea majã mena yu atĩgũ. Bairo atĩ yua, trono quetiupañ cũ caruiro caroaro majũpũ yu ruigu. ³² Bairo yu caruiro, ati ãmurecõo macããna, tocãnacã poa macããna yu riape neñaetagarãma. Bairo na caneñaetaro ñña, na ññabesegũ. Jĩcãñ ovejare cacotei cũ yarã nurĩcãrã oveja, bairi cabras na caĩrã cũãrẽ ricaati jeto cũ cabesecũrõrẽ bairo camasã nipetirore na ññabesegũ. ³³ Bairi yu yarã, ovejare bairo caãna pñamerẽ yũtu cariape ñgõãrẽ na yu nucũrotigũ. Aperã yu camasãẽna, cabrare bairo caãna roquere yũtu caãcõ ñgõãrẽ na yu nucũrotigũ.

³⁴ “Bairo áticõã, yu, Quetiupañ Rey, bairo ñigũ yu caruiro cariape ñgõã caãnarẽ: ‘Yu yarã, yu Pacũ caroaro ùseanirĩqũẽrẽ cũ cajoricarã ãnirĩ, tiaya. Dios cũ carotimasĩrĩpaũre jããrã asá, ati ãmurecõo caãniparo jũgoye mñjãã caãnipeere cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo.

³⁵ Yu pñame yu caqueyaro, yu mñjãã ñgarotiwũ. Tunu bairoa yu caññemejipiro, yu mñjãã etirique nuniwũ. Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcare bairo yu cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” yu mñjãã ĩwũ. ³⁶ Tunu bairoa yu cajutii cãgoeto, yu mñjãã jutii nuniwũ. Tunu yu cariaro, mñjãã pñame yũtu etari caroaro yu mñjãã jũátinemowũ. Torea bairo yu mñjãã ápũ preso jorica wii yu caãno cũãrẽ,’ na ñigũ nipetirã yu caruiro cariape ñgõã caãnarẽ. ³⁷ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma na, carorije wapa cacũgoena yu caññarã pñame: ‘Jãã Quetiupañ, ¿dipaũ ùno mñ caqueyaro, mure jãã ñgarotiri? Tunu, ¿dipaũ ùno mñ caññemejipiro, mure etirique jãã nunirĩ? ³⁸ Tunu, ¿dipaũ ùno canucũñesẽãrĩ majõcare bairo mñ cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” mure jãã ĩrĩ? Tunu, ¿dipaũ ùno mñ cajutii cãgoeto, mure jutii jãã nunirĩ? ³⁹ Tunu, ¿dipaũ ùno majũ mñ cariaro, o preso jorica wii mñ caãno, mũtu etari mure jãã jũátinemowũ?’ ñi jẽniñagarãma yũtu cariape ñgõãrẽ caãna pñame. ⁴⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo ñigũ yu, Quetiupañ Rey: ‘Cariape mñjããrẽ ñña: Yu yarã cabũgoro macããna cũãrẽ caroaro na mñjãã caññatinemorõĩ, yũpũre jũátinemorã mñjãã ápũ,’ ñigũ yũtu cariape ñgõã caãnarẽ.

⁴¹ “ĩ yaparo, yu, Quetiupañ Rey, ñinemogu tunu caãcõ ñgõã pñame caãnarẽ: ‘Mñjãã, poriye mñjãã baio joroque mñjãã átĩgũmi Dios cũ caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo.

Bairi ánaja mujãã caŕpetietopu. Wãtĩ, cũ yarã ángelea cañuena mena Dios narẽ cũ cacũjũgoricaropu ánaja. ⁴² Yu pñame yu caqueyaro yu mujãã ugarotieru. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu mujãã etirique nunierũ. ⁴³ Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcure bairo yu cabainucũñesẽãrõ, “Jããtu ãña,” yu mujãã ãepũ. Tunu bairoa yu cajutii cũgoeto, yu mujãã jutii nunierũ. Tunu yu cariaro, bairi preso jorica wiipru yu caãno cũãrẽ, yutu etari caroaro yu mujãã juátinemoeru, ñigu yutu caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁴ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma: ‘Jãã Quetiupau, ¿dipau ñno mu caqueyaro, o mu cañemejipiro, o jãã ya macãru mu caetaro, o mu cariaro, o preso jorica wiipru mu caãno jãã juátinemoesuparĩ? Bairo mu cabairo jãã ãñaepũ, ñigarãma. ⁴⁵ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ñigu, yu, Quetiupau Rey: ‘Cariape mujããrẽ ñiña: Yu yarã cabũgoro macããna cũãrẽ na mujãã cajuátinemoetoi, yurure juátinemoena mujãã áru,’ na ñigu yutu caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁶ Bairi na pñame popiye bairique capetietopu ágarãma yua. Carorije cacũgoenarẽ bairo yu cañnarã pñame yu mena uSeanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũma,” jãã ã quetibũjũwĩ Jesús.

26

Conspiración para arrestar a Jesús (Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Bairo nipetirije ã quetibũju yaparori, atore bairo cũ cabuerãrẽ jãã ãnemowĩ tunu:

² —Merẽ mujãã masiña. Pascua bose rũmu etagaro baiya. Pũga rũma rũsaya. Tocãrõã yu, Camasã jũgocure, yu nunirocagarãma, yucũpãipru aperã yu na capapuaturocaparore bairo ãrã —jãã ãwĩ Jesús.

³ Tipau caãno, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabũtoa camasĩrã cũã Caifás cawãmecũcu ya wiire neñañuparã. Caifás pñame sacerdote majã quetiupau, sumo sacerdote majũ ãmi. ⁴ Bairo neñarã, atore bairo ãmeo ãñuparã na majũ: “¿Dope bairo camasã na cañnaeto Jesure gobierno cũ ñerotio joroque marĩ áticũti?” ãmeo ãñuparã ãtorique mena, Jesús cũ cariarore borã.

⁵ —Bairãpua, Pascua caãno cũ marĩ ñerotimasĩena, camasã roro awajari marĩ tutirema, ãrã —ã tũgoñañuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús (Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Jesús pñame tipau caãno Betania macãru ãmi, carupau boamirĩcũ Simón cawãmecũcu ya wiipru. ⁷ Bairo ti wii cũ caãno, jĩcãõ carõmio cũtu etawõ. Cõ pñame caroaruacapru jiraro cajutiñurĩjẽ paio cawapacũtiere neamó. Bairo Jesús mesaru cũ caruiro, carõmio pñame tie caroa cajutiñurĩjẽrẽ cũ rũpoaru piopeowõ, Jesure butioro nũcũbũgo. ⁸ Jãã, cũ cabuerã pñame bairo cõ caáto ãnarã, cõ mena jãã asiajãñuwũ.

—¿Nopẽĩõ paio cawapacũtiere bairo cõ átireyatĩ? ⁹ Apei, tiere caboure cõ canuniata, tie wapa paio dinerore jeri, aperã cabopacarãrẽ na juátinemo masĩbujio. ãmerẽ tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —jãã ãmeo ãwũ jãã majũ.

¹⁰ Jesús pñame tũgowĩ jãã caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo jãã ãwĩ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrẽ mujãã bũspũpaiyatĩ? Atio carõmio bairo yure cõ caátie ñujãñuña. ¹¹ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mujãã watoare. Yu pñame roque yoaro yu ãmerĩgu ati yerapure. ¹² Bairo cajutiñurĩjẽrẽ yu rũpoare cõ cariopeoro jũgori yu rupaure caroaro quẽnoñamo, yu rupaure ãnajẽrẽ na carocaparo jũgoye. ¹³ Cariape mujããrẽ ñiña: Ati umrecóo nipetiorpu, atie yu yaye queti, camasãrẽ Dios cũ canetõõrĩjẽrẽ na caquetibũjũropu atio carõmio bairo yure cõ caátie cũãrẽ quetibũjũgarãma. Bairi cõ caátie masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũma —jãã ãwĩ Jesús.

Judas traiciona a Jesús (Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Bairo yua, jáã, Jesús cū cabuerã puga wãmo peti rupore puga pëñirõ mena macããcũ jĩcãũ Judas Iscariote cawãмечуца na ñña ásupi quetiuparã sacerdote majãrẽ. 15 Na tũpũ etari bairo na ñũpũ:

—Jesure, mũjãã yũ ñerotigu, cū mũjãã capajĩãmasĩparore bairo. Bairo, ¿tie wapa nocãnacã moneda tiirire yũre mũjãã nunibujocuti tie wapa? —na ñũpũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, treinta plata moneda tiiri majũ cõñarĩ, Judare cū nuniñuparã. 16 Tĩpũ bero Judas pũame dipũ ñno dope bairo camasã mano macãjũgoyũpũ, Jesure cū ñerotigu.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Bairo yua, Pascua bose rũmũ, caãnijũgori rũmũ, levadura pan cawuarije caasua-manierẽ judío majã na caũgari rũmũ etawũ. Bairo ti rũmũ caetaro ñña, jáã, Jesús cū cabuerã pũame, cũtũ etari, atore bairo cũrẽ jáã ñ jẽniñawũ:

—¿Noopũ marĩ caũgapeere jáã caqũënoyuro mũ boyati?

18 Bairo jáã caĩjẽniñarõ, atore bairo jáã ñwĩ:

—Ánaja mũjãã Jerusalẽpũ. Bairo ti macãrẽ etarã, mũjãã bócaetagarã jĩcãũ, wii upaũre. Bairo cũrẽ bócaeta yua, atore bairo cū mũjãã ñgarã: “Cabuei bairo ññami: ‘Yũ Pacũ yũre cū cacũrĩcãrõ merẽ etaro baiya. Bairo mũ ya wiipũ yũ atĩgũ, yũ cabuerã mena Pascua bose rũmũrẽ netõgũ,’ ññami marĩrẽ cabuei,” cū mũjãã ñgarã —jáã ñwĩ Jesús.

19 Bairo cū caĩrõ tũgo, jáã, Jesús cū cabuerã, cū caĩrõrẽã bairo jáã ápũ. Bairo ti wiipũ jáã qũënoyũwũ Pascua rũmũ jáã caũgapeere.

20 Cabero canaiorĩpũ caetaro, Jesús pũame ti wii jáãetari mesapũ ruiwĩ jáã, puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacãũ majũ cū cabuerã mena. 21 Bairo jáã caũgaruirĩpũ, atore bairo jáã ñwĩ Jesús:

—Cariape mũjããrẽ ñña: Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ roro yũre ñ bũsũjãbuitirocagũmi.

22 Bairo cū caĩrõ tũgo, bũtioro jáã tũgoña yaparuawũ. Bairo bairã, apei, apei, Jesure bairo jáã ñ jẽniñajũgowũ:

—¿Yũ mee, yũ ãnicõãëtĩmicuti mũrẽ caĩbũsũjãbuitiri majõcũ? —jáã, tocãnacãũpũ jáã ñ jẽniñawũ.

23 Bairo jáã caĩrõ, bairo jáã ñwĩ Jesús:

—Áni, ãmerẽ yũ mena atirũre cū pããrẽ cayosene ugaũ pũame ññami yũre roro caĩbũsũjãbuitirocapũ. 24 Torecũna, yũ, Camasã Jũgocũ, profeta majã yũ cabaipeere na caquetibũjũcũrĩcãrõrẽã bairo yũ baigũ. Cabaimiatacũãrẽ, yũre caĩbũsũjãbuitirocapũre cū carorije wapa paio nigaro! Bairo cū cabuiaeticõãta roque, ñubujoricaro —jáã ñwĩ Jesús.

25 Bairo cū caĩrõ tũgo, Judas, Jesure caĩbũsũjã buitirocaricũ ãnacũ pũame atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Yũre cabuei, ¿yũ mee yũ ãnicuti mũrẽ caĩbũsũjãbuitirocapũ?

Bairo cū caĩrõ:

—Mũ, caĩrõrẽã bairo mũ baiya —qũĩwĩ Jesús Judare.

26 Bairo cū caĩrõ bero, jáã caũgatoye, Jesús pũame cū wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mũ ñũjãñũña jáã mena,” ñ yaparo, carecomacã peenerĩ, jáã, cū cabuerãrẽ atore bairo ñrĩ jáã batowĩ:

—Atie pan, yũ rupũ ñña. Tere ugaũ —jáã ñwĩ.

27 Bairo ñ yaparo, cū wãmo mena copa etiricagũre nerĩ, “Dios, mũ ñũjãñũña jáã mena,” qũĩ yaparo, atore bairo ñrĩ ti copare jáã nuniwĩ:

—Mũjãã tocãnacãũã nipetiro atirũ macããjẽ use ocore etiya. 28 Atie use oco pũame yũ riĩ ñña. Camasã capããrẽ na netõõgũ, yũ riacoagũ. Bairo yũ carĩãpẽ jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátibojacũrĩqũë etacoaya. 29 Cariape mũjããrẽ ñña: Ámea mũjãã mena use ocore pũgani yũ etinemoetigũ yũ Pacũ cū carotimasĩrĩpũ tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye —jáã ñwĩ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Ī yaparo, salmos basarique mena Diore jāã basapeowu. Basapeo yaparo yua, jāã acoápu Olivo cawāmecuti burou. ³¹ Bairo jāã caátó, atore bairo jāã ĩwĩ Jesús:

—Āme ñami mujāã nipetiro aperārē uwirā, yu mujāã aweyocoagarā. Mujāã cabaipere ĩ quetibujū jūgoyeticūñañupā profeta majā Dios yaye woaturica tutipu: ‘Ovejare cacoteire camasā na capajīārō yu ēñotaetigu. Bairo cūrē na capajīārō bero cū yarā oveja ruame ábatapeticoagarāma,’ ĩ quetibujū jūgoyeticūñañupā. ³² Tunu bairoa apeyera, yu ruame cariacoatacu nimicūā, yu caticoagu tunu. Bairo cati yua, mujāã jūgoye Galilea yeparu yu águ —jāã ĩwĩ Jesús.

³³ Bairo cū caĩrō bero, Pedro ruame bairo qũĩwĩ:

—Ānoa yu mena macāãna nipetiro murē na caaweyocoamiatacūārē, yu ruame roque di rūmu ũno mu yu aweyoetigu.

³⁴ Bairo cū caĩrō, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Pedro, cariape murē ñiña: Āme ñami ābocu cū capiiparo jūgoye itiani, “Cū yu masĩētĩña Jesure,” yu mitogu —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

³⁵ Pedro ruame bairo qũĩwĩ:

—Mu mena yure na capajīārocagamiatacūārē, “Cū yu masĩētĩña Jesure,” ñitoetimajũcōāgu —qũĩwĩ Pedro Jesure.

Bairo cū caĩrō tūgo, jāã, Jesús cū cabuerā cūā nipetiro, bairo jeto cū jāã ĩwū.

Jesús ora en Getsemaní
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Bairi Jesús mena jāã etawu Getsemaní cawāmecutou. Bairo jāã caetaro, bairo jāã ĩwĩ Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jō jāñurōru Diore cū jēnigu yu átiya.

³⁷ Ī yaparo, Pedro, bairi ruagarā Zebedeo pūnaa mena jōjāñurōru na neámí Jesús. Bairo ácu, butiuro tūgoña yaparuyuru Jesús. ³⁸ Bairi atore bairo na ĩñupū Pedrojāārē:

—Riāre bairo yu tūgoña yaparuyaya. Mujāã ruame cāniena, atoa yu mujāã cotewa.

³⁹ Ī yaparo, na jūgoye jāñurōru ánemoñupū Jesús. Ánemo yua, cū ruropaturi mena etanumurĩ yeparu cū riapere mucūmuáti bairo Diore qũĩ jēniñupū: “Caacu, mu cabooata, atie roro yu canetōpeere yu mu netōbojagu. Baiorua, yu caborore bairo to baieticōāto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jēniñupū.

⁴⁰ Cabero tunu ásúru Jesús, Pedrojāã na cañoru. Bairo cacānirāpūrē na etayuru. Bairi qũĩñupū Jesús Pedrore:

—¿Jicā hora ũnoacā cāniena, yu mujāã cotemasĩētĩñati? ⁴¹ Cāniena, wāmunucārĩ Diore cū jēniña, wātĩ mujāārē cū caĩtoetiparore bairo ĩrā. Bairo yu mujāã caaweyocoagaetimiatacūārē, mujāã rupu ruame tutuaetiya —na ĩñupū.

⁴² Ī yaparo, ásúru tunu Jesús, Diore cū jēninemou ácu. Á yua, bairo qũĩ jēnimoñupū tunu: “Caacu, roro yu cabaipere mu caēñotagaeticōāta, bairoa to baiáto. Yu caborore bairo to baieticōāto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jēniñupū.

⁴³ Ī jēni yaparo, tunucoásúru Jesús Pedrojāã turu. Bairo cacānirāpūrē na etayuru tunu. Na ruame wūgoa cutiri ĩñapā masĩesuparā. ⁴⁴ Bairo na cabairo ĩña yua, ásúru Jesús tunu Diore cū jēniácu, cūrē cū cajēniatore bairo. ⁴⁵ Bairo jēni yaparo, tunucoásúru Jesús Pedrojāã na cañoru. Bairo natu eta, atore bairo na ĩñupū:

—¿Nopēĩrā mai cacānirārē bairo mujāã nicōānucūñati? Yu, Camasā jūgocure, carorā carorije cawapa cūgorārē yu na canunirocaripau etaya merē. ⁴⁶ Bairi, wāmunucāña. ¡Jito! Yure caĩbusujābuitirocari majōcu ruame marĩtu atiyami merē —na ĩñupū Jesús Pedrojāārē.

Arrestan a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cū caĩño, Judas, jāã, Jesús cū cabuerã mena macããcū jĩcãũ caãninucũmiatacu p̄ame etawĩ. Cū mena capããrã camasã cūã etawã. Na p̄ame jarericapãĩrĩ, bairi yucu r̄ucaari cūãrẽ cūgori etawã. Sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã na cajoatana ãma. ⁴⁸ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas p̄ame atore bairo na ãñupũ Jesure cañeranãrẽ: “Cū wasopananrẽ ũpũrĩ ȳ cajẽnip̄am p̄ame Jesús niḡumi. Bairo m̄ajãã p̄ame cū ȳ caáto ãñarã, cūrẽ m̄ajãã ñegarã,” na ãñupũ. ⁴⁹ Bairo Judas Jesut̄a etari, atore bairo qũĩ jẽniwĩ:

—¡Cabuei, m̄a ãniniñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cū ũpũwĩ. ⁵⁰ Bairo cū caáto, Jesús p̄ame atore bairo qũĩwĩ:

—Judas, ȳ bapa caãniniatacu, m̄a caátigarijere jicoquei ása.

Bairo cū caĩrõ, Judas mena caetari majã p̄ame Jesure etari, cū ñecoámá.

⁵¹ Mai, bairo Jesure na caáto ãñarĩ, jĩcãũ jāã mena macããcū p̄ame sacerdote majã quetiup̄am ãm̄urẽ cū ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. ⁵² Bairo cū caáto ãña, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Noa ũna nipetirã jarericapãĩrĩ mena caãmeoqũẽnucũrã, aperã ya jarericapãĩrĩ mena pajĩãecori riacoagarãma. ⁵³ ¿Dios ȳre cū cajuat̄inobujiopeere m̄a tũgoñaẽtĩñati? Ȳ Pac̄ure cū ȳ cajẽniata, ángelea majã p̄uga wãmo peti r̄upore p̄uga p̄enirõ cãnacã poa ejericio poa majũrẽ ȳ jobujiōmi. ⁵⁴ Bairop̄a, bairo cū caáto, ȳ boetiya. Cū cajoata, nipetiro baiPETIETIBUJIORO Dios bus̄arica tutip̄a profeta majã na caĩquetibuj̄u jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —qũĩwĩ Jesús caũm̄urẽ cacãmii tumiatac̄ure.

⁵⁵ Ì yaparo, bairo ãnemowĩ Jesús cūrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcu ȳ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucu r̄ucaari mena ȳ m̄ajãã ñerã atĩati? Tocãnacã r̄um̄a m̄ajãã watoa ȳ ãninucũãp̄a templo wiip̄are. Bairo ȳ caãniniatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ m̄ajãã mena macããcū ȳ ñeemi. ⁵⁶ Bairop̄a, nipetiro ȳ m̄ajãã caátie Dios bus̄arica tutip̄a profeta majã na caĩquetibuj̄u jũgoyeticũrĩqũẽrẽ bairo baietaro baiya —na ãwĩ.

Tip̄am caãno yua, jāã, Jesús cū cabuerã uwirã, Jesure jāã rutiweyo peticoárpá.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Bairi Jesure cañerĩ majã p̄ame Caifás, sacerdote majã quetiup̄am majũ ya wiip̄a cū neásuparã. Mai, ti wiire merẽ ãñuparã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã cūã, ti ñamirẽ caneñaetaatana. ⁵⁸ Bairi Jesure ti wiip̄a na caneátó, Pedro p̄ame yoajãñurõp̄a na ãñausayup̄a. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cūã etayup̄a ti wii macã yepa majũp̄a. Bairi ti yepa ãñotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyup̄a, “¿Dope bairo Jesure cū na áti yaparo jorãati?” ãḡm̄.

⁵⁹ Bairi ti wii pupeap̄m sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús cū cayasiro boyuparã. Bairi, “¿di wãme carorije cū ásupari?” ãmeo Ì macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marĩ pajĩãrotiyati?” ⁶⁰ Bairo ãmeo Ìmacãmirãcũã, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Camasã capããrã Jesús cū caĩrĩqũẽrẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo cū caĩrĩqũẽ wapa cū na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Cabero aperã caĩtorã p̄ugarã atore bairo na ãñuparã:

⁶¹ —Ñni Jesús, cū caĩrĩqũẽrẽ jāã tũgow̄m̄. Bairo ãwĩ: “Dios ya wii templore ȳ rocacõãḡm̄. Bairo áti yaparori, itia r̄um̄a bero ȳ p̄ame ȳ wasoan̄ucõḡm̄ tunu ape wii ȳ camasĩrĩjẽ mena,” ãwĩ Jesús —qũĩ bus̄ujãñuparã.

⁶² Bairo na caĩquetibujaro tũgo, sumo sacerdote p̄ame wãmun̄cãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Muna mee mure na ññati? Roro mure na caĩbusamiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mu yuetiyati? —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

⁶³ Jesús pũame cũ yueticõãñupũ. Bairo cũ cayueto ñña, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocãnacã rũmũ caãnicõãninucũũ, cũ carotiro mena mu yu quetibũju rotiya jããrẽ: ¿Cariapea, Mesías, Dios macũ majũ mu ãniñati?

⁶⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mu caĩrõrẽã bairo cũã yu ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ cariape nũgõãrẽ yu caruiro mũjãã ññamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoapũ ati yepare acũ yu caruiatõ cũãrẽ mũjãã ññamũgõjogarã —qũĩñupũ Jesús sumo sacerdotere.

⁶⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pũame cũ yaro jutirore tũgãworocacõã joyupũ. Bairo átiri:

—¡Roro majũ ñcõãñami Diore, bairo cũ caĩata! Roro cũ caĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ caquetibũjunemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũpũna marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ —ññupũ.

⁶⁶ Bairi, “¿Dope bairo cũ marĩ ánaati?” na ññupũ sumo sacerdote cũ ya wiire caneñaatátanarẽ. Bairo cũ caĩrõ, to macããna pũame bairo ññuparã:

—Roro cũ caĩrĩjẽ wapa cũ marĩ pajĩã rocarotigarã.

⁶⁷ Í yaparo, Jesús riapere cũ uco eyotuyuparã. Bairi tunu cũ bapeyuparã. Aperã tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cũ riapere cũ payuparã. ⁶⁸ Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—Mu, Dios cũ cajom ãnirĩ mu camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibũjũya: ¿Noa ãmerẽ mure na paayati? —qũĩ epeyuparã to macããna Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Bairo na cabaiãno, Pedro pũame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyupũ. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ paabojari majõco pũame cũtu etari bairo qũĩñupõ:

—Mu cũã, Jesús, Galilea yepa macããcũ mena mu ãñesẽãwũ. Cũã mu ãcũ.

⁷⁰ Pedro pũame ñtoũ, nipetiro to macããna na catũgoro cõ ññupũ:

—Yu masĩtĩña. ¿Ñe ñnierẽ yu mu jẽniñañati? Cũ yu masĩtĩña Jesure.

⁷¹ Bairo cõ í yaparo yua, ti yepa ññotarica jope tũpũ ásúpũ Pedro. Topũ cũ caetanũcãrõ, apeo carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ññupõ cõtu caãnarẽ:

—Ñni cũã Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapacũtinucũatacũ ãcũmi.

⁷² Pedro pũame cõ ññupũ:

—¡Dios mena ñiña! ¡Cũ yu masĩtĩmajũcõãña Jesure!

⁷³ Cabero tunu to macããna Pedrotũ etari bairo qũĩñuparã:

—Bairo ñcũũ miña, mũa, Jesús mena macããcũ majũ mu ãniña. Mu cabũsũrijerũ cũã Galilea macããna na cabũsũrore bairo mu bũsũya. Bairi na mena macããcũ mu ãniña.

⁷⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame na ññupũ:

—¡Tame, cariape Dios mena mũjããrẽ ñiña! Netõjãñurõ merẽ mũjããrẽ, “Cũ yu masĩtĩña,” mũjãã ñimiñajã —na ññupũ.

Bairo Pedro cũ caĩtoãnipaũna, jĩcãũ ãbocũ piiyupũ. ⁷⁵ Bairo cũ capiiro, Pedro pũame tũgoña bocayupũ Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãbocũ cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yu masĩtĩña Jesure,’ yu mitogu,” cũ caĩatajere tũgoña bocayupũ. Bairo tũgoña bocari yua, witicoásúpũ macãpũ. Topũ yua, tũgoña yapapuari batioro otiyupũ Pedro.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirã sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabutoa camasirã cãã jicãrõ mena tãgoñarĩ Roma macããna Jesure cã na capa-jĩarotipeere ãmeo ĩ busuyuparã na majũ. ² Bairo ĩbusu yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cã neásúparã Pilato cawãmecucu tũpu. Pilato pũame Roma macããna, ĩsrael yepare caẽmarĩcãrã ti yepare na caroticũrĩcũ gobernador majũ ãñupũ.

La muerte de Judas

³ Mai, Judas, Jesure caĩbusujãbuitirocaatacu pũame Jesure na capajĩãgaro ĩñarĩ, tãgoña yapapuayupu roro cã caátijatjere. Bairo tãgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tunuojoyupu fariseo majã quetiuparã, bairi judío majã cabutoa camasirãrẽ. ⁴ Atore bairo na ĩñupũ:

—Ñe ũnie cabuicupeire qũĩ busujãbuitirocau, roro majũ Dios mena yu átiaru, bairo ácu —na ĩñupũ Judas.

Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, fariseo quetiuparãjãã pũame cã yuesuparã:

—Jããrã, ñe wapa maa. ¡Mu majũã mu baitãgoñaña ti wãmerẽ! —qũĩñuparã.

⁵ Judas pũame na caĩrõ tãgo, tie moneda tiirire ti wii templo wiipure wecũrecõãñupũ. Bairo áti yaparo, acoásupu, cã majũã pajĩayasiácú. Bairi yua, cã majũã cã wãmũarẽ jiyatubiyori pajĩayasicooasupu.

⁶ Sacerdote majã quetiuparã pũame Judas moneda tiiri cã cawẽcũrerijere jeri, bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—Atie moneda tiiri caũmũrẽ marĩ capajĩãrocarotiataje wapa niña. Bairo cabairoi, ati wii templo macãã pata Dios rocapatare marĩ jããnemomasĩẽna —ãmeo ĩñuparã na majũ.

⁷ Bairo ãmeo ĩrĩ, jicãrõ mena tãgoñañuparã. Jicã yepa Campo del Alfarero cawãmecuti yepare wapatirotiyuparã tie dinero mena, ape yeparu caatĩatana, marĩ ya macãpu cariyasirã na rupauri ãnajẽrẽ topu na cayareparore bairo ĩrã. ⁸ Bairi camasã nipetiro bairo na caátajere tãgori, ti yepare Riĩ Yepa wãmeticõã ninucũñama, ãme rũmũrĩ cããrẽ.

⁹ Bairo profeta Jeremías ãnacũ Dios busurica tutipu cã caĩquetibuju jãgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietayuparo. Bairo ĩ quetibuju jãgoyeticũñañupĩ Jeremías: “Bairi tie moneda, treinta tiiri majũrẽ, israelita majã ‘Tocãrõã wapa borotiya,’ na caĩrĩjẽrẽ neágarãma.

¹⁰ Bairo tiere jeátĩ yua, ‘Alfarero’ na caĩrĩ yepare wapatigarãma, tie dinero mena marĩ Quetiuparu cã caĩquetibujucũrĩcãrõrẽ bairo,” ĩñupĩ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Bairi Jesure cã neásúparã fariseo majã Pilato gobernador tũpu. Cã pũame na caĩbusupairijere tãgou, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Mũa, judío majã Quetiuparu Rey mu ãniñati?

Bairo cã caĩrõ, Jesús pũame qũĩñupũ:

—Mu caĩrõrẽã bairo yu baiya.

¹² Bairo fariseo majã quetiuparã, bairi cabutoa camasirã mena Jesure nemojãñurõ cã na cabusujã nemomiatacũãrẽ, Jesús pũame na yuesupu. ¹³ Bairi narẽ cã cayũeto ĩña yua, Pilato pũame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Capee mũrẽ roro na caĩrĩjẽrẽ mu tãgoetiyati?

¹⁴ Jesús pũame bairo cã caĩrõ tãgomicũã, jicã wãmeacã ũno cã yuesupu. Bairo cã cayũeto ĩña, bũtioro Pilato gobernador quetiuparu pũame tãgocõã maniásupu.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ Mai, tocãnacã Pascua bose rũmu caãno, Pilato pũame wiyonucũñupũ jicãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na caboure. ¹⁶ Bairi tiparu caãno romano majã preso na

cajoricu añupũ jĩcãũ, Jesús Barrabás cawãmecucu, judío majã nipetirã na camasĩ pũame.

17 Bairi Pilato pũame to macããna na canañaporo ññaũ, atore bairo na ï jëniñañupũ:

—¿Ni pũamerẽ yũ cawiyoro mũjãã boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús, “Mesías” mũjãã caĩwãmetinucũũrẽ? —na ï jëniñañupũ.

18 Masĩcõamiñupũ Pilato Jesure qũĩñatutiri cũ cayasiro na cabotũgoñarĩjêrẽ.

19 Apeyera tunu Pilato ññabesei cũ caruiropũ cũ caruiro, cũ nũmo pũame atore bairo qũĩ joyupo: “Cũ, dise roriye caápeire roro cũ átirotieticõãña. ãme ñami yũ caqũëgueropũ popiye yũ tũgoñaapũ roro cãrẽ na caátipeere,” qũĩ joyupo.

20 Bairi Pilato Jesure cũ cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã cũã bairo boesuparã. Na pũame yasioroaca camasã natũ caãnarẽ atore bairo na ï rotiyuparã: “Barrabáre, Pilato cũ cawiyoro jãã boya. Jesús pũamerẽ cũ pajĩãrotiya,” na ïbũũ awajarotiyuparã. **21** Bairi gobernador Pilato pũame atore bairo na ï jëniñanemoñupũ tunu:

—¿Ni pũamerẽ yũ cawiyoro mũjãã boyati?

Bairo cũ caĩjëniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¡Barrabás roquere cũ mũ cawiyoro jãã boya!

22 Bairo na caĩrõ, Pilato pũame bairo na ï jëniñanemoñupũ tunu:

—Bairi Jesús, Mesías cawãmecucure, ¿dope yũ caáto mũjãã boyati?

Bairo cũ caĩjëniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¡Yucupãĩpũ cũ papuaturotiya!

23 Tunu na ñnemoñupũ Pilato:

—¿Nopẽĩrã yucupãĩpũ cũ yũ capuaturotiro mũjãã boyati? ¿Dise ñnie carorije cũ ásupari?

Bairo cũ caĩjëniñamiatacũãrẽ:

—¡Yucupãĩpũ cũ papuaturotiya! —jĩrãã bũtiro jãñurĩ ï awajanemoñuparã.

24 Bairo roro na caátigarije ññarĩ, “Dope bairo na yũ quetibũjũnetõmasĩcũ,” ï tũgoñañupũ Pilato. Bairo ï tũgoñarĩ cũ paabojari majõcũre ocorũ cũ neatĩ rotiyupũ, camasã yũ cawãmo coserijere na ññaáto ï. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ññupũ Pilato nipetiro camasãrẽ:

—Bairo yũ wãmorĩrẽ yũ cacoserije jũgori mũjããrẽ ñiñoña, yua, ñe yũ buicũperiya ãni cũ cariarije. Mũjãã yaye wapa rotie roque ñña.

25 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yũyuparã to macããna:

—¡Ñugaro, jãã, jãã pũnaa cũã yaye wapa rotie jeto jũgori cũ mũ pajĩãrotigu! —qũĩñuparã.

26 Bairo na caĩrõ tũgo, Pilato Barrabáre cũ wiyorotiyupũ. Bairo áti yaparo, Jesure wecũ asero wẽẽrĩ mena cũ baperotiyupũ. Bairo cũ na caátĩ yaparoro, na nuniñupũ, Jesure yucupãĩpũ cũ na capuaturuparore bairo ï yua.

27 Gobernador cũ carotirã soldaua pũame Jesure cũ neásúparã pretorio cawãmecũti wii macã yepa recomacãpũ. Topũ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã, Jesure roro cũ átiepegarã. **28** Bairo neña yaparo, cũ jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiuparũ rey cũ cajãñarõ ñnorẽ cũ jããñuparã. **29** Áti yaparo, quetiuparũ rey corona cũ capesari beto ñnorẽ cũ pesáto ñrã, pota wẽẽrĩ mena juarica betore cũ rũpoarũ peoyuparã. Tunu bairoa, quetiuparũ rey wãmocũtacũ ñnorẽ cũ ñeáto ï eperã, yucũacarẽ cũ wãmo cariape nũgõãpũ cũ cũgorotiyuparã. Bairo áticõã yua, cãrẽ quetiuparũre jënirãrẽ bairo na rũropaturi mena cũtũ etanumurĩ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¡Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiuparũ Rey tocãnacã rãmũã! —qũĩ boyeti epeyuparã soldaua Jesure.

30 Bairo áticõã, cũ ucõo eyotuepeyuparã. Tunu bairoa cũ yucũacarẽ nerĩ, cũ rũpoare payuparã. **31** Bairo Jesure roro cũ átiepe yaparo yua, cãrẽ na cajãatajere cũ tuweneñuparã. Cũ jutii majũ pũamerẽ cũ jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cũ neásúparã, yucupãĩpũ cũ papuaturánã.

Jesús es crucificado

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Bairo áná, bócaetayupará jícãu caũmũ, Simón cawãmecũ, Cirene yepa macããcũrẽ. Bairo Simorẽ bócaetari cũ pũsarotiyupará, Jesús yucũpãirẽ.

³³ Bairo átí yua, Gólgota burupũ etayupará. (Gólgota ãgaro, “La Calavera” o “Rũpoa coro buro” ãgaro ãña.) ³⁴ Bairo etarã, use ocore, mirra bũũrije cabairije ãnie mena asuyariquere Jesure cũ tĩãmiñupará. Jesús pũame tiere etiñarĩ etigaesupũ.

³⁵ Bairi soldaua yucũpãirũ Jesure cã papuatu nacõrĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñupará. Bairo átiri, na majũ masĩñupará Jesús jutii ãnajẽrẽ canepaũre. ³⁶ Bairo átí yaparo, topũ ruiiri, Jesure qũĩña coteyupará. ³⁷ Tunu bairoa Jesús rũpoa buire yucũpãirũ woaturicapãirẽ papuatuypará, Jesure na cũ capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ãño joroque ãrã. Tipãirẽ atore bairo ã woaturique tusayuparo: **ÃNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUPAË REY NIÑAMI**, ãrĩqũẽ tusayuparo.

³⁸ Bairi Jesús mena yucũpãirũ papuatureyupará pũgarã caũmũa jerutiri majãrẽ. Jícãu cariape nũgõãrẽ, apei caãcõ nũgõãrẽ na papuatuypará. ³⁹ Bairo yucũpãirũ papuaturicũ Jesús cũ caãno yua, camasã canetõãnucũrã pũame Jesure qũĩroaena, na rũpoare yureyupará. ⁴⁰ Roro majũ atore bairo qũĩñupará:

—jMũ, templo wiire roca yaparori, itia rũmũ bero ape wii cawãma wiire caqũẽnomasĩgaũ ãnirĩ, mũ majũã netõña! ¡Dios Macũ majũ mũ caãmata, yucũpãirũ ãnemicũã, atopũ ruiasã! —qũĩ epeyupará to macããna caĩñãnetõãnucũrã pũame.

⁴¹ Torea bairo qũĩ epeyupará sacerdote majã quetiupará, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi cabũtoa camasĩrã cũã. Atope bairo qũĩñupará:

⁴² —Aperãrẽ na netõũpĩ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cũ majũã netõmasĩẽtĩñami. Israel yepare quetiuparũ rey majũ cariapea cũ caãmata, ¡cũ majũã cũ camasĩrĩjẽ mena atore ruiatĩbujioãmĩ! Bairo cũ caruiapáta, cariape marĩ tũgogarã. ⁴³ Dios mena tũgoñatutuaricãmĩ. Bairi Dios pũame cariapea cũrẽ cũ camaiata, cũrẽ cũ netõõgũmĩ. “Dios macũ yũ ãniña,” marĩ ãwĩ —qũĩ epeyupará sacerdote quetiuparãjãã Jesure.

⁴⁴ Bairi jerutiri majã, Jesús mena na capapuatatana cũã tore bairo roro qũĩñupará.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno tũsaroa naitĩãcoarũ ati yepa nipetiropũ. Yoaro naitĩãwã. Nãmicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuwũ. ⁴⁶ Tiparũ caãno, Jesús pũame bũũrique tutuaro mena atore bairo ãñupũ: “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” (Ti wãme pũame ãrã, “Yũ Pacũ Dios, yũ Pacũ Dios, ¿nopẽĩ yũ mũ aweyocoátĩ?” ãgaro ãña.)

⁴⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna pũame bairo ãmeo ãñupará na majũ:

—jã, tũgoñijate! ãni Jesús, profeta Elías ãnacũrẽ cũ pii ãñami.

⁴⁸ ãcõã yua, na mena macããcũ jícãu carupajitia mena use oco, cajũgũẽatajere yosene ásũpũ. Bairo átĩcõã, yucũ yaparũ ti jitiare jiyaturi, tiere cũ ãñumũgõ joyupũ, cũ etiãto, ã.

⁴⁹ Bairo cũ caãto ãña, aperã cũtũ macããna pũame bairo qũĩñupará:

—Bairo ápericõãña mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, ¿Elías ãnacũ cũ cũ netõũ acúati? Marĩ ãñacoteroa mai —qũĩñupará.

⁵⁰ Jesús pũame bũũrique tutuaro mena ã wisiotũsa, riacoásũpũ yua. ⁵¹ Tiparũ caãno, templo wii arũare ãñotaricarũ jutii asero carecomacã woocõã ruiásũparũ. Yepa cũã bũtioro yuguiwũ. Ëtã rupa cũã waticoárpũ tie majũã. ⁵² Camasã cariaricarã na cayarica opee cũã to majũã pããcoásuparũ. Bairo pããcoa yua, cariaricarã, Dios yarã pũame tunu catitunucõãma. ⁵³ Bairo bairã, witicoámã, Jesús cariacõamiatacũ tunu cũ cacatinemorõ bero. Tocãrõã Jerusalén caroa macãrẽ etari jããwã yua. Bairo capããrã camasã cũã ti macãrẽ na caãnorẽ ãñawã.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiupau capitán, bairi cū ūmua Jesure cañnacoterã cūã yepa cayuguir-ijere, bairi nipetiro tie cabairijere ñnarã, batioro uwiri atore bairo ãmeo ññuparã:

—¡Cariapea ãni, Jesús, Dios Macã majũ nimiupĩ!

⁵⁵ Bairi Jesure cajuatinemorĩcãrã carõmia capããrã, Galileapu Jesure cabapacutiatátana pñame jõpũã tuari qũñnacõã nucũñuparã. ⁵⁶ Jĩcãõ na mena macããcõ ãñupõ María Magdalena cawãmecuco. Apeo, María, Santiago bairi José paco ãñupõ. Apeo Zebedeo pũnaa paco ãñupõ.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Bairo ti rãmũ canaioatípaũ caãno José cawãmecuco, Arimatea macã macããcũ etayupũ. Cũ pñame paio apeyere cacũgoũ ãmi. Tunu bairoa Jesús yaye busuriquere catãgoũsaũ ãmi. ⁵⁸ Bairi yua, Pilato tũpũ átí, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ yarocagũ, cũ jẽniásúpũ. Pilato pñame bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, “Jaũ” ĩ, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ cũ ūmũarẽ Josere ruio rotiyupũ. ⁵⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, José pñame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ lino jutii asero, caũgueri mani asero mena cũ ūmañupũ. ⁶⁰ Bairo átiri bero, cawãma ũtã ope, na cayesearica operũ Jesús rupaũri ãnajẽrẽ cũñupũ. Áti yaparo, ũtãpãĩ mena ti opere tubiatoyupũ. Bairo tubiato yaparo, acoásúpũ José. ⁶¹ Bairo José cũ caãmĩatacũãrẽ, María Magdalena bairi apeo María cawãmecuco cūã topũ tuari Jesure cũ carocatato riape ruicõãñuparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶² Bairo ti rãmũ bero, yerijãrĩcã rãmũ pñamerẽ sacerdote majã quetiuparã, bairi fariseo majã mena jĩcãrõ tũni ásúparã Pilato tũpũ. ⁶³ Bairo cãtũ eta, atore bairo qũññuparã:

—Jãã Quetiupau, jãã tũgoñabocaapu Jesús, caĩtopai ãnacũ cũ caĩrĩqũẽrẽ. “Cariacoatacu nimicũã, itia rãmũ bero yũ catigũ tunu,” jãã ĩtowĩ. ⁶⁴ Bairi atore bairo mũ caáto ñũña: Mũ ūmũarẽ cũ ãnacũ rupaũri na cacũrocaatapaũre itia rãmũ majũ na coterotiya, Jesús cũ cabuerã ñamipũ yasiori cũ rupaũ ãnajẽrẽ na canerutietiparore bairo ĩrã. Bairo cũ cabuerã bairo na caápata, cabero camasãrẽ, “Merẽ catiupi,” na ĩtobujiorãma. Bairo na caĩtoata, jõpñame roro baibujioro cũ caĩtojũgorique netõjãñurõ ati yepapũre —qũññuparã sacerdote quetiuparãjãã Pilatore.

⁶⁵ Pilato pñame bairo na ĩñupũ:

—Ãnoa soldauare na neánãja. Cũ ãnacũrẽ na carocaatapaũre caroaro mũjãã carotiro cãrõ na coteáto —na ĩñupũ.

⁶⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sacerdote quetiuparãjãã acoásúparã Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũpũ. Topũ etarã, ũtã, capairi tii na catubiatori tii buire caroaro jũgobiacõãñuparã, “Aperã na capãata, marĩ ĩñamasĩbujiorã,” ĩrã. Bairo átiri, soldauare na cũñuparã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãrĩcã rãmũ bero macã rãmũ, cabusuripauaca caãno, ape semana caãni jũgori rãmũ majũ, María Magdalena, bairi apeo María cawãmecuco mena Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũpũ ĩñarásúparã. ² Bairo na caátó, jĩcãũ ángel, Diotũ caatíatacu pñame ruietayupũ. Bairo cũ caruietaro yua, yepa batioro majũ yuguiyuparo. Bairo cabairo, ángel pñame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũre etanũcãñupũ. Bairo etanũcã yua, ti opere na cabiaatatiire tunerocacõãñupũ. Bairo átí yaparo, ti ũtã tii buire ruiyupũ. ³ Ángel pñame asiyajãñũñupũ, bũpo cũ cayaberijere bairo. Cũ jutii cūã cabotirije nieve cabauore bairo bauyuparo. ⁴ Bairi soldaua, bairo cũ cabairo ĩña yua, nanarĩ

bütioro cū uwiyuparã. Cariacoatanarẽ bairo baicũmucoasuparã. ⁵ Bairo na cabaiãno, ángel p̄ame carõmia top̄ caĩñarã etarãrẽ atore bairo na ñũp̄:

—M̄jãã, uwieticõãña. Ȳ masiña m̄jãã caátigarijere. Jesús yuc̄p̄ãĩr̄ na capapuaturocamiatac̄re q̄ũñagarã m̄jãã baiya. ⁶ Atoze maniñami. Merẽ caticoami tunu, m̄jããrẽ cū caĩquetib̄j̄m̄ j̄goyeticũr̄ic̄r̄õrẽ bairo. Atop̄ asá mai. Ññañijate c̄rẽ na cacũmiatatore. Catiri, atore maniñami. ⁷ Bairo ñña yaparori bero, tunu ánája mac̄p̄. Cū cabuerãrẽ atore bairo na quetib̄jurájá: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairi m̄jãã j̄goye Galilea yepar̄ águmi. Top̄ m̄jãã coteḡmi,” na ñ quetib̄jurájá. Bairo na camasĩpeere ȳ quetib̄j̄m̄ atíap̄ —na ñ quetib̄j̄yup̄ ángel María Magdalenañããrẽ.

⁸ Bairo cū caĩquetib̄j̄m̄o t̄go, carõmia p̄ame yoaro mee acoásúparã. Uwirã, bairi tunu tie quetire t̄gõseanir̄i at̄coásúpa, jãã, Jesús cū cabuerãrẽ quetib̄juráná. ⁹ Bairo na caátó, Jesús p̄ame na j̄goye buiaetayup̄. Bairo buiaetari yua, caroaro mena na j̄eniñp̄. Bairo cū caĩrõ t̄go, carõmia p̄ame c̄t̄ na r̄popaturi mena etanumur̄i cū r̄porire p̄ãñar̄i ùp̄ñuparã, bütioro q̄ũroarã. ¹⁰ Bairo na caátó, atore bairo na ñũp̄ Jesús:

—Ȳ uwieticõãña. Ȳ bairãrẽ bairo cañnarẽ atore bairo na ñ quetib̄jurájá: “Galilea yepar̄ ánája. Top̄ Jesure cū m̄jãã ññagarã,” na ñ quetib̄jurájá —na ñũp̄ Jesús.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Bairo carõmia na caátóye, Jesús rupāri ãñaj̄rẽ cacotemiatana j̄icããrã na mena macããna mac̄p̄ etayuparã. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparãrẽ na quetib̄j̄yuparã nipetiro narẽ cabaiatajere. ¹² Bairo na caquetib̄j̄m̄o t̄gorã, sacerdote majã p̄ame ásúparã cab̄toa camasĩrã t̄p̄ j̄ic̄r̄õrẽ bairo na catũgoñaparore bairo ñrã. Bairo na mena bus̄ yaparo yua, soldauare paio dinerore na nuniñuparã. ¹³ Bairo na nuni yua, atore bairo na ñũparã:

—Atoze bairo m̄jãã cabaiatajere camasãrẽ na m̄jãã ñ quetib̄j̄garã: “Jãã cãnicoaup̄. Bairo jãã cacãnitoye, Jesús cū cabuerã p̄ame atí, cū ãnac̄ rupār̄ire yajacũp̄,” m̄jãã ñgarã. ¹⁴ Tunu bairoa quetiup̄ gobernador bairo m̄jãã cacãniatajere cū catũgoata, jãã p̄ame popiye baiõ joroque m̄jããrẽ cū caátipeere jãã ãñotabojagarã —na ñ quetib̄j̄yuparã sacerdote majã quetiuparãjãã soldauare.

¹⁵ Bairo na caĩrõ t̄go, soldaua p̄ame, “Jau” ñ, dinerore jeyuparã. Bairi sacerdotea quetiuparã narẽ na caĩrotirorea bairo quetib̄j̄m̄ batoyuparã camasãrẽ. Bairi ati r̄m̄r̄i cũãrẽ torea bairo jeto ãmeo quetib̄j̄cõã ninucũñama judío majã.

El encargo de Jesús a los discípulos

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Bairi yua, jãã, Jesús cū cabuerã, p̄ga wãmo peti rapore j̄icã p̄enirõ cãnacãũ majũ caãna jãã áp̄ Galilea yepar̄. Top̄ etarã, ùtãũ, Jesús jããrẽ cū caĩquetib̄juric̄ majũ cū jãã bocaetaw̄. ¹⁷ Bairo q̄ũñña yua, jãã r̄popaturi mena etanumur̄i c̄rẽ jãã ñroaw̄. Mai, j̄icããrã jãã mena macããna, “Jesús catiri niñami,” ñ masiẽma. ¹⁸ Bairo jãã cabairo, Jesús p̄ame jããt̄ etari, atore bairo jãã ñw̄:

—Mar̄ Pac̄ Dios ȳ joyami tocãnacã wãme rotimasĩr̄iq̄ũrẽ. Ùm̄recóo, bairi ati yepa cũã rotimasĩr̄iq̄ũrẽ ȳ joyami. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na caãnop̄ ȳ yaye quetire na quetib̄j̄m̄ ñesẽarájá, na cũã ȳ yaye quetire na catũgõsaparore bairo ñrã. Bairo na catũgõsaro, na m̄jãã bautizagarã. Mar̄ Pac̄ Dios ya wãme mena, ȳ, cū mac̄ ya wãme mena, bairi tunu Esp̄ritu Santo ya wãme ñr̄ mena na m̄jãã bautizagarã. ²⁰ Tunu bairoa m̄jããrẽ ȳ caátiroticũr̄iq̄ũrẽ nipetirijere na quetib̄j̄m̄netõõña, na cũã tiere na catũgõsaparore bairo ñrã. Ȳna, m̄jããrẽ ȳ aweyoetiḡ. M̄jãã mena ȳ ãnicõã ninucũḡ tocãnacã r̄m̄, ati ùm̄recóo capetirop̄ —jãã ñcũw̄ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ.

Tocãrõã ñña.

El Santo Evangelio Según SAN MARCOS

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Cañijũgoriparũ Jesucristo, Dios macũ ati yeparũ cũ caatĩañajẽrẽ marĩ tũgoroa mai. Caroa queti niña. ² Atore bairo ĩ woatu quetibũjũ cũñañũpĩ profeta Isaías ãnacũ Dios cũ macũrẽ cũ caĩrĩqũẽrẽ:

“Mũ, yũ cajoparũ, ti yeparũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũẽnoroti jojũgogũ. Camasã mũ yaye quetire na tũgoūsaáto ĩ, apeire yũ qũẽnoroti jojũgogu.”

³ Bairo ĩgũmi jĩcãũ desierto, cayucũmanopũ cañicõãniatacũ:

‘Marĩ Quetiuparũ yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariapẽ ãnicoteya.

Camasã na quetiuparũ cũ caetaparo jũgoye cũ caatĩpawãrẽ na caqũẽnoyurore bairo cũ qũẽnoyuya mũjãã cũã,’ ”

ĩ woatu quetibũjũyayupi Isaías ãnacũ Juan cũ caĩquetibũjũpeere.

⁴ Bairo cayooato berõ Juan ãnacũ, camasãrẽ oco mena cabautizaricũ rũame etayupũ desierto cayucũmanopũ. To macããna cũ yaye quetire catũgorã etarãrẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ: “Tũgoña qũẽnoña roro mũjãã caatĩañierẽ. Tie mũjãã cabairijere cũ tũgoña jẽniña mũjãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparã mũjãã ãniña. Bairo mũjãã caáto, mũjãã netõgũmi Dios,” na ĩñũpũ Juan to macããnarẽ. ⁵ Bairo cũ cabaiãno, Jũãtũpũ asũparã camasã capããrã. Judea yepa macããna, bairi Jerusalén macã macããna cũã, nipe-tiro camasã Jũãtũpũ asũparã. Juan yaye quetibũjũriquerẽ tũgogarã cũtũ asũparã. Bairo cũ caĩquetibũjũro tũgorã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios mena busũnetõñũparã. Bairo na caáto ĩña, oco mena na bautizayupũ. Catũgoūsarãrẽ ria Jordán cawãmecũtiyapũ na bautizanucũñũpũ Juan.

⁶ Juan rũame waibũcũ camello cawãmecũcũ asero mena jutiuro qũẽnorĩ jãñañũpũ. Tunu bairo waibũcũ aserowẽ mena cũ jutiurore ñũjãã tũgãbiyori jutii jãñañũpũ. Bairi tunu ugarique cũsupũ Juan yeseroare bairã cañarẽ. Beroa oco cũãrẽ etinucũñũpũ. ⁷⁻⁸ Bairo ĩ quetibũjũyupũ Juan nipetiro camasã catũgorã etarãrẽ: “Yũ paarique niña mũjããrẽ oco mena yũ cabautizarije. Yũ paarique to cañumiatacũãrẽ, yũ bero caetũ cũ capaarije rũame ñũnetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgũmi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽrẽ na wasoao joroque na átigũmi. Cũ roque yũ netõrõ cañimajũũ ñigũmi. Bairi yũ rũame jĩcãrõ tãni yũ átipeyo masĩtĩña,” na ĩ quetibũjũyupũ Juan catũgorã etarãrẽ.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Cabero Jesús Nazaret de Galilea macããcũ ti macã cañniatacũ Juan tũre etayupũ. Bairo cũ caetaro, Jesús cũãrẽ cũ bautizayupũ Juan, Rio Jordán cawãmecũtiyapũ. ¹⁰ Bairo Jesure cũ cabautizaro berõ, Jesús rũame petapũ maanũcãñũpũ. Bairo maanũcã yua, jõbũipũ ĩñamũgõjoyupũ. Bairo cũ caĩñajoro, jicoquei amarecõo rũame pããnũcãcoasuparo. Bairo cabairo, Espĩritu Santo, Dios Yeri majũ, bauruiasũpũ. Bua cũ caruiatóre bairo bauruietayupũ Jesús tũpũre. ¹¹ Bairo cũ caruietaro, atore bairo jõbũipũ busũriquerẽ ocajoyuparo: “Mũ, yũ macũ, yũ camai majũ mũ ãniña. Mũ caatĩañierẽ ñiñajesoya butiuro,” ĩ busũocajoyuparo busũriquerẽ.

Jesús es puesto a prueba

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² To bero jicoquei Espíritu Santo p̄ame Jesure b̄tioro cū árotiyup̄a desierto cayuc̄manop̄a. ¹³ Top̄a cuarenta r̄m̄r̄i majũ añup̄a Jesús waib̄toa cauwiór̄a na caãnop̄a. Bairo top̄a cū caãno yua, Satanás p̄ame rorije cū átirotimiñup̄a Jesure, “Cariapea cū átinucũñati,” ĩ. Bairo Satanás cū caátó bero, j̄icããr̄a ángelea majã Jesure cū juátir̄a etayuparã yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero Juan camasãr̄e cabautizamir̄icãr̄e preso jorica wiip̄a cū na cacũrocaatato bero, Jesús p̄ame Galilea yepap̄a acoásúp̄a. Top̄a etari, Dios yaye caroa quetire na quetib̄j̄u j̄ugoyup̄a Jesús camasãr̄e. ¹⁵ Atore bairo na ĩ quetib̄j̄uyup̄a: “Dios cū carotimasĩr̄ip̄a mer̄e etaro baiya. Bairi tãgoña qũẽnor̄i caroaro ãña Dios mena. Dios yaye caroa quetire cariape tãgoya,” na ĩñup̄a Jesús camasãr̄e.

Jesús llama a cuatro pescadores
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Galilea na caĩr̄i utab̄c̄ura tãnip̄a ásúp̄a Jesús. Bairo áca yua, Simón, apeĩ cū bai Andrés, j̄icãũ p̄ũnaa caãna p̄ugarãr̄e na ĩñajoyup̄a. Bairo Jesús nar̄e cū caĩñajoro, na p̄ugarãp̄a utab̄c̄urap̄a bapĩ mena wai wasarã ásuparã. Na capaarije, waiwe wap̄atarique añuparõ. ¹⁷ Bairo na ĩña, atore bairo na ĩñup̄a Jesús:

—Jito, ȳa bapac̄usa. Caroaro waire cawãsamãsr̄a mujãã añiap̄a, wai na rutieticoáto, ĩrã. ãmer̄e yua, caroaro camasãr̄e caquetib̄jur̄a mujãã ãnio joroque mujãã ȳa átiḡa, na yasieticõáto, ĩrã —na ĩñup̄a Jesús.

¹⁸ Bairo cū caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei p̄ugarãp̄a na bapĩ yuc̄are cũr̄i, acoásúparã Jesús mena.

¹⁹ Bairo cajũgoye jãñur̄i na caánemorõ utab̄c̄ura tãnip̄a Jesús p̄ame na ĩñajoyup̄a aperã p̄ugarãr̄e tunu. Santiago, bairi cū bai Juan cawãmec̄uca Zebedeo p̄ũnaar̄e na ĩñajoyup̄a Jesús. Bairi Santiago, cū bai Juan mena cũmua capairicap̄a añuparã. Bapĩ yuc̄a caop̄ec̄tiere jiyajãrã ásuparã. ²⁰ Bairo nar̄e na ĩña, jicoquei na piijoyup̄a Jesús: “Jito, ȳa bapac̄usa. Mar̄i quetib̄j̄uto camasãr̄e Dios yaye caroa quetire,” na ĩñup̄a. Bairo cū caĩrõ tãgo yua, na pac̄a, cū ãm̄a mena cũmuap̄a na cũcõã, tocãrõã jicoquei Jesús mena acoásúparã

Un hombre que tenía un espíritu impuro
(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawãmec̄uti macãp̄a etayup̄a. Top̄a eta, yerijãr̄icã r̄m̄a caãno ti macã macããna na cañubueri wiip̄are, sinagoga na caĩr̄i wiip̄are jãñup̄a. Bairo jããr̄i, na buejũgoyup̄a to macããnar̄e. ²² Moisés ãnacũ cū caroticũr̄iqũer̄e cajũgobueri majãr̄e bairo camasãr̄e na quetib̄j̄uesup̄a. Carotimasĩ cū caĩquetib̄jur̄ore bairo na quetib̄j̄uyup̄a. Bairi cū yaye quetire tãgori, to macããna p̄ame tãgocõã maniásuparã. ²³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiip̄a añup̄a j̄icãũ wãtĩ yeri p̄ũna cacũgõa. Bairo Jesús cū cabueãno, wãtĩ yeri p̄ũna cacũgõa p̄ame atore bairo b̄tioro qũĩ awajayup̄a:

²⁴ —M̄a, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nop̄eĩ m̄a atíati jãã ture? ¿jããr̄e rei acú m̄a baiyati? M̄ar̄e ȳa masĩjãñuã. M̄a, Dios macũ, cañuũ, m̄a añiña —qũĩ awajayup̄a wãtĩ yeri p̄ũna cacũgõa p̄ame.

²⁵ Bairo cū caĩrõ tãgo, qũĩñup̄a Jesús:

—¡Bus̄eticõãña! ¡ãni caũm̄a rup̄are witi ácũja! —qũĩñup̄a Jesús wãtĩr̄e.

²⁶ Bairo cū caĩrõ tãgo, wãtĩ yeri p̄ame caũm̄ar̄e cū yugui, b̄tioro awajari cū witi-coásúp̄a. ²⁷ Bairo caũm̄ar̄e cū caátiere ĩñarã, nipetiro camasã qũĩña ac̄acoasuparã.

—¿Ñe to añiñati cawãma Jesús cū carotirije? ¡Nocãrõ caroaro majũ cū masĩñati! ¡Wãtĩ yeri p̄ũna cũã cū yucõãñama! —ãmeo ĩñuparã na majũ Jesure.

²⁸ To bero cū tūgoyuparā camasā nipetiro ti yepa tāni macāāna, Jesús cū caátiere, cū camasīrjērē yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Bairo na quetibujū yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúꝑꝑ Jesús. Ti wiire witiá, Santiago, bairi Juan mena acoásúꝑꝑ Jesús, Simón, bairi cū bai Andrés ya wiipꝑ. ³⁰ Mai, Simón mañicō ꝑꝑame riajãñuñupō. Bwtiuro bꝑgoyupo. Bairi cū cajãārō, cū quetibujuyuparā cabꝑꝑcō cō cariarijere. ³¹ Bairo na caĩquetibujuro tūgo, cōtꝑ eta, cō wāmo mena ñerī cō tūgāwāmũñupū. Bairo cū caáto, jicoquei jānacoasuparo bꝑgoye ꝑꝑame. Tocārōã caticoasupo yua. Bairo catiáco, tocārōã űgarique na qũēnonuñupō Jesujãārē.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³²⁻³³ Cabero muipꝑ cū cajãārīꝑꝑꝑ, canaio atīꝑꝑ caāno Simón ya wiipꝑꝑre etayuparā nipetiro ti macā macāāna. Nipetirije cariyecꝑnarē na jeasúparā Jesús tꝑꝑꝑ. ³⁴ Bairo Jesús ꝑꝑame na caetaro ñña, capãārã cariarārē na catioyupꝑ. Nipetirije riaye cacūgorārē na catioyupꝑ. Tunu bairoa wātī yeri pūnarē na acurewiyojoyupꝑ Jesús. Bairo na cawitiro, Jesús ꝑꝑame na bꝑꝑꝑrotiesupꝑ. “Yꝑ, Mesías, Dios cū cajꝑꝑ yꝑ caānierē na quetibujꝑeticōāto,” ī, bairo na bꝑꝑꝑrotiesupꝑ.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas
(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rāmꝑ cabusuatīꝑꝑꝑ Jesús wācā, ti macārē witicoásúꝑꝑ. Bairo ácu yua, etayupꝑ Jesús camasā na camanīꝑꝑꝑꝑ. Topꝑ Diore cū jēniñupū. ³⁶ Bairo topꝑ cū caāno, Simojãã cū macārásúparā. ³⁷ Bairo cū macārī, cū etacoasuparā. Atore bairo qũñuparā:

—Nipetirā mūrē macārã átiyama.

³⁸ Bairo na caĩrō tūgomicũã, bairo na ññupū Jesús:

—Ape macāã macāāna cūārē na yꝑ quetibujꝑꝑ. Caroa quetire, Dios cū carotimasīrīꝑꝑꝑ caetarore na yꝑ quetibujꝑ masīōꝑꝑ. Torecꝑna, yꝑ jowī Dios ati yepapꝑre —na ññupū Jesús Simojãārē.

³⁹ Cabero añesēãñupū Jesús Galilea yepapꝑ. Topꝑ añesēã yua, tocānacā macā macāāna na cañubueri wiirīꝑꝑ, sinagogas na caĩrī wiirīꝑꝑꝑre buenucũñupū to macāānarē. Tunu bairoa wātī yeri pūnarē na acurewiyojoyupꝑ Jesús.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Bairo cabero caĩmꝑ jĩcãũ carupꝑꝑ boapꝑ ꝑꝑame Jesutꝑ cū rꝑꝑopaturi mena etanumurī qũñroapꝑ etayupꝑ. Bairo eta, atore bairo qũñ jēniñupū:

—Yꝑ Quetiupꝑꝑ, mꝑ cabooata, yꝑ mꝑ netōōꝑꝑ yꝑ caboariaye cꝑtiere.

⁴¹ Bairo cū caĩjēnirō tūgo, cū maitūgoñañupū Jesús cū rupꝑꝑ caboaꝑre. Bairi cū wāmo mena cū pãñañupū. Bairo áticōã, bairo qũññupū:

—Mꝑ cacatiro yꝑ boya. ¡Bairi mꝑ yꝑ netōōñã! —qũññupū Jesús cariaꝑre.

⁴²⁻⁴³ Bairo Jesús cū caĩrō, jicoquei caticoasupꝑ carupꝑꝑ boamiatacꝑ. Bairo cū cabairo ñña, Jesús ꝑꝑame tutuaro mena cū quetibujꝑ rotiesupꝑ aperārē cū cabaiatajere. Bairo qũññupū:

⁴⁴ —Cariape acoácúja sacerdote tꝑꝑꝑ. Qũññoña mꝑ rupaꝑre, mꝑ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cū nuniña mꝑ cacatirije wapare. Tore bairo marī átirotiyupi Moisés ānacũ. Bairo mꝑ caátiatato bero, nipetiro camasā masīgarāma mꝑ cacatiatajere yua —qũññupū Jesús carupꝑꝑ boamiatacꝑre.

⁴⁵ Bairo cū caĩmiatacũārē, cū, carupꝑꝑ boamiatacꝑ ꝑꝑame Jesús cū carotiata wāmerē bairo ápeyupꝑ. Nipetirā na quetibujꝑ peyocōãñupū cū cabaiatajere. Bairi Jesús ꝑꝑame

jãamasĩesupũ tocãnacã macããrẽ. Bairi macãã tũnipũ camasã na cañesẽãetopũ ásúpũ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ macãrã, cũ bocacõãñuparã ti macãã macããna Jesure yua.

2

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹ Nocãnacã rãmũ bero mea tunucoásúpũ Jesús Capernaum macãrũ. Topũ cũ caãno, aperã, “Ti wiipũ ãcũmi,” ãrĩqũẽ queti tũgoyparã. ² Capããrã camasã neña etayuparã. Bairo na cabairo, Jesús na bueypũ. Ti wiire jira netõcoasuparã. Jope tũrũ jira etayuparã. ³ Bairo cũ cabueãno, ti macã macããna cawãmarã bapariçãnacãũ Jesutũ ñicãrĩ cabũricũre cũ neasuparã. ⁴ Bairo cũ ne etamirãcũã, ti wii pupearũ na yaũre cũ nejãã masĩesuparã, camasã capããrã na cajiraro jũgori. Bairi wii buipũ wãmũcoásuparã ñicãrĩ cabũricũ mena. Ti wii buipũ etarã, ope qũẽnorĩ cũ piti ruio joyuparã pũũ rãpowẽrĩ mena Jesús tũrũ ñicãrĩ cabũricũre. ⁵ Bairo na caáto ãña, Jesús rũame tũgoña masĩñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. “Yũ camasĩrĩjẽrẽ cariape tũgoñatutuayama,” na ã tũgoñañupũ. Torecũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũricũre:

—Yũ yaũ, merẽ mũ carorije wapare yũ netõcõãña.

⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii macããna caruirã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajãgobueri majã rũame bairo ã tũgoñañuparã na yeripũ: ⁷ “¿Ñamũ ãcũ majũ caũmũ cũ ãniñati, ‘Merẽ mũ carorije wapare yũ netõña,’ caĩã? Dios jeto netõõmasĩñami marĩ carorije wapare. ãni, Jesús, Diore cũ netõnũcãũ átiyami, bairo cũ caĩrĩjẽ mena,” ãmeo ã bũsũyuparã na majũ. ⁸ Jicoquei masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobũsũrijere. Bairi atore bairo na ãñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũ caĩatajere tũgori mũjãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? ⁹⁻¹⁰ “Mũ carorije wapare yũ netõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ãcõãũ ãñami,” mũjãã ãbujiorã. Bairãrũ, “Wãmũnũcãña. Mũ cacũñarĩ coro nerũsari mũ ya wiipũ tunu ácũja,” cũrẽ yũ caĩata, to bero cũ cawãmũnũcãto ãñarã roque, “Bairo ãcõãũ mee ãñami Jesús,” mũjãã ãbujiorã. Yũ, Camasã jũgocũ ati yerapũ yũ carotimasĩrĩjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñigũ —na ãñupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ï yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũricũre:

¹¹ —Mũrẽ ñiña: ¡Wãmũnũcãña! Mũ cacũñarĩ coro nerũsari mũ ya wiipũ tunu ácũja. Merẽ mũ riayere yũ netõña —qũĩñupũ.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnũcã yua, cũ cacũñarĩ corore nerũsa, ti wiire witicoásúpũ cũ ñicãrĩ cabũmiatacũ rũame nipetirã na caĩñarõ. Bairo cũ caátó ãñarã, nipetiro camasã tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¿Diwatoa ãno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ãñarĩ? Marĩ ãñaerũ. ¡Camasĩ ñiñami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Cabero ásúpũ tunu Jesús utabũcũra tũnipũ. Topũ camasã neñañuparã. Bairo na caneñarõ, na bueypũ Jesús. ¹⁴ Bairo netõácũ, Leví cawãmecũcũ, Alfeo macũrẽ qũĩñajoyupũ. Mai, Leví rũame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjẽrẽ jejobojari majõcũ ãñupũ. Bairi cũ capaari arũapũ cũ caãno, qũĩñajoyupũ Jesús Levĩre. Bairo qũĩñajori bero, cũtũ etaátĩ, atore bairo qũĩñupũ yua:

—Jito, yũ bapacũsa.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei Leví rũame cũ yaye paarique nipetirore cũcõã, Jesús mena bapacũtĩ ácũ acoásúpũ yua.

¹⁵ Cabero Jesús, bairi cũ cabuerã mena Leví ya mesapũ na caruiro, camasã capããrã ruirã etayuparã. Na mena macããna jĩcããrã Leví ãna, gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã ãñuparã. Aperã camasã roro na cabũsũpairã cũã ãñuparã. Jesujãã

mena ɥgabapacɥsuparã. Mai, capããrã ãñuparã Jesure catũgousari majã. ¹⁶ Bairo cũ caɥgabapacutore ñnarã yua, fariseo majã pɥame na ñ tutiyuparã Jesús cũ cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena atore bairo na ñ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caána mena mɥjããrẽ cabuei cũ etiũga bapacutiyati? Roro ácu átiyami —na ñ tutiyuparã fariseojãã Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹⁷ Bairo na catutiro tũgo, bairo na ññupũ Jesús:

—Ʋcotiri majõcɥre bairo yɥ ãniña ati wiire. Ʋcotiri majõcɥrẽ áperiyami cacatirã na caãni wiiripɥre. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ɥcoti etaɥ. Bairi ãnoa mena yɥ ãniña. Na carorije, riayere bairo cañierẽ netõõũ ácu yɥ atíapɥ. Torecɥna, yɥ apú ati yepapɥre. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yɥ macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicutiya,” caĩtũgoña yapapuarã roquere na macãñacá yɥ apú, na yeri wasoaáto, ñ —na ñ quetibɥjɥyupɥ Jesús fariseojããrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Tiwatoa caãnopɥre Juan cũ cabuerã, bairi fariseo majã na cabuerã cũã ɥgarique betiri Dios jetore cũ jẽniñuparã. Bairo na cabairo ñña, jĩcããrã Jesutɥ etari atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Ʋgarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã cũã tore bairo átiyama na cũã. Mɥ cabuerã pɥame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ɥgarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

¹⁹⁻²⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Caroaro yɥ caátiere mɥjãã tũgomasiẽtĩña. Caũmɥ cawãmojiyapɥre bairo yɥ ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yɥ cabuerã. Caũmɥ cũ cawãmojiyari rũmɥrẽ cũ yarã nipe-tirã ɥgayama paio, cũ mena ɥseaniãna. Ti rũmɥrẽ auatãmɥoetiyama. Caũmɥ cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã ɥgarique betiri Diore cũ tũgoña jẽniñubuebijorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yɥ mena ãna, yɥ cabuerã auatãmɥoetigarãma. Yɥ camano roquere auatãmɥobujiorãma —na ñ quetibɥjɥyupɥ Jesús fariseo majãrẽ.

²¹ Ñ yaparo, “Yɥ yaye cawãma quetire cabɥcɥ macããjẽ mena tũgousa masĩã maniña,” ñgɥ, atore bairi wãme na ñcõña quetibɥjɥnemoñupũ Jesús tunu:

—Cabɥcɥro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigarõ. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro paijãñurõ cawãma asero pɥame cabɥcɥro jutirore.

²² Tunu bairoa ɥse oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabɥcɥ poa waibɥcɥ asero poapɥre. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmɥrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigarõ. Bairi ɥse ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena —na ñ quetibɥjɥyupɥ Jesús fariseo majãrẽ.

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rũmɥ caãno Jesujãã netõásúparã weseripɥ. Bairo netõáná, Jesús cũ cabuerã pɥame queyari trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea ɥgajũgoyuparã. ²⁴ Bairo na caáto ñnarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiyuparã Jesure:

—¡Na ññañijate! ¿Mɥ cabuerã roro na caátiere miñaetiyati? Ati rũmɥ ñnorẽ paariquere bairo átiyama mɥ cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jeugarã. Ati rũmɥ ñnorẽ caápericõãpee niña na caátie ñnierẽ —qũĩ tutiyuparã fariseo majã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácú, ¿cũ caátajere na caquetibɥjɥcũrĩqũerẽ jĩcãni ñno mɥjãã ññaetinucũñati Dios ya tutipɥ? Mɥjãã ññanucũrã. ²⁶ Bairo baiyuparo: Abiatar cawãmecɥcɥ ãnacũ, sacerdote majã quetiupɥ cũ caãno, David pɥame jããetayupɥ Dios ya wiire cũ ãmɥa

mena. Ugariquere macããrã, jããetayuparã. Bairi pan añuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majũ jeto na caugarije caãnimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ugarĩ bero, cũ ãmna cũãrẽ na batonuñupũ David.

²⁷⁻²⁸ Tunu na ñnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Caroaro marĩ caãnipeere yerijãrĩcã rãmũrẽ cũñupĩ Dios. Yerijãrĩcã rãmũ pũame marĩrẽ to rotiãto ã mee cũñupĩ Dios yerijãrĩcã rãmũrẽ. Yũ, Camasã Jũgocũ ãnirĩ yũ átirotimasĩña yerijãrĩcã rãmũ cũãrẽ camasã caroare na caãtiãnipeere —na ã quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

3

El hombre de la mano tullida (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Ape rãmũ caãno tunu jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Mai, topũ añupũ jĩcãũ caricábũricũ. ² Bairi to macããna pũame Jesús cũ caãtigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rãmũrẽã cũ catiouãti caricábũre?” ã tũgoñañuparã.

³ Atore bairo qũĩñupũ caricábũre Jesús:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asã.

⁴ Bairo ã yaparocũ, atore bairo na ã jẽniñañupũ tunu Jesús to macããnarẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati rãmũrĩ ãnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rãmũrĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije pũamerẽ marĩ ánaati? —na ã jẽniñañupũ.

Bairo na cũ cajẽniñamiatacũãrẽ, cũ yuesuparã. ⁵ Bairi Jesús pũame na asiayupũ, na yeri na catũgoñarĩjẽ na cawasoagaetie wapa jũgori. Bairo bai, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ ricãre ñupooásupũ. Tocãrõã cũ ricã ñucoasuparo yua. ⁶ Bairo cũ caãto ññarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, neñañuparã quetiupau Herode majã mena. Bairo neñarã, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajĩãgarã?” ãmeo ã busũpaijũgoyuparã na majũ.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Cabero ásũpũ Jesús cũ cabuerã mena utabũcũra tũnipũ. Na bero usayuparã capããrã Galilea yepa macããna. ⁸ Judea macããna, Jerusalén macããna, Idumea macããna, Río Jordán ape nũgõã macããna, Tiro bairi Sidón macã tũni macããna, capããrã Jesús bero usayuparã. Ti yepa macããna capããrã cũ caãtijẽñorĩjẽ quetire tũgorã, Jesure qũĩñagayuparã. ⁹ Bairo na caãmeotuworijere ñña, na jũgoye utabũcũrapũ na árotiyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ, cũmuarẽ na caqũẽnoyuparore bairo ã. ¹⁰ Mai, capããrã camasãrẽ na catiouupũ Jesús. Bairi aperã cariyecũna cũã ãmeo tuworĩ utabijaro majũ cũ neñañuparã, Jesure cũ pãñagarã.

¹¹ Tunu bairo camasã wãtĩ yeri pũna cacũgorã Jesure na caĩñarõ cãnacãni, cũtu rũropaturi mena etanumurĩ atore bairo qũĩ awajayuparã:

—¡Mũ, Dios macũ mũ ãniña!

¹² Jesús pũame bairo na caĩrõ, mai camasã cãrẽ na camasĩrõ boetiri, tutuaro mena tiere na busũrotiesupũ.

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesús ãtãũpũ etari cũ cabueparã cũ caĩñajesorãrẽ na piineñojoyupũ. Bairo cũ capiineñojoro tũgo, cũ tũpũ etayuparã. ¹⁴ Bairo na caetaro ñña, na beseyupũ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ, cũ mena na cabapacũtiparore bairo ã, tunu

bairo na cajꞑquetibꞑjꞑparore bairo ĩ. Bairo na bese yaparo yua, “Mꞑjãã yꞑ caque-
tibꞑjꞑrotijoparã mꞑjãã añigarã,” na ĩñupũ Jesús. ¹⁵ Bairo ĩ yaparo yua, wãtĩ yeri pũnarẽ
wiyomasĩrĩqũerẽ na joyupꞑ. ¹⁶ Bairi pꞑga wãmo peti rꞑpore pꞑga pẽnirõ cãnacãũ majũ
ãñuparã Jesús cũ caquetibꞑjꞑrotijoparã. Cajꞑgoye añupũ Simón. Simorẽã qũĩñupũ tunu
“Pedro”. ¹⁷ Tunu cabero añuparã Santiago, bairi cũ bai Juan cawãmecꞑcꞑ. Naa, Zebedeo
pũnaa añuparã. Bairi Santiagore bairi Juarẽã qũĩñupũ Jesús tunu “Boanerges”. Mai,
Boanerges, “Bupo Pũnaa” ĩgaro ĩña. ¹⁸ Tunu cabero añuparã Andrés, Felipe, Bartolomé,
Mateo, Tomás, apei Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ añupũ. Tunu cabero añupũ apei
Simón. Cũ pꞑame celotea mena macããcũ añupũ. ¹⁹ Tunu cabero añupũ Judas Iscariote.
Cũ pꞑame añupũ Jesure cañerotipꞑ. Tocãrõã niñama Jesús cũ caquetibꞑjꞑrotijoparã, cũ
cabesericarã yua.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero wiipꞑ jãásúpꞑ Jesús tunu. Topꞑ capããrã camasã neña etayuparã. Torecꞑ,
Jesús cũ cabuerã mena ꞑgamasiẽsupꞑ. ²¹ Bairo, “Mecũcoayami Jesús,” camasã na caĩrĩjẽ
quetire tũgori, cũ yarã pꞑame cũ piirásúparã.

²² Bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cabueri majã pꞑame Jerusalén macã
caatíatana, atore bairo ĩñuparã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupꞑ majũ cũ
camasiõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ cañarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús.
Beelzebú cũ jããrĩcũmi Jesure,” ĩñuparã.

²³ Jesús pꞑame masĩcõañupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi cũtꞑ na piijoyupꞑ. Bairo piijo ya-
paro, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩñupũ: “¿Dope bairo wãtĩ cũ majũã cũ acurocawiyoy
masĩcuti?” ²⁴ Quetiupꞑ rey cũ carotimasĩrĩpꞑ macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ
ãnimasĩetĩñama. ²⁵ Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cũã caroaro
ãnimasĩetĩñama. ²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupꞑ, cũ yarãrẽ na cũ caboeticõãta,
¿dope bairo cũ ãninetõũati? ãninetõmasĩcũmi. Yasicoacũmi.

²⁷ Bairo ĩ quetibꞑjꞑ yaparo, cajerutiri majõcꞑre ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ
quetibꞑjꞑnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ wii upꞑ, catutuaꞑ majũ, cũ ya wii macããjẽrẽ caroaro
cũ caĩñacoteata, ni ũcũ cajerutiri majõcꞑ cũ yayere jerutimasĩcũmi. Jerutimasĩmi baipꞑa,
ti wii upꞑre cũ cajiya jũgoata. Bairo cũ jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere
jerutipeyo masĩcõãũmi,” na ĩ quetibꞑjꞑyupꞑ Jesús.

²⁸ “Bairi cariape mꞑjããrẽ ñiña: Cabꞑsupairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ
masiriyogũmi Dios, cãrẽ na cajẽniata. ²⁹ Bairo masiriyobojaeticũã, Espiritu Santore roro
na cabꞑsupaiata roquere, na masiriyobojaeticũmi. Roro na cabꞑsupairije wapa na
cabuicũtie nicõã ninucũgaro tocãnacã rũmã. Petietigarõ.”

³⁰ Mai, na pꞑame qũĩ jũgoyuparã: “Wãtĩ, cũ jããrĩcũmi Jesure.” Bairi tore bairo na ĩñupũ
Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ Bairo cũ caquetibꞑjꞑro bero, Jesús paco, bairi cũ bairã cũã topꞑ etayuparã. Eta yua,
cũ caãni wii macãpꞑa cũ cotenucũñuparã. Bairo cotenucũrã, cũ pirotiyuparã, cũ mena
bꞑsupgarã. ³² Bairo macãpꞑ na cacotenucũrõ, Jesutꞑ macããna carupa beto caruiãmejorerã
pꞑame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Mꞑ paco, mꞑ bairã mꞑ macãũparã. Macãpꞑ mũrẽ coterã átuparã —qũĩñuparã Jesure.

³³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cãrẽ caquetibꞑjꞑrãrẽ:

—Naa, yꞑ paco, yꞑ bairã cũã, yꞑ yarã majũ na caãnimitacũãrẽ, aperã cũã, yꞑ yarãrẽ
bairo caãna niñama.

³⁴ ĩ quetibꞑjꞑ yaparo, cũtꞑ macããna caruirãrẽ na ĩñarĩ, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu:

—Ānoa niñama yu pacore bairo caña, bairi yu bairārē bairo caña. ³⁵ Noa ũna yu Pacu cū carotirore bairo caña pñame yu bairārē bairo caña, bairi yu bairā rōmirirē bairo caña, bairi yu pacore bairo caña niñama.

4

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero acoásupu Jesús utabucura tūnipu. Topu eta, camasārē na quetibuju jūgoyupu tunu. Mai, camasā capāārā majū na cañoi, Jesús pñame cūmua turorica capairicapu ájāñupū. Cūtu catūgorā etarā pñame peta paputiroru nucūñuparā. ² Bairo na cabairo, capee wāme ĩcōñarī na quetibuju yupu Jesús.

Atore bairo na ĩ quetibuju yupu: ³ “Yu caquetibujurijere caroaro tūgopeoya. Jīcā rūmu ásupu jīcāu caūmu cū wesepu, oteriquere otei ácu. ⁴ Topu eta, cū oteriquere wēbato otejūgoyupu. Bairo caroaro cū caotemiatacūārē, oterique jīcā rupaa ñañuparō maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarō ĩñarā, minia pñame warguiatí, ugarecōñuparā. ⁵ Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa ũtā yeparu cayera esemenirōru ñañuparō. Tie pñame yoaro mee putimiñuparō, cayera esemenirō cañoi. ⁶ Bairo tie oterique pñame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásuparo muipu cū caasijārōī, dope bairo nucōrī jomasīētīrī yua. ⁷ Cabero cū cawēbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparō. Cabero pota yucu pñame cabūtinētōrō, tie oterique pñame caroaro pútimasīesuparo. Pota yucu pñame otere būtibiacōñuparō. Bairi rīcamani yucu ásuparo. ⁸ Cabero ape rupaa pñame caroa yeparu ñañuparō. Cabero puti, būticoasuparo. Bairo būtiátó, jīcā jatí treinta rupaa majū rīcacusuparo. Ape jatí sesenta rupaa majū rīcacusuparo. Ape jatí cien majū rīcacusuparo,” na ĩ quetibuju yupu Jesús.

⁹ ĩ quetibuju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “Mujāā caāmoocna mujāā āniña. Bairi āmerē yua, mujāārē yu caquetibujatajere tūgoāmewiyoya mujāā yeripu,” na ĩñupū Jesús cūtu catūgorā etarārē.

El porqué de las parábolas

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesús jīcāū cū caño, cūtu macāña bairi cū cabuerā cū cūtu eta yua, atore bairo qūī jēniñañuparā: “¿Dope ĩgaro to ĩñati caotei queti?” ¹¹ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ĩ quetibuju yupu Jesús: “Dios cū carotimasīrīpau macāājērē tirūmupu macāña na catūgoetajere mujāā roquere mujāā masīōñami. Aperā tiere na camasīrōrē boetiyami. Torecu, ape wāme ĩcōñarī na quetibuju rotiyami Dios. ¹² Na pñame cacaapee cūgorā nimirācūā, Dios cū caátiere ĩñamasīētīñama. Tunu bairoa cū yaye quetire tūgomirācūā, tiere tūgomasiētīñama. Bairi Diore, ‘Jāā mñ netōwā,’ qūīētīnucūñama. Torena, carorije wapa cacūgorā tuayama Dios cū cañajoro yua,” na ĩ quetibuju yupu Jesús.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Bairo ĩ quetibuju yaparo, atore bairo na ĩ quetibuju yupu tunu: “¿Caotei cū caátajere ĩ cōñarī mujāārē yu caquetibujatajere mujāā tūgomasiētīati? Tiere mujāā camasiētīcōāta, ¿Dope bairo rita ape wāmerē mujāā masīcuti? Mujāā masīēna. ¹⁴⁻¹⁵ Āmerē yua, mujāārē yu quetibuju caroaro ĩcōñarī caotei quetire camasārē yu caquetibujatajere: Camasā jīcāārā Dios yaye quetire tūgoyama. Bairo tūgomirācūā, tūgomasiētīñama. Dios bñsūriquere na catūgoatato beroaca, wātī pñame uwaro eta, jecōñami na camasiñujioatajere. Minia na cawuje ugaricarore bairo etanecōñami wātī, na camasiñujioatajere. Na pñame caotei cū caoterique maapu cañarīcā rupaare bairo niñama. ¹⁶⁻¹⁷ Tunu aperā camasā Dios yaye quetire useanirō tūgo, jicoqueī, ‘Jau,’ ĩñama. Bairo bomirācūā, bairārpu na yeripu caroaro cū yūetiayama. Capūtirije canucōmanajērē bairo

niñama. Bairi roro na cabairo caño, o Dios yaye quetire na catũgousaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ñnarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa útã buipũ cañarĩcã rupare bairo niñama. 18-19 Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ùnie pũamerẽ butiuro tũgoña macãñama. Ati yepa macãjẽ wapatarique ùnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cũãrẽ tũgoñañama butiuro. Bairi Dios busuriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caáperoi, carĩca butimasĩetĩerẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. 20 Bairãpũ, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tũgoyama. Na yeri pũnapũ cariape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapũ cañarĩcã rupaare bairo niñama. Jĩcã jatĩ treinta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ cien majũ rĩcacusuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgousanucũrã pũame,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

*La parábola de la lámpara
(Lc 8.16-18)*

21 ĩ yaparo, atore bairo na ĩ quetibũjnemoñupũ Jesús tunu: “¿Camasã carupapata rocapũ, o cama rocapũ jĩñaworiquere na cũñati? Tore bairo cũetĩnucũñama. Jõbuiũ roque cũnucũñama camasã, nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ĩrã. 22 Na cajĩñaworipau nipetiro baugaro caĩñamaniaataje. Torea bairo ape rãmũpũ camasã nipetiro ãme camasã maniere masĩpeticoagarãma. 23 Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ.”

24-25 Tunu atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús: “Yũ caquetibũjũrijere mũjãã catũgopeoata, Dios pũame mũjããrẽ masĩõnemogũmi tunu yũ caquetibũjũrijere. Bairo tũgomirãcũã, petoaca mũjãã catũgopeoata roque, cabero mũjãã camasĩmiatajere mũjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

La parábola de la semilla que crece

26 ĩ yaparo atore bairo na ĩ quetibũjnemoñupũ tunu: “Dios yaye macããjẽrẽ quetibũjũrique, jĩcãũ camasocũ yepapũ otere cũ caoterijere bairo niña: 27 Ote yaparori bero, tie otere ñnapeocõã ãmeimi. Bairi tocãnacã ñamia cãni, tocãnacã rãmũã ãnicõã, cũ cabaitoye, cũ caoterique pũame puticoato. Bairi cũ pũame dope bairo bairi caputirore masĩecũmi. 28 Putiro, yoaro mee pũũ witiro. Pũũ witi yaparo, carupa jatĩ jeñarõ. Carupa jatĩ jeña yaparo, carĩca wiyoro, tie buti carupa rupaa jeñarõ. 29 Ti rupaa cabutiro ñña, jeimi tiere caoterica, ‘Tocãrõã buti yaparoya,’ ĩ. Torea bairo Dios yaye macããjẽrẽ quetibũjũrique cũã niña,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

*La parábola de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)*

30 ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu cũtũ catũgorã etarãrẽ: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaure? ¿Di wãme ùnorẽ ĩcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjũyati? 31-32 Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau. Tia apeacã pũame õcããcã majũ nimirõcũã, cabero puti butiató, pairicũ majũ áya, nipetirije wesepũ oterique netõrõ. Paca majũ rũpũri catiya. Bairi minia cũã tii yucũ rũpũripũre na ria batiirire qũenorĩ nicõãmasĩñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau cũã,” na ĩcõña quetibũjũyupũ Jesús.

*El uso que Jesús hacía de las parábolas
(Mt 13.34-35)*

33 Torea bairo jeto capee wãme ĩcõñarĩ na quetibũjnucũñupũ Jesús nipetiro camasã cũtũ catũgorã etarãrẽ. Na camasĩjĩãtiparo cãrõ caroaro na quetibũjũyupũ. 34 Dise ùnie

quetibujariquere ìcõñaetiri na quetibujesupũ. Baiũa, aperã na camano na catũgoetopũ cũ cabuerã pũamerã nipetiro caroaro tũgojĩãtipeticaro na quetibujunucũñupũ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Cabero ti rũmũ muipũ cũ cajããtõ, Jesús pũame atore bairo na ìñupũ cũ cabuerãrẽ:

—Jito, ati ùtabũcũra ape nũgõãpũ marĩ pẽña átõca.

³⁶ Bairo cũ caĩrõ bero, cũ cabuerã ájããñuparã cũmua cũ cajãatacapũ, ape nũgõãpũ pẽñagarã. Bairo na caátó, aperã cũã na cũmu rupaa mena Jesujãã bero ùsa asũparã.

³⁷ Bairo na caátó yua, wĩno paioo papu atijũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paioo atijabejããñuparõ, cũmua ruagari tũnipũ yua. ³⁸ Mai, Jesús pũame na caátó beroaca, cũmua cawaturo pũame jutipoti buipũ cãnijããcoasupũ. Bairo cũ cabairoi, cũ cabuerã pũame cũ wãcõñuparã. Cũ wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¿Mũ tũgoñaẽtĩñati jããrẽ? —qũĩñuparã.

³⁹ Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmũnũcãñupũ Jesús. Wãmũnũcã, wĩnorẽ jãnarotiyupũ. Tunu bairoa oco turi cũãrẽ:

—jããna átõjal! —ìñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ⁴⁰ Cabero atore bairo na ìñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¿Nopẽĩrã butioro mũjãã uwiyati? ¿Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetiyati mai? —na ìñupũ.

⁴¹ Cũ cabuerã pũame cũ caátõ ìñaacũacoasuparã. Atoe bairo ãmeo ìñuparã na majũ:

—jAgo tame! jNocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña.

5

El endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Cabero ti ùtabũcũra ape nũgõãpũ pẽña etayuparã Jesujãã, Gerasa na caĩrĩ yeparũ. Bairo eta yua, maa nũcãñupũ Jesús. ² Bairo cũ camaa nũcãrõ, caũmũ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ pũame cãtũ etayupũ. Camasãrẽ na carerica ùtã wiiripũ caãniatacũ cãtũ etayupũ. ³⁻⁴ Mai, cũ pũame ùtã wiiripũ ninucũñupũ. Cauwioũ majũ ãñupũ. Bairi camasã pũame cũ ñesẽãrotietimiñuparã. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ rũpori cũãrẽ ãpõã wẽẽrĩ mena nairõ cũ jiyancũmiñuparã. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ pũame ãpõã wẽẽrĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairi ni ùcũ cũ átinetõnũcã masĩẽsupũ. ⁵ Bairi ùmũrecõo caãno cãrõ, ñami cũãrẽ bairo roro ñesẽãcõãnucũñupũ ùtã yucũ buiripũ. Camasãrẽ na carericaropũ awaja ñesẽãnucũñupũ. Bairi ùtã ruparire ñosẽ ñesẽãnucũñupũ. ⁶ Bairo Jesure cayoaropũ ìñajõũna, cãtũ atũeta, rũpopaturi mena etanumuñupũ. ⁷⁻⁸ Jesús pũame atore bairo qũĩñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—jWãtĩ, jicoquei cũ witi ácũja! —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõã, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ pũame awajarique mena atore bairo qũĩ awajayupũ:

—jMũ, Dios jõbui macããcũ macũ mũ ãniña! ¿Ñerẽ ácũ mũ atĩyati yũture? jPopiye yũ cabaipeere ápericõãña! —butioro qũĩñupũ.

⁹⁻¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamũ mũ wãmecutiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yũ wãme, Legiõn yũ ãniña. jããrẽ ape macãpũ jãã mũ joepa! —butioro qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

¹¹ Mai, totũ ùtãũpũ capããrã yesea nurĩcãrã ugarã ásuparã. ¹² Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo butioro qũĩñuparã Jesure:

—jYeseapũre jããrẽ jããrotiya! Napũre jãã jããgarã —butioro qũĩñuparã.

¹³ Bairo na caĩrõ tãgo, “¡Jau! Topu ánaja toroque,” na ññupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame caũmarẽ cũ witipeticoásúparã. Yeseapũre jãárásúparã. Bairo yeseare na cajããrĩpau yua, yesea ùtãũ bui caãnimiatana pũame mecũrã ùtabũcũrapu ature ñañuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoasuparã yesea pũame.

¹⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana pũame acũari acoásúparã. Macãpũ etacoasuparã. Topu na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tãni macããna cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ¹⁵ Bairo tiere tãgori, camasã pũame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topu etarã, qũĩña acũacoasuparã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũre. Cũ pũame jutii jãñarĩ, caroaro tãgoñarĩqũẽ mena ruiyupu. Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwijãñũñuparã. ¹⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana pũame, na quetibũjũyuparã caetarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũ cũ cabaiataje, bairi yesea na cabaiataje cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ¹⁷ Bairo na caquetibũjũro, bũtioro Jesure cũ uwiri, atore bairo bũtioro qũĩñuparã: “¡Tunu ácũja mũ caátíatatorũ!” qũĩñuparã Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna.

¹⁸ Bairo na caĩrõĩ, Jesús pũame cũmuarẽ ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacũ pũame bũtioro qũĩñupũ Jesure: “¡Jesús, mũ mena yũ ágaya bũtioro!” qũĩñupũ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

—¡Yũ yũ, tuaya! ¡Mũ ya macã pũame tunu ácũja! Topu etũ, mũ yarã to macããnarẽ na quetibũjũya marĩ Quetiupau Dios mũrẽ mairĩ caroaro mũ cũ caátíatajere —qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, tunucoásúpu cũ ya macãpũ. Topu etũ, nipetirã Decápolis na caĩrĩ macãã macããnarẽ na quetibũjũyupu Jesús cũ caátíatajere. Tiere tãgori nipetiro camasã tãgo acũacoasuparã.

*La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

²¹ Bairo cabero Jesús ti ùtabũcũrare cũ capẽñaetaro, capããrã camasã cũ coteyuparã. Bairo cũ caetaro ñña, cũ cacoteatana pũame capããrã cũtu neñapoyuparã. ²² Bairo Jesús cũ camaa nũcãrõ, cũtu etayupu caũmũ jĩcãũ, Jairo cawãmecũcũ. Jairo pũame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupau ãñupũ. Torecũ cũtu eta, rũpopaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupu. ²³ Atope bairo qũĩñupũ:

—¡Jesús, yũ macõ riácõpũ baiamo! Mũ wãmo mena cõrẽ ñigã peoñau asá, cõ cacaticoa-parore bairo ñ.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tãgo, Jairo mena acoásúpu Jesús. Bairo cũ caátó, camasã pũame ùtabijaro majũ cũ usayuparã Jesure. ²⁵ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ caríjãnaecõ ãñupõ. Yoaro, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cãmarĩ majũ tiere riayupo. ²⁶ Capããrã caucotiri majã cõ ùcotimiñuparã. Na caucotimiatacũãrẽ, cõ tãgoesuparo. Bairo na caátimiatacũãrẽ, jĩrĩã netõrõ roro majũ baiyupo. Tunu bairo cõ cacũgorijeacarẽ na nunire peyocõãñupõ ùco wapa. ²⁷ Bairo baicõã yua, tãgoñañupõ cõ pũame Jesús cũ camasĩrĩjẽrẽ, cũ cariyaye netõrĩjẽrẽ. Bairo tiere tãgoñarĩ, Jesús bero pũame asúpo. Bairo cũ bero atĩ yua, cũ jutirore tuañañupõ. ²⁸ Mai, cõ pũame cariyaye tãgoñañupõ Jesús cũ cariyaye netõmasĩrĩjẽrẽ. Bairo cariyaye tãgoñarĩ yua, “Cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ yũ capãñaata, yũ caticoago,” ñ tãgoñañupõ. Bairo tiere ñ tãgoñarĩ, Jesús bero pũame atĩri, tore bairo asupo. ²⁹ Bairo cõ caátó, tocãrõã jicoquei caticoasupo. Cõ carípetirije riaye jãnacuasuparo. Bairi cõ pũame tocãrõã masĩcõãñupõ cõ riaye canetõrĩjẽrẽ yua. ³⁰ Jesús pũame, “Yũ camasĩrĩjẽ jãgori jĩcãõ cõ cariyaye cũtiere yũ netõãpũ,” ñ masĩñupũ. Bairo masĩrĩ, atore bairo na ññupũ Jesús cũtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yũ jutirore? —na ñ jẽniñañupũ.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, cũ cabuerã pũame atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mũ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgomicũã, cõ ñnamacãñupũ, cãrẽ capãñaatacore masĩgũ. ³³ Bairo ñnamacã cã cabaiãno, cariamiataco pũame, cõ cacatiatajere masĩrĩ, tunu bairi uwitãgoñarĩ, Jesutu etayupo. Rũropaturi mena Jesús rũpori tũpũ etanumuñupõ. Bairo etanumurĩ, nipetirije cõ cabaiatajere Jesure cã quetibũjũyupo. ³⁴ Bairo cõ caĩquetibũjũro bero, cõ ññupũ Jesús:

—Yũ yao, yũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mũ tũgoñaupa. Bairi mũ riayere yũ netõõcõãña. Tunu ácõja mũseanĩrĩqũẽ mena —cõ ññupũ Jesús.

³⁵ Bairo cã caĩãnitoyea, jĩcããrã etayuparã, Jairo ya wii macããna pũame. Jairore qũĩ quetibũjarã etayuparã:

—Mũ macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cã patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibũjũyuparã Jairore.

³⁶ Bairi Jesús cãã cã caĩrĩjẽrẽ tũgoyupũ. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acũaeticõãña. Dios cã camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya —qũĩñupũ Jesús Jairore.

³⁷ Bairo ñcõã, Pedro, Santiago, cã bai Juan ásúparã Jesús mena. Aperãrẽ na árotiesupu Jesús. ³⁸ Bairo Jairo ya wiipũ na caetaro, ti wii macããna pũame oti awaja ãñuparã. Cabaiyasiatacore bopacooro cõ cabairijere cõ ñña otiyuparã. ³⁹ Bairo na cabairo ññarĩ, ti wiire jããrĩ bero, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Awaja otieticõãña mũjãã. Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo —na ññupũ Jesús.

⁴⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna pũame roro cã bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicoaamo,” ñrã. Bairo na cabaimiatacããrẽ, Jesús pũame ti wiire na wiyocõã joyupũ. Áti yaparo, cariacoaatacõ ãnacõ cõ caãnopũre jããcoasupũ cõ ãnacõ pacũa mena. ⁴¹ Bairo jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ññupũ:

—¡Talita cum! (Bairo ñgaro ñña: “Cawĩmao wãmũnũcãña.”)

⁴² Bairo cã caĩrõ, cõ pũame jicoquei catitunurĩ wãmũnũcã ñesẽãcoasupo yua. Mai, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cãmari majũ cũgoyupo. Bairo cõ cacatitunurõ ññarĩ, camasã pũame butiro tũgoñacõã maniásuparã. ⁴³ Bairo na catũgoñamaniamiatããrẽ, Jesús pũame na ñnemoñupũ tunu atore bairo: “Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña cawĩmao cõ cacatiatajere,” na ññupũ. Ñ yaparo, mũgariquere cõrẽ na nurotiyupũ yua.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Cabero, ti macãpũ witi acoásúpũ Jesús. Cã cabuerã pũame cã mena ásúparã. Bairo witi acoátĩ yua, cã ya yepa majũpũ etayuparã. ² Eta, yerijãrĩcã rãmũ caãno ti yepa macããna na cañubueri wiire jããñupũ, na quetibũjũgũ. Bairo cã caquetibũjũro tũgo, camasã capããrã tũgocõã maniásuparã. Atoore bairo ññuparã:

—Ñnia, caroaro jĩcãrõ tũni quetibũjũyami. ¿Noopũ atie caroaro cã caquetibũjũmasĩrĩjẽrẽ cã masĩñuparĩ? ¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cããrẽ cã átimasĩñuparĩ? ³ ¿Ñni, yucpãĩrĩ mena rocapata ñnierẽ caqũẽnou macũ mee cã ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cã ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Judas, Simón jũgocũ mee cã ãniñati? Cã marĩ masĩjãñuña. Bairi, ¿marĩ mena macããna rõmirĩ jũgocũ mee cã ãniñati? —ãmeo ñ jẽniñãñuparã na majũ.

Bairi Jesure qũĩroagaetiri, cã ya macã macããna pũame cã caquetibũjũrijere tũgogaesuparã. ⁴ Bairo na catũgogaeto ñña, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ñroanucũñama camasã nipetiro na cañesẽãrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ñroaetinucũñama —na ññupũ Jesús.

⁵ Bairo cũ ya macã macããna cũ caquetibujarijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cũ caátijẽñomasĩrjẽrẽ topure átĩ ñoesupũ Jesús. Jĩcããrã cariarã jetore cũ wãmo mena na pãñarĩ na catioyupũ. ⁶ “Cũrẽ cariapea ñĩami,” to macããna camasã na caĩtũgousaetie jũgori, tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñacõã maniásupũ Jesús.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús pũame totũaca caãni macãrĩpũ, na quetibujũ ñesẽãũ ásúpũ. ⁷ Bairo jĩcã rũmũ na neñoñupũ Jesús cũ caquetibujarotijoparã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ majũ caãnarẽ. Bairo na bese yaparo yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto na árotiyupũ. Mai, na caápáro jũgoye na joyupũ masĩrĩqũẽrẽ, wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽ majũrẽ. ⁸ Tunu apeye na cacũgorije ñnierẽ na jeárotiesupũ. Bairo wasopoa, apeye ñnierẽ na cajããrĩ poa, pan, dinero cũãrẽ na jeárotiesupũ. Na tuericũ jetore na neárotiyupũ. ⁹ Tunu rũpo jutii na cacũgorije, na jutii na cajãñarĩjẽ jeto mena na árotiyupũ. ¹⁰ Bairo na ároti yaparo, atore bairo na ññupũ:

—Noo mujãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ñnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mujãã caãni rũmũrĩ cãrõ. Capee wiiripũ patowãcõ ñesẽãẽtĩcõãña. ¹¹ Bairo di macã macããna ñna mujãã cabapacuto na caboeticõãta, o mujãã yaye quetire na catũgogaeticõãta, na mena ãmerĩcõãña. Bairo na ya macãrẽ witiáná, na macã ñerĩrẽ mujãã rũpo jutii macããjẽrẽ mujãã paregarã, “Roro jããrẽ mujãã átiapũ,” ñrã —na ñ joyupũ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ bero acoásuparã yua. Bairo áná yua, camasãrẽ, “Roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ tũgoña yapapuari tũgoña wasoaya. Dios yaye bũsũrique pũamerẽ tũgousajũgoya,” na ñ quetibujũ ñesẽãñuparã. ¹³ Tunu bairoa camasã capããrã wãtĩ yeri cacũgorãrẽ na acurewiyojoyuparã Dios cũ catutuarije jũgori. Capããrã cariayecũna cũãrẽ na rũpoare use aceituna mena na piopeori na catioyuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ Ti yũtea caãno camasã nipetiro Jesús cariarãrẽ cũ canetõmasĩrĩjẽrẽ tũgoyuparã. Bairo quetiupũ rey Herodes cũã queti tũgoyupũ Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tiere tũgo, atore bairo na ññupũ cũ carotirãrẽ:

—Jesús na caĩ, cũã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricũ ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽño masĩmi —na ññupũ Herodes.

¹⁵ Aperã qũĩñuparã:

—Dios camasãrẽ cũ caquetibujarotijoricũ ãnacũ, Elías cawãmecũcũ ãnacũ catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã aperã.

Bairo aperã qũĩñuparã:

—Tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ —qũĩñuparã.

¹⁶ Bairo Herodes na caĩquetibujarijere tũgomicũã, atore bairo ññupũ:

—Juan, tirũmũpũ cũ rũpoare yũ capatarocarotiricũ ãcũmi Jesús. Merẽ caticoatacũmi tunu —ññupũ.

¹⁷⁻¹⁸ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarẽ ñerotiyupũ. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiirũ cũ cũroca rotijoyupũ. Juan cũ caquetibujarijere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ caãnie ñuẽtĩña. Carorije niña mũ caátie,” cũrẽ cũ caĩquetibujarijere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiirũ cũ cũroca rotijoyupũ Herodes pũame Juarẽ.

¹⁹ Herodías pũame Juarẽ qũĩñatejãñũñupõ. Bairo qũĩñateeri yua, cũ pajĩã rotigamiñupõ. Bairo átirotigamiocũã, átiroti masĩẽsupo, quetiupũ rey Herodes Juarẽ cũ camairĩjẽ jũgori. ²⁰ Herodes pũame Juarẽ, “Caroá, Dios cũ caquetibujarotijõ ãcũmi,” ñ tũgoña uwijãñũñupũ. Bairo Juarẽ cũ qũẽñoñupũ. Apeyera Juan cũrẽ cũ caĩquetibujarijere dope bairo átimasĩẽtĩmicũã, caroaro mena cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoganucũñupũ Herodes. ²¹ Mai, merẽ

etayuparo Herodías Juarẽ cõ capajĩãrotimasĩpa rãmũ majũ. Bairi jĩcã rãmũ, Herodes pũame cũ cabuiarica rãmũ caetaro, bõse rãmũ qũẽnoñupũ. Áticõã, cũ mena macããna cũ rocajãñurĩ carotimasĩrã, cũ comandante carotirã, Galilea yepa macããna carotimasĩrã cũã cũ capijjoatana etayuparã. ²² Bairo na caũgaãno, Felipe numo caãnimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basao ásupo, Herodes cõ cũ caĩñaparore bairo iõ. Herodes cũ capijjoatana cũã cõ cabasarijere ññajesomajũcõãñuparã. Bairi nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ññupũ Herodías macõrẽ Herodes pũame:

—Noo, yũre mũ cajẽnigari wãmerẽ yũ jẽniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ —cõ ññupũ.

²³ Pũgani cãrõ, “Ítoricarõ mano Dios mena ñiña. Mũ yũ jomajũcõãgũ dise ñnie yũre mũ cajẽnirĩjẽrẽ. Yũ ya yepa yũ caquetiupau cuti yepa carecomacã ñno cũãrẽ mũ yũ jomasĩgũ, mũ cabooata,” cõ ññupũ. ²⁴ Bairo cawãmao pũame tiere tũgori, cõ pacore jẽniñaõ ásupo. Atore bairo cõ ññupõ:

—Caaco, ¿ñie ñnie pũamerẽ cũ yũ jẽnioati?

Cõ paco pũame ññupõ:

—Juan el Bautista rũpoare cũ jẽniojã.

²⁵ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tãmurĩ cõ masõrĩcũ tũpũ átí, atore bairo qũĩñupõ:

—Bairo yũ boya: ãmeacã Juan el Bautista rũpoare patanerĩ jotũ bapapũ jããrĩ, yũ mũ jowa —qũĩñupõ.

²⁶⁻²⁷ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tũgoña yapapuacoásupũ Herodes pũame. Bairo tũgoña yapapuamicãã, “ ‘¡Dios mena ñiña!’ cõrẽ yũ caĩatajere yũ tũgoama yũ capijjoatana,” ñ yua, cõrẽ cũ caĩtatore bairo átirotiyupũ. Bairi cũ ãmũ jĩcãũ soldaure Juan preso jorica wiipũ caãcũrẽ cũ rũpoa pataroti joyupũ. ²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo cũ ásupũ Juarẽ. Bairo cũ pajĩã yaparori bero, cũ ãnacũ rũpoare jotũ bapa buipũ nejããrĩ, Herodías macõrẽ cõ nuniñupũ. Cõ pũame cõ pacore cũ rũpoa ãnatõrẽ cõ neásúpo, cũ cayasiro cõ masĩáto iõ.

²⁹ Cabero Juan cũ cabuemirĩcãrã pũame bairo cãrẽ na capajĩãrocarijere queti tũgori preso jorica wiipũ etarã, cũ ãnacũ rũpũre neásúparã, masã operũ cũ yarocagarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesús cũ caquetibũjurotijoricarã tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cũ quetibũjuyuparã na caátĩnesẽãtaje, bairi na caĩbueñesẽãtaje cũãrẽ. ³¹ Bairo na caĩquetibũjuro bero, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Jito aperopũ. Topũ eta, uga, marĩ yerijãgarã mai —na ññupũ.

Mai, camasã capããrã na tũpũre nairõ majũ na caetaro, dope bairo átiũga masĩẽsuparã Jesujãã. ³² Bairi topũ caãniatacũ cũmũarẽ ájããrĩ camasã manopũ acoásúpũ Jesús cũ cabuerã mena. ³³ Bairo Jesujãã na caátĩere masĩrĩ yua, nipetiro macãã macããna Jesujãã na caátópũ, utabũcũra tũni maapũ atu ásuparã. Bairo áná, na jũgoye na capẽñaetaparopũre ãnicote yuyuparã. ³⁴ Bairi Jesús utabũcũra ape nũgõãpũ pẽñaeta yua, maa nũcãñupũ. Maa nũcãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ññañupũ. Bairo bai, bopacooro na ññañupũ, nurĩcãrã oveja narẽ cacotei camãnarẽ bairo na cabairo jũgori. Bairi capee bueriquere na bueyupũ. ³⁵ Bairo na cũ cabueãno, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cũ cabuerã pũame Jesutũ etari, atore bairo qũĩñuparã:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopũre wiiri maniña. ³⁶ Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairi ãnoarẽ na mũ árotiwa macããpũ, na majũ na caũgapeere na wapatirápáro —qũĩñuparã Jesure.

³⁷ Bairo na caĩrõ tũgomicãã, atore bairo na ññupũ:

—Mũjãã majũ na ugarique nuña —na ññupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñuparã:

—¿Jãã cawapatiráto mũ boyati? ¿Dos cientos denario moneda tiiri cãrõ mena pan rupare jãã wapatiracati, narẽ nugarã?

³⁸ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ñĩupũ Jesús:

—Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mũjãã cũgoyati? Ñĩarájá.

Bairo cũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori bero, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, pũgarããcã tocãrõã jãã cũgoya.

³⁹ Bairo cũ na caĩquetibũjũ yaparo bero, camasã capããrã to caãnarẽ taa yeparũ rupa poari na ruirotiyupũ. ⁴⁰ Bairo jĩcã poa macããna, ape poa macããna cien majũ camasã ruiyuparã. Ape poa macããna, ape poa macããna, cincuenta majũ camasã ruiyuparã.

⁴¹ Bairo na caruiro ñña, pan rupaa jĩcã wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai pũgarã mena nerĩ, jõbuires ññamũgõjori, “Jãã Расу, jãã mena му ñũjãñũña,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ñ. Wai cũãrẽ carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasã nipetirore na cabatoparore bairo ñ. ⁴² Bairo na cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro ãgayapicoasuparã, ãgarique na cabatoatajere. ⁴³ Bairo na caũga tuaro bero, jejããñuparã piiripũ na caũgarũgarijere. Pũga wãmo peti rapore pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã. ⁴⁴ To caãna caũgaatana jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã ãñuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Lc 6.16-21)

⁴⁵ Tiparũ bero cũ cabuerãrẽ cũmuarũ na ájããrotiyupũ Jesús tunu. Camasãrẽ na cũ caĩñatusajotoye, ti utabũcũra jĩnũgõãrũ Betsaida macãrũ cũ jũgoye na capẽñaátó boyupũ.

⁴⁶ Bairi camasãrẽ na ññatusajo yaparo, ãtãũ buirũ wãmũcoásúpũ Jesús, Diore cũ jẽniácũ.

⁴⁷ Bairi muirũ cũ cajããrõ canaioatiparũ Jesús cũ cabuerã cũmua mena merẽ tira recomacã majũrũ na ññajoyupũ Jesús. Cũ pũame jĩcããã ãñupũ ti ãtãũ buirũ. ⁴⁸ Topũ ãcũ, cũ cabuerã popiye mena na capẽñaátóre ññajoyupũ. Mai, wĩno pũame butioro na riapere papu tunuoñuparõ. Bairo roro na cabairo, cabusuparo jũgoyeaca oco bui peari natũ asúpũ Jesús. Cũ pũame na netõágũre bairo baimiñupũ. ⁴⁹ Bairo oco buirũ cũ caató ñña yua, cũ cabuerã uwiri bairo awajayuparã: “jãñi, camasocũ ãnacũ wãtĩ marĩtũ atiyami!” ññuparã. ⁵⁰ Cũ cabuerã nipetirã qũĩñãñuparã Jesure. Bairo butioro cauwirã ãnirĩ bairo ñ awajayuparã yua. Bairo na cabairo, jicoquei Jesús pũame na ñ joyupũ:

—jTũgoñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwieticõãña! —na ññupũ.

⁵¹ Bairo cũmuarũ cũ caájããrõ, wĩno pũame papu jãnacoasuparo yua. Bairo cabairo ñña, cũ cabuerã pũame butioro ñña acũacoasuparã. ⁵² Cajũgoye Jesús pan rupare cũ caátijẽñorĩqũerẽ caĩñarĩcãrã nimirãcũã, cũ caátimasĩnetõrĩjẽrẽ tũgoña masĩesuparã. Na yeri mena tũgoña masĩesuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³ Bairo pẽnaáná, utabũcũra ape nũgõãrũ etayuparã, Genesaret cawãmecũti yeparũ. Topũ etarã, na cũmuarẽ jiyatupoo yaparo, maa nũcãñuparã. ⁵⁴ Bairo na caetaro ñña, jicoquei to macããna pũame Jesure qũĩñña masĩñuparã. ⁵⁵ Bairo cũ caetaro ññarĩ, ti yepa macããna nipetiropare atũátĩ, na quetibũjũ batoyuparã. Cariayecũnarẽ na canerĩ coro mena na jeatĩ rotiyuparã, “Tiparũrũa niñami Jesús,” na caĩrõrũ. ⁵⁶ Bairo na pũame Jesús noo cũ caboropũ cũ caãñesããrõ, o peeti macããcã, o capairi macã, o macã tũni macãã macããrĩpũ cũ caató cũãrẽ na jeásuparã camasã cariarãrẽ. Jesús cũ caatĩ wããrĩpũ cariarãrẽ na cũñuparã, butioro, “Mũ jutiro yapaacarẽ jãã pãñarotiya,” cũrẽ na caĩmasĩparore bairo ñrã. Bairo cariyecũna tocãnacãũpũ cũ jutiro yapare capãñarã caticoasuparã yua.

7

Lo que hace impuro al hombre

(Mt 15.1-20)

¹ Cabero etayuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajãgobueri majã mena. Na pũame Jerusalén macãpũ caátíatana ãñuparã. ² Jesús cã cabuerã jĩcããrã wãmo coseena na caũgaro na ãñañuparã fariseo majã. “Ugagarã jũgoye marĩrẽ bairo wãmo coseetiyama Jesús cã cabuerã,” ĩ busũpaiyuparã. Bairi, “Carorã ãnama,” na ĩ ãñañuparã, fariseo majã Jesús cã cabuerãrẽ. ³ Mai, fariseo majã, judío majã nipetirã na ñicũjãã na caátijũgoatatorea bairo ána ásuparã. Bairi caroaro na wãmorĩrẽ tocãnacãnia coseri bero jeto uganucũñuparã. ⁴ Ugarique cawapatiratana tunu etarã cãã na wãmorĩrẽ cosenucũñuparã, ugagarã jũgoye. Na ñicũjãã na caátinucũrĩqũerẽ wãme cãrõ átinucũñuparã. Tunu bairoa etirique na capiojãrĩ ruri cããrẽ, na joturi cããrẽ cosenucũñuparã. Bairo marĩ caápericõãta, Dios, “ ‘Carorã niñama,’ marĩ ĩ ãñabujioumi,” ĩrã bairo átinucũñuparã. ⁵ Bairi atore bairo qũĩ jẽniñãñuparã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũerẽ cajãgobueri majã mena Jesure:

—¿Nopẽĩrã mũ cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩqũerẽ bairo na áperiyati? Coseetiyama na wãmorĩrẽ na caũgaparo jũgoye —qũĩ jẽniñãñuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tãgo, atore bairo na ĩñupã Jesús:

—¡Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios pũame Isaías ãnacũ cã cawoaturica pũrõpũ mũjããrẽ cã caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Atope bairo ĩñupã Dios mũjããrẽ:

‘Ati poa macããna na busũrique mena yũre caĩroarãrẽ bairo baibauyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpũ ricaati baicõãñama.

⁷ Na pũame, “Camasã na carotirique pũamerẽ Dios cã caquetibũjũroticũrĩqũerẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na caãnoi, yũre na cañubuegarije dope bairo átimasĩã maa, ĩñupã Dios mũjãã cabaipere.

⁸ Mũjãã pũame mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ bũtioro borã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũerẽ pũamerẽ mũjãã áperinucũña —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁹ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ:

—Mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ bũtioro borã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũerẽ cabaibotiorãrẽ bairo mũjãã baiya. ¹⁰ Moisés ãnacũ pũame atore bairo marĩrẽ ĩ woatucũñupĩ: “Mũjãã pacũare mũjãã caĩroaro boya. Ni ũcũ cã pacũre, o cã pacore roro cã caĩata, cã mũjãã rajĩã rocacõãgarã,” ĩ woatuyupi Moisés. ¹¹ Bairo cã caĩcũmiatacũãrẽ, mũjãã pũame ricaati mũjãã quetibũjũya. Atope bairo mũjãã ĩña: “Ni jĩcãũ ũcũ cã pacũre, o cã pacore, ‘Yũ yaye nipetirijere merẽ Diore cã yũ nuniapũ. Corbán na caĩrĩjẽ niña. Bairi mũjãã cabopacarijere yũ nunimasĩetĩña,’ cã caĩata, ñurõ. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cã pacũre, o cã pacore cã cajũátinemorõ boetiya,” mũjãã ĩ quetibũjũya. ¹³ Bairo ĩ quetibũjũrã, Dios marĩrẽ cã caroticũrĩqũerẽ cajãnarotirãrẽ bairo mũjãã baiya. Bairo caquetibũjũrã ãnirĩ netõjãñurõ mũjãã boya mũjãã caátinucũrĩjẽ mũjãã ya wãme pũamerẽ. Tore bairo jeto capee wãme majũ mũjãã átinucũña.

¹⁴ ĩ quetibũjũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ĩñupã Jesús:

—Mũjãã nipetiro camasã tũgopeoya yũ yaye quetibũjũriquere. Tere tũgomasiña: ¹⁵ Camasã na caũgarije wapa jũgori mee carorã niñama. Na majũã rorije na yeripũ na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã niñama. ¹⁶ Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁷ Bairo ĩ yaparo, camasã capããrã watoapũ caãniatacũ na aweyocoásúpũ. Á yua, cã cabuerã mena wiipũ jããcoásupũ. Bairo ti wiipũ jããeta, cã cabuerã pũame atore bairo qũĩ jẽniñãñuparã: “Ape wãme ĩcõñarĩ camasãrẽ mũ caquetibũjũrije, ¿dope bairo ĩgaro to ĩñati?” ¹⁸⁻¹⁹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo na ĩñupã Jesús cã cabuerãrẽ:

—¿Mujãã cãã mujãã tãgomasĩetĩñati yu yaye quetire? Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme ruame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri pũnarẽ to royetuo joroque na átiya.

Bairo ĩ, “Tocãnacã wãme ugarique caroa jeto niña,” ĩgu ĩñupũ Jesús. ²⁰ Tunu atore bairo ĩnemoñupũ:

—Na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ roque na yeri pũnarẽ tũgoña asurotiya. Bairo roro na catũgoñarĩjẽ jũgori carorije caãnarẽ bairo na ĩñañami Dios. ²¹ Camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori tocãnacã wãme carorijere átinucũñama. Ato cãnacã wãme majũ na caátinucũrĩjẽ niña: átiepericarã cutaje, jerutirique, aperãrẽ pajĩãrerique, ²² camasã na nũmoa mee, o na manapũã mena mee añajẽ, tunu apeye ũnierẽ bonetõrĩqũẽ, roro tũgoñarĩqũẽ, ĩtorique, cawãmarã jeto ãna ãmeo roro añajẽ cutaje, roro ĩñaugorique, busũpairique, botiorique añajẽ cutaje, tũgomasĩetãjẽ añajẽ cutaje. ²³ Bairo camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caãnarẽ bairo na ĩñañami Dios —ĩ quetibũjuyupu Jesús cã cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

²⁴ ĩ quetibũjuyupu yaparo, topu caãniatacu Tiro cawãmecuti macãpu ásúpu. Topu eta, topu cã caetarijere camasã na camasĩrõ boesupu Jesús, capããrã yu tũpu na neñarema, ĩ. Bairo ĩcã wiipu jããcoasupu. Bairo jããmicũã, dope bairo bairuti masĩesupu camasãrẽ. ²⁵ Topu cã caetaro beroaca, ĩcãõ carõmio cawãtĩ yeri pũna jããecorico paco ruame Jesús tũpu ruropaturi mena etanumuo etayupo. ²⁶ Mai, cõ ruame ape yepa macããcõ sirofenicia na caĩrõ macããcõ añupõ. Bairo etari, busũrique tutuaro mena cõ macõpu wãtĩ caãcũrẽ cã acure rocawiyoyo rotiyupo. ²⁷ Bairo cõ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—Mũa, israelita yao mee mu añiña. Bairo mu yu cajuápata, ĩcãũ cã pũnaa na caugarije pan rupaare ĩmarĩ cã wii yaiare canureire bairo yu átibujion —cõ ĩñupũ.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupõ.

—Bairoa mu átibujion baipua. Bairo mu caĩmiatacũãrẽ, bairãpua cawĩmarã na caugawerije yepapu cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cãã. Bairo na caugaricarocarẽ bairo yu mu juátigu petoaca —qũĩñupõ carõmio Jesure.

²⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩñupũ:

—Cariapea miña. Caroaro yu mena mu catũgoñatuturo jũgori, wãtĩ mu macõpũre caãnimiatacũre merẽ yu witirotiya. Tunu ácója mu ya wiipu —cõ ĩñupũ Jesús.

³⁰ Bairo cõ ya wiipũre tunueta ácó, cõ macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco cacatiopũre cõ etayupo yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bairo Tiro macãpu caãniatacu Jesús acoásúpu. Bairo netõáná, Decápolis cawãmecuti macãã etari, netõáná, Galilea utabucara tũpu etayupu tunu. ³² Bairo topu cã caetaro, ĩcãũ tũgomasĩetĩ, bairo caroaro busũmasĩetĩ cabaire cã neásúparã Jesús tũpu, cã wãmo mena cã ñigãpeonetõáto ĩrã. ³³ Bairo cãtu na cane etaro ĩña, Jesús ruame aperopu camasã na camanopu cã neásúpu. Topu cã neá, cã wãmojũãrĩ mena cã ãmoo operipu ñujõrĩ bero, cã wãmojũãrẽ ucoo wareri, cã ñemerõrẽ pãñañupũ. ³⁴ Cabero umũrecóopũre ĩñamũgõjori yeri ĩñijãñupũ. Cabero qũĩñupũ cabusũmasĩẽcũ catũgomasĩẽcũrẽ: “¡Efata!” Efata ĩgaro ĩña: “¡Pãña!” Cã ãmoo to tusuáto ĩ, bairo ĩñupũ.

³⁵ Bairo Jesús cã caĩrõ tũgomasĩ, bairo tunu busũmasĩ baicoasupu yua. ³⁶ “Aperãrẽ na mujãã quetibũjuepa,” na ĩmiñupũ Jesús. Bairo, “Mujãã quetibũjuepa,” cã caĩmiatacũãrẽ, aperãrẽ na quetibũjubatoo peyocõãñuparã. ³⁷ Bairo cã caátie ĩña acũacoati, bairo qũĩñuparã: “Nipetiri wãmerĩ caroaro átiyami Jesús. Cabusũmasĩẽna cããrẽ na busũmasĩõ

joroque na átiyami. Tunu bairoa catūgomasiēna cūārē na tūgomasiō joroque na átiyami,” ĩñupārā.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Ti yutea cañorē camasã capãārã Jesús tɔpɔ tunu na caneñaporo, cū cabuerārē na piijoyupɔ. Bairo na caetaro ĩña, atore bairo na ĩñupã:

² –Ānoa camasã merē itia rūmɔ majū yɔ mena nicoayama. Ñe ũnie majū ɔgarique cūgoetiyama. Bairi bopacooro na ñiñaña. Jicoquei na yɔ tunuo jogaetiya mai.

³ Caɔgarique ɔgaenarē na yɔ catunuojoata, áwēpūētībujiorāma, na ya wiiripɔre áná. ĩcãārã na mena macãāna cayoaropɔ caatiatana niñama. Bairi na marĩ ɔgarique nuto –na ĩñupã.

⁴ Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũñuparã:

–Ānoa camasã capãārã niñama. Tunu atopɔ wiiri maniña. Bairi, ¿noopɔ marĩ bocarãti ɔgarique, paio narē marĩ canupeere? –qũñ jēniñañuparã.

⁵ Bairo na caĩrō, Jesús pɔame na ĩnemoñupã tunu:

–Pan rupaa, ¿nocānacã rupaa majū mɔjãã cūgoyati?

Bairo cū caĩrō, atore bairo qũñuparã:

–Jãã, ĩcã wāmo peti pɔga pēnirō cārō pan rupaaca tocārōã jãã cūgoya –qũñuparã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrō tūgo, camasārē yeparɔ na ruirotiyupɔ. Bairo na caruiro ĩña, tie pan ĩcã wāmo peti pɔga pēnirō caāni rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mɔ ñujãñuña,” qũñ jēniñupã. Bairo qũñ jēni yaparori bero, tie pãārē carecomacã peeri bero, cū cabuerārē na nuniñupã, camasārē na batoroti. ⁷ Wai cūārē petoaca cūgoyuparã. Narē nerĩ, Diore, “Jãã mena mɔ ñujãñuña,” qũñ jēniñupã. Bairo qũñ jēni yaparo, na cūārē na batorotiyupɔ camasārē. ⁸ Bairo na caáto yua, nipetiro camasã caroaro ɔgayapicoasuparã, ɔgarique Jesús cū cabuerã na cabatoatajere. Bairo na caɔgatuaro bero, jejãñuparã cū cabuerã piiripɔ na caɔgarɔgarijere. ĩcã wāmo peti pɔga pēnirō cānacã piiri majū jejãñiroyuparã yua. ⁹⁻¹⁰ To caāna caɔgaricarã pɔame baparicānacã mil majū camasã ãñuparã. Cabero Jesús pɔame camasārē, “Yɔ áya,” na ĩ yaparo, cūmuarē ájãñupã. Dalmanuta cawāmecuti yeparɔ ásúpɔ yua.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Bairi Dalmanuta yeparɔ cū caāno, Jesús cū caátiere ĩñarĩ busujãgamirã, cūtu etayuparã fariseo majã. Bairo etarã, dise ũnie átijēñorĩqũē ɔmɔrecóo macãājēre Jesure cū áti ĩñorotimiñuparã. “¿Cariape Dios cū cajoricɔ majū cū ānicuti?” ĩrã, bairo cū átirotimiñuparã.

¹² Jesús pɔame yeri ĩñijãārĩ, atore bairo na ĩñupã:

–¿Nopēĩrã ati yepa macãāna, āme caāna átijēño ĩñorĩqũē jetore na boyati? Bairo na cabomiatacūārē, tiere áti ĩñoetigɔmi Dios –na ĩ quetibɔjɔyupɔ Jesús.

¹³ ĩ quetibɔju yaparo, na cūmuarē etajãã, ɔtabɔcɔra ape nɔgōãpɔ pēñacoásúpɔ Jesús cū cabuerã mena.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Mai, cū cabuerã na caɔgapee, pan rupaare masiriticōārĩ jeápéyuparã. ĩcããcã cūgoyuparã ti cūmuarɔre. ¹⁵ Bairo na cabairo, Jesús pɔame bairo na ĩñupã:

–Tūgoya mɔjãã. Fariseo, Herodes majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere mɔjãã boeticōãña –na ĩñupã.

16 Bairo cū caĩrõ tũgo, cū cabuerã pũame atore bairo ãmeo ññuparã na majũ: “¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũpã! Bairi bairo marĩ ññmi,” ãmeo ññuparã na majũ.

17 Jesús pũame masĩcõãñupũ na caãmeoññjẽrẽ. Bairi atore bairo na ñnemoññupũ tunu:

—¿Nopẽĩrã, “ ‘Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari,’ ññu ñcũmi Jesús,” mũjãã ãmeo ññati? Bairo mee ññu ññã. ¿Mũjãã tũgoña masĩtĩññati mai? 18 Cayericũna nimirãcũã, ¿mũjãã tũgoña masĩtĩññati? Tunu cacaapee cũgorã nimirãcũã, ¿mũjãã ññamasĩtĩññati? Tunu caãmoocũna nimirãcũã, ¿mũjãã tũgoetiyati? ¿Yoaro mee mũjãã masiriticoayati yũ caátijẽñorĩqũerẽ? 19 Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmũa jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ ápũ. Tiere mũjãã ññawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori?

Atore bairo qũññuparã cū cabuerã pũame:

—Pũga wãmo peti pũpore pũga pẽnirõ cãnacã piiri cãrõ jãã jejããjirowũ.

20 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ tunu Jesús:

—Tunu bairoa ape rũmũ pan rupaa, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmũa baparcãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ ápũ. Tie cũãrẽ mũjãã ññawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori? ¿Tiere mũjãã masiriticoayati?

Cū cabuerã pũame atore bairo qũññuparã:

—Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ jãã jejããjirowũ —qũññuparã Jesure.

21 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ:

—Bairo majũã baiwũ. ¿Bairi mũjãã tũgoña masĩtĩññati mai?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Jesús cū cabuerã mena etayupũ Betsaida cawãmecuti macãpũ. Ti macãpũ na caetaro, jĩcãũ cacaapee ññamasĩcũrẽ cū ne etayuparã. Jesús tũpũ cū ne etari, atore bairo butioro qũññuparã, “Ññirẽ cū pãñarĩ cū netõña.” 23 Bairi Jesús cacaapee ññaecũrẽ cū wãmo mena cū tũgã ásupũ macã tũnipũ. Topũ cū ne eta, Jesús cū ucoo mena cū wareyupũ cū capeere. Bairo áti yaparo cū wãmoorĩ mena cū capeere ññigã peoyupũ. Bairo átiri bero qũññ jẽniññañupũ, “¿Merẽ apeye ññierẽ miññaññati?” 24 Bairo cū caĩrõ, caĩñaecũ pũame ññapãmasĩrĩ yua, atore bairo qũññupũ:

—Ññiñña camasãrẽ. Baiwũ, yucũre bairo cabaurã ãñesẽãñama —qũññupũ.

25 Bairo cū caĩrõ tũgo, Jesús cū wãmorĩ mena ññigã peonemoññupũ tunu. Bairo cū caátõpũ, caroaro majũ ññamasĩñupũ yua. Tocãnacã wãmea caroaro ññamasĩñupũ. 26 Bairo cū cabairo ñña, atore bairo qũññupũ Jesús:

—Tunu ácũja mũ ya wiirũ. Baiwũ, macãpũre mũ tunu apérigũ —qũññupũ Jesús cacaapee ññamasĩtĩmiatacũre.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yeparũ Jesús, cū cabuerã mena maarpũ ácũ, atore bairo na ññupũ:

—“¿Noa ãcũmi?” yũ na ññucũññati camasã —na ññ jẽniññañupũ.

28 Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũññuparã Jesure cū cabuerã pũame:

—Jĩcããrã ññama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ññucũññama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miññama. Aperã ññucũññama: “Tirãmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcũ ãcũmi Jesús,” minucũññama —qũññ quetibũjũyuparã cū cabuerã Jesure.

29 Bairo cū na caquetibũjũro bero, atore bairo na ññ jẽniññanemoññupũ tunu:

—¿Mũjãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yũ mũjãã ññucũññati —na ññupũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, Simón Pedro pũame qũññupũ:

—Mũa, Mesías, Dios cū cajõũ majũ mũ ãñiñña —qũññupũ.

³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Pedrore: “Cũã, yũ ãniña. Bairãpũ, cū, yũ cañierẽ na quetibũjmeticõãña aperã camasãrẽ mai,” na ññupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Tipũ bero cū cabuerãrẽ Jerusalẽpũ roro popiye cū cabaipere na quetibũjũgonutuásupũ. Quetiuparã cabũtoa camasãrã, bairi Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cū baio joroque na caátipeere na quetibũjũ nutuásupũ, cũrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yũ, Camasã Jũgocũ, yũ na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero yũ caticoagũ tunu,” na ññupũ. ³² Cũ, na caátipeere caroaro cariape na quetibũjũyupũ. Bairo cū caĩrõ tũgo, Pedro pũame jõjãñurõ Jesure cū neásupũ. Topũ eta, bairo qũĩ jũgoyupũ Pedro Jesure: “¡Yũ Quetiuparũ, mũ caĩrõrẽ bairo to baieticõãto!” qũĩñupũ. ³³ Bairo cū caĩrõ tũgo, Jesús pũame cū cabuerãrẽ na ãmejore ññarĩ, atore bairo qũĩñupũ Pedrore:

—¡Ácũja Satanás! Bairo mũ caĩrõ roro yũ cabaipere cabũsũjãnemõrẽ bairo miña. Dios cū catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo mũ tũgoñaña, bairo yũ mũ caĩata —qũĩ tutiyupũ Jesús Pedrore.

³⁴ Cabero Jesús cū buerã, aperã camasã cũãrẽ na piineñojori, atore bairo na ññupũ:

—Ni cabõ, yũ cabuei cañigau, cū caátigamirĩjẽrẽ pitigumi. Yũ carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rũmũ. Popiye baimicũã, yũ yaye quetire jãnaetigumi yũ cabuei cañigau pũame. ³⁵ Bairo tunu caũmũ apei cū cañie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacoagumi. Bairo cabai ãnirĩ yasicoagumi yua. Apei, yũ yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãgumi. Cũrẽ na capajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rũmũ. ³⁶ Tunu caũmũ apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cũgoyami, cū caborije caãno cãrõ. Bairo cũgomicũã, Diore cū tũgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cū cariaatato bero Dios mena ãmerĩgumi. ³⁷ Bairi dope baieto paio cū cacũgorije pũame. Wapa maa tie ati mũrecõo macããjẽ, Diore cū camasãĩtĩcõãta. ³⁸ Bairi ni jĩcãũ ũcũ yũre tũgoñabõbori, “Jesús yũ yũ ãniña,” ati yũtea macããna carorã ricaati caánarẽ na cū caĩquetibũjũgaeticõãta, yũ cũã, “Ñni, yũ yũ niñami,” cū ñni masĩtĩgũ. Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yũ Pacũ cũ camasãĩrĩjẽ mena nemo yũ catunuetaro, “Ñni, yũ yũ niñami,” cū ñni masĩtĩgũ. Ángelea majã jõbui macããna, cañurã mena, tunu yũ catunuetaro, bairo cū ñimasĩtĩgũ ni jĩcãũrẽ tũgoñabõbori, “Jesús yũ yũ ãniña,” cū caĩquetibũjũgaeticõãta.

9

¹ Bairo Jesús camasãrẽ na cū caquetibũjũro bero, atore bairo na ñnemõñupũ cū cabuerã pũamerẽ:

—Cariape mũjããrẽ yũ quetibũjũya: Mũjãã jĩcããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye mũjãã ññagarã Dios cū carotimasãĩrĩpũ tutuaro mena caetarore —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Cabero, jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ bero Pedrore, Santiagore, Juarẽ na piiásupũ Jesús ãtãũ caũmũarĩcũ buirũ. Bairo topũ na caãno, Jesús pũame cū cabaurije wasoacoasupũ. ³ Cũ jutiro pũame botiro baicoasuparo. Camasã coserique mena jutii botirije majũ na cacosero netõrõ botiyuparo. Asiyau baicoasupũ Jesús yua. ⁴ Bairo cũ cabaiãno, Elías ãnacũ, Moisés ãnacũ mena buiaetayuparã. Bairo buiaetarã yua, Jesús mena busũpẽninucũñuparã. ⁵ Bairo na caãno, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, jatopũ marĩ caãno ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩrĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobojagarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobojagarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁶ Mai, Jesús cū cabuerã p̄ame ñña ac̄uanetõcoasuparã. Bairi Pedro p̄ame dope bairo ï masiẽtĩrĩ, tore bairo ïñupũ. ⁷ Bairo cū caĩano, buseriwo atĩ, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã p̄ame cayũsũropũ añuparã. Bairo ãna, busarique buseriwo watoapũ cabũsũocajorijere tũgoyuparã. Atore bairo ïñuparõ: “Ñni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ yaye busariquere tũgõsaya,” ï ocajoyuparo jõbuiũ. ⁸ Bairo to caĩrõ tũgo, tunu ãmejore ïñajoyuparã. ¡Tame! Elías, Moisés cūã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiatõ, atore bairo na ïñupũ Jesús Pedrojããrẽ: “Ñme mujãã caĩñaatajere aperãrẽ na mujãã quetibũjetigarã mai. Cabero, yũ, Camasã Jũgocũ, cariacoatasũ nimicũã, yũ cacatiro bero roque na mujãã quetibũjugarã,” na ïñupũ. ¹⁰ Bairo cū caĩrõrẽ bairo aperãrẽ quetibũjetimirãcũã, na jetoa na yeripũ tiere tũgoñañuparã. Bairo tũgoñarĩ, atore bairo ãmeo ï jẽniñañuparã, “¿Dope bairo ïgũ qũĩñati, ‘Cariacoatasũ nimicũã, yũ catigũ,’ Jesús cū cabaipeere cū caĩata?” ãmeo ï jẽniñañuparã na majũ. ¹¹ Bairi cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã bairo ïñama: “Dios cū cajopau ati yepapũ cū caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemogũmi tunu,” ïñama. ¿Nopẽĩrã bairo na ï quetibũjuyati camasãrẽ?

¹² Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ï quetibũjuyupũ Jesús:

—Na caĩrõrẽ bairo atĩjũgogũmi jĩcãũ Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ. Cũ p̄ame nipetirijere qũẽnojũgogũmi. Tunu bairoa, ¿nopẽĩrã Dios yaye busarica tutipũ cawoaturicarã p̄ame, “Camasã Jũgocũre popiye cū baio joroque átigarãma. Roro majũ qũĩñategarãma,” na ï woatu quetibũjucũñuparĩ? ¹³ Cariape mujããrẽ ñiña: Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ merẽ etawĩ. Bairo cū caetamiatacũãrẽ, “Cũã niñami Elías ãnacũrẽ bairo caãcũ,” qũĩ masiẽma camasã p̄ame. Bairi ricaati, noo na caborore bairo cū áma, profeta majã na caquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —na ï quetibũjuyupũ Jesús Pedrojããrẽ.

*Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)*

¹⁴ Ëtãũpũ caetaatana na mena macããna na caãnopũ rui etayuparã. Capããrã camasãrẽ na ïñañuparã. Aperã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerã Jesús cū cabuerã mena butiõro ãmeo busũyuparã, busũnetõgarã. ¹⁵ Bairo na p̄ame Jesús natũ cū caruietaro ïña ac̄uacoasuparã. Bairi yua, cũtũ atu ásuparã, cū jẽniránã. ¹⁶ Bairo na caatũatõ:

—¿Ñe ãnierẽ ãmeo busarã mujãã átati na mena? —na ïñupũ Jesús.

¹⁷ Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, camasã capããrã watoapũ caãniatacũ jĩcãũ bairo qũĩ yũyupũ:

—Cabuei, yũ macũ jĩcãũã caãcũrẽ matũ cū yũ ne atĩapũ. Yũ macũ wãtĩ yeri pũna jũgori busũmasiẽtĩñami. ¹⁸ Bairo wãtĩ yeri pũna p̄ame yũ macũrẽ cū cajããrõĩ, cū jũgoñaõ joroque átiyami. Bairo cū caáto, yũ macũ p̄ame cū risero jopo witinucũñami. Cũ opi mena bacarũpotu nucũñami. Tutuau cū bũo joroque cū átinucũñami. Bairi mũ cabuerãrẽ butiõro na yũ wiyorotimiapũ wãtĩ yeri pũnarẽ. Mũ cabuerã p̄ame cū wiyõjo masiẽtĩñama —qũĩ quetibũjuyupũ wãtĩ yeri pũna cacũgõũ pacũ Jesure.

¹⁹ Bairo cū caĩquetibũjuro tũgo, atore bairo na ïñupũ Jesús:

—¡Tame, mujãã, ati yepa caãna Dios cū camasĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mujãã cabairoi, yũ tũgoña yapapuajãñũña. ¿Nocãrõ yoaro mujãã mena yũ ãnibujiocãtĩ? Jaũ, toroque cawãmaurẽ ato p̄ame cū neasã —na ïñupũ Jesús.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, cawãmaurẽ Jesutũ cū ne etayuparã. Bairo wãtĩ yeri pũna p̄ame Jesure qũĩñarĩ, caũmarẽ cū jũgoñañupũ yepapũ cū risero jopo witrinacũpũ. Bairo cū jũgoñaũ, riañarĩqũẽrẽ bairo cū ásupũ tunu. ²¹ Bairo cū cabairo ïña, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesús capacũre:

—¿Nocarõpũ tore bairo cū baijũgori?

Cawãmaũ pacũ p̄ame atore bairo qũĩ yũyupũ:

—Cawĩmauaca ãcũpũna bairo baijũgowĩ. ²² Capee majũ wãtĩ peeropũ cũ jũgorocajoe ánuccũñami. Ape rãmũrã riapũ cũ jũgorocañua mecãnuccũñami, cũ caria yasiparore bairo ĩ. Mũ catutuarije mena cãrẽ mũ canetõõmasĩata, jãã bopaca ĩñarĩ jãã jũátinemoña.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Yũre mũ canũcũbũgoata, yũ netõbojamasĩña. Yũ mena catũgoñatutuarã nipetirore nipetiri wãmerĩre yũ netõbojamasĩña.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ cariaũ pacũ Jesure tutuaro mena:

—Mũ mena yũ tũgoñatutuaya. Bairi nemojãñurõ mũ mena yũ tũgoñatutuo joroque yũ átinemoña.

²⁵ Bairo Jesús camasã capããrã cũ tũpũ na caatũatõ ĩñũ, cũ jãnaoñupũ wãtĩ roro caácũre. Atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Wãtĩ yeri, camasãrẽ cabũsũena catũgoenarẽ bairo caácũ, tũgoya. Mũrẽ ñiña. Ñni, cawãmaũ rupũre cũ witi ácũja. Pũgani cãpũre jããnemoeticõãña —qũĩñupũ Jesús wãtĩ yerire.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame tocãrõã jicoquei cawãmaurẽ bũtioro cũ yugui, cũ awajao joroque áti, cũ wĩticoásũpũ yua. Bairo cũ caátõ, cawãmaũ wãtĩ yeri pũna cacũgomiatacũ pũame acũẽsupũ. Cariacoatacũre bairo baiyupũ. Bairo cũ cabairo ĩñarĩ, capããrã ĩñuparã: “Merẽ riacuupi yua.” ²⁷ Jesús pũame cũ wãmorũ ñerĩ, cũ tũgãwãmũo nũcõñupũ. Bairo cũ caátõ, cawãmaũ pũame wãmũnũcãcoasupũ yua.

²⁸ Cabero Jesús wiipũ cũ cajããrõ, aperã na camano, na jeto ãna, cũ cabuerã atore bairo Jesure qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Nopẽĩrã wãtĩ yeri pũnarẽ jãã acurocawiyojo masĩẽtĩcuti? —qũĩ jẽniñañuparã.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Wãtĩã, jõ caãniatacũre bairo caãnarẽ na mũjãã caãrotigata, cajũgoye ugarique betiri mũjãã jẽniñubuegarã Diore —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹ To bero áná, Galilea macãtũ netõásũparã Jesujãã. Jesús pũame to cũ caátĩere camasã na camasĩrõ boesupũ, cũ cabuerãrẽ caquetibũjũñesẽãũ ãnirĩ. Atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ tunu:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ ñerotiecogũ camasãrẽ. Bairi yũ pajĩãrotiecogũ. Bairo yũ na carajĩãmiatacũãrẽ, ĩtia rãmũ bero yũ caticoagũ tunu —na ĩ quetibũjũyupũ.

³² Na pũame tie cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasiẽsuparã. Tunu bairoa Jesure cũ jẽniña uwijãñũñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Jesús cũ cabuerã mena Capernaum cawãmecũti macãpũ etayuparã. Bairo ti macã eta, na caãni wiipũ na cajããrõ bero, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Maapũ áná, ¿ñerẽ mũjãã ãmeo bũsupẽniatiati?

³⁴ Mai, maapũ áná, “¿Ni cũ ãnicũti marĩ menarẽ caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ĩ bũsupẽni ásuparã. Bairo caãmeo ĩatana ãnirĩ boboori cũ yuesuparã. ³⁵ Bairo na cayũeto ĩña, Jesús pũame cũmurõpũ rui yaparori bero, “Tiaya mai,” na ĩñupũ Jesús cũ cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ. Atore bairo na ĩ quetibũjũyupũ:

—Aperã netõrõ carotimasĩrã mũjãã caãnigaata, nipetirã bero macããnarẽ bairo mũjãã caãnajẽ cutiere boya. Narẽ capaacoterãrẽ bairo caãniparã mũjãã ãniña —na ĩñupũ.

³⁶ Bairo ĩ yaparo, jĩcãũ cawĩmaurẽ na watoapũ cũ nũcõñupũ. Bairo cũ nũcõ, cũ nemũgõrĩ, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

³⁷ —Ni jĩcãũ ùcũ, yu yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yure camairẽ bairo cũ ñiñagu. Tunu bairoa yure camai cũ caãnoi, yu jeto mee Dios yure cajoricu cũ cãrẽ camairẽ bairo qũĩñagumi —na ĩ quetibũjuyupu Jesús.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Juan pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, apei caũmurẽ jãã ĩñawũ. Cũ pũame mũ wãme mena ĩrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cũ acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarẽ, caũmurẽ cajãñamiatacure. Bairo cũ caáto ĩña, jãã pũame cũ caátiere cũ jãã átirotiepu, marĩ mena macããcũ cũ caãmerõĩ — qũĩñupũ Juan Jesure.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarẽ:

—¿Nopẽĩrã cãrẽ, “Ápeina,” mũjãã ĩrĩ? Bairo ĩtĩcõãña. Ni ùcũ yu wãme mena Diore jẽnĩrĩ apeye ùnierẽ átijẽnorĩ bero, roro yure ĩ masĩtĩgumi. ⁴⁰ Jĩcãũ ùcũ caũmu marĩrẽ cũ catutieticõãta, marĩrẽ cajããcure bairo caácũ niñami. ⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ pũame mũjãã yu cabuerã mũjãã caãno jũgori mũjããrẽ cũ canũcũbugoata, caroare cũ jogumi Dios caũmurẽ. Dise ùnieacãrẽ oco mũjãã caetipee cũãrẽ mũjãã cũ cajoata, cũ caátie wapa nigaro —na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ apei yu mena catũgoñatutuajũgoure, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigumi Dios cũ caĩñabesepa rũmu caetaro. Jĩcãũ ùtãã capairica mena cũ wãmurẽ jiyaturi, ria capairiyaru na carurocaricure bairo netõjãñurõ popiye baigumi cũ ùcũ ti rũmurẽ yua.

⁴³ Bairi mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni mũjãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai cũ caãmata, apei cũ wãmorĩrẽ cayiseta rocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ wãmorĩ cacũgoecure bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ caátiere cũ camasiritiata yua. Cũ wãmorĩ roro cũ átio joroque caátie mena cãgori roro peeropu cũ capopiye tãmuoata roque, ñuetibujoro, yura.

⁴⁴ Topure peero cãã di rũmu ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cãã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁵ Tunu bairoa ni mũjãã mena macããcũ cũ rũpori mena jũgori carorije caána na caãnopu ánuucũmi. Bairo cũ rũpori mena roro caápai cũ caãmata, apei cũ rũporire cayisetarocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ rũpori cacũgoecure bairo baimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ cabainucũrĩjẽrẽ cũ cajãnaata yua. Cũ rũpori roro cũ baio joroque caátie mena cãgori roro peeropu cũ capopiye tãmuoata roque, ñuetibujoro, yura.

⁴⁶ Topure peero cãã di rũmu ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cãã cariaena majũ nigarãma topure. ⁴⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ĩñanucũmi. Bairo cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apei cũ caapeere cawerocaecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupaũ macããjẽ cacaapee cãgoecure bairo baimicũã, cacaapee mácũ Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropu roro cũ caábujorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cãgori roro peeropu cũ capopiye tãmuoata roque, ñuetibujoro, yura.

⁴⁸ Topure peero cãã di rũmu ùno caũjãnaeti peero, cayatieti peero majũ nigaro. Becoa cãã cariaena majũ nigarãma topure. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

⁴⁹ “Ati yeparu ãna, popiye mũjãã baigarã. Peeropu marĩ caũrõ capũnirõrẽã bairo roro popiye netõrõ mũjãã baigarã. ⁵⁰ Moa caocarije ñujãñuña. Moa caocatie roque ñerẽ áti masĩtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticoausapata, ñe ùnie pũamerẽ ñuẽtĩña.

Mujãã, yu cabuerã moa caocarijere bairo añajẽcusa. Ãmeo juáatinemoña. Tunu bairoa jĩcã yericanarẽ bairo añajẽcusa,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

10

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cã caĩquetibujuro bero, Jesús to Capernaum caãniatacu, Judea yeparu acoásuru. Rio Jordán muiru cã cawãmuatĩ nũgõã ruameru acoásuru. Bairo cã caátõ, capããrã camasã cã usayuparã. Bairi cã caátinucũrõrẽ bairo Dios yaye cã caquetibujunucũrĩjẽrẽ na quetibujuyuru. ² Bairo cã caquetibujuro, quĩ jẽniñarã etayuparã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” quĩ busujãgamirã, atore bairo cã jẽniñamiñuparã: “Marĩ judío majã mena macããcũ ni jĩcãũ ũcũ cã majũ cã catũgoñarõ jũgori cã nũmorẽ rocagu, ¿cõ cã roca masĩcuti?” quĩ jẽniñañuparã. ³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—¿Dope bairo Moisés añacũ cã roticũñuparĩ camasãrẽ? —na ĩñupũ.

⁴ Bairo cã caĩrõ, atore bairo quĩñuparã:

—Moisés añacũ atore bairo ĩ quetibuju cũñañupĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ cã nũmorẽ cã carocagaata, atore bairo ĩrĩcã pũrõrẽ cõ cã cajoata, ñurõ: ‘Bairo mu cabairoi, mure teei, mure yu pitia,’ ” ĩ quetibuju cũñupĩ Moisés —quĩñuparã fariseo majã Jesure.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mujãã ñicũjãã, mujããrẽ bairo ãmeo mairĩquẽrẽ camasiẽna na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ũcũ cã nũmorẽ carocagaure roro cã caátiere eñotaesupi Moisés. ⁶ Bairua, bairo boesupi Dios caãnijũgoripaurure. Ati umurecõore atijũgourua camasãrẽ átijũgou, caũmu carõmio cãã na quẽnojũgoyupi Dios. ⁷ Bairi jĩcãũ caũmu carõmio mena cã cawãmojiyaata, cã pacua ture witigumi. Ape wiiru añigumi cã nũmo mena. ⁸ Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ññañami Dios. Jĩcã rupaure bairo nigarãma. ⁹ Bairi Dios jĩcãũrẽ bairo cã cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ũcũ na ricawa masĩcũmi. Na majũ cãã ãmeo piti masĩẽtĩñama —na ĩ quetibujuyuru Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Cabero wiiru ãna, Jesús cã cabuerã cã caĩquetibujatajere cã jẽniñanemoñuparã tunu, masĩgarã. ¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ũcũ cã nũmorẽ cõ rocari bero, tunu apeo mena cã cawãmojiyaata, roro majũ caãnijũgorico mena ácu átiyami. Dios cã caroticũrĩquẽrẽ caápei majũ niñami. “Apeo mu nũmo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cã caĩcũrĩquẽrẽ cabaibotio majũ niñami. ¹² Tunu bairoa jĩcãõ ũcõ cõ manapure cã rocari bero, tunu apei mena cõ cawãmojiyaata, roro majũ áco átiyamo. “Apei mu manapu mee caãcũ mena ãmerĩcõãña,” cã caĩcũrĩquẽrẽ cabaibotio majũ niñamo —na ĩ quetibujuyuru Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús bendice a los niños (Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeasuparã Jesús turu, na pãñarĩ, Diore na cã jẽnibojaáto, ĩrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ĩñarĩ, cã cabuerã ruame, “Na jeapericõãña mujãã pũnaarẽ,” na ĩñuparã caracure. ¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, asiari atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Yutu ruame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na eñotaeticõãña. Dios cã carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto animasiñama Dios cã carotimasĩrĩpaurure. ¹⁵ Mujããrẽ cariape ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ cawĩmau cã catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cã catũgoñatutuaeticõãta, Dios cã carotimasĩrĩpaurure etamasĩẽtĩgumi —na ĩ quetibujuyuru Jesús.

¹⁶ ĩ yaparo, cawĩmarãrẽ na nemũgõ, cã wãmorĩ mena na bui ñigãpeori, Diore na jẽnibojayuru.

*Un hombre rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)*

¹⁷ Cabero Jesús aperopu cū caápáro jūgoye jīcāũ cawāmau cātũ atuetari, cū r̄popaturi mena etanumurī qũĩroau etayupu. Atore bairo qũĩ jēniñañupũ cawāmau Jesure:

—Cañuu majũ cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócaɣu?

¹⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—¿Nopēĩ “Cañuu” yu mi piyati? Cañuu, jīcāũã niñami, Dios jeto. ¹⁹ Merē mu masĩ Dios camasārē cū caátiroticũrīqũērē: Pajĩãētīcõãña camasārē. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jee rutieticõãña. Aperārē cabũgoroa na ĩbuitieticõãña. Tunu ĩtoeticõãña. Mu pacu, mu paco cūārē n̄cũbũgoya —qũĩ quetibũjuyupu Jesús.

²⁰ Bairo cū caĩquetibũjuro tũgo, atore bairo qũĩñupũ cawāmau Jesure:

—Cabuei, tie nipetirijere cawĩmau ãcũpũna, yu átipeyocõã jũgowu —qũĩñupũ.

²¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, cū maitũgoñarĩ atore bairo qũĩ quetibũjanemoñupũ Jesús tunu cawāmaurē:

—Mai, jīcã wãme mu r̄sacõãña. Mu cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri, cabopacarārē na ricawoya. Bairo mu caápata, jõbuiɣu paio nigaro mu cawapatapee. Bairo yu caĩrõrē bairo áti yaparori, yu mena bapacusa —qũĩñupũ Jesús.

²² Tiere tũgo, cawāmau p̄ame tũgoñarīqũē pairi acoásupu. Capee apeye ũnierē cacũgon ãnirĩ, Jesús cū caĩrõrē bairo átigaesupu.

²³ Bairo cū caátó ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús cū cabuerārē:

—¿Camasã apeye ũnierē capee cacũgori majã Dios cū carotimasĩr̄p̄aure na caetapee masiriyojãñuña! —na ĩñupũ Jesús.

²⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo, tũgo acũacoasuparã cū cabuerã. Bairi atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús:

—Yu yarã, tũgopeoya: Camasã apeye ũnierē capee cacũgori majã Dios cū carotimasĩr̄p̄aure na caetapee masiriyojãñuña. ²⁵ Waibuc̄u capai, camello, ãpõã pota opeac̄u cū cajã ãmewitiata, masiriyojãñuña. Bairo cū caãmewitimasĩmiatacũārē, netõjãñurõ masiriyoro niña caũmu capee apeyere cacũgon Dios cū carotimasĩr̄p̄aure cū caetapee p̄ame roque —na ĩñupũ Jesús.

²⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, cū cabuerã p̄ame nemojãñurõ tũgo acũacoasuparã. Atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cū netõmasĩcuti?

²⁷ Jesús p̄ame na ĩñarĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩētīē nipetirije Dios cū caátimasĩr̄jē jeto niña —na ĩñupũ.

²⁸ Bairo cū caĩrõ tũgo, Pedro p̄ame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupu, jãã roque merē nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, m̄rē jãã bapacuti usajũgowu —qũĩñupũ Pedro Jesure.

²⁹⁻³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ni jīcāũ ũcũ yu mena bapacutigu yu yaye caroa quetibũjuriquere juquetibũjugu, cū ya wiire, o cū bairārē, cū bairã rõmirĩrē, cū pacuare, cū pũnaarē, o cū ya yepa cūārē cū caaweyocoápata, narē cū cacũgoro netõjãñurõ bócanemogumi tunu ati yepap̄are ãcũ cū yaye ũnierē, bairi cū yarã ũna cūārē. Bairi jīcãũrē cū caaweyocoápata, cū netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogumi. Yu yau cū caãnie jũgori aperã popiye cū baio roque cū na caátimiatacũārē, bairo jeto bócanemogumi cū ya wiirire, o cū bairārē, cū bairã rõmirĩrē, cū pacuare, cū pũnaarē, o cū ya yepaa cūārē. Tunu ape um̄recóo caetaro, cũgonemogumi yeri capetietiere. ³¹ Apeyera tunu ati r̄m̄ur̄rē camasã jīcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopu na mena macããnarē na rotimasĩētĩgarãma. Tunu bairoa ati r̄m̄ur̄rē camasã jīcããrã rotimasĩētĩmirãcũã, caberopu na mena macããna capããrãrē carotimasĩrã majũ nigarãma.

*Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)*

³² Cabero Jesujãã Jerusalẽpũ caãniatí wããpũ ásúparã. Jesús pũame cũ cabuerã jũgoyere ásúpũ. Bairo cũ cabairo ñña, cũ cabuerã tũgocõã maniásuparã. Tunu bairoa nipetirã cũ bero causarã uwitũgoñañuparã. Bairo na cabairo ñña, Jesús pũame cũ cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ na piijori, atore bairo na ññupũ cũ cabaipeere: ³³ “Jerusalẽpũ marĩ caátiere merẽ mũjãã masĩña. Topũ ti macã macããna pũame yũ, Camasã Jũgocũre, yũ ñerĩ, yũ jogarãma sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũerẽ cajũgobueri majãrẽ. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã pũame yũ pajĩãroca rotigarãma. Bairo átirotiri yua, judío majã caãmerãrẽ yũ nuni rocacõãgarãma. ³⁴ Roro ñiepegarãma. Na uco mena yũ eyotu epegarãma. Bairo átiri, roro majũ yũ bape epegarãma. Bairo yũ átieperi, yũ pajĩã rocacõãgarãma. Bairo yũre na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero caãno yũ pũame yũ caticoagũ tunu,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús.

*Santiago y Juan piden un favor
(Mt 20.20-28)*

³⁵ Cabero Santiago, Juan Zebedeo pũnaa Jesús tũpũ atí, atore bairo qũĩñuparã:
—Jããrẽ cabuei, mũrẽ jãã cajẽnirĩ wãme jããrẽ mũ caátibojaro jãã boya —qũĩñuparã.

³⁶ Bairo na caĩrõ tũgo:

—¿Ñerẽ mũjãã yũ caáto mũjãã boyati? —na ñ jẽnĩñañupũ.

³⁷ Na pũame bairo qũĩñuparã:

—Ati yepare mũ carotimasĩrĩpũ caetaro, mũtũ jãã mũ caruirotiro jãã boya. Jĩcãũ cariape nũgõã, apei caãcõ nũgõã jãã mũ caruirotiro jãã boya. “Jau,” miwã —qũĩñuparã Juan, Santiago mena Jesure.

³⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mũjãã caĩjẽnirĩjẽ cabaipeere caroaro mũjãã masĩtẽñña. Bũtiro popiye bairicarore mũjãã jẽnimiña. Yũ pũame popiye yũ baigũ. Yũre bairo popiye mũjãã cabaiata, ¿mũjãã nũcãmasĩrãti? —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Mũrẽã bairo jãã nũcãmasĩña —qũĩñuparã.

Bairi Jesús pũame atore bairo na ñnemoñupũ:

—Yũ cabaiaparore bairo popiye mũjãã baigarã mũjãã cũã. ⁴⁰ Baipũa, yũ majũ yũre cajũrotiparã, yũtũ cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiaparãrẽ na yũ besemasĩtẽñña. Yũ Pacũ pũame roque bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami —na ññupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

⁴¹ Cabero Jesús cũ cabuerã pũga wãmo cãnacãũ caãna majũ, Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽnĩñaatajere catũgoatana ãnirĩ, na mena asiajãñũñuparã. ⁴² Jesús pũame tiere ñña, cũtũ na piijori atore bairo na ñ quetibũjũyupũ:

—Merẽ mũjãã masĩña atí uũrecóo macããna na caátĩãnierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na baio joroque na rotiepeyama. ⁴³ Mũjãã pũame roquere tore bairo baie-tirotiya. Bairo pũame bairotiya mũjããrẽ: Mũjãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigãũ, mũjãã roca netõjãñũrõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. ⁴⁴ Tunu bairoa mũjãã mena macããcũ, carotimajũũrẽ bairo caãnigãũ, mũjãã ãmũrẽ bairo cũ caãmata, ñũrõ. ⁴⁵ Yũ, Camasã Jũgocũ, quetiupãũ majũrẽ bairo yũre capaabojarãrẽ macãũ acú mee yũ arũ atí yeparũre. Camasãrẽ na juátinemoũ acú yũ arũ atí yeparũre. Tunu bairoa yũ cariarije jũgori camasã na carorije wapare netõũ acú yũ arũ —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Cabero Jericó na caĩrĩ macãpũ etayuparã. Bairo ti macãpũ caãniatana ti macãrẽ na cawitiro, cū cabuerã Jesús berore usayuparã. Capããrã camasã cūã cū bero usayuparã. Bairo na caátó, jĩcãũ cacaapee ññaecũ Bartimeo cawãmecũcũ, Timeo macũ maa tũpũ dinerore jēni ruiyupũ. ⁴⁷ Cũ, cacaapee ññaecũ pũame, “Jesús Nazaret macã macããcũ netóácú baiyami,” na caĩrõ tũgori, bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩ joyupũ Jesure:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁸ Bairo cū caĩrõ, capããrã camasã pũame cū tutiyuparã, cū awajaeticõãto, ñrã. Bairo cũrẽ na caĩmiatacũãrẽ, butiuro jãñurĩ awajanemoñupũ tunu:

—¡David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁹ Jesús pũame bairo cū caĩawajarijere tũgori tuanũcãñupũ. Tuanũcãrĩ yua, “Cũ piijoya,” na ññupũ Jesús cũtu caãnarẽ.

Bairo cū capiĩrotiro tũgo, bairo qũĩñuparã to macããna cacaapee ññaecũrẽ:

—Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Wãmũnũcãrĩ asá Jesutũ. Mũrẽ pii átiyami.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, cacaapee ññaecũ pũame jicoquei cū jutiro cabuimacããtõrẽ wẽrocacũrĩ, pati wãmũnũcã acoásupũ Jesús tũpũ. ⁵¹ Bairo cū caetaro ñña, Jesús pũame:

—¿Ñerẽ mũ yũ caáto mũ boyati? —qũĩ jēniñañupũ.

Bairo cū caĩjēniñarõ tũgo, bairo qũĩñupũ cacaapee ññaecũ Jesure:

—Yũ Quetiupũ, caĩñamasĩecũ ãnirĩ ñiñamasĩgaya tunu —qũĩñupũ.

⁵² Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Bartimeorẽ:

—Tunu ácũja mũ ya wiipũ. Yũ mena mũ catũgoñatutuarije jũgori mũ caapee ññamasĩõ joroque mũ yũ átiya.

Bairo cū caĩrõ, jicoquei ñña masĩcoasupũ yua. Bairo ñña masĩrĩ bero, maapũ Jesús berore usa ásupũ Bartimeo cūã yua.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén tũpũ cõñaáná yua, Betfagé, Betania na caĩrĩ macããrẽ, Olivo buro tũre etayuparã Jesujãã. Bairo etarã, Jesús pũame cū cabuerã pũgarãrẽ macãpũ na ájũgorotiyupũ. ² Atore bairo na ñ joyupũ:

—Ánája ato riape caãni macããcãpũ. Topũ etarã, jicoquei burro jiyannũcõrĩcũrẽ cū mũjãã bócarã. Cũ, burro pũame mai camasã na capesañaecũ nigumi. Cũrẽ cū õwãrĩ, cū mũjãã neapá yũ tũpũ. ³ Bairi tunu aperã mũjããrẽ, “¿Nopẽĩrã cū mũjãã õwãñati?” na caĩata, atore bairo na mũjãã ñwã: “Marĩ Quetiupũ cū boami. Yoaro mee mũjãã tunuogumi tunu mũjãã burrore,” na mũjãã ñwã —na ñ joyupũ Jesús.

⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo cū cabuerã pũgarã pũame acoásuparã. Bairo áná yua, burrore cū bócaayuparã. Wii jopetũ maa tũni na cajiyannũcõãtacũre cū bócaayuparã. Cũ bócaetari yua, cū õwãñuparã.

⁵ Bairi burrore na caõwãrõ ññarĩ, to macããna jĩcããrã atore bairo na ññuparã:

—¿Ñerẽ mũjãã átiyati? ¿Nopẽĩrã cū mũjãã õwãñati?

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cū cabuerã pũame Jesús na cū caĩrotiatatore bairo na ñ yũuparã to macããnarẽ. Bairo na caĩyũro, burro uparã pũame, “Toroque cū neánája,” na ññuparã. ⁷ Bairo Jesutũ burrore na cane etaro yua, na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Bairo na caáto, Jesús pũame burro buipũ wãmũ peayupũ. Bairo cū buipũ pesari yua, ásupũ Jesús Jerusalẽpũ. ⁸ Bairo cū caátó, to macããna capããrã camasã na jutii cabui macããjẽrẽ esocũñuparã maa cū caátí wããrẽ. Aperã maatũ macããjẽ pepũũ queeri ñnierẽ patanerĩ Jesús jũgoyere piticũ jũgoyuparã, Jesure qũĩroari useanirã. ⁹ Bairo bairã,

nipetiro Jesús jūgoye macããna, cū bero macããna cūã busarique tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeo jūgoyuparã:

—¡Ñumajũcõãña! ¡Jesús, Dios cū cajom marĩ Quetiupam majũ cū caãnoi, cūrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¹⁰ ¡Quetiupam rey David marĩ ñicũ ãnacũ cū caãnatõrẽ bairo caroaro to baicõã ãmarõ! ¡Nipetiro cū marĩ basapeoroa Dios umurecõo macããcūrẽ! —qũĩ basapeoyuparã to macããna.

¹¹ Bairo na cabasa ãno ũno, etayupam Jesús Jerusalẽpam. Topam eta, jããñupũ Jesús Dios ya wii, templo wiire. Bairo ti wiire jããnucã, nipetioropam ññapeyocõãñupũ Jesús. Ññapeyo yaparo, tocãrõã acoásupam Betania macãpam cū cabuerã puga wãmo peti rapore puga pẽnirõ caãnacũ mena, merẽ ñamicã caãnoi yua.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹² Cabusuri rãmam caãno tunucoásupam Jesús Jerusalẽpam tunu. Bairo ti macãpam ácũ, queya tũgoñañupũ. ¹³ Bairo queyari, jĩcãũ yucam higuera cawãmecutiire yoajãñurõpam ãcũ ññajoyupam. Bairo ññajo yua, carĩcare ññam ásupam. Bairo carĩcare cū camacãmĩatacũãrẽ, capũũ jetõ nicõãñuparõ. Rĩca mañuparõ. Carĩcacuti yãtea mee ãñuparõ mai. ¹⁴ Bairo tii otei carĩcamanoi, atore bairo ññupũ Jesús ti oteire:

—¡Atii tocãrõã rĩca manigaro yua! Ni ũcũ ati rĩcare ugaetigumi yua.

Bairo cū caĩrĩjẽrẽ cū cabuerã pũame tũgoyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ Cabero Jerusalẽpam na caetaro bero, Jesús pũame jããñupũ templo capairi wii, ñubuerica wiire. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ cawapatari majãrẽ, bairi wapatari majã cũãrẽ na acurewiyojo jũgoyupam. Tunu moneda tiirire cawasoari majã mesarire, bairi buare cawapatari majã ya mesari cũãrẽ tujerecũ peyocoásupam. ¹⁶ Bairo átiri yua, aperãrẽ apeye ũnierẽ cũgori, o pũsari, templo wii recomacãpam caánucũrãrẽ na netõárotiesupam Jesús. ¹⁷ Bairo áti yaparo, atore bairo na ñ quetibũjuyupam to macããnarẽ:

—Dios cū caquetibũjuri tutipam bairo ñña: “Yam ya wii ati umurecõo nipetiro camasã na cañubueri wii, ñubuerica wiĩ majũ nigaro,” ñña. Bairo caĩquetibũjumiatacũãrẽ, mũjãã pũame apeye arũare bairo mũjãã átiya. Camasãrẽ jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ãtã wiire bairo mũjãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ñ quetibũjuyupam Jesús.

¹⁸ Bairo cū caĩquetibũjuri jere tũgorã, sacerdote majã quetiuparã, bairi Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã, “¿Dope bairo átiri cū marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ñ busupẽni jũgoyuparã na majũ. Mai, cū uwiyuparã Jesure, nipetiro camasã Jesús yaye cū quetibũjuri jere caroaro cū na catũgousacõã maniátie jũgori. ¹⁹ Cabero canaioatĩpam caãno ñña yua, Jesús cū cabuerã mena ti macã Jerusalẽrẽ witicoásuparã.

La higuera sin fruto se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Cabusuri rãmam caãno higuera yucam netõásuparã. Bairo áná, higuera yucare canũcõrĩpam cajĩni yasiatacure ññajoyuparã. ²¹ Bairo na caĩñajoro, Pedro pũame Jesús cū caĩrĩqũẽrẽ tũgoñabocari, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yam Quetiupam, ññajoya. Jicam, “Tocãrõã rĩca manigaro,” mam caĩñaatacam pũame merẽ jĩnicuupa —qũĩñupũ.

²² Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús cū cabuerãrẽ:

—Dios mena tũgoñatutuaya. ²³ Cariape mũjããrẽ ñña: Ni jĩcãũ ũcũ atii ãtãũrẽ etari, “Wãáti ria capairiyapam etanũcãrõjã,” cū caĩata, cū caĩrõrẽã bairo baibujioro tii ãtãũ pũame. “Yam caĩrõrẽ bairo baicoagaro,” pũgani cãrõ tũgoñarĩ mee, cariape cū caĩtũgoñatutuacõãta, cū caĩrõrẽã bairo baigaro yua. ²⁴ “Yam cajẽnirõrẽã bairo jogamĩ Dios,” cariape ñ

tãgoñatutuacõãña. Bairo mujãã caĩtãgoñatutuacõãta, nipetiri wãme cã mujãã cajëñirĩjẽrẽ mujãã jomajũcõãgũmi. ²⁵ Tunu bairoa Diore mujãã cajëñiparo jũgoye, aperã camasã mena roro mujãã caátaje caãmata, na mena mujãã cabũsqũënorõ ñuña, marĩ Pacũ Dios mũmrecóropũ caãcũ cãã roro mujãã caátajere mujãã cũ camasiriyobojaparore bairo írã. ²⁶ Bairo roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabũsqũënoeticõãta roque, marĩ Pacũ Dios cãã roro mujãã caátajere mujãã masiriyobojaetigũmi.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Tipau bero etayuparã tunu Jesujãã Jerusalëpũ. Bairo etarã, templo wiipũ jããñuparã. Bairo Jesús pũame topũ cũ cañesẽã ãnitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũërẽ cajũgobueri majã, aperã judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã cãã cũtũ etayuparã. ²⁸ Bairo cũtũ etari, atore bairo qũĩ jëñiñañuparã Jesure:

—¿Noa ñna na carotiro mena bairo mũ átiami ñamicã mũ caátatajere?

²⁹⁻³⁰ Bairo na caĩjëñiñarõ tũgo, atore bairo na ñũpũ Jesús fariseojããrẽ:

—Yũ cãã mujããrẽ jĩcã wãme yũ jëñiñagu. Cariape yũ mujãã yũwa: ¿Ni ñcũ camasãrẽ cũ bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã pũame cũ na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape yũ mujãã caĩquetibũjũata, yũ cãã cariape mujããrẽ yũ quetibũjũgũ, “Noa ñna na carotiro mena bairo yũ átia,” mujãã ñigu —na ñũpũ Jesús.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, yasiroaca ãmeo bũsqũyuparã na majũ cãrẽ na caĩyũpeere: “¿Nopẽ bairo cũ marĩ yũrãati? ‘Dios pũame cũ bautiza rotijoricũmi Juarẽ,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cũ caquetibũjũriquerẽ cariape mujãã tũgoeti?’ marĩ ñbũjioumi.

³² Tunu bairoa, ‘Camasã pũame cũ bautiza rotijoricãrãma Juarẽ,’ marĩ ñ masĩtĩña, marĩrẽ tutirema írã,” yasiroaca ãmeo ñ bũsqũyuparã. Mai, camasãrẽ na tũgoña uwiyuparã. Na, nipetiro camasã pũame, “Juan, Dios cũ caquetibũjũrotijoricũ ãmi,” ñ tũgoñarãma. ³³ Bairi, “Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricũre,” qũĩñuparã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo na ñũpũ:

—Cariape yũ mujãã yũetiya. Bairi yũ cãã, “Noa ñna na carotiro mena tore bairo yũ átimasĩña,” mujããrẽ ñi quetibũjũetigũ —na ñũpũ.

12

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Ñ quetibũjũ yaparo, ati wãme ñcõñarĩ na quetibũjũ jũgoyupũ Jesús. Atope bairo na ñũpũ: “Ñũpũ jĩcãũ wese upau. Cũ pũame use wesere qũënoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cũ wesere jãñiã ññotayupũ ãtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cããrẽ qũënoñupũ. Áti yaparo, na cacoteri wii caũmũarĩ wii, torre cããrẽ qũënoñupũ. Bairo qũëno yaparori bero, acoásúpũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu. ² Cabero yua, use cabũtiri yũtea caetaro masĩrĩ, cũ ãmũ jĩcããrẽ cũ joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricãrã tũpũ. Cãrẽ na cawasorique wapare bou, cũ joyupũ, tie wapare cũ jeatĩbojaãto, ñ. ³ Bairo cũ ãmũrẽ cũ cajomiatacããrẽ, wese paari majã pũame, cũ caetaro cũ qũëñuparã. Bairo cũ qũërĩ, ñe ñnie mácũ cũ átitunuo joyuparã. ⁴ Tunu ti wese upau pũame apeĩ cũ ãmũrẽ cũ joyupũ. Cũ cããrẽ torea bairo cũ ásuparã. Roro cũ átieperi, cũ rũpoare riĩ witiõ joroque cũ payuparã. ⁵ Cabero ti wese upau apeĩ cũ ãmũrẽ cũ joyupũ tunu. Bairo topũ cũ caetaro, cũ pajĩã rocacõãñuparã ti wese cacoteri majã yua. Cabero capããrã na jonemomiñupũ tunu. Bairo topũ na caetaro, ti wesere cacoteri majã pũame jĩcããrãrẽ na qũëñuparã. Aperãrẽ na pajĩã recõãñuparã.

⁶ “Bairo na caãto bero, jĩcãũã rũsayupũ yua, cũ macũ bũtioro cũ camai majũũ jeto. Bairo bairi ti wesepũ cũ joyupũ, atore bairo ñ tũgoñarĩ: ‘Cũ roquere cũ nũcũbũgobujiorãma, yũ macũ cũ caãnoi.’ ⁷ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacããrẽ, wese paari majã pũame ti wese upau

macũ cũ caatóre ñnarĩ, ãmeo ññuparã: ‘Atiyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacu cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapau. Bairo cũ marĩ pajĩãrocacõato. Bairo marĩ caápara, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ññuparã na majũ. ⁸ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipu cũ ñeowa átí, cũ pajĩã rocacõãñuparã,” na ñ quetibũyupũ Jesús.

⁹ Bairo ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñ jẽniñañupũ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácumĩ mũjãã ñ tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame? Bairo átigumi: Topu á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgumi,” na ññupũ Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ.

¹⁰ Ñ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “¿Atie quetibũjucũrĩqũẽrẽ mũjãã ññaetinuñati Dios yaye busarica tutipũ? Mũjãã masĩrã. Bairo ñña: ‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãnimajũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricaro.

¹¹ Dios pũame bairoa ásupi. Bairo cũ caátore ñnarã, marĩ tũgoña useaniña,’ ñ quetibũyũ Dios yaye busarica tutipũ,” na ñ quetibũyũ Jesús tia ãtããrẽ bairo cũ cabairijere.

¹² Bairo cũ caĩquetibũjuro tũgo, to macããna pũame masĩcõãñuparã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocarĩ majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairo marĩrẽã ñgũ ñcũmi Jesús,” ñ tũgoñañuparã. Bairo ñ tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cũ ñegamiñuparã. Bairo cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩẽsuparã, camasãrẽ na uwirã. Bairo tocãrõã jãnarĩ acoásuparã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero tunu fariseo majã jĩcããrã bairo Herodes yarã cũãrẽ Jesutu na joyuparã, “¿Dope bairo rorije cũ busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabusũata, cũ marĩ busujã masĩgarã,” ñrã. ¹⁴ Bairo na cajoatana Jesús tũpu etarã, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ññañati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñueticũti? —qũĩ jẽniñañuparã.

¹⁵ Jesús pũame roro na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽrã, “Roro qũĩãto,” caĩrãrẽ bairo yũ mũjãã ñ jẽniñañati? Jau, yure joñijate moneda tiire, caroaro marĩ caĩñaparore bairo ñrã —na ññupũ.

¹⁶ Bairo na canunirõ, atore bairo na ññupũ:

—¿Noa riapẽ to tusayati, ti moneda tiicapũre? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ñ jẽniñañupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, na pũame ññuparã:

—Emperador quetiupau ya wãme, bairo tunu, cũ riapẽ tusaya ti tii moneda tiicapũre —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩquetibũjuro, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupau cũ yaye caãnierẽ cũrẽ cũ tunuojoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore cũ jonucũña —na ñ quetibũyũ Jesús fariseojããrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũ caĩquetibũjuriere tũgo acũacoasuparã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero jĩcããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarásuparã Jesure. Mai, saduceo majã pũame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariaccoatana, nopẽ bairo catitunu masĩẽnama,” ñ tũgoñañuparã. Bairo atore bairo qũĩñuparã Jesure:

19 —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ĩ woacũñañupĩ tirãmupure: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricũ cũ nãmo mena pũnaa mácũã cũ cariacoarata, cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa caãniparã pũame cũ ãnacũ pũnaarẽ bairo ãnibujiorãma,” ĩcũñupĩ. 20 Tiera mũ masĩ. Bairi ape wãmerẽ ĩcõñarĩ jãã quetibujyupa mai: ãñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacũã majũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocu pũame wãmojiya jũgoyupũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ. 21 Bairi cũ ãnacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ cũ cũã. Tunu bairoa cũ ãnacũ bai apei pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero cũ cũã riacoásúpũ pũnaa mácũã. 22 Bairi bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nãmocũtimirãcũã, cõ mena pũnaa mána jeto riapeticoasuparã. Cabero na ãnana nãmocũcaãnimirĩcõ cũã riacoásúpo. 23 Bairo ati yerapũ nipetirã nãmocũcaãnacõ ãnirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiropũ na caãno, ĩni nãmocũcaãni? —qũĩ jẽniñañuparã saduceo majã Jesure.

24 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibujyupũ Jesús:

—Mũjãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibujycũrĩqũẽ, bairi cũ tutuarije cũãrẽ mũjãã tũgoña mawijiacoaaya, bairo ĩrã. 25 Ape mũrecóore caũmũã, carõmia cũã catiri caetaparã pũame nãmocũcaãmanigarãma. Ángelea majã, mũrecóo macããna na caãnorẽ bairo nigarãma. 26 Apeyera tunu mũjããrẽ yũ quetibujyũ: Cariacoaatana nimirãcũã tunu na cacatirore Moisés ãnacũ cũ caquetibujywoacũrĩcã tutipũ mũjãã ĩñaetinuũñati ati wẽẽrẽ. Ti tutipũ yucũ ãmirõcũã caũpetietiere cũ caquetibujyricapapũ atore bairo ĩ woatuyupi Moisés: “Yũã, yũ ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupũ caãnacũ,” ĩñupĩ. 27 Bairo cũ caĩrõĩ, marĩ masĩña: ĩDios pũame cayasirã ãnana ũna quetiupũ mee niñami! Cacatirã majũ quetiupũ roque niñami. Tiera mũjãã tũgoña mawijiacoaaya —na ĩ quetibujyupũ Jesús saduceo majãrẽ.

*El mandamiento más importante
(Mt 22.34-40)*

28 Bairo na caãmeo busapẽnirĩjẽrẽ catũgoatacũ jĩcãũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũame bairo Jesús caroaro cũ caĩquetibujyũro tũgori, Jesutũ etayupũ. Bairo cũtũ eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Cabuei, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ĩdise pũame caãnimajũrĩjẽ cũ caroticũrĩqũẽ to ãniñati? —qũĩ jẽniñañupũ.

29 Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caũmũrẽ:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩjẽ mena macããjẽ cabuijãñurõ netõrõ carotirije atore bairo niña: “Tũgoya mũjãã Israel macããna. Dios marĩ Pacũ jĩcãũ niñami. Apei maniñami. 30 Bairi mũjãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã yeripũ, mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mũjãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.” 31 Atie rocajãñurĩ cũ caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cũã. Bairo ĩña: “Mũjããtũ macããna cũãrẽ mũjãã rupapũre mũjãã camairõrẽã bairo na maiña.” Tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña. Ape wãme tie netõrõ caãnie maa —qũĩ quetibujyupũ Jesús cajũgobueire.

32 Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, cariape miña. Mũ caĩquetibujyurijere bairo baiya: Dios marĩ Pacũ jĩcãũã niñami. Apei maniñami. 33 Marĩ caátĩãnie nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ yeripũ, marĩ catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Tunu bairoa marĩ catutuarije nipetirije mena cũ marĩ maigarã. Marĩtũ macããna cũãrẽ marĩ rupapũre marĩ camairõrẽã bairo na marĩ maigarã. Tie pũame marĩ catũgopeoro, waibũtoa rii altapũ marĩ cajoemũgõ jonucũrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ niña —qũĩñupũ.

34 Jesús pũame caroaro cũ cayuro tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Petoaca rũsaya Dios cũ carotimasĩrĩrapũ mũ caetapee.

Bairo cũ caĩrõ bero yua, cũ jëniña uwiri, ni jĩcãũ ùcũ cũ jëniñanemoesupũ.

¿De quién descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Bairo Jesús Dios ya wii templo wiipũ camasãrẽ na bueãcũ, atore bairo na ñĩupũ cõtũ caãnarẽ:

—¿Dopẽĩrã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “Mesías, ‘Dios cũ cajou,’ na caĩrẽ David ãnacũ pãrãmi ãnigũmi” na ñ quetibũjũnucũñati? ³⁶ David ãnacũ pũame Espiritu Santo cãrẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori, atore bairo ñ woatuyupi:

‘Dios pũame yũ Quetiupãre atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã pũame mai.

Mũ pesua caãnanarẽ na yũ canetõnãcãrõ bero, mũ pũame na mũ rotimasĩgũ,”

ñĩupĩ David ãnacũ, Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ.

³⁷ Bairo Mesíare, “Yũ Quetiupãũ,” cũ caĩmiatacũãrẽ, ¿dope bairo cũ pãrãmi majũ cũ ãnibujocuti? —na ñ jëniñañupũ Jesús cõtũ caãnarẽ.

Na pũame capããrã ãñuparã cũ yaye quetibũjũriquere ãseanirĩqũẽ mena catũgõũsarã.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Bairo Jesús camasãrẽ na quetibũjũãcũ, atore bairo na ñĩupũ: “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã na caãtiãnierẽ tũgoñamasĩña: Na pũame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ãnirĩ plazapũ na caãñesẽãta, nipetiro camasã nũcũbũgoricarõ mena na cajënrõrẽ bonucũñama. ³⁹ Tunu bairoa ñubuerica wiiripũ na caápãta, caroapãre jetore ruiganucũñama. Tunu bose rãmũ caãno narẽ na capiãta, caroapãre ruiiri ãgaganucũñama. ⁴⁰ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire ãmanucũñama. Tunu yoaro Diore cũ jëniñubue tonucũñama. Na pũame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmõogarãma.”

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jĩcã rãmũ templo wiipũ ãcũ, camasã na yaye dinerore na cajããnucũrĩ patatũ ruiyupũ Jesús. Bairo totũ ruiãcũ, ti patapũ na dinerore jori majãrẽ na ññajoyupũ. Capããrã ãñuparã paio cadinerocũna. Na pũame dinero jããrĩcã pataripũ na yaye dinerore jããrã ásuparã.

⁴² Na bero cawapeao cabopacao cũã jããñupõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã. ⁴³⁻⁴⁴ Bairo cõ caãto ñña, atore bairo na ñĩupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—ãnoa cadinero cũgonetõõrã ãnirĩ narẽ catuarijere, dinerore na cajããnucũrĩ patapũ jããñama. Atio cawapeao pũame cabopacanetõõ ãnirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããcõãñamo. Bairi cariape mũjããrẽ ñña: Dios cũ caĩñajoro atio pũame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jããñamo —na ñĩupũ Jesús.

13

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo Dios ya wii caãniatacũ ti wiire witicoásupũ Jesús. Bairo cũ caátõ, jĩcãũ Jesús cũ cabuei atore bairo qũĩñupũ:

—¿Cabuei, nocãrõ caroa wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ãtãpãĩrĩ ñña. Ati wii, caroa wiiro majũ nicõãña —qũĩñupũ Jesure jĩcãũ cũ cabuei, templo wiire ññarĩ.

² Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jesús cãrẽ:

—Ati wii paca ãtãpãĩrĩ ñnie nipetirijere miñaña. Cariape miña: Jĩcã rãmũ, ati wiire roro na caãtipa rãmũ caetaro, jĩcã ãtãã ñno bui tuticuti pesaricarõ manopũ átiyasio rocacõõgarãma ati wiire —qũĩñupũ Jesús cũ cabuei jĩcããrẽ.

*Señales antes del fin**(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)*

³ Cabero Olivo buropu acoásuparã Jesujãã. Mai, Olivo buro Dios ya wii templo jãame añuparõ. Bairo ti buropu na caetaro, topu ruiyupu Jesús. Bairo cã caruiro, aperã na camano, cã cabuerã Pedro, Santiago, Juan, Andrejãã puame atore bairo quĩ jëniñañuparã Jesure: ⁴ “Cabuei, ¿nocãrõpu to bairoati atie mu caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, ‘Jesús cã caĩrĩquẽ etaro baiya,’ jãã ï masĩrãati?”

⁵ Bairo na caĩjëniñarõ tũgori, atore bairo na ïñupũ Jesús: “Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jããpu jãã ïtoecore, ïrã. ⁶ Capããrã atĩgarãma ïtoñesẽãrĩ majã. Atoze bairo ïgarãma: ‘Yua, Mesías yu ãniña Dios cã cajou,’ ïgarãma. Bairo na ïrĩ, camasã capããrãrẽ na ïtoagarãma.

⁷ “Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopu cããrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acuaeticõãña. Ati umurecõo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoyecutipee niña bairopua. Bairi tũgo acuaeticõãña. ⁸ Ti yutea caãno jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipetiropu. Apeye aua riarique atĩgaro. Jĩcãõ carõmio bairirupau caãcõ cõ macũ cã cabuiari rũmu capũnirõ tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo niña ati umurecõo cabaipere mujããrẽ yu caquetibujurije.

⁹ “Diore caĩroaena na caátianierẽ tũgoñamasacatiya. Mujããrẽ roro átigarãma. Mujããrẽ ñerĩ, popiye mujãã baio joroque mujãã átigarãma. Quetiuparã tũpu mujããrẽ neágarãma, to macããna mujããrẽ na caĩñabeseparore bairo ïrã. Aperã cãã sinagogas, na cañubueri wiiripu mujãã bape epegarãma. Tunu yu yarã mujãã caãno jũgori na puame mujããrẽ roro na catutiparore bairo ïrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tũpu cããrẽ mujãã neágarãma. Bairo na caátimiatacããrẽ, na ùnarẽ yu yaye quetire nemojãñurõ mujãã quetibujur masĩgarã bairãpu. ¹⁰ Atie caroa queti cãã ati umurecõo capetiparo jũgoye nipetiropu cajesapeticoa jũgoyecutipee niña bairopua. ¹¹ Bairi quetiuparã tũpu roro mujããrẽ na caneátõ, ‘¿Dope bairo na marĩ ïrãati?’ ï tũgoña macãëtĩcõãña. Tipau caetaro ïña, Dios puame mujãã caĩmasĩpeere mujãã jogumi. Mujãã catũgoñamasĩrĩjẽ mena mujãã quetibujurigarã. Marĩ Pacu Dios mena macããcũ, Espĩritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori roque mujãã quetibujurigarã camasãrẽ. ¹² Tipau caãno, jĩcãũ pũnaa caãna nimirãcãã, ãmeo busujãbuitirecõãgarãma. Bairo ána, gobiernorẽ na ñerotiri na pajĩãrerotigarãma. Tunu apeĩ cãã cã macãrẽ torea bairo cã átirotigumi. Tunu jĩcãũ pũnaa na pacuare boetiri, na pajĩãrerotigarãma. ¹³ Bairi yua, ati umurecõo macããna nipetiro mujããrẽ ïñategarãma, yu yarã mujãã caãnoi. Bairopu, ni ùcũ mujãã mena macããcũ yu yaye jĩcã wãmeacã ùnorẽ cã cajãnaeticõãta, cã netõgumi Dios.

¹⁴ “Bairi mujãã puame Dios ya wiire nocãrõ caroapauere moecũ carõu majũ topu cã caãnierẽ ïñarã, atore bairo mujãã ï tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya.’ (Mujãã, atie yu ya pũrõrẽ caĩñabuerã puame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.) Bairo cabairo, Judea yepa macããna ùtã yucupu na ruti ápáro. ¹⁵ Tunu bairoa jĩcãũ ùcũ cã wii, cabuimacã aruapũ cã caãmata, ruiatĩri cã apeyere, ape aruapũ caãnierẽ cã jei ápéricõãto. Cariape cã ácoa ápáro. ¹⁶ Tunu bairoa cã, wesepu caãcũ cã jutii ùnierẽ bomicãã, cã jetunuu apéricõãto cã ya wiipu. ¹⁷ ¡Carõmia bairirupau caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacuna cãã popiye netõõrõ baigarãma ti rũmurẽ! ¹⁸ Bairi Diore cã jëniña, mujãã carutiripau camasiriyoeti rũmu to caãniparore bairo ïrã. Cawãma pue yutea caãno to cabaietiparore bairo ïrã, Diore cã jëniña. ¹⁹ Ti rũmurẽ roro ati yepapure bairique nigaro. Dios cã caátijũgori rũmu bero tocãnacã rũmurẽ netõõrõ popiye bairicapau nigaro ti rũmu caetaro. ²⁰ Bairi Dios puame ti rũmu roro cabairijere cã cajãnarotieticõãta, camasã nipetiro riapeticoabujiorãma. Bairo na

cariapeticoamiatacũãrẽ, mụjãã, cũ cabeserãrẽ mairĩ roque, peeti yũtea ũno popiye mụjãã cabaipa rãmũrẽ átĩ ãnotabojagũmĩ.

²¹ “Bairi ni jĩcãũ ùcũ, ‘Mesías, Dios cũ cajom pũame ati macãpũ etaupũ,’ o ‘Jĩ macãpũ etaupũ,’ cũ caĩata, cariape cũ mụjãã tũgoetigarã. ²² Caĩtopairã capããrã átigarãma. ‘Yũna, Mesías yũ ãniña,’ o ‘Yũna, profeta yũ ãniña,’ caĩrã átigarãma. Capee átijẽñogãrãma, camasã ricaati na catũgomsaparore bairo ãrã. Mụjãã ũna, Dios cũ cabesericarã cũãrẽ ãtomigarãma. ²³ ¡Bairi masacatiya yũ yarã! Merẽ mụjãã tiere mụjããrẽ yũ quetibũjũ jũgoyetiya,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

²⁴ ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ã nemoñupũ tunu: “Camasã roro majũ na cabairi yũtea capetiro bero, muipũ mũmrecóo macããcũ naitĩãcoagũmĩ. Ñami macããcũ cũã bauetigũmĩ. ²⁵ Ñocõã, mũmrecóore cañnimitana cũã ñacoagarãma. Bairo bairã, mũmrecóo macããna nipetirã yugui ñacoagarãma. ²⁶ Tocãrõã yũ, Camasã Jũgocũ, buseriwo watoapũ nocãrõ yũ catutuarije mena, bairi yũ caasiyabatorije mena yũ caatóre ãñajogãrãma. ²⁷ Bairo yũ caatóre na caĩñajoro yua, yũ mũmũ, ángelea majãrẽ nipetiropũ na yũ árotigũ. Bairi ati mũmrecóo macããna nipetiropũ cañnarẽ na ñeñogãrãma yũ cabesericarã pũamerẽ,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

²⁸ ã quetibũjũ yaparo, ati wãmerẽ ãcõñarĩ na ãnemoñupũ tunu: “Mai, higuera yucũre mụjãã masĩña. Ti yucũ cawãma pũũ cawasoaro ãñarã, ‘Merẽ cũma cõñarõ baiya,’ mụjãã ã masĩña. ²⁹ Toreã bairo mụjããrẽ yũ caquetibũjũrijere bairo cabaietaro ãñarã, ‘Merẽ Jesús ati yeparũ nemo cũ catunuetaparo cõñarõ baiya,’ mụjãã ã masĩgarã. ³⁰ Cariape mụjããrẽ ñiña: Mụjããrẽ yũ caquetibũjũrije baipeticoagaro ti yũtea macããna na cariaparo jũgoye. ³¹ Tunu bairoã ati mũmrecóo, ati yepa cũã yasipeticoagaro. Yũ yaye quetibũjũrique roque petietigaro. Yũ caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

³² “Bairopũã di rãmũ, di hora majũ mụjãã yũ caquetibũjũrije caetaparore ni jĩcãũ ùcũ masĩẽtĩñami. Mũmrecóo macããna ángelea majã cũã masĩẽtĩñama. Marĩ Pacũ Dios macũ, yũ cũã yũ masĩẽtĩña. Marĩ Pacũ Dios jeto masĩñami ti rãmũ caetaparore.

³³ “Bairi ti rãmũ yũ caetapa rãmũrẽ mụjãã masĩẽtĩña. Bairi masacatiya yũ yarã. Cacãñirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro coteya. ³⁴ Ti rãmũ caetaparo, jĩcãũ quetiupũ cũ cabairiquere bairo ñiña. Cũ pũame ape yeparũ cayoaropũ ágũ jũgoye, cũ paabojari majãrẽ na piijori, na cũñupũ tocãnacãũpũrea cũ ya wii macããjẽ coteriquere caroaro na caqũẽnobojarapare bairo ã. Ti wii jope cacotei cũãrẽ, ‘Masacatiya, cajerutiri majã jããrema,’ qũĩ quetibũjũ cũñupũ. ³⁵ Cũ caató bero caroaro na cañniyurorea bairo baiya mụjãã cũã. Na cũã, ‘Tocãrõ majũ tunu etagũmĩ marĩ quetiupũ,’ ã masĩẽnama. ‘Canaiorĩpũã caãno, ñami recomacã caãno, o ãbocũ cũ capiiripũã, o cabusuripũã bero tunu etabujiomĩ,’ ã masĩẽnama. Mụjãã cũã narẽ bairo masĩẽtĩmirãcũã, yũre cotecõã ninucũña. ³⁶ Masĩã mano yũ caatĩpũre cacãñirãrẽ bairo mụjãã ãnibujiorã, tocãnacã rãmũã caroaro tũgoñamasĩrĩ yũre mụjãã cacoteeticõãta. ³⁷ Bairo mụjããrẽ yũ caĩrĩjẽrẽ yũ yarã nipetirã cũãrẽ atore bairo mụjãã ñiña: ¡Caroaro coteya tocãnacã rãmũã!” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

14

Conspiración para arrestar a Jesús
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, pũga rãmũ rũsayuparo bose rãmũ, Pascua na caĩrĩ rãmũ, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ judío majã na caũgapa bose rãmũ majũ. Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame, “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cũ cañerotio joroque marĩ átiroticũti?” ãmeo ãñuparã na majũ

ĩtorique mena, Jesús cū cariarore borã. ² Bairo ãmeo ĩrĩ cūrẽ na capajĩãgamiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna atore bairo ĩñuparã:

—Bairãpũ, Pascua caãno cū marĩ ñerotimasĩena, “Camasã roro awajari marĩ tutirema,” ĩrã, ĩñuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ Jesús pũame tipũ caãno Betania macãpũ ãñupũ, carupũ boamirĩcũ Simón cawãmecũcũ ya wiipũ. Bairo ti wii cū caãno, jĩcãõ carõmio cũtu etayupo. Cõ pũame caroarũacarpũ jiraro cajutiñurĩjẽ paio cawapacũtiere neasũpo. Bairo Jesús mesapũ cū caruiro, carõmio caroa pũame tie cajutiñurĩjẽrẽ cū rũpoapũ piopeoyupo, Jesure bũtioro nũcũbugoo. ⁴ Jĩcããrã to caãna pũame bairo cõ caáto ĩñarã, cõ mena asiajãñũñuparã. Atoze bairo ĩñuparã:

—Tame, ¿nopẽĩõ paio cawapacũtiere bairo cõ átireyati? ⁵ Apei, tiere caboure cõ canuniata, paio, trescientos denario moneda tiiri majũ wapa nerĩ, aperã cabopacarãrẽ na juátinemo masĩbujio. ãmerẽ tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —ãmeo ĩñuparã.

Tore bairo ãmeo ĩ bũsũyuparã na majũ carõmio cõ caátie ĩñarĩ.

⁶ Jesús pũame tũgoypũ cõ na catutirijere. Bairi atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrẽ mũjãã bũsũpaiyati? Atio carõmio bairo yũre cõ caátie ñũjãñũña. ⁷ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mũjãã watoare. Yũ pũame roque yoaro yũ ãmerĩgũ ati yerapũre. ⁸ Bairo cajutiñurĩjẽrẽ yũ rũpoare cõ capiopeoro jũgori yũ rupaũre caroaro qũẽnoñamo, yũ rupaũri ãnajẽrẽ na cayacũparo jũgoye. ⁹ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ati mũrecõo nipetiorũ, atie yũ yaye queti, camasãrẽ Dios cū canetõrĩjẽrẽ na caquetibũjũropũ atio carõmio bairo yũre cõ caátie cũãrẽ quetibũjũgarãma. Bairi cõ caátie masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũmũ —na ĩñupũ Jesús.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Bairi yua, jĩcãũ Jesús cū cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ mena macããcũ, Judas Iscariote cawãmecũcũ na ĩñũ ãsũpũ quetiuparã sacerdote majãrẽ. Na tũpũ etari, Jesure bũsũjã buitirocacõãñupũ, cū na capajĩãmasĩparore bairo ĩ. ¹¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, useanicoasuparã sacerdote majã quetiuparã. Bairo useanirĩ, “Dinero mũrẽ jãã jogarã tie wapa,” qũĩñuparã. Tipũ bero, Judas pũame dipũ ũno dope bairo camasã mano macãjũgotypũ, Jesure na ñerotigũ.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Bairi yua, etayuparo Pascua bõse rũmũ, caãnijũgori rũmũ, levadura pan cawauorije caasua manierẽ judío majã na caũgari rũmũ. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩãrĩ na caũgari bõse rũmũ etayuparo. Bairo ti rũmũ caetaro ĩña, Jesús cū cabuerã pũame, cũtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—¿Noopũ marĩ caũgapeere jãã caqũẽnoyuro mũ boyati?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ, na árotiyupũ Jesús pũgarã cū cabuerãrẽ:

—Ánãja mũjãã Jerusalẽpũ. Bairo ti macãrẽ etarã, mũjãã bócaetagarã jĩcãũ caũmũrẽ, ocoũ pũsari caácũre. Cũrẽ cū bócaetari, cū bero mũjãã usaápã. ¹⁴ Cũ usaa yua, cū wiipũ cū cajããrõ ti wii upaũre atore bairo cū mũjãã ĩgarã: “Cabuei bairo ĩ jẽniñajoyami: ‘¿Noopũ to ãniñati Pascua bõse rũmũ caãno yũ cabuerã mena yũ caũgapa arũ?’ ĩ jẽniñajoyami,” cū mũjãã ĩgarã. ¹⁵ Bairo mũjãã caĩjẽniñarõ, mũjãã ĩnogũmi jõbuiipũ caroaro qũẽnoweyorica arũare. Topũ marĩ caũgapeere mũjãã qũẽnoyuwa —na ĩñupũ Jesús cū cabuerã pũgarãrẽ.

¹⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, acoásũparã Jerusalén macãpũ. Topũ na caetaro, nipetiro Jesús na cū caĩatatorea bairo baipeticõãñuparõ. Bairi topũ qũẽnoyuyuparã Pascua bõse rũmũ na caũgapeere yua.

¹⁷ Cabero canaiorĩpaу caetaro, Jesús pұame ti wii jããetari mesapұ ruiyupұ pұga wãmo peti rұpore pұga pēnirō caãna cū cabuerã mena. ¹⁸ Bairo na caуgaruirĩpaу, atore bairo na ĩñupū Jesús:

—Cariape mұjããrē ñiña: Mұjãã mena macããcū ĵicãũ roro yұre ĩ bұsұjã buitirocagұmi.

¹⁹ Bairo cū caĩrō tūgo, butiuro tūgoña yapapuayuparã cū cabuerã. Bairo bairã, apei, apei, Jesure bairo ĩ jēniña jūgoyuparã:

—¿Yұ mee, yұ ānicōãētĩmicutĩ mұrē caĩbұsұjãbuitiri majōcұ? —Ī jēniñañuparã tocānacãũpұa.

²⁰ Bairo na caĩrō, bairo na ĩñupū Jesús:

—Āni ñiñami yұre roro caĩbұsұjãbuitirocapaу, āmerē ati bapare yұ mena cū pan cayoseуgaу pұame. ²¹ Torecұna, yұ, Camasã jūgocұ, profeta majã yұ cabaipeere na caquetibұjūcūĩcārōrēã bairo yұ baigұ. Cabaimiatacūãrē, jұre caĩbұsұjãbuitirocapaure cū carorije wapa paio nigaro! Bairi cū cabuiaeticōãta, ñubujoricaro —na ĩñupū Jesús cū cabuerãrē.

²² Bairo na ĩrĩ bero, na caугatoye, Jesús pұame cū wãmo mena pããrē nerĩ, “Dios, mұ ñujãñuña jãã mena,” ĩ yaparori, carecomacã peenerĩ, cū cabuerãrē, atore bairo ĩrĩ na batoyupұ:

—Atie pan, yұ rupaу ñiña. Tiere ұgaya —na ĩñupū Jesús.

²³ Bairo ĩ yaparo, cū wãmo mena copa etirica bapare nerĩ, “Dios, mұ ñujãñuña jãã mena,” qūĩ yaparori, ti copare na nuniñupū. Bairo cū caáto, cū cabuerã nipetiro use oco ti copa macããjērē etipeticōãñuparã. ²⁴ Bairo na caetiro, atore bairo na ĩñupū:

—Atie use oco pұame yұ riĩ ñiña. Camasã capããrãrē na netōōgұ, yұ riacoagұ. Bairo yұ cariapee jūgorĩ cawãma wãme camasãrē Dios cū caátibojacūĩqūē etacoaya. ²⁵ Cariape mұjããrē ñiña: Āmea mұjãã mena use ocore pұgani yұ etinemoetigұ yұ Pacұ cū carotimasĩrĩpaу tunu caetaro marĩ caetinemoparo jūgoye —na ĩñupū Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Ī yaparo, salmos basarique mena Diore basapeoyuparã. Basapeo yaparo yua, acoásúparã Olivo cawãmecutĩ buropұ. ²⁷ Bairo na caátó, atore bairo na ĩñupū Jesús:

—Yұ cabuerã, mұjãã nipetirã aperãrē uwirã, yұ mұjãã aweyocoagarã. Mұjãã cabaipeere ĩ quetibұjұ jūgoyeticūñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutipұ: “Ovejare cacoteire camasã na capajĩãrō yұ ěñotaetigұ. Bairo cūrē na capajĩãrō bero, cū oveja pұame bata peticōãgarãma,” ĩ quetibұjұ jūgoyeticūñañupã. ²⁸ Tunu apeyera cariacoatacұ nimicūã, yұ caticoagұ tunu. Bairo cati yua, mұjãã jūgoye Galilea yepapұ yұ ágұ —na ĩñupū Jesús.

²⁹ Bairo cū caĩrō bero, Pedro pұame bairo qūĩñupū Jesure:

—Ānoa yұ mena macããna nipetirã mұrē na caaweyocoamiatacūãrē, yұ pұame roque di rūmұ ũno mұ yұ aweyoetigұ.

³⁰ Bairo cū caĩrō, bairo qūĩñupū Jesús:

—Pedro, cariape mұrē ñiña: Āme ñami ābocұ pұgani cū capiiparo jūgoye itiani, “Cū yұ masĩētĩña Jesure,” yұ mitogұ —qūĩñupū Jesús Pedrora.

³¹ Pedro pұame butiuro tutuaro mena bairo qūĩñemoñupū:

—Mұ mena yұre na capajĩã rocagamiatacūãrē, “Cū yұ masĩētĩña Jesure,” ñitoetimajūcōãgұ —qūĩñupū Pedro Jesure.

Bairo cū caĩrō tūgo, Jesús cū cabuerã cūã nipetiro, bairo jeto qūĩñuparã.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Bairi Jesujãã ásúparã Getsemanĩ cawãmecutopұ. Topұ etari, bairo na ĩñupū Jesús cū cabuerãrē:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõpũ Diore cũ jẽnigu yũ átiya.

³³ Ì yaparo, Pedro, Santiago, bairi Juarẽ jõjãñurõpũ na jũgoásúpũ Jesús. Bairo áćú, butiuro tũgoña yapapuayupũ Jesús. ³⁴ Bairi atore bairo na Ìñupũ Pedrojããrẽ:

—Riaure bairo yũ tũgoña yapapuaya. Mujãã pũame cãniena, atoa yũ mujãã cotewa.

³⁵ Ì yaparo, na jũgoye jãñurõpũ ánemoñupũ Jesús. Ánemo yua, cũ rũpopaturi mena etanumurĩ yeparũ cũ riapére mucũmuáti, Diore qũĩ jẽnĩñupũ, roro cũ cabaipeere Dios cũ canetõõbojaparore bairo Ì. ³⁶ Ato bairo qũĩ jẽnĩñupũ Diore: “Caacũ, mũ cabooata, atie roro yũ canetõpeere yũ mũ netõõbojagu. Bairopũa, yũ caborore bairo to baieticõãto. Mũ caborore bairo roque to bai áto,” Ì jẽnĩñupũ.

³⁷ Cabero tunu ásúpũ Jesús, Pedrojãã na caãnopũ. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupũ. Bairi qũĩñupũ Jesús Pedrorẽ:

—Jĩcã hora ũnoacã cãniena, ¿yũ mujãã cotemasĩetĩñati? ³⁸ Cãniena, wãmũnucãrĩ Diore cũ jẽnĩña, wãtĩ mujããrẽ cũ canetõõõtĩparore bairo Ìrã. Bairo mujãã cabomiatacũãrẽ, mujãã rupũ pũame tutuaetiya —na Ìñupũ.

³⁹ Ì yaparo, ásúpũ tunu Jesús Diore cũ jẽninemõũ áćú. Á yua, cũrẽ cũ caĩjẽnijũgoatatorea bairo qũĩ jẽninemõñupũ tunu. ⁴⁰ Ì jẽnĩ yaparo, tunucoásúpũ Jesús Pedrojãã tũpũ. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupũ tunu. Na pũame wũgoa cutiri Ìñapãã masĩẽsuparã. Bairi dope bairo qũĩ yũ masĩẽsuparã. ⁴¹ Bairo na cabairo Ìña yua, ásúpũ Jesús tunu Diore cũ jẽnĩácú. Bairo jẽnĩ yaparo, tunucoásúpũ Jesús Pedrojãã na caãnopũ. Merẽ itiani majũ nature etayupũ. Bairo natũ eta, atore bairo na Ìñupũ:

—¿Nopẽĩrã mai cacãñirãrẽ bairo mujãã nicõãnucũñati? Tocãrõã cãniña. Carorije cacũgorãrẽ Camasã Jũgocũre, yũ na canunirocaripũ etaya merẽ. ⁴² Bairi wãmũnucãña. Jito, yũre caĩbũsjãbuitirocari majõcũ pũame marĩtu atiyami merẽ —na Ìñupũ Jesús Pedrojããrẽ.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ Bairo cũ caĩño, Judas, Jesús cũ cabuerã mena macããcũ jĩcãũ caãnucũmiatacũ pũame etayupũ. Cũ mena capããrã camasã cũã etayuparã. Na pũame jarericapãĩrĩ, bairi yucũ rũcaari cũãrẽ cãgori etayuparã. Sacerdote majã quetiuparã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cajũgobueri majã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana ãñuparã. ⁴⁴ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas pũame atore bairo na Ìñupũ Jesure cañeranárẽ: “Cũ wasopantarẽ ũpũrĩ yũ cajẽnipũ pũame, Jesús nigũmi. Bairo mujãã pũame cũ yũ caáto Ìñarã, cũrẽ mujãã ñegarã. Cũ ñe, caroaro cũ jiya, cũrẽ mujãã neágarã,” na Ìñupũ.

⁴⁵ Bairo Judas Jesutũ etari, atore bairo qũĩ jẽnĩñupũ:

—¿Cabuei, mũ ãnimiñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cũ ũpũñupũ. ⁴⁶ Bairo cũ caáto, Judas mena caetari majã pũame Jesutũ etari, cũ ñecoásuparã yua.

⁴⁷ Mai, bairo Jesure na caáto Ìñarĩ, jĩcãũ Jesús mena macããcũ pũame sacerdote majã quetiupũ ãmũrẽ cũ ãmorõrẽ cũ patañocõã joyupũ. ⁴⁸ Bairo cũ caáto bero, atore bairo Ìñupũ Jesús cũrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcũ yũ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucũ rũcaari mena yũ mujãã ñerã atĩati? ⁴⁹ Tocãnacã rũmũa mujãã watoa yũ ãnucũãpũ templo wiipũre. Bairo yũ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ yũ ñeemi. Bairopũa, nipetiro yũ mujãã caátie Dios bũsurica tutipũ profeta majã na caĩquetibũju jũgoyeticũrĩqũẽrẽ bairo baietaro baiya —na Ìñupũ.

⁵⁰ Tĩpũ caãno yua, Jesús cũ cabuerã pũame uwirã, Jesure rutiweyo peticoasuparã.

⁵¹ Bairo cũrẽ na cañeáto, jĩcãũ sawãmaũ pũame cũ cãñirĩ jutiro mena dũrũaturi usa ásúpũ.

⁵² Bairo cũ cabairo, cũ cũãrẽ cũ ñegamiñuparã. Cũrẽ na cañemiatacũãrẽ, cũ cacãñirĩ jutirore tuwe rocacũ, jutii mácũã atũ ruticoásúpũ.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Bairi Jesure cañerĩ majã p̄ame sacerdote majã quetiup̄a majũ ya wiip̄a cũ neásup̄arã. Mai, ti wiire merẽ añup̄arã sacerdote majã quetiup̄arã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã, bairi Moisés añacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã cũã ti ñamirẽ caneñaetaatana. ⁵⁴ Bairi Jesure ti wiip̄a na caneátó, Pedro p̄ame yoajãñurõp̄a na ñña usayup̄a. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cũã etayup̄a ti wii macã yep̄a. Bairi ti yepa ãnotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyup̄a. Na peerot̄a jũma ruiyup̄a Pedro cũã.

⁵⁵ Bairi ti wii p̄apeap̄a sacerdote majã quetiup̄arã, bairi nipetiro Junta Suprema macãña mena Jesús cũ cayasiro boyup̄arã. Bairi, “¿di wãme carorije cũ ásupari?” ãmeo ĩ macãñup̄arã na majũ. “¿Dope bairo cũ caátaje wapa cũ marĩ pajĩãrotiyati?” Bairo ãmeo ĩmacãmirãcũã, dope bairo cũ caátaje wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesup̄arã.

⁵⁶ Camasã capããrã Jesús cũ caĩrĩqũerẽ na caĩtonetõmiatacũãrẽ, dope bairo jĩcã riseroa ĩ bus̄esup̄arã. ⁵⁷ Bairi jĩcããrã na mena macãña wãm̄nucãrĩ atore bairo ĩtoyup̄arã m̄nana:

⁵⁸ —Ani Jesús, cũ caĩrĩqũerẽ jãã tũgow̄a. Bairo ĩwĩ: “Ati wii templo camasã na caqũẽnorĩ wiire ȳa rocacõãḡa. Bairo áti yaparori, itia rãm̄a bero ȳa p̄ame ȳa wasoanucõḡa tunu ape wii camasã mee na caqũẽnorĩcã wii majũ yua,” ĩwĩ Jesús —qũĩ bus̄jãñup̄arã.

⁵⁹ Bairo ĩ bus̄mirãcũã, na caĩrĩjẽ cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ bus̄masĩesup̄arã.

⁶⁰ Bairo na caĩquetibujaro tũgo, sumo sacerdote p̄ame wãm̄nucãrĩ atore bairo qũĩñup̄ã Jesure:

—¿M̄na mee m̄rẽ na ĩñati? Roro m̄rẽ na caĩbus̄miatacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ m̄ ȳetiyati? —qũĩ jẽniñañup̄ã Jesure.

⁶¹ Jesús p̄ame cũ ȳeticõãñup̄ã. Bairo cũ caȳeto ñña, atore bairo qũĩnemoñup̄ã tunu sumo sacerdote Jesure:

—Jããrẽ cariape quetibuj̄ya: ¿M̄, Mesías, Dios nocãrõ Cañū macũ m̄ ãniñati?

⁶² Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Cũã ȳ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ t̄p̄a cariape nũgõãrẽ ȳ caruīparore m̄jãã ĩñamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoap̄a ati yepare acũ ȳ caruiatõ cũãrẽ m̄jãã ĩñamũgõjogarã —qũĩñup̄ã Jesús sumo sacerdotere.

⁶³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sumo sacerdote p̄ame cũ yaro jutirore tũgãworocacõã joyup̄a. Bairo átiri, atore bairo ĩñup̄ã:

—¡Roro majũ ĩcõãñami Diore, bairo cũ caĩata! Bairi roro cũ caĩrĩqũerẽ marĩrẽ caquetibuj̄nemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. ⁶⁴ Merẽ marĩ majũã marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ. Bairi, dope bairo cũ marĩ ánaati —na ĩñup̄ã sumo sacerdote cũ ya wiire caneñaatĩatanarẽ.

Bairo cũ caĩrõ, to macãña nipetirã p̄ame bairo ĩñup̄arã: “Roro cũ caĩrĩjẽ wapa cũ marĩ pajĩã rocaratigarã,” jĩcãrõ ãmeo ĩ bus̄yup̄arã.

⁶⁵ Bairo ĩ yaparo, jĩcããrã Jesure cũ riarép̄a uco eyotu epeyup̄arã. Bairi tunu cũ bapeyup̄arã. Aperã tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatorĩ, cũ riarépe cũ payup̄arã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañup̄arã:

—¡M̄ camasĩrĩjẽ jũgorĩ jãã quetibuj̄ya! ¿Noa ãmerẽ m̄rẽ na paayati? —qũĩ epeyup̄arã to macãña Jesure.

Templo wii coteri majã guardia majã cũã Jesure cũ riarépe paepeyup̄arã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Bairo na cabaiãno, Pedro p̄ame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyup̄a. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ sacerdote majã quetiup̄a paabojari majõco p̄ame qũĩñacõã maniãti, atore bairo qũĩñup̄õ:

—M_u cãã, Jesús, Nazaret macã macããcũ mena m_u áñesẽãwũ. Cãã m_u ãcũ.

⁶⁸ Pedro p_uame ĩtori atore bairo cõ ĩñupũ:

—Y_u masĩetĩña. ¿Ñe ũnierẽ y_u m_u jẽniñañati? Cũ y_u masĩetĩña Jesure.

Bairo cõ ĩ yaparo yua, ti yepa ãñotarica jope t_up_u ásúp_u Pedro. Bairo top_u cũ caetan_ucãrõ, ãboc_u p_uame piiyup_u. ⁶⁹ Cabero tunu carõmio Pedrore qũĩñarĩ atore bairo na ĩñupõ tunu cõt_u cañarẽ:

—Ãni cãã, Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapac_uti nucũatac_u ãcũmi.

⁷⁰ Pedro p_uame cõ ĩtonemoñupũ tunu:

—¡Cariape Dios mena m_u ñiña! Cũ y_u masĩetĩmajũcõãña Jesure.

Cabero tunu to macããna Pedrot_u etari bairo qũĩñuparã:

—Bairo ĩcũ miña. M_ua, Jesús mena macããcũ majũ m_u ãniña. M_u cab_us_urije cãã Galilea macããna na cab_us_urore bairo m_u b_us_uya. Bairi na mena macããcũ m_u ãniña.

⁷¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro p_uame na ĩtonemoñupũ tunu:

—¡Tame, cariape Dios mena ñiña! Netõjãñurõ merẽ m_ujããrẽ, “¡Cũ y_u masĩetĩña!” m_ujãã ñimiñajã —na ĩñupũ.

⁷² Bairo Pedro cũ caĩto ãnip_ua, ãboc_u p_uame piinemoñupũ tunu. Bairo cũ capiiro, Pedro p_uame tũgoña bocayup_u Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãboc_u p_ugani cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ y_u masĩetĩña Jesure,’ y_u mitog_u,” cũ caĩatajere tũgoña bocayup_u. Bairo tũgoña bocari yua, b_utioro otiyup_u Pedro.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã cab_utoa camasĩrã, bairi aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, nipetirã Junta Suprema macããna cãã neñañuparã. Bairo neña, ĩb_us_u yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cũ neásúparã Pilato cawãmec_uc_u t_up_u. ² Pilato p_uame na caĩb_us_upairijere tũgori, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿M_ua, judío majã Quetiup_u Rey m_u ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús p_uame qũĩñupũ:

—M_u caĩrõrẽã bairo y_u baiya.

³ Bairi sacerdote majã quetiuparã Jesure nemojãñurõ cũ b_us_ujãñuparã. ⁴ Bairi Pilato p_uame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Nocãrõ capee majũ roro m_urẽ ĩñama. ¿Bairo na caĩmiatacũãrẽ, na m_u y_ugaetiyati?

⁵ Jesús p_uame bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, ĩcã wãmeacã ũno cũ y_uesup_u. Bairo cũ cay_ueto ĩña, Pilato p_uame tũgocõã maniásup_u.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

⁶ Mai, tocãnacã Pascua bose rãm_u caãno, Pilato p_uame wiyonucũñupũ ĩcãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na cabõre. ⁷ Bairi tip_u caãno romano majã preso na cajoric_u ãñupũ ĩcãũ, Barrabás cawãmec_uc_u. Na quetiup_u gobernadorẽ rocagarã camasãrẽ capajĩarĩcãrã mena macããcũ ĩcãũ ãñupũ Barrabás. ⁸ Bairo tip_u caãno, camasã p_uame Pilato t_up_u ásúparã. Bairo cõt_u eta, “Bose rãm_u caãno m_u caátinucũrõrẽ bairo ása tunu,” qũĩñuparã. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Pilato:

—¿Jesús, “Judío majã Quetiup_u Rey” m_ujãã caĩwãmetinucũũrẽ y_u cawiyorotiro m_ujãã boyati? —na ĩ jẽniñañupũ.

¹⁰ Masĩcõãmiñupũ Pilato Jesure qũĩñatutiri sacerdote majã quetiuparã cũ cayasiro na cabotũgoñarĩjẽrẽ. ¹¹ Bairi Pilato Jesure cũ cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã p_uame bairo boesuparã. Na p_uame yasiroaca camasã nat_u cañarẽ atore

bairo na ï rotiyuparã: “Barrabáre Pilato cã cawiyoro boya. Jesús p̄amerẽ cã pajĩãrotiya,” na ï quetibuj̄uyuparã. ¹² Bairi Pilato p̄ame atore bairo na ï jēniña nemoñañup̄ũ tunu:

—Bairi Jesús “Judío majã Quetiup̄a Rey” m̄jãã caĩwãmetinucũãrẽ, ¿dope ȳ caáto m̄jãã boyati?

¹³ Bairo cã caĩjēniñarõ, bairo ï awajajũgoyuparã:

—¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cã papuatu rotiya!

¹⁴ Tunu na ïnemoñup̄ũ Pilato:

—¿Nop̄ẽĩrã yuc̄p̄ãĩp̄ cã ȳ capapuaturotiro m̄jãã boyati? ¿Dise ũnie carorije cã ásupari?

Bairo cã caĩjēniñamiatacũãrẽ, “¡Yuc̄p̄ãĩp̄ cã papua turotiya!” b̄tioro jãñurĩ ï awaj̄anemoñuparã.

¹⁵ Bairo roro na caĩawajarijere tũgou, Pilato p̄ame, camasã caroaro ȳre na íáto ï, Barrabáre wiyorotiyup̄. Bairo áti yaparo, Jesure wec̄ asero wēẽrĩ mena cã baperotiyup̄. Bairo cãrẽ na caátiyaparoro, na nuniñup̄ũ, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄ na capapuatuparore bairo ï yua.

¹⁶ Pilato cã carotirã soldaua p̄ame Jesure cã neásuparã pretorio cawãmec̄ati wii macã yepa recomacãp̄. Top̄ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã, Jesure roro cã átiepegarã.

¹⁷ Bairo neña yaparo, cã jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiup̄a rey cã cajãñarõ ũnorẽ Jesure cã jããñuparã. Áti yaparo, “Quetiup̄a rey corona cã capesari beto ũnorẽ cã pesa áto,” ïrã, pota wēẽrĩ mena juarica betore cã r̄poap̄ peoyuparã. ¹⁸ Bairo áticõã yua, cãrẽ quetiup̄aure jēnirãrẽ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¡Cã ãnicõãnucũáto ãni judío majã Quetiup̄a Rey tocãnacã r̄m̄ua! —qũĩ boyetiepeyuparã soldaua Jesure.

¹⁹ Bairo áticõã, yuc̄ mena cã r̄poare payuparã. Tunu bairoa cã ucoo eyotuepeyuparã. Bairo áticõã, cãrẽ quetiup̄aure jēnirãrẽ bairo na r̄popaturi mena cãt̄ etanumurĩ cã boyeti epeyuparã. ²⁰ Bairo Jesure roro cã átiepe yaparori yua, cãrẽ na cajãatajere cã tuweneñuparã. Cã jutii majũ p̄amerẽ cã jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cã neásuparã, yuc̄p̄ãĩp̄ cã papuaturáná yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Bairo áná, bócaetayuparã jĩcãũ caũm̄, Simón cawãmec̄c̄, Cirene yepa macããcãrẽ. Simón p̄ame Alejandro, Rufo cawãmec̄na pac̄ ãñup̄ũ. Bairo Simorẽ bócarĩ cã p̄sarotiyuparã, Jesús yuc̄p̄ãĩrẽ.

²² Bairo áti yua, Gólgota burop̄ etayuparã. “Gólgota” ïrã, “La Calavera” o “R̄poa coro buro” ïgaro ïña. ²³ Bairo etarã, use ocore mirra b̄urije cabairije ũnie mena asuriquere Jesure cã tĩãmiñuparã. Jesús p̄ame tiere etigaesup̄. ²⁴ Bairi soldaua yuc̄p̄ãĩp̄ Jesure cã papuatun̄cõrĩ bero, número tiirire ãmeo wēnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canepaure.

²⁵ Bairi soldaua muip̄ cã caasitutuatīp̄ caãno yuc̄p̄ãĩp̄ cã papuatu rocaiyuparã Jesure. ²⁶ Tunu bairoa Jesús r̄poa buire yuc̄p̄ãĩ woaturicapãĩrẽ papuatuyuparã, Jesure na cã capajĩãrotirique wapare nipetiro camasã na ïñaõ joroque ïrã. Tipãĩrẽ atore bairo ï woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUP̄A REY NIÑAMI. ²⁷ Bairi Jesús mena yuc̄p̄ãĩp̄ na papuatuyuparã p̄garã caũm̄a jerutiri majãrẽ. Jĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apeĩ caãcõ nũgõãrẽ na papuatuyuparã. ²⁸ Bairo na caátie p̄ame Dios yaye quetibuj̄rica tutip̄ na cawoatuj̄goyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape baietaro baiyuparo: “ ‘Cã cãã carorã mena macããcũ niñami,’ ï tũgoñagarãma.”

²⁹ Bairo yuc̄p̄ãĩp̄ papuaturic̄ Jesús cã caãno yua, camasã canetõánucũrã p̄ame Jesure qũĩroaena na r̄poare yureyuparã. Roro majũ tore bairo qũĩñuparã:

—¡M̄, templo wiire roca yaparori, itia r̄m̄ bero ape wii cawāma wiire caq̄ñomas̄igam̄ ūcū ānir̄, m̄ majūā netōña! ³⁰ ¡Yuc̄p̄āip̄ papuaturic̄ caācū nimicūā, m̄ camas̄ir̄jē jūgori yuc̄p̄āip̄re ruiasá! —q̄ñ̄ epeyuparā to macāāna cañ̄anetōānucūrā p̄ame.

³¹ Torea bairo q̄ñ̄ epeyuparā sacerdote majā quetiuparā, bairo Moisés ānacū cū caroticūr̄iq̄ñ̄erē cajūgobueneri majā cūā. Atore bairo q̄ñ̄ñuparā:

—Aperārē na netōp̄. Bairo na netōmicūā, āmerē cū majūā netōmas̄it̄ñ̄ami. ³² ¡Israel yepa macāācū Mesías, Quetiupam̄ Rey majū cariape cū caāmata, cū majūā cū camas̄ir̄jē mena atopm̄ ruiat̄ibujiōmi! Bairo cū caruiapáta, tiere ñnar̄i bero cariape mar̄i tūgobujiorā.

Bairo jerutiri majā, Jesús mena na capapuatatana cūā tore bairo roro q̄ñ̄ñuparā.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Merē yua pasaribota caāno, caāno t̄saroa nait̄ñ̄coásúparo ati yepa nipetior̄m̄. Yoaro nait̄ñ̄ñuparō. Ñamicā, tres de la tarde caāno majū tunu busuyuparo. ³⁴ Tipam̄ caāno, Jesús p̄ame bus̄rique tutuaro mena atore bairo ññup̄:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? Ti wāme p̄ame ñr̄ā, “Ym̄ Pacm̄ Dios, ym̄ Pacm̄ Dios, ¿nop̄ēi ym̄ m̄ aweyocoátí?” ñgaro ñña.

³⁵ Bairo cū cañ̄rō tūgo, to macāāna p̄ame bairo āmeo ññuparā na majū:

—¡Jā, tūgoñ̄jate! Profeta Elías ānacārē cū pii ññami Jesús.

³⁶ Īcōā yua, na mena macāācū j̄icāū carupajitia mena use oco, cajūgūēatajere yosene ásúpm̄. Bairo át̄icōā, yuc̄ yapapm̄ ti jitiare jiyaturi, Jesut̄m̄ ásúpm̄. Cūtm̄ eta yua, tiere cū ñnumugō joyupm̄, cū etiáto, ĩ. Bairo át̄i yaparo, bairo na ññup̄:

—Mar̄i ññacoteroa mai. Cū cañ̄r̄j̄erē tūgori, ¿Elías ānacū yuc̄p̄āip̄m̄ cū caāno cū cū ruiōm̄ acúati? —ññuparā.

³⁷ Jesús p̄ame bus̄rique tutuaro mena ĩ wisiot̄sa, riacoásúpm̄ yua. ³⁸ Tipam̄ caāno, templo wii ar̄are ñnotaricar̄o jutii asero carecomacā woocōā ruiásúparo. ³⁹ Bairo soldaua quetiupam̄ capitán Jesús cū cariyasicoato ñnar̄i, atore bairo ññup̄:

—Cariapea āni, Jesús, Dios macū majū nimiup̄i.

⁴⁰ Bairo Jesure cajuát̄inemor̄icārā j̄icārā carōmia jōp̄ñ̄ā tuari q̄ñ̄ñacōā nucūñuparā. J̄icōā na mena macāācō āñupō María Magdalena cawāmec̄co. Apeo, María, Santiago cabai, bairo José paco āñupō. Apeo Salomé āñupō. ⁴¹ Na rōmir̄i p̄ame Jesús Galileapm̄ cū caāno cūrē cajuát̄inemor̄icārā rōmir̄i āñuparā. Aperā capāārā rōmir̄i Jerusalēpm̄ Jesús mena caetaatana cūā āñuparā.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Bairo ti r̄m̄m̄ āñuparō judío majā na cayerijār̄i r̄m̄m̄ jūgoye macā r̄m̄m̄. Ti r̄m̄m̄ ñamicā merē judío majā q̄ñ̄eno weyopeyogarā baiyuparā, na cayerijār̄i r̄m̄m̄ caetaparo jūgoye. Bairo ti r̄m̄m̄ canaior̄ip̄au jūgoyeaca José cawāmec̄c̄m̄, Arimatea macā macāācū Pilatot̄m̄ etayupm̄. Mai, José cūā, quetiuparā, Junta Suprema majā mena macāācū j̄icāū caānimajūñ̄ āñup̄. Tunu bairoa Dios cū carotimas̄ir̄ip̄m̄ caetarore cacotei j̄icāū āñup̄. Bairo yua, tūgoñ̄atutuarique mena Pilato t̄pm̄ át̄i, Jesús rupauri ānajērē yarocagu, cū j̄eni ásúpm̄. ⁴⁴ Pilato p̄ame bairo cū cañ̄ñ̄er̄o tūgo, “¿Merē cū riacoabaupari?” ĩ mas̄iḡm̄, cū ūm̄m̄ capitárē cū piijori cū j̄eniñ̄añup̄: “¿Merē cū baiyasicoaati?” ⁴⁵ “Merē baiyasicoaami,” capitán cū cañ̄quetibuj̄ero tūgo, Jesús rupauri ānajērē cū ūm̄m̄ capitárē Josere ruio rotiyupm̄.

⁴⁶ Bairo cū cañ̄rō bero, José p̄ame lino jutii aserore wapati yaparo, Jesús rupauri ānajērē ti asero mena cū ūmañup̄. Bairo át̄iri bero, cawāma ūtā ope, na cayesearica opepm̄ Jesús rupauri ānajērē cūñup̄. Áti yaparo, ūt̄p̄ñ̄i mena ti opere tubiatoyupm̄. ⁴⁷ Mai,

María Magdalena bairi apeo María cawãmecuco José pacojãã cãã topu etari Jesure cã na cacũrocaripaure ãñañuparã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãrĩcã rãmũ bero macã rãmũ caãno María Magdalena, bairi apeo María Santiago paco, bairi apeo Salomé, cajutiñurĩjẽrẽ wapatiyuparã. Jesús rupaũri ãnajẽrẽ pioturagarã baimiñuparã. ² Bairo ti rãmũ, cabusũripaũaca muipũ cã cawãmũatĩpaũ caãno, ape semana caãni jũgori rãmũrẽ Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaũpũre ásúparã.

³ Bairo topu áná, atore bairo ãmeo ã ásúparã na majũ:

—¿Noa marĩrẽ ti ope na cabiaatatiire na tupãbojarãati?

⁴ Bairo ti masã opere etarã yua, ãñajoyuparã. Ti opere na cabiaatati, capairi ãtã tii pũame tupãworicaropũ bauyuparo. ⁵ Bairo cabairoi, ti operũ jããñuparã. Bairo jããetari, jĩcãã cawãmaũ cariape nũgõã pũame jutii caroaro cabotiri wũre cajãñaruire qũññañuparã. Bairo qũññañã yua, acũacoasuparã. ⁶ Bairo na cabairo, atore bairo na ãñupũ caũmũ pũame:

—Mũjãã, uwieticõãña. Yũ masĩña. Jesús, Nazaret macã macããcũ, yucũpãĩpũ na capapuaturocamiatacũre cã macãrã mũjãã baiya. ãñañijate cũrẽ na cacũmiatatore. Merẽ catitunucoami. Bairi atore maniñami. ⁷ Bairo ãña yaparori bero, tunu ánája macãpũ. Cã cabuerã, bairi Pedro cũãrẽ na quetibũjurájá. Atope bairo na mũjãã ãwã: “Merẽ caticuupi Jesús. Bairi mũjãã jũgoye Galilea yepapũ ágũmi. Topu mũjãã cotegũmi,” na ã quetibũjurájá. Bairo cã cabaipeere mũjãã cã caquetibũjũcũrĩcãrõrẽã bairo topu cã mũjãã bocagarã yua —na ã quetibũjũyupũ ángel María Magdalenañããrẽ.

⁸ Bairo cã caĩquetibũjuro tũgo, carõmia pũame yoaro mee acoásúparã. Nanauwirã, bairi tunu tie cabairijere tũgoacũari atũcoásúparã. Bairi aperãrẽ na caĩñaatajere na quetibũjũesuparã, bũtioro uwirã yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹ Bairo judío majã na cayerijãrĩ rãmũ busuri rãmũ cabusuro bero Jesús cacati-tunuatacũ cõ buiaetajũgoyupũ María Magdalenañã. Mai, María pũame cajũgoyepũre jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãrõ majũ wãtĩ yeri pũnaarẽ Jesús cã caawiyojobarico ãñupõ.

¹⁰ Bairo Jesús Maríare cã cabuiaetaro bero, cã mena caquetibũjũñesẽãnucũrĩcãrãrẽ na quetibũjũo ácó ásúpo. Mai, na pũame bũtioro yapapuari otirã baiãñuparã. ¹¹ Bairo, “Jesús merẽ tunu catiupi. Merũ cã ãñaarũ,” cõ caĩrõ tũgomirãcũã, cariape cõ tũgoesuparã.

Jesús se aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² Tipapũ bero aperã cã cabuerã pũgarã caãñesẽãrãrẽ apeire bairo tunu na buiaetayupũ Jesús. ¹³ Bairo na cã cabuiaetaro bero, na cãã tunucoásúparã Jerusalẽpũ cã cabuerãrẽ na quetibũjuráná. Na cũãrẽ cariape na tũgoesuparã cã cabuerã pũame.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ Cabero tunu cã cabuerã pũga wãmo peti rapore jĩcãã pẽnirõ caãnacãũ majũ na caũgaruiripaũa buiaetayupũ. Bairo natũ buiaetari, “Tunu caticuupi,” na yarã na caĩrĩjẽrẽ cariape na catũgoetoi jũgori, “¿Nopẽĩrã, ‘Tunu caticuupi,’ na caĩrĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoetiyati?” na ã tuti etayupũ Jesús. ¹⁵ Bairo ã yaparo, atore bairo na ã quetibũjũnemoñupũ: “Camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na caãnopũ, yũ yaye caroa quetire na quetibũjũ ñesẽãrãjã, na cãã yũ yaye quetire na catũgousaparore bairo ãrã.

¹⁶ Bairo noa ãna yũ yaye quetire tũgousari, cabautiza rotirã ãna caroaro netõcõãgarãma.

Aperã catãgousaena ruame roro popiye baigarãma. ¹⁷ Bairi tunu yure catãgousarãrẽ cã camasĩrĩjẽrẽ na jogumi Dios. Tere narẽ cã cajoro capee wãmerĩ átimasĩgarãma. Yu catutuarije mena wãtĩã camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyojo masĩgarãma. Bairi tunu aperã yayere na cabusumasĩõtajere busumasĩgarãma. ¹⁸ Ññarẽ ñerã cãã, bairi capũnirĩjẽrẽ etirã cãã, dope bairo baietigarãma. Apeyera tunu cariarãrẽ na wãmorĩ mena na cañigãpeoroa, na cariayecutie netõcoagaro,” na ññupũ Jesús.

Jesús sube al cielo

(Lc 24.50-53)

¹⁹ Bairo Jesús cã cabuerãrẽ na ñ quetibũju yaparori bero, na wãweyori, umãrecóo ruamerẽ wãmucóásũru. Cã pacũ Dios tũpũre etaũ, cariape nuãgõã ruame etari ruiyũru yua. ²⁰ Bairo umãrecóoru cã sawãmũatato bero, cã cabuerã tocãnacãũrua nipetiropu Jesús yaye quetire quetibũju ñesẽãñuparã. Na caquetibũjuñesẽãrõ, marĩ Quetiupau ruame masĩrĩqũẽrẽ na joyũru. Capee wãmerĩ átijẽño masĩrĩqũẽrẽ na joyupi, camasã, “Na caquetibũjurijere cariapea ñiña,” na ñ masĩáto ñ yua.

Tocãrõã ñiña.

El Santo Evangelio Según SAN LUCAS

Prólogo

1-3 M̄, Teófilo, nocārō majū caānimajūūrē, ati carta mena m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujopa mai, Jesucristo cū caātiānajērē caroaro cōñarīcārōrē bairo. Mai, capāārā camasā tiere, Jesús cū caātiānajērē merē quetib̄j̄m woajomiñupā. Bairo na caátimiatacūārē, ȳ cūā tiere ȳ quetib̄j̄m woajoḡm. Mai, Jesús cū caātiānajērē cañnarīcārā p̄ame na caquetib̄j̄mnetōrīq̄ūrē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Caānij̄goripām Jesús cū caātiānajērē na cañnarīq̄ūrē jāā cūārē jāā quetib̄j̄mwā. Bairo tiere tūgori yua, caroaro cōñarīcārōrē bairo m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujoya ati carta mena. 4 Teófilo, merē Jesús cū caātiānajē jīcā wāme ūnorē m̄ tūgoyupa. Bairo cū caātiānajē nipetirije caroaro cariape cū masīnemoáto ī, m̄ ȳ quetib̄j̄m woajoya ati carta mena.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Bairo baiyupa: Herodes cawāmec̄c̄m ānacū Judea yepa macāānarē quetiupām rey cū caāni ȳteare jīcāū sacerdote añupū. Abías ya poa macāācū jīcāū añupū. Cū p̄ame Zacarías wāmec̄c̄sup̄m. Cū n̄mo Isabel wāmec̄c̄sup̄o. Cō p̄ame Aarón ānacū p̄ārāmeo majū añupō. 6 Bairi na, p̄ugarāp̄ma Dios cū caroticūrīq̄ūrē nipetirijere tūgousayuparā. Bairo bairā, carorije wapa mánarē bairo baiyuparā, Dios cū cañajoro. Tunu bairoa nii ūcū, “Roro ásuparā na,” ī masīesuparā narē. 7 Na p̄ame tiwatoare capūna mána añuparā. Isabel p̄ame pūnaa bomiocūā, yoaro pūnac̄ti masīesup̄o. Tunu bairoa cab̄toa ānirī na capūna c̄tigamirīcāp̄m merē netōcoásup̄aro.

8 Bairo na cabairipām jīcā r̄m̄m Zacarías templo wiip̄m pām ásúp̄m, cū ya poa macāāna mena cū caj̄paari r̄m̄m caetaro ñnarī. 9 Bairo top̄m eta, j̄p̄aa yua, jīcā r̄m̄m cū yarā p̄ame cū beseyparā. “Templo wii pupeap̄m werea caj̄tiñurījērē cū joeáto,” q̄ūñuparā cū yarā Zacaríare. 10 Bairo Zacarías, “Jām,” ī, ti wii pupea ape ar̄p̄m jāásúp̄m. Ti hora Zacarías caj̄tiñurījērē cū cajoeri hora majū Diore cū j̄enirā baiyuparā camasā p̄ame. 11 Bairo Zacarías tiere cū cajoeāno yua, cū t̄p̄m ángel p̄ame buiaetayup̄m. Altar, caj̄tiñurījērē cū cajoem̄gōrī mesa cariape p̄m̄gōā p̄ame buiaetan̄cāñup̄m. 12 Bairo ángel cū cabairo, Zacarías p̄ame q̄ūñna ac̄acoasup̄m. Q̄ūñna uwijāñuñup̄m. 13 Bairo cū cabairo ñna, ángel p̄ame q̄ūñup̄m Zacaríare:

—Ȳm uwieticōāña Zacarías. Caroa quetire m̄ quetib̄j̄m acū ȳ atīap̄m. Dios, m̄ caj̄enirījērē tūgoyami. Bairo bairi m̄ caborore bairo m̄ n̄mo, macū c̄timasīgomo. Bairi m̄ macū caānipām cū cabuiaro yua, “Juan” cū m̄ wāmetiḡm. 14 Ti r̄m̄m, cū cabuiari r̄m̄m̄rē m̄ useaniḡm b̄tiioro. M̄ mena macāāna cūā capāārā useanigarāma, cū cabuiaro ñnarī yua. 15 Tunu bairoa m̄ macū caānipām p̄ame Dios yaye quetire catūgomasī ānirī caānimajūū niḡmi Dios cū cañajorore. Bairi tunu use oco cacūmuorījērē cū etieticōáto. Bairi tunu Esp̄ritu Santo, Dios Yeri cū camasīōrījē car̄saec̄m majū ānicōāḡmi. Cū cabuiap̄aro jūgoyep̄ma merē cū mena ānicōāḡmi. 16 Bairo m̄ macū caānipām b̄tiácū yua, Israel yepa macāāna capāārā cū caquetib̄j̄urijere tūgousagarāma. Bairo bairā, marī Quetiupām Diore cū bogarāma tunu, na cū caquetib̄j̄urije jūgori yua. 17 Tunu bairoa marī Quetiupām ati yepap̄m cū caetap̄aro jūgoye camasārē na quetib̄j̄m̄m m̄ macū caānipām p̄ame. Elías cawāmec̄c̄m ānacū Esp̄ritu Santo jūgori caroaro cū caquetib̄j̄masīrīcārō cārō cū cūā Dios Yeri jūgori camasārē caroaro na quetib̄j̄m masīḡmi. Bairo cū caquetib̄j̄m̄, capūnac̄na p̄ame na pūnaa mena na asiajānao joroque na átiḡmi. Tunu bairoa Dios yaye quetire catūgogaena cūā cariape tūgousagarāma tunu, m̄ macū caānipām caroaro cū caquetib̄j̄urije jūgori yua. Bairo bairi m̄ yarā Israel yepa macāāna marī Quetiupām

cũ caetaparore caroaro yugarãma mũ macũ caãnipaũ caroaro na cũ caquetibũjũrije jũgori yua –qũĩ quetibũjũyupũ ángel Zacariãre.

¹⁸ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, Zacariãs pũame cariape cũ tũgoesupũ:

–¿Ñe jũgori, “Cariape mũ busũya,” ñi masĩcuti? Merẽ cabũtoa majũ jãã ãniña yũ, yũ mũmo cũã. Torena, jãã pũnacuti masĩtĩña –qũĩñupũ Zacariãs ángel pũamerẽ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ángel pũame Zacariãre qũĩñupũ tunu:

–Yũũ, Gabriel, Diotũ macããcũ yũ ãniña. Cũ majũã yũ joãmi mũ tũpũ, caroa quetire cũ masĩato, ĩ. ²⁰ Baiũa, cabũsumasĩẽcũ mũ tuagũ ãmerẽ. Yũ caĩrĩjẽrẽ cariape mũ catũgoetie wapa bairo mũ tuagũ. Cabero mũ macũ caãnipaũ cũ cabuiaropũ roque tunu mũ busũmasĩgũ. Yũ yaye quetire mũ caĩroaetimiatacũãrẽ, tore bairo nipetirije baipeticoagaro ti yũtea caetaro –qũĩ quetibũjũyupũ ángel Zacariãre.

²¹ Bairo ángel mena Zacariãs cũ cabũsũãnitoye yua, to macããna cañubueri majã pũame Zacariãs ti arũa cũ cawitietoi, yoaro coteyuparã. Na pũame: “¿Nopẽĩ yoaro cũ baiyati?” ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ. ²² Cabero Zacariãs witietaũ, na quetibũjũ masĩẽsupũ. Cũ wãmo mena jeto na quetibũjũmiñupũ. Bairo cũ cabairo ĩña, atore bairo ãmeo ĩñuparã: “Qũẽguericarore bairo apeye ãnierẽ ĩñaatacũmi Zacariãs,” ãmeo ĩ busũyuparã cañubueri majã macãpũ cacoterã pũame. Bairo busũmasĩẽcũã, ãnicõãñupũ yua.

²³ Bairo Zacariãs nocãnacã rũmũ bero templo wii coterique cũ capaari rãmũrĩ capetiro ĩña, tunucoásupũ cũ ya wiipũ. ²⁴ Bairo topũ eta, ãni yua, tocãrõã cũ mũmo Isabel pũame bairirupũ ãñupõ merẽ. Bairi wii pupeapũ ãnicõã ninucũñupõ. Jĩcã wãmo cãnacãũ muipũa, aperã tũpũ átato mano ãnicõãnucũñupõ cũ ya wiipũ. ²⁵ Cõ pũame bairo ĩ tũgoñañupõ: “Ãmerẽ yũ átinemoñami Dios, camasã pũame, ‘Capũna mácõ niñamo Isabel,’ yũre na caĩbusũpaetiparore bairo ĩ. Bairi, ñujãñuñami Dios yũ mena,” useanirĩ ĩ tũgoñanucũñupõ Isabel.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Cabero Isabel jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ muipũa majũ bairirupũ cũ caãno, ángel Gabriel cawãmecũcũre cũ joyupũ Dios tunu. Galilea na caĩrĩ yepapũ, Nazaret cawãmecũti macãpũ cũ joyupũ. ²⁷ “María cawãmecũcore mũ quetibũjũárã,” ĩ, cũ joyupũ. Mai, María pũame camanapũ mácõ ãñupõ. Caũmũ mena ãmeñupõ. José cawãmecũcũ mũmo caãnipao ãnirĩ apeĩ mena ãmeñupõ. José pũame David ãnacũ pãrãmi ãñupũ. ²⁸ Bairo bairi Gabriel pũame Mariãre cũ buiaetayupũ. Bairo cõtũ buiaetarĩ yua, cũ ĩñupũ:

–¡María, Dios cũ caĩroao majũ, mũ ãnimiñati! Marĩ Quetiupũ mũ mena ãniñami. Tocãnacãõ camasã rõmirĩ netõrõ caroaro mũ átinemoñami –cõ ĩ quetibũjũ etayupũ ángel Mariãre.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, cũ pũame tũgo acũacoasupo: “¿Dope bairo ĩgũ qũĩñati, yũre bairo cũ caĩjẽniata?” ĩ tũgoñañupõ. ³⁰ Bairo cũ caĩtũgoñarõ yua, ángel pũame cũ ĩñupũ tunu:

–Yũ uwieticõãña María. Caroa quetire mũrẽ quetibũjũ acũ yũ atĩapũ. Caroaro mũ caátĩãnierẽ ĩñajesoyami marĩ Quetiupũ Dios. Bairi mũ beseami. ³¹ Bairi bairirupũ mũ ãnigo. Cawĩmaũaca mũ cũgogo. Bairi mũ macũ caãnipaũ cũ cabuiaro yua, “Jesús” cũ mũ wãmetigo. ³² Tunu bairoa mũ macũ caãnipaũ pũame caátirotimasĩ nigũmi. Bairi nipetiro camasã, “Dios jõbui macããcũ macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupũ Dios pũame mũ macũ caãnipaũre quetiupaũre bairo cũ cũgũmi. Cũ ñicũ ãnacũ David ãnacũrẽ bairo cũ cũgũmi mũ macũ caãnipaũre. ³³ Bairo cũ cacũrõ yua, mũ macũ caãnipaũ pũame rotimasĩgũmi. Israel yepa macããnarẽ tocãnacã rũmũa na rotimasĩ ãnigũmi yua. Cũ carotiãnie petietigaro –cõ ĩ quetibũjũyupũ ángel Mariãre.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, María pũame atore bairo qũĩ jẽniñañupõ:

–Yũ pũame, ¿dope bairo yũ baioati? Caũmũ mena yũ ãmerĩnucũña –qũĩñupõ María ángel pũamerẽ.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ, cũ pũame cũ ĩñupũ:

—Espíritu Santo, Dios Yeri majũ buseriwo ruiatí, catorore bairo baiñajãetaguimi m̄ap̄ure. Bairo Dios, nipetiro netõrõ caátimasĩ, cã camasĩrĩjẽ jũgori sawĩmanaca m̄ cũgogo. Bairo bairi nipetiro camasã, “Caroú cañuu, Dios macũ majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cãrẽ, m̄urẽ cabuiap̄am̄ p̄amerẽ. ³⁶ Apeyera tunu m̄ yao Isabel sawãmecuco cã cabucuo ãnimiocũã, ãmerẽ bairirup̄am̄ ãniñamo cõ cãã. Jĩcã wãmo peti jĩcã p̄enirõ cãnacãũ muip̄ma merẽ cũgoyamo capũna mácõ na caĩmirĩcõ p̄ame. ³⁷ Dise ùnie Dios cã caátimasĩetĩẽ maniña. Nipetiro cã caátimasĩrĩjẽ jeto niña —cõ ĩ quetib̄uj̄m̄ yaparoyur̄m̄ ángel Maríare.

³⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, María p̄ame qũĩñupõ:

—M̄ caĩrõrẽ bairo to baiáto toroque. Dios cã carotio ȳm̄ ãniña. Bairi cã caborore bairo ȳm̄ cã áparo —qũĩñupõ María.

Bairo cõ caĩyaparoro, ángel p̄ame acoásúp̄m̄ yua.

María visita a Isabel

³⁹ Cabero nocãnacã r̄m̄m̄ bero caãno, María p̄ame Judea caĩtãyuc̄m̄ pairi yepar̄m̄, cariape acoásúp̄o. ⁴⁰ Top̄m̄ eta, Zacarías, bairi Isabel ya wiip̄m̄ jããñupõ. Bairo jããrĩ yua, Isabere cõ ĩ jẽniñupõ: “¡M̄ ãnimiñati!” ⁴¹ Bairo María cõ caĩrõ, Isabel macããcã p̄ame cõ parop̄m̄ yuguiyur̄m̄. Bairo cã cabairo, Espíritu Santo Isabel yerire jããñupõ. ⁴² Bairo cã cajããrõ, Isabel p̄ame Maríare useanirĩqũẽ mena atore bairo cõ ĩñupõ:

—¡Ȳm̄ yao, camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ caroare m̄ joyami marĩ Pac̄m̄ Dios! M̄ macũ cañip̄am̄ cããrẽ caroare cã joyami. ⁴³ Cabũgoro macããcõ ȳm̄ ãniña. Bairo cabaio ȳm̄ caãnimiatacũãrẽ, m̄, ȳm̄ Quetiup̄am̄ paco, ȳm̄ m̄ nucũbugoya, bairo ȳre ĩñao acó. ¡Ȳm̄ mena m̄ ñujãñuña! ⁴⁴ Tũgoya. Ȳre m̄ cajẽnirõ, ȳm̄ macũ cañip̄am̄ p̄ame ȳm̄ parop̄m̄ yuguiami. ⁴⁵ ¡Ȳm̄ yao useanirĩ ãña! M̄urẽ marĩ Quetiup̄am̄ cã caĩrĩqũẽrẽ cariape m̄ tũgoyur̄m̄. Bairi caroare m̄ joup̄i Dios —cõ ĩñupõ Isabel Maríare.

⁴⁶ Bairo cõ caĩrõ, María p̄ame cõ ĩñupõ Isabere:

“Ȳm̄ yeri ñujãñuña. Ñe ùnie ȳm̄ r̄usaetiya.

Ȳm̄ mena ñumajũcõãñami marĩ Pac̄m̄ Dios.

⁴⁷ Dios, ȳre canetõõũ, caroaro cã caátiere tũgoñarĩ ȳm̄ useaninetõña ȳm̄ yerip̄m̄.

⁴⁸ Ȳm̄, cã carotio cabũgoro macããcõ ȳm̄ ãniña.

Bairo cabaio ȳm̄ caãnimiatacũãrẽ, ȳm̄ beseami.

Cã cajom̄ paco ȳm̄ ãnigo cã camasĩrĩjẽ jũgori.

Bairo bairi nipetiro camasã ñiroagarãma.

‘Camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ useaniñamo María,’ ñigarãma.

⁴⁹ Marĩ Pac̄m̄ Dios nipetiro caátimasĩ ãnirĩ caroare ȳm̄ joami.

Cã caátimasĩrĩjẽ ñujãñuña ȳre.

¡Caroú cañuu majũ niñami!

⁵⁰ Tunu bairoa noa ùna cãrẽ canucũbugorãrẽ na ĩñamaiñami Dios.

Ape tuti, ape tuti macããnarẽ bairo jeto na ĩñamaiñami.

⁵¹ Tunu cãrẽ canucũbugorãrẽ cã caátimasĩrĩjẽrẽ na ĩñoñami Dios.

‘Cabũgoro macããna mee marĩ ãniña,’ caĩtũgoñarã roquere na caátigamirĩjẽrẽ na eñotayami.

⁵² Quetiup̄arã cããrẽ na rotijãñoñami.

Aperã cabũgoro macããna roquere caãnimajũrã na ãnio joroque na átiyami.

⁵³ Tunu bairoa caqueyarãrẽ ugariquere paio na joyami.

Aperã capee apeye ùnierẽ cacũgorã roquere ñe ùnie mánarẽ bairo na átiyami.

⁵⁴⁻⁵⁵ Marĩ ñicũjãã, Abrahãjããrẽ cã caĩrĩcãrõrẽ bairo átiyami Dios. Tiere masiritietiyami.

Bairi marĩ, Israel yepa macããnarẽ marĩ jũátiyami ãmerẽ caroaro,”

cõ ĩñupõ useanirĩ María Isabere.

⁵⁶ Bairo ĩ yaparo yua, Isabejãã mena ãnincũñupõ María. Itiarã muip̄ma bero caãno, cõ ya wiip̄m̄ tunucoásúp̄o tunu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Cabero Isabel p̄ame cō macū cū cabuiari r̄m̄ etayuparo. Bairo caetari r̄m̄ cō macū buiaetayup̄ yua. ⁵⁸ Bairo cū cabuiaro, Isabejã yarã, bairi nat̄ macããna cūã cō macū cū cabuiaro t̄gori useaniñuparã. “Bairi cō ñnamaiñami Dios,” useanir̄ ãmeo ññuparã na yarã, bairi nat̄ macããna cūã. ⁵⁹ Bairo jicã wãmo peti itia p̄nir̄ cãnacã r̄m̄r̄ cō macū cū cabuiaro bero etayuparã na yarã p̄ame. Cũãcã rup̄ macããt̄r̄ yisetarã etayuparã. Bairo áti yaparo yua, cū pac̄ wãmer̄ bairo, Zacarías cū wãmetigamiñuparã cũãcã cũãr̄.

⁶⁰ Bairo na cabomiatacũãr̄, cū paco p̄ame atore bairo ññup̄:

—Bairo jãã boetiya. “Juan” roque jãã boya. Bairo mar̄ wãmetiroa ȳ macũãcãr̄ —na ññup̄.

⁶¹ Bairo cō cair̄ t̄go, cō ññuparã:

—¿Nop̄iõ “Juar̄” m̄ boyati? ¿Ni ũcũ m̄jãã yā Juan cawãmec̄c̄ cũ ãñupar̄? Jicãũ ũcũ m̄cũmi —cō ññuparã.

⁶² Bairo cō ñ yaparo, Zacarías cab̄sumas̄iēc̄r̄ na wãmor̄ mena q̄i j̄eniñañuparã, “¿dise wãme p̄ame cũ boyati?” ñrã. ⁶³ Bairo na cañj̄eniñar̄, Zacarías p̄ame cũ wãmor̄ mena “Woaturicapã, yuc̄pãir̄ neasã,” na ññup̄. Bairo na canenunir̄ bero, Zacarías, “Juan wãmec̄tiḡmi cũãcã,” ñ woatuyup̄ tipãip̄re yua. Bairo cũ cañwoaturo, to macããna caetari majã p̄ame ñña ac̄acoasuparã, “¿Nop̄iõ bairo cũ boyati?” ñrã yua. ⁶⁴ Tocãr̄ã Zacarías cab̄sumas̄iēt̄miatac̄ jicoquei b̄sumas̄icoasup̄ tunu. Bairo b̄sumas̄icõã yua, Diore q̄i basapeoyup̄. ⁶⁵ Bairo bairi nat̄ macããna t̄go ac̄ayuparã nipetirã. Tunu bairoa Judea yepa macããna caũm̄ar̄ yepa macããna nipetirã ãmeo quetib̄j̄yuparã Zacaríajãã na cabairiquere. ⁶⁶ Bairo ãmeo quetib̄j̄rã yua, na yerip̄ t̄goñañuparã nipetirã b̄tioro. “¿Dope cabaip̄ cũ ãnic̄ti ãni caw̄mā?” ãmeo ññuparã. “Cariape Dios cũ mait̄goñañup̄,” ãmeo ññuparã.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Zacarías p̄ame cũ macū cū caátipeere quetib̄j̄yup̄. Esp̄ritu Santo cũ camas̄iõr̄j̄ j̄gori atore bairo ññup̄:

⁶⁸ “¡Mar̄ Pac̄ Dios caroã majũ niñami, mar̄, Israel yepa macããna, mar̄ cañroa! Bairi mar̄t̄ atiyami. Mar̄ netõõ ac̄ atiyami, cũ yarã majũ mar̄ cañnoi.

⁶⁹ Mar̄r̄ j̄õ atiyami catutuã majũ, mar̄r̄ canetõõp̄re.

Cũ carotiric̄ David ãnacũ p̄ãr̄merã poa watoai mar̄r̄ j̄õ atiyami mar̄r̄ canetõõp̄r̄ majũr̄.

⁷⁰ Tir̄m̄p̄re profeta majãr̄ cũ caquetib̄j̄ j̄goyetic̄r̄cãr̄r̄ bairo baietaro baiya.

⁷¹ Bairo boyupi Dios: Mar̄ wapana roro mar̄r̄ caátigarãr̄ mar̄ canetõõr̄ boyupi.

Tunu bairoa mar̄ pesua roro mar̄r̄ caátigarãr̄ mar̄ canetõõr̄ boyupi.

⁷² Bairo bairi mar̄r̄ j̄õ atiyami mar̄r̄ canetõõp̄re.

Mar̄ ñic̄jããr̄ cũ cañr̄cãr̄r̄ bairo ác̄, mar̄r̄ ñnamair̄, mar̄ j̄õ atiyami cãr̄.

Cũ cañj̄goyetic̄r̄cãr̄r̄ bairo tiere masiritietiyami Dios.

⁷³ Mar̄ ñic̄ Abraham ãnacũr̄ cũ cañc̄r̄cãr̄r̄ bairo tiere masiritietiyami.

⁷⁴ Bairi mar̄ wapanar̄ cũ canetõõr̄, mar̄ p̄ame uwiricaro mano cũ yaye quetire mar̄ t̄gõusagarã.

⁷⁵ Tunu bairoa carorije caãperã, cariape caãna majũ mar̄ ãnigarã Dios cũ caññajoro tocãnacã r̄m̄ mar̄ cacatiri r̄m̄ cãr̄,” ñ quetib̄j̄yup̄ Zacarías.

⁷⁶ Ñ quetib̄j̄ yaparo, q̄iññup̄ tunu cũ macũãcãr̄:

“Macũ, atore bairo migarãma:

‘Dios j̄õbui macããcũ yā niñami Juan.

Cũ yaye quetire caquetib̄j̄j̄goyec̄c̄ niñami,’ migarãma.

Mar̄ Quetiup̄ camasãr̄ cũ caquetib̄j̄yuparõ j̄goye m̄ quetib̄j̄ j̄goyec̄tiḡ.

Mar̄ Quetiup̄ yaye quetire caroaro na t̄goãto ñ, cũ j̄goye m̄ quetib̄j̄ j̄goyec̄tiḡ.

⁷⁷ Bairo m̄ caquetib̄j̄ro, Israel ya poa macããna atore bairo ñ masigarãma:

‘Roro marĩ caátiere masiriyogumi marĩ Pacu Dios.

Marĩ netõõgumi,’ ĩ masĩgarãma yua.

⁷⁸ Marĩ Pacu Dios pume cū camairĩjẽ mena marĩ netõõñami.

Ti rũmu marĩrẽ cū canetõõrĩ rũmu merẽ etaya.

Jĩcã rũmu cabusuetarore bairo merẽ etaya.

⁷⁹ Bairi camasãrẽ caroaro na masĩõgumi Dios cū cajopau.

Camasã pume canaitĩarõpu ruirãrẽ bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ñnarãrẽ bairo nigarãma, cū caquetibujarijere tũgorã.

Jĩcãrõ tũnia animasĩgarãma,” qũĩñupũ Zacarías cū macũãcãrẽ.

⁸⁰ Bairo cabero Zacarías cū caĩrõrẽ bairo baiyupu. Cū macũ yeri ñuu butiásúpu. Bairo butiácú, desierto cayucumanopu ãninucũñupũ Juan. Israel ya poa macããnarẽ Dios yaye quetire cū caquetibujuparo jũgoye topu ãninucũñupũ Zacarías macũ pume.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

¹ Mai, tiwatoapure quetiupau emperador Augusto cawãmecucu ti yepa nipetiro caroti ãñupũ. Bairo ãcũ, na cõñarotiyupu nipetiro camasãrẽ. Na wãmerĩrẽ woatu rotiyupu. ² Mai, tiere, Siria cawãmecuti yepa macããnarẽ, Cirenio cawãmecucu na quetiupau cū caãnipau camasãrẽ na cõñajũgo rotiyupu. ³ Torena, nipetiro camasã na ñicũjãã na caãni macãĩru asúparã, na wãmerĩrẽ woatu rotiránã.

⁴ José cūã Galilea cawãmecuti yepa, Nazaret macã macããcũ caãniatacu asúpu. Quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi ãnirĩ, David cū cabuiaricaropu asúpu, Belén cawãmecuti macã Judea yepapu. ⁵ María cū numo caãnipao mena asúpu José, na wãmerĩrẽ woaturoti ácú. María pume merẽ macũ jãñañupõ cõ parore. ⁶ Bairi Belén macãrẽ na caetaro bero, cõ macũãcã cū cabuiari rũmu etayuparo. ⁷ Mai, ti macãpu camasã cañesẽãrĩ majã na cacãnirĩ wii jiranetõcoasuparo merẽ. Torecu, ti wii upau wecuã cū canurã na cacãnirĩ wiipu yosarotiyupu Mariãjããrẽ. Bairi topuã macũcusupo, cõ macũ caãnijũgoore. Bairo macũcuti, jutii aseri mena cū ãmañupõ. Cū ãmarĩ yua, wecuã, na caugari coropu cū cũñupõ, topu cū cãniãto, ãõ.

Los ángeles y los pastores

⁸ Bairo ti ñamirẽ waibutoa nurĩcãrã oveja cawãmecunarẽ cacoteri majã ãñuparã. Topu Belén macãtare na coteyuparã. ⁹ Bairo na cacoteãno caãnoa yua, ángel Dios mena macããcũ natu buiaetayupu. Bairo cū cabuiaetaro, na tũpu butiuro asiwoyuparo Dios yaye mena cū caasiyarije. Bairi ovejare cacoteri majã pume butiuro uwitũgoñañuparã, bairo cabairoi. ¹⁰ Bairo na cauwitũgoñarõ ãña, ángel pume atore bairo na ãñupũ: “Mũjãã, ovejare cacoteri majã yu uwieticõãña. Caroa quetire mũjããrẽ quetibuju acú yu atíaru. Nipetiro camasã tiere tũgorã butiuro useanigarãma. ¹¹ Bairo baiya queti: Æme ñami David ãnacũ cū caãna macãpũre buiãmi mũjããrẽ canetõõpau. Mũjãã Quetiupau, Mesías, Dios cū cajou majũ merẽ buiãmi,” na ãñupũ ángel oveja cacoteri majãrẽ. ¹² Bairo na ĩ yaparo, atore bairo ĩnemoñupũ: “Wecuã wiipu na caugarique nurĩcã coro buipu pesayami. Jutii aseri mena ãmarĩcũ topu pesayami. Bairo mũjãã cũãcãrẽ bócarã yua, ‘Cũã niñami,’ mũjãã ĩ masĩgarã,” na ĩ quetibujuyupu ángel ovejare cacoterãrẽ.

¹³ Bairo cū caãño, ángelea majã capããrã buiaetayuparã jõbui macããna. Diore cū basapeorã etayuparã. Atore bairo ĩ basayuparã:

¹⁴ “¡Dios jõbui macããcũ cañunetõũ niñami!

¡Bairi jĩcãrõ tũni tũgoñarĩqũerẽ cū joãto narẽ cū mena caroaro caãnarẽ!”

ĩ basapeoyuparã ángelea majã.

15 Bairo ï basapeo yaparori bero, tunucoásúparã jõbuip̄ tunu. Bairo na caátó bero, ovejare cacoterã p̄ame ãmeo ïñuparã:

–Jito, marĩ átóca Belẽp̄. Marĩ Quetiup̄ ãme ñami cū caquetib̄j̄urijere bairo caba-iatajere marĩ ïñaráróa –ãmeo ïñuparã na majũ.

16 Bairo ï yaparo, tãmurĩ ásúparã Belẽp̄. Top̄ eta, Mariare, bairi Josere na bócyuparã. Cawĩmañacarẽ, wesc̄a nurĩcã coro buip̄ capesaure cū bócyuparã cū cãrẽ. 17 Bairo qũñarĩ, bairo ángel narẽ cū cañatajere na quetib̄j̄u netõñuparã Maríajãrẽ. “M̄jãã Quetiup̄ buiámi, jãã ïãmi ángel,” na ïñuparã. 18 Bairi nipetiro camasã ovejare cacoteri majã na cañquetib̄j̄u netõñj̄rẽ tãgorã, butiuro tãgoñañuparã na yerip̄. 19 María p̄ame capee majũ tãgoñanucũñupõ cõ yerip̄ ovejare cacoteri majã na cañj̄rẽ. 20 Cabero ovejare cacoteri majã p̄ame useanirĩqũẽ mena tunucoásúparã. Bairo áná, Diore qũ basapeoyuparã: “Jãã Pac̄ Dios, m̄ roque caroá m̄ ãniña,” qũ basapeoyuparã. Nipetirije na caññaatajere, bairi na catãgoataje cãrẽ tãgoñarĩ bairo qũ basapeoyuparã. “Ángel marĩrẽ cū caquetib̄j̄u atatore bairo baiap̄,” ïñuparã oveja cacoteri majã, tunu áná yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Bairo na caátó bero, jĩcã wãmo peti itia p̄nirõ cãnacã r̄murĩ canetõrõ, cããcãrẽ cū rup̄ macããtõrẽ yiseta rotiyuparã cū pac̄a p̄ame. Bairo áti yaparorã, “Jesús” cū wãmetiyuparã. María bairirup̄ cõ cañiparo jũgoye ángel cū cawãmeti rotiricarorea bairo cū wãmetiyuparã.

22 Cabero nocãnacã r̄m̄ María cõ cacatipetiro bero, Jesús pac̄a ásúparã Jerusalẽp̄, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩcãrõrẽ bairo átiráná. “Merẽ ñucoayamo María,” to templo wii macããnarẽ na ï quetib̄j̄ugarã ásúparã. Bairo áná, Jesuacarẽ cū neásúparã, Diore qũñogarã. 23 Tore bairo camasãrẽ na átirotiyupa. Dios yaye woaturica tutip̄ bairo ï quetib̄j̄uyupa: “M̄jãã p̄naa tocãnacã cañm̄a cabuiajũgorãrẽ yare m̄jãã ïñogarã,” ï quetib̄j̄uyupa Dios yaye woaturica tutip̄. 24 Tunu bairoa ape wãme Dios yaye cū caroticũrĩqũẽrẽ bairo átiráná baiyuparã. Bairi buare p̄ugarã, o buaaca cawĩmarã majũrẽ Diore ïroari joemũgõjoráná baiyuparã.

25 Bairo áná, Dios ya wii, templo wiip̄re etayuparã. Mai, tiwoatore ti macã Jerusalẽp̄re Dios ya jĩcã Simeón cawãmec̄c̄ ãñup̄. Diore caroaro cañroa, carorije wapa cacũgoec̄ ãñup̄. Bairo ãcũ, Israel yepa macããnarẽ canetõp̄a cū caetaparore ïñagayup̄. Tunu bairoa Espiritu Santo, Dios Yeri majũ Simeón mena ãñup̄. 26 Bairo cū mena cū caãnoi, cū masĩõñup̄ cū cariparo jũgoye Mesías, marĩ Quetiup̄ Dios cū cajoure cū cañapeere. 27 Bairo ti r̄m̄, Joséjãã templo wiip̄re na caetari r̄m̄, Espiritu Santo cū camasĩrĩjẽ jũgori Simeórẽ cū joyup̄ ti wiip̄. Bairo ti wiip̄ cū caãno, Jesús pac̄a p̄ame ti wiire jããñuparã na cã, Moisés ãnacũ cū carotiricarore bairo átiráná. 28 Bairo na cajããtõ ïña, Simeón p̄ame nat̄ atí, Jesuacarẽ useanirĩ cū neñup̄. Bairo cū ne yua, atore bairo Diore qũ basapeoyup̄:

29-30 “Ȳ Quetiup̄ Dios, yare m̄ cañrĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ baiya.

Ñniacarẽ m̄ cajoure ñiñaña.

Camasãrẽ canetõp̄a majũrẽ ñiñaña.

Bairi useanirĩqũẽ mena ȳ riacoaḡ.

31 Cãã ñiñami nipetiro camasãrẽ canetõp̄a m̄ cacũjũgoyetiric̄.

32 Cabusuatip̄a caetaro, camasã ïñamasĩñama.

Tore bairo ãniaca butiácup̄ cū caquetib̄j̄uro, judío majã caãmerã cãã masĩgarãma.

Tunu jããrẽ, m̄ yarã Israel yepa macããna cããrẽ jãã ïroagarãma,

camasãrẽ canetõp̄a jãã ya poa macããcũ jĩcã cū caãno jũgori yua,”

qũ basapeoyup̄ Simeón Diore.

³³ Bairo cū caĩrõ tũgorã, José, bairi María bũtioro tũgoñañuparã, Simeón na macũãcãrẽ cū caĩrĩjẽrẽ. ³⁴⁻³⁵ Bairo na catũgoñarõ, Simeón pũame atore bairo na ñũpũ: “Marĩ Pacũ Dios caroare cū jonemoáto mũjããrẽ,” na ñũpũ. Bairo na ñ yaparorũ, tunu cõ ñũpũ Simeón Marĩare:

—Yũ yao, tũgoya. Mũ macũãcã pũame caroaro cariape Israel yepa macããnarẽ caquetibũjũpũ Dios cū cacũjũgoyetiricũ niñami. Bairo bũtiácũ, cū caquetibũjũroi, Israel yepa macããna jĩcããrã netõgarãma. Aperã yasicoagarãma. Nipetiro camasã na yeripu na catũgoñarĩjẽ pũame baujaro na ñnamasĩõ joroque átigũmi, cū caquetibũjũrije jũgori. Torena, jĩcããrã mũ macũrẽ cū tejãñugarãma. Mũ pũame tiere na cateero ñnao, bũtioro mũ yaparuajãñugo —cõ ñũpũ Simeón Marĩare.

³⁶ Mai, ti wiipũ ãñũpõ Ana sawãmecũco cũã. Fanuel ãnacũ macõ, Aser ãnacũ ya poa macããcõ majũ ãñũpõ. Cõ pũame profeta ãñũpõ. Bairi jĩcãõã ãninucũñũpõ Ana. Mai, sawãmao ãcõ, manapũcũsupo. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cõ manapũ mena ãnimiñũpõ. ³⁷ Bairo cõ manapũ cũ cariaro bero yua, jĩcãõã ãninucũñũpõ. Apei boesupo. Bairo bairi templo wiipũre ãninucũñũpõ Ana. Topũre ãcõ, Diore cū jẽninucũñũpõ. Ʋmũrecóo, ñami cũãrẽ cū jẽninucũñũpõ. Ʋgarique betiri Diore cū jẽni ñubuenucũñũpõ. Bairo áti ãcõ yua, cabũcũo ãñũpõ. Ochenta y cuatro cũmarĩ majũ cũgoyupo. ³⁸ Bairo bai yua, Simeón Marĩare cū caquetibũjũ yaparoripũna cõ cũã natũ etayupo. Bairo etanũcã, cũãcãrẽ qũĩñarĩ, “Dios mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩñũpõ. Bairo ñ yaparo, narẽ canetõõpũre cacoteri majãrẽ atore bairo na ñ quetibũjũyupo: “Ʋseanirĩ ãña yũ yarã Jerusalén macããna. Merẽ etayami marĩrẽ canetõõpũ,” na ñ quetibũjũyupo.

El regreso a Nazaret

³⁹ Cabero, Joséjãã Dios cū carotiricarore bairo átipeyori bero, tunucoásúparã Galilea yepapũ Nazaret macã, na ya macã majũpũ. ⁴⁰ To bero Jesús pũame caroaro tutuaũ bũtiyupũ. Bairi tunu caroaro tũgoñamasĩcoasupũ. Torecũ, Dios caroare cū joyupũ Jesure.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Tunu tocãnacã cũma Jesús pacũjãã Jerusalẽpũ ánuucũñũparã, Pascua bose rãmũrĩrẽ ññaránã. ⁴² Bairi Jesús pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ cacũgouũ cū caãno ásúparã Jerusalẽpũ. Na cabainucũrĩcãrõrẽ bairo baiyuparã. ⁴³ Bairo topũ eta, ãni, pascua bose rãmũrĩ bero yua, tunuásúparã na ya paũpũ. Jesús pũame Jerusalẽpũã tuayupũ. Cũ pacũna pũame masĩẽsuparã cū catuarijere. ⁴⁴ Bairo ánã, Jesure qũĩñaetimirãcũã, “Marĩ mena macããna mena ãcũmi,” ñ tũgoñañuparã. “Marĩ berore usãmi,” qũĩ tũgoñañuparã Jesure ti rãmũ, na caájũgori rãmũrẽ. Cabero qũĩñaetiri yua, cū macãjũgoyuparã. “¿Jãã macũrẽ mũjãã ñnaetiatĩ?” ñ jẽniñañuparã. Na yarã, na bapa cũãrẽ na ñ jẽniñamiñuparã.

⁴⁵ Bairo cū bócaetimirã yua, tunucoásúparã Jerusalẽpũ, cū macãránã.

⁴⁶ Bairo ti macãpũ etarã, itia rãmũ bero cū bócayuparã Dios ya wii templo wiipũ. Mai, Jesús pũame to macããna cajũgoñubueri majã mena ruiyupũ. Na caquetibũjũrijere tũgouũ baiyupũ. Tunu bairoa narẽ, “¿Dope bairo ñgaro to ññati tie?” na ñ jẽniñanucũñũpũ.

⁴⁷ Bairi nipetiro camasã cū caĩmasĩrĩjẽrẽ tũgorã, narẽ cū cayũrije cũãrẽ tũgorã, cū tũgocõã maniásuparã. “Cawĩmaũ nimicũã, masĩjãñuñami,” ñũparã na pũame, Jesure. ⁴⁸ Bairi yua, cū pacũna topũ cū bócayuparã. Cū bóca, qũĩña acũacoasuparã. Cū paco pũame atore bairo qũĩñũpõ:

—Macũ, ¿nopẽĩ jããrẽ, bairo mũ baiyati? Yũ, mũ pacũ mena mũrẽ yoaro jãã macãmiarũ. Bairi jãã tũgoñarĩqũẽ paiapũ —qũĩñũpõ María Jesure.

⁴⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, cõ ñũpũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã macãati? Yũ Pacũ yũre cū carotirijere yũ caátigarõ, ¿mũjãã masĩẽtĩati? —cõ ñũpũ Jesús Marĩare.

⁵⁰ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgomasiẽsuparã cū pacũna pũame. “¿Dope bairo ñgũ qũĩñati marĩ macũ?” ñcõãñuparã.

⁵¹ Cabero yua, na mena tunucoásúꝛꝛꝛ Jesús Nazaret macãꝛꝛꝛ. Bairo topꝛꝛ eta, ãcũ yua, cũ ꝛacua na caĩrõrẽ bairo caroaro yũyupꝛꝛ. Mai, cũ ꝛaco ꝛꝛame cũ caátĩãnierẽ caroaro tũgoña qũẽnocõã ãninucũñupõ cũ yeripꝛꝛ. ⁵² Jesús ꝛꝛame cũ catũgoñarĩjẽ, cũ rupꝛꝛ mena bũticõã ãsaásupꝛꝛ. Bairi Dios ꝛꝛame cũ caátĩãnierẽ caroaro qũĩñajesoyupꝛꝛ. Camasã cũã caroaro qũĩñajesoyuparã Jesure.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero yua, nocãnacã rãmũrĩ bero, Juan ãnacũ desierto cayucũmanopꝛꝛ ãninucũñupã, Zacarías ãnacũ macũ majũ. Mai, tiwatoa Tiberio cawãmecũꝛꝛꝛ nipetiro yepa quetiupꝛꝛ ãñupã. Merẽ wãmorĩ peti jĩcã rꝛꝛo pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ quetiupꝛꝛ ãñupã Tiberio. Apei, Poncio Pilato cawãmecũꝛꝛꝛ Judea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupã. Apei cũã Herodes cawãmecũꝛꝛꝛ Galilea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupã. Apei, Herodes bai cũã, Felipe cawãmecũꝛꝛꝛ Iturea, Traconite ꝛꝛga yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupã. Apei cũã Lisania cawãmecũꝛꝛꝛ Abilinia yepa macããnarẽ cũ rotibojayupꝛꝛ cũ cũã Tiberiore. Tunu bairoa Anás, Caifás cawãmecũꝛꝛꝛa sacerdote majã quetiuparã majũ ãñuparã na cũã. Tiwatoa majũ Dios Juarẽ cũ quetibũjũ ãñesẽãrotiyupꝛꝛ yua. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, topꝛꝛ ásúꝛꝛꝛ Juan, Rio Jordán na caĩrĩ yaa tũnipꝛꝛ. To macããnarẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyupꝛꝛ: “Tũgoña qũẽnoña roro mũjãã caátĩãnierẽ. Tie mũjãã cabairijere cũ tũgoña jẽniña mũjãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparã mũjãã ãniña. Bairo mũjãã caáto, mũjãã netõgũmi Dios,” na ĩñupã Juan to macããnarẽ. ⁴ Atore bairo ĩ woatu quetibũjũcũñãñupĩ Isaiás ãnacũ, Dios yau profeta Juan cũ cabaĩpeere: “Bairo ĩgũmi jĩcãũ desierto cayucũmanopꝛꝛ caãnicõãniatacũ:

‘Marĩ Quetiupꝛꝛ yoaro mee etagũmi.

Torena, caroaro cariape ãnicoteya.

Camasã na quetiupꝛꝛ cũ caetaparo jũgoye cũ caatĩpawãrẽ na caqũẽnorõrẽ bairo cũ qũẽnoyuya mũjãã cũã.

⁵ Na ꝛꝛame na quetiupꝛꝛ cũ caatĩpawãꝛꝛe ope to caãmata, ñerĩ mena tore cũbiayama.

Tunu bairoa ãtã buri to caãmata, yesea qũẽnoñama.

Tunu bairoa carupa betori cũã to caãmata, cariape qũẽno ãmewiyoyama ti wããrẽ.

Caroa wãã majũ qũẽnoñama cũ caatĩpawãrẽ.

Tore bairo mũjãã cũã marĩ Quetiupꝛꝛ cũ caetaparore caroaro qũẽnoyuya mũjãã yeripꝛꝛ.

⁶ Bairo nipetiro camasã narẽ Dios cũ canetõõroticũrĩcũrẽ qũĩñagarãma, ĩgũmi cayucũmanopꝛꝛ caãnicõãniatacũ,”

ĩ woatu quetibũjũ jũgoyeticũñupĩ Isaiás ãnacũ Juan cũ caĩquetibũjũpeere.

⁷ Bairo Isaiás cũ caĩwoatuquetibũjũro bero, cayoato bero Juan ꝛꝛame etayupꝛꝛ. Bairo cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyupꝛꝛ: “ĩMũjãã caĩtopairã, ãña ꝛũnaarẽ bairo caãna mũjãã caãnoi, mũjãã yũ bautizaecũ! Atore bairo mũjãã ĩ tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rãmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco mena marĩ cosenetõbujioũmi,’ mũjãã ĩ tũgoñarã. ¿Ñamũ mũjãã cũ quetibũjũyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mũjãã caĩrĩjẽrẽ? Bairo ꝛꝛame mũjãã caátĩãnierẽ boya: ⁸ Rorije mũjãã caátiere yapapuari caroaro ãnajẽ ꝛꝛame átijũgoya. Bairo mũjãã caáto, camasã nipetiro ĩñarã, ‘Torena, na yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ĩmasĩgarãma. Tunu bairoa, ‘ĩMarĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgũmi Dios!’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinẽtõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo átiqũẽno jẽñomasĩñami. ⁹ Bairi caroaro mũjãã caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca manĩrẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mũjãã átirecõãgũmi Dios mũjãã cũãrẽ. Petoaca rũsaya mũjããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rãmũ,” na ĩ quetibũjũyupꝛꝛ Juan cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ.

¹⁰ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã to macããna capããrã:

—Tame, toroque, ¿ñerẽ jãã átibujocutĩ?

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, Juan pũame atore bairo na ãñupũ:

—Nii ùcũ jutiro pũgaro cacũgou, apei cacũgoecare jĩcãrõ cã nuniáto. Tunu bairoa ugarique cacũgou, apei cacũgoecare cã batoáto —na ã quetibũjũyupũ Juan catãgorã etarãrẽ.

¹² Na watoa etayuparã jĩcããrã dinerore jejobojarĩ majã. Roma gobiernorẽ camasã yaye dinerore impuestos cawãmecutiẽre jejobojarĩ majã etayuparã, cã bautiza rotirãna Juarẽ. Na cãã qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿dope jãã caátore cã boyati Dios?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, atore bairo na ã quetibũjũyupũ:

—Mũjãã quetiuparã na carotiricaro jĩcãrõ tãni jeya. Tie netõrõ jeeticõãña.

¹⁴ Cabero tunu soldaua cãã cã eta, qũĩ jẽniñañuparã:

—Jãã ate, ¿ñerẽ jãã caátiere cã boyati Dios?

Bairo na caĩjẽniñarõ tãgo, na cããrẽ na ã quetibũjũyupũ:

—Tutuario mena camasãrẽ na ãmaeticõãña. Tunu na busũjããtĩcõãña caáperãrẽ, marĩrẽ na wapatiáto, ãrã. Tunu mũjãã capaapee wapare mũjãã quetiuparã na cajorijerea tocãrõã ãseanicõãña. Bonemoeticõãña —na ã quetibũjũyupũ Juan soldauare.

¹⁵ Camasã pũame Juan cã caquetibũjũrije jãgori butioro tãgoñañuparã. Bairi nipetiro camasã na yeripũ atore bairo ã tãgoñañuparã: “¿Ãni, Juan, Mesías, Dios cã cajou majũ cã ãnicutĩ?” ãmeo ã tãgoñañuparã na majũ. ¹⁶ Bairo na caĩtãgoñarõ, Juan pũame atore bairo na ã quetibũjũyupũ: “Yũ paarique niña mũjããrẽ oco mena yũ cabautizarije. Yũ paarique to cañumiatacũãrẽ, yũ bero caetaũ cã capaarije pũame ñunetõgaro. Cã roque Espiritu Santore jõmasĩgũmi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catãgoñarĩjẽ na wasoao joroque na átigũmi. Cũ roque yũ netõrõ caãnimajũũ nigũmi. Bairi yũ pũame jĩcãrõ tãni yũ átipeyomasĩtĩña. ¹⁷ Yũ bero caetapũ pũame marĩ ãñabesegũmi. Bairo carorãrẽ na beseregũmi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregũmi. Caũpetieti peeropũ na joeregũmi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogũmi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogũmi caetapũ cã yarã majũrẽ,” na ã quetibũjũyupũ Juan catãgorã etarãrẽ Jesús cã caátipeere.

¹⁸ Bairo yua, atore bairo capee wãme, camasãrẽ na quetibũjũyupũ Juan caroa queti majũrẽ. ¹⁹ Bairo caroaro cã caquetibũjũmiatacũãrẽ, quetiupũ gobernador Herodes cawãmecũcũ pũame Juan cã caĩrĩjẽrẽ tãgouãsaesupũ. Mai, Herodes bai Felipe nũmorẽ cõ ãmañupũ. Herodías cawãmecũcũ mena ãninucũñupũ. Tore bairo apeye ãnie cããrẽ roro majũ ásupũ Herodes. Bairo bairi roro cã caátiere cã quetibũjũmiñupũ Juan Herodere.

²⁰ Cabero Herodes pũame cã caĩrõ tãgo, nemorõ roro ásupũ. Juarẽ preso jorica wiipũ cã jorocacõãñupũ yua.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Mai, Juan pũame to macããna nipetirãrẽ oco mena na bautizayupũ. Bairo cã caáto watoa, Jesús cããrẽ cã bautizayupũ. Bairo Jesús cã cajẽnirĩpũna yua, jõbui ãmũrecóo pũame pããñũcãcoasuparo. ²² Bairo capãrõ yua, buare bairo ruiasupũ Espiritu Santo, Dios Yeri majũ, Jesús tũpũ. Bairo cã cabauriató, jõbui pũ busũrique atore bairo ã ocajoyuparo:

—Mũ, yũ macũ, yũ camai majũ, mũ ãniña. Mũ caátĩãnierẽ ñiñajesoya butioro —ã busũ ocajoyuparo jõbui pũ busũrique.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Bairi yua, Jesús camasãrẽ cã caquetibũjũjãgoripũ treinta años majũ cãgoyupũ. Mai, Dios macũ cã caãniamiatacũãrẽ, “Cũ pacũ José niñami,” qũĩ tãgoñañuparã camasã Jesure.

José рһame Elí sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

²⁴ Elí рһame Matat sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Matat рһame Leví sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Leví рһame Melqui sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Melqui рһame Jana sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Jana рһame José sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

²⁵ José рһame Matatías sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Matatías рһame Amós sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Amós рһame Nahúm sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Nahúm рһame Esli sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Esli рһame Nagai sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

²⁶ Nagai рһame Maat sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Maat рһame Matatías sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Matatías рһame Semei sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Semei рһame Josec sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Josec рһame Judá sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

²⁷ Judá рһame Joanán sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Joanán рһame Resa sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Resa рһame Zorobabel sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Zorobabel рһame Salatiel sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Salatiel рһame Neri sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

²⁸ Neri рһame Melqui sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Melqui рһame Adi sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Adi рһame Cosam sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Cosam рһame Elmadam sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Elmadam рһame Er sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

²⁹ Er рһame Jesús sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Jesús рһame Eliezer sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Eliezer рһame Jorim sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Jorim рһame Matat sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

³⁰ Matat рһame Leví sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Leví рһame Simeón sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Simeón рһame Judá sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Judá рһame José sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

José рһame Jonám sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Jonám рһame Eliaquim sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

³¹ Eliaquim рһame Melea sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Melea рһame Mena sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Mena рһame Matata sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Matata рһame Natán sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

³² Natán рһame David sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

David рһame Isaí sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Isaí рһame Obed sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Obed рһame Booz sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Booz рһame Sala sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Sala рһame Naasón sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

³³ Naasón рһame Aminadab sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Aminadab рһame Admin sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Admin рһame Arni sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Arni рһame Esrom sawãтесусу ãнасӓ тасӓ ãӓурӓ.

Esrom p̄ame Fares sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Fares p̄ame Judá sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
³⁴ Judá p̄ame Jacob sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Jacob p̄ame Isaac sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Isaac p̄ame Abraham sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Abraham p̄ame Taré sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Taré p̄ame Nacor sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
³⁵ Nacor p̄ame Serug sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Serug p̄ame Ragau sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Ragau p̄ame Peleg sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Peleg p̄ame Heber sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Heber p̄ame Sala sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
³⁶ Sala p̄ame Cainán sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Cainán p̄ame Arfaxad sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Arfaxad p̄ame Sem sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Sem p̄ame Noé sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Noé p̄ame Lamec sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
³⁷ Lamec p̄ame Matusalén sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Matusalén p̄ame Enoc sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Enoc p̄ame Jared sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Jared p̄ame Mahalaleel sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Mahalaleel p̄ame Cainán sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
³⁸ Cainán p̄ame Enós sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Enós p̄ame Set sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Set p̄ame Adán sawãtes̄cs̄ ãnac̄ mac̄ ãñip̄ũ.
 Adán p̄ame Dios c̄ caq̄ũenoj̄goric̄ ãnir̄i c̄ mac̄r̄e bairo caãc̄ ãñip̄ũ yua.

4

Jesús es puesto a prueba (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Bairo Juan Jesure c̄ cabautizaro bero, Jesús p̄ame Esp̄ritu Santo, Dios Yeri c̄ camas̄iõr̄j̄e car̄usaec̄ maj̄ũ ãnicõãñip̄ũ. Bairo c̄ caãno yua, Jesure, Rio Jordán caãniatac̄ure c̄ j̄ãgoásúp̄u desierto cayuc̄manop̄u Esp̄ritu Santo p̄ame. ² Bairi desierto cayuc̄manop̄u cuarenta r̄ũm̄ar̄i maj̄ũ ãñip̄ũ. Bairo top̄u c̄ caãno yua, wãt̄i p̄ame rorije c̄ átirotimiñip̄ũ Jesure, “Cariape c̄ átinuc̄ñiati,” ĩ. Tunu top̄u ãc̄ũ, ñe ũnie ugaesup̄u Jesús. Bairi cuarenta r̄ũm̄ar̄i bero yua, queyarique tãgoñañip̄ũ. ³ Mai, wãt̄i p̄ame atore bairo c̄ átirotimiñip̄ũ Jesure:

—M̄u, Dios mac̄ m̄u ãniña. Bairo cariapea Dios mac̄ caãc̄ ãnir̄i, atia ũtãr̄e pan q̄ũenor̄i ugayaya —q̄ũñip̄ũ wãt̄i Jesure.

⁴ Bairo c̄ caĩrõ tũgo, atore bairo p̄ame q̄ũicõãñip̄ũ Jesús:

—M̄u caĩrõr̄e bairo yu áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄u ricaati yu átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Ugarique mar̄i cauganuc̄rõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije c̄ yaye quetib̄uj̄arique mar̄i catũgoñar̄j̄e c̄ãr̄e boyami,’ ĩ quetib̄uj̄aya Dios yaye quetire na cawoaturica tutip̄u —q̄ũñip̄ũ Jesús wãt̄ir̄e.

⁵ Bairo c̄ caĩrõ bero, wãt̄i p̄ame Jesure ũtãũ buip̄u c̄ neásúp̄u. Top̄u etari yua, q̄ũñip̄ũ ati yepa macããna tocãnac̄ũp̄ua macããna quetiuparã na carotimas̄ir̄ipaure.

⁶⁻⁷ Bairo q̄ũñi yaparo, bairo q̄ũñip̄ũ tunu Jesure:

—Atie mure yu cañorijêrê yu cûgoya. Bairi noo yu caboure cû yu nuninetõmasiña. Mu pame mu caboata, tocãnacã macã macãanarê carotimasirjêrê mure yu nunigu. Nipetiro camasã mure ñroagarãma, rupopaturi mena etanumurí yure mu cañroaata. Carotimasí mu añio joroque mu yu átigu. “Ja,” miwã —quĩñupũ wãtí Jesure.

⁸ Bairo cû caĩrõ tũgo, bairo quĩñupũ Jesús:

—Mu caĩrõrê bairo yu áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipmu ricaati yu átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Jicãũã niñami marí cañroam, Dios jeto. Cû caĩrjê jetore tũgoya,’ í quetibujaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipmu —quĩñupũ Jesús wãtírê.

⁹ Bairo cû caĩrõ bero, wãtí pame Jesure cû neánemoñupũ. Jerusalén macãpm Dios ya wii, templo wii buipmu cû neánemoñupũ. Bairo topmu eta, quĩñupũ wãtí Jesure:

—Mu, Dios macũ mu añiña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ añirí, mu majũ patinãruí ácúja jõ yeparu. Mu riaecu. ¹⁰ Tore bairo í quetibujaya Dios yaye queti: ‘Dios pame cû yarã ángelea majãrê mu coterotigumi.

¹¹ Na, ángelea majã, mu bocãnegarãma ùtã rupaaru mu cañarocapeaetiparore bairo ñrã,’ í quetibujaya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipmu —quĩñupũ wãtí Jesure.

¹² Bairo cû caĩrõ tũgo, bairo quĩñupũ Jesús:

—Bairo mu caĩquetibujurore bairo caĩmiatacũãrê, mu caátirotirore bairo yu áperigu. Bairo yu caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrõpm atore bairo í quetibujaya: ‘Marí Quetiupmu Diore cû camasirjêrê átiepecõãrĩ cû jënieticõãña,’ í quetibujaya Dios yaye queti na cawoaturica tutipmu —quĩñupũ Jesús wãtírê. Cû yuesupmu.

¹³ Bairi wãtí pame ape wãme roro cû átiroti masiẽsupmu. Bairo átiroti masiẽtĩrĩ yua, Jesure cû awayocoásupmu mai.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Bairo cabero Jesús Galilea yeparu Espiritu Santo cû camasirjê mena ñe ùnie rusaricaro mano tunucoásupmu yua. Bairi to macãna nipetiro camasã ti yepa tãni macãna pame cû cabairijere tũgorã tocãnacãũpma ãmeo quetibujmu netõõñuparã na majũ. ¹⁵ Jesús pame tocãnacãpauri na cañubuenenarí wiiripure camasãrê na quetibujayupmu. Bairo cû caĩquetibujuro, camasã nipetiro quĩroayuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Cabero Nazaret cawãmecuti macãpm etayupmu tunu Jesús. Cawĩmau ãcũ, cû cabutirica macãpm etayupmu. Topmu eta, ti macã macãana na cañubuenenarí wiipure jããñupũ yerijãrĩcã rũmu caño. Bairo jeto átinucũñupũ Jesús ti rũmu ùnorê. Bairi ti wii camasã riapepmu nucũñupũ, Dios ya tutire jãgoquetibujugmu. ¹⁷ Bairo cû cabairo, profeta Isaías ãnacũ cû cawoaturiquere cû nuniñuparã. Bairo cû na canunirõ, ti pũrõ macããjê quetibujurique jĩcã wãmerê bócaupmu. Atope bairo caĩrĩpaurẽ bócaupmu:

¹⁸ —“Espiritu Santo yu mena añiñami merê, Dios yure cû caroticũrĩcãrõrê bairo yu caátiparore bairo í.

Yu mena añiñami, cabopacarãrê caroa quetire na yu caquetibujuparore bairo.

Yu jowí Dios, camasãrê cû caquẽnoparore bairo na yu caquetibujuparore bairo í.

Jicããrã preso cañe ecoricarãrê bairo caãna niñama.

Aperã cacaapee ññaenarê bairo niñama.

Aperã wãtírê roro caátiecorãrê bairo caãna niñama.

Na ùnarê yu caquẽnoparore bairo í, yu jowí Dios.

¹⁹ Camasãrê Dios cû canetõrĩ yutea caetarore yu quetibujmu rotijowí yua,”

ñña ati pũrõ —na í quetibujayupmu Jesús cãrê catũgori majã, sinagoga wii macããnarê.

²⁰ Bairo ti pūrōrē ññayaparo, ti tutire biayupũ. Bairo áti yua, ti wii papera tutirire cacoteire cã pitinuniñupũ. Pitinuni, etanumucoasupũ Jesús. Bairo cã caáto, nipetiro camasã qũññacõã usayuparã. ²¹ Bairo cūrē na caññausaro, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Isaías ãnacũ cã cañquetibujũ woaturicua yũ ãniña. ãmerē cã cañquetibujaricarore bairo baietaya —na ññupũ Jesús ti wii macãñnarē.

²² Bairo cã cañrõ tãgorã, cã caññjērē tãgo acũacoasuparã. Atoze bairo ññuparã:

—Ago tame, ãni, caroaro jñcãrõ tũni busuyami. ¿José macũ mee cã ãniñati? Bairo cãññ nimicũã, ¿caroaro cã masññati? —ãmeo ñ busuyuparã na majũ.

²³ Cabero Jesús pũame na ññupũ tunu:

—Ati yepa macãñna apei narē cã cacatiorore borã, cã na caññucũrõrē bairo mujãã cãñ yũ mujãã ñ tãgoñnarã: “Mũ, ucotiri majõcũ, mũ majũã ucoti catioya. Bairi Capernaupũre ãcũ, mũ caátijẽñorĩqũērē bairo atore, mũ ya macãpũ cãñrē mũ átigũ, Dios cã cajõũ mũ caãmata,” yũre mujãã ñ tãgoñnarã —na ñ quetibujuyupũ Jesús ti wii macãñnarē.

²⁴ ñ quetibujũ yaparo, bairo na ññupũ tunu:

—Cariape mujããrē ññña: Ni ñcũ Dios yũ profetare cã ya macã macãñna cã boenama. Noa majũ qũññoaenama. ²⁵ Tunu bairoa marĩ ññcũ profeta Elías ãnacũ, cã cañni yũteapũ cawapearã rõmirĩ capããrã ãñuparã. Ati yepa Israel yepapũre itia cãma ape cãma recomacã caoco ocaeti yũteare capããrã ãñuparã. Tunu ti yũteare butioro auariarique ãñuparõ. ²⁶ Bairo capããrã na ñna na caññimiatacũãrē, cawapearã rõmirĩ jñcãõã na mena macããcõ jetore cã juátinemo rotiyupũ Dios Eliãre. Sarepta cawãmecũcore ape yepapũ Sidón macããcõrē cõ juátinemo rotiyupũ. ²⁷ Tunu bairoa profeta apei Eliseo cawãmecũcũ ãnacũ cã cañni yũtea carupũ boarã capããrã ãñuparã ati yepapũre. Bairo capããrã na ñna na caññimiatacũãrē, jñcãñã na mena macããcũ jetore cã catorotiyupũ Dios Eliãore. Naamán cawãmecũcũre, ape yepa, Siria yepa macããcũrē cã catorotiyupũ —na ñ quetibujuyupũ Jesús cã ya macã macãñnarē.

²⁸ Bairo cã cañquetibujũro tãgorã, ñubuerica wii macãñna pũame butioro asiajãññuparã Jesús mena. ²⁹ Bairo cã mena asia yua, cã ñe, ti macã jũgoye ñtãũ buipũ cã neásuparã. Bairo topũ etarã, cã tuneroca ñojogamiñuparã Jesure. ³⁰ Bairo na caátigamiatacũãrē, Jesús pũame na watoapũ, cã jãã ñ masñã mano, na netõ acoásupũ.

Un hombre que tenía un espíritu impuro

(Mr 1.21-28)

³¹ Cabero Galilea yepapũ Capernaum cawãmecũti macãpũ acoásupũ Jesús. Topũ eta, yerijãrĩcã rãmũ caño na jũgobueyupũ camasãrē. ³² Carotimasĩ cã cañquetibujũrore bairo na quetibujuyupũ. Bairo cã caquetibujarijere tãgorã, to macãñna pũame tãgo acũacoasuparã.

³³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipũ ãñupũ jñcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoũ. Bairo Jesús cã cabueãno, wãtĩ yeri pũna cacũgoũ pũame atore bairo butioro qũññ awajayupũ:

³⁴ —Mũ, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nopẽĩ mũ atĩati jãã ture? ¿jããrē rei acũ mũ baiyati? Mũrē jãã masññãñña. Mũ, Dios macũ, cañũũ, mũ ãniña —qũññ awajayuparã wãtĩ yeri pũna, caũmũ risero mena jũgori.

³⁵ Bairo na cañrõ tãgo, na ññupũ Jesús:

—¿Busueticõãña mujãã! ¡ãni caũmũ rupaũre witi ánãja! —na ññupũ Jesús wãtĩãrē.

Bairo cã cañrõ tãgo, wãtĩ yeri pũna pũame caũmũrē cã jũgoññãñupũ yepapũ, cūrē caññarĩ majã watoare. Bairo átĩcõã, roro cã átiri mee witicoásupũ. ³⁶ Bairo caũmũrē cã caátiere ññarã, nipetiro camasã qũññã acũacoasuparã.

—¿Ñe to ãniñati cawãma Jesús cã carotirije? ¿Nocãrõ caroaro majũ cã masññati! Wãtĩ yeri pũna cãñ cã yucõãñama. “Witi ánãja,” cã cañrõ, witicoayama yua —ãmeo ññuparã na majũ Jesure.

³⁷ Bairo cã caáto bero, cã tãgoyuparã camasã nipetiro ti yepa tãni macããna, Jesús cã caátiere, cã camasĩrĩjẽrẽ yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Bairo na quetibũyũ yaparo, na ñubuerica wiire witicoásúpũ Jesús. Ti wiire witiá, jáãcoasupũ Simón cawãmecũcũ ya wiipũ. Mai, Simón mañicõ pũame riajãñũñupõ. Bũtioro bũgoyupo. Bairo cã cajããrõ, cã quetibũyũyuparã cabũcũo cõ cariarijere. ³⁹ Bairo na caĩquetibũyũro tũgo, cõtũ eta, “Bũgoye tocãrõã jánaña cõrẽ,” iñupũ. Bairo cã caĩrõ, jicoquei jánacõasuparo bũgoye pũame. Tocãrõã caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ugarique na qũẽnonũñupõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Cabero muipũ cã cajããĩpau, canaioatĩpau caãno Simón ya wiipũre etayuparã nipe-tiro ti macã macããna. Dise ùnie riaye caãno cãrõ cacũgorã yarã pũame na neasúparã Jesús tũpũ. Bairo Jesús pũame na caetaro iña, nipetirãrẽ na catiopyũ. Cũ wãmorẽ na bui ñigãpeori tocãnacã wãme riaye cacũgorãrẽ na catiopyũ. ⁴¹ Tunu bairoa na mena macããna cariarã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgorã cũãrẽ na netõõñupũ Jesús. Bairo cã caáto, wãtĩ yeri pũna pũame qũĩ awajayuparã, bairo witi áná:

—¡Mũ roque Dios macũ mũ ãniña! —qũĩñuparã.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame na ĩrotiesupũ. Yũ, Mesías, Dios cã cajõũ yũ caãnierẽ na quetibũyũeticõãto ĩ, bairo na ĩrotiesupũ.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rãmũ cabusuatĩpau Jesús wãcã, ti macãrẽ witicoásúpũ. Bairo ácu yua, etayupũ Jesús camasã na camanipauũpũ. Bairo topũ cã caãno, ti macã macããna cã macãñuparã. Bairo cã macãrĩ, cã etacoasuparã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Aperopũ mũ ápewa. Jáã mena mũ ãnicõãwã —qũĩñuparã.

⁴³ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na iñupũ Jesús:

—Ape macãã macããna cũãrẽ na yũ quetibũyũgũ. Caroa quetire, Dios cã carotimasĩrĩpau caetarore na yũ quetibũyũ masĩõgũ. Torecũna, yũ jowĩ Dios ati yeparũre —na iñupũ Jesús ti macã macããnarẽ.

⁴⁴ Cabero cã caĩrõrẽ bairo quetibũyũ ñesẽãñupũ Jesús Judea yeparũre. Ñubuerica wiiri macããnarẽ na quetibũyũ ñesẽãñupũ Jesús.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Ape rãmũ utabũcũra Genesaret cawãmecutira tũnipũ ãñupũ Jesús. Topũ cã caãno, camasã pũame Dios yaye quetire tũgogarã, cõtũ neñañuparã dope baiá masĩã manopũ.

² Bairo na cabairo yua, tira tũnipũ iñajoyupũ Jesús pũga cũmuu, capaca turorica cũmuu majũrẽ. Mai, ti cũmuu uparã mañuparã. Na cũmuurẽ maa weyo, paputiropũ na bapĩ yucũre coserã baiyuparã. Wai pajĩãrĩ majã ãñuparã. ³ Bairi Jesús pũame ti cũmua jĩcãrẽ ájããñupũ Simón ya cũmua majũrẽ. Bairi Simorẽ jõjãñurĩ tuwiyo rotijoyupũ. Simón pũame, “Jau,” ĩ, cã tuwiyo joyupũ. Bairo ti cũmuarũ jáñarĩ Jesús pũame petarũ canucũrĩ majãrẽ caroaro na quetibũyũ jũgoyupũ. ⁴ Bairo na quetibũyũ yaparori bero, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Jito, utabũcũra recomacãpũ marĩ átõca. Topũ etari mũjãã bapire mũjãã roca ñuawa. Bairo ána, marĩ wai pajĩãgarã —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, Simón pũame qũĩñupũ:

—Cabuei, ati ñami jáã wai macãmiarũ. Jáã bocaetiarũ. Maniãma. Bairua, m̃ caĩrõrẽ bairo yũ átigu. Bapire yũ rocañuagu —qũĩñupũ Simón Jesure.

⁶ Bairo Simojãã na caáto, tocãrõã wai capããrã ti bapire jáãñuparã. Bairo jáãnetõrã yua, na bapĩ wori ñcãpũ jáãñuparã. ⁷ Bairo capããrã waire ñña acuari, na baparãrẽ ape cũmuarũ caãnarẽ na piijoyuparã. “Jãã juátirasá,” na ññuparã. Bairo na caetaro yua, waire na jejããñuparã. Puga cũmuarũrea waire na jejããñuparã. Cũmuu p̃ame ruacoabujioyuparo. ⁸ Bairo Simón p̃ame Jesús cũ caátimasĩrjẽrẽ ññarĩ, cũtũ r̃ropaturi mena etanumurĩ qũĩroayurũ. Bairo áticõã, qũĩñupũ Simón Jesure:

—Yũ Quetiurã, caróũ yũ ãniña. Carorije wapa cacũgoũ majũ yũ ãniña. ¡Bairi yũtũ ãmeina! —qũĩñupũ.

⁹ Mai, b̃tioro ñña acũacoasurũ Simón, Jesús cũ caátimasĩrjẽrẽ. Tie jũgori waire capããrã pajĩãñuparã. Bairi Simón, cũ mena macããna cũã ñña acũacoasuparã. ¹⁰ Bairo cũ caáto, Jacobo, cũ bai Juan cũã, Zebedeo p̃naa p̃ame cũã ñña acũacoasuparã. Mai, naa, Simón bapa ãñuparã. Jĩcãrõ wai pajĩãnucũñuparã. Bairi Jesús p̃ame, Simón bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, uwiecua. Caroaro waire cawãsãmasĩ m̃ ãniarũ, wai na rutieticoáto, ñ. ãmerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetibũjũ m̃ ãnio joroque m̃ yũ átigu, na yasieticõáto, ñ —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

¹¹ Bairo cũ caĩrõ bero, Simojãã petarũ maarásúparã. Topũ etarã, na cũmuurẽ, na apeye ñnie cũãrẽ toa cũcõã, Jesús mena bapacutiracoásúparã.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Cabero Jesús jĩcã macãpũ cũ caãno, caũmũ jĩcãũ carurãũ boãũ p̃ame qũĩñajoyurũ Jesure. Bairo qũĩñajo yua, cũtũ etari r̃ropaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroayurũ. Bairo qũĩroa, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Yũ Quetiurã, m̃ cabooata, yũ m̃ netõõgũ yũ caboariaye cãtiere —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

¹³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús p̃ame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—M̃ cacatiro yũ boya. ¡Bairi m̃ yũ netõõña! —qũĩñupũ cariaũre.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasurũ carurãũ boamiatacũ. ¹⁴ Bairo cũ cabairo ñña, Jesús p̃ame cũ quetibũjũ rotiesurũ aperãrẽ cũ cabaiatajere. Bairo qũĩñupũ:

—Cariape acoácũja sacerdote tũpũ. Qũĩñoña m̃ rurãũ, m̃ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña m̃ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo m̃ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma m̃ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carurãũ boamiatacũre.

¹⁵ Bairo Jesús cũ caátiatajere camasã na camasĩrõrẽ cũ caboetimiatacũãrẽ, nipetiropũ queti batapeticoasuparo. Bairi capããrã camasã Jesús tũpũ etayuparã. Jĩcããrã cũ yaye bũsũriquere tũgogarã, bairi aperã na riayere cũ netõõrotigarã cũtũ etayuparã. ¹⁶ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús p̃ame aperopũ acoásúpũ. Ácoa yua, etayurũ Jesús camasã na camanorũ. Topũ Diore cũ jẽniñupũ yua.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Jĩcã rãmũ Jesús camasãrẽ tunu cũ caquetibũjũãno, fariseo majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena Jesutũre tũgo ruiyuparã. Mai, na, tocãnacã macã macããna caatíatana ãñuparã. Galilea yepa macããna, bairi Judea yepa macããna, tunu bairi Jerusalén macã macããna caatíatana cũã ãñuparã. Bairo na catũgoĩñaruio, Jesús p̃ame cariayecãnarẽ na catioyurũ. Dios cũrẽ cũ camasĩõrjẽ jũgori bairo na catioyurũ Jesús. ¹⁸ Bairo camasãrẽ cũ cacatiõãno, caũmũ Jesutũ etanemoñuparã tunu cariaũ, ñicãrĩ

cabuoricu mena. Mai, na canerĩ coro mena cũ neasúparã ñicãrĩ cabuoricure. Jesutare cũ cūgamiñuparã, marĩ yaure cũ catioáto, írã. ¹⁹ Bairo cũtu cũ cūgamirãcũã, ti wii pupeapu na yaure cũ nejãã masĩesuparã, camasã capããrã na cajiraro jūgori. Bairi wii buipu wãmucóásúparã ñicãrĩ cabuoricu mena. Ti wii buipu etarã, ope qũenorĩ, cũ pitiruiio joyuparã pũũ ruo wẽerĩ mena Jesús tupe ñicãrĩ cabuoricure. ²⁰ Bairo na caáto ñña, Jesús ruame tũgoña masĩnupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. “Yu camasĩrĩjẽrẽ cariape tũgoñatutuayama,” na ï tũgoñañupũ. Torecu, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabuoricure:

—Yu yaũ, merẽ mũ carorije wapare yũ netõõcõãña —qũĩñupũ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, ti wii macããna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajūgobuerã, aperã fariseo majã mena ãmeo ï jẽniñañuparã na majũ Jesús cũ caĩatajere tũgori, “¿Namũ ũcũ majũ caũmũ cũ ãniñati, ‘Yu yaũ, merẽ mũ carorije wapare yũ netõña,’ caĩã? Dios jeto netõõmasĩñami marĩ carorije wapare. ãni, Jesús, Diore cũ netõnucãũ átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena,” ãmeo ï busuyuparã na majũ.

²² Masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripu na caãmeobusurijere. Bairi atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã yũ caĩatajere tũgori, mũjãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? ²³⁻²⁴ “Mũ carorije wapare yũ netõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ïcõãũ ññami,” mũjãã ïbujiorã. Bairãrua, “Wãmũnucãña,” cũrẽ yũ caĩata, to bero cũ cawãmũnucáto ññarã roque, “Bairo ïcõãũ mee ññami Jesús,” mũjãã ïbujiorã. Yu, Camasã Jūgocu, ati yepapu yũ carotimasĩrĩjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñign —na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ï yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabuoricure:

—Mũrẽ ñiña: ¡Wãmũnucãña! Mũ cacũñarĩ corore nepusari mũ ya wiipu tunu ácúja. Merẽ mũ riayere yũ netõña —qũĩñupũ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnucã yua, cũ cacũñarĩ corore ne ruasa, ti wiire witicoásúpu cũ ñicãrĩ cabuumiatacu ruame. Diore basapeori, cũ ya wiipu acoásúpu yua. ²⁶ Bairo cũ caátõ ññarã, nipetiro camasã tũgoña acuari, atore bairo ññuparã:

—Ago tame, ¿diwatoa ũno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ññarĩ? Marĩ ññaerũ. ¡Camasĩ ññami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero acoásúpu Jesús tunu. Bairo ácú, Leví cawãmecucure qũĩñajoyupu. Mai, Leví ruame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjẽrẽ jejjobajari majõcu ãñupũ. Bairi cũ capaari aruapu cũ caãno, qũĩñajoyupu Jesús Levíre. Bairo qũĩñajori bero, cũtu etaátí, atore bairo qũĩñupũ:

—Jito, yũ bapacusa.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei Leví ruame cũ yaye paarique nipetirore cũcõã, Jesús mena bapacuti ácú acoásúpu yua.

²⁹ Nocãrõ bero Leví cũ ya wiipu bose rãmũ jũgo qũẽnoñupũ. Bairo bairi ti rãmurẽ cũ ya wiipu capããrã camasã ãñuparã cũ capiijoatana. Na mena macããna jĩcããrã Leví ũna, gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobajari majã ãñuparã. Na ũna Jesujãã mena uga bapacusuparã. ³⁰ Bairo na caũgabapacutore ññarã yua, fariseo majã ruame na ï tutiyuparã Jesús cũ cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cũ caroticũrĩqũerẽ cajūgobueri majã mena atore bairo na ï tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caãna mena mũjãã etiuga bapacutiyati? Roro mũjãã átiya —na ï tutiyuparã fariseojãã Jesús cũ cabuerãrẽ.

³¹ Bairo na catutiro tũgo, bairo na ññupũ Jesús:

—Ucotiri majõcure bairo yũ ãniña ati wiire. Ucotiri majõcu áperiyami cacatirã na caãni wiiripure. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etau. Bairi ãnoa mena yũ ãniña. Na carorije riayere bairo caãnierẽ netõõũ ácu yũ atíapu. ³² Torecuna, yũ apú ati yepapure. “Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yũ macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ

buicutiya,” caĩtũgoña yapapuarã roquere na macãñacú yu apá, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩ quetibujuyupũ Jesús fariseojããrẽ.

La cuestión del ayuno
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero Jesure qũĩ jẽniñañuparã tunu to macããna camasã:

—Ugarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã tore bairo átiyama na cãã. Mũ cabuerã ruame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujãã tũgomasiẽtĩña. Caũmũ cawãmojiyapũre bairo yu ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmũ cũ cawãmojiyari rũmũrẽ cũ yarã nipe-tirã ugayama paio, cũ mena useanirĩ ãna. Ti rũmũrẽ auatãmũoetiyama. Caũmũ cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã ugarique betiri Diore cũ tũgoñajẽni ñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã auatãmũoetigarãma. Yu camano roquere auatãmũobujiorãma —na ĩ quetibujuyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

³⁶ ĩ yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgousa masĩã maniña,” ĩgũ, atore bairi wãme na ĩcõña quetibujunemoñupũ Jesús tunu:

—Cabũcuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩãrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigarõ. Cose, ti aserore bopo na caáto, rũgagaro. Rũgari tũgãwonemogaro pajãñurõ cawãma asero ruame cabũcuro jutirore.

³⁷ Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabũcu poa waiũcu asero poapũre. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmũrõĩ. Ti poa macããjẽ yasigarõ. ³⁸ Bairi use ocore cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãnucũñama camasã cawãma poa mena. ³⁹ Tunu bairoa use oco cabũcure caetiatana ni ũcũ jĩcãũ cawãmarẽ boecũmi. Cũ ruame, “Use oco cabũcu jeto yu ñiña,” ĩ tũgoñañami —na ĩ quetibujuyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Cabero judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno Jesujãã netõásuparã weseripũ. Bairo netõánã, Jesús cũ cabuerã ruame queyari trigo apeacarẽ cacatirijerea peenerĩ bure ugajũgoyuparã. Bairo na caáto, fariseo majã ruame na ĩñañuparã. ² Bairo na caáto ĩña yua, atore bairo na ĩ tutiyuparã:

—¿Nopẽĩrã ati rũmũ ũnorẽ paariquere bairo mujãã átiyati? Ati rũmũ ũnorẽ caápericõãpee niña mujãã caátie ũnierẽ —na ĩ tutiyuparã fariseo majã Jesús cũ cabuerãrẽ.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácú, ¿cũ caátajere na caquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã ĩñaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mujãã ĩñanucũrã. ⁴ Bairo baiyuparo: David ruame jããetayupũ Dios ya wiire cũ ũmũa mena. Ugariquere macããrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ugarotiyupũ Moisés ãnacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caugarije caãnimitacũãrẽ, tie pããrẽ ugari bero, cũ ũmũarẽ na batonuñupũ David —na ĩñupũ Jesús.

⁵ Tunu na ĩnemoñupũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Yu, Camasã Jũgocũ ãnirĩ yu átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmũ cũãrẽ camasã caroare na caátĩãnipeere —na ĩ quetibujuyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape rãm̃ caãno tunu judío majã na cayerijãrĩ rãm̃ caetaro ãña, jããetayupũ Jesús ñubuerica wiipũ. Bairo jããeta, na buejũgoyupũ. Топũ ãñupũ jĩcãũ cariape ñũgõã caricábũricũ. ⁷ Mai, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesús cũ caátigarijere caroaro qũĩña usayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã rãm̃urẽã cũ catioãáti caricábũure?” ĩ tũgoñañuparã. ⁸ Jesús masĩjãñũñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩmicũã, atore bairo qũĩñupũ caricábũure:

—Tiaya. Ato yũ tũpũ asá.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãm̃ũncã, cũ tũpũ etanũcã etayupũ. ⁹ Bairo cũ caetaro ãña, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús fariseojããrẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ãnaati ati rãm̃urĩ ũnorẽ, camasã na cayerijãrĩ rãm̃urĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ãnaati, o carorije pũamerẽ marĩ ãnaati? Cañurĩjẽrẽ marĩ átigarã. Bopacooro cabairãrẽ marĩ canetõrõrẽ boyami Dios —na ĩñupũ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na ĩ yaparo, nipetirãrẽ na ãña, atore bairo qũĩñupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ caĩrõrẽ bairo ásupũ. Tocãrõã cũ ricã ñũcoasuparo yua. ¹¹ Bairo cũ caáto ãñarã, fariseo majã pũame asia netõcoasuparã Jesús mena. Bairo asia netõcõãti, atore bairo ãmeo ĩ jẽniñañuparã na majũ: “¿Dope bairo marĩ ãnaati, Jesure cũ pajĩãgarã?” Cũ tejãñũñuparã fariseo majã Jesure.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ti rãm̃urĩrã Diore jẽnigu, ãtãũ buipũ acoásúpũ Jesús. Топũ eta, ti ñamirẽ Diore qũĩ jẽniñubue busucoásúpũ. ¹³ Bairo baibusueta, na piyupũ Jesús cũ cabueparãrẽ. Bairo na caetaro ãña, na beseypũ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ. Bese yaparo yua, “Mũjãã yũ caquetibũjũrotijoparã mũjãã ãnigarã,” na ĩñupũ. ¹⁴ Bairi pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã Jesús cũ caquetibũjũrotijoparã. Cajũgoye ãñupũ Simón. Simorẽã qũĩñupũ tunu “Pedro”. Tunu cabero ãñupũ Pedro bai, Andrés cawãmecũcũ. Tunu cabero ãñuparã Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, apei Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ ãñupũ. Tunu cabero ãñupũ apei Simón. Cũ pũame celotes na caĩrã mena macããcũ ãñupũ. ¹⁶ Tunu cabero ãñupũ Judas, Santiago macũ pũame. Tunu cabero ãñupũ Judas Iscariote. Cũ pũame ãñupũ Jesure cañerotipãũ. Tocãrõã niñama Jesús cũ caquetibũjũrotijoparã, cũ cabesericarã yua.

Jesús enseña a mucha gente

(Mt 4.23-25)

¹⁷ Bairo Jesús na bese yaparo, buro bui caãniatacũ ti burore cũ cabuerã mena rui-etayupũ yua. Bairo cũ caruiro, capããrã camasã qũĩñacoteyuparã. Na, camasã nipetiropũ caatĩátana ãñuparã. Torena, Judea yepa macããna, Jerusalén macã macããna, capairiyatũ macã macããna, Tiro, Sidón na caĩrĩ macã macããna cũã nipetiro ãñuparã. Jesús yaye quetire tũgogarã baiyuparã. Tunu bairoa, marĩ riayere cũ netõõáto, ĩrã baiyuparã. ¹⁸ Bairo bairi Jesús pũame wãtĩ yeri pũna jũgori popiye cabairãrẽ na netõõñupũ. ¹⁹ Bairo to macããna cariyecãnarẽ na catioyupũ Jesús cũ camasĩrĩjẽ mena. Bairi nipetiro camasã cũ pãñagayuparã, marĩ cũãrẽ cũ catioáto, ĩrã.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cabero Jesús cũ cabuerãrẽ na ĩñamai, atore bairo na ĩñupũ:

“Ûseanirĩ ãña mũjãã yũ cabuerã. Capee apeye ũnierẽ cacũgoenarẽ bairo caãna nimirãcũã, ãmerẽ Dios cũ carotimasĩrĩpãũ macããna mũjãã ãniña.

²¹ “Tunu bairoa wãanũcãmirãcũã, cabero mũjãã ugayapigarã. Bairi uSeanirĩ ãña.

“Tunu bairoa ãmerẽ otimirãcũã, cabero uSeanirĩ mũjãã boyetigarã. Bairi useani ãña.

22-23 “Mujãã, yu yarã majũ mujãã ãniña. Yu yaye quetire catũgousarã mujãã ãniña. Bairo catũgousarã mujãã caãnoi, camasã aperã mujããrẽ tejãñuñama. ‘Jãã mena ãmerĩcõãña,’ mujããrẽ ãñama. ‘Moena mujãã ãniña,’ mujããrẽ ãñama. Tunu yu, Camasã Jũgocure, yu mujãã catũgousaroi, mujããrẽ busupaiyama. Tore bairo jeto ásupa na ñicũjãã profeta majã ãnana cũãrẽ tirũmũpũre. Mujããrẽ tore bairo na caáto ãñarã, mujãã useanijãñugarã. Dios mujããrẽ caroare cũ cajopee paijãñurõ nigaro. Jõbuiũpũ mujãã caetaro, paio nigaro mujããrẽ caroa cũ cajopee. Bairo tiere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña,” na ã quetibũjũyũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

24 Ñ yaparo, aperã cũ yaye quetire cariape catũgogaenarẽ atore bairo na ãñupũ: “Mujãã capee apeyere cacũgorã roque caroaro mujãã ãmerĩgarã. Ati yepapũre caroaro ãnimirãcũã, cabero popiye mujãã netõgarã. ¡Bopacooro mujãã tãmũogará!

25 “Tunu bairoa mujãã, ‘Ñe ãnie yu rusaetiya,’ caĩrã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cũã! ãmerẽ mujãã caborijere cũgomirãcũã, cabero mujãã cũgoetigarã.

“Tunu mujãã, roro caĩboyetirã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cũã! ãmerẽ boyetimirãcũã, cabero roro majũ otiri mujãã yapapuagarã.

26 “Tunu bairoa mujãã, ati yepa macããna nipetirã na caĩroaricarã ãnimirãcũã, ¡bopacooro mujãã tãmũogará mujãã cũã! Tirũmũpũre caãnijũgoyaricarã cũã bairo átiyayupa profeta majã caĩtori majã ãnanarẽ,” na ã quetibũjũyũpũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

27 Bairo ã quetibũjũ yaparo, na ãñupũ tunu: “Bairãrũna mujãã, yu yaye quetire catũgousarã pũame atore bairo mujãã caátore yu boya: Mujãã pesuare na mairotiya. Rorije na ãmeo ápericõãña. Caroa roquere na ása. 28 Roro mujããrẽ caĩrãrẽ, ‘Caroare cũ joáto Dios mujããrẽ,’ na ãña. Tunu bairoa mujããrẽ popiye mujãã baio joroque caáñarẽ na jẽnibojaya Diopũre. 29 Tunu ni jĩcãũ ãcũ mujãã wasoponarẽ cũ capaata, ape nũgõã cũãrẽ cũ eñotaeticõãña. Tunu bairoa apei mujãã pesu pũame mujãã jutiro cabui macããtõrẽ cũ caẽmaata, mujãã camisa cũãrẽ maieticõãña. 30 Tunu apei cũ cajẽniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu bairoa mujãã cacũgorijere caẽmaũ cũãrẽ, ‘Jãã tunuoña,’ qũĩtĩcõãña. 31 Aperã mujããrẽ caroaro na canũcũbũgoro mujãã boya. Torea bairo na cũãrẽ mujãã canũcũbũgoro ñuña.

32 “Mujããrẽ camairã jetore mujãã caãmeo maiata, ¿ñe ãnie caroare mujãã ãmeo átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. Torena, mujãã Dios yarã ãnirĩ, mujããrẽ cateerã cũãrẽ na mairotiya.

33 Tunu bairoa mujããrẽ caroaro caána jetore caroaro mujãã caápata, ¿ñe ãnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ caroaro caána jetore caroaro na átinucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirĩ mujããrẽ carorije caána cũãrẽ caroaro na átirotiya. 34 Tunu bairoa mujããrẽ catunuomasĩrã jetore mujãã cawasoata, ¿ñe ãnie caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgousaena cũã. Narẽ nipetirã na cawasorijere catunuomasĩrã jetore na wasonucũñama. Bairi mujãã, Dios yarã ãnirĩ mujããrẽ catunuomasĩẽna cũãrẽ na rotijoya.

35 Bairi yu yarã, mujãã pesuare na maiña. Caroaro na átirotiya. Na wasoya mujãã cacũgorijere. ‘Marĩ tunuomasĩẽnama,’ ã tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caápata, mujãã cawapatapee paio nigaro. Caroaro mujãã caátie wapa jũgori paio nigaro. Dios pũame nipetirãrẽ caĩñamai ñiñami. ‘Yu mena mũ ñujãñuña,’ caĩẽna, bairi rorije caána cũãrẽ na ãñamaiñami Dios. Bairi cũ pũnaa, nipetirã netõõrõ carotimasĩ pũnaa majũ mujãã ãnigarã, bairo mujãã caápata. 36 Marĩ Pacũ Dios camasãrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo mujãã cũã mujãã yarãrẽ na ãñamaiña,” na ã quetibũjũyũpũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, na ĩñupũ tunu: “Aperã noo na caátĩanierẽ roro busupaieticõãña, mujããrẽ bairo Dios cũã mujãã caátiere, ‘Roro átiyama,’ cũ caĩtĩparore bairo ĩrã. Tunu bairoa camasãrẽ, ‘Carorã mujãã ãniña,’ na ĩtĩcõãña, mujããrẽ bairo Dios cũã, ‘Carorã mujãã ãniña,’ mujããrẽ cũ caĩtĩparore bairo ĩrã. Caroaro ása. Aperã roro mujããrẽ na caátiere masiritiya. Bairo mujãã caápata, Dios cũã roro mujãã caátiere masiriyobojagumi. Mujããrẽ netõõgumi yua. ³⁸ Tunu aperã na cabopacarijere na joya. Bairo mujãã caápata, caroare mujãã jogumi Dios cũã. Petoaca cabopacarãrẽ mujãã cajoata, petoaca mujãã juátigumi. Netõjãñurõ mujãã cajoata, netõjãñurõ mujãã juátigumi. Aperãrẽ mujãã cajuátato cãrõ mujãã juátigumi Dios,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

³⁹ ĩ quetibujũ yaparo, ape wãme na ĩ cõñañupũ tunu: “Ni ĩcãũ ũcũ cacaapee mácũ ruame, apei cũ bapare cacaapee mácũrẽ, ‘Mu yũ jũgogu,’ cũ caĩata, ñuetõ. Na, ruagarãrua operũ rocajãcõãbujiorãma. ⁴⁰ Tunu bairoa ni ĩcãũ ũcũ bueri majõcu, cũrẽ cabuei netõõrõ masĩtĩñami. Bairo masĩpeyoeticũã, cabero roquere masĩpeyopũ, cũrẽã bairo masĩgumi,” na ĩñupũ Jesús.

⁴¹⁻⁴² “Tunu bairoa ĩcãũ caũmu cũ baire, ‘Mu caapearu pũrõãcã jãñaña. Yũ nerocapa,’ qũĩñupũ. Bairo qũĩmicũã, cũ ruame tutu majũ cũgocõãñami cũ caapearu. Tore bairo baiyami ĩcãũ ũcũ pairo roro caátacu cũ cũã petoaca roro caátacure, ‘Roro mu baiya,’ cũ cũ caĩbusupaiata. ¡Caĩtopairã mujãã ãniña! Torena, mujãã ruame roque rejũgoya mujãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mujãã quetibujũ masĩgarã aperãrẽ rorije na caátiere,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ ĩ quetibujũ yaparo, na ĩñupũ tunu: “Yucu, caroá ruame carorijere rícacuperiya. Tunu bairoa apei yucu caroricu caroare rícacuperiya. ⁴⁴ Tocãnacã yucu carícacutiire ugarã, tiire marĩ masĩña. Tunu marĩ caugarije, higuera na caĩrĩjẽrẽ marĩ jeetiya pota yucuru. Tunu bairoa use cũãrẽ marĩ jeetiya pota worũ. ⁴⁵ Torea bairo camasã caroarã na yeripũ caroaro tũgoñañama. Bairi caroaro busuyama. Aperã carorã na yeripũ roro tũgoñañama. Bairi roro busuyama. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽru caãnoi, marĩ busunucũña,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ĩ quetibujũ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Mujãã yũ yaye quetire átigaetimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Jãã Quetiuparu,’ yũre mujãã ĩñati? ⁴⁷ Ámerẽ ape wãme ĩcõñarĩ mujããrẽ yũ quetibujũgu camasĩ cũ cabairijere. Ni ũcũ yũtu caetau, yũ yaye quetire tũgori, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caácu atore bairo niñami: ⁴⁸ Tutuari wiire caqũẽnourẽ bairo camasĩ niñami. Cũ ruame pupea yeseari cũ wii botare ãtã buire nucõñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco ruame ti wiipũ etayuparo. Bairo ti wiire butioro to cajabemiatacũãrẽ, ti wii ruame toa nicõãñuparõ, usuro cũ caqũẽnoricã wii ãnirĩ. ⁴⁹ Tunu bairoa apei cũã yũ yaye quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnourẽ bairo caãcũ niñami. Cũ ruame ãtã bui mee cũ wii botare nucõñupũ. Paputiropũ cũ wiire qũẽnõñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco ruame ti wiipũ etayuparo. Bairo eta, ti wiire butioro to cajaberoi yua, ti wii ruame pecoasuparo. Usũeto cũ caqũẽnoricã wii ãnirĩ ñee mano ñapeticoasuparo,” na ĩ quetibujũyupũ Jesús.

7

Jesús sana al criado de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Bairo camasãrẽ na ĩ quetibujũ yaparo yua, acoásupũ Jesús Capernaum na caĩrĩ macãru. ² Mai, ti yeparũ ãñupũ ĩcãũ, romano soldaua quetiuparu capitán. Cũ ruame

capaabajari majõcure cãgoyurũ, cã camai majũrẽ. Ti watoare riajãñũñurũ cã capaabajari majõcũ pũame. Riácũrũ baiyurũ. ³ Bairo bũtioro majũ cã cariaroi yua, tũgoyurũ quetiurũ capitán ti yepare Jesús cã caetarijere. Bairo tiere tũgo yua, jĩcããrãrẽ judío majã cabũtoa camasĩrãrẽ na piiroti joyurũ Jesure. “Tãmurĩ yũ yaũre cã catiõũ apáro,” na ĩ piiroti joyurũ. ⁴⁻⁵ Bairi yua, Jesurũ etarã, tutuaro mena qũĩñuparã:

—Quetiurũ capitán, jããrẽ cajõũ caroú niñami. Marĩrẽ, judío majãrẽ marĩ nũcũbũgoyami. Jãã cañubueri wiire qũẽnorotibojawĩ. Bairi mũ cajũáto boya. Jito tãmurĩ jãã mena —qũĩñuparã cabũtoa camasĩrã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, “Jau,” ĩ, na mena ásũrũ Jesús. Bairo quetiurũ capitán ya wiirũ na caetaparo jũgoye, aperã cã mena macããnarẽ na joyurũ tunu Jesús tũrũ quetiurũ capitán pũame. Atoore bairo na ĩ rotijoyurũ Jesure: “Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yũ pũame roque mũrẽ bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. ⁷ Bairi yũ majũ mũ yũ macãũ apériarũ. Bairi topũã ãcũ, cã catiáto, ĩ joya. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ yaũ. ⁸ Yũ netõjãñurõ carotirã na carotiricũ yũ ãniña. Tunu bairoa yũ cãã quetiurũ ãnirĩ yũ ãmũarẽ na yũ rotimasĩnucũña. Bairi ‘Tiaya,’ yũ caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu ‘Ánaja,’ yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu ‘Bairo ása,’ yũ paabajari majãrẽ yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrẽ bairo átinucũñama,” na ĩ rotijoyurũ quetiurũ capitán Jesure.

⁹ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Jesús pũame tũgoacũacoasurũ. Bairi cãrẽ causarãrẽ na ãmejore ĩña, atore bairo na ĩñurũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ũcũ cãrẽ bairo yũ mena catũgoñatutuare yũ bócaetañaẽtĩña. Cũ pũame tũgoña tutuajãñũñami Dios cã carotimasĩrĩjẽrẽ —na ĩñurũ Jesús cã bero causarãrẽ.

¹⁰ Bairo cabero quetiurũ capitán cã cajoatana wiirũre tunueta ãna, paabajari majõcũ cacatipũre cã etayuparã yua.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesús pũame atie bero ásũrũ tunu Naín cawãmecuti macãrũ. Cũ mena bapacũtiásũparã cã cabuerã. Aperã capããrã camasã cãã na bero usayuparã. ¹² Bairo ti macãtũ na caetariparũ Jesús pũame ĩñajoyurũ capããrã camasã ti macã, cawitiánarẽ. Na pũame cabaiyasiatacure cã yaránã, cã neásũparã. Cabaiyasiatacũ pũame jĩcãũã ãñurũ cawapearico macũ. ¹³ Bairo Jesús cawapearicore ĩñau, cõ ĩñamaiñurũ. Bairi atore bairo cõ ĩñurũ:

—Yũ yao, otieticõãña.

¹⁴ Bairo ĩ yaparo, ti masã potire etanũcã, pãñañurũ. Bairo cã caáto, ti potire caneatana pũame tuanũcãñuparã. Bairo na cabairo, cariaacoatacure qũĩñurũ Jesús:

—Cawãmaũ, tũgoya yũ caĩrĩjẽ. Mũrẽ ñiña: ¡Wãmũnũcãña! —qũĩñurũ Jesús cariaacoatacure.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ, cariacoamiatacũ pũame jicoquei cati wãmũnumũñurũ yua. Baicõã, bũũjũgoyurũ. Bairo cã cabairo ĩña, Jesús pũame cã joyurũ cã racorũre. ¹⁶ Bairo Jesús cã caátijẽñorĩjẽrẽ ĩñarã, nipetiro camasã bũtioro uwĩyuparã. Tunu Diore qũĩ basapeoyuparã:

—Profeta caroú cañũũ majũ marĩtũ etayami.

Tunu atore bairo ĩ basapeoyuparã:

—Dios cã yarãrẽ juátinemoũ marĩtũ etayami —ĩ basapeoyuparã Jesús cã caáto caĩñaatana.

¹⁷ Bairo ti yepa, Judea yepa macããna, bairi ti yepa tãni macããna cãã nipetirã Jesús cã caátiatajere tũgopeticoasuparã.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸ Juan cãã, presorũ na cacũrocaricũ tũgoyurũ tie quetire. Cũ cabuerã pũame cã quetibũyuparã. Bairi na mena macããnarẽ na piijoyurũ. ¹⁹ “Jesure na jẽniñarã apáro,” ĩ,

na piijoyupũ. “¿Cariapea Mesías Dios cũ cajou majũ mũ ãniñati? ¿Cũ mee mũ caãmata, apeĩ pũamerẽ jãã coterãati?” qũĩ jẽniñarájá,” na ãñupũ Juan cũ cabuerã pũgarãrẽ. ²⁰ Bairi cũ cabuerã cũ caĩrõrẽ bairo ásúparã Jesús tũpũ. Bairo cũ tũpũ eta yua, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Juan, camasãrẽ cabautizamirĩcũ pũame jãã joami. Mũrẽ jãã jẽniñarotiami: “¿Cariapea, Mesías, Dios cũ cajou majũ mũ ãniñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apeĩ pũamerẽ jãã coterãati?” —qũĩ jẽniñañuparã Juan cũ cajoatana Jesure.

²¹ Mai, na cajẽniñaparo jũgoyeaca, Jesús pũame capããrã camasãrẽ na catioyupũ. Cariayecũnarẽ, bairi popiye cabairã cũãrẽ, bairi wãtĩ yeri pũna cacũgorã cũãrẽ, nipetirãrẽ na catioyupũ. Tunu bairoa cacaapee ãñamasĩena cũãrẽ na catioyupũ Jesús. ²² Bairi Juan cũ cabuerã na cajẽniñarõ, atore bairo na ãñupũ:

—Ãñãñijate mũjãã majũ yũ caátijatjere. Tiere Juarẽ cũ quetibũjũrãjã. Yũ camasĩrĩjẽ jũgori caĩñamasĩetãna merẽ ãñamasĩñama. Tunu caãmasĩetãna cũã merẽ ámasĩñama. Carupau boaatana cũã merẽ caticoayama. Catũgoetana cũã merẽ tũgomasĩñama. Tunu cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibũjũrãjã. ²³ Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: ¡USeanĩrĩ ñiñama camasã yũ mena catũgoñatutuajãnaena pũame! —na ã joyupũ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

²⁴ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátõ ãña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibũju jũgoyupũ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atope bairo na ãñupũ: “¿Nopẽĩrã desierto cayucũmanopũ mũjãã ásúpari? ¿Jĩcãũ yerũcaca, wĩnoi cayuguiricũacarẽ ãñagarã, topũ mũjãã ásúpari? ²⁵ ¿O caũmũ, caroa jutii cajãñarã qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Mũjãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãñarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãniñama. Desierto cayucũmanopũ etaetiayama na ãna. ²⁶ ¿O profetare qũĩñagarã, topũ mũjãã ásúpari? Bairoa mũjãã baiyupa. Cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjãã pũame, ‘Profeta ãcũmi Juan,’ mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ ñiñami. ²⁷ Cũã ñiñami Dios yaye quetibũjũrica tutipũ na cawoatujũgoyecũtacũ majũ. Atope bairo ti tutipũ ã quetibũjũyayupi Dios cũ macãrẽ, Juan cũ cabaipeere:

‘Mũ, yũ cajopau, ti yerapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũẽnoroti jojũgogu.

Camasã mũ yaye quetire na tũgouãsaãto ã, apeire yũ qũẽnoroti jojũgogu,’

ã quetibũjũyayupi Dios Juan cũ cabaipeere.

²⁸ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ãcũ ati yerapũ cabuiaricũ Juan netõrõ caquetibũjũnetõõmasĩ maami. Baipea, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ ãnimicũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

²⁹ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetiro camasã Juan cũ cabautizaricarã pũame Diore qũĩroayuparã. Gobiernõrẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã cũã qũĩroayuparã. ‘Torecũ, marĩ Pacũ Dios caroaro cariape átinucũñami,’ qũĩ tũgoña masĩñuparã Dios cũ caátiere. ³⁰ Aperã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame roque Juan cũ cabautizarijere boesuparã. Bairo boena, Dios narẽ cũ cajuãtigamirĩjẽrẽ butioro ãñateyuparã,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

³¹ Cũ pũame masĩcõãñupũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo na ãñupũ: “¿Dope bairo mũjãã, ati yũtea macããna mũjãã ãnarẽ ñicuti? ¿Noa ãnarẽ bairo mũjãã ãnicuti?”

³² Cawĩmarãrẽ bairo mũjãã ãniña. Cawĩmarã pũame camasã na caneñaporipau ãno plazapũ eperã, awajari atore bairo ã joyama na baparãrẽ: ‘Jãã catõrõã putiro mũjãã basaetiapũ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ, jãã mũjãã otinemoetiapũ,’ ã joyama cawĩmarã na baparãrẽ. Narẽ bairo mũjãã ãniña cayugaena majũ. ³³ Tũgopeoya mai. Yũ jũgoye etayupi Juan, camasãrẽ na bautizau etaũ. Cũ pũame pan ugaesupũ. Tunu use oco cũãrẽ etietinucũñupũ. Bairo cũ cabairijere ãñarã, mũjãã pũame, ‘Wãtĩ yeri pũna cacũgou ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ mũjãã ãñupã Juarẽ. ³⁴ Bairi Juan bero yũ, Camasã Jũgocũ, yũ etawũ. Yũ pũame camasã mena yũ uganucũña. Na mena yũ etinucũña. Bairo yũ cabairijere ãñarã, mũjãã pũame, ‘Ugapacajãñuñami. Use oco cũãrẽ etipacajãñuñami.

Carorã mena bapac̄tiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapac̄tiyami. Bairi carõm ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũãrẽ, yũ mũjãã ãnucũña. ³⁵ Baiũa, Dios ɸame cũ camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na áti ãñoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ãñupũ Jesús.

Jesús en casa de Simón el fariseo

³⁶ Cabero fariseo majã mena macããcũ jĩcãñ, Simón cawãmec̄cũ Jesure qũĩñupũ: “Jito, marĩ ugaáto yũ ya wiipũ.” Jesús ɸame cũ caĩrõ tũgo, “Jau,” ã, cũ ya wiipũ ásúpũ. Topũ eta, ti wiire jãã, cũ mesapũ etanumuñupũ. ³⁷ Mai, ti macãɸũ ãñupõ carõmio roro caáco. Cõ ɸame tũgoyupo Jesús fariseo ya wiipũ cũ caugau etaro. Bairo tiere tũgo, ti wiipũ ásúpo cõ cũã. Caroaruacapũ cajutiñurĩjẽrẽ cũgori ti wiipũ ásúpo. ³⁸ Bairo ti wiire jããeta, Jesús rɸpori tɸɸ ruiyupo. Bairo rui, otiyupo. Bairo cõ caotiro, cõ yaco oco ɸame cũ rɸporipũ etayuparo. Bairo cabairo ãña, cõ poa mena cõ caapee ocore pareyupo. Bairo pare yaparo, Jesure cũ nũcũbugori cũ rɸporire ũpũñupõ. ũpũ yaparo, caroa cajutiñurĩjẽ, cõ cajeatajere cũ rɸporire piopeoyupo yua. ³⁹ Bairi fariseo ti wii upaũ ɸame bairo cõ caáto ãña, atore bairo ã tũgoñañupũ: “Jesús, cariapea Dios yaũ profeta cũ caãmata, atio carõmio cõ caátianierẽ masĩbujioũmi. ‘Yũre capãñaõ, rorije caáco niñamo,’ ã masĩbujioũmi, Jesús profeta cũ caãmata,” ã tũgoñañupũ fariseo, ti wii upaũ ɸame. ⁴⁰ Jesús ɸame masĩcõãñupũ cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, jĩcã wãme mũ ñigaya.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau, ãña,” qũĩñupũ.

⁴¹ Bairi Jesús ɸame atore bairo qũĩ quetibũjũyupũ Simorẽ:

—Caũmũa ɸugarã dinerore cawapamorã ãñuparã. Jĩcãñ paijãñurõ, quinientos denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. Apei ɸame petoaca cincuenta denario moneda tiiri majũ wapamoñupũ. ⁴² Na, ɸugarãɸa tie dinerore tunuo masĩẽsuparã. Bairi na cawapamõ ɸame bopacooro na ãñarĩ, “Ñugaro. Mũjãã cawapamorĩjẽrẽ yũ masiritigũ,” na ãñupũ yua. Bairi, ¿ni ɸame cũrẽ cũ mainetõc̄ti? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús fariseore.

⁴³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ fariseo Jesure:

—Yũra, paijãñurõ cawapamõ ɸame butiõro cũ maijãñuñami —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, “Cariape miña,” qũĩñupũ Jesús ɸame.

⁴⁴ ã yaparo, carõmiorẽ ãmejore ãña, qũĩñupũ Simorẽ:

—¿Atio carõmio cõ caátiaatajere miñaetiyati? Mũ ya wii yũ caetaro bero, yũ mũ oco joetiapũ, yũ rɸporire yũ cacosepeere. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio cõ caapee oco mena yũ rɸporire coseamo. Áticõã tunu, cõ poa mena yũ rɸporire pareamo.

⁴⁵ Tunu bairoa mũ ya wii yũ caetaro, caroaro jẽnirĩ yũ mũ ũpũetiapũ. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio nũcũbugorique mena yũ rɸporire ũpũ jãñaẽtĩñamo.

⁴⁶ “Tunu yũ rɸpoare use oco aceite mena mũ peoetiapũ. Bairo mũ caápericõãmiatacũãrẽ, atio caroa cajutiñurĩjẽrẽ yũ piopeoamo yũ rɸporire. ⁴⁷ Bairi mũrẽ ãiña: Atio yũre cõ caátiroarije jũgori yũre butiõro cõ camairõrẽ áti ãñoñamo. Bairi cõ carorije wapa paio to caãnimitacũãrẽ, tiere yũ masiriyoya. Baiũa, apei petoaca cũ carorije wapare cũ camasiriyõata, petoaca cũ camairĩjẽ cũãrẽ áti ãñoñamĩ cũrẽ camasiriyõare,” qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁴⁸ Qũĩ yaparo yua, atore bairo cõ ãñupũ Jesús carõmiorẽ:

—Yũ yao, mũ carorije wapare yũ masiriyoya.

⁴⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii macããña, cũ mena caugari majã ɸame ãmeo ãñuparã na majũ:

—Bairo caĩ, ¿ñamũ ũcũ cũ ãnic̄ti?

⁵⁰ Bairo Jesús ɸame na caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, carõmiorẽ cõ ãnemoñupũ:

—Yũ mena mũ tũgoñatutuaya. Bairi mũrẽ yũ netõõña. Caroaro useanirĩqũẽ mena ácója —cõ ãñupũ Jesús carõmiorẽ.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesús añesēañupũ ape macããrĩpũ. Bairi tocãnacã macã, capairi macã, o õcã macããcã cũarẽ etau, to macããnarẽ na quetibũjuyupũ. Caroa queti, Dios cũ carotimasĩrĩpau caetarore na quetibũjuyupũ. Cũ cabuerã, pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã mena quetibũjũ ñesēañupũ. ² Tunu carõmia, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacã cũã cũ mena bapacuti ñesēañuparã. Jesús pũame wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoboyupũ. Jĩcãõ Jesús mena caácó, María Magdalena wãmecũsupo. Cõ pũame wãtĩ yeri pũnarẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ majũ cacũgomiatacã añupõ. ³ Apeo, Juana cawãmecũco añupõ. Cõ pũame Cuza, Herodes ya wiire paari majãrẽ carotibojau nũmo añupõ, Juana pũame. Apeo, Susana cawãmecũco añupõ. Capããrã añuparã bairãpũa Jesús mena cañesēãrĩ majã rõmirĩ. Na cacũgorije mena Jesujããrẽ na juátinemoñuparã.

*La parábola del sembrador**(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)*

⁴ Cabero camasã capããrã, na ya macããpũ caatíatana Jesutare neña etayuparã, qũĩñagarã. Bairo na caneñaetaro ñña yua, na quetibũjũ jũgoyupũ Jesús. Oteriquere caoteire ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũjuyupũ: ⁵ “Jĩcã rũmũ ásúpũ jĩcãũ caũmũ cũ wesepũ, oteriquere otei ácu. Topũ eta, cũ oteriquere wẽbato otejũgoyupũ. Bairo caroaro cũ caotemiatacããrẽ, oterique jĩcã rupa ñañuparõ maapũ. Bairo cabairoi, ti wããrẽ caánetõrã camasã pũame oteriquere pea aboyuparã. Tunu bairoa minia ti rupare ññarĩ, wũ ruiatĩ, ugarẽcõañuparã maapũ cañaatarupare. ⁶ Cabero cũ cawẽbatoro, ape rupa ãtã yepapũ ñañuparõ. Bairo tie oterique pũame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásúparo, ti yepa caoco mano jũgori yua. ⁷ Cabero ape rupaa pota yucũ watoapũ ñañuparõ. Cabero pota yucũ pũame bũtinetõrõ, tie oterique caroaro pútimasĩẽsuparo. Pota yucũ pũame otere bũtibiacõañuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa pũame caroa yepapũ ñañuparõ. Cabero puti, bũticoasuparo. Bairo bũtiátó yua, tocãnacã jatĩpũa cien rupa jeto ríacũsuparo,” na ñ quetibũjuyupũ Jesús.

Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ: “Mũjãã caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” na ññupũ, Jesús bũsũrique tutuaro mena cũtũ caneñaetari majãrẽ.

*El porqué de las parábolas**(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)*

⁹ Cabero Jesús cũ cabuerã pũame qũĩ jẽniñañuparã: “¿Dope ñgaro to ññati caotei queti?” qũĩñuparã. ¹⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñ quetibũjuyupũ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ tirũmũpũ macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecũ, ape wãme ñcõñarĩ na quetibũjũ rotiyami Dios. Na pũame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cũ caátiere ññamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cũ yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiẽtĩñama,” na ñ quetibũjuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

*Jesús explica la parábola del sembrador**(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

¹¹ Bairo ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu cũ cabuerãrẽ: “Ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ caroaro ñcõñarĩ camasãrẽ yũ caquetibũjũatajere. Caotei cũ caoterije Dios yaye quetire bairo niña: ¹² Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩñama. Dios bũsũriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ pũame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere, Dios bũsũriquere cariape na tũgoeticõãto, ñ. Na canetõrõrẽ boetiyami wãtĩ. Na pũame caotei cũ caoterique maapũ cañarĩcã

rupaare bairo niñama. ¹³ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tãgo, jicoquei, 'Jañ,' ññama. Bairo bomirãcũã, bairãpua na yeripua caroaro cã uñetiyama. Capútirije canucõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi wãtĩ pũame, 'Roro ása,' cã caĩrõ, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire. Dios mena yoaro ãmeriñama. Naa, caotei cã caoterique ape rupaa ùtã rupaa buipua cañaricã rupaare bairo niñama. ¹⁴ Tunu aperã camasã Dios yaye quetire, 'Jañ,' na caĩrõ bero, apeye ùnie pũamerẽ butiuro tãgoña macãñama. Ati yepa macãñẽ wapatarique ùnierẽ, bairi caroaro na cañnigarije cũãrẽ tãgoñañama butiuro. Bairi Dios busariquere tãgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na caáperoi, caríca butimasietĩerẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cã caoterique ape rupaa pota watoapua cañaricã rupaare bairo niñama. ¹⁵ Bairãpua, aperã roque Dios yaye quetire useanirõ tãgoyama. Na yeri pũnapua cariape tãgopeori, tiere tãgousayama. Bairi Dios mena tutuaro niñama. Cã yaye quetire jãnaẽtĩñama. Capee caroare átinucũñama. Caotei cã caoterique ape rupaa, caroa yepapua cañaricã rupaare bairo niñama. Bairi capee carícacutacure bairo niñama yua," na ñ quetibujuyupua Jesús cã cabuerãrẽ.

La parábola de la lámpara

(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ñ yaparo, atore bairo na ñ quetibujunemoñupua Jesús tunu: "Ni ùcã jĩcãũ jĩñaworiquere bugacũetĩnucũñami jotua rocapua. Cama rocapua cũãrẽ cũetĩñami. Jõbuipua roque cùnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caññamasĩparore bairo ñ. ¹⁷ Na cajĩñaworipua nipetiro baugaro caññamaniataje. Torea bairo ape rũmupua camasã nipetiro ãme camasã manierẽ masĩpeticoagarãma.

¹⁸ "Bairi yua caquetibujurijere mũjãã catãgopeoata, Dios pũame mũjããrẽ masĩõnemogũmi tunu yua caquetibujurijere. Bairo tãgomirãcũã, petoaca mũjãã catãgopeoata roque, cabero mũjãã camasĩmiatajere mũjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tãgopeoya," na ñ quetibujuyupua Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Bairo cã caĩquetibujuro bero, Jesús paco, bairi cã bairã cũã topua etayuparã. Bairo camasã capããrã Jesús tũpua na caãnoi, na yua tũpua eta ámasĩesuparã. Bairi Jesús cã cañni wii macãpua cã cotenucũñuparã. ²⁰ Bairo macãpua na cacotenucũrõ, Jesutua macããcũ jĩcãũ bairo qũĩñupua Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãpua mũrẽ coterã átiuparã —qũĩñupua jĩcãũ Jesure.

²¹ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo na ññupua Jesús to macããnarẽ:

—Noa ùna Dios yaye quetire catãgousarã pũame niñama yua pacore bairo caãna, bairi yua bairãrẽ bairo caãna —na ññupua Jesús to macããnarẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jĩcã rãmua Jesús cã cabuerã mena cũmua capairicapua ájããñupua. Bairo ájãã yua, atore bairo na ññupua:

—Jito, ati ùtabucura ape nũgõãpua marĩ pẽña átóca.

Bairo cã caĩrõ bero, pẽñacoásuparã. ²³ Bairo na caátó yua, wĩno paio papu átijãgoyuparo. Bairo capapuro, ocoturi paio atĩjabejããñuparõ, cũmua ruagari tãnipua yua. Mai, Jesús pũame cãnijããcoasupua. ²⁴ Bairo cã cabairoi, cã cabuerã pũame cã wãcõñuparã. Cã wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¡Yasirã marĩ baiya! —qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tãgowãcã, wãmũnucãñupua Jesús. Wãmũnucã, wĩnorẽ jãnarotiyupua. Tunu bairoa oco turiri cũãrẽ jãnarotiyupua. Bairo cã caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo yua. ²⁵ Cabero atore bairo na ññupua Jesús cã cabuerãrẽ:

—¿Dios mena mɔjãã tũgoña tutuaetiyati? —na ñũpũ.

Cũ cabuerã ɔame cũ caáto ñña acɔacoasupará. Bairi atore bairo ãmeo ñũparã na majũ:

—Ago tame, ¡nocãrõ majũ cũ masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña —ñũparã, Jesús cũ camasĩrĩjẽrẽ ññarĩ.

El endemoniado de Gerasa
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Cabero ti ɔtabɔcɔra ape nũgõãɔ ɔẽña etayupará Jesujãã. Galilea yepa jĩãme, Gerasa cawãmecɔtopɔ etayupará. ²⁷⁻²⁹ Bairo eta yua, maanɔcãñupũ Jesús. Bairo cũ camaa nɔcãrõ, caũmɔ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgõɔ ɔame cũ atɔ etayupɔ. Mai, caũmɔ ɔame yoaro jutii mácũ niñesẽãñupũ. Wiipɔ ãmeñupũ. Ɛtã wiiripɔ roque camasãrẽ na carericaropɔ niñesẽãñupũ. Tunu wãtĩ yeri pũna cãrẽ cũ caãno jũgori nairõ mecãnucũñupũ. Bairi camasã ɔame cũ ñesẽã rotietimiñupará. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ rɔpori cũãrẽ ãpõã wẽẽrĩ mena cũ jiyancũmiñupará. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ ɔame ãpõã wẽẽrĩrẽ tũgãjure recoanucũñupũ. Bairo áticõã, camasã manopɔ rutiñesẽãcõã nucũñupũ. Bairo bai, ti rãmɔ Jesús tɔpɔ eta, rɔropaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩ awajayupɔ. Mai, Jesús ɔame atore bairo qũĩñupũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—Wãtĩ, ¡jicoquei cũ witi ácũja! —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna cacũgõɔ ɔame, Jesure qũĩ awajayupɔ:

—¡Mɔ, Dios, jõbui macããcũ macũ, mɔ ãniña! ¿Ñerẽ mɔ ácɔati yutare? ¡Popiye yu cabaipeere ápericõãña! —bɔtioro qũĩñupũ.

³⁰⁻³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañupũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamɔ mɔ wãmecɔtiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yu wãme, Legiõn yu ãniña. ¡jããrẽ aperopɔ, popiye bairicaropɔ jãã mɔ joepa! —bɔtioro qũĩñupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

³² Mai, totu ɔtãũpɔ capããrã yesea nurĩcãrã ɔgarã ásupará. Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna ɔame atore bairo bɔtioro qũĩñupará Jesure:

—¡Yeseapɔre jããrẽ jããrotiya! Napɔre jãã jããgarã —bɔtioro qũĩñupará.

Bairo na caĩrõ tũgo, “Jaɔ, topɔ ánãja toroque,” na ñũpũ Jesús, na ároti yua. ³³ Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna ɔame caũmãrẽ cũ witiɔpeticoásúparã. Yeseapɔre jããrásúparã. Bairo yeseare na cajããrĩpau yua, yesea ɔtãũ bui caãnimiatana ɔame mecãrã ɔtabɔcɔrapɔ ature ñãñuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoásúparã yesea ɔame.

³⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana ɔame acɔari acoásúparã. Macãpɔ eta-coasupará. Topɔ na quetibũjũyupará nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tãni macããna cũãrẽ na quetibũjũyupará. ³⁵ Bairo tie tũgori camasã ɔame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topɔ etarã, qũĩña acɔacoasupará capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɔre. Cũ ɔame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩqũẽ mena ruiyupɔ. Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwijãñũñupará. ³⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana ɔame, na quetibũjũyupará cae-tarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɔ cũ cabaiatajere na quetibũjũyupará. ³⁷ Bairo na caquetibũjũro, bɔtioro Jesure cũ uwiri atore bairo qũĩñupará: “Tunu ácũja mɔ caatíatatorɔ,” qũĩñupará Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna. Bairo na caĩrõĩ, Jesús ɔame cũmuarẽ ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. ³⁸ Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacɔ ɔame bɔtioro qũĩñupũ Jesure:

—Jesús, mɔ mena yu ágaya bɔtioro —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

³⁹ —Yu yaɔ, tuaya. Mɔ ya macã ɔame tunu ácũja. Topɔ etaɔ, to macããnarẽ na quetibũjũya marĩ Quetiupau Dios caroaro mɔ cũ caátiatajere —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tunucoásúpɔ cũ ya macãpɔ. Topɔ etaɔ, nipetirãrẽ na quetibũjũyupɔ Jesús cũ caátiatajere.

*La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

⁴⁰ Bairo cabero Jesús ti ɯtabɯcɯrare cū capēñaetaro, capããrã camasã cū coteyuparã. Bairi ɯseanirĩqũẽ mena cū bocáyuparã. ⁴¹ Bairo Jesús cū camaanɯcãrõ, cūtu etayupɯ caĩmɯ jĩcãũ, Jairo cawãmecɯcɯ. Jairo pɯame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupau añupũ. Торесɯ, cūtu eta, ɯpɯpaturu mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupɯ. Bairi bɯtioro, “Yɯ ya wiipɯ mɯ caátó yɯ boya,” qũĩñupũ. ⁴² Mai, Jairo macõ pɯame riãjãñũñupõ. Cū macõ, jĩcãõã caãcõ pɯga wãmo peti ɯpore pɯga pēnirõ cãnacã cūmarĩ majũ cacũgo añupõ. Bairo bairi merẽ riácórɯ baiyupɯ. Bairi Jesús cū ya wiipɯ cū caátóre bɯtioro boyupɯ Jairo, cõrẽ cū catioáto, ĩ. Bairo Jesús pɯame, Jairo macõ cõ cabairo tũgo, Jairo mena acoásúrɯ, cariao cõ cañopɯ ácá.

Bairo cū caátó, camasã pɯame ɯtabijaro majũ cū ɯsayuparã Jesure. ⁴³ Mai, na mena macããcõ jĩcãõ carijãnaecõ añupõ. Yoaro, pɯga wãmo peti ɯpore pɯga pēnirõ cãnacã cūmarĩ majũ tiere riayupɯ. Catimasĩẽsupɯ. Capããrã camasã cõrẽ na caɯcotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. ⁴⁴ Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ pɯame Jesús cū camasĩrĩjērẽ, cū cariaye netõmasĩrĩjērẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero pɯame asúpo. Bairo aperã na cañnaeto, cū jutiro cayoaro yapaacarẽ tuañañupõ. Bairo cõ caátó, tocãrõã, jicoquei caticoasupɯ. Cõ carii petirique riaye jãnacoasuparo yua. ⁴⁵ Bairo cõ capãñarõ bero, atore bairo na ññupũ Jesús cūtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yɯ jutirore? —na ĩ jēniñañupũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, nipetirã, “Jãã tuañaetiapɯ,” qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ bero, Pedro pɯame qũĩñupũ Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi mɯ tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁴⁶ Bairo cū caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu:

—Yɯ camasĩrĩjērẽ yɯ átiroyaapɯ. Bairi yɯ masĩña yɯ caátiaajere. Jĩcãũ ũcũ yɯ jutirore pañaroyaami —qũĩñupũ Jesús Pedroro.

⁴⁷ Bairi cariamiataco pɯame, ruti masĩtĩmiácó, uwi tũgoñarĩ, Jesutu etayupɯ. ɯpɯpaturu mena Jesús ɯpɯpuri tɯpɯ etanumuñupõ. Nipetiro camasã na cañnarõ, atore bairo ĩ quetibɯjɯyupɯ:

—Catigo, yɯa, mɯ jutirore yɯ tuañaapɯ. Bairo yɯ caátó, jicoquei yɯ caticoaapɯ, —qũĩ quetibɯjɯyupɯ.

⁴⁸ Bairo cõ caĩquetibɯjɯro bero, cõ ĩñupũ Jesús:

—Yɯ yao, yɯ camasĩrĩjērẽ cariape mɯ tũgoñaupa. Bairi mɯ riayere yɯ netõcõãña. Tunu ácõja ɯseanirĩqũẽ mena —cõ ĩñupũ Jesús.

⁴⁹ Bairo cū caĩãnitoyea, jĩcãũ etayupɯ, Jairo ya wii macããcũ pɯame. Jairore qũĩ quetibɯjɯ etayupɯ:

—Mɯ macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cū patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibɯjɯyupɯ Jairore.

⁵⁰ Bairi Jesús cūã cū caĩrĩjērẽ tũgoyupɯ. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acɯaeticõãña. Dios cū camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya. Bairo mɯ catũgoñaata, mɯ macõ netõgomo —qũĩñupũ Jesús Jairore.

⁵¹ Cabero Jairo ya wiipɯ etayuparã. Bairo ti wiipɯ etarã, ti wiire jããñuparã. Pedro, Santiago, Juan, bairi cawĩmao pacɯa Jesús mena jããñuparã. Aperãrẽ na jããrotiesupɯ Jesús.

⁵² Mai, to macããna nipetirã otiawaja añuparã. Bopacooro cõ cabairijere cõ ĩña otiyuparã. Bairo na cabairo ĩñarĩ, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo. Awaja otieticõãña mujãã —na ĩñupũ Jesús.

⁵³ Bairo cū caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna pũame roro cū bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicõããmo,” írã. ⁵⁴ Bairo roro cãrẽ na caboca boyetimiatacũãrẽ, Jesús pũame cawĩmao cariacoaataco cõ caãnopũ jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ññupũ:

—¡Cawĩmao wãmũncãña!

⁵⁵ Bairo cū caĩrõ, jicoquei catitunucoasupo. Bairo cati yua, wãmũncãcoasupo. Bairo cõ cawãmũncãrõ ñña, “Cõ nuña ugariquere. Queyao baiyamo,” na ññupũ Jesús. ⁵⁶ Cõ pacũna pũame bairo cõ cabairo ñña, bũtioro tũgoñacõã maniãsuparã. Bairo na catũgoña maniamiatãcũãrẽ, Jesús pũame na ñnemoñupũ tunu atore bairo:

—Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũ macõ cõ cacatiatajere —na ññupũ.

9

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Jĩcã rãmũ na neñoñupũ Jesús cū cabuerãrẽ, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ. Bairo narẽ neño, narẽ joyupũ masĩrĩqũerẽ. Tocãnacã wãmepũrea wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũerẽ na joyupũ. Baicõã, riaye netõmasĩrĩqũẽ cũãrẽ na joyupũ.

² Baicõã, na quetibũjũ rotijoyupũ. Camasãrẽ Dios cū carotimasĩrĩpũ caetarore na masiãto ñ, na quetibũjũ rotijoyupũ. Tunu bairoa, camasã cariyecũnarẽ na catiõto ñ, na joyupũ Jesús cū cabuerãrẽ. ³ Bairi na caápáro jũgoye atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mũjãã yaye apeye ñnierẽ jeápéricõãña. Bairi tuericũ, wasopoa, pan, dinero cũãrẽ mũjãã jeápewa. Mũjãã cajãñarõ mena tocãrõã mũjãã neágarã. Apero mũjãã cawasoaparore mũjãã neápewa. ⁴ Bairo noo mũjãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ñnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mũjãã caãni rãmũrĩ cãrõ. Capee wiiripũ mũjãã capatowãcõ ñesẽãrõrẽ yu boetiya. ⁵ Bairi di macã macããna ñna mũjããrẽ na caĩñateata, na mena ãmericõãña. Bairo mũjããrẽ na caboetiere ññarã, na macã ñerĩrẽ mũjãã rupo jutii macããjẽrẽ mũjãã paregarã. Mũjãã mena roro na caãtiãnierẽ na masiãto írã, bairo mũjãã átigarã —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

⁶ Bairo cū caĩquetibũjũro bero, acoásuparã cū cabuerã. Macãã caãno cãrõ áñesẽãñuparã. Caroa quetire, Dios roro cabairãrẽ cū canetõõrĩjẽrẽ na quetibũjũ ñesẽãñuparã. Tunu bairoa cariyecũnarẽ na catiõyuparã.

Incertidumbre de Herodes

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Ti yũtea caãno Herodes, ti yepa macããna quetiupũ pũame tũgoyupũ nipetirije Jesús cū caãtinasĩrĩjẽrẽ. Bairo tũgori yua, dope bairo ñ masiẽsupũ Herodes. Mai, cũtu macããna atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã: “Juan el Bautista, cabaiyasiricũ ãnacũ merẽ catiupũ,” qũĩñuparã cũtu macããna jĩcããrã Herodere. ⁸ Aperã qũĩñuparã: “Dios camasãrẽ cū caquetibũjũrotijoricũ ãnacũ, Elías cawãmecucũ ãnacũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã. Bairo aperã qũĩñuparã: “Apei, tirũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri buiaetaupũ,” qũĩñuparã aperã Herodere, Jesús cū caãtiere tũgori yua. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, Herodes pũame na ññupũ:

—Juarẽ cū boecũna, cū rũpoare yu patarocacõã rotiwũ. Bairi, ¿ñamũ ñcũ cū ãnicũti ãni, “Tocãrõ capee áti ññoñami,” mũjãã caĩ? —na ññupũ Herodes cũtu macããnarẽ.

Bairo na ñ yaparo yua, Jesure qũĩñagamiñupũ bũtioro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero apóstolea Jesús cū caquetibũjũrotijoricãrã pũame tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cū quetibũjũyuparã na caãtiñesẽãtajere. Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, “Jito aperopũ,” na ññupũ Jesús cū cabuerãrẽ. Bairo ñ yua, Betsaida na caĩrĩ macãpũ na jũgo ásũpũ. ¹¹ Camasã pũame Jesús topũ cū caãtóre tũgoyuparã. Bairo tũgo yua, cū

berore usayuparã. Bairo Jesús na causaetarore ñña, caroaro mena na bocáyurũ. Bairo na boca yua, Dios cū carotimasĩrũ caetarore na ĩ quetibũyurũ. Tunu bairoa aperã cariayecunarẽ na catioyurũ.

¹² Bairo yoaro capee cū caáto jeto, ñamicããcã nicoasuparo. Bairi cū cabuerã pũame Jesutu etari, atore bairo qũĩñuparã:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopũre wiiri maniña. Bairi ãnoarẽ na árotiya macããrũ, topũ yerijã, na caũgaparore bairo ĩ —qũĩñuparã cū cabuerã Jesure.

¹³ Bairo na caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mũjãã majũ na ũgarique nuña.

Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñuparã na pũame:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai pũgarããcã, tocãrõã jãã cũgoya, ãnoa na caũgapeere macãrũ jãã cawapatijeápericõãta —qũĩñuparã cū cabuerã.

¹⁴ Mai, topũ ãñuparã jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã, Jesús cū cabuerijere catũgoatãna pũame. Tocãrõ na caãnimiatacũãrẽ, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu cū cabuerãrẽ:

—Camasãrẽ na ruirotiya. Rupa poari na ruirotiya. Cincuenta majũ jĩcã poare na ãmarõ —na ĩñupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, “Jau,” ĩ, cū caĩrõrẽ bairo ásuparã. Bairi nipetiro camasã ape poa, ape poa ruiyuparã. ¹⁶ Jesús pũame bairo na caruiro ñña, pan rupa, wai mena nerĩ, jõbuires ñnamũgõjori, “Jãã Pacũ, mũ ñũjãñuña jãã mena,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupare carecomacã peeri, wai cũãrẽ carecomacã peeri, cū cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ĩ. ¹⁷ Bairo áticõã yua, nipetiro camasã caroaro ũga yapicoasuparã ũgarique na cabatoatajere. Bairo na caũgayaparoro bero, jejããñuparã piiripũ na caũgarũgarijere. Pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rũmũ Jesús jĩcãũã ãcũ, Diore cū jẽni baiyurũ. Bairo cū cabairo, cū cabuerã pũame cũtu etayuparã. Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ Jesús:

—“¿Noa ãcũmi?” yũ na ĩnucũñati camasã.

¹⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã Jesure cū cabuerã pũame:

—Jĩcããrã ññama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ĩnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ĩnucũñama: “Tĩrũmũrũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcũ ãcũmi,” minucũñama —qũĩ quetibũyurũ cū cabuerã Jesure.

²⁰ Bairo na caĩquetibũjũro bero, na ĩ jẽniñanemoñupũ tunu Jesús:

—¿Mũjãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yũ mũjãã ĩnucũñati —na ĩ jẽniñañupũ.

Bairo cū caĩrõ tũgo, jicoquei Pedro pũame qũĩñupũ Jesure:

—Mũã, Mesías, Dios cū cajocũ, mũ ãniña —qũĩñupũ.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

²¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, na ĩ quetibũyurũ Jesús cū cabuerãrẽ: “Cũã yũ ãniña. Bairo cũã yũ caãnimiatacũãrẽ, bairãrũma mai, na quetibũjũeticõãña aperãrẽ.” ²² ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩ ĩnemoñupũ tunu Jesús cū cabuerãrẽ:

—Yũ, Camasã Jũgocũ, bũtioro popiye yũ baigũ. Marĩ quetiuparã cabũtoa camasãrã pũame popiye yũ baio joroque yũ átigarãma. Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã yũ tejãñugarãma. Sacerdote majã quetiuparã cũã yũ tejãñugarãma. Bairo bairi yũ pajĩã rotigarãma. Bairo yũ na capajĩãrõ, cariacocatã nimicũã, itia rũmũ bero yũ caticoagu tunu —na ĩ quetibũyurũ Jesús.

²³ Cabero atore bairo na ĩ quetibũyurũ Jesús tunu nipetirãrẽ:

—Ni caboꝝ, yꝝ cabuei caānigaꝝ, cū caátimirĩjērē jānagumi. Yꝝ carotirore bairo jeto roque átigumi tocānacā rūmꝝa. Popiye riaricaro cārō baimicūā, yꝝ yaye quetire jānaetigumi, yꝝ cabuei caānigaꝝ ꝑꝝame. ²⁴ Bairo tunu caūmꝝ apei cū caānie ꝑꝝamerē mairĩ, yꝝ yaye quetire jānacoagumi. Bairo maimicūā, yasicoagumi yua. Apei roque yꝝ yaye quetire cajānaecu roque netōcōāgumi. Cūrē na capajĩā rocacōāmiatacūārē, caticōā āninucūgumi tocānacā rūmꝝa. ²⁵ Tunu caūmꝝ apei ati yepa macāājē nipetirije merē cūgoyami, cū caborije caāno cārō. Bairo cūgomicūā, Diore cū tūgoñāētĩñami. Bairo catūgoñāecu ānirĩ cū cariaatato bero Dios mena āmerĩgumi. Bairi dope baieto pairo cū cacūgorije ꝑꝝame. Wapa maa tie ati umꝝarecōo macāājē, Diore cū camasĩētĩcōāta. ²⁶ Bairi ni jĩcāũ ũcū yꝝre tūgoñabobori, o yꝝ yaye queti cūārē tūgoñabobori, “Jesús yaꝝ yꝝ āniña,” cū caĩquetibꝝjugaeticōāta, yꝝ cūā, “Āni, yꝝ yaꝝ niñami,” cū ñi masĩētĩgꝝ. Yꝝ, Camasā Jūgocꝝ, ati yepaꝝ yꝝ Pacꝝ cū camasĩrĩjē mena nemo yꝝ catunuetaro, “Āni, yꝝ yaꝝ niñami,” cū ñi masĩētĩgꝝ. Ángelea majā jōbui macāāna, cañurā mena tunu yꝝ catunuetaro, bairo cū ñimasĩētĩgꝝ ni jĩcāũrē yꝝre tūgoñabobori, “Jesús yaꝝ yꝝ āniña,” cū caĩquetibꝝjugaeticōāta. ²⁷ Cariape mꝝjāārē yꝝ quetibꝝjꝝya: Mꝝjāā jĩcāārā, ato caāna, mꝝjāā cariaparo jūgoye mꝝjāā ĩñagarā Dios cū carotimasĩrĩꝑꝝa majūrē —na ĩ quetibꝝjꝝyꝝꝑꝝ Jesús cū cabuerārē.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Cabero Jesús atiere na quetibꝝjꝝri bero, jĩcā wāmo peti itia pēnirō cānacā rūmꝝrĩ bero, Pedrore, Juarē, bairi Santiagore, “Jito,” na ĩñupꝝ Jesús. Bairi ũtāũ caūmꝝarĩcꝝ buipꝝ na mena wāmꝝ ásúpꝝ Jesús. Diore qũĩ jēniácꝝ, topꝝ na jūgoásúpꝝ. ²⁹ Bairo cū cajēniāno, Jesús riapé cū baurique wasoacoasuparo. Baicōā, cū jutiro cūā botiro baicoasuparo. Asiyau baicoasupꝝ Jesús yua. ³⁰⁻³¹ Bairo cū cabaiāno, caūmꝝa ꝑꝝgarā asiyarije mena buiaetayuparā. Na ꝑꝝame, Moisés ānacū, bairi Elías ānacū āñuparā Jesutu cabuiaetarā. Bairo buiaeta yua, Jesús mena busꝝꝑꝝēniñuparā Jerusalēꝑꝝ cū cariaꝑeere. ³² Bairo na caĩāno, Pedrojāā wꝝgoa paimirācūā, Jesús bairi cū mena macāāna ꝑꝝgarā na caasiyarijere ĩña acꝝacoasuparā. ³³ Bairo cabero Jesús mena macāāna na caátĩꝑꝝa, Pedro ꝑꝝame dope bairo ĩ masĩētĩrĩ, atore bairo qũĩñupꝝ Jesure:

—Jāārē cabuei, jatopꝝ marĩ caāno ñumajūcōāñā! Bairi itia wiipāĩrĩācā majũ mꝝjāārē jāā qũēnobojarā. Jĩcā wii mꝝ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mꝝjāārē jāā qũēnobojarā —qũĩñupꝝ Pedro Jesure.

³⁴ Bairo cū caĩāno, buseriwo atĩ na tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāā ꝑꝝame tipoa toꝑꝝa āñuparā. Bairi bũtioro uwiꝝuparā. ³⁵ Bairo na cabairo, busꝝriꝑꝝe buseriwo wa-toapꝝ cabusꝝocajorijere tūgoyuparā. Atore bairo ĩñuparō: “Āni, yꝝ macū, yꝝ cabesericꝝ majũ niñami. Cū yaye busꝝriꝑꝝere tūgousaya,” ĩ ocajoyuparo jōbuipꝝ.

³⁶ Bairo caĩrō bero, Moisés, bairi Elíajāā mañuparā. Jĩcāũā tuayupꝝ Jesús jeto yua. Tie na caĩñaatajere quetibꝝjꝝesuparā Pedrojāā aperārē.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Tĩ rūmꝝ, cabusuri rūmꝝ Jesujāā ti ũtāũrē ruicoasuparā. Bairo na caruietaro bero, capāārā camasā Jesutu etayuparā. ³⁸ Bairi jĩcāũ na mena macāācū busꝝriꝑꝝe tutuaro mena qũĩñupꝝ Jesure:

—Cabuei, qũĩñāasá yꝝ macūrē. Jĩcāũā caācū niñami yꝝ macū. ³⁹ Wātĩ yeri pūna ꝑꝝame cū mecūō joroque átinucūñami yꝝ macūrē. Bairo cū awajao joroque cū átinucūñami. Tunu cū yugui mecūō joroque cū átinucūñami, cū risero jopo wĩtirinacūꝑꝝ. Roro popiye cū baio joroque cū átinucūñami. Pitigaetiyami wātĩ yeri pūna yꝝ macūrē. ⁴⁰ Bairi mꝝ cabuerārē bũtioro na yꝝ wiyorotimiapꝝ wātĩ yeri pūnarē. Mꝝ cabuerā ꝑꝝame na wiyoyo masĩētĩñama —qũĩ quetibꝝjꝝyꝝꝑꝝ wātĩ yeri pūna cacūgou ꝑꝝa Jesure.

⁴¹ Bairo cū caĩquetibꝝjꝝaro tūgo, atore bairo na ĩñupꝝ Jesús:

—¡Mujãã, ati yepa caãna Dios cã camasĩrĩjẽrẽ cariape mujãã tãgoetimajũcõãña! ¿Nocãrõ yoaro mujãã mena yu añibujocuti? Jaũ, mu macãrẽ cã neasã toroque —qũĩñupũ Jesús cariaũ pacũre.

⁴² Bairo cawãmaũ pũame Jesutu cã caetaripaũ yua, wãtĩ yeri pũna pũame cã jũgoñañupũ yepaũ. Bairo cã jũgoñaũ, riañarĩqũẽrẽ bairo cã ásupũ tunu. Bairo cã caáto, Jesús pũame cã jãnaoñupũ wãtĩ roro caácũre. Cã acuwiyoyoyũ yua. Bairo cã caáto, cawãmaũ pũame caticoaũsupũ. Cã cacatiro ñña, cã pacũre cã tunuoñupũ Jesús cã macãrẽ yua. ⁴³ Bairi camasã pũame bairo Dios cã camasĩrĩjẽ jũgori Jesús cã caáto ññarã, butioro tãgocõã maniásuparã.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Bairo to macããna Jesús capee caroaro cã caátiere na catũgoñacõã maniátipaua Jesús pũame atore bairo na ññupũ cã cabuerãrẽ:

⁴⁴ —Ãmeacã mujãã yu caquetibũjũrijere tũgopeoya. Mujãã masiritiepa. Yu, Camasã jũgocũ, yu ñerotiecogũ camasãrẽ —na ññupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁴⁵ Na pũame tie cã caĩrĩjẽrẽ tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasĩẽsuparã. Dios na catũgomasĩpeere na joesupũ mai. Tunu bairoa Jesure cã jẽniña uwijãñũñuparã tiere.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero tunu ãmeo ñ bũsũyuparã cã cabuerã na majũ: “¿Ni majũ cã añicuti marĩ menarẽ caãnimajũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ññuparã na majũ. ⁴⁷ Jesús pũame masĩcõãñupũ na caĩrĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, cawĩmaũacarẽ cãtu cã tũgãẽtoyupũ. ⁴⁸ Bairo áticõã, atore bairo na ñ quetibũjũyupũ. Jesús cã cabuerãrẽ:

—Ni jĩcãũ ùcũ, yu yaye quetire tũgõũsari, ãni cawĩmaũrẽ bairo caãcũrẽ cã camaiata, yũre camairẽ bairo cã ññaagũ. Tunu bairoa yũre camai cã caãnoi, yu jeto mee Dios yũre cajoricũ cãã cãrẽ camairẽ bairo qũĩñagũmi. Ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ, mujãã roca netõjãñũrõ carotimasĩ pũame mujãã netõjãñũrõ caãnimajũũrẽ bairo qũĩñagũmi Dios —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Juan pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, apei caũmũrẽ jãã ññawũ. Cã pũame mu wãme mena ñrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cã acurewiyojowĩ wãtĩ yeri pũnarẽ, caũmũrẽ cajãñamiatacũre. Bairo cã caáto ñña, jãã pũame cã caátiere cã jãã átirotiepu, marĩ mena macããcũ cã caãmerõĩ —qũĩñupũ Juan Jesure.

⁵⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús Juarẽ:

—¿Nopẽĩrã cãrẽ, “Ápeina,” mujãã ñrĩ? Bairo ñẽtĩcõãña. Jĩcãũ ùcũ caũmu marĩrẽ cã catutieticõãta, marĩrẽ cajũácũre bairo caácũ ññaami —na ññupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

⁵¹ Cabero Jesús pũame jõbuiũ cã pacũtu cã caátĩ rãmu caetagarõ ñña yua, yeri tutu-arique mena Jerusalẽpu ájũgoyupũ. ⁵² Bairi cã jũgoye cã mena macããnarẽ, Samaria yepa macãrẽ na ájũgorotiyupũ, “Atiyami jããrẽ cabuei,” na ñáto, ñ. Narẽ caqũẽnoparãrẽ boũ, topũ na ájũgorotiyupũ. ⁵³ Bairo topũ cã cajomiatacũãrẽ, to Samaria macããna pũame na caetaro boesuparã. “Jerusalẽpu ácũ baiyami Jesús,” na caĩrĩjẽrẽ na catũgoatato bero jũgori, na boesuparã. ⁵⁴ Bairo Jesure na caboeto ññarã, cã cabuerã, Santiago, Juajãã pũame atore bairo Jesure qũĩñuparã:

—Jãã Quetiupau, ¿peero, jõbui macãã peeroi na marĩ joerecuti? Roro na caĩrĩjẽ wapai, ¿Elías ãnacũ cã caátatore bairo na marĩ áti yasiorecuti? —qũĩñuparã cã cabuerã Jesure.

⁵⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, narẽ ãmejore ñña, na ï tutiyupũ Jesús cã cabuerãrẽ: “Mujãã masĩtĩña mujãã caĩrĩjẽrẽ. Wãtĩ cũ carotirore bairo mujãã tũgoñaña. ⁵⁶ Yua, Camasã Jũgocu, camasãrẽ na rei ácu mee yu apú. Na netõõũ ácu yu apú ati yeparure,” na ï quetibujuyupũ Jesús cã cabuerãrẽ. Bairo ï quetibujũ yaparo, na jũgoacoásupũ ape macãpũ yua.

Los que querían seguir a Jesús
(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Bairo maarpũ na caátó, jĩcãũ caũmũ Jesutũ etayupũ. Cãtũ eta yua, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yu cãã, mũ cabuei yu ãnigaya. Bairi noo mũ cañesẽãrõpũ yu águ yu cãã.

⁵⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãñucũ macããna waibutoa na caãnipaurĩ cũgoyama. Minia cãã na riabatiri na caãnipaurĩre cũgoyama. Bairo na cacũgomiatacũãrẽ, yua, Camasã Jũgocu, yu caãnipau ñno yu cũgoetiya —qũĩñupũ Jesús caũmarẽ.

⁵⁹ Cabero apeire qũĩñupũ tunu:

—Jito, yu bapacusa.

Bairo cã caĩrõ tũgo, caũmũ pũame “Jaũ,” ñmicãã, atore bairo qũĩñupũ:

—Yu Quetiupau, mai mũ mena yu bapacũperigũ. Yu pacũre cũ cotei ácu yu baiya. Cũ cariacoaato bero roque, mũ mena yu ábujioũ —qũĩñupũ Jesure.

⁶⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Camasã cariacoaatanarẽ bairo caãna pũame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ, ñña. Mũ pũame Dios cã carotimasĩrĩpau caetarore mũ quetibujũ ñesẽãgũ yua.

⁶¹ Cabero tunu apei qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupau, yu cãã mũ mena yu bapacũtigũ. Baurũa mai, cajũgoye yu ya wii macããnarẽ na ñña. “Ácũ yu baiya marĩrẽ cabuei mena,” na ñiãgũ mai —qũĩñupũ apei caũmũ Jesure.

⁶² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ñcũ jĩcã yeri mena caroaro Dios cã carotiriquere cũ catũgousaeticõãta, ñuẽtĩña. Ape wãme, ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽrẽ cũ catũgoñaata, ñuẽtĩña. Bairi yua, Dios cã carotimasĩrĩpau dore bairo átimasãã maniñami —qũĩñupũ Jesús caũmũ apeire.

10

Jesús envía a los setenta y dos

¹ Cabero Jesús, marĩ Quetiupau, cã caquetibujũrotijoparã setenta y dos majũ caũmarẽ na beseyupũ. Bairo na beserĩ bero yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto cã caetaparopũ na ájũgo rotiyupũ.

² Mai, na caápáro jũgoye atore bairo na ññupũ: “Oterique camasã na cajepee pairo caãnimiatacũãrẽ, tie uparãrẽ cajũjeparã pũame capããrã mee ñña. Torea bairo Dios yaye quetire catũgousaparã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩrẽ cajũquetibujũparã pũame capããrã mee ñña. Bairo na cabairoi, marĩ Pacũ Diore mujãã cajẽnirõ boya. Cũ pũame oterique Upũre bairo cũ yaye busũrique cajũquetibujũ batoparãrẽ na jomasĩgũmi. ³ Tũgoya, ãmerẽ mujããrẽ caroa quetire yu quetibujũ rotijoya. Corderos nurĩcãrã, macãñucũ macããna lobos cauwiorã watoa na caãno uwiojãñuña. Torea bairo mujãã pũame camasã watoa mujãã caãno uwiojãñugaro. Bairi masacatiri mujãã cañesẽãrõ ñña,” na ï quetibujuyupũ Jesús cã cabuerãrẽ. ⁴ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ï quetibujũnemoñupũ Jesús tunu: “Bairo áná, dinero jããrĩcã poa, bairo waso poa cããrẽ, bairo rupo jutii cããrẽ mujãã jee ápewa. Tunu maarpũ mujãã cabocáetarãrẽ na mena mujãã busũpẽniepa. Cariapea mujãã acoápá. ⁵ Bairi jĩcã wii ñno etarã, ‘Dios caroa yericataje cũ joáto ati wii macããnarẽ,’ mujãã ï etagarã ti wiire. ⁶ Bairi ti wii macããna pũame caroaro mena mujããrẽ na cajẽniata, mujãã caĩrõrẽã bairo caroa yericatajere na

jogumi Dios. Baiꝛua, caroaro mena mujããrẽ na cajẽneticõãta, mujãã caĩrõrẽ bairo na áperigumi Dios. ⁷ Bairo mujããrẽ caquẽnorãrẽ bócarã yua, na ya wiirũ mujãã ãnicõãwã. Capee wiiripũ patowãcõẽtĩcõãña. Bairi jĩcã wiia ãni, mujããrẽ na canurĩjẽ jetore mujãã ugawã. Mujãã, paari majã ãnirĩ, mujãã ugamasĩña na canurĩjẽrẽ. ⁸ Bairo bairi jĩcã macã ãno etarã, mujããrẽ caroaro na cajẽniata, na yaye ugarique na canurĩjẽ jetore ugaya. ⁹ Tunu bairoa ti macã macããna cariyecũnarẽ na catioya. Tunu atore bairo na ï quetibũjũya: ‘Dios cũ carotimasĩrĩpaũ merẽ etaro baiya ati yeparũre.’ ¹⁰ Bairo mujãã caquetibũjũñesẽãrõ, di macã macããna ãna mujããrẽ caroaro mena na cajẽneticõãta, ti macã maapũ nipetiro camasã na catũgoropũ atore bairo na mujãã ĩgarã: ¹¹ ‘jãã yaye quetire mujãã catũgogaetoi, mujãã ya macã ñerĩrẽ jãã rupo jutii catusarijere jãã pareya! Ape macãpũ jãã áya. Bairo jãã caápáro jũgoye tũgopeoya mai. Jãã yaye quetire mujãã catũgoata, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããjẽrẽ mujãã tũgobujiorã,’ na mujãã ĩgarã ti macã macããnarẽ. ¹² Mujãã, yũ yarã cariape mujããrẽ ñiña: To macããna mujããrẽ na catũgoetie wapa, Dios pũame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmurẽ Sodoma macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi,” na ï quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu Jesús ape macãã macããnarẽ, Corazín, bairi Betsaida macãã macããnarẽ: “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñoĩñorĩjẽ capeere ĩñawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátiere jãnagaema. Tirũmũpũ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pũame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ãnierẽ jãñabujioricarãma. Tunu peero õwãwopũ ruibujioricarãma, bũtioro na cayapapuarijere ĩñorã yua. ¹⁴ Bairi camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro Corazín, bairi Betsaida macãã macããna pũame, Tiro, Sidón macãã macããna netõjãñurõ popiye baigarãma yua. ¹⁵ Torea bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbuiꝛũ jãã ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ opere roquere na regumi Dios!” na ï quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ Corazín, Betsaida, Capernaum macãã macããna na cabaipeere.

¹⁶ Bairo na ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Yũ cabuerã, ni jĩcãũ ãcũ mujãã yaye quetire catũgou, yũ yaye quetire catũgoure bairo niñami. Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ apei mujãã yaye quetire catũgogaecũ, yũ yaye quetire catũgogaecũre bairo niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ Dios, yũre cajoricũ yaye queti cũãrẽ caboecũre bairo niñami,” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

Regreso de los setenta y dos

¹⁷ Cabero Jesús cũ caquetibũjũrotijoricarã setenta y dos majũ useanirĩqũẽ mena tunu etayuparã caquetibũjũñesẽãrátãna. Bairo etarã yua, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã Jesure:

—jãã Quetiupau mũ wãmei jãã caĩjẽnirõ, wãtĩ yeri pũna cũã jãã caĩrotirorea bairo baimajũcõãñama! —qũĩñuparã.

¹⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ñũña mujãã caátiataje. Yũ pũame wãtĩ quetiupau jõbuiꝛũ caãnimiatacu cũ cañarõrẽ ñiñajoapũ. Cabũpo yaberije cañarõrẽ bairo majũ ñaami. ¹⁹ Mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yũ jowũ, ãña mujããrẽ cũ cabacamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ĩ, o cotapa mujããrẽ cũ catoamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ĩ. Tunu bairoa mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yũ jowũ, marĩ pesu wãtĩ cũ catutuarije nipetirijere mujãã canetõparore bairo ĩ. Bairo tie masĩrĩqũẽrẽ cacũgorã ãnirĩ, dise ãnie wãtĩ roro mujããrẽ cũ caátigamirĩjẽrẽ mujãã tãmuoetinucũgarã. ²⁰ Bairãpũ, wãtĩ yeri pũnarẽ cawitiroti jomasĩrã nimirãcũã, tie jetore

mujãã catũgoñarõ boetiya. Jõbuipũ Dios ya pũrõpũ mujãã caãno cãrõ mujãã wãmerĩrẽ cũ cawoaturicarã mujãã ãniña. Tie pũamerẽ tũgoñajesoya –na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Bairo tipaũa bũtioro Espĩritu Santo mena ãnirĩ atore bairo ẽseanirĩqũẽ mena Diore qũĩ basapeoyupũ Jesús: “Caacũ, mũ, ati ẽmũrecõo nipetiro upaũ, mũ ñũjãñũña yũ yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caãna na caãniamiatacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mũ joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña’ caĩrã pũamerẽ na mũ joetiya. Caacũ, tore bairo mũ ásupa mũ cabojũgoyetiricarore bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniñupũ Jesús cũ pacure.

²² Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cũtũ caãnarẽ: “Yũ Pacũ pũame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yũ jowĩ. Tunu yũ caátĩãnie cũãrẽ yũ Pacũ jeto masĩñami. Tunu cũ caátĩãnierẽ yũ cũã yũ masĩpeyocõãña. Bairi yũ cũã yũ jeto na yũ masĩõmasĩña camasã yũ cabeserãrẽ yũ Pacũ cũ caátĩãnierẽ,” na ĩñupũ Jesús.

²³⁻²⁴ Bairo ĩ yaparo, cũ cabuerãrẽ na ãmejore ĩña, atore bairo na ĩñupũ na jetore: “Tirãmupũ macããna profeta majã capããrã mujãã caĩñarĩjẽ ũnierẽ ĩñagamiñupã. Quetiu-parã ãnana cũã tiere ĩñagamiñupã. Mujãã catũgorije ũnie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mujãã pũame capee ĩña, tũgo caãna ãnirĩ ẽseanirĩ ãña,” na ĩñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Parábola del buen samaritano

²⁵ Cabero jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei Jesús tũpũ etayupũ. “Cari-ape cũ quetibũjũyati Jesús,” ĩ masĩgũ, cũtũ etayupũ. Bairo cũtũ eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yũ ácuti Dios tũpũ cariamanopũ ágũa? —qũĩ jẽniñañupũ cajũgobuei Jesure.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoaturica pũrõpũ mũ caĩñaata, ¿nopẽ ĩgaro tie bairo to ĩcuti mũrã? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajũgobueire.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Atore bairo ĩña ti pũrõpũ: ‘Mujãã, Israel macããna, mujãã caátĩãnie nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mujãã yeripũ, mujãã catũgoñarĩjẽ nipetirije mena cũ maiña. Tunu bairoa mujãã catutuarije nipetirije mena cũ maiña.’ Tunu torea bairo: ‘Mujããtũ macããna cũãrẽ mujãã rupaũre mujãã camairõrẽã bairo na maiña,’ ĩ quetibũjũyupi ti pũrõpũ —qũĩñupũ cajũgobuei Jesure.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cariape miña. Tore bairo ĩ woatuyupi Moisés ãnacũ. Bairo bairi cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro cariape mũ caápata, Dios tũpũ cariamanopũ mũ ágũ —qũĩ quetibũjũyupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, cũ caĩrõrẽ bairo átigaesupũ. Bairi atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Jesure tunu:

—¿Noa ũna na ãniñati marĩ yarã, marĩ rupaũre bairo marĩ camaiparã?

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ĩcõñarĩ atore bairo qũĩñupũ Jesús cajũgobueire:

—Jĩcãũ Jerusalẽpũ caãniatacũ Jericó macãpũ ásupũ. Bairo ti macãpũ cũ caetaparo jũgoye jerutiri majã pũame maapũ cũ bocáetayuparã. Cũ bocáeta yua, roro cũ ásuparã. Cũ apeyere, cũ jutii nipetirijere jeyuparã. Jee yaparo, cũ payuparã bũtioro, ñe mano riaricaropũ. Áticõã yua, ruticoásuparã. ³¹ Bairo na caátó bero, jĩcãũ sacerdote na caqũẽatacũ cũ cacũñarĩ wããrẽ ásupũ cũ cũã. Bairo ácũ, etayupũ na caqũẽatacutũre. Bairo qũĩñamicũã, cũ owanetõcoásupũ. ³² Bairo cũ canetõátó bero, apei tunu levita poa macããcũ etayupũ. Bairo eta, qũĩña, cũ owanetõcoásupũ cũ cũã. ³³ Bairo na canetõátó

bero, apei tunu Samaria yepa macããcũ etayurũ. Bairo eta, bopacooro qũĩñañupũ na caqũẽatacare, Samaria yepa macããcũ ruame. ³⁴ Qũĩña mai yua, cãtu eta, cã cãmiiřẽ cã ucotiyurũ. Aceite, bairi use oco majũ mena cã cãmiiřẽ cã ucotiyurũ. Tunu jutii mena cã cãmiiřẽ jiyayurũ. Áti yaparo, cã yaũ burro buipũ cariaure cã nepeoyurũ. Bairo áti, cã neásúrũ camasã ñesẽarĩ majã na cacãnirĩ wiipũ. Topũ ãcũ, cã ucotinemoñupũ tunu. ³⁵ Ape rãmũ, cabusuri rãmũ cã caáparo jũgoye Samaria yepa macããcũ ruame atore bairo qũĩñupũ ti wii upaure: “Ëjũ, ruaga denario moneda tiiri mũ yũ nuniña. Ñni, yũ caneatĩatacare cã mũ caqũẽnorõ yũ boya. Mũřẽ yũ canunirĩjẽ to caetaeticõãta, cabero acúrũ, mũ yũ waratinemogu tunu,” qũĩñupũ Samaria yepa macããcũ ti wii upaure –bairo ĩcõñarĩ quetibũjũyurũ Jesús cajũgobueire.

³⁶ Bairo ĩcõñarĩ bero, atore bairo qũĩnemoñupũ:

–¿Dope bairo mũ tũgoñañati? Camasã itiarã qũĩñañuparã jerutiri majã na caqũẽatacare. Bairi, ¿ni ruame cã yaure bairo qũĩñañuparĩ? –qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajũgobueire.

³⁷ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

–Cũřẽ caĩnamairĩcũ ruame cã yaure bairo qũĩñañupĩ –qũĩñupũ cajũgobuei ruame.

Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

–Bairo baimajũcõãñupĩ. Bairi mũ cãã cũřẽ bairo ácuja. Aperã mũ yarã, mũ ũnarẽ, mũ rupaure mũ camairõřẽ bairo na mũ juátinemogu na cããrẽ –qũĩñupũ Jesús, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ruamerẽ.

Jesús en casa de Marta y María

³⁸ Cabero netõásúrũ Jesús. Bairo ácu, jĩcã macãru etayurũ tunu. Topũ cã caetaro, jĩcã wii macããcõ, Marta cawãmecũco ruame bairo qũĩñupõ: “Jãã mena ugaũ asá.” ³⁹ Mai, Marta ruame baiocũsupo, María cawãmecũcore. Bairo Jesús na ya wii cã caetaro, María cã ruaporĩture etanumuñupõ. Jesús cã caquetibũjũrijere butiuro tũgogayupo. ⁴⁰ Marta ruame jesaesupo: “Yũ jeto paarique nipetirijere yũ átimiña,” ĩ tũgoñañupõ. Bairi Jesutũ cõ baio cõ caruiro ĩñarĩ, Jesure qũĩñupõ:

–Yũ Quetiurũ, ¿yũ cabairijere mũ tũgoñaẽtĩñati? Yũ baio ruame yũ juáperiyamo. ¿Bairo cõ cabairije to ñuñati mũrã? Jĩcãõã yũ ruame yũ paaya. Bairi, “Cõ juapaoja,” cõ ĩña –qũĩñupõ Marta Jesure.

⁴¹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ĩñupũ Jesús:

–Marta, mũa, capee apeye ũnierẽ mũ tũgoñaña. ⁴² Bairo mũ catũgoñamiatacũãrẽ, jĩcã wãme cariape tũgoñarĩqũẽ niña. Bairi María ruame ti wãmerẽ tũgogayamo. Bairi noa una, “Tocãrõã tũgojãñaña tiere,” cõ ĩ masĩẽnama –cõ ĩñupũ Jesús Martare.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ape rãmũ Jesús Diore cã cajẽnirõ bero, cã cabuerã mena macããcũ jĩcãũ, ruame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

–Yũ Quetiurũ, Diore jãã cajẽnimasĩparore bairo jãã mũ buewa. Juan cã cabuerãrẽ cã caĩřicãrõřẽ bairo jãã cããrẽ mũ buewa –qũĩñupũ Jesure.

² Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús cã cabuerãrẽ:

–Diore jẽnirã, atore bairo mũjãã ĩ jẽniwã:

‘Jãã Pacũ, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mũ wãmerẽ na ĩroáto.

Tunu bairoa mũ carotimasĩrũpaũ ati yeparũ to apáro.

Jõbui mũ carotirorea bairo to baiáto ati yeparũ cããrẽ.

³ Tunu tocãnacã rãmũa jãã caugapeere jããrẽ jonucũña.

⁴ Tunu bairoa roro jãã caátaje cããrẽ jãã masiriyobojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cããrẽ jãã masiriyobojaya m̄ cãã.

Tunu wãtĩ roro jããrẽ cã caátigarijere jãã ãñotaya. Jãã netõña,

bairo Diore cã m̄jãã cajẽnipee ñuña —na ï quetib̄j̄yup̄ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁵ Bairo na ï yaparo, ape wãmerẽ ïcõñarĩ atore bairo na ï quetib̄j̄nemoñup̄ tunu:

—Jĩcãũ, ñami recomacã cã bapa ya wiip̄ etayup̄. Eta yua, bairo qũĩñup̄: ‘Ȳ wasoya itia pan ũnoacã. ⁶ Ȳ yaũ jĩcãũ cayoarop̄ caatiatac̄ etayami. Cãrẽ ȳ canupee maniña ȳ wiire. Bairi m̄ ȳ jẽniña,’ qũĩñup̄. ⁷ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, cã bapa p̄ame cã ȳesup̄: ‘Ȳ pajũgoeticõãña. Merẽ jope biaricaro niña. Ȳ, ȳ p̄naa cãnirã jãã baiya. Bairi dope bairo wãcãrĩ m̄ ȳ jomasĩcũ,’ qũĩñup̄ ti wii macããcũ cajẽniñaãrẽ. ⁸ Bairi m̄jããrẽ ñiña: Cã bapa cã caãnimiatacũãrẽ, cã caĩrõrẽ bairo átigaesup̄. Baip̄, ‘Nairõ ȳ patowãcõremi,’ ï, atore bairo átibujiōmi: Wãcã, jopere pã, noo cã bapa cã caborore bairo nipetirijere cã jobujiōmi yua. ⁹⁻¹⁰ Tũgopeoya m̄jãã mai m̄jããrẽ ïcõñarĩ ȳ caquetib̄j̄arijere: Noa ũna na cajẽniata, na cajẽnirĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ũnierẽ na camacãata, na camacãrĩjẽrẽ bócamasĩgarãma. Tunu jopere na capiiata, ti wii up̄ p̄ame ti jopere pããḡami. Bairi tore bairo Diore m̄jãã cajẽniata, m̄jãã caãnimasĩpeere joḡami. Bairi Diore m̄jãã cajẽnirõ ñuña.

¹¹ “M̄jãã, capũnaac̄na m̄jãã p̄naa pan rupare na cajẽniata, ¿õtã rupare na m̄jãã jobujiōmi? Bairo m̄jãã áperã. Tunu bairoa waire na cajẽniata, ¿ãña ũcũrẽ na m̄jãã jobujiōmi? Bairo m̄jãã áperã. ¹² Tunu bairoa ãmona riare na cajẽniata, ¿cotapa ũcũrẽ na m̄jãã jobujiōmi? Bairo m̄jãã áperã. ¹³ M̄jãã, carorã nimirãcũã, m̄jãã p̄naarẽ caroa wãmerẽ m̄jãã jomasĩnucũña. Marĩ Pac̄ Dios am̄recóo macããcũ roque caroú majũ niñami. Camasã netõrõ caroú niñami. ¡Bairi noa ũna cãrẽ cajẽnirãrẽ na joḡami Espiritu Santore!” na ï quetib̄j̄yup̄ Jesús cã cabuerãrẽ.

*Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

¹⁴ Ape r̄m̄ Jesús wãtĩ yeri p̄narẽ cã acuwiyojoyup̄ caũm̄rẽ cajãmiatac̄re. Mai, caũm̄ p̄ame b̄sm̄masĩesup̄, wãtĩ yeri cã cajãñarõ jũgori. Bairo Jesús cãrẽ cã caacuwiyojoro bero, caũm̄ p̄ame tunu b̄sm̄masĩñup̄ yua. Bairo cã cabairo ñnarĩ, to macããna camasã ñna ac̄acoasuparã. ¹⁵ Jĩcããrã qũĩroaesuparã Jesure. Atope bairo qũĩñuparã: “Beelzebú wãtĩ quetiup̄ majũ cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri p̄na, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyojo masĩmi Jesús,” qũĩ b̄sup̄aiyuparã Jesure.

¹⁶ Aperã tunu, dise ũnie átijẽñorĩqũẽrẽ am̄recóo macããjẽrẽ Jesús cã caátijẽñorõ boyuparã. Na p̄ame roro cã áti ñnarã ásuparã, “¿Dope bairo cã ácuti ãni?” ïrã. ¹⁷ Jesús p̄ame na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñup̄. Bairi atore bairo na ññup̄:

“Quetiup̄ rey cã carotimasĩrĩp̄ macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩetĩñama. ¹⁸ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiup̄ cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cã carotimasĩrĩp̄? ãninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cã yarãrẽ, na cã caboeticõãta. ¹⁹ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri p̄narẽ na ȳ caacurewiyo jomasĩata, ¿ñam̄ cã camasĩrĩjẽ jũgori m̄jãã yarã cãã ȳre bairo na átimasĩcuti? Bairo m̄jãã caĩrõ tũgorã, m̄jãã yarã p̄ame, ‘Cariape mee m̄jãã tũgoñaña,’ m̄jããrẽ ïbujiorãma. ²⁰ Ȳ p̄ame, Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri p̄narẽ ȳ caacurewiyo jomasĩata, nipetiro camasã ȳ caátie ñnarã, ‘Merẽ Dios cã carotimasĩrĩp̄ marĩrẽ etaya,’ ï masĩbujiorãma,” na ï quetib̄j̄yup̄ Jesús.

²¹ Bairo ï quetib̄j̄ yaparo, cajerutiri majõc̄re ïcõñarĩ atore bairo na ï quetib̄j̄nemoñup̄ tunu: “Jĩcãũ wii up̄, catutuā majũ cã ya wii macããjẽrẽ caroaro cã caĩñacoteata, ni ũcã cajerutiri majõc̄ cã yayere jerutimasĩcũmi. ²² Baip̄, ape cã netõrõ catutuā cã wiire jããrĩ, cãrẽ cã caqũẽẽnetõata roque, ti wii up̄ yaye cã besure

cũ ěmapeyo masĩñami. Ti wii upaũ pũame, ‘Yũ besu mena ni ũcũ ati wiire cajããũrẽ cũ yu netõcõãgũ,’ cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cũ besure cũ ěmapeyo masĩñami. Bairo ácu yua, ti wii upaũ apeye ũnierẽ jeruti masĩcõãñami yua,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

²³ ĩ quetibũjũ yaparo, bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Yũ mena caãnigaecu, yure caĩñateire bairo niñami. Tunu bairoa yũ mena caquetibũjũnetõõgaecu, camasãrẽ caquetibũjũmawijioũre bairo niñami,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

El espíritu impuro que regresa

(Mt 12.43-45)

²⁴ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme cũãrẽ na ĩnemoñupũ tunu: “Wãtĩ yeri pũna caũmurẽ cũ cawitiatato bero, noo caoco manorĩpũ añesẽãñami. Añesẽã yua, cũ caãniparore cũ cabõcaeticõãta, atore bairo ĩ tũgoñañami: ‘Yũ caãnimiatatorũ yũ tunuágu tunu,’ ĩ tũgoñañami. ²⁵ Bairo ĩ tũgoña yua, tunuá, caũmurẽ qũĩñãñami tunu. Caũmũ yeri pũame wiire, caroaro na caowaqũẽno peyoata wiire bairo bauya. ²⁶ Bairo cabairo ĩña yua, acoásúrũ tunu wãtĩ, aperã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ netõrõ cañuenarẽ na piĩneñõũ ácu. Bairo na bóca, ‘Jito,’ na ĩ, caũmurẽ cũ jããñama tunu nipetirã. Bairi cũ yeripũ añicõãñama tunu. Bairo na caãno, jõpũame roro baibujiõmũ tunu caũmũ pũame yua,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

La felicidad verdadera

²⁷ Bairo cũ caĩãno, na mena macããcõ jĩcãõ atore bairo qũĩñupõ bũtioro:

—ĩCaroaro cariape mũ quetibũjũya! Bairi mũ paco, mũrẽ camasõrĩcõ pũame useanirĩ ãcõmo mũ mena —qũĩñupõ bũsũrique tutuaro mena.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—ĩYũ paco netõõrõ useaniñama Dios yaye quetire catũgõũsarã pũame roque!

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Cabero camasã pũame aperã, aperã capããrã majũ na caneñaporo ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús: “Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro tũgoñaẽtĩñama. Átijẽño ĩñorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na áti ĩñoetigũmi Dios. Merẽ na quetibũjũ cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere. ³⁰ Tirũmũpũre Jonarẽ cũ caátajere Nínive macã macããnarẽ na ĩñoñupĩ. Bairo narẽ cũ caĩñorõ bero, to macããna pũame, ‘Cariapea Dios cũ caquetibũjũnetõrotiricu majũ niñami Jonás,’ ĩ tũgoñamasĩñupã. Torea bairo yure Dios cũ caátipeere mũjãã ãme caãnarẽ cũ caĩñorõ bero, bairoa mũjãã ĩ tũgoñamasĩgarã yũ cũãrẽ yua. ³¹ Tunu bairoa ti rũmũ camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, jĩcãõ ãnacõ catitunurĩ, mũjãã, ãme caãnarẽ, ‘Cariapea mũjãã tũgõũsaerũ,’ mũjããrẽ ĩregomo cõ cũã. Ape pũgõã waru joperũ macããcõ quetiupao ãnacõ bairo mũjããrẽ ĩgomo. Cõ pũame noo cayoaropũ asúpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo cõ catũgogarico cõ caãnimiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna yũ camasĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yũ caãnimiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. ³² Tunu bairoa ti rũmũ camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, Nínive macã macããna ãnana catitunurĩ, ‘Caroaro mũjãã tũgõũsaerũ,’ mũjããrẽ ĩgarãma na cũã. Na pũame Jonás ãnacũ cũ caquetibũjũrijere tũgorã, roro na caátiere tũgoña qũẽnoñuparã. Bairo na catũgoñaqũẽnomiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya. Jonás netõrõ camasĩ yũ caãnimiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽ tũgori, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ni ũcũ jĩcãũ jĩñaworique cũ cajĩñawogaata, cayasioropũ cũẽcũmi. Ni ũcũ jĩcãũ carupapata rocaryũ cũẽcũmi. Jõbuipũ cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ĩ. ³⁴⁻³⁵ Tunu bairoa

mujãã caapee p̄ame cajĩñaworicare bairo niña mujãã rupaure. Mujãã caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mujãã ññamasĩgarã. Caroye tuata, caroaro mujãã ññamasĩetĩgarã. Tore bairo mujãã, cayeriñurã ãnirĩ cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩetĩgarã. Bairi Dios mujããrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ tũgousa jãnaeticõãña. ³⁶ Bairi mujãã yerip̄a caroa jeto tũgoñarĩ, bairi tunu carorijere tũgoña ãñotari, Dios cũ caátigarije nipetirijere mujãã tũgomasĩgarã. Jĩñaworique mujããrẽ cajĩñaworore bairo caroaro mujãã tũgomasĩgarã nipetirijere yua,” na ï quetib̄m̄yup̄a Jesús catũgorã etarãrẽ.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, fariseo majõc̄a Jesure, “Jito, marĩ átõca. Ȳa ya wiip̄a marĩ ugaáto,” qũĩñup̄ã. Bairo cũ caĩrõ tũgo, “J̄āc̄,” ï, cũ t̄up̄a ugāa ásúp̄a Jesús. Bairi cũ wiip̄a jããeta, cariapea cũ mesap̄a etanumu etayup̄a. ³⁸ Bairi fariseo p̄ame, Jesús cariapea cũ caetanumurõ ñña yua, “Tame,” ï tũgoñañup̄ã, “Marĩ, judío majã marĩ ya wãmerẽ bairo áperiyami Jesús. Cũ wãmorĩrẽ coseetiyami cũ caugaparo jũgoye yua,” ï tũgoñañup̄ã fariseo Jesús cũ cabairijere. ³⁹ Marĩ Quetiup̄a p̄ame masĩcõãñup̄ã cũ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo qũĩñup̄ã:

—Mujãã, fariseo majã jot̄a bapaari mujãã cacosepeere nairõ mujãã tũgoñanucũña. Bairi tie ñnierẽ nairõ tũgoñamirãcũã, mujãã yerire coserique p̄amerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña. Bairi yajariquere, bairi ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽ cũã nicõãña mujãã yerip̄a. ⁴⁰ Caĩtopairã mujãã ãniña. Cajot̄abapariwei p̄ame jot̄a bapa bui cũãrẽ, capupea cũãrẽ qũẽnoñami. Torea bairo Dios p̄ame mujãã rupāa jeto meerẽ, mujãã yeri p̄una cũãrẽ ásupi. ⁴¹ Atore bairo mujãã caátiere boyami Dios: Mujãã yeri mujãã caqũẽnorõ boyami. Bairo mujãã caápata, mujãã ñhubujiorã.

⁴² “Bairo átato ñnorẽã, ricaati mujãã, fariseo majã, mujãã átinucũña. Bairo ána yua, p̄uga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiĩaca mujãã jonucũña Diore. O ugarique jĩcã wãme ñno, p̄uga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ñnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajĩñurõ Dios cũ carotirique p̄amerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie p̄amerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴³ “Tunu bairoa ñhuberica wiip̄a mujãã caápata, caroapaure mujãã ruiganucũña. Tunu bairoa maap̄a mujãã caãñesẽãta, nipetiro camasã nucũb̄goricaro mena na cajẽnirõ mujãã bonucũña. Bairo mujãã caboroi, ¡mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁴ “Mujãã, camasã ãnanarẽ na cayarica opeere bairo mujãã ãniña. ãme caãna p̄ame ti opee buire ána, ‘Masã operi ãno,’ ï masĩetĩñama. Tore bairo mujãã ãniña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!” na ï quetib̄m̄yup̄a fariseo majãrẽ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, fariseo mena macããcũ jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei p̄ame atore bairo qũĩñup̄ã Jesure:

—Cabuei, bairo m̄a caĩata, jãã, jããrẽã roro ï mic̄up̄a.

⁴⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñup̄ã Jesús:

—Jĩcãũ, cũ paabojari majõc̄are cũ j̄up̄saetiyami. Jĩcã wãme ñnoacã cũãrẽ cũ juáperiyami. Tore bairo na mujãã átiya camasãrẽ. ‘Moisés ãnacũ cũ carotiriquere jĩcã wãmeacã rusaeto ása,’ camasãrẽ na mujãã ñnucũña. Bairo caĩrotirã nimirãcũã, mujãã p̄ame tore bairo mujãã áperimajũcõãña. ¡Bairi mujãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁷⁻⁴⁸ “Tunu bairoa caĩtopairã mujãã ãniña. Profeta majã na rupāari ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ãtã wiiacarẽ, camasã profeta ãnanarẽ na ñroáto, ñrã. Bairo qũẽnomirãcũã, mujãã ñicũjããrẽ bairoa mujãã ãnicõãña. Na p̄ame Dios yaye quetire boena, profeta majãrẽ pajĩãreyuparã. Narẽ bairo mujãã boetiya Dios yaye quetire mujãã

cũã. Bairi, ‘Marĩ ñicũjãã profeta majãrẽ na capajĩãrĩcãrõrẽ bairo ñurõ. Dios yaye queti to yasicõãto,’ ìrãrẽ bairo mũjãã átinucũña. ¡Bairi mũjãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁹ “Dios pũame camasĩ añirĩ atore bairo ìñupĩ: ‘Yũ yarãrẽ na yũ jogũ camasã tũpũ. Profeta majãrẽ, apóstolea majã cũãrẽ natũ yũ jogũ, na quetibũjuáto, ì. Bairo yũ cajomiatacũãrẽ, jĩcããrãrẽ na pajĩãregarãma. Aperãrẽ roro popiye na baio joroque na átigarãma,’ ìñupĩ. ⁵⁰ Bairi Dios pũame camasã profetare roro na caátaje jũgori ati rũmurẽ popiye na baio joroque na átigũmi. Tocãnacãũ profeta majã, caãniñarĩcãrãrẽ na carii reyarique wapa popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ. ⁵¹ Na carii rejũgoricũ, Abel cawãmecũcũpũ nijũgoaná, Zacarías, altar, santuario watoa na capajĩãrĩcũpũ nituetayama na carii rejũgoatana capããrã beropũ. Bairo na ãnana wapa roro popiye na baio joroque na átigũmi ãme caãnarẽ yua,” na ìñupũ Jesús.

⁵² Ì yaparo, atore bairo na ìnemoñupũ tunu: “Dios yaye queti pũame llavere bairo niña camasãrẽ. Llave jũgori wiire biaricarore marĩ pãjããmasĩña. Torea bairo Dios yaye queti jũgori umũrecóore marĩ jããmasĩña. Mũjãã pũame Dios cũ cabuerijere masĩmirãcũã, cũrẽ mũjãã boetiya. Tunu bairoa camasã Diore na camasĩgarijere mũjãã ãñotaya. ¡Bairi mũjãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, mũjãã carorije wapa paio nigaro!” na ì quetibũjũyupũ Jesús.

⁵³⁻⁵⁴ Bairi cũ caĩrõĩ, to macããna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairo fariseo majã mena cũ asiayuparã Jesure. Bairi ape wãme, ape wãme cũ jëniñañuparã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ bũsũjãgamirã, cũ jëniñañuparã nairõ.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Bairo na cabairo, capããrã majũ camasã, Jesutũ neña etayuparã. Bairi capããrã majũ ãna, dope baiã masĩã manopũ ãñuparã. Bairi Jesús pũame cũ cabuerãrẽ atore bairo na ì jũgoyupũ: “Fariseo majã pan pairica na cawauorijere boeticõãña,’ ìrĩcãrõ pũamata, ‘Na caĩtopairijere mũjãã boepa,’ ñiña. ² Tunu bairoa ãme caãna na catũgoñarĩjẽ nipetirijere masĩõpeyocõãgũmi Dios nipetirãrẽ. Baujaro nigaro mũjãã yeripũ mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije. ³ Bairi bairo yasioro aperãrẽ mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ nipetiro camasã tũgogarãma. Mũjãã ya arũpũ biajãáti, mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ capããrã na catũgojoro tiere quetibũjũgarãma aperã, bũsarique tutuaro mena,” na ì quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.26-31)

⁴ Bairo ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ìñupũ tunu: “Yũ yarã cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ capajĩãmasĩrãrẽ na uwieticõãña. Mũjããrẽ na capajĩãatato bero, dope bairo átimasĩẽnama mũjãã yeri pũna pũamerẽ. ⁵ Bairi pũame ása: Dios yaye quetire tũgousaya. Cũã, camasã na cariaro bero, caũpetietopũ na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cũ uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

⁶ “Tunu minia, jĩcã wãmo caãnacãũrẽ pũga moneda tiaca wapacũtiyama. Bairo petoaca wapacũtimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ caĩñacoteecũ maami. Nipetirãrẽ na cabairijere masĩcõãñami. ⁷ Mũjãã cũãrẽ mũjãã cabairijere masĩpeyocõãñami. Mũjãã poa wẽerĩ cũãrẽ cõõñapeyocõãñami Dios. Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩcũmi Dios,’ ì tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mũjãã maiñami. Bairi uwieticõãña,” na ì quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ìnemoñupũ tunu: “Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús yau yũ ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibũjũre yũ yau cũ caãnierẽ yũ cũã

y_u Pac_u yarã ángelea majã cãârê na y_u quetib_uj_ug_u. ⁹ Bairi tunu apeí, ‘Jesure y_u masiêtiña,’ caí p_uamerê y_u cãã, ‘Cũ y_u masiêtiña cãrã,’ na ñi quetib_uj_ug_u, y_u Pac_u yarã ángelea majãrê.

¹⁰ “Bairi tunu noa ùna y_u, Camasã Jügoc_ure, roro na caíri_ujêrê masiriyog_umi Dios, cãrê na cajëniata. Tore bairo átomicãã, Espíritu Santore roro na caíata roque, na masiriyobojaetig_umi,” na ï quetib_uj_uy_uur_u Jesús cã cabuerãrê.

¹¹ Bairo ï quetib_uj_u yaparo, atore bairo na ïnemoñup_u tunu: “Y_u yarã, m_ujããrê tutigarã, m_ujããrê jeágarãma. Jĩcã r_um_u, ñubuerica wii uparã t_up_u, ape r_um_u ïñabeserica wii uparã t_up_u, ape r_um_u ïñabeseri majã t_up_u, ape r_um_u macã quetiuparã t_up_u m_ujããrê neágarãma. Bairo m_ujããrê na caáto uwiri, ‘¿Dope bairo na marí ïrãati?’ ï tũgoña macãêti_ucõãña. ¹² Marí mena macããcũ, Espíritu Santo p_uame tip_u caetaro ïña, na m_ujãã caípeere m_ujããrê masiõg_umi,” na ï quetib_uj_uy_uur_u Jesús cã cabuerãrê.

El peligro de las riquezas

¹³ Bairo cã caíró bero camasã capããrã watoa jĩcãũ qũñup_u Jesure:

—Cabuei, y_u pac_u riacoámí. Bairi cã cacũgomiatajere carecomacã y_u boya. Bairi y_u m_u jũg_u y_u jügoc_ure, tiere cã ricawoáto, ï —qũñup_u.

¹⁴ Bairo cã caíró tũgo, atore bairo qũñup_u Jesús caũm_urê:

—Y_u ya_u, m_ujãã yayerere cabatop_u mee y_u ãniña. Bairo áti acú mee, y_u ap_u ati yepar_ure.

¹⁵ ï yaparo, atore bairo na ïnemoñup_u tunu to macããnarê:

—Dios p_uame, “Carorije wapa cacũgoenarê bairo m_ujããrê ñiñaña,” na ï tũgoñaêtiñami, camasãrê paio na cacũgorije jügori. Torena, paio apeye ùnierê ïñagaripeaticõãña. Roro m_ujãã tũgoñare —na ïñup_u.

¹⁶ ï yaparo, capee apeye ùnierê cacũgoc_ure ïcõñarí bairo na ï quetib_uj_unemoñup_u tunu: “Jĩcãũ caũm_u caroa yepa majürê cãgoy_uur_u. Bairi cã oterique capee cã rícas_utibojayuparo.

¹⁷ Bairo capee carícas_uto ïñarí, atore bairo ï tũgoñañup_u caũm_u p_uame: ‘¿Dope bairo y_u ácuati? ¿Y_u cajepere noorê y_u cũñati?’ ï tũgoñañup_u. ¹⁸ ï tũgoña yaparo yua, atore bairo ï tũgoñanemoñup_u tunu: ‘Merê y_u masiña y_u caátipeere. Otere y_u cacũnucürí aruarire y_u weereg_u. Áti yaparo, paca arurí majü y_u qũênog_u tunu. Top_u y_u cacũgorije, bairi y_u cajepere mena nipetiro to jeto y_u qũênocũg_u yua. ¹⁹ Bairo áti yaparo, y_u yerire atore bairo ñig_u: “Ámerê yua, capee cãmarí y_u cacũgopee nicõãña. Bairi ámerê noo y_u caborore bairo jeto y_u átig_u. Yerijã, uga, eti, useanirí y_u baiñig_u yua,” ï tũgoñañup_u capee cacũgoc_u p_uame. ²⁰ Bairo cã caítũgoñamiatacãrê, Dios p_uame atore bairo qũñup_u: ‘Catũgoñamasiêcũ m_u ãniña bairo m_u caítũgoñaata. Ati ñamia m_u riacoag_u. Bairi ati yepare caãmei ãnirí, ¿m_u yaye apeye m_u cacũgorijere dope m_u ácuati yua? ¿Norê m_u ápei?’ qũñup_u Dios capee apeyere cacũgomiatac_ure. ²¹ Cãrê bairo niñami camasã nipetiro capee apeyere cacũgorã, Dios yaye quetire tũgoc_usaena. Cã ùna catũgoñamasiêna majü niñama,” na ï quetib_uj_uy_uur_u Jesús cã cabuerãrê.

Dios cuida de sus hijos

(Mt 6.25-34)

²²⁻²³ Bairo ï quetib_uj_u yaparo, atore bairo na ïnemoñup_u tunu: “M_ujãã yeri pũna p_uame m_ujãã caugapee netõõjãñurõ caãnimajüríjê majü niña. Tunu bairoa m_ujãã cajãñapee netõõjãñurõ caãnimajüríjê majü niña. Bairi m_ujããrê ñiña: Ati yepa macããjêrê butioro bootũgoñaeticõãña. M_ujãã cacũgopeere, m_ujãã caugapeere, bairi m_ujãã cajãñapeere tũgoña macãêti_ucõãña. ²⁴ Minia na caátianierê m_ujãã masiña. Na caugapeere otejügoetiyama. Na caugapeere jeri wiip_u qũênocũêtiñucũñama. Bairo na caáperimiatacãrê, na caugapeere jonucũñami Dios. ¡M_ujãã roquere minia netõõrõ m_ujãã maiñami Dios! Bairi áme m_ujãã caãnierê tũgoña macãêti_ucõãña. ²⁵ Ni ùcũ m_ujãã mena macããcũ, cã catũgoñamacãríjê jügori, ‘Y_u butinemog_u jĩcã metro recomacã majü, ùm_u ãnig_u,’ ï masiêcũmi. M_ujãã catũgoñamacãríjê jügori m_ujãã átimasíetíña. ²⁶ Bairi

caburogo macããjê ùnierê caátimasĩena nimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Marĩ átimasĩpeyocõãrã marĩ catũgoñamacãrĩjê jũgori,’ caĩtũgoñarãrê bairo m̃jãã ñĩati?

²⁷ “Tunu bairoa oó, tataboaro macããjê cabairije cããrê m̃jãã masĩña. Oó p̃ame p̃aetinucũña. Eetinucũña. Bairo áperimirõcũã, caroa bauya. Quetiup̃a rey Salomón ãnacũ caroa majũ cũ cajutii jãñarĩqũẽ netõjãñurõ caroa bauya oó p̃ame. ²⁸ Bairo tie taa ùnie Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ jĩcã rũm̃ caroa cabaumiatacũãrê, ape rũm̃ peerop̃a joeyama camasã, peero riorã. M̃jããrê taa ùnie netõjãñurõ m̃jãã maiñami Dios. Bairi m̃jãã cajãñapeere m̃jãã jog̃m̃i yua. ¡M̃jãã, Dios mena catũgoñatutuaenarê bairo m̃jããrê ñĩñaña! ²⁹⁻³⁰ Ati yepa macããna Diore caĩroaena p̃ame na caugapeere, bairi na caetipeere tũgoña macãnucũña. M̃jãã p̃ame roque narê bairo baieticõãña. Marĩ Pac̃a Dios, marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãẽtĩcõãña. ³¹ Dios cũ carotimasĩr̃p̃a roquere tũgoñaña. Bairo m̃jãã catũgoñaata, ati yepa macããjê m̃jãã cabopacarije cããrê m̃jãã jog̃m̃i Dios.

Riqueza en el cielo (Mt 6.19-21)

³² “M̃jãã ỹa yarã, oveja petoaca caãnarê bairo m̃jããrê ñĩñaña. Bairo capããrã mee caãna m̃jãã cañimiatacũãrê, Dios p̃ame cañũ ãnirĩ cũ carotimasĩr̃p̃a m̃jãã caãnorê boyami. Bairi m̃jãã uwietigarã. ³³ Tunu bairoa m̃jãã cacũgorijere nunireri, dinero ñerĩ, aperã cabopacarãrê na batorájã. Bairo m̃jãã caápata, jõbuĩp̃a m̃jãã cawapatapee paio nigaro. Ati yepap̃a m̃jãã caãno, m̃jãã yaye boacoaya. O jerutiri majã tiere jeruti recõãñama. O moena tiere ugareyama. Jõbuĩp̃a roquere m̃jãã yaye cañipee yasietigarõ. ³⁴ Ati yepap̃a macããjê jetore m̃jãã camaitũgoñaata, tie jetore m̃jãã bootũgoñarã. Jõbuĩp̃a m̃jãã cacũgopeere m̃jãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjêrê butiõro m̃jãã bootũgoñaetigarã,” na ñ quetib̃j̃uyup̃a Jesús cũ cabuerãrê.

Hay que estar preparados

³⁵ Bairo ñ quetib̃j̃uyup̃a yaparo, ape wãmerê na ñ cõñañup̃a: “Caroaro m̃jãã qũẽnoyuwa. M̃jãã jutii, m̃jãã cajãñapeere qũẽnoña. Tunu bairoa m̃jãã cajĩñaworijere jĩñapeori m̃jãã cotewa. ³⁶ Jĩcããrã paabojari majã ùnarê bairo ása. Na p̃ame na quetiup̃a aperã na cawãmojiyari bose rũm̃rê caññã atãc̃ cũ catunuetaparore caroaro cũ yuyuparã. ‘Jicoquei cũ caetaro, cũ marĩ pãjõrõã,’ ñrã cũ yuyuparã. ³⁷ Useanigarãma capaacoteri majã, na quetiup̃a cũ catunuetarore caroaro cacotemasĩrã. Cãniena cacoterã ãnirĩ cũ mena useanigarãma. Cariape m̃jããrê ñĩña: Na quetiup̃a p̃ame mesap̃a na ruirotig̃m̃i, ugariquere na nug̃. ³⁸ Bairi noa ùna cãniena cacoterã useanirĩ nigarãma, noo ñami recomacã, o cabusuatip̃a na quetiup̃a cũ catunuetarore cacoterã p̃ame,” na ñ quetib̃j̃uyup̃a Jesús.

³⁹ Ñ quetib̃j̃uyup̃a yaparo, ape wãmerê na ñ cõñañup̃a tunu: “Apei wii up̃a, cũ ya wii macããjêrê cayajauacũ cũ caetaparore cũ camasĩata, cãnietibujoric̃m̃i. Cũ caetaparore ññacotebujoric̃m̃i, jããremi, ñ. ⁴⁰ Tore bairo ỹa, Camasã Jũgoc̃, tunu ỹa caetari rũm̃rê jĩcãũ cayajari majõc̃rê bairo ỹa etag̃m̃i ati yepap̃a. ‘Tĩ rũm̃ majũ etag̃m̃i,’ caĩã mani rũm̃ majũ ỹa etag̃m̃. Bairi caroaro ãña. Ỹa catunuetarore caroaro m̃jãã cotewa,” na ñ quetib̃j̃uyup̃a Jesús cũ cabuerãrê.

El criado fiel y el criado infiel (Mt 24.45-51)

⁴¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro p̃ame atore bairo qũĩñup̃a Jesure:

—Jãã Quetiup̃a, ¿jĩcããrê cũ ãm̃a cãrê na cacoterijere ñcõñarĩ jãã jetore ñ quetib̃j̃uyup̃a miñati? ¿O nipetiro camasãrê ñ quetib̃j̃uyup̃a miñati? —qũĩ jẽniñañup̃a Pedro Jesure.

⁴²⁻⁴³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̃a Jesús Pedroro: “Ni ùcũ jĩcãũ mayordomorê bairo caãcũ, cũ quetiup̃a cũ carotirore bairo caátimasĩ ùcãrê ñĩña. Cũ quetiup̃a p̃ame cũ caápáro jũgoye, ‘Ỹa ãm̃a aperãrê na m̃ qũẽnowã. Ugariquere na m̃ batowa,’ qũĩ

cũñupũ cũ ãmurẽ. Bairi cabero tunueta, cũ ãmu, cũ caĩrotiricarorea bairo cũ caápata, caroare cũ jogumi. Bairi ãseanirĩ nigumi mayordomo. ⁴⁴ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Quetiupau cũ yaye nipetirije upaure bairo cũ cugumi, cã, mayordomo ruame. ⁴⁵ Bairo cũ cacũmiatacũãrẽ, cũ ruame carõu cũ caãmata, ‘Yũ quetiupau tãmurĩ tunu etaecumi,’ ñrĩ, aperã cũ baparãrẽ roro na átibujioumi. Cũ quetiupau ãmu, cũ paabojari majã rõmirĩ cũãrẽ roro na átibujioumi. Tunu bairoa uga, eticũmu baibujioumi. ⁴⁶ Bairi cabero cũ quetiupau cañesẽããatãcũ ruame, ‘Ti rũmu etagumi,’ cũ caĩmasĩetĩ rũmurẽ etabujioumi. Bairo eta yua, cũ caroticũãtacũ roro cũ caátiere ñnabujioumi. Bairo ñña yua, popiye cũ baio joroque cũ átibujioumi. Cũ piticõãbujioumi, aperã yũ caĩroaena mena cũ ãmarõ, ñ.

⁴⁷ “Ni jĩcãũ ãcũ cũ quetiupau cũ caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, tore bairo cũ caápata, cũ paecogumi butiõro cũ quetiupau. ⁴⁸ Apei cũ quetiupau cũ caĩrĩjẽrẽ masĩetĩrĩ roro átiyami. Bairo roro cũ caátimiatacũãrẽ, butiõro cũ paetigumi cũ quetiupau ruame. Bairi paijãñurõ camasĩjũgoricarã ruame netõjãñurõ caroaro na caátiere átirotya. Petoaca camasĩrã netõjãñurõ caroaro na caáto ñña,” na ñ quetibujuyupũ Jesús.

Jesús es causa de división (Mt 10.34-36)

⁴⁹ Ñ yaparo, atore bairo na ññupũ tunu: “Camasãrẽ na quetibujũ ácu yũ apú ati yepapure. Tunu yũ yaye busurique peerore bairo ñña narẽ. ¡Bairi tiere nipetiro na masĩpeyocoáto! ⁵⁰ Yũ cũã, yũ yaye busurique jũgori popiye yũ baiya. Bairoa yũ baicõã ãnigu yũ paarique capetiparo jũgoye. ⁵¹ Mujãã, camasãrẽ yũ caátiatãjere mujãã masĩetĩña. ‘Dios cũ cajõu, cũ caetaro bero nipetiro camasã caroaro ãmeo átigarãma,’ mujãã ñ tũgoñaña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, bairo mee ñña. Yũ caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. ⁵² Bairi jĩcã wii macããna jĩcã wãmo cãnacãũ majũ na caãmata, yũ yaye busuriquere tũgorã, itiarã ñroagarãma. Pũgarã ñroaetigarãma. Torea bairo ape wii macããna cũã pũgarã ñroagarãma. Itiarã ñroaetigarãma. ⁵³ Bairi jĩcãũ cũ macũrẽ cũ pesucãtigumi yũ yaye busuriquere cũ catũgõusaro jũgori. Torea bairo apei cũ pacure cũ pesucãtigumi. Apeo cũã cõ macõrẽ cõ pesucãtigomo. Apeo cũã cõ pacore cõ pesucãtigomo. Apeo cũã cõ pẽẽpõrẽ cõ pesucãtigomo. Apeo cũã cõ mañicõrẽ cõ pesucãtigomo, yũ yayere cõ catũgõusaro jũgori,” na ññupũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Las señales de los tiempos (Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Bairo ñ quetibujũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ camasãrẽ: “Oco poari muiupũ cũ cawãmuatõ to cawãmu atõre ññarã, ‘Oco atõ baiya,’ mujãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁵ Tunu bairoa ape nũgõã warua joperũ cawĩno atõre ññarã, ‘Asigaro baiya ãme rũmurẽ,’ mujãã ñ masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁶ Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩñamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yuteare cũ caátianie ruamerẽ mujãã masĩetĩñati? ¡Caĩtopairã mujãã ãñiña!” na ñ quetibujuyupũ Jesús.

Procura ponerte en paz con tu enemigo (Mt 5.25-26)

⁵⁷ Bairo ñ quetibujũ yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ: “¿Nopẽĩrã cariape átãjere mujãã majũã mujãã ñ busu quẽnomasĩetĩñati? ⁵⁸ Ni jĩcãũ ãcũ, ‘Yũ mujãã wãpamoña,’ ñrĩ, mujããrẽ juez caĩñabesei tũpũ cũ caneápáro jũgoye, cũ mena busuquẽnojũgoyã. Mujããrẽ juez tũpũ cũ caneápãrẽparore bairo ñrã, cũ mena busuquẽnojũgoyã. Mujãã cabusquẽnojũgoeticõãta, juez ruame guardiare mujããrẽ ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na ruame preso jorica wiipũ mujããrẽ cũrecõãgarãma. ⁵⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: Dinero mujãã cawapamorĩjẽrẽ mujãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mujãã ãnicõãgarã. Mujãã witimasĩetigarã,” na ññupũ.

13

Importancia de la conversión

¹ Jicã rãm̃ caãno camasã Jesure qũĩnarã etayuparã. Eta, atore bairo qũĩ quetibujuyuparã: “Pilato r̃ame Galilea macããnarẽ na pajĩareup̃, Diore na cañubuerã etaro. Waibutoa riire na cajoemugõrã etaro na pajĩareup̃,” qũĩ quetibujuyuparã camasã Jesure.

² Bairo na caĩquetibujuro tũgo, atore bairo na ñũpũ Jesús: “¿Dope bairo mujãã ñ tũgoñañati na cabaiatajere? ‘Na yarã Galilea macããna nipetirã netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ñ tũgoñañati? ³ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baietiupa. Na yarã netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cãã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caãtiere yapapuari Diore mujãã caĩbusuqũẽnoeticõãta. ⁴ Tunu bairoa, ¿dope bairo mujãã ñ tũgoñañati caãm̃arĩ wii Siloé macããjẽ ãta rupaa mena catãni yasiricarãrẽ? Dieciocho majũ catãni yasiricarãrẽ roro na cabairiquere, ¿dope bairo mujãã ñ tũgoñañati? ‘Jerusalén macããna nipetiro netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mujãã ñ tũgoñañati? ⁵ Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, baiesupa. Jerusalén macããna netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cãã roro mujãã yasigarã, roro mujãã caãtiere yapapuari Diore mujãã caĩbusuqũẽnoeticõãta,” na ñ quetibujuyup̃ Jesús.

La parábola de la higuera sin fruto

⁶ Bairo ñ quetibuj̃ yaparo, higuera yuc̃ carícamanirẽ ñcõñarĩ tunu na ñ quetibuj̃nemoñup̃: “Jicãũ, cã wesep̃ cãgoyp̃ higuera cawãmecutiire. Bairi jicã rãm̃ carícare ñna etayup̃. Bócaesup̃. Ríca mañuparõ mai. ⁷ Itia cãmarĩ majũ bairo jeto baiyup̃. Ríca mañuparõ. Bairo cabairoi, qũĩñup̃ cã ãm̃rẽ: ‘Merẽ itia cãma majũ carícare ỹ macãmiña. Caríca mani ãno ati higuera marĩ caotemirĩc̃. ¿Nopẽĩrõ to ãnicõãroati ati yepar̃? Bairi quetirocacõãña,’ qũĩñup̃ ti wese up̃ cã ãm̃rẽ. ⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̃ cã ãm̃ r̃ame: ‘Ỹ quetiup̃, ati yũteare marĩ quetietiroa mai. Tii p̃tore ỹ jetug̃. Abono cããrẽ ỹ jããg̃ mai. ⁹ Bairi ape yũteare carícacupata, ñujãñugaro. Tii caríca manicõãta roquere, tiire quetirocacõã rotiya,’ qũĩñup̃ caãm̃ ti wese up̃rẽ,” na ñ quetibuj̃yup̃ Jesús camasãrẽ.

Jesús sana en el día de reposo a una mujer jorobada

¹⁰ Ape rãm̃ tunu Jesús judío majã na cayerijãrĩ rãm̃ caãno na cañubueñarĩ wiip̃ jũgobuei ásup̃. ¹¹ Mai, ti wiip̃ ãñupõ jicãõ carõmio. Cõ r̃ame wãti yeri p̃ña jũgori riãjãñũupõ. Dieciocho cãmarĩ majũ riayupo. Bairi wãm̃ pomasĩesupõ. ¹² Bairo cõ cabairo ñna, Jesús r̃ame atore bairo cõ ñũpũ:

—Ỹ yao, m̃ cariyecutie to petiáto, ñiña. M̃ ỹ catioya —cõ ñũpũ.

¹³ Bairo ñ yaparo, cã wãmorĩrẽ cõ buire pitipeoyup̃. Bairo cã caáto, jicoquei wãm̃ro masĩcoasupo yua. Tunu Diore cã basapeo jũgoyp̃, catiáco yua. ¹⁴ Bairo useanirõ cõ caãniamiatãrẽ, ti wii ñubuerica wii quetiup̃ r̃ame asiajãñũupũ. Judío majã na cayerijãrĩ rãm̃rẽ Jesús cã caãtiere ñnarĩ asiajãñũupũ. Bairo asiari atore bairo na ñũpũ ti wii canearĩ majãrẽ:

—Marĩ capaari rãm̃ jicã wãmo peti jicã pẽnirõ cãnacã rãm̃rĩ majũ ñiña. Ti rãm̃rĩ jeto catio rotiya. Marĩ cayerijãrĩ rãm̃ caãnorẽ catio rotieticõãña —na ñũpũ.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñup̃ Jesús:

—Caĩtopairã mujãã ãniña, bairo mujãã caĩata. ¿Ni ãcã mujãã mena macããcã marĩ cayerijãrĩ rãm̃ caãno cã wecure, o cã burrore na oco etiricapaup̃ na cã jee áperinucũñati? Nipetirã bairo jeto átinucũñama ati rãm̃ ãno cããrẽ. ¹⁶ Bairi mujãã wecure caqũẽnonucũrã nimirãcã, ¿nopẽĩrã, ‘Atiore Abraham ãnacũ pãrãmeorẽ dieciocho cãmarĩ

majũ Satanás, wãtĩ quetiupau roro cõ cũ caátie jũgori popiye cabaiore cõ marĩ catoroti-etigarã ati rũmũ ùnorẽ, ìrãrẽ bairo mũjãã ìñarĩ? ¡Roro mũjãã tũgoñaña! —qũĩñupũ Jesús ti wii ñubuerica wii quetiupau.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ, cũ pesua pũame bobotũgoña jãñuñuparã na caĩatajere. Aperã camasã pũame useani peticoasuparã, Jesús nocãrõ caroaro cũ caátiere ìñarĩ.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸ Cabero atore bairo na ìnemoñupũ Jesús tunu: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpau? ¿Di wãme ùnorẽ ìcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũyati? ¹⁹ Mostaza na caĩrĩ apeacarẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacarẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau. Bairi caũmũ tiacarẽ cũ caotero bero pairicũ butiya. Bairi minia pũame tii rũpũ buire na ria batiirire qũẽnonucũñama. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau cũã,” na ì cõña quetibũyupũ Jesús.

La parábola de la levadura
(Mt 13.33)

²⁰ Ì quetibũyũ yaparo, ape wãmerẽ ì cõñanemoñupũ tunu: “¿Dope bairo mũjããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpau? ²¹ Levadurare bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau. Jĩcãõ trigo wãĩarĩqũẽ wetare, itia rũri majũ, oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrẽ, tie pũame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpau cũã,” na ì cõña quetibũyupũ Jesús.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Bairo bai, Jesús Jerusalẽpũ ácu, tocãnacã macãã cũ canetõrĩ macããrẽ camasãrẽ na quetibũyupũ. Capaca macããrĩ, õcã macããrĩãcã cũãrẽ na quetibũyupũ. ²³ Bairo cũ caátó, cũ mena macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Jãã Quetiupau, ¿nocãnacãũ majũ camasãrẽ marĩ Pacũ Dios cũ netõñati? ¿Petoaca majũ na ãniñati Dios cũ canetõparã? —qũĩ jẽniñañupũ caũmũ Jesure.

²⁴ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ì quetibũyupũ Jesús:

—Ati yepapũ mũjãã caãno, pũga jopeere bairo niña. Bairi õcã jopeacarẽ mũjãã capãjããmasĩrõ ñuña. Cariape mũjããrẽ ñiña: Capããrã camasã ti jopere jããgamigarãma. Bairo jããgamirãcũã, jããmasĩtĩgarãma. ²⁵ Jĩcã rũmũ ti wii upau pũame wãmũatĩ, ti jopere biacõãgũmi yua. Pããnemoetigũmi. Bairo cũ caátó, mũjãã macãpũ caãna cũ piirã, “Jãã pããña,” mũjãã ìmigãrã. Bairo mũjãã caĩmiatacũãrẽ, “Mũjããrẽ yũ masĩtĩña,” mũjãã ìgũmi.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mũjãã ìnemojarã: “Jããrẽ mũ masĩ. Mũ mena eti, uga jãã ápũ. Tunu bairoa jãã ya macããpũ mũ bueñesẽwũ. Jããrẽ mũ masĩ,” mũjãã ìgarã. ²⁷ Bairo mũjãã caĩrõ tũgo, atore bairo mũjãã ìnemoũmi tunu: “Merẽ mũjããrẽ ñiapũ: ‘Mũjããrẽ yũ masĩtĩña. Mũjãã, carorije caãna mũjãã caãnoi, ati wiire mũjããrẽ yũ jããrotietigu. ¡Ánãja!’ ” mũjãã ìgũmi ti wii upau. ²⁸ Mũjãã, marĩ ñicũjããrẽ Abraham, Isaac, Jacob, profeta majã nipetirã cũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩ rapũ caãnarẽ mũjãã ìñajogarã. Mũjãã pũame aperopũ wẽrewiyo joricarãrẽ bairo mũjãã ãnigarã. Bairi butioro mũjãã otigarã. Mũjãã opire mũjãã bacarũpotugarã, butioro yapapuarã yua. ²⁹ Tunu bairoa Dios cũ carotimasĩrĩpau caetaro camasã Diotũ neña etagarãma. Muipũ cũ cawãmũatópũ caatĩatana, bairi cawaru macãã jopepũ caatĩatana, bairi ape nũgõã waru macãã jopepũ caatĩatana, bairi muipũ cũ cañajããatopũ caatĩatana cũã Diotũ neñaetagarãma. Bose rũmũrẽ netõrã ána, cũtũ rui ugagarãma. ³⁰ Ati rũmũrĩrẽ jĩcããrã carotimasĩtẽãna rotimasĩgarãma. Tunu bairoa ati rũmũrẽ jĩcããrã carotimasĩrã rotimasĩtĩgarãma Dios tũpũre —na ì quetibũyupũ Jesús.

Jesús llora por Jerusalén
(Mt 23.37-39)

³¹ Bairo cū caquetibujm āno, ti rām̄majūrē cūtu etayuparā fariseo majā. Bairo cūtu eta, atore bairo qūñuparā:

—Ati yepa quetiupam, Herodes, m̄rē pajīā rocacoagayami. Bairi tām̄rī ruti ácúja — qūñuparā.

³² Bairo na caĩrō tūgori, atore bairo na ĩñupū:

—Tunu ánaja Herodes t̄upm, macānucū yaire bairo caācū t̄upm. Atope bairo qūñurájá: “Áme wātī yeri pūnarē ym acurewiyojoya. Tunu bairoa cariyecuna cūārē na ym catioya. Ñamirōcā cūārē bairoa ym átigm. Bairi itia rām̄bero bairo ym caátiere ym átijānagm, ĩñami Jesús,” qūñurájá Herodere —na ĩ joyupm Jesús fariseo majārē.

³³ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “Áme, ñamirōcā, ñamirōcā ape rām̄bairoa ym átigm, Dios yarā profeta majā camasā na capajīā riírericarā ānana Jerusalēpm jeto yasinucūñupā. Bairi topm cariape ym caátó ñuña,” na ĩñupū.

³⁴ Cabero atore bairo na ĩnemoñupū Jesús tunu: “Jerusalén, Jerusalén macā macāāna m̄jāārē ñiña: ¡Dios yarā profeta majārē m̄jāā pajīā riírenucūñupā! Dios m̄jāārē cū caquetibujm̄rotijomirīcārārē ūtā mena narē wēērī na m̄jāā pajīārenucūñupā. Bairo roro majū m̄jāā caátimiatacūārē, nairō m̄jāārē ym juátinemogamiwū. Áboco cō pūnaarē na asipogo, narē cō caneñorīcārōrē bairo m̄jāā ym juátinemogamiwū. Bairo ym caátigamiatacūārē, m̄jāā p̄ame jīcā n̄gōā ym m̄jāā boerp̄m. ³⁵ Bairo m̄jāā caboetoi, tocārōā yua, m̄jāā caānipam yasicoagaro. Tore camasā aweyo rocacōāgarāma. Caānorē bairo m̄jāārē ñiña: ‘¡Ūseanirī ñiñami Dios cū cajom majū!’ m̄jāā caĩparo jūgoye, ym m̄jāā ĩñaetigarā mai,” na ĩñupū Jesús Jerusalén macāānarē.

14

Jesús sana a un enfermo de hidropesía

¹ Ape rām̄tunu judío majā na cayerijārī rām̄caāno Jesús ūgam ásupm jīcāū fariseo majā quetiupam ya wiipm. Bairo topm cū caāno, ti wii macāāna fariseo majā p̄ame qūñūsayuparā, “Dope bairo cū caátó,” ĩrā. ² Mai, Jesús riapere āñupū cariyecum cūā. Cū p̄ame oco riayere cacūgom āñupū. ³ Bairo cū cabairo ĩña, atore bairo na ĩñupū Jesús to macāānarē, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuerārē, bairi fariseo majā cūārē:

—Marī cayerijārīcā rām̄rēā cariyecunarē marī cacatioro, ¿to ñucōācuti? O paariquere bairo caānoi, ati rām̄ūnorē tore bairo caápericōāpee, ¿to ānicuti? —na ĩ jēniñañupū Jesús to macāānarē.

⁴ Bairo narē cū caĩjēniñamiatacūārē, busuesuparā. Bairo na cabuseto ĩña, cariaure cū pāñarī cū catioyupm yua. Cū catio yaparo, cū árotiyupm. ⁵ Bairo áticōā, tunu na ĩnemoñupū Jesús fariseojāārē:

—¿Ni ūcū m̄jāā mena macāācū cū macū, o cū wecm operm ati rām̄ūnorē cū cañarocajāápata, jicoquei cū cū ne m̄gō masīētīñati? Nipetirā m̄jāā tore bairo m̄jāā átibujiorā, marī cayerijārī rām̄ūno cūārē. ¿Bairo m̄jāā ápericuti? —na ĩ jēniñañupū Jesús.

⁶ Bairo narē cū caĩjēniñamiatacūārē, dope bairo cū yumasīēsuparā.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Cabero aperā ti wii upam cū capiiatana na caetarore ĩñañupū Jesús. Na p̄ame caroap̄are ruigayuparā butioro, “Cabūgoro macāāna na caruiparore marī ruietiroa,” ĩrā. Bairo na cabairo ĩña, atore bairo na ĩbeyoyupm:

⁸ —Ni jīcāū m̄jāā mena macāācūrē wāmo jiyarica bose rām̄rē cūrē cū capiiata, ‘Caānimajūrā na caruiparopm cū ruigaeticōāto,’ ñiña. Topm cū caruiata, cabero bobooro netōbujioñmi. Apei ti bose rām̄upam cū capiimajūatacm etabujioñmi. ⁹ Bairi ti bose rām̄upam p̄ame cū caetaro ĩña, atore bairo qūñubujioñmi: ‘Jōpm cat̄saropm ruija. Āni p̄ame cabero caetam atore ruigami,’ qūñubujioñmi. Bairo cū caĩrōī, m̄jāā ūcū bobotūgoñabujioñmi. ¹⁰ Bairi m̄jāārē na capiiata, cat̄sari cūmurō roquere ruiya.

Cabero bose r̄m̄m̄ up̄am̄ p̄ame top̄m̄ m̄j̄ãã caruiro ñña: ‘Ato p̄ame caãnimajũrã mena ruirasá,’ m̄j̄ãã ïgm̄i. Bairo cã caĩrõ tũgo, aperã ti mesa macããna m̄j̄ããrẽ cã caĩroarore ññagarãma yua. ¹¹ Ni jĩcãũ ùcũ cã majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ p̄amerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cã ãnio joroque cã átiḡami Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãninã,’ caĩ p̄ame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cã ãnio joroque cã átiḡami Dios —na ï quetib̄j̄yup̄m̄ Jesús ti wii macããna, fariseo cãrẽ capiiatacure.

¹² Bairo na ï quetib̄j̄m̄ yaparo, atore bairo qũĩnemoñup̄:

—Bose r̄m̄m̄rẽ m̄ caqũẽnonemoata, m̄ baparãrẽ na pieticõãña. Tunu bairoa m̄ bairãrẽ, m̄ jũgoc̄m̄j̄ãã nipetirã m̄ yarãrẽ, mut̄m̄ macããna paioo dinero cacũgorã cãrẽ na pieticõãña. Na ùnarẽ bairo m̄ capiiata, ape r̄m̄m̄ na cãã m̄rẽ torea bairo átĩamebujiorãma. Bairi merẽ wapatiricure bairo m̄ tuabujiōm̄ yua. ¹³ Bairo bairi bose r̄m̄m̄rẽ m̄ caqũẽnonemoata, cabopacarãrẽ na piiya. Tunu bairoa caãmasĩenarẽ, bairi jĩcã r̄p̄o, o jĩcã ricá caroyetuaricarãrẽ, bairi caĩñamasĩena cãrẽ, na ùnarẽ na piiya. ¹⁴ Bairo ácu, useanirĩ m̄ ãniḡm̄. Cabopacarã p̄ame m̄ átĩame masĩetĩgarãma, ñe ùnie cacũgoena ãnirĩ. Bairo na caátĩame masĩetĩmiatacũãrẽ, cariacootana tunu na cacatiri r̄m̄m̄ caãno Dios p̄ame caroare m̄ joḡm̄i, caroaro na m̄ caátie wapa yua —qũĩ quetib̄j̄yup̄m̄ Jesús fariseo, cãrẽ capiiatacure.

La parábola de la gran cena (Mt 22.1-10)

¹⁵ Bairo cã caĩquetib̄j̄m̄ro tũgo, jĩcãũ na mena mesap̄m̄ carui p̄ame atore bairo qũĩñup̄ Jesure:

—¡Dios cã carotimasĩr̄p̄am̄ bose r̄m̄m̄rẽ caju uḡam̄ p̄ame useanirĩ niḡm̄i! —qũĩñup̄.

¹⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, ape wãmerẽ ïcõñarĩ atore bairo qũĩ quetib̄j̄yup̄m̄ Jesús:

—Jĩcãũ nocãrõ caroaro bose r̄m̄m̄rẽ qũẽnogayup̄m̄. Torec̄m̄, capããrã camasãrẽ na piñeñorotiyup̄m̄. ¹⁷ Ugaricap̄m̄ caetaro ñña, cã capiiatanarẽ cã ùm̄rẽ na pirotijoyup̄m̄. ‘Merẽ marĩ caũgaparo etaya. Ñe ùnie r̄saetiya. Bairi, “Tãmurĩ m̄j̄ãã apá,” na ï quetib̄j̄m̄ja,’ qũĩñup̄. ¹⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, cã ùm̄m̄ cã quetiup̄am̄ cã caĩrõrẽã bairo ásup̄m̄. Bairo narẽ cã caĩquetib̄j̄m̄ netõmiatacũãrẽ, nipetirã ricaati jeto qũĩ yuyuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ atore bairo qũĩñup̄: ‘Meep̄m̄ jĩcã yepa, oterica yepare yũ wapatiar̄m̄. Bairi ãme ti yepare ññaũ ágũ yũ baiya. “Bairi yũ ámasĩetĩña, ñami,” cã miwã m̄ quetiup̄are,’ qũĩñup̄ jĩcãũ. ¹⁹ Apei cãã atore bairo qũĩñup̄: ‘Wec̄ma jĩcã wãmo cãnacã bapa majũ yũ wapatiar̄m̄. Bairi ãme narẽ ññaũ ágũ yũ baiya. “¿Caroaro na paayati?” ï, ñiñaũ ágaya. “Bairi yũ ámasĩetĩña, ñami,” cã miwã m̄ quetiup̄are,’ qũĩñup̄. ²⁰ Apei cãã atore bairo qũĩñup̄: ‘Meep̄m̄ yũ wãmoyiyaap̄m̄. “Bairi yũ ámasĩetĩña, ñami,” cã miwã m̄ quetiup̄are,’ qũĩñup̄ apei. ²¹ Bairo jeto na caĩrõ tũgo, narẽ capiiámiatac̄m̄ p̄ame tunucoásúp̄m̄ cã quetiup̄am̄ t̄p̄m̄. Eta yua, na caĩatajere cã quetib̄j̄m̄netõñup̄. Bairo tiere tũgo, cã quetiup̄am̄ p̄ame na mena asiajãñuñup̄, cã capiijomiatana mena. Asia yua, atore bairo qũĩñup̄ tunu cã ùm̄rẽ: ‘Tãmurĩ ácũja tunu macãp̄m̄. Cabopacarã maap̄m̄ caãnarẽ, “Ugarasá,” na miwã. Tunu bairoa caãmasĩenarẽ, bairi jĩcã r̄p̄o, o jĩcã ricá caroyetuaricarãrẽ, bairi caĩñamasĩena cãrẽ nipetirã na ùnarẽ na jee asá yũ ya wiip̄m̄,’ qũĩñup̄ ti bose r̄m̄m̄ up̄am̄ cã ùm̄rẽ. ²² Cabero cã ùm̄m̄ p̄ame bairo áti yaparo, cã quetiup̄are atore bairo qũĩñup̄ tunu: ‘Yũre caroti, m̄ caĩrõrẽã bairo yũ áti yaparoya merẽ. Bairop̄ma, m̄ ya wii p̄ame jiraetiya mai,’ qũĩñup̄. ²³ Bairo cã caĩrõ tũgo, ti wii up̄am̄ p̄ame: ‘Ácũja tunu macãp̄m̄. Maa cañesẽãrĩ majãrẽ, wii tãni macããna cãrẽ na piija. Tutuaro mena, “Ugarasá,” na miwã. Yũ ya wii to jiraáto ï, bairi m̄rẽ yũ jonemoña,’ qũĩñup̄ ti bose r̄m̄m̄ up̄am̄ cã ùm̄rẽ. ²⁴ Caãnorẽ bairo m̄j̄ããrẽ ñiña: Noa ùna yũ capiijũgomiatana caápérã yũ mena ugaetigarãma —na ï quetib̄j̄yup̄m̄ Jesús.

Lo que cuesta seguir a Cristo (Mt 10.37-38)

²⁵ Bairo ti watoare camasã capããrã Jesús berore usayuparã. Bairo na cabairo ñña, cū pñame ãmejorenñcãrĩ atore bairo na ññupũ: ²⁶ “Ni jĩcãũ ùcũ, yñ mena caágañ nipetirã netõõrõ yñre cū camairõ ñña. Cū pacñ, cū paco, cū nñmo, cū pñnaa, cū jũgocñjãã, cū jũgocõjãã, cū bairã nipetirã netõõrõ yñre cū camairõ ñña. Cū rupañ netõõrõ yñre cū camairõ ñña. Tore bairo yñre cū camaieticõãta, yñ cabueire bairo ãnimasĩetĩñami. ²⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ yñ mena caágañ, popiye cū cabaigaeticõãta, yñ cabueire bairo ãnimasĩetĩñami. ²⁸ Tunu ni jĩcãũ mñjãã mena macããcũ cañmñarĩ wiire cū caqũenorotiparo jũgoye cū dinerore cõñajũgo masĩñami mai, ‘¿Yñ dinero yñ cacũgorije to etaroati?’ ĩ. ²⁹ Bairo cū cacõñaeticõãta, cabero ti wiire qũẽnopeyo masĩetĩbujioñmi. Ëtãpãĩrĩ, na cacũjũgoripãĩrĩrẽ na cacũyaparoro bero, cū dinero cū cacũgomirĩjẽ pñame peticoabujio. Bairi yua, nipetiro camasã cū paariquere ññarĩ, cū boyeti epebujiorãma. ³⁰ Bairo qũĩbujiorãma: ‘Ãni, cū ya wiire paajũgomicũã, paapeyo masĩetĩñami,’ qũĩbujiorãma camasã, cū caraapeyoetoi. ³¹ Torea bairo jĩcãũ quetiupañ apei mena cū ãmñarẽ cū caãmeo qũẽrotijoparo jũgoye, atore bairo ĩ tũgoña jũgobujioñmi: ‘Yñ ãmñaa, pñga wãmo cãnacã mil majũ soldaua niñama. Yñ wapana pñame veinte mil majũ niñama. Bairo na cabairoi, ¿narẽ yñ netõomasĩcuti?’ ĩ tũgoña jũgobujioñmi. ³² ‘Yñ netõõmasĩcũ,’ cū caĩtũgoñaata, cū wapana cayoaropñaa na caãno mai, cū caquetibũjũnetõrotire na tũpñ cū jobujioñmi. ‘Marĩ ãmeo qũẽetĩcõãto. Ñugaro,’ na ĩjã qũĩ rotijobujioñmi. ³³ Bairo bairi ni ùcũ mñjãã mena macããcũ cū yaye cū camairĩjẽrẽ cū cajãnaeticõãta, yñ cabueire bairo ãnimasĩetĩñami.

Quando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

³⁴ “Tunu bairoa moa caocarije ñujãñña. Moa caocaetie roque ñerẽ átimasĩetĩña camasãrẽ. ³⁵ Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ùnie pñamerẽ ñuẽtĩña. Yepa ùnorẽ, o abono ùno cũãrẽ ñuẽtĩña. Rerique ñña. Mñjãã, caãmoocñna mñjãã ãniña. Bairi moa cabairijere mñjããrẽ ĩcõñarĩ yñ caquetibũjũrijere tũgoãmewiyoya mñjãã yeripñ,” na ĩ quetibũjũyupñ Jesús.

15

La parábola del pastor que encuentra su oveja

(Mt 18.10-14)

¹ Bairi ti watoa Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, aperã carorije caána cũã Jesús cū caĩquetibũjũrijere tũgogarã, cū tũre etanucũñuparã. ² Bairo na caátõ ñña, fariseo majã Jesure qũĩ busupaiyuparã. Aperã, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ camasãrẽ cajũgobuerã mena qũĩ busupaiyuparã atore bairo:

—Cũ, Jesús carorije caãnarẽ boyami. Moena mena ñgabapacũti nucũñami —qũĩñuparã, Jesús cū cabairijere ññarĩ.

³ Bairo na caĩrõĩ, Jesús pñame oveja cacoteire ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibũjũyupñ: ⁴ “¿Ni ùcũ mñjãã mena macããcũ cien oveja majũrẽ cū cacũgoata, bairi jĩcãũ na mena macããcũ cū camawijiaata, jicoquei cū macãũ áperibujioñcuti? Jicoquei cū macãũ ácoabujioñmi. Noventa y nueve caãnarẽ ãñotaricaropñ cũcõã, jĩcãũ camawijiaatacũre cū macãũ ábujioñmi. ⁵ Bairi cañmñ pñame cabero ovejare cū macã bócarĩ, cū pñsa, tunuatĩbujioñmi useanirĩ. ⁶ Bairo cū ya wiipñ tunueta, cū bapare, bairi cũtũ macããna cũãrẽ na neñoporotibujioñmi. Bairo na caetaro ñña, na ĩbujioñmi: ‘Jĩcãũ yñ oveja, camawijiamiatacũre merẽ cū yñ bócaapñ. Bairi yñ mena mñjãã cũã useanirasã,’ na ĩbujioñmi. ⁷ Caãnorẽ bairo mñjããrẽ ñña: Jõbui macããna netõjãñurõ useaniñama ati yepa macããcũ carorije caátimiatacũ cū yerire cū cawasoaro berore. Noventa y nueve camasã cañurã caroaro na caátĩãnie netõrõ ññajesoyama jõbui macããna pñame,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola de la mujer que encuentra su moneda

⁸ Ì yaparo, ape wãmerẽ ìcõña quetibujuyupũ tunu: “¿Dico ùcõ carõmio moneda pũga wãmo cãnacã tiiri majũrẽ cõ cacũgoata, bairi jĩcã tii wiipũ to cayasicoápata, jicoquei ti tiire cõ macãõ áperibujiocuti? Jicoquei macãõ ácoabujioomo. Cõ jĩñaworique lámparare jĩñawori canaitĩarõrẽã owa macãbujioomo caroaro mena. Bócaripũ owa macãjãnabujioomo yua. ⁹ Bairo carõmio pũame cabero ti tiire macã bócarĩ, cõ baparã rõmirĩrẽ, bairi cõtũ macããna cũãrẽ na neñopo rotibujioomo. Bairi na caetaro ñña, na ìbujioomo: ‘Jĩcã moneda tiire, cayasimiata tiire merẽ yũ bócaapũ. Bairi yũ mena mũjãã cũã ùseanirasá,’ na ìbujioomo. ¹⁰ Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñña: Torea bairo Dios yarã ángelea majã cũã ùseaniñama ati yepa macããcũ carorijere caátimiatacũ cũ yerire cũ cawasoaro berore,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola del padre que perdona a su hijo

¹¹ Ì yaparo, ape wãme cũãrẽ ì cõñañupũ: “Jĩcãũ ãñupũ pũgarã caũmũarẽ capũnaacũcũ. ¹² Bairo jĩcã rãmũ cabai pũame atore bairo qũĩñupũ cũ pacũre: ‘Caacũ mũ cariaro bero, mũ yaye mũ cacũgomirĩqũèrẽ yũre na caricawopeere ãmeacã yũ boya. “Jan,” miwã,’ qũĩñupũ cũ pacũre. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásupũ cũ pacũ pũame. Na, pũgarãpũrea na ricawoyupũ cũ yayere yua. ¹³ Bairo cabero, nocãnacã rãmũ bero meea cabai pũame cũ cacũgomiataje nipetirijere nunireyupũ. Bairo áticõã, tie wapa dinerore ñerĩ, acoásupũ cayoaropũ ape yeparũ. Bairo topũ eta, noo cũ rupũ caborije carorije jetore ásupũ. Bairo ácũ, tie dinerore átire peyocõãñupũ. ¹⁴ Bairo cũ dinero capetiro beropũ, ti yepa macããjẽ ùgarique cũã peticoasuparo. Bairo cabairoi, caátacũ pũame aña riãjũgoyupũ. ¹⁵ Bairo aũariari, ti yepa macããcũrẽ paarique jẽni ásupũ. Bairo cũ cajẽnirõ, to macããcũ pũame cũ yeseare cũ coterotiyupũ. ¹⁶ Bairo na cote ãcũ yua, na caũgarije, qũẽnu ùnierẽã ùgagamĩñupũ cũ cũã, bũtioro queyari. Camasã noa ùna ùgariquere cũ nuesuparã. ¹⁷ Bairo roro tãmũorĩ cũ pacũ paabojari majã na caátĩãnierẽ tũgoña bócaayupũ: ‘Caacũ ùmũa capããrã ãma. Ni ùcũ na mena macããcũ queyaemi. Na ùgarique cũã rusacõãñucũwũ na ya wiipũre. ¡Yũ roque atopũ ãcũ, aũai yũ riaya!’ ì tũgoñañupũ cawãmaũ. ¹⁸ Ì tũgoña, atore bairo ì tũgoñanemoñupũ tunu: ‘Caacũ tũpũ yũ tunuáũ tunu. Topũ eta, qũĩña, atore bairo cũ ñigũ: “Caacũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. ¹⁹ Bairo roro yũ caátiaataje jũgori, mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ,” cũ ñigũ Caacũre,’ ì tũgoñañupũ cawãmaũ. ²⁰ Bairo ì tũgoña, torea bairo baiyupũ. Maapũ cũ pacũ ya macã caátiwãrẽ tunu ásupũ yua.

“Bairi jõpũã mai cawãmaũ cũ caãno, cũ pacũ pũame qũĩñajoyupũ. Qũĩñajo yua, bopacooro qũĩñañupũ cũ macũrẽ. Bairi cũ tũpũ atũ ásupũ. Bairo cũ atũ bocá, caroaro cũ jẽni, cũ pabario, ùseanirĩ cũ bocáyupũ. ²¹ Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, cũ macũ pũame tũgoña yaparuari atore bairo qũĩñupũ: ‘Caacũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. Bairo roro yũ caátiaataje jũgori mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagũ ãmerẽ,’ qũĩñupũ cawãmaũ cũ pacũre. ²² Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, cũ pacũ pũame cũ yuesupũ. Cũ paabojari majãrẽ jutii cũ macũ cũ cawasoapeere na neátĩ rotiyupũ: ‘Tãmũrĩ jutii caroa majũrẽ jeasá. Tunu bairoa anillo, yũ macũ cũ cawãmojããpa beto cũãrẽ neasá. Tunu bairoa rũpo jutii cũ capeapee cũãrẽ jeasá. Cũ marĩ jããto,’ na ññupũ. ²³⁻²⁴ Ì yaparo, bairo na ñnemoñupũ tunu: ‘Marĩ wecũ macũ caroaro majũ caricũcũre cũ pajĩãrãjã. Cũ marĩ ùgaroa. ãni, yũ macũ cariacõabujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacũre bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. ¡Bairi marĩ bose rãmũ qũẽnoto! ¡Ùseanirĩ marĩ ãnito!’ na ññupũ cũ pacũ cũ ùmũarẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásuparã. Bose rãmũ qũẽno jũgoyuparã yua.

²⁵ “Bairo na cabaiãno, cajũgocũ pũame jõpũ wesepũ ãñupũ. Bairo topũ paatũsa, wiipũ tunucoásupũ tunu. Bairo tunuatĩ wiitũ etayupũ. Bairo etaũ yua, na cabasarijere tũgoyupũ wiipũre. ²⁶ Bairo tũgo, paabojari majõcũ jĩcãũrẽ cũ piijori qũĩ jẽniñañupũ: ‘¿Dope to baiyati?’ ²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ bai, tirãmũpũ cañesẽãũ

ámirĩcũ etaami. Bairi catiia cũ catunuetaro ñña, mũ pacũ pũame wecũ macũ caroaro majũ causecũcũre jãã pajĩãrotiami. “Bose rãmũ marĩ qũẽnoto,” ñãmi mũ pacũ, qũĩñupũ paabojari majõcũ cajũgocũre. ²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, asiacoasupũ. Ti wiire jããgaesupũ. Bairo cũ cabairo tũgo, cũ pacũ pũame macãpũ cũ pii asúpũ, cũ jããparo ñ. ²⁹ Cajũgocũ pũame cũ pacũre cũ yũesupũ mai. ‘Caacũ nocãrõ yoaro mũ mena yũ paanucũña. Di rãmũ ñno mũ yũ botioetinucũña mũ carotirijere. Bairo caroaro majũ mũrẽ yũ caĩroamiatacũãrẽ, di rãmũ ñno jĩcãũãcã ñcũ marĩ canuãrẽ yũ mũ pajĩãrotierũ. “Mũ baparã mena ỹseanirĩ bose rãmũ qũẽnoña,” yũ mierũ. ³⁰ ãmerẽ ãni mũ macũ, carõmia caũmũ mena caepewapatarã mena mũ dinerore caátireatacũ pũame etaupi. Bairo cũ catunuetaro ñña, jicoquei mũ pũame jĩcãũ wecũ macũ caroaro majũ causecũcũre cũ mũ pajĩãrotiupa, bose rãmũ marĩ qũẽnoto, ñ. Bairo mũ caáto ñuetõ, qũĩñupũ cajũgocũ cũ pacũre.

³¹ “Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ pacũ: ‘Macũ mũa, yũ mena mũ ãninucũña. Bairi yũ yaye nipetirije mũ yaye niña. ³² Mũ bai pũame cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacũre bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. Bairi marĩ causeanirõ ñña. Bose rãmũ marĩ caqũẽnorõ ñña, qũĩñupũ cacacũ cũ macũ cajũgocũre yua,’ ñcõñarĩ na ñ quetibũjũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

16

La parábola del mayordomo que abusó de la confianza

¹ ñ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibũjũyupũ cũ cabuerãrẽ: “Jĩcãũ capee apeye ñnierẽ cacũgõũ pũame ỹmũ cũgõyupũ cũ roca carotimasĩrẽ, mayordomo na caĩrẽ. Bairo cũrẽ cũ cacũgomiatããrẽ, mayordomo pũame cũ dinerore cũ átiyasio rebojayupũ cũ quetiupãũ yayerere. Bairo cũ caátoi, aperã pũame cũ bũsjãñuparã. ² Bairo na caĩrõ tũgo, cũ ỹmũrẽ cũ piijori atore bairo qũĩñupũ: ‘Merũ yũ quetibũjũama roro mũ caátiere. ¿Dope bairo mũ átiati yũ yaye dinero mena? Tocãrõã yũ mena mũ paaetigũ. Yũ roca jãñurĩ carotibõjãũ mee mũ ãnigũ yua. Bairi cõñarĩ mũ quetibũjũ woatugũ yũ yaye carũsarijere,’ qũĩñupũ cũ quetiupãũ cũ mayordomorẽ. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mayordomo pũame tũgoña macãñupũ: ‘¿Dope bairo yũ ácũati ãmerẽ? Yũre caroti yũ paariquere yũ wiyogayami. Ñerẽ yũ paaecũ ãmerẽ. Oterica yepare yeseari yũ paawẽpũcũ. Tunu bairoa aperãrẽ dinerore yũ jẽnibobojãñucãpũ. Bairi, ¿dope bairo yũ ácũati ãmerẽ?’ ñ tũgoña macãñupũ. ⁴ ñ tũgoña yua: ‘Yũ caátipeere merẽ yũ masĩña, yũ quetiupãũ yũre cũ cawiyoro bero, aperã na ya wiiripũ yũre na camaiparore bairo ñ, ññupũ. ⁵ Bairo ñ yaparo yua, cũ quetiupãũre cawapamorãrẽ jĩcããrã jeto na piijoneño jũgõyupũ, yũ mena na bũspẽniatõ, ñ. Bairi cũ capiijũgõũ cũ caetaro ñña, atore bairo qũĩñupũ: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupãũre mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo pũame. ⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, cien raperi majũ aceituna oco rapeerire cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ caetajũgõũ mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo: ‘Ato ruiya mai. Ato niña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibũjũri pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Cincuenta pũame woatuya tunu. ¡Tãmurĩ ása!’ qũĩñupũ mayordomo caetajũgõũre. ⁷ Cabero etayupũ tunu apei. Bairo cũ caetaro ñña, bairoa qũĩñupũ tunu: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupãũre mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo pũame. Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, trigo ỹgariquere cien piiiri majũ cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ cabero macããcũ mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, ‘Ato niña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibũjũri pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Ochenta pũame woatuya,’ qũĩñupũ mayordomo cabero macããcũrẽ. ⁸ Cabero yua, quetiupãũ pũame cũ ỹmũ carõũ, bairo cũ caáto tũgoñamasĩrĩ, ‘¡Nocãrõ cũ masĩñati!’ qũĩ tũgoñañupũ,” na ñ quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Ī quetibujm yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ: “Bairo baiyama ati yepa macããna. Īto masĩjãñuñama, mayordomo cũ caĩtorore bairo. Bairi Dios yarã cabusurorũ caánãrẽ bairo caãna netõõrõ átiãni masĩjãñuñama ati yeparẽ.”

⁹ “Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã pũame mujãã yaye dinero mena caroaro ása. Ati yepa macããna carorã na caátiquẽno cũgorijere caroaro ása. Cabopacarãrẽ dinerore na joya, mujãã mena na causeaniparore bairo ĩrã. Bairo mujãã caápata, jõbuijũ mujãã caetaro, useanirĩquẽ mena mujããrẽ bocágarãma.

¹⁰ “Noo jĩcãũ ũcũ nũcũrĩ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ cũ caĩñarĩcãñugõ masĩata, pajãñurõ caãnie ũnie cũãrẽ ĩñaricanugõ masĩbujioũmi. Apei, nũcũrĩ yeri pũna mena mee apeye petoaca caãnie ũnierẽ cũ caĩñarĩcãñugõmasĩtĩcõãta, pajãñurõ caãnie ũnie cũãrẽ ĩñaricanugõetibujioũmi. ¹¹ Torea bairo mujãã ati yepa macããjẽ paio cawapacutiere nũcũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ũna jõbui macããjẽ nocãrõ cañurĩjẽ quetire mujããrẽ quetibujm cũenama. ¹² Tunu bairoa apei yaye cũ cacũgorijere nũcũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãñugõ masĩtĩcõãta, noa ũna mujãã yaye caãnipeere mujãã joenama.

¹³ “Tunu bairoa paabojari majõcũ ni jĩcãũ ũcũ pũgarãrũ cũ quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioũmi. Apeire qũĩroaetibujioũmi. Jĩcãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi. Torea bairo mujãã cũã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cũ caátirotirijere mujãã ĩñatebujiorã,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

¹⁴ Fariseo majã pũame dinerore catũgoñamaimajũcõãrã ãnirĩ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomirãcũã, cũ caĩrĩjẽrẽ cariape tũgopeoesuparã. Cũ bócaboyeti epecõãñuparã. ¹⁵ Bairo na cabairo ĩña, Jesús pũame atore bairo na ĩñupũ: “Mujãã camasãrẽ caĩtorã mujãã ãniña. Camasã na caĩñarõpũra caroarã majũ mujãã bauya, camasã watoa ãna. Baijũ, Dios pũame roque bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, masĩjãñuñami roro mujãã yeri pũna caãnierẽ. Tunu bairoa dise ũnierẽ, ‘Cabũgoro macããjẽ mee ñiña atie,’ camasã na caĩwãmetimiatacũãrẽ, Dios pũame tiere ĩñatejãñuñami,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Ī quetibujm yaparo, atore bairo na ĩ quetibujm nemoñupũ tunu: “Moisės ãnacũ camasã na caátipeere cũ caroticũrĩquẽ, bairi profeta majã na caquetibujucũrĩquẽ cũã mujãã jũgoãñupã, Juan camasãrẽ cabautizamirĩcũ cũ caetaparo jũgoye. Ati rũmũrĩrã caroa queti, Dios cũ carotimasĩrĩpũ caetarore tũgorã átiyama camasã. Bairo na catũgoro jũgori cũ carotimasĩrĩpũre jããmasĩõ joroque na átiya tie caroa queti.

¹⁷ “Baijũ, Moisės ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ pũame nicõãgaro. Noa ũna mujãã mena macããna ati umũrecore, ati yepa cũãrẽ átiyasiomasĩtĩñama. Torea bairo Moisės ãnacũ cũ caroticũrĩquẽ jĩcã wãmeacã ũno cũãrẽ átiyasio masĩtĩñama camasã.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸ “Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ nũmorẽ cũ capitata, bairi apeo mena cũ cawãmojiyaata, Moisės ãnacũ cũ caroticũrĩquẽrẽ caápei niñami. ‘Apeo mũ nũmo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,’ cũ caĩcũrĩquẽrẽ caápei niñami. Tunu bairoa apei camanarũ pitirico mena cũ cawãmojiyaata, cũ cũã Moisės cũ caroticũrĩquẽrẽ caápei niñami,” na ĩ quetibujuyurũ Jesús.

El rico y Lázaro

¹⁹ Ī quetibujm yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ na ĩnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ ãñupũ paio cadinero cũgoũ. Cũ pũame jutii caroa caũguerĩ manie jetore jãñanucũñupũ. Bairi nũcũbũgorique mena ãninucũñupũ, caroa majũrẽ cajutii jãñamũ ãnirĩ. Tunu bairoa tocãnacã rũmũ bõse rũmũrĩ qũẽnonucũñupũ caroa rũmũrĩ majũ. ²⁰ Tunu bairoa ãñupũ jĩcãũ cabopacũ, Lázaro cawãmecũ. Cũ pũame bopacooro ãninucũñupũ. Cãmii boarique cũgoyurũ. Bairo bopacũ ãnirĩ, paio cadinero cũgoũ jopetũre ruinucũñupũ yeparũ.

²¹ Bairo bopacau ānirī paioo cadinero cūgou cū caugañorījērē, cū mesa roca cañarījērē ugaganucūmiñupū. Bairo ugamicūā, dope átimasīēsupū. Roro netōrō baiyupū. Nurīcārā yaia cū cāmirē cū weronucūñuparā roro majū. ²² Bairi yua, jīcā rūmū cabopacau pūame riacoásupū. Bairo cū cabaiyasiro yua, ángelea majā cū necoásuparā Abraham ānacū cū cañopū, nocārō caroaro cañopū yua. Bairo cabopacau ānacū cū cabaiyasiro bero, paioo cadinero cūgomirīcū cūā riacoásupū. Bairo cū cabaiyasiro ñña, cū yarocacōñuparā cū ānacū yarā pūame.

²³ “Bairi yua, dinero paioo cacūgomirīcū pūame roro majū netōñupū cariaricarā ānana cañuena na cañopūre yua. Bairo topū ācū, ññamugōjoyupū jōbuiupū. Bairo ññamugōjou majū, qūññabocayupū Abraham ānacūrē. Lázaro ānacū cūārē qūññañupū Abraham menapū cū caño. ²⁴ Bairo na ñña yua, atore bairo qūññupū paioo cadinero cūgomirīcū pūame Abraham ānacūrē, topū caācūrē, būsūrique tutuaro mena: ‘Jāā ñicū Abraham, tūgoya mai yū cañrījērē. ¡Yū bopaca ññaña! Roro netōū yū baicupū atopūre. Bairi Lázaro cū joya yū tūpū. Cū wāmojūā yapaaca mena ocopū weyori, yū ñemerōrē cū yūsuou apáro. Būtioro majū bopacooro yū netōcupū, ati peero cañjānaeti peerore ācū,’ qūññupū paioo cadinero cūgomirīcū Abrahārē. ²⁵ Bairo cū cañmiatacūārē, atore bairo qūññupū Abraham ānacū pūame paioo cadinero cūgomirīcūrē: ‘Yū pārāmi, mūa caroaro mū āmū ji yepapūre. Caroaro netōrō majū mū āmū mū yarā mena. Āni, marī yū, Lázaro pūame roque roro majū netōwī, topū ācū. Bopacooro baiwī. Bairi āmerē cū ũseanio joroque cū jāā átiya atopūre. Yerijāū átiyami bopacooro canetōrīcū ānirī. Mūa, āni Lázaro cū cayerijārō ũnoa, mū pūame bopacooro mū netōña caroaro cañnacū ānirī yua. ²⁶ Tunu mūrē ñña: Ato jāā caño pairi ope, ope cañni ēñotarore bairo ñña. Bairi topū caña, dope bairo átimasīēnama atopūre. Tunu bairoa, dope ámasīēnama ato caña pūame cūā mūjāā tūpūre. Bairi dope bairo ámasīēcūmi Lázaro cūā mū tūpūre,’ qūññupū Abraham ānacū.

²⁷ “Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo qūññemoñupū paioo cadinero cūgomirīcū pūame Abrahārē tunu: ‘Jāā ñicū Abraham mūrē ñña: Toroque Lázaro cū árotiya yū pacū ya wiipū. ²⁸ Topū ānama yū bairā jīcā wāmo cānacū majū yūrea bairo caña. Bairi Lázaro narē cū quetibūyū apáro, “Na cūā roro bopacooro netōrema ati peero cañjānaeti peerore na cariarī rūmū,” ĩ,’ qūññupū paioo cadinero cūgomirīcū Abrahārē. ²⁹ Bairo cadinero cūgomirīcū cū cañrō tūgo, atore qūññupū Abraham pūame: ‘Merē na, ji yepa macāāna Moisés ānacū, bairi profeta majā ānana na caquetibūyūwoatucūñarīqūērē masīñama. Bairi tie na caquetibūyūwoatucūñarīqūērē na tūgousaāto, atore roro tāmūogaena,’ qūññupū Abraham paioo cadinero cūgomirīcūrē. ³⁰ Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo qūññupū paioo cadinero cūgomirīcū Abrahārē tunu: ‘Jāā ñicū Abraham, bairoa baiya bairopūa. Bairo cabaimiatacūārē, yū yarā pūame tūgousaetiayama. Bairi cariacoatacū tunu cacati roquere qūññarī, caroaro cū cañrījē roquere tūgousa jūgobujiorāma. Na yerire tūgoña wasobujiorāma yū yarā,’ qūññupū paioo cadinero cūgomirīcū pūame Abrahārē. ³¹ Bairo cū cañrō tūgo, bairo qūññupū paioo cadinero cūgomirīcū pūame: ‘Moisés ānacū, bairi profeta majā na cañquetibūyūwoatucūñarīqūērē na catūgousagaeticōāta, ti yepa macāāna mū yarā, cariacoatacū tunu cacati cū cañrījē cūārē tūgousaetibujiorāma,’ qūññupū paioo cadinero cūgomirīcūrē yua,” na ĩ quetibūyūyupū Jesús cū cabuerārē.

17

El peligro de caer en pecado (Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesús atore bairo na ññupū cabero tunu cū cabuerārē: “Mūjāārē ñña: Tocānacānia nigarāma ati yepapūre roro cajūgoīrī majā. Roro majū baiyama camasā na caátie jūgori. Netōjāñurō yū pūame bopacooro na ññaña, roro cañtori majārē. ¡Na roquere bopacooro netōrō na baio joroque na átigami Dios, na yaye wapa! ² Bairi atore bairo ñi tūgoñaña yū būsūriquere camasīpeyoenarē roro cajūgoīrī majārē: Ūtāā capairica mena na wāmūarīē

jiyaturi, ria capairiyarᵐ na carurecõãpee niña. ³ Bairi mᵐjããrẽ ñiña: Caroaro ása. ¡Mᵐjãã cᵐã mᵐjãã yasire!

“Ni jĩcãũ ũcũ mᵐjãã yarᵐ, roro cũ caápata, cũ quetibᵐjᵐya tutuaro mena. Bairi cũ pᵐame tunu cũ catũgoñawasoata, cũ masiriyobojaya. ⁴ Bairi mᵐjããrẽ ñiña tunu: Mᵐjãã yarᵐ jĩcã rᵐmurẽ jĩcã wãmo peti pᵐga pēnirõ cãnacãni majũ mᵐjããrẽ roro cũ caápata, ñiña. Bairi cũ pᵐame tunu jĩcã wãmo peti pᵐga pēnirõ cãnacãni majũ, ‘Mᵐjããrẽ pᵐgani yarᵐ áperigᵐ tore bairo,’ mᵐjããrẽ cũ caĩata, cũ mᵐjãã camasiriyobojapee niña tocãnacãnia cũ caĩata,” na ĩ quetibᵐjᵐyurᵐ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El poder de la fe

⁵ Cabero tunu, atore bairo qũĩ jēniñuparã cũ cabuerã Jesús, marĩ Quetiupaᵐre:

—Jããrẽ paijãñurõ Dios mena tũgoñatutuariquere jãã jonemoña —qũĩñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ:

—Yarᵐ yarã mᵐjããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, õcã apeacã majũ niña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mᵐjãã catũgoñatutuata, yarᵐ capairicᵐre etari, tiire, ‘Wãáti ria capairiyarᵐ etanᵐcãrõjã,’ mᵐjãã caĩata, mᵐjãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii yarᵐ pᵐame —na ĩ quetibᵐjᵐyurᵐ Jesús, bairo na caĩjēniñarõ cũ cabuerãrẽ.

El deber del que sirve

⁷ Na ĩ quetibᵐjᵐ yarparo, na ĩnemoñupũ tunu Jesús: “¿Ni jĩcãũ ũcũ mᵐjãã mena macããcũ, cũrẽ paacoteri majõcᵐ cũ cacũgoata, wesepᵐ cũ quetiupaᵐ wescᵐare na nuᵐ, o yepa cũ caoteparore qũēnoᵐ caatĩatacᵐ cũ caetaro ĩña, cũ quetiupaᵐ pᵐame: ‘Tãmurĩ etanumurĩ ᵐgaya ᵐgariquere,’ cũ qũĩbujiocuti capaatacᵐ cũ caetaroĩ? ⁸ ĩęcãmi yarᵐ. Atore bairo pᵐame qũĩbujioᵐmi: ‘Tãmurĩ ᵐgarique qũēnorĩ yarᵐ jeasã. ᵐgagᵐ yarᵐ átiya. Bairi etirique cũãrẽ yarᵐ joya. Mᵐa, cabero mᵐ ᵐgawa yarᵐ caᵐgayaparoro bero,’ qũĩbujioᵐmi cũtu macããcũrẽ cũ quetiupaᵐ pᵐame. ⁹ Tunu bairoa cũ capaacoteri majõcᵐre: ‘Yarᵐ mena mᵐ ñujãñiña. Bairi mᵐ mena yarᵐ ᵐseaniña,’ qũĩ pitietibujioᵐmi cũ quetiupaᵐ pᵐame cũ ũmᵐ cũ caᵐgarique nuu yaraparoro berore. ¹⁰ Bairi mᵐjãã pᵐame Dios mᵐjããrẽ cũ caroticũrĩqũērẽ nipetirijere átipeyorã, atore bairo mᵐjãã caĩpee niña: ‘Dios cũ carotirã marĩ ãniña. Bairi cũ caroticũrĩqũē jetore cũ marĩ jᵐátibojaya. Bairi noa ũna marĩ mena macããna, “Caãnimajũrãrẽ bairo jããrẽ ĩñaña, jãã capaayaparoroi,” caĩmasĩrã maniñama,’ mᵐjãã caĩpee niña,” na ĩ quetibᵐjᵐyurᵐ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesús Jerusalén macãᵐrᵐ ácũ, Samaria bairo Galilea na caĩrĩ yepa wa-toare netõásúrᵐ. ¹² Bairo ácũ, etayurᵐ jĩcã macããcãrẽ. To cũ caetaro ĩña yua, pᵐga wãmo cãnacãũ majũ caĩmᵐa witi asúparã, na ruparᵐri cacãmii boarã pᵐame, Jesure cũ bocárã aná. Bairo atĩmirãcũã, Jesús tᵐᵐrᵐ etaesuparã. ¹³ Jõõᵐũã tuari atore bairo qũĩ bᵐsᵐjoyuparã bᵐsᵐrique tutuaro mena:

—¡Jesús cabuei, jããrẽ bopacooro jãã ĩñaña!

¹⁴ Bairo na caĩrõ, na ĩñajõõ, atore bairo na ĩ joyurᵐ Jesús pᵐame:

—Jarᵐ, mᵐjããrẽ yarᵐ catiogᵐ. Bairi ánãja sacerdote majã tᵐᵐrᵐ. Na quetibᵐjᵐrãjã mᵐjãã cabaiatajere —na ĩñupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásúparã. Bairo na caátutuato, na cãmii caboamiataje na ruparᵐrire peticoasuparo, cosericarore bairo yua, na riaye caãnimiataje. ¹⁵ Bairi yua, na mena macããcũ jĩcãũ tiere ĩñarĩ, bᵐtioro cũ basapeoyurᵐ Diore, bᵐsᵐrique tutuaro mena. ¹⁶ Bairo ĩ yua, na mena caãmĩatacᵐ tunuatĩ, Jesús riape, yeparᵐ cũ rᵐropaturi mena etanumurĩ qũĩroayurᵐ. “Yarᵐ mena mᵐ ñumajũcõãña,” qũĩñupũ Jesure cacãmii boamiatana mena macããcũ jĩcãũ pᵐame. Cũ pᵐame Samaria yepa macããcũ ãñupũ. ¹⁷ Cũrẽ qũĩña, atore bairo qũĩñupũ Jesús pᵐame:

—¿Noate aperã m̄ yarã? ¿M̄, jĩcãũ ató m̄ ãniati? Ȳna, p̄ga wãmo caãnacũã ãnama, m̄jãã ñiap̄. ¿Noate aperã jĩcã wãmo peti baparcãnacũ caãniatana? ¹⁸ ¿Ãni, apero macããcũ jeto ató Diore cã basapeo masĩñati?

¹⁹ Ĩ yaparo, atore bairo qũĩnemoñup̄ tunu:

—Wãm̄ncãrĩ tunu ácũja m̄ ya wiip̄. Ȳ mena m̄ catũgoñatutuarije jũgori m̄ riayere ȳ netõcõãña —qũĩñup̄ Jesús cacãmii boamiatana p̄ga wãmo cãnacũ majũ mena macããcũ jĩcãrẽ.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Jĩcãni fariseo majã atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure: “¿Nocãrõp̄ Dios cã carotimasĩr̄p̄ to etaroati?” Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ññup̄ Jesús p̄ame:

—Dios cã carotimasĩr̄p̄ baujaro etaetigarõ. ²¹ Tunu bairoa ñtĩgarõ: ‘Atoa niña merẽ,’ o ‘Jõõ bauya,’ m̄jããrẽ ñã manigarõ. Merẽ Dios cã carotimasĩr̄p̄ m̄jãã recomacãp̄ niña —na ññup̄ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Ĩ yaparo, atore bairo na ññup̄ cã cabuerãrẽ: “Jĩcã r̄m̄ m̄jããrẽ atore bairo tũgoñarĩqũẽ etagarõ: ‘Jĩcã r̄m̄ ñno majũ marĩ ññagamiña Jesús, Camasã Jũgoc̄u,’ m̄jãã ĩ tũgoñagarã. Bairo ȳre m̄jãã caĩñagamiatacũãrẽ, ȳ bauetiḡ,” na ññup̄ Jesús cã cabuerãrẽ.

²³ Ĩ yaparo, na ñnemoñup̄ tunu: “Aperã ĩgarãma: ‘Ati macãp̄ etaup̄,’ o ‘Jĩ macãp̄ etaup̄,’ ĩgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na m̄jãã tũgoetigarã. M̄jãã áperigarã. Na caĩrĩjẽrẽ na m̄jãã tũgõusaetigarã. ²⁴ Bairi m̄jããrẽ ñiña: B̄po cã cayaberije mena ãm̄recõore jĩñawoyami p̄gatuap̄na. Toreã bairo ȳ, Camasã Jũgoc̄u nemo ati yepar̄re ȳ catunuatĩ r̄m̄rẽ ȳ baiḡ. Yoaro mee ȳ bauetaḡ. ²⁵ Bair̄na mai, caãnijũgoro bairo ȳ baijũgõḡ: Ati yepar̄re roro popiye ȳ netõḡ. Camasã, ati yepa macããna ñiñatejãñugarãma ati yũtea macããna p̄ame. ²⁶ Noé ãnacũ cã caãniyũteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo ȳ, Camasã Jũgoc̄u ati yepar̄re ȳ catunuatĩ r̄m̄rẽ. ²⁷ Atore bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cã caãni yũteap̄re: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átĩãñuparã, ñe ñno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cũmua capairicare cã caãjããrĩ r̄m̄p̄ bairo baijãñañuparã. Ti r̄m̄na ati yepare ruayuparo. Bairo caruaro, camasã nipetiro ruayasi peticoasuparã, caroaro ãseanirõ caãnimiatana yua. ²⁸ Toreã bairo baiyupa Lot cã caãni yũteap̄ cũãrẽ: Camasã ãseanirõ ãñupã. Eti, uga, apeye ñnierẽ wapatijee áticoã, tunu nuni, oterique cũãrẽ ote, wiiri cũãrẽ carõa qũẽnorĩ ãñuparã, ñe ñnie r̄saricarõ mano, Lot ãnacũ cã caãni yũteap̄re. ²⁹ Bairi Lot ti macã, Sodoma macãrẽ cã cawitiro bero, oco ocarore bairo wẽñuparõ. Peerori, azufre mena asuyaro jõbui ãm̄recõop̄ caatĩ ñãñuparõ. Tie mena yasi peticoasuparã ti macã Sodoma ãnatõ macããna ãnana. ³⁰ Toreã bairo baigaro nemo ȳ, Camasã Jũgoc̄u ȳ cabauetari r̄m̄rẽ,” na ĩ quetib̄j̄yup̄ Jesús cã cabuerãre.

³¹ Ĩ quetib̄j̄ yaparo, na ñnemoñup̄ tunu: “Ti r̄m̄ caetarore jĩcãũ ñcũ wii cabuimacã ar̄ap̄ cã caãmata, ruiatĩri, cã apeyere, ape ar̄ap̄ caãnierẽ cã jei ápericõãto. Tunu bairoa cã, wesep̄ caãcũ cã wiip̄ cã tunu apéricõãto. ³² Tũgoña masĩnemoñijate Lot n̄mo ãnacõ cõ cabaiyariquere. Roro baiyupo. ³³ Bairi m̄jããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ñcũ cã caãnie p̄amerẽ mairĩ, ȳ yaye quetire jãnacõãḡmi. Bairi maimicũã, yasicoaḡmi yua. Apei roque ȳ yaye quetire cajãnaec̄u roque caticõã ãninucũḡmi. Cãrẽ na capajĩã rocacoamiatacũãrẽ, caticõã ãninucũḡmi tunu. Cã ñcũ p̄ame netõḡmi.

³⁴ “M̄jããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: Ȳ, Camasã Jũgoc̄u nemo ȳ caetari r̄m̄ caãno, ti ñamirẽ jĩcã camap̄ p̄garã cãnigarãma. Bairo p̄garã nimirãcũã, jĩcãũã cã mena macããcũ jeto neãecõḡmi. Apei cã bapa p̄ame neãecoetiḡmi. ³⁵ Tunu bairoa p̄garã rõmia rupa bari trigo wãñanigarãma. Bairo p̄garã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã cõ mena macããcõ jeto neãecõgõmo. Apeo p̄ame neãecoetigõmo. ³⁶ Tunu bairoa p̄garã wesep̄ nigarãma. Bairo

puḡarã nimirãcũã, jĩcãũã cũ mena macããcũ jeto neáecogumi. Apei puame neáecoetigumi,” na ĩ quetibujuyuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã:

—Jãã quetiuram, ¿nooru to bairoati atie mu caĩquetibujurije?

Cũ puame atore bairo na ĩ yuyuru:

—Noo rupaeri ãnajẽ cacũñarõ, yucaã cũã toru neñaetagarãma —na ĩ yuyuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

18

La parábola de la viuda y el juez

¹ Cabero Jesús ĩcõñarĩ na quetibujuyuru, jẽnijutimirãcũã Diore cũ na cajẽnijãnetiparore bairo ĩ. ² Atores bairo na ĩñupũ: “Ãñupũ jĩcãũ quetiuram juez na caĩ. Cũ puame nipetirãrẽ cauwiectu ãñupũ. Bairi Dios cũãrẽ ĩroaesuru. Tunu bairoa camasãrẽ na nucũbugoesuru. ³ Cũ, juez cũ caãni macãrẽã ãñupõ jĩcãõ cawapeao cũã. Cõ puame aperã roro na caĩrepeo ãñupõ, na pesuore bairo caãcõ. Bairi cawapeao puame tocãnacãnia ánuccũñupõ juez quetiuram tũru. Cãrẽ, ‘Tocãrõã yure na patowãcõẽtĩcõãtõ yure roro caĩrãrẽ na mu quetibujawa, mu, quetiuram ãnirĩ,’ qũĩõ acó ánuccũñupõ tocãnacãnia. ⁴ Bairoma, quetiuram juez puame capee majũ cõ juátigaesuru. Bairo juátigaetimicũã, cabero atore bairo ĩ tũgoñañupũ: ‘Diore caĩroaectu yu ãniña. Tunu bairoa camasã cũãrẽ na yu nucũbugoetiya. ⁵ Bairo cabai yu caãnimiatacũãrẽ, atio puame yu pajũgo jãnaẽtĩñamo. Bairi, yure tocãrõã cõ pajũgo jãnato. Nairõ yu tũre cõ apericõãto ĩ, cõ yu juátigu,’ ĩ tũgoñañupũ,” na ĩ quetibujuyuru Jesús.

⁶ ĩ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Tũgopeoya juez cañuecũ cawapeaore cõ cũ caátajere.

⁷ Bairi, ¿Nopẽ bairo Dios, cũ yarã cũ canetõõparãrẽ, umurecõo, ñamii nairõ na cajẽniata, na cũ juáperibujiocuti? Cañuu ãnirĩ na juátimajũcõãgumi. ¿O na cotecõã manio joroque na cũ átibujiocuti? Bairo na áperigumi. ⁸ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Coteri mea, jicoquei na juátibujioumi. Mujããrẽ ñiña tunu: Nemo yu, Camasã Jũgocu yu catunuetari rũmarẽ, ¿ati yeparure mai Dios mena catũgoñatutuarãrẽ na yu bócaetau átí?” na ĩñupũ Jesús.

La parábola del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Cabero tunu Jesús ĩ cõñanemorĩ, quetibujuyuru fariseo, bairi jĩcãũ gobiernorẽ dinero jejobojari majõcu menarẽ. Na quetibujugũ ásuru aperã, “Caroarã majũ jãã ãniña,” ĩrĩ aperãrẽ caññateri majãrẽ. ¹⁰ Atores bairo na ĩñupũ: “Puḡarã ñubuerã ásuparã caũma Dios ya wii, templo na caĩrĩ wiiru. Bairi jĩcãũ ãñupũ fariseo majã mena macããcũ. Apei puame ãñupũ Roma macãrẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã mena macããcũ jĩcãũ. ¹¹ Atores bairo fariseo puame nucũrĩ Diore qũĩ jẽniñupũ: ‘Dios nocãrõ cañuu majũrẽ mure ñiña. Mu ñujãñuña yu menarẽ. Yuã, aperãrẽ bairo yu baietiya. Cañuu yu ãniña. Narẽ bairo yu yajapaietiya. Roriye átajere yu áperiya. Carõmio mena roriye átaje cũãrẽ yu áperiya. Tunu bairoa ãni, apei, Roma macãrẽ dinero jejobojari majõcure bairo yu baietiya. ¹² Yuã, puḡani jeto jĩcã semanarẽ ugarique betiri mu yu ñubuenucũña. Tunu bairoa yu cawapatarije cũãrẽ puḡa wãmo petiro cãnacã sero cãrõrẽ jĩcã sero cãrõ jeto tocãnacãnia mu yu jonucũña,’ ĩ jẽniñupũ Diore fariseo majõcu puame. ¹³ Apei Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcu puame, noo, jopetũaca ũnorũã tuacõãñupũ. Bairo tuari jĩrĩãcã ũno cũãrẽ umurecõore ĩñamũgõnucũrĩ mee nucũñupũ. Bairo nucũũ, cũ majũ cotiare pari, atores bairo ĩ jẽniñupũ Diore: ‘Dios, nocãrõ cañuu majũ, mure ñiña. ¡Yure bopacooro ĩñaña! Yuã, roro caátajecũcu yu ãniña,’ qũĩ jẽniñupũ Diore Roma macã macããnarẽ dinero jejobojari majõcu puame. ¹⁴ Mujããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: ãni, Roma macã macããnarẽ cadinero jejobojari majõcu, cũ ya wiire cũ catunuetaparo jũgoye, merẽ Dios cũ caroriye wapare cũ masiriyo bojacõãrĩcãmi. Apei fariseo majõcu puame roquere cũ masiriyo bojaetacumi. Bairi torea bairo ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã: ‘Caãnimajũũ yu ãniña,’ caĩ puamerẽ,

cabugoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yu ãniña,’ caĩ pũame roquere, cabero cabugoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios,” na ãñupũ Jesús.

Jesús bendice a los niños
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Bairo cũ caĩquetibũju yaparoro bero, tunu aperã na pũnaa, cawĩmarãrẽ na jeasúparã Jesús tũpũ, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibojãáto, ãrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ãñarĩ, cũ cabuerã pũame, “Na jeapéricõãña mũjãã pũnaarẽ,” na ãñuparã capacũare. ¹⁶ Bairo na caáto ãña, na piijori atore bairo na ãñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Yũtu pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãñotaeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩpau macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩpauũre. ¹⁷ Mũjããrẽ cariape ãiña: Ni jĩcãũ ãcũ cawĩmaũ cũ catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cũ catũgoñatutuaeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpauũre jãã masĩtĩgumi — na ã quetibũjuũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Un hombre rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Cabero jĩcãũ sacerdote majã mena macããcũ atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Cañũũ majũ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujocuti, caroa yeri capetietiere bócgũ?

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo Jesús pũame qũĩ yũyũpũ:

—¿Nopẽĩ cañũũ yũ mi piiyati? Cañũũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. ²⁰ Merẽ mũ masĩĩ Dios camasãrẽ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ: “Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Pajĩãtĩcõãña camasãrẽ. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperãrẽ cabugoroa na ãbuitieticõãña. Mũ pacũ, mũ paco cũãrẽ nũcũbũgoya.”

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ caũmũ pũame:

—Tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpũna, yũ átipeyocõã jũgowũ —qũĩñupũ.

²² Tere tũgo, Jesús pũame qũĩñemoñupũ tunu:

—Mai, jĩcã wãme mũ rũsacõãña. Mũ cacũgorije nipetirijere nunirepeyocõãña. Tie wapare jeri cabopacarãrẽ na ricawoya. Bairo mũ caápata, jõbuiũ paio nigaro mũ cawapatapee. Bairo yũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yũ mena baracũsa —qũĩñupũ Jesús.

²³ Tere tũgo, caũmũ pũame tũgoñarĩqũẽ paicoasũpũ. Capee apeye ãnierẽ cacũgou ãnirĩ, Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaesũpũ. ²⁴ Bairo cũ catũgoñarĩqũẽ paio ãñarĩ, atore bairo na ãñupũ Jesús cũtu caãnarẽ:

—Ni jĩcãũ ãcũ capee apeye ãnierẽ cacũgou, Dios cũ carotimasĩrĩpauũre cũ caetapee masiriyojãñũña. ²⁵ Waibũcũ capai, camello, ãpõã pota opeacũpũ cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñũña. Bairo cũ caãmewitimasĩmiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyooro niña caũmũ capee apeyere cacũgou Dios cũ carotimasĩrĩpauũre cũ caetapee pũame roque —na ã quetibũjuũpũ Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã pũame cũ jẽniñañuparã:

—Bairi, ¿ni ãcũ toroque cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Dise ãnie camasã na caátimasĩtĩtẽ, nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto niña.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiũpau, jãã roque merẽ, nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, mũrẽ jãã baracuti usajũgowũ.

²⁹⁻³⁰ Jesús pũame atore bairo qũĩ yũyũpũ:

—Ni jĩcãũ ãcũ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ paagũ, cũ ya wiire, o cũ nũmorẽ, cũ bairãrẽ, cũ pacũare, o cũ pũnaa cũãrẽ na cũ caaweyocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõrõ bócanemogumi tunu ati yeparũre. Tunu ape amãrecõo caetaro, cũgonemogumi yeri capetietiere —na ã quetibũjuũpũ Jesús.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Cabero Jesús cū cabuerārē, puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāũ majũ camasā watoa cañnarē na piiwujori na iñupũ na jetore: “Amerē Jerusalēpu marĩ ágarā. Topu profeta majā ānana yu, Camasā Jūgocure na caiquetibujū woatuyaricarorea bairo baigarō. ³² Ti macā macāāna pūame judío majā caāmerārē yu nunirocacōāgarāma. Roro ñiepegarāma. Roro yu átiepegarāma. Na uco mena yu eyotuepegarāma. ³³ Bairo átiri, roro majũ yu bape epegarāma. Bairo yu átieperi, yu pajĩā rocacōāgarāma. Bairo yure na caátimiatacūārē, itia rāmu bero caāno yu pūame yu caticoagu tunu,” na ĩ quetibujuyupu Jesús.

³⁴ Na, cū cabuerā pūame cū caquetibujumirĩjērē tūgomasiētĩmajũcōāñuparā. Na pūame, “Jesús bairo baiyasigumi,” ĩ masĩesuparā. Bairi tūgomasiēsuparā.

Jesús sana a un ciego de Jericó
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Cabero Jericó macārē cōñaácú, Jesús pūame cacaapee iñaecūrē netōásupu. Cū pūame maa tūni camasārē dinero jēniruinucūñupũ. ³⁶ Bairi yua, camasā capāārā na canetōrōrē tūgori, “¿Dope to baiyati?” na ĩ jēniñañupũ cātū cañnarē. ³⁷ Bairo cū caijēniñarō tūgo, na pūame qũñuparā:

—Jesús, Nazaret macā macācū netōácú baiyami —quĩ quetibujuyuparā.

³⁸ Tere tūgori, busurique tutuaro mena quĩ joyupu Jesure:

—¡Jesús, David ānacū pārami, bopacooro ñiñaña!

³⁹ Bairo cū caĩrō, aperā cū riape caāna pūame cū tutiyuparā, cū awajaeticōāto, ĩrā. Bairo cūrē na caĩmiatacūārē, butiuro jāñurĩ awajanemoñupũ tunu:

—¡David ānacū pārami, bopacooro ñiñaña!

⁴⁰ Jesús pūame cū cañawajarijere tūgori, tuanucāñupũ. Tuanucārĩ, “Cū neasá,” na iñupũ aperārē. Bairo yua, cū na cane etaro iña, cū jēniñañupũ:

⁴¹ —¿Ñerē mu yu caáto mu boyati?

Bairo cū caĩrō cañnaecū pūame qũñupũ:

—Yu Quetiupau, cañnamasĩecū ānirĩ ñiñamasĩgaya tunu —quĩñupũ.

⁴² Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũñupũ Jesús:

—¡Jau, iñamasĩña! Yu mena mu catūgoñatutuarije jūgori mu caapee iñamasĩō joroque mu yu átiya.

⁴³ Bairo cū caĩrō, jicoquei iñamasĩcoasupu. Iñamasĩ yua, Jesús bero usari, Diore cū basapeoyupu. Nipetiro camasā, tere cañnaatana cūā Diore cū basapeoyuparā.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Cabero yua, etayupu Jericó cawāmecuti macārē. Eta yua, ti macārē tēñota jūgoyupu. ² Mai, ti macāpu añupũ Zaqueo cawāmecucu. Cū pūame paio netōrō apeye ũnierē cacāgou añupũ. Roma macāñnarē camasā yaye dinerore jējobojari majā quetiupau añupũ. ³ Cū pūame butiuro iñagamiñupũ Jesure. Bairo iñagamicūā, cayepauaca ānirĩ, tunu bairoa camasā capāārā cū riapere na caānoi, dope bairo Jesure quĩña bocamasĩesupu. ⁴ Bairi Jesús cū caápáro riape atuátĩ, yucupu wāmucōásupu, cū cū caññajo masĩparore ĩ. ⁵ Bairi Jesús pūame to netōácú qũñamugō joyupu Zaqueo, yucu buipū capesaure. Quĩñabocari, atore bairo qũñupũ:

—Zaqueo, tāmurĩ ruiasá. Amerē mu ya wiipu yu tuagaya —quĩñupũ.

⁶ Bairo cū caĩrō tūgo, uwaro ruiátiri, useanirĩquē mena cū ya wiipu cū jūgoásupu. ⁷ Bairo Jesús cū mena cū caátó iña, to macāāna nipetirā Jesure āmeo busupai jūgoyuparā na

majũ, “Rorije caáca ya wiipũ tuam áyami,” ï busũpaiyuparã. ⁸ Cabero Zaqueo ya wiipũ na caetaãno yua, Zaqueo ruame wãmũncãrĩ atore bairo qũĩũupũ Jesure:

—Yũ Quetiupam, ãmerẽ yua, yũ cacũgorijere carecomacã majũ cabopacarãrẽ na yũ jogũ. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũrẽ cayajaricũ yũ caãmata, yũ cayajamirĩqũerẽ cũ yũ tunuojonemogũ tunu. Tie netõjãñurõ baparcãnacãni majũ cũ yũ tunuojonemogũ tunu —qũĩũupũ Jesure.

⁹⁻¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩũupũ Jesús ruame:

—Ãni, Zaqueo cãã, Abraham ãnacũ pãrãmi majũ niñami. Bairi ãme cũ, cũ yarã cũãrẽ na netõñami Dios. Torecana, yũ arũ, yũ, Camasã Jũgocũ, camasã cayasicoabujiorãrẽ na netõũ áca —qũĩũupũ.

La parábola del dinero
(Mt 25.14-30)

¹¹ Camasã ruame Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro cũ tũgõũsayuparã. Bairo caroaro na catũgõũsaro ïñarĩ, dinerore ïcõñarĩ na quetibũjũyupũ. Mai, Jesús ruame merẽ Jerusalén macãtuacaru ãñupũ. Bairi camasã ruame Dios cũ carotimasĩrĩpũ, “Ãmeacã etagaro baiya,” ï tũgoñañuparã.

¹² Bairi atore bairo na ïñupũ Jesús: “Ãñupũ jĩcãũ caũmũ quetiuparã yaũ. Cũ ruame águ baiyupũ ape yepa cayoaropũ. Topũ cũ ya yepare quetiupam, reyre bairo cũrẽ na cajõrõ bero, tunuatĩgayupũ tunu cũ ya yeparũ. ¹³ Bairi águ jũgoye, cũ paabojari majã ruãga wãmo cãnacãũ majũ mena macããnarẽ na piijori, na nuniñupũ tocãnacãũrẽã dinerore. Na nuni yaparori, atore bairo na ïñupũ: ‘Mũjãã majũ atie dinero mena wapataya aperã mena. Tunu, yũ catunuetaropũ mũjãã wapata jãnagarã,’ na ïñupũ. ¹⁴ Bairo cũ caĩcũmiatacãũrẽ, camasã, cũ caãni yepa macããna ruame butioro cũ mena asiajãñũñuparã. Quetiupam, reyre bairo cũ cajããrõ boesuparã. Bairo cũrẽ caasiarã ãnirĩ, cũ berore na ï rotijoyuparã na quetibũjũbojari majãrẽ: ‘Jãã, reyre bairo mũ cajããrõrẽ jãã boetiya jãã ya yepare.’

¹⁵ “Bairo cũ na caboetimiatacãũrẽ, aperã, ape yepa macããna ruame quetiupam reyre bairo cũ jõõcõãñuparã. To bero tunucoásũpũ tunu cũ ya yeparũ. Bairo tunuetari bero, cũ paabojari majãrẽ na pirotijoyupũ aperãrẽ, ‘Dinerore yũ canunicũrĩcãrã nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũrua,’ ï. ¹⁶ Bairi cũ paabojari majõcũ caãnijũgõũ ruame etari, atore bairo qũĩũupũ: ‘Quetiupam, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru tunu. Mũ ruame ruãga wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacãũrẽ, tunu ruãga wãmo cãnacã mil tiiri mũrẽ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩũupũ. ¹⁷ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupam ruame atore bairo qũĩ yũyupũ: ‘Ñumajũcõãña; cañũũ mũ ãniña mũ paabojari majõcũ. Bairi mũcũrõ mena apeye petoaca caãnie ùnierẽ mũ cañĩarĩcãñũgõ masĩrõ jũgori, ruãga wãmo cãnacã macãã quetiupam majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigũ,’ qũĩũupũ. ¹⁸ Bairi tunu cũ paabojari majõcũ cabero macããcũ ruame etari, atore bairo qũĩũupũ: ‘Quetiupam, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru tunu. Mũ ruame jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacãũrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri mũrẽ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩũupũ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiupam ruame qũĩũupũ: ‘Ñumajũcõãña; mũ cãã jĩcã wãmo cãnacã macãã quetiupam majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigũ,’ qũĩũupũ.

²⁰ “Apei cũ paabojari majõcũ ruame yua cũtũ etari, atore bairo qũĩũupũ cũ cãã: ‘Quetiupam, atie niña mũ dinero. Yũ mũ canunimirĩqũẽ jetore mũ yũ tunuogũ. Yasire ï, jutii asero mena ùmarĩ mũ yũ qũẽnocũbojawũ. ²¹ Mũna, tutuaro mena caroti mũ ãniña. Aperã yayerere na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquerũre mũ jenucũña. Bairi mũrẽ uwiri, caroaro yũ qũẽnocũwũ mũ dinerore, yasire ï,’ qũĩũupũ.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiupam ruame qũĩũupũ: ‘Mũna, paabojari majõcũ, cañũecũ majũ mũ ãniña. Bairi bairo mũ caĩrĩjẽ mena mũrẽ ñiñabesegũ. Yũre, “Mũna, tutuaro mena caroti mũ ãniña,” yũ miarũ. Tunu bairoa, “Aperã yayerere na mũ ãmanucũña. Tunu bairoa

caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña,” yũ miapũ. ²³ ¿Dopẽĩ, bairo yũ cabairijere masĩmicũã, yũ dinerore banco wiipũ mũ cũetĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũ cawasorije wapa mũ wapata nemobujioricu. Tie mena yũ mũ tunuobujioatacu, yũ wii yũ catunuetaro,’ qũĩ tutiyupũ cũ quetiupau cũ ãmurẽ. ²⁴ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ãĩupũ aperã, cũtu caãnarẽ: ‘Dinero cũ cacũgomirĩjẽrẽ jeri, apei pũga wãmo cãrõ cawapata nemorĩcũrẽ cũ joya,’ na ãĩupũ. ²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomirĩcũã, cũtu caãna pũame qũĩĩnuparã: ‘Merẽ paio cãgonemoñami, pũga wãmo cãrõ majũ. Bairi bonemoẽĩñami,’ qũĩĩnuparã. ²⁶ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ãĩupũ: ‘Mũjããrẽ cariape ñiña: Noa ãna nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõata, pajãñurõ na yũ jonemogu tunu. Aperã nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãnũgõeticõãta, na cacũgomirĩjẽrẽ yũ emapeyocõãgu. ²⁷ Tunu bairoa yũ pesua, yũre reyre bairo caboetiatanarẽ na neatĩri, yũ caĩñajoro na pajãñrecõãña,’ na ãĩupũ quetiupau pũame,” na ã cõña quetibũjuyupũ Jesús.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ Bairo atiere quetibũjũ yaparori bero, Jesús Jerusalẽpũ amajũĩnupũ yua. ²⁹ Bairi Betfagé, Betania na caĩrĩ macãã tũpũ cõñaácũ, cũ cabuerã pũgarãrẽ na árotiyupũ. Mai, Betfagé, Betania pũame Olivo na caĩrĩ buro tũpũ ãĩnuparõ. ³⁰ Bairi atore bairo na ã joyupũ cũ cabuerã pũgarãrẽ:

—Ánãja ato riape caãni macããcãpũ. Topũ etarã, jĩcãũ burro jiyaturicũre cũ mũjãã bõcagarã. Cũ, burro pũame mai camasã na capesañaecũ nigumi. Cũrẽ cũ õwãrĩ, cũ mũjãã neapã yũ tũpũ. ³¹ Bairi tunu aperã, mũjããrẽ, ‘¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati?’ na caĩata, atore bairo na mũjãã ãwã: ‘Marĩ Quetiupau cũ boami,’ na mũjãã ãwã —na ã joyupũ Jesús.

³² Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásuparã cũ cabuerã pũgarã pũame. Bairo na caátó yua, nipetirije Jesús cũ caĩtatorea bairo baiyuparo. ³³ Bairi burrore na caõwãrõ ãñarĩ, cũ uparã pũame:

—¿Nopẽĩrã cũ mũjãã õwãñati? —na ãĩnuparã.

³⁴ Na pũame atore bairo na ã yũyuparã cauparãrẽ:

—Marĩ Quetiupau cũ boami. Bairi cũ jãã õwãña —na ãĩnuparã.

³⁵ Bairo cũ õwã yaparori, cũ neásuparã burrore Jesús tũpũ. Cũ nee etari yua, cũ cabuerã pũame na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Peo yaparori, Jesure cũ nemũgõ peoyuparã burro buipũ yua. ³⁶ Bairo na caátó bero yua, Jesús pũame ánutuásupũ Jerusalén caátíwãpũ. Bairi camasã pũame na jutii cabui macããjẽrẽ esocũĩnuparã maa cũ caátíwãrẽ. ³⁷ Bairi Jesujãã Olivo buro roaro na caetaro yua, camasã Jesure causari majã pũame nipetiro busarique tutuaro mena ã awaja jũgoyuparã. Tunu bairoa useanirĩquẽ mena Diore cũ basapeoyuparã. Jesús cũ caátijẽño ãnorĩquẽ jũgori butioro Diore cũ basapeoyuparã. ³⁸ Atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¡Jesús, Dios cũ cajou, marĩ Quetiupau majũ cũ caãnoi, cãrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¡Jesús cũ caatãje jũgori Dios jõbui macããcũ mena caroaro marĩ ãnimasĩña! ¡Bairi nipetiro cũ marĩ basapeoroa Dios ãmũrecõo macããcũrẽ! —qũĩ basapeoyuparã.

³⁹ Bairo camasã Jesure causari majã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, atore bairo qũĩĩnuparã fariseo majã jĩcããrã, camasã watoapũ caãna pũame Jesure:

—jãã cabuei, mũrẽ caĩawaja usarãrẽ tocãrõ na jãnarotiya! —qũĩĩnuparã.

⁴⁰ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame atore bairo na ãĩnupũ:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: ãnoa camasã yũre na cabasapeoeticõãta, ãtã rupaa pũame yũre basapeobujioro —na ãĩnupũ Jesús fariseo majãrẽ.

⁴¹ Merẽ yua, Jesús Jerusalén macãtũacapũ ãcũ, ti macãrẽ ãñajori, otiyupũ. ⁴² Atore bairo na ã tũgoña yapapuayupũ Jerusalén macã macããnarẽ: “Mũjãã, Jerusalén macããna ãme rũmũ mũjããrẽ yũ quetibũjugamiña caroa yeri cutajere. Mũjãã pũame tie quetire apero cayasioropũ caãnierẽ na caĩñamasĩõtõrẽã bairo tiere mũjãã masĩõtĩña. ⁴³ Bairi

mujãärë roro na caátipa rûmurĩ atígaro. Mujãã wapana p̄ame Jerusalêrë ùtã mena êñota, ãmejoregarãma rupa macãp̄ua, mujãã carutimasĩētĩparore bairo írã. Bairo áticoãrĩ, camasã, mujãã wapana p̄ame mujãã tocãnacãp̄ap̄urea êñota ãmejoreri, mujãã ãmeo qũëgarãma. ⁴⁴ ãmeo qũëri mujãärë pajĩäre peyocõãgarãma mujãã wapana p̄ame. Bairo mujãã pajĩärereri, Jerusalén macã ãnatõrë átiyasio rocamajũcõãgarãma. Tie ùtã rupaa na caẽñotamirĩqũë jĩcã ùtã ùno buituticuti pesaricaró manop̄u átiyasio rocacõãgarãma, mujãã ya macã Jerusalén macã ãnatõrë. Mujãã majũ Dios mujãärë cã canetõũ atiere mujãã tũgopeop̄u. Bairi mujãärë pajĩãregarãma mujãã wapana,” ĩ yapap̄uyup̄u Jesús, Jerusalén macãrë ĩñajori.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Bairo írĩ bero, Jesús etayup̄u Jerusalén macãrë yua. Bairo etari, templo capairi wii, ñubuerica wiire jããñup̄ũ. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ wapatari majãrë, bairi wapatiri majã cããrë na acurewiyoyo jũgoyup̄u. ⁴⁶ Bairo na acurewiyojori, atore bairo na ĩñup̄ũ:

—Dios cã caquetibujuri tutip̄u bairo ĩña: ‘Yu ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,’ ĩña. Bairo caĩquetibujumiatacããrë, mujãã p̄ame apeye aruare bairo mujãã átiya. Camasã jeruti nunirĩ majãrë bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ùtã wiire bairo mujãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ĩñup̄ũ Jesús.

⁴⁷ Bairo áti yaparori bero, ti wiip̄u camasãrë na bueãñup̄ũ tocãnacã rûmua ti semanarë. Bairo to cã caãno, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũërë cajũgobueri majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã p̄ame na nipetiro, “¿Dope bairo átiri cã marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ĩ busup̄eni jũgoyuparã na majũ. ⁴⁸ Mai, camasã p̄ame nipetiro cã cabuerijere caroaro mena cã tũgousayuparã. Bairi cãrë na capajĩãrocagamirĩjêrë átimasĩësuparã fariseo majã p̄ame.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jĩcã rûmũ templo wiip̄u camasãrë na cã cabueãnitoye, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũërë cajũgobueri majã, aperã cabutoa camasĩrĩ majã cãã, na nipetiro Jesutũ etayuparã. ² Etari atore bairo qũĩ jëniñañuparã:

—¿Noa na carotiro mena bairo mu átiati ñamicã mu caátijatjere?

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñup̄ũ Jesús cãã:

—Yu cãã mujãärë jĩcã wãme yu jëniñagu. Cariape yu mujãã yuwa: ⁴ ¿Ni ùcũ camasãrë na cã bautiza rotijoyupari Juan ãnacãrë? ¿Dios, o camasã p̄ame cã na bautiza rotijoyupari? —na ĩñup̄ũ Jesús.

⁵ Bairo cã caĩjëniñarõ tũgo, yasioroaca ãmeo busuyuparã na majũ cãrë na caĩyupere: “¿Nopë bairo cã marĩ yurãati rita? ‘Dios p̄ame cã bautiza rotijoricumi,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopëĩrã cã caquetibujurijere cariape mujãã tũgoeti?’ marĩ ĩbujioami. ⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã p̄ame cã bautiza rotijoyupa,’ marĩ ĩ masĩētĩña. Bairo marĩ caĩata, camasã p̄ame ùtã rupaa mena marĩ wẽpajĩãbujiorãma. Merë nipetiro camasã, ‘Juan ãnacũ Dios cã caquetibujurotjoricu majũ ãmi,’ ĩ tũgoñamasĩrãma,” ãmeo ĩñuparã.

⁷ Bairi atore bairo qũĩñuparã fariseojãã Jesure:

—Jãã masĩētĩña Juarë cabautiza rotijoricure.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñup̄ũ:

—Cariape yu mujãã yuetiya. Bairi yu cãã, ‘Noa ùna na carotiro mena tore bairo yu átimasĩña,’ mujãärë ñi quetibujuetigu —na ĩñup̄ũ Jesús fariseojããrë.

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero aperã camasã catãgori majãrẽ ati wãmerẽ ìcõñarĩ Jesús na quetibũyũyũ: “Añũpũ jĩcãũ wese upau. Cũ pũame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparori bero, acoásũpũ cayoaropũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu. ¹⁰ Cabero yua, use cabũtiri yũtea caetaro masĩrĩ, cũ ãmũ jĩcãũrẽ cũ joyupũ cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũpũ. Cũrẽ na cawasorique wapare bori, cũ joyupũ, tie wapare cũ jeatĩbojaáto, ì. Bairo cũ ãmũrẽ cũ cajomiatacũãrẽ, wese paari majã pũame, cũ caetaro cũ qũẽñuparã. Bairo cũ qũẽrĩ, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã. ¹¹ Tunu ti wese upau pũame apei cũ ãmũrẽ cũ joyupũ. Cũ cũãrẽ torea bairo cũ ásuparã. Roro cũ átieperi, cũ qũẽñuparã. Bairo áti yaparori, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã cũ cũãrẽ. ¹² Cabero apei, tunu cũ joyupũ. Tunu torea bairo cũ ásuparã ti wesere capaari majã pũame. Roro cũ cãmii turi, cũ acuwioyo joyuparã ti wese camanopũ.

¹³ “Bairo jeto use wese macããna na caáto ìñamirĩ, atore bairo ì tũgoñañupũ use wese upau majũ pũame: ‘¿Dope yũ ácuati yua? Yũ macũ, yũ camairẽ cũ yũ jogũ na tũpũ. Cũ roquere cũ nũcũbugobujiorãma, yũ macũ cũ caãnoi,’ ì tũgoñañupũ. ¹⁴ Bairi cabero yua, wese paari majã pũame ti wese upau macũ cũ caatóre ìñarĩ, ãmeo ìñuparã: ‘Atíyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapau. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,’ ãmeo ìñuparã na majũ. ¹⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tãnipũ cũ neowaátĩ, cũ pajĩã rocacõãñuparã,” na ì quetibũyũyũ Jesús.

Bairo ì quetibũyũ yaparo, atore bairo na ì jẽniñañupũ cũ caĩrĩjẽrẽ catãgori majãrẽ: “¿Dope bairo ácuati majãã ì tũgoñañati cũ macũrẽ na capajĩãrocaro bero ti wese upau pũame yua? ¹⁶ Bairo átigumi: Topũ á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgumi,” na ìñupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tãgori, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—¿Tocãrõã ì jãnaña tiere! jĩtĩcõãña! —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩrõ, na ìñarĩ, atore bairo na ìñupũ:

—¿Nopẽĩrã, ‘Tocãrõã ì jãnaña tiere,’ yũ majãã ìñati? ¿Torea bairo na ì quetibũyũ woacũẽsupari Dios yaye quetibũjũrica tutipũre? Atope bairo ìña: ‘Ûtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboetimiatacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricarõ,’ ì quetibũyũ woacũñupã Dios ya tutipũ.

¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ tia ãtãã mena cũ cañarocapeata, rocapecoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboo rocacõãbujiorõ —na ì quetibũyũyũ Jesús.

¹⁹ Bairo cũ caĩquetibũyũ yaparoro, quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame masĩcõãñuparã Jesús cũ caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ìgu ìcũmi Jesús,” ì tũgoñañuparã. Bairo ì tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cũ ñegamiñuparã. Bairo cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩẽsuparã, camasãrẽ na uwirã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

²⁰ Bairi Jesutu na joyuparã catãgorutiri majãrẽ. Na pũame nũcũbugori majãrẽ bairo Jesure na cabai ìñorõ boyuparã, rorije cũ bũsũo joroque ìrã. Bairi roro cũ cañata, quetiupau gobernadore cũ marĩ bũsũjãmasĩgarã ìrã, bairo na joyuparã. ²¹ Bairi na pũame cũtu etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caátĩãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Tunu bairoa caãnorẽ bairo mũ quetibũyũnucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cũ caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. ²² Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na

carotirijere? ¿To ñuñati quetiupam emperadore camasã yaye dinerore jeri jãã cajoata, o to ñueticati? —qũĩ jëniñañuparã.

²³ Jesús pame roro na caĩtũgoñarĩjërë masĩcõarĩ, atore bairo na ññupã:

²⁴ —Jam, yure joñijate moneda tiire —na ññupã.

Bairo na canunirõ, na ññupã:

—¿Noa riapé to tusayati ti tii moneda tiicapare? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ñ jëniñañupã Jesús.

Bairo cũ caĩrõ, na pame ññuparã:

—Emperador, quetiupam ya wãme, bairi tunu, cũ riapé tusaya ti tii moneda tiicapare —qũĩñuparã.

²⁵ Bairo na caĩquetibujuro, atore bairo na ñnemoñupã Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiupare cũ yaye cañierë, cãrë cũ tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye cañierë Diore cũ jonucũña —na ñ quetibujuyupam Jesús fariseojãrë.

²⁶ Bairo cũ caĩrjërë tũgori yua, nopë bairo pame qũito masĩsuparã fariseo majã pame camasã watoare. Bairoa boca busueticõañuparã, Jesús na cũ cayarijere tũgorã. “¡Nocãrõ cũ masĩñati!” ñ, tũgoñacõã jãnasuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero jĩcããrã, saduceo majã na caĩrã qũĩñarã asúparã Jesure. Mai, saduceo majã pame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ññuparã: “Camasã cariaccoatana, nopë bairo catitunu masĩenama,” ñ tũgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

²⁸ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrë ñ woatucũñañupĩ tirãmupare: “Ni jĩcãũ ñcũ cawãmojiyaricu cũ nãmo mena pũnaa mácũ cũ cariaccoatana, cũ ãnacũ bai pame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa cañiparã pame cũ ãnacũ pũnaarë bairo ãnibujiorãma,” ñcũñupĩ. ²⁹ Tiere mã masĩ. Bairi ape wãmerë ñcõñarĩ jãã quetibujupama mai: Ññuparã jĩcãni, jĩcãũ pũnaa jĩcã wãmo peti pũga pëñirõ cañnacãũ majũ. Bairi cajũgocu pame wãmojiya jũgoyupam. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpam. ³⁰ Bairi cũ ãnacũ bai pame cũ buiacore wãmojiyayupam tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpam cũ cũã. ³¹ Tunu bairoa cũ ãnacũ bai, apei pame cũ buiacore wãmojiyayupam tunu. Cabero cũ cũã riacoásúpam pũnaa mácũã. Bairi, bairo jeto baiyuparã nipetiro na ãnana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nãmo cutimirãcũã, nipetirã cõ mena pũnaa mãna jeto riapeticoasuparã. ³² Cabero na ãnana nãmo cañimirĩcõ cũã riacoásúpo. ³³ Bairo ati yeparãm nipetirã nãmo cañnacõ ãñirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatirorãm na caãno, ¿ni nãmo majũ cõ ãnicati? —qũĩ jëniñañuparã saduceo majã Jesure.

³⁴ Bairo na caĩrjërë tũgo, atore bairo na ññupã:

—Ati mũrecóore caãna, carõmia manarãm cutinucũñama. Caũmã cũã nãmo cutinucũñama. ³⁵ Aperã Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ape mũrecóore tunu catiri, caetaparã pame roque nãmo manigarãma. Tunu bairoa na pũnaa rõmiarë na nãmotietigarãma. ³⁶ Topare pũgani riaetigarãma nipetiro to macããna. Ángelea majã na cañnorë bairo nigarãma. Tunu bairoa Dios cũ cacatiorã ãñirĩ, cũ pũnarë bairo majũ caãna nigarãma. Bairi nãmo cutaje manigaro ti mũrecóorãm yua. ³⁷ Bairi Moisés ãnacũ cũ caquetibujũwoacũñarĩcã tutipãm marĩ quetibujãm masĩõña atore bairo: ‘Nipetiro camasã cariaccoatana nimirãcũã, caticoagarãma.’ Ti tutipãm yucãm ãmirõcũã caũpetietiire cũ caquetibujuricaparãm atore bairo ñ woatuyupi Moisés: ‘Yua, yã ãniña Abraham, cũ macũ Isaac, bairi cũ macũ Jacob quetiupam cañnacũ,’ ññupĩ. ³⁸ Dios pame cayasirã ãnana ñna quetiupam mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiupam roque niñami! Dios, cũ caññajorore na nipetiro cacatirãrë bairo caãna niñama —na ñ quetibujuyupam Jesús saduceo majãrë.

³⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgori, jĩcããrã fariseo majã mena macããna atore bairo qũĩñuparã:

—Cabuei, caroaro majũ mãm quetibujuyã —qũĩñuparã Jesure.

⁴⁰ Bairo yua, pugani cū jēniñanemo masĩesuparã.

¿De quién es descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero Jesús atore bairo na ĩ jēniñañupũ:

—¿Nopēĩrã, “Mesías Dios cū cajom, David ānacũ pãrãmi nigumi,” na ĩ quetibujunucũñati?

⁴² David ānacũ pũame Salmos tutipũre atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios pũame yũ Quetiupaũre atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã pũame mai.

⁴³ Mũ pesua caãnanarẽ na yũ canetõnucãrõ bero, mũ pũame na mũ rotimasĩgu,”

ĩñupĩ David ānacũ, Dios cū caĩrĩqũērẽ.

⁴⁴ Bairo Dios cū cajomre, “yũ Quetiupaũ” cū caĩmiatacũārẽ, ¿nopēĩrã, “David ānacũ pãrãmi ānigumi,” na ĩ quetibujunucũñati? —na ĩñupũ Jesús, na catũgomasi̇parore bairo ĩ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Cabero capããrã camasã na catũgoãno, atore bairo na ĩñupũ Jesús cū cabuerãrẽ:

⁴⁶ “Moisės ānacũ cū caroticũrĩqũērẽ cajũgobueri majã na caatĩānierẽ tũgoñamasĩña: Na pũame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ānirĩ maapũ na caãñesẽata, nipetiro camasã nũcũbugorique mena na cajēnirõrẽ bonucũñama. Tunu bairoa ñubuerica wiiripũ na caápãta, caroapaũri jetore ruiganucũñama. Tunu bose rũmũ caãno narẽ na capiata, caroapaũre ruiiri uagaganucũñama. ⁴⁷ Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire ĩmanucũñama. Tunu yoaro Diore cū jēniñubuetonucũñama. Na pũame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmũogarãma.”

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Cabero templo wiipũ ācũ, Jesús paio cadinero canarẽ na ĩñajoyupũ. Na pũame dinero jããrĩcã pataripũ na yaye dinerore jããrã ásuparã. ² Na bero cawapeao cabopacao cũã jããñupõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã. ³⁻⁴ Bairo cõ caãto ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Ānoa cadinero cũgonetõõrã ānirĩ narẽ catuarijere jããñama. Atio cawapeao pũame cabopacanetõõ ānirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããñamo. Bairo cariape mũjããrẽ ñiña: Dios cū caĩñajoro atio pũame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jããñamo —na ĩñupũ Jesús.

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Cabero jĩcããrã to caãna templo wiire ĩñarĩ, atore bairo āmeo ĩ busuyuparã: “¿Nocãrõ caroa wii majũ to āniñati ati wii! Paca utãpãĩrĩ niña. Tunu bairoa camasã aperã na canunirĩqũērẽ na cacũrĩqũẽ mena caroa wii majũ bauya,” āmeo ĩ busuyuparã, templo wiire ĩñarĩ na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgori atore bairo na ĩñupũ Jesús:

⁶ —Jĩcã rũmũ, ati wiire roro na caãtipa rũmũ etagaro. Bairo caetaro, jĩcã utãã ũno bui tuticãti pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —na ĩñupũ Jesús camasãrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Bairo Jesús cū caĩrõ, atore bairo qũĩ jēniñañuparã:

—Cabuei, ¿nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Jesús cū caĩrĩqũẽ etaro baiya,” jãã ĩ masĩrãati?

⁸ Bairo na caĩjēniñarō tūgori, atore bairo na ĩñupū Jesús: “Caroaro majū mujāã tūgoñamasĩgarā, jããpũ jãã ĩtoecore, ĩrā. Capããrā atĩgarāma caĩtoñesēārĩ majā. Atore bairo ĩgarāma: ‘Yua, yu āniña Dios cū cajou. Āmea niña Dios marĩrē cū canetōōrĩ yutea,’ ĩgarāma. Bairo na caĩmiatacũārē, cariape na mujāã tūgoetigarā. ⁹ Tunu bairoa mujāã queti tūgogarā: ‘Camasā aperopũ cũārē āmeo pajĩārā átiuparā.’ Bairo na caátie quetire tūgori, tūgo acuaeticōãña. Ati mũrecóo capetiparo jūgoye bairoa cabaijūgoye cutipee niña bairopua. Bairi tūgo acuaeticōãña,” na ĩ quetibũyupũ Jesús.

¹⁰ ĩ quetibũyũ yaparo, na quetibũyũ nemoñupū tunu: “Aperā jĩcā yepa macããna, ape yepa macããna mena āmeo pajĩāgarāma. Tunu bairoa jĩcā macã macããna, ape macã macããna mena āmeo pajĩāgarāma. ¹¹ Tunu tutuaro mena ati yepa cūã yuguigaro nipetipopũ. Apeye aua riarique atĩgaro. Riaye cūã noo caãno cãnacãpauyua nigaro. Tunu mũrecóopũre acuarije majū bai ĩñogaro. Marĩ caĩñañætiē ũnie bai ĩñogaro.

¹² “Mai, atie cabaiparo jūgoye mujāãrē roro átijūgogarāma. Mujāãrē ñerĩ, popiye mujāã baio joroque mujāã átigarāma. Ñubuerica wiiripũ mujāãrē jeágarāma, to macããna mujāãrē na caĩñabeseparore bairo ĩrā. Bairo átiri, mujāãrē preso jorica wiirũ mujāã cūrecōāgarāma. Tunu yu yarā mujāã caãno jūgori, na pũame mujāãrē roro na catutiparore bairo ĩrā, quetiuparā gobernadores, bairi quetiuparā reyes tũpũ cũārē mujāã neágarāma. ¹³ Bairo na caátimiatacũārē, na ũnarē yu yaye quetire nemojãñurō mujāã quetibũyũ masĩgarā bairãpua. ¹⁴ Bairi quetiuparā roro mujāãrē na caátiparo jūgoye, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ tūgoña macãētĩcōãña. ¹⁵ Yu pũame mujāã caĩpeere yu masĩōgũ. Bairo yu caátoi, ni jĩcãũ ũcũ mujāã pesua mena macããcũ mujāã caĩrĩjērē nucãmasĩētĩgũmi. Ni ũcũ manigũmi mujāãrē cabotioũ. ¹⁶ Bairãpua, mujāã yarārē bairo caãna nimirãcũã, mujāã busujã buitiregarāma. Bairi mujāã pacua, mujāã bairã, aperã mujāã yarã, mujāã baparã cūã mujāã busujã buitiregarāma. Bairo átiri, jĩcãārārē mujāã pajĩāregarāma. ¹⁷ Bairi yua, ati mũrecóo macããna nipetiro mujāãrē ĩñategarāma, yu yarã mujāã caãnoi. ¹⁸ Bairi roro mujāãrē na caátimiatacũārē, mujāã yasietigarā. Mujāã poawē jĩcãwēãcã ũno yasietigarō. ¹⁹ ¡Bairi yu yaye jĩcã wãmeacã ũnorē jãnaeticōãña, mujāãrē Dios cū canetōōparore bairo ĩrã!

²⁰ “Jĩcã rũmũ soldaua, pajĩārĩ majã Jerusalén macãrē na cajotoa āmejorero ĩñarã, atore bairo mujāã ĩ tūgoñamasĩgarā: ‘Merē ati macã yasigarō baiya,’ mujāã ĩ tūgoñagarā. ²¹ Bairi mujāãrē ñiña: Judea yepa macããna ũtã yucupũ na ruti ápáro. Aperã Jerusalén macããna ti macãrē na witiweyoátó. Tunu aperã wesepũ caãna ti macãrē na tunuapéricōãto. ²² Ti rũmũrĩ pũame camasã rorije na caátie jūgori popiye na cabairi rũmũrĩ nigaro. Nipetiro baigarō Dios busurica tutipũ cū caĩquetibũyũ jūgoyeticũrĩcãrōrē bairo. ²³ Ti rũmũrē roro ati yepapũre bairique nigaro. Dios pũame popiye na baio joroque na átigũmi, na yaye wapai. ¡Bairi carōmia bairirupũ caãna popiye netōōrō baigarāma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrē capũnaacũna cūã popiye netōōrō baigarāma ti rũmũrē! ²⁴ Bairi ti macã macããna jĩcãārã besui riagarāma. Aperã preso joricarã na caãnoi, nipetiro macã macããrĩpũ ácoagarāma. Aperopũ macããna pũame Jerusalén macãrē ĩmacōāgarāma yua. Na pũame ti macãpũ nicōã nigarāma Dios cū caátitiricaro cãrō,” na ĩ quetibũyupũ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ ĩ quetibũyũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupū tunu: “Jō mũrecóopũ ricaati cabaurije baugaro. Muirũ mũrecóo macããcũ, ñami macããcũ cūã, ñocōã cūã ricaati baugarāma. Bairi yua, nipetiro camasã tiere ĩña acũacoagarāma. Tunu bairoa ria capairiya oco turi roro cabũuocajoro tūgori tūgo acũacoagarāma. ²⁶ Camasã pũame bairo cabairo ĩñarĩ: ‘¿Dope bairo to bairoati ati mũrecóo?’ ĩ uwitūgoñagarāma butiuro. Ñocōã cūã yuguiñacoagarāma. ²⁷ Bairo cabairo beropũ, yu, Camasã jūgocũre ñiñamũgō jogarāma. Buseriwo watoapũ nocãrō yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caátore ĩñajogarāma. ²⁸ Bairi mujāãrē ñiña: Mujāãrē yu caquetibũyũrĩjere bairo caetaro ĩñarĩ

wāmuncãña. Bairo wāmuncãrĩ, jõbui p̄ame m̄jãã wãmorĩrẽ ñumugõjori coteya. Ȳ, tocãrõã ȳ atiḡ, m̄jããrẽ netõã acú,” na ï quetib̄m̄yur̄m̄ Jesús.

²⁹ Bairo ï quetib̄m̄ yaparori, ati wãmerẽ ïcõñarĩ na quetib̄m̄ nemoñup̄ tunu: “Higuera cawãmec̄ti yuc̄, o apei yuc̄ cabairijere m̄jãã masĩña. ³⁰ Ti yuc̄ cawãma pũũ cawasoaro ñnarĩ, ‘Merẽ cãma cõñarõ baiya,’ m̄jãã ï masĩña. ³¹ Torea bairo m̄jããrẽ ȳ caquetib̄m̄rije caetaro ñnarĩ, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩr̄p̄ã cõñarõ baiya,’ m̄jãã ï masĩgarã.

³² “Cariape m̄jããrẽ ñña: M̄jããrẽ ȳ caquetib̄m̄rije baijãgogaro ti ȳtea macããna na cariaparo jũgoye. ³³ Ati um̄recóo, ati yepa cãã yasipeticoagaro. Ȳ yaye quetib̄m̄rije roque petietigaro. Ȳ caĩrõrẽã bairo baicoagaro.

³⁴ “Caroaro tũgoñaña. Ti rãm̄ caetaparo jũgoye m̄jãã ñña acũare. Nemo ȳ catunuetari rãm̄rẽ, ȳ yarã roro na caátĩãnorẽ ññaagaetiya. Cacũmurãrẽ, bairi ati yepa macããjẽrẽ catũgoñarĩqũẽ pairã cũãrẽ na ññaagaetiya. Bairi caroaro ãña tocãnacã rãm̄. ³⁵ Waib̄m̄ p̄ame petiire cũ cayoata, rutimasĩtĩñami. Torea bairo ti rãm̄ caetaro, camasã tocãnacãp̄ã macããna rutimasĩtĩgarãma. ³⁶ Bairi ȳ caetaparore caroaro yuya. Tunu atore bairo Diore cũ jẽniña: ‘Ti rãm̄ caetarip̄ã tũgoñatutuariquere jãã joya, ti rãm̄ cabaipeere jãã canetõmasĩparore bairo ñrã. Bairi tunu jãã, Camasã Jũgoc̄ t̄p̄ã jãã caetaparore bairo ñrã, tũgoñatutuariquere jãã joya,’ qũĩ jẽniña tocãnacã rãm̄,” na ï quetib̄m̄yur̄m̄ Jesús.

³⁷ Jesús p̄ame um̄recore templo wiip̄ ñubuenucũñup̄ ti semanarẽ. Ñami p̄amerẽ ácoanucũñup̄ Olivo cawãmec̄ti bur̄p̄, ñami netõõgu. ³⁸ Camasã nipetiro tocãnacã ñamirõcã caño templo wiip̄ etanucũñup̄ã, Jesús cũ cabuerijere tãgorã etarã.

22

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, cõñarõ baiyuparo bõse rãm̄, Pascua na caĩrĩ rãm̄, pããrẽ cawauarije caasua manierẽ na caugari bõse rãm̄ majũ. ² Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã p̄ame, “¿Dõpe bairo átiri Jesure cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ï b̄s̄yuparã na majũ. Bairãp̄ã, átimasĩẽsuparã mai, camasãrẽ uwirã.

³ Bairi yua, wãtĩ cũ jããñup̄ã Judas Iscariote na caĩrẽ. Cũ p̄ame Jesús bueri majã p̄ga wãmo peti r̄p̄ore p̄ga p̄enirõ cãnacãũ mena macããcũ jĩcãũ ãñup̄. ⁴ Bairi yua, Judas p̄ame na ññãũ ásúp̄ã quetiuparã sacerdote majã, bairi tunu aperã templo wii quetiuparã majũrẽ. Na t̄p̄ã etari, Jesure b̄s̄jã buitirocacõãñup̄, cũ na capajĩãmasĩparore bairo ï. ⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, useanicoasuparã. Bairo useanirĩ, “Dinero m̄rẽ jãã jogarã tie wapa,” qũĩñuparã templo wii quetiuparã p̄ame Judare. ⁶ Bairo cũ na caĩrõ, “Jã,” ñrĩ, jeyup̄ã dinerore. Tie dinerore jeri bero, Judas p̄ame camasã manorẽ ñnarĩ macãjũgoyup̄ã, Jesure na ñerotiḡ.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Merẽ yua, etayuparo Pascua bõse rãm̄, pããrẽ cawauarije asuena na caugari bõse rãm̄. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩãrĩ na caugari bõse rãm̄ etayuparo. ⁸ Bairo ti rãm̄ caetaro ñña, Jesús p̄ame atore bairo na ï joyup̄ã Juan, apei Pedro menarẽ:

—Pascua bõse rãm̄ marĩ caugapeere qũẽnoyurãjã.

⁹ Na p̄ame bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñuparã:

—¿Noop̄ã marĩ caugapeere jãã caqũẽnoyuro m̄ boyati?

¹⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ññup̄ã Jesús:

—Jerusalén macãrẽ etarã, m̄jãã bócaetagarã jĩcãũ caũm̄rẽ, ocor̄ã p̄sari caácũre. Cũrẽ cũ bócaetari, cũ bero m̄jãã usaápã. ¹¹ Cũ usaa yua, cũ wiip̄ã cũ cajããrõ, ti wii up̄ãre atore

bairo cū mujãã ïgarã: ‘Cabuei bairo ï jëniñajoyami: “¿Noorũ to ãniñati Pascua bose rũmu caãno yũ cabuerã mena yũ caũgara arũa?” ï jëniña rotijoyami,’ mujãã ïgarã. ¹² Bairo mujãã caïjëniñarõ, mujãã ïñogumi jõbuiŗũ caroaro qũënoweyorica arũare. Topũ marĩ caũgapeere mujãã qũënoyuwa —na ïñupũ Jesús.

¹³ Bairo cū caĩrõ tũgo, acoásúparã. Topũ na caetaro, nipetiro Jesús na cū caĩtatorea bairo baipticõãñuparõ. Bairi topũ qũënoyuuparã Pascua bose rũmu na caũgapeere yua.

¹⁴ Cabero yua, na caũgari hora caetaro, Jesús bairi cū cabuerã nipetiro etanumurĩ ruiyuparã mesarũ. ¹⁵ Bairo nipetiro na caruiro ïñarĩ, atore bairo na ïñupũ Jesús cū cabuerãrẽ:

—¡Nocãrõ majũ ati Pascua bose rũmurẽ mujãã yũ jũgouũgaganucũmitũjoarũ yũ caria-paro jũgoye! ¹⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Dios cū carotimasĩrĩraũ caetaparo jũgoye mujãã mena yũ uganemoetigu —na ïñupũ.

¹⁷ Bairo ï yaparo, cū wãmo mena jĩcãũ etiricarũre nerĩ, “Dios, mũ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ yaparori, atore bairo na ïñupũ Jesús, cū cabuerãrẽ:

—Atie use ocore ãmeo tĩãbato peyocõãña. ¹⁸ Cariape mujããrẽ ñiña: ãmea mujãã mena atie use ocore pũgani yũ etinemoetigu yũ Pacũ cū carotimasĩrĩraũ tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye.

¹⁹ Cabero tunu cū wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mũ ñujãñuña jãã menarẽ,” ï yaparori, carecomacã peenerĩ na batoyurũ Jesús cū cabuerãrẽ. Nunirĩ atore bairo na ïñupũ:

—Atie pan, yũ ruparũ niña. Mujããrẽ yũ cariabojarije macããjẽ niña. Bairi mujãã cãã, cabero atore bairo yũ caátajere tũgoñarĩ, pããrẽ mujãã bato uganucũgarã —na ïñupũ.

²⁰ Cabero tunu torea bairo ásupũ etiricarũre, uga yaparori bero. Alore bairo na ïñupũ Jesús:

—Atirũ macããjẽ use oco pũame yũ riĩ niña. Camasãrẽ netõõgũ, yũ riacoagũ. Bairo yũ cariápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátibojacũrĩjẽ niña. ²¹ Tunu apeyera yũre roro caĩbuitirocaparũ yũ mena, yũ caũgari mesarũ ugaruiyami cū cãã. ²² Torecũna, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ Pacũ yũ cū cabairotijoricarorea bairo yũ baigũ. Cabaimiatacũãrẽ, yũre caĩbuitirocaparũre cū carorije wapa paio nigarõ —na ïñupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

²³ Bairo cū caĩrĩjẽrẽ tũgori, “¿Ni majũ cū ãnicuti cãrẽ caĩbuitiri majõcũ?” ãmeo ï jëniña jũgoyuparã na majũ, cū cabuerã pũame.

Quién es el más importante

²⁴ Cabero tunu Jesús cū cabuerã pũame, “¿Ni majũ cū ãnicuti jĩcãũ marĩ mena macããcũ, caãni majũũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ï busũyuparã. ²⁵ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore na ïñupũ Jesús: “Ati yepa macããna quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena na rotiepeyama na roca macããnarẽ. ‘Camasãrẽ cajuána’ wãmecũtiyama bairãrũ. ²⁶ Tore bairo na cabaimiatacũãrẽ, mujãã pũame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo pũame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau mujãã mena macããcũ, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. Tunu bairoa carotiri majõcũre bairo caãnigau, mujãã ãmurẽ bairo cū ãmarõ. ²⁷ Toroque, ¿ni pũame cū ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ: Mesarũ caũgarui pũame, o cãrẽ caũgarique qũënonũ pũame, cū ãnicuti caãnimajũũrẽ bairo caãcũ? Ati yepa macããna pũame, ‘Mesarũ caũgarui pũame cãrẽ caũgarique qũënonũ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ ï tũgoñabujiorãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, yũ pũame ugariquere caqũënonũ ãmurẽ bairo yũ ãniña mujãã menarẽ.

²⁸ “Apeyera tunu ati yeparũre popiye yũ cabairi rũmurĩrẽ mujãã roque tocãnacãnia yũ mena mujãã baracũti ãmũ. ²⁹ Bairo mujãã cabairoi, yũ Pacũ yũre rotimasĩrĩqũërẽ cū cajoricarorea bairo yũ cãã rotimasĩrĩqũërẽ mujããrẽ yũ joya. ³⁰ Bairi yũ carotimasĩrĩraurũ mujãã cãã eti, uga, mujãã átigarã yũ ya mesarũ. Tunu bairoa quetiuparã na caruiro ãno, tronopũ mujãã ruigarã. Israel yepa macããna, pũga wãmo peti rũpore pũga pëñirõ cãnacã poari macããna na caátajere ïñacõñarĩ na mujãã ïñabesegarã,” na ïñupũ Jesús cū cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Cabero tunu qũĩnemoñupũ Jesús Simorẽ:

—Simón, yu ya, tũgoya yu caĩrjẽrẽ: Satanás pũame mujããrẽ busujãgumi, roro mujãã caátiparore bairo ĩ. Jĩcãũ trigo aserire cã cajugarerore bairo mujãã cũãrẽ regayami. Yu mena mujãã caãnorẽ boojãẽtĩñami. ³² Bairo Satanás mujããrẽ cã caátigamiatacũãrẽ, yu pũame mũrẽ Diopũre yu jẽnibojaarũ, cũ mena caroaro majũ mũ catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairi yua, yu mena tunu caroaro nemojãñurõ tũgoñatutuari marĩ yarãrẽ caroaro na mũ jũgoãniũ.

³³ Bairo Jesús cã caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Pedro pũame:

—Yu Quetiupũ, di rãmũ ũno mũ yu aweyoetigũ. Āmea mũ mena preso jorica wiipũ yu āmasĩña. Tunu bairoa mũ mena yu baiyasi masĩña —qũĩñupũ Simón Jesure.

³⁴ Bairo cã caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Pedro cariape mũrẽ ñiña: Āme ñamia ābocũ cã capiiparo jũgoye itiani majũ, ‘Cũ yu masĩẽtĩña Jesure,’ yu mitogu —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Cabero tunu atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Mujããrẽ wasopoa ũno, bairi moneda jããrĩcã poa ũno cũãrẽ, bairi tunu rũpo juti ũnie cũãrẽ cũgoena, mujããrẽ yu caárotirica rãmũrẽ, ¿ñe ũnie mujãã to rũsari? —na ĩñupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ, qũĩñupã:

—Ñe ũnie jãã rũsaerũ.

³⁶ Bairo na caĩrõ, na ĩnemoñupũ tunu:

—Bairi āmerã, cawasopoacũcũ, cã wasopoare cã neápáro. Tunu bairoa cã moneda jããrĩcã poa cũãrẽ cã neápáro. Bairi tunu jarericapãĩ cacũgoecũ cũã, cã oco juricarore nunirocari, jĩcãpãĩ cã jarericapãĩ wapatiáto. ³⁷ Bairi mujããrẽ ñiña:

“Atore bairo ĩ woatuyayupa mai yu cabaipere Dios busarica tutipũ: ‘Carorije caána watoapũ yasigũmi.’ Bairi nipetirije yare Dios ya tutipũ na caĩwoatujũgoyetirique, na caĩrĩcãrõrẽã bairo baipeticoagaro,” na ĩñupũ Jesús.

³⁸ Bairo cã caĩrjẽrẽ caroaro tũgoñamasĩẽtĩrĩ, atore bairo qũĩñupã:

—Jãã Quetiupũ, ato ñiña jarericapãĩrĩ pũgapãĩ. Tie mena na marĩ āmeo qũẽmasĩña.

Bairo na caĩrõ, Jesús pũame na ĩñupũ:

—Tocãrõ majũ átia mano. Bairo marĩ áperigarã —na ĩñupũ Jesús, bairo na caĩrõĩ.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Cabero yua, acoásupũ Olivos na caĩrĩ buorũ. Topũ caájeyanucũrĩcã ānirĩ topũ ásúpũ. Bairo Jesús cã caátó, cã cabuerã cũã cã ũsa ásupãã. ⁴⁰ Bairi yua, topũ na caetaro, atore bairo na ĩñupũ:

—Diore cã jẽniña, wãtĩ mujããrẽ cã canetõõẽtĩparore bairo ĩrã —na ĩñupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁴¹ Bairo na ĩ yaparori bero, Jesús pũame ũtããrẽ wẽjoricaro cãrõ wũrĩ, cã rũropaturi mena etanumurĩ Diore cã jẽnijũgoyupũ. ⁴² Ato bairo ĩ jẽniñupũ: “Caacũ, mũ cabooata, atie roro yu canetõpẽre yu mũ netõõbojagũ. Bairopũa, yu caborore bairo to baieticõãto. Mũ caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jẽniñupũ Jesús.

⁴³ Bairo cã caĩjẽniãnipaũa, ángel buiaetayupũ, Jesure tũgoñatutuarique cã jogũ. ⁴⁴ Bairo roro cã canetõrĩjẽ watoapũ, Jesús netõjãñurõ jẽninemoñupũ. Bairo cã cajẽnirõ, cã caasipuarije oco pũame riire bairije tapiwẽñuparõ yeparũ.

⁴⁵ Bairo Diore jẽni yaparori, wãmũnũcã ásúpũ cã cabuerã tũpũ. Jesús pũame cacãnirãpũrẽ na etayupũ. Cã cabuerã pũame Jesús cã caĩrjẽrẽ tũgoñatutuaetiri cãnicoasupãã. ⁴⁶ Cacãnirãrẽ na etari, na ĩñupũ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mʒjãã cãniñati? Cãniena, wãmɯnɯcãrĩ Diore cã jẽniña, wãtĩ mʒjããrẽ cã canetõõẽtĩparore bairo ĩrã —na ĩñupũ Jesús, cã cabuerã cacãñirãrẽ na etari.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cã cabuerãrẽ cã caĩãnoa, capããrã camasã etayuparã. Narẽ cajũgou Judas ãñupũ. Pũga wãmo peti rɯpore pũga pẽñirõ cãnacãũ Jesús cã buerã mena macããcũ jĩcãũ caãninucũmirĩcũ ãñupũ. Bairi yua, Judas pũame Jesutɯ etayupɯ, cã jẽnigu. Etari, caroaro mena átitori, cã ũpũñupũ. ⁴⁸ Bairo cã caáto, Jesús pũame atore bairo qũĩñupũ:

—Judas, ¿nopẽĩ yɯ, Camasã Jũgocure ũpũrĩ yɯ mɯ ĩbuiti rocagayati? —qũĩñupũ.

⁴⁹ Bairi Jesús mena macããna pũame caetari majã na caátigarijere ĩñarĩ, qũĩñuparã Jesure:

—Jãã Quetiupɯ, ¿jarericapãĩrĩ mena na jãã qũẽcũti?

⁵⁰ Bairo ĩrĩ, jĩcãũ na mena macããcũ pũame sacerdote majã quetiupɯ ãmɯrẽ cã cãmii tuyupɯ. Cã ãmorõ cariape pũgõã pũamerẽ cã patañocõã joyupɯ. ⁵¹ Bairo cã caáto ĩña, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Na mena ãmeo qũẽẽtĩcõãña —qũĩñupũ.

Bairo ĩ yaparori, cã capataatacɯ ãmorõrẽ ñerĩ, cã pititu catioyupɯ tunu. ⁵² Áti yaparori bero, na ĩñupũ Jesús. Quetiuparã sacerdote majã, bairi templo wii quetiuparã majã, aperã cabũtoa camasĩrĩ majã, nipetiro cãrẽ ñegarã caetari majãrẽ, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcɯ yɯ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucɯ rɯcaari mena yɯ mʒjãã ñerã atíati? ⁵³ Tocãnacã rãmɯa mʒjãã watoa yɯ ãninucũãrũ templo wiipure. Bairo yɯ caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ mʒjãã mena macããcũ yɯ ñeemi. Áme ati ñamipɯ mʒjãã caátigarijere mʒjãã átimasĩgarã bairãpɯa wãtĩ cã carotirore bairo —na ĩñupũ Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Bairo cã caĩrõ bero, cã ñeñuparã Jesure. Bairo cã átiri, cã neásuparã yua, sacerdote majã quetiupɯ ya wiipɯ. Pedro pũame yoajãñurõpɯa na ĩñausayupɯ. ⁵⁵ Cabero topɯ etarã, guardia pũame peero rioyuparã ti wii macã yepa recomacãrẽ. Bairo átiri, ti peerotɯ jũma ruiyuparã. Pedro cãã na tũre ruiyupɯ. ⁵⁶ Bairo peerotɯ cã caruiro, jĩcãõ paabojari majõco Pedrore qũĩñaqũẽnorĩ bairo ĩñupõ:

—Ñni cãã Jesús mena macããcũ ãcũmi.

⁵⁷ Pedro pũame ĩtori atore bairo cõ ĩñupũ:

—Yɯ yao, cã yɯ masĩẽtĩña.

⁵⁸ Cabero tunu apeĩ Pedrore qũĩñarĩ, bairo qũĩñupũ:

—Mɯ cãã, Jesús mena macããcũã mɯ ãniña.

Pedro pũame qũĩñupũ:

—Yɯ baietiya, tame. Cã mee yɯ ãniña.

⁵⁹ Bairi tunu jĩcã hora bero, apeĩ cãã jĩcãũ na mena macããcũ tutuaro mena na ĩñupũ cã yarãrẽ:

—Cariape mʒjããrẽ ñiña: Ñni cãã Jesús mena macããcũ ãcũmi. Ñnia, Galilea macããcũ niñami.

⁶⁰ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedro pũame qũĩñupũ:

—Tame, merẽ mʒjããrẽ, ‘Cã yɯ masĩẽtĩña,’ mʒjãã ñimiñajã —na ĩñupũ.

Bairo Pedro cã caĩtoãniparãna jĩcãũ ãbocɯ piuyupɯ yua. ⁶¹ Marĩ Quetiupɯ pũame ãmejoreri, qũĩñajoyupɯ Pedrore. Bairo cã caáto, Pedro pũame tũgoña bócaupɯ marĩ Quetiupɯ cã caĩatajere. “Pedro ãmeacã ãbocɯ cã capiiparo jũgoye itiani, ‘Cã yɯ masĩẽtĩña Jesure,’ yɯ mitogu,” cã cã caĩatajere tũgoña bócaupɯ. ⁶² Bairo tũgoña bócarĩ yua, witi-coásupɯ macãpɯ. Topɯ yua, tũgoña yaparuari bũtioro otiyupɯ Pedro.

*Se burlan de Jesús**(Mt 26.67-68; Mr 14.65)*

⁶³ Bairo Jesure cacoterã p̄ame roro q̄ũ epejũgoyuparã. Cũ bapeyuparã. Cũ payuparã.

⁶⁴ Tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, na wãmorĩ mena cũ riapére cũ payuparã. Bairo átiri, q̄ũ jēniñañuparã:

—M̄ camasĩrjē jũgori jãã quetibũjũya: ¿Noa ãmerē marē na payati? —q̄ũ epeyuparã.

⁶⁵ Tore bairo jeto capee wãme q̄ũ epeyuparã Jesure.

*Jesús delante la Junta Suprema**(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)*

⁶⁶ Cabusuro bero, judío majã cabũtoa camasĩrã majũ, bairo quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobuerã cũã neñañuparã. Jesure cũ neásúparã Junta Suprema macããna tũpũ. Topũ etarã, atore q̄ũ jēniñañuparã:

⁶⁷ —Jããrē cariape quetibũjũya: ¿M̄, Mesías, Dios cũ cajou m̄ ãniñati? —q̄ũ jēniñañuparã.

Jesús p̄ame bairo na ñũpũ:

—‘Cũã yũ ãniña,’ yũ caĩata, cariape yũ mujãã tũgoetibujiorã. ⁶⁸ Tunu bairoa yũ cũã mujããrē yũ cajēniñaata, mujãã yuetibujiorã. ⁶⁹ Bairo cariape mujãã catũgoetimiatacũãrē, yũ, Camasã Jũgocũ, Dios cũ caĩñajoro cũtũ cariape nũgõãrē caruipau yũ ãniña. ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ caruipau yũ ãniña —na ñũpũ Jesús.

⁷⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna nipetirã cũ jēniñanemoñuparã:

—¿Bairo m̄ caĩata, “Dios macũ yũ ãniña,” ñgũ miñati?

Bairo na caĩjēniñarõ, Jesús p̄ame na ñũpũ:

—Cũã yũ ãniña, mujãã caĩrõrēã bairo.

⁷¹ Bairo cũ caĩrõ, ãmeo ñũparã na majũ:

—Roro cũ caĩrĩqũērē marĩrē caquetibũjũnemoparãrē na marĩ macãnemoetigarã. Merē marĩ majũã, marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrjērē —ãmeo ñũparã na majũ.

23*Jesús ante Pilato**(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)*

¹ Bairo ñ yaparori bero, wãmũncãrĩ cũ neásúparã quetiupau Pilato cawãmecũcũ tũpũ Jesure. ² Topũ etarã, Jesure cũ busujã jũgoyuparã. Atore bairo q̄ũ busujãñuparã:

—Ñni, cũ caquetibũjũrije jũgori jãã yarã na tũgomawijiao joroque na átiyami. ‘Roma macããcũ quetiupau emperadore, marĩ yaye dinero impuestore cũ marĩ joetigarã,’ jãã ñ quetibũjũnucũñami. Tunu bairoa, ‘Mesías yũ ãniña,’ ñtonucũñami. Bairo cũ caĩata, ‘Quetiupau Rey yũ ãniña,’ caĩrē bairo ñnucũñami —q̄ũ busujãñuparã Pilatore.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo q̄ũñũpũ Pilato Jesure:

—¿M̄, judío majã Quetiupau Rey m̄ ãniñati?

Bairo cũ caĩrõ, Jesús p̄ame q̄ũñũpũ:

—M̄ caĩrõrēã bairo yũ baiya —q̄ũñũpũ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ñũpũ Pilato sacerdote majã quetiuparãrē, aperã camasã cũãrē:

—Yũã, ãni roro cũ caátiere yũ bócañaētĩña. Ñe ñnie buicũperiyami —na ñũpũ.

⁵ Bairo na cũ caĩmiatacũãrē, nipetiro camasã p̄ame tutuaro mena q̄ũñnemoñuparã tunu:

—Ñni, cũ caquetibũjũrije mena roro camasã na tũgomawijiao joroque na átinucũñami. Galilea macãpũ bairo átijũgowĩ. ãmerē tunu, ati yepa, Judea yepare torea bairo roro na ñtou átiyami —q̄ũ busujãñuparã.

Jesús ante Herodes

⁶ Bairo na caĩrĩjêrê tũgori, Pilato pũame, “¿Galilea macããcũ cũ ãniñati?” na ĩ jẽniñaĩupũ. ⁷ Bairi yua, “Cũã niñami,” na caĩrõ tũgo, Herodes cawãmecũcũ tũpũ Jesure cũ neárotiyupũ Pilato. Mai, Herodes pũame Galilea yepa macããna quetiupau ãĩupũ. Bairua, ti rãmũrĩrê cũ cũã ãĩupũ Jerusalén macãpũ. ⁸ Bairo Jesure Herodetu na cane etaro ĩña, Herodes pũame butioro qũĩñajesoyupũ. Mai, Herodes pũame Jesús cũ caátiere, camasã na caquetibũjũrijere tũgonucũĩupũ. Bairi butioro Jesure qũĩñaga nucũmiĩupũ, ape wãme cũ caátijẽñomasĩrĩjêrê ĩñagu. ⁹ Bairo Jesús cũ caetaro, capee cũ jẽniñamiĩupũ. Jesús pũame cũ yuesupũ. ¹⁰ Topũ ãĩuparã quetiuparã sacerdote majã, aperã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê cajũgobueri majã mena. Na pũame Jesure tutuaro mena cũ busujãĩuparã. ¹¹ Bairi Herodes, cũ ãmua cũã Jesure roro qũĩ epeyuparã. Bairo átiri, jutii quetiupau rey ũcũ cũ cajãñarĩjê ũnierê cũ jãĩuparã, cũ boyetiepegarã. Cabero Jesure Pilato tũpũ cũ neárotiyupũ tunu. ¹² Ti rãmũ caãno, Herodes, bairi Pilato mena ãmeo baracũti jũgoyuparã, cajũgoyepũ mai caãmeo ĩñatemirĩcãrã.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato pũame quetiuparã sacerdote majã, aperã carotimasĩrĩ majã, aperã camasã nipetirore na neñoĩupũ. ¹⁴ Na neñorĩ, atore bairo na ĩĩupũ:

—Mujãã, ãnirê cũ busupaigarã, yũtu cũ mujãã neatũpa. ‘Cũ caquetibũjũrije mena camasãrê na tũgomawijiao joroque na átiyami,’ ĩrĩ, yũtu cũ mujãã neatũpa. Bairo mujãã caĩrõĩ, yũ pũame mujãã caĩñajoro, cũ yũ jẽniñamiapũ. Bairo mujãã, ‘Roro átiyami,’ mujãã caĩmiatacũãrê, yua, ãnirê roro cũ caátiere yũ bócañaẽtĩña. Ñe ũnie mujãã cabusujãmirĩjê cũ yũ wapa bocaetiya. ¹⁵ Herodes marĩrê cũ catunuojoatacũ cũã, ‘Ñe ũnie buicũperiyami,’ ĩũpĩ. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. ¹⁶ Bairua, cũ yũ baperotigu. Cũrê na cabapeyaparoro, cũ yũ wiyogu —na ĩĩupũ Pilato camasãrê.

¹⁷ Mai, tocãnacã Pascua bose rãmũ caãno, Pilato pũame wiyonucũĩupũ jĩcãũ preso jorica wiipũ macããcũ, judío majã na cabore. Bairi Jesure cũ wiyogamiĩupũ. ¹⁸ Bairo cũ caátigamiatacũãrê, nipetiro camasã pũame bairo boesuparã:

—¡Bairo mũ áperigu! ¡Barrabás roquere jããrê mũ wiyobojagu! —qũĩ awaja jũgoyuparã.

¹⁹ Barrabás pũame ti macãrê ãcũ, na quetiupau gobiernorê rocagu, bairi tunu camasãrê na pajĩarĩ, preso jorica wiipũ ãĩupũ tie wapa. ²⁰ Pilato pũame Jesure cawiyogau ãnirĩ tunu na ĩnemoĩupũ:

—Jesure cũ yũ wiyogu.

²¹ Bairo cũ caĩmiatacũãrê to macããna netõõjãĩurõ qũĩ awajayuparã:

—¡Yucũpãĩpũ cũ papuaturotiya!

²² Tunu na ĩnemoĩupũ:

—Cariape yũ quetibũjũya: ¿Dise ũnie carorije cũ ásupari? Yua, ãnirê roro cũ caátiere yũ bócañaẽtĩña. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Bairua, cũ yũ baperotigu. Cũrê na cabapeyaparoro, cũ yũ wiyorotigu —na ĩĩupũ merê itiani majũ.

²³ Bairo cũ caĩmiatacũãrê, “¡Yucũpãĩpũ cũ papuatu rotiya!” jĩrĩã butioro jãĩurĩ ĩ awajanemoĩuparã. Bairi to macããna, sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã camasã mena, butioro na caawajaro jũgori, na caborore bairo baiyuparo. ²⁴ Bairi Pilato pũame, “Torecũ, na caborore bairo yũ átigu,” ĩ tũgoñaĩupũ. ²⁵ Bairi cárcel caãcũ gobiernorê carocagamirĩcũ, camasãrê capajĩarĩcũrê cũ wiyorotiyupũ. Bairo átiri, Jesure yua, na caborore bairo na átirotiyupũ.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ Bairi yua, Jesure cũ neásuparã, yucũpãĩpũ cũ papuatugarã. Bairo áná, Simón cawãmecũcũre cũ ñeĩuparã, Jesús yucũpãĩrê cũ pũsaboató, ĩrã. Mai, Simón pũame Cirene

yepa macããcũ ãñupũ. Ti rãmurẽ aperopũ caãniatacũ etaũ baiyupũ Jerusalén macãrẽ. Bairi Jesús berore cã yucãpãirẽ pũsa ásúpũ Simón.

²⁷ Jesure na capapuarátore, capããrã camasã na usayuparã. Bairi carõmia na mena caãna pũame, roro Jesure na caátigaro ñnarĩ, butioro tũgoña yapapuari, otiusayuparã. ²⁸⁻²⁹ Bairo na caotiro ñnarĩ, Jesús pũame atore bairo na ññupũ na, rõmirĩrẽ:

—Mũjãã, Jerusalén macããna rõmirĩ. Roro yũ cabaipere tũgoña yapapuaeticõãña. Popiye mũjãã cabaipa rãmurĩ etagaro. Ti rãmũ caetaro, ati macã macããna rõmirĩ atore bairo ñgarãma: ‘Useanirĩ niñama carõmia capũnaacuti masĩena, capũnaa mána, capũnaa ùpũõena.’ Roro tũgoña yapapuari bairo ñgarãma. Bairi mũjãã majũã roro mũjãã cabaipere, mũjãã pũnaa cãã roro na cabaipere pũamerẽ tũgoña yapapuari otiya. Yũre, ‘Roro baiyami,’ ñ otieticõãña. ³⁰ Ti rãmũ caetaro, camasã pũame riagamirã, ‘jũtã yucũre jããrẽ to tãnio reató!’ ãmeo ñgarãma. ³¹ Yũ, caroaro caácũ ãnirĩ yucũ cacatiricũre bairo yũ ãniña. Bairo caãcũrẽ yũre na caátimasĩata, nocãrõ roro netõõrõ na átigarãma ati macã macããnarẽ, yucũ cajĩnirĩcũre bairo caãnarẽ —na ññupũ Jesús.

³² Jesús mena na neásúparã caãmũa pũgarã roro caánarẽ, Jesús mena na cããrẽ yucãpãirũ na papuaturegarã. ³³ Bairi yua, La Calavera na caĩrõpũ etarã, Jesure yucãpãirũ cã papuatuyuparã. Cã mena, roro caãna cããrẽ na papuatuyuparã, jĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apeĩ caãcõ nũgõãrẽ. ³⁴ Bairo yucãpãirũ tusaũ, Jesús pũame Diore qũĩñupũ:

—Caacũ, ãnoa roro na caátiere masĩetĩñama. Bairi tiere na masiriyobojaya —qũĩñupũ.

To caãna soldaua pũame cã jutirore nipetirã caborã ãnirĩ, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri na majũ masĩñuparã Jesús jutirore canepũre. ³⁵ Camasã nipetiro to caãna Jesure qũĩñajoyuparã. Bairi tunu carotimasĩrĩ majã cãã qũĩñajori roro qũĩ boyeti epeyuparã:

—Aperãrẽ na netõũpũ. Bairi ãmerẽ cã majũã cã netõáto. Mesías, Dios cã cabesericũ majũ cariape cã caãmata, cã majũã netõõmasĩbujioũmi —qũĩ boyetiepeyuparã.

³⁶ Soldaua cãã qũĩ boyetiepeyuparã. Cũtũ etari, use oco carorijere, “jũjã, etiya!” qũĩ epeyuparã. ³⁷ Tunu atore bairo qũĩnemoepeyuparã:

—jMũ, judío majã Quetiupaũ Rey mũ caãmata, mũ majũã mũ netõõmasĩbujioũ! Mũ netõõtĩña —qũĩ epeyuparã.

³⁸ Tunu bairoa Jesús rũpoa buire yucãpãĩ woaturicapãirẽ papuatuyuparã. Tipãĩpũre atore bairo ñ woaturique tusayuparo: **ÑNI JUDÍO MAJã QUETIUPAũ REY NIÑAMI, ñ woaturique tusayuparo.**

³⁹ Jesús mena na capapuaatacũ jĩcãũ Jesure tutiri atore bairo qũĩñupũ:

—jMesías, Dios cã cajõũ majũ mũ caãmata, mũ majũã mũ netõõbujioũ! Jãã cããrẽ mũ netõõbujioũ. Mũ netõõmasĩécũ —qũĩñupũ.

⁴⁰⁻⁴¹ Bairo cã caĩrõ, cã mena macããcũ apeĩ pũame qũĩ tutiyupũ cã bapare:

—Mũ, cariacoapaũ nimicãã, ¿Dios mena mũ tũgoña qũĩnogaetiyati mai? Marĩã, roro caãna ãnirĩ marĩ buicutiya. Bairi marĩrẽ pajĩãrã átiyama. Ñni roque dise ùnie carorije caãpei niñami —qũĩñupũ.

⁴² Cabero Jesús pũamerẽ qũĩñupũ:

—Jesús, mũ carotimasĩrĩpaũ etaũ, yũre mũ masiritiepa.

⁴³ Bairo cã caĩrõ, qũĩñupũ Jesús pũame:

—Cariape mũrẽ ñiña: Ati rãmũa yũ mena mũ ãnigũ, Diotũ, nocãrõ caroaro caãnopũ —qũĩñupũ.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno tũsaroa yua, naitĩãcoásúparo ati yepa nipe-tiropũ. Yoaro naitĩãñuparõ. Bairi muipũ bauesupũ. Ñnamicã, tres de la tarde caãno majũ

tunu busuyuparo. Tunu bairoa templo wii aruare ãñotaricaró jutii asero carecomacã woocoasuparo. ⁴⁶ Bairo cabairo bero yua, Jesús ruame busurique tutuaro mena atore bairo ññupã:

—¡Caacu, yu yeri pñnarẽ yu bocãñeña!

Atore bairo ñ yuparo, riacoásupu Jesús.

⁴⁷ Soldaua quetiuparu capitán ruame cabaiatajere ññarĩ, atore bairo Diore quĩ basapeoyupu:

—Cariapea ãnia, Jesús carorije caápei majũ nimiupĩ —ññupã.

⁴⁸ Tunu bairoa camasã nipetiro to caãna tie cabaiatajere caññaatana ãnirĩ, butiuro tũgoña yapapuari na cotiare pari tunuásuparã, Diore tũgoñabobori. ⁴⁹ Bairi Jesús baparã caãnana cãã nipetiro, aperã carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana ruame toa tuari jõpũã ññacõãnucũñuparã cabaiatajere.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Mai, ãñupã jĩcãũ caũmu cañuu José cawãmecucu. Arimatea cawãmecuti macã macããcũ ãñupã. Ti macã ruame Judea yepapure ãñuparõ. Cũ cãã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jĩcãũ ãñupã. ⁵¹ Mai, José ruame Dios cã carotimasĩrĩpau caetarore cacotei ãñupã. Bairi cã mena macããna quetiuparã roro na caátiatajere caboetimiatacu ãñupã. ⁵² Bairi yua, Pilato tũpu átĩ, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ yarocagu, cã jẽniásupu. ⁵³ Cabero yua, José ruame Jesure, yucupãĩru catusaure cã ruioyupu. Bairo cã átiri, jutii asero lino mena, cã ãmañupã. Bairo átiri bero, ãtã operu Jesús rupaũri ãnajẽrẽ cũñupã. Áti yaparori, ãtãpãĩ mena tubiatoyupu. Ti ope ruame mai, aperã cayasirãrẽ cacũroca mani ope ãñuparõ. ⁵⁴ Ti rãmu ruame ãñuparõ judío majã na cayerijãrĩ rãmu jũgoye macã rãmu. Ti rãmu ñamicã merẽ judío majã na cayerijãrĩ rãmu etagaro baiyuparo. Bairi quẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ rãmu caetaparo jũgoye.

⁵⁵ Bairi carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana cãã ásuparã, Jesure ãtã operu na cayarore ññarãná. Na, rõmirĩ ruame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũatapura masĩgarã, ñnarã ásuparã. ⁵⁶ Bairo ñña yaparori bero, na caãni wiiripu tunucoásuparã. Topu etarã yua, caroaro cajutiñurĩjẽrẽ quẽnoñuparã Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na capiopeopeere. Bairo áti yaparori bero, yerijãñuparã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩcãrõrẽã bairo.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yua, judío majã na cayerijãrĩ rãmu bero, ape semanarẽ na capaajũgori rãmu ãñuparõ. Bairi ti rãmu caãno, ñamirõcãcã cajutiñurĩjẽ caquẽnoatana rõmirĩ ruame masã operu ásuparã, cajutiñurĩjẽrẽ Jesús rupaũri ãnajẽrẽ pioturãná. Aperã rõmirĩ cãã na bapacuti ásuparã na mena. ² Bairo ti masã opere etarã yua, ññajoyuparã. Ti opere na cabiaatatii, ãtã tii tupãworicaropu bauyuparo. ³ Bairo cabairoi, ti operu jããñuparã. Marĩ Quetiuparu rupaũri ãnajẽ ruame mañuparõ yua, na caññaata. ⁴ Bairo cã rupaũri ãnajẽ camanoi yua, butiuro tũgoñacõã maniásuparã. Dope bairo áti masĩesuparã. Bairo na baiãno, pugarã caũmua natu etanucãñuparã. Na ruame jutii caasiriyarije cayowerijere jãñañuparã. ⁵ Bairi carõmia ruame butiuro uwiri murĩcũmucoásuparã yeparu. Bairo na caáto, atore bairo na ññuparã caũmua ruame:

—¿Nopẽĩrã cariaricarã ãnanarẽ na cacũrõpu cacatirea mũjãã macãñati? ⁶ Jesús atore maniñami. Merẽ caticoayami. ¿Galileapu mũjãã caãno, cã cabaipeere mũjããrẽ cã caquetibũriquere mũjãã masĩẽtĩñati? ⁷ Atore bairo mũjããrẽ ñwĩ: ‘Yu, Camasã jũgocure, carorije caãnarẽ yu jorocagarãma, yure yucupãĩru na capapuaturocaparore bairo ñrã.

Bairo yu na caátirocamiatacũarẽ, itia rãmũ bero yu caticoagu tunu,' mujãã ï quetibujuwĩ —na ï quetibujuyuparã ángelea majã.

⁸ Bairo na caĩrõpũ, tũgoña bócayparã Jesús narẽ riagu jũgoye cũ caĩrĩqũerẽ. ⁹ Bairo tũgoñabócari yua, macãpũ tunucoásúparã. Topũ etarã, Jesús cũ cabuerã, pũga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea caãnarẽ nipetirije na caĩñaatajere na quetibujuyuparã. Aperã cũarẽ na quetibujuyuparã. ¹⁰ Narẽ caquetibujuri majã rõmirĩ pũame añuparã: María Magdalena, Juana, apeo María, Santiago paco, aperã carõmia cũã añuparã. ¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã pũame cariape na tũgoesuparã. “Bairo ïcõarã mujãã ïña,” na ïcõañuparã.

¹² Bairo cariape na catũgoetimiatacũarẽ, Pedro pũame atuátĩ ïñau ásúpũ masã opere. Bairi topũ jãátĩ ïñañupũ. Bairo cũ caĩñarõ, mañuparõ Jesús rupauri añajẽ. Jutii aseri Jesure na caũmamiataje jeto añuparõ. Bairi tie jeto caãno ïña acuari, cũ wiipũ tunucoásúpũ. Butiuro tũgoñarĩqũẽ pairi tũgoñamani ásúpũ, tie cabaiatajere ïñarĩ.

En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)

¹³ Ti rãmũ caãnoa pũgarã Jesús cũ cabuemirĩcãrã pũame Emaús na caĩrĩ macãpũ ánã baiyuparã. Pũga wãmo peti rupore jĩcã pẽnirõ cãnacã kilómetros majũ yoaro átato añuparõ Jerusalén macã pũame. ¹⁴ Topũ ánã, na pũame Jesús cũ baiatajere busupai ásúparã. ¹⁵ Bairo na cabusututuátõ, Jesús pũame na emetari, na mena átutuásúpũ cũ cãã. ¹⁶ Bairo cãrẽ ïñamirãcũã, “Jesús niñami,” ï masĩesuparã mai. ¹⁷ Bairi yua, Jesús pũame na jeniñañupũ:

—¿Ñe ïnie quetire mujãã busupaiyati? ¿Nopẽirã mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? —na ïñupũ.

¹⁸ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcãũ na mena macããcũ Cleofas cawãmecũcũ qũĩñupũ:

—¿Ati rãmũrĩ Jerusalén macãpũ cabaiatajere mũ jetoa mũ tũgoetiyati? Nipetiro ati yepa macããna masĩrãma.

¹⁹ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame bairo na ïñupũ:

—¿Dope to baiati? —na ïñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã:

—¿Jesús, Nazaret macããcũ cũ cabaiatajere mũ tũgoetiyati? Cũ pũame profeta ãmi. Capee caátijẽñomasĩ ãmi. Cũ caquetibujurije cũã ñumajũcõãwũ. Bairi Dios, camasã cũã nipetiro cũ mena useaninucũwã. ²⁰ Bairo cũ cabaimiatacũarẽ, quetiuparã sacerdote majã, aperã marĩ quetiuparã mena, cũ ñerĩ cũ nuniwã romano majãrẽ, cũ na capajĩarõrẽ borã. Bairo átiri, yucupãipũ cũ papuatu rocarotiwã. ²¹ Jãã pũame, ‘Cũã, ati yepa, Israel yepare caẽmarĩ majãrẽ carocapaũ majũ ãnigũmi,’ jãã ï tũgoñamiwũ. Merẽ yua, itia rãmũ netõcoaya, cãrẽ na capajĩã rocaatato bero. ²² Bairãpũ, jãã pũame jãã tũgoacũacoapũ, jãã mena macããna rõmirĩ jĩcããrã, ‘Catiupi,’ jããrẽ na caĩquetibujuro jũgori. Na pũame cũ rupauri añajẽrẽ ùtã operũ na cacũrĩcãrõpũ cabusuripaũaca ïñarãupa. ²³ Bairo topũ etarã yua, Jesús rupauri añajẽ camanoi, jãã tũpũ quetibujurã etaama: ‘Ángelea majãrẽ jãã ïñaapũ, “Catiyami Jesús,” jãã ïãma,’ jãã ï quetibujuma. ²⁴ Bairo na caĩrõ tũgori jĩcããrã jãã mena macããna ïñarãupa Jesús masã operũ. Topũ na caetaro, nipetiro jããrẽ na caĩtatorea bairo baiuparo, na caĩñaata. Bairãpũ, Jesús pũamerẽ qũĩñaetiuparã —qũĩ quetibujuyuparã Jesure.

²⁵ Bairo na caĩquetibujuro tũgori, atore bairo na ïñupũ Jesús cũ cabuemirĩcãrãrẽ:

—¿Rusamajũcõãña mai mujããrẽ mujãã catũgomasiptipee! Marĩ ñicũjãã na caĩwoatucũrĩqũẽ nipetirijere, ¿nocãrõpũ cariapea mujãã tũgopeyorãati? ²⁶ ¿Mesías, Dios cũ cajõũ, cũ pacũũ cũ catunuápáro jũgoye ati yepapũ popiye cũ cabaipeere cũ cũesupari? ¿Bairo mee ato na quetibujuyayupari profeta majã ãnana? —na ïñupũ Jesús.

²⁷ Bairo na ï yaparori bero, na quetibujũ jũgoypũ Jesús cõñarĩcãrõrẽ bairo. Bairi cũ cabaipere Moisés ãnacũ cũ caquetibujũwoatucũrĩqũẽpũ quetibujũ jũgoacũ, profeta majã na caquetibujũwoatucũrĩqũẽpũ quetibujũ jãñañupũ.

²⁸ Bairo yua, Jesús cū cabuemirĩcārã na caátĩ macãpũ na caetaro, Jesús pũame netõácure bairo baiyupũ. ²⁹ Bairo cū canetõamiatacũãrẽ, cū cabuemirĩcārã pũame bairo qũĩñuparã: —Netõápéina. Jãã mena ati ñamirẽ mũ tuagu. Merẽ ñamicãpũ niña. Naiorõpũ baiya — qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, wiipũ jããñupũ, na mena tuagu. ³⁰ Cabero mesapũ ugagarã na caruiro, Jesús pũame pããrẽ neñupũ. Nerĩ, Diore jẽniñupũ. Jẽni yaparo, pããrẽ na peebato nuniñupũ cū cabuemirĩcārãrẽ. ³¹ Bairo cū caátõpũ merẽ yua, “Jesús niñami,” ĩ masĩjũgoyuparã. Bairo cū na caĩñamasĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame yasicoasupũ. Tunu baunemoesupũ cū cabuemirĩcārãrẽ. ³² Bairo cū cabairo ññarĩ, atore bairo ãmeo ĩñuparã:

—Dios cū caquetibũcũĩqũẽrẽ marĩrẽ cū caquetibũjũro, ¿tie meerẽ áto marĩ yeri cãtiupari? Marĩ yeri caroaro tũgoñao joroque marĩ átiami, maarpũ marĩ caátó —ãmeo ĩñuparã na majũ.

³³ Bairo ĩrĩ bero, jicoquei tunucoásúparã Jerusalén macãpũ, na yarãrẽ quetibũjũrãná. Topũ etarã, Jesús cū cabuemirĩcārã pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacũ apóstolea majã neñarĩ caãnarẽ na etayuparã. ³⁴ Bairo na etari, na ĩñuparã:

—Cariapea marĩ Quetiupã cariacoatacũ nimicũã, catiupi. Simón cũã qũĩñaupĩ —na ĩñuparã.

³⁵ Na ĩ yaparo, maarpũ Jesús narẽ cū cabuiaetaatajere na quetibũjũyuparã. Tunu bairoa Jesús pããrẽ narẽ cū cabatoro cũrẽ na caĩñamasĩátaje cũãrẽ na quetibũjũyuparã.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Bairo mai tiere na caquetibũjũãnitoyea, Jesús pũame na recomacãpũ buiaetayupũ. Buiaetari atore bairo ĩ jẽniñupũ:

—Caroa yericãtaje mũjããrẽ cū joáto Dios.

³⁷ Jesús cū cabuemirĩcārã pũame qũĩña acũacoasuparã. Cũ uwijãñũñuparã, “Jesús wãtĩ ãcũmi,” ĩrã. ³⁸ Bairo na cauwiro ññarĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã ĩñaacũayati? ¿Nopẽĩrã, “Jesús mee niñami,” mũjãã ĩ tũgoñañati mai? ³⁹ ĩñañijate yũ wãmorĩrẽ, bairo yũ rũpõori cũãrẽ. Yua, Jesús yũ ãniña. Pãñarĩ ñiñañijate. Espĩritu yũ caãmata, õwãã mani, rupãũ mani, yũ baibujioũ. Cũ mee ãnirĩna, õwãã cãti, rupãũ cãti yũ baiya.

⁴⁰ Bairo na ĩna, na ĩñoñupũ Jesús cū rũpori, cū wãmoorĩ cũãrẽ, cū na capapuaata opeere.

⁴¹ Bairo na cū caĩñomiatacũãrẽ, cū cabuemirĩcārã pũame cariapea tũgoesuparã mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ useanirõ tũgomirãcũã, tũgo mawijiacõãñuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ:

—¿Ugarique ñnie atore mũjãã cãgoetiyati?

⁴² Bairo cū caĩrõ yua, wai pũõrĩcũrẽ cū nuniñuparã. ⁴³ Na canunirõ yua, nerĩ, petiro cū cabuemirĩcārã na caĩñarõ ugayupũ. ⁴⁴ Uga yaparori bero, na ĩnemoñupũ tunu:

—Yũre cabaiataje atore bairo mũjãã mena ãcũ, yũ caĩrĩqũẽ baiarpũ: “Nipetiro yũre bairo baigũmi Moisés ãnacũ cū caroticũñarĩqũẽ, bairo profeta yaye cũã, bairo salmos tutiri macããjẽ cũã nipetiro bairo baipeticoagaro yũre na caĩquetibũjũ woatucũñarĩqũẽ,” mũjããrẽ ñiwũ.

⁴⁵ Bairo cū caĩrõpũ, tũgoña bõcayuparã Dios ya tutipũ na caquetibũjũcũñarĩqũẽrẽ.

⁴⁶ Bairo na cabairoi, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Atore bairo ĩ quetibũjũyupa mai: “Dios cū cajoure roro cū átiyasiogarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, itia rãmũ bero tunu catigũmi. ⁴⁷ Bairo cū cacatiro bero, cū yarã pũame cū yaye quetire quetibũjũ batopeticõãgarãma nipetiro ati yepa macããnarẽ. Jerusalén macãĩ cū yaye quetire quetibũjũ jũgogarãma. ‘Roro mũjãã caátiere busũqũẽnoña mũjãã yerire Dios mena, mũjããrẽ cū canetõõparore bairo ĩrã,’ na ĩ quetibũjũgarãma,” ĩ woatu quetibũjũyupa profeta majã. ⁴⁸ Mũjãã merẽ atiere caquetibũjũmasĩrã mũjãã ãniña.

⁴⁹ Bairi mājãã yeripɯ yɯ jogɯ yeri tutuariquere, yɯ Pacɯ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo. Bairi mai, ati macã, Jerusalén macãpɯa mājãã ãnicõãwã, yeri tutuarique jõbui ɯmɯrecóo macããjẽ caatíparo jũgoye.

Jesús sube al cielo

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesús na jũgoásúpɯ macã camanopɯ. Betaniapɯ na jũgoásúpɯ. Topɯ etari, Jesús pɯame cã wãmorĩrẽ ñumugõrĩ, Diore na jẽnibojayupɯ: “Caroare cã jonemoáto mājããrẽ marĩ Pacɯ Dios,” na ññupũ. ⁵¹ Bairo ñãcãna, na wɯweyori, ɯmɯrecóo pɯamerẽ wãmɯcoásúpɯ. ⁵² Bairo cãrẽ qũĩroari bero, tunucoásúparã Jerusalén macãpɯ ɯseanirĩqũẽ mena yua. ⁵³ Jesús cã cabuericarã pɯame templo wiipɯ tocãnacã rũmɯa ánocũñuparã, Diore cã basapeoráná.

Tocãrõã ñiña.

El Evangelio Según SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Tirūmupɩ atɩ yepa caānɩparo jūgoyepɩa merē ānicōā jūgoyupi Cristo, Dios macū, Dios Yaye Quetire Caquetibɩjɩ Majū cawāmesɩɩ. Cū pɩame merē Dios mena ānicōāñupɩ. Cū cūā Dios āñupɩ. ² Caāni jūgorɩpɩpɩa cū cūā merē Dios mena ānicōāñupɩ. ³ Dios, cū macū jūgorɩ nipetirijere ásupi. Atɩ yepapɩre caānie nipetirije cū jūgorɩ cū caátaje jeto niña. Dise ũnie cū jūgorɩ mee cū caátaje manimajūcōāñā. ⁴ Yeri capetietiere cajopɩ majū niñami Dios macū. Bairo caācū ānirɩ atɩ yepa macāānarē na cajīñawoɩre bairo niñami. Cū caquetibɩjɩrique jūgorɩ camasā, tiere catūgoɩsarā pɩame caroaro ānimasīñama. ⁵ Bairo Dios macū cajīñawoɩre bairo caācū pɩame carorā canaitīārōpɩre bairo caānarē na jīñawo etɩɩ baiyami. Cū caquetibɩjɩrijere cateerā canaitīārōpɩ caānarē bairo caāna pɩame cū busɩnetō masīētīñama.

⁶ Āmi jīcāñ camasocɩ Juan cawāmesɩɩ. Cū pɩame Dios cū caquetibɩjɩrotijoricɩ āmi. ⁷ Dios macū, atɩ yepa macāānarē cajīñawoɩre bairo caācū majū cū caatípeere caquetibɩjɩ jūgoyetɩpɩɩ āmi Juan. Dios macū cū caquetibɩjɩpeere camasā cariape na tūgoɩsaátō ĩ, Dios cū caquetibɩjɩjūgoyetirotijoricɩ āmi. ⁸ Baiɩna Juan, ti yepa macāānarē cajīñawoɩre bairo caācū mee āmi. Dios pɩame cū macū cajīñawoɩre bairo caācū cū caatípeere cū caquetibɩjɩrotijoricɩ āmi Juan. ⁹ Bairi Dios macū, caroaro cariape caācū, cajīñawoɩre bairo caācū majū, atɩ yepa macāāna nipetirore Dios yaye quetire quetibɩjɩacú asúpi.

¹⁰ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibɩjɩ Majū cawāmesɩɩ atɩ yepapɩre etayupi. Dios mena atɩ yepare caátacɩ cū caānimiatacūārē, atɩ yepa macāāna pɩame, “Cūā niñami Dios macū,” cūrē ĩ masīēma. ¹¹ Cū caáta yepa macāāna tɩpɩ etayupi. Bairo natɩ cū caetamiatacūārē, na pɩame jīcā nūgōā cū boema. Cū yarā cū boema. ¹² Bairo aperā cū boeti, jīcāārā pɩame cū bojāñuñupā. Na pɩamerē caroa wāme na ānirotiwɩ. Dios pūnaa majū na ānirotiwɩ, cū mena catūgoñatutuarā pɩamerē. ¹³ Camasā pūnaa cutajere bairo āmerīñama. Camasā na caátaje mena na caborije mena pūnaa cutiyama. Dios pūnaa pɩame roque cū camasīrjē jūgorɩ cū pūnaa caāna niñama.

¹⁴ Bairi, Dios Yaye Quetire Caquetibɩjɩ Majū cawāmesɩɩ atɩ yepapɩ buia etayupi. Marīrēā bairo atɩ rupɩɩ cacūgoɩ buiaetari, marɩ camasā mena āmi. Bairo marɩ mena āni yua, butioro marɩ maiwɩ. Tunu bairoa cariape jeto quetibɩjɩnucūwɩ. Jāā pɩame cū caasiyarijere jāā ĩñawū. Dios macū majū cū caānoi, cū pacɩ cūrē cū cajorije caasiyarijere jāā ĩñawū. ¹⁵ Juan Bautista pɩame Dios macū yaye quetire quetibɩjɩ, atore bairo ĩwɩ: “Āni niñami majāārē yɩ caquetibɩjɩjūgoyetiricɩ: ‘Yɩ bero caetaɩ yɩ jūgoye caānacū āñupɩ. Bairo cū cabairoi, cū paarique pɩame, yɩ paarique netōjāñurō caānimajūrjē niña.’ ”

¹⁶ Dios pɩame capee caátimasī ānirɩ ape wāme, ape wāme caroare cū cajorije marɩ nipetirārē marɩ jonucūwɩ. ¹⁷ Moisés ānacū pɩame cū carotiriquere cūñupɩ marɩ ñicūjāā ānana mena. Jesucristo pɩame roque marīrē ĩñamairɩ, marɩɩ etawɩ, caroaro cariape átīānajērē marɩ ĩñogɩ. ¹⁸ Ni pɩame Diore cañnarɩcū mácūmi. Bairo cū cabaimiatacūārē, Dios macū jīcāñā caroaro cū mena āninucūñupɩ. Cū pɩame cū pacɩre marɩ masīō joroque marɩ átiyami.

Juan el Bautista da testimonio de Jesucristo (Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Bairi Jerusalén macā macāāna judío majā quetiuparā pɩame Juan Bautista tɩpɩ na joyuparā sacerdote majārē, bairi levita majā cūārē. “¿Ñamɩ majū mɩ āniñati?” Juarē qūi jēniñarotirā, cātɩ na joyupa. ²⁰ Juan pɩame cariapea bairo na ĩ quetibɩjɩwɩ:

—Yua, Mesías, Dios cū cajou mee yu āniña —na īwī.

²¹ Tunu cabero qūī jēniñanemowā:

—Toroque, ¿ñamꝯ majū mꝯ āniñati? ¿Tirūmꝯ macāācū profeta Elías cawāmecꝯ ānacū tunu catitunurī mee mꝯ āniñati? —qūī jēniñawā.

Juan ꝯame:

—Cū mee yu āniña —na īwī.

Bairo cū caīrō tūgori, qūī jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿ñamꝯ majū mꝯ āniñati? “¿Jīcāū profeta Dios cū cajouꝯ atīgꝯmi ati yerapꝯre,” marī ñicūjāā ānana na caīquetibꝯjꝯgoyetiricꝯ mee mꝯ āniñati? —qūīwā Juarē.

Bairo na caījēniñarō, Juan ꝯame:

—Cū mee yu āniña —na īwī.

²² Bairo cū caīrō tūgori, atore bairo qūī jēniñanemowā tunu:

—Toroquere, ¿ñamꝯ majū mꝯ āniñati? Jāārē cariapea quetibꝯjꝯya, jāārē cajoatanarē cariapea na jāā caquetibꝯnetōmasīparore bairo.

²³⁻²⁴ Bairo na caīrō, atore bairo na īwī Juan:

—Yua, Isaías ānacū cū cawoatu jūgoyecꝯtacꝯ yu āniña. Atoꝯe bairo ī woatu quetibꝯjꝯyayupi: “Bairo īgꝯmi desierto cayucꝯmanꝯꝯ caānicōāniatꝯꝯ: ‘Marī Quetiꝯꝯꝯ yoaro mee etagꝯmi. Toreꝯꝯ, caroaro cariape ānicoteya. Camasā na quetiꝯꝯꝯ cū caetaparo jūgoye cū caatīpawārē na caqūēnoyuroea bairo mꝯjāā cūā caroaro āticoteya,’ ī woatu quetibꝯjꝯ jūgoyetiꝯyayupi Isaías ānacū yu caquetibꝯjꝯꝯeere,” na īwī Juan, cūrē Jerusalén macāāna fariseo majā na cajēniñarotijoatanarē.

²⁵ Tunu atore bairo qūī jēniña nemowā:

—Toroquere ñerē āꝯꝯ, Mesías Dios cū cajou āmerīmicūā, Elías ānacū āmerīmicūā, profeta āmerīmicūā, ¿nopēī camasārē na mꝯ bautiza nucūñati?

²⁶⁻²⁷ Bairo na caīrō tūgꝯꝯ, atore bairo na ī quetibꝯjꝯwī Juan:

—Yu paarique niña camasārē oco mena yu cabautizarije. Yu bero caetaꝯ, mꝯjāā watoa caācū, mꝯjāā camasīēcū paarique ꝯame roque, yu paarique to cañumiatacūārē, ñunetōgaro. Cū roque yu netōrō caānimajūñ niñami. Bairi yu ꝯame jīcārō tūni yu átipeyo masīētīña —na ī quetibꝯjꝯwī Juan.

²⁸ Bairo bairi atie nipetiro baiꝯꝯ Betania cawāmecꝯti macāꝯꝯ. Ti macā ꝯame Rio Jordán ape nūgōā muipꝯ cū cawāmuatī nūgōāꝯꝯ āmꝯ Juan cū cabautizaricaro ꝯame.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Ti rāmꝯ busuri rāmꝯ caāno cū tꝯꝯꝯ Jesús cū caetarore qūīñawī Juan. Bairo qūīña yua, atore bairo jāā īwī cūtu caānarē: “¡Qūīñaña cūrē! Ānia niñami Cordero oveja macūrē bairo Dios cū cacūrīcū cawāmecꝯꝯ. Oveja na canuꝯ cawīmaꝯ Diopꝯre na cajoemūgōjonucūrīcūrē bairo caācū niñami. Cūā, cū carīāꝯꝯ jūgori ati umꝯꝯecōo macāāna nipetiro roro na caātiere camasiriyobojapꝯꝯ majū niñami. ³⁰ Āni niñami mꝯjāārē yu caquetibꝯjꝯgoyetiricꝯ: ‘Yu bero caetaꝯ yu jūgoye caānacū āñupī. Bairo cū cabairoi, cū capaarije yu paarique netōjāñurō caānimajūrījē nigaro.’ ³¹ Yu cūā, ‘Cūā niñami Dios macū,’ ñi masīēꝯꝯ mai. Bairo ī masīētīmicūā, Israel yepa macāāna cūrē na camasīparore bairo ī, oco mena na yu bautizaꝯ atīapꝯ,” jāā īwī Juan, jāā, cūtu caānarē.

³² Ī yaparo, atore bairo jāā ĩnemowī tunu: “Espīritu Santo, Dios Yeri majū umꝯꝯecōo caacū ꝯame buare bairo bau ruiatīri, āni Jesús buipꝯ etapeami. ³³ Yua, mai cū yu masīēꝯꝯ. Bairo yu camasīētīmiatacūārē, Dios oco mena yuꝯe cabautiza rotijoricꝯ ꝯame atore bairo ñiwī: ‘Jīcāū caūmārē miñagꝯ yu Yeri Espīritu Santo baurui etari cū buipꝯ caetapeaecoꝯre. Cūā nigꝯmi camasā yeripꝯ Espīritu Santore cajomasī,’ ñi quetibꝯjꝯwī Dios. ³⁴ Bairo Dios yuꝯe cū caīquetibꝯjꝯricarore bairoa ñiñaña āmerē. Bairo caīñau ānirī mꝯjāārē cariape ñiña: Cūā niñami Dios macū,” jāā ī quetibꝯjꝯwī Juan, jāā, cūtu caānarē.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Ti rãm̄ cabusuri rãm̄ caãno, ãmi Juan tunu cã cabautiza ãninucũrõp̄. Jãã, p̄garã Juan cã cabuerã cãã jãã ãm̄ cã mena. ³⁶ Bairi cã mena jãã caãno, Jesús jããrẽ cã canetõátõ ãnarĩ, atore bairo jãã ãwĩ Juan:

—¡Ñirẽ qũĩñaña! ãnia niñami Cordero oveja macãrẽ bairo Dios cã cacũrĩcã cawãmecũcũ —jãã ãwĩ Juan Bautista.

³⁷ Bairo cã caĩrõ tãgorã, Juarẽ cã jãã aweyocoáp̄. Jesús berore jãã usacoáp̄, jãã p̄garã, Juan cã cabuemiatana p̄ame. ³⁸ Bairo jãã causaro, Jesús p̄ame jãã ãmejorenucã ãña, atore bairo jãã ãwĩ:

—¿Ñerẽ borã, ȳre m̄jãã usayati?

Bairo cã caĩrõ:

—Rabuni, ¿noop̄ m̄ caãnipau to ãniñati? —cũrẽ jãã ã jẽniñawã.

³⁹ Bairo jãã caĩjẽniñarõ tãgorã, atore bairo jãã ãwĩ Jesús:

—Tiaya ȳ mena. Ȳ bapa cutirásá.

Bairo cã caĩrõ tãgo, cã mena jãã acoáp̄. Bairo cã caãnipaūre etarã, cã mena jãã ãnicõã naiõap̄, merẽ ãamicããcãp̄ caãno jãgori yua.

⁴⁰ Mai, ȳ mena macããcũ ȳre bairo Juan mena caãnimirĩcũ cabero Jesús yaye quetire catãgousau Andrés p̄ame Simón Pedro bai ãmi. ⁴¹ Bairi cã p̄ame jicoquei cã jãgocũ Simorẽ cã macãũ ácũ baiwĩ. Bairo cã bócau yua, atore bairo qũĩñupĩ:

—Mesías cawãmecũcũre jãã bócaap̄. (Mai, Mesías, atore bairo ãgaro ãña: “Cristo, Dios cã cabesericũ ati yepap̄re cã cajoricũ,” ãgaro ãña.)

⁴² Cabero Andrés p̄ame cã jãgocũ Simorẽ cã piietawĩ Jesús tãp̄. Bairi Jesús, Simorẽ qũĩñarĩ, atore bairo qũĩwĩ:

—Simón m̄ ãniña Juan macũ. ãmerẽ Cefas m̄ wãmecũtigũ. (Mai, Cefas p̄ame, “Pedro” ãgaro ãña.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Ti rãm̄ cabusuri rãm̄ caãno, Jesús p̄ame, “Galilea yepap̄ ȳ águ,” ã tãgoñawĩ. Bairo top̄ ácũ, Felipe cawãmecũcũre cã bocaetari atore bairo qũĩwĩ:

—Jito. Ȳ m̄ bapacũtiroapa.

⁴⁴ Mai, cã, Felipe p̄ame Betsaida cawãmecũti macã macããcũ ãmi. Pedro, cã bai Andrés mena ti macã macããna ãma. ⁴⁵ Bairi Felipe p̄ame Natanaere cã piiámĩ. Bairo cã tãp̄ etaũ, atore bairo qũĩñupĩ:

—Dios yaye quetibũjurica tutip̄ Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana na ca-woatujãgoyeticũrĩcũrẽ jãã bócaap̄. Cãã, Jesús cawãmecũcũ, José macũ, Nazaret macã macããcũ niñami —qũĩñupĩ Felipe.

⁴⁶ Bairo cã caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩñupĩ Natanael Felipere:

—¿M̄ catãgoñaata, Nazarep̄re jĩcãũ ãcũ cañuũ cã ãnicuti?

Felipe p̄ame Natanaere bairo qũĩñupĩ:

—Jito ȳ mena. Top̄ m̄ tãgoñabesegu —qũĩñupĩ Felipe Natanaere.

⁴⁷ Bairo cabero Jesús Natanael cã caetaro ãñaũ, atore bairo qũĩwĩ cãtũ caãnarẽ:

—Merẽ atiyami Israel macããcũ majũ jĩcãrõ tãni caĩbusunucũũ —na ãwĩ.

⁴⁸ Bairo Jesús cã caĩrõ tãgorã, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Natanael Jesure:

—¿Dope bairi ȳ m̄ masĩñati?

Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—M̄ ãniñawã Felipe marẽ cã capiiparo jãgoye, higuera cawãmecũtii roca m̄ caãno.

⁴⁹ Bairo cã caĩrõ tãgorã, Natanael p̄ame qũĩwĩ:

—Cabuei, ¡Dios macũ m̄ ãniña, ati yepa Israel macããna quetiupau Rey majũ m̄ ãniña!

⁵⁰ Bairo cã caĩrõ tãgori, atore bairo qũĩnemowĩ Jesús Natanaere:

—¿“Higuera yuca rocapu mu ñiñawũ,” yu caĩrĩjẽrẽ tãgori, “Dios macãã ñiñami,” yure mi ñucũbugoyati? Cabero yu caátimasĩrĩjẽ netõjãñurõ caroa macããjẽrẽ miñagu —qũĩwĩ Jesús Natanaere.

⁵¹ Bairo qũĩ yaparou, atore bairo na ñnemowĩ Jesús cũtu caãnarẽ:

—Cariapea mujããrẽ ñiña: Cabero umurecõo capãñucãrõ mujãã ññagarã. Bairo capãñucãrõ ññarã, Diotu macããna ángelea majã yu, Camasã Jũgocu buipure ruiatí, bairo tunu wãmuá na cabairo cããrẽ mujãã ññajogarã.

2

Una boda en Caná de Galilea

¹ Cabero itia rãmu bero caãno Galilea yeparu Caná cawãmecuti macãpu to macããna na cawãmo jiyari bõse rãmu qũẽnowã. Jesús paco cãã topu ãmo. ² Bairi Jesús, jãã, cã cabuerã cãã, na capiijoatana ãnirĩ, topu jãã ãmu, ti bõse rãmu caãnorẽ. ³ Bairo bõse rãmu na caáto, na caetirije use oco peticoapu. Bairo capetiro ññarĩ, cã paco puame atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Macã, etirique use oco peticoaya.

⁴ Bairo cõ caĩrõ tũgou, atore bairo cõ ñwĩ Jesús cã pacore:

—¿Caaco, dopẽõ bairo yu miñati? Dios cã catutuarije camasãrẽ yu caátĩ ññoparo etaetiya mai.

⁵ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, cã paco puame ti wii macããna cause oco tĩã coterãrẽ atore bairo na ñwõ:

—Mujããrẽ cã caátitotiri wãme cãrõ cã mujãã áti usawa.

⁶ Mai, topu ãmu jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã joturi, ãtã joturi. Capaca ruri nocãrõ cincuenta, o setenta litro majũ caoco jeri ruri ãmu tocãnacãrupu. Judío majã caroarã nigarã Dios cã caĩñajoro, tiru macããjẽ oco mena na causanucũrĩruri ãmu. ⁷ Bairo cabairo yua, Jesús puame atore bairo na ñwĩ ti wii macããna catĩã coterãrẽ:

—Atie joture oco mena pio jiroya.

Bairo cã caĩrõ tũgorã, cã caĩrõrẽ bairo áma. Caroaro piojirocõãwã. ⁸ Bairo na caátĩ yaparoro ñña, atore bairo na ñwĩ tunu:

—Bairi yua, bõse rãmu cajũgoácu tũpu jeánãja petoaca tiru macããjẽrẽ, cã etiñaáto —na ñwĩ Jesús.

Na puame, “jau,” ñrãna, cã caĩrõrẽ bairo petoaca cã jeámã bõse rãmu cajũgoácu.

⁹ Bairo bõse rãmu cajũgoácu puame tiere etiñañupũ. Merẽ, tie oco puame use oco majũ jẽñacoasupa. Mai, “Jesús cã caátiateje ñiña,” ñ masĩesupi. Catĩã coteri majã jeto masĩwã, na majũã ocore capiojãatana ãnirĩ. Bairi bõse rãmu cajũgoácu puame cawãmojiyaatacuere cã piijoyupu. ¹⁰ Ato bairo qũĩñupũ:

—Camasã nipetiro bõse rãmu caãno nipetirore use oco caroa puamerẽ na tĩã jũgonucũñama. Cabero na capiijoatana paio na caetituarõ bero roque, use oco cabũgoro macããjẽ ñnierẽ na tĩãnucũñama. Mu puame use oco caroa puamerẽ mu rũgaupa, tame — qũĩñupũ ti bõse rãmu cajũgoácu cawãmo jiyatacuere.

¹¹ Bairo bairi ato Galilea yeparu Caná cawãmecuti macãpu atie Jesús cã caátĩ ññorĩqũẽ puame cã cawãma átijẽño ñño jũgorique majũ ãmu. Bairo ácu, camasãrẽ na ññowĩ nocãrõ cã catutuarijere. Bairo cã caátĩ ññorõ, jãã, cã cabuerã cãã caroaro cariape cã jãã tũgojũgowu.

¹² Tipau bero ámí Jesús Capernaum cawãmecuti macãpu. Cã mena áma cã paco, bairi cã bairã cãã. Jãã, cã cabuerã cãã cã mena jãã ápu. Bairi ti macãpũre nocãnacã rãmu mea jãã ãmu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Jãã, judío majã bose rãm̃ Pascua jãã caĩrĩ rãm̃ caetagaro caãno, Jerusalén macãpu ámi Jesús. ¹⁴ Bairo top̃ etã, templo capairi wii ñubuerica wiip̃ jãámí. Ti wiire jããetari, to macããna wecuare, ovejare, buare nunirĩ cawapatari majãrẽ na ññawĩ. Tunu bairoa aperã moneda tiirire cawasoari majã na caruirop̃ caãna cããrẽ na ññawĩ. ¹⁵ Bairo na caáto ññaw̃, bapericawẽẽ qũẽnowĩ Jesús yuta wẽẽrĩ mena. Bairo tiwẽẽ mena waibutoare nunirĩ cawapatarãrẽ na bape acurewiyojowĩ ti wii pupea caãniatanarẽ. Na ovejare, na wecuã cããrẽ na acurewiyojowĩ. Moneda tiirire cawasoari majã yaye dinero tiirire mabato recõãwĩ. Na mesarire tujerecũ peyocõãwĩ. ¹⁶ Bairo átiri, atore bairo na ñwĩ buare canuni wapatarãrẽ:

—¡Mujãã cawapatarijere jeánája! Ỹ Pac̃ ya wiire apeye nunirĩcã wiire bairo ápericõãña —na ñwĩ.

¹⁷ Bairo cã caáto ññarĩ, jãã, cã cabuerã p̃ame Dios yaye quetibujurique na ca-woatucũrĩqũerẽ jãã tãgoña bócaw̃. Atope bairo ñ quetibuj̃ jũgoyeticũñañupã Jesús cã caátipeere mai: “Caac̃, m̃ ya wiire butiuro ỹ qũẽnog̃, aperã ti wiire roro na ápericõãto ñ.”

¹⁸ Bairo cã caáto ññarĩ, judío majã quetiuparã p̃ame atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure: —“Cariape Dios cã carotiro mena jũgori nunirĩ majãrẽ na acurewiyojow̃mi Jesús,” jãã caĩmasĩparore bairo ñ, ¿di wãme átijẽñorĩqũerẽ jããrẽ miñõati? —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩrõ tãgõw̃, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Ati wiire rocacõãña. Bairo mujãã carocamiatacããrẽ, itia rãm̃ bero ỹ p̃ame ỹ qũẽno yerijãg̃ tunu —na ñwĩ Jesús.

²⁰ Bairo cã caĩrõ tãgorã, judío majã quetiuparã p̃ame bairo qũĩwã tunu:

—Marĩ ñicũjãã ãnana ati wiire yoaro majũ qũẽnoñupã cuarenta y seis cãmarĩ majũ. ¿M̃ p̃ame ñerẽ áca, itia rãm̃ beroa m̃ qũẽnocũĩ áti? —qũĩwã Jesure.

²¹ Mai, Jesús ti wiire ñ, cã majũã cã rup̃ p̃amerẽ ñ quetibuj̃ masĩõg̃ ñmiwĩ. ²² Bairo Jesús na capajã rocaric̃ nimicũã, itia rãm̃ bero nemo cacatii cã caãno, jãã, cã cabuerã p̃ame tie cã caĩrĩqũerẽ jãã tãgoñabócaw̃. Bairo tãgoñabócarã yua, Dios yaye cã caquetibuj̃cũrĩqũerẽ cariapea jãã tãgow̃. Jesús yaye cããrẽ cariapea jãã tãgow̃.

Jesús conoce a todos

²³ Bairo capããrã camasã Jerusalẽp̃ Pascua bose rãm̃ caãno caneña etaatána p̃ame Jesús cã caáti ññorĩjẽrẽ ññarã, “Dios cã cajoric̃ ññami,” qũĩ tãgoñaroawã Jesure. ²⁴ Bairo na catãgoñamiatacããrẽ, na mena tãgoña ñseaniemi Jesús. Cã p̃ame camasã nipetirore na yerip̃ na catãgoñarĩjẽrẽ tãgoñamasĩ peyocõãwĩ. ²⁵ Camasã na caátianierẽ aperã cãrẽ na caquetibuj̃ro boemi Jesús. Cã p̃ame camasã nipetiro na yerip̃ na catãgoñarĩjẽrẽ tãgoñamasĩ peyocõãwĩ.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jĩcãũ ãmi fariseo majã mena macããcũ Nicodemo cawãmec̃c̃. Cã p̃ame judío majã quetiuparã mena macããcũ jĩcãũ caãnimajũũ ãmi. ² Torec̃, cã p̃ame jĩcã ñami caãno Jesure cã jẽniñag̃, cã t̃p̃r̃ ásup̃. Bairo cõt̃ etari, atore bairo qũĩñup̃ Nicodemo Jesure:

—Ni jĩcãũ ñcũ mena Dios cã camanicõãta, ape wãme cã caátijẽñorĩjẽ manibujioro. Bairo m̃ caátijẽñorĩjẽrẽ ññarã, “Jesús mena ññami Dios,” jãã ñ tãgoñamasĩcõãña. Tunu bairoa, “Camasãrẽ cã quetibuj̃áto ñ, m̃rẽ jõw̃ ásupi Dios,” jãã ñ masĩña —qũĩñup̃ Nicodemo Jesure.

³ Bairo cã caĩrõ tãgõw̃, atore bairo qũĩñup̃ Jesús:

—Cariape m̃rẽ ñiña: Ni jĩcãũ ñcũ p̃ame tunu cã cabuia nemoeticõãta, Dios cã carotimasĩrĩp̃are eta masĩtĩg̃mi.

⁴ Bairo cã caĩrõ tãgori, Nicodemo p̃ame qũĩ jẽniñañup̃ Jesure:

—¿Cabuc̄u marĩ caãno berop̄u marĩã ñerē ána p̄ugani cãrõ marĩ paco parop̄u tunu marĩ butijã buiamasĩbujioc̄ti?

⁵ Jesús p̄ame bairo q̄ũĩñup̄ũ:

—Cariapea m̄urē ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ oco mena, bairo Esp̄iritu Santo mena cãã cũ cabuianemoeticõãta, Dios cũ carotimasĩr̄p̄aure etamasĩtĩḡm̄i. ⁶ Camasã na capũnaac̄na, camasã pũnaa majũ niñama. Dios pũnaa roque Esp̄iritu Santo cũ catutuarije j̄gori cũ pũnaa majũ niñama. ⁷ Bairo, “Camasã na cawãma buia j̄goricarore bairoa na cabuianemopee boya,” m̄u ȳu caĩquetib̄uj̄urijere t̄gomawij̄iaeticõãña. ⁸ W̄ino p̄ame noo caborop̄u papuya. Bairo tie cabuc̄uro t̄gomasĩmirãcũã, noop̄u caatiere, o noo caatiere marĩ masĩtĩña. Ñ̄narĩq̄ũe mee niña w̄ino. Torea bairo niñama nipetiro camasã Esp̄iritu Santo j̄gori cabuianuc̄rã cãã. Narē Esp̄iritu Santo cũ cajããrõ ñ̄namasĩã maa —q̄ũĩñup̄ũ Jesús.

⁹ Bairo cũ caĩrõ t̄go, atore bairo q̄ũĩ j̄eniñanemoñup̄ũ tunu Nicodemo Jesure:

—¿Ñe ùnie j̄gori Esp̄iritu Santo mena buianemorĩq̄ũe to ãnic̄ti?

¹⁰ Jesús p̄ame bairo q̄ũĩñup̄ũ:

—¿M̄u, Israel yepa macããnarē Dios yaye quetire caquetib̄uj̄j̄goc̄u nimicũã, tiere m̄u masĩtĩñati? ¹¹ Cariape m̄urē ñiña: Jãã camasĩr̄j̄erē m̄ujããrē jãã quetib̄uj̄nucũña. Jãã caĩnarĩq̄ũe cããrē m̄ujããrē jãã quetib̄uj̄nucũña. Bairo cariapea m̄ujããrē jãã caquetib̄uj̄miatacũãrē, m̄ujãã p̄ame tiere m̄ujãã t̄goc̄saetinucũña. ¹² Ati yepa macããj̄erē m̄ujãã ȳu caquetib̄uj̄ro cariape ȳu m̄ujãã t̄goroetiya. Bairo ùm̄urecõo macããj̄e Dios yayere ȳu caquetib̄uj̄nata roquere, nemojãñurõ m̄ujãã t̄gomasĩena.

¹³ “Ni jĩcãũ ùcũ camasoc̄u ùm̄urecõop̄ure cawãm̄ñarĩcũ mácũmi. Ȳu, Camasã J̄goc̄u jeto ùm̄urecõop̄u caãnacũ ȳu rui ap̄u ati yepap̄ure. Bairo ùm̄urecõo macããj̄e Dios yayere ȳu masĩña. ¹⁴⁻¹⁵ Bairo tir̄m̄ur̄e cayuc̄mani yepap̄ure Moisés ãnacũ ãnarē bairo cabauu cũ caweric̄ure yuc̄p̄u cũ rapuatuyupi. Torea bairo ȳu, Camasã J̄goc̄u cãã yuc̄p̄ãĩr̄p̄u ȳu rapuatu rocaecoḡu, nipetiro camasã ȳure cat̄goc̄sarã na canetõmasĩparore bairo ñ. Bairo nipetirã ȳure cat̄goc̄sarã yeri capetieti pũnarē c̄gogarãma. Ñ̄nicõã nigarãma tocãnacã r̄m̄ua,” q̄ũĩñup̄ũ Jesús Nicodemorē.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dios p̄ame ati ùm̄urecõo macããna nipetiro camasãrē butioro maiñami. Bairo marĩrē mairĩ, cũ macũ jĩcãũã cũ caãnimiatãcũãrē, cũ joyupi ati yepap̄ure, nipetirã cũ macũrē cat̄goc̄sarã na yasieticõãto ñ. Cũ mena caroaro ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã r̄m̄ua. ¹⁷ Dios ati ùm̄urecõo macããna nipetiro cabuic̄na na ãmarõ ñ mee, cũ joyupi cũ macũrē. Narē cũ netõbojato ñ roque, cũ joyupi Dios ati yepap̄ure.

¹⁸ Ni ùcũ Dios macũrē cat̄goc̄sãu ñe ùnie cawapa c̄goc̄ure bairo cũ tuao joroque ásupi Dios. Cũ macũrē cat̄goc̄saena roque carorije wapa cacũgorã cayasiparã majũ tuacõãñama merē. ¹⁹ Cũrē cat̄goc̄saena popiye cat̄m̄oparã majũ niñama. Alore bairo niña: Jesucristo jĩñabusuricarore bairo caãcũ cũ caató, cũ boesupa. Roro átaje p̄amerē cũ netõrõ bomirã, canaitĩãrõp̄u caãnarē bairo ãñupã. ²⁰ Nipetiro carorije caátinuc̄rã Dios macũ jĩñabusuricarore bairo caãcũrē q̄ũĩña tejãñuñupã. Cũ t̄p̄u ãnigaetinuc̄ñupã, roro yasiorop̄u na caátĩãninuc̄r̄j̄erē Jesús p̄ame baujarop̄u to ãnipeticoao joroque cũ caáperiparore bairo ñrã. ²¹ Dios yaye cariape quetire cat̄goc̄sarã p̄ame Dios macũ t̄p̄u ãniganucũñama, “Nipetiro na caátie Dios cũ caborore bairoa átaje niña,” camasã na caĩmasĩparore bairo ñrã.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Cabero Judea cawãmec̄ti yepap̄u cũ cabuerãrē, jãã j̄go ámí Jesús. Top̄u etari, jĩcã yutea cãrõ camasãrē na jãã bautiza ãm̄u. ²³ Bairo top̄u jãã caãno, Juan Bautista cãã Salim cawãmec̄ti macã t̄p̄u, Enón cawãmec̄ti macã majũrē bautizaũ ãcũ baiyup̄u. Top̄ure

paíro oco añuparõ. Bairi camasã cã tũpũ etayuparã, cã bautiza rotirã etarã yua. ²⁴ Mai, atie nipetirije baiyupa cã, Juarẽ preso jorica wiipũ na cajoparo jũgoye.

²⁵ Bairo jĩcã rũmũ Juarẽ na cañeparo jũgoye, cã cabuerã pũame apei judío majõcũ mena busuyuparã, cã busunetõgarã. Judío majã caroaro añigarã Dios cã cañajoro oco mena na caátinucũrĩjẽrẽ ãmeo busupẽniñuparã na majũ. ²⁶ Bairo ãmeo busupẽni yaparo, Juan tũpũ ásúparã. Bairo cãtũ eta, atore bairo qũĩ quetibũjuyuparã Juarẽ:

—Jããrẽ cabuei, tirũmũjãñurõã Rio Jordán ape nũgõãpũ mũ mena cañiatacũ, jããrẽ mũ caquetibũjũricũ pũame ãmerẽ camasãrẽ na bautizaw átũpũ cã cãã. Bairo cã caáto, nipetiro camasã cãrẽ usarã baiuparã —qũĩñuparã Juarẽ cã cabuerã, Jesús cã caátĩãnierẽ quetibũjũrã.

²⁷ Bairo na caĩrõ tũgoũ, atore bairo na ãñupũ Juan:

—Dios cã carotieticõãta, camasã cã usatibujiorãma. ²⁸ Mũjããrẽ yũ caquetibũjũriquerẽ mũjãã tũgoricarã. “Yũa, Mesías, Dios cã cabesericũ mee yũ ãniña,” mũjããrẽ ñiwũ. Yũa, cã jũgoye cã cajojũgoricũ yũ ãniña. ²⁹ Ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũgũ: Jĩcãũ camasocũ cã nũmo cañnipaore cõ cã cawãmo jiyari rũmũ caãno cã yao majũ tuayamo. Cã bapa cã mena macããcũ cõ mena cã cawãmo jiyaro ãñãũ, useani nemoumi. Jesús pũame cawãmo jiyaricũre bairo caãcũ ñiñami. Camasã cãrẽ causarã pũame, cã nũmo, cã cawãmo jiyaricore bairo caãna ñiñama. Bairi, yũ, Jesús mena macããcũ ãnirĩ, camasã cãrẽ na causarõ ãñãũ, yũ useani nemoña. ³⁰ Jesús pũame tocãnacã rũmũ nemojãñurõ caãnimajũũ ãninutuagũmi. Yũ pũame roque nemorõ cabũgoro macããcũ yũ caãnicõãnutuapee majũ ñiña —ĩcõñarĩ na ĩ quetibũjũyupũ Juan cã cabuerãrẽ.

El que viene de arriba

³¹ Jesús, umũrecóopũ caatácũ ãnirĩ, nipetirã netõrõ caãnimajũũ ñiñami. Noo ati yepa macããcũ pũame roque ati yepa macããjẽ jetore quetibũjũ masiñami. Cã, umũrecóopũ caatácũ ãnirĩ nipetirã netõrõ caãnimajũũ ñiñami. ³² Umũrecóopũ cã caññarĩqũẽrẽ, cã catũgorique cããrẽ quetibũjũyami. Cã caquetibũjũrije pũame cariape majũ to caãnimiatãcũãrẽ, tiere cariape tũgoetiyama camasã. ³³ Jĩcããrã ñiñama bairãpũã cã yaye quetire cariape catũgõusarã. Bairo catũgõusarã ãnirĩ, “Cariape quetibũjũyami,” ĩ tũgoña masiñama. ³⁴ Dios pũame Espiritu Santo cã camasĩrĩjẽrẽ bũtiõro majũ cã joyupi Jesure, ati yepapũ cã cajoricũre. Bairo cã cajoroi, Jesús pũame caroaro cariape quetibũjũnucũñami Dios yaye quetire. ³⁵ Dios cã macãrẽ mairĩ, nipetiro rotimasĩrĩqũẽrẽ cã joyupi. ³⁶ Torecũ, noo macããcũ Jesure catũgõusãũ pũame merẽ yeri capetieti pũnarẽ cãgoyami. Apei, Jesure catũgõusagaecũ roque tie yeri capetieti pũnarẽ cãgoetiyami. Popiye cã baio joroque cã átigũmi Dios, cã macãrẽ cã catũgõusaetie wapa.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹ Cabero camasã capããrã majũ Jesure na catũgõusarijere tũgoyuparã fariseo majã. Tunu bairoa Juan Bautista cã cabautizaricarã netõjãñurõ Jesús cã cabautizarã pũame na cañnierẽ tũgoyupa. ² (Mai, Jesús pũame camasãrẽ na bautizaemi. Jãã, cã cabuerã pũame roque cã carotiro jũgori na jãã bautizawũ.) ³ Bairi Jesús pũame, “Yũ cabair-ijere masĩcõãñama fariseo majã,” ĩ tũgoñarĩ, Judea yepapũ cañiatacũ Galilea yepapũ tunucoámĩ.

⁴ Bairo tunuácũ, Samaria yepapũ cã canetõãpée ãmũ. ⁵ Bairo netõácũ, Sicar cawãmecũti macãpũ etawĩ. Mai, ti macã tũpũ ñiña jãã ñicũ Jacob ãnacũ cã macũ Josere cã cacũrĩcã yepa majũ. ⁶ Ti yepapũre ñiña oco warica ope, Jacob ãnacũ ya oco ope majũ. Bairo Jesús pũame maarẽ caatĩmiatacũ jutiri, ti opetũre etanumu etawĩ. Muipũ umũrecóo recomacã majũ cã cañniparũ ãmũ. ⁷⁻⁸ Mai, jãã cã cabuerã pũame jãã acoárũ macãpũ, apeye ãnie ugariquerẽ

wapatiráná. Topu jáã cañitoye, jĩcã carõmio etayupo, ti ope macãäjêrê oco waaó. Bairo cõ caetaro ñña, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Oco peeto yu joya. Yu cãã yu etigaya.

⁹ Mai, ti yeparure jáã, judío majã, Samaria yepa macããna mena jáã ãmeo busupñietinucũña. Bairi to macããcõ pñame tie tũgoñarĩ atore bairo qũññupõ Jesure:

—¿Nopẽĩ mña, judío majõcu nimicũã, yu, Samaria yepa macããcõrẽ yu mñ oco jẽniñati? —qũññupõ.

¹⁰ Bairo cõ caĩrõ tũgoñ, atore bairo cõ ññupũ Jesús carõmiorẽ:

—Mña, Dios camasãrẽ cũ cajogarijere mñ masĩetĩña. Yu cããrẽ mñ masĩetĩña. Yure mñ camasĩata roque, mñ pñame ocore yu mñ jẽnibujioataco. Bairo yu mñ cajẽniata, yu pñame oco caticõã nio joroque caátiere mñ yu jobujioatacu —cõ ññupũ.

¹¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, carõmio pñame qũñ jẽniñanemoñupõ tunu:

—¿Ñe mena ocore mñ waneiáti? Ati ope ãcũãjãñũña. Bairi, ¿noopy oco cacaticõãninucũrĩjêrẽ mñ bocabujiocuti? ¹² Marĩ ñicũ Jacob ãnacũ ati ope macãäjêrẽ etinucũñañupĩ. Cũ pũnaa, cũ yarã, cũ canurã cãã etinucũñañupã. Ati opere ati yepa macããnarẽ na cũñañupĩ Jacob ãnacũ. ¿Mñ pñame roque cã netõrõ cañnimajũũ mñ ãniñati? —qũñ jẽniñañupõ carõmio Jesure.

¹³ Bairo cõ caĩrõ tũgoñ, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Nipetiro ati opere caoco etirã pñame bairoa ñeme jipicõãgarãma tunu. ¹⁴ Ni ãcũ atie oco yu cajogarijere caetii pñame pñgani cãrõ ñeme jipinemoetigũmi tunu. Cãpũre cã yeripũ oco tutuaro cawitipetietore bairo yeri tũgoñatutuacõãñajẽ cããrẽ cãgocõã ninucũgũmi. Tie jũgori caticõã ninucũgũmi tocãnacã rũmñ —cõ ññupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, carõmio pñame bairo qũññupõ tunu:

—Toroquere, tie ocore yu joya, pñgani cãrõ yu cañemejipinemoetiparore bairo ñ. Ati operũre pñgani cãrõ oco wago yu bainemoetigo yua —qũññupõ Jesure.

¹⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgomicũã, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Mai, mñ manapũre cã pioja. Cũ piiri bero, atopũ asá cã mena.

¹⁷ Bairo cã caĩrõ, carõmio pñame atore bairo qũññupõ:

—Camanapũ mácõ yu ãniña.

Jesús pñame bairo cõ caĩrõ, bairo cõ ñ yuyupũ:

—“Camanapũ mácõ yu ãniña,” mñ caĩata, cariapea miña. ¹⁸ Jĩcã wãmo cãnacãũ majũ camanapũ cãtimirĩcõ mñ ãniña. ãme mñ mena caãcũ cãã mñ manapũ majũ mee niñami. Toreco, cariapea miña —cõ ññupũ.

¹⁹ Bairo cã caĩrõ, carõmio pñame atore bairo qũññupõ Jesure.

—Mñ caĩrĩjêrẽ tũgori, merẽ yu masĩña: Mña, profeta, Dios yaye quetire caquetibũjũri majõcu mñ ãcũ. ²⁰ Bairi jáã, Samaria yepa macããna jáã ñicũjãã jicũ ãtãũpũ Diore cã ñubuenucũñupã. Mñjãã judío majã roque aperopy Jerusalẽpũ mñjãã ñubuenucũña —qũññupõ.

²¹ Bairo cõ caĩrõ, atore bairo cõ ññupũ Jesús:

—Yu caĩrĩjêrẽ cariape tũgoya: Jicũ ãtãũpũ áperimirãcũã, o Jerusalén macãpũ áperimirãcũã, marĩ Pacũ Diore cã mñjãã cañubemasĩpa rũmñ cõñarõ baiya. ²² Mñjãã, Samaria yepa macããna Diore tũgonucũmirãcũã, cã mñjãã masĩetĩña. Jáã, judío majã roque Dios camasãrẽ cã canetõgarije quetire cã caquetibũjũcũrĩcãrã majũ ãnirĩ cã jáã masĩña. ²³ Bairi camasã caroaro cariape Diore na cañubuerica yũtea etaro baiya. Merẽ ti yũtea ãnijũgoya. Bairi camasã noo na cañubuenucũrĩpũ jũgori mee, Espiritu Santo na yeripũ cã caãno jũgori pñame roque Diore cã ñubuegarãma. Tore bairo na cañubueero boyami Dios cãrẽ caroaro cariape cañubuerã pñamerẽ. ²⁴ Marĩ caĩñaecũ niñami Dios. Bairi cãrẽ caroaro cariape cañubuerã pñame na yeri na catũgoñarĩjêpũ roque cãrẽ cañubueparã niñama —cõ ññupũ.

²⁵ Bairo cã caĩrõ, carõmio pñame atore bairo qũññupõ Jesure:

—Ape rãm̃ Mesías Dios cã cabesericũ, Cristo cawãmecũ cã caetapeere yũ masĩña. Cũ, etaurũ, cã majũ nipetirijere marĩ quetibũjũgũmi —qũĩñũpõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgoũ, bairo cõ ĩ masĩñũpũ Jesús:

—Yũ, mũ mena cabũsupẽni, cã yũ ãniña Cristo, Dios cã cabesericũ majũ —cõ ĩñũpũ Jesús.

²⁷ Bairo cõ cã caĩquetibũjũripana, jãã, Jesús cã cabuerã, macãpũ caũgarique wapati-ratána cã tũpũ jãã etawũ. Bairo etarã yua, dope bairo jãã ĩ tũgoñamasĩẽpũ, Jesús carõmio mena cã cabũsupẽniõ ĩñarã. Bairi, “¿Ñe ùnierẽ mũ átiyati?” jãã ĩ jẽniñaepũ Jesure. ²⁸ Bairo carõmio pũame jãã caetaro ĩñaõ, cõ oco warica joture toa piti ropocõãwõ. Bairo piti ropo yaparo, macãpũ acoámó. Topũ etari, atore bairo na ĩ quetibũjũyupo to macããnarẽ:

²⁹ —Tiaya mũjãã cãã. Nipetiro ĩñarásá. Jõ jĩcãũ camasocũ niñami dope bairo yũ caátajere camasĩpeyocõãũ. ¿Cristo, Dios cã cabesericũ mee cã ãnibauyati? —na ĩ quetibũjũyupo.

³⁰ Bairo na cõ caĩquetibũjũro tũgorã, to macããna pũame ti macãrẽ witiá yua, jãã caãnopũ etawã. ³¹ Mai, na caatĩpana Jesure, “Ugariquere uƷaya,” cã jãã ĩmiwũ.

³² Bairo jãã caĩrõ tũgomicãã, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Yũ, apeye ùnie uƷarique yũ cũgoya mũjãã camasĩẽtĩẽrẽ.

³³ Bairo cã caĩrõ tũgorã, jãã, cã cabuerã pũame atore bairo jãã ãmeo ĩ bũsũwũ:

—¿Aperã merẽ uƷariquere cã na jeatĩbaupari? —jãã ĩwũ.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgoũ, Jesús pũame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Dios, yũre cajou, cã caborijere ácu yũ átiya. Bairi jĩcãũ butiuro caũgagatũgoñaurẽ bairo yũ cãã yũ cã caátirotijoriquere yũ átiyeyogaya. ³⁵ Atope bairo yũ mũjãã ĩña: Baparicãnacãũ muipũa rũsaya oterique caríca cõtĩparo jũgoye. Bairo yũ mũjãã caĩmiatacũãrẽ, ape wãme ĩcõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjũpa: Oteriquere ĩñañijate. Yũra, merẽ jeriquerpũ niña. ³⁶ Oterique rícare cajeri majõcũ cã capaarique wapa wapatagũmi. Cã capaarique wapa pũame Dios cã cajoriye yeri capetieti pũna majũ niña. Bairo bairi oterique caotei, cabero cã caoterique caríca cõtõpũ tiere cajei cãã pũgarãpũa ušeanigarãma. ³⁷ Camasã na caquetibũjũnucũrĩ wãmerẽ bairo cariape baiya: “Jĩcãũ jicoqueipũa oteimi. Cabero cã caoterique caríca cõtõpũ apei jeimi tunu,” ĩ nucũñama camasã. ³⁸ Mũjãã, yũ cabuerã, na caĩnucũrõrẽã bairo mũjãã baiya. Mũjããrẽ yũ yaye quetire mũjãã yũ quetibũjũ rotijoya merẽ aperã na caquetibũjũjũgoricarã tũpũ, caroaro jĩcãrõ tãni na catũgopeti jĩãtietaparore bairo ĩ. Mũjãã, aperã na capaajũgoriquerpũre capaayaparo petietabojarãrẽ bairo mũjãã yũ átirotijoya na watoapũre. Bairi merẽ mũjããrẽ masiriyoetiya mũjãã yũ caquetibũjũrotijoriye yua —jãã ĩwĩ Jesús yua.

³⁹ Bairi capããrã to macããna Samaria yepa macããna, “Nipetiro yũ caátajere masĩpeyocõãñami Jesús,” carõmio cõ caĩrõ jũgori, qũĩroa jũgowã Jesure. ⁴⁰ Bairo bairi Jesús tũpũ etarã, “Ápéricõãña,” qũĩwã Jesure. “Jãã mena mũ tuagũ mai,” bairo na caĩrõ tũgoũ, pũga rãm̃ majũ na mena ãmi Jesús, narẽ bue ãcũ. ⁴¹ Bairo Jesús cã caquetibũjũrijere tũgorã, cãrẽ caĩroarã menarẽ ãninemowã capããrã to macããna camasã. ⁴² Na pũame atore bairo cõ ĩwã carõmiorẽ:

—Ñamicãã jããrẽ mũ caquetibũjũhataje jũgori Jesús mena jãã tũgoñatutuajũgoapũ. ãme roque jãã majũ cã caquetibũjũrijere tũgori, nemojãñurõ cã mena jãã tũgoñatutuaya. Cariape cãã niñami ati ušũrecõo macããna na caroriye wapare canetõũ majũ —cõ ĩwã to macããna carõmiorẽ.

Jesús sana al hijo de un oficial del rey

⁴³ Bairi pũga rãm̃ Samaria yepa macããna mena cã caãniatato bero, Jesús Galilea yepapũ acoámí. ⁴⁴ Mai, Jesús, cã majũ cã caĩtatore bairo baiwũ: “Ni ùcũ Dios yaũ profetare cã ya macã macããna cã boenama. Noa majũ qũĩroaenama.” ⁴⁵ Bairo bairi Jesús Galilea yepapũ cã caetaro ĩñarã, camasã to macããna pũame caroaro cã jẽniwã. Mai, na cãã Jerusalẽpũ Pascua bose rãm̃ ĩñarã etayupa. Topũ Jesús cã caatĩ ĩñorĩqũẽrẽ ĩñañũpã. Bairo bairi caroaro qũĩña ušeaniwã Jesure.

⁴⁶ Bairo Jesús Galilea yeparu áñesëã, Caná na caĩrĩ macãru ocorea, use oco majũ cã caátijẽñorĩcã macãru tunucoámí. Ti macãrũre ãñurĩ jĩcãũ ti yepa quetiuparu rey roca carotimasĩ majũ. Cã macũ ruame butioro riayuru ape macãru Capernauru. ⁴⁷ Bairo bairi, “Jesús Judea yeparu caãniatacu Galilea yeparu etauru,” na caĩrĩjẽrẽ queti tãgori, Jesús tãru ásũru. Cũtu etau, “Jito yu ya wiĩru. Yu macũ ruame cariacuru niñami. Cã catiou asá,” butioro qũĩwĩ capacu Jesure. ⁴⁸ Bairo cã caĩrõ tãgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Mujãã camasã, yu caátimasĩrĩjẽ átijẽñorĩqũẽrẽ mujãã caĩñaepata, yu mena mujãã tãgoñatutuaetinucũña.

⁴⁹ Bairo cã caĩrõ tãgomicũã, atore bairo qũĩwĩ quetiuparu rey roca carotimasĩ Jesure:

—Yu Quetiuparu, ijito, diwatoa! Yu macũ cariacuru niñami.

⁵⁰ Bairo cã caĩrõ tãgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Mu ya wiĩru tunucoa ácãja. Merẽ mu macũ catigumi —qũĩwĩ.

Bairo cã caĩrĩjẽrẽ cariape tãgon, carotimasĩ ruame acoámí cã ya wiĩru. ⁵¹ Bairo cã catunu átípara, cã paacoteri majã ruame maaru cã bocãetari, atore bairo qũĩñuparã:

—¡Mu macũ caticoami merẽ!

⁵² Bairo na caĩquetibũjuro tãgori, “¿Diru muĩru cã caãno majũ cã cati jãgoati yu macũ?” na i jẽniñañurũ. Bairo cã caĩrõ, qũĩñuparã:

—Ñamicã, jĩcãrõ riape beroaca cã bugojãnaaru —qũĩ quetibũjuyuparã.

⁵³ Bairo na caĩquetibũjuro tãgon, capacu ruame tãgomasĩ rocajoyuru: “ ‘Merẽ mu macũ caticoayami,’ Jesús yu cã caĩata hora majũ niupã,” i tãgomasĩ rocajoyuru. Bairo tiere na cã caquetibũjuro tãgorã, cã, cã ya wii macããna nipetiro cãã cãrẽ bairo Jesús mena tãgoñatutua jũgoyuparã.

⁵⁴ Mai, carotimasĩ macãrẽ Jesús cã cacatorique ruame Galilea yeparure ocorea, use oco majũ cã caátijẽñorĩqũẽ bero cã caáti iñobaporique ãmu ti wãme.

5

Jesús sana al paralítico de Betzata

¹ Bairo jĩcã yutea canetõrõ bero Jesús ruame judío majã na cabose rãmu qũẽnorõ iñau ácã, tunu ámí Jerusalén macãru. ² Mai, ti macã Jerusalén ruame ãtã mena ãtuarõru na caẽñotaãmejorerica macã ãmu. Bairi jĩcã jope oveja nurĩcãrã na cajããrĩ jope sawãmecuti jope ãmu. Bairo bairi ti jope jãátãru tãre ãmu jĩcã ope caoco witiiri ope. Tãru Betzata wãmecuru yu yaye hebreo mena. Ti opeture jĩcã wãmo cãnacã jopee majũ jopeeri werique ãmu. ³ Bairo bairi ti jopeeri tãre capããrã cariarã ãma. Jĩcããrã cacaapee iñamasĩena, aperã caámasĩena, aperã cabũrã cũña jowã tãpãre. Na ruame oco cajabewẽrĩjẽrẽ coterã baiwã. ⁴ Mai, ángel ruame masĩã mano cã cabori rãmaru caãno ti oco operu etanucũñurũ. Bairo etari, ocore átijabenucũñurũ. Bairo cã caátijabero bero, ni ãcũ tie ocore cañañuajũgon ruame cã cariayecuti cã netõcõã nucũñuparõ. ⁵ Mai, na menarẽ jĩcãũ ãmi treinta y ocho cãmarĩ majũ cariayecutiãcũ. ⁶ Bairo bairi Jesús ti operi tãru netõácũ, toru cacũñaurẽ qũĩñawĩ. Yoaro cã cariayecuto qũĩñamiãcu, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús cariaure:

—¿Mu riaye canetõrõ mu boyati?

⁷ Caria ruame atore bairo qũĩ yuwĩ Jesure:

—Yu Quetiuparu, yure cajuatinemou manimajũcõãñami. Tocãnacã nia oco cajabenetõrĩpara caãno tie ocoru yu cañañuagaro, aperã ruame yu jũgoye ñañuaweyocõã nucũñama —qũĩwĩ Jesure.

⁸ Bairo cã caĩrõ tãgon, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Wãmunucãña, mu cacũñarõrẽ nerũsari ácãja. Merẽ mu riayere yu netõcõãña.

⁹ Bairo cã caĩrõ, jicoquei ñucoami cariaye cutimiatacu ruame yua. Bairo wãmunucã yua, cã cacũñarõrẽ ne acoámí. Mai, ti rãmu ruame judío majã na cayerijãrĩ rãmu ãmu. ¹⁰ Bairo

bairi Jesús cū cacatioatacꝯ cū cacũñarõrẽ cū caneátó ñnarã, judío majã quetiuparã pꝯame atore bairo qũĩwã cūrẽ:

—¿Nopẽĩ ãme rũmꝯ marĩ cayerijãrĩ rũmꝯ caãnimiatacũãrẽ, mꝯ cacũñarõrẽ mꝯ ne ñesẽãñati? Ati rũmꝯ ùnorẽ bairo boetiya —qũĩwã.

11 Bairo na caĩrõ tũgorꝯ, atore bairo na ñwĩ cariamiatacꝯ:

—Yũre cariaye netõatacꝯ pꝯame, “Mꝯ cacũñarõrẽ nerĩ ácsuja,” ñiami —na ñwĩ.

12 Atoze bairo qũĩwã tunu:

—¿Ñamꝯ majũ, “Mꝯ cacũñarõrẽ nerĩ ácsuja,” mꝯ qũĩati? —qũĩ jẽniñawã.

13 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, cacatiatacꝯ pꝯame qũĩña macãmiwĩ Jesure. Qũĩña bócaemi. Jesús pꝯame bauemi, merẽ capããrã camasã caĩñarã etarã watoapꝯ caácú ãnirĩ. 14 Cabero Dios ya wii templo wiipꝯ cū boca etaꝯ, atore bairo qũĩwĩ Jesús cū cacatioatacꝯre:

—Tũgoreoya yꝯ caĩrĩjẽrẽ: Merẽ canetõatacꝯpꝯ mꝯ ãniña. Bairi roro mꝯ átinemoepa. Carorije mꝯ caátinemoata, nemojãñurõ mꝯ tãmꝯogꝯ tunu —qũĩwĩ Jesús.

15 Bairo Jesús cū caĩrõ bero, caũmꝯ pꝯame judío majã quetiuparãrẽ na quetibꝯjũ ámi. “Yũre cariaye netõatacꝯ pꝯame ‘Jesús’ wãme cꝯtiyami,” na ñ quetibꝯjũwĩ. 16 Bairo cū caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã Jesús, yerijãrĩcã rũmꝯrẽã caũmꝯrẽ cū canetõrĩqũẽ jũgori cū mena asiarã popiye cū baio joroque átigayupa. 17 Jesús pꝯame bairo na ñwĩ:

—Yꝯ Pacꝯ tocãnacãnia paanucũñami. Yꝯ cũã cūrẽã bairo yꝯ paanucũña.

18 Bairo cū caĩrõ tũgorã, nemojãñurõ Jesús cū cariaro boyuparã judío majã quetiuparã pꝯame. Mai, “Marĩ cayerijãrĩ rũmꝯ macããjẽ marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ ñcũbꝯgoetiyami Jesús, bairo cariayecꝯcure cū cacatioata,” ñ tũgoñarĩ, cū mena asiajãñuñuparã. Bairo tunu, “ ‘Dios niñami yꝯ Pacꝯ majũ,’ cū caĩata, ‘Yꝯ, Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã ãniña,’ caĩrẽ bairo ññami Jesús,” ñ tũgoñarĩ, netõrõ majũ cū mena asiayuparã.

La autoridad del Hijo de Dios

19 Bairo na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ñwĩ Jesús: “Cariape mꝯjããrẽ ñiña: Yꝯ, Dios macũ nimicũã, dise ùnie átijẽñorĩqũẽrẽ yꝯ majũã yꝯ áti masĩtĩña. Yꝯ Pacꝯ cū caátigarijere masĩrĩ, cū carotiro mena jeto tiere yꝯ áti masĩña. Yꝯ Pacꝯ cū caátigarijere masĩrĩ, tie nipetirijere yꝯ átinucũña. 20 Yꝯ Pacꝯ yũre mairĩ, nipetirije cū caátinucũrĩjẽrẽ ñiñoñami. ãme caámasĩcũrẽ cū yꝯ caátiorije netõjãñurõ caroa macããjẽ cū caátigarijere yꝯ áti ñnogumi caberopare. Tie roquere ñnarã, nemorõ mꝯjãã ñña acũamajũcõãgarã. 21 Yꝯ Pacꝯ pꝯame cabaiyasiricarãrẽ tunu na catiocõãñami. Cūrẽ bairoa yꝯ cũã noo yꝯ caborãrẽ na yꝯ joya catiriquere. 22 Yꝯ Pacꝯ pꝯame ni ùcũ camasocꝯre qũĩña beseetiyami. Yꝯ pꝯamerẽ nipetiro camasãrẽ na ññabeseroti yꝯ jowĩ. 23 Yũre na caĩroarore bairo yꝯ macũ cũãrẽ na ñroátõ, ñ, yꝯ jowĩ yꝯ Pacꝯ Dios. Bairi yũre caĩroaepꝯ pꝯame yꝯ Pacꝯ yũre cajoricũ cũãrẽ caĩroaepꝯre bairo nicõãñami mai.

24 “Cariape mꝯjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ yꝯ yaye quetire catũgõusaꝯ, bairi Dios yũre cajoricũ mena catũgoñatutuaꝯ pꝯame caticõã ninucũgumi tocãnacã rũmꝯa. Popiye cū baio joroque Dios cū caátipau mee niñami. Bairi cū, ñamicã cabaiyasiricũ nimicũã, ãmerẽ yua, cacaticõãninucũũrẽ bairo tuayami. 25 Cariape mꝯjããrẽ ñiña tunu: Petoaca rꝯsaya ati yepa macããna yꝯ, Camasã Jũgocꝯre, yꝯ na catũgõusaꝯparo. Merẽ yꝯ na catũgõusari yũtea ãnijũgoya. Yũre catũgõusaena pꝯame yasiricaropꝯ caápãrã majũ tuagarãma. Yꝯ yaye quetire cariape catũgorã pꝯame roque caticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmꝯa. 26 Yꝯ Pacꝯ camasãrẽ ãnicõãninucũrĩqũẽrẽ cajõñ niñami. Bairo bairi yꝯ cũãrẽ camasãrẽ ãnicõãninucũrĩqũẽrẽ na yꝯ cajoro boyami. 27 Tunu bairoa Camasã Jũgocꝯ yꝯ caãnie jũgori yꝯ pꝯamerẽ nipetiro camasãrẽ na ññabeseroti yꝯ jowĩ. 28-29 Bairo yꝯ caĩquetibꝯjũrijere tũgorã, acũaeticõãña. Jĩcã rũmꝯ nipetiro cabaiyasiricarã cũã yꝯ yaye busuriquere tũgogarãma. Tiere tũgorã, masã operipꝯ caãnimiatana catitunugarãma. Caroaro cariape caátana catitunurĩ bero, useanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũmꝯa.

Roro caátana p̄ame roque catitunurĩ bero caũpetietop̄u popiye baicõã ninucũgarãma tocãnacã r̄m̄na,” na ĩ quetib̄uj̄wĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 ĩ quetib̄uj̄u yaparo, atore bairo na ĩwĩ tunu: “Ȳu majũ jĩcãũã camasãrẽ ñiña besemasĩtĩña. Ȳu Pac̄u cã caboro cã carotirore bairo na ñiña besemasĩña. Bairo bairi na ȳu caĩñabeserije p̄ame caroaro cariape ñiña. Ȳu majũã ȳu caboro ȳu caátigarijere ȳu áperiya. Ȳu Pac̄u, ȳure cajoric̄u, cã caborore bairo ȳu átinucũña. 31 Tunu bairoa ȳu majũ, ‘Ȳu yaye bus̄urique cariape ñiña,’ jĩcãũã mujããrẽ ȳu caĩata, ‘M̄nana, marĩ ĩtoyami,’ mujãã ĩbujiorã. 32 Bairo mujãã caĩmiatacũãrẽ, apei ȳu caátianierẽ ĩñarĩ, ‘Cũ yaye bus̄urique cariape ñiña,’ mujããrẽ ĩñami. Ȳure cã cajũgoĩrĩjẽ p̄ame roque caãnimajũrĩjẽ ñiña. 33 Tunu apei Juan Bautista t̄p̄ure ȳu yaye quetire mujãã yarã mena mujãã jẽniña rotijoyupa. Juan p̄ame cariape majũ mujããrẽ quetib̄uj̄u joyupi ȳu caátianie quetire. 34 Jĩcãũã camasoc̄u, ‘“Jesús yaye bus̄urique cariape ñiña,” mujããrẽ cã caĩquetib̄uj̄ueticõãta, ȳu átimasĩtĩbujioru,’ ñi tũgoñaetĩña bair̄na. Dios mujããrẽ cã canetõrõ roque ȳu boya. Bairo bairi Juan narẽ cã caĩrĩqũerẽ na tũgobocaáto ĩ, tiere mujããrẽ ñinemoña. 35 Juan p̄ame cajĩñabusuj̄gori majõc̄ure bairo caãcũãmi. Cajĩñabusurica caroaro jĩñawoya. Tia jĩñabusurica caũbusuorore bairo ãmi Juan, Dios yaye caroa quetire quetib̄uj̄u ãcũ. Tie cã yaye quetib̄uj̄uriquere tũgorã, nocãrõ mea tiere mujãã tũgo ãseanimiñupã. 36 Ȳu caátijẽñorĩjẽ p̄ame Juan cã caquetib̄uj̄urique netõrõ caãnimajũrĩjẽ ñiña. Ȳu caátijẽñorĩjẽ ȳu Pac̄u cã caátirotirije majũ ñiña. Bairo bairi tiere ĩñarĩ, ‘Cariapea Jesús, Dios cã cajoric̄u majũ ñiñami,’ ȳure mujãã caĩmasĩpee ñiña. 37 Ȳu Pac̄u, ȳure cajoric̄u p̄ame, ȳu caátianierẽ caroaro quetib̄uj̄uyami mujããrẽ. Di r̄m̄na ũno cã cabusurije majũrẽ mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, bairi tunu cã cabaurijere mujãã caĩñaetimiatacũãrẽ, tore bairo mujãã quetib̄uj̄uyami bair̄na ȳu Pac̄u. 38 Bairo mujããrẽ cã caquetib̄uj̄umiatacũãrẽ, ȳu, cã cajoric̄ure mujãã ĩroaetiya. Bairo bairi cã caquetib̄uj̄urijere mujãã tũgo ãsaetinucũña. Cayeri tũgousaena mujãã ãniña. 39 Yeri capetietiere bóccagarã, Dios yaye quetire na cawoaturica tutire caroaro ĩroarique mena mujãã buecõã ninucũmiña. Ȳna, ti tutire cawoaturicarã na cawoatuj̄goyetac̄u ȳu ãniña. 40 Bairo na cawoatuj̄goyetac̄u ȳu caãnimatacũãrẽ, mujãã p̄ame ȳu mujãã boetiya. Bairo ȳure mujãã caboeticõãta, ȳu cajomasĩrĩjẽ yeri capetieti p̄ñaarẽ mujãã cũgoetigarã,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

41 ĩ quetib̄uj̄u yaparo, atore bairo na ĩ quetib̄uj̄wĩ tunu: “Camasã, ‘Caroaro majũ caquetib̄uj̄u ñiñami,’ ȳure na caĩpee ȳu macãetĩña. 42 Bairo macãetĩrĩ, bairo mujããrẽ ñinemoña: Mujãã yeri mujãã catũgoñarĩjẽrẽ ȳu masĩña. Mujãã p̄ame roque mujãã yerip̄u Diore camasĩena majũ mujãã ãniña. 43 Ȳu Pac̄u cã carotiro jũgori mujããrẽ buei acũ ȳu apũ ati yepar̄ure. Bairo cã cajoric̄u ȳu caãnimatacũãrẽ, ȳu mujãã boetiya. Apei cabuei cã majũã cã caboro mujãã t̄p̄u cã caapãta, cã mujãã tũgousabujiorã. 44 Aperã, ‘Caroarã mujãã ãniña,’ mujããrẽ na caĩrĩjẽrẽ mujãã boya. Bairo bomirãcũã, Dios jĩcãũã caãcũã p̄ame, ‘Caroarã mujãã ãniña,’ mujããrẽ cã caĩpee p̄amerẽ mujãã macãetĩña. Bairo cabairã ãnirĩ, dope bairo ȳu mena mujãã tũgoñatutua jũgomasiẽna. 45 Tunu bairoa, ‘Marĩ caátiere qũĩ bus̄uj̄abujioru Diop̄ure,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mee ȳu átiya. Moisés ãnacũ p̄ame roro mujãã caátiere quetib̄uj̄u buitiyami mujããrẽ Diop̄ure. Moisés ãnacũ mujãã caĩroanucũũ majũ p̄ame roque bairoa átiyami. 46 Ȳu p̄ame Moisés ãnacũ cã cawoatuj̄goyecutac̄u ȳu ãniña. Bairi cã yaye quetire caroaro cariape mujãã catũgoata, ȳu yaye queti cũãrẽ mujãã tũgousabujiorã. 47 Cabũgoroa cã yaye cã cawoatucũrĩqũerẽ cariape mujãã catũgousaepata, nemojãñurõ ãnirĩ mujããrẽ ȳu caĩrĩjẽ roquere mujãã tũgousaena,” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

6

*Jesús da de comer a cinco mil hombres**(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)*

¹ Tipau bero Jesús tunucoámí Galilea yeparure tunu. Topure ácū, Galilea macããra utabucuraru pẽñawĩ. Mai, tira ruame ape wãme Tiberias wãmecutiya. ² Bairo bairi to macããna camasã cū camasĩrjẽ mena Jesús cariyecunarẽ cū canetõrõ ññawã. Bairo cū caáti ññorjẽrẽ ññarã, cū berore usawã capããrã camasã. ³ Bairo jãã, Jesús cū cabuerã cūã, ape nũgõãru pẽña etarã yua, ãtãũru jãã wãmucõárú. Wãmúá, jãã etanumucõárú. ⁴ Tipau caãno judío majã na ya bose rũmu Pascua cawãmecuti rũmu caãniparo cõñarõ baiwu. ⁵ Bairo Jesús camasã capããrã cū bero na caũsaro ññau, atore bairo qũĩwĩ Felipere:

—¿Nooru ugariquere marĩ wapatirãti, ãnoa nipetiro camasãrẽ marĩ canupeere?

⁶ Mai, Jesús ruame merẽ dope bairo cū caátipeere masĩmicũã, tore bairo cū jẽniñawĩ Felipere, “¿Dope bairo yure cū yuati?” ĩ. ⁷ Bairo cū caĩrõ tũgoru, atore bairo qũĩwĩ Felipe Jesure:

—¡Ago, tame! docientos denario moneda tiiri mena pããrẽ na marĩ cawapatinumi-atacũãrẽ, nipetiro camasãrẽ petoaca caãnie etatuaetibujioro —qũĩwĩ Felipe.

⁸ Bairo cū caĩrõ tũgoru, apeĩ jãã mena macããcũ Andrés, Simón Pedro bai ruame, atore bairo qũĩwĩ Jesure:

⁹ —Atore niñami cawĩmau jĩcãũ. Cū ruame jĩcã wãmo cãnacã rupaa cebada mena na caátaje pããrẽ cũgoyami. Bairo tunu wai ruarããcã cũgoyami. Atie ugariqueaca, ãnoa camasã capããrã na caãnoi, na etatuaetimajũcõãbujioro —qũĩwĩ Andrés.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Nipetiro camasãrẽ na rui rotiya.

Mai, to na caruiparo ruame caroaro cataa cuto ãmu. Bairo bairi etanumu peticoama taa buiru nipetirã, jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã. ¹¹ Bairo na caruiro ññau, Jesús ruame pan rupaare nerĩ, Diore, “Jãã mena mu ñũjãñuña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, yeparu caruirãrẽ tie pããrẽ jãã batorotiwĩ. Torea bairo ámi wai cũãrẽ. Bairo átiri bero, camasã na caugagaro cãrõ ugawã. ¹² Bairo na caugatuaro bero, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrẽ:

—Na caugarugarije jeneñoña, yasire ĩrã —jãã ĩwĩ Jesús.

¹³ Bairo cū caĩrõ tũgori, cū carotirore bairo jãã áru. Jĩcã wãmo cãrõ pan rupaa caãnimitajere jãã jeneño jirowu ruãga wãmo peti ruore ruãga pẽnirõ cãnacã piiri majũ. ¹⁴ Bairo to macããna camasã, bairo Jesús pan, wai mena cū caáti ññoatajere ññarĩ, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—Toroquere, ãni Jesús, “Jĩcãũ profeta Dios cū cajopau majũ ati yeparure atígumi,” marĩ ñicũjãã ãnana na caĩquetibũju jũgoyetiricu ácũmi. Cariapea cũã ãnibauyami —ãmeo ĩwã na majũ.

¹⁵ Bairo ãmeo ĩrã yua, butioro ti yepa Quetiupau rey cū jõõgarã cū neágamiwã Jesure. Cū ruame bairo cū na caátigarijere boecu, ãtãũ buiru wãmucõámí yua, jĩcãũ ãnigu.

*Jesús camina sobre el agua**(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)*

¹⁶ Cabero canaiocũmuatipau jãã, Jesús cū cabuerã ruame utabucuraru jãã roaárú. ¹⁷ Bairo cũmuaru etajãã, ti utabucurare jãã pẽña jũgoaru, Capernaum macãru etarãgarã. Tocãrõã merẽ naitĩã peticoáru. Jesús ruame jãã turu etaemi mai. ¹⁸ Bairo jãã capẽña atipau, wĩno butioro papu jũgoaru. Bairo oco turi paca majũ jabewu. ¹⁹ Bairo bairi yoaroru jĩcã wãmo cãnacã kilómetro majũ jãã caatusátipau, Jesús ruame jãã turu acú, oco buiru peacoamí. Bairo cū caató ññarã, butioro jãã uwicõárú. ²⁰ Bairo jãã cauwiro ññau, atore bairo jãã ĩjowĩ Jesús:

—¡Yu yarã, Jesua yu ãniña, yu uwieticõãña! —jãã ĩwĩ.

21 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, cũmuarũ cũ caetajãrõ jãã bowũ. Bairo cũ caetajãrõ bero, jicoquei ape nuĩgõã tũrũ jãã etacoãrũ yua.

La gente busca a Jesús

22 Ti rãmũ busuri rãmũ caãno, camasã utabũcũra ape nuĩgõãrũ catuaricarã ruame jĩcãã caãnia cũmua mena jãã capeñaatajere masĩñupã. Tunu bairoa Jesús jãã mena cũ caápériataje cũãrẽ masĩcõãñupã. 23 Tiparũ beroaca aperã Tiberias macããna etayuparã na cũmuu mena, Jesure cũ macãrã. Bairi, Jesús Diore, “Jãã mena mũ ñujãñũña,” cũ caĩ jẽniĩcãrõ bero, capããrã camasã na capan ugaricaropũ etayuparã. 24 Bairo na capan ugaricaparũ etari bero, Jesús bairi jãã cũ cabuerã cũãrẽ jãã bócaetiri, na cũmuurũ etajãñuparã tunu. Bairo etajãã yua, jããtũ Capernaupũ atĩ acoásũra Jesure macãránã.

Jesús, el pan de la vida

25 Bairo bairi jãã tũrũ pẽñaeta yua, atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Jãã Quetiuparũ, ¿dope bairo bairi mũ pẽñaetaatĩ utabũcũra atĩ nuĩgõãrũre? —qũĩ jẽniñawã.

26 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Cariapea mũjãã ñiña: Yũ caátijẽnorĩqũẽ ruamerẽ, “¿Dope bairo ãgaro to ãñati?” ã tũgoñarã mee yũre mũjãã macãrã atĩupa. Pan, mũjãã caũgayapirique jũgori roque yũre mũjãã macãrã atĩupa. 27 Mũjãã caũgapee jeto meerẽ macãña. Ati yepa macããjẽ ugarique yoaro mee peticoaya. Mũjããrẽ yũ cajogarije yeri capetieti pũna ruame roquere bũtioro macãña. Tie ruame ñiña capetietie majũ. Torecũna, yũ jowĩ yũ Pacũ Dios, “Caticõãninucũpeere camasãrẽ na mũ jogũ,” ã —na ãwĩ Jesús.

28 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñawã Jesure:

—¿Dope bairo jãã átibujocuti, Dios cũ caátipeere cũ carotirore bairo átipeyogarã?

29 Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ã nemowĩ Jesús:

—Dios mũjããrẽ cũ caátirotirije atore bairo ñiña: Yũ, cũ cajoricũ, yũ yaye quetire cariape mũjãã catũgõsarõ boyami —na ãwĩ Jesús.

30 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure:

—¿Ñe ãnie átijẽnorĩqũẽrẽ jãã mũ átĩ ãñati, mũ yaye quetire cariape jãã catũgõsaparore bairo ã? ¿Dope bairije jããrẽ mũ átĩ ãñati? 31 Marĩ ñicũjãã ãnana desierto cayucũmanopũ ãna, ugarique manã cawãmecũtiere uganucũñañupã. Dios yaye quetibũjarica tutipũ cũã torea bairo quetibũjũya: “Dios ruame mũrecóo macããjẽ ugarique pan ãnierẽ na jonucũñupĩ,” ãña ti tutipũ —qũĩwã Jesure to macããna.

32 Bairo na caĩrõ, atore bairo na ãwĩ Jesús:

—Cariapea mũjããrẽ ñiña: Moisés ãnacũ ugarique mũrecóo macããjẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na joesupi. Yũ Pacũ ruame roque na joyupi. Cũã ñiñami mũrecóo macããjẽ ugariquere bairije caroa majũrẽ cajocõãninucũũ. 33 Yũ, mũrecóopũ caãnacũ atĩ yeparũ Dios cũ cajoricũ yũ ãniña. Pan, Dios cũ cajorijere bairo yũ ãniña atĩ mũrecóo macããna camasãrẽ. Yeri capetieti pũnarẽ cajoãcũ yũ ãniña —na ãwĩ Jesús.

34 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, bairo qũĩwã Jesure:

—Jãã Quetiuparũ, tie pan ãnierẽ jãã jonucũña —qũĩwã.

35 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ã nemowĩ Jesús tunu:

—Yũna, yũ ãniña ugarique pããrẽ bairo caãcũ cacaticõãninucũrĩqũẽrẽ cajoãcũ. Bairi ni ãcũ yutũ caatĩgãũ ruame di rãmũ ãno auatãmuoetigũmi. Tunu bairo ni ãcũ yũ yaye quetire catũgõsarũ di rãmũ ãno ñeme jipietigũmi. Yũre catũgõsarã ruamerẽ ñe ãnie na ruãetigarõ na caãniũseanipee caroa yeri cõtaje, ãgũ ñiña. 36 Mũjãã ruame roque yũ caátĩãnierẽ ãñamirãcũã, yũ mena mũjãã tũgoñatutuaetiya. Tierea merẽ mũjããrẽ yũ quetibũjũ yaparomiña. Mũjãã ruame mũjãã tũgogaetiya. 37 Nipetiro yutũ caatĩparãrẽ mai yũ Pacũ ruame na yeripũ yutũ na atĩtũgoñao joroque na ásupi. Bairo cũ caátana yutũ na caetaro, di rãmũ ãno na boeticõã yũ baietigũ. 38 Yũna, mũrecóopũ caatãcũ atĩ

yeparu etari, yu caboro mee, yu Pacu, yure cajoricu, cū caátirotiriquire áti acú yu baiwu.
³⁹ Yu Pacu, yure cajoricu, yu cū caátiroticūrīqūē atore bairo niña: Yu yarā nipetiro cū cacūrīcārārē yu canetōrō boyami. Bairo bairi ati umurecōo capetiro caño, cariaricarā na caānimitacūārē, narē yu cacatioro boyami. ⁴⁰ Yu, Dios Macū, atore bairo yu caáto boyami yu Pacu: Nipetiro camasā yu caátīānierē ĩñarī bero, yu yaye quetire cariape catūgousarā na cacaticōāninucūrō átirotiyami. Bairo bairi ati umurecōo capetiro caño, cariaccoatana na caānimitacūārē, narē yu catiogū tunu —na ĩ quetibujwī Jesús cūtu caānarē.

⁴¹⁻⁴² Bairo cū caĩrō tūgorā, judío majā quetiuparā ruame cū busupai jūgoyparā. Jesús, “Umurecōo macācū ugarique pan majūrē bairo caācū yu āniña,” cū caĩrjē jūgori, atore bairo āmeo ĩ busupai coteyparā na majū:

—¿Ānia, Jesús, José macū mee cū āniñati? Cū pacu, cū paco marī camasīrā jeto niñama. Torecu, ĩnopēī, “Umurecōoru caānacū yu rui apú ati yeparure,” qūññati?

⁴³ Bairo na caĩrjērē tūgomasīrī, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Yu busupaieticōāña. ⁴⁴ Ni ĩcāū ũcū yu atīmasīētīñami, yu Pacu yure cajoricu ruame cū yeripu yutu cū caatītūgoñapeere cū cajoeticōāta. Bai ruā, cū cajoata, yu yu ānigūmi. Bairo caācū ānirī ati umurecōo capetiro caño, cariaccoatacu cū caānimitacūārē, cū yu catiogū tunu. ⁴⁵ Dios ya tutipu tore bairo ĩ woatu quetibujū cūñāñupā profeta majā ānana: “Dios nipetiro camasārē na masīōgūmi cū yaye quetire.” Bairi nipetiro yu Pacu cū caquetibujurijere cariape catūgousarā ruame yutu etagarāma, yu yaye quetire tūgousagarā.

⁴⁶ “Ni ĩcāū ũcū yu Pacu Diore cañnarīcū maniñami. ĩcāū yu āniña cūrē cañnarīcū cū mena caānacū ati yeparu caetaricu. ⁴⁷ Cariape mājāārē niña: Yu mena catūgoñatutuarā yasietigarāma. Na ruame caticōā ninucūgarāma tocānacā rūmua. ⁴⁸ Yuā, yu āniña umurecōo macācū, ugarique pan majūrē bairo caācū. Bairo bairi yeri capetieti pūnarē cajou yu āniña yu yarārē. ⁴⁹ Mājāā ĩcūjāā roque desierto cayucumanoru āna, ugarique maná sawāmecutiere ugayupa. Tere ugamirācūā, baiyasi peticoásúparā. ⁵⁰ Yu ruame, ape wāme ugarique umurecōo macāājē ruamerē mājāārē quetibujūgu niña. Tere caugarā caticōā ninucūgarāma tocānacā rūmua. ⁵¹ Yuā, yu āniña atie ugarique pan umurecōoru caruiatájere bairo caācū. Tie pāārē caugarā caticōā ninucūgarāma. Tie ugarique pan ũnie ruame yu rupaure bairo niña. Bairo bairi ati umurecōo macāāna na cacaticōāninucūparore bairo ĩ, yu rupaure mena roro yu baigu. Ati umurecōo macāāna yu yaye quetire caborā roro na caátaje wapa jūgori ropiye na cabaiparo ũnorēā, yu ruame roque ropiye yu baigu na carorije wapa jūgori, ĩgu niña.”

⁵² Bairo cū caĩrō tūgorā, judío majā quetiuparā ruame atore bairo āmeo ĩwā na majū:

—¿Dopēī āni, cū rupaure marī cū ugarotibujiocuti?

⁵³ Bairo na caĩrō tūgori, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Cariapea mājāā niña: Yu, Camasā Jūgocu, yu rupaure mājāā caugaeticōāta, tunu bairoa yu riire mājāā caetieticōāta, cacaticōāninucūparā mee mājāā tuagarā. ⁵⁴ Ni ũcū yu rupaure caugau, bairi yu riī cūārē caetii ruame caūpetietoru áperigūmi. Bairo bairi ati umurecōo capetiro caño, cariaccoatacu cū caānimitacūārē, cū yu catiocōāgu tunu. ⁵⁵ Yu rupaure ruame ugarique majūrē bairo niña. Yu riī cūā etirique majūrē bairo niña. Tie ugarique ati yepa macāājē netōjāñurō caānimajūrjē niña. ⁵⁶ Bairi ni ũcū yu rupaure caugau, bairi yu riī cūārē caetii yu mena macāācū niñami. Yu cūā cū mena yu ānicōāgu. ĩcārōrē bairo cayericūna jāā āniña. ⁵⁷ Yu Pacu, yure cajoricu ruame, cacaticōāninucūniñami. Cū catutuarije jūgori yu āniña. Torea bairo yu rupaure caugarā cūā yu catutuarije jūgori caticōā ninucūgarāma tocānacā rūmua. ⁵⁸ Bairo bairi umurecōo macāājē ugarique caruiatájere majūrē mājāārē yu quetibujūya. Atie ugarique maná, mājāā ĩcūjāā na cauganucūrīqūērē bairo baietiya. Tie manārē ugamirācūā, baiyasipeticoásúpa. Pan umurecōo macāājē caruiatájere caugarā roque caticōā ninucūgarāma —na ĩ quetibujwī Jesús cūtu caānarē.

⁵⁹ Mai, tiere na quetibɛjɛwĩ Jesús Capernaum macãpɛ judío majã neñarĩ na cañubueri wiipɛ.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesure caɯsarã pɛame bairo cã caquetibɛjɛrijere tãgorã, atore bairo ãmeo ãwã na majũ:

—Atie cã caquetibɛjɛrije masiriyojãñuña. Noa tiere tãgo ãmewiyoenama —ãmeo ãwã.

⁶¹ Bairo Jesús pɛame cã camasĩrĩjẽrẽ cã na cabɛsɛpairijere tãgoñarĩ yua, atore bairo na ãwĩ:

—¿Bairo yɛ caĩquetibɛjɛrije mena mɛjãã asiao joroque ñiñati? ⁶² Bairo tie yɛ yaye quetire mɛjãã catãgojesoeticõãta, yɛ, Camasã Jũgocɛ, yɛ caatãtopɛ yɛ catunuwãmuátó ãñajorã, ¿dope bairo mɛjãã tãgoñabujiorãti? ⁶³ Dios Yeri Espĩritu Santo jeto yeri capetieti pũnarẽ cajomasĩ niñami. Camasã roque rupaɛ tutuarã nimirãcãã, na majũã na yeripɛ jomasĩtĩñama na cacaticõãninucũpeere. Baiɛpɛ, merẽ mɛjããrẽ yɛ quetibɛjɛrapɛ dope bairo yeri capetieti pũnarẽ mɛjãã cacũgopeere. ⁶⁴ Bairo mɛjããrẽ yɛ caquetibɛjɛmiatacũãrẽ, mɛjãã mena macããna jĩcããrã mai yɛ yaye quetire cariape tãgoetiyama —na ãwĩ Jesús cãrẽ catãgousarãrẽ.

Mai, cañijũgoripapɛpɛ merẽ masĩcõãñupĩ Jesús cã yaye quetire catãgousaetiparãrẽ. Cãrẽ cabɛsɛjãbuitipapɛ cããrẽ cã masĩjũgoyeticõãñupĩ. ⁶⁵ Torecɛ, atore bairo na ãnemowĩ Jesús tunu:

—Mepɛ mɛjããrẽ yɛ caĩata wãmerẽã bairo mɛjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ãcũ yɛ yau ãnimasĩtĩñami, yɛ Pacɛ pɛame cã yeripɛ yɛtɛ cã caatĩgatãgoñapeere cã cajooeticõãta —na ãwĩ Jesús.

⁶⁶ Tipapɛ bero capããrã camasã cãrẽ caɯsamiatana pɛame cã aweyocoátĩ, cã usajãnacõãwã yua. ⁶⁷ Bairo na caátó ãñapɛ, Jesús pɛame, jãã, cã cabuerãrẽ atore bairo jãã ãjẽniñawĩ:

—¿Mɛjãã cãã yɛre mɛjãã aweyocoagayati? —jãã ãjẽniñawĩ Jesús jãã, cã cabuerã pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãrõ caãnarẽ.

⁶⁸ Bairo cã caĩrõ, jicoquei atore bairo qũĩwĩ Simón Pedro pɛame:

—Jãã Quetiupapɛ, ¿noa pɛamerẽ jãã tãgousabujiocuti? Mɛ jeto jĩcãũã mɛ ãniña caroa yeri pũna caticõãninucũrĩqũẽ macããjẽrẽ caquetibɛjɛ. Ni apei jãã catãgoñatutuaɛ mácũmi. ⁶⁹ Merẽ mɛ yaye quetibɛjɛriquerẽ cariape jãã tãgoya. Bairo bairi, “Jãã Quetiupapɛ Jesús, Caroá, Dios cã Cajoricɛ majũ niñami,” cariape mure jãã ã tãgoñaña —qũĩwĩ Simón Pedro Jesure.

⁷⁰ Bairo cã caĩrõ tãgori, atore bairo jãã ãwĩ Jesús:

—Mɛjãã yɛ cabuerã pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãrõ majũ yɛ cabesericarã mɛjãã ãniña. Bairo tocãnacãũ yɛ cabesericarã mɛjãã caãnimiatãcũãrẽ, jĩcãũ mɛjãã mena macããcũ wãtĩ quetiupapɛ Satanás cã caroti majũ niñami —jãã ãwĩ Jesús.

⁷¹ Bairo ã, Judas Iscariote, Simón macãrẽ qũĩgɛ ãwĩ Jesús. Judas pɛame jãã mena macããcũ pɛga wãmo peti rɛpore pɛga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nimicãã, cabero Jesure cã bɛsɛjãbuiti rocacõãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no creían en él

¹ Tipapɛ bero Galilea yepapɛ baiñesẽãwĩ Jesús. Judea yepapɛre ágaemi. Mai, topɛ caãna judío majã quetiuparã pɛame Jesure cã pajĩãgarã cã macãrã baiãñuparã. ² Bairo bairi topɛ cã caãno, judío majã bose rãmɛrĩ mena macã rãmɛ jĩcã rãmɛ Enramadas cawãmecuti bose rãmɛ majũ cõña ató baiwɛ. ³ Bairo ti rãmɛ cacõñaató ãñarã, Jesús bairã pɛame atore bairo qũĩwã na jũgocɛre:

—Atopɛ tuaeticõãña. Ácãja Judea yepapɛre. To macããna mure catãgousarã cãã mɛ caátĩ ãñorĩjẽrẽ na ãñaáto. ⁴ Ni jĩcãũ ãcũ camasã cãrẽ na camasĩrõ cã cabooata, cayasioropɛ

ápeimi cū caátimasĩrĩjẽrẽ. Baujaro roque átinucũũmi. Bairo bairi ati umurecáo macããna nipetiro murẽ na masiáto ĩ, m̄ cūã baujaro áti ĩñõj̄a m̄ caáti jẽñomasĩrĩjẽrẽ —qũĩ boyeti epewã Jesure cū bairã p̄ame.

⁵ Mai, na, cū bairã majũ nimirãcũã, “Dios cū cajoric̄u niñami marĩ yau Jesús,” ĩ tũgoñamasĩẽma Jesure. ⁶ Torec̄u, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Noo yu cabori r̄m̄u top̄ure yu ámasĩẽtĩña. Yu Pac̄u yure Judea yepar̄u yu caápa r̄m̄u cū cacũrĩcã r̄m̄u etaetiya mai. Mujãã roque noo mujãã cabori r̄m̄u top̄ure mujãã ámasĩña.

⁷ Ati umurecáo macããna Diore catũgousaena di r̄m̄u ũno mujããrẽ ĩñateetiya. Yu p̄ame roquere ñĩñatejãñuñama, “Carorije caáticõãna mujãã ãniña,” cariape na yu caĩrĩjẽ jũgori.

⁸ Mujãã jeto bose r̄murẽ ĩñarájá. Yu Pac̄u yure cū cacũrĩcã r̄m̄u etaetiya mai. Torec̄u, yu ámasĩẽtĩña —na ĩwĩ Jesús cū bairãrẽ.

⁹ Bairo na ĩ yaparori bero, narẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo Galilea yepar̄u tuacõãwĩ mai.

Jesús en la fiesta de las Enramadas

¹⁰ Bairo cū bairã Jerusalén macãp̄u bose r̄murẽ na caĩñarã átato bero roque, cū cūã bose r̄m̄u ĩñau ácu baiwĩ. Bair̄u, camasã capããrã c̄rẽ na caĩñajorop̄u ápewĩ. Bairo yasioro camasã c̄rẽ na caĩñaetop̄u ámí. ¹¹ Bairo ti bose r̄m̄u caãno, judío majã quetiuparã Jesure macããrẽ:

—¿Jõ caãniatac̄u ate? ¿Noop̄u cū ãnic̄uti? —ãmeo ĩñuparã na majũ.

¹² Mai, top̄u caãna camasã patoaca p̄ame, Jesús cū caátianierẽ ĩñarĩ, atore bairo ãmeo ĩ bus̄uyupa na majũ: “Caroá niñami. Cū cabuerije cariape niña,” qũĩñuparã jĩcããrã. Aperã p̄ame, “Caroá mee niñami. Cū cabuerije jũgori camasãrẽ na tũgoña mawijiao joroque ácu átiyami,” ĩñuparã.

¹³ Bairãp̄u, nipetiro camasã, judío majã quetiuparãrẽ na uwirã, na catũgojorop̄u Jesure na catũgoñarĩjẽrẽ na bus̄u ĩñoema, marĩ tutirema, ĩrã.

¹⁴ Bairo bairi Jesús p̄ame Jerusalén macãp̄u etari bero, na cabose r̄m̄u qũẽno recomacã cutip̄ure Dios ya wii templo wiire jããetawĩ. Bairo jããetari yua, to macããna camasãrẽ na quetib̄uj̄u jũgoámi. ¹⁵ Bairo cū caquetib̄uj̄urijere tũgorã, jĩcããrã judío majã quetiuparã p̄ame cū tũgo ac̄acoama:

—Ãnia, cabueetac̄u nimicũã, ¿dopẽĩ tocãrõ capee wãme majũ cū masĩñati? —ãmeo ĩwã na majũ.

¹⁶ Bairo na caĩrõ tũgou, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Yu cabuerije yu yaye mee niña. Yu Pac̄u yure cajoric̄u yaye macããjẽ p̄ame roque niña. ¹⁷ Ni ũcũ Dios cū caboro caátigau p̄ame yu cabuerijere tũgori bero, “Cariapea niña. Dios cū carotiro mena quetib̄uj̄uyami Jesús,” o “Cū majũã cū caboro mena bus̄uyami,” ñi besemasĩgumi. ¹⁸ Ni jĩcãũ ũcũ cū majũã cū caboro mena cab̄us̄unucũũ p̄ame, camasã, “Caãnimajũũrẽ bairo niñami,” cū na ĩáto ĩ, na quetib̄uj̄uyami. Apei, “Nipetiro camasã c̄rẽ cajoric̄ure na ĩroáto,” caĩ p̄ame roque cariape quetib̄uj̄u átiyami. Bairo caĩ ãnirĩ di r̄m̄u ũno ĩtoecumi.

¹⁹ “Apeyera tunu Moisés ãnacũ, ¿Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ mujãã ñicũjãã ãnana mena mee cū cũñuparĩ? Na menaa cũñupĩ. Bairo tiere cū cacũmiatacũãrẽ, ni ũcũ mujãã mena macããcũ, Moisés ãnacũ cū carotiriquere catũgousau mácũmi. Bairo bairi mujããrẽ ñiña: ¿Nopẽĩrã yure mujãã pajĩãgayati?” na ĩwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩwã to caãna Jesure:

—¿Noa murẽ na pajĩãgayati? ¡Cawãtĩ yeri p̄nac̄ucu m̄ ãcũ! —qũĩwã.

²¹ Bairo na caĩrõ tũgou, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Mujãã nipetirã mujãã cayerijãrĩ r̄m̄u caãno cariaric̄ure cū yu canetõrõ mujãã ĩña ac̄uacoap̄u. Bairo caĩña ac̄uaricarã ãnirĩ, yu mujãã pajĩãgaya, ti r̄murẽ jĩcã wãmea yu caátaje caãnimiatacũãrẽ. ²² Mujãã cūã paariquere bairo mujãã átinucũña ati r̄m̄u ũnorẽ. Moisés ãnacũ mujãã p̄naa rupau macããjẽrẽ yiseta rotiriquere mujããrẽ átirotiyupi. (Mai, Moisés ãnacũ tiere cū caroticũrĩqũẽ jũgoyep̄u, aperã mujãã ñicũjãã p̄ame roque tiere

átijãgoasúpa.) Bairo bairi mujãã p̄ame tie na caátiroticũrĩqũerẽ tũgoũsarã, mujãã pũnaa na cabuiatato bero, torea bairo na mujãã átinucũña yerijãrĩcã rũmũ caãnimiatacũãrẽ. ²³ Bairo bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cõñarĩcãrõrẽ bairo átigarã, mujãã pũnaa rupã macããjẽrẽ yisetariquere mujãã átirotinucũña, yerijãrĩcã rũmũ caãnimiatacũãrẽ. Bairo átirotinucũmirãcũã, yerijãrĩcã rũmũ caãno jĩcãũrẽ cũ yũ cariyaye netõrõ ñnamirãcũã, ¿dopẽĩrã yũ paarique macããjẽrẽ mujãã ññateyati? ²⁴ Yũ catũgoñarĩjẽrẽ camasĩena ãnirĩ, yũ caátĩãnierẽ tocãrõã yũ busũpaijãnaña. Ni jĩcãũ ùcũrẽ cũ caátĩãnierẽ mujãã caĩñabesegaata, caroaro cariyaye tũgoñarĩ qũññabeseya.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bairo Jerusalén macãpũ Jesús camasãrẽ na cũ caquetibũjũripã caãno to macããna jĩcããrã atore bairo ãmeo ñwã na majũ Jesure ññarĩ:

—¿Ñnia, na capajĩãrocaganucũũ mee cũ ãniñati? ²⁶ Nipetiro camasã na catũgojoropũ na quetibũjũ ãniñami. Bairo nipetiro na caĩñarõpũ cũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, ¿ñerẽ ána, “Jãna ácjã,” cũ na ñetĩñati marĩ quetiuparã? Toroquere, “Ñni, Mesías, Dios cũ cajoricũã ãcũmi,” ¿cũrẽ na ñ tũgoñaroayati? ²⁷ Bairãpũ, nipetiro camasã, “Mesías, Dios cũ cajopãu ati yepãpũ cũ caetaro, ni jĩcãũ ùcũ noopũ cũ caatĩatajere masĩetĩgumi,” marĩ ñ tũgoñamasĩña. Ñni, Jesús roquere, “To macããcũ niñami,” cũ marĩ ñ masĩcõãña. Dios cũ cajoricũ majũ cũ caãmata roque, “To macããcũ niñami,” cũ marĩ ñ masĩetĩbujiorã —ãmeo ñwã to macããna, tũgoñamawijiarã.

²⁸ Bairo na caãmeo ñrõ tũgoũ, Jesús p̄ame Dios ya wii templo wiipũ cabueãniatacũ atore bairo na ñwĩ busũrique tutuaro mena:

—“Cũ jãã masĩña Jesure. Cũ caãni macã cũãrẽ jãã masĩña,” yũ mujãã ñmiña. ¡Bairo ñmirãcũã, yure cajoricure cũ mujãã masĩetĩña! Yũ caboro mee yũ apũ ati yepãpũre. Apei cũ cajoricũ yũ ãniña. Bairi tocãnacãũpũ camasã cũ mena na catũgoñatutuapeere boya. ²⁹ Bairo yũ p̄ame cũ cajoricũ ãnirĩ, caroaro cũ yũ masĩña —na ñwĩ Jesús to macããna quetiuparãrẽ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgori, cũ mena asiajãñuwã. Bairo asiari, jicoquei cũ ñegamiwã. Bairo cũ ñegamirãcũã, Dios cũ cacũrĩcãpã caetaeto jũgori cũ ñemasĩẽma mai. ³¹ Bairãpũ, aperã capããrã camasã qũĩroawã Jesure. Atore bairo cũ caátĩãnierẽ ãmeo ñwã na majũ:

—Mesías, Dios cũ cabesericũ, ati yepãpũ acã, ¿ãni, Jesús, cũ caátĩ ññorĩjẽ netõrõ cũ átimasĩati? Bairo ãpeimi. Torena, cãã ãniñami Mesías —ãmeo ñwã na majũ.

Los fariseos intentan arrestar a Jesús

³² Mai, fariseo majã p̄ame camasã Jesure na caĩroarije quetire tũgoypã. Bairo tũgori, jicoquei Jesure cũ ñegamiñupã. Bairo bairi na, aperã sacerdote majã quetiuparã mena templo wiire cacoterã soldauare na joyupa Jesús tũpũ, “Cũ na ñeãto,” ñrã. ³³ Bairo na caetaro ññaũ, atore bairo na ñwĩ Jesús to macããna camasãrẽ:

—Mujãã mena tocãnacã rũmũ yũ ãnicõãmerĩnucũgũ. Cabero yure cajoricũ tũpũ yũ ácoagu tunu. ³⁴ Yũre mujãã macãmigarã. Bairo yũ macãmirãcũã, yũ caátĩpãpũre caetamasĩẽna ãnirĩ, yũ mujãã bócaetigarã.

³⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã p̄ame atore bairo ãmeo ñ jẽniñawã na majũ:

—¿Noopũ cũ ágabauyati ãni, “Yũ mujãã bócaetigarã,” caĩã? ¿Marĩ yarã judío majã ape yepã macããna tũpũ caábatãricãrẽ na cũ quetibũjũ ñesẽãgabauyati? O, ¿ape yepã macããna cũãrẽ cũ quetibũjũ ñesẽãgabauyati? ³⁶ ¿Dope bairo ñgũ, “Yũ caãnipãpũre mujãã ámasĩetĩgarã. Bairo yũ macãmirãcũã, yũ mujãã bócaetigarã,” marĩrẽã qũññati? —ãmeo ñ jẽniñawã na majũ.

Ríos de agua viva

³⁷ Bairo bose rãmũrĩ caãnitũsari rãmũ caãnimajũrĩ rãmũ caãno, Jesús pũame wãmũncãwĩ. Bairo wãmũncãrĩ bũsũrique tutuaro mena atore bairo na ĩ quetibũjũwĩ to macããnarẽ:

—Cañemejipirã, yũ tũpũ oco etirasá. ³⁸ Bairo yũtũ mũjãã caetiro, mũjãã yeri pũnapũre ria oco ũmayurore bairo cacatiorije nigaro. Torea bairo ĩ quetibũjũya Dios yaye bũsũrica tutipũ cũãrẽ —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

³⁹ Mai, Jesure catũgousarã na yeri pũnapũre ria oco ũmayurore bairo cabairijere quetibũjũ, “Espíritu Santore na yeri pũnapũ cabairijere,” ĩ quetibũjũgũ ĩwĩ Jesús. “Ñe ũnie rũsaricarõ mano cũgogarãma Espiritu Santo cũ camasĩrĩjẽrẽ,” ĩ quetibũjũgũ ĩwĩ. Mai, Espiritu Santo pũame camasã yeripũre ñajããetaemi, Jesús umũrecóopũ cũ cawãmũárero jũgori.

División entre la gente

⁴⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, na mena macããna jĩcããrã atore bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—Cariape cũã profeta Dios cũ cajopau marĩ ñicũjãã na caĩquetibũjũ jũgoyetiricũ majũ niñami —ãmeo ĩwã na majũ.

⁴¹ Atore bairo ãmeo ĩwã aperã cũã:

—Ñia, Jesús, Mesías, Dios cũ cabesericũ majũ niñami —ãmeo ĩwã na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgomirãcũã, atore bairo ĩwã aperã tunu:

—Cũ mee niñami. Dios cũ cabesericũ majũ cũ caãmata, Galilea yepa macããcũ ãmerĩbujioũmi. ⁴² Dios yaye quetibũjũrica tutipũ atore bairo marĩ ĩ quetibũjũya: “Mesías, Dios cũ cabesericũ pũame, quetiupau rey David ãnacũ pãrãmi nigũmi. Bairo caãcũ ãnirĩ, David ãnacũ cũ caãna macã, Belén cawãmecuti macã macããcũ ãnigũmi,” ĩ quetibũjũya Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ —ãmeo ĩwã na majũ.

⁴³ Bairo camasã Jesús cũ caatiãnierẽ tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo yericupewa. Bairi na majũ ricaati jeto ãmeo tũgoñarĩqũẽ ricawaticõãma. ⁴⁴ Na mena macããna jĩcããrã preso jorica wiipũ cũ neágamiwã. Bairo átigamirãcũã, cũ neãmasĩema.

Las autoridades no creían en Jesús

⁴⁵ Bairo bairi soldaua Dios ya wii coteri majã pũame tunucoásúparã fariseo majã, bairi sacerdote majã quetiuparã tũpũ. Bairo topũ na caetaro ĩñarã, atore bairo na ĩñuparã sacerdote majã quetiuparã narẽ:

—¿Nopẽĩrã Jesure cũ mũjãã ñeapériati? —na ĩñuparã.

⁴⁶ Soldaua pũame atore bairo na ĩ yũyuparã sacerdotea quetiuparãrẽ:

—jĩcãũ, cũrẽ bairo caĩquetibũjũre di rãmũ ũno jãã tũgoetimajũcõãnucũwũ! —na ĩñuparã.

⁴⁷ Bairo na caĩrõ tũgorã, fariseo majã pũame atore bairo na ĩñuparã tunu:

—¿Bairi mũjãã cũã ato cũrẽ caĩtoecorãrẽ bairo tuarã mũjãã baiyati? ⁴⁸ ¡Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ quetiupau, o fariseo majõcũ cũrẽ catũgousau mácũmi! ⁴⁹ Bairo cũrẽ marĩ catũgousaetimiatacũãrẽ, ati macã macããna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasĩena roque, cũ tũgousarã átiyama. Torena, moena Dios popiye cũ caátiparã majũ tuayama —na ĩñuparã fariseo majã ñerotirã na cajomiatana soldauare.

⁵⁰ Bairo na caĩrõ tũgori, Nicodemo, ñamipũ Jesure caĩñau etaricũ, jĩcãũ fariseo majã mena macããcũ pũame atore bairo na ĩñupũ:

⁵¹ —Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩrẽ caátipee niña: Ni ũcũ camasocũ roro cũ caátajere caroaro ĩñaetimirãcũã, cũ majũ cũ caquetibũjũetoa, cũ marĩ popiye átimasĩẽtĩbujiorã. Cũ caquetibũjũero bero, rorije cũ caátajere masĩrĩ bero roque, cariape cũ marĩ popiye átimasĩbujiorã —na ĩñupũ Nicodemo, cũ mena macããna fariseo majãrẽ.

⁵² Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩñuparã tunu:

—¿M̄ cã Galilea yepa macããcũ m̄ ãniñati? Dios yaye quetib̄j̄arica tutip̄ buenemoña. Ni j̄icã ùcũ profeta majõc̄ cañip̄ Galilea yepa caacũ manigayupi —qũ̄ tutiyuparã Nicodemorẽ.

⁵³ Bairo bairi cabero camasã Jerusalén macãp̄ bose r̄m̄ caetaatana p̄ame na ya wiirip̄ tunu peticoámá.

8

La mujer adúltera

¹ Jesús p̄ame roque Jerusalēp̄ t̄ari, Olivo cawãmecuti burop̄ ámí. ² Bairo cabusuri r̄m̄ caãno Dios ya wii templo wii ámí Jesús tunu. Bairo to macããna camasã Jesure qũ̄ñarĩ, cã t̄p̄ neñapowã, cã caquetib̄j̄arijere tãgogarã. Bairo na cabairo ñ̄a, Jesús p̄ame top̄ ruii na quetib̄j̄a j̄gowĩ.

³ Bairo narẽ cã caquetib̄j̄añip̄are, Moisés ãnacũ cã caquetib̄j̄cũrĩqũ̄erẽ caj̄gobueri majã, bairi fariseo majã cã Jesús t̄p̄ etawã. J̄icã carõmio cõ manap̄ mee caãcũ mena roro caátiatacore nipetiro camasã na cañ̄ajorop̄ cõ ne etawã. ⁴ Bairo cõ ne eta yua, atore bairo qũ̄wã Jesure:

—Jã Quetiup̄, atio carõmio cõ manap̄ mee caãcũ mena roro caãcore jã bócaetap̄.

⁵ Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩcã tutip̄, cõrẽ bairo caánarẽ ùtã rupaa mena wẽj̄ãre rotiyupi. ¿M̄ate, dope bairo miñati? —qũ̄ j̄eniñañuparã fariseo majã Jesure.

⁶ Tore bairo qũ̄ j̄eniñawã Jesure, roro cã busuáto, ñ̄ã. Na quetiuparãrẽ cã cañ̄j̄erẽ bus̄j̄abuitigarã ñ̄wã. Bairo na cañ̄ tãgori, Jesús p̄ame mubianumuáti yua, cã wãmojũã mena yepap̄ woawĩ. ⁷ Bairo cãrẽ na caj̄eniña jãnaeto tãgori, camubiatac̄ wãm̄ nucãrĩ, atore bairo na ñ̄wĩ Jesús:

—M̄jãã mena macããcũ j̄icãni ùno carorije caátĩñetac̄ cã caãmata, ùtããrẽ nerĩ, cõrẽ cã wẽ j̄ãgoáto —na ñ̄wĩ.

⁸ Bairo ñ̄ yaparo, yepap̄ mubia numuáti tunu, cã wãmojũã mena woatunemowĩ.

⁹ Bairo cã cañ̄j̄erẽ tãgori fariseo majã p̄ame witipecõámá, j̄icãrĩ jeto yua. Mai, cab̄toa p̄ame witiáj̄gowã. Na bero aperã cã witiámá. Bairi Jesús p̄ame j̄icãũã carõmio mena tuacõãwĩ. ¹⁰ Bairo cabero wãm̄nucãrĩ, carõmio j̄icãõã cõ caãno ñ̄a, atore bairo cõ ñ̄wĩ:

—¿M̄rẽ cabus̄j̄aatana noo na áyati? ¿Ni j̄icã ùcũ, “M̄ carorije wapa m̄ buicãtiya,” cañ̄ ùcũ cã maati yua? —cõ ñ̄wĩ Jesús carõmiorẽ.

¹¹ Bairo cã cañ̄ tãgo:

—Ni j̄icã ùcũ maniñami —qũ̄wõ.

Bairo cõ cañ̄, Jesús p̄ame atore bairo cõ ñ̄wĩ tunu:

—Ȳ cã, “M̄ buicãtiya,” m̄ ñ̄iecũ. Tunu ácõja. Carorijere átinemoeticõãña yua —cõ ñ̄wĩ Jesús carõmiorẽ.

Jesús, la luz del mundo

¹² Cabero tunu Jesús camasãrẽ na quetib̄j̄anemoḡ, atore bairo na ñ̄ cõña quetib̄j̄wĩ:

—Ati m̄recõo macããnarẽ caj̄ñawõre bairo caãcũ ȳ ãniña. Bairi ni ùcũ ȳre catãgõs̄a p̄ame caroaro cariape tãgoñamasĩḡmi. Tie cã ȳ camasĩõjorije jãgori yeri capetieti p̄narẽ cãgõḡmi —na ñ̄wĩ Jesús.

¹³ Bairo cã cañ̄ tãgorã, atore bairo qũ̄wã fariseo majã Jesure:

—M̄ majũã m̄ caátĩñipeere quetib̄j̄a m̄ átiya. Apei m̄rẽ caj̄ñ̄nemõ mácũmi. Bairi m̄ caquetib̄j̄arije wapa maa —qũ̄wã Jesure.

¹⁴ Bairo na cañ̄ tãgori yua, atore bairo na ñ̄wĩ Jesús fariseo majãrẽ:

—Ȳ majũã ȳ caátĩñinucũrĩj̄erẽ ȳ caquetib̄j̄amiatacũãrẽ, ȳ cañ̄quetib̄j̄arije cañ̄imajũrĩj̄e majũ nicõãña. Ȳ cañ̄atõrẽ, bairi tunu ȳ caáp̄arop̄ cũãrẽ ȳ masĩña. M̄jãã p̄ame roque, “Top̄ caatãc̄ piñami,” o “Top̄ caáp̄ã piñami,” ȳ m̄jãã ñ̄ masĩẽtĩña.

15 Ati ɯmɯrecóo macããna na caĩñabesenucũrõrẽ bairo mɯjãã ññabeseya mɯjãã cãã. Yɯ pɯame roque ni jĩcãũ ùcũ cũ caátĩãnie jũgori ññabeseetiya. 16 Bairo yɯ caápata roque, cariapea mɯjããrẽ ññabesebujioɯ. Yɯ majũã yɯ caboro ññabese masĩetĩña. Yɯ Pacɯ yɯre cajoricɯ mena roque ññabese masĩña. 17 Mɯjããrẽ carotirije, atore bairo niña: Apei jĩcãũ cũ caátajere pɯgarã camasã na caĩñarĩqũẽrẽ quetibɯjɯrã, na pɯgarãpɯa caroaro jĩcãrõ tãni na caĩquetibɯjɯ netõata, na caquetibɯjɯrije cariape niña, ñ quetibɯjɯya. 18 Bairo bairi yɯa, jĩcãũ yɯ ãniña, “Yɯ caátĩãnierẽ cariapea niña,” caĩquetibɯjɯ. Yɯ Pacɯ yɯre cajoricɯ cãã torea bairo jĩcãrõ tãni quetibɯjɯyami. Bairi jãã yaye quetire mɯjãã catãgoɯsaro ñña —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

19 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure tunu:

—¿Toroquere, nooɯ mɯ pacɯ cũ ãnicuti?

Bairo cãrẽ na cajẽniñarõ tũgo, atore bairo na ñ yɯwĩ Jesús:

—Yɯre mɯjãã masĩetĩña. Bairi yɯ Pacɯ roquere nemorõ mɯjãã masĩena. Yɯre mɯjãã camasãata, yɯ Pacɯ cũãrẽ mɯjãã masĩbujiorã.

20 Mai Jesús, bairo atiere na quetibɯjɯ, Dios ya wii templo wiipɯ ãmi. Camasã dinero jorã na cajããrĩ patari tɯpɯ nucũwĩ. Topɯ cũ caãno, judío majã quetiuparã dope bairo roro cũ átimasĩema. Dios cãrẽ cũ cacũrĩcã rũmɯ caetaetoi, cũ ñemasĩema mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

21 Alore bairo na ñnemowĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ:

—Caápáɯ yɯ ãniña. Bairo yɯ caátó bero, yɯ mɯjãã macãgarã. Bairo macãmirãcãã, yɯ mɯjãã bócaetigarã. Yɯ caátĩpɯpɯre mɯjãã ámasĩetĩña. Bairo bairi carorije mɯjãã caátĩãninucũrĩjẽ mena mɯjãã baiyasicoagarã —na ñwĩ Jesús.

22 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, judío majã quetiuparã pɯame atore bairo ãmeo ñ jẽniñawã na majũ:

—“Yɯ caátópɯre mɯjãã ámasĩena,” cũ cañata, ¿cũ majũã pajĩãyasigu qũĩñati? —ñwã na majũ.

23 Bairo na caãmeoĩrõ tũgori, atore bairo na ñ nemowĩ Jesús:

—Mɯjãã, ati ɯmɯrecóo macããna mɯjãã ãniña. Yɯ pɯame roque jõbuiɯ macããcũ yɯ ãniña. Ati yepa macããcũ mee yɯ ãniña. 24 Bairi merẽ cajũgoye torea bairo mɯjããrẽ yɯ quetibɯjɯpɯ: “Roro mɯjãã caátie wapa jũgori mɯjãã baiyasigarã,” mɯjãã ñipã. “Mesías, Dios macũ majũã niñami,” yɯ mɯjãã ñ tũgoñaetĩña. Torena, roro mɯjãã caátinucũrĩjẽ mena mɯjãã baiyasigarã —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

25 Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã Jesure:

—¿Mɯa, ni ùcũ majũ mɯ ãniñati?

Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús pɯame atore bairo na ñwĩ:

—Caãnijũgoripɯpɯa mɯjããrẽ merẽ yɯ caãnierẽ yɯ quetibɯjɯ jũgomiwã. 26 Apeyera tunu capee majũ niña mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjɯgarije. Roro mɯjãã caátie jũgori mɯjããrẽ ropiye yɯ caátipee cãã niña. Yɯre cajoricɯ pɯame cariape caquetibɯjɯ niñami. Bairo bairi cũ caquetibɯjɯriquere catãgoricɯ ãnirĩ mɯjãã ati yepa macããnarẽ cariapea mɯjãã yɯ quetibɯjɯnetõña —na ñwĩ Jesús judío majã quetiuparãrẽ.

27 Bairo narẽ cũ caĩquetibɯjɯro, na pɯame cũ tũgomasiẽma. Cũ pacɯre na ñ quetibɯjɯ ñmiwĩ Jesús. 28 Bairi atore bairo na ñnemowĩ Jesús:

—Yɯ, Camasã jũgocɯre, jõbui yucɯpãipɯ yɯre mɯjãã capapuaturotiropɯ, Mesías, Dios macũ majũ yɯ caãnierẽ mɯjãã ññamasĩgarã yua. Yɯa, yɯ Pacɯ yɯre cũ caquetibɯjɯricaro cãrõã mɯjãã camasãrẽ yɯ quetibɯjɯnucũña. 29 Yɯ Pacɯ yɯre cajoricɯ pɯame yɯ mena nicõãñami. Yɯ caátĩãnierẽ ññarĩ catũgoñauseani ãcũ ãnirĩ di rũmɯ ùno yɯ aweyoetiayami —na ñwĩ Jesús.

30 Bairo Jesús cũ caquetibɯjɯrije tũgorã, to macããna capããrã camasã qũĩroa jũgowã Jesure.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Cabero atore bairo ĩwĩ Jesús judío majã cãrẽ catũgousajũgorã pũamerẽ:

—Yũ caquetibũjũrijere caroaro cariape mũjãã catũgousa ãmata, yũ yarã, yũ cabueri majã majũ, mũjãã tuagarã. ³² Tunu bairoa cariape macããjẽ quetibũjũriquere mũjãã masĩgarã. Bairo tiere caroaro cariape mũjãã camasĩata, ni ũcũrẽ carotiecorãrẽ bairo mũjãã baietigarã.

³³ Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã Jesure:

—¿Nopẽĩ, “Ni ũcũrẽ carotiecorãrẽ bairo mũjãã baietigarã,” jãã miñati? Jãã, Abraham ãnacũ pãrãmerã cañibuipearã majũ jãã ãniña. Ni ũcũ cã carotirijere caáticotenucũrĩcãrã mee jãã ãniña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Jesús atore bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Cariape mũjããrẽ ñiña: Nipetirã carorije caána roro na caátinucũrĩjẽrẽ jãnamasĩetĩñama. Bairi carorijere caátirotiecocõãninucũrã majũ tuayama. ³⁵ Jĩcãũ ũcũ aperãrẽ paacoteri majõcũ cã caãmata, cã ya wii macããna mena macããcũ ãmerĩcõã ninucũñami. Cã, quetiupau macũ pũame roque cã ya wii macããna mena macããcũ majũ nicõã nigũmi. ³⁶ Torecũ, yũ, Dios macũ ãnirĩ carorije mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ carotiire mũjãã netõbojau acũ yũ apũ. Bairo mũjããrẽ yũ canetõbojaro bero, carorije macããjẽrẽ cajãnarĩcãrã majũ mũjãã tuacõãgarã yua. ³⁷ Merẽ yũ masĩña Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ mũjãã cañierẽ. Cã pãrãmerã nimirãcũã, yũ caquetibũjũrijere cabaibotiorã ãnirĩ yũre mũjãã pajĩãga coteãninucũña. ³⁸ Yũ Pacũ yũre cã caquetibũjũrotijoriquerea mũjãã yũ quetibũjũnucũña. Mũjãã pũame roque mũjãã pacũ cã carotirijere catũgorã ãnirĩ cã caátore bairo mũjãã átinucũña.

³⁹ Na pũame atore bairo qũĩwã:

—jãã ñicũ ãnacũ majũ niñami Abraham!

Bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ Jesús tunu:

—Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ mũjãã caãmata, cã caátĩãninucũñarĩcãrõrẽã bairo mũjãã átĩãnibujiorã. ⁴⁰ Yũ Pacũ cã caquetibũjũrijere cariape cañierẽ yũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, yũ mũjãã pajĩãgaya. ¡Abraham ãnacũ pũame tore bairo caápei ãñũpĩ! ⁴¹ Mũjãã pacũ cã caátinucũrõrẽ bairo mũjãã átiya mũjãã cãã —na ĩwĩ Jesús.

Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã:

—Jãã pacũa noo caboro átieperi na capũnaa cutana mee jãã niña. ¡Jããrã, jãã pacũ Dios jĩcãũã niñami!

⁴² Jesús na ĩnemowĩ tunu:

—Cariapea, “Dios, jãã pacũa niñami,” mũjãã caĩata, yũ cũãrẽ mũjãã maibujiorã. Yũa, Dios tũpũ cañnacũ yũ apũ. Yũ majũã yũ caboro jũgori yũ apéwũ. Dios pũame roque yũre yũ jowĩ. ⁴³ Bairi, ¿nopẽĩrã yũ caquetibũjũrijere mũjãã tũgousagaetiyati? Atore bairo niña: Yũ caquetibũjũrijere catũgogaena ãnirĩ tiere mũjãã tũgonucũbũgogaetiya. ⁴⁴ Mũjãã pacũ wãtĩ niñami. Cã yarã mũjãã ãniña. Bairi cã caborije pũamerẽ mũjãã átiganucũña. Cañijũgoripauũpũa cañuecũ camasãrẽ capajĩãrei ãnijũgoyupi. Cariape caápei majũ niñami. Jĩcã wãme ũnoacã cariape quetibũjũetinuucũñami. Caĩtopai majũ niñami. Bairo caĩtopai ãnirĩ caĩtopairã pacũ niñami. ⁴⁵ Torena mũjãã, cã mena macããna ãnirĩ cariape macããjẽ yũ caquetibũjũrijere pũamerẽ cariape mũjãã tũgoetiya. ⁴⁶ ¿Bairi ni pũame mũjãã mena macããcũ, “Ati wãme carorijere caátacũ majũ niñami,” cariapea yũre qũĩ masĩñati? Cariape yũ caquetibũjũrijere to ãnimiatãcũãrẽ, ¿nopẽĩrã yũre mũjãã tũgousaetiyati? ⁴⁷ Dios yarã caãna caroaro tũgousayama Dios yaye quetire. Mũjãã, Dios yarã mee ãnirĩ yũ caquetibũjũrijere mũjãã tũgousagaetiya —na ĩwĩ Jesús.

Cristo existe desde antes de Abraham

⁴⁸ Bairo cã caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩwã judío majã:

—Samaría yepa macããcũ mũ ãcũ. Tore bairo ĩrã, cawãtĩ cũgou cariapea mũrẽ jãã ĩña —qũĩ tutiwã Jesure.

⁴⁹ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Cawātī cūgou mee yu āniña. Yu Pacu roquere cū nacūbugou yu átiya. Mujãã pñame roque yu caátiere ñnarã, “Carorijere caácu niñami,” yu mujãã ñnucūña. ⁵⁰ Caroaro yu caátinucūñjērē ácu, “Caānimajūñ niñami,” camasã yure na íáto í mee yu baiya. Jicãũ pñame yure camasã na caĩroapeere cū caboro jūgori roque yu baiya. Bairi camasã yure caĩroaena pñamerē popiye na baio joroque na átigumi. ⁵¹ Cariapea mujãã ñiña: Yu caquetibujurijere catūgousarã baiyasietigarãma —na íwī Jesús.

⁵² Bairo cū caĩrō tūgori, atore bairo qūñwã judío majã:

—“Yu caquetibujurijere catūgousarã baiyasietigarãma,” mu caĩñjērē tūgori, cariapea, “Cawātī cūgou majūñ niñami,” murē jãã í masiña. Cajūgoye macãana profeta majã ānana nipetirã baiyasi peticoasupa. Abraham ānacū cūñ baiyasicoasupi. Mu pñame, ¿dopēī, “Yu yaye quetire catūgousau baiyasietigumi,” miñati? ⁵³ ¿Mu pñame jãã ñicū Abraham ānacū netōrō caācū majū mu āniñati? Profeta majã ānana cūñ baiyasi peticoasupa. Bairo mu caĩbusuata, ¿“Noa netōrō caācū yu āniña,” í tūgoñau miñati?

⁵⁴ Bairo na caĩrō, atore bairo na íwī Jesús:

—Yu majūñ, “Caroaro caácu yu āniña,” yu caĩata, yu caquetibujurije wapa manibujioro. “Dios jãã pacu niñami,” mujãã cañnucūmii pñame yu caátiere ññajesonucūñami. ⁵⁵ Mujãã pñame cūrē mujãã masiētīmajūcōñña. Yu roque cūrē yu masiña. Cūrē masimicūñ, “Cūrē yu masiētīña,” yu caĩata, mujããrē bairoa caĩtoriquepai majū yu ānibujio. Cariapea, “Cūrē yu masiña,” mujããrē yu caĩata, ñuñña. Bairi cū carotirijere yu átinucūñña. ⁵⁶ Mujãã ñicū Abraham ānacū ati yeparu yu caátipa rāmūrē queti tūgori, useanijūgoye cūtiyayupi.

⁵⁷ Bairo cū caĩrō tūgori, atore bairo qūñwã judío majã tunu:

—¿Cincuenta cūmarī majū cūgoetimicūñ, “Abraham ānacūrē cū ñiñawū,” caĩrē bairo miñati?

⁵⁸ Bairo na caĩrō, atore bairo na íwī Jesús tunu:

—Cariape mujããrē ñiña: Abraham ānacū cū cabuiaparo jūgoyepña merē yu ānijūgowu.

⁵⁹ Bairo cū caĩrō tūgori, ãtã rupaa mena cūrē wējñagamiwã. Cū pñame ti wii, Dios ya wiipñ cañniatacu na watoapñ “Cū jãã,” í masiã mano na witiweyocoámí yua.

9

Jesús da la vista a un hombre que nació ciego

¹ Jesús, jicãpñre netōácú, jicãũ cacaapee ññaecū cabuiaricure qūññajowī. ² Bairo cūrē etari bero, jãã, cū cabuerã pñame atore bairo cū jãã í jēniñawū:

—Jããrē cabuei, ¿dopēī caapee ññaecū, āni caūmu cū buiayupari? ¿Cū pacua roro na caátaje jūgori caapee ññaecū cū buiayupari? o ¿cū majū cū carorije wapa tore bairo cū buiayupari? —cū jãã í jēniñawū.

³ Bairo cū jãã cañjēniñarō tūgori, atore bairo jãã í yuwī:

—Cū majū cū carorije wapa jūgori mee tore bairo buiayupi. Tunu bairoa cū pacua na carorije wapa jūgori mee tore bairo caapee ññaecū buiayupi. Bairo pñame baiyupa: Dios nocārō cū catutuarijere cū jūgori camasārē na áti ññogu, tore bairo cū buiao joroque ásupi. ⁴ Bairi marī pñame āmea yu Pacu yu cū caquetibujurorijeriquere tāmurī marī quetibujñ yaparogarã camasārē. Ñami cañnorē camasã paaetnucūñama. Ëmureco roquere paanucūñama. Bairi cabero ati yutea canetōrō beropñ roquere dope bairo quetibujñ masiã manigaro Dios yaye quetire. ⁵ Bairi yu pñame ati yeparu ācū, mujãã ati yepa macãñarē, cajññawojūgoure bairo caācū yu āniña. Caroaro cabusurijere bairo cañnie caroa quetire mujãã quetibujñ acú yu arú —jãã í quetibujñwī.

⁶ Bairo jããrē í quetibujñ yaparori bero yua, yeparu ucoo eyocūwī. Bairo eyocūrī, paawītōwī ñerī mena cū ucoore. Bairo átiri, cacaapee ññaecūrē cū caapeepñ cū warepa-jññowī. ⁷ Cū caapeere cū warepajññorī bero, atore bairo qūñwī:

—Siloé cawāmecuti oco orepñ mu caapeere wacoseija —qūñ jowī Jesús cacaapee ññaecūrē. (Mai, Siloé ñgaro ñña: “Jicãũrē cajoocorica oco ope,” ñgaro ñña.)

Bairo Jesús cū caĩrõ tũgo, cacaapee ññaecũ pũame ti oco operũ cosei acoámí. Bairo cū caapeere topũ coseri bero, tunu acú, caroaro ññamasĩcoasupi yua. ⁸ Bairo cū caĩñamasĩrõ ññarã, cū cañnipautũ macãana, aperã limosna cū cajñiruinucũrõ caĩñarĩcãrã cūã atore bairo ãmeo ĩ jñeniñawã:

—¿Ñnia, átáwãtũ calimosna jñeni ruinucũatacũ mee cū ãniñati majããrã? —ãmeo ĩwã.

⁹ Jĩcããrã bairo ãmeo ĩwã:

—Cũã niñami. Apei mee niñami.

Aperã pũame atore bairo ãmeo ĩwã:

—Cũrẽ bairo baumicũã, cū mee niñami. Apei niñami.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cū majũ cũã bairo na ĩwĩ:

—Cũ majũã yũ ãniña. ¡Tame! —na ĩwĩ.

¹⁰ Bairo ãmeo ĩrĩ bero yua, cũrẽ jñeniñawã:

—Ñmerã, ¿ñe ñnie jũgori mũ caapee ññamasĩcoayati?

¹¹ Cũ pũame bairo na caĩjñeniñarõ, bairo na ĩwĩ:

—Jĩcãũ Jesús cawãmecũcũ pũame atore bairo yũ átiroyaámi. Cũ ucoore yeparũ eyocũrĩ, paawĩtõõ átiri, tie mena yũ caapeere ware pajĩñoroyaámi. Bairo yũ átiri bero, “Siloé cawãmecũti oco operũ mũ caapeere wacoseija,” ñijowĩ. Bairo cū caĩrõ tũgori, cū caátirotirore bairo yũ ápũ. Bairo yũ cū caátirotiro bero yua, ññamasĩña —na ĩ quetibũjũwĩ.

¹² Bairo cū caĩrõ tũgori, na pũame cū jñeniñawã tunu:

—Cũ, mũrẽ cacatioatacũ, ¿noopũ cū ãnicũti? —qũĩwã.

Cũ pũame bairo na caĩrõ, atore bairo na ĩwĩ:

—Ūba, ¿noo ãcũ ãcũmi rita? Yũ masĩtĩña —na ĩ quetibũjũwĩ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³⁻¹⁴ Mai, Jesús, cacaapee ññaecũrẽ cū ucoo mena ñerĩrẽ paawĩtõrĩ cū cacatorica rũmũ pũame, judío majã na cayerijãrĩ rũmũ ãmũ. Bairi fariseo majã tũpũ cū neámá cacaapee ññamasĩtĩmiatacũre. ¹⁵ Bairo fariseo majãtũ cū na cane etaro, fariseo majã pũame bairo qũĩ jñeniñuparã: “¿Dope bairo yua caroaro miñamasĩcoati?” Cũ pũame bairo na ĩ quetibũjũyupũ:

—Jĩcãũ, Jesús cawãmecũcũ, cū ucoore ñerĩ mena pawĩtõrĩ yũ pajĩñowĩ yũ caapeere. Bairo cū caáto bero, yũ pũame yũ caapeere yũ wacosewũ. To bero ññamasĩcõãña yua —na ĩ quetibũjũyupũ.

¹⁶ Bairo cū caĩquetibũjũro tũgori, jĩcããrã fariseo majã atore bairo ãmeo ĩñuparã:

—Ñnirẽ cacatioatacũ, Dios yau mee ãcũmi. Dios yau mee ãnirĩna, marĩ cayerijãrĩ rũmũrẽ nũcũbugoetiupi.

Aperã pũame bairo ãmeo ĩñuparã:

—¿Dope bairo carorijere caátipai nimicũã, caroa Dios yaye macããjẽrẽ cū átĩ ĩñobujiocũti? —ãmeo ĩñuparã.

Bairo ĩrã, na pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ bũsuesuparã. ¹⁷ Bairo ãmeo ĩrĩ bero, cacaapee ññaeĩmirĩcũrẽ cū jñeniñanemoñuparã tunu:

—Mũrẽ miñamasĩõ joroque caátĩatacũre, ¿ñamũ majũ ãcũmi, cū mi tũgoñañati?

Bairo na caĩrõ, cū pũame bairo na ĩñupũ:

—Yũra, Dios yau profeta majũ niami —na ĩ quetibũjũyupũ.

¹⁸ Bairo cū caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, judío majã quetiuparã pũame cariape cū tũgoesuparã cacaapee ññaecũ cajũgoye cū cañnajẽrẽ. Tunu bairoa Jesús cũrẽ qũĩñamasĩõ joroque cū caátĩataje cũãrẽ cariape tũgogaesuparã. Bairi yua cū pacũare na piijoyupa.

¹⁹ Na piijori, atore bairo na ĩ jñeniñañuparã:

—Ñnia, ¿mũjãã macũ majũã cū ãniñati? ¿Cariape majũã cacaapee ññamasĩcũ cū buiari mũjãã macũ? ¿Dopẽĩ ãmerẽ yua caroaro cū caapee ññamasĩjãñuñati?

²⁰ Bairo cū caĩrõ, cū pacũa pũame bairo na ĩ yũyuparã judío majã quetiuparãrẽ:

—Jãã macũ majũã niñami. Cũã, cacaapee ññamasĩęcũ buiawĩ. ²¹ Cũ, jãã macũã cũ cañnimitacũãrẽ, dope bairo cũ cacaapee ññamasĩatajere jãã masĩęcĩña. Bairi tunu cũrẽ cũ caapee ññao joroque caátiatacu cũãrẽ jãã masĩęcĩmajũcõãña. ¡Mũjãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate! Merẽ cũ majũ cabutitũgoña masĩcoacũpũ niñami. Torecũ, cũ majũã cũ cabaiatajere cariape mũjãã quetibũju masĩñami —na ñ quetibũjuyuparã cũ pacũa judío majã quetiuparãrẽ.

²² Cũ pacũa pũame tore bairo na ñ quetibũjuyuparã judío majã quetiuparãrẽ, na uwimirã. Mai, na, judío majã quetiuparã pũame jĩcãrõ tũgoñarĩquẽ cãtiri, “Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús, Mesías niñami,’ cariape caĩ ùcũrẽ ñubuerica wiipũa cũ marĩ wiyogarã,” ãmeo ññuparã. Bairo na caátigarijere tũgoña uwiri, tore bairo na ññuparã cũ pacũa. ²³ Bairo tiere masĩrĩ, cacũa pũame, “Mũjãã majũ cũrẽ cũ jẽniñañijate. Merẽ cũ majũ cabutitũgoña masĩcoacũpũ niñami,” na ññuparã judío majã quetiuparãrẽ.

²⁴ Bairi judío majã quetiuparã pũame cacaapee ññatimitacũre, cũ piijori bairo qũĩññuparã tunu:

—Cariapa Dios mena jããrẽ quetibũjũya. Cũ, mũrẽ cacatioatacũ carorije caácũ cũ cañnierẽ jãã masĩña.

²⁵ Bairo na caĩrõ tũgori, cũ pũame na ññupũ:

—¡Ūba! “Carorije caácũ ãcũmi,” o “Caroa caácũ ãcũmi,” cũ ñi masĩęcĩña. Ati wãme jetore yũ masĩña: Cañnijũgorore mai cacaapee ññacũ yũ ãnimiwũ. Cabaimirĩcũ ãmerẽ yua ññamasĩcõãña. Tie roquere yũ masĩña —na ññupũ, judío majã quetiuparãrẽ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, judío majã quetiuparã pũame atore bairo qũĩ jẽniñanemoñuparã tunu:

—¿Dope bairo majũ mũ cũ áticioati? ¿Dope bairo átiri miññamasĩõ joroque mũ cũ átiami?

²⁷ Bairo na caĩjẽniñarĩjẽrẽ tũgo, bairo na ññupũ:

—Merẽ cariape mũjãã yũ quetibũjuarũ. Bairo yũ caĩquetibũjumiatacũãrẽ, cariape yũ mũjãã tũgogaetiya. ¿Dopẽĩrã pũgani cãrõ yũ caquetibũjuo mũjãã boyati? ¿Mũjãã cũã cũrẽ cũ tũgoũsagarã, tore bairo mũjãã ññati?

²⁸ Bairo cũ caĩrõ yua, na pũame roro qũĩ tutiri, bairo qũĩññuparã:

—Mũa, cũ ùcũrẽ cũ tũgoũsaya. Jãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽrẽ catũgoũsarã jãã ãnicõã nigarã. ²⁹ Jãã masĩña: Moisés ãnacũrẽ Dios cũ quetibũju roticũñupĩ. Apei, mũrẽ cacatioatacũ pũamerẽ jãã masĩęcĩmajũcõãña. “Noo atĩatacũmi,” cũ jãã ñ masĩęcĩña.

³⁰ Bairo cũ na caĩrõ, cacaapee ññatimirĩcũ pũame bairo na ñ yũyupũ:

—¡Ago tame! “‘Noo atĩatacũmi,’ cũ jãã ñ masĩęcĩña,” ¿mũjãã ññati? Mũjãã pũame cũ mũjãã caĩmasĩęto ùno, yũ pũamea cũ yũ masĩña yũre caapee ññao joroque caátiatacũre.

³¹ Merẽ cariape marĩ masĩña: Dios, carorije caáticõãninucũrãrẽ cũ yaye, cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotietyami. Cũrẽ caĩroarã, cũ caborore bairo caána jetore cũ yaye cũ camasĩrĩjẽrẽ na átirotinucũñami. ³² Bairi ni ùcũ ati yepa macããcũ camasocũ ññamasĩęcũ cabuiaricũre cũ caapee ññamasĩõ joroque cũ átimasĩęcũmi. ³³ Dios cũ cajou ãnirĩ, Dios cũ camasĩrĩjẽ mena yũ catiowĩ. Cũ mee cũ caãmata, yũre yũ catioetibujioatacũmi —na ññupũ.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩ tutiyuparã:

—Bũsueticõãña. Mũ pũame mũ carorije wapa cacaapee ññacũ mũ buiayupa. Bairo carorije caátipai ãnirĩ jããrẽ mũ rotimasĩęcĩña —qũĩ tutiyuparã.

Bairo qũĩ tutiri yua, ti wii ñubuerica wiire cũ acuwiyo jocõãñuparã.

Ciegos espirituales

³⁵ Bairo cacaapee ññacũrẽ cũ tutiri cũ na caacuwiyoatajere queti tũgori bero, cũ bócaetari, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Cariapea, “Mesías, Dios cũ cajou majũ niñami,” mi tũgoñañati?

³⁶ Cũ pũame bairo qũĩ yũwĩ:

—Yũ Quetiupau, ¿ñamũ ùcũrẽ cũ miñati? Yũ cũã cũrẽ cũ yũ tũgoũsagamiña.

³⁷ Jesús pũame bairo cũ caĩrõ, bairo qũĩwĩ:

—M_u mena cabusua, cãã y_u ãniña. Cũrẽã miñaña merẽ —qũĩwĩ Jesús.

³⁸ Bairo Jesús cã caĩrõ, cacaapee ñaetimircũ p_uame atore bairo qũĩwĩ r_upopaturi mena etanumurĩ:

—Y_u Quetiup_u, cariape m_u tãgori m_u ñiroaya —qũĩwĩ.

³⁹ Tie bero, bairo qũĩnemowĩ Jesús tunu:

—Ati yepar_ure caroa cariape macããjẽrẽ áti acú y_u apú. Ati yepa macããna cacaapee ññaenarẽ bairo caãnarẽ caroa macããjẽrẽ na tãgousaáto ñ p_uame, y_u apú. Tunu bairoa aperã, “Dios yaye macããjẽrẽ camasĩrã ãnirĩ cacaapee ññamasĩrãrẽ bairo jãã ãniña,” caĩtonucũrã caĩñamasĩena majũrẽ bairo na tuao joroque ñ, y_u apú.

⁴⁰ Bairo Jesús cã caĩquetibujurijere tãgori, jĩcããrã fariseo majã atore qũĩwã:

—¿Jãã cããrẽ, “Caĩñaenarẽ bairo catãgomasiẽna majũ m_ujãã ãniña,” jãã ñg_u miñati?

⁴¹ Bairo na caĩrõ, Jesús p_uame atore bairo na ñwĩ:

—Cacaapee ññaenarẽ bairo m_ujãã cãã Dios yaye macããjẽrẽ camasĩena m_ujãã roro m_ujãã caátie wapa cabuic_uperã m_ujãã ãnibujiorã. “Jãã, camasĩrã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã, jĩcãrõ tãni m_ujãã ápericõã ninucũña. Tie jãgori cabuic_una majũ m_ujãã tuaya yua —na ñ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

10

El pastor y sus ovejas

¹ Bairo na ñ yaparori bero, atore bairo na ñ quetibujunemowĩ Jesús: “Cariape m_ujããrẽ ñña: Ñi ñcũ camasoc_u nurĩcãrã oveja na cajããnucũrĩ jopere jããcũã, aperop_u cawãmunetõjããũ cañuecũ, jerutiri majõc_u niñami. ² Apei, ññotaricarore jããrĩcã jope majũr_u cajããũ p_uame roque nurĩcãrã ovejare cacotei majũ niñami. ³ Bairo jopetu cã caetaro, ti jopere cacotei p_uame cã cã capããjõrõ bero, cã canurã oveja cãã cã busuriquere tãgomasiẽcõãñama. Tunu bairoa cã canurã ovejare na wãmerĩ jeto na piiwiyo jomasĩñami, na jãnirõ macãr_u. ⁴ Bairo na piiwiyojo yaparori, na neñorĩ, na jãgoyecuti ámasĩñami. Bairo cã caáto, na, oveja nurĩcãrã p_uame caroaro qũĩñamasĩrĩ cã usanucũñama. Bairo tunu cã capiirijere tãgori, caroaro cã pitietinucũñama, na upaure caĩñamasĩrã ãnirĩ. ⁵ Bairãr_ua, apei na camasĩẽcũ p_uamerẽ cã usaetinucũñama. Cã cabusurijere catãgojeyaena ãnirĩ, cã uwiri aperop_u cã aweyocõãnucũñama. Bairi noa ñna na camasĩenarẽ nurĩcãrã oveja na usaetinucũñama,” na ñ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁶ Jesús atore bairo fariseo majãrẽ na cã caĩquetibujumiatacũãrẽ, na p_uame, “Atore bairo p_uame ñg_u ñcũmi,” cariape ñ tãgomasiẽma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Bairo na ñ quetibujun yaparori bero, Jesús p_uame atore bairo na ñ quetibujunemowĩ fariseo majãrẽ tunu: “Cariape majũ m_ujããrẽ ñña: Y_u p_uame oveja na cajããrĩ jopere bairo majũ y_u ãniña. ⁸ Aperã, y_u jãgoye caquetibujurã etajãgoricarã p_uame carorã cañuena, cayajapairãrẽ bairo majũ ãñupã. Bairi y_u yarã oveja nurĩcãrãrẽ bairo caãna cãã narẽ na ñroetiri na tãgousaesupa. ⁹ Y_ua, oveja na cajããrĩ jope majũrẽ bairo caãcũ y_u ãniña. Bairi y_ure caĩroa_u p_uame y_u jãgori cã carorije wapare canetõdecoric_ur_u niñami. Jĩcãũ oveja jãáti, o witiáti bero cataa bócaugamasĩrẽ bairo tuayami yua caroa yeric_utaje mena.

¹⁰ “Yajari majõc_u, yaja_u acú jeto atínucũñami. Tunu bairoa pajããrei acú jeto atínucũñami. Y_u p_uame roque m_ujããrẽ yeri capetietipeere nocãrõ majũ paio m_ujãã cacũgopeere jom acú y_u apú. ¹¹ Y_u p_uame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩñarĩcãñgõ cotemasĩrẽ bairo y_u ãniña. Bairi ñi jĩcãũ ñcũ oveja coteri majõc_u cañu_u, cã canurã ovejare mairĩ popiye tãm_uomasĩñami. ¹² Apei, ovejare cã yarã meerẽ cacotei ãnirĩ, paawapatarique jetore bonucũñami. Bairo cabo_u ãnirĩ, yai ovejare caug_ua cã caató ññarĩ, na aweyocoayami, ovejare cacoteec_u ãnirĩ. Bairo cã caaweyoro bero, yai p_uame na ñeacubato recõãñami,

na ɥgaɥ yua. ¹³ Cã, ovejare caaweyou ɥame na ovejare camaiecũ añirĩ, tunu bairo wapatarique jetore cabonucũ añirĩ na aweyocoayami.

¹⁴⁻¹⁵ “Yɥ ɥame roque oveja nurĩcãrãrẽ caroaro caĩnarĩcãnugõ cotemasĩrẽ bairo yɥ añiña. Bairi yɥ Pacɥ Dios yɥ masĩñami yɥ paariquere. Yɥ cã yɥ Pacɥ Dios yɥre cã camasĩrõrẽ bairo yɥ masĩña cã caãnajẽ cutiere. Torena bairo yɥ yarã ovejare bairo caãna cããrẽ na ñiñaricanugõ cotenucũña. Bairo yɥ cacoterã, nurĩcãrã oveja na upaure caroaro na caĩnamasĩrõrẽ bairo ñiñamasĩcõã ninucũñama. Bairi yɥ ɥame yɥ yarã ovejare bairo caãnarẽ netõgɥ, popiye yɥ tãmɥomasĩña. ¹⁶ Bairi tunu aperopɥ cããrẽ ovejare bairo caãna, yɥ ya jãnirõ mee caãna mai, capããrã ñiñama. Bairi na cããrẽ na yɥ neñomasĩña. Bairo na neño yaparori, jĩcãrõ tãni ãnio joroque na yɥ qũẽnogɥ. Bairo na yɥ caqũẽnorõ, jĩcãrõ tãni ãnigarãma. Bairo yɥ caneñojoatana yua jĩcã poa macããnarẽ bairo jeto tuagarãma. Yɥ narẽ cacotei cãã jĩcãũã yɥ ãnigɥ. Bairo na, yɥ yarã ovejare bairo caãna ɥame caroaro mena yɥ tũgouɥsagarãma.

¹⁷ “Yɥ ɥame camasãrẽ na carorije wapa jũgori yɥ riacoagɥ, na netõgɥ. Bairo cariacoaɥ nimicũã, yɥ majũ rupaɥ to catio joroque yɥ baigɥ. Bairi yɥ Pacɥ ñiñamai jãñunucũñami. ¹⁸ Bairi ni ùcũ ɥame cabũgoroa yɥ pajĩãroca masĩẽtĩñami. Yɥ cabaimasĩpee atore bairo niña: Camasãrẽ na netõgɥ, yɥ cabori rũmɥ caãno na carorije wapa jũgori yɥ riacoagɥ. Bairo cariacoaɥ nimicũã, yɥ majũ rupaɥ to catio joroque yɥ baigɥ. Tore bairo yɥ Pacɥ yɥ bairotijowĩ,” na ï quetibũjũwĩ Jesús fariseo majã cãrẽ catũgorã etarãrẽ.

¹⁹ Bairo Jesús cã caĩquetibũjũrijere tũgori yua, ãmeo busarique ricawaticoama tunu judío majã.

²⁰ Bairo bairã, na mena macããna capããrã atore bairo ãmeo ïwã:

—¿Dopẽĩrã wãtĩ yeri pũna cacũgou, camecãrẽ cã mũjãã tũgopeo ɥsayati?

²¹ Aperã ɥame bairo ãmeo ïwã:

—Ni jĩcãũ ùcũ cã yeripɥ wãtĩ yeri pũna cacũgou tore bairo ï quetibũjũ masĩẽtĩñami. Mũjããrã, ¿wãtĩ yeri pũna cacũgou cãã cacaapee ïñaecãrẽ caapee ïñaao joroque cã átimasĩcuti? —bairo ãmeo ï busuwã fariseo majã na majũ.

Los judíos rechazan a Jesús

²² Mai, ti watoare pue yutea ãmɥ. Ti yutea caãno Jerusalén macãpũre Dios ya wii templo wiire na cabose rũmɥ átipeo jũgorica rũmɥ caetaro, na cabose rũmɥ qũẽnopeori yutea ãmɥ.

²³ Bairo na cabose rũmɥ qũẽnorõ, Jesús ɥame templo wiitɥ Pórtico de Salomón na caĩrĩ arua tũpũ áñesẽãwĩ. ²⁴ Bairo tipaɥ cã caãñesẽãrõ, judío majã ɥame cã jotoanucãrĩ bairo qũĩ jẽniñawã:

—¿Nocãrõ yoaropɥ jããrẽ, “Dios cã cajou yɥ añiña,” jãã mitoãcũãti? Bairi Dios cã cajou, Mesías mɥ caãmata, jicoquei cariapea cã mɥ caãnierẽ jãã quetibũjũcõãña —qũĩ jẽniñawã Jesure judío majã quetiuparã.

²⁵ Bairo na caĩrõ, Jesús ɥame bairo na ï yɥwĩ:

—Merẽ mũjããrẽ yɥ quetibũjũnucũña. Mũjãã ɥame cariape yɥ mũjãã tũgogaetiya. Merẽ nipetirije yɥ Pacɥ cã caátirotirije mena Mesías yɥ caãnierẽ mũjãã yɥ áti ïñonucũña.

²⁶ Bairo yɥ caáti ïñorĩjẽrẽ ïñamajũcõãmirãcũã, cariape mũjãã tũgoetinucũña. Yɥ cacoterã yɥ yarã oveja mena macããna mee añirĩ yɥ mũjãã tũgogaetiya. ²⁷ Yɥ yarã ovejare bairo caãna yɥ cabusarijere yɥ tũgomasĩcõãñama. Bairo yɥ cãã narẽ na yɥ masĩjãñuña. Bairi na ɥame cãã caroaro yɥ tũgousanucũñama. ²⁸ Bairo cariape yɥ mena catũgousarãrẽ yɥ mena caãnarẽ caticõãnajẽrẽ na yɥ jonucũña. Na ɥame ati yepa na caãno ùno, jĩcãũ na mena macããcũ yasietigumi. Ñamɥ jĩcãũ ùcũ na yasio joroque yɥ jiya átibojaetigumi.

²⁹ Yɥ Pacɥ ɥame roque yɥ yarã caãniparãrẽ yɥ jowĩ. Cã, yɥ Pacɥ ɥame nipetiro netõrõ catutuaɥ majũ ñiñami. Bairo ni ùcũ ɥame na yasio joroque yɥ jiya átibojaetigumi yua.

³⁰ Torena, yɥ Pacɥ Dios mena jĩcãrõrẽ bairo jãã ãnajẽ caticõãña —na ï yɥwĩ Jesús.

³¹ Bairo cū cañquetibujero tãgorã, judío majã p̄ame ùtã rupaa jeri cū wẽjĩãgamiwã.

³² Bairo na cajerip̄aa, Jesús p̄ame bairo na ìwĩ:

—Ȳ Pac̄ Dios cū catutuarije mena capee majũ caroa wãmerẽ mujãã cañajoro ȳ áti ñonucũña. Bairo capee caroa wãmerẽ mujãã ȳ caáti ñnomiatacũãrẽ, ¿di wãme jãgori ȳ mujãã ùtã wẽjĩãgayati? —na ì jẽniñawĩ Jesús.

³³ Bairo cū cañjẽniñarõ, judío majã p̄ame bairo qũĩ ȳwã:

—Bairãp̄ua, caroa wãme m̄ caátie wapa jãgori mee m̄rẽ ùtã mena jãã wẽjĩãgaya. Roro cabũgoro Diore n̄cũbũgoesua, m̄ cañbũsp̄airije jãgori roque, m̄rẽ jãã pajĩãrocagaya. M̄ua, cabũgoro macããcũ, ati yepa macããna camasãrẽ bairo caãcũ m̄ ãniña. Bairo caãcũ nimicũã, m̄ majũã, “Dios ȳ ãniña,” cañrẽ bairo mi b̄s̄nucũña —qũĩwã Jesure.

³⁴ Bairo na cañrõ tãgo, Jesús p̄ame judío majãrẽ atore bairo na ìwĩ:

—Dios ya tutip̄a mujããrẽ carotirije p̄ame bairo ñña: “ ‘Mujãã cãã Diore bairo caãna mujãã ãniña,’ mujãã ñniña,” ì quetibuj̄a woatuyupa. ³⁵ Bairi, “Dios ya tutip̄a na ca-woatucũrĩqũẽ, bairo ìcõãrõ ñña,” marĩ ì masĩẽtiña. Tere merẽ cariape marĩ masĩña. Bairi Dios p̄ame cū yaye quetire cū caquetibuj̄a rotijoricarãrẽ, “Mujãã cãã Dios yarãrẽ bairo caãna mujãã ãniña,” na ì b̄s̄yupĩ. ³⁶ Dios p̄ame roque ȳ beseri, ati yepap̄a ȳ jowĩ. Bairo Dios cū cajoric̄a ȳ cañnimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã ȳre, “Diore cabaibotiōre bairo majũ niñami,” ȳ mujãã ñnucũñati? “Dios macũ ȳ ãniña,” ȳ cañrjẽrẽ tãgori, ¿dopẽĩrã tore bairo ȳ mujãã ñnucũñati? ³⁷ Ȳ Pac̄ cū carotiri wãmerẽ bairo mee mujããrẽ ȳ caáti ñnoata, cariapea ȳre catũgousaetiparã mujãã ãniña. ³⁸ Bairãp̄ua, Dios jãgori caroa wãmerẽ ȳ caápata roque, ȳre ñroetimirãcũã, caroaro tãgousaya Dios yaye macããjẽrẽ ȳ caáti ñnorjẽrẽ. Bairo ȳ caátie cañnarã ãnirĩ ȳ Pac̄ ȳr̄re cū cañnierẽ caroaro jĩcãrõ tũni catũgousaparã mujãã ãniña. Bairi tunu ȳ cãã ȳ Pac̄ cū cañnajẽ cutiere bairoa ȳ cañnajẽ cutiere catũgousaparã mujãã ãniña —na ìwĩ Jesús judío majãrẽ.

³⁹ Bairo Jesús cū cañquetibuj̄erijere tãgorã, judío majã p̄ame preso jorica wiip̄a cū neágamiwã tunu. Bairo Jesure judío majã preso jorica wiip̄a na caneágamiatacũãrẽ, Jesús p̄ame camasã capããrã watoa cū jãã ìã mácũã, apero p̄ame na rutiweyocoámí.

⁴⁰ Tie bero, Jesús p̄ame yua, Rio Jordán cawãmecutiya ape nũgõãp̄a jãã jũgo tunucõã pẽñaámí tunu. Bairo pẽña ácú yua, Juan cawãmec̄ca cajũgoyep̄a camasãrẽ oco mena cū cabautiza ãnatõp̄a jãã jũgo tuacõãwĩ Jesús. ⁴¹ Bairo to jãã catuaro, capããrã majũ camasã jãã ñnarã etawã. Bairo etari, na p̄ame atore bairo ãmeo ìb̄s̄wã:

—Cariape majũ ñnupĩ Juan Jesús cū cabairijere, Dios cū camasĩrjẽ mena caroare átijẽño ñnoeticũã. Ñni, Jesús cū cabaipee nipetirijere cariapea ì quetibuj̄ayupĩ Juan —ãmeo ìb̄s̄wã na majũ.

⁴² Tirāre capããrã majũp̄ua camasã Jesure cū tãgousa jũgowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jĩcãũ ãñupĩ riayewai Lázaro cawãmec̄ca. Cū p̄ame Betania cawãmec̄ti macã macããcũ ãmi. Ti macãp̄a macããcõ Maríã, apeo cū yao Marta cãã ãmo. ² Mai, cõ, Maríã, Lázaro yao p̄ame marĩ Quetiup̄a Jesure cajũtiñurjẽ mena cū r̄porire capiopeorico ãmo. Bairo piopeori bero, cõ poañarõ mena cū r̄porire capaareboporico ãmo. ³ Bairi Lázaro yarã rõmirĩ p̄ame atore bairo qũĩ quetijoyupa Jesure:

—Jãã Quetiup̄a, m̄ bapa Lázaro riãjãñuñami —ì joyupa Jesure.

⁴ Bairo cū na cañquetijoatajere tãgori, Jesús p̄ame atore bairo jãã ìwĩ:

—Atie Lázaro cū cariape cutiãnie cū riayasimajũcoao joroque caátipee mee niña. Dios cū catutuarije camasãrẽ ȳ caáti ñnopee roque nigaro. Tunu bairoa ȳ, Dios macũ ȳ caátitutuãnie cũãrẽ na ñña joroque ȳ átigu, Lázaro cū cariarije jãgori —jãã ìwĩ Jesús.

⁵ Mai, Jesús p̄ame Martare, Mariare, bairi Lázaro cūârē camai majũ ãmi. ⁶ Bairo Lázaro cū cariarijere tũgomicũã, tunu p̄uga rũmũ cãrõ tipaure jãã jũgotuacõãwĩ mai. ⁷ Cabero atore bairo jãã ãwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrē:

—Jito tunu Judea yepap̄.

⁸ Bairo cū cãrõ, jãã cū cabuerã p̄ame atore bairo cū jãã ãwũ:

—Jããrē cabuei, yoápériya ti yepa macããna m̄rē ãtã rupaa mena na cawẽpajĩãbujioata rũmũ. Bairo to macããna m̄rē na caátaje caãnimiatacũãrē, ¿m̄ ágayati ti yepap̄ tunu?

⁹ Bairo jãã cãrõ, Jesús p̄ame jãã ãwĩ:

—Merē marĩ masĩã: Jĩcã ãm̄reco, p̄uga wãmo peti rupore p̄uga p̄enirõ cãnacã hora majũ cũgonucũã. Bairi ãm̄recore marĩ caãñesẽãta, p̄ugataricarõ mano caroaro marĩ ãñesẽãcõãã, muip̄ ãm̄reco macããcũ cū cabusuro jũgori. ¹⁰ Bairãp̄ua, ñamirē marĩ caãñesẽãta, p̄ugatarique nibujioro muip̄ ãm̄reco macããcũ cū cabusuwoeto jũgori.

¹¹ Bairo jãã ã quetibũj̄u yaparo, atore bairo jãã ãnemowĩ tunu:

—Marĩ bapa Lázaro p̄ame cãni baiimi. Bairo cū cacãnimiatacũãrē, cū wãcõũ águ yu átiya.

¹² Bairo cū cãrõ tũgorã, jãã cū cabuerã p̄ame bairo cū jãã ãwũ:

—Jãã Quetiup̄a, ¿cacãnirē bairo cū cabaiata, cū cacatinemopee ãno to baicãti?

¹³ Mai, Jesús p̄ame Lázaro cū cabaiyasicoatiere ãgu, tore bairo jãã ãmiwĩ. Bairo cū caĩmiatacũãrē, jãã cū cabuerã p̄ame, “ ‘Catirã marĩ cawũgoa cãnirĩjē mena cãni baiimi Lázaro,’ marĩ ãgu ãcũmi Jesús,” jãã ã tũgoñacõãwũ. ¹⁴ Bairo jãã catũgomasiẽtõĩ, Jesús p̄ame atore bairo cariape jãã ã quetibũj̄u:

—“Lázaro merē riacoayami,” ãgu ñiã. ¹⁵ Bairi Lázaro tũp̄u yu caãmerĩataje mena yu tũgoña useaniã. Mũjãã p̄ame tore bairo áti ãñorĩcãrõp̄u mũjãã tũgousanucũã. Bairi Lázaro cariaatacũ tũp̄u marĩ ãñarãróa —jãã ãwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo Jesús, jãã cū cãrõ tũgo, Tomás, apeyera Gemelo na caĩ wãmetinucũ p̄ame atore bairo jãã ãwĩ:

—Jito, marĩ cūã cū mena marĩ cariayasiro ñurõ.

Jesús, la resurrección y la vida

¹⁷ Bairo top̄u etarã, jãã wiroñawũ: Merē Lázaro ãnacũrē baparicãnacã rũmũ netõñupã cū rupauri ãnajērē ãtã orep̄u na cacũrocaatato bero yua. ¹⁸ Mai, Betania p̄ame Jerusalén macã tuaca itia kilómetro cãrõ majũ etaricarõ ãmũ. ¹⁹ Capããrãp̄ua judío majã mena macããna Martare, bairo Maríajããrē na ãñarãsũpa, na yau cū cariaro jũgori na tũgoña yapapuaeticõãto ãrã. ²⁰ Bairo Jesús ti macãp̄u cū caetaatõ tũgori, Marta p̄ame jãã bocáo asũpo. Cõ yao María p̄ame wĩp̄ua tuacõãñupõ. ²¹ Bairo Marta p̄ame jãã bocári, atore bairo qũĩwõ Jesure:

—Yũ Quetiup̄a, jããtu m̄ caãmata, yu yau baiyasietibujioatacũmi. ²² Baiop̄ua, yu masĩã: Nipetirije m̄ cajẽnirĩjērē m̄ jogũmi Dios. ãmepũ cũãrē m̄ cajẽnirõrē bairo átimasĩãmi Dios —qũĩwõ Jesure.

²³ Bairo cõ cãrõ, Jesús p̄ame cõ ãwĩ:

—M̄ yau catitunucõagũmi tunu —cõ ãwĩ Jesús.

²⁴ Bairo Jesús cõ cū cãrõ, Marta p̄ame atore bairo qũĩwõ tunu:

—Yũ masĩã merē tiere. Nipetiro cariaricarã nemo na cacatitunurĩ rũmũ, catũsari rũmũ caãnop̄u cū cũã catitunugũmi —qũĩwõ Jesure.

²⁵ Bairo cõ cãrõ tũgo, Jesús p̄ame bairo cõ ãwĩ Martare tunu:

—Yũ, yu ãniã cariayasiricarãrē cacatijũgoũ. Bairi nipetiro yũre catũgoũsarã ati yepap̄u cariaacoana nimirãcũã, caticõã ninucũgarãma. ²⁶ Tocãnacãũp̄ua mai, cacatiãna, yũre catũgoũsarã cariaacoana nimirãcũã, caticõã nigarãma. ¿Cariape m̄ tũgoyati atore bairo m̄ yu caĩquetibũj̄urijere? —cõ ãwĩ Jesús Martare.

²⁷ Bairo Jesús cõ cū cãrõ tũgo, Marta p̄ame atore bairo qũĩ yũwõ:

—Y_u Quetiup_u, m_urē cariape majū y_u tūgousaya. M_ua, m_u āniña Mesías, Dios mac_u. Dios c_u cajom majū m_u āniña. M_ua, ati yepar_u caatípa_u na caíwoatujēgoyeticūrīc_u majū m_u āniña —qūīwō Marta Jesure.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Atore bairo Jesure qūī b_us_u yaparori bero yua, cō baio Maríare cō piijori yasioroaca cō ī quetib_uj_uyupo:

—Marīrē cabuei atoa niñami. Bairi m_urē y_u piijorotiami.

²⁹ Bairo Marta cō caīrō tūgo, jicoquei wām_un_uc_u Jesure qūīñao atícoasupo. ³⁰ Mai, Jesús p_uame mac_u tūnip_u jāā jūgoānicōāwī. Ti mac_up_ure jāā jāāetaep_u mai. Marta jāārē cō cabocáetatapa_up_ua jāā ānicōāw_u. ³¹ Bairo Marta cō cō caīrō, tām_urī wām_un_uc_uārī na wiire witi atícoasupo María, Jesut_u acó. Bairo tām_urī cō cawitiáto īñarā, judío majā cō ya wiip_u cōjāārē na tūgoña yapapuaeticōāto īrā, cañnarátana p_uame cō usacoásúparā. “María cō yau masā opep_u otio acó baiomo,” ī tūgoñarī cō usacoásúparā.

³² Bairo María atí, Jesús c_u caānop_u etari, Jesús r_upori t_up_u cō r_upopaturi mena etanumuo etawō. Bairo etari, María qūīwō Jesure:

—Y_u Quetiup_u, jāāt_u m_u caāmata, y_u yau baiyasietibujioatac_umi.

³³ Bairo María, judío majā cō mena caatíatana cūā na caotiro īñarī, Jesús p_uame c_u yerip_u b_utioro na tūgoñamairī yapapuajāñuwī. ³⁴ Bairo tūgoña yapapuari, bairo na ī jēniñawī:

—¿Noop_u Lázaro rupa_uri ānajērē m_ujāā rocarī?

Bairo qūīwā na p_uame:

—Jāā Quetiup_u, marī īñāátó ti masā opep_u.

³⁵ Bairo na caīrō, Jesús p_uame b_utioro otiwī. ³⁶ Bairo Jesús b_utioro c_u caotiro īñarā, judío majā p_uame bairo na majū āmeo īwā:

—Īñañijate. ¡Nocārō b_utioro majū c_u c_u maimiñuparī Lázaro ānacūrē Jesús!

³⁷ Bairo na caīrō, judío majā mena macāāna jīcāārā na majū bairo āmeo īwā:

—Āni Jesús, cacaapee īñāetac_u cūārē cacatiocōārīc_u nimicūā, ¿dopēī jīcā wāme ūno Lázaro ānacūrē c_u juátinemo masīētībujioyupari? —āmeo īwā jīcāārā judío majā.

Resurrección de Lázaro

³⁸ Tunu Jesús p_uame bairo na caāmeo ītoye, c_u yerip_u b_utioro tūgoñarī, Lázaro ānac_u masā opet_uacap_u ámí. Mai, Lázaro ānac_u masā ope p_uame ūtā opep_u ām_u. Bairi tunu ūtā tii mena ti ope biaricarō cūgow_u.

³⁹ Bairo īwī yua Jesús p_uame:

—Masā ope ūtā tii biaricatiire newoya.

Bairo Jesús c_u caīrō tūgo, Marta, Lázaro cabaiyasiatac_u ānac_u yao p_uame atore bairo qūīwō Jesure:

—Y_u Quetiup_u, merē baparcānac_u rūm_u majū netōcoaya. Toreto, merē roro majū ūnijusucoato.

⁴⁰ Bairo cārē cō caīrō tūgo, Jesús p_uame atore bairo cō īwī Martare:

—Merē m_u y_u quetib_uj_uap_u: “Cariape y_u m_u catūgousaata, Dios caroa camasārē c_u caāti īñorījērē miñago,” m_u ñiap_u —cō īwī.

⁴¹ Bairo Jesús Martare cō c_u caī yaparoro, Lázaro ānac_u masa ope ūtā tii biaricatiire pāwocōāwā yua. Bairo na capāworo īñarī, Jesús p_uame m_urecóop_u īñamugōjori, atore bairo Diop_ure qūī jēniwī:

—Caac_u, y_u mena m_u ñujāñuñā. Tocānacāni y_u cajēnirō y_u m_u tūgocōāñā. ⁴² Y_u masīña merē: tocānacāni y_u m_u tūgonucūñā. Bairi tunu ānoa camasā caāna jūgori bairo ñiña: “Cariapea ānia niñami Dios c_u cajom majū,” na ĩáto ī, bairo m_u ñiña —qūīwī Jesús c_u Pac_u Diop_ure.

⁴³ Bairo Diopure qũĩ jēni yaparori bero, Jesús p̄ame bus̄arique tutuaro mena atore bairo ĩwĩ:

—¡Lázaro, witasá topure!

⁴⁴ Bairo Jesús cū caĩrō, cariyasiricu p̄ame ti masā opep̄ure witicoamí. Cū wāmorĩ cū rupori cūã juti mena na caduruaricu witiámí. Tunu bairoa cū rupoã cūãrē juti asero mena paumarĩcū witiámí. Bairo cū cawitiató, Jesús, bairo na ĩwĩ:

—Cū õwãña, cū caámasĩparore bairo ĩrã —na ĩwĩ Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Bairo Jesús cū caátiere ĩñarĩ, capããrã judío majã Maríajããrē cabapacutirátana, Jesús cū caátĩ ĩñoatajere caĩñaatana cū tũgousajũgowã. ⁴⁶ Bairo na catũgousamiatacũãrē, aperã jĩcããrã p̄ame fariseo majãrē na ĩñarásúpa. Bairo na ĩñarátĩ yua, nipetirije Jesús cū caátĩatajere na quetibũjuyupa. ⁴⁷ Bairo na caĩquetibũjuriijere tũgori, fariseo majã sacerdote majã quetiuparã cūã nipetirã neñañuparã Junta Suprema na caĩrõp̄u. Top̄u neñarĩ, atore bairo ĩñuparã:

—¿Dope bairo cū mena marĩ ánaati? Cū, caũmu capee majũ caroa áti ĩñorĩqũērē na áti ĩñou átiyami camasãrē. ⁴⁸ Cũrē, bairoa marĩ caátiroticõãmata, capããrã camasã cū jetore cū tũgopaje usagarãma. Bairi tunu Roma macããna carotirã marĩ tũp̄u atĩri, marĩ ñubuerica wii templo wiire átiyasio rocacõãgarãma. Tunu bairoa marĩ nipetiro ati yepa caãna cũãrē marĩ pajĩãre peyocoagarãma —ãmeo ĩ busuyuparã na caneñarõp̄u.

⁴⁹ Mai, na mena macããcũ jĩcãũ Caifás cawãmec̄ucu ti cũmarē sacerdote majã quetiupau caãcũ p̄ame bairo na ĩñupũ:

—Mũjãã, catũgoñarĩqũē mána majũ mũjãã ãniña. ⁵⁰ Bairoa tunu mũjãã atore bairo mũjãã ĩ tũgoñaẽtĩñati: “Nipetiro marĩ camasãrē aperã na capajĩã repeyoparo ũnorẽã, jĩcãũã caũmu jeto cū cariaro Roque ñubujoro,” ¿mũjãã ĩ tũgoñaetĩmajũcõãñati?

⁵¹ Mai, Caifás p̄ame atore bairo cū caĩyaparoata, cū majũã cū catũgoñarõ mee bairo ĩñupũ. Ti cũmarē sacerdote majã quetiupau cū caãnoi, Dios p̄ame, “Bairo ĩña,” ĩrĩqũērē cū catũgoñarĩqũē joro jũgori bairo ĩñupũ. Jesús, judío majã na carorije wapare netõḡu, ti yepa macããnarē na cū caribojapeere ĩḡu, bairo ĩñupũ. ⁵² Bairi tunu Jesús judío majã na carorije wapa jeto meerē cū canetõbojapeere bairo ĩñupũ. Nipetiro aperã ati yepa macããna caábatáricarã Dios yarã cū pũnaa caãniparã cũãrē na cū canetõpeere ĩḡu ĩñupũ Caifás sacerdote majã quetiupau. ⁵³ Bairo Junta Suprema na caĩrõp̄u na caneñabus̄arĩ rũm̄u, Jesure cū na capajĩãrocapeere ãmeo bus̄up̄eni weyocõãñuparã fariseo majã bairi sacerdote majã quetiuparã mena.

⁵⁴ Bairi yua, Jesús p̄ame cū na capajĩãgarijere masĩrĩ, baujaro judío majã quetiuparã na caãnop̄ure ãniñesẽãemi yua. Bairi Jesús Judea yepa caãnimitac̄u jãã cū cabuerã mena jĩcãp̄au desierto tuaca macã, Efraín cawãmec̄uti macãp̄u jãã jũgoetawĩ. Bairo ti macãp̄u jãã cū cabuerã mena etari, ti macãp̄u jãã jũgoãnicõãwĩ Jesús.

⁵⁵ Bairo Jesús ti macãp̄u jãã cū cajũgoãno, merē petoaca rusaw̄u judío majã bose rũmu Pascua caetaparo. Bairo ti rũmu caetaparo jũgoye nipetiro judío majã Jerusalén macãp̄u jeto ámá. Caroarã nigarã Dios cū caĩñajoro, na caátinucũrõrē bairo átigarã ásuparã. ⁵⁶ Bairo bairã, judío majã quetiuparã p̄ame Jesure cū macã ñesẽãñuparã, cū ñerĩ cū preso jogarã. Bairo cū macã ñesẽãrĩ, tocãnacãũp̄urea templo wiip̄u na jēniñamacã ñesẽãñuparã. Atores bairo ĩñuparã:

—¿Dope mũjãã ĩ tũgoñañati? ¿Jesús cūã ati bose rũmarē cū etauati, o cū etaecuati ato? —na ĩ jēniñañuparã.

⁵⁷ Mai, judío majã aperã sacerdote majã quetiuparã cūã ni jĩcãũ ũcũ Jesure cū caetarije quetire cū catũgoata, “Jicoquei cariape cū quetibũjuãto,” ĩ roti cũñuparã, bairo na caĩquetibũjuro Jesure cū ñe masĩgarã yua.

12

Una mujer derrama perfume sobre Jesús (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rũmũ Pascua bõse rũmũ caetaparo jũgoye, Jesús Betania macãpũ jãã jũgoámí. Ti macãpũ cariyasiricũre cũ cacatioricũ Lázaro tũpũ jãã jũgoámí. ² Topũ, cũ cacatioricũ Lázarojãã ya wiipũ jãã jũgo ugarique ugawã, Jesure butioro qũĩroarã. Mai, Marta pũame jããrẽ ugarique batoo ámo. Lázaro pũamea jãã menarẽ mesapũ ugarui ámi. ³ Bairo jãã caũgaruĩro, María pũame nardo caroa cajutiũurĩjẽ cawapa pacarije paio trescientos gramos majũrẽ jeamó. Bairo jeatĩri, Jesús rũporire piopeowõ. Bairo áti yaparo, cõ poañapõ mena pare bopowõ. Bairo cõ caáto, nipetiro ti wii pupearũ jutiũũ bijapeticoapũ yua. ⁴ Bairo Jesure cõ caátiere ñña, Judas Iscariote, jãã mena macããcũ, Jesure cabero cabũsũjãbuitirocapũ pũame bairo ñwĩ:

⁵ —¿Dopẽĩõ tie cawapa pacarijere trescientos denario moneda tiiri majũ nuniwap-atari, cabopacarãrẽ na cõ jũápeyupari? —ñwĩ Judas jãã mena macããcũ pũame.

⁶ Mai, Judas pũame cabopacarãrẽ caĩñamai ùcũ meena, tore bairo ñ bũsũwĩ. Cajeruti jeyanucũrĩ majõcũ añirĩ bairo ñwĩ. Mai, cũ, Judas pũame jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãnũgõbojau ãmi. Bairo caácũ nimicũã, ti poa macããjẽrẽ jericawori cũ majũ cũ caborijere cawapatinucũũ añirĩ, tore bairo ñwĩ. ⁷ Bairo Judas cũ caĩrõ, Jesús pũame qũĩwĩ:

—Patowãcõrõ cõ ñ bũsũpajũgoeticõãña. Atio carõmio pũame yũ rupaũri caãnipeere caroaro átijũgoyeticũõ átiyamo tie cajutiũurĩjẽ mena. ⁸ Cabopacarã roquere tocãnacãnia na mũjãã ñnacõã ninucũgarã, mũjãã watoa na caãno. Yũ pũame roque tocãnacãnia mũjãã mena yũ ãmerĩgũ —qũĩwĩ Jesús Judare yua.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Capããrã judío majã mena macããna masĩñupã Betania macãpũ Jesús jãã cũ cajũgoãnierẽ. Torena, butioro Jesure caĩñagarã añirĩ, ti macãpũ jãã ññarã etawã. Bairi Jesús jeto meerẽ caĩñagarã añirĩ etawã. Lázaro cariyasiricũ ãnacũrẽ Jesús cũ cacatioricũ cũãrẽ ññagarã, topũ etawã. ¹⁰⁻¹¹ Mai, sacerdote majã quetiuparã pũame, “Cũ, cariaricũre Jesús cũ cacatio ññorĩqũẽrẽ caĩñarĩcãrã añirĩ capããrã judío majã marĩrẽ ricawatiri, Jesús pũamerẽ cũ tũgõũsarã átiyama,” ãmeo ññuparã. Bairo ñrĩ yua, Lázaro cũãrẽ cũ pajãã rocacõãgayuparã.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Mai, ti watoa caãno, capããrã camasã Jerusalẽpũ ásũpa, Pascua bõse rũmũ netõrãna. Bairi ti rũmũ busuri rũmũ caãno merẽ masĩñupã Jesús ti macãrẽ cũ caetapeere. ¹³ Bairo cũ caetapeere camasĩrã añirĩ yua, peepũ ùnie carupaño querire pajure jeri, Jesure cũ bocáwã. Bairo cũ bocárãna, atore bairo ñ basa awajabũsũ hseanipeowã:

—¡Nocãrõ to ñumajũcõãñati! ¡Nocãrõ cañũũ majũrẽ Dios cũ catutuarije mena marĩ cũ cajoure cũ marĩ basapeoto! ¡Nocarõ cañũũ Israel macããna Quetiupã Rey majũrẽ cũ marĩ basapeoto!

¹⁴ Jesús pũame burrore bocãetari cũ buipũ pesari ámi Jerusalẽpũ. Mai, Dios ya tutipũ cũãrẽ torea bairo cũ cabaĩpeere ñ quetibũjũyupa:

¹⁵ “Tũgoña uwieticõãña mũjãã Siõn macã macããna. Ññañijate.

Mũjãã Quetiupã Rey burro buipũ pesari atiyami,” ñ quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁶ Mai, caãnijũgoro jãã, cũ cabuerã, jãã tũgomasiẽpũ tore bairo ñ quetibũjũriquere. Cabero, Jesús riari bero hũmũrecóopũ cũ cawãmũátó beropũ roque, nipetirije Jesús cũ cabaĩpeere na cawoatujũgoyetiriquere jãã masĩwũ. “Jesús cũ cabaĩpeere ñ quetibũjũrã bairo ñ woatuyupa,” jãã ñ tũgoñamasĩwũ.

¹⁷ Mai, Jesús Lázarore masã opepũ caãcũrẽ cũ cacatioro caĩñarĩcãrã pũame tie nipetiro na caĩñarĩqũẽrẽ na quetibũjũ netõrã ãma camasãrẽ. ¹⁸ Bairi nipetiro camasã Jesure cũ

bócarásúpa. Jesús, ti wãme catorique caroare cū caáti ññorĩqũērē na caquetibujuro jũgori cū bócarásúpa. ¹⁹ Aperã fariseo majã pũame atore bairo ãmeo ññuparã:

—Merē mujãã masĩña: Tore bairo na caĩrĩjērē marĩ caēñotaeticõãta, dope marĩ áti masĩētĩgarã. Ññañijate. ¡Nipetiro camasã cū jetore tũgousarã átiyama! —ãmeo ññuparã fariseo majã.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalēpu cabose rũmu netōrátana mena macããna cūã ãñupã jĩcããrã griego majã. Bairi na cūã ti bose rũmu caãno Diore caĩroaratãna ãñupã. ²¹ Bairi na pũame Jesure caĩñagarã ãnirĩ, Felipe tũpu etawã. Mai, Felipe pũame Galilea yepa jĩcã macã Betsaida macããcũ ãmi. Bairi na pũame bũtioro atore bairo Felipere qũĩwã:

—Jesure bũtioro cū jãã ññagaya.

²² Bairo cū na caĩrõ tũgo, Felipe, Andrés pũamerē cū quetibujumámí. Bairi na pũgarãpũ Jesure cū quetibujura etawã. ²³ Bairo cū na caĩquetibujuro tũgo, Jesús pũame atore bairo jãã ñwĩ:

—Merē petoaca cõñacoatíya yũ, Camasã Jũgocure yũ na capajĩãrocaro bero cañnimitacũãrē yũ cacatitunu wãmũápáro umũrecóo buipũ nocãrõ caroaro cañnopũ.

²⁴ Cariape majũ mujãã yũ quetibujuya: Trigo apea ñnorē ñerĩ pupeapũ marĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputieticõãta, bairica majũ ríca jomasĩētĩgaro. Bairopũ, ñerĩ pupeapũ marĩ caotero bero, tie oterique boaweri caputiata roquere, caroa capee majũ rícacutínucũña. ²⁵ Bairi tunu Diore caboena ãnirĩ, ati yepa macããjē jetore bũtioro mujãã caũgaripea ññacõãninucũata, cayasiparãrē bairo mujãã tuagarã. Bairi ati yepa macããjē carorijere mujãã caboeticõãta roque, Dios mena cañnicõãninucũparã mujãã ãnigarã.

²⁶ Bairi noo caborã yũ caquetibujurijere catũgousagarã na tũgopaje usaáto yũ yayere, yũ paabojari majãrē bairo na cañnigaata. Tore bairo na caápata, na cūã yũ cañnopũre ãnigarãma. Bairi yũ caquetibujurore bairo tũgousari caroaro caáticõãnarē yũ Pacũ Dios pũame na ññamairĩ caroare na jogumi —jãã ñ quetibujumwĩ Jesús.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Bairo jãã ñ quetibujũ yaparo, bairo jãã ñwĩ Jesús: “¡Ñmea bũtioro majũ yũ yeripũ yũ tũgoña yapapuaya! ¿Bairi, nopē bairo Diore cū ñi jēnicuti? ‘Caacũ popiye yũ baio joroque cabaipēe to baieticõãto,’ cū ñi jēnietigu. Bairo Diore cū ñi jēnietigu, itorecũna popiye yũ catãmũorĩjē jũgori ati yepa macããna na carorije wapare netõũ acú yũ apú!” jãã ñwĩ Jesús.

²⁸ Ñ yaparo, atore bairo qũĩ jēniwĩ Diopũre: “Caacũ, ãmerē mũ catutuarije pũamerē camasãrē na ññoña,” qũĩ jēniwĩ Jesús.

Bairo cū caĩjēnirõ, umũrecóopũ atore bairo ñ bũsũocajowũ: “Merē yũ catutuarije caroa áti ññorĩqũērē camasãrē na yũ áti ññonucũña. Bairi tunu yũ catutuarije caroa mena camasãrē na yũ áti ññonemogu tunu,” ñ bũsũocajowũ jõbuiipũ.

²⁹ Camasã, cũtu catũgoãna pũame bairo caĩbũsũocajorijere tũgori, bairo ñwã:

—Bũpore bairo ocajoapũ.

Aperã camasã jĩcããrã bairo ñwã:

—Diotũ macããcũ ángel Jesús mena bũsũroyaami —ñwã.

³⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo na ñwĩ:

—Yũ yaye macããjē rotie meerē bairo ñ bũsũami Dios. Mujãã yaye macããjē rotie majũ roquere bairo ñ bũsũami. ³¹ Bairi tunu merē ãmea niña Dios ati yepa macããna nipetiro camasãrē cū caĩñabeseri rũmu. Bairi wãtĩ ati yepa quetiupũ cũãrē ãmea Dios cū rocacõãgũmi yua. ³² Bairi tunu yucũpãĩpũ yũ papuaturi yũ na canemũgõnũcõrõ jũgori, ati yepa macããna capããrã na carorije wapare netõrĩ, yũ yarã jeto na ãnio joroque na yũ átiyũ —jãã ñ quetibujumwĩ Jesús.

³³ Bairo Jesús cū caĩrĩjērē cū tūgomasĩata, bairo yucupāĩpũ cū na capapuaru cū caríapeere quetibũjũgũ ĩmiwĩ. ³⁴ Camasã pũame bairo cū caĩquetibũjũrijere tūgorã, atore bairo qũĩwã Jesure:

—Dios ya tutipũ na cawoaturiquere camasã jãã na caquetibũjũro atore bairo jeto jãã tūgonucũña: Mesías Dios cū cajou tocānacã rũmũ cacaticōāninucũũ nigũmi. ¿Nopẽ mũ pũame, “Dios cū cajou Camasã Jūgocũ pũame yucupāĩpũ yũ na capapuarocarou yũ riacoagũ,” miñati? ¿Bairi ni pũame cū ānicuti cū, camasã Jūgocũre bairo caãcũ? —qũĩ jēniñawã camasã Jesure.

³⁵ Bairo camasã cū na caĩrõ tūgo, Jesús pũame atore bairo na ĩwĩ:

—Mũjãã mena mai ati yepapũ ācũ, yũ, yũ āniña ati yepa macããna canaitĩārõpũ caãnarẽ bairo caãnarẽ cajĩñawoaure bairo caácũ majũ. Bairopũ, yoaro majũ mũjãã mena yũ āmerĩgũ. Bairi mũjãã mena yũ caãno mai, yũ caquetibũjũrijere caroaro yũ tūgousaya, roro jãã tãmũore, ĩrã. Bairi merẽ mũjãã masĩña: Camasã ñami canaitĩārõpũ jĩñawoena áná, “Cariape jãã áná,” ĩ masĩētĩñama. ³⁶ Bairi yũ, cajĩñawoaure bairo caãcũ, mũjãã mena mai yũ caãno ĩñarĩ, caroaro majũ yũ tūgousaya. Canaitĩārõpũ caãnarẽ bairo mũjãã caãmerĩparore bairo ĩrã, caroaro cariape yũ caquetibũjũrijere yũ tūgousaya —na ĩwĩ Jesús camasãrẽ.

Bairo na ĩ quetibũjũ yaparo, aperopũ na rutiweyocoámí Jesús yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Bairo Jesús pũame nocārõ caroa Dios yaye áti ĩñorĩqũērē na caĩñarõ, na cū caáti ĩñomiatacũārē, judío majã pũame, “Cariape caroare marĩ áti ĩñou átiyami,” qũĩ tūgousaema Jesure. ³⁸ Bairi profeta Isaías ānacũ Dios ya tutipũ cū cawoaquetibũjũcũrĩcārõrē bairo bai etawũ yua. Mai, profeta Isaías ānacũ pũame Dios ya tutipũ atore bairo ĩ woatujũgoyeticũñupĩ:

“Dios, jãã Quetiupũ, jãã caquetibũjũrijere, noa ũna tiere tūgousaetiyama.

Bairi tunu mũ yaye caroa áti ĩñorĩqũērē ĩñamajũcōāmirãcũã, cariape jãã tūgousaetiyama,” ĩ woatuyupi.

³⁹ Bairi camasã profeta Isaías ānacũ cū caĩwoaquetibũjũricarore bairo Jesús cū caquetibũjũrijere cū tūgousagaema. Tunu profeta Isaías ānacũ aperiaupũ cũārē atore bairo ĩ woatu quetibũjũcũñañupĩ:

⁴⁰ “Cacaapee cūgorã nimirãcũã, di rũmũ ũno caroa Dios cū caáti ĩñorĩjērē na ĩñamasĩētĩõ joroque na átigũmi.

Ati poa macããna na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cūgorã nimirãcũã, cū caátiere na ĩñamasĩētĩõ joroque na átigũmi.

Tunu bairoa caãmo cūgorã nimirãcũã, cū yaye quetire na tūgomasĩētĩõ joroque na átigũmi.

Na yeripũre tūgoñamasĩētĩñama na cū caquetibũjũgamirĩjērē.

Bairi, ‘Jãã mũ netõwã,’ ĩētĩnucũñama Diore,” ĩ quetibũjũyupi Isaías ānacũ.

⁴¹ Mai, Isaías ānacũ pũame tore bairo cū caĩwoaturijere merẽ ĩñañupĩ Dios cū catutuarije mena ati yepapũ Jesús cū cabaipeere. Bairo Jesús cū cabaipeere caĩñarĩcũ ānirĩ tore bairo quetibũjũyupi.

⁴² Bairo Jesure cū na catūgousaetimiatacũārē, capãārãpũ judío majã mena macããna cū caquetibũjũrijere tūgousawã. Bairi tunu jĩcããrã judío majã quetiuparã caãnimajũrã cũã Jesús cū caquetibũjũrijere cū tūgousawã. Bairo Jesure cū tūgousamirãcũã, fariseo majãrē uwiri, baujaro, “Jesure catūgousarã jãã āniña,” ĩẽma. “Bairo marĩ caĩata, sinagoga ñubuerica wiiripũ marĩ caãno fariseo majã marĩ acuwiyorema,” ĩrã, baujaro Jesure cū na catūgousarijere bai ĩñoagaema. ⁴³ Mai, na pũame Dios butioro na cū caĩñajesopee ũnorẽã, butioro camasã pũame narē na caĩroaro bowã. Bairi Jesús pũamerẽ baujaro tūgousagaema.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Bairo jãã ï quetibujɯ yaparo, Jesús pɯame busurique tutuaro mena atore bairo ïwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ yɯ caquetibujurijere catũgousaɯ pɯame, yɯ jeto merẽ tũgousaɯ átiyami. Yɯre cajoricɯ yɯ Pacɯ Dios cũãrẽ cã tũgousaɯ átiyami. ⁴⁵ Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ yɯre caĩñanucũbugon yɯ jeto meerẽ ïñanucũbugon átiyami. Bairi yɯre cajoricɯ yɯ Pacɯ Dios cũãrẽ caĩñanucũbugoure bairo ácu baiyami. ⁴⁶ Yɯa, yɯ ãniña camasãrẽ canaitĩãrõpɯ caãnarẽ cajĩñawoure bairo caátiatácu ati yeparɯre. Bairi yɯ caquetibujurijere catũgousarã pɯame canaitĩãrõpɯ caãnarẽ bairo roro átiãmerĩgarãma. ⁴⁷ Bairi yɯ caquetibujurijere tũgocõãmirãcũã, yɯ caquetibujurore bairo caáperãrẽ popiye na baio joroque na átiacú mee yɯ apú. Bairi tunu ati yepa macããna camasãrẽ yɯ majũã na átierei acú mee yɯ baiwɯ. Na carorije wapa roquere ati yepa macããna camasãrẽ na netõũ ácu yɯ baiwɯ. ⁴⁸ Bairo yɯre boetiri, yɯ caquetibujurijere catũgousagaenarẽ carepaɯ merẽ nicõãñami. Bairi atie mɯjãã yɯ caquetibujurijere na catũgousagaetie wapa jũgori popiye na baio joroque na átigumi camasãrẽ Dios, cã caĩñabeseri rúmɯ catɯsari rúmɯ caãno yua. ⁴⁹ Yɯ pɯame yɯ majũã yɯ catũgoñarĩjẽ mena mee busuri mɯjãã yɯ quetibujunucũña. Yɯ Pacɯ Dios yɯre ati yepaɯ cajoricɯ pɯame roque yɯ caĩpeere, yɯ caátipee cũãrẽ yɯ átiroticũwĩ. ⁵⁰ Bairi yɯ masiña baiɯna yɯ Pacɯ Dios yɯ cã caátiroticũrĩqũêrẽ: Camasã yeri capetietiere na cacũgomasĩparore bairo ï, tore bairo yɯ quetibujɯ rotijowĩ. Bairi yɯ caĩrĩjẽ pɯame yɯ majũã yɯ caĩrĩjẽ mee niña. Yɯ Pacɯ cã caĩquetibujurotijoricarore bairo jeto roque cariape ñi quetibujunucũña,” jãã ï quetibujuwĩ Jesús.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío majã bose rúmɯ Pascua caetaparo, jĩcã rúmɯa rɯsawɯ merẽ. Cũ pacɯ cã cacũrĩcã rúmɯ caetaro, jããrẽ pitiri cã pacɯ Dios tɯpɯ átí cã caãniápére masĩcõãwĩ merẽ Jesús. Bairi ati yepa macããna marĩ cã yarãrẽ marĩ maimajũcõãwĩ Jesús. Bairo jeto marĩ maicõã ninucũgumi tocãnacã rúmɯa.

²⁻⁴ Bairi merẽ Judas, Simón Iscariote macũrẽ cã yeripɯ wãtĩ cã jãcõã bauwĩ, Jesure cã cabusujãbuitirocamasĩparore bairo ï. Bairi Jesús pɯame masĩcõãwĩ, Dios cã carotijoricɯ ãnirĩ. Tunu bairoa Dios tɯpɯna cã catunuápée cũãrẽ masĩcõãwĩ Jesús. Bairi cã pacɯ Dios pɯame nipetirije rotimasĩrĩqũêrẽ cã joyupi Jesure. Bairi jãã jĩcãrõ mesapɯ caugaruimiatacɯ, Jesús pɯame wãmɯnucãwĩ. Bairo wãmɯnucãrĩ, cã jutiro cabui macããtõrẽ tuwe cũcõãwĩ. Bairo áti yaparo, juti aserore neátiri, tore cã isitawẽpɯ nejiyatuwĩ Jesús. ⁵ Bairo áti yaparo, ocore jotɯ barapɯ waapiojãwĩ. Bairo átiri, jãã, cã cabuerã rɯporire cosejũgowĩ Jesús. Bairo cose yaparori bero, jutii asero cã isitawẽpɯ cã carajũãtuatato mena jãã rɯporire parebopowĩ Jesús.

⁶ Simón Pedro pɯame cã rɯporire Jesús cã, cã cacosegaro, bairo qũĩwĩ:

—Yɯ Quetiupaɯ, ¿yɯ cũãrẽ yɯ rɯporire mɯ coseiáti?

⁷ Bairo Simón Pedro cã caĩrõ tũgo, Jesús pɯame bairo qũĩwĩ:

—Ãmeacã bairo mɯ yɯ caátigarijere mɯ tũgoña masĩëtĩña mai. Caberopɯ tiere mɯ tũgoña masĩgɯ yua —qũĩwĩ.

⁸ Pedro pɯame bairo Jesús cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ:

—¡Yɯa, yɯ rɯporire mɯ yɯ cose rotietimajũcõãgɯ!

Bairo cã caĩrõ, Jesús pɯame bairo qũĩwĩ Pedrose:

—Bairo mɯ yɯ cacoseeticõãta, mɯa, yɯ yarã mena macããcũrẽ bairo mɯ ãmerĩgɯ.

⁹ Jesús bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩwĩ Simón Pedro pɯame:

—Yɯ Quetiupaɯ, toroque yɯ rɯpori jetore coseeticõãña. ¡Bairi yɯ wãmorĩ, yɯ rɯpoa cũãrẽ yɯ cosepeyocõãña yua! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

¹⁰ Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, Jesús pɯame bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ãmeacã merẽ caroaro caugueri usacosere yaparoatana marĩ caãmata, nairõãcã usanemoa maninucũña, merẽ caroaro nipetiro rupaɯ caugueri mána ãnirĩ. Bairi

marĩ r̄pori jetore marĩ cacosenemopee niña. Bairãp̄na, carorije cawapa mána, caugueri mánarē bairo caãna m̄jãã ãniña. Bairo cabairã nimirãcũã, bairãp̄na nipetiro tocãnacãp̄na bairo m̄jãã ãmerĩña –qũĩwĩ.

11 Mai, “Bairãp̄na, nipetiro tocãnacãp̄na caugueri mánarē bairo mee m̄jãã ãniña,” jãã cũ caĩata, cũrē cabusujãbuitirocap̄na cũ masĩrĩ, bairo jãã ĩwĩ Jesús.

12 Bairo jãã, cũ cabuerã r̄porire cose yaparo, cabuimacããtõ jutiro cũ cawecũatatore nejãñawĩ tunu Jesús. Bairo áti yaparo, mesap̄na ruiwĩ jãã mena. Bairo etanumurĩ bero, atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿M̄jãã masĩñati dope ĩgu m̄jãã r̄porire yu coseupari? 13 M̄jãã p̄name yure, jããrē Cabuei, jãã Quetiup̄na, yu m̄jãã ĩ piinucũña. Bairo yure ĩ piirã, cariapea ĩrã yu m̄jãã ĩnucũña. Cũã yu ãniña bairp̄na. 14 Bairi yu p̄name jããrē Cabuei, jãã Quetiup̄na, m̄jãã caĩpiinucũñ p̄name, m̄jãã r̄porire yu cose yaparoya merē. Bairi m̄jãã cũã torea bairo m̄jãã majũ m̄jãã r̄porire caãmeo coseparã m̄jãã ãniña tocãnacãp̄na. 15 Bairi m̄jããrē ati wãmerē m̄jãã yu áti ĩñoña, m̄jãã cũã tore bairo m̄jãã caãmeo átinucũparore bairo ĩ yua. 16 Cariape m̄jãã ñi quetib̄m̄yua: Ni jĩcãũ ũcũ cũ quetiup̄na cap̄aabojarĩ majõcu cũ quetiup̄na netõrõ ãmerĩñami. Bairoa tunu ni jĩcãũ ũcũ cajooecõ p̄name cũrē cajoricu netõrõ ãmerĩñami. 17 Bairo yu caĩquetib̄m̄rijere tãgõsari caroaro m̄jãã caáti ãmata, caroaro useanirĩqũẽ mena m̄jãã ãnimasĩgarã.

18 “Bairp̄na, m̄jãã nipetirãrē, ‘Bairo m̄jãã baigarã,’ ĩ busu mee m̄jãã ñiña. Yu p̄name roque merē yu masĩña yu cabesericarã m̄jãã caãnierē. Bairi Dios ya tutip̄na na caĩwoatuquetib̄m̄yua jãgoyeticũrĩcãrõrē bairo baigaro. Atope bairo ĩ woatu quetib̄m̄yupa: ‘Yu mena caugarui nimicũã, yure catei yu wapacu majũ tuagumi,’ ĩ woatuyupa. 19 Bairi merē m̄jããrē cariape m̄jãã quetib̄m̄yua weyojãgoyeticũñ ñiña. Bairi m̄jãã yu caquetib̄m̄jurore bairo cabairo ĩñarã yua, ‘Dios cũ cajoricu majũ ñiñami,’ yu m̄jãã ĩgarã yua. 20 Cariape m̄jããrē ñi quetib̄m̄yua: Ni jĩcãũ ũcũ yu caquetib̄m̄jurotijoare catãgõsaru ũcũ p̄name yure catãgõsaru bairo ñiñami. Bairi tunu ni jĩcãũ ũcũ yu caquetib̄m̄rijere catãgõsaru p̄name yure cajoricu cũãrē catãgõsaru bairo ñiñami,” jãã ĩ quetib̄m̄wĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrē yua.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Bairo jãã ĩ quetib̄m̄yua yaparo, Jesús p̄name butiõro tãgoñarĩqũẽ pairi cariapea jãã quetib̄m̄jucõãwĩ cũ cabaipeere. Atope bairo jãã ĩwĩ:

—Cariape majũ m̄jããrē ñi quetib̄m̄yua: M̄jãã mena macããcũ jĩcãũ roro yure ĩ busujãbuitirocagumi.

22 Bairo Jesús jãã cũ caĩrõ tãgori, jãã cũ cabuerã p̄name jãã majũ tocãnacãp̄na, jãã ãmeo ĩña maniap̄na. “Cũrē ĩ ĩmi Jesús,” jãã ĩ masĩp̄na. 23 Mai, yu p̄name Jesús butiõro cũ caĩñamai majũ yu ãmu. Bairi yu mena Jesús p̄name cũ cabusunemopee ãmu, jãã caugaruiãnitoye mai, cũ cabaipeere. 24 Bairi Pedro p̄name yure ĩñarĩqũẽ mena yasioroa yu quetib̄m̄yua jowĩ: “Noa na caátipeere tore bairo qũĩñati,” qũĩ jẽniñáto ĩ, tore bairo ámi Pedro. 25 Bairo cũ caátimasĩõrĩjẽrē ĩñarĩ, yu p̄name cãtu jãñurĩ etanucãrĩ atore bairo cũ ñi jẽniñawũ Jesure:

—Yu Quetiup̄na, ¿ni majũ cũ ãniñati?

26 Jesús p̄name bairo cũ yu caĩjẽniñarõ, atore bairo ñiwĩ:

—Pan yosenerĩ yu canuni p̄name cũ majũ nigumi.

Bairo jãã ĩ quetib̄m̄yua yaparo, Jesús tocãrõã yua cũ pããrē yosenuñijowĩ Judas Simón Iscariote macãrē. 27 Bairo pããrē cũ cañerõ bero, Judas yerip̄na wãtĩ merē nicõãñupĩ. Bairo cũ cabairo ĩña, tocãrõã Jesús p̄name bairo qũĩwĩ yua:

—Bairo mu caátigarijere tãmurĩã áticõãña.

28 Bairo Jesús cũ caĩrõ, jãã cũ cabuerã mesap̄na caugaruiatana, jĩcãũ ũcũ p̄namena, “Bairo Jesús ĩgu ĩñami,” jãã ĩ tãgoña masĩp̄na, tiere tãgorã. 29 Mai, Judas p̄name jãã yaye dinero cajãñarĩ poare caĩñarĩcãnugõbojarĩ majõcu ãmi. Bairi atore bairo jĩcããrē jãã mena

macããna ì tũgoñacõãwã: “ ‘Bose rãmũ macããjẽ rotie mũ wapati ápa,’ qũĩgũ ìatacũmi, o ‘Apeye ùnie wapatiri cabopacarãrẽ na nunijã,’ ìgũ ìatacũmi,” jãã ì tũgoñacõãwũ jãã pũame.

³⁰ Mai, Judas pũame Jesús pããrẽ cũ, cũ cayosenunirõ beroaca, jicoquei witicoámí merẽ yua. Bairo cũ cawitiátipau merẽ ñamipũ ãmũ.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cũ cawitiatato bero, Jesús pũame bairo jãã ìwĩ yua:

— ãmea Dios macũ yũ caãnierẽ, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ áti ìñoõgũ. Bairi Dios pũame yũ jũgori nocãrõ cũ catutuarije caroare áti ìñoõgũmi camasãrẽ. ³² Yũ, Camasã Jũgocũ nocãrõ yũ catutuarije yũ caáti ìñoõata, yũ Pacũ Dios cũã jãã catutuãnierẽ ìñoõgũmi. Tãmurĩã tore bairo áti ìñoõgũmi Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ. ³³ Yũ yarã, yũ pũnaarẽ bairo caãna yoaro mũjãã mena yũ tuaetigũ ati yepapũre. Bairo mũjãã yũ caaweyoro bero, mũjãã pũame butioro yũ mũjãã macãmigarã. Bairi mũjãã ñinemoña tunu, judío majãrẽ na yũ caĩquetibũjatatorea bairo ñi quetibũjũgũ: Yũre mũjãã macãmigarã. Bairo yũ macãmĩrãcũã, yũ caátĩrapũrũre caetamasĩẽna ãnirĩ, yũ mũjãã bócaetigarã. ³⁴ Bairi atie cawãma wãmerẽ mũjãã yũ átiroti cũña: Mũjãã majũ tocãnacãũpũa mũjãã ãmeo maicõã ninucũwã. Bairi yũ, mũjããrẽ yũ camairõrẽã bairo mũjãã cũã tocãnacãũpũrea ãmeo maicõãña. ³⁵ Bairi tocãnacãũpũrea mũjãã caãmeomairõ ìñarã, nipetiro camasã mũjããrẽ, “Na roque Jesús cũ cabuerã majũ niñama,” mũjãã ì ñĩagarãma —jãã ìwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Bairo Jesús cũ caĩquetibũjũro bero, Simón Pedro atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

— Yũ Quetiupau, ¿noopũ águ, tore bairo mi quetibũjũyati jããrẽ?

Jesús pũame atore bairo qũĩ yũwĩ:

— Mũa, noo yũ caátõpũre yũ mũ ãsamasĩẽtĩgũ mai. Caberopũ roque yũ tũpũ mũ ámasĩgũ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame atore bairo qũĩwĩ:

— Yũ Quetiupau, ¿dopẽĩ ãmerẽ mai mũ yũ ãsamasĩẽtĩbujiocuti? ¡Cotericaro mano mũ cariparo ùnorẽã, yũ pũame roque yũ riamasĩña! —qũĩwĩ Pedro Jesure.

³⁸ Bairo Pedro cũ caĩrõ, Jesús pũame bairo qũĩwĩ:

— ¿Cariapea cotericaro mano yũ jũgori mũ riagayati? Bairi mũrẽ cariapea ñiña: ãbocũ cũ cariparo jũgoye, itiani majũ, “Cũ yũ masĩẽtĩña Jesure,” yũ mitogũ.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ “Yũ yarã, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Dios mena tũgoñatutuari yũ mena cũãrẽ tũgoñatutuacõãña. ² Yũ Pacũ cũ caãno ãmũrecóopũre ãnapauri capee majũ niña. Yũ Pacũ tũpũ ãnimasĩrĩqũẽ caãmerĩcõãta, ‘Mũjãã caãnipapũre mũjãã yũ qũẽnojũgoyetibojau áya,’ mũjãã ñietibujioricũ. ³ Bairi mai, yũ pũame mũjãã caãnipapau roto mũjãã qũẽnobojuu ácũ yũ baiya. Bairo qũẽno yaparori bero roque, mũjããrẽ yũ nei atĩgũ, yũ mena mũjãã caãnimasĩparore bairo ì. Bairo yũ caató, mũjãã cũã yũ caãnipaua mũjãã ãnigarã. ⁴ Merẽ mũjãã etamasĩña yũ jũgori yũ caátĩrapũrũre.”

⁵ Bairo jãã cũ caĩrõ tũgo, Tomás pũame Jesure bairo qũĩwĩ:

— Jãã Quetiupau, jãã masĩẽtĩña. ¿Noopũre águ bairo miñati? ¿Dope bairo jãã masĩrãati mũ caápãwãpũre?

⁶ Jesús pũame bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩwĩ:

— Yũa, yũ ãniña, maa átãwãrẽ bairo caãcũ. Yũa, yũ ãniña cariape caácũ. Caticõãnio joroque caácũ yũ ãniña camasãrẽ. Yũ jũgori mena jeto mũjãã etamasĩgarã yũ Pacũ cũ caãnopũre. ⁷ Yũre mũjãã camasĩata, yũ Pacũ cũãrẽ cũ mũjãã masĩcõãgarã. Merẽ ãmea yũ mũjãã masĩña. Bairo yũre camasĩrã ãnirĩ, yũ Pacũ cũ caátĩãnie cũãrẽ caĩñacõãnarẽ bairo mũjãã ãniña.

⁸ Bairo Jesús jáã cã caĩrõ tũgo, Felipe pũame Jesure bairo qũĩwĩ:

—Yũ Quetiupau, mũ Pacũre jáã ññoña. Bairo jáã mũ caĩñoata, jáãrẽã tocãrõã ñucõãña yua.

⁹ Bairo cã caĩrõ, Jesús pũame atore bairo qũĩwĩ:

—¡Ago tame Felipe! Nocãrõ yoaro mũjãã mena yũ caãnimiatacũãrẽ mai, ¿yũ mũ masĩtĩrecoayati? Yũre caĩñanucũũ, yũ Pacũ cũãrẽ caĩñacõãninucũũrẽ bairo ãcũ baiyami merẽ. ¿Dopẽĩ, ‘Mũ Pacũre jáã ññoña,’ yũ miñati? ¹⁰ ¿Cariape yũ Pacũ mena yũ caãnierẽ, bairo yũ Pacũ cũã yũ mena cũ caãnierẽ mũjãã masĩtĩñati? Bairo atore bairo mũjãã yũ caĩquetibũjũrije yũ majũã yũ catũgoñarõ mee bairo niña. Yũ Pacũ, yũ mena caãcũ mena roque cũ carotiro mena bairo caroaro cũ paariquere yũ átiãninucũña. ¹¹ Mũjãã cũã cariape masĩña yũ Pacũ mena yũ caãnierẽ. Bairo yũ Pacũ cũã yũ mena cũ caãnierẽ masĩña. Bairo baiena cũã, jĩrĩãpũra mũjãã yũ caãti ññoñucũrĩjẽrẽ ññarĩ, mũjãã cũã cariapea masĩña. ¹² Bairo mũna mee mũjããrẽ ñiña: Yũ caquetibũjũrijere cariape catũgoũsau ãnirĩ yũ caãtie ñnierẽ cũ cũã átimasĩgũmi. Yũ roque yũ Pacũ tũpũ yũ caãcoato jũgorĩ, cũ pũame jĩrĩã netõjãñũrõ caroaro majũ átimasĩgũmi. ¹³ Bairo yũ wãme mena ñrĩ nipetirije mũjãã cajẽnirõ, mũjãã caĩrõrẽã bairo mũjãã yũ átibojagu. “Yũ Pacũ Dios yũ jũgorĩ yũ Pacũ cũ catutuarijere na ññáto na cũã,” ñ bairo mũjããrẽ yũ áti ññoũ. ¹⁴ Bairo yũ wãme mena ñrĩ tocãnacã wãme mũjãã cajẽnirõ cãrõ mũjãã cajẽnirõrẽã bairo mũjãã yũ átibojanucũgu yua —jáã ñ quetibũjũwĩ Jesús, jáã, cã cabuerãrẽ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bairo jáã ñ quetibũjũ yaparori bero, bairo jáã ñ quetibũjũwĩ tunu Jesús: “Yũre mũjãã camaiata, yũ caroticũrĩjẽ cũãrẽ torea bairo caroaro mũjãã áticõã ninucũgarã yua. ¹⁶⁻¹⁷ Yũ pũame yũ Pacũpũre mũjãã yũ jẽnibojagu, apeĩ mũjããrẽ cajũgoãnitutuapau, Espiritu Santo cariape majũ caãcũrẽ, tocãnacãni mũjãã mena cũ caãninucũparore bairo ñ. Ati yepa macããna roque, cũ, Espiritu Santore na yeripũ cũ cũgoetinucũñama. Bairo cũ cũgoetiri, cũ caãtie, cũ catutuarije cũãrẽ ññajesoetinucũñama. Bairo mũjãã pũame roque cũ mũjãã masĩjãñũña, cũ pũame mũjãã mena tocãnacãni mũjããpũre cũ caãno jũgorĩ. Bairo tocãnacãnia mũjãã mena, mũjããpũre ãnicõã ninucũgũmi yua.

¹⁸ “Bairũa, mũjãã yũ aweyocoápérigũ. Yũ atĩgu tunu, mũjãã mena tocãnacã rũmũa ãnicõã ninucũgu. ¹⁹ Merẽ petoaca rũsaya ati yepa macããna camasã yũre na caĩñajãnaparo yua. Mũjãã pũame roque tocãnacã rũmũa yũ mũjãã masĩcõã ninucũgarã mũjãã mena yũ caãnicõãninucũrĩjẽrẽ. Yũ pũame caãnicõãninucũũ yũ ãniña. Bairo torea bairo mũjãã cũã mũjãã ãnicõã ninucũgarã. ²⁰ Mũjããrẽ Espiritu Santo cũ caetari rũmũ caãno yua, mũjãã masĩgarã yũ Pacũ mena yũ caãnierẽ. Bairo mũjãã cũã yũ mena ãna, yũ cũã bairo mũjãã mena yũ caãnie cũãrẽ mũjãã masĩgarã yua. ²¹ Yũ caroticũrĩjẽrẽ tũgoũsari, yũ caroticũrĩjẽrẽ bairo caãticõãninucũũ pũame cariapea yũ maicõãninucũũ átĩgũmi yua. Bairo yũre camaicõãcũrẽ yũ Pacũ cũã cũ maicõã ninucũgũmi. Yũ cũã cũ yũ maicõã ninucũgu. Bairo cũ ñiñoũ yũ camasĩrĩjẽrẽ yua,” jáã ñ quetibũjũwĩ Jesús cũ cabuerãrẽ yua.

²² Apei Judas cawãmescũ, Judas Iscariote mee caãcũ pũame atore bairo Jesure qũĩ jẽniñawĩ:

—Yũ Quetiupau, ¿dopẽĩ jáã jetore mũ camasĩrĩjẽrẽ jáã miñoñati? ¿Dopẽĩ ati yepa macããna camasã cũãrẽ na miñoñati? —qũĩ jẽniñawĩ.

²³ Jesús pũame bairo Judas cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩ yũwĩ:

—Yũre camai, yũ busũrique cũãrẽ catũgoũsau niñami. Bairo yũ Pacũ cũã cũ maijãñugũmi. Bairo yua yũ Pacũ mena pũgarãpũa cũ mena jáã ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rũmũa yua. ²⁴ Yũre camaiecũ pũame roque yũ busũrique cũãrẽ catũgoũsaescũ niñami. Tunu bairoa yũ caĩquetibũjũrije yũ majũã yũ catũgoñarõã, yũ caĩbusũrije mee niña. Yũ Pacũ Dios yũre cajoricũ cũ caĩbusũ quetibũjũrotirije majũ roque niña.

²⁵ “Bairo mũjãã mena ãcũ mai, nipetirije atiere mũjãã ñi quetibũjũya. ²⁶ Bairo Espiritu Santo mũjããrẽ cajũgoãnitutuapau, yũ Pacũ yũ jũgorĩ mũjããrẽ cũ cajopau pũame nipetirije

mujãã masĩõgumi. Bairi tunu atie mujãã yu caquetibujarije nipetirijere tũgoña masĩpetio joroque mujãã átigumi yua.

²⁷ “Bairi yu ruame yu ácoagu. Bairo ácu, mujããrẽ yu joya jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jãña ãnajẽrẽ. Tie jĩcãrõ tũni tũgoña yeri jãñariqũẽ caãnicõãnie yu yaye majũrẽ mujãã yu joya yua. Ati umarecõo macããna camasã na cajonucũrõrẽ bairo mee mujãã yu joya. Torena, tũgoña yaparuaeticõãña. Uwitũgoñaeticõãña. ²⁸ Merẽ yu mujãã tũgoaru, ‘Yu áya,’ mujãã yu caĩrĩjẽrẽ. Bairi tunu, ‘Mujãã mena yu ãni atĩgu,’ yu caĩrĩjẽ cũãrẽ mujãã tũgoaru. Yure camaitũgoñamajũcõãrã mujãã caãmata, ‘Yu Pacu tũru yu áya,’ yu caĩrĩjẽrẽ tũgori butioro mujãã useanibujioatana. Yu Pacu Dios ruame yu netõrõ caãnimajũã niñami. ²⁹ Torecu, cariape majũ mujããrẽ ñi quetibuju jũgoyetiweyocõãña merẽ. Bairo yu caĩrĩjẽrẽ bairo cabairopu, ‘Cariape majũ jãã ĩ quetibujuyuri,’ mujãã ĩ masĩgarã yua.

³⁰ “Tocãrõã yua, mujãã mena capee yu busuetigu. Merẽ atĩgu baiyami ati yepa macããnarẽ carotimasĩrĩ majõcu. Cũ ruame bairo rotimasĩmicũã, yure nopẽ caátijĩãtĩmasĩẽcũ niñami. ³¹ Bairoa cabaipee niña bairopua, ati yepa macããna nipetiro camasã yu Pacu Diore cũ yu camairĩjẽrẽ na camasĩparore bairo yua. Tunu bairoa masĩgarãma yu Pacu Dios yure carotijoricu yu cũ carotirorea bairo yu caátie cũãrẽ,” jãã ĩwĩ Jesús.

Bairo ĩ yaparori bero: “Wãmũncãña. Jito, tãmurĩ marĩ átõca merẽ,” jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ yua.

15

La vid verdadera

¹ Bairo jãã ĩ yaparori bero, Jesús bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Yu ruame usewu caãnimajũrĩ wure bairo caãcũ yu ãniña. Bairi yu Pacu Dios ruame cause otericu majũrẽ bairo caãcũ niñami. ² Bairi usewu jĩcã rũru carĩca manicõãta, ti rũrũre pajure recõãmasĩñami yu Pacu. Caroaro ti rũru carĩca cũpata, carorije ũnierẽ jee reri, caroaro ĩñanũnje masĩñami, capee to carĩca cũtinemoparore bairo yua. ³ Bairi mujãã ruame torea bairo yu caãtiroticũrĩqũẽrẽ tũgõsari caroarã majũ catuarã mujãã ãniña. ⁴ Bairi yure tũgõsa jãnaeticõãña. Yu cũã, mujããrẽ mairĩ, mujãã yu capitietorea bairo mujãã cũã yure yu tũgõsajãnaeticõãña. Bairi merẽ mujãã masĩña: Jĩcã rũru usewu rũru carupau majũru to caãmerĩcõãta, rĩca jomasĩlẽtĩña. Carupau majũrua caãni rũru ãnirĩ rĩca cũtĩmasĩnucũña. Torena bairo mujãã cũã caroa wãmerẽ mujãã átĩãnimasĩẽna, yure tũgõsari jĩcãrõrẽ bairo yu mena mujãã caãmerĩcõãta.

⁵ “Bairi yu ruame usewu carupawu majũrẽ bairo caãcũ yu ãniña. Mujãã ruame tiwu usewu rũrũre bairo caãna mujãã ãniña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ yure catũgõsacõãcũ, yu cũã cũ mena cũ yeri yu caãmata, jĩcãrõ tũni caroa macããjẽrẽ átĩãnimasĩñami nocãrõ paio majũ yua. Yu, yu camanicõãta, nopẽ bairo caroa macããjẽrẽ mujãã átĩmasĩẽna. ⁶ Yure tũgõsari yu carotirore bairo caátĩãmerã na caãmata, rocaecocõãgarãma. Bairo rocaecori yua, peeropu joe ecogarãma, carorije cajĩnirĩjẽ usewu rũrũre jeri peeropu na cajoererore bairo yua.

⁷ “Bairo yure tũgõsari yu carotirore bairo jeto botioricarõ mano caátĩãna mujãã caãmata, noo mujãã caborijere yu jẽniña. Bairo mujãã cajẽnirõ, noo mujãã caborijere mujãã yu jomasĩña. ⁸ Cariapea yu cabuerã majũ caãna nocãrõ paio caroa macããjẽrẽ átĩãnimasĩñama. Bairo na caátĩãnimasĩrĩjẽ jũgori yu Pacu ruame netõjãñurõ camasãrẽ caĩroaeson cañũu majũ tuagumi. ⁹ Torecu, butioro mujããrẽ ñiñamaiña, yu Pacu yure cũ camairõrẽã bairo. Bairo yu camairã ãnirĩ jĩcãrõrẽ bairo yu mena ãnicõã ninucũña tocãnacã rũmna. ¹⁰ Yu caroticũrĩjẽrẽ caroaro tũgõsari, yu carotirore bairo jeto mujãã caátĩ ãmata, yu camairã, yu yarã majũ mujãã tuagarã. Yu cũã yu Pacu yu cũ carotirore bairo ácu, cũ camai majũ yu caãnorẽã bairo mujãã cũã yu camairã majũ mujãã tuagarã.

11 “Atore bairo mǎjǎã ñi quetibǎjǎya, caroaro yǎ mena mǎjǎã causeanimasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa mǎjǎã causeani coterije caroaro jĩcǎrõ tũni to caãnijĩãtiparore bairo ĩ, tore bairo ñi quetibǎjǎya. 12 Bairi atore bairo mǎjǎã yǎ átiroticũña: Mǎjǎãrẽ yǎ camainucũrõrẽã bairo mǎjǎã cũã tocãnacãũpǎã ãmeo maiña. 13 Nocãrõ cũ yarãrẽ camaimajũũ cũ caãmata, cũ majũ rupǎã mena cũãrẽ popiye tãmũorĩ cũ jũgori riamasĩñami. 14 Bairi mǎjǎã yǎ caroticũrĩjẽrẽ jĩcǎrõ tũni mǎjǎã caátimasĩata, yǎ yarã, yǎ baparã majũ mǎjǎã ãniña. 15 Bairi ãmerẽ yua yǎ paabojari majãrẽ bairo mǎjǎã ñiñaetĩña. Mai, capaabojari majõcũ pǎame cũ quetiupǎã nipetirije cũ caátĩãninucũrĩjẽrẽ masĩetĩñami. Bairi ãmerẽ ‘yǎ baparã’ mǎjǎã ñiña, nipetirije yǎ Pacũ yǎ cũ caquetibǎjǎrotiriquere mǎjǎã yǎ camasĩõrõ jũgori yua. 16 Mǎjǎã, yǎre bori yǎ mǎjǎã beserũ. Yǎ pǎame roque mǎjǎãrẽ mairĩ mǎjǎã yǎ beserũ. Bairo mǎjǎãrẽ beseri caroa quetire mǎjǎã yǎ quetibǎjǎ rotijoya capããrã camasãrẽ, yǎ yarã na ãnicõã ninucũõ joroque mǎjǎã caátiparore bairo ĩ. Tore bairo mǎjǎã caátĩãnimasĩata, yǎ wãme mena ĩrĩ nipetirije mǎjǎã cajẽnirĩjẽrẽ mǎjǎã jogũmi yǎ Pacũ. 17 Bairi atiere mǎjǎã yǎ átiroticũña: Nipetiro tocãnacãũpǎã ãmeo maiña,” ĩ quetibǎjǎwĩ Jesús, jǎã, cũ cabuerãrẽ yua.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 ĩ quetibǎjǎ yaparo, atore bairo jǎã ĩnemowĩ tunu: “Ati ǎmũrecõo macããna, mǎjǎã, yǎ yarãrẽ na caĩñateata, merẽ yǎre caĩñatejũgoricarã ñiñama. Tiere mǎjǎã camasĩrõ yǎ boya. 19 Mǎjǎã cũã ati yepa macããna cariapea mǎjǎã caãmata, na, camasã cũã mǎjǎã maibujiorãma, na yarãrẽ na camairõrẽã bairo. Yǎ pǎame roque mǎjǎãrẽ ati yepa macããna mena macããnarẽ mǎjǎã yǎ beserũ. Bairi mǎjǎãrẽ ati yepa macããna pǎame butioro mǎjǎã teyama, merẽ ati yepa macããna mee mǎjǎã caãno jũgori yua. 20 Cajũgoye atore bairo mǎjǎã yǎ caquetibǎjǎatajere tũgoñanemoñijate: Ni jĩcãũ ũcũ paabojari majõcũ cũ quetiupǎã netõjãñurõ ãmerĩñami. Yǎre roro yǎ átĩ ǎsanucũwã, yǎ pajĩãgarã. Bairi mǎjǎã cũãrẽ torea bairo roro mǎjǎã átigarãma. Tunu bairoa yǎ yaye quetire na catũgõũsaata, mǎjǎã cũãrẽ mǎjǎã tũgõũsagarãma mǎjǎã caquetibǎjǎrijere. 21 Bairãpǎã, aperã camasã mǎjǎãrẽ roro jeto átinucũgarãma, yǎ caquetibǎjǎrijere tũgõũsari camasãrẽ na mǎjǎã caquetibǎjǎnetõrĩjẽ jũgori. Bairo mǎjǎãrẽ caátinucũrã pǎame yǎ Pacũ Dios yǎre ati yepapǎã cajoricũre camasĩena ãnirĩ bairo mǎjǎã átinucũgarãma.

22 “Ati yepa macããna nipetiro camasã na carorije wapare na yǎ caquetibǎjǎmasĩõũ ápericõãta, yǎre na catũgõũsaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. ãmerẽ yua narẽ yǎ caquetibǎjǎro bero, ‘Carorije cawapa mána jǎã ãniña,’ ĩ netõmasĩetĩñama. 23 Bairi tunu jĩcãũ ũcũ yǎre caĩñateĩ pǎame yǎ Pacũ Dios cũãrẽ caĩñateire bairo ãcũ baiyami. 24 Ati yepa macããna camasãrẽ caroa wãme átĩ ĩñorĩqũerẽ na yǎ caátĩ ĩñõũ ápericõãta, yǎ caátiere na caĩroaetie wapa, wapa cũgoetibujiorãma. Bairo na yǎ caátĩ ĩñorĩjẽrẽ ĩñamirãcũã, ñiñagaetiyama. Bairo bairã, yǎ Pacũ Dios cũãrẽ caĩñaterãrẽ bairo ãna baiyama. 25 Atore bairo cabaĩpeere Dios ya tutipũ ĩ woatujũgoyeticũñañupã: ‘Ñe apeye ũnie jũgori cabuicũpeireã qũĩña tejãñugarãma,’ ĩ woatu quetibǎjǎyupa.

26 “Bairi mǎjǎãrẽ cajũgoãnitutuapǎã Espĩritu Santo cariape caãcũ majũrẽ yǎ Pacũ jũgori mǎjǎã yǎ cajopǎã pǎame, yǎ, cariape yǎ caãnierẽ mǎjǎã masĩõgũmi. 27 Mǎjǎã pǎame merẽ yǎ mena cajũgoripǎãpǎã yǎ mǎjǎã masĩõã ninucũwũ. Bairo mǎjǎã cũã yǎre camasĩrã ãnirĩ cariapea na masĩõ joroque na mǎjǎã átigarã camasãrẽ yǎ caátĩãnierẽ.

16

1 “Atore bairo mǎjǎã ñi quetibǎjǎya, yǎ mena mǎjǎã catũgoñatutuacõãniparore bairo ĩ. 2 Mǎjǎãrẽ roro ñubuerica wiĩripũ caãnarẽ mǎjǎã acuwiyoregarãma ati yepa macããna camasã. Tunu bairo átiri, mǎjǎã pajĩãrecõãgarãma. Bairo noa ũna mǎjǎãrẽ capajĩãregarã pǎame, ‘Dios cũ carotiro mena ána marĩ átiya,’ ĩ tũgoñamigarãma. 3 Tore bairo átigarãma, yǎre bairi yǎ Pacũ cũãrẽ camasĩena majũ ãnirĩ. 4 Atore bairo mǎjǎãrẽ ñi

quetibujucũña, camasã roro mujããrẽ na caáto ñnarĩ, yu caĩquetibujuriquere cabero mujãã catũgoñamasĩparore bairo ñ,“ tore bairo ñ quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

Lo que hace el Espíritu Santo

Í quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñ nemowĩ tunu: “Atie mujããrẽ yu caquetibujurijere caãnijũgoriparũna mujãã yu quetibujerũ, mujãã mena caãcũ añirĩ mai. ⁵ Bairi ãme roquere yu Pacũ yure cajoricũ tũrũ águ majũ yu baiya. Bairo yu caágamiatacũãrẽ, ñi ũcũ mujãã mena macããcũ, ‘¿Noorũ mu ácuati?’ yure caĩjẽniñagan manimajũcõãñami. ⁶ Bairo ñrĩcãrõ ũnorẽã, mujãã ruame yu cabaipere mujããrẽ yu caquetibujurije jũgori butioro mujãã tũgoñarĩqũẽ paicõãña yua. ⁷ Bairi mujããrẽ atore bairo cariape majũ mujãã ñiña: Mujããrẽ yu caaweyocoato ñuña. Mujããrẽ yu caaweyoeticõãta, mujããrẽ cajũgoãnitutuaraũre cã yu joetibujion. Mujããrẽ yu caaweyocoápata roque, yu majũã cã yu jogũ Espiritu Santore. ⁸ Cã, Espiritu Santo acũrũ, ati yepa macããna nipetiro camasãrẽ, caroaro majũ na masĩõgumi carorije macããjẽ na caátinucũrĩjẽrẽ. Cariape macããjẽ cũãrẽ na masĩõgumi. Bairi Dios cã caĩñabesemasĩrĩjẽ cũãrẽ na masĩõgumi yua. ⁹ Bairi Espiritu Santo ruame camasãrẽ na masĩõgumi yure na catũgousaetie wapa jũgori na cayasipeere. ¹⁰ Bairi tunu cariape yu Pacũtũ yu ácoagu. Yũ mujãã ñnaetigarã yua. Bairo yu Pacũ tũrũ yu caátie mena jũgori mujãã masĩõgumi Espiritu Santo ruame caroaro cariape caãcũ yu caãnierẽ yua. ¹¹ Tunu bairoa ati yepa macããnarẽ carotimasĩ wãtĩ popiye cã baio joroque Dios cã caátipee cũãrẽ mujãã masĩõgumi.

¹² “Bairũna, capee majũ mujããrẽ yu quetibujugamicũrũ. Mai, ãmerẽ mujãã ruame jicoquei caroaro yu mujãã tũgojĩãti masĩẽtĩbujiorã. ¹³ Bairi Espiritu Santo mujããtũ acũrũ, mujãã masĩpeyo joroque mujãã átigumi cariape macããjẽ majũ masĩrĩqũẽrẽ yua. Cã ruame cariape macããjẽ majũrẽ mujãã quetibujugumi. Bairũna, cã majũ cã caborore bairo mujãã quetibujetigumi. Dios yaye macããjẽ cã catũgorijere mujãã quetibujugumi. Bairi tunu nipetirije caberopũ cabaipere cũãrẽ mujãã quetibujũ masĩõgumi yua Dios Yeri Espiritu Santo ruame. ¹⁴ Cã ruame caroaro majũ yu nũcũbũgori ñiroagumi. Cã, Espiritu Santo ruame yu yaye yu camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ camasĩ añirĩ, tiere mujãã quetibujũ masĩõgumi. Bairo yu yayere camasĩ añirĩ, yu cũãrẽ butioro ñiroagumi. ¹⁵ Bairi nipetirije yu Pacũ caroa cã caátĩãnie yu yaye jeto ãno baiya. Bairi, ‘Espiritu Santo ruame tie yu yaye yu camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ mujããrẽ masĩõ joroque mujãã átigumi,’ ñiapũ.

¹⁶ “Bairi ãme bero cayoápéroa yu mujãã ñnaetigarã. Bairo ñiñaetimirãcũã, cabero jãñurĩrũ roque yu mujãã ñnanemogarã tunu,” ñ quetibujuwĩ Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁷ Bairije Jesús jãã cã caĩquetibujurijere tũgori, jãã ruame jãã majũ atore bairije jãã ãmeo ñ jẽniñawũ:

—¿Dope bairo ñgu, tore bairije marĩ qũĩ quetibujuyati? ¿Dopẽĩ, “Cabero jãñurĩ yu mujãã ñnaetigarã yua,” marĩ ñmicũã, “Tunu cabero jãñurĩrũ yu mujãã ñnanemogarã,” marĩ qũĩñati? ¿Nopẽ ñgu, “Yu Pacũ tũrũ yu águ,” marĩ qũĩ quetibujuyati? ¹⁸ ¿Dope bairo ñ quetibujugu, “Ãme bero cayoápéroa,” qũĩñati? Bairi, “Tie ñ quetibujugu ññami,” marĩ ñ tũgomasĩẽtĩmajũcõãñña —jãã ãmeo ñwũ.

¹⁹ Jesús ruame bairo jãã caãmeo ñrõ, cãrẽ jãã caĩjẽniñagarijere masĩcõãñupĩ. Bairi atore bairo jãã ñwĩ:

—Mujããrẽ bairo ñiapũ: “Ãme bero cayoápéroa yu mujãã ñnaetigarã yua. Bairi tunu cabero jãñurĩrũ roque yu mujãã ñnanemogarã tunu.” ¿Atie mujãã yu caĩatajerea mujãã ãmeo jẽniñacõã ñiñati? ²⁰ Cariape majũ atore bairo mujãã ñi quetibujuyã: Mujãã otigarã. Bairo bairã, butioro mujãã tũgoña yapapugarã. Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, ati yepa macããna ruame useanigarãma. Bairo mujãã catũgoñayapapuaatato bero, useani tũgoñarĩqũẽ ruame mujãã ãniwasoa etagarõ yua. ²¹ Jĩcãõ carõmio bairirupũ caãcõ cõ macũ cã cabuiagarõ, butioro wisio tũgoñãñamo. Tunu bairoa cõ macũ cã cabuiaro

bero roque, wisio tũgoñaẽtĩñamo yua. Bairo cõ macũ jĩcãũ ati yeparũ cũ cabuiaro jũgori, cawisiomiataco yua cõ macũrẽ iñarĩ butiuro tũgoña ɰseanicõãñamo. ²² Jĩcãõ carõmio cõ cabaiore bairo mũjãã cũã ãmeacãrẽ butiuro roro popiye majũ tãmuorĩ mũjãã yapapuaya. Cabero tunu mũjãã tũre etaũpũ, mũjãã ñiñagũ tunu. Bairo yũ cabairopũ ñiñarã, butiuro mũjãã yeripũ mũjãã tũgoña ɰseanigarã. Bairo mũjãã caũseanirĩjẽrẽ ni jĩcãũ ùcũ mũjãã ɰseani jãnao joroque mũjãã átimasĩẽtĩgumi.

²³ Cariapea mũjããrẽ ñiña: “Mũjãã mena yũ caãmerĩ rũmũ caãnorẽ yua, mũjãã caborijere yũre mũjãã jẽnietigarã. Yũ Pacũpũ roquere cũ mũjãã jẽnimasĩgarã. Bairo cũ jẽnirã, mũjãã caborijere yũ wãme mena ĩrĩ cũ mũjãã cajẽnirõ, nipetirijere mũjãã jomajũcõãgumi yua.

²⁴ Mai, mũjãã mena yũ caãno, jĩcãni ùno yũ wãme mena ĩrĩ, mũjãã jẽnietinucũña. Bairi ãmea mũjãã jẽnigarã. Bairo mũjãã cajẽniata, Dios pũame mũjãã jogumi mũjãã caborijere, jĩcãrõ tãni mũjãã caũseanirĩjẽ to caãnijĩãtiparore ĩrã,” ĩ quetibũjũwĩ Jesũs, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ĩ nemowĩ tunu. “Bairi atore bairo mũjãã yũ caĩquetibũjũnucũrĩjẽrẽ ĩcõñarĩ mena jeto mũjãã yũ quetibũjũnucũña: Bairi ãme ato jũgoyere tocãrõã ĩcõñarĩ, mũjãã yũ quetibũjũetigu. Cariapea yua caroaro majũ yũ Pacũ yaye caroare mũjãã yũ quetibũjũ masĩõpɣocõãgũ, ĩ cõñarĩcãrõ mano yua. ²⁶⁻²⁷ Mũjãã mena yũ caãmerĩ rũmũrẽ yua mũjãã pũame yũ wãme mena ĩrĩ, yũ Pacũre cũ mũjãã jẽninucũgarã. Yũ pũame yũ Pacũre mũjãã yũ cajẽnibojacõãninucũpee jeto nigaro ĩ mee, bairo mũjãã ñiña. Yũ Pacũ pũame mũjãã maiñami, yũ cũãrẽ mũjãã camairõ jũgori. Tunu bairoa cariape Dios cũ cajoricũ yũ caãnierẽ masĩrĩ caroaro yũ mũjãã catũgousarije jũgori mũjãã maiñami. Torena, mũjãã pũame roque mũjãã majũã cũ mũjãã jẽninucũgarã yua.

²⁸ Yũ pũame yũ Pacũ cũ carotimasĩrĩpũ caãnacũ yũ apũ ati yeparũre, mũjãã camasã mena ãni acũ. Bairo caatãcũ ãnirĩ, tunu mũjãã ati yepa macããna camasãrẽ aweyo águ yũ baiya yũ caatãtorũna tunu. Bairi yũ caatãto, yũ Pacũ tũpũa yũ tunuágũ tunu,” jãã ĩwĩ Jesũs, jãã, cũ cabuerãrẽ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgorã, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Ãme roque caroaro cariape majũ jãã mũ quetibũjũya yua. Apeye ùnie cũãrẽ ĩ cõñanucũrĩ mee, caroaro majũ jãã mũ quetibũjũya. ³⁰ Ãmerẽ yua caroaro majũ jãã mũ caquetibũjũmasĩõrõ tũgorã, ni jĩcãũ ùcũ mũ jẽniñanemo nucũrĩcãrõ mano jĩcãrõ tãni majũ mũrẽ jãã tũgõsa masĩña. Bairi tiere jãã mũ caquetibũjũro tũgorã, cariape majũ mũrẽ jãã masĩña Dios cũ carotimasĩrĩpũ caãnacũ mũ caatãje cũãrẽ —cũ jãã ĩwũ Jesure.

³¹ Bairo jãã, cũ cabuerã, cũ jãã caĩrõ tũgori, atore bairo jãã ĩwĩ Jesũs:

—¿Ãmerẽ yua caroaro majũ ñe ùnie rũsaricarõ mano cariape yũ mũjãã tũgõsacõãñati?

³² Mũjãã pũame yũ mũjãã caaweyoparo merẽ etaro baiya. Bairo yũre aweyorã, tocãnacũpũna noo mũjãã caboropũ mũjãã ábatacoagarã. Bairo mũjãã cabairo, yũ pũame roque jĩcãũã yũ tuagũ. Jĩcãũã yũ ãmerĩña bairũna. Yũ Pacũ Dios pũame yũ mena ãniñami. ³³ Bairi atore bairo nipetirije mũjãã ñi quetibũjũya, yũ mena cũãrẽ jĩcãrõ tãni caroaro mũjãã catũgoña yerijãñacõãninucũparore bairo ĩ yua. Mũjããrẽ ati yepa macããna popiye mũjãã baio joroque mũjãã átiepenucũgarãma. Mũjãã pũame bairo mũjãã na caátimiatacũãrẽ, tũgoñatutuacõãña. Merẽ yũ roque ati ɰmũrecõo macããjẽ carorijere yũ botionetõnucãcõãwũ —jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesũs.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ Bairo jãã ĩ quetibũjũ yaparori bero, ɰmũrecõopũ ĩñamũgõjori, atore bairo cũ pacũ Diore qũĩ jẽniwĩ: “Caacũ, merẽ tocãrõã yũ mũ cacõrĩcã yũtea etaro baiya. Bairi yũ, mũ macũrẽ nocãrõ mũ caátitutuãnierẽ yũ ɰpocũña. Bairo mũ caáto, yũ, mũ macũ cũã nocãrõ mũ caátitutuãnierẽ nipetiro camasãrẽ na yũ áti ĩñogũ. ² Bairi mũ macũrẽ nipetirã ati

yepa macããna camasã netõrõ rotimasĩrĩqũẽ cããrẽ yu mu jowu. Bairo mu caáto yua, caticõãninucũrĩqũẽrẽ nipetiro yu mu cajoricarãrẽ na yu cajomasĩparore bairo ï, tiere yu mu jowu. ³ Caticõãnajẽrẽ masĩrĩqũẽ ruame mu, jĩcãã Dios cariape majũ mu caãnierẽ, yu, Jesucristo mu cajoricu cããrẽ camasã na camasĩpee niña.

⁴ “Ati yeparure ãcũ merẽ mu catutuarije mena mu carotirore bairo yu áti yaparobojaya. Ati yepa macããna camasãrẽ na yu masĩõpeyocõãña mu caátitutuãnierẽ merẽ yua. ⁵ Bairi Caacu, murẽ niña tunu: Mu caĩñajoropu nocãrõ mu caátitutuarije mena yu átimasĩõ joroque yu ása tunu, mu mena jĩcãrõ yu cacãgoriquere bairo ati umurecõo caãnparo jãgoyepu.

⁶ “Camasã ati yepa macããnarẽ na beseri, yu mu cacũrĩcãrãrẽ merẽ na yu masĩõ peyocõãña mu, yu Pacu Dios, mu caãnajẽ cutiere. Na ruame mu cabesericarã mu yarã caãna niñama. Bairo caãna añirĩ, mu carotiro mena mu yaye quetire mu yu caquetibujũbojaro, caroaro majũ yu tãgousayama. ⁷ Bairi ãmerẽ nipetirije yu mu cajonucũrĩjẽrẽ, ‘Dios cã cajorije majũ niña,’ ï masĩpeyocõãñama merẽ yua. ⁸ Cariape majũ yu mu caquetibujũrotirijere na yu quetibujũnucũña. Na ruame caroaro majũ yu tãgousayama. Bairi masĩñama mut mu carotimasĩrĩpa caãnacũ ati yeparu yu mu cajorique cããrẽ.

⁹ “Caroaro na ãnio joroque na mu caátiparore bairo ï, murẽ na yu jẽnipreobojaya, mu yarã yu mu cacũrĩcãrã na caãnoi. Ati yepa macããna camasãrẽ mu yaye quetire catãgousagaenarẽ na yu jẽnibojaetinuãña. ¹⁰ Nipetirã yu yarã yure catãgousarã ruame mu yarã niñama. Bairi nipetirã mu yarã caãna cãã yu yarã niñama. Bairi na cãã yu caátitutuãnierẽ camasãrẽ na áti ïñogarãma.

¹¹ “Yu ruame tocãrõã mu tũpu yu ãniãgu. Tocãrõã ati yepare yu ãmerĩgu yua. Yu cabuerã roque ati yepa tuagarãma, bairo mut yu caãnitoye. Caacu, nocãrõ cañu añirĩ, mu catutuarije mena na coteya, mu catutuarije mena na yu cacote nucũrĩcãrõrẽã bairo. Na cãã jĩcãrõ tãni marĩ caãnorẽã bairo na caãnimasĩparore bairo ï, caroaro na ïñacoteya. ¹² Ati yepa ãcũ, yu mu cacũrĩcãrãrẽ caroaro majũ na yu qũẽno ãninucũwã, mu catutuarije mena mu carotijoricarorea bairo yua. Bairo na qũẽno ãcũ, ni ãcũrẽ cã yasio joroque yu ápewu. Bairu, mu ya tutipu profeta majã ãnana na cawoatujãgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cabaipau jeto yasigumi.

¹³ “Bairi mu tũpu águ yu baiya. Mai, bairo na mena ati yeparu ãcũna, atore bairo na niña, na cãã butiõro ñe ãnie ruãsaeto na useaniáto, na mena ãcũ butiõro yu causeanirõrẽã bairo. ¹⁴ Yu, mu caquetibujũrotiriquere na yu quetibujũnucũña. Tunu apeyera ati yepa macããcũ mee yu caãnoi, na ruame cãã ati yepa macããna meerẽ bairo caãna niñama. Bairi ati yepa macããna camasã ruame na jũnuoñe ïñajãñunucũñama. ¹⁵ ‘Mu tũpu tãmurĩ na jejoya,’ ï mee niña. ‘Caroaro majũ na qũẽnoña,’ ï ruame roque bairo niña. ‘Carorije wãtĩ na átirotiremi, na ïñaricanũgõña ï,’ bairo mu niña. ¹⁶ Na cãã ati yepa macããcũ mee yu caãnorẽã bairo ati yepa macããna mee niñama. ¹⁷ Bairo mu caquetibujũriijere mu majũã na upoya, mu yaye cariape majũ caãnorẽã bairo na caátĩãnimasĩparore bairo ï. Mu yaye cariape macããjẽ majũ niña. ¹⁸ Ati yeparu yure mu caquetibujũrotijoricarorea bairo yu cãã ãnoa yu yarãrẽ na yu bueroti joya camasãrẽ. ¹⁹ Mu caborore bairo tãgousari caroú ãnigu, na carorije wapa na yu riabojagu. Bairo na yu cariabojaro, na ruame cãã caroarã majũ tuagarãma cariapea yua.

²⁰ “Ãnoa jãgori jeto mee murẽ na yu jẽnibojaya. Nipetiro camasã cabero na caquetibujũro catãgousaparã cããrẽ na yu jẽnibojaya. ²¹ Caroaro na ãnio joroque ï, murẽ na yu jẽnibojaya. Marĩ mena jĩcãrõrẽã bairo caroaro na ãnicõãto na cãã. Caacu, mu, yu mena mu caãnorẽã bairo, bairi tunu yu cãã mu mena yu caãnorẽã bairo na cãã jĩcãrõrẽã bairo na ãmarõ. Bairo na caãno ïñarã, ati yepa macããna camasã ruame, ‘Cariape majũã Jesús, Dios cã cajoricu niñami,’ ï masĩgarãma. ²² Bairi mu carotimasĩrĩjẽrẽ yu mu cajoricarorea bairo yu cãã rotimasĩrĩqũẽrẽ na yu joya, jĩcãrõrẽã bairo na tãgoña yeri jãña ãmarõ ï. Bairo bairã, jĩcãrõ marĩ caãnorẽã bairo na cãã na ãmarõ. ²³ Yu, na mena yu ãniña. Mu ruamea

y_u mena m_u ãniña. Bairo caña marĩ cañnoi, jĩcãrõ tãni caña majũ na tuao joroque na marĩ átigarã. Bairo na marĩ caáto, ati yepa macãña camasã p_uame na ñnarã, ‘Cariape majũ Jesús, Dios cã cajoric_u niñami,’ ĩ masĩgarãma. ‘Cũ caquetib_ujurijere catũgousarãrẽ na maiñami Dios, cã macũrẽ cã camairõrẽã bairo,’ ĩ masĩgarãma.

²⁴ “Caac_u, ati _umurecõo caãniparo jũgoyep_ua m_u camairĩcũ y_u ãniña. Bairo m_u p_uame y_u yarã caãniparãrẽ y_u m_u besebojayupa. Bairo na cãã y_u caãniátó m_u t_up_u na caãnorẽ y_u boya. Y_u caátitutuãnie y_u m_u cajorijere na cañaparore bairo ĩ, top_u na caãnorẽ y_u boya. ²⁵ Caac_u, caroú cariape caác_u majũ m_u ãniña. Ati yepa macãña camasã p_uame m_u masĩtĩnucũñama. Y_u p_uame roque bairo m_u na camasĩtĩmiatacũãrẽ, m_u y_u masĩjãñunucũña. Bairo ãnoa y_u mena caña cãã, ‘Cariape majũ Jesús, Dios cã cajoric_u niñami,’ ĩ masĩñama. ²⁶ Y_u p_uame m_u caátĩãnierẽ caroaro na masĩõ joroque na y_u átinucũña. Bai_una, bairo jeto m_urẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na y_u áticõã ninucũ_u, y_ure m_u camai ãninucũrĩjẽrẽ bairo na cããrẽ to baiáto ĩ. Y_u majũ cãã na mena y_u caãniparore bairo ĩ, m_urẽ na masĩcõã ninucũõ joroque na y_u áticõã ninucũ_u,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cã pac_u Diore.

18

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Atore bairo cã pac_u Diore qũĩ jẽniyaparo, Jesús jũgoacoámí ríama Cedrón cawãmecutiya ape nũgõãp_u. Mai, top_u Olivo wese ãm_u. Tĩ wesep_u, jãã, cã cabuerãrẽ jãã jũgoetacoámí Jesús. ² Mai, Judas, Jesure cab_usujãbuitiroc_u cãã ti wesere camasĩ ãmi. Jesús p_uame jãã mena top_u capee majũ jãã jũgoneñanucũwĩ. ³ Bairo merẽ ti wesere camasĩ ãnirĩ top_u soldaua mena na jũgoetawĩ. Soldaua bairo jĩcããrã templo wii coteri majã mena etawĩ. Mai, na p_uame sacerdote majã quetiuparã bairo fariseo majã cãã na cajoatana ãma. Na p_uame cabesu cãgocõãtana etawã. Bairo bairã, na cajĩñaworije mena etawã. ⁴ Mai, Jesús p_uame nipetirije masĩpeyocõãwĩ cãrẽ na caátipeere. Bairo atore bairo na ĩ jẽniñawĩ cãrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¿Noarẽ macãrã m_ujãã átiyati?

⁵ Bairo cã cajjẽniñarõ, na p_uame bairo qũĩ y_uwã:

—Jesús, Nazaret macã macããcãrẽ jãã macãña.

Tiere tũgori, bairo na ĩwĩ Jesús:

—Y_ua, y_u ãniña Jesús, Nazaret macã macããcũ —na ĩwĩ.

Mai, Judas, Jesure cab_usujãbuitiroc_u cãã toa na mena ãmi. ⁶ Bairo Jesús, “Y_ua, cãã y_u ãniña,” na cã caĩrãna, dutunu peewẽcoámá yepap_u. ⁷ Bairo na cabairo, Jesús p_uame atore bairo na ĩ jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Noarẽ macãrã m_ujãã átiyati?

Bairo cã cajjẽniñarõ, atore bairo qũĩ y_unemowã tunu:

—Jesús, Nazaret macã macããcãrẽ jãã macãña.

⁸ Jesús p_uame bairo na caĩrõ, bairo na ĩnemowĩ tunu:

—Merẽ, “Cãã y_u ãniña,” m_ujãã ñimiña. Bairo y_ure m_ujãã camacãata, ãnoa y_u baparãrẽ na árotiya.

⁹ Mai, atie atore bairo cã caĩrjẽ p_uame Jesús atore bairo cã cajjũgoyetirique etaro baiw_u: “Caac_u, y_u m_u cajoricarãrẽ ni ũcũ cã yasio joroque y_u ápew_u.” ¹⁰ Bairo cabairi nimarõã yua, Simón Pedro p_uame jarericapãĩ nerocajori, Malco cawãmec_usare cariape nũgõã cã ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. Cã, Malco p_uame sacerdote majã quetiup_u sumo sacerdote paabojari majõc_u ãmi. ¹¹ Bairo cã caáto ñnarĩ, bairo qũĩwĩ Jesús Pedrorẽ:

—Tipãĩ jarericapãĩrẽ tãmurĩ qũẽno cũcõãña. Y_u Pac_u p_uame y_ure popiye y_u catãm_uopeere y_u cũwĩ. Bairo popiye netõrõ y_u tãm_uomasĩ_u, y_u Pac_u cã caboro jũgori yua.

Jesús ante Anás

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Soldaua quetiupau comandante mena bairi jĩcããrã judío majã templo wii cacotebojari majã mena Jesure cã ñe, cã jiyari cã neámá. ¹³ Bairo átiri, Anás ya wii puame Jesure cã neájũgowã. Anás puame Caifás mañicũ ami. Caifás puame ti cãmārē sacerdote majã quetiupau ami sumo sacerdote majũ. ¹⁴ Mai, ãni, Caifás puame Junta Suprema na caneñabusropu, “Nipetiro marĩ camasãrē aperã na capajĩãrepeyoparo ũnorẽã, jĩcãũã caĩmu jeto cã cariaro roque ñubujoro,” narẽ caĩbusaricũ ami.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Bairo cã na cañeátó, Simón Pedro mena Jesure cã jãã usawu. Mai, yu puame sumo sacerdotere camasĩ yu amũ. Bairi Jesús mena ti wii macã yeparu yu jããcoápũ. ¹⁶ Simón Pedro puame jopetu macãpu tuacõãwĩ. Bairi yu puame sumo sacerdote cã camasĩ añirĩ jopetu cacoteri majõcore átí, cõ yu busuwu. Bairo yu caĩrõ, Pedro cããrẽ cã jããrotiwõ.

¹⁷ Bairi jopetu cacoteri majõco puame atore bairo Pedrore qũĩ jëniñawõ:

—¿Mũ, Jesús cã cabuerã mena macããcũ mee mu ãnicõãëtĩmiñati?

Bairo cõ caĩrõ, Pedro puame atore bairo cõ ĩ yuwĩ:

—Cũ mee yu añiña.

¹⁸ Mai, ti ñamirẽ butiuro yusawu. Bairo cabairo, sacerdote majã quetiupau paabojari majã, bairi templo wiire cacoteri majã mena peero riowã. Bairo átiri, ti peero tãpu jũmawã. Bairi Pedro cãã na menaru peero jũmaũ ami.

El sumo sacerdote interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote majã quetiupau sumo sacerdote majũ Jesure cã jëniña jũgoyupu cã cabuerãrẽ dope cã caátiere, bairi dope bairo cã cabuerije cããrẽ. ²⁰ Bairo cã caĩjëniñarõ, Jesús puame bairo qũĩñupũ:

—Yu quetibũju ãninucũña nipetiro ati yepa macããna camasã na caãnotaripu. Bairi tocãnacãni camasãrẽ na yu jũgobuenucũña ñubuerica wiipu, bairi Dios ya wii templo wiipu judío majã na caneñarõpu cããrẽ. Bairi yasioropu caĩrẽ bairo ñietinucũña. ²¹ ¿Dopẽĩ yure mu jëniñañati? Yu cajũgobuero yure catũgonucũrã puame roquere na jëniñaña. Na puame dise ũnie na yu caquetibũjunucũrĩjẽrẽ mu quetibũjugarãma, merẽ yu cabuerijere camasĩrã añirĩ.

²² Bairo Jesús cã caĩrõ tũgori, templo wii coteri majõcu puame Jesure jĩcãni majũ cã wasopana pari, atore bairo qũĩñupũ:

—¿Atore bairije dopẽĩ sacerdote majã quetiupaure cã mi yuyati?

²³ Bairo cãrẽ cã caáto, Jesús puame bairo qũĩñupũ:

—Bairo cã yu caĩrĩjẽ mena cãrẽ rorije majũ cã yu caĩata, cariapea roro yu caĩgarijere yu quetibũju masĩõña. Bairo cã yu caĩrĩjẽ mena cariapea cã yu caĩmiatacããrẽ, ¿dopẽĩ yu mu wasopana payati? —ĩñupũ Jesús soldaure.

²⁴ Anás puame yua Jesure cã jiyari, cã neárotiyupu Caifás sacerdote majã quetiupau tãpu.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Bairo Jesure cã na caáto, Pedro puame peero tãpu jũmacõãmi mai. Bairi atore bairo qũĩ jëniñawã:

—¿Mũ cãã, ãni Jesús cã cabuerã mena macããcũ mee mu ãnicõãëtĩmiñati?

Pedro puame Jesure qũĩtoũ, atore bairo ĩwĩ:

—Cũ mee yu añiña.

²⁶ Tunu Pedro, cã caãmorõ pataatacu yu sacerdote majã quetiupau paabojari majã mena macããcũ puame Pedrore atore bairo qũĩ jëniñawĩ:

—¿Olivo wesepu Jesús mena mu caño yu caññaatacua mu añicõãëtĩmiñati?

²⁷ Pedro pñame bairo cū caĩrõ, tunu itocõãwĩ. Bairo Pedro cū caĩtori nimarõã, ãbocu piiwĩ merẽ yua.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Caifás ya wii Jesure cū cane etamiatana quetiupau Roma macããcũtu pñame cū neámá. Bairo Jesure cū neáná, romano majã majũ quetiupau cū carotibojaun gobernador majũ ya wiipau cū ne etowã. Bairo Jesure cū na caáto, merẽ busuñumugõcoapú. Bairi judío majã Jesure cañeatana pñame romano majõcu ya wiire jããgaema. Aperã romano majã ùna mena cañnigaena añirĩ bairo baiwã. Bairo na cabaleticõãta, “Dios cū caññajoropu, jãã, carorije wapacuna jãã tuabujiorã,” írã, bairo baiwã. Bairi tunu ti wiire na cajãápata, na Pascua bose rũmu na cauganucũrĩjẽrẽ ugamasĩëtĩbujioricarãma. ²⁹ Bairo judío majã na cabairo ññarĩ, Pilato pñame na jẽniñau witiámí. Atore bairo na ñwĩ:

—¿Mujãã, añirẽ ñe ùnie jũgori yure cū busujãraná mujãã baiyati?

³⁰ Bairo cū caĩrõ, atore bairo qũĩwã judío majã quetiuparã:

—Ñni, cañuu cū caãmata, mutũ añirẽ cū jãã neápéribujioatana —qũĩ yuwã.

³¹ Bairo cū na caĩyuro, Pilato pñame na ñwĩ tunu:

—Ñnirẽ cū neánája. Mujãã majũ mujãã caátirotinucũrõrẽã bairo cū ása.

Bairo na cū caĩrõ, na pñame bairo qũĩwã:

—Jãã, judío majã camasãrẽ jĩcãũ ùcũ cũãrẽ jãã carotiro mena cū riao joroque jãã átimasĩëtĩña.

³² Bairi Jesús cū majũã, “Roro yu átiri yu pajĩãrocagarãma,” cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiwu. ³³ Pilato pñame cū ya wiipua jããcoámí tunu. Bairo cū ya wiipau jããetari, Jesure cū piijõjori, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Mua, judío majã Quetiupau Rey majũ mu añiñati?

³⁴ Bairo cū caĩrõ, Jesús pñame bairo qũĩñupũ Pilatore:

—¿Bairo yu mu caĩjẽniñarĩjẽrẽ mu majũã yu masĩrĩ, bairo miñati, o aperã pñame yure mu na caquetibujaro jũgori bairije yu mi jẽniñañati?

³⁵ Bairo Jesús cū caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩñupũ:

—¿Toroque yu cũã judío majõcu yu añiñati? Cū mee yu añiña. Mu ya yepa macããna, sacerdote majã quetiuparã pñame yutũ mu neatĩri yu nuniamama mure. ¿Bairi ñerẽ na mu átibuicutiati?

³⁶ Jesús pñame Pilato bairo cū caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ:

—Ati yepa macããna quetiuparã na carotimasĩnucũrõrẽ bairo mee carotimasĩ yu añiña. Ati yepa macããna quetiuparãrẽ bairo yu caroti ãninucũata, yure caãmeoqũẽ ñnotabojarã yu cãgobujioatacu, judío majã yu na cañemasĩëtĩparore bairo ñ. Yu carotimasĩrõ ati yepa mee niña.

³⁷ Bairo Jesús cū caĩrõ, Pilato atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Bairi toroque Quetiupau Rey majũ mu añiñati?

Bairo cū caĩrõ, Jesús pñame atore bairo qũĩ yuyupu:

—Merẽ mu caĩrõrẽã bairo cũã Quetiupau Rey majũ yu añiña. Bairi caroa cariape macããjẽ majũrẽ ati yepa macããna camasãrẽ na quetibujũ acú, ati yepapu yu buiaun apú. Bairi nipetiro camasã caroa cariape macããjẽrẽ catũgogarã pñame yu caquetibujarijere caroaro tũgousanucũñama.

³⁸ Pilato qũĩñupũ Jesure:

—¿Ñe ùnie to añiñati caroa cariape macããjẽ mu caĩrĩjẽ? —qũĩñupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato Jesure bairo qũĩ jẽniñapeyo yaparori bero, witiásúpi tunu. Bairo witietari atore bairo judío majãrẽ na ñwĩ tunu:

—Ñirẽ di wãme ũno rorije cã caátibuicutajere yu bócaetimajũcõãña. ³⁹ Mujãã pũame presopũ caãcũrẽ Pascua bõse rãmũ caãno jĩcãũ cã yu cawiyoro mujãã bonucũña. ¿Bairi judío majã Quetiupũ Rey majũrẽ cã yu cawiyaro mujãã boyati?

⁴⁰ Bairo Pilato na cã caĩjẽniñarõ, na pũame nipetirã bairo i awajawã:

—¡Cũrã cã wiyoticõãña! ¡Barrabás pũame roquere cã wiyoya!

Mai, Barrabás pũame preso jorica wiipũ caãcũ ãmi, camasãrẽ na cã capajĩãrĩqũẽ wapa jãgori.

19

¹ Camasã bairo na caĩawajaro tũgo, Pilato pũame Jesure na baperotiwĩ cã ũmũ soldauare. ² Bairo soldaua pũame Jesure cã baperi bero, pota juarica beto mena cã rupoare peowã. Tunu bairo cã átiri, apero cã jutiro jããwã cajũãrõ quetiupũ rey cã cajãñanucũrõ ũno majũrẽ. ³ Bairo Jesure cã átiri, cãtuaca etanũcãrĩ, atore bairije qũĩ boyetiepewã:

—¡Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiupũ Rey tocãnacã rãmũ!

Bairo Jesure qũĩrĩ, cã panucũwã cã riapere.

⁴ Pilato pũame bairo na caáto, witiatĩri, atore bairo na ñnemowĩ tunu:

—Caroaro tũgoñapeoñijate. Yu pũamerã ãni di wãme ũno rorije cã caátibuicutaje manimajũcõãña. Bairi cã yu piiwiyojopa mujãã caĩñarõ.

⁵ Bairo Pilato cã caĩrõ, Jesús pũame witiámí, pota juarica beto mena cã rupoare na capeoatacũ. Bairi apero jutiro cajũãrõ na cajãátacũ witietauwĩ. Bairo cã cawitietaro, atore bairo na ñwĩ Pilato:

—¡Roro mujãã caátigau majũ, ãnia niñami!

⁶ Bairo Jesús cã cawitietaro ññarã, sacerdote majã quetiuparã, bairi templo ñubuerica wii cacotebojari majã mena atore bairo i awajajũgowã:

—¡Yucũpãĩpũ cã papuaturotiya! ¡Yucũpãĩpũ cã papuaturotiya!

Bairo na caĩawajaro, Pilato pũame atore bairo na ñwĩ:

—Mujãã majũ cã neátí, yucũpãĩpũ cã papuaturocarájá. Yu pũame di wãme ũno rorije cã caátibuicutaje cã yu bócaetimajũcõãña —na ñwĩ.

⁷ Bairo Pilato na cã caĩrõ, judío majã atore bairo qũĩ yuwã:

—Jãã pũame jĩcã wãme bairo caátirotiri wãme jãã cãgoya. Bairo tiere tũgoñarĩ cã cayasiro jãã boya, cã majũã, “Dios macũ yu ãniña,” cã caĩtorije wapa jãgori.

⁸ Atores bairo na caĩrõ tũgori, Pilato pũame tunu bũtioro jãñurĩ uwitũgoñañũpũ. ⁹ Bairo bairi Pilato Jesure cã piijãátí, atore bairo qũĩ jẽniña bapoyupũ tunu:

—¿Mũ, noo macããcũ majũ mũ ãniñati?

Bairo Pilato cã caĩ jẽniñamiatacũãrẽ, Jesús pũame cã yueticõãñũpũ.

¹⁰ Bairo Jesús cã cayũeto ñña, atore bairo qũĩñũpũ:

—¿Nopẽĩ yu mũ yuetyati? ¿Mũ yu capuaturocarotimasĩrjẽrẽ, bairi tunu mũ yu cawiyorotimasĩrjẽ cũãrẽ mũ masĩẽtĩñati?

¹¹ Bairo Pilato cã caĩrõ tũgo, Jesús pũame atore bairo qũĩñũpũ:

—Dios, rotimasĩrĩqũẽrẽ mũ cã cajooeticõãta, mũ rotimasĩẽtĩbujioũ. Bairi yũre cabũũjãbuitirocaatacũ pũame mũ carorije wapa netõjãñurõ buicutiyami.

¹² Bairo cabairi nimarõã, Pilato pũame Jesure cã wiyogu tũgoña macãpeyomiñũpũ. Bairo baimicũã, nopẽ bairo majũ átimasĩẽsupũ. Bairo Pilato cã cabairo ññarã, judío majã pũame atore bairo qũĩwã:

—¡Ni ũcũ cã caboroa cã majũã rey quetiupũ majũ caãnigatũgoñaũ pũame emperador wapacũ majũ ãcũ baiyami! ¡Bairi cã ũcũ caãcũ Jesure cã mũ cawiyoroticõãta, mũ cãã emperador quetiupũre cateire bairo mũ tuabujioũ!

¹³ Atores bairo cã na caĩrjẽrẽ tũgo, Pilato pũame Jesure cã piiwiya árotiwĩ ãtã mena na cawerica yepapũ. Ti yepa yu yaye hebreo mena Gabata wãmecutiya. Bairo cã átirotiri,

Pilato p̄ame camasãrẽ na cã cajëniñabesenucũrõp̄u ruiwĩ. ¹⁴ Merẽ ti rãm̄rẽ pasaribota nicoap̄u. Merẽ ti rãm̄ bose rãm̄ Pascua jũgoye macãã rãm̄ ãno baiw̄u yua. Pilato judío majãrẽ bairo na ïwĩ tunu:

—¡Ánia niñami mujãã Quetiup̄u Rey majũ!

¹⁵ Bairo Pilato na cã caĩrõ, judío majã p̄ame atore bairo ï awajawã:

—¡Cũ riaáto! ¡Cũ riaáto! ¡Yuc̄p̄ãĩp̄u cã papuaturotiya!

Bairo cã na caĩrõ tũgo, Pilato p̄ame bairo na ïwĩ:

—¿Dopẽĩ mujãã Quetiup̄u Reyre yuc̄p̄ãĩp̄u cã ȳu papuatu rotibujiocati?

Bairo Pilato na cã caĩrõ, sacerdote majã quetiup̄arã p̄ame atore bairo qũĩwã:

—¡Jãã quetiup̄u majũ, emperador jĩcããã jãã cãgoya! ¡Bairi cã netõrõ quetiup̄u caãcũ apei maniñami!

¹⁶ Bairi yua, tocãrõã Pilato p̄ame Jesure na nunirocacõãwĩ, yuc̄p̄ãĩp̄u cã na capapurocamasĩparore bairo ï. Na p̄ame Jesure cã necoámã yua.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Bairo cã neánã yua, Jesure yuc̄p̄ãĩrẽ cã p̄sarotiri, cã neámã Calavera cawãmecutor̄u. (Calavera ïrõ, Gólgota, o “rũpoa coro” ïgaro ïña ȳu yaye hebreo mena.)

¹⁸ Top̄u cã ne etari yua, yuc̄p̄ãĩp̄u cã papuatuwã. Cã mena jĩcãrõ aperã cããrẽ yuc̄p̄ãĩĩp̄u na papuatuwã. Jĩcãã caãcõ nũgõã p̄amerẽ, apei cariape nũgõã p̄amerẽ na papuatuwã yuc̄p̄ãĩp̄u jeto yua. ¹⁹ Bairo cã na capapuro bero, Pilato p̄ame yuc̄p̄ãĩp̄u atore bairo ï woaturiquere Jesús r̄poa buip̄u papuatu rotijoyupi: ÑNI, JESÚS NAZARET MACÃÃC̄

JUDÍO MAJÃ QUETIUP̄U REY MAJÛ NIÑAMI. ²⁰ Bairo na cawoatuatajere capããrãp̄u judío majã ïñawã yuc̄p̄ãĩp̄u woaturique caĩb̄us̄utusarijere. Mai, Jesure yuc̄p̄ãĩp̄u na capapurocap̄u p̄ame macãtuaca jãñurĩ ãm̄u. Bairi capããrã camasã ïñarã etawã. Tunu bairo Jesús r̄poa bui na caĩwoatuataje cãã ato cãnacã b̄us̄urica risero mena na cawoaturique ãm̄u: Hebreo yaye b̄us̄urique mena, latín yaye b̄us̄urique mena, griego yaye b̄us̄urique mena cããrẽ woaturique ãm̄u. ²¹ Tore bairo woaturique caãno jũgori, sacerdote majã quetiup̄arã judío majã p̄ame atore bairo qũĩñup̄arã Pilatore:

—“Ñni, judío majã Quetiup̄u Rey majũ niñami,” ï woatueticõãña. Ato bairo p̄ame ï woatuya cã r̄poa buire: “Ñni niñami, ‘Ȳu, judío majã Quetiup̄u Rey majũ ȳu ãniña,’ cã majũã caĩb̄us̄u niñami,” ï woatuya —qũĩñup̄arã Pilatore.

²² Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pilato p̄ame atore na ï ȳuyup̄u:

—Ȳu cawoaturotiataje merẽ woaturiquea tuacõãrõ baiya. Dopẽĩ ȳu wasoa masĩẽtĩña tunu.

²³ Cabero yua, soldaua Jesure yuc̄p̄ãĩp̄u cã papuaturi bero, Jesús jutiro bui macããtõ ãnatõrẽ ãmeo wobatowã. Baparcãnacã seero majũ wobatori ãmeo nuniwã jĩcãrõ jeto yua. Cã jutiw̄u cããrẽ newã soldaua majã. Mai, ti jutiw̄u p̄ame jĩcãpãĩ jutipãĩrẽã na caeruiátáw̄u ãm̄u. ²⁴ Bairi soldaua p̄ame atore bairo ãmeo ïwã tocãnacãũp̄u:

—Ati jutirora marĩ wobatoeticõãto. Bairo p̄ame marĩ átiroa: Número mena cõñarĩ marĩ ãmeo wẽnunito. Bairo átiri, marĩ masĩgarã Jesús jutirore canep̄ure yua —ãmeo ïwã soldaua.

Mai, atore bairo Dios ya tutip̄u Jesús jutirore na caátipeere na caĩwoaturiquere bai etaro baiw̄u. Ato bairo ïña: “Ȳu jutirore ãmeo wobatogarãma. Bairi tunu ȳu jutiw̄u cããrẽ número mena cõñarĩ ãmeo wẽnunirĩ masĩgarãma ȳu jutiw̄ure canep̄ure,” ï woatuyupa Dios ya tutip̄u soldaua majã bairo Jesús jutirore na caãmeo átipeere yua.

²⁵ Bairo Jesure yuc̄p̄ãĩp̄u cã na capapurotun̄cõátatot̄u ïñarã etawã María Jesús paco, apei cã m̄ngõ María Cleofas n̄mo, bairi María Magdalena yua. ²⁶ Bairi Jesús p̄ame cã pacore ïñarĩ, bairi ȳu, Jesús cã cabuei, cã camai majũ cããrẽ ïñarĩ, atore bairo cõ ïwĩ:

—Caaco, cãã, m̄u macã majũrẽ bairo caãcũ m̄u mena tuayami.

²⁷ Bairi ȳu cããrẽ atore bairo ñiwĩ tunu:

—Cõã, m̄u paco majũrẽ bairo caãcõ m̄u mena tuayamo.
Atore bairo Jesús yũre cũ caĩrõ tũgo, yũ p̄ame yũ ya wiip̄u cõ yũ jũgo ãniacoár̄u yua.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Bairi atore bairo ï yaparo, merẽ Jesús masĩrĩ cũ pac̄u Dios cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ áti yaparopeyori, bairo Dios ya tutip̄u na caĩwoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo to baiáto ï, atore bairo ïwĩ Jesús:

—jYũ ñeme jipijãñuc̄p̄u!

²⁹ Mai, na p̄ame jĩcãr̄uaca use oc̄oru carorije capiyarijere cũgoyupa. Bairi Jesús, “Yũ ñeme jipijãñuc̄p̄u,” cũ caĩrõ tũgo, tie use oco carorije capiyarijere mena carupajitia mena hisopo na caĩrĩc̄u r̄p̄u mena jiyaturi use oc̄oru carorije capiyarijere mena yose nerĩ, Jesús riserop̄u ñumũgõ etowã tie carorijere, “Cũ etiáto,” ïrã yua. ³⁰ Bairo cãrẽ na caáto, Jesús p̄ame tie use oco carorije capiyarijere etiwĩ. Bairo tie use oco carorijere eti yaparori, atore bairo ïwĩ Jesús:

—Caac̄u, yũ m̄u caátiroticũrĩqũẽrẽ merẽ nipetiro jĩcãrõ tũni yũ átiyaparopeticõãña.

Bairo ï yaparo, cũ r̄p̄oare rocayo riacoámĩ Jesús yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Ti r̄m̄u p̄ame bairo Jesure cũ na capajĩrĩ r̄m̄u Pascua bose r̄m̄u jũgoye macãã r̄m̄u ãm̄u. Bairi judío majã na rupauri ãnajẽ yuc̄p̄ãĩr̄p̄u ape r̄m̄u na cayerijãrĩ r̄m̄urẽ catusaro boema. Mai, ti r̄m̄u p̄ame judío majã na cayerijãrĩ r̄m̄u caãnimajũrĩ r̄m̄urẽ bairo caãni r̄m̄u ãm̄u. Bairi ti r̄m̄u jũgoyep̄u Pilato na capapuatatanarẽ, tãmurĩ na riaáto ïrã, na ñicããrĩrẽ cũ capapererotiro boyuparã. Bairo átiri na rupauri ãnajẽ cũãrẽ na cũ cajereruio rotiro boyuparã. ³² Bairo na caĩrõ jũgori yua, Pilato p̄ame cũ yarã soldauare na joyupi, na capapuatatanarẽ na ñicããrĩrẽ na capapereparore bairo ï. Na p̄ame yua caãnijũgou apei Jesutu ape nũgõã na capapuatatac̄u cũãrẽ na ñicããrĩrẽ paperecõãwã. ³³ Bairo átiãna, Jesús cũãrẽ cũ ñicããrĩrẽ papegarã na caĩñarõ, merẽ cariacooatac̄p̄u ãmi. Bairi cũ ñicããrĩrẽ papereema.

³⁴ Bairo na caáperimiatacũãrẽ, jĩcãũ na mena macããcũ soldau p̄ame cũ ãpõã besuro mena cũ waru majũ cũ jareoñawĩ. Bairo cũ caáto, rií, oco cũã witiw̄u cũ cajareori opere yua. ³⁵ Mai, atie yũ caquetibujarijere yũ majũp̄u ñiñawũ. Bairi yũ caĩñarĩqũẽrẽ cariapea mujãã quetibuj̄u yũ átiya, mujãã tiere tũgori Jesucristore caroaro mujãã catũgousaparore bairo ï yua. ³⁶ Dios ya tutip̄u bairo na caátipeere na caĩwoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo bai-etaw̄u. Bairo ï woatuyupa ti tutip̄ure mai: “Cũ õwãrõ jĩcã õwãrõ ñno papebojaecoetigarõ,” ï woatuyupa. ³⁷ Apero cũãrẽ atore bairo ï woatujũgoyeticũñupã: “Jĩcãũ na cajareoric̄ure camasã qũĩñagarãma,” ïñupã tie cũãrẽ.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Tie bero José cawãmec̄u Arimatea macããcũ p̄ame cũ jẽniñupĩ Jesús rupauri ãnajẽrẽ. Mai, José p̄ame Jesure catũgousau ãmi. Baip̄u, baujaro mee catũgousanucũ ãmi, judío majã quetiuparãrẽ cauwi ãnirĩ. Bairo cũ cajẽnirõ, Pilato p̄ame cũ yũri, cũ rupauri ãnajẽrẽ cũ neárotiyup̄u Josere yua. Bairo cũ caátirotiro yua, José p̄ame Jesús rupauri ãnajẽrẽ necoásupi. ³⁹ Apei jo caãnacũ, jĩcãni ñamip̄u Jesure cabus̄p̄enietaricu Nicodemo cũã cũ ññau ásupi. Bairo ññau ácu, treinta kilos cãrõ majũ caroa cajutiñurĩjẽ mirra, áloe mena asuriquere jeasupi, Jesús rupauri ãnajẽrẽ cũ wareḡu. ⁴⁰ Bairi José Nicodemo mena Jesús rupauri ãnajẽrẽ nerĩ, jutii wẽerĩ mena cũ d̄r̄uayuparã. Bairo cũ d̄r̄uagarã jũgoye, cajutiñurĩjẽ Nicodemo cũ cajeatĩataje mena wareyuparã cũ rupauri ãnajẽrẽ. Mai, judío majã, na ñicũjãã ãnanarẽ bairo cariarãrẽ na caátinucũrĩ wãme ãm̄u. Bairi tore bairo cũ ásuparã. ⁴¹ Mai, Jesure yuc̄p̄ãĩr̄u na capapuaturocaricarõ p̄ame jĩcã wese t̄p̄u ãm̄u. Ti wesep̄ure ãm̄u jĩcã ope ãtã ope mai jĩcãũ camasoc̄u rupauri ãnajẽrẽ na

cacũñaeti ope. ⁴² Ti operu Jesús rupaari ãnajêrê cũñupã. Catuacã ãmu ti ùtã ope ruame mai. Bairi toa cã cũcõañupã Joséjãã yua. Tunu bairoa ti ñamicã caño merê judío majã na cayerijãpa rãm niyũgoro baiwu yua. Bairi tãmurĩã ti ùtã operu cũñupã Jesús rupaari ãnajêrê.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana cañijũgori rãm cabusuato ñña, canaitĩã jãñurõrua María Magdalena ruame Jesús masã operu ñña ao ásũpo. Bairo topu etao, ùtã tii masã ope biarica tii aperoru caño ññañurõ. ² Bairo cabairo ñña, jããtu ruame atu tunuasũpo. Jãã ruame ato cãnacũ jãã ãmu: yu, Jesús cã cabuei, cã camai majũ, Simón Pedro mena jãã ãmu. Jããtu etao, atore bairo jãã ï quetibũjũwõ:

—¡Marĩ Quetiupau rupaari ãnajêrê aperoru necoaura! ¡Nooru cã cũatanama ï masĩã maniña! —jãã ï quetibũjũwõ.

³ Bairo jãã cõ caĩquetibũjũro tũgo, ruagarãrua Simón Pedro mena Jesús masã operu jãã ññarápũ. ⁴ Bairo ññaránã, ruagarãrua aturi jãã ápũ. Bairo aturi ánã, yu ruame Simón Pedro netõjãñurõ yu atuwũ. Bairi Simón Pedro jũgoye Jesús masã ope ãnatõru yu etacoápũ. ⁵ Bairo etau, ti masã opere murĩ jãñurĩ ññajõ jowũ. Juti wẽerĩ jeto baucũñawũ. Yu jãárepũ ti masã opere baiwu. ⁶ Yu berore ti masã operu yu caño, yu emetawĩ Simón Pedro. Cã ruame ti masã operu ññacõã jãámĩ. Bairi cã cãã ññawĩ juti wẽerĩrê. ⁷ Ape juti asero Jesús ruoare na caũmamiatato, apeye juti wẽerĩ mena jĩcãrõã ãmewũ. Ricaatipu tupetutia cũrĩcãrõ cũñawũ. ⁸ Yu, Simón Pedro jũgoye caetaatacu cãã ti masã ope rupearu yu jããcoápũ yua. Bairo nipetirije cabaiatajere ññarĩ, cariape majũ “Caticoaupi Jesús,” ñi tũgoñamasĩwũ yua. ⁹ Mai, jãã ruame jãã masĩetĩcõã recõãwũ Dios ya tutipu, “Mesĩare cã na capajĩãrocaro bero catigũmi tunu,” na caĩwoatujũgoyeticũrĩqũerê. ¹⁰ Bairo Jesús masã operu caĩñaratiatana jãã tunucoápũ jãã ya wiipu yua.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena ruame Jesús masã ope tũrua oticõã tuaámo. Bairo otiona, Jesús masã ope ãnatõru murĩ ññajõ joyupo. ¹² Bairo áco, ññañurõ ruagarã ángelea majãrê caroa juti botirije cajãñaatana Jesús rupaari ãnajêrê na cacũata operu na caruiro. Na, ángelea majã ruame Jesús rupaari ãnajêrê na cacũatapaure ruiyuparã. Jĩcãã Jesús ruoara cañiatapaure, apeĩ cã ruorõ cañiatapaure ruiyuparã. ¹³ Na, ángelea majã ruame topu ruirã, María Magdalenarê atore bairo cõ ï jẽniñañuparã:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati?

Bairo cõ na caĩjẽniñarõ tũgo, María Magdalena ruame atore bairo na ññurõ:

—Yu Quetiupau rupaari ãnajêrê aperoru cã necuupa. “Nooru cã neatanama rita,” ñi masĩetĩña. Bairi yu yaparuajãñuña —na ññurõ ángelea majãrê.

¹⁴ Bairo ángelea majãrê na ï yaparo, ãmejorenucã ññagona, Jesure qũĩñañurõ yua. Bairo qũĩñamioscãã, María Magdalena ruame, “Jesua niñami,” ï masĩesupo. ¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, atore bairo cõ ññurũ Jesús ruame:

—Mũa, ¿nopẽĩõ mũ otiyati? ¿Ñamurê macãõ mũ baiyati?

Mai, cõ ruame, “Oterica wesere cacotei ãcũmi,” ï tũgoñarĩ atore bairo qũĩñurõ:

—Mũ, Jesús rupaari ãnajêrê aperoru mũ cacũata, yu quetibũjũya. Bairo mũ caquetibũjũro, yu ruame cã rupaari ãnajêrê macãõ ágo ñña —qũĩñurõ.

¹⁶ Bairo cãrê cõ caĩrõ tũgo, Jesús ruame atore bairo cõ ññurũ:

—¡María!

Bairo Jesús cō cū caĩrō tūgo, María Magdalena p̄ame ãmejoren̄cārĩ, bairo qũĩñupõ Jesure hebreo majã busarique mena:

—¡Rabuni! (Mai, ati wãme, “Yure cabuei,” ĩgaro ĩña yu yaye hebreo majã mena.)

¹⁷ Jesús p̄ame María Magdalenarē bairo cō ĩñupũ:

—Yu pãñaeticõãña. Yu Pacu t̄pu yu wãmuáperiaru mai. Bairi yu yarã yu bairãrē bairo caãnarē atore bairo ñi quetib̄j̄bojaaja: “Yu Pacu Dios t̄pu wãm̄soáḡ yu baiya mai. Cū, yu Pacu Dios p̄ame mujãã Pacu majũ niñami. Cũã niñami yu Pacu Dios majũ. Mujãã cũãrē, mujãã Pacu Dios majũ niñami,” cō ĩ quetib̄j̄ rotijoyuru Jesús María Magdalenarē.

¹⁸ María p̄ame bairo Jesús cō cū caĩquetib̄j̄ rotijoro tūgo, jicoquei jãã cū cabuerã caãnincũatana t̄pu quetib̄j̄ aticoasupo. Bairo jãã t̄pu etao, María Magdalena Jesure cō caĩñaatajere, bairi cū caquetib̄j̄rotiataje cũãrē jãã quetib̄j̄wõ yua.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ Ti semana caãnij̄gori r̄mu María Magdalena Jesure cō caĩñaata r̄mu merē naiocoato baiwu. Bairi jãã, Jesús cū cabuerã caãnimiatana p̄ame caroaro jãã caãni wii joperire biari jãã neñawũ. Jãã, Jesús cū cabuerã caãnimiatana p̄ame judío majã quetiuparãrē uwirã, bairo jãã caãni wii joperire biari jãã neñawũ. Bairo jãã caneñarõ, Jesús p̄ame jãã recomacã majũ buia n̄cãetawĩ. Bairo jãã t̄pu buian̄cã etau, atore bairo jãã ĩ j̄niwĩ:

—¡Caroa yeri cutaje mujããrē cū joáto Dios! —jãã ĩ j̄niwĩ Jesús.

²⁰ Bairo jããrē ĩ j̄ni yaparori, cū wãmorĩrē na capapua cãmitiátajere jãã ĩñowĩ. Tunu bairoa cū warure na cajareo cãmitiáta ope cũãrē jãã ĩñowĩ. Bairo cacatiatacu cū caãnorē ĩñarĩ yua, jãã p̄ame butioro jãã tūgoña useaniwũ. ²¹ Bairo jããrē ĩñorĩ bero, tunu bairo jãã ĩ j̄ninemowĩ Jesús:

—¡Caroa yeri cutaje mujããrē cū joáto Dios! Yu Pacu p̄ame mujããtu ati yeparu yu jowĩ. Bairi yu cũã mujããrē ati yepa macããna camasã watoaru mujãã yu joya, caroa quetire camasãrē na mujãã caquetib̄j̄masĩparore bairo ĩ.

²² Bairo jãã ĩrĩ bero, jãã buire putibatori, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Espíritu Santore mujãã yu joya ãmerē. Cũrē cū bocãñeña yua mujãã mena caãnipaure.

²³ Tunu bairoa ni j̄cãũ ũcũrē roro cū caátiere cū mujãã camasiriyobojata, carorije cawapa cūgoecure bairo tuagumi. Bairi tunu ni ũcũrē cū carorije wapare cū mujãã camasiriyobojaeticõãta, carorije cawapa cūgoña tuacõãgumi —jãã ĩwĩ Jesús.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mai, jãã, p̄uga wãmo peti rupore p̄uga p̄enirõ caãnacãũ Jesús cū cabuerã mena macããcũ j̄cãũ, Tomás cawãmec̄cu apeyera “Gemelo” na caĩpiinucũũ p̄ame jãã mena ãmewĩ Jesús cū cabuiaeta j̄goripaure. ²⁵ Bairi cabero, jãã, Jesús cū cabuerã p̄ame jãã mena merē cū caãno yua, atore bairo cū jãã ĩ quetib̄j̄miwũ Tomárē:

—Marĩ Quetiupau Jesure cū jãã ĩñaapũ.

Bairo cū jãã caĩquetib̄j̄miatacũãrē, atore bairo jãã ĩ yucõãwĩ:

—Jesús wãmorĩrē na capapua cãmitiátajere ĩñarĩ, yu wãmojũã mena ti opere yu capãñaeticõãta, cariape mujãã yu tūgoetigu. Tunu bairoa cū waru na cajareoáta opere yu wãmo mena yu capãñaeticõãta, cariape mujãã yu tūgoetimaj̄cõãgũ —jãã ĩ yucõãwĩ Tomás.

²⁶ Cabero, j̄cã wãmo peti itia p̄enirõ cãnacã r̄mu canetõrõ bero, tunu jãã, Jesús cū cabuericarã jãã neñawũ tunu jãã ya wii pupearu. Bairo ti watoa jãã caneñarĩpaure Tomás cũã ãmi yua jãã menarē. Caroaro ti wii jopeerire jãã biatupeyocõãwũ. Bairo jãã caátimiatacũãrē, Jesús p̄ame jãã t̄pu jãã buiaetawĩ. Bairo jãã watoaru etari, atore bairo jãã j̄niwĩ:

—¡Caroa yeri cutaje mujããrē cū joáto Dios! —jãã ĩ j̄niwĩ Jesús.

²⁷ Bairo jãã ĩ j̄nirĩ bero, Jesús Tomárē atore bairo qũĩwĩ:

—Ĩñaña yu wãmorĩrẽ na capapua cãmítiátaje cãmiiirẽ. Bairo ĩñarĩ, mu wãmojũã mena ñujoñaña ti cãmiiirẽ. Tunu bairoa mu wãmo mena yu waru na jareoáta cãmiorõrẽ pãñau asá. Cariape catũgoecu majũ ãmerĩcõãña. ¡Cariapea tũgoya mu cãã!

²⁸ Bairo Jesús cã cã caĩrõ, atore bairo Tomás pũame qũĩ nũcũbũgocõãwĩ yua:

—¡Yu Quetiupau, yu netõrõ caãcũ Dios majũ mu ãniña! —qũĩwĩ.

²⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Tomárẽ:

—¿Ãmerẽ yure ĩñarĩpu cariapea yu mu tũgousayati? ¡Useanirĩ na ãmarõ noa ũna ĩñaetimirãcũã cariape catũgousanucũã!

El porqué de este libro

³⁰ Bai pũã, Jesús capee majũ caroa Dios yaye mena cã caátĩ ĩñomasĩrĩjẽrẽ jãã áti ĩñonucũwĩ. Tie nipetirijere ati tutipare yu woatu quetibũjũpeyoetiya. ³¹ Bairo woatu peyoetimicũã, atie mujããrẽ yu caquetibũjũwoaturijere mujãã yu quetibũjũcũña, tiere ĩñarĩ cariapea Jesús Dios macũ, Dios cã cajou Mesías cã caãnierẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ. Bairo cãrẽ cariape tũgousari, mujãã pũame yeri capetietie cã cajorije majũrẽ mujãã cũgogarã yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesús, jãã, cã cabuerãrẽ jãã baujaetawĩ tunu Tiberias utabũcura cawãmecutira tũnipũ. Ato bairo baiwu: ² Topũre caãna ato cãnacãũ jãã ãmu: Simón Pedro, Tomás cawãmecũcũ apeyera Gemelo na caĩpiinucũũ, Natanael, Galilea yepa Caná cawãmecuti macã macããcũ cãã ãmi. Jãã, Zebedeo pũnaa cãã pũgarãpũã jãã ãmu. Bairi tunu jãã mena macããna pũgarã aperã cãã ãma.

³ Bairo topũ jãã caãno, Simón Pedro pũame atore bairo jãã ĩwĩ:

—Wai wei ácũ yu baiya —jãã ĩwĩ.

Bairo jãã cã caĩrõ, jãã cãã bairo cã jãã ĩwũ:

—Jãã cãã mu mena jãã wai werágãrã —cã jãã ĩwũ.

Bairo qũĩrĩ yua, cũmuaru ájããrĩ jãã acoárũ, wai weránã. Bairo wai werãmirãcũã, ti ñamirẽ jãã wai pajĩãẽpũ.

⁴ Bairo jãã cabaiãno, cabusuñumũgõatĩpũ, Jesús pũame ti utabũcura tũnipũ bauetawĩ. Bairo cã cabauetaro, jãã cã cabuerã pũame, “Cãã, Jesús niñami,” jãã ĩ masĩẽpũ, qũĩñamirãcũã yua. ⁵ Bairi Jesús pũame atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ:

—Yu yarã, ¿mujãã wai pajĩãẽtĩñati? —jãã ĩ jẽniñawĩ.

Bairo cã caĩjẽniñarõ, bairo cã jãã ĩwũ:

—Jãã pajĩãetiapũ.

⁶ Jesús pũame tiere tũgori, bairo jãã ĩwĩ:

—Bapire cariape nũgõã pũame wẽroca ñuajoya. Bairo ána, capããrã mujãã wai pajĩãgarã —jãã ĩwĩ.

Bairo cã caĩrõ, cã carotirore bairo jãã ápũ. Bairi yua, bairo jãã caáto, dope bairo bapire jãã áti tũgãmũgõpãmũo jomasĩẽpũ, capããrã majũ bapire wai na cajããrõ jũgori yua.

⁷ Mai, yu, bũtioro Jesús cã camainucũũ pũame wai capããrã na cajããrõ ĩñarĩ, Pedroro atore bairo cã ñiwũ:

—¡Marĩ Quetiupaua niñamima! —cã ñiwũ.

Bairo yu caĩrõ tũgo, Pedro pũame jicoquei jãã Quetiupau Jesure qũĩñamasĩrĩ, uwaro cã jutirore jãã, riapũ rocañuarĩ baacoámĩ, Jesús tũpũ ácũ. ⁸ Jãã, cã cabuerã pũame bapire wai jiraricũ majũ jãã tũgã pãápu cũmua capairica mena paputiro tũnipũ. Mai, jãã pũame jõpu mee, paputiro wijaro cien metros cãrõ jãñurĩã caãnoi bapire jãã tũgãpãápu, wai capããrã majũ na cajããrõ ĩñarĩ. ⁹ Bairi yua, jãã pũame paputiropu maa etanũcãrã, peero riorica peerore jãã ĩñawũ. Bairi ti peerõpu wai jĩcãũ pũõnũcõrĩcũ cããrẽ jãã ĩñawũ. Pan cãã

ãm̄ ti peero tare. ¹⁰ Paputiro tãnip̄ jãã camaa n̄cãrõ ñña, Jesús p̄ame atore bairo jãã ñwĩ:

—Jĩcããrã ñna ãmeacã mujãã cawai pajĩãetarãrẽ na jeasá ato p̄ame —jãã ñwĩ.

¹¹ Bairo Jesús jãã cã caĩrõ tãgo, Simón Pedro p̄ame cĩmuap̄ etajãã, bapire tãgãatí, paputirorp̄ wai capããrã na cajããrĩcũrẽ tãgãmojowĩ. Mai, capacarã jeto ciento cincuenta y tres majũ wai capããrã ti bapire jãñupã. Bairo ti bapire capããrã majũ wai na cajããmiatacũãrẽ, tii bap̄ p̄ame woep̄. ¹² Jesús p̄ame bairo Pedro waire, bap̄ mena paputirorp̄ na cã caweemocũ yaparoro ñña, atore bairo jãã ñwĩ:

—Tiaya. Uga wãcãrasá mai mujãã cãã —jãã ñwĩ Jesús.

Jãã p̄ame merẽ, “Marĩ Quetiup̄ Jesua niñami,” jãã ñ masĩcõãwũ. Bairi bairo jãã cã caĩrõ, jãã p̄ame jĩcãũ ñcũ p̄amena, “¿Ñam̄ majũ m̄ ãniñati?” cã jãã ñ jẽniñaep̄ Jesure.

¹³ Bairi yua, Jesús p̄ame pããrẽ nerĩ, jãã batojowĩ. Wai cããrẽ torea bairo jãã batojowĩ.

¹⁴ ãme mena merẽ itiani majũ Jesús, jãã, cã cabuerã caãnimiatanarẽ, cãrẽ na capa-jããrocaro bero cacatitunuatac̄ jãã t̄p̄re buiaeta ññõ baiwĩ Jesús.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Bairo jãã caugawãcã yaparoro bero, Jesús p̄ame Simón Pedore atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿ãnoa m̄ baparã netõjãñurõ ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús cã caĩrõ tãgo, Simón Pedro p̄ame atore bairo qũĩ ȳwĩ:

—Ȳ Quetiup̄, m̄ ȳ maimajũcõãña. Merẽ m̄ masĩña m̄ ȳ camairĩjẽrẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄cũrĩjẽrẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁶ Bairo Jesús Pedore qũĩ quetib̄j̄ yaparo, bairo qũĩ jẽniñanemowĩ tunu:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿M̄, cariapea ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús cã caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩwĩ Pedro:

—Ȳ Quetiup̄, m̄ ȳ maimajũcõãña. Merẽ m̄ masĩña m̄ ȳ camairĩjẽrẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄cũrĩjẽrẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña.

¹⁷ Bairi yua ãme mena merẽ itiani majũ atore bairo qũĩ jẽniñanemowĩ Pedore:

—Simón, Juan macũ, m̄rẽ ñiña: ¿M̄, ȳ m̄ maiñati?

Bairo Jesús itiani majũ cã cã caĩjẽniñarõ jũgori, tãgoñarĩqũẽ pairique mena atore bairo qũĩ ȳwĩ Pedro Jesure:

—Ȳ Quetiup̄, nipetirije ȳ m̄ masĩña. M̄ masĩña merẽ m̄ ȳ camairĩjẽ cããrẽ.

Bairo Pedro cã caĩrõ, Jesús p̄ame bairo qũĩwĩ:

—Baiupa, toroque ȳ caquetib̄j̄cũrĩjẽrẽ cariape catũgoũsarãrẽ caroaro na coteri na jũgoãña. ¹⁸ Cariape m̄ ñiña: Cawãmaũ ãcũ, m̄ caborore jutiro jãñarĩ, noo m̄ caborop̄ m̄ ãñesãñucũñupã. M̄ cabucuaru yua, aperã camasã p̄ame m̄ wãmorĩrẽ ñumãgõrĩ, m̄ juti jããrĩ, m̄ caãgaetop̄ m̄ neárocagarãma yua —qũĩwĩ Jesús Pedore.

¹⁹ Mai, bairije Pedore Jesús cã caĩquetib̄j̄ata, Pedro cã cariape wãmerẽ ñ quetib̄j̄ masĩõgũ ñwĩ Jesús. Bairo Pedro cã cabairiapee jũgori camasã Dios cã catutuarijere na cã caĩñopeere ñ quetib̄j̄ ñwĩ Jesús. Bairo ñ quetib̄j̄ yaparo, bairo qũĩwĩ Jesús tunu Pedore:

—ñipetirije ȳ caãtiãninucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña! —qũĩ cũwĩ Jesús Pedore yua.

El discípulo a quien Jesús quería mucho

²⁰ Cabero Jesús cã caĩquetib̄j̄uro bero, Pedro p̄ame ãmejore ññau yua, ȳ majũrẽ ñiñacõãwĩ, ȳ, batioro Jesús cã camairẽ. Mai, ȳ p̄ame Jesús mena jĩcãrõ jãã caugarui t̄sari watoa Jesús cãt̄aca rui, atore bairo cã caĩjẽniñarĩcũã ȳ ãniña: “Ȳ Quetiup̄,

¿ni majũ mæřẽ, bairo qũĩ bũsũjã buitirocaũati?” cã caĩjẽniñarĩcũã yũ añiũa. ²¹ Bairo yũ ãmejore ññarĩ, atore bairo Jesure qũĩ jẽniñawĩ Pedro:

—Yũ Quetiupaũ, añira, ¿dope bairo cã to bairoati? —qũĩ jẽniñawĩ Jesús.

²² Bairo Pedro cã caĩjẽniñarõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cã cabaiyasicoapata cããrẽ, o ati yepapũ tunu yũ caetaro cã cacaticõãmata cããrẽ, mũ camasĩpee mee niũa. Mũa, tiere tũgoñarĩ mee, nipetirije yũ caátianinucũrõrẽ bairo caroaro áticõã ninucũña —qũĩwĩ Jesús Pedrore.

²³ Atope bairo Pedro Jesure cã caĩjẽniñarõ, Jesús cã caĩquetibũjũataje queti etacoasupa Jesús yarã ñubueri majãpũre: “Juan riaetigũmi. Caticõã nigũmi,” ñĩqũẽ queti. Baipũa, Jesús pũame yũre, “Riaetigũmi,” ñ mee bairo qũĩ quetibũjũwĩ Pedrore. Atope bairo jeto ñwĩ: “Cã cabaiyasicoapata cããrẽ, o ati yepapũ tunu yũ caetaro cã cacaticõãmata cããrẽ, mũ camasĩpee mee niũa.” Tie jetore ñwĩ.

²⁴ Yũa, Jesús cã cabuei, cã cabuerique yũ caĩñarĩqũẽrẽ caquetibũjũ, ati tutire cawoũa yũ añiũa. Bairi atie yũ caquetibũjũwoaturije caroa cariape macããjẽ queti niũa.

²⁵ Apeye capee majũ Jesús cã caátaje nimiũa. Bairi nipetirije Jesús cã caátianajẽrẽ marĩ cawoatupeyocõãta, ti tutiri pũame ati mũmurecóore bijapetiro cãrõ nicoabujoro.

Tocãrõã ñiũa.

LOS HECHOS de los Apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² M̄, Teófilo, nocārō caānimajūārē merē m̄ ȳ quetib̄j̄m̄ woajojūgow̄m̄. Jesucristo ati yepar̄m̄ ācū, cū caátijūgoriquere, bairi cū cabuerique nipetirije cūārē um̄recóo cū cawātm̄átí r̄m̄m̄ cū cabaijānarīqūērē m̄ ȳ quetib̄j̄m̄ woajow̄m̄. Āmerē m̄ ȳ quetib̄j̄m̄nemoña tunu ati carta mena: Um̄recóop̄m̄ cū cawātm̄ápáro jūgoye, cū yarā apóstolea majā cū cabesericarā na caátipeere na quetib̄j̄m̄cūñupī, Espiritu Santo cū camasīrjē jūgori. ³ Mai, riari bero Jesús p̄ame cū yarā apóstolea majā watoap̄m̄ ati rup̄m̄ mena na buia etayupi. Yoaro narē na buia añupī cuarenta r̄m̄m̄rī majū, “Cacatii niñami,” na caīmasīparore bairo ī. Bairo buia ācū, Dios cū carotimasīrīp̄m̄ macāājērē na quetib̄j̄m̄ añupī.

⁴ Mai, cajūgoyer̄m̄ cū cabuerā mena ācū, “Jerusalén macārē m̄jāā witiweyoepa mai,” na ī cūñupī. Atore bairo na īñupī:

—Ȳm̄ Pac̄m̄ m̄jāārē cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo átiḡm̄i. Merē tiere m̄jāārē ȳ quetib̄j̄m̄w̄m̄. Torena, m̄jāā cotegarā mai. ⁵ Juan ānacū p̄ame m̄jāārē oco mena bautizawī. Āme berore ȳm̄ Pac̄m̄ p̄ame roque Espiritu Santo mena m̄jāā bautizaḡm̄i. Cū Yeri majūrē m̄jāārē joḡm̄i —na īcūñupī Jesús.

Jesús asciende al cielo

⁶ Ape r̄m̄m̄ Jesús mena āna, cū jēniñañuparā:

—Jāā Quetiup̄m̄, ¿nocārōp̄m̄ Israel yepa marī ya yepare marī ñicūjāā na carotijūgoricarore bairo m̄ rotimasījūgow̄m̄ati? ¿Nocārōp̄m̄ Roma macāāna, ati yepare caēmarīcārārē na m̄ acureiati? ¿Āmea m̄ ácuati? —qūī jēniñañuparā.

⁷ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na īñup̄:

—Tiere ȳm̄ Pac̄m̄ jeto átimasīñami. Bairi cū jeto ti r̄m̄m̄ cūārē masīñami. M̄jāā tiere m̄jāā camasīpee mee niña. ⁸ Bairi Dios p̄ame ti r̄m̄m̄rē m̄jāārē masīōētīmicūā, quetib̄j̄m̄ masīrīqūērē m̄jāārē joḡm̄i. Espiritu Santo m̄jāā yerip̄m̄ cū caetaro jūgori, ȳ yaye bus̄riquere m̄jāā quetib̄j̄m̄ masīgarā. Bairi Jerusalén macā macāānarē na m̄jāā quetib̄j̄m̄ jūgogarā. Cabero Judea yepa macāāna nipetiro caānarē, cabero Samaria yepa macāānarē, cabero ati um̄recóo nocārō cayoarop̄m̄ macāāna cūārē na m̄jāā quetib̄j̄m̄garā ȳ yaye bus̄riquere quetire —na ī quetib̄j̄m̄yup̄m̄ Jesús cū cabuerārē.

⁹ Bairo narē quetib̄j̄m̄ yaparori bero, cū cabuerā na cañatoyea, Dios p̄ame um̄recóop̄m̄ Jesure cū newātm̄o jocōañup̄. Bairo cū caáto, bus̄riwo p̄ame cū tocoásuparo. Bairi yua, tocārōā qūīña jānacōañuparā Jesure. Tunu qūīñanemoesuparā.

¹⁰ Bairo cūrē na cañam̄gōnucūrō, caūm̄m̄a p̄garā jutii cabotirijere cajāñaatana natu buiaetan̄cāñuparā. ¹¹ Na p̄ame atore bairo na īñuparā:

—M̄jāā, Galilea yepa macāāna, ¿nop̄ērā jōbui um̄recóo p̄amerē m̄jāā īñam̄gōcōānucūñati? Cū, Jesús, m̄jāā watoa caāniatac̄m̄ um̄recóop̄m̄ caácú ati yepar̄m̄ atiḡm̄i tunu. Āmerē cū caátó m̄jāā cañajororea bairo atiḡm̄i tunu —na ī quetib̄j̄m̄yuparā.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Bairi apóstolea majā Olivo cawāmec̄ti burop̄m̄ caānimiatana tunucoásuparā Jerusalēp̄m̄. Olivo burop̄m̄i átáto, yoaesuparo Jerusalén macā. Judío majā na cayerijārī r̄m̄m̄ ūno cūārē na cañesēamasīrō añuparō. ¹³ Bairo ti macārē etarā yua, na cacānirī wiip̄m̄ cabui macā arua p̄amerē wātm̄átíjāañuparā. Na p̄ame ato cānacūñ añuparā: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago Alfeo macū,

bairi Simón, Celotea mena macããcũ, bairi Judas, Santiago macũ añuparã. ¹⁴ Na p̄ame nipetiro tocãnacãnia neñanucũñuparã Jesús yarã mena. Cũ bairã, cũ paco María, bairi aperã carõmia mena neñanucũñuparã, ñubuenañarã.

¹⁵ Bairi jĩcã r̄m̄ na cañubueãno, Pedro p̄ame na watoap̄ wãm̄nucãñupã. Cañubuenañarã p̄ame ciento veinte majũ añuparã. Narẽ yua, atore bairo na ñupã Pedro: ¹⁶ “Ȳ yarã tãgopeoya ȳ caĩrjẽrẽ: David ãnacũ Esp̄ritu Santo jũgori Judas cũ cabaipeere cũ caquetibuj̄woatuyaricarorea bairo baigaro. Judas ãnacũ p̄ame Jesure cañeparãrẽ cajãgoricũ ãmi. ¹⁷ Marĩ mena macããcũ ãnimiwĩ. Marĩ mena capaap̄ ãnimiwĩ cũ cũã. ¹⁸ Bairo marĩ mena macããcũ cañnibujop̄ nimicũã, Jesure cũ caĩbuitirocarique wapa mena, jĩcã yepa wapatiyup̄. Cabero ti yepa ãcũ, Judas p̄ame cũ majũã pajĩãyasicoasupi. Bairo cũ cabaiyasiro, cũ paaro p̄ame wooyasicoasuparo. Cũ utamijĩ wẽẽrĩ ãnajẽ witiyuparo. ¹⁹ Bairo roro cũ cabairijere tãgori, Jerusalén macããna ti yepare Acéldama wãmetiyuparã. ‘Acéldama’ ĩgaro, ‘Rií Yepa’ ĩgaro ñña na yaye bus̄rique mena. ²⁰ David ãnacũ Salmos tutip̄ cũ caquetibuj̄cũrĩqũẽ atore bairo ñña Judas cũ cabaipeere:

‘Cũ ya wii macããna na ábatacoáp̄aro.

Ni jĩcãũ ũcũ cũ tuaeticõãto ti wiire.’

Tunu bairoa apewẽp̄ atore bairo ĩ c̄nemoñupĩ:

‘Apei cũ jãwasoãto cũ capaa ãnimiatajere,’ ĩ cũñupĩ David ãnacũ.

²¹ “Ato marĩ mena caãna marĩ Quetiup̄ Jesús ati yepap̄ cũ caãno cabapacutana niñama. ²² Juan ãnacũ Jesure cũ cabautizaro berop̄i bapacuti ána, um̄recóop̄ Jesús cũ cawãm̄átĩ r̄m̄ cabapacuti jãnarĩcãrã nicõãñama. Bairi na mena macããcũ jĩcãũ ũcũ jããrẽ bairo caquetibuj̄p̄ cũ cajããrõ ñña. Judas wasoaye cañnip̄ majũrẽ marĩ boya. Cũ cũã quetibuj̄gumĩ marĩ Quetiup̄ cariacoatacũ nimicũã tunu cũ cacatirijere,” na ñupã Pedro to macããnarẽ.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, p̄garã na mena macããnarẽ na bootũgoñañuparã. José Justo, ape wãme Barsabás cawãmec̄c̄re boyuparã. Apei Matías cawãmec̄c̄ cũãrẽ boyuparã.

²⁴ Bairo na p̄garãrẽ na beseri yua, atore bairo Diore qũĩ jẽniñuparã: “Jãã Quetiup̄, m̄ roque nipetiro camasãrẽ na yerip̄ na catũgoñarjẽrẽ camasĩ m̄ ãniña. Bairo caãcũ ãnirĩ jããrẽ m̄ masĩõwã. Ni m̄ cabõre cũ m̄ besewa. ²⁵ Judas ãnacũ p̄ame roro cũ caãtie jũgori roro popiye bairicarop̄ ásupi. Bairi cũ paarique cũ capitimiatajere apei cũ paawasoãto,” qũĩ jẽniñuparã Diore.

²⁶ Bairo qũĩ jẽniyaparori bero, ãtã rupaacarẽ ãmeo wẽẽ nuniñuparã. Bairo átiri masĩñuparã Judare cawasoap̄re. Matíare cũ beseyupi Dios. Bairi yua, Matías p̄ame p̄ga wãmo peti r̄pore jĩcã p̄enirõ cãnacãũ catuaricarã apóstolea majã mena macããcũ jĩcãũ cañnemojũgõ añupã.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Cabero Pentecostés bose r̄m̄ caetaro, nipetiro Jesucristore catũgousarã jĩcãp̄aa ñubuerã neñarã baiyuparã. ² Bairo na cañubueãno, caãno t̄saroa paio bus̄ocajoyuparo um̄recóop̄ caatie. Wĩno paio cabus̄aricare bairo bus̄ocajoyuparo. Ti wii, na caãni wii nipetirop̄ bus̄etayuparo. ³ Bairo cabairo yua, peero caũwãm̄rĩcã wẽẽrĩrẽ bairo cabaurije tocãnacãũ r̄p̄oa buip̄rea bauetayuparo. ⁴ Bairi to macããna nipetirore na yerip̄ na jããñupã Esp̄ritu Santo p̄ame. Bairi ñe ũnie rusaesuparo na camasĩẽtĩẽ. Bairo caãna ãnirĩ, aperã yaye bus̄ariquere bus̄jũgoyuparã. Esp̄ritu Santo narẽ cũ camasĩõrjẽ jũgori bairo bus̄yuparã.

⁵ Mai, ti rãm̄rĩrẽ añuparã Jerusalẽp̄re judío majã ati um̄recóo nipetirop̄ macããna caatátana. Jerusalẽp̄ ñubuerã baiyuparã. ⁶ Bairo cabus̄ocajore tãgori yua, neñaetayuparã apóstolea majã na caãni wiip̄. Neñaetarã yua, tocãnacãũp̄na na yaye na

cabusurijere tūgoyuparā. Bairi, dope bairo ī tūgoña masīēsuparā. ⁷ Bairo tūgoña macāārī yua, atore bairo āmeo īñuparā:

—¿Ānoa nipetiro cabusurā, Galilea yepa macāāna mee na āniñati? ⁸ Bairo cabairā nimirācūā, ¿ñe jūgori marī yaye busuriquere caroaro na busumasīñati? ⁹ Marī mena caāna jīcāārā, Partia macāāna niñama. Aperā Media yepa macāāna, aperā Elam macāāna, aperā Mesopotamia macāāna, aperā Judea yepa macāāna, aperā Capadocia yepa macāāna, aperā Ponto yepa macāāna, aperā Asia yepa macāāna niñama. ¹⁰ Aperā Egipto, Frigia, bairi Panfilia na caīrī yepapū macāāna niñama. Aperā Africa yepa macāāna, Cirene macā jūgoye macāāna niñama. Tunu bairoa Roma cawāmecuti macāi caatiātana niñama. ¹¹ Jīcāārā na mena macāāna judío majā pūnaa na caānoi, judío majārē bairo na marī īñaña. Aperā na mena macāāna judío majā pūnaa āmerīmirācūā, marīrē bairo Diore na caīroarije jūgori judío majārē bairo na marī īñaña na cūārē. Tunu bairoa marī mena macāāna jīcāārā, Creta yucpūoa macāāna niñama. Aperā Arabia yepa macāāna niñama. ¡Bairo ati yepa nipetiropū caatiātana nimirācūā, tocānacāpūa marī tūgoya marī yaye busurique mena Dios cū catutuarije mena cū caátiere! —āmeo ī busuyuparā na majū camasā pūame.

¹² Bairo tūgoña macāārī yua, nopē bairo ī tūgoñamasīēsuparā. Bairi atore bairo āmeo ī jēniñañuparā na majū:

—¿Nopē bairo marīrē īgū qūīcuti Dios? —īñuparā.

¹³ Bairo na caīmiatacūārē, aperā jīcāārā, “¡Cūmurā baiyama!” na ī boyetiyuparā apóstolea majārē.

Discurso de Pedro

¹⁴ Bairo na caīrō tūgo, Pedro, aperā cū mena macāāna pūga wāmo peti rūpore jīcā pēnirō cānacāū apóstolea majā mena wāmūncāñupū. Pedro pūame busurique tutuaro mena atore bairo na īñupū camasā caīñarā etaatānarē: “Mujāā, Judea yepa macāāna, mujāā ati macā Jerusalén macāāna cūā tūgopeoya mujāārē yū caīpeere. ¹⁵ Ānoa yū mena macāāna cūmuētīñama. Mujāā narē mujāā caītūgoñarōrē bairo mee niñama. Ni ūcū ñamirōcācā muipū cū caasitutuatīpū caānorē cūmucūmi. ¹⁶ Bairo mee baiya. Profeta Joel ānacū jāā cabaipere quetibūyū jūgoyeticūñupī cū ya tutipū. Atoore bairo ī woatuyayupi:

¹⁷ ‘Atoore bairo yū quetibūyūwī Dios: Ati ūmurecōo caānitusari rūmārī caāno nipetiro camasārē na yū jogū Espiritu Santo, yū Yeri majūrē.

Bairo yū caáto, mujāā pūnaa caūmūa, mujāā pūnaa rōmirī cūā, yū yaye busuriquere quetibūyū netōōgarāma aperā camasārē.

Tunu bairoa cawāmarā yū yaye macāājē cabau īñorījērē īñagarāma.

Tunu cabūtoa cūārē na yū quetibūyūgū na caqūēgueropū.

¹⁸ Bairi ti rūmū caānorē yū carotirā caūmūa, carōmia cūārē na yū jogū Espiritu Santo, yū Yeri majūrē.

Bairo yū caáto, yū yaye busuriquere quetibūyūnetōōgarāma aperā camasārē.

¹⁹ Jō ūmurecōopū ricaati cabairije baugaro.

Ati yepapū cūā ricaati cabairije baugaro.

Ríire bairije, peerore bairije, peero buserire bairije cabaurije cūā bau īñogaro.

²⁰ Bairo cabairo, muipū ūmureco macāācū naitīācoagūmi.

Ñami macāācū pūame ríí cuire bairo jūāū baigūmi.

Bairo baigaro ati yepapū yū caetaparo jūgoye.

Ti rūmū pūame caānimajūrī rūmū nigaro.

²¹ Bairi nipetiro camasā, “Yū Quetiupūyū netōōña,” caījēnirā pūame netōcōāgarāma, ñiwī Dios,’

ī quetibūyūyupi Joel ānacū cū ya tutipū,” na īñupū Pedro, to caneñarā etaatānarē.

²² Ī quetibujy yaparo, na ĩ quetibujynemoñupũ tunu: “Yy yarã, Israel yepa macããna tũgopeoya yy caĩrĩjẽrẽ: Jesús, Nazaret macã macããcũ Dios cũ cabesericũ majũ ãmi. Merẽ mujãã caroaro mujãã masĩña cũ caátajere. Capee átijẽño ĩñowĩ. Caroaro, camasĩa manierẽ átijẽño ĩñowĩ. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cũ catutuarijere marĩ átĩ ĩñowĩ. ²³ Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, mujãã pũame cũ mujãã boepũ. Tirũmũpũ ati umũrecóore Dios cũ caqũẽnoparo jũgoyepũ, merẽ cũ macũrẽ roro mujãã caátipeere masĩyerijãñupĩ. Bairi mujãã pũame cũ mujãã ñerotiwũ. Cũ cariarore borã, roro caánarẽ yucũpãĩpũ cũ mujãã papuaturotiwũ. ²⁴ Bairo cũrẽ mujãã caátimiatacũãrẽ, Dios pũame cũ catiopyupi. Cariaricarã ãnana na caãnopũ caãnimiatacũrẽ cũ witio joroque cũ ásupi Dios. ²⁵ Quetiupay rey David ãnacũ, Jesús cũ cabaipere quetibujy woatucũñupĩ atore bairo: ‘Dios, yy Quetiupay, yy mena ãnicõã ninucũñami.

Yũtũre cariare nũgõãrẽ ãninucũñami, ñe ũnierẽ yy cauwietiparore bairo ĩ.

²⁶ Bairi butiuro yy useaniña. Ñe ũnie rũsaetiya yy yeripũre.

Tunu bairoa Diore yy basapeoya. Bairi yy tũgoñarĩqũẽ paetiya.

²⁷ Yy yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnopũ mũ joroacetigu.

Mũ carotire camai ãnirĩ yy rupay ãnatõrẽ to boao joroque mũ áperigu.

²⁸ Cariacoatacũ yy caãnimiatacũãrẽ, yy mũ catiogũ tunu.

Bairi mũ tũpũ yy caãno, useanio joroque yy mũ átigu,’

ĩ quetibujyuyupi David ãnacũ Jesús cũ caĩpere,” na ĩñupũ Pedro, to caneñarã etaatánarẽ.

²⁹ Ī quetibujy yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Yy yarã, marĩ ñicũ David ãnacũ riacoásúpi. Bairo cũ cariaro ĩña, cũ yaarocacõãñupã. Nipetiro tiere marĩ masĩña. Marĩ nipetiro marĩ ĩñanucũña cũ ãnacũrẽ na cayaayarica ope ũtã opere. ³⁰ David ãnacũ pũame profeta majõcũ ãniñañupĩ. Bairi cũ pũame masĩcõãñupĩ: ‘Dios caãnorẽ bairo yũre cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo yy pãrãmerã mena macããcũ jĩcãũ nigũmi Cristo. Yũre bairo Israel macããnarẽ na rotimasĩgũmi,’ ĩ masĩcõãñupĩ David. ³¹ Bairi David ãnacũ pũame ape rũmũpũ cabaipere camasĩrẽ bairo majũ Jesucristo cariacoatacũ nimicũã tunu cũ cacatipeere quetibujy jũgoyetiayupi. Bairo ĩñupĩ: ‘Yy yeri pũnarẽ cariaricarã ãnana na caãnopũ mũ joroacetigu. Tunu yy rupay ãnatõrẽ to boao joroque mũ áperigu,’ ĩ quetibujyuyupi David, Jesucristo cũ cabaipere. ³² Bairi cũrẽã catiopyupi Dios. Jãã nipetirã Jesure caĩñarĩcãrã jãã ãniña cũ cacatiriquere. ³³ Bairi ãmerẽ yua, Diotũ cariare nũgõãpũ carui ãcũmi, cũrẽ rotibojagũ. Tunu bairoa Dios cũrẽ cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo Espĩritu Santo cũ caátipeere rotimasĩñami. Mujãã nipetirije mujãã catũgoataje, mujãã caĩñaataje cũã Jesucristo cũ caáto jũgori baiapũ. ³⁴ Marĩ ñicũ ãnacũ David rupaurĩ ãnajẽrẽ neápéyupi Dios umũrecóorpũre. Tunu bairoa David ãnacũna atore bairo ĩ woatuyupi:

‘Dios pũame yy Quetiupayre atore bairo qũĩñupũ: “Ato ruiya cariare nũgõã pũame mai.

³⁵ Mũ pesua caãnanarẽ na yy canetõõnũcãrõ beropũ, mũ pũame na mũ rotimasĩgũ,” qũĩñupũ,’

ĩ quetibujy woatuyupi David ãnacũ.

³⁶ “Bairi ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro cariare atiere na masĩáto: Cũ, Jesús yucũpãĩpũ mujãã capuatu rocarotiricũre Dios pũame nipetiro Quetiupayre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa nipetiro camasãrẽ netõõgũ, marĩtũ cũ cajoricũre bairo cũ cũñupĩ,” na ĩ quetibujyuyupũ Pedro to caneñarã etaatánarẽ.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgori, butiuro tũgoña macãñuparã. Bairo tũgoña macããrã yua, atore bairo na ĩ jẽniñañuparã Pedrojããrẽ:

—Jãã yarã, ¿ñerẽ jãã caáto to boyati ãmerẽ?

³⁸ Pedro pũame na ĩñupũ:

—Jesucristo yarã ãnigarã, mujãã caãno cãrõ Dios mena bũsqũẽnoña roro mujãã caátiere. Roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ, caroa pũamerẽ tũgoñajũgoya. Bairi tunu mujãã nipetiro mujãã cabautiza rotiro ñũña. Roro mujãã caátiere Dios pũame cũ camasiriyomasĩparore bairo ĩrã, bairo mujãã caáto ñũña. Bairo mujãã caáto, Espĩritu

Santore majãã jogumi Dios. ³⁹ Torea bairo marĩ ĩ quetibujũ cũñupĩ: “Yũ yeri pũnarẽ na yũ jogũ nipetiro yũre catũgousarãrẽ,” marĩ ĩ quetibujũ cũñupĩ. Bairi majãã, majãã pũnaa cũãrẽ, noo aperorũ macããna cũãrẽ na jogumi Dios, Espĩritu Santore, cũrẽ majãã nipetiro majãã catũgousaata —na ĩñupũ Pedro.

⁴⁰ Tore bairo jeto na quetibujũnemoñupũ Pedro:

—Bairo majãã caáto ñuña: Ati yepa macããna ĩcããrã cayasiparã niñama na carorije wapa. ¡Narẽ bairo majãã cãã baieticõãña! Dios mena bũsũqũẽnoña —na ĩñupũ Pedro camasãrẽ.

⁴¹ Bairi yua, nipetiro tie quetire catũgousajũgorã pũame bautiza rotiyuparã. Ti rũmũrẽ catũgousari majã mena macããna, itia mil majũ ãninemoñuparã tunu. ⁴² Cabero na, catũgousajũgori majã pũame caroaro tũgousayuparã apóstolea majã na caquetibujũrijere. Tunu bairoa caroaro nipetiro ĩcã majãrẽ bairo ãnimasĩjũgoyuparã. Bairo ãna, nipetiro neñarĩ, Diore cã jẽninucũñuparã. Tunu bairoa Jesús cã caugatusarica rũmũrẽ tũgoñarĩ, pããrẽ uganucũñuparã nipetiro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Nipetiro to caãna camasã pũame apóstolea majã na caátiere ĩñarĩ, tũgocõã maniásuparã. Capee na caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ na caátĩ ĩñorĩjẽrẽ ĩñarĩ, tũgocõã maniásuparã.

⁴⁴ Tunu bairoa nipetiro catũgousajũgori majã caroaro ĩcãrõrẽ bairo ãñuparã. Bairi na mena macããna cabopacarã na caãmata, na cabopacarijere na nuniñuparã. ⁴⁵ Bairi na yaye majũ na cacũgorije caãno cãrõrẽ nuniñuparã, wapa jegarã. Bairo áti yaparori, tie dinerore ãmeo ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ. ⁴⁶ Tunu bairoa tocãnacã rũmũa templo wiipũ neñanucũñuparã. Na ya wiiripũ cũãrẽ Jesús cã caugatusarica rũmũrẽ tũgoñarĩ pããrẽ uganucũñuparã. Useanirĩqũẽ mena ĩcã majãrẽ bairo ĩcãrõ mena ugariquere uganucũñuparã. ⁴⁷ Tunu bairoa Diore basapeonucũñuparã. Bairo na caátĩano ĩñarĩ, to macããna camasã nipetiro na ĩroayuparã. Bairi tocãnacã rũmũa, catũgousari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã. Marĩ Quetiuparũ pũame cã canetõõrãrẽ cã yarã majũ na ãnio joroque na átinemo nutuásúpũ.

3

Un cojo es sanado

¹ ĩcã rũmũ Pedro, Juan mena templo wiipũ ásúparã. Tres de la tarde caãno camasã na cañubueri hora majũ ãñuparõ. ² Mai, to templo wii jope tũpũ ãninucũñupũ ĩcãũ cawĩmau ãcũpũna caámasĩtacu. Cũ yarã pũame Caroa Jope cawãmecuti jope tũpũ cã cũnucũñuparã, camasã caetari majãrẽ dinero limosnarẽ na cã cajẽnimasĩparore bairo ĩrã. ³ Bairi yua, caámasĩcũ, Pedro, Juajãã na cajããetaro ĩñarĩ, dinerore na jẽnimiñupũ. ⁴ Bairo cã cajẽnirõ, Pedrojãã qũĩñañuparã. Qũĩña yua, atore bairo qũĩñupũ Pedro pũame:

—Yũ yau, tũgopeoya —qũĩñupũ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, Pedrore qũĩñañupũ, “Dinero yũ nunigũ ácumĩ,” ĩ tũgoñarĩ. ⁶ Bairo cã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, atore bairo qũĩnemoñupũ Pedro pũame:

—Yũa, plata, oro moneda tiirire yũ cũgoetiya. Bairo cũgoetimicũã, Jesucristo yũre cã camasĩõrĩjẽ jũgori mũrẽ yũ juátigũ. Jesucristo, Nazaret macããcũ cã catutuarije mena mũrẽ ñiña: Wãmũnũcãrĩ ájũgoya —qũĩñupũ Pedro caámasĩcũrẽ.

⁷ Bairo ĩ yaparori, cã wãmo cariape nũgõã mena cã tũgãwãmũoñupũ. Bairo cã caáto, caámasĩcũ rũpori pũame, cã ãñadobeã cãã tutuacoásúparo. ⁸ Bairo cabairo yua, caámasĩtĩmiatacũ pũame patiwãmũnũcãcoásúpũ. Bairo patiwãmũnũcãrĩ, ámasĩjũgoyupũ yua. Bairi Pedrojãã mena useanirĩ templo wiire jããñupũ. Diore basapeori paticõã ñesẽãñupũ. ⁹ To macããna pũame nipetirã cã caámasĩrĩjẽrẽ, cã cabasapeorije cũãrẽ ĩñañuparã. ¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, butioro tũgocõã maniásuparã. Mai, cã masĩcõãñuparã. “Cũã niñami Caroa Jope cawãmecuti jope tũpũ cadinero jẽniruinucũmiatacũ,” ĩ masĩcõãñuparã.

Discurso de Pedro en el Pórtico de Salomón

¹¹ Cacatiatacꝛ ꝑꝛame Juan, Pedrore pitigaetiri, na mena nicõã ñesẽãñupã. Bairi ti wii macããna cū cabairijere tūgori na tꝛꝑꝛ atuásúparã Portal de Salomón na caĩrõꝑꝛ, qũĩñagarã. Topꝛ ãñuparã mai Pedrojãã. ¹² Pedro ꝑꝛame bairo na caetaro ñña, atore bairo na ññupã: “Yꝛ yarã, Israel yepa macããna, ¿nopẽĩrã, ‘Pedrojãã na camasĩrĩjẽ jūgori, o Diore na caĩroamasĩrĩjẽ jūgori caámasĩẽcũrẽ cū catioupa,’ caĩrãrẽ bairo mꝛjãã tūgoñañati? ¹³ Jãã majũ, jãã camasĩrĩjẽ jūgori mee jãã átiarꝛ. Marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacojãã ãnana na caĩroajūgoricꝛ Dios ꝑꝛame cū macũ Jesure caãnimajũũrẽ bairo caãcũ cū cũñupĩ. Bairo cū caátimiatacũãrẽ, mꝛjãã ꝑꝛame cū ñerĩ, ati yepa macããna carotimasĩrĩ majã tꝛꝑꝛ cū mꝛjãã neáꝑũ. Bairo mꝛjãã caáto, Pilato ꝑꝛame cū wiyogamiwĩ. Mꝛjãã ꝑꝛame cū cawiyogarijere mꝛjãã boerꝛ. ¹⁴ Jesús, ñe ũnie carorije caápei cū caãnimitacũãrẽ, cũrẽ cū cawiyoro mꝛjãã boerꝛ. Roro caácꝛ ꝑꝛamerẽ cū cawiyorore mꝛjãã bowꝛ. ¹⁵ Bairo átiri, yeri capetietiere cajomasĩrẽ cū mꝛjãã pajĩãrocõã rotiwꝛ. Bairo roro cũrẽ mꝛjãã caátirocamiatacũãrẽ, Dios ꝑꝛame cū cariacoamiatacũre cū catiopyri. Jãã, cū jãã ññawũ tunu cū cacatiriquere. ¹⁶ Cū camasĩõrĩjẽ mena cū wãmeina jãã caĩrĩjẽ jūgori, ãni caámasĩẽtĩmiatacũre cū catio joroque cū jãã átiarꝛ. Jesús mena jãã tūgoñatutuaya. Bairo cū mena tūgoñatutuari, ãni mꝛjãã camasĩrẽ cū catipeticoao joroque cū jãã átiarꝛ. Mꝛjãã ññaña merẽ tiere,” na ñ quetibꝛjꝛꝑꝛ Pedro to caneñarã etarãrẽ.

¹⁷ Ñ quetibꝛjꝛ yaparo, na ñ nemoñupã tunu: “Yꝛ yarã, merẽ yꝛ masĩña mꝛjãã catūgoñamawijiariquere. ‘Dios macũrẽ cū pajĩãrã marĩ átiya,’ mꝛjãã, mꝛjãã quetiuparã cũã, mꝛjãã ñ tūgoñamasĩẽsupa. Bairo ñ tūgoñamasĩẽtĩrĩ, cū mꝛjãã pajĩãrocõã rotiwꝛ. ¹⁸ Tirũmꝛꝑꝛe profeta majã Dios cū caquetibꝛjꝛnetõõrotiricarã jūgori quetibꝛjꝛ jūgoyeticũñupĩ, cū macũ, cū cajõꝛ ati yeparꝛ popiye cū cabaipere. Mꝛjãã ꝑꝛame popiye cū baio joroque mꝛjãã caátaje jūgori, Dios cū caĩjūgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo bai-etawꝛ. ¹⁹ Bairi Dios mena busũqũẽnoña roro mꝛjãã caátiere. Roro mꝛjãã catūgoñarĩjẽrẽ jãnarĩ caroa ꝑꝛamerẽ tūgoñajūgoya. Dios mena tūgoñatutuajūgoya, roro mꝛjãã caátiere cū camasiriyoparore bairo ñrã. Bairo mꝛjãã caápata, marĩ Quetiuparꝛ ꝑꝛame caroa yericutajere mꝛjãã jogũmi. ²⁰ Tunu caãnijūgoriparũina mꝛjããrẽ cū cajogaricũre cū jogũmi Dios, Jesús Mesías majũrẽ. ²¹ Baipꝛa, ati yeparũre apérigũmi mai. Ũmũrecóopꝛ nicõã ãnigũmi cū pacꝛ Dios, tirũmꝛꝑꝛ profeta majã cañurãrẽ cū caĩrĩcãrõrẽã bairo cabaipetiparo jūgoye. ²² Atope bairo na ñ quetibꝛjꝛ cũñupĩ Moisés ãnacũ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ: ‘Marĩ Quetiuparꝛ Dios ꝑꝛame mꝛjãã tũre yꝛ jowĩ. Toreã bairo apeire mꝛjãã jogũmi profeta majõcũre. Mꝛjãã mena macããcũ jĩcãũ caãniparꝛ nigũmi cū cũã. Cũ, mꝛjããrẽ cū caquetibꝛjꝛpeere caroaro tūgopeoya. ²³ Torecꝛ, ni jĩcãũ ũcũ cū, profeta majõcũre catūgoũsagaecꝛ ꝑꝛame yasicoagũmi. Dios yarã, Israel ya poa macããna cawãmecũna mena ãmerĩgũmi,’ ñ quetibꝛjꝛ cũñupĩ Moisés ãnacũ.

²⁴ “Nipetiro profeta majã cũã ãme rũmꝛ cabaipere quetibꝛjꝛ jūgoyetiyayupa. Samuel cawãmecũcꝛꝑꝛi quetibꝛjꝛ jūgoaná, ãme macããnarꝛ quetibꝛjꝛ tuetayupa. ²⁵ Nipetiro Dios camasãrẽ caroaro cū caátigarije, profeta majã jūgori cū caĩcũrĩqũẽ marĩ yaye caãnipee ãñupã. Tunu bairoa marĩrẽ caroaro átigũ, Dios ꝑꝛame marĩ ñicũjãã ãnana mena cawãma wãme camasãrẽ cū caátipeere quetibꝛjꝛ cũñupĩ. Atope bairo ñcũñupĩ Dios Abraham ãnacũrẽ: ‘Mꝛ pãrãmerã jūgori ati yepa macããna nipetiro caroaro ãnigarãma,’ qũĩñupĩ Abraham ãnacũrẽ. ²⁶ Bairi cū macũrẽ cū catiori bero, marĩ judío majã marĩ tũre cū jojūgoyupi. Caroaro marĩ caãnorẽ bori, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere marĩ cajãnaparore bairo ñ, marĩ judío majãtũre cū jojūgoyupi Jesure,” na ñ quetibꝛjꝛꝑꝛ Pedro to caneñarã etarãrẽ.

4

¹ Bairo Pedro, Juajãã camasãrẽ na caĩãnitoyea, sacerdote majã, bairi Dios ya wiire coteri majã quetiuparã, bairi saduceo majã cũã etayuparã. ² Na pũame Pedro, Juajãã mena asiajãñũuparã. Camasãrẽ na caquetibũjũro boesuparã. Tunu bairoa, “Camasã cariacoaatana nimirãcũã tunu catiyama Jesure bairo,” na caĩquetibũjũro boesuparã. ³ Bairi yua, Pedro, Juajããrẽ ñerĩ, preso jorica wiipũ na cũcõãñũuparã, merẽ ñamicã caãnoi. ⁴ Bairo narẽ na cacũmiatacũãrẽ, na caquetibũjũrijere catũgoatana to macããna pũame na caĩatajere cariape tũgoyuparã. Bairi Jesure catũgousari majã caũmũa jetoa merẽ jĩcã wãmo cãnacã mil majũ ãñũuparã.

⁵ Ti rũmũ, busuri rũmũ Jerusalén macãpũre quetiuparã judío majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã neñañũuparã. ⁶ Na mena sacerdote majã quetiuparã, Anás cũã ãñũupũ. Bairi Caifás, Juan, Alejandro, nipetiro sacerdote majã quetiuparã yarã cũã na mena ãñũuparã. ⁷ Bairo na caneñapetiro bero, Pedro, Juajããrẽ na neatĩ rotiyuparã. Bairo narẽ na cane etaro yua, na recomacã na nucõrĩ atore bairo na ï jẽniñañũuparã:

—¿Noa na carotiro mena, o noa na camasĩrĩjẽ jũgori caãmasĩtĩmiatacũre cũ mujãã catioáti?

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame ñe ùnie rũsaricaro mano Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo na ïñũupũ:

—Mujãã, ato macããna quetiuparã, mujãã cabũtoa camasĩrĩ majã cũã, tũgopeoya mujããrẽ yũ caĩpeere: ⁹ “¿Noa na carotiro mena cariayecũcũre cũ ñuo joroque cũ mujãã átiami?” jãã mujãã ï jẽniñaña. ¹⁰ Bairi cariape mujããrẽ jãã ïña, ati yepa, Israel yepa macããna nipetiro na camasĩparore bairo ïrã: Jesucristo, Nazaret macããcũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori, ãni mujãã watoa caãcũrẽ cũ catio joroque cũ jãã átiaipũ. Cũrẽã yucũpãĩpũ cũ mujãã papuaturoca rotiwũ. Bairo cũrẽ roro mujãã caátimiatãcũãrẽ, Dios pũame caria-coamirĩcũrẽ cũ catioyupi. ¹¹ Mujãã, ùtã mena cawii qũẽnorĩ majãrẽ bairo mujãã ãniña. Jesús pũame mujãã caĩñarõ mujãã caátimasĩtĩã ùtãrẽ bairo niñami. Bairo mujãã, cũrẽ mujãã caboetimiatacũãrẽ, ti wii mujãã caqũẽnorĩ wii macããcã ùtãã caãnimajũrĩcãrẽ bairo cũ cũñũpĩ Dios. ¹² Bairi ni ùcũ apei ati mũrecóo macããcũ camasãrẽ na netõõmasĩcũmi. Apei roro marĩ cabairijere canetõõpũre cũ cũẽsupĩ Dios —na ï quetibũjũyupũ Pedro quetiuparãrẽ.

¹³ Bairo to macããna quetiuparã Pedro, Juajãã camasĩrãrẽ bairo tũgoñatutuari na caquetibũjũrijere tũgorã, tũgocõã maniãsuparã. Merẽ, “Cabũgoro macããna, cabueetana niñama Pedro, apei Juan,” ï tũgoña masĩñũuparã. Tocãrõã yua, “Jesús mena caãnana niñama,” na ï tũgoña bócauyuparã. ¹⁴ Apeyera tunu caãmasĩtĩmiatacũre na cacatioatacũ cũã na watoapũ nucũñũpũ. Bairi dope bairo narẽ cabuicũtiere ï masĩẽsuparã. ¹⁵ Bairi Pedro, Juarẽ macãpũ na witiãrotiyuparã mai, narẽ na cabũsũrotipeere ãmeo busũgarã na majũ.

¹⁶ Ato bairo ïñũuparã:

—Pedro, Juajããrẽ ¿nopẽ marĩ ánaati? Ati macã macããna nipetiro masĩñama na caáti ïñoatajere. Bairi marĩ pũame, “Caãmasĩcũrẽ cũ catioetiupa,” marĩ ï masĩtĩña. ¹⁷ Bairo tiere ï masĩtĩmirãcũã, tutuaro mena, “Tocãrõã jãnaña mujãã cabuerijere,” na marĩ ïgarã. Bairo marĩ caĩrõ bero yua, Jesús ãnacũ cũ caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ quetibũjũ jãnagarãma —ãmeo ïñũuparã na majũ.

¹⁸ Bairo ïrĩ bero, na piijoyuparã tunu Pedrojããrẽ. Na piijori yua, atore bairo na ïñũuparã:

—Jĩcã wãmeacã ùno Jesús ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ pũgani quetibũjũeticõãña. Camasãrẽ tiere na bueticõãña —na ïñũuparã Pedrojããrẽ quetiuparã.

¹⁹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, atore bairo na ïñũupũ Pedro:

—Mujãã caĩrĩjẽrẽ jãã cayũata, Dios cũ carotirijere canetõõrãrẽ bairo jãã baibujiorã, Dios cũ caĩñajoro. Bairi, ¿Dios yaye netõõjãñũrõ, mujãã yayere jãã catũgousaro mujãã boyati? ²⁰ Jãã pũame jãã caĩñarĩqũẽ, jãã catũgorique cũãrẽ camasãrẽ jãã quetibũjũ jãnamasĩtĩña —na ïñũuparã Pedrojãã.

²¹ Bairo na caĩrõ tãgo, quetiuparã p̄ame tutuaro mena na quetibuj̄nemoñuparã tunu. Nemo dope bairo na ï masĩtĩrĩ yua, na wiyocõañuparã. Mai, ti macã macãana nipetiro camasã p̄ame Diore basapeorã baiyuparã, caãmasĩtĩmiatacare cã cacatioataje j̄gori. Bairi quetiuparã p̄ame Pedrojãrẽ popiye na baio joroque na átimasĩesuparã. ²² Mai, to macããcũ caroa wãme j̄gori na cacatioricũ p̄ame cuarenta cãmarĩ netõrõ cãgoyupũ.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bairi Pedro, Juan na cawiyootana añirĩ na yarã na caãnopũ ásúparã. Topũ etarã yua, nipetirije sacerdote majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã narẽ na caĩatajere na quetibuj̄yuparã. ²⁴ Bairo na caĩquetibuj̄ro tãgo, nipetiro jĩcãrõ Diore atore bairo ï j̄eniñuparã: “Jãã Quetiuparũ, m̄ua ati um̄recóo, ati yepa, ria capairiya cããrẽ, nipetirije caãnierẽ caqũenõricũ m̄u añiña. ²⁵ M̄ua, tirũm̄upure Espĩritu Santo j̄gori David, m̄u caroti ãnacũrẽ atore bairo cã m̄u quetibuj̄u j̄goyeticũrotiyayupa m̄urẽ na caátipeere:

‘¿Nopẽĩrã camasã na asiajãñuñati Dios cã cajou mena?

¿Nopẽĩrã, “¡Cũ marĩ netõnucãcõãgarã!” na ï tãgoñañati?’

²⁶ ‘Ati yepa macããna quetiuparã ãmeo qũẽgarã, na ãm̄uarẽ, “¡Qũẽnoj̄goyetiya!” na ïrã baiyama.

Bairi quetiuparã ati yepa macããna neñapori, Dios mena ãmeo qũẽgarã coterã baiyama.

Tunu bairoa cã macũ Cristo, ati yepa cã cajoparũ cããrẽ ãmeo qũẽgarã coterã baiyama,’ mi quetibuj̄u j̄goyeticũrotiyayupa Davire.

²⁷ “Bairi m̄u caĩrĩcãrõrẽã bairo Poncio Pilato, bairi Herodes mena, Jerusalén macããna israelita, bairi ape yepa macããna mena neñarĩ, Jesús, m̄u cajoricũ, Mesías majũrẽ roro cã áma. Cũrẽã m̄u p̄ame caãnimajũũ cã ãnio joroque cã m̄u ápũ. ²⁸ Bairo cã na caáto, m̄u macũ cã cabaipee nipetirijere m̄u caquetibuj̄u j̄goyeticũñarĩcãrõrẽã bairo baipecticoarũ. ²⁹ Bairi jãã Quetiuparũ ãmerẽ tutuaro mena, ‘Jãnaña,’ jããrẽ na caĩatajere tãgoya. Bairo tãgori yua, jãã, m̄u carotirã p̄amerẽ, jãã m̄u jogũ tãgoñatutuariquere. Bairo m̄u caáto, m̄u yaye b̄us̄ariquere uwiricarõ mano caroaro jãã quetibuj̄u masĩgarã. ³⁰ Tunu bairoa m̄u camasĩõjorije mena cariyecũnarẽ jãã catio masĩgarã. Apeye áti ïñorĩqũẽ cããrẽ jãã áti ïñomasĩgarã, m̄u macũ caroá majũ cã camasĩrĩjẽ j̄gori,” qũĩ j̄eniñuparã Pedrojãã Diore.

³¹ Bairo na caj̄enyaparoro yua, na caneñarĩ arua p̄ame batioro yuguiyuparo. Bairo cayugui ãno, Espĩritu Santo p̄ame na yeri p̄unapũ ñajããetayupũ. Torena, ñe ãnie r̄usaricarõ mano cãgoyuparã Espĩritu Santo cã camasĩrĩj̄erẽ. Tãgoñatutuari, Dios yaye quetibuj̄ariquere quetibuj̄u masĩcõañuparã yua.

Todas las cosas eran de todos

³² Tunu apeyera, to macããna catãgoũsari majã jĩcã majãrẽ bairo tãgoñañuparã. Bairi ni jĩcãũ ãcũ na mena macããcũ cã yaye cã cacũgorijere maiesupũ. Caroaro ãmeo j̄uátinemoñuparã na majũ. ³³ Apóstolea majã p̄ame tãgoñatutuari, marĩ Quetiuparũ Jesús cariacõatacũ nimicũã nemo cã cacatiriquere camasãrẽ na quetibuj̄yuparã. Bairo na caquetibuj̄ro, Dios p̄ame caroare na jonucũñupũ. ³⁴ Tunu ni jĩcãũ ãcũ Jesús yarã mena macããcũ caboparacũ mañupũ. Nipetiro catãgoũsarã caweseeri, o wiiri cacũgorã tiere nunirĩ dinerore jeyuparã. ³⁵ Bairo tiere jeri apóstolea majãrẽ na nuniñuparã. Na p̄ame tie dinerore camasã nipetirore na ricawoyuparã, narẽ carũsari wãmerẽ na cawapatiparo ñurõ.

³⁶ Torena bairo ásupũ levita mena macããcũ jĩcãũ José cawãmecũcũ cãã. Cã p̄ame Chipre yucũ roarũ cabuiaricũ ãñupũ. Cũrẽã apóstolea majã p̄ame Bernabé qũĩ wãmetiyuparã. Bernabé ïgaro ñña, “Tãgoña yeri ñuo joroque caácũ”. ³⁷ Bairi Bernabé p̄ame cã wesere nunirĩ dinerore jeyupũ. Bairo tiere jeri, apóstolea majãrẽ tiere na nuniñupũ, camasã cabopacarãrẽ na na ricawoáto ï.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apei na mena macããcũ pũame ñuesupũ. Bairo ásupũ: Ananías, bairi cũ nũmo Safira mena na wesere nunirĩ dinerore jeyuparã. ² Tiere jeyaparo yua, Ananías pũame cũ nũmo mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ dinero carecomacã mena tuayuparã. Apeye catuarijere na nuniñuparã apóstolea majãrẽ, “Nipetiroa mũjããrẽ tie dinerore jãã nuniña,” ãrã. ³ Pedro pũame na caĩtorijere masĩcõãrĩ atore bairo qũĩñupũ Ananíasrẽ:

—Ananías, ¿dopẽĩ Satanás mũ cũ carotirore bairo mũ átiati? Espíritu Santore qũĩtoũre bairo mũ átiupa, bairo carecomacã mũ wese wapare mũ cajoata. ⁴ ¿Mũ ya wese mee to ãniati, mũ canuniata wese? Tunu bairoa ti wesere mũ canunirõ bero, ¿ti wese wapa mũ yaye dinero mee to ãniati? Bairi carecomacã jããrẽ mũ cajoata, ñubujioatato. Cariapea quetibũjũpeere mũ pũame, “Nipetiro mũjããrẽ jãã joya,” mitoapũ. Jãã meerẽ, Dios pũame roquere mitoapũ —qũĩñupũ Pedro Ananíasrẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei riañacoasupũ Ananías ãnacũ yua. Bairi nipetiro Ananías cũ cabairijere tũgorã, butioro uwiyuparã. ⁶ Bairo Ananías cũ cariaro bero, cawãmarã atĩri, cũ rupũ ãnatõrẽ ũmarĩ cũ yara acoásuparã.

⁷ Itia horas bero cũ ãnacũ nũmo pũame ti wiire jããetayupo. Masĩẽsupo cõ manapũ ãnacũ cũ cabaiatajere. ⁸ Bairo cõ caetaro ñña, atore bairo cõ ã jẽniñañupũ Pedro:

—¿Jããrẽ mũjãã caĩrĩcãrõ cãrõã ti wesere mũjãã nuniati?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩñupõ Ananías ãnacũ nũmo Pedrorẽ:

—Tocãrõã jãã wapa jeapũ —qũĩtoyupo cõ cũã.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ãñupũ Pedro:

—¿Nopẽĩõ mũ manapũ mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ Dios Yeri majũrẽ mũjãã ãtoati, bairo ána? Ññañoñjate. Jõã atiyama mũ manapũ ãnacũrẽ cayarátana. ãmea mũ cũãrẽ mũ yara ágarãma.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Safira cũã riañacoasupo Pedrotũa yua. Bairo cawãmarã pũame ti arũapũ jããetarã, merẽ cariaatacopũre cõ ññañuparã. Bairo cõ ñña yua, cõ ãnacõ cũãrẽ yara acoásuparã cõ manapũ ãnacũ tũpũ. ¹¹ Bairi camasã nipetiro Ananías bairi Safira na cabairijere tũgorã, butioro uwiyuparã Dios yarã, bairi aperã cũã.

Muchos milagros y señales

¹² Ti rũmũrĩ caño, apóstolea majã pũame camasã watoare capee Dios cũ camasĩrĩjẽ mena caroare áti ññoñuparã. Nipetiro camasã neñanucũñuparã Pórtico de Salomón cawãmecũtopũ. ¹³ Aperã ricaati catũgoñarã na mena neñagaesuparã. Bairo baimirãcũã, cariape catũgoũsari majãrẽ na ãroayuparã. ¹⁴ Bairo bairã, Jesucristo yaye quetire catũgoũsari majã menarẽ capããrã ãninemo nucũñuparã caũmũa, carõmia cũã. ¹⁵ Bairi cariyecũnarẽ na cacũñarõ mena Pedro cũ caátiwãpũ na cũñuparã. Pedro narẽ cũ capãñaeticõãta, “Cũ canetõátie wãtĩãcã ũno na etagaro,” ãrã, na cũñuparã. ¹⁶ Tunu Jerusalén macã tũni macããna na yarã cariyecũnarẽ, bairi aperã wãtĩ yeri pũna mena capajũgorã cũãrẽ na jeasuparã. Nipetiro na ũna caticoasuparã yua.

Los apóstoles son perseguidos

¹⁷ Bairi sumo sacerdote, saduceo majã jĩcããrã cũ mena, Pedrojãã na caátiere tũgorã, na ññatutijãñũñuparã. ¹⁸ Bairo na ññatutiri yua, na ñnerotiri, preso jorica wiipũ na cũrerotiyuparã apóstolea majã pũamerẽ. ¹⁹ Bairo narẽ topũ na cacũmiatacũãrẽ, marĩ Quetiupũ cũ cajõũ ángel pũame ñamipũ etari, preso jorica wii jopere pããcõãñupũ. Pããrĩ, atore bairo na ãñupũ Pedrojããrẽ: ²⁰ “Tunu ánãja templo wiipũ. Topũ ãnirĩ, ati yepa macããna nipetiro ti wiire cañubuerã etarãrẽ na quetibũjũya cawãma yeri na cacũgopeere,” na ãñupũ ángel. ²¹ Bairi cabusuri rũmũ caño, na cũ caĩtatorea bairo ñnamirõcãcã templo wiire jããetayuparã. Bairi to macããnarẽ na quetibũjũ jũgoyuparã yua.

Bairo na caquetibujũño, sumo sacerdote bairi cũ mena macããna mena neñarotiyuparã, nipetiro israelita majã cabutoa camasĩrĩ majãrẽ, Junta Suprema macããjẽrẽ ãmeo busugarã. Bairo neñarĩ bero yua, apóstolea majãrẽ preso jorica wiipũ cañarẽ na neatírotiyuparã. ²² Bairo na caneatírotijoatána pũame preso jorica wiipũ etarã, Pedrojããrẽ na bócaesuparã. Na bócaetiri yua, tunucoásuparã Junta Suprema macããna tũpũ tunu.

²³ Atore bairo na ĩeta ásúparã:

—Preso jorica wiire caroaro biaricaro cañnimaatãcũãrẽ, tunu bairoa ti wii coteri majã caroaro na caĩñacotemiatacũãrẽ, ti wiire jããetarã, jãã bócaetiapũ Pedrojããrẽ. Ni jĩcãũ ũcũ maniami ti wiipũre —na ĩ quetibujũyuparã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, sumo sacerdote, bairi templo wii policia majã quetiupũ, bairi sacerdote majã cañnimajũrã cũã tũgoñacõã maniásuparã. “¡Ago tame! Bairo na caátie, ¿nocãrõpũ na jãnarãati?” ĩ tũgoñañuparã. ²⁵ Bairo na caĩtũgoña ãno, jĩcãũ natũ etari atore bairo na ĩñupũ:

—Preso jorica wiipũ mũjãã cacũmiatana pũame templo wiipũ camasãrẽ na quetibujũrã átiamã tunu —na ĩ quetibujũyupũ.

²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii coteri majã quetiupũ cũ mũũna mena Pedrojããrẽ macãrã ánã acoásuparã. Bairo na bócamirãcũã, roro na átimasĩẽsuparã. Camasã Pedrojãã na caĩrjẽrẽ catũgorã etaatãnarẽ uwijãñũñuparã, “Marĩrẽ ũtã rupaa mena wẽrẽẽma,” ĩrã.

²⁷ Bairãpũ, Pedrojããrẽ na neásuparã Junta Suprema macããna tũpũ. Bairo na caetaro ĩña, sumo sacerdote pũame atore bairo na ĩñupũ:

²⁸ —Tutuario mena, “Cũ ãnacũ cũ cabairiquere camasãrẽ na quetibujũnemo eticõãña,” mũjããrẽ jãã ĩwũ. Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, tiere mũjãã tũgoetimajũcõãña. Jerusalén macã macããna nipetirore na quetibujũrã mũjãã átिया. Tunu bairoa nemojãñurõ roro, cũ ãnacũ cũ cariarique jũgori jããrẽ cabuicãnarẽ bairo jãã busujãrã mũjãã átिया —na ĩñupũ sumo sacerdote Pedrojããrẽ.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro aperã cũ baparã apóstolea majã atore bairo qũĩñuparã:

—Dios jããrẽ cũ caátirotirije pũame, camasã jããrẽ na caátirotirije netõjãñurõ cañnimajũrjẽ niña. ³⁰ Dios, marĩ ñicũjãã na caĩroaricũ pũame Jesús yucũpãĩpũ mũjãã capapuaturocarotiricũre tunu cũ catiopyũ. ³¹ Bairo cũ catiori bero, mũũrecõopũ cũ neámĩ. Cũ neátĩ yua, cariape nũgõãpũ cũ ruirotiyupĩ. Bairo cũ átiri, marĩ, Israel yepa macããnarẽ, Marĩ jũgocũre bairo cũ cũñupĩ. Tunu bairoa cũã, Marĩ Carorije Wapare Canetõũ cũ cũñupĩ, marĩ nipetiro roro marĩ caátiere jãnacõãrĩ, tunu Dios cũ carotirore bairo marĩ caátiparore bairo ĩ. Bairo marĩ caápata, marĩ carorije wapare masiriyogũmi. ³² Jãã tiere catũgoricarã ãnirĩna jãã quetibujũya. Espĩritu Santo cũã bairoa tiere masĩõñami. Cũã niñami Dios cũ carotirijere catũgõũsarãrẽ cũ cajoricũ —na ĩñuparã Pedrojãã.

³³ Bairo na caĩrõ tũgo, tutuario majũ asiayuparã. Pedrojããrẽ na pajĩã recõãgamiñuparã.

³⁴ Mai, Junta Suprema mena macããcũ ãñupũ jĩcãũ Gamaliel cawãmecũcũ. Cũ pũame fariseo majã yũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ãñupũ. Tunu bairoa nipe-tiro camasã qũĩroanucũñuparã Gamaliere. Bairo cũ yarã Pedrojããrẽ na capajĩãregarijere ĩñarĩ wãmũncãñupũ, na ĩ quetibujũgũ. Mai, na quetibujũgũ jũgoye, macãpũ apóstolea majãrẽ na witi árotiyupũ. ³⁵ Bairo na cawitiatato bero, atore bairo na ĩñupũ cũ ũna aperã cañnimajũrãrẽ:

—Yũ yarã Israel yepa macããna, caroaro tũgoñaña ãnoarẽ mũjãã caátipeere. Roro na mũjãã átire. ³⁶ Mũjãã masĩña: Tirũmũpũre ãñupũ Teudas cawãmecũcũ ãnacũ. Cũ pũame, “Yũna, cañnimajũũ yũ ãniña,” ĩ tũgoñañupũ. Bairo cũ caĩtũgoñarõ jũgori cuatro cientos majũ camasã cũ caĩrjẽrẽ cũ tũgõũsayuparã. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, cũ pajĩãrocõãñuparã. Cũrẽ catũgõũsamirĩcãrã pũame cũ cayasiro bero yua, ábatapeticoasuparã. ³⁷ Cabero tunu camasãrẽ cõñarĩ na wãmerĩrẽ na cawoaturi rãmũrĩ caãno ãñupĩ tunu apei Judas,

Galilea yepa macããcũ. Cũ cãã cãgoyupũ cãrẽ catũgousari majãrẽ. Bairo cũ cabaimi-atacũãrẽ, cũ cũãrẽ cũ pajĩãrocacõãñuparã. Cãrẽ catũgousamirĩcãrã cũã cũ cayasiro bero ábatapeticoasuparã. ³⁸ Bairi mujããrẽ atore bairo ñiña: Añoa Pedrojããrẽ roro na ápericõãña. Na pitiya. Atie camasãrẽ na caquetibujunetõrĩjẽ na majũã na catũgoñarĩjẽ caãmata, camasã pũame yoaro mee jãnacõãgarãma tiere. ³⁹ Bairopũa, na caquetibujurije cariapea Dios cũ camasiõrĩjẽ majũ caãmata, tiere mujãã ãñotamasĩtĩgarã. Bairi tũgoñaña ãnoarẽ mujãã caátipeere. Dios pesuare bairo mujãã tuare —na ñũupũ Gamaliel.

Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo boyuparã. ⁴⁰ Bairi apóstolea majãrẽ na piijorotiyuparã tunu. Na caetaro ñña yua, na baperotiri bero, “Pũgani Jesús cũ cabairi-quere camasãrẽ quetibujueticõãña,” na ñ yaparori bero yua, na piticõãñuparã. ⁴¹ Bairo na caĩrõ bero yua, apóstolea majã pũame caãnimajũrã watoa caãnimiatana useanirĩqũẽ mena witicoásuparã. “Jesucristo yarã marĩ caãno jũgori popiye marĩ cũã marĩ cabaĩpeere cũñupĩ Dios,” ñ tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena witicoásuparã. ⁴² Bairi tocãnacã rũmũa apóstolea majã caroa queti Jesús Mesías cũ caãnierẽ camasãrẽ na quetibujunucũñuparã. Templo wiipũ, bairi camasã ya wiiripũ cũãrẽ quetibujũñesẽãnucũñuparã.

6

Se nombra a siete ayudantes

¹ Ti yutea caãnorẽ Jesucristo yaye quetire catũgousarã pũame capããrã ãninemonucũñuparã. Na mena macããna griego yayerẽ cabũsurã useanirõ ãnimasĩesuparã hebreo yaye cabũsurã mena. Atore bairo na ñ bũsupaiyuparã: “Marĩ yarã griego cawapearã rõmirĩrẽ tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tũni na batoetiyama narẽ carũsarijere. Na yarã hebreo cawapearã rõmirĩ jetore netõjãñurõ na maiñama,” ñ bũsupaiyuparã. ² Bairo na caĩbũsupairo tũgo yua, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ caãnacãũ apóstolea majã pũame Jesucristo yarã nipetirãrẽ na neñorĩ atore bairo na ñũuparã:

—Jãã, camasãrẽ carũsarijere cabatorã jãã caãmata, Dios yaye quetire jãã quetibujũ masĩtĩbujiorã. Tore bairo jãã caápata, ñuetibujioro. ³ Bairi jãã yarã, mujãã majũã mujãã watoa caãnarẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caũmũarẽ na beseya. Marĩ nipetiro marĩ caĩroarãrẽ, bairi camasãrã, ñe ñnie Espĩritu Santo cũ camasiõrĩjẽ carũsaena ñnarẽ na beseya. Bairo mujãã cabesero bero, na marĩ cũgarã tie paariquere. ⁴ Jãã pũame Diore jãã jẽnicõã ninucũgarã. Tunu bairoa cũ yaye quetire jãã quetibujũcõã ninucũgarã —na ñũuparã apóstolea majã.

⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, nipetiro jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Esteban cawãmecũcũre beseyuparã. Esteban pũame Jesucristo mena bũtioro tũgoñatutuayupũ. Tunu bairoa Espĩritu Santo cũ camasiõrĩjẽ carũsaecũ majũ ãñupũ. Cũ berore beseyuparã Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás. Nicolás pũame Antioquía yepa macããcũ ãñupũ. Jesucristo yaye quetire cũ catũgousaparo jũgoye, ricaati cañubuemirĩcũ tunu judío majãrẽ bairo Diore caĩroajũgoricũ ãñupũ. ⁶ Bairo na bese yaparori bero, apóstolea tũpũ na jeásuparã. Na caetaro ñña yua, apóstolea majã pũame na wãmorĩ mena na rũpoari buire ñigãpeori, Diopũre na jẽnibojayuparã na capaapeere.

⁷ Bairi yua, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã. Jerusalén cũãrẽ Jesús yarã capããrã majũ ãninemoñuparã. Na mena macããna sacerdote majã cũã capããrã Jesucristo mena tũgoñatutua jũgoyuparã.

Arrestan a Esteban

⁸ Mai, ãñupũ Esteban cawãmecũcũ jĩcãũ Jesucristo yarã mena macããcũ. Cũ pũame Dios cũ camasiõrĩjẽ mena tutuajãñũñupũ. Bairi camasã watoa capee caroare áti ññoñupũ. ⁹ Bairo cũ caátĩãno, judío majã jĩcããrã cũ boesuparã. Jĩcããrã Esclavos Libertados cawãmecũti wii, ñubuerica wii macããna, bairi jĩcããrã Cirene macã macããna, Alejandría macã macããna, Cilicia yepa macããna, bairi Asia yepa macããna cũã cũ boesuparã.

Bairo cū boetiri yua, cūtu etari, cū mena busuyuparā, cū busunetōgarā. ¹⁰ Bairo cū busunetōgamirācūā, cū busunetōmasīēsuparā, Esteban pñame Espíritu Santo cū camasīōrījē mena na cū caquetibujero jūgori. ¹¹ Nopē bairo cū busunetōmasīētīrī yua, aperārē yasioro dinerore na joyuparā, Estebārē atore bairo cabugoroa na ī busujāato quetiuparāpñre īrā: “Āni Esteban, ‘Marī ñicū Moisés ānacū cū carotiriquere ñuētīña,’ ññami. Dios cūārē roro qūībusuyami.” ¹² Bairo na caījocarije jūgori, Esteban mena na asiao joroque ásuparā. Bairi ti yepa macāāna, cabutoa camasīrā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuerā cūā Esteban mena asiajāññuparā. Asiarā yua, Estebātu atuátí, cū ñee, cū neásúparā Junta Suprema macāāna tñpñ. ¹³ Bairo topñ etarā, aperā cajocarā cabusupairārē na macāñuparā. Alore bairo ī jocayuparā Esteban cū cabairijere:

—Āni, Dios ya wii caānimajūrī wiire roro majū ī busunucūñami. Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cūārē bairoa roro majū ī busunucūñami. ¹⁴ Alore bairo cū caīrījērē jāā tūgoapñ: “Jesús Nazaret macā macāācū ānacū templo wiire rocacōāgñmi. Tunu bairoa marī caátīānipeere Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē wasoacoagñmi,” ññami Esteban — jocaraana ññuparā.

¹⁵ Bairo caānimajūrā quetiuparā, to macāāna nipetirā caruirā Estebārē na caññajoata, cū riapé pñame ángel riapére bairo bauyuparo.

7

Defensa de Esteban

¹ Bairi sumo sacerdote pñame atore bairo qūī jēññanemoñupñ Estebārē: “¿Murē na caībusujārījē cariape to āññati?” ² Bairo cū caīrō tūgo, Esteban pñame atore bairo ññupñ: “Yñ yarā, yñ jūgocujāārē bairo caāna, bairi yñ pacñare bairo caāna cūā tūgopeoya mai yñ caīpeere: Marī Pacñ Dios catutuañ majū, marī ñicū ānacū Abrahārē cū buiayupñ Mesopotamia cū cañnopñ, Harán yepañ cū cañniápáro jūgoye. ³ Alore bairo qūīññupñ Dios Abrahārē: ‘Mñ caāni yepa, bairi mñ yarā cūārē na aweyocoácúja mñrē yñ cayepa ññoparopñ.’ ⁴ Bairo Dios cū cū caīrō bero, Abraham Caldeapñ cañniatacñ Harāpñ āñiásupñ. Cabero cū pacñ ānacū riacoásúpñ. Bairo cū cariaro bero, Dios pñame cū jūgoásúpñ āme marī caāni yepañ Abrahārē tunu. ⁵ Mai, ti yepare cū nuniesupñ Dios Abrahārē. Petoaca ũno cūārē cū joetimajūcōāñupñ cū cañniparore. Bairo cū joeticūcūā, Abraham ānacū cū cayasiro beropñ cū pñrāmerāpñre na joyupñ. Abraham ti yñteapñre capñnaa macū cū cañnimaatacūārē, napñre jogayupñ na cañniparore. ⁶ Bairi tunu Dios qūīñupñ Abrahārē: ‘Mñ pñrāmerā cañniparā aperopñ macāānarē bairo āñigarāma ti yepapñre. Ti yepa ape yepañ na caāno jūgori, roro ti yepa macāāna ñmñarē bairo āñigarāma. Roro majū na paarotiri na qūē epegarāma cuatro cientos cāmarī majū,’ qūīñupñ Dios. ⁷ Tunu qūīñupñ Dios: ‘Yñ, ti yepa macāānarē, mñ pñrāmerārē roro carotiri majārē popiye na baio joroque na yñ átigñ. Bairo yñ caāto bero, roro na caātana pñame tore witiri yua, ati yepañ āñigarāma. Yñre ñroagarāma tunu,’ qūīñupñ Dios. ⁸ Bairi tunu cawāma wāme Abrahārē cū caátipeere cū caījūgoyeticūrīcārō bero, cañmñrē na rupañ macāājērē yisetariquere cū átiroticūñupñ Dios Abrahārē. Bairo cū caīrīcū āñirī cū macū jīcā wāmo peti itia pññirō cānacā rñmñrī cū cacūgoro, cū rupañ macāātōrē yisetayupñ Abraham. Torea bairo ásupñ Isaac cūā cū macū Jacob cawāmecñcñre. Cabero Jacob cūā torea bairo ásupñ cū pñnaa cañmñarē. Na āñuparā pñga wāmo peti rñpore pñga pññirō cānacā poari Israel yepa macāāna caññijūgoricarā.

⁹ “Marī ñicū Jacob ānacū pñnaa pñame, na bai Joséré qūīññatutiyuparā. Bairo qūīññatutiri yua, Egipto yepañ caññesēārā ánārē cū nunirocacōāñuparā, topñ cū yasiáto, īrā. Bairo cū átiri, dinero jeyuparā cū wapa. Baipñ, ti yepañ cū caāno, José mena āñicōāñupñ Dios. ¹⁰ Topñ popiye cū cabaimiatacūārē, cū juáticōā ninucūñupñ Dios Joséré. Masīrīqūērē cū joyupñ. Tunu bairoa ti yepa Egipto quetiupañ faraón na caī Joséré qūīññajeso joroque ásupñ. Bairo cū caātoi, quetiupañ rey pñame cū roca macāācū gobernador majū cū cūñupñ

José. Bairo cū caáto, Egipto yepa, bairi quetiupau rey ya wii cūārē carotimasī majū añupū José.

¹¹ “Cabero Egipto yepare bairi Canaán yepa cūārē ana riarique añuparō. Tie caāno nipetiro camasā popiye baiyuparā. Marī ñicūjāā ānana cūārē na caugapee peticoasuparo. ¹² Bairo Jacob ānacū, ‘Egipto yepare trigo pan qūēnorīqūē cūgoyupū mai,’ na caīquetibujuro tūgo, cū pūnaa, marī ñicūjāā ānana majūrē na árotiyayupū, tie ugariquere na wapatirápáro ĩ. Tiwatoai Egiptore ájūgoyayuparā marī ñicūjāā ānana. ¹³ Cabero tunu Egiptore na caátí watoai, José pūame cū jūgocujāārē cū cabairijere na quetibujuyupū. Bairo cū caīquetibujuroi, faraón pūame masīñupū José ya poa macāānarē yua. ¹⁴ Cabero José pūame cū pacū Jacob, bairi cū yarā nipetiro setenta y cinco majū caānarē na piiatírotiyupū. ¹⁵ Bairo yua, Egipto yepapū āniacoásupū Jacob. Topū riacoásupū. Marī ñicūjāā ānana cūā topū riacoásuparā. ¹⁶ Bairo Jacob cū cariaro bero, cū rupaari ānajērē neásuparā Siquem cawāmecuti macāpū. Topū etari, cū yayuparā masa ope ūtā operū. Mai, Abraham ānacū pūame Siquem macāpū ācū, nocānacā dinero tiiri ūno majū mena Hamor pūnaarē ti masa opere wapatiyayupū.

¹⁷ “Abraham pārāmerārē Dios cū caátigajūgoricarorea bairo caetaripau, marī ñicūjāā Israel yepa caāniparā pūame capāārā masabuyuparā, Egipto yepapū āna. ¹⁸ Bairo ti yūtea caāno, Egipto yepare apei quetiupau rey jāāñupū Josére camasīēcū. ¹⁹ Cū, rey ānacū pūame marī ñicūjāā ānanarē roro na ĩtoeperotiyayupū. Tunu bairoa roro majū na paarotiri na qūē eperotiyayupū. Bairo átiri tutuaro mena na pūnaa cawāmabuiarārē rerotiyayupū, na masabueticōāto ĩ.

²⁰ “Ti yūteai buiayayupū Moisés ānacū pūame. Dios pūame cū cawīmañacarē butiuro qūññajesoyupū. Bairo cū cabuiaro bero, cū pacū caupūācārē cū cūgoyuparā na ya wiipure ĩtiarā muipūa cārō mai. ²¹ Itiarā muipūa bero yua, ‘Cū pajīārema Egipto macāāna,’ ĩrā, riapū cū pojoyuparā capasūa Moisés ānacū rocure. Faraón macō pūame na carocaatacure riapū capasūre neñañupō. Bairo cū nerī bero, cū butiuyupo cō macū majūrē bairo yua. ²² Bairo na caátibutioricū ānirī Moisés ānacū pūame egipcio majā na cabuerije caāno cārōrē masī butiyupū. Cūā yua, butiácupū, cañmū caītutuañ majū añupū. Tunu bairoa dise caāno cārō átimasī peyocōāñupū.

²³ “Bairo yua, cabero cuarenta cūmarī majū cūgoñ, israelita majā cū ya poa macāāna majūrē na ĩñau ájūgoyupū. ²⁴ Topū cū caetaro yua, jīcāñ Egipto macāācū cū yañ israelitare cū caāmeoqūērō ĩñarī, Moisés ānacū pūame cū āmebojayupū. Bairo cū āmebojan yua, Egipto macāācūrē cū pajīārocacōñañupū, ñe wapa manoa cū yañ israelitare cū caqūērō jūgori. ²⁵ Mai, Moisés ānacū pūame atore bairo ĩ tūgoñañupū: ‘“Marī israelita majārē Moisés jūgori marī netōōgumi Dios,” ĩ masīcōārāma yñ yarā,’ ĩ tūgoñañañupū Moisés ānacū. Bairo cū catūgoñamiatacūārē, na pūame bairo mee cū tūgoñañañuparā. ²⁶ Cabusuri rāmū caāno tunu na etayupū Moisés pūgarā israelita majā caāmeoqūērārē. ‘Āmeo qūēēna, caroaro na āmarō,’ ĩ, atore bairo na ĩñupū: ‘Mujāā jīcā majā mujāā āniña. ¿Nopēĩrā jīcā majāāna pūga nūgōā mujāā āmeo qūēñati?’

²⁷ “Bairo cū caĩrō tūgori, cū bapare caqūēĩ pūame atuatíri Moiserē cū tunerocajoyupū. Bairo cū tunerocajori atore bairo qūññupū Moiserē: ‘¿Noa mūrē jāārē caroti, caññabeseire bairo jāā watoare mū cū cūati?’ ²⁸ ¿Yure pajīārocaguāto miñati, ñamicā egipcio yañre mū capajīārocaatatore bairo átigu?’ ²⁹ Bairo cū caĩrjērē tūgo, Madián yepapū ruticoásupū Moisés pūame. Topū ānicoteyupū apei majōcure bairo. Bairo tunu nūmo bócarī pūgarā pūnaa cusupū Moisés.

³⁰ “Cuarenta cūmarī bero, camasā mano desiertopū ūtāñ Sinaí cawāmecutiñ cū caāno, jīcāñ ángel cū buiaetayupū yucū cañrīcū watoapū. ³¹ Moisés pūame tiere ĩñarī ĩña acūacoasupū. Bairo ĩña acūamicūā, caroaro ĩñanemogu tii cañrōtuaca ásupū. Bairo catuacā ácūna yua, tūgoyupū marī Quetiupau cū cabusurijere. Atore bairo ĩ ocajoyupū: ³² ‘Yua, yñ āniña mū ñicūjāā ānana Dios caānacū majū. Yua, Abraham, Isaac bairi Jacob

Dios cañnacũ yũ añiña, ĩ ocajoyurũ Dios. Tiera tũgori, Moisés pũame butiuro nanañurũ. Uwiri ĩñacãnamuesurũ yua ti peerore.

³³ “Bairi tunu qũĩñurũ marĩ Quetiurũ: ‘Mũ canucũrĩraũ yũ cañniparũ niña. Bairi nũcãbũgorique mena mũ rũpo jutiire weya. ³⁴ Tunu, caroaro majũ ñiñajonucũña yũ yarã Israel macããna bopacooro na cabairijere. “Butiuro majũ popiye marĩ netõña, atore ãna,” na caĩrĩjẽrẽ yũ tũgonucũña. Tiera tũgori ãmerẽ narẽ netõõgũ yũ ruiatĩarũ. Bairi tiaya. Mũrẽ árotigũ yũ átiya Egiptorũ, yũ yarã israelita majãrẽ na mũ canetõõbojaparore bairo ĩ, qũĩñurũ Dios Moisés ãnacũrẽ.

³⁵ “Israelita majã pũame cũrẽ na caboetato bero cañnimitacũãrẽ, Dios pũame cũ boyurũ. ‘¿Noa mũrẽ jããrẽ caroti, caĩñabeseire bairo jãã watoare mũ cũ cũati?’ na caĩrĩcãrõ bero cañnimitacũãrẽ, Dios pũame Moiserẽ narẽ canetõõparũ, tunu bairoa na cajũgoraũre bairo cũ cũñurũ, ángel jũgori yucũ caũrĩraurũ cũ caãno. ³⁶ Cũ, Moisenã na wĩtio joroque na ásúrũ marĩ ñicũjãã ãnana Egiptorũ popiye cabaimirĩcãrãrẽ. Cũã, tunu capee caroare áti ĩñoñurũ cuarenta cũmarĩ majũ ria capairiya Mar Rojo, bairi tunu desierto cayucũmanorũ ãcũ.

³⁷ “Cũã, atore bairo na ĩñurũ israelita majãrẽ: ‘Dios pũame mũjãã mena macããcũrẽ, ĩcãũ yũre bairo caãcũ ũcũ profeta cũ ãnio joroque átigũmi,’ na ĩñurũ. ³⁸ Tunu Moisenã Israel poa macããna mena ãñurũ desierto cayucũmanorũre. Tunu bairoa ángel mena bũsũyayurũ ũtãũ Sinai cawãmecũtiurũ. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnanarẽ na quetibũjũ netõõñañurũ tie ángel cũrẽ cũ caĩrĩqũẽ caroa quetire. Marĩ cũã tie cũ caquetibũjũnetõõrĩqũẽrẽã marĩ cũgoya ãme cũãrẽ.

³⁹ “Bairo marĩ ñicũjãã ãnana pũame tiera cacũgorã nimirãcũã, yũgaetiyayuparã. Bairo tiera boetiri tunucoagayuparã tunu Egipto yeparũ. ⁴⁰ Bairi Moisés ũtãũrũ cũ cañnitoye yua, atore bairo qũĩñurũ Moisés bai Aarón cawãmecũcũre: ‘Moisés jããrẽ Egipto yepare cajũgowitiricũ dope bairo cũ cabairijere jãã masĩetĩña. Bairi wericarã jãã caĩroaparãrẽ na qũẽnobojaya. Na nigarãma marĩ jũgũẽã, marĩrẽ cajũgoãnarẽ bairo cañniparã,’ qũĩñurũ. ⁴¹ Bairi yua na caĩroarũ wecũre bairo cabauũre cũ weqũẽñoñurũ. Bairo cũ qũẽnoĩ bero yua, waibũtoare na pajĩãñurũ, cũ wericũre basapeogarã. Tunu bairoa bose rãmũ qũẽñoñurũ, cũ, wecũre bairo cabauũ na majũã na caãtiatacũre qũĩroagarã. ⁴² Bairi Dios pũame na aweyocoátĩ yua, mũrecóo macããna ñocõãrẽ na cabasapeorore eñotaesurũ. Bairoa quetibũjũya profeta majã na caĩwoatuyarique cũã:

‘Israelita majã, ¿mũjãã cuarenta cũmarĩrẽ desierto cayucũmanorũre ãna, waibũtoare pajĩãrĩ, caroaro cariape yũ mũjãã ĩroari?’

⁴³ Bairo mee mũjãã árũ. Wericũ Molóc ya wii ñubuerica wiiaca mena mũjãã áñesẽãnucũwũ.

Bairi tunu ñocõ mũrecóo macããcũ Refán cawãmecũcũre mũjãã ĩroawũ.

Mũjãã majũã mũjãã caqũẽnorĩcãrãrẽ na mũjãã ĩroawũ.

Bairi mũjããrẽ yũ wẽjogũ ape yeparũ, Babilonia jũgoye jãñurĩrũ,’

ĩ quetibũjũ woatuyayura profeta majã marĩ ñicũjãã ãnana na cabairiquere.

⁴⁴ “Na, desierto cayucũmanorũ ãna, cũgoyuparã Dios ya wii, waibũtoa aseri mena qũẽnorĩcã wiire. Dios pũame Moiserẽ, ‘Mũ caĩñaata wiireã bairo mũ ápa,’ cũ caĩrĩcãrõ bero cũ caãta wiire cũgoyayuparã. ⁴⁵ Marĩ ñicũjãã ãnana cũã ti wiire cũgousayuparã, na racũna na cariaro bero. Bairi Josué ãnacũ mena macããna cũã ti wiire neãñañurũã ati yepa macããna cañnijũgoricarãrẽ Dios cũ camasĩrĩjẽ mena narẽ na careri watoare. Bairi ape tuti, ape tuti macããna berorũ David ãnacũ cũ cañni watoa majũ ti wiire cũgojãñañurũã.

⁴⁶ Rey David pũame Dios cũ caĩñajoro caroú cañũũ ãñurũ. Jacob ãnacũ pãrãmerã Diore na caĩroapa wii, wii majũrẽ qũẽnogamiñurũ. ⁴⁷ Bairo cũ caqũẽnogamiatacũãrẽ, cũ macũ Salomón roque qũẽñoñañurũ ñubuerica wii templo Dios ya wii majũrẽ.

⁴⁸ “Dios nocārō catutuaᵐ majū camasā, ‘Dios ya wii nigaro,’ ĩrĩ na caqũēnorĩcā wiire cū caāmerĩmiatacũārē, ti wiire qũēnoñañupũ Salomón. Profeta majōcᵐ cū cawoatuyarique cūā bairo ĩña:

⁴⁹ “Ati ᵐᵐarecōopᵐ ānirĩ yᵐ rotijonucũña nipetiroᵐre.

Mujāā ya yepa roque yᵐ cañajoata, ōcārōācā bauya.

Bairi, ¿di wii ũno yᵐ mujāā qũēnobojarāati?” ĩñami marĩ Quetiupaᵐ.

“¿Dipaᵐ to ānoati toroque yᵐ cayerijāpapau?

⁵⁰ Yᵐ jetoa ritaa yᵐ qũēnowā atie nipetirijere,” ĩñami Dios,

ĩ woatuyayupi profeta majōcᵐ,” na ĩñupũ Esteban.

⁵¹ ĩ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mujāā Dios cū caĩrĩjērē mujāā bo-tiomajūcōāña. Mujāā yeripᵐ Diore camasĩgaenarē bairo majū mujāā āniña. Mujāā āmoo ope cūā tūgomasiētĩña Dios yaye quetire. Tunu bairoa Espĩritu Santo cū camasĩōgarijere mujāā átigaetiya. Mujāā ñicũjāā ānanarēā bairo mujāā ānicōāña mai mujāā cūā. ⁵² ¿Ni majū profeta majōcᵐre mujāā ñicũjāā ānana roro átiri na na pajĩāreesupari? Tocānacũrēā popiye na baio joroque ásupa. Mujāā ñicũjāāna Cañuᵐ majū cū caatĩpeere caquetibujārē na pajĩāreyupa. Cañuᵐ carou majū merē etamiwĩ. Cūrē tunu mujāāna cū busujābuitiri, cū mujāā pajĩārocarotiwu. ⁵³ Marĩ ñicũjāā roque ángelea majā jūgori na caatĩānipeere Dios cū roticũrĩqũērē tūgoypa. Bairo mujāā pᵐame marĩ ñicũjāā na caĩrĩjērē catūgojūgoatana nimirācūā, tiere caroaro mujāā tūgouaetiya,” na ĩñupũ Esteban cabũtoa camasĩrĩ majārē.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Bairo cū caĩrĩjērē tūgori yua, netōjāñurō cū asiayuparā. Opi bacarᵐpoturica tūnipᵐ asiayuparā Esteban mena. ⁵⁵ Bairo cūrē na caasiamiatacũārē, Esteban pᵐame ñe ũnie rusaricaró mano Espĩritu Santo mena tūgoñatutuari ᵐᵐarecōopᵐ ĩñamugōjoyupᵐ. Bairo ĩñamugōjou yua, ĩñabocáyupᵐ Dios catutuaᵐ majū cū caasiyabaurore. Tunu bairoa Jesús cūārē qũĩñabócaypᵐ Dios yapau cariape nugōā pᵐame caññanucũūrē. ⁵⁶ Bairo ĩñarĩ yua, atore bairo na ĩñupũ:

—ĩñamugōjoñijate! ᵐᵐarecōo pāāñcārĩcārōrē bairo ñiñaña. Camasā Jūgocᵐ Dios yapau cariape nugōā pᵐame canucũũ cūārē ñiñaña —na ĩñupũ.

⁵⁷ Bairo cū caĩmiatacũārē, na pᵐame na āmoo operire bocabiacōāñuparā, cū caĩrĩjērē tūgogaena. Bairo tūgogaetiri yua, tutuaro awajari, cū jetore nipetiro Junta Suprema macāāna cūrē cateerā atuāti, cū ñeñuparā. ⁵⁸ Bairo cū ñerĩ yua, ti macā eñnotaricaró jūgoypᵐ cū neásuparā. Topᵐ ũtā rupaa mena cū wēē, cū wēē cū átipajĩā rocacōāñuparā yua Esteban ānacūrē. Mai, Estebārē capajĩārā pᵐame na jutii cabuĩ macāājērē Saulo cawāmecᵐcᵐre cū coterotiyuparā.

⁵⁹ Esteban pᵐame cūrē ũtā rupaa mena na cawēētoye, atore bairo ĩ jēniñupũ Diore: “Yᵐ Quetiupaᵐ Jesús yᵐ yerire bocāñeña,” ĩñupũ. ⁶⁰ Bairo ĩrĩ bero, rᵐpopaturi mena etanumurĩ busarique tutuaro mena atore bairo ĩñupũ: “Yᵐ Quetiupaᵐ, roro na caátiere na mᵐ wapa boepa. Na mᵐ masiriyobojawa,” qũĩñupũ Diore.

Bairo ĩ yaparo, riacoásúpᵐ Esteban ānacũ yua.

8

¹ Saulo cūā toa ĩñañupũ Estebārē na capajĩārō. “Ñujāñuña bairo na caáto Estebārē,” ĩ tūgoñañupũ.

Saulo persigue a la iglesia

Ti rāᵐuina Jesús yaye quetire catūgouᵐsari majā Jerusalén macāāna nipetirārē roro popiye na baio joroque ásuparā narē cateeri majā. Bairi nipetiro ábatapeticoasuparā Judea yepa, bairi Samaria yepa tūnirĩpᵐ. Apóstolea majā jeto Jerusalēpᵐ tuayuparā. ² Aperā cañurā caᵐᵐua jĩcāārā Esteban rupauri ānajērē yayuparā. Butioro cū ānacūrē otiyuparā.

³ Mai, Saulo cūā roro popiye Jesucristore catūgouᵐsari majārē na baio joroque ácu ásupᵐ.

Wiiri caãno cãrõrẽ jããrĩ, tutuaro mena carõmia, caũmua cũãrẽ ñerĩ na jeárotiyupũ preso jorica wiipũ.

Anuncio del evangelio en Samaria

⁴ Bairãpua, aperã Jerusalêrẽ cawitiweyoatana pũame caroa queti Jesucristo camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire quetibujũñesẽãñuparã noo na caátó cãnacãpũpua. ⁵ Na mena macããcũ jĩcãũ Felipe cawãmecũcũ pũame Samaria yepa macãã macã, caãnimajũrĩ macãrẽ ásúpũ. Topũ etari yua, Jesucristo cũ cabairique caroa quetire quetibujũñesẽãñupũ. ⁶ Nipetiro camasã to macããna Felipetũ neñarĩ cũ caĩrĩjêrẽ caroaro tũgopeoyuparã, caroa wãmerẽ Felipe na cũ caátĩ ññorõ caĩñarã ãnirĩ. ⁷ Capããrã wãtĩ yeri pũna cacũgorãrẽ catioyupũ Felipe. Bairo cũ caátó, wãtĩ yeri pũna pũame camasãrẽ witiáná, awajari witiánucũñuparã. Capããrã carupauri bũurã, aperã caãmasĩẽna cũãrẽ catioyupũ Felipe, topũ ãcũ. ⁸ Tie cũ caátĩ ññorĩjêrẽ ññarĩ, bũtioro ẽseaniñuparã ti macã macããna yua.

⁹ Ti macãrẽ ãñupũ jĩcãũ Simón cawãmecũcũ cajũgoyepũre cũmurẽ bairo caátĩ ññorĩcã. Cũ, Simón pũame Samaria yepa macããna camasãrẽ, “Yua, caãnimajũũ yũ ãniña,” na ñtopeoyupũ. ¹⁰ Tie cũ caquetibujũriyere cawãmarã, cabũtoapũ cũã nipetiro caroaro majũ cũ tũgoũsayuparã. Bairo cũ tũgoũsari, atore bairo ñnucũñuparã camasã: “Ãnia, Dios cũ camasĩrĩjêrẽ cacũgoũ majũã ãcũmi,” ñ tũgoñañuparã.

¹¹ Cũ caĩrĩjêrẽ cariape tũgoyuparã ape wãme mena yoaro cũ caátito ññorĩjê jũgori. ¹² Bairo cũrẽ catũgomirĩcãrã yua, Felipe caroa quetire cũ caquetibujaro tũgori, cũ pũamerẽ caroaro tũgoũsayuparã. Dios cũ carotimasĩrĩpũ, bairi tunu Jesucristo cũ cabairiquere cũ caquetibujaro jũgori carõmia, caũmua cũã bautiza rotiyuparã. ¹³ Simón cajũgoyepũ camasãrẽ caĩtomirĩcã cũã Felipe caroa queti, cũ caquetibujũriyere tũgoũsayupũ. Cũ cũã bautiza rotiyupũ. Bairo bautiza rotiri bero, Felipe mena ãñesẽãñupũ. Felipe caroa wãmerẽ cũ caátĩ ññorĩjêrẽ ññarĩ, tũgoñacõã maniásupũ Simón cũã.

¹⁴ Bairi yua, Felipe mena macããna apóstolea majã Jerusalêpũ caãna, “Samaria yepa macããna Dios yaye quetire boyama,” na caĩrĩjêrẽ tũgori, Pedro, ape Juan mena na joyuparã Samaria yepa macããna tũpũ. ¹⁵ Topũ etarã, ñubueri majã catũgoũsarãrẽ Diopũre na jẽnibojayuparã, Espiritu Santo, Dios, cũ Yeri majũrẽ na cũ joáto, ñrã. ¹⁶ Mai, narẽ Espiritu Santo na jããẽsupũ. Marĩ Quetiupũ Jesús wãme mena bautizarique jetore ásuparã mai to Samaria yepa macããna catũgoũsari majãrẽ. ¹⁷ Bairi Pedro, ape Juan mena rũpoa buire na wãmo mena ññigãpeoyuparã. Bairo na caátõpũ, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ na jããñupũ yua.

¹⁸ Simón pũame apóstolea majã camasã rũpoa bui na cañigãpeoroa, Espiritu Santo cũ caatóre ññarĩ, apóstolea majãrẽ dinero nunigayupũ. ¹⁹ Bairo nunigari, atore bairo na ññupũ:

—Yũ cũãrẽ yũ joya tie masĩrĩqũẽrẽ. Yũ cũã ni jĩcãũ ùcũrẽ yũ wãmo mena yũ cañigãpeoroa, Espiritu Santo cũ jãáto mũjãã caátorea bairo ñ, yũ boya —na ññupũ Simón apóstolea majãrẽ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pedro pũame:

—Mũna, dinero mena mũ wapatiga tũgoñaña Dios cũ catutuariyere. Roro mũ tũgoñaña. Bairi, mũna dinero mũ mena to yasiáto! ²¹ Dios cũ caĩñajoro mũ catũgoñarĩjê cariape mee niña. Bairi jĩcã wãmeacã ùno Dios yerire mũ ñemasĩlẽtĩña mũna. ²² Roro mũ catũgoñarĩjêrẽ jãnaña. Tunu bairoa Diore bũtioro cũ jẽniña, carorije mũ catũgoñarĩjêrẽ cũ camasĩriy-obojarore bairo ñ. ²³ Mũ yeri ññuẽtĩña. Caroaro cariape mũ tũgoñaẽtĩña mũna —qũĩñupũ Pedro Simorẽ.

²⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Simón Pedrojããrẽ:

—Diopũre yũ mũjãã jẽnibojawa, yũre mũjãã caĩrõrẽ bairo to baieticõãto, ñrã —na ññupũ yua.

²⁵ Cabero to macããnarẽ marĩ Quetiupũ Jesús cũ caátaje na caĩñarĩqũẽrẽ, bairi tunu Dios yaye quetire na quetibujũri bero, tunucoásuparã apóstolea majã Jerusalêpũ. Topũ áná, capee macããrĩrẽ Samaria yepapũ quetibujũyuparã caroa quetire.

Felipe y el funcionario etiope

²⁶ Cabero ángel marí Quetiupam cū cajom pame atore bairo qũĩñupũ Felipere: “Ácúja ape nũgõã warua jope macãã wãã Jerusaleĩ caatí wãã, Gaza macã caetari wããpũ.” Ti wãã pame desierto cayucumanopũ añuparõ. ²⁷ Bairo ángel cū caĩrĩjẽrẽ tũgo, ti wããpũ acoásúpũ Felipe. Bairo ti wããpũ eta yua, jĩcãũ Etiopía yepa macããcũrẽ bocáyupũ. Cū pame ti yepa macããcũ caãnimajũũ añupũ. Bairo caãcũ añirĩ, ti yepa macããna quetiupao yaye dinerore caĩñausaũ añupũ. Ti rãmũrĩrẽ Jerusalẽpũ Diore cañubuepeom átacũ añupũ. ²⁸ Bairi Jerusalẽpũ caãniatacũ cū ya yepapũ tunuácú baiyupũ. Bairo ácú yua, cū ya cataricacapũ ruiiri, profeta Isaías añacũ cū cawoatucũrĩqũẽrẽ bueásupũ.

²⁹ Bairo cū buenutuátó, atore bairo qũĩñupũ Espíritu Santo pame Felipere: “Tia caaturicaacatũ pame ácúja.” ³⁰ Bairo Felipe pame caaturicaacatũ ácú, tũgoyupũ Etiopía macããcũ Isaías tutire cū cabuero. Bairo tũgori, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—¿Mũ cabuerijere mũ tũgomasĩñati?

³¹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ pame:

—Yũ tũgomasĩẽtĩña yare caquetibũjũ cū camano jũgori —qũĩñupũ.

Í yaparo yua, Felipere cū caaturicacapũ wãmũ ájããrotiri bero, cũtũ cū ruirotiyupũ.

³² Etiopía macããcũ cū cabueataje pame atore bairo iñuparõ, Jesucristo cū cabaipeere profeta Isaías añacũ cū caquetibũjũwoaturique:

“Oveja nurĩcũ camasã cū pajĩãgarã, cū na caneátátore bairo caũmũ cũãrẽ cū pajĩãgarã cū neágarãma.

Tunu bairoa cordero poa mena jutii qũẽnogarã, cū poare na cajuaro, busuetiyami.

Torea bairo caũmũ cũã busuetigũmi, roro cū na caátimiatacũãrẽ.

³³ Cũ, caũmũ caróũ cū caãnorẽ bairo cū rori, cū boyeti epegarãma.

Ñe wapa mee roro cū átigarãma.

Ati yepapũ, cū camasãcuti añie to manio joroque cū átigarãma cū caãni yũtea macããna pame.

Bairi ni jĩcãũ ùcũ, roro cũrẽ na caátaje wapare cõñapeyomasĩẽcũmi,”

ĩ quetibũjũya Dios ya tuti, Etiopía macããcũ cū cabueataje.

³⁴ Etiopía macããcũ pame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Felipere:

—Noarẽ ĩ quetibũjũgũ bairo qũĩ quetibũjũ woatuyupari profeta majõcũ: ¿Cũ majũã cū cabaipeere qũĩñati? ¿O apei ùcũ pame cū cabaipeereata qũĩñati? Yũ quetibũjũya tiere. Yũ masĩgaya yũ cũã —qũĩñupũ.

³⁵ Bairo cū caĩjẽniñarõ, Felipe pame cū quetibũjũyupũ nipetiro. Etiopía macããcũ cū cabuejũgoatapani quetibũjũ ácú, caroa queti Jesús yaye cũãrẽ nipetirijere cū quetibũjũyupũ Felipe. ³⁶ Cabero jãñurĩ ria caãnipaure na caetaro, atore bairo qũĩñupũ Etiopía macããcũ Felipere:

—Ato niña oco. Bairi, ¿yare mũ bautizagaetiyati? ³⁷ Bairo cū caĩrõ, Felipe pame atore bairo qũĩñupũ:

—Cariape mũ catũgoñatutuarije nipetirije mena mũ catũgousaata, mũrẽ yũ cabautizaro ñuña.

Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—“Cariape Jesucristo, Dios macũ majũ niñami,” ñi tũgoñaña —qũĩñupũ Etiopía macããcũ Felipere.

³⁸ Bairi yua, caaturicare tuarotiyupũ. Bairo tuarotiri yua, pũgarãpũa ruinucãrĩ riapu ásúparã. Topũ Felipe pame oco mena cū bautizayupũ Etiopía macããcũrẽ yua. ³⁹ Bairi yua, riapũ caãniatana na camaátó bero, marí Quetiupam yeri, Espíritu Santo pame Felipere cū necoásúpũ aperopũ. Etiopía macããcũ pame qũĩñanemoesupũ Felipere yua. Bairo qũĩñanemoetimicũã, useanirĩqũẽ mena ájũgo ásupũ tunu, cū ya yepapũ ácú. ⁴⁰ Cabero Felipe pame Azoto cawãmecuti macãpũ añupũ. Topũ ãcũ, tocãnacã macããrẽ quetibũjũ netõñupũ. Cesareapũ caroa quetire quetibũjũ etayupũ.

9

Conversión de Saulo
(Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Mai, Saulo p̄ame Jesucristo yarã catũgousari majãrẽ na asiajãnaesup̄u. Nipetiro na ũnarẽ pajĩãregayup̄u. Bairo Saulo p̄ame sumo sacerdote t̄up̄u ásúp̄u. ² Damasco macããjẽ “Narẽ ñeña,” ïrĩqũẽ paperare qũẽnorotíasup̄u sumo sacerdotere. Ñubuerica wiiri macããna caroa quetire catũgousarã, carõmia, caãm̄ua caãnarẽ Jerusalẽp̄u na preso jogu top̄u cũ caápáro jũgoye, bairo cũ átirotiyup̄u Saulo sacerdote majã quetiupaure. Tiere bóca yua, acoásúp̄u ti macãp̄u. ³ Bairo cũ caátó, Damasco macãrẽ cũ caetagarõ majũ caãnoa, caasiyarije majũ cũ asiyaetayuparõ. ⁴ Bairo cabairo, Saulo p̄ame ñacoasup̄u yerap̄u. Yerap̄u ãcũ, atore bairo caĩocajorijere tũgoyup̄u: “Saulo, Saulo, ¿nopẽĩ yũre m̄u pesuc̄tiyati?” ï ocajoyuparõ.

⁵ Saulo p̄ame, “Quetiupaũ, ¿ñam̄u ũcũ m̄u ãniñati?” ï jẽniñañup̄ũ. Bairo cũ caĩrõ, cabus̄rijere p̄ame atore bairo qũĩnemoñuparõ: “Yũa, Jesús Nazaret macããcũ yũ ãniña. Roro yũ átiḡu, m̄u caus̄ana yũ ãniña. ⁶ Wãm̄un̄cãrĩ m̄u caátí macãp̄u ácúja. Top̄u m̄u caátipeere m̄u quetibũjugarãma.”

⁷ Cũ bapará cũ mena caáná p̄ame masamanimirõcũã, cabus̄rijere catũgoatana ãnirĩ acuanetõcoasuparã. ⁸ Cabero Saulo p̄ame yua, yepa caãniatacũ wãm̄un̄cãñup̄ũ. Bairo wãm̄un̄cãrĩ cũ caĩñagamiatacũãrẽ, cũ caapee p̄ame ñnapãẽsuparõ. Bairo cũ caĩñamasĩetõĩ yua, cũ bapará p̄ame Damasco macãp̄u cũ necoásuparã. ⁹ Ti macãp̄u etari bero, itia rãm̄u majũ ññamasĩẽcũã, tunu bairoa ugaecũ, etiecũ, ãnicõãñup̄ũ.

¹⁰ Mai, ti macãp̄u ãñup̄ũ catũgousari majõcũ Ananías cawãm̄ecũcũ. Cũrẽ marĩ Quetiupaũ p̄ame qũẽguericarore bairop̄u buiaetari, atore bairo qũĩñup̄ũ: “¡Ananías!” qũĩ jẽniñañup̄ũ. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, Ananías p̄ame, “Atoa yũ ãniña yũ Quetiupaũ,” qũĩñup̄ũ.

¹¹ Atope bairo qũĩnemoñup̄ũ marĩ Quetiupaũ p̄ame tunu: “Wãm̄un̄cãrĩ ácúja átawã Cariape cawãm̄ecũtiwã p̄ame. To ácú, Judas ya wii macããnarẽ, ‘¿Noop̄u cũ ãniñati Saulo cawãm̄ecũcũ Tarsõ macããcũ jĩcãũ?’ na mi jẽniñagũ. Cũ, Saulo p̄ame yũ jẽni baiyami mai. ¹² Merẽ qũẽguericarore bairop̄u cũ t̄up̄u m̄u caápére cũ ñiñoap̄u Saulore. M̄u, Ananías cawãm̄ecũcũ jãatí, cũ r̄up̄oa bui ñigãpeo m̄u caátipeere ññaami, Saulo tunu cũ caĩñamasĩparore bairo ï. Bairo cũ m̄u caátipeere merẽ ññaami.”

¹³ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tãgori, Ananías p̄ame atore bairo qũĩñup̄ũ Jesure: “Capee majũ Saulo roro cũ caátie quetire yũ tãgonucũña. Roro majũ carori wãmerẽ átiocajonucũñami m̄urẽ catũgousari majã Jerusalén macããnarẽ. ¹⁴ ãmerẽ atũpi tunu atore. Sacerdote majã quetiuparãrẽ ñerotirica papera pũrõrẽ qũẽnorotiri atũpi, ato macããna nipetiro m̄urẽ catũgousarãrẽ preso jorica wiip̄u na jeágũ,” qũĩñup̄ũ marĩ Quetiupaure Ananías.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ, marĩ Quetiupaũ p̄ame atore bairo qũĩnemoñup̄ũ Ananiarẽ: “Ácúja cũ t̄up̄u. Cũ, Saulo yũ cabeseatacũ ññami. Cũã, yũ yaye quetire quetibũjũgũmi nipetirop̄u macããnarẽ. Na quetiuparã reyes majã, aperã israelita majã cũãrẽ caquetibũjũp̄u ññami cũ, Saulo. ¹⁶ Yũ yaye quetire cũ caquetibũjũro jũgori popiye baigũmi. Yũ majũ tie cũ cabaipere cũ yũ quetibũjũgũ Saulore,” qũĩñup̄ũ Jesús Ananiarẽ.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, Ananías p̄ame ásúp̄u Judas ya wii, Saulo cũ caãni wiip̄u. Ti wii cũ caãni wiip̄u jããetari bero yua, Saulo r̄up̄oa bui cũ wãm̄orĩ mena ñigãpeori atore bairo qũĩñup̄ũ:

—Saulo, yũ yãre bairo caãcũ, marĩ Quetiupaũ Jesús maap̄u m̄u caátó m̄urẽ cabuiatacũ p̄ame m̄u t̄up̄u yũ joami, tunu caĩñamasĩetĩmiatacũ miñamasĩõ joroque ï. Tunu bairoa ñe ũnie Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carusaecũ cũ ãnio joroque ï, m̄u t̄up̄u yũ joami —qũĩñup̄ũ Ananías Saulore.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ññamasĩcoasup̄u tunu. Wai nutãrẽ bairije cũ caapeep̄u caãniataje cañaweyorore bairo caroaro jicoquei ññamasĩcoasup̄u tunu. Bairo cũ caĩñamasĩrõ bero yua, cũ bautizayup̄u Ananías. ¹⁹ Cabero ugayup̄u yua ugariquere. Bairo ugarĩ

beropu tutuayupu tunu itia rãmu caugaetiatacu añirĩ. Bairi yua, Damasco macããna Jesucristo yaye quetire catũgousari majã mena nocãnacã rãmu ũno añinemoñupũ.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Cabero Jesús Dios macũ cũ caãnierẽ quetibũju jũgoyupu Saulo ñubuerica wiiri macããnarẽ. ²¹ Bairi nipetiro cũ caĩrjẽrẽ catũgorã pũame tũgocõã maniãti, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Ñni, Jerusalẽpu ãcũ, Jesure catũgousarãrẽ roro caátacua niñamijã. Ati macã macããna Jesure catũgousarã cũãrẽ ñei acũ baiupu, Jerusalẽpu sacerdote majã quetiuparãrẽ popiye narẽ na áparo ĩ —ãmeo ññuparã na majũ Saulore.

²² Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Saulo pũame netõjãñurõ tũgoñatutuari camasãrẽ na quetibũjuyupu Jesucristo Mesías cũ caãnierẽ. Bairo cũ caĩquetibũjuroi, judío majã Damasco macããna pũame dope bairo qũĩnetõmasĩẽsuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rãmurĩ canetõrõ bero, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, Saulore cũ pajĩãgamiñuparã. ²⁴ Bairo cũ pajĩãgamirĩ yua, umureco, ñami cũãrẽ ti macã eñnotaricaro macããjẽ jopeeripu cũ cotenucũñuparã. Saulo pũame bairo na caátigarijere masĩcõãñupã. ²⁵ Tiere tũgori yua, Jesucristore catũgousarã pũame pii capairiwupu cũ ájããrotiri, ti macã eñnotaricaro jũgoyepu cũ ruio joyuparã ñamipu caãno. Bairo na caáto, rutiyupu Saulo ti macã macããna judío majã cũrẽ capajĩãgarãrẽ.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Jerusalẽpu etau, ti macã macããna Jesucristore catũgousarã mena añigamiñupã. Ti macã macããna pũame roque cũ uwijãñuñuparã mai. “Jesucristo yau yu añiña,” cũ caĩrjẽrẽ cariape tũgoesuparã. ²⁷ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Bernabé pũame apóstolea majã tũpu cũ jũgoásupu Saulore. Bairo natu cũ jũgoetari, Saulo cũ cabairiquere na quetibũjuyupu. Atore bairo na ññupã: “Ñni, Saulo, marĩ Quetiupaure qũĩñañupĩ, maapu ácũ. Tunu bairoa cũ mena busuyupi. Bairi tunu Damascopu ãcũ, Jesús cũ cabairijere tũgoñatutuarique mena quetibũjuyupi,” na ññupã Bernabé apóstolea majãrẽ. ²⁸ Bairo cũ caĩquetibũjuro jũgori na mena ãnimasĩñupã Saulo yua. Bairi Jerusalén macã macããnarẽ marĩ Quetiupau cũ caãnierẽ tũgoñatutuarique mena na quetibũjũnucũñupã. ²⁹ Judío majã griego yayere cabusarã cabusurique netõrã mena cũãrẽ busupẽniñupã. Bairo cũ cabusupẽniamiatacũãrẽ, na pũame cũ caĩrjẽrẽ tũgogaesuparã. Bairi cũ pajĩãga tũgoñañuparã. ³⁰ Bairo na caátigarijere tũgori, Dios yarã Saulo mena macããna pũame cũ jũgoásuparã Cesarea macãpu. Topu etarã, cũ árotiyuparã cũ ya macã Tarsopu.

³¹ Cabero Jesure caĩroarã Judea yepa caãna, bairi Galilea yepa caãna, bairi Samaria yepa macããna cũã caroaro jĩcãrõ tãni ãnimasĩñuparã. Dios cũ carotirore bairo jeto caroaro áticõã ninucũñuparã. Tunu bairoa, nũcũbũgorique mena Diore ñroyuparã. Bairo qũĩroari, Espiritu Santo cũ camasĩõrjẽ jũgori capããrã Jesucristore catũgousarã añinemonucũñuparã.

Curación de Eneas

³² Pedro pũame catũgousari majãrẽ caĩñañesẽãũ añirĩ, Lida macã macããna cũãrẽ ññau ácũ baiupu. ³³ Topu etau, Eneas cawãmecucũ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cãgoupu na caãmasĩẽcũ, camapu cacũñaure qũĩñañupã. ³⁴ Bairo qũĩñarĩ, atore bairo qũĩñupã:

—Eneas, Jesucristo mu cariayecuti añierẽ mu netõõgumi. Bairi, wãmũnũcãrĩ mu cacũñarõrẽ qũẽnoña.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Eneas pũame jicoquei wãmũnũcãcoásupu. ³⁵ Nipetiro Lida macã macããna, aperã Sarón macã macããna cũã ññañuparã catiri cũ cawãmũnũcãrjẽrẽ. Bairo cũ cabairo, caĩñaatana pũame marĩ Quetiupaure cũ tũgousajũgoyuparã.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Ti yutea caãno añupõ jĩcãõ carõmio Jesucristore catũgousari majõco, Tabita cawãmecuco, Jope cawãmecuti macãpu. Griego yaye menarẽ Dorcas wãmecusupo. Cõ, Dorcas puame caroaro áticõã ninucũñupõ. Cabopacarãre na juátinucũñupõ. ³⁷ Ti yutea macãã rũmurĩ caãnoa riaye bocayupo cõ puame. Bairo riaye bocari yua, riacoásúpo. Bairo cõ cariaro bero yua, cõ rupaũri añajẽrẽ cose yaparori, ti wii bui macã aruapu cõ cũñuparã. ³⁸ Jope na caĩrĩ macã puame Lida na caĩrĩ macã tũpu añuparõ. Pedro puame mai Lida macãpu añupũ. Bairi Jesucristore catũgousari majã topu Pedro cã caãnierẽ tũgori yua, na mena macããna puagarã ãmurẽ na joyuparã Pedro tũpu. “ ‘Ato Joperu tãmurĩ cã ápáro, miama’ cã mujãã ïgarã,” na ï joyuparã.

³⁹ Bairo na caĩjoatana na caĩrjẽrẽ tũgo, Pedro puame na mena acoásúpu Joperu. Cabero yua, topu cã caetaro, cõ ãnacõ rupaũrire na cacũata aruapu cã jũgoásúparã Pedrore. To na caetaro, cawapearã rõmirĩ puame cõ ãnacõrẽ ïnarĩ, butiõro cõ otiãmejoreyuparã. Tunu bairoa jutiiõri, apeye jutiiõrĩ catiõpu mai Dorcas cõ caqũẽnoñarĩqũẽrẽ Pedrore qũĩõrĩ otiyuparã.

⁴⁰ Bairo na caátimiatacũãrẽ, Pedro puame nipetirore na witi árotiyupu macãpu. Bairo átiri bero, cã ruõporaturi mena etanumurĩ jẽniñupũ Diõpũre. Jẽni yaparori bero yua, Dorcas ãnacõ puamerẽ ïnarĩ, atore bairo cõ ïñupũ Pedro:

—¡Tabita, wãcãña!

Bairo cã caĩrõã, cõ ãnacõ puame ïnarãañupõ. ïnarããrĩ yua, Pedrore qũĩñabocári wãmnumuñupõ cama buipu. ⁴¹ Bairo cõ cabairo, Pedro puame cõ wãmõpu ñerĩ cõ tũgãwãmõñupũ. Cabero yua, catũgousari majã, aperã cawapearã rõmirĩ cũãrẽ na pi-ijõjoyupu Pedro tunu. Pedro puame catiõ caãcõpũrẽ na ïñoñupũ Dorcare yua. ⁴² Tie Pedro Jesucristo cã camasĩrjẽ jũgori cã cacatiatajere nipetiro Jope macã macããna tũgoyuparã. Tere tũgori, capããrã tũgõsayuparã marĩ Quetiupaũre to macããna. ⁴³ Pedro puame yua, capee rãmurĩ añupũ ti macãpu. Waibũtoa aserire cabõpori majõcu Simõn cawãmecucu ya wiipu tuayupu Pedro.

10

Pedro y Cornelio

¹ Cesarea macãpuẽ añupũ jĩcãũ Cornelio cawãmecucu. Romano yau, pajjãrĩ majã poa Italiano cawãmecuti poa quetiupaũ capitãñ añupũ. ² Cã puame caũtu cañu añupũ. Cã pũnaa, bairi cã nũmo mena jĩcãrõ Diore qũĩroarã cã basapeonucũñuparã. Tunu bairoa paio dinerore na jõnucũñupũ judiõ majãrẽ, na juácũ. Bairi tocãnacãnia Diore cã jẽninucũñupũ. ³ Bairi yua, jĩcã rãmũ tres de la tarde caãno ñubueãcũ cã caáto, qũẽguericarore bairo apeire qũĩñañupũ:

Caroaro majũ qũĩñañupũ ángel, Dios cã cajõu cã tũpu cã caetarore. Cũtu etari yua, ángel puame atore bairo qũĩñupũ: “¡Cornelio!” ⁴ Bairo cã caĩjẽniñarõ, Cornelio puame qũĩñacõã maniásupu. Bairo qũĩñarĩ yua, uwimicãã, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Cornelio: “Yũ Quetiupaũ, ¿ñerẽ yũ caátore mũ boyati?” Ato bairo qũĩñupũ ángel puame tunu: “Dios cãrẽ mũ cajẽnirjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũatiere ïñajesoyami. ⁵ Bairi mũ mena macããna jĩcããrã ãnarẽ na árotiya. Na puame Simõn, cãã, tunu Pedro cawãmecucu, Jope macãpu caãcũrẽ na piirápáro. ⁶ Cã, Pedro puame, apei Simõn cawãmecucu waibũtoa aserire cabõpori majõcu ria capairiya tãni caãcũ ya wiipu niñami,” qũĩñupũ ángel Corneliore.

⁷ Cãrẽ cabũsu ãniátacu ángel cã caátõ bero, cã ãmũna puagarã, apei jĩcãũ soldau cañu canũcũbũgõu, petiro cã caĩroau mena, na piijoyupu Cornelio. ⁸ Bairo na piijõri, nipetirije cã caĩñaatajere na quetibũju yaparori bero, na joyupu yua Jope macãpu.

⁹ Cabusuri rãmũ pasaribota majũ caãno ti macã tãni maapu na caãnutuátõ, Pedro puame wii buipu wãmũ ásupu, Diore jẽniãcũ. ¹⁰ Bairo jẽniãcũ, Pedro puame queyari

ugagamiñupũ. Bairi cũ caugapeere na caqũēnotoye, qũēguericarore bairo apeye ũnierẽ ññañupũ: ¹¹ Cũ caññajoata, mũmrecóo pãñncãcoasuparo. Bairo capããrõ yua, jutii asero capairi aserore bairo cabauri asero ruiasúparo. Ti asero pũame baparcãnacãpau jiyarica asero rocayoa ruiasúparo Pedro tũpũ. ¹² Ti aseropũ yosayuparã nipetiro waibũtoa caãna cãrõ yepa macããna. Bairi nipetiro ãña ũna, aperã cawũrã cũã nipetiro ãñuparã ti asero buipũre. ¹³ Pedro pũame yua, atore bairo tũgoypũ: “Pedro, wãmũncãña. Waibũtoare pajĩãrĩ ugaya,” caĩbũmucãojijere.

¹⁴ Bairo caĩrõ tũgo, Pedro pũame atore bairo ññupũ: “Yũ Quetiupau, yũ ugatigũ. Ñnoa moena jãã, judío majã, jãã caũgaena niñama.” ¹⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, atore bairo busurique qũñemoñuparõ tunu: “Caroarã Dios cũ caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñtĩcõãña.”

¹⁶ Itiani majũ ti aserore cũ áti ññoñupũ. Bairo cũ caññorõ bero yua, wãmũcoásúparo ti asero tunu mũmrecóopũ. ¹⁷ Pedro pũame ti asero cawãmũátó bero, bũtioro tũgoñañupũ. “¿Dope bairo ñgaro to baiupari yũ caññaataje?” ñ tũgoñañupũ. Bairo cũ cañtũgoñaãno, Cornelio cũ cajoatana pũame Simón waibũtoa aserire caqũēnorĩ majõcu ya wiire jẽniña macãñuparã. Bairo bairi cũ ya wii jope tũpũ etayuparã. ¹⁸ Bairo etarã yua, busurique tutuaro mena, “¿Ati wii Simón Pedro cũ caãni wii to ãniñati?” ñ jẽniñañuparã.

¹⁹ Pedro mai, cũ caññaatajere cũ catũgoña ãninucũrõ, Espiritu Santo pũame atore bairo qũññupũ: “Caũmũa itiarã mũrẽ macãrã átiyama. ²⁰ Wãmũncãrĩ ruiácũja na tũpũ. Yũa, na yũ joapũ. Bairi caroaro mena na mũ bocágu,” qũññupũ Espiritu Santo Pedore.

²¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame ruiáti, na eta, atore bairo na ññupũ caũmũarẽ:

—Yũa, yũ ãniña mũjãã camacãũ. ¿Dope bairo átiraná mũjãã baiati?

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũññuparã:

—Cornelio cawãmecũcu soldaua quetiupau capitán jãã joami. Cornelio pũame cariape caácũ niñami. Diore caĩroanucũũ niñami. Mũ yarã judío majã cũã Corneliore qũñroari cũ bonucũñama. Bairi ángel pũame atore bairo qũñũpũ Corneliore: “Pedrore cũ piijorotiya. Mũ ya wiipũ cũ apáro. Bairo cũ caetaro, cũ caquetibũjũpeere tũgopeoya,” qũñũpũ ángel Corneliore —qũññuparã cũ cajoricarã Pedore.

²³ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame cũ caãni wiire na jããrotiyupũ. Ti ñamirẽ cũ mena tuayuparã. Cabusuri rũmũ caãno acoásúpũ Pedro na mena yua. Cũ mena bapacũti ásúparã jĩcããrã Jope macã macããna Jesucristore catũgousarã cũã.

²⁴ Ti rũmũ busuri rũmũ etayuparã Cesarea macãpũ. Cornelio pũame jĩcããrã cũ yarã mena, bairi aperã cũ baparã majũ, cũ capiijoatana mena na coteyuparã Pedrojããrẽ.

²⁵ Pedro ti wii cũ caetaro tũgo, Cornelio pũame cũ bocáũ witiásúpũ joperũ. Bairo qũññarĩ yua, rũropaturi mena etanumurĩ qũñroayupũ Cornelio Pedore. ²⁶ Bairo cũ caáto ñña, cũ tũgãwãmũorĩ, atore bairo qũññupũ Pedro:

—Yũ cũã, mũrẽã bairo caãcũ yũ ãniña. Bairi wãmũncãña.

²⁷ Bairo qũñrĩ, jãásupũ Pedro Cornelio mena. Ti wii pupearũ etaũ, na etayupũ Pedro aperã capããrã camasã caetayuatanarẽ. ²⁸ Topũ na etari, atore bairo na ññupũ Pedro:

—Jãã, judío majãrẽ, “Aperã mena bapacũpericõãña. Na wiiripũ ãñesẽãtĩcõãña,” jãã ñnucũñama jããrẽ cajũgoñubueri majã. Merẽ mũjãã masĩrã tiere. Bairo jãã, judío majã, jãã cabaimiatacũãrẽ, Dios pũame atore bairo ñi quetibũjũami: “Caroarã Dios cũ caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñtĩcõãña nipetirore,” ñiami. ²⁹ Bairi judío majõcu nimicũã, jicoquei yũre mũjãã capiijoatajere tũgori yũ atĩapũ. Bairi, ¿dope caátipau ñrã, yũre mũjãã piijoati? Yũ masĩgaya tiere —na ññupũ Pedro.

³⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũññupũ Cornelio pũame Pedore:

—Baparcãnacã rũmũ netõña ato yũ wii ãcũ, ati hora ũnoa ugarique betiri Diore yũ cañubueãniatato bero. Bairo yũ cajẽniãno yua, caãno tũsaroa jĩcãũ caũmũ asiyarije cajutii jãñaátacu yũ tũpũ buiaetaamí. ³¹ Bairo buiaetari yua, atore bairo yũ quetibũjũami: “Cornelio, Dios, cãrẽ mũ cajẽnirĩjẽrẽ tũgoyami. Tunu bairoa cabopacarãrẽ mũ cajũatiere

ĩñajesoyami. ³² Bairi m̄ mena macããna jĩcããrãrẽ na pirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãp̄ caãcũrẽ. Cũ, Simón Pedro p̄ame, apei Simón waib̄toa aserire caqũenori majõcũ capairiya ria tũnip̄ caãcũ ya wiip̄ niñami,” ñi quetib̄j̄ami cũ p̄ame. ³³ Bairo ȳre caũm̄ cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, jicoquei m̄rẽ ȳ macãrotijoap̄. Bairi m̄ p̄ame caroaro mena jãã t̄p̄re m̄ atĩupa. ãmerã yua, nipetiro Dios cũ caĩñajorore marĩ ãniña. Bairi atop̄ nipetiro neñarĩ m̄rẽ jãã coteap̄, marĩ Quetiup̄ m̄rẽ cũ caĩrotirijere tũgogarã —qũĩñup̄ Cornelio Pedre.

Discurso de Pedro en casa de Cornelio

³⁴ Bairo Cornelio cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, atore bairo na ĩ jũgoyup̄ Pedro:

—ãmerẽ ȳ tũgoña masĩña yua. Marĩ tocãnacãp̄rea judío majã, bairi judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ mai ĩñañami Dios. ³⁵ Dios ɥeanirĩqũẽ mena ĩñañami tocãnacã poa macããna camasã cũrẽ caroaro caĩroarãrẽ, caroa macããjẽrẽ caatĩñarẽ. ³⁶ Mai, Dios p̄ame Israel poa macããnarẽ na quetib̄j̄yupi, Jesucristo jũgori caroa macããjẽ quetire tũgori caroaro na ãnimasĩõ joroque ĩ. “Cũ, Jesucristo camasã nipetiro Quetiup̄ niḡmi,” ĩcũñupĩ Dios. ³⁷ M̄jãã, merẽ m̄jãã masĩrã judío majã jãã caãni yepap̄ cabairiquere. Juan camasãrẽ quetib̄j̄uri cũ cabautizaro berop̄ Jesús p̄ame caroa quetire quetib̄j̄u jũgowĩ Galilea yepap̄. ³⁸ Dios p̄ame cũ, Jesús Nazaret macããcũrẽ catutuau, ñe ũnie Espĩritu Santo cũ masĩõrĩjẽ carũsaecũ majũ cũ ásupi. Merẽ m̄jãã masĩrã tiere. Bairi Jesús p̄ame caroa wãmerẽ átiñesẽãwĩ. Tunu bairoa wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ jũgori camasã roro cabairãrẽ na catiowĩ Jesús. Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori tore bairo átimasĩwĩ Jesús.

³⁹ “Bairi jãã nipetirije Jesús Jerusalén, bairi Judea yepap̄ cũ caátajere caĩñarĩcãrã jãã ãniña. Bairo cũ cabueñesẽãrõ bero yua, cũ pajĩãrocawã. Yuc̄p̄ãip̄ cũ papuaturocawã, cũ, Jesure yua. ⁴⁰ Bairo cũ na caátirocamiatãcũãrẽ, Dios p̄ame itia rãm̄ bero tunu cũ catiopyupi. Bairo cũ cacatiro bero, Jesús p̄ame jãã t̄p̄ buiaetawĩ tunu. ⁴¹ Baip̄, nipe-tiro camasãrẽ na buia ĩñoemi. Jãã jetore buiaetawĩ, Dios, ‘Ȳ macũ cũ caquetib̄j̄urijere caquetib̄j̄unetõparã,’ cũ caĩweyoricãrã jetore. Bairo Jesús tunu cũ cacatiro bero, cũ mena ɥga, eti, jãã áp̄. Cũrẽ caĩñarĩcãrã jãã ãniña. ⁴² Cũ, Jesua, jãã quetib̄j̄u rotijowĩ camasãrẽ, cũ pac̄ Dios p̄ame ãme cacatirã, aperã cariaricarã cũãrẽ caĩñabesei majũ cũ cũ cacũrĩjẽrẽ na masĩãto ĩ. ⁴³ Merẽ nipetiro profeta majã ãnana Jesús cũ cabaipeere quetib̄j̄u cũñañupã. Bairi Jesure noa ũna cariape catũgoũsari majã p̄ame Jesús jũgori ñe ũnie carorije cacũgoenarẽ bairo na catuapeere quetib̄j̄u cũñañupã profeta majã ãnana,” na ĩñup̄ Pedro Corneliojããrẽ.

Los no judíos reciben el Espĩritu Santo

⁴⁴ Mai, Pedro narẽ cũ cabũsarecomãcãcutoa, Espĩritu Santo p̄ame, Pedro cũ caĩrĩjẽrẽ catũgorã nipetirore na etayup̄. ⁴⁵ Bairi yua, judío majãrẽ bairo caãna catũgoũsari majã Pedro mena caatĩatana p̄ame tũgocõã maniãsuparã, Espĩritu Santo aperã judío majã caãmerã cũãrẽ cũ cajããmasĩrĩjẽrẽ ĩñarĩ yua. ⁴⁶ Bairo Espĩritu Santo na cũ cajããrõ yua, na p̄ame apeye bũsuriquere na cabũsuro tũgoyuparã. Tunu bairoa Diore qũĩroari, cũ na cabasapeorije cũãrẽ tũgoyuparã. ⁴⁷ Bairi yua, Pedro p̄ame atore bairo cũ mena macããnarẽ na ĩñup̄:

—Dios, Espĩritu Santo, cũ Yeri majũrẽ na joyami ãnoa cũãrẽ, marĩ judío majãrẽ cũ cajoricarorea bairo. Bairi, “Na bautizaeticõã rotiya ãnoarẽ,” marĩ ĩ masĩetĩña Espĩritu Santore na cacũgoro jũgori —na ĩñup̄ cũ baparãrẽ Pedro.

⁴⁸ Bairi yua, na bautiza rotiyup̄ Jesucristo wãme mena. Bairo na caãto bero yua, Pedre cũ tuarotiyuparã Corneliojãã p̄ame nocãnacã rãm̄ ũno na t̄re.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero apóstolea majã, aperã catũgousari majã Judea yepa macããna queti tũgoyuparã judío majã caãmerã cãã Dios yaye quetire na catũgousarijere. ² Tiera caqueti tũgoatana añirĩ yua, Pedro Jerusalẽpũ cã caetaro, jĩcããrã judío majã catũgousari majã pũame cã busũpaicoteyuparã. ³ Bairi atore bairo qũĩĩuparã Pedrore:

—¿Dopẽĩ judío majã mee na caãnimiatacũãrẽ, na bapacuti, na mena uga, mũ áti ñesẽãti? —qũĩĩuparã.

⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame nipetirije cajũgoyepũ cã cabaiñesẽãrĩqũẽrẽ na quetibũjũyupũ. Atore bairo na ñũpũ:

⁵ —Yũ pũame Jope cawãmecuti macãpũ yũ ãmũ. Bairo topũ ãcũ, yũ cañubuetoye, qũĩẽguericare bairo apeye ñnierẽ ñĩñawũ. Bairo yũ caĩñarõ, capairi asero jutii aserore bairo cabauri asero ruiarũ. Ti asero pũame bapariãnacãpũ jiyarica asero mũmrecóopũ rocayoaruarũ yũ tũpũ. ⁶ Yũ pũame ti aserore, “¿Ñe ñnie to añĩñati?” ñrĩ, ti aserore caroaro ñĩñabesewũ. Bairo yũ caĩñarõ, ti aseropũ yosawã waibũtoa ati yepa macããna. Bairi waibũtoa cauwarã, bairi ãña ñna, bairi aperã cawũrã cãã ãma ti asero buipũre. ⁷ Bairo yũ caĩñaãno, busũrique atore bairo caĩrjẽrẽ yũ tũgowũ: “Pedro, wãmũncãña. Waibũtoare pajĩarĩ ugaaya,” caĩbusũocajorijere yũ tũgowũ. ⁸ Bairo caĩrõ tũgori, atore bairo ñiwũ: “Yũ Quetiupũ, yũ ugaetigũ. Di rãmũ ñno ãnoa, moena jãã judío majã jãã caũgaenarẽ yũ ugañaẽtĩña.” ⁹ Bairo yũ caĩrõ bero, busũrique mũmrecóopũ cabusũocajorije atore bairo ñinemowũ tunu: “Caroarã Dios cã caaticũrĩcãrãrẽ, ‘Moena niñama,’ ñetĩcõãña.” ¹⁰ Itiani majũ ti aserore yũ áti ñnowĩ. Bairo yũ cã caĩñorõ bero yua, wãmũcoárũ ti asero tunu mũmrecóopũ. ¹¹ Bairi ti asero cawãmũátó beroa, Cesarea macãpũĩ yũre na camacãrotijoatana itiarã caũmũa jãã caãni wiipũre etayupa. ¹² Bairi Espĩritu Santo pũame, “Na, judío majã mee na caãnoi na mena bapacutigaetimicãã, ácjãa na mena,” ñiwĩ. Bairo cã caĩrõĩ na mena yũ árũ. Yũ mena áamá ãnoa marĩ yarã jĩcã wãmõ peti jĩcã pẽnirõ cãnacãũ topũre. Jãã nipetiro capiijoatacũ ya wiire jãã jããwũ. ¹³ Topũ jãã caetaro, cã wii ãcũ, cã caĩñaatajere jãã quetibũjũwĩ. Atore bairo jãã ñ quetibũjũwĩ cã pũame: “Jĩcãũ ángel yũtũ buiaetanũcãrĩ, atore bairo ñiwĩ: ‘Mũ mena macããna jĩcããrãrẽ na piirotijoya Simón Pedro Jope cawãmecuti macãpũ caãcũrẽ. ¹⁴ Cã, Pedro pũame, mũ, mũ ya wii macããna mena mũ canetõpeere mũ quetibũjugami,’ ñiwĩ caũmũ,” ñi quetibũjũwĩ to Cesarea macããcũ pũame. ¹⁵ Bairo cã caĩquetibũjũro bero, yũ pũame to caneñarãrẽ na yũ quetibũjũ jũgowũ caroa quetire. Bairo narẽ yũ caquetibũjũtoyeyea, Espĩritu Santo pũame na etawĩ marĩ judío majãrẽ cã caetajũgoricarorea bairo. ¹⁶ Bairo Espĩritu Santo cã cabairijere ññarĩ yua, marĩ Quetiupũ atore bairo cã caĩrjũẽrẽ yũ tũgoñabocãwũ: “Juan ãnacũ pũame mũjããrẽ oco mena bautizawĩ. Bairo oco mena cã cabautizarique caãnimiatacũãrẽ, yũ pacũ pũame ãme berore mũjããrẽ Espĩritu Santo mena bautizagami. Cã Yeri majũrẽ mũjãã jogũmi,” cã caĩrjũẽrẽ yũ tũgoñabocãwũ. ¹⁷ Torecũ, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, na jowĩ Dios Espĩritu Santo, cã Yeri majũrẽ. Marĩ judío majã Jesucristo marĩ Quetiupũre catũgousarãrẽ cã cajoricarorea bairo na jowĩ na cããrẽ. Bairo na cã caátibojarore ññarĩ, “Dope bairo na mena yũ bapacũperigũ,” ñimasĩẽpũ. Dios yũ cã carotirore yũ baibotomasĩẽpũ —na ñ quetibũjũyupũ Pedro to Jerusalén macããna catũgousari majãrẽ.

¹⁸ Bairo cã caĩrjũẽrẽ tũgori, Jerusalén macããna catũgousari majã pũame Pedrore nemojãñurõ cã busũpaimasĩẽsuparã. Bairo busũpaimasĩẽtĩrĩ yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyuparã:

—¡Na, judío majã na caãmerĩmiatacũãrẽ, roro na caátajere jãnarĩ, tunu cã yaye quetire na catũgousaparo ñnoa ãno baiya, na cãã yeri capetietopũ na ãnio joroque ñrã! —qũĩ basapeoyuparã Diore.

¹⁹ Esteban ānacārē na capajĩārocaro bero, Jesús busariquere catūgousari majārē roro popiye na baio joroque na ásúparā. Bairo na caáto jūgori, jĩcāārā Fenicia yepapū rutiásúparā. Aperā Chipre yucū poapū rutiásúparā. Aperā Atioquía macāpū ásúparā. Bairo caábataticarā topū āna, judío majā jetore caroa quetire na quetibūyuparā. Aperā judío majā caāmerā pūamerē na quetibūyuesuparā. ²⁰ Bairo judío majā caāmerārē na caquetibūyuetimiatacūārē, jĩcāārā catūgousari majā, Chipre, bairi Cirene macāārīpū caatíatana pūame Antioquía macārē etarā, caroa quetire na quetibūyuyuparā judío majā caāmerā cūārē, Jesús, marī Quetiupā cū cabairiquere. ²¹ Na, caquetibūyuri majā pūame marī Quetiupā cū catutuarije mena quetibūyuyuparā. Bairi capāārā camasā tirāmūpū macāājē na caĩroariquere jānarī, marī Quetiupā pūamerē qūĩroajūgoyuparā.

²² Jerusalén macā macāāna űubueri majā pūame tie quetire tūgori, Bernabé cawāmecūcūre qūĩñarotijoyuparā Antioquía macāpū. ²³ Bairo na cajoatacū ti macāpū etaū, Bernabé pūame Dios narē caroaro cū caátiere ĩñarī butiuro useaniñupū. Bairi atore bairo na ĩ quetibūyūnemoñupū Bernabé: “Nipetiro caroa yericutaje mena marī Quetiupā cū caborore bairo ása,” na ĩñupū Bernabé, Antioquía macāāna catūgousari majārē. ²⁴ Bernabé pūame mai, cañmū cañmū āñupū, ñe űnie Espiritu Santo cū camasĩrĩjērē carūsaecū. Tunu bairoa caroaro Dios mena catūgoñatutuaū majū āñupū. Bairi cū caĩrĩjērē tūgori, capāārā camasā marī Quetiupāre tūgousayuparā.

²⁵ Cabero yua, Bernabé pūame Tarso macāpū acoásúpū, Saulore cū macāū áca. ²⁶ Bairo topū cū etari bero, Saulore cū jūgoasúpū tunu Antioquía macāpū. Bairo Antioquíapū etari, to macāāna catūgousari majā mena jĩcā cūma majū caroaro āñuparā. To āna, Bernabéjāā capāārā majū camasārē na bueāñuparā caroa quetire. Antioquía macāĩ Jesucristore catūgousari majārē cristianos na ĩ wāmetijūgoyuparā.

²⁷ Ti yūteapūre profeta majā jĩcāārā Jerusalén macāĩ ásúparā Atioquía macāpū. ²⁸ Bairi, etari bero, na mena macāācū jĩcāū, Agabo cawāmecūcū wāmnūcārī Espiritu Santo cū camasĩrĩjērē jūgori atore bairo na ĩñupū Atioquía macāānarē: “Ati yepa nipetiropūre aūariarique etagaro,” na ĩ quetibūyuyupū Agabo. Tie cū caĩquetibūyurique baiyuparo yua, emperador romano Claudio cawāmecūcū quetiupā cū caāni yūtea majū. ²⁹ Bairo Agabo cū caĩrĩjērē tūgori Antioquía macāāna catūgousari majā pūame na cacūgorije mena Judea yepa macāāna catūgousari majārē na caborore bairo na jūátigayuparā. Na cajūátimasĩrō cārō, na cacūgorijere na jogayuparā Judea yepa macāāna catūgousari majārē. ³⁰ Bairi na caĩrōrē bairo ásuparā yua. Bernabé, apei Saulojāā mena joyuparā dinero na caneñoatajere. “Judea yepa űubueri majārē cajūgobuerā cabūtoa pūame, cabopacarārē na batoáto tie dinerore,” ĩrā, na joyuparā.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Ti yūteare quetiupā Herodes pūame jĩcāārā catūgousari majārē roro popiye na baio joroque na átijūgoyupū. ² Bairi Santiago cawāmecūcū, Juan jūgocūre jarericapāĩ mena cū pajure rocarotiyupū Herodes. ³ Bairo cū caátirotirijere ĩñarī, judío majā Jesure catūgousaena pūame useaniñuparā. Bairo na causeanirōĩ, Pedro cūārē ñerotiyupū Herodes, judío majā nemojāñurō useanigarāma, ĩ. Cū, Herodes pūame pāārē cawauarije asuena na caugari bose rūmū Pascua caāno bairo na átirotiyupū Pedrojāārē. ⁴ Bairo Pedrore cū ñerī bero, preso jorica wiipū cū jorotiyupū yua Herodes. Bairo topū cū jori yua, soldaua baparıcānacā poa majū, jĩcā poare baparıcānacāū jeto caāna soldauare na ĩñacote rotiyupū Herodes. Mai, Herodes pūame atore bairo ĩ tūgoñañupū: “Pascua bose rūmū canetōrō beropū camasā na caĩñarō Pedro cū caátiere yū besegū,” ĩ tūgoñañupū. ⁵ Bairi Pedro preso jorica wiipū caroaro ĩñacotericu āñupū. Topū Pedro cū caānitoye, űubueri majā pūame tūgoñatutuarique mena cū jēnibojā āñuparā Diopūre.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Camasã nipetiro na cañnarõ, Pedro cū caátiere Herodes cū caññabesepa rūmu caetapa ñamirẽ Pedro p̄ame p̄agarã soldaua watoapu cānicũñañupũ. Cū wāmorĩ p̄aga n̄gõãp̄ua soldaua wāmorĩp̄ua cadena mena jiyaturicu cūñañupũ. Tunu bairoa ti wii jope cūãrẽ aperã soldaua ñnacoteri majã añuparã. ⁷ Bairi yua, caño t̄saroa marĩ Quetiupautu macããcũ ángel p̄ame buiaetayupu. Bairo cū cabuiaetaro, ti arua preso jorica arua p̄ame busu-jiracoasuparo. Ángel yua, Pedro cū cacānicũñarõp̄u cū p̄añawãcõñupũ. Bairo cū átiwacõõrĩ, atore bairo qũñupũ: “¡Wām̄nucãña merẽ!” Bairo ángel cū caĩrjẽ mena cadena Pedro wāmorĩp̄u jiyaturique caānmiataje p̄ame wetiñacoasuparo. ⁸ Tunu qũñemoñupũ ángel Pedrorẽ: “M̄ jutirore jãñaña, m̄ rapo jutii cūãrẽ pea ása,” qũñupũ. Bairo cū caĩrõ, Pedro cūã cū caĩrõrẽ bairo ásupu. Qũñemoñupũ tunu ángel: “M̄ jutiro cabui macããtõrẽ jãña átiri yu bero usaya,” qũñupũ.

⁹ Bairo ángel cū caĩrõ tũgo, cū bero usawitiásupu Pedro. “¿Cariape to baimicuti? o ¿ángel mee cū caátie to ānicuti, qũēguericarore bairo ññau yu baicuti?” ĩ tũgoñañupũ Pedro.

¹⁰ Bairo cū caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cacoteri majã soldaua cañnijũgorãrẽ na netõñuparã. Narẽ netõá, aperã soldaua cacoterã cūãrẽ na netõñuparã tunu. Bairi yua witieta, jope, ãpõã mena na caqũēnorĩcã jope na caetaro, ti jope p̄ame to majũã p̄ãcoasuparo. Bairo capãrõ, witicoásuparã preso jorica wiire yua. Bairo witiáti bero, yoajãñurõ cū jũgoa yasiweyocoásupu ángel p̄ame yua.

¹¹ Tocãrõp̄u Pedro tũgoñamasĩñupũ ángel cūrẽ cū caátiere. Bairo tũgoñamasĩrĩ yua, atore bairo ññupũ: “Ámerẽ yu masĩña yua, cariape yu Quetiupau cūtu macããcũ ángel majũrẽ cū netõõrotijoupi, yare Herodes roro cū caátibujiopeere. Tunu bairoa judío majã yare roro na caátigarijere na áperio joroque ĩ, cū joupi cūtu macããcũ ángel majũrẽ,” ĩ tũgoñamasĩñupũ Pedro.

¹² Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ bero, acoásupu Pedro, Juan apeyera Marcos cawãmecucu paco María ya wiipu. Ti wiipu capããrã camasã neñarĩ Diop̄ure cū jēnibojarã ásuparã Pedrorẽ.

¹³ Ti wii etajũgorica joperu etari piyupu Pedro. Bairo cū capiirijere tũgori, Rode cawãmecuco p̄ame, “¿Noa ũna na ānicuti?” ĩõ ññao ásupo. ¹⁴ Baiop̄ua, jõp̄ãã Pedro busuriquere tũgomasĩrĩ, butioro majũ useaniñupõ. Bairo causeanio añirĩ yua, Pedrorẽ cū pããjõrĩ mee, Diore cajēniānatu p̄amerẽ atucõãjãásupo, na quetibujuo ácó. Topu na etari, “¡Pedro joperu niñami!” na ññupõ. ¹⁵ Bairo cõ caĩrõ, cañubuerã p̄ame bairo cõ boca ññuparã:

—¡Bairi ĩcõ miña! ĩmecũõ miña —cõ ññuparã.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cõ p̄ame, “¡Bairicõõ mee mujããrẽ ñiña! ¡Cũã niroyaami!” na ĩmiñupõ.

Bairo cõ caĩmiatacũãrẽ, atore bairo ññemoñuparã na p̄ame tunu:

—Pedro mee ãcũmi. ¡Cũ wãtĩ p̄ame ãcũmi! —ññuparã.

¹⁶ Bairo na caĩñitoye, joperu piinemocõãñupũ Pedro p̄ame mai. Bairo cū capiiãnoi yua, cū pããjõñuparã Pedrorẽ. Cū pããjõrĩ, qũñña acũacoasuparã Pedrorẽ, María ya wii cañniatana p̄ame yua. ¹⁷ Pedro p̄ame cū wāmorĩrẽ ñumũgõrĩ na busujãnarotiyupu. Bairo na ĩ jãnaorĩ, ángel preso jorica wiipu caãcūrẽ cū cū cawiyootaje nipetirijere na quetibujuyupu. Tiere na quetibujyaparo, atore bairo na ññemoñupũ Pedro tunu:

—Atie yu cabaiataje nipetirijere cū mujãã quetibujyawa Santiagore. Tunu bairoa na mujãã ĩwã marĩ yarã catũgousarã cūãrẽ —na ññupũ Pedro yua, ti ñamirẽ María wiipu caneñaátanarẽ.

Bairo na ĩ yaparori bero, witi acoásupu aperaup̄u Pedro.

¹⁸ Ti ñami cabusuri r̄m̄rẽ mawijioroa na baicõãñuparõ yua ñnacoteri majã soldauare. Bairi, “¡Dope cū baiupari Pedro!” ãmeo ññuparã soldaua p̄ame na majũ. Bairo ĩrĩ, butioro tũgoñarĩqũẽ paiyuparã. ¹⁹ Pedro cū camanierẽ queti tũgo, Herodes p̄ame Pedrorẽ na macããrotimiñupũ tunu. Na, soldaua p̄ame cū bócaesuparã. Torecu, Herodes p̄ame

cañnacotemasĩena na cañnoi, Pedrore cacotemiatanarẽ na pajĩare rotiyupũ yua. Bairo átirotiri bero, Judea yepare witiri, Cesarea macãpũ añiásúpũ.

La muerte de Herodes

²⁰ Mai, Herodes pũame Tiro, bairi Sidón macãã macããna mena asiajãñuñupũ. Bairo asiari, cũ ya yepa macããjẽ ugariquere na jorotiesupũ. Bairi na pũame cũ mena ãmeo busũqũênogarã, jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, “Cũtu marĩ busurároa,” ĩ tũgoñañuparã. Bairi Blasto cawãmecũcũ, Herodes roca carotimasĩ cañnimajũũrẽ, “Jããrẽ mũ jubusũbojagũ,” qũĩñuparã. ²¹ Bairo na caĩatacũ cũ cabusũroi, Herodes pũame, “Jau, ti rãmũ majũ na mena yũ busũgũ,” qũĩ cũñupũ. Bairi ti rãmũ caetaro ñña, jutii caññabeseri majã na cajãñarĩjẽ ũnierẽ jãñarĩ, quetiuparã na caruiropũ ruiyupũ. Bairo rui yaparo yua, Tiro, Sidón macããna caetaátanarẽ na busũjũgoyupũ. ²² Bairo cũ cabusũrijere tũgori, camasã pũame awajari atore bairo ññuparã: “jãñi, marĩrẽ cariape caquetibũjũ, marĩ ũcũ camasocũ mee, jũgũẽ ũcũ ãcũmi!” qũĩñuparã Herodere. ²³ Bairo na cũ caĩano, tocãrõã yua, ángel marĩ Quetiupaũtũ macããcũ pũame Herodere cũ riañao joroque ásupũ, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroapũ,” cũ caĩetĩẽ wapa. Cabero yua, cũrẽ becoa ugarocacõãñuparã.

²⁴ Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiropũ Dios yaye quetire tũgopeticoasuparã Jesucristo catũgõsari majã na caquetibũjũnetõrõ jũgori.

²⁵ Bernabé, bairi Saulo narẽ na caátirotijõatajere áti yaparori bero, Jerusalén cañniatana tunucoásuparã Antioquíapũ tunu. Na mena Juan, apeyera Marcos cawãmecũcũre cũ piiásuparã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquía macããna ñubueri majã menarẽ añuparã profeta majã, aperã cajũgobueri majã cũã. Ato cãnacũ añuparã na pũame: Bernabé, bairi Simón, ape wãmerã Cañii, bairi Lucio Cirene macããcũ, bairi Manaén, Herodes Galilea yepa quetiupaũ mena cabũtiricũ, bairi ape Saulo añuparã topũre. ² Bairi yua, to macããna pũame jĩcã rãmũ ugarique betiri marĩ Quetiupaũre na cajẽnirõ, Espiritu Santo pũame atore bairo na ññupũ: “Bernabé, bairi Saulo mena aperãrẽ caquetibũjũparã na yũ boya. Bairi na árotiya narẽ, na yũ caátirotirijere na átio joroque ñrã,” na ññupũ Espiritu Santo caneñarãrẽ.

³ Bairo cũ caĩrõ, ugarique betiri Diore jẽni yaparori bero, na wãmorĩrẽ Bernabé ape Saulo rũpoa bui ñĩgãpeori, “Caroare cũ joáto mũjããrẽ Dios,” na ĩ joyuparã yua.

Los apóstoles en Chipre

⁴ Bairo Espiritu Santo cũ caĩjoatana Bernabé, ape Saulojãã pũame Seleucia cawãmecũti macã pũamerẽ ásuparã. Ti macã etari bero, cũmua mena ásuparã Chipre yucũ poapũ.

⁵ Topũ Salamina cawãmecũti macãrẽ etarã, judío majã na cañubueri wiiripũ Dios yaye caroa quetire quetibũjũ jũgoyuparã Saulojãã camasãrẽ. Mai, Juan cũã na mena ásupũ, narẽ cajũátiri majõcũre bairo.

⁶ Ti yucũ poa macããnarẽ quetibũjũ ãmejore peyocõãñuparã. Bairo quetibũjũ ãmejore peyori bero, Pafos cawãmecũti macãrẽ etayuparã. Ti macãpũ judío majõcũ cũmu carorijere camasĩ “Barjesús” griego yaye mena Elimas cawãmecũcũre cũ etayuparã. Mai, cũ pũame caĩtopai añupũ. “Yũa, Dios cũ caquetibũjũrotiro jũgori mũjãã yũ quetibũjũya,” na ĩtoyupũ cũ pũame camasãrẽ. ⁷ Barjesús pũame to macããcũ quetiupaũ Sergio Paulo cawãmecũcũ mena añupũ. Cũ, quetiupaũ pũame caũmũ caroaro catũgoñamasĩ añupũ. Bairi Bernabé ape Saulo menarẽ cãtũ na piijorotiyupũ, na caquetibũjũrije Dios yaye caroa quetire tũgogũ. ⁸ Bairo cũ catũgogaro, Elimas, carorijere camasĩ pũame, Quetiupaũ Sergio tie quetire tũgõsaremi ĩ, busũ eñnotagamiñupũ. ⁹ Bairo cũ catũgoñarĩjẽ masĩrĩ, Saulo ape wãmerã Pablo cawãmecũcũ pũame Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ carũsaecũ añirĩ Elimarẽ caroaro qũĩñacõãñupũ. ¹⁰ Bairo qũĩñarĩ yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—¡M̄, caĩtopai, cañuecũ, wãtĩ macãrẽ bairo caãcũ, caroa macããjẽ nipetirijere cape-suc̄c̄majũ m̄ ãniña! ¿Dopẽĩ Dios cariape cã caquetib̄j̄rijere ricaati m̄ átigayati? 11 Bairo ãmerẽ popiye m̄ baio joroque m̄ átigumi jãã Quetiup̄m̄ Dios. M̄ caapee ññacẽ, jĩcã yutea mai, muīp̄ cã cabusurijere to ññacẽ joroque m̄ átigumi —qũĩñup̄ Pablo Elimarẽ.

Bairo Pablo cã caĩrjẽ mena jicoquei Elimas p̄ame canaitĩãrõp̄ nucũãrẽ bairo baicoasup̄. Bairo yua, jĩcã ùcã cãrẽ wãmo mena catũgãápãre macãñup̄, caapee caññacẽ ãnirĩ. 12 Bairo Elimas cã cabairijere ññarĩ quetiup̄m̄ Sergio Paulo p̄ame tũgousajũgoyp̄. Marĩ Quetiup̄m̄ cã cabairique quetire Pablojãã na caquetib̄j̄ro p̄gani cãrõ tũgocõã maniãsup̄ Sergio Paulo.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Cabero Pablo, cã bapa mena Pafos macãĩ ásúparã cãmua mena Perge cawãmecuti macãp̄. Ti macã Perge p̄ame Panfilia yep̄m̄ ãñup̄rõ. Top̄ na caátó, Juan p̄ame na tunuweyocoásup̄ Jerusalén macãp̄ tunu. 14 Top̄ etari bero, Pisidia yep̄ macãã macã Antioquíap̄ etayup̄arã. Ti macã ãna, yerijãrĩcã r̄m̄ caño to macã wii ñubuerica wiip̄ jããtiruiyup̄arã. 15 Ñubuerica wii quetiup̄arã p̄ame Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cã caquetib̄j̄woacũrĩqũẽrẽ, bairo profeta majã ãnana na caquetib̄j̄woatucũñarĩcã tutirire bue yaparori bero, atore bairo na ññup̄arã Pablojããrẽ:

—Jãã yarãrẽ bairo caãna, tũgoña yeri ññarĩcã wãme ùnierẽ marĩ mena caneñarãrẽ na mujãã cabusugaata, ñña ãmea —na ññup̄arã.

16 Bairo na caĩrjẽrẽ tũgo, Pablo p̄ame wãm̄ncã, cã wãmorĩrẽ ñnumgõrĩ camasãrẽ na busjãnaroti yaparori, atore bairo na ññup̄arã:

—M̄jãã israelita majã, bairo mujãã ape yep̄a macããna Diore caĩroari majã cãã tũgopeoya mujããrẽ ȳ caĩpeere. 17 Marĩ Israel poa macããna Quetiup̄m̄ Dios p̄ame marĩ ññarĩcã ãnanarẽ cã yarã caãniparãrẽ na ññabeseyayupi. Bairo na ññabeseri, capããrã na masab̄o joroque na ásúpi, ape majã na caãni yep̄a Egiptop̄ na caño mai. Cabero Dios p̄ame cã camasĩrjẽ mena ti yep̄are na witio joroque ásúpi tunu. 18 Bairo na átiri bero, cuarenta cãmarĩ majũ desierto cayuc̄manop̄ na caño, dope bairo na cabairijere p̄cãcõãññup̄ Dios. 19 Cabero Canaán yep̄are na caetaro, ti yep̄a macãã poari jĩcã wãmo peti p̄ga p̄enirõ cãnacã poa majũrẽ na pajĩare rotiyup̄, ti yep̄are marĩ ññarĩcã ãnanarẽ na joḡ. 20 Atope bairo na caátĩãnie cuatrocientos cincuenta cãmarĩ majũ yoaro ãñup̄arã.

“Cabero narẽ carotirã cajũgoãniparã caudillos majũrẽ na cũñup̄ĩ Dios. Na, narẽ carotirã p̄ame profeta ãnacũ Samuel cã caãni r̄m̄ na jũgoãni jãñaññup̄ã marĩ ññarĩcã ãnanarẽ. 21 To bero yua, marĩ ññarĩcã ãnana p̄ame na quetiup̄m̄ caãnip̄m̄ rey ùcãrẽ boyayupa. Bairo na caboroi, Dios p̄ame Cis macã, Saúl cawãmec̄c̄re cuarenta cãmarĩ majũ na quetiup̄m̄ reyre bairo cã cũñup̄ĩ. Cã, Saúl p̄ame Benjamín ya poa macããcũ majũ ãñup̄. 22 Cabero tunu Dios quetiup̄m̄ caãnimirĩcã, Saulore cã wiyoyupi. Bairo cã wiyori bero, David cawãmec̄c̄ p̄amerẽ quetiup̄m̄ reyre bairo cã cũñup̄ĩ tunu. Mai, atore bairo David cã cabairijere ññup̄ĩ Dios: ‘Ñi David, Isaĩ macã jĩcã cãm̄ caññu niñami. Cã mena ȳ ññarĩcã joroque baiyami. Tunu bairoa ȳ caátitotirije nipetirijere ȳ caĩrõrẽ bairo caátigam̄ niñami,’ ññup̄ĩ Dios Davire.

23 “Cã, David ãnacũ majũ pãrãmerã mena macããcũ jĩcã ãmi Jesús. Cã, Jesurea Dios cã joyupi, Israel poa macããnarẽ na netõõḡ. Tirũm̄ cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átigu cãrẽ joyupi. 24 Bairo Dios cã cajogaricã Jesús cã caátiparo jũgoye, Juan Bautista p̄ame nipetiro Israel poa macããnarẽ quetib̄j̄yupi caroa quetire. Bairo na ññarĩcã quetib̄j̄yupi: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro mujãã caátĩãnjẽrẽ. Tere tũgoña qũẽnorĩ, Dios cã carotirore bairo p̄ame ása. Tunu bairoa bautiza rotiya,’ na ññarĩcã quetib̄j̄yupi Israel macããnarẽ. 25 Cabero Juan p̄ame, cãrẽ na capajĩãparõ cacõñarõ, atore bairo ññup̄ĩ: ‘Ȳre

mujãã caĩtũgoñarõrẽ bairo yu baietiya. Yua, Mesías mujãã cacotei mee yu ãniña. Cabero caetaraũ nigumi Mesías. Yu netõrõ caãnimajũũ nigumi.’

²⁶ “Yu yaraerẽ bairo caãna Abraham ãnacũ pãrãmerã, bairi mujãã ape yepaa macããna Diore caĩroari majã cãã atore bairo mujããrẽ ñiña: Atie caroa queti Dios camasãrẽ na carorije wapare cã canetõõrĩqũẽ mujãã yaye rotie niña mujãã cããrẽ. ²⁷ Bairo cabaimi-atacããrẽ, Jerusalén macããna, bairi na quetiuparã cãã Jesús, Dios macũ, cã caãnierẽ masĩesupa. Tunu bairoa yerijãrĩcã rãmũ caãno ñubuerica wiipũ neñarĩ, profeta majã ãnana na caquetibũũ woatucũñarĩqũẽrẽ buemirãcãã, tũgomasiẽsupa na cabuerijere. Bairi na majũã Jesure na capajãrĩ rãmũ, tirũmũũ profeta na caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo to baio joroque ásupa. ²⁸ Dise ùnie Jesús roro cã caátie camanimiatacããrẽ, Pilato cã capajããrocarotirore boyupa. ²⁹ Bairi yua, nipetirije Jesús cã cabaipere na caquetibũũ woatucũrĩqũẽ cabaipetiro bero, yucãrãĩrũ na caparuaturocaatacãre cã ruiori, ùtã operũ cã jõcũñupã. ³⁰ Bairo na caátacũ cã caãnimatacããrẽ, Dios pũame tunu cã catiopyuri. ³¹ Bairo cã cacatioro bero, Galilearũ Jerusalén macãrũ Jesure cabapacũtiñesẽãrĩcãrãrẽ capee rãmũrĩ na buia ññoãñupĩ. Na, cã cabuia ññoĩcãrã pũame ãmerẽ cã, Jesús, cã cabairique quetire quetibũũ ñesẽãñama camasãrẽ.

³²⁻³³ “Bairi jãã cãã mujããrẽ atie caroa quetire quetibũũrã jãã átiya. Tirũmũũ marĩ ñicãjãã ãnanarẽ, ‘Bairo yu átigu,’ cã caĩjũgoyeticũñarĩqũẽrẽ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ, na pãrãmerãrẽ, átibojayaparowĩ Dios. Cã caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cã macãrẽ cã catiopyuri tunu. Salmo pũrõ caãnijũgori pũrõ bero macã pũrõ caĩquetibũũrorea bairo ásupi. Atoe bairo ññupĩ Dios ti pũrõpũre: ‘Mũa, yu macã majũ mũ ãniña. Ati rãmũ carotimasĩ mũ yu cũña,’ qũĩñupũ Dios cã macãrẽ. ³⁴ Bairi merẽ Dios cajũgoye majũrũa Jesús rupaũrĩ ãnajẽ caboatipeere quetibũũ jũgoyeticũñupĩ. Atoe bairo ñnemoñupĩ tunu cã ya tutipũ: ‘Davire caroaro cariape cã yu caĩquetibũũrĩcarorea bairo yu átigu,’ qũĩñupũ Dios. ³⁵ Bairi tunu aperopũ atore bairo ñ quetibũũ cũñupĩ: ‘Mũ, Dios, mũ caroti nocãrõ cañũ rupaũrĩ ãnatõrẽ to boaetio joroque mũ átigu.’

³⁶ “Mai, David catiipũ Dios cã cabori wãme cãrõ ásupi cã caãni yãtea macããna mena. Dios cãrẽ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi David. Cabero David ãnacũ pũame riacoásúpi. Bairo cã cariaro bero, cã ñicãjãã ãnana rupaũrĩ tũrũ cã yaayayuparã. Bairo na caáto bero, cã rupaũrĩ ãnajẽ boacoayayuparo. ³⁷ Dios cã cacatioricũ Jesús rupaũrĩ ãnajẽ pũame roque boaesupa.

³⁸⁻³⁹ “Bairi yu yarãrẽ bairo caãna, atore bairo masĩña mujãã cãã: Jesucristo jũgori carorije marĩ caátiere camasiriyobojaecoricarã marĩ ãniña, cã yaye quetire marĩ catũgoũsaata. Cã, Jesús jũgori nipetiro catũgoũsari majã carorije camãnarẽ bairo tuayama. Nipetirã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ jũgori canetõmasĩẽna cãã carorije camãnarẽ bairo tuayama, cã yaye na catũgoũsaata. ⁴⁰ Bairi maijũgoya profeta majã ãnana atore bairo, na caĩrĩqũẽrẽ bairo mujãã tãmũore:

⁴¹ ‘Mujãã, yu yaye quetire caboena tũgopeoya mai mujããrẽ yu caĩquetibũũrijere:

Mujãã cacatiri rãmũrẽ caroa wãmerẽ yu átigu.

Bairi tie yu caátiere apei mujããrẽ caroaro cã caquetibũũmiatacããrẽ, cariape cã mujãã tũgoetigarã.

Bairo mujãã catũgogaetaje wapa mujãã yasicoagarã,’

ñ quetibũũ cũñupĩ Dios profeta majã ãnanarẽ mujãã cabaipere,” na ñ quetibũũyupũ Pablo to macããnarẽ.

⁴² Bairo ñ quetibũũrĩ bero, Pablo cã baparã mena ñubuerica wiipũ caãniatana na cawitiátó, atore bairo na ññuparã judío majã caãmerã pũame: “Ape rãmũ yerijãrĩcã rãmũ caãno cããrẽ atie mujãã caquetibũũataje ùnierẽ jãã mujãã quetibũũwã tunu,” na ññuparã.

⁴³ Ñubuerica wiipũ neñarĩ bero yua, capããrã judío majã, aperã judío majã mee caãna catũgoũsarã pũame Bernabé, Pabljãã mena usayuparã. Bairo na caũsaro, Pabljãã

ꝑꝛame atore bairo na ĩ quetibꝑꝓnemoñuparã: “Mꝑjããrẽ Dios camai añirĩ cã yaye quetire mꝑjãã tũgoꝓsao joroque átiyami. Bairi caroaro ãña, Dios cã caborore bairo,” na ĩñuparã.

⁴⁴ Aꝑe semana yapa macãã rũmꝑ yerijãrĩcã rũmꝑ caetaro, capããrã ti macã macããna neñañuparã, marĩ Quetiupꝑꝑ yaye quetire Pabljãã na caquetibꝑꝑrijiere tũgogarã.

⁴⁵ Bairo capããrã majũ na caneñarõ ĩñarĩ, judío majã ꝑꝛame na pesu cꝑꝑuparã Pabljããrẽ. Bairo na pesu cꝑꝑiri, atore bairo ĩñuparã: “Cariape mee niña atie na caquetibꝑꝑrijiere. Ricaati quetibꝑꝑyama ãnoa Pabljãã,” roro na ĩñuparã judío majã ꝑꝛame. ⁴⁶ Bairo na caĩrĩjẽ tũgo, Pablo Bernabéjãã ꝑꝛame tũgoñatutuarique mena atore bairo na ĩñuparã:

—Jãã ꝑꝛame mꝑjãã judío majãrẽ atie Dios yaye quetire jãã quetibꝑꝑ jũgogamiarꝑꝑ. Bairo jãã caquetibꝑꝑ jũgogamiatacũãrẽ, tiere mꝑjãã boetiya. Yeri capetietopꝑ caãgaenarẽ bairo mꝑjãã baiya. Torena, aꝑero macããna judío majã caãmerã ꝑꝛamerẽ jãã quetibꝑꝑrãgarã. ⁴⁷ Bairi atore bairo marĩ Quetiupꝑꝑ jãã ĩ jowĩ:

‘Ati yeparꝑꝑe cabusurijere bairo mꝑjãã yꝑ cũña camasã na caĩñajoro.

Bairo yꝑ caátoi, camasãrẽ yꝑ canetõõrĩqũẽrẽ na mꝑjãã quetibꝑꝑgarã nocãrõ cayoaropꝑ macããna cũãrẽ tie quetire,’

jãã ĩ jowĩ marĩ Quetiupꝑꝑ —na ĩñuparã Pabljãã judío majãrẽ.

⁴⁸ Bairo Pabljãã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, judío majã caãmerã ꝑꝛame ꝑꝑseaniñuparã. Bairo ꝑꝑseanirĩ atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ: “Marĩ Quetiupꝑꝑ yaye queti Pabljãã na caquetibꝑꝑrijiere ñujãñuña,” ãmeo ĩñuparã. Bairi Dios cã caĩñajoro, nipetiro yeri capetietiere cacũgoparã ꝑꝛame cariape tũgoꝓsayuparã.

⁴⁹ Bairi Pisidia yepa nipetiroꝑꝑ quetibꝑꝑyuparã Pabljãã marĩ Quetiupꝑꝑ yaye quetire. ⁵⁰ Bairo na caátoi, judío majã Pabljããrẽ cateerã ꝑꝛame carõmia, cañurã, cadineropairã rõmirĩrẽ na bꝑꝑjãñuparã. Tunu torea bairo na ĩñuparã ti macã macããna caãnimajũrã ùna cũãrẽ. Bairo na ĩ bꝑꝑjãrĩ bero, Pablo, Bernabéjããrẽ roro popiye na baio joroque na ásuparã, ti yepare na wiyogarã. ⁵¹ Bairo na caátoi, Pabljãã ꝑꝛame ti macã Antioquíare witigarã jũgoye, na rꝑꝑo jutii macããjẽ ñerĩrẽ paareyuparã. “Mꝑjãã, Jesús yaye quetire cateeri majã ꝑꝛame mꝑjãã buicãtiya,” caĩrãrẽ bairo ásuparã Pabljãã. Bairo átiri bero, Iconio cawãmecuti macãꝑꝑ acoásúparã yua. ⁵² Bairo na caaweyomiatacũãrẽ, ti macã macããna catũgoꝓsajũgoatana ꝑꝛame caroaro ꝑꝑseanirõ ãñuparã. Tunu bairoa ñe ùnie rꝑꝑsaricarõ mano Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ mena ãnimasĩñuparã.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Cabero Pablo, Bernabéjãã Iconio macãꝑꝑ ãna, jĩcãrõ jããñuparã judío majã na cañubueri wiipꝑ. Bairo ti wiipꝑ jããrĩ camasãrẽ na quetibꝑꝑyuparã Pabljãã. Bairo caroaro na caquetibꝑꝑroĩ, judío majã, bairi aꝑerã judío majã caãmerã cũã capããrã cariape tũgojũgoyuparã. ² Bairo na catũgoñamiatacũãrẽ, aꝑerã judío majã catũgoꝓsaena ꝑꝛame judío majã caãmerãrẽ na bꝑꝑjãñuparã. Bairo na na caĩbꝑꝑjãrõ jũgori roro marĩ yarã Pabljããrẽ na tũgoñao joroque na ásuparã. ³ Bairi apóstolea majã to macããnarẽ quetibꝑꝑ nemogarã Iconioꝑꝑ yoaro ãñuparã. Ti macãꝑꝑ ãna, marĩ Quetiupꝑꝑ mena tũgoñatutuari, caroaro cariape na quetibꝑꝑyuparã. Marĩ Quetiupꝑꝑ ꝑꝛame, “Cariapea yꝑ yaye queti camasãrẽ yꝑ camairĩjẽrẽ quetibꝑꝑyama,” ĩ, cã catutuarije mena Pabljãã caroa wãmerẽ camasãrẽ na áti ĩño joroque ásupꝑ. ⁴ Bairo cã caátimiatacũãrẽ, ti macã macããna ꝑꝛame jĩcãrõ ãmeñuparã. Jĩcããrã judío majã, Jesucristore catũgoꝓsaenarẽ bairo tũgoñañuparã. Aꝑerã apóstolea majãrẽ bairo tũgoñañuparã. ⁵ Bairi yua, catũgogaena judío majã, aꝑerã judío majã caãmerã cũã ti macã macããna carotimasĩrĩ majã mena jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, apóstolea majãrẽ popiye na baio joroque na átigayuparã. “Ëtã rupaa mena na marĩ wẽgarã,” ãmeo ĩ tũgoñañuparã na majũ. ⁶⁻⁷ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Pablo, bairi Bernabéjãã tiere queti tũgori, Listra, bairi Derbe macããrẽ Licaonia yepapꝑ ruticoásúparã. Bairo rutiátĩ bero, ti yepa tãni quetibꝑꝑ ñesẽãñuparã caroa quetire.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listra macãpũ añupũ mai jĩcãũ caũmũ caámasĩęcũ. Bai jicoquei cabuiaricũ añupũ. Cũ pũame Pablo cũ caquetibũjũ ãno, cũtu ruiyupũ. ⁹⁻¹⁰ Cũ cũã Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgousayupũ. Bairi Pablo pũame qũĩñarĩ, “Yũ cũãrẽ yũ netõõmasĩñami Jesús,” cũ caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩrĩ, atore bairo qũĩñupũ busurique tutuaro mena:

—jWãmũncãña!

Bairo cũ caĩrõ, caámasĩęcĩmiatacũ pũame patiwãmũncãrĩ ámasĩjũgoyupũ. ¹¹ Bairo Pablo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ ãñarĩ, ti macã macããna pũame Licaonia yepa macããna yayei busurique tutuaro mena atore bairo ãñuparã:

—jãnoa, jũgũẽã umũrecõopũ atĩ yeparũ caruiatĩatana niñama! —ĩñuparã.

¹² Bairo na ãrĩ, Bernabẽre na jũgũẽ Zeus cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. Tunu bairoa Pablo caquetibũjũgõũ cũ caãnoi, na jũgũẽ Hermes cawãmecũcũ ya wãmei cũ wãmetiyuparã. ¹³ Mai, ti macã etajũgoricaropũ añuparõ na jũgũẽ Zeure na cañubueri wii. Ti wii macããcũ sacerdote pũame bairo Pablo Bernabẽjãã na caátiere tũgori, wecũare, bairi oó mena na jeásuparã. Bairo cũ, ti macã macããna mena apóstolea majãrẽ na ãroagarã, wecũare pajãrĩ, na riire joemũgõjogayuparã. ¹⁴ Bairo Bernabẽ, Pabljããrẽ na caátigarijere tũgori, na jutiire tũgowooyuparã, “Bairo mũjãã caátigarijere ñuẽtĩña,” ãrã. Áti yaparo yua, camasã watoapũ atuátĩ, atore bairo qũĩ awajayuparã:

¹⁵ —¿Dopẽĩrã bairo mũjãã átiyati? Jãã, mũjããrẽã bairo cabairã jãã ãniña. Jũgũẽã mee jãã ãniña. Torena, jãã atĩapũ, tie mũjãã ya wãme mũjãã caĩroarije cawapa manierẽ mũjãã cajãnaparore bairo ãrã. Tiere jãñarĩ yua, Dios cacatimajũũrẽ mũjãã caĩroarore jãã boya. Dios pũame ásupi atĩ umũrecõo, atĩ yepa, ria capairiya. Bairi nipetiro tiepũ macããna cũãrẽ na ásupi. ¹⁶ Tirãmũpũre camasã na ya wãme ricaati na caĩroarijere ãñotaesupi Dios. Noo na cabori wãmerẽ ãroayupa. ¹⁷ Bairo na caátiere ãñotaetimicũã, cũ caãnajẽ cutiere nipetiro camasãrẽ na ãñoñupĩ. Cũ, nipetirore caroaro na ácũ, caocarije joyupi. Tunu bairoa oterique cũã to rĩcacũtio joroque ásupi. Bairo cũ caátie jũgori, camasã cũã na riaetio joroque ásupi. Tunu bairoa useanirõ na ãnio joroque na ásupi Dios —na ã quetibũjũyupũ Pablo.

¹⁸ Bairo atie nipetirije narẽ Pablo cũ caĩquetibũjũmiatacũãrẽ, butioro majũ wecũare pajãrĩ na riire joemũgõjogayuparã, Pabljããrẽ ãroagarã. Dope bairo na caátigarijere jicoquei, “Tiere ápericõãña,” na ã jãnaocõãñuparã. Masĩã mano átigamiñuparã.

¹⁹ Cabero judío majã Antioquía macããna, aperã Iconio macããna mena Listrapũ etayuparã. Bairo na pũame etarã yua, Listra macããna Pabljãã mena ricaati na tũgoñao joroque ásuparã. Bairo na caátoi, Pablore ãtã rupaa mena wẽẽjããñuparã. Bairo cũ áti yaparori, “Merẽ riacoayami,” ã tũgoñarĩ ti macã tũnipũ cũ rupãũrere rocacõãñuparã. ²⁰ Bairo na caátimiatacũãrẽ, cabero Jesucristore catũgõũsari majã Pablotũ na caneñaetaro, Pablo pũame catitunurĩ wãmũncãcoásupũ. Bairo wãmũncãrĩ yua, ti macãpũã ásupũ tunu. Ti rãmũ busuri rãmũ caãno Bernabẽ mena Derbe cawãmecũti macãpũã ásuparã.

²¹ Topũ etarã, caroa quetire na quetibũjũyuparã. Bairo na caquetibũjũroi, capããrã camasã tũgõũsayuparã ti macã macããna. Cabero tunucoásuparã Listra, Iconio, bairi Antioquía na caatĩjũgoatatorũã tunu. ²² Ti macãã macããna Jesure catũgõũsari majãrẽ yeri ñajããõ joroque na ásuparã. Tunu bairoa, “Jesucristo mena tũgoñatutucõãña,” na ãñuparã Pabljãã. Tunu bairoa, “Dios cũ carotimasĩrĩpãũ caágarã marĩ caãnoi, popiye marĩ baio joroque marĩ átigarãma camasã,” na ãñuparã. ²³ Bairo ã yaparori bero yua, ñubueri majã tocãnacã poapũrea jĩcããrã na mena macããna cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ na besecũñuparã Pabljãã. Besecũ yaparori bero, ugarique betiri Diore jẽni yaparori, “Marĩ Quetiupãũ, mũjãã caĩroatacũ pũame mũjããrẽ qũĩñausaáto,” na ã tũsayuparã ti yepa macããna ñubueri majãrẽ.

Pablo y Bernabẽ vuelven a Antioquía de Siria

24 Bairi Pisidia yepare netōátí bero, Panfilia cawãmecuti yeparu etayuparã. 25 Ti yeparu ãna, Perge cawãmecuti macã macãñarê Jesús yaye quetire na quetibujũ jũgoyuparã. Cabero Atalia macã macãña cãârê na quetibujũyuparã. 26 Bairo to macãñarê na quetibujũ yaparori bero, cãmua mena acoásúparã Siria yepa macãã macã Atioquíaru. Ti macãpãĩ Jesure catũgousari majã pũame, “Mujããrê mairĩ, Dios caroaro cã coteáto,” na caĩpaarotijoricarã mena torea bairo átipeyoetayuparã yua. 27 Bairo Antioquíaru etari bero, ñubueri majã pũame neñañuparã. Bairo na caneñarõ yua, nipetirije Dios cã camasĩõrĩjê jũgori na caátiatajere na quetibujũ peyocõãñuparã. Tunu bairoa marĩ Quetiuparu judío majã caãmerã cãârê cã yaye quetire na tũgousao joroque cã caátiataje cãârê na quetibujũyuparã. 28 Bairo na quetibujũ yaparori bero, Pablo, Bernabé mena Jesure catũgousari majã mena yoaro ãñuparã ti macãrê.

15

La reunión en Jerusalén

1 Ti yutea macãña jĩcããrã Judea yepai Antioquíaru caatána pũame atore bairo na ĩ quetibujũyuparã ti macã macãña judío majã caãmerã catũgousari majãrê: “Mujãã, Moisés ãnacũ cã caátijũgocũrĩqũê caãmuarê na rupau macããjê yisetarique mujãã caápericõãta, mujãã netõõmasĩêna,” na ĩñuparã. 2 Bairo na caĩrõĩ, na mena Pablo, Bernabéjãã pũame tutuaro mena yoaro ãmeobusu ãñuparã tiere. Bairo ãmeo ĩbusu ãnijãñurĩ bero, to macãña pũame Pablo Bernabé, bairo aperã jĩcããrãrê na beseyuparã, “Jerusalén macãpũa apóstolea majã, bairo aperã ñubueri majã mena macãña cabũtoa mena na busuqũenorã ápáro tie marĩ caĩrĩjêrê ti macãpũ,” ĩrã.

3 Bairo Pablojãã, Antioquía macã macãña ñubueri majã na caĩjoatana pũame Fenicia, bairo Samaria yepaare netõáná, ti yepaa macãñarê ape yepa macãña judío majã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ, Dios pũamerê na catũgousa jũgoatajere na quetibujũ ásuparã. Bairo na caĩquetibujũrijere tũgori nipetiro catũgousari majã tũgoña useaniñuparã.

4 Bairo Pablo, Bernabéjãã Jerusalẽpũ na caetaro, ñubueri majã to macãña, aperã apóstolea majã, aperã cabũtoa camasĩrã cãã caroaro mena na bocáyuparã Pablojããrê. Bairo topũ etari narê nipetirije na quetibujũyuparã Dios cã camasĩõrĩjê jũgori na caátiatajere. 5 Bairo na caquetibujũro, jĩcããrã fariseo majã catũgousaricarã pũame wãmũncãrĩ atore bairo na ĩñuparã:

—Judío majã caãmerã cãã Jesucristore catũgousari majã cãã na rupau macããjêrê na cayisetarotiro boya. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũê cãârê na caáto ñũa — ĩñuparã.

6 Bairo na caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabũtoa camasĩrĩ majã mena neñapori busuyuparã, judío majã caãmerã na caátimasĩpeere busuqũenogarã. 7 Bairi tutuaro mena yoaro ãmeo busu ãnijãñurĩ bero, Pedro pũame wãmũncãrĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—Yu yarã, mujãã masĩrã tirũmũpure mujãã watoa macããcũrê Dios yure cã cabeseriquere. Judío majã caãmerãrê caroa queti, narê yu canetõõrĩqũêrê na cã quetibujũáto ĩ, yu beseyupi Dios. Cã yaye quetire na cãã na catũgousaparore boyupi. 8 Cã pũame nipetiro camasã na yeripũ na catũgoñarĩjêrê masĩpeyocõãñami. Bairo camasĩpeyõu ãnirĩ, judío majã caãmerã na yerire na cawasoaro jũgori cã yarã majũ na ãnio joroque ásupi na cãârê. Cã Yeri, Espiritu Santo narê cã cajoro ĩnarĩ tore bairo marĩ masĩña cã yarã na caãnierê. 9 Dios marĩrê cã camairõrêã bairo na cãârê jĩcãrõ tũni na maiñami. Jesucristo mena na catũgoñatutuaro jũgori na yeri na catũgoñarĩjê carorijere coseyupi. 10 Bairi, ¿dopẽĩrã Dios na cã caátibojapeere caẽñotarãrê bairo mujãã ĩñati? Marĩ ñicũjãã ãnana Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũêrê átipeyo masĩesupa. Marĩ cãã torea bairo marĩ átipeyo masĩetĩña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere na caátigarore mujãã boyati? 11 Atore bairo roque cariape marĩ catũgoñarĩjê ñũa: Caroa wãme marĩ caátie jũgori mee, marĩ Quetiuparu Jesucristo

marĩ mairĩ jĩcã ñugõã cã caátigarije jũgori pũame marĩ netõõwĩ. Tunu bairoa marĩrẽ cã canetõõrĩcãrõrẽã bairo judío majã caãmerã cããrẽ na netõõñupĩ –na ññupã Pedro.

¹² Bairo cã caĩquetibũjũ yaparoro, to macããna nipetiro busuesuparã. Na pũame caroaro tũgoyuparã Pablo, Bernabéjãã judío majã caãmerã watoapũ ãna, Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori caroare na caáti ññoatajere. ¹³ Tiere na caquetibũjũro bero, Santiago pũame atore bairo na ññupã:

–Yũ yarã, tũgopeoya mai mũjããrẽ yũ caquetibũjũpeere: ¹⁴ ãmeacã Simón marĩ quetibũjũ yaparoyami Dios judío majã caãmerãrẽ caroaro cã caátijũgoriquere. Bairo átiri yua, na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyupi cã ya poa macããna cañiparãrẽ. ¹⁵ Tiere profeta majã ãnana na caĩquetibũjũ woatucũjũgoyaricarorea bairo baiya ãmerẽ. Atore bairo ñcũñupã mai tiere:

¹⁶ ‘Caberopũ yũ tunugũ, David ya wii caboñarĩcã wiire qũẽnonemogu tunu.

Bairo yũ caátiyaparoro bero, caroa wii nigaro tunu.

¹⁷⁻¹⁸ Bairo yũ átigũ, aperã judío majã caãmerã cãã tocãnacã poa macããna, yũ cabesejũgoyeticũrĩcãrã, yũ yarã na cañnipeere na caboparore bairo ñ, ñ quetibũjũyupi marĩ Quetiupũ ti rũmũpũina.

¹⁹ “Bairo bairi atore bairo ñi tũgoñaña: Judío majã caãmerã tirũmũpũ na caĩroariquere jãnarĩ Dios pũamerẽ na catũgousaata, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ na marĩ tũgousaroti masĩẽtĩña. ²⁰ Bairo pũame na marĩ caĩquetibũjũwoatujoro ñũña: ‘Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carusarije ñnierẽ ugaeticõãña mũjãã. Tunu bairoa carõmia, o caũmũna mena roro átiepeeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãmũna wãĩã pajĩãrĩcãrã ñna riire ugaeticõãña. Na riĩ cããrẽ etieticõãña.’ Ato cãnacã wãme na marĩ átirotiroa narẽ. ²¹ Tirũmũpũna tocãnacã macããrẽ judío majã marĩ caneñarĩ rũmu caãno jĩcãũ marĩ mena macããcũ Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ caquetibũjũri majõcũ ãninucũñami. Bairi judío majã caãmerã cãã masĩrãma ati wãmerẽ,” na ññupã Santiago.

La carta a los no judíos

²² Bairo cã caĩrõ tũgo, apóstolea majã, cabũtoa camasĩrã, bairi nipetiro to macããna Jesure caĩroari poa macããna pũame cã caĩrõrẽ bairo átigayuparã. Bairi na mena macããna jĩcããrãrẽ na beseyuparã Pablo, Bernabéjãã mena cabapacutiápãrãrẽ. Bairi Judas, ape wãmerã Barsabás cawãmecucure cã beseyuparã. Silas cããrẽ cã boyuparã. Na pũgarãpũna catũgousari majã watoare cañnimajũrã ãñuparã. ²³ Na mena atore bairo na caĩwoatuata pũrõrẽ joyuparã:

“Jãã apóstolea majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã Jesucristo jũgori mũjãã yarãrẽ bairo caãna, mũjããrẽ jãã ñurotijoya. Mũjãã, judío majã caãmerã Atioquía macã macããna, bairi Siria yepa macããna, bairi Cilicia yepa macããna cããrẽ mũjããrẽ jãã ñurotijoya. ²⁴ Jãã tũgowũ jĩcããrã áto macããna mũjãã tũpũ na caquetibũjũmawijioñesẽãrĩqũẽrẽ. Jãã pũame na jãã joepũ mũjãã tũpũre. Na majũ na catũgoñarõ mũjãã rupũna macããjẽ yisetariquere mũjãã átirotiga ñesẽãñupã.

²⁵ “Bairi ãmerẽ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñapetiri bero, jããrẽ bairo jãã caáto cañurõ tũgoñarĩ, jãã watoa macããna jĩcããrãrẽ na jãã besepũ Bernabé, Pablojãã, jãã camairĩ majã majũ mena mũjãã tũpũ caĩñarápãrãrẽ. ²⁶ Na, Bernabé, Pablojãã pũame Jesucristo yayere na caquetibũjũñesẽãrõ jũgori aperã tiere catũgogaena pũame na pajĩãbujioyupa. ²⁷ Bairi jãã cabeseatana Judas, Silas na majũpũna mũjããrẽ quetibũjũgarãna nipetirije mũjããrẽ jãã caĩquetibũjũgarijere.

²⁸ “Jããrẽ Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori capee majũ mũjããrẽ jãã átirotigaetiya. Ato cãnacã wãmea mũjããrẽ jãã átirotigarã: ²⁹ Camasã na caweericarãrẽ ñroari waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carusarije ñnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãmũna wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na riĩ cããrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o

cañma mena roro átiepeeticõãña. Atie mujããrẽ jãã cañjorijere bairo mujãã caápata, caroaro cariape mujãã átiãnigarã. Na ñuáto nipetiro,” i woatuyupará.

³⁰ Bairo i woa yaparori bero, na tunuo joyupará Pablojããrẽ Antioquíapũ tunu. Topũ Pablojãã etará yua, ti macã macããna Jesure cañroari poa macããnarẽ neñorĩ bero, ti cartare na nuniñupará. ³¹ Bairi Jesure catũgõsarã pũame ti carta mena caññaquetibũjũ cũ caññjẽrẽ tũgori butioro useaniñupará. Tũgoña yeri ñuo joroque na ásupará marĩ yarã ti carta jũgori yua. ³² Tunu bairoa Judas, Silajãã cãã Dios cũ yaye cũ caquetibũjũgarijere camasãrẽ caquetibũjũnetõõmasĩrã añirĩ to macããna Jesure catũgõsarãrẽ capee na quetibũjũnemoñupará. Bairo na quetibũjũnemoñorĩ yua, tũgoña yeri ñunemo joroque na ásupará. Caroa yericũna na tutuao joroque na ásupará. ³³ Na mena yoajãñurõ añupará topũre. Cabero to macããna Jesucristore catũgõsari majã pũame, “Caroa yericũtajere mujãã cũ joáto marĩ pacũ Dios,” narẽ na cañrõ bero, tunucoásupará cartare na caneárotijoricarã tũpũ. ³⁴ Silas pũame Antioquíapũ tuagayupũ. ³⁵ Pablo bairi Bernabé cãã topũ tuayupará. Bairi aperã Jesure catũgõsarã capããrã mena to macããnarẽ marĩ Quetiupũ yaye quetire na quetibũjũyupará.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cayoato bero, Pablo pũame atore bairo quĩñupũ cũ bapa Bernabére:

—Tocãnacã macããrẽ marĩ Quetiupũ yaye quetire marĩ caquetibũjũricaropũ marĩ ññañesẽãrã ároa tunu, “¿dope bairo marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majã na baiyati?” ñrã.

³⁷ Bairo cũ cañrõ tũgo, Bernabé pũame, “Jau,” ñrĩ bero, Juan ape wãmerã Marcos cawãmecũcũre cũ neágayupũ na mena. ³⁸ Pablo pũame bairo boesupũ. Mai, cajũgoye Panfiliapũ na caãno, Marcos pũame na tunu weyocoásupũ, Pablo, Bernabéjãã mena jũpaanemogaetiri. Bairi na mena ti rũmũrẽ cũ caátó boesupũ Pablo. ³⁹ Bairo butioro cũ caboetoi yua, pũgarãpũa jĩcã yerire bairo catũgoñaetimajũcõãrã añirĩ ãmeo ricawaticoa-supará yua. Bernabé pũame Marcos mena cũmuai acoásupũ Chipre yucũpõapũ. ⁴⁰ Pablo pũame Silare cũ beseyupũ. Bairi, “Marĩ Quetiupũ mujããrẽ mairĩ quĩñaricanũgõáto,” Jesucristore catũgõsari majã cũ na cañrõ bero, Silas mena acoásupũ. ⁴¹ Bairo áná, Siria, bairi Cilicia yepaare netõáná, to macããna Jesucristore catũgõsari majãrẽ useañirõ na tuao joroque na átiásupará.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Bairi Derbe, Listra cawãmecũti macããpũre etayupũ Pablo. Topũ etari bero, jĩcãũ to macããcũ Jesucristore catũgõsaru Timoteo cawãmecũcũre cũ bocáyupũ. Timoteo paco pũame judío majã yao, Jesucristore catũgõsao añupõ. Cũ pacũ pũame griego majã yau añupũ. ² To Listra, bairi Iconio macãã macããna Jesucristore catũgõsari majã, “Cañũũ, caroú niñami,” na cañ añinucũñupũ Timoteo. ³ Bairi Pablo pũame cũ, Timoteore cũ baraboyupũ. Mai, Timoteore cũ neágu jũgoye, cũ rupũ macããtõrẽ cũ yisetarotiyupũ, ti yepa macããna judío majã, “Jãã ya wãmerẽ nucũbũgoetiyama,” na cañtũgoñaetiparore bairo i. Mai, nipetiro ti yepa macããna, Timoteo griego majã yau macũ cũ cañnierẽ masĩjãñũñupará. ⁴ Tocãnacã macãã na caquetibũjũñesẽãrõpũ marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majãrẽ quetibũjũnetõñupará apóstolea majã, bairi cabũtoa camasĩrĩ majã Jerusalẽpũ Jesucristore cañroari poa macããna na cañrotijoriquere. ⁵ Bairo na caquetibũjũroĩ, ti yepaa macããna Jesucristore cañroari poa macããna cũ mena tocãnacã rũmũa tũgoñanemoñupará. Torena, Jesucristore catũgõsarã mena capããrã añinemonucũñupará.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablojãã Asia yepapũ Jesús yaye quetire na caquetibũjũñesẽãrã ápáro jũgoye, Espiritu Santo pũame na eñnotayupũ. Bairo cũ caññotaroi, Frigia, bairi Galacia yepaare

tēñotásúparā. ⁷ Bairo tēñotanetōátí bero yua, Misia yepa jūgoyepu etayuparā. Tiraui áná, Bitinia yepare na cajāãgamiatacūārē, Espíritu Santo, Jesucristo cū cajou p̄ame na ēñotayupu tunu. ⁸ Bairo cū caēñotaroi, Misia yepare cariapea netōátí, Troas cawāmecuti macāpu etayuparā. Troas p̄ame ria capairiya tūnipu añuparō. ⁹ Bairi Pablo ti macāpu ācū, jīcā ñami qūēguerocarore bairo jīcā Macedonia macāācū atore bairo cañnucūūrē qūññañupū: “Tiaya ato Macedoniapu. Jāārē j̄atínemou asá,” cabopacaure bairo qūññupū. ¹⁰ Cabero cū caññaatajere jāã cū caquetibujuro yua, topu ágarā, jāã yayere jāã qūēñowū. (Mai, yu, ati tutire cawoatu cūã na mena yu ápú.) “Macedonia macāānarē caroa quetire jāã caquetibujūñesēārō cariapea bou baiimi Díos,” jāã ī tūgoñawū.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bairo ī tūgoñarī yua, Troas macāi cūmua mena cariapea jāã acoápu Samotracia yucpoupu. Cabusuri rūmu Neápolis macāpu jāã etawu. ¹² Ti macāi jāã acoápu Filipos cawāmecuti macāpu. Ti macā p̄ame romanoa majā na caāni macā āmu. Macedonia yepa macāã, caānimajūrī macā āmu ti macā. Topu yoajāñurō jāã āmu.

¹³ Jīcā rūmu marī cayerijārī rūmu caāno, ti macā jūgoye ria tūnipu jāã ápú. “Topu Judío majā na cañubueripau āno,” ī tūgoñarī, topu jāã ápú. To etari bero, jāã ruiwu. Ruiru yua, carōmia topu caneñaetaátanarē Jesús yaye caroa quetire na jāã quetibujuwu. ¹⁴ Mai, na mena macāācō jīcāo Lidia cawāmecuco, Tiatira macā macāācō āmo. Caroa jutii cajūmerjērē nunirī cawapatari majōco āmo. Diore cañroao āmo. Bairi Pablo narē cū caquetibujuro, marī Quetiupu p̄ame Pablo cū caquetibujurijere dope bairo cō catūgopeorije to rusaetio joroque ásupi. ¹⁵ Bairi cō, cō yarā nipetiro cūārē na jāã bautizawu. Bairo jāã cabautizaátaco yua, atore bairo jāã īwō Lidia:

—Yare, “Cariapea Jesucristore catūgousao niñamo,” mujāã cañata, yu ya wiipu ānirasá ati macā mujāã caāno ūno.

Bairo cō cañrō tūgori, “Aperopu jāã ágarā,” cō jāã ī masīepū.

¹⁶ Jīcā rūmu jāã cañubuenucūrōpu áná, jāã bocáetawu jīcāo cawāmao wātī yeri pūna cacūgo majūrē. Cō p̄ame wātī jūgori ape rūmu cabaiepere caquetibujumasīō āmo. Bairo cō camasrōi, cō quetiuparā p̄ame pairo wapatanucūñupā. ¹⁷ Bairo cawāmao, wātī yeri pūna cacūgo yua, Pablo, bairo jāã cūārē jāã bero usajūgowō. Bairo jāārē usari yua, atore bairo ī awajawō:

—Ānoa, Díos, jōbui macāācū cū carotirore bairo caāna niñama. Bairi mujāārē Díos camasrē cū canetōōgarijere quetibujurána baiyama! —ī awajawō.

¹⁸ Bairo jeto ī awaja ānucūñupō capee rūmurī. Bairi Pablo p̄ame tiere jutiri āmejorenucā yua, cō p̄amerē ñnarī atore bairo qūññū cōp̄are caācū wātīrē:

—Jesucristo cū camasrījē mena murē ñña: Cōrē tocārōã witiácāja.

Bairo cū cañrō, jicoquei cō wicoásúpi wātī.

¹⁹ Bairo cū caáto ñnarī, cō quetiuparā p̄ame asiajāñuwā Pablo mena, “Tocārōã nemo marī yao jūgori marī wapatamasīētīgarā,” ĩrā. Bairo asiari yua, Pablo, Silas mena na ñerī quetiuparā ti macārē carotirā t̄pu na neámá ti macā na caneñanucūrō plaza, caānimajūrīrapu. ²⁰ Bairo na t̄pu na neátí yua, ti macā macāāna quetiuparā jueces caññabeserārē atore bairo na ĩwā:

—Ānoa judío majā ato macāānarē roro patowācōñesēārā baiyama. ²¹ Marī romanoa majārē na caquetibujurijere p̄amerē marīrē carotieticōāpārō ñña. Bairi na cabuerijere marī quetibujū rotimasīētīña —īwā.

²² Bairo na cañrō tūgo, camasā catūgorā etaátana cūã Pablojāã mena asiacoama. Bairo na cūã na caasiaroi, quetiuparā jueces p̄ame Pablo Silas yaye jutire tuwee rotiri bero, na bape rotiwā yucu mena. ²³ Būtioro na bape yaparori bero, preso jorica wiipu na jowā. Topu na jori yua, ti wiire caññacotei p̄amerē, “Dope bairo narē rutimasīã mano caroaro majū na ññacoterotiya ānoarē,” qūññū cū coterotiwā. ²⁴ Bairo na caátirotirijere tūgori bero,

cañnacotei p̄ame preso jorica wii capupea cat̄sari ar̄ap̄a na c̄ñup̄. Top̄ p̄aga yuca watoap̄a na r̄porire ñujorotiri, na jiyar̄o c̄ñup̄.

²⁵ Ti ñami recomac̄a caetaro, Pablo, Silas, Diore c̄ ñubue basapeoyupar̄a. Bairo na cañubue basapeoãno, aper̄a, nar̄e bairo preso joricar̄a c̄ã na cañr̄j̄er̄e t̄goyupar̄a.

²⁶ Tip̄a yua caãno t̄saroa tutuaro yepa p̄ame yuguiyupar̄o. Tutuaro majũ cayuguiroi, ti wii macããj̄e na cac̄j̄gorica ñt̄p̄ãr̄i c̄ã yuguiiri p̄c̄p̄ã ásup̄o. Bairo cayuguirip̄a ti wii jopeeri p̄ame p̄ãñc̄p̄eticoasup̄o. Tunu bairoa ti wii macããna preso joricar̄ar̄e na cajiyamiataje cadena ãp̄õã w̄er̄i c̄ã piti w̄coasup̄o. ²⁷ Bairi yua, ti wiire cañnacotei p̄ame w̄c̄ar̄i bero, ti wii jopeeri p̄ãr̄ic̄ar̄õp̄a caãno ññañup̄. Bairo ñña ac̄ari, “Ti wii macããna preso joricar̄a rutipeticoatanama,” ñ t̄goñañup̄. Bairo ñ t̄goñar̄i yua, c̄ jarericap̄ãr̄e neñup̄, c̄ majũã paj̄ãyasigu. ²⁸ Bairo c̄ caátigaro ññar̄i yua, atore bairo q̄ũ awajajoyup̄a Pablo p̄ame:

—M̄ majũ roro ápericõãña. Jãã ãnipeticõãña atop̄a. Jãã rutietiya —q̄ũñup̄.

²⁹ Bairo c̄ cañr̄õ t̄go, “J̄ñaworiquere neasá,” c̄t̄a macããc̄r̄e ñr̄i, Pablojãã na caãni ar̄ap̄a at̄jãásup̄a. At̄ jãát̄i yua, uwirique mena nanar̄i Pablo, Silat̄a r̄poraturi mena etanum̄a etayup̄a. ³⁰ Cabero nar̄e na wiyojori bero, atore bairo na ñ j̄eniñañup̄:

—¿Dope bairo ȳ ac̄ati, Dios ȳre c̄ netõát̄o, ñ?

³¹ Pablojãã p̄ame atore bairo q̄ũñupar̄a:

—Jesucristo mena cariape m̄ cat̄goñatutuata, m̄, m̄ yar̄ã c̄ã m̄jãã netõmasigar̄a.

³² Bairo q̄ũ yaparori bero, mar̄i Quetiup̄a yaye quetire na quetibuj̄a nemoñupar̄a Pablojãã preso jorica wiire cañnacoteatac̄a c̄ ya wii macããna c̄ãr̄e. ³³ Ti ñami ti hora majũã caãno preso jorica wiire cañnacoteatac̄a yua, Pablo, Silajãã c̄miir̄e na coseyup̄a. Cabero c̄, c̄ yar̄ã c̄ãr̄e nipetiro na bautizayupar̄a. ³⁴ Bairo nar̄e na cabautizaro bero, preso jorica wiire cañnacoteatac̄a p̄ame c̄ ya wiip̄a na j̄goásup̄a. Top̄a ugariquere na nuñup̄ Pablojããr̄e. Bairi yua c̄, c̄ yar̄ã c̄ã butioro ãseaniñupar̄a, Dios yaye quetire na cat̄gousaatato bero j̄gori.

³⁵ Cabusuri r̄m̄a caãno, quetiupar̄a jueces na ãm̄a j̄cããr̄ar̄e preso jorica wiire cañnacoteatac̄a t̄p̄a na joyupar̄a, “Pablo, Silare na wiyoyo rotiát̄o,” ñr̄a. ³⁶ Bairo na cañjoatana na cañr̄j̄er̄e t̄go, ti wiire cañnacoteatac̄a p̄ame atore bairo q̄ũñup̄a Pablore:

—Quetiupar̄a caññabeser̄ã m̄jããr̄e ȳ wiyorotijoupa. Bairi caroaro mena m̄jãã ámasiña mer̄e.

³⁷ Bairo c̄ cañr̄õ t̄gomicãã, atore bairo na ññup̄ Pablo quetiupar̄a caññabeser̄ã na cajoatanar̄e:

—Ati macã macããna caññabeser̄ã roro jãã caátiere bócañaët̄iñama. Roro jãã ápew̄a. Bairo bócaetimirãc̄ãã, camasã nipetiro na caññajoro jããr̄e baperotiana. Tunu bairoa preso jorica wiip̄a jãã c̄rotiana. Jãã c̄ã romanoa majã jãã cañnimitac̄ããr̄e, roro majũ jãã át̄iana. Bairo jããr̄e caátiatana nimirãc̄ãã, ãmer̄e yasioro jããr̄e wiyogayama. Yasioro jãã áp̄er̄ã. Na maj̄p̄a at̄iri jããr̄e na wiyora ap̄aro —na ññup̄ Pablo.

³⁸ Bairo c̄ cañr̄õ t̄go, na quetiupar̄a juecere na quetibuj̄arásupar̄ã soldaua p̄ame. Bairo Pablojãã romanoa majã na cañnier̄e na caquetibuj̄ero t̄gori bero, quetiupar̄a caññabeser̄ã p̄ame roro nar̄e na caátiatajere t̄goñar̄iq̄ũ paj̄ãñuñupar̄ã. ³⁹ Bairo t̄goñar̄iq̄ũ pairi yua, acoásupar̄ã Pablo Silas t̄p̄a, “Roro m̄jããr̄e jãã caátiatajere m̄jãã masiriyowa,” na ñráná. Bairo na t̄p̄a eta, ti wiire na wiyocõãñupar̄ã. Bairo na wiyori bero yua, aperop̄a na caátó boyupar̄ã. ⁴⁰ Bairo na cawiyoro bero, acoásupar̄ã Lidia ya wiip̄a. Top̄a mar̄i yar̄ã Jesure cat̄gousar̄ar̄e ãseaniñõ na tuao joroque na ásupar̄ã. Bairo na át̄i yaparoro bero, ti macã cañniatana aperop̄a acoásupar̄ã.

¹ Bairo áná yua, Pablo, Silajãã Anfípolis bairi Apolonia cawãmecuti macããrẽ netõáná, Tesalónica macãpũ etayupará. Ti macãpũ judío majã ñubuerica wii cãgoyupará. ² Bairi Pablo judío majã na cayerijãrĩ rãmũ caetaro ñnarĩ, ti rãmũ ñnorẽ cã caátinucũrõrẽ bairo átigũ, ti macã ñubuerica wii sinagogare ásúpũ. Topũ etari yua, to macããnarẽ Dios ya tuti mena na ñña quetibũjũyupũ, na busũnetõgũ. Bairo jeto áti ññupũ Pablo itia semana majũ yerijãrĩcã rãmũrĩ caãno. ³ Ti rãmũrẽ atore bairo na ñ quetibũjũyupũ Pablo:

—Dios yaye cã caquetibũjũrica tuti atore bairo ñña: ‘Mesías, Dios cã cajopãũ pũame ati yeparũ ácã, riacoagami. Bairo cã cariaacoamiatacũãrẽ, cã catiocõãgami Dios tunu,’ ñ quetibũjũya Dios ya tuti. Cãã, Jesús niñami Dios yaye quetibũjũrica tutipũ profeta majã na cawoatujũgoyecutacũ, mũjããrẽ yũ caquetibũjũ —na ññupũ Pablo.

⁴ Bairo cã caĩrõ tãgo, judío majã jĩcããrã cariape tãgoyupará. Na pũame Pablo, Silas mena bapacuti jũgoyupará. Griego majã Diore caĩroarã cãã capããrã na yaye quetire cariape tãgoyupará. Tunu bairoa carõmia caãnimajũrã cãã capããrã cariape tãgoyupará. ⁵ Bairo na cabairijere ñnarĩ judío majã, Pablojãã na caquetibũjũrijere cariape catũgoena pũame na ññatutiyupará. Bairo na ññatutiri yua, ñe ñnie caáperã maarĩpũ caãnarẽ na neñoñupará, nipetiropũ roro na caawajabato ñesẽãparore bairo ñrã. Bairo ána, Jasón ya wiipũre roro átirã etayupará, Pablo Silajããrẽ macããrã. Na ñerĩ camasãrẽ roro na átirotigayupará. ⁶ Bairo na bócaetiri, Jasón bairi aperã marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũamerẽ ñe, na weeri na neásupará ti macã macããna quetiupará tãpũ. Topũ etari, atore bairo na ñ awajayupará:

—¡Aperopũ macããna caatíatana pũame noo nipetiro na cañesẽãrõpũre royetuñesẽãrã átiyama! Bairi ati macãpũ cããrẽ merẽ etayama. ⁷ Jasón pũame cã ya wiipũ na etarotiupũ. Na nipetiro, “Apei quetiupãũ rey niñami Jesús,” na caĩata, ¡marĩ quetiupãũ emperador romano cã caroticũrĩqũerẽ baibotiorã baiyama! —na ññupará ti macã caãna na quetiuparárẽ.

⁸ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tãgori, aperã camasã, bairi ti macã macããna quetiupará cãã jĩcãrõrẽ bairo tãgoñarĩqũecuti masĩesupará. ⁹ Bairo baimirãcãã, Jasõjãã ya dinerore na mena na wapa cũrotiyupará. Bairo áti yaparori bero, na piticõãñupará, ti macã macããna quetiupará Jasõjããrẽ.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamicã canaiorĩpãũ ti macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũame Pablo, Silajããrẽ ti macãrẽ na witirotiyupará. “Tãmurĩ Berea macãpũ ánãja,” na ññupará. Cabero ti macãpũ eta yua, judío majã na cañubueri wiipũ ásupará. ¹¹ Na roque Tesalónica macããna judío majã netõjãñurõ Jesús yaye queti Pablo cã caquetibũjũrije catũgogari majã ññupará. Bairo caãna ññirĩ, Pablo cã caĩquetibũjũrijere caroaro tãgousayupará. Bairo tãgousari yua, tocãnacã rãmũa Dios ya tutire ññabuenucũñupará, “¿Cariapea marĩrẽ cã quetibũjũmiñati?” ñrã. ¹² Bairo ññabueri yua, na mena macããna capããrã cariape tãgoyupará. Griego majã cãã capããrã cariape tãgoyupará carõmia caãnimajũrã, aperã caũmũa cãã.

¹³ Bairo Pablojãã Berea cããrẽ Dios yaye quetire na caquetibũjũro tãgori, judío majã Tesalónica macããna pũame Bereapũ acoásupará. Topũ etari, to macããnarẽ Pablojãã na cabairijere busũjãñupará, roro na caĩawajabatoñesẽãparore bairo ñrã. ¹⁴ Bairo na caátigaro ñnarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũame ti macãrẽ Pablõre cã witirotiyupará. “Tãmurĩ ria capairiya tũnipũ ácãja. Timoteo, Silajãã pũame jãã mena tuagarãma,” qũññupará. ¹⁵ Bairo na caĩjoatacũ mena cabapacutiátana pũame cã cũñupará Atenas cawãmecuti macãpũ. Topũ cã cũyaparori bero, tunucoásupará na ya macã Bereapũ tunu. Na mena atore bairo ñ quetijoyupũ Pablo: “Silas, Timoteo mena tãmurĩ atopũ na apáro,” na ñ joyupũ.

Pablo en Atenas

16 Mai, Pablo Atenas macãpɯ Timoteo, bairi Silajããrẽ na cote ãcũ, ti macã macããna wericarã jeto na cajũgũẽã cãgoro ñnarĩ, tũgoñarĩqũẽ pajãñũñupũ. 17 Bairi ñubuerica wii sinagogapɯ judío majã aperã judío majã caãmerã Diore caĩroarã mena busunucũñupũ, na busunetõgɯ. Tunu bairoa camasã na caneñaporipau plazapɯ caneñarã cããrẽ tocãnacã rũmua busunucũñupũ Pablo. 18 Bairo cã cabusũãnitoye, epicúreos yaye bueri majã, aperã estoicos yaye bueri majã cãã cã mena busujũgoyuparã, cã busunetõgarã. Atore bairo qũñũparã Pablöre jĩcããrã:

— Ñni, cabusuriquepai, ¿ñee ñnierẽ ñgu qũñũñati?

Aperã atore bairo qũñũparã:

— Ape yepaa macããna jũgũẽãrẽ marĩ catũgousarore bou baiimi.

Pablo pɯame Jesús yaye caroa quetire, tunu cã cacatirique cããrẽ na quetibujɯ baiyupɯ. 19 Bairo cã caĩrõ tũgo, neñarĩ na cabusunucũrõ, Areópago na caĩrõpɯ cã neásuparã. Bairo topɯ cã na cane etaro, atore bairo qũñũñũparã:

— ¿Atie cawãma wãme mɯ caquetibujurijere, jãã mɯ quetibujugaetiyati? 20 Mɯ caquetibujurije ñnierẽ jãã tũgoñaẽtĩña. Bairi tiere jãã masĩgaya mɯ caquetibujurijere — qũñũparã.

21 Mai, Atenas macã macããna nipetiro, bairi to macããna ape yepapɯ caatãna cãã bũtioro tũgogayuparã apeye cawãma quetire. Tiere tũgori bero, tie jetore ãmeo busupẽninucũñũparã na majũ.

22 Bairi Pablo pɯame Areópagopɯ ãcũ, na watoapɯ wãmũnucãrĩ atore bairo na ññupũ:

“Mujãã, Atenas macããna, capããrã mujãã jũgũẽã mujãã cawericarãrẽ ñnarĩ, ‘Na jũgũẽãrẽ bũtioro catũgoñarĩ majã ññaama,’ ñni tũgoñaña. 23 Mujãã cañubueripauripɯ ññañesẽããpũ. Jĩcã altar mesa rocapɯ atore bairo ñ woaturiquere ññaapũ: ‘Dios, marĩ camasĩcũrẽ marĩ caĩroaripau ñña.’ Bairo cã masĩẽtĩmirãcũã, mujãã caĩroaure mujãã quetibujɯ acú yɯ átiaɯpɯ.

24 “Cũã, Dios ati umurecõo macããjẽ nipetirijere caqũẽñorĩcũ, ati umurecõore, ati yepa cããrẽ Quetiupɯ ññami. Templos, ‘Dios ya wii nigaro,’ camasã ñrĩ na caqũẽñorĩcã wiirire ãmerĩnucũñami. 25 Ñe ñnie cã caãnipeere cũrẽ marĩ caátibojapee cã rusaetiya Diore. Cã pɯame roque ññami marĩ camasãrẽ marĩ cacatiãnierẽ cajou. Tunu bairoa marĩ cayerijoãnie, wĩno cããrẽ, apeye nipetirije cã jetoa marĩrẽ cajou ññami.

26 “Bairi jĩcãũ caũmɯ jũgori nipetiro camasã poari ati yepa nipetiropɯ na masãbatanucãõ joroque ásupi. Tunu bairoa tocãnacã poare na caãnipa yũtearire cũñupĩ. 27 Bairo ásupi Dios, tocãnacãũpɯa camasã cã na camasĩparore bairo ñ. Bairi cũrẽ cabocõãninucũrã pɯame cã masĩgarãma. Dope bairo mee ñña Diore masĩrĩqũẽ. 28 Cũ, Dios cã cajuatõi jũgori marĩ catiya. Marĩ paamasĩña. Marĩ ãnajẽ cãtiya. Mujãã ya poa macããna poesiare cawoaturo majã cãã torea bairo ññupã: ‘Marĩã, Dios pãrãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãñaña,’ ññupã.

29 “Bairi Dios pãrãmerãrẽ bairo caãna ãnirĩ camasã na catũgoñarĩjẽ jũgori, oro, plata, o ãtã mena camasãrẽ bairo cabaurãrẽ na caqũẽñorĩcãrãrẽ marĩ caĩroaro ñuẽtĩña.

30 Tirũmũpũre camasã roro na caátiere boetimicũã, popiye na baio joroque ápeyupi, cã yaye queti nipetirijere na camasĩẽtoi. ãme pɯame roque na camasĩrõĩ, tocãnacãũã camasã nipetiro na caãnopɯ roro na caátiere na jãnarotiyupi. 31 Tunu bairoa jĩcã rũmɯ ati yepa macããna nipetirore cã caĩñabesepa rũmũrẽ cũñupĩ Dios. Bairi caũmɯ caroaro cariape caĩñabesepau cããrẽ cã cũñupĩ. Cã, caũmɯ cariaacoatacɯ cã caãnimiatãcããrẽ, tunu cã catioyupi Dios. Bairo cã cã cacatioro jũgori nipetiro camasã pɯame cã, caĩñabesepau cã caãnierẽ masĩcõãñama,” na ñ quetibujuyupɯ Pablo to macããnarẽ.

32 Bairo to macããna, “Cariacoatana nimirãcũã, tunu catiyama camasã,” Pablo cã caĩrõ tũgori, jĩcããrã na mena macããna cã boyetiyuparã. Aperã pɯame atore bairo qũñũparã:

— Cabero ñno cã yaye quetire marĩ tũgonemorõã tunu — qũñũparã.

33 Bairo na caĩrõ bero, Pablo pɯame na aweyocoásupɯ. 34 Bairo na cã caaweyocoamiatacããrẽ, jĩcããrã na mena macããna cã bero usari, cã yaye quetire cariape tũgousayuparã.

Jĩcãũ na mena macããcũ Dionisio wãmecũsupũ. Cũ pũame Areópagopũ caneñaporã mena macããcũ añũpũ. Apeo Dámaris cawãmecũco cũã cariape tũgoyupo Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ. Aperã cũã cariape cũ caĩrĩjẽrẽ tũgousajũgoyuparã.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenapũ quetibũjũ añirĩ bero, ti macã caãniatacũ acoásúpũ Corinto cawãmecũti macãpũ. ² Topũ etari yua, jĩcãũ, Ponto yepa macããcũ caãnimirĩcũ judío majõcũ Aquila cawãmecũcũre cũ bocáetayupũ. Mai, cajũgoyepũ Aquila, cũ nũmo Priscila mena Italiapũ caãnimiatana Corintopũ etayuparã. Quetiupapũ emperador Claudio, “Nipetiro judío majã ati macã Romarẽ caãna na witiápáro,” na cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, Corintopũ etayuparã. Tiere tũgori Pablo pũame na ññañesẽãũ ásúpũ. ³ Aquilajãã cũã Pablo cũ caátore bairo paarique cũgoyuparã. Caesebũtirije jutii paca aseri wii mena aperã ñesẽaráná na caneátie ocojurique aseri ñnierẽ qũẽnorĩqũẽ paarique cũgoyuparã. Tiere capaarã na caãnoi, na mena paagũ na mena tuayupũ Pablo. ⁴ Bairo tuari yua, tocãnacã rũmũ judío majã na cayerijãrĩ rũmũ caãno, ñubuerica wii sinagogapũ ánucũñũpũ. Topũ na quetibũjũnucũñũpũ Jesús, Mesías cũ caãnierẽ judío majã, judío majã caãmerã cũã na camasĩparore bairo ĩ.

⁵ Bairi Macedoniapũ caãniatana, Timoteo Silas mena Corintopũ na caetaro bero, Pablo pũame judío majãrẽ caroa quetire na quetibũjũ ñesẽãrĩqũẽ jeto átiñũpũ, Jesús Mesías cũ caãnierẽ. ⁶ Bairo judío majãrẽ cũ caquetibũjũmiatacũãrẽ, na pũame cũ bũsũcãnamũñũparã. Roro qũĩñũparã. Bairo roro cũ na caĩrõĩ, Pablo pũame cũ jutii macããjẽ ñerĩrẽ pabatoreyupũ na caĩñajoro, “Roro yũ mujãã átiya,” ĩ. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ĩñũpũ:
—Mujãã catũgogaetie bui popiye mujãã baigarã. Yũ yaye wapa mee, mujãã yaye wapa pũame roque nigaro. Torecũ, ati rũmũ judío majã caãmerã pũamerẽ yũ quetibũjũ jũgou ágũ yua —na ĩñũpũ Pablo judío majãrẽ.

⁷ Bairo na ĩrĩ bero, ñubuerica wiire witi acoásúpũ Pablo. Jĩcãũ caũmũ Ticio Justo cawãmecũcũ, Diore caĩroapũ ya wiipũ ásúpũ. Cũ ya wii pũame ñubuerica wii sinagogatuaca añũparõ. ⁸ Topũ cũ caãno, Crispo ñubuerica wii sinagoga quetiupapũ jĩcãũ cũ yarã nipetiro mena marĩ Quetiupapũ yaye quetire tũgousajũgoyuparã. Aperã Corinto macããna cũã capããrã Jesús yaye quetire tũgori, cariape tũgojũgoyuparã. Bairo cariape na catũgoro jũgori, na bautiza rotiyuparã.

⁹⁻¹⁰ Jĩcã ñami qũẽguericarore bairo Pablo cũ caãno, marĩ Quetiupapũ yaye quetire atore bairo tũgoyupũ: “Yũ, mũ mena yũ añicõãña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ murẽ ricaati caátimasĩ manigũmi. Tunu bairoa ati macãpũre capããrã yũre caĩroarã niñama. Bairi tũgoña uwi-eticõãña. Yũ yaye quetire quetibũjũcõã añinucũña. Murẽ yũ caátirotiriquere jãnaeticõãña,” qũĩñũpũ marĩ Quetiupapũ Pablõre. ¹¹ Bairo marĩ Quetiupapũ cũ caĩrõĩ, Pablo pũame jĩcã cũma ape cũma recomacã majũ añũpũ ti macã Corintopũre. Topũ ãcũ yua, to macããnarẽ na quetibũjũ añũpũ Dios yaye quetire.

¹² Tiwatoare Galión ti yepa Acaya quetiupapũ gobernador cũ caãno, judío majã pũame jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cõtiri Pablõre boesuparã. Bairo cũ boetiri yua, cũ ñee, cũ neásũparã quetiupapũ gobernador tũpũ. ¹³ Cũ tũpũ Pablõre cũ ne etari yua, atore bairo qũĩñũparã:

—Ñnia, Pablo ricaati camasãrẽ na quetibũjũ ñesẽãũ baiyami ati macãpũre. Jãã ñicũ Moisés ãnacũ Diore jãã caĩroapeere cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo mee quetibũjũyami — qũĩñũparã judío majã Galiórẽ.

¹⁴ Pablo pũame bairo na caĩrõ na yũgũ cũ caátipana, Galión pũame atore bairo na ĩ jũgoyupũ:

—Roro cũ caátato bero caãmata roquere, mujãã judío majã añirẽ mujãã cabũsupairijere yũ tũgoña besebujou. ¹⁵ Bairãpũna, mujãã cabũsupairije, mujãã judío majãrẽ rotirique

ũnie caãnoi, majãã majũã tiere busuqũenoña ãni mena. Bairi yu pũame tie ũnierẽ yu tãgoña besegaetiya —na ñũpũ Galión judío majãrẽ.

¹⁶ Bairo ñ yaparori bero, cũ ãmua soldauare judío majãrẽ na wiyojorotiyupu. ¹⁷ Bairi to caãna nipetirã pũame Sóstenes cawãmecucu, ñubuerica wii sinagoga quetiupau jĩcãũrẽ ñerĩ, tipaã cũ bapeyuparã, Galión cũ cañajoro. Galión pũamerẽ dope bairo cũ baiesuparo bairo na caátie.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Pablo pũame mai capee rãmurĩ tuayupu Corintopure. Cabero marĩ yarã Jesure catũgousarãrẽ na átãje uwiri bero, cũmuai Siria yeparu acoásupu tunu, cũ bapa Aquila, Priscila mena. Mai, Cencrea macãru ãcũ, cũ poare juarerotiyupu. “Dioe cũ yu caĩjũgoyetiricarore bairo yu áti yaparoya,” ñgu, bairo ásupu. ¹⁹ Efeso macãru etari bero, cũ bapa Aquila, Priscilajããrẽ topu na cũñupũ. Bairo na cũrĩ bero, ñubuerica wii sinagoga, ti macã macããna judío majã na canañanucũrĩ wiipu ásupu, na quetibũju ácũ. ²⁰ Ti wii macããna pũame cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, bũtioro yoajãñurõ tore cũ catuarore boyuparã. Bairo cũ catuarore cũ na cabomiatacũãrẽ, Pablo pũame na mena yoaro tuagaesupu. ²¹ Bairo tuagaetiri, atore bairo na ñ átãje uwiypu Pablo: “Dios cũ cabooata, ape rãmũ majããrẽ ñiñañesẽãũ atĩgu tunu. Jerusalẽru yu netõgu bose rãmũ cañipra rãmurẽ mai,” na ñũpũ.

Bairo na ñrĩ bero, cũmua mena Efeso macã cañniatacu acoásupu Pablo. ²² Cabero Cesarearu maa etari bero, Jerusalẽru acoásupu, Jesure caĩroari poa macããnarẽ na jẽniácũ. Na jẽni yaparori bero, Antioquía macãru tunucoásupu yua. ²³ Topure jĩcã yũtea ñnirĩ bero, tunu ánemoñupũ Galacia, bairi Frigia yepaare tocãnacã macãã cũ cañesẽãrĩcãrõru. To macããna Jesure catũgousari majã nipetirore na tãgoña yeri ñuo joroque na átiasupu Pablo.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Ti yũtea caãno jĩcãũ judío majõcu Apolos cawãmecucu Efeso macãrẽ etayupu. Apolos pũame Alejandría macã macããcũ ãñupũ. Caroaro cariape caquetibũjumasĩ majũ ãñupũ. Tunu bairoa Dios ya tuti macããjẽ cũãrẽ caroaro masĩñupũ. ²⁵ Mai, cajũgoyeru aperã marĩ Quetiupau yaye quetire cũ quetibũjuyuparã. Bairo tiere tãgousari bero, Apolos pũame aperãrẽ cũ camasĩrõ cãrõ na quetibũjuyupu. Juan camasãrẽ bautiza ãcũ, cũ cabuerique jetore catũgoricu nimicũã, Jesús cũ cañnierẽ caroaro quetibũjuyupu. ²⁶ Bairi uwiricarõ mano ñubuerica wiipu na cũ caquetibũjũãno, Aquila bairi Priscilajãã pũame cũ tãgoyuparã. Cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori bero, cũ neásuparã na cañni wiipu. Topu Dios yaye cũ camasĩpee carusarijere cũ quetibũjunemoñuparã.

²⁷ Cabero Acaya yeparu Apolos quetibũju ñesẽãũ águ cũ cabairo ñnarĩ, marĩ yarã Jesucristore catũgousari majã pũame cũ juásuparã. Cũrẽ to macããna catũgousari majã caroaro mena cũ na bocaáto ñrã, papera pũrõ cartare cũ woabojajoyuparã. Bairi Acaya yeparu etari bero, Apolos bũtioro na juátinemoñupũ to macããna, Dios cũ cañnamairĩjẽ jũgori cũ canetõõrĩcãrãrẽ. ²⁸ Tunu bairoa nipetiro na caññojoropu, judío majãrẽ na quetibũju netõnucãñupũ. Dios ya tutire buejũgori bero, Jesús Mesías cũ cañnierẽ na quetibũjuyupu. Bairo na cũ caĩquetibũjuroi, “Cũã, Mesías mee ãcũmi,” qũĩ netõmasĩesuparã.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolos, Corintopu cũ cañnitoye, Pablo pũame ãtã yucu capairi yepare netõátĩ, Efesopu etayupu. Topu etari, capããrã Jesure catũgousari majãrẽ na bocáyupu. ² Narẽ, atore bairo na ñ jẽniñañupũ:

—¿Dios yaye quetire majãã catũgousajũgori rãmurẽ Espiritu Santore majãã cãgojũgori? Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã cãgojũgoepũ. Espiritu Santo cã caãnierẽ di rãmũ ãno jãã tũgoñaẽpũ.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩ jẽniñanemoñupũ tunu Pablo:

—Toroque, ¿noa yaye bueriquere tũgousari bero mũjãã bautiza rotiri?

Na pũame atore bairo qũĩñuparã:

—Juan cã cabuerijere jãã catũgousaro bero, jãã bautizawĩ —qũĩñuparã.

⁴ Pablo pũame na ĩñupũ tunu:

—Bairoa ásupi Juan ãnacũ baiũa. Camasã roro na caátiere tũgoña yapapuari na catũgoñawasoaro bero, na bautizayupi. Tunu bairoa, “Yũ bero macããcũ yaye queti cããrẽ tũgousaya,” na ĩñupĩ. Jesure ĩgu bairo ĩñupĩ Juan ãnacũ —na ĩ quetibũjũyupũ Pablo Efeso macããnarẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tũgo, marĩ Quetiupũ ya wãme mena bautiza rotiyuparã. ⁶ Cabero Pablo na rũpoari buipũ cã wãmo mena cã cañigãpeoro yua, Espiritu Santo napũre ruietayupũ. Bairo cã caetaro, apeye bũsũrique bũsũjũgoyuparã. Bairo bũsũri, Dios narẽ cã camasĩõrĩjẽrẽ quetibũjũnetõñuparã. ⁷ Na, caquetibũjũrã caũmũa pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñuparã.

⁸ Bairi Pablo pũame ti macãpũ ãcũ, itiarã muipũa majũ ñubuerica wii sinagogapũre ánuccũñupũ. Topũre uwiricarõ mano, caroa quetire na quetibũjũnucũñupũ: Dios cã carotĩmasĩrĩpũ macããjẽ quetire na catũgousaparore bairo ĩ, na bũsũnucũñupũ.

⁹ Bairo cã cabũsũmiatacũãrẽ, jĩcããrã na mena macããna cã caĩrĩjẽrẽ cariape tũgoesuparã. Cayũgaena majũ ãñuparã. Bairo caãna ãnirĩ, camasã na catũgoro, Dios yaye cawãma quetire roro ĩ bũsupaiyuparã. Bairo roro na cabũsupairo ĩnarĩ, Pablo pũame na piticõãñupũ. Na pitiri yua, Jesucristore catũgousari majã mena Tirano cawãmecũcũ buerica wiipũ na jũgoásũpũ. Topũ na quetibũjũnucũñupũ tocãnacã rãmũa. ¹⁰ Bairo jeto átiãninucũñupũ Pablo pũga cãma majũ. Bairi nipetiro Asia yepa macããna judío majã, judío majã caãmerã cãã tũgopeticoasuparã marĩ Quetiupũ yaye quetire.

¹¹ Tiwatoare Dios pũame camasãrẽ Pablo jũgori capee caroa wãmerẽ na áti ĩñoñupũ.

¹² Bairi Pablo cã majũ cã caápérĩmiatacũãrẽ, aperã camasã na jutii cabuimacããtõ ãno, o jutii asero ãno mena Pablore na capãñarotirijere jecoanucũñuparã cariayecũna tũpũ. Bairo na caáto, cariayecũna pũame tiere pãñarĩ caticoanucũñuparã. Wãtĩã yeri pũna cacũgori majã cããrẽ na witicoanucũñuparã wãtĩã, bairo na caáto.

¹³ Tiwatoare aperã judío majã wãtĩã yeri pũna cacũgori majãrẽ wãtĩãrẽ cawiyõñesẽãrĩ majã ãñuparã. Na pũame Jesús cã camasĩrĩjẽ mena tore bairo átigarã, atore bairo ĩñuparã wãtĩã yeri pũnarẽ: “¡Pablo cã caquetibũjũ, Jesús wãme mena mũjããrẽ, ‘Witi ánaja,’ jãã ĩña!”

¹⁴ Tore bairo átiãninucũñuparã Esceva cawãmecũcũ judío majõcũ pũnaa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna. Na pacũ, Esceva pũame, sacerdote majã quetiupũ jĩcãũ ãñupũ. ¹⁵ Bairo na caátĩãno, jĩcã rãmũ jĩcãũ wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo na ĩñupũ: “Yũa, Jesure yũ masĩña. Pablo cããrẽ yũ masĩña. Mũjãã roquere yũ masĩẽtĩña. ¿Ñamarã ãna mũjãã ãniñati?” na ĩñupũ wãtĩ.

¹⁶ Bairo na cã caĩãnipũa, caũmũ wãtĩ yeri pũna cacũgou pũame napũre patiroca-peayupũ. Bairo patirocapearĩ yua, tutuaro mena jĩcã nũgõã na qũẽnetõnũcãcõãñupũ. Bairo roro majũ narẽ cã caátie jũgori, ti wiire rutiwiticoasuparã caũmũa, jutii mãna, cãmii cãgori yua. ¹⁷ Bairi nipetiro Efeso macã macããna, judío majã, judío majã caãmerã cãã tiere tũgoyuparã. Bairo tũgori yua, bũtioro tũgoña uwiyuparã. Torena, marĩ Quetiupũ ya wãmerẽ netõjãñũrõ nũcãbũgorique mena tũgoñarĩqũẽ cũsuparã.

¹⁸ Tunu bairoa Jesucristo yayere cariape catũgocarã capããrã roro na caátaje nipetirijere yapapuari capããrã camasã na caĩñajoro quetibũjũrã etanucũñuparã. ¹⁹ Tunu bairoa cũmũa na camasĩrĩjẽ ãnierẽ caátana cãã capããrã ricaati na buerĩ catutirire nipetiro camasã na caĩñajoro joerẽcõãñuparã. Ti tutiri wapa, paio cincuenta mil plata tiiri majũ wapacũsuparo. ²⁰ Bairi marĩ Quetiupũ yaye queti pũame nipetiro pũ etapeticoasuparo. Bairo caetapetiro yua, tiere catũgousari majãrẽ cã camasĩrĩjẽrẽ na ĩñoñupũ Dios.

²¹ Cabero Pablo p̄ame cū yerip̄a atore bairo ĩ tūgoñañup̄: “Macedonia yepa bairi Acaya yepa cūārē āñesēā yaparori bero, Jerusalén macāp̄a ȳa ácoaḡa. Top̄a ānirī bero, Roma macāp̄a cūārē ñiñañesēā ū́ḡa,” ĩ tūgoñañup̄. ²² Bairo ĩ tūgoñarī, cū mena cajupaarā, Timoteo bairi Erasto cawāmecunare cū jūgoye na árotiyup̄ Macedonia yepap̄a. Mai, cū p̄ame yoajāñurō tuaṣayup̄ Asia yepap̄a.

El alboroto en Efeso

²³ Ti ȳteap̄a caño Efeso macāp̄a b̄tioro risetiña añuparō Jesús yaye cawāma quetire capāārā na catūgousaro jūgori. ²⁴ Demetrio cawāmec̄c̄a p̄ame ti macā macāāna nipetirop̄a roro na awaja ñesēā joroque na ásup̄a. Mai, Demetrio p̄ame caasiyarije plata mena capaari majōc̄a añup̄a. Tie plata mena na jūgūēō Artemisa cawāmec̄c̄ore na cañubueri wii templo macāājē ūnierē caq̄ūenou añup̄a. Bairo caq̄ūenou ānirī, cū, cū paabojari majā cūā tiere camasārē nunirī, paioo majū wapatanucūñuparā. ²⁵ Bairo Demetrio p̄ame cū ūm̄arē na neño, aperā cū paariquere bairo capaari majā cūārē neño, atore bairo na ĩñup̄: “Mujāā, ȳ paariquere bairo capaariquesc̄na, mujāā masiña: Marī paarique jūgori caroaro wapatarī marī ānicōāña. Tie camanicōāta, marī ānimasīēt̄bujiorā. ²⁶ Bairo cabaimiatacūārē, āmerē cū, Pablo, cū cañr̄j̄erē mujāā tūgonucūña. Cū p̄ame, ‘Jūgūēārē bairo cabaurā camasā na caweericarā, jūgūēā mee niñama,’ ĩ quetibuj̄a ñesēānucūñami. Bairo ĩrī, capāārā camasārē cariape na tūgoña joroque átiyami. Ati macā Efeso macā jeto meerē bairo átiyami. Asia yepa nipetiro jāñur̄p̄a etaro baiya cū cañr̄j̄ē. ²⁷ Bairo cū caáto, ñuētīña marīrē. Bairo cū caquetibuj̄anemoata, marī paarique yasicoabujioro. Tunu bairoa, marī jūgūēō caānimajūō Artemisa ya wii templo p̄ame cabūgoro macā wiire bairo tuabujioro. Artemisa cūārē ĩroa manibujioro, ati yepa Asia, bairi ati ūm̄arecōo nipetirop̄a marī cañroao p̄amerē,” na ĩñup̄ Demetrio cū paariquere bairo capaari majārē.

²⁸ Bairo cū cañr̄ō tūgo, b̄tioro asiari, atore bairo ĩ awaja jūgoyuparā: “¡Artemisare marī, Efeso macāāna, cō marī cañroarije to petieticōāto!”

²⁹ Aperā cūā tiere tūgori, Efeso macā nipetirop̄a mawijioroa awajacōā ñesēāñuparā. Bairo na cabaiāno, na mena macāāna jicāārā p̄ame Gayo bairi Aristarco menarē na patirocapeayuparā. Mai, Gayo, Aristarcojāā Macedoniar̄p̄a macāāna, Pablo baparā majū añuparā. Bairo narē patirocapeari bero, wēp̄r̄ō mena na tūgā ásuparā ti macā macāāna na caneñanucūrō, teatrop̄a. ³⁰ Bairo na caáto tūgori, na caneñarōp̄a ágamiñup̄ Pablo cūā, na mena b̄ṣuḡa. Bairo cū caágamiatacūārē, ti macā macāāna Jesure catūgousari majā p̄ame cū joesuparā, cūrē pajīārema, ĩrā. ³¹ Aperā Asia yepa macāāna quetiuparā, Pablora cañroarā cūā, “Top̄a, camasā watoap̄a cū ápéricōāto,” ĩ quetijoyuparā.

³² Bairo cū cabaiāno, to macāāna na caneñarōp̄a āna, jicāārā na mena macāāna jicā wāmerē ĩ awajanucūñuparā. Aperā cūā ape wāmerē ĩ awajanucūñuparā. Camecūrārē bairo baiyuparā. Bairi caneñarā nipetiro jāñur̄p̄a, “¿Dop̄ēĩrā marīrē atop̄a na neñoupari?” ĩ tūgoña masiēsuparā. ³³ Bairo na cabaiāno, jicāārā na mena macāāna na cabairijere cū quetibuj̄ayuparā Alejandro cawāmec̄c̄ure. Bairo cū quetibuj̄ari bero, cū tuneroca ñcōñuparā camasā na caññajoro, camasā to cañnarē na cū quetibuj̄a masiōáto cabairijere, ĩrā. Bairi Alejandro p̄ame cū wāmorīrē ñum̄gōrī na b̄ṣujāna rotiyup̄a. “Judío majā mee buic̄tiyama tie ati macāā macāāna na cabaimecūr̄j̄erē,” na ĩḡa ĩmiñup̄. ³⁴ Bairo cū cañgarije watoa, to macāāna neñarī majā p̄ame, “Cū cūā judío majōc̄a niñami,” na cañr̄j̄erē tūgoyuparā. Bairo tūgori yua, p̄uga hora majū, “¡Artemisare marī, Efeso macāāna, cō marī cañroarije to petieticōāto!” ĩ awaja añuparā.

³⁵ Cabero jicāū ti macā macāāc̄a quetiup̄a p̄ame caawajari majārē na jānarotiri bero, atore bairo na ĩñup̄: “Ȳa yarā, ati macā Efeso macāāna tūgopeoya ȳ cañr̄j̄erē: Ati ūm̄arecōo macāāna nipetiro masiñama marī jūgūēō Artemisa caānimajūō ya wii templore marī cacotenucūr̄j̄erē. Cōrē bairo cabauo werico ūm̄arecōop̄a cañaatáco cūārē

marĩ cacotenucũrĩjẽrẽ masĩñama. ³⁶⁻³⁷ Ni jĩcãũ ùcã, ‘Tore bairo mee niña,’ caĩ mácũmi. Bairi tocãrõã tie mũjãã caĩmecũrĩjẽrẽ jãnaña. Añoa mũjãã cañeatíatana pũame marĩ cañubueri wii templo macããjẽ jĩcã wãme ùnorẽ jerutiesupa. Tunu marĩ jũgũẽõ cũãrẽ roro cõ ï bũsupaiesupa. Bairi caroaro tũgoñajũgoyetiya mũjãã caáparo jũgoye, roro mũjãã caáperiparore bairo. ³⁸ Bairi Demetrio, aperã cãrẽ bairo capaariquesũna cũã, noa ùnarẽ, ‘Roro caána niñama,’ na caĩ asiaata, marĩ quetiuparã jueces tũpũ tiere na quetibũjũrã áparo. Topũ na caápata, juez pũame na caĩrĩjẽrẽ na bũsqũẽnobojagumi. ³⁹ Tunu bairoa, ape wãme mũjãã caĩgarije caãmata, ati macã macããna quetiuparã na caneñaporipau ùnopũ tiere na mũjãã caquetibũjũro ñũña. ⁴⁰ Ati rãmũ marĩ caátiere jicoquei marĩ cajãnaeticõãta, tiere ññarĩ, ‘Efeso macããna nipetiropũ mawijioroa caawajacõã ñesẽãpairã niñama,’ marĩ ï bũsjãbujiorãma aperã. Bairi, ‘¿dope bairo bairi, bairo mũjãã baijũgori?’ marĩrẽ na caĩjẽniñaata, marĩ pũame dope bairo na marĩ yumasĩtĩbujiorã. Ñe jũgori marĩ cabairique caãno cãrõrẽ marĩ ï masĩẽna,” na ñũpũ ti macã macããcũ quetiupau jĩcãũ topũre caneñarĩcãrãrẽ. ⁴¹ Bairo ï yaparori bero yua, na ábatacoarotiyupũ.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Bairo risetiña capetiatato bero, ti macã macããna Jesure catũgõũsari majãrẽ na piijoyupũ Pablo jĩcã wãme ùnorẽ na quetibũjũ tũsagũ. Na quetibũjũ yaparo yua, na átãje uwiri bero, Macedonia yeparũ acoásúpũ. ² To Macedonia netõácũ, tocãnacãpau macããna marĩ yarã Jesure catũgõũsari majãrẽ na cũ caĩrĩjẽ jũgori na tũgoña yeri ñũo joroque na ásupũ. Bairo na átinetõátĩ bero, Grecia yeparũ etayupũ. ³ Topũre itiarã muipũa ãñũpũ to macããna mena. Siriapũ cũmua mena tunuágũ cabaimiatacũ queti tũgoyupũ judío majã cũrẽ na capajĩãga tũgoñarĩjẽrẽ. Bairo na caátigaroi, cũ caátijũgoricarõ Macedonia yepa, maapũa ágatũgoñañũpũ tunu Pablo. ⁴ Bairi yua, cabero cũ caĩtũgoñaatatorea bairo topũ ásupũ. Cũ mena bapacũti ásuparã Sópater, Berea macã macããcũ, Pirro macũ. Tunu aperã Aristarco, Segundojãã Tesalónica macã macããna, bairi apei Gayo, Derbe macããcũ, bairi Timoteo, bairi aperã Tíquico, Trófimojãã Asia yepa macããna cũã Pablo mena bapacũti ásuparã. ⁵ Na, marĩ yarã pũame jãã jũgoye áamá. Bairi yua, Troas macãpũ jãã coteyupa. ⁶ Jãã pũame, Pascua, pããrẽ cawuarije asuena na caũgari bose rãmũ bero, Filipos macãpũ caãnimiatana cũmua mena jãã acoápũ. Bairo áná, jĩcã wãmo cãnacã rãmũ bero, Troas macãpũ jãã etawũ. Topũre jãã ãmũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ majũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Ape semana cajããjũgori rãmũ caãno, marĩ Quetiupau cũ cariariquere tũgoñanemorĩ pããrẽ pebatogarã jãã neñawũ. Bairo jãã cabairo, Pablo pũame marĩ yarã, Jesure catũgõũsari majãrẽ quetibũjũami. Cabusuri rãmũ caãnoa ágũ baiwĩ Pablo. Bairi ti ñamirẽ yoaro, ñami recomacãpũ quetibũjũ ãnicõã recoawĩ mai. ⁸ Mai, jãã caneñarĩ arũa pũame jõbui pũga arũa buipũ ãmũ. Tunu bairoa ti arũapũre capee jĩñaworique, na cajĩñawoataje ãmũ. ⁹ Bairo Pablo jããrẽ cũ caquetibũjũãno, jĩcãũ cawãmaũ Eutico cawãmecũcũ ventana joperpũ tũgo ruiwĩ. Nocãrõ yoaro majũ Pablo cũ caquetibũjũroi, cawãmaũ pũame wũgoa tãmũocoabauwĩ. Bairo wũgoa tãmũorĩ yua, toa cãninumuatĩ, pũga arũa buipũ ñacoa ruiámĩ yeparũ. Bairo cũ cañaátó, ti arũapũ caãniatana cũ tũpũ ruiátĩ yua, cariaatacapũre cũ tũgã wãmũo ropowã. ¹⁰ Pablo cũã ruiátĩ, cũ buipũ etanũcãrĩ, cũ rupau ãnatõrẽ newãmũowĩ. Bairo cũ átiri, atore bairo na ñwĩ cũ yarãrẽ:

—Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña; caticõãñami.

¹¹ Pablo cũrẽ cũ cacatioro bero, jãã wãmũcoápũ tunu ti arũapũ. Topũ jãã caetaro, Pablo pũame pããrẽ carecomacã pebatori, jãã jũgõũgawĩ. Bairo átiri bero, jãã quetibũjũnemowĩ tunu. Cabusuripauũ quetibũjũjãñawĩ. Bairo quetibũjũ yaparo, acoámĩ yua Pablo.

¹² Cañm̄ cawãmañ cañapajĩatacu p̄amerẽ cacatip̄are cã neásúra cã ya wiip̄. Bairo cã cacatiro ñnarĩ, to macãña p̄ame caroa yericuti nemomajũcõãñupã.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Jãã p̄ame jãã caãmeoĩatatore bairo Pablo jũgoye jãã ápú cũmua mena Aso macãp̄, top̄ Pablore cã cotegarã. Pablo p̄ame cã caágatatore bairo maap̄ ásúpi. ¹⁴ Bairi Asop̄ jãã caãmeo bocáro bero, cũmua mena jãã, nipetirã jãã ápú Mitilene macãp̄. ¹⁵ Mitilene cañniatana cabusuri r̄m̄ caño Quío cawãmecuti macã t̄p̄ jãã netóápú. Bairo Quío macãrẽ netóaná, ape r̄m̄ cabusuri r̄m̄ jãã etaw̄ Samos cawãmecuti petap̄. Bairi tunu jĩcã r̄m̄ bero majũ jãã etaw̄ Mileto cawãmecuti macãp̄. ¹⁶ Pablo p̄ame Jerusalén macãp̄ Pentecostés bose r̄m̄rẽ netõḡ patowãcãjãñuwĩ. Torec̄, Asia yerap̄are yoaro tuagaemi. Tunu ti yepa macãã macã Efeso cããrẽ maagaemi.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bairi Mileto macãp̄ jãã caño, na piijorotiwĩ Jesure catũgousari poa mena macãña cabutoare. ¹⁸ Bairo cã caĩjoatana na caetaro, atore bairo na ñwĩ: “Mujãã caroaro majũ mujãã masĩña mujãã mena ȳ caátĩñajẽrẽ. Asia yerap̄ ȳ caetajũgorica r̄m̄p̄ caroaro mujãã mena cabaiñnacũ, ãmerp̄ cããrẽ bairoa ȳ baicõã ãniña mai mujãã menarẽ. ¹⁹ Ȳ, mujãã watoare marĩ Quetiup̄ cã carotirore bairo caátimajõc̄ ãnirĩ di r̄m̄ ñno, ‘Caãnimajũrẽ bairo ññaña,’ caĩ ñcũrẽ bairo ȳ baiñesẽãẽp̄. Tunu camasã Dios yaye caroa quetire na catũgousaetoi, tũgoña yapapuari ȳ otinucũwũ. Tunu bairoa judío majã roro ȳre na caátigarije jũgori popiye ȳ bai ãninucũña. ²⁰ Bairo popiye baimicãã, caroaro mujãã canetõparore bairo ñ, mujããrẽ ȳ quetibujucõã ãninucũwũ tiere. Bairi noo mujãã caneñarõ ñnop̄, o mujãã ya wiirip̄ cããrẽ tiere ȳ quetibujũñesẽãjãnaep̄. ²¹ Bairi yua, judío majã, judío majã caãmerã cããrẽ, ‘Tũgoña qũenorĩ, caroaro ãña Dios mena,’ na ñi quetibujunucũmiwũ. Marĩ Quetiup̄ Jesús mena na catũgoñatutuarore ȳ bonucũmiwũ.

²² “Bairi ãmerẽ yua, Espiritu Santo ȳre cã carotirije jũgori Jerusalẽp̄ áḡ ȳ baiya. Top̄ etañ dope bairo ȳ cabaipeere masĩtĩmicãã, top̄ ȳ ágaya. ²³ Ati wãme jetore ȳ masĩña Espiritu Santo ȳ cã camasĩõrĩjẽ jũgori: Noo ȳ caquetibujũñesẽãrõp̄ cãrõ preso jorica wiip̄ ȳ cũgarãma. Capee wãme popiye bairiquere ȳ átigarãma. ²⁴ Bairo roro ȳre na caátigamiatacããrẽ, ȳ tũgoñarĩqũẽ paletiya baip̄na. Eperã caat̄ri majã at̄ netõgarã na cawẽp̄rĩjẽ mena b̄tioro áyama. Tore bairo ȳ cãã ȳ cawẽp̄rĩjẽ mena caroaro ȳ átigu ȳ caãni r̄m̄ cãrõ. Camasãrẽ Dios cã camairĩjẽ caroa quetire marĩ Quetiup̄ Jesús ȳ cã caquetibujuroticũrĩqũẽrẽ ȳ átipeyogaya.

²⁵ “Apeyera tunu caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: Mujããt̄ ãcũp̄, Dios cã carotimasĩr̄p̄ macããjẽrẽ ȳ quetibujuw̄. Mujãã tiere ȳ caquetibujuricarã p̄gani ȳ mujãã ññanemoetigarã tunu. ²⁶ Bairi atore bairo mujããrẽ ñḡ ñiña: Ȳ buicũperiḡ Dios cã carotimasĩr̄p̄ ni jĩcãũ ñcũ mujãã mena macããcũ top̄ cã caápericõãta. ²⁷ Nipetirije mujãã caátipee Dios cã caborijere jĩcã wãme ñno rusaeto mujãã ȳ quetibujuw̄. ²⁸ Bairo ȳ caĩrĩcãã ãnirĩ Efeso macãña Jesure caĩroari poa macããnarẽ caroaro na jũgoátĩãña. Jesucristo cã carĩi rericaro jũgori peerop̄ roro cabaibujioaparãrẽ cã canetõõrĩcããrẽ caroaro na jũgoátĩãña. Espiritu Santo p̄ame mujããrẽ ti poa macãña Dios yarãrẽ carũpoare bairo caãna, pastorea mujãã cũñupĩ. Bairi caroaro na coteya. ²⁹ Ȳ caátó bero, aperã caĩtori majã, macãñcũ yaia cauwarãrẽ bairo caãna mujããt̄ etari roro mujãã átigarãma, Jesucristore caĩroari poa macãña cã yayere na cajãnaparore bairo ñrã. ³⁰ Jĩcããrã mujãã mena macãña cãã ricaati quetibujugarãma na cabuerije p̄amerẽ Jesucristo yarã na catũgousaparore bairo ñrã. ³¹ Bairi nipetirije mujãã catũgoñarĩjẽ mena tũgoñamasĩcõã ãña. Itia cãma majũ ñami, ñm̄reco cããrẽ mujãã nipetiro tocãnacãũrẽ mujãã ȳ quetibujuw̄. Mujãã cabaipeere b̄tioro tũgoña yapapuari, ȳ otinucũwũ. Tiere masiritieticõãña.

³² “Bairi yu bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mujããrẽ ñiña: Marĩ pacu Dios caroaro mujããrẽ quĩñacoteáto. Tunu bairoa cã yaye marĩrẽ cã camairĩjẽ queti cããrẽ mujãã ñroa ãninucũgarã tocãnacã rãmna. Dios pũame caátimasĩ ãnirĩ marĩ yeripu cã mena marĩ tũgoñatutuanemo joroque átimasĩñami. Tunu bairoa cã yarã caroarãrẽ na cã caĩjũgoyeticũricãrõrẽã bairo nipetirijere átimasĩñami. ³³ Di rãmna ùno aperãrẽ jutii, dinero ùnie cããrẽ yu majũ yaye caãnipere na yu jẽni patowãcõẽpũ. ³⁴ Caroaro majũ merẽ mujãã masĩña mujãã mena ãcũ, yu caãtiãnajẽrẽ. Yu majũ yu capaarije wapa mena nipetirije yu, yu mena macããna cãã jãã caborije ùnierẽ jãã bócawu. ³⁵ Bairo yu caãtiãnajẽrẽ ñnacõrĩ, caroaro paarique cutajere, bairi cabopacarãrẽ caroaro marĩ cajuatimasĩpee cããrẽ mujãã masĩwũ. Atore bairo marĩ Quetiupau cã caĩrĩquẽrẽ tũgoñarĩ bairo yu ápu: ‘Aperã mu cabopacarijere na cajoata, useanirĩ mu ãniña.’ Yu pũame aperãrẽ, na cabopacarijere mu cajoata roque, Dios pũame netõjãñurõ useani tũgoñarĩquẽrẽ mu jogumi,” na ñ quetibujuwĩ Pablo cabutoa camasĩrã Efeso macããnarẽ.

³⁶ Bairo na ñ yaparo yua, rãpopaturi mena etanumurĩ na, nipetirã mena Diore na jũgojẽniwĩ Pablo. ³⁷ Bairo cã cajũgojẽni yaparoro bero, nipetiro to macããna tũgoña yaparuarique mena cã ùpũ, cã pabario átiri otiwã. ³⁸ “Ati yepare marĩ cacatiri yũteare mujãã pũgani yu mujãã ññanemoetigarã,” Pablo na cã caĩatajere tũgoñarĩ, butioro yaparuawã. Cabero cã caátó, peta cũmuaru cã baracutitũsarámá yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ na átãje uwiri bero, cũmua mena jãã acoápu Cos yucũpoaru. Cabusuri rãmna caãno Rodas yucũpoaru jãã ápu. Ti yucũpoai ána, Pátara macãpu jãã etawu. ² Bairi Pátara macãpu ãna, cũmua capairica Fenicia yeparu caãtiãre jãã etawu. Tiare etari yua, tia mena jãã ápu tunu. ³ Bairo ána, Chipre yucũpoare jãã ññajowu. Caãcõ nũgõã macãã nũgõã pũame ti yucũpoare jãã netõápu, Siria yeparu ána. Ti cũmua macããna apeye ùnierẽ Tiro macãpu na cacũgaro jũgori ti macã petapu jãã rocatuetawu. ⁴ Bairo ti macãã petapu rocatuetau yua, to macããna Jesure catũgoũsari majãrẽ jãã bocáwu. Narẽ bocári bero, na mena jãã tuawu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rãmurĩ majũ. Na pũame, Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori, “Mna, ápericõãña Jerusalẽpũre. Roro mu átirema,” quĩwã Pablore. ⁵ Bairo na caĩmiatacããrẽ, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rãmurĩ canetõrõ jãã ápu tunu. Bairo jãã caátó, na nipetiro na nũmoa, na pũnaa mena ti macã tũnipu jãã baracuti tũsarámá. Bairo topu jãã na cabaracuti átó, peta paputiropu rãpopaturi mena etanumurĩ Diore jãã jẽniwũ. ⁶ Jẽni yaparori bero, na átãje uwiri, cũmua caparicaaru jãã ájããcoaru. Jããrẽ caĩña usaratiatana pũame tunucoámá na wiiripu.

⁷ Ria capairiyare jãã caãñesẽãjãnaparo jũgoye, ti macã Tiroi ána, Tolemaida cawãmecuti macãpu jãã etawu. Ti macãpu aperã marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ na jãã bocáwu. Na mena topu jĩcã rãmna jãã tuawu. ⁸ Ape rãmna cabusuri rãmna caãno, ti macãĩ ána, Cesarea macãpu jãã etawu yua. Ti macãpu etari bero, Felipe Dios yaye quetire caquetibujũñesẽãrĩ majõcu ya wiirpu jãã tuawu cã mena. Felipe pũame apóstolea majãrẽ cajuatĩ majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna mena macããcũ jĩcãũ ãmi. ⁹ Cũ pũnaa baricãnacãrã rõmirĩ cawãmojiyaena cawãmarã ãma. Na, rõmirĩ pũame Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibujũmasĩrã ãma.

¹⁰ Capee rãmurĩ Felipe ya wiire jãã caãno, jĩcãũ Judea yeparu caãniatacu, Agabo cawãmecucu etawĩ jãã tũre. Agabo cãã Espiritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori Dios yaye quetire caquetibujũmasĩ ãmi. ¹¹ Bairo jããtu etari bero, Pablo yawẽ cinturon wẽrẽ nerĩ, cã majũã cã wãmorĩ, cã rãpori cããrẽ jiyatucõñawĩ. Bairo átiri bero, atore bairo jãã ñwĩ:

—Espíritu Santo p̄ame atore bairo marĩ camasĩrõ boyami: Judío majã Jerusalén macããna atiwẽ upaure cū jiyari, cū jogarãma aperop̄ macããnarẽ, roro cū na caátiparore bairo ĩrã —jãã ĩ quetib̄j̄wĩ Agabo.

¹² Bairo cū caĩrõ tũgo, jãã, Cesarea macããna cūã, “Bairi Jerusalẽp̄ m̄ apériḡ,” butiuro cū jãã ĩmiwũ Pablöre. ¹³ Bairo jãã caĩmiatacũãrẽ, atore bairo jãã ĩwĩ Pablo:

—¿Dopẽĩrã tũgoña yapapuari ȳre m̄jãã otiyati? Bairo tũgoñarã, ȳ cūã ȳ yapapuanemo joroque m̄jãã átija. Ȳna, Jerusalẽp̄ Jesucristo yayerẽ ȳ caquetib̄j̄rije j̄gori ȳre na cajiya peere ȳ uwietiya. Tunu bairoa ȳre na capajĩãpeere ȳ uwietiya —jãã ĩwĩ Pablo.

¹⁴ Bairi jãã p̄ame dope bairo qũĩnetõmasĩtĩrĩ, atore bairo jãã ĩwũ:

—Toroque, Dios cū caborore bairo cū baiãto.

¹⁵ Bairo ĩ yaparori bero yua, jãã yaye apeye ũnierẽ jãã qũẽnowũ. Tiere qũẽno yaparo, jãã acoápu Jerusalén macãp̄ yua. ¹⁶ Bairo jãã caátó, jĩcããrã Cesarea macã macããna marĩ yarã Jesucristore catũgõsari majã jããrẽ bapacuti áma. Na p̄ame jãã jũgoámá jĩcãũ Chipre yuc̄p̄oap̄ cañimirĩcũ, Mnasón cawãmec̄c̄ ya wiip̄. Mnasón p̄ame tirũm̄p̄ Diore catũgõsaj̄goric̄ ãmi. Cũã, Jerusalẽp̄ jãã caãno, “Ȳna ya wii m̄jãã tuagarã,” jããrẽ caĩp̄ ãmi.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Jerusalẽp̄ jãã caetaro, marĩ yarã Jesucristo catũgõsari majã useanirĩqũẽ mena jãã bocáwã. ¹⁸ Tĩ rũm̄ cabusuri rũm̄ caãno, jãã mena ámi Pablo cūã Santiago ya wiip̄. Top̄ nipetiro, cabũtoa camasĩrĩ majã cūã ãñupã. ¹⁹ Pablo p̄ame na jẽni yaparori bero, judío majã caãmerã watoa cū caãno Dios cū camasĩrjẽ j̄gori Pablo cū caátaje caãno cãrõrẽ na quetib̄j̄wĩ.

²⁰ Bairo cū caĩrõ tũgori bero, Diore cū basapeowã. Basapeo yaparori, atore bairo qũĩwã Pablöre:

—Jãã ȳna, tũgopeoya mai jãã caĩrjẽrẽ: Jãã mena macããna capããrã miles majũ Jesure catũgõsarã niñama. Na nipetiro Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ butiuro marĩ caáticõã ninucũrõrẽ boyama. ²¹ Atope bairo m̄ caátaje quetire tũgoyupa: “Marĩ yarã judío majã ape yepap̄ caãnarẽ Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ na ĩroarotietiyami Pablo. Na pũnaa cũãrẽ na rup̄ macããjẽrẽ yisetarotietiyami. Marĩ judío majã marĩ caátinucũrõrẽ bairo átirotietiyami,” na m̄ caĩrĩqũẽ quetire tũgoyupa. ²² Bairo m̄rẽ na cabusupairoi, ¿dope bairo p̄ame marĩ caátó to ñuñati? Yoaro mee tũgogarãma ati macãp̄ m̄ cañierẽ. ²³ Bairo p̄ame m̄ caátó ñubujioro: Jãã watoare niñama baparcãnacãũ caũm̄ Diore na caĩrĩcãrõrẽ bairo caátiyaparoparã. ²⁴ Torec̄, na mena ácuja templo, Dios ya wiip̄. Top̄ judío majã caroarã ãnigarã Dios cū caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo m̄, m̄ mena caáná cūã, m̄jãã átigarã. Tunu sacerdote majã m̄jããrẽ na caátibojarijere m̄ majũ na m̄ wapatibojaḡ. Bairo m̄ caátó j̄gori na poare juarerotiri bero, “Merẽ Diore marĩ caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ áti yaparoya,” ĩ masĩgarãma yua. Bairo narẽ m̄ caátibojarore ĩnarĩ, camasã p̄ame, “Pablo cū caátajere na cabusupairije cariape mee niña. Cū cūã rita, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ ĩroayami,” ĩ masĩgarãma. ²⁵ Apeyera tunu judío majã caãmerã Jesure caĩroarã na caátipeere, merẽ atore bairo na jãã quetib̄j̄jow̄: “Camasã na caweericarãrẽ ĩroari, waibũtoa riire na cajoemũgõjorije carusarije ũnierẽ ugaeticõãña. Tunu bairoa waibũtoa wãm̄ wãĩã pajĩãrĩcãrã riire ugaeticõãña. Na riĩ cũãrẽ etieticõãña. Tunu bairoa carõmia, o caũm̄ mena roro átiepeeticõãña,” na jãã ĩ quetib̄j̄jow̄ —qũĩwã Santiago jãã Pablöre.

Arrestan a Pablo en el templo

²⁶ Bairo cū na caĩtatato bero, cabusuri rũm̄ caãno, Pablo p̄ame na caĩtatore bairo caũm̄ baparcãnacãũrẽ na jũgoámí templo wiip̄. Top̄ eta, judío majã caroarã ãnigarã Dios cū caĩñajoro na caátinucũrõrẽ bairo áma. Bairo áti yaparori bero, ti wii macããna

sacerdote majārē na quetibujwī Pablo Diore na caĩrĩcārōrē bairo na caátiyaparopa rūmu caetaparore. Tunu na caāno cārōpua ovejare Diopure cū na capajĩājorotipa rūmārē na quetibujwī Pablo sacerdote majārē.

²⁷ Bairo ti rūmārī jĩcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rūmu caetaparo jūgoye, aperā judío majā Asia yeparu caatátana pūame Pablo templo wiipū cū caāno qũĩñañupā. Bairo qũĩñarī yua, na mena macāānarē roro na awaja mecūō joroque na áma. Bairo átiri yua, nipetiro cū patirocapeawā. ²⁸ Bairo cū patirocapeari, atore bairo ĩ awajawā: “jĩā yará israelita majā, ānirē jĩā juñeña! Cūā niñami nipetiropū macāāna camasārē ricaati jeto caquetibujñesēānucū. Moisés ānacū cū caroticũrĩqũerē roro majū ĩbusunucũñami. Ati wii Dios ya wii cūārē bairo roro majū ĩbusupainucũñami. Bairo āmerē tunu nemojāñurō roro átigu, griego majārē na jūgoatĩupi ati wiipure. Bairo cū caátoi, ati yepa caānimajũrī yepare royetuyami,” qũĩtuti awajawā.

²⁹ Mai, cajūgoyeru Efeso macāācū judío majā ya caāmei Trófimo cawāmecucu Pablo mena cū caāno qũĩñañupā ti macāpū. Bairo caĩñarĩcārā ānirī, “Griego majā mena atĩupi templo wiipure Pablo,” qũĩ tūgoñawā, munana.

³⁰ Bairo ti macā macāāna nipetirā roro awaja mecūcōā āma. Bairo awaja mecũrī, cūtu atuetari, cū ñewā. Cū ñee yua, templo wii macāpū cū weámá. Bairo cū átiri, ti wii jopeerire jicoquei biarotiwā. ³¹ Pablora cū na capajĩāgaripana, “Jerusalén macā macāāna nipetiro roro awaja mecūcōāma,” ĩrĩqũē quetire tūgoypurī romano ya pajĩārī majā poa quetiupau pūame. ³² Bairo tiere tūgori, cū ũmua soldaua, aperā quetiuparārē na neñorī, na mena atua asũpi caawajari majā tūpū. Bairo romano ya pajĩārī majā poa quetiupau cū soldaua mena cū caetaro ĩñarī, Pablora cañerī majā pūame cū pajānawā.

³³ Soldaua quetiupau pūame Pablo tūpū eta, cū ũmua soldauare na ñerotiri, cū jiya rotiwī Pablora pūgawē āpōā wēerī mena. Bairo cū na caáto bero, atore bairo camasārē na ĩ jēniñawī: “¿Ānia, ñamu majōcu cū āniñati? ¿Ñe ũnie carorijere cū átati?” na ĩ jēniñawī. ³⁴ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, jĩcāārā na mena macāāna jĩcā wāmerē ĩ awajawā. Aperā cūā ape wāmerē ĩ awajawā. Bairo quetiupau pūame dope bairo na cabaijūgoatajere tūgobóca masĩemi. Bairo tūgobóca masĩetĩrī yua, cū ũmuarē na neárotiwī Pablora cuartel na caāni wiipū. ³⁵ Bairo Pablora caneáná soldaua na ya wii jopere wāmuatatore etari yua, Pablora cū pūawā, camasā butioro cūrē roro na caátigarije jūgori. ³⁶ Nipetiro Pablora na caneáto caĩñausarā pūame, “¡Cū riácuáto!” butioro ĩ awajawā.

Pablo se defiende delante de la gente

³⁷ Bairo na ya wiipū Pablora na cacūgaripana, atore bairo qũĩwī Pablo romano ya pajĩārī majā poa quetiupure griego yaye mena:

—¿Mū mena petoaca yū cabusuro mū boetiyati?

Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũĩwī quetiupau pūame:

—¿Griego yayere mū busmasĩñati? ³⁸ Toroquere, ¿egipcio majōcu tirũmũpūre camasārē neñorī gobiernorē rocagu, cū ũmua soldaure cajūgopajĩārĩcū mee mū āniñati? ¿Mū mee baparcānacā mil majū pajĩārī majā mena desierto cayucumanopū na mū jūgoñesēārī? —qũĩ jēniñañupū quetiupau Pablora.

³⁹ Bairo cū caĩjēniñarō, atore bairo qũĩñupū Pablo:

—Cū mee yū āniña. Yua, judío majā ya, Cilicia yepa caānimajũrī macā Tarsopū macāācū yū āniña. Bairo mai yūre ānoa camasā mena yū busurotiya —qũĩñupū Pablo.

⁴⁰ Bairo cū caĩrō tūgo, soldaua quetiupau pūame cū busurotiyupū. Torecu, Pablo pūame ti jopere wāmuatatore etanucārī, cū wāmorĩrē ñumugōrī na busujānarotiyupū. Bairo cū caáto na cabusujānarō ĩña, atore bairo na ĩñupū hebreo yaye mena Pablo:

22

¹ “Yū yarā, yū jūgocūare bairo caāna, yū pacūare bairo caāna cūā tūgopeoya yū cabairijere mājāārē yū caĩpeere.”

² Bairo narē hebreo yaye mena cū cabusuro jūgori, netōjãñurō jĩrĩã busujãnañuparã. Bairi Pablo pñame atore bairo na ĩ quetibujñemoñupũ tunu:

³ “Yñ cãã judío majã yañ yñ ãniña. Cilicia yepa macãã macã Tarsopñ cabuiaricñ yñ ãniña. Topñ cabuiaricñ nimicũã, ato Jerusalén macãpñ na cabutoricñ yñ ãniña. Yñre cabuericñ Gamaliel ãmi camasĩ majũ. Marĩ ñicũjãã ãnanarē Moisés cū caátiroticũrĩcã wãme cãrō jĩcãrō tãnia yñ buewñ. Yñ catũgoñarĩjē nipetirije mena Dios marĩrē cū caroticũrĩqũērē yñ catũgoñamasĩrō cãrō yñ átinucũwũ, mñjãã nipetirã ãme ati rãmũrĩrē mñjãã caátĩãnorē bairo. ⁴ Mai, cajũgoyerpñre cawãma quetire catũgousari majãrē popiye na baio joroque na yñ ápñ. Narē yñ átipajĩãregawñ. Bairi narē ñee, preso jorica wiipñ na yñ jorewñ noo caũmua, o carõmia caãnarē. ⁵ Sacerdote majã quetiupañ, bairi nipetirã cabutoa camasĩrĩ majã cãã torea bairo masĩñama yñ caátajere. Nana, ‘Narē ñeña,’ ĩrĩcã cartare qũēnorĩ, Damasco macãpñ yñ jowã, marĩ yarã judío majã tñpñ. Bairo yñre na cajoro, topñ yñ ápũ Jesucristore catũgousari majãrē macãũ ácã. Narē ñee atĩri, ato Jerusalén macãpñ roro na átign, bairo yñ bomiwũ.

Pablo cuenta su conversión (Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Bairo yñ caborije caãnimitacũãrē, Damasco caátĩwãpñ yñ caátó caãnoa, ti macãrē yñ caetagarō majũ, pasaribota caãno, caasiyarije majũ umñrecóopñ caatĩe yñtñ asiya etawñ.

⁷ Bairo yñtñ caasiyaetaro yua, yepapñ yñ ñacũmucoapñ. Bairo yepapñ ãcũ, atore bairo yñre jĩcãũ cū caĩbusuocajorore yñ tũgowñ: ‘Saulo, Saulo, ¿dopēĩ yñre mñ pesucũtiyati?’

⁸ Yñ pñame, ‘Quetiupañ, ¿ñamñ ũcũ mñ ãnicũti?’ cū ñi jēniñawũ. Bairo yñ caĩrō, atore bairo ñinewowĩ tunu: ‘Yñã, Jesús Nazaret macããcũ yñ ãniña. Roro yñ átign, mñ causana yñ ãniña,’ ñiwĩ. ⁹ Yñ mena caánã pñame tie caasiyarijere ĩñarĩ, acñanetõcoama. Bairo caasiyarijere ĩñamirãcũã, yñre caĩ cū cabusucocajorijere tũgoesupa. ¹⁰ Tunu atore bairo cū ñi jēniñanewowũ: ‘Yñ Quetiupañ, ¿ñerē yñ caátiere mñ boyati?’ Bairo yñ caĩrō, atore bairo ñiwĩ: ‘Wãmññcãrĩ, mñ caátĩ macã Damascopñ ácãja. Topñ mñ quetibujgarãma mñ caátipee nipetirijere,’ ñiroyawĩ Jesús. ¹¹ Caasiyabatorijere yñ caĩñacãnamuátato jūgori, yñ pñame ñiñamasĩpñ. Torena, yñ mena macããna Damascopñ ánã, wãmo mena yñ tũgã ámã.

¹² “Ti macãpñ ãñupĩ jĩcãũ caũmñ Ananías cawãmecucñ. Cū pñame butiuro Diore caĩroaũ ãmi. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũē cũãrē catũgousau ãmi. Bairi, Damasco macããna judío majã tocãnacũã, ‘Caroũ niñami Ananías,’ na caĩnucũũ ãmi. ¹³ Bairi Ananías pñame ti macãpñ yñ caetaatato bero, ñiñamñ etawĩ. Bairo etari, atore bairo ñiwĩ: ‘Saulo, yñ yñre bairo caãcũ, caĩñamasĩetĩmiatacñ, ĩñamasĩña tunu.’ Bairo cū caĩrō, jicoquei ñiñamasĩcoapñ tunu. ¹⁴ Cabero atore bairo ñinewowĩ: ‘Dios, marĩ ñicũjãã ãnana na caĩroaricñ pñame mñ beseyupi, Dios cū caátipeere mñ camasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa cariape caãcñre ĩñarĩ, tunu cū caĩrĩjē cũãrē mñ catũgousaparore bairo ĩ, mñ beseyupi Dios. ¹⁵ Bairi mñ pñame cū cabesei ãnirĩ, tocãnacũã camasã noo na caãnopñ, mñ caĩñarĩqũē, mñ catũgorique cũãrē caquetibujñesēãpaua mñ ãnign. ¹⁶ Bairi ãmerē jicoquei bautiza rotiya marĩ Quetiupañ ya wãmerē ĩrĩ, roro mñ caátajere Dios cū camasĩrĩparore bairo ĩ,’ ñi quetibujwĩ Ananías.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los no judíos

¹⁷ “Tie cabaiátato bero, yñ, Damascopñ caãnimitacñ, yñ tunuapũ ati macã Jerusalēpñ. Atopñ etari bero, ati wii templo wiipñ ñubueãcũ, qũēguericarore bairo Jesure cū ñiñawũ.

¹⁸ Ato bairo ñiwĩ Jesús: ‘Atĩ macã macããna yñ caátĩãnierē na mñ caquetibujgarijere tũgousagaetigarãma. Bairi jicoquei ati macã Jerusalērē witiweyo ácãja.’ ¹⁹ Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo cū ñiwũ: ‘Yñ Quetiupañ, aperopñ macããnarē yñ quetibujñ uwijãñuña. Na pñame, natñ ãcũ yñ caátajere masĩrãma. Nipetiropñ na cañubueri wiiri sinagogare etari, mñrē catũgousarãrē preso jorica wiipñ na yñ cñrerotiwñ. Tunu na yñ baperotiwñ.

²⁰ Tunu bairoa m̄ yaye quetire caquetibuj̄ Estebārē na capajĩārocaripaure ȳ cūā ȳ ām̄. “Ñujāñuñā bairo na caáto,” ñi tūgoñawū ȳ cūā. Ȳna, cūrē capajĩārā jutii cabui macāājērē ȳ coteām̄, cū ñiwū Jesure. ²¹ Bairo ȳ caĩrō tūgomicūā, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Ácúja. Apero cayoarop̄ macāānarē caquetibuj̄árá m̄rē joḡ ȳ átiya,’ ñinemowĩ Jesús.”

Pablo en manos del comandante

²² Tip̄a narē cū caquetibuj̄ero bero, tocārōā Pablo cū caĩrĩjērē tūgojānañuparā judío majā. Bairo tūgojānarĩ, atore bairo ĩ awajajūgoyuparā tunu: “¡Āni, cū cacatinemorōrē jāā boetiya! ¡Cū pajĩāyasio rocarotiya!” ĩ awajayuparā. ²³ Bairo awajacōānirĩ, na jutii cabui macāājērē tuweri jeeyaye ĩñoñuparā. Tunu bairoa ñerĩ mena jōbuīp̄ wēēmugō joyuparā. B̄tioro asiarā bairo ásuparā. ²⁴ Bairo na cabairo ĩñarĩ, quetiup̄a comandante p̄ame soldaua ya wiip̄a Pabl̄ore na cūrotiyup̄a. Top̄a cū ūm̄arē na baperotigayup̄a Pabl̄ore. Pablo p̄ame dope bairo roro cūrē na caĩjūgoatajere, “Ȳre cariape tiere cū quetibuj̄áto,” ĩ, cū baperotigayup̄a soldaua quetiup̄a. ²⁵ Bairo Pabl̄ore cū jiyari bero, cū na cabareparo jūgoye Pablo p̄ame comandante rocajāñurĩ caroti capitán, top̄a caācūrē atore bairo q̄ũ ĩñiñup̄a:

—Ȳna, romano majōc̄u ȳ āniñā. Bairi, roro ȳ caátajere bocáñāēĩmirācūā, ¿ȳre m̄ baperoti masĩñati?

²⁶ Bairo cū caĩrō tūgo, capitán p̄ame ásup̄a cū quetiup̄a comandante t̄p̄a. Cū t̄p̄a etari, atore bairo q̄ũñup̄a:

—Jāā m̄ cabaperotiat̄c̄u, romano majōc̄u niñami. Bairi caroaro tūgoñajūgoyetiya cūrē m̄ caátipeere.

²⁷ Bairo cū caĩrō tūgo, quetiup̄a comandante p̄ame Pablo t̄p̄a ásup̄a. Cū t̄p̄a etari yua, atore bairo q̄ũ ĩñiñup̄a:

—¿Cariape, romano majōc̄u m̄ āniñati?

Bairo cū caĩrō, Pablo p̄ame q̄ũñup̄a:

—Cū majūā ȳ āniñā.

²⁸ Bairo cū caĩrō tūgo, bairo q̄ũñup̄a comandante tunu:

—Ȳna, romano majōc̄u āniḡu, paio majū dinero mena na ȳ wapatirew̄a.

Pablo p̄ame atore bairo q̄ũñup̄a:

—Ȳna roque romano majōc̄ure bairo cabuiaric̄u ȳ āniñā.

²⁹ Bairo Pablo na cū caĩrōĩ, uwiri cūrē cabapegamiatana p̄ame witicoásup̄arā. Quetiup̄a comandante cūā, “Romano majōc̄u ȳ āniñā,” Pablo cū caĩrō tūgori, Pabl̄ore roro cadena mena cū cajiyarotiatajere tūgoñā uwijāñuñup̄a.

Pablo ante la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Ti r̄m̄ busuri r̄m̄ caāno, quetiup̄a comandante p̄ame, dope bairo judío majā cūrē na caĩbusup̄ai jūgoatajere cariape masiḡu, Pabl̄ore na cajiyaataje āpōā cadena wēērĩrē na ōwārotiyup̄a cū ūm̄arē. Cū ōwāroti yaparori bero, sacerdote majā quetiup̄arā, bairi nipetiro Junta Suprema macāānarē na neñarotiyup̄a. Na caneñapetiro yua, Pablo preso jorica wiip̄a caāniatac̄ure wiyori bero, nat̄a cū neásup̄a, nipetiro cūrē na caĩñajorop̄a.

23

¹ Bairi Pablo p̄ame Junta Suprema macāānarē na ĩñapeori, atore bairo na ĩñup̄a:

—Ȳna jūgoc̄ure bairo caāna, ȳ cacatiri r̄m̄ cārō Dios cū caĩñajorop̄a nipetirije cū cabori wāmerē ȳ átinucūñā. Bairo ȳ caátianierē tūgoñarĩ, tūgoñarĩq̄uē pairi mee ȳ ānicōāñā —na ĩñup̄a.

² Bairo cū caĩrō tūgo, Ananías, sacerdote majā quetiup̄a p̄ame Pabl̄ot̄a caānarē Pablo riserore na parotiyup̄a. ³ Pablo p̄ame atore bairo q̄ũñup̄a:

—¡Caĩtopai m̄ ãniña! M̄ roquere popiye m̄ baiio joroque m̄ átiḡumi Dios. Ȳ caátajere t̄ḡori, “¿Moisés ãnac̄ c̄ carotic̄ĩr̄ĩq̄ũer̄e bairo c̄ átĩãnimiñati?” ñi besegamic̄ã, m̄ p̄ame roque c̄ carotic̄ĩr̄ĩq̄ũer̄e cat̄ũḡoũsaec̄ure bairo m̄ át̄iya, bairo ȳ riserore m̄ caparotiata.

⁴ Bairo c̄ caĩr̄õ t̄ḡori, to caãna p̄ame q̄ũĩñupar̄ã Pabl̄ore:

—Roro c̄ mitutiya sumo sacerdote, Dios c̄ caquetib̄j̄unet̄õrotiric̄ure.

⁵ Bairo na caĩr̄õ t̄ḡo, atore bairo na ññup̄ã:

—Ȳ yar̄ã, ȳ masĩet̄ĩãp̄ũ ãni sumo sacerdote c̄ caãnier̄e. Masĩp̄ma, bairo c̄ ñietibujioatac̄u. Dios yaye bus̄urica tutip̄ũ c̄ãr̄e atore bairo ñña: “M̄j̄ãã ya macã macããc̄ũ quetiup̄ure roro q̄ũĩet̄ĩc̄õãña,” ñña —na ññup̄ã.

⁶ Mai, to macããna Junta Suprema macããna jĩcããr̄ã fariseo majã ãñupar̄ã. Aperã saduceo majã ãñupar̄ã. Bairo p̄ga poa macããna na caãnier̄e ññamasĩr̄i, bus̄urique tutuaro mena atore bairo na ññup̄ã Pablo:

—Ȳ yar̄ã, ȳ c̄ã fariseo poa macããc̄ũã ȳ ãniña. Ȳ pacujãã c̄ã ti poa macããna niñama. Camasã cariac̄oatana tunu na cacatirijere cariape ȳ t̄ḡoya ȳ c̄ã. Bairo tiere cariape ȳ cat̄ũgoro j̄ḡori, ñiñabeser̄ã át̄iyama ati r̄ũm̄r̄e —na ññup̄ã Pablo.

⁷ Bairo Pablo c̄ caĩr̄õ, jicoquei fariseo majã, aperã saduceo majã mena ãmeo bus̄urique net̄õgayupar̄ã na majũ. Bairo na caãmeo ñr̄õ yua, jĩcãr̄õr̄e bairo t̄ḡoñamasĩẽsupar̄ã caneñamiatana p̄ame. ⁸ Mai, saduceo poa macããna p̄ame, “Cariacoatana tunu cat̄ĩmasĩet̄ĩñama camasã,” caĩr̄i majã ãñupar̄ã. Tunu bairoa, “Ángelea majã, bairi wãt̄i yeri p̄ũna c̄ã mánama,” caĩt̄ũḡoñar̄i majã ãñupar̄ã. Bairo na caĩt̄ũḡoñamiatac̄ũãr̄e, fariseo poa macããna p̄ame, tie nipetiri wãmer̄e cariape cat̄ũgori majã ãñupar̄ã. ⁹ Torena, nipetiro to macããna ñ awaja mec̄ũc̄õãñupar̄ã, ãmeo bus̄unet̄õgarã. Bairo na caawajamec̄ũr̄õ yua, jĩcããr̄ã Moisés ãnac̄ c̄ carotic̄ĩr̄ĩq̄ũer̄e caj̄ũḡobueri majã, fariseo poa macããna wãm̄ũnc̄ãr̄i, atore bairo q̄ũĩñupar̄ã:

—Ñia, ñe ñnie buic̄uperiyami, jãã cat̄ũḡoñaata. Ángel, o apei Diot̄ũ macããc̄ũ ñc̄ũ c̄ caĩr̄j̄er̄e t̄ḡoric̄umi —q̄ũĩñupar̄ã.

¹⁰ Bairo but̄iuro na caãmeoawajãnoi, quetiup̄ũ comandante p̄ame, “Pabl̄ore c̄ paj̄ãrema,” ñ t̄ḡoña uwiup̄ũ. Bairi c̄ũ na joyup̄ũ c̄ ñm̄ũr̄e, camasã watoap̄ũ Pablo caãc̄ũr̄e c̄ wiyori, cuartel, soldaua ya wiip̄ũ na neápáro tunu ñ.

¹¹ Ape r̄ũm̄ ñami caãno, mar̄i Quetiup̄ũ p̄ame Pabl̄ore buiaetari, atore bairo q̄ũĩñup̄ã: “Pablo, ato Jerusalén macãp̄ũ ȳ yaye quetire m̄ caquetib̄j̄unuc̄ũatatorea bairo Roma macãp̄ũ c̄ãr̄e m̄ caquetib̄j̄uro ȳ boya. Torec̄ũ, ȳ mena t̄ḡoñatutuaya,” q̄ũĩñup̄ã mar̄i Quetiup̄ũ Pabl̄ore.

Planes para matar a Pablo

¹² Cabusuri r̄ũm̄ caãno jĩcããr̄ã judío majã, “Pabl̄ore c̄ mar̄i paj̄ãrocac̄õãgarã,” jĩcãr̄õr̄e bairo t̄ḡoñar̄i ãmeo ñ bus̄uyupar̄ã. Tunu bairoa, “Pabl̄ore mar̄i capaj̄ãpar̄o j̄ũḡoye ugaeti, etieti mar̄i átigarã. Cãr̄e mar̄i capaj̄ãet̄ĩc̄õãta, mar̄i p̄amer̄e c̄ paj̄ãreáto Dios,” ññupar̄ã. ¹³ Bairo caãmeo ñr̄ã, caũm̄ũa cuarenta net̄õr̄õ ãñupar̄ã. ¹⁴ Bairi na p̄ame ásúparã sacerdote majã quetiupar̄ã, bairi judío majã cabũtoa camasĩr̄i majã t̄p̄ũ. Na t̄p̄ũ etari, bairo na ññupar̄ã:

—Atore bairo jãã ãmeo ñãp̄ũ: “Pabl̄ore c̄ mar̄i capaj̄ãpar̄o j̄ũḡoye mar̄i ugaetigarã. Mar̄i caĩr̄õr̄e bairo mar̄i caáperic̄õãta, mar̄i p̄amer̄e c̄ paj̄ãreáto Dios,” jãã ñãp̄ũ. ¹⁵ Bairi ãmer̄e m̄j̄ãã, aperã m̄j̄ããr̄e bairo caãna Junta Suprema macããna mena atore bairo m̄j̄ãã ápa: Quetiup̄ũ comandantere c̄ quetijoya, ñamir̄õcã Pablo mena c̄ apáro ñr̄ã. “¿Dope bairo Pabl̄ore camasã na caĩbus̄upaj̄ũgoriquere cariape caroaro mena jãã camasĩparore bairo ñr̄ã, jããt̄ũ c̄ m̄ neapá tunu?” c̄ m̄j̄ãã ñtojowa —na ñrotiyupar̄ã caũm̄ũa.

¹⁶ Bairo na caátigamiatac̄ũãr̄e, Pablo p̄ãmoc̄ũ p̄ame t̄ḡoyup̄ũ roro cãr̄e na caátigarijere. Tiere t̄ḡori yua, soldaua ya wii cuarterp̄ũ acoásúp̄ũ, c̄ mecãp̄ũr̄e tiere quetib̄j̄ũ ácũ.

17 Topu etari, cū mecāpū Pablore cū quetibujuyuru tiere. Bairo tiere tūgo, Pablo pame jicā capitājā mena macācūrē cū piijori, atore bairo qūñupū:

—Āni, caūm quetiupau comandante mena jicā wāme busugaupu. Bairi cūtu cū neácúja.

18 Bairo cū caĩrōĩ, capitán pame caūmurē cū neásupu quetiupau comandante turu. Bairo qūñupū:

—Pablo marĩ preso jorica wiipu caācū yu piijori, ānirē m tu turu yu neatí rotiyami. Cū pame m mena jicā wāme busugaupu.

19 Bairo cū caĩrō tūgo, quetiupau comandante pame caūmurē wāmo mena cū tūgāátí, camasā na catūgoetopu atore bairo qūñupū:

—¿Ñe ūnie quetire yu quetibujugu m baiati? —qūñupū jēniñupū.

20 Caūm pame bairo qūñupū:

—Judío majā jicārōrē bairo tūgoñarĩ, bairo m caáto boyama: Ñamirōcā Junta Suprema turu Pablore m cajūgoátó boyama. Bairo bori, “Dope bairo Pablore camasā na caĩbusupaijūgoriquere cariape caroaro mena jāā camasīparore bairo ĩrā, jāātū cū m neapá,” mitojogarāma. 21 Na pame caūma cuarenta netōrō majū yasioro Junta Suprema macāāna turu Pablo cū caetaparore cotegarāma. “Pablore cū marĩ capajīāparo jūgoye, etieti, ugaeti, marĩ baigarā. Marĩ caĩrōrē bairo marĩ caápericōāta, marĩ pamerē cū pajīāreáto Dios,” na caāmeoĩrjērē yu tūgoāpu. Bairi āmerē Pablore cū yucōā āna baiyama, cū pajīāgarā. M pame narē, “Ja, cū yu neāgu Pablore mujāā turu,” na m caĩpee jetore coterā baiyama. Bairi m pame cariape na tūgoeticōāña —qūñupū Pablo pāmocū quetiupau comandantere.

22 Bairo cū caĩquetibujurijere tūgo, comandante pame, “Aperārē na m quetibujepa yu m caĩrjērē,” qūñupū. Bairo qūñupū bero, cū tunuárotiyupu cū, caūmurē.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Cabero quetiupau comandante pame cū rocajāñurĩ carotimasīrā capitājā pugarārē na piijori atore bairo na ĩñupū: “Marĩ ūma soldauare na qūñoyurotiya. Āme ñami nueve de la noche caāno Cesarea macāpu Pablore na caneátó yu boya. Bairi cū mena caápārārē doscientos majū rupo mena caápārā, bairi setenta majū caballoa bui capesarā, bairi doscientos majū āpōā besuro cacūgorā, na mujāā qūñoyuwā āme ñami Pablo mena caápārārē,” na ĩñupū comandante cū ūma capitājāārē. 24 Bairo na ĩrĩ bero, caballoa, Pablo cū capesaápārā cūārē na qūñoyurotiyupu. Tunu bairoa, “Aperā dope bairo Pablore cū áti pajīāmasīā mano caroaro mena Félix quetiupau gobernador turu cū mujāā neapá,” na ĩ quetibujuyuru capitājāārē comandante. 25 Na ĩ quetibujū yaparori, atore bairo ĩ woarica pūrōrē na mena joyupu:

26 “Yu, Claudio Lisias, m, Félix nocārō carotimasīrē ati carta mena murē yu quetibujujopa mai. M yu ñurotiya. 27 Judío majā pame āni Pablore ñerĩ, cū pajīāgamiñupā. Bairo na caátigamiatacūrē, aperā, ‘Romano majōcu niñami,’ na caĩrjērē tūgori, yu pame yu ūma mena cū yu wiyu etawu. 28 Cabero dope bairo cūrē na caĩbusupaijūgoatajere masīgu, judío majā Junta Suprema macāāna turu cū yu neapá.

29 Topu cū yu cane etaro, judío majā pame na majū na carotirique jetore cū busuwā. Bairi cūrē pajīārĩqūē ūnerpa mam. Tunu bairo preso jorica wiipu cūrē jāā cacūpee ūnie cūā mam. Ñe jūgori bairo jāā átimasīepū cūrē. 30 Bairi āmerē yu queti tūgoapu judío majā Pablore tunu na capajīāga ānierē. Bairo tūgori, cū yu joya m turu. Tunu bairoa cū caátiere cabusupairārē, ‘Mujāā majūā Félix turu átí, mujāā caĩgarijere cū catūgoro, busuqūēnorájá,’ na ñiña. Tocārōā ñiña.”

31 Bairi cū ūma soldaua pame comandante cū caĩatatorea bairo ti ñami caāno, cū neásuparā Pablore Antípatris macāpu. 32 Bairo caátána yua, ti ñami cabusuetaro ĩña, soldaua rupu mena caáná pame tunucoásuparā na ya wii cuartel wiipu. Caballoa bui pesari caáná jeto netōásuparā, Pablo mena Cesarea macā áná. 33 Cesarea macāpu etari

bero, ti cartare quetiupau gobernadore cū nuniñuparā. Pablo cūārē cūtu cū cūñuparā. ³⁴ Ti cartare quetiupau gobernador pame iña yaparori bero, “¿Noo macācū mē āniñati?” qūi jēniñapū Pablore. Pablo pame, “Cilicia yepa macācū yē āniña,” qūiñupū. ³⁵ Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūinemoñupū tunu Pablore:

—Mūrē cabusujārī majā na caetaropu, mē cabairijere yē tūgogu mai —qūiñupū.

Bairo ī yaparori bero yua, caroaro cū ūmārē na iñaricanugōrotiyupu Pablore, quetiupau Herodes ya wiipū cū caānorē.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ Jīcā wāmo cānacā rāmūrī canetōrō bero, Ananías, sacerdote majā quetiupau etayupu Cesareare. Jīcārā judío majā cabutoa camasīrā, bairi Tértulo cawāmecucu cajabusujāpau cūā na mena etayupu. Etari bero yua, quetiupau gobernadore qūiñarā ásúparā, Pablo cū caátajere busujāgarā. ² Bairo na caetaro, quetiupau Félix pame piijoyupu Pablore. Pablo cū caetaro iña, Tértulo pame atore bairo ī busujā jūgoyupu Félipure Pablore:

—Mē, jāā quetiupau gobernador mē carotimasīrījē jūgori caroaro jāā ānimasīña. Tunu bairoa ati yepa macāānarē camasī ānirī, caroa wāmerē na mē jūgo ātiāniña. ³ Bairo mē caātoi, jāā, nipetiropu macāāna cūā, “Nujāñuñami marī quetiupau marī mena,” jāā iña, mē nocārō carotimasī majūrē. ⁴ Yoaro mūrē yē patawācō ānigaetiya. Bairi mūrē jāā caīgarijere caroaro mena jāā mē catūgopeorore jāā boya bairāpua yoaro meeaca ūno. ⁵ Āni, Pablo cawāmecucu jāā judío majā nipetirore butiuro quetibuju patowācōmawijio ñesēānucūñami. Bairo cū caāto jūgori, jīcārōrē bairo tūgoñarī jāā ānimasīētīña. Tunu bairoa ‘nazarenos’ na caīrī poa ricaati catūgoñarārē cajūgoātiācū niñami. ⁶ Tunu bairoa templo wiire roro majū iroaemi, ape majārē ti wiipū cū caneágarije jūgori. Bairo cū caátigarijere iñarī, cū jāā ñewū Pablore. Bairo cū ñerī bero, jāā judío majā jāā caātinucūrōrē bairo cūrē jāā iña besegamiwū. ⁷ Bairo jāā caátigamiatacūārē, quetiupau comandante Lisias pame jāā tūpu etari, tutuaro mena Pablore jāā ēmawī. ⁸ Bairo jāārē ēmarī bero, “Mujāā majūpua Félix tūpu átī, mujāā caīgarijere cū catūgoro busuqūēnorájá,” jāā iwī. Mē majūpua cū jēniñañijate, atie nipetirije cūrē jāā caībusujārījērē cariape bairo cabairijere masīgu —qūiñupū Tértulo, quetiupau Félix cawāmecucure.

⁹ Tértulo mena macāāna judío majā cūā nipetirā, “Cariape majū iñami Tértulo Pablo roro cū cabairijere,” iñuparā. ¹⁰ Bairo na caīrō, quetiupau gobernador pame cū wāmo mena ñupuari Pablore cū busuwiyorotiyupu. Bairo cū caīrotiro, Pablo pame atore bairo qūiñupū:

—Mē, ati macā macāāna na caātiere caīñabesenucū mē āniña capee cūmarī majū. Bairi useanirīqūē mena yē cabairiquere mē yē quetibujugū. ¹¹ Puga wāmo peti rūpore puga pēnirō cānacā rāmūrī netōcoaya merē Jerusalēpu Diore yē cañubuei etaatato bero. Tiere mē camasīgaata, na jēniñañijate aperārē. ¹² Bairo Jerusalēpu ācū, ni jīcā ūcū apei mena yē cabusūnetōgaro iñaecūmi. Tunu ni jīcā ūcū aperārē na awaja mecūō joroque na yē caátajere iñaecūmi. Noo ūno templopū, o sinagoga ñubuerica wiiripū, o ti macārē aperearipū bairo yē caātiñesēārījērē ni jīcā ūcū iñaecūmi. ¹³ Torena, ānoa Jerusalēpu caatīatana, yē caībusupairā pame, “Cariape ati wāme jūgori buicūtiyami,” mi quetibuju masīētīñama. ¹⁴ Atie yē catūgoñarījērē mūrē yē quetibujuroa: Yē ñicūjāā Diore na catūgousaricarore bairoa yē cūā cū yē tūgousaya. Bairo cū tūgousari yua, Dios ya tutipū Moisés ānacū cū caroticūrīqūē nipetirije, bairi profeta majā na caīquetibujucūrīqūē cūārē cariape yē tūgoya. Bairi Jesús caroa wāme cū caātiānirotiricarore bairo yē ātiānucūñā. Tiera yē caībusupairā pame, “Cariape mee niña cū caīrījē,” ī busupainucūñama. ¹⁵ Tunu yē cūā ānoarēā bairo, “Marīā camasā, caroarā caāna, carorije caāna cūārē marī catiogūmi tunu Dios marī cariaro bero, marī iñabesegū,” ñi tūgoñāña. ¹⁶ Bairo caītūgoñau

ānirī, y_h cayeritutuaro cārō caroare y_h átiānimasīnucūña, Dios cū caññajorore, camasā mena cūārē.

¹⁷ “Bairo cabaiānirī, ape yepar_h capee cūmarī cabaiñesēātacu, ati macā y_h ya macāp_h y_h tunuetaw_h, cabopacarārē dinero limosnarē na nunig_h. Tunu bairoa Diore ñubueri, waib_h riire templo wiip_h joem_hgōjog_h, y_h ya macāp_h y_h etaw_h. ¹⁸ Bairo Jerusalēp_h ācū, judío majā caroarā ānigarā Dios cū caññajoro na caátirotinucūrōrē bairo y_h cūā y_h áp_h. Bairo áti yaparori bero yua, templo wiip_h y_h áp_h, y_h caátigariquere átiácú. Bairi templop_hre jīcāñā, aperā caawajamecūrā na camano y_h caño, judío majā Asia yepar_h caatíatana p_hame y_h bocáetawā. ¹⁹ Top_h y_hre caetaricarā na majūā y_hre atop_h na cab_hujārō ñuña, ‘Bairo cū caátaje jūgori buic_htiyami Pablo,’ na cañtūgoñaata mai. ²⁰ Bairo na caapéricōāta, ānoa caatíatana p_hame Junta Supremap_h y_h caño, dise ũnie rorije y_h caátaje wapare cabócaricarā na caāmata, tiere m_h na quetib_hjuáto. Tiere masīētīrī, m_h quetib_hju masīēnama. ²¹ Atie jetore Junta Suprema macāñna watoa ācū, bus_hrique tutuaro mena na ñiwū: ‘Camasā cariaccoatana tunu na cacatirijere cariape y_h tūgoya. Bairo tiere cariape y_h catūgoro jūgori, ñiñabeserā m_hjāā atíya ati rām_hrē,’ na ñiwū,” qūñup_h Pablo quetiup_h gobernador Félire.

²² Bairo tiere cū cañrō tūgo, quetiup_h Félix p_hame Jesús caroa wāme cū caátirotiriquere caqueti tūgoric_h ānirī, tiere piticōñup_h mai. Bairo pitiri, atore bairo na ñup_h:

—Cabero soldaua quetiup_h comandante Lisias cū caetarop_h, y_h masīnemog_h tunu tie m_hjāā cab_hupairijere.

²³ Bairo na ĩ yaparo yua, cū ũm_h capitárē bairo qūñup_h: “Pablöre cū marī wiyotigarā mai. Preso jorica wiip_h nimicūā, noo cū caboro ñesēāmasīg_hmi. Tunu bairoa cū baparā cū na cajuátinemogaata, na ññotaeticōñā,” qūñup_h. Cabero ásúp_h Félix ape macāp_h.

²⁴ Nocānacā rām_h bero mea etayup_h Félix tunu cū n_hmo Drusila cawāmec_hco, judío majā yao mena. Bairo etari bero, cū ũm_hrē cū piijorotiyup_h Pablöre. Pablo cū_h etari, Jesucristo mena marī catūgoñatutuarijere cū caquetib_hju tūgoyup_h Félix. ²⁵ Pablo atore bairo qūñ quetib_hjuyup_h Félire:

—Dios, marīrē caroa jetore átirotiyami. Marī majū roro marī caátigarijere marī catūgoñanetōmasīrōrē boyami Dios. Ape rām_h camasā nipetiro na caátajere cū caññabeseri rām_h etaro baiya —qūñ quetib_hjuyup_h.

Bairo cū cañrō tūgoac_hari, atore bairo qūñup_h Félix p_hame:

—Tocārōā y_h tūgog_h. Ácúja. Ape rām_h ñe ũnie y_h caátipee camano m_h y_h piijog_h tunu m_h cabuerijere tūgonemog_h —qūñup_h Pablöre.

²⁶ Apeyera tunu gobernador Félix p_hame Pablo cūrē dinero cū cajorore bootūgoñañup_h cūrē cū cawiopee wapa. Bairo bootūgoñarī yua, nairō cū piijori cū mena bus_hnucūñup_h.

²⁷ Pablo cū cū cawapatieto jeto p_hga cūma majū netōcoasuparo. Bairi cabero yua, Félix p_hame quetiup_h cū cañnierē witicōñup_h. Apei Porcio Festo cawāmec_hco p_hame cū wasoaye quetiup_h jāñup_h tunu. Mai, Félix cū cawitiparo jūgoye, judío majā cūrē caroaro mena na caññaparore bairo ĩ, Pablöre cū wiyorotiesup_h.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia rām_h quetiup_h gobernadore bairo cū cajāātato bero, Festo p_hame Cesarea macāp_h cañniatacu Jerusalēp_h acoásúp_h. ² Top_h cū caetaro, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā cañnimajūrā cūā rupertutia tunu Pablo cū cabairijere cū bus_hujārā ásúparā Festore. ³ Bairi Pablöre Jerusalēp_h cū caneatí rotijobojarore boyuparā. “Ati macāp_h Pablo cū cañnorē jāā boya,” Festore qūñmirācūā, “Maap_h cū caató cū marī pajīārocacōārōā Pablöre,” ĩ tūgoñañuparā. ⁴ Bairo na cabomiatacūārē, Festo p_hame na y_hesup_h. Bairi Pablo, Cesarea macā preso jorica wiip_h cū cañnierē, tunu nocānacā rām_h mea top_h cū catunuágarijere na quetib_hju yaparori bero, atore bairo na ñnemoñup_h tunu:

⁵ —Bairi mujãã quetiuparã yu mena na ápáro Cesareapũ. Topũ yu catũgoro cãrẽ na busujãáto, Pablo roro cũ caátaje caãmata —na ññupũ Festo judío majãrẽ.

⁶ Bairo ñ yaparori bero, nocãrõ jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ, o pũga wãmo cãnacã rãmũrĩ cãrõ ãnirĩ bero, tunucoásupũ Festo Cesareapũ. Cũ caetari rãmũ busuri rãmũ caãno, camasãrẽ ññabesei cũ caruincũrõpũ ruiri cũ pirotijoyupũ Pablõre. ⁷ Bairo Pablo cũtu cũ caetaro, judío majã Jerusalẽpũ caatátana pũame Pablõtũ etari, capee rorije majũrẽ cũ busujãñuparã. Bairo na caĩbusujãrĩjẽ to caãnimiatacũãrẽ, nipetirije na caĩrĩjẽ cariape mee ãñuparõ.

⁸ Pablo pũame atore bairo qũĩ quetibũjuyupũ cũ cabairiquere cũ cãã:

—Yũa, marĩ judío majã marĩ carotirique jĩcã wãme ñnorẽ yu baibotioepũ. Dios ya wii templo cũãrẽ roro ñi busupaietincũwũ. Quetiupũ emperador romano cũ caroticũrĩqũẽ cũãrẽ jĩcã wãme ñno yu baibotioepũ —qũĩñupũ Pablo Festore.

⁹ Festo pũame judío majã cãrẽ caroaro mena na caĩñaparore bairo ñ, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Pablõre:

—¿Jerusalén macãpũ mũ ágaetiyati? Topũ mũ caãno, mũ caátajere ññabesegũ yu pũame yua —qũĩ jẽniñañupũ.

¹⁰ Bairo cũ caĩjẽniñarõ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Ato romano majã na caĩñabesencũrõpũ yu ãniña. Atopũa ññabesegarã, ññabese rotiya. Merẽ mũ masiña caroaro yu yarã judío majã na carotiriquere yu cabaibotioetiere. ¹¹ Baipũa, roro majũ yu caátaje caãmata, tie jũgori yũre na capajĩãrocagaata, na yu ãñotaetigũ. Tunu bairoa yũre na cabusujãrĩjẽ cariape caãmerĩcõãta, ni jĩcãũ ñcũ judío majã tũpũ yu preso cũrotimasĩcũmi. Torecũ, quetiupũ emperador yu caátajere cũ caĩñabesero roquere yu boya —qũĩñupũ Pablo Festore.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Festo pũame cũ rocajãñũrĩ carotimasĩrãrẽ na jẽniñañupũ Pablõre cũ caĩpeere. Na jẽniñaña yaparori bero, atore bairo na ññupũ caneñaatanarẽ:

—“Emperador romano yu cabairijere cũ caĩñabesero roquere yu boya,” cũ caĩrõ jũgori emperador tũpũ ágũmi Pablo —na ññupũ.

Pablo ante el rey Agripa

¹³ Nocãnacã rãmũ bero mee caãno quetiupũ rey Agripa, cũ nũmo Berenice mena etayuparã Cesareapũ Festore cũ jẽnirã etarã. ¹⁴ Topũ capee rãmũrĩ na caãnoi, Festo pũame cũ quetibũjuyupũ Agripare, Pablo cũ cabairijere. Ato bairo qũĩñupũ:

—Ato bairo jorica wiipũ niñami jĩcãũ Félix cũ capreso jocũrĩcũ. ¹⁵ Bairi Jerusalẽpũ yu caãno, sacerdote majã quetiuparã, judío majã cabũtoa camasĩrĩ majã mena yũtũ etari, preso joricũre yu capajĩãrotibõjarore bowã. ¹⁶ Bairo na cabomiatacũãrẽ, atore bairo na ññiwũ: “Jãã romano majã bairo jãã átaje cũtiya: Jĩcãũ ñcũrẽ cũ jãã pajĩãmasĩtĩña, cũrẽ cabusujãrã pũame cũ catũgoro cũ cabairijere na cabusujãẽtĩcõãta. Bairo na caãpericõãta, dope bairo cũ caátajere quetibũjũ masĩtĩñami,” na ññiwũ. ¹⁷ Bairi ato Cesareapũ na caetaro ñña, jicoquei yowori mee cabusuri rãmũ caãno, camasãrẽ ññabesei yu caruincũrõpũ ruiri bero, cũ yu piijorotiwũ cũ, Pablõre. ¹⁸ Bairo cũ caetaro, cũrẽ cabusujãrã atátana pũame, “‘Capee atore bairi wãme majũ roro caácũ niñami Pablo,’ ññigarãma,” yu caĩtũgoñaatatore bairo qũĩ busujãẽma. ¹⁹ Na ya wãme, na caĩroarije ñnie macããjẽ jetore busuwã. Na pũame, jĩcãũ Jesús cawãmecũcũre, “Riacoami,” na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pũame, “Tunu cũã, catiri ãnicõãñami,” na ññiwũ. ²⁰ Yũ pũame, atie ñnierẽ, “¿Dope bairo yu ácuati?” ñ tũgoñarĩ, atore bairo cũ ññiwũ Pablõre: “Mũa, ¿Jerusalẽpũ mũ ágaetiyati? ¿Topũ mũ ya wãme mũ caĩroarije ñnierẽ na ññabeserotigũ?” cũ ññiwũ. ²¹ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, bairo boemi. Cũ caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiupũ emperador pũame cũ caĩñabesero roquere bowĩ. Bairo cũ caboroi, ato preso jorica wiipũ cũ yu tuarotiwũ mai, cũrẽ yu cajomasĩpa rãmũ caetaparo jũgoye —qũĩñupũ Festo Agripare.

²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Agripa:

—Yũ cũã, cũ, Pablo cũ caĩrĩjẽrẽ yu tũgogamicũpũ.

Bairo cũ caĩrõ, Festo p̄ame qũĩñupũ:

—Ñamirõcãã cũ m̄ tũgoḡ.

²³ Torena, cabusuri r̄m̄ caãno, Agripa, cũ n̄mo Berenice mena nocãrõ caroaro n̄cãbugo masĩrĩqũẽ mena, “Quetiuparã jãã ãniña,” ĩrã, jããñuparã na caneñanucũĩ ar̄m̄. Na bero jããñuparã soldaua quetiuparã, bairi ti macã macããna caãnimajũrã cũã. Bairo na caetaro ĩña, Festo p̄ame cũ ãm̄arẽ na piiatĩ rotijoyup̄ Pablore. ²⁴ Bairo Pablo cũ caetaro, atore bairo na ĩñupũ Festo caneñarãrẽ:

—M̄, Quetiup̄m̄ Rey Agripa, m̄jãã ato jãã mena caneñarĩ majã cũãrẽ, ãni Pablo cũ cabairiquere m̄jãã ȳ quetib̄j̄m̄ mai: Judío majã nipetiro, Jerusalén macããna Cesarea macããna cũã ȳt̄ etari, ãni cũ caátajere b̄sup̄ainucũñama. Bairo cũ b̄sup̄ainucũĩ yua, awajarique mena “ĩcũ pajĩãrotiyal” nairõ ñinucũñama. ²⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ȳ p̄ame roro cũ caátiere ȳ bócañaẽtĩña. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Bair̄m̄, cũ caátajere nocãrõ carotimasĩ marĩ quetiup̄m̄ emperador cũ caĩñabeserore cũ caboroi: “Toroque cũ emperador t̄p̄m̄ cũ ȳ joḡ,” ñi tũgoñapũ. ²⁶ Bairo cũ jogatũgoñamicũã, cariape ãni dope bairo cũ cabaijũgoriquere masĩẽtĩrĩ, marĩ quetiup̄m̄ emperadore ȳ quetib̄j̄m̄ woajomasĩẽtĩña mai. Bairi cũ ȳ piiatĩrotijoap̄, m̄, Quetiup̄m̄ Rey Agripa, m̄jãã aperã cũã, cũ cabairijere m̄jãã cajẽniñaparore bairo ĩ. Bairo cũ m̄jãã cajẽniñarĩjẽrẽ tũgo yaparori bero, jĩcã wãme ũno ȳ p̄ame emperadore ȳ quetib̄j̄m̄ woajomasĩgu yua. ²⁷ Bair̄m̄, caĩepeire bairo ȳ baibujiōm̄ tie ũnie quetire woajoec̄m̄, marĩ quetiup̄m̄ emperador t̄p̄m̄ preso joric̄re ȳ cajoata —na ĩñupũ Festo to macããna caneñaatãnarẽ.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Bairo cũ caĩrõ bero, atore bairo qũĩñupũ Agripa Pablore:

—M̄ majũ quetib̄j̄m̄ ȳ m̄ cabairijere.

Bairo cũ caĩrõ, Pablo p̄ame cũ wãmorẽ ñum̄gõrĩ atore bairo qũĩñupũ Agripare: ² “Ȳ useanijãñuña ãmerẽ ȳ cabairijere m̄ nocãrõ carotimasĩ, m̄ cab̄s̄rotiro jũgori. Bairo m̄ cab̄s̄rotiroi, ȳ p̄ame judío majã ȳre na cab̄s̄jãrĩjẽ nipetirijere m̄ ȳ quetib̄j̄m̄ masĩgu. ³ M̄, nocãrõ carotimasĩ, judío majã marĩ caátĩãnierẽ m̄ masĩjãñuña. Tunu bairoa marĩ ya wãme marĩ caãmeo b̄s̄rique netõnucũrĩjẽ cũãrẽ m̄ masĩjãñuña. Bairo cabai m̄ caãnoi, caroaro mena ȳ caquetib̄j̄m̄rijere m̄ catũgoro ȳ boya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ “Judío majã nipetiro masĩrãma cawãm̄m̄ ãc̄pũã na watoare ãcũ ȳ caátĩãnijũgoatajere. Ȳ ya yepar̄m̄ ãcũ, bairi Jerusalén macãp̄m̄ cũãrẽ ãcũ, ȳ caátĩãnjẽrẽ masĩrãma. ⁵ Tunu bairoa fariseo ya poa macããcũ ȳ caãnie cũãrẽ masĩrãma. ‘Torea bairo niñami,’ m̄rẽ ĩ quetib̄j̄m̄ masĩrãma, na m̄ cajẽniñaata. Fariseo poa macããna p̄ame judío majã tocãnacã poa macããna netõjãñurõ Dios yaye quetire jãã tũgōsanucũña. ⁶ Marĩ ñicũjãã ãnanarẽ Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape ȳ catũgorije wapa ãmerẽ ñiña beserotirã átiyama ȳ pesua. ⁷ Marĩ yarã Israel yepa macããna p̄ga wãmo peti r̄pore p̄ga p̄nirõ cãnacã poari majũ caãna p̄ame Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cũ caátipeere coterã átiyama. Bairo coteri yua, ãm̄recóo, ñamii cũãrẽ, cũrẽ caĩroarã p̄ame cũ ñubuecõã ãninucũñama. Tiera ȳ cũã ȳ cacoterije wapa ȳ pesua p̄ame ãmerẽ ȳ b̄s̄jãrã átiyama. ⁸ M̄jãã, ȳ caĩrĩjẽrẽ catũgorã, ¿dopẽĩrã camasã cariacoatanarẽ tunu Dios cũ cacatorijere cariape m̄jãã tũgoetiyati?

Pablo cuenta cómo perseguía a los cristianos

⁹ “Ȳ cũã cajũgoyep̄re, ‘Jesús Nazaret macããcũ yaye quetire catũgōsarãrẽ capee roro majũ na ȳ átigu,’ ñi tũgoñawũ. ¹⁰ Bairo ĩ tũgoñarĩ, tore bairo ȳ áp̄m̄ Jerusalén macãp̄m̄. ‘Narẽ ñeña,’ sacerdote majã quetiuparã na caĩwoarica p̄rõ, papera p̄rõrẽ cũgori, preso jorica wiip̄m̄ na ȳ jow̄m̄ Jesucristore catũgōsarãrẽ. Tunu na ũnarẽ aperã, na capajĩãrero

ĩnarĩ, ‘Ñujãñuña bairo na caáto,’ ñi tũgoñanucũwã. ¹¹ Nairõ popiye na bairo joroque na yu áru, Jesús mena na catũgoñatutuajãnaparore bairo ĩ. Ñubuerica wiiri caãno cãrõ caãnarẽ, bairo na yu áru. Bũtioro majũ na ũnarẽ yu pesucũru. Bairo narẽ bũtioro capesucũru ãnirĩ, ape macããrĩru cũãrẽ yu áru, to macããnarẽ popiye na átíacú.

*Pablo cuenta otra vez su conversión
(Hch 9.1-19; 22.6-16)*

¹² “Torecũ, popiye na bairo joroque átigu, jĩcã rũmu Damasco macãru yu áru. Bairo sacerdote majã quetiuparã, ‘Narẽ ñeña,’ na caĩwoarica pũrõ mena na cañerotijoricũ yu ãmu. ¹³ Bairo na cañerotijoricũ ãnirĩ Damasco caátíwã yu caátó caãnoa, pasaribota caãno jõbui macããjẽ caasiyarije ũnierẽ ñiñawũ. Bairo tiere yu caĩñarõ, muipũ netõrõ caasiyarije ruame yu, yu mena caáná tũru asiya etawũ. ¹⁴ Bairo caasiyaetaro, jãã nipetiro yeparu jãã ñacoaru. Bairo yeparu jãã caãno, atore bairo jĩcãũ yure cũ caĩbũsũocajorore yu tũgowũ hebreo yaye mena: ‘Saulo, Saulo, ¿dopẽĩ yure mu pesucũtiyati? Wecũ cũ caágaetie jũgori cũ urau ruame ãpõã yucũ mena cũrẽ cũ catuapuaatato bero cũ majũã royetunemoñami. Torea bairo mu cũã mu majũã mu royetuya mu caátipeere yu caborore bairo mu caáperie jũgori.’

¹⁵ “Yu ruame, ‘Quetiuparu, ¿ñamu ũcũ mu ãniñati?’ cũ ñi jẽniñawũ. Bairo yu caĩrõ, atore bairo ñinemowĩ tunu: ‘Yu, Jesús Nazaret macããcũ yu ãniña. Roro yu átigu, mu causaua yu ãniña. ¹⁶ Wãmũnũcãrĩ mu caátí macãru ácũja. Yure cajucũ mu ãnigu. Tunu bairoa ãme yu mu caĩñarĩjẽ, tunu yu mu caĩñanemopee cũãrẽ caquetibũjũru mu ãnigu. Bairi ãmerẽ murẽ yu buiaeta iñoña. ¹⁷ Judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na yu netõõgu. Bairi murẽ natu jom yu átíya ãmerẽ. ¹⁸ Camasã ruame cacaapee biarãrẽ bairo caãna niñama. Bũtioro canaitĩãrõru caãñesẽãrãrẽ bairo caãna niñama. Bairo caãna nimirãcũã, cacaapee pããrãrẽ bairo, tunu cabusurõru caãñesẽãrãrẽ bairo caãna nigarãma mu caquetibũjũrije na catũgõusaro jũgori. Wãtĩ, na quetiuparu bairo cũ caãninemorõ yu boetiya. Dios yaye queti ruame roquere na catũgõusarore yu boya. Tunu bairoa yu mena na catũgoñatutuarore yu boya. Bairo na catũgoñatutuario, roro na caátajere na yu masiriyobojagu. Dios yarã caroarã mena na cũã na ãnio joroque yu átigu. Bairi murẽ natu yu quetibũju rotijoya,’ ñi quetibũjũwĩ Jesús.

Pablo obedece a la visión

¹⁹ “Bairi quetiuparu rey Agripa murẽ ñinemoña: ũmũrecõõru caãcũ yure cabuiaetaricu yure cũ caátitirore bairo yu áru. Cũrẽ yu botioeru. ²⁰ Bairi atie, cũ yaye quetire Damasco macããnarẽ yu quetibũju jũgowũ. Cabero Jerusalén macããna, bairi nipetiro Judea yepa macããna, judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ atore bairo na ñi quetibũjũwũ: ‘Dios mena tũgoña qũẽnoña roro mujãã caátíãnjẽrẽ. Tere tũgoña qũẽnorĩ, Dios cũ carotirore bairo ruame ása. Bairo caroaro ãnajẽ ruamerẽ mujãã caáto iñarã, camasã ruame, “Bairi na yerire merẽ wasoa yaparoupa,” ĩ masĩgarãma,’ na ñi quetibũjũwũ. ²¹ Atiere yu caquetibũjũrije wapa, judío majã ruame templo wiipũ yu caãno, ñerĩ yu pajĩãgamiwã. ²² Bairo yu na caátigamiatacũãrẽ, Dios ruame yu juáticõã ninucũñami. Bairo yu cũ caátoi, nipetiro camasã quetiuparã, cabũgoro macããna cũãrẽ yu quetibũjũcõã ãninucũña ati rãmũrĩ cũãrẽ mai. Profeta majã, bairi Moisés ãnacũ cũã, cabaipeere na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ bairo jeto na yu quetibũjũnucũña camasãrẽ. Di rãmũ ũno ricaati wãmerẽ na yu quetibũjũetiya. ²³ Atoe bairo marĩrẽ ĩ quetibũju jũgoyeticũñañupã Moisejãã: ‘Popiye bairi bero, riacoagũmi Mesías, Dios cũ cajom. Cũã nigũmi cariacoatacu nimicũã tunu cacatijũgoraru. Tunu bairoa marĩ Israel poa macããna, ape poari caãna cũãrẽ caroa queti, na canetõpeere na quetibũjũgũmi Mesías,’ ĩ quetibũju jũgoyeticũñañupã Moisejãã,” ĩ quetibũjũyuru Pablo Agripare.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ Bairo Agripare cū cabairiquere cū caĩquetibujaripaꝝ, Festo ꝑꝑame atore bairo qũĩñupũ Pablöre busurique tutuaro mena:

—¡Pablo mi mecũcõãña! Bũtioro tiere mꝑ cabuerije jũgori camecũrẽ bairo áꝑꝑ mꝑ baiya.

²⁵ Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñupũ Pablo:

—Nocãrõ caãnimajũũ Festo, cariape mũrẽ ñiña: Mecũ mee yꝑ baiya. Yꝑ cabuerije cariape niña. Bairi tiere cariape catũgoñaꝝ ꝑꝑame cabero, “Cariapea caquetibujarije niña,” ĩ masĩbujioꝝmi. ²⁶ Ñnia niñami quetiupaꝝ rey Agripa tie yꝑ caĩquetibujarijere caroaro camasĩ cũã. Bairo caãcũ cū caãnoi, uwiricaro mano tiere cū yꝑ quetibujaya. Yꝑ caquetibujarije ꝑꝑame cayasioro ũnopũ cabairique mee niña. Nipetiro camasã judío majã na caĩñarõ baiyupa. Bairi quetiupaꝝ rey Agripa cũã tiere masĩjãñuñami —qũĩñupũ Pablo Festore.

²⁷ Qũĩ yaparo yua, atore bairo qũĩñupũ Pablo quetiupaꝝ rey Agripare:

—Nocãrõ caãnimajũũ Rey Agripa, ¿profeta majã marĩrẽ na caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape mꝑ tũgoyati? “Cariape tiere tũgoyami,” ñi tũgoñaña.

²⁸ Bairo cū caĩrõ, bairo qũĩñupũ Agripa Pablöre:

—Ato cãrõã mꝑ caquetibujarijeaca mena Jesure caĩroaꝝ, ¿cristiano yꝑ ãnio joroque yꝑ mꝑ átigayati?

²⁹ Pablo ꝑꝑame atore bairo qũĩnemoñupũ tunu:

—Capee busurique mena, o petoaca yꝑ cabusurije to ãnimitacũãrẽ, mꝑ, nocãrõ caãnimajũũ, bairi ato macããna nipetiro ãme yꝑ caĩrĩjẽrẽ catũgorã cũã yꝑre bairo Cristore catũgouasarã mũjãã caãnierẽ yꝑ boya. Æpõãwẽ cadena mena popiye yꝑre bairo jiyaricarã mũjãã caãno roquere yꝑ boetiya —qũĩñupũ Pablo Agripare.

³⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, quetiupaꝝ rey Agripa wãmũnũcãñupũ. Tunu bairoa quetiupaꝝ gobernador Festo, bairi Berenice mena, nipetiro to caruirã cũã wãmũnũcãñuparã.

³¹ Bairo wãmũnũcãrĩ bero yua, ape arũarũ acoásuparã, Pablo cū cabairijere ãmeo busuráná. Topꝑ atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Cũ, Pablo, ñee ũnie buicũperiyami. Bairi cū cayasimasĩrõ maniña. Tunu bairoa preso jorica wiipꝑ cū caãnipee cũã maniña —ãmeo ññuparã.

³² Bairo ãmeo ĩ yaparori bero, bairo qũĩñupũ Agripa Festore:

—“Emperador romano yꝑ cabairijere cū caĩñabesero roquere yꝑ boya,” cū caĩẽtĩcõãta, mꝑ majũã cū mꝑ wiyomasĩbujioꝝ —qũĩñupũ.

27

Pablo enviado a Roma

¹ Pablöre Italia yeparũ na cajogatũgoñarĩcãrõrẽã bairo caetaro, Pablo, aperã preso jorica wii caãna cũãrẽ na nuniwã jĩcãũ quetiupaꝝ capitán, Julio cawãmecũcũre, “Topꝑ narẽ cū neápáro,” ĩrã. Julio ꝑꝑame soldaua quetiupaꝝ emperador ũmũa mena macããcũ jĩcãũ ãmi. ² Torena, Adramitio macãrẽ etari, cũmua capairica, Asia yepa macããrĩꝑ caágarica mena ájããrĩ, jãã acoáꝑũ. Jãã mena ámi Aristarco cũã. Cū ꝑꝑame Macedonia yeparũ Tesalónica macã macããcũ ãmi. ³ Bairo áná, cabusuri rãmũ caãno Sidón macã petarũ jãã etawũ. Topꝑ jãã caetaro, Julio ꝑꝑame caroaro nũcũbũgorique mena cū ámi Pablöre. Cū bapa to macããnarẽ na ññañesẽã rotiwĩ Pablöre, cū na cajuátinemporore bairo ĩ. ⁴ Cabero ti macãꝑ caãniatana cũmua mena jãã áꝑũ tunu. Chipre yucũpoa etarã, caãcõ nũgõã ꝑꝑame jãã netõmasĩẽꝑũ, wĩno jãã riape capapuro jũgori. Torena, cariape nũgõã ꝑꝑame jãã netõáꝑũ. ⁵ Bairo ti yucũpoare netõáná, Cilicia, bairi Panfilia cawãmecũti yepaa tũꝑꝑ, ría capairiyare jãã pẽñanetõáꝑũ. Bairo pẽñanetõ áná yua, Mira cawãmecũti macã Licia yepa macãã macãꝑꝑre jãã etawũ.

⁶ Bairo topꝑ jãã caetaro bero, soldaua quetiupaꝝ capitán ꝑꝑame cũmua caparica Alejandría macãĩ caatĩatata, Italia yeparũ caatĩare bócaetawĩ. Tiare bócaetari yua, tia mena jãã árotiwĩ. ⁷ Bairo cū cajoatana áná yua, wĩno jãã riape capapuro jũgori, capee

rūmārī majū jāā yowowu. Bairo yowomirācūā, bātioro popiye petiri beropu jāā etawu Gnido cawāmecuti macā riaperu. Bairo wīno jāā riape mai capapucōā ānirecoaro jūgori, Creta yucuroaru Salmón cawāmecuti petatu caācō nūgōā puame jāā netōápú. ⁸ Ti yucuroa tūnipu netōáná yua, dopēī iēna majū popiye bero, Caroa Petaari cawāmecuti petare jāā etawu. Ti peta puame Lasea macā tūpu āmu.

⁹ Yoaro jāā cabaitutuátói, merē puebucu cōñarō majū baiwu. Wīno bātioro capapuparo jūgoye āmu. Bairi yua, uwiomajūcōāwū, jāā canetōápáta. Bairo cabairo iñarī, atore bairo na īmiwī Pablo:

¹⁰ —Mujāā, ati cūmuarē cajūgori majā, marī canetōápáta, uwiojāñuña. Bairo carorore marī caáráta, atia cūmua, bairi marī cajeátie cūā yasicoagaro. Marī cūā marī yasicoabujorā —na īmiwī Pablo.

¹¹ Bairo cū caīmiatacūārē, soldaua quetiupau capitán puame Pablo cū caīrjērē cariape tūgoemi. Ti cūmua upau, bairi cūtu macācū capitājāā na caīrjē puamerē cariape tūgowī. ¹² Apeyera tunu ti peta, Caroa Petaari puame, puebucure to netōápáta, ñuēpū. Bairi tia caáná nipetiro jāñurīpu ti petare tuagaema. “Fenice macāā petaru roque puebucure marī canetōata, ñubujoro. Topu marī ároa,” īwā. Mai, Fenice peta cūā Creta yucuroaru caānimitacūārē, wīno, muipū cū cawāmuatī nūgōā cawarua jope caatíe, tunu ape nūgōā cawarua jope caatíe cūā tutuaro mena ti petare papuetoesuparo.

La tempestad en el mar

¹³ Bairo jīrīcā wīno ape nūgōā warua jopei caatíere iñarā, “Marī ánemogarā tunu,” jāā ī tūgoñawū. Bairo ī tūgoñarī yua, ti petaru caānimitana jāā acoápú catūni Creta yucuroatua. ¹⁴ Bairo cabero yua, caāno tūsarua ape wāme wīno catutuarije majū muipū cū cawāmu ató cawarua jope caatíe puame jāā papuetajūgowu. ¹⁵ Bairo tutuaro capapuroi, jāā cūmuarē papu āmejoreo jojūgowu. Bairi cūmua puame wīno caató riapere caāmasīētōi, “Toroque wīno caató puame to ácōāto,” jāā īwū. ¹⁶ Tore bairo áná yua, jīcā yucuroa Cauda cawāmecuti poacapure jāā netōápú, bātioro wīno capapuroaeti nūgōā puame. Bairo ti poare netōátí yua, popiye mena cūmua ōcācā, jāā berore jāā catūgārīcārē jāā nejāāwū capairica cūmuaru. ¹⁷ Bairo tiare nejāārī bero, yutawēērī capaca mena ti cūmua capairicare tūgā āmejoreori jiyatuwā usuro, “Wīno papupeere,” īrā. Cabero, “Sirte cawāmecuti paputiroru marī rocaware,” ī uwiri yua, jutii aseri wīno cañerjē tia buipū na cayoriquere ōwāruiwā. Bairo na caáto, wīno puame noo cabororu cūmuarē papujowu. ¹⁸ Cabusuri rūmu caāno mai netōjāñurō tutuaro wīno capapurecoaro iñarī, ti cūmua na cajeátie apeyere riapu reñuarugowā, “Ti cūmua to wāmu paáto,” īrā. ¹⁹ Itia rūmu caátó, wīno cajānaetore iñamirī yua, na majūā ti cūmua macāājē majū cūārē riapu reñuawā. ²⁰ Capee rūmārī majū muipū umureco macācū, ñocōā cūārē jāā iñaeppū. Tunu bairoa wīno bātioro papunucūwū. Bairo cabairoi, “Dope bairo marī bai netōmasīēna. Atoa marī yasicoagarā,” jāā ī tūgoñawū.

²¹ Capee rūmārī ugari mee jāā ápú. Bairo cabairo iña, Pablo puame jāā nipetiro watoaru wāmuncārī atore bairo jāā īwī:

—Yu yarā, “Creta yucuroaru marī tuaroa,” mujāārē yu caīquetibujuyátajere cariape mujāā catūgoata, atore bairo roro majū marī tāmuetibujioatana. ²² Bairo cariape yure catūgoetiatana nimirācūā, yapapuaeticōāña. Marī mena macācū jīcāā ūcū yasietigūmi. Ati cūmua jeto yasigaro. ²³ Āme ñamirē yu buiaetaami ángel, Dios cū cajou, cū yau cū carotiricu yu caānoi. ²⁴ Cū, ángel puame atore bairo ñiami: “Mu, Pablo, quetiupau emperador romano yure mu cabairiquere caquetibujupau mu āniña. Bairi uwieticōāña. Mu jūgori, mu, nipetiro ati cūmua macāāna cūārē mujāā cayasibujiopeere ēñotabojagūmi Dios,” ñi quetibujūami ángel. ²⁵ Torena, yu yarā tūgoña yapapuaeticōāña. Yu puame, Dios mena yu tūgoñatutuaya. Bairi, “Yure ángel cū caīquetibujuatatore bairo cariape baigaro,” ñi tūgoñāña. ²⁶ Bairi marī cayasietimitacūārē, wīno puame marī papurocapeogaro jīcā yucuroaru —jāā ī quetibujūwī Pablo.

²⁷ Creta yucꝑoapꝑ cañiatana áná, pꝑga semana bero ria capariya Adriático cawãmecutiyare jáã etawꝑ. Wĩno pꝑame noo caboro jĩcã nꝑgõã pꝑame, ape nꝑgõã pꝑame caatíe jáã papujonucũwã. Bairo jáãrẽ wĩno caatĩãno, ti cũmua macããna marineros pꝑame ñami recomacã caãno, “Marĩã yepa tꝑꝑ etarã marĩ baibauya,” í tũgoña masĩcõãwã. ²⁸ Bairo tũgoñamasĩcõãrĩ yua, jĩcãwẽ, yutawẽ mena riapꝑ ruiojo cõñawã, “¿Nocãrõ to ùcũãñati?” Ìrã. Bairo na caáticõñarõ, treinta y seis metros majũ ùcũãrõ ãmꝑ. Cabero cajũgoye jáñurĩ tore bairo áma tunu. To pꝑame veintisiete metros majũ ùcũãrõ ãmꝑ. ²⁹ Bairi, “Ëtã rupaapꝑre marĩ rocaware,” Ìrã, ãpõãpãĩrĩ anclas canꝑcũrĩjẽ baparcãnacãpãĩrĩ majũrẽ ti cũmua waturicaro causaro pꝑame reñuajori jiyatuwã. Bairo tie canꝑcũrõ jũgori jĩcãpꝑa capasaro ùno, Diore, “Tãmurĩ to busuáto,” qũĩ jẽniwã. ³⁰ Ti cũmua macããna paabojari majã marineros pꝑame, “Cũmua õcããcã mena marĩ ruticoároa,” ãmeo Ìñupã. Bairo caãmeo Ìatana ãnirĩ yua, “Ãpõãpãĩrĩ anclas canꝑcũrĩjẽrẽ cajũgoro pꝑame reñuajori jiyatunemogarã jáã átiya,” Ìtori, cũmua õcããcãrẽ ruiojogamiwã. ³¹ Bairo na caátigarijere Ìñarĩ, Pablo pꝑame quetiupꝑ capitán, cũ ùmua soldaua cũãrẽ atore bairo na Ìwĩ:

—Ánoa ati cũmuapꝑ na catuaeticõãta, dope bairo mꝑjãã bai netõmasĩtĩgarã.

³² Bairo Pablo cũ caĩrõ tũgo, soldaua pꝑame ti cũmuacãrẽ jiyari cawẽẽrĩrẽ pajureri weneroca ñuajowã riapꝑ.

³³ Cabusuripꝑ yua, Pablo pꝑame jĩcã wãme ùgarique ùnierẽ nipetiro jáã caũgaro bori, atore bairo jáã Ìwĩ:

—Merẽ pꝑga semana etaya mꝑjãã caũganucũrõrẽ bairo mꝑjãã caũgaeto jeto. “¿Dope bairo marĩ bairãati?” Ìrĩqũẽ jetore tũgoñarĩ, yoaro mꝑjãã ùgaetiya. ³⁴ Bairi jĩcã wãme ùgarique ùnierẽ mꝑjããrẽ tutuaro mena yꝑ ùgarotiya. Mꝑjãã caũgaro boya, mꝑjãã cacatigaata. Cariape mꝑjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ marĩ mena macããcũ yasietigũmĩ. Mꝑjãã poawẽ jĩcãwẽãcã ùno yasietigarõ —jãã Ìwĩ Pablo.

³⁵ Bairo Ì yaparo yua, pan rupaare nerĩ, nipetiro na caĩñajoro Diore, “Mꝑ ñujãñuña jáã mena,” Ì jẽniwã. Jẽni yaparori, pããrẽ carecomacã tiare peenerĩ ùgawã. ³⁶ Bairo cũ caũgaro Ìñarĩ, nipetiro tũgoña tutuanemorĩ na cũã ùgawã. ³⁷ Jáã, ti cũmuapꝑ caãna doscientos setenta y seis majũ jáã ãmꝑ nipetiro. ³⁸ Noo na caboro cãrõ ùgari bero yua, ti cũmua macããjẽ trigo poarire riapꝑ reñuajo peyocõãwã ti cũmua bũtioro canꝑcũrõ jũgori, ati cũmua to wãmꝑ paáto, Ìrã.

Se hunde el barco

³⁹ Cabusuripꝑ caãno yua, ti cũmuarẽ paari majã marineros pꝑame yucꝑoapꝑe Ìñarĩ, “Tame, ¿noo ùnopꝑ marĩ etayati?” Ìwã. Bairo ti yucꝑoapꝑe masĩtĩmirãcũã, carupa arꝑapꝑ paputiro yepare Ìñajowã. Ti paputirore Ìñarĩ yua, “Topꝑ ati cũmuarẽ marĩ cawatupããmasĩata, ti paputiropꝑ marĩ maamasĩgarã,” ãmeo Ìwã. ⁴⁰ Bairo Ìrĩ yua, canꝑcũrĩpãĩrĩ, ãpõãpãĩrĩ anclare na cajiyaata wẽẽrĩrẽ toa pajure rucõãwã. Bairo áti yaparori bero, capaca tia cũmuarẽ waatujoricapãĩrĩrẽ na cajiyarꝑomiatajere õwãwã tunu. Tiere õwã yaparo, ti cũmua Ìqũẽã pꝑame macãã asero, jutii aserore tũgãmũgõyowã. Bairo na caáto, cũmua pꝑame paputiro riapꝑerꝑ pãájũgowꝑ. ⁴¹ Bairo átó yua, ti cũmua pꝑame caũcũãẽto, paputiro buipꝑ rocapeacoapꝑ. Topꝑ rocapeari, cajũgoro pꝑame dope bairo átitũgãwũjo masĩã mano, ùsũro majũ ãmꝑ. Bairo cabairoi, ti cũmuarẽ waturicatu pꝑamerẽ ocoturi jabe peerecõãjũgowꝑ yua.

⁴² Bairo cabairo Ìñarĩ, soldaua pꝑame preso caãnarẽ na pajĩãgamiwã, jĩcãũ roca ñuaáti cũ barutieticõãto, Ìrã. ⁴³ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, na quetiupꝑ capitán pꝑame, Pablore canetõõgã ãnirĩ, bairo na átirotiemi. Atore bairo pꝑame bai rotiwĩ: “Nipetiro cajũgoye cabaamasĩrã rocañua áti, baa ánãja catũnipꝑ,” jáã Ìwĩ. ⁴⁴ Aperã cabaamasĩẽna pꝑamerẽ yucꝑãĩrĩ, o apeye ti cũmua cawatiatapãĩrĩ mena na pasa pããrotiwĩ. Tore bairo átiri nipetiro catũnipꝑ jáã netõ etapeticõãwã, jĩcãũ ùcũ yasiricaro mano.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Jãã nipetiro catũnipũ jãã capãáetapetiro, ti yucũpoa macããna pũame, “Ati yucũpoa Malta cawãmecũti poa niña,” jãã ĩ quetibũjũwã. ² To macããna camasã ñujãñuwã jãã mena. Oco caocarõ batiorõ cayũũaro jũgori peero, pairi peero jãã riobojawã. Riori bero, jãã piijowã, jãã jũmarotirã. ³ Mai, Pablo pũame pee caboporijere cajeatacũ añirĩ, ti peeropũ wetĩawĩ. Bairo cũ cawetĩã añipaua, ãña peerũ caãniatacũ caasirijere uwiri cawiti ácú, Pablo wãmorũ cũ bacarocayoa etawĩ. Topũa tusacõawĩ. ⁴ Ti yucũpoa macããna pũame, ãña Pablo wãmorũa cũ tusarore ñnarĩ, atore bairo ãmeo ĩwã na majũ: “Ñni camasã pajĩãreri majõcũ ácũmi. Bairi ria capairiyare canetõatacũ nimicũã, roro cũ caátaje wapa riacoagũmi. Marĩ jũgũẽõ cariape caãcõ cũ cacatiro boecomo,” ãmeo ĩwã.

⁵ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Pablo pũame ãñarẽ wẽẽroca tĩãwĩ peeropũ. Bairo átiri bero, dope bairo baiemi Pablo. ⁶ Nipetiro to macããna pũame, “Jicoquei cũ bipicoagaro,” ĩmiwã. “Cabipieticõãta, masĩã mano caãno tusarõa ñarocacũmu riacoagũmi,” ĩ tũgoñamiwã. Yoaro bairo cũ cabaipeere ĩñacoteñamirĩ yua, ricaati tũgoñawã tunu: “Ñni, caũmu mee, jũgũẽ õcũ nibauyami,” ĩwã.

⁷ To jãã caãnotũaca ãmũ Pũblio cawãmecũcũ, ti yucũpoa macããcũ caãnimajũũ ya yepa. Cũ, Pũblio pũame caroaro mena jãã bocáwĩ. Bairi itia rũmu majũ jãã juátinemowĩ, cũ ya wiipũ jãã caãno. ⁸ Tiwatoare Pũblio pacũ bũgoye, riĩ yopotaje mena riaũ yosawĩ. Bairo cũ cabairo, Pablo pũame qũĩñaũ amí. Cũ tũpũ eta, Diore jẽnirĩ bero, cariaure cũ rũpoarũ cũ wãmorĩrẽ ñigãpeowĩ. Bairo cũ caátoa, caticoami cariayecũtimiatacũ pũame yua. ⁹ Bairo Pablo cũ caátiere tũgorã, ti yucũpoa macããna aperã cariayecũna cũã cũ tũpũ etawã, na riayere cũ netõõrotirã etarã. Bairo na caetaro, Dios cũ camasiõrĩjẽ mena na, nipetirore na catiowĩ Pablo. ¹⁰ Bairo Pablo na cũ caátoi, capee wãmerĩ jãã átiroawã. Cabero ti yucũpoa caãniatana cũmua capairicapũ tunu jãã caájããrĩ rũmu caetaro áná, jãã cacũgopee caãno cãrõrẽ jãã nuniwã.

Pablo llega a Roma

¹¹ Bairi itiarã muipũa majũ ti yucũpoare añirĩ bero, cũmua õcããcã jãñurĩrẽ jãã ájããwã. Ti cũmua pũame Alejandría macãĩ caatĩataca, ti yucũpoarũ puebũcũre canetõátãca ãmũ. Tia pũame, caĩqũẽãrũ aperã camasã jũgũẽã Cástor, bairi Polux cawãmecũna na cabaurijei wãmecũti tusawũ. ¹² Tia mena áná yua, Siracusa petarũ jãã etawũ. Topũ etari, itia rũmu majũ jãã tuawũ. ¹³ Siracusarũ caãnimiatana catũniaca jãñurĩ jãã ápũ tunu. Bairo áná yua, Regio macãrũ jãã etawũ. Cabusuri rũmu caãno, wĩno ape nũgõã warua jopei caatíe jãã etawũ. Tie watoa áná, cabusuri rũmu caetaro, jãã etawũ Puteoli cawãmecũti macãrẽ. ¹⁴ Ti macãrũ etarã, jãã bocáetawũ jĩcããrã marĩ yarã Jesure catũgoũsari majãrẽ. Na pũame, “Jĩcã semana jãã mena mũjãã tuagarã,” jãã ĩwã. Bairo bairi beropũ jãã etawũ Roma macãrũre yua. ¹⁵ Mai, marĩ yarã Roma macããna pũame merẽ tũgoyupa jãã cabairijere. Bairo tie quetire catũgoatana jĩcããrã maarũ, Foro de Apio cawãmecũtopũ jãã bocáwũ. Aperã Tres Tabernas cawãmecũtopũ jãã bocáwũ. Bairo jããrẽ na cabocáro ñnarĩ, Pablo pũame, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũĩ jẽniwĩ Diore. Tũgoña yeri tutuanemo joroque cũ áma. ¹⁶ Bairi Roma macãrũ jãã caetaro bero yua, to macããna quetiuparã pũame Pablõre noo cũ caboriparũ cũ ãnirotiwã. Bairãrũa, jĩcãũ soldaure qũĩñaricanũgõ rotiwã.

Pablo en Roma

¹⁷ Itia rũmu Roma macãrũ jãã caetaatato bero, Pablo pũame ti macã macããna caãnimajũrãrẽ na piijowĩ. Cabero cũ tũpũ na caneñapetietaro bero ñña, atore bairo na ĩwĩ: —Yũ yarã tũgoya: Marĩ yarã judío majãrẽ jĩcã wãmeacã ũno roro na yũ ápewũ. Tunu bairoa marĩ ñicũjãã ãnana na caatĩãnajẽrẽ bairo marĩ caátinucũrĩjẽ cũãrẽ jĩcã wãmeacã ũno yũ bũsũpaierũ. Bairo yũ caáperimiatacũãrẽ, judío majã Jerusalén macããna yũre ñerĩ, yũ jowã romano majãrẽ. ¹⁸ Romano majã pũame yũ cabairijere jẽniña yaparori bero, “Pablo

ñe ùnie buicaperiyami. Bairi cã cayasimasĩrõ maniña,” ïrĩ, yu wiyogamiwã. ¹⁹ Bairo yure na cawiyogamiatacũãrẽ, Jerusalén macããna judío majã pame bairo na caáto boema. Bairo na caboeto ïñarĩ yua, “Emperador romano yu cabairijere cã caĩñabesero roquere yu boya,” na ñiwũ. Yu ya poa macããna na caátiere yu cabusujãgarije camanimiatacũãrẽ, bairo na ñiwũ. ²⁰ Bairi yua, ãmerẽ mujããrẽ yu piijoápu, mujããrẽ ïña, mujãã mena busugu. Marĩ israelita majãrẽ Dios cã caĩjũgoyeticũrĩqũẽrẽ cariape yu catũgousarije wapa ati wẽẽrĩ cõmee wẽẽrĩ cadena mena jiyaricu yu ãniña —na ïwĩ Pablo Roma macããna judío majã caãnimajũrãrẽ.

²¹ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũiwã:

—Jĩcã carta papera ùnorẽ judea yepa macããna judío majã mu cabairijere jãã quetibuju joñaẽtĩñama. Tunu bairoa marĩ yarã judío majã ti yepapu caatátana cãã mu cabairijere jĩcã wãme ùno busupaietinuñama. ²² Bairãpua, atore bairo jãã tũgonucũña: “Camasã nipetiropu macããna busupairã átiyama cawãma poare, ricaati catũgoñarĩ majãrẽ,” ïrĩqũẽ jetore jãã tũgonucũña. Bairi dope bairo mu caĩtũgoñarĩjẽrẽ jãã mu caquetibujuro jãã tũgogaya —qũiwã Pablore.

²³ Bairo qũĩ yaparo yua, jĩcã rũmu Pablo na cã cabusupa rũmurẽ besewã. Cabero ti rũmu caetaro, capããrã camasã Pablo cã caãni wii tupu neñaetawã. Bairo na caneñaetaro bero, Pablo pame Dios cã carotimasĩrãpau, cabusuripau caãno narẽ cabuejũgoatacu ñamicã caãnopu na buejãnawĩ. Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ bairi tunu profeta majã ãnana na cawoatucũrĩqũẽ cããrẽ na ïña quetibujawĩ, Jesucristo, Mesías cã caãnierẽ cariape na catũgousaparore bairo ï. ²⁴ Bairo cã caquetibujuro, jĩcããrã tiere cariape tũgowã. Aperã cariape tũgoema. ²⁵ Bairo jĩcãrõrẽ bairo cariape catũgoena ãnirĩ Pablo tupu caneñamiatana ti wiiri witiũgoámá. Pablo pame atore bairo na ïnemowĩ:

—Espíritu Santo mujãã ñicũjãã ãnanarẽ cã caĩrĩqũẽ cariapea ãñupã. Atoe bairo na ïñupĩ profeta Isaías jũgori:

²⁶ ‘Ati yepa macããnarẽ atore bairo na ï quetibuju ñesẽãũjã:

Ati yepa macããna yu yaye quetire tũgomirãcũã, di rũmu ùno tiere tũgomasiẽtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmu ùno yu caátiere ïñamasĩẽtĩñama.

²⁷ Ati macã macããna na yeripu catũgoñamasĩgaetoi, cacaapee cũgorã nimirãcũã, yu caátiere ïñamasĩẽtĩñama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yu yaye quetire tũgomasiẽtĩñama.

Na yeripure tũgoñamasĩẽtĩñama na yu caquetibujugamirĩjẽrẽ.

Bairi, “Jãã mu netõõwã,” ñietinuñama, qũĩ rotiyupi Espiritu Santo mujãã ñicũjãã ãnanarẽ Isaías ãnacũrẽ.

²⁸ Bairi mujãã judío majã, mujãã catũgogaetie bui, ati rũmu judío majã caãmerã pamerẽ yu quetibujujũgoágũ camasãrẽ Jesucristo jũgori Dios cã canetõõgarijere. Na pame roque tũgousagarãma —na ïwĩ Pablo.

²⁹ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tũgo, Roma macããna judío majã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoetiri, ãmeo busurique netõrĩ ti wiire witiámá.

³⁰ Pablo pame puga cãma majũ ãmi, aperã dinero bori cã na cawasocũrĩcã wiire. Ti wiipu ãcũ, nipetiro cãrẽ caĩñarã etanucũrãrẽ useanirĩqũẽ mena na bocãnuñawĩ. ³¹ Ti macãpu ãcũ, uwiricaro mano cã catũgoñatuarije mena camasãrẽ na quetibuju ãninucũwĩ Dios cã carotimasĩrãpau. Tunu bairoa aperã ãñotaricarõ mano marĩ Quetiupau Jesucristo cã caãnierẽ na bueãninucũwĩ Pablo.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Carta de San Pablo a los ROMANOS

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawāme_{cc} Jesucristore capaabojari majō_{cc} y_h āniña ati cartare cawoajō_h. Y_h beseri, y_h piijowī Dios, cū ya_h apóstol y_h caānipeere bo_h. Cū yaye queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire y_h quetib_h rotijowī Dios.

² Merē baip_h, cū caquetib_h rotijorā cū yarā profeta majā ānana mena jūgori quetib_h cūñāñurī camasārē cū ya tutip_h atie caroa quetire. ³ Atie y_h caquetib_h p_hee p_hame marī Pac_h Dios macū Jesucristo marī Quetiupa_h yaye queti, caroa queti niña. Mai, cū p_hame ati yepap_hre buia_h, ati rup_h c_htiri buiayupi rey David ānacū p_hāmirē bairo. ⁴ Cabero cū cariacoamiatacūārē, Dios p_hame cū camasīrjē jūgori cū catioyupi Jesure. Bairi marī camasā p_hame tiere iñarī, “Jesús, Dios macū catutua_h majū ñe ũnie car_hsaec_h niñami,” marī caīmasīparore bairo ĩ, cū catioyupi. Tunu bairoa, “Cū cūā Dios cū caānajē c_htie nipetirijere cacūgo_h majū niñami,” marī caīmasīparore bairo ĩ, cū catioyupi Dios Jesure.

⁵ Dios p_hame Jesucristo jūgori y_h besewī. Cū ya_h apóstol paarique, caroa macāājē paarique majūrē y_h cūwī. Bairo y_h quetib_h rotijowī ati amarecōo macāāna nipetirop_h cū yaye nocārō caroa quetire tūgo_hsari, cū carotirore bairo na caátiparore bairo ĩ. ⁶⁻⁷ Bairi mājāā, Roma macā macāāna cūārē Jesucristo yarā mājāā ānio joroque mājāā ásupi Dios, tie caroa quetire mājāā catūgo_hsaro jūgori. B_htioro mājāā maiñami. Cū ya poa cū cabeserica poa macāāna mājāā ānio joroque mājāā ásupi. Bairi mājāārē ñiña: Marī Pac_h Dios, bairi marī Quetiupa_h Jesucristo mena caroare mājāārē na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yeric_htaje cūārē na jonemoáto, ñiña.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Caānijūgoro atiere mājāārē y_h quetib_h jūgo_hya mai: Nipetirop_h macāāna useanirīqūē mena tūgonucūñama Jesucristo mena caroaro mājāā catūgoñatutuānierē. Bairo tocānacāñ_h mājāā cabaiānierē tūgori, y_h p_hame, “Jāā Pac_h, m_h ñujāñuña jāā mena,” ñinucūña Diop_hre. Jesucristo jūgori bairo ñi jēninucūña. ⁹ Nipetirije y_h catutuarije mena Dios cū carotirore bairo y_h átinucūña, cū macū yaye caroa quetire quetib_h. Bairi Dios p_hame masīñami tocānacānia cūrē mājāā y_h cajēnibojanucūrjērē. ¹⁰ Apeye cūārē atore bairo cū ñi jēninucūña: “M_h caborije caāmata, y_hre Roma macā_h y_h m_h árotig_h. M_hrē catūgo_hsarārē na ñiñagaya,” cū ñi jēninucūña tocānacānia. ¹¹ Yoaro mājāā t_hp_h y_h ágatūgoña āninucūmiña. Mājāā, to macāānarē nemojāñurō Jesucristo mena catūgoñatutuarā mājāā caānipeere bo_h, mājāārē y_h quetib_h nemo_hgaya. Bairi mājāā t_hp_h y_h ágatūgoñanucūmiña b_htioro. ¹² Bairo mājāārē ĩg_h ñiña: Y_h, mājāā cūā, p_hga nūgōā_h Jesucristo mena marī tūgoñatutuaya. Bairo marī catūgoñatutuarijere caroaro yerijōrō marī caāmeoquetib_h parore bairo ĩ, mājāā t_hp_h y_h áganucūmiña b_htioro.

¹³ Y_h bairārē bairo caāna, atiere mājāā camasīrō y_h boya: Ape yepaa macāāna judío majā caāmerārē na y_h caquetib_h tūgori bero, jīcāārā cū tūgo_hsanucūñama Jesure. Toreā bairo mājāāt_h macāāna cūā na catūgo_hsaparore bairo ĩ, mājāā t_hp_h y_h áganucūmiña. Bairo áganucūmicūā, mājāā t_hp_h y_h ámasīētīña mai. ¹⁴ Tocānacāñ_h p_hrea camasārē besericaro mano caroaro mena y_h quetib_h rotiwī Dios: Marī yaye cab_hs_hrā, aperā marī yayere cab_hs_hena, bueri majā camasīrā, aperā camasīēna cūārē nipetirore y_h quetib_h rotijowī. ¹⁵ Bairi mājāā ya macā macāāna Jesucristore catūgo_hsaenarē cū yaye quetire b_htioro na y_h quetib_h ganucūña.

El poder del evangelio

¹⁶ Noa ũna camasã tie caroa quetire na catũgousaata, na netõõgumi Dios peeropu na caãbujopeere. Bairi tie caroa quetire di rũmu ũno yu quetibujuboboetiya. Caãnijũgoro tie caroa quetire nipetiro judío majãrẽ na quetibujujũgoyupa Jesujãã. Bairi ãmerẽ yua judío majã caãmerã cũãrẽ quetibujurã jãã átiya. ¹⁷ Atie queti bairo marĩ masĩõña: “Jesucristo mena na catũgoñatutuari wãme mena jeto jũgori carorije cawapa cũgoenarẽ bairo na ññañami Dios,” marĩ ñ masĩña. Torea bairo na ññañami cũ mena catũgousajũgorãrẽ. Atiere torea bairo ñ quetibujũ woatuyayupa tirũmũpũre: “Cañũrẽ, cũ mena catũgoñatutuau cũ caãnie jũgori, ‘Ñe ũnie carorije cawapa cũgoesu ññañami,’ qũĩ ññañami Dios,” ñ woatuyupa Dios ya tutipũ.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Bairi bairo baiya: Marĩ Pacu Dios umarecõopu caãcũ ati yepa macããna cañuena, cariape caãtiãmerãrẽ roro popiye na tãmũo joroque na átimasĩñami. Na pũame roro na caãtie mena aperãrẽ caroa cariape quetire na tũgousaetio joroque na átiyama aperã camasãrẽ. ¹⁹ Bairo na caãtimiatacũãrẽ, Dios pũame nipetiro camasãrẽ cũ caãtiãnierẽ na camasĩrõ boyami. Merẽ cũ camasĩrĩjẽrẽ na ññoñupĩ. Na, cañuena cũãrẽ tiere na ññoñupĩ. ²⁰ Caãnijũgoripaũpũa nipetiro camasã ññañajũgoasũpa ati yepa, ati umarecõo, caãno cãrõ Dios cũ caqũenorĩqũerẽ. Tiere cañnarã majũ ãnirĩ Diore ññaetimirãcũã, “Ati umarecõore caqũenorĩcũ Dios ññañami. Cũ catutuarije petietiya,” na caĩpea ñña. Bairi, “¿Dios, cũ ãnicuti? Yura mácũmi,” ñ tũgoñarĩ mure jãã ñroepũ,” Diore na caĩpee mee ñña.

²¹ Bairo ñrĩcãrõ mano merẽ caroaro majũ cũ caãnierẽ masĩñama. Bairo cũ masĩmirãcũã, “Ññañami Dios ati umarecõore caqũenorĩcũ,” qũĩ nũcũbũgoetinucũñama. Diore qũĩroagaetiyama. Tunu bairoa tocãnacã rũmu camasãrẽ na cũ cañnaricanũgõmiatacũãrẽ, “Jãã mena mu ñujãñuña,” qũĩ basapeogaetinucũñama Diore. Nemojãñurõ cañuena ãnirĩ ricaati majũ tũgoñarĩqũẽ jetore tũgoñanucũñama. Torea, caroa macããjẽ cariape quetire tũgomasiẽtĩñama. ²² “Jãã, camasĩrã majũ jãã ãñaña,” caĩrã nimirãcũã, catũgomasiẽna majũ ññañama. ²³ Bairo caãna ãnirĩ Dios tocãnacã rũmu caãnicõãninucũũrẽ qũĩroagaetiyama. Bairo qũĩroaetiri yua, yucũ, ãtã ũnie mena camasã bauriquere bairo cabaurãrẽ na qũẽnonucũñama. Camasã cayasiparã na caãnimiatacũãrẽ, na bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Tunu macãnũcũ macããna minia, ãña, aperã waibũtoa bauriquere bairo cabaurã cũãrẽ na qũẽnorĩ na ñroanucũñama.

²⁴ Bairo cũrẽ na caĩroaetie wapa Dios cũã na piticõãñami. Na caboro carorije nipetirije na caãtigarijere na áparo ñ, na piticõãñami. Bairo na cũ capitiro yua, na pũame netõjãñurõ roro caboborije ũnierẽ ãmeo átinucũñama. ²⁵ Cariape macããjẽ quetibujariquere tũgousaricaro ũnorẽã, ricaati roro ñtorique majũrẽ tũgousanucũñama. Tunu Diore qũĩroaricaro ũnorẽã, ati umarecõo macããna cũ caqũenorĩcãrã bauriquere bairo cabaurãrẽ na ñroanucũñama. Bairo na caĩroamiatacũãrẽ, Dios roque nipetirijere caãtacu cũ caãnoi tocãnacã rũmu cũ marĩ cabasapeocõã ninucũrõ ñña. Bairoa to baiáto.

²⁶ Bairo cũrẽ na caĩroatie wapa Dios cũã na piticõãñami, na rupau caborore bairo carorije nipetirije na caãtigarije caboborijere na áparo ñ. Bairo na pitiri yua, carõmia, caũmũa mena na caãmeo átiparo ũnorẽã, ricaati na majũ carõmia pũgarãpũa roro ãmeo átiepenucũñama. ²⁷ Caũmũa cũã na majũ roro ãmeo átinucũñama. Roro átaje caboborije ũnie majũrẽ átinucũñama. Carõmia mena na caãmeo átiparo ũnorẽã, na majũ caũmũa pũgarãpũa roro ãmeo átiepenucũñama. Bairo roro ána yua, na majũ na rupau rorije riaye to baio joroque átinucũñama.

²⁸ Nipetirije cũ caãtajere ññañamirãcũã, Diore qũĩroagaetiyama. Bairo cũ na caĩroagaetie wapa, Dios cũã na piticõãñami. “Na caboro roro ricaati na catũgoñarĩjẽ mena na tũgoña ãmarõ,” ñ, na piticõãñami. Bairo cũ caãto, na pũame nemojãñurõ roro átinucũñama. ²⁹ Nipetiri wãme carorijere caãtinetõmajũcõãrã ññañama. Bairo caãna ãnirĩ bopaca ññarĩcãrõ mano roro átigãnucũñama camasãrẽ. Tunu carõmia mena

roro átiepépainucũñama. Tunu bairoa apeye ũnierẽ cacũgorã nimirãcũã, netõjãñurõ cũgonemoganucũñama. Nipetirije carori wãmerẽ átinucũñama. Aperã yayere ññaugaripeanucũñama. ãmeo pajĩãganucũñama. Roro ãmeo tutinucũñama. Camasãrẽ na ñtoepenucũñama. Aperã cũã roro busupainucũñama. ³⁰ Aperã cũãrẽ roro na átigarã, na caáperimiatacũãrẽ, roro na busujãnucũñama. Diore cateerã majũ niñama. Aperãrẽ na tũgoña yapapua joroque na átinucũñama. “Jãã roque caãnimajũrã jãã ãniña aperã netõrõ,” ñnucũñama. Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena roro na caátipeere tũgoñabócari roro átinucũñama. Na pacua cũãrẽ na baibotionucũñama. ³¹ Cariape tũgogaetimajũcõãñama. “Bairo jãã átigarã,” na caĩrĩjẽ cũãrẽ na caĩrõrẽ bairo áperinucũñama. Ni jĩcãũ ũcũrẽ cũ maiẽtĩñama. Tunu apeyera roro aperã na na caĩrĩjẽrẽ tũgori, na masiriyobojagaetinucũñama. Aperã cũãrẽ na bopaca ññaagaetinucũñama. ³² Bairo cabaiñarẽ cabero na recõãgumi Dios peeropu. Tiere ati yepapu Dios cũ caĩcũrĩqũerẽ masĩmirãcũã, na puame carorijere áticõã ninucũñama. Bairo caána ãnirĩ aperã narẽ ññacõrĩ roro na caátiere ññarã, “Marĩ caátorea bairo na cũã roro átiyama,” ñ useaninucũñama.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Bairi noo caána mujãã mena macããna puame, “ãnoa carorã cañuena niñama,” na cañata, camasã na caátiere cañabeserãrẽ bairo bainucũñama. Mujãã cũã narẽã bairo roro caátipairã mujãã ãniña. Bairi mujãã puame aperãrẽ, “Mujãã yaye wapa mujãã buicũtiya,” na mujãã cañata, mujãã cũã narẽã bairo cabuicũna mujãã tuacõãña. ² Atore bairo marĩ ñ masĩña: “Dios puame roro caánarẽ, ‘Na yaye wapa popiye na baio joroque na yu átigũ,’ cariapea cũ caĩcũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi,” marĩ ñ masĩña. ³ Mujãã, “ãnoa roro caána niñama,” camasãrẽ caĩbeserã nimirãcũã, mujãã cũã narẽã bairo roro mujãã átinucũña. Bairi, “Jãã caátiere ññabesecumi Dios,” mujãã ñ masĩtĩña. Mujãã cũãrẽ mujãã caátiere ññabesemajũcõãgumi Dios. ⁴ Bai puã mai, mujããrẽ caññamai ãnirĩ jicoquei mujããrẽ ññabeseetigumi. Roro mujãã caátianierẽ tũgoña yapapuari mujãã catũgoñawasoarore bori caroaro yerijõrõ cotei átiyami Dios. Mujãã puame roque ricaati tũgoñarĩ, “Marĩ caátianie, ñurõ Dios cũ caññajoro. Bairi ñe ũnie cawapa cũgoena marĩ ãna,” mujãã ñ tũgoñanucũña.

⁵ Catũgomasiẽna mujãã ãniña. Dios puame caroaro yerijõrõ roro mujãã caátiere mujãã catũgoñawasoapeere cũ cacotemiatacũãrẽ, mujãã puame yapapuari roro mujãã caátiere mujãã tũgoña wasoagaetiya. Bairo caána mujãã caãnoi, mujãã yaye wapa paio ãninemorõ baiya. Bairi cabero Dios cũ caññabeseri rũmu caetaro, cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cariapea netõjãñurõ popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi. ⁶ Ti rũmu caãno Dios puame camasã tocãnacãũpuãrea na caátawãmerĩ caãno cãrõrẽ ññacõñarĩ na ññabesegumi. ⁷ Camasã jĩcããrã caroaro áticõã ninucũñama. Caroaro caroa macããjẽrẽ átiãniganucũñama. Dios cũ caññajesorije ũnierẽ átiãninucũñama. Tocãnacã rũmuã Dios mena ãnijãnagaetinucũñama. Na ũna roquere yeri capetietie majũrẽ na jogumi Dios. ⁸ Aperã roque na caátore bairo áperinucũñama. Na ũna Diore baibotiori cũ yaye cariape macããjẽ quetire catũgõusagaena roquere tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. Carorije macããjẽrẽ na caborije jũgori tutuaro mena popiye na baio joroque na átigumi. ⁹ Nipetiro roro caátipairã roro popiye tãmuogaráma. Caãnijũgoro judío majã cañuena tore bairo tãmuojũgogarãma. Na bero judío majã caãmerã cũã cañuena popiye tãmuogaráma. ¹⁰ Aperã caroa macããjẽrẽ caátianinucũrã roquere caroaro na átigumi Dios. Nipetiro camasã na catũgoro, “Caroaro majũ mujãã ápu,” na ñgumi. Tunu caroa yericũtajere na jogumi. Caãnijũgoro tore bairo na átigumi judío majã cañurãrẽ. Na bero judío majã caãmerã cañurã cũãrẽ bairoa na átigumi.

¹¹ Bairi judío majã, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na ññaricawoetiyami Dios. Jĩcãrõ tũni caroaro cariape na ññañami nipetiro camasãrẽ. ¹² Judío majã caãmerã, Moisés ãnacũ cũ

caroticūrīqũērē masīētīñama. Bairo tiere masīētīmirācũā, tocānacāũpua yasicoagarāma, roro na caátie jũgori. Judío majā roque cū caroticūrīqũērē masīñama. Bairo masīmirācũā, tiere na cabaibotiorije wapa yasicoagarāma na cūā. ¹³ “Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē na catũgorije jũgori, ñe ũnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ĩ, ĩñaētīñami Dios camasārē. Cū caroticūrīqũērē tũgori bero caroaro caána roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacũgoena niñama,” na ĩ, ĩñañami. ¹⁴ Judío majā caāmerā Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē masīētīmirācũā, na majũ caroa macāājērē na caápata, Dios cū carotirore bairo ána átiyama. Bairo na caápata, na yeripũ tie carotirore bairo caátimasīrā tuayama. ¹⁵ Bairi caroaro na caátianie mena cariape na caānierē marī masīō joroque átiyama. Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē camasīrārē bairo niñama. Bairi cariape na caápericōāta, na majũ na yeripũ, “Marī buicētiya,” ĩ masīñama. Tunu bairoa caroa macāājērē na caátiatato bero caāmata roque, “Cabuímana marī āniña,” ĩ masīnucũñama. ¹⁶ Atie Dios yaye queti yũ caquetibũjũrore bairo baicoagaro: Dios cū macū Jesure cū caĩñabeserotiri rũmũ caetaro nipetiro roro na catũgoñarjērē, yasioropũ na caátaje cūārē ĩñabesegumi Dios.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mũjāā, judío majā atore bairo mũjāā ĩrīqũē cūtinucũña: “Jāā judío majā jāā āniña. Bairi Dios pũame caroaro jāā átigumi, Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē camasīrā jāā caānoi,” mũjāā ĩ tũgoña wēpũnucũña. Tunu bairoa aperārē na mũjāā ĩnucũña: “Jāā, jāā āniña Dios yarā cū cabesericarā majũ,” mũjāā ĩ wēpũnucũña. ¹⁸ Bairo caĩwēpũrā ānirī atore bairo mũjāā ĩnemonucũña: “Jāā, Dios cū caborije ũnie jāā caátipeere jāā masījāñuñā. Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē jāā camasīrō jũgori caroa macāājē jetore jāā ĩñabesemasīñā,” mũjāā ĩnucũña. ¹⁹ Tunu cacaapee ĩñaenarē bairo caānarē cajũgomasīrārē bairo, Dios yaye quetire camasīēnarē, “Jāā quetibũjũ masīñā,” mũjāā ĩnucũña. Tunu bairoa canaitīārōpũ caānarē cajĩñaworārē bairo, roro caānarē, “Caroaro na jāā átirotimasīñā,” mũjāā ĩnucũña. ²⁰ Tunu, “Jāā pũame Dios yaye quetire camasīēnarē tie quetire jāā quetibũjũ masīñā. Tunu bairoa catũgoñatutuawēpũēna cūārē caroaro na átiānio joroque jāā átimasīñā,” mũjāā ĩnucũña. “Jāā, merē jāā cũgoya Moisés ānacū cū caroticūrīqũē cariape quetibũjũrique majũrē. Tie jũgori tore bairo jāā átimasīñā,” mũjāā ĩ tũgoñanucũmiñā. ²¹ Bairo, “Aperārē caquetibũjũmasīrī majā jāā āniña,” caĩrā nimirācũā, ĩnopēĩrā mũjāā majũ yeri roro mũjāā caátie pũamerē mũjāā quetibũjũgaetiyati? “Yajaeticōāñā,” caĩquetibũjũrā nimirācũā, ĩnopēĩrā mũjāā cūā mũjāā yajapainucũñati? ²² Tunu aperārē, “Apei nũmo mena roro átiepeeticōāñā,” caĩquetibũjũrā nimirācũā, ĩnopēĩrā tore bairo mũjāā cūā apei nũmo mena mũjāā átiepenucũñati? Tunu camasā na cawericarārē, “Na ĩroaeticōāñā,” caĩquetibũjũrā nimirācũā, ĩnopēĩrā na caĩroari wii macāājērē mũjāā yajanucũñati? ²³ Tunu, “Jāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē camasīrā majũ jāā āniña aperā netōrō,” caĩrā nimirācũā, tiere cabaibotiorārē bairo mũjāā tuaya, tie quetire tũgousaena. Tie jũgori aperā pũame Diore cū na boyetiepeo joroque ána mũjāā átiya. ²⁴ Torea bairo cariape ĩ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ cūārē: “Mũjāā, judío majā Dios cū caroticūrīqũērē mũjāā cabaibotioĩñorjē jũgori, aperā judío majā caāmerā pũame Diore roro cū na bũsũpaio joroque mũjāā átiya,” ĩ quetibũjũyupa.

²⁵ Bairopũ, judío majā na caānierē áti ĩñorā rupũ macāājērē yisetarique ñujāñuñā, ni ũcū Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē catũgousaũ cū caāmata. Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē catũgousaecu cū caāmata roque, cū rupũ macāātōrē cayisetarotiricu nimicũā, cayisetaa mácũrēā bairo tuacōāñami cū catũgousaetie jũgori. ²⁶ Bairopũ, apei cū rupũ macāātōrē cayisetaa mácũ nimicũā, Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē bairo caroaro cū caátie jũgori, cū rupũ macāātōrē cayisetarotiricũre bairo tuayami Dios cū caĩñajoro. ²⁷ Bairo judío yũ caāmei cū rupũpũ cayisetarotiecũ nimicũā, Dios cū carotirore bairo caácũ pũame qũĩñabesegumi apei cū rupũpũre cayisetarotiricu nimicũā, tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqũērē cũgomícũā, tiere catũgousaecu pũamerē.

²⁸ Judío majārē bairo ānajē cūtajē p̄ame bui macāājē átiānajē mee niña. Marī rupau macāājē yisetarotirique cūā bui marī rupau macāājē átaje jeto mee niña. ²⁹ Cariape judío majārē bairo majū ānajē cūtajē p̄ame marī yeri marī pupeap̄u ānajē cūtajē niña. Tunu bairoa marī rupau yisetarotirique mena átiānajē cūtajē cūā rotirique woaturique mee niña. Marī yerip̄u macāājē Espiritu Santo jūgori marī catūgoñawasoarique niña cariape judío majā majū ānajē cūtajē. Tore bairo cū yerip̄u catūgoñawasoaricu roquere, “Ñe ũnie carorije wapa cacūgoec̄u niñami,” q̄ūī iñañami Dios, aperā camasā tore bairo cū na caī iñāetimiatacūārē.

3

¹ M̄jāā p̄ame bairo yu caīquetibuj̄arijere tūgorā, “¿Toroque judío majārē bairo marī caānajē cūtie to wapa manicūti?” m̄jāā īrā. “¿Marī rupau macāājē yisetarotirique cūā to wapa manicūti?” m̄jāā īrā. ² Yu p̄ame, “Judío majā marī caānajē cūtie wapacūtimajūcōāña,” ñiña capee marī cabairique jūgori. Bairi caānijūgoro marī judío majārē cū yaye quetire marī cūjūgoyupi Dios.

³ Aperā jīcāārā judío majā Diore na catūgousaetimiatacūārē, cū caījūgoyeticūriq̄ūē cariape nicōāña. Bairi cū caīquetibuj̄ucūricārōrēā bairo áticōāmasiñami Dios. ⁴ Nipetirije cū caátigariquere cariapea áticōāgumi cū caīricārōrēā bairo. Nipetiro camasā caītopairā na caānimitacūārē, cū p̄ame cariapea cū caīricārōrē bairo átimasñami. Dios ya tutip̄u cūā atore bairo quetibuj̄aya:

“M̄na, Dios, tocānacā r̄m̄u caroaro cariape caquetibuj̄u m̄u āniña.

Bairi ni jīcāū ũcū camasoc̄u caānorē bairo m̄urē cab̄suj̄āū m̄ácūmi,” ī quetibuj̄aya.

⁵ Mai, ¿dope bairo ñicūti? ¿Aperā camasā na caītūgoñarōrē bairo ñicūti? Atope bairo ībujiorāma: “Rorije marī caāti iñoata, Dios caroaro cariape cū caānajē cūtiere nipetiro camasā na masiō joroque ána marī átiya. Bairi carorije marī caátie ñuj̄āñuñā. Tore bairo, ‘Caroa macāājē niña,’ marī caīmiatacūārē, ¿nopēī roro marī caátie wapa marī q̄ūīñabesecūti Dios?” ī tūgoñabujiorāma jīcāārā camasā. ⁶ ¡Bairo mee niña! Bairo na caītūgoñarjē caānorē bairo caāmata, ni ũcū jīcāūrē q̄ūīñabese masiētībujioami Dios.

⁷ Apeyera, aperā atore bairo īnemorāma: “Marī caītorije mena Dios cariape cū caīrjērē marī áti iñogarā. Bairi camasā cūrē, ‘Cañuu majū cariape cū caīricārōrēā bairo caác̄u niñami,’ ībujiorāma. Bairo na caīmiatacūārē, ¿dopēī Dios p̄ame marīrē, ‘M̄jāā caījūgoricarore bairo m̄jāā átiyaparoetiya,’ marī q̄ūīcūti? Bairo cū caīata, cariape iētīñami Dios,” ībujiorāma camasā. Tame, bairop̄ua bairo na caīrjē wapa maniña. ⁸ Bairo īrā yua, atore bairo īmecūnucūrāma: “¿Nopēīrā carorije macāājērē marī ápericūti? Caroa macāājē p̄ame to átio joroque īrā, carorije macāājē marī caáto ñuñā,” īmecūnucūrāma. Na p̄ame, “Pablo cūā torea bairo buenucūñami,” ñi b̄supaiyama. Camasā yare na catūgousaro boetiri, tore bairo ñi b̄supainucūñama. Bairo na caīb̄supairije wapa Dios p̄ame roro popiye na baio joroque na átiyami.

Todos somos culpables

⁹ ¿Tame, dope to baimiñati? Marī, judío majā, ¿aperā netōjāñurō caroarā cañurā majū marī āniñati? ¡Marī baietiya tame yara! Bairi marī, judío majā, aperā judío majā caāmerā nipetiro camasā rorije caāna jeto marī āniña. Torea bairo yu cūā yu quetibuj̄unucūña.

¹⁰ Tir̄m̄ap̄u cūārē atore bairo ī woatuyupa Dios ya tutip̄u:

“¡Ni jīcāū ũcū camasoc̄u cañuu caroaro cariape caác̄u m̄ácūmi!

¹¹ Ni jīcāū ũcū caroaro catūgomasī m̄ácūmi.

Ni jīcāū ũcū Diore bori cūrē camacāū m̄ácūmi.

¹² Nipetiro camasā Dios yaye caroa quetire jānarī ricaati quetibuj̄arique p̄amerē tūgousarā átiyama.

Caroa wāme ũnierē besemasīētīrī tūgoñamawijiacoayama.

Bairi, ¡ni jīcāū ũcū camasoc̄u cañuu cariape caác̄u m̄ácūmi!

13 Na busarica, masa ope cayaamani opere bairo niña.

Ti ope cañirijê cañiwitirorea bairo roro na cabusarije witinucũña. Itopaijãñuñama. Tunu bairoa ãña nima capñirôrê bairo, pñirô na risero mena busunucũñama.

14 Roro na caĩrjê jũgori aperãrê na tũgoña yapapua joroque átinucũñama.

15 Yoaro mee asiari noa ùna na caboenaerê jicoquei na pajĩãrenucũñama.

16 Noo na caátópũ aperãrê roro na tũgoña royetuao joroque na átinucũñama.

Tũgoñarĩqũê paio joroque na átinucũñama.

17 Jĩcã majãrê bairo yerijôrô ãnimasĩetĩñama.

18 Petoaca ùno Diore cũ masĩgaetimajũcõãñama.

Na cũ caĩñabesepee cũãrê di rũmũ ùno tũgoñagaetiyama,”

ĩ quetibũyupa Dios ya tutipũ.

19-20 Atore bairo marĩ masĩña: Dios pũame Moisés ãnacũ jũgori cũ caroticũrĩqũêrê marĩ judío majãrê marĩ cũñupĩ. Tiera cũ cacũmiatacũãrê, tiera marĩ caátipeyomasĩetĩê jũgori marĩ buicũtiya. Bairi nipetiro judío majã, judío majã caãmerã cũã, “Cabucũna marĩ ãniña. Dios popiye cũ caátiparã marĩ ãniña,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ, marĩ cũñupĩ Dios Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê. Bairi ni jĩcãũ ùcũrê Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê caátipeyogamirĩcũrê, “Tie mũ catũgousarije jũgori mũ yũ netõõgũ,” di rũmũ ùno ĩetĩgũmi Dios.

La salvación es por medio de la fe

21-22 ãmerê yua, Dios pũame ñe ùnie cawapa mánarê bairo marĩ ãnio joroque cũ caátaje quetire marĩ ĩñoñami. Mai, tie queti pũame cawãma queti mee niña. Tirũmũpũ Moisés ãnacũrê, bairi profeta majã cũãrê na quetibũyũ jũgogeticũñupĩ. Bairo na cawoatucũrĩcã tutiripũre cabuerã ãnirĩ atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê marĩ catũgousaro jũgori mee, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque ñe ùnie cawapa mánarê bairo marĩ tuao joroque marĩ átiyami Dios. Nipetiro camasãrê jĩcãrô tãni torea bairo na netõõgũmi cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori. 23 Bairi marĩã camasã nipetiro roro caána jeto marĩ ãniña. Ni jĩcãũ ùcũ Dios cũ caborore bairo caátiemũetapeti mácũmi. 24 Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrê, Dios pũame camasãrê camai ãnirĩ cũ macũ Jesucristo cũ cariarique jũgori, ñe ùnie cawapa mánarê bairo marĩ tuao joroque marĩ ásupi. Ni jĩcãũrê wapa jẽnirĩcãrô mano tore bairo marĩ átibojayupi. 25 “Yũ macũ yucũpãĩpũ cũ cariarije jũgori camasã na carorije wapare na yũ masiriyobojagũ,” ĩ tũgoñañupĩ Dios. Bairi marĩ pũame tiera masĩrĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuata, caroaro marĩ emũetamasĩgarã yua marĩ cũ canetõõrĩqũêrê. Bairo átiri marĩ masĩõñami, Dios cañuũ cariape caácũ cũ caãnajê cũtiere. Bairi tunu tirũmũpũ macããna roro na caátiere ĩñamicũã, cariapea yerijôrô catũgoñau ãnirĩ, roro popiye na baio joroque na ápeyupi. 26 Torea bairo ãme cũãrê cañuũ cariape cũ caãnajê cũtiere marĩ masĩõcõã niñami. Tore bairo cũ caãnajê cũtiere marĩ ĩñonemocõã ninucũñami, Jesucristore catũgousarãrê ñe ùnie cawapa mánarê bairo na ãnio joroque cũ caáticõãninucũrĩjê jũgori.

27 Bairi marĩ pũame marĩ majũ caroaro marĩ caátĩãnie jũgori, “Dios cũ caĩñajoro cañurã marĩ ãniña,” marĩ caĩbotiomasipee maniña. Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũê marĩ caátie jũgori mee caroarã marĩ ãniña. Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori roque Dios pũame, “Cañurã mũjãã ãniña,” marĩ ĩ masĩñami. 28 Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ yaparoetaya: “Ni jĩcãũ ùcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê cũ caátipeyogamirĩjê jũgori mee, Jesucristo mena cũ catũgoñatutuarije jũgori mena roque, ñe ùnie cawapa mácũrê bairo qũĩñagũmi Dios,” marĩ ĩ masĩña.

29 Bairi Dios pũame, ¿judío majã quetiupau jeto cũ ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã nipetiro ati umũrecóo macããna quetiupau mee mũjããrã cũ ãnicuti? ¡Yura, ati umũrecóo macããna cũãrê nipetiro quetiupau majũ niñami! 30 Jĩcãũã niñami camasã quetiupau. Apei maniñami. Cũ, jĩcãũã niñami, ñe ùnie carorije wapa mánarê bairo marĩ ãnio

joroque caátimasĩ, Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. Tore bairo átinucũñami Dios na rupaure cayisetarotiricarã judío majã, o cayisetarotiena judío majã caãmerã cũã na caãnierẽ ñapeoricaro mano jĩcãrõ tãnia. ³¹ Bairi yua, ¿Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ, wapa manorẽ bairo to tuao joroque marĩ áticuti? ¡Baietiya bairopua! Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caroaro cariape tiere marĩ átinemomasĩõ joroque marĩ átiya.

4

El ejemplo de Abraham

¹ ãmerẽ mujããrẽ yu quetibujupa Abraham ãnacũ cũ cabairiquere: Mujãã camasĩrõrẽã bairo cũ pũame marĩ judío majã yau caãnijũgoricu ãñupĩ. ² Cariapea Abraham ãnacũ caroaro cũ caátĩãnie jũgori Dios pũame, “Ñe ñnie cawapa mácũrẽ bairo mũrẽ ññaña,” cũ caĩrĩqũẽ caãmata, Abraham ãnacũ pũame, “Yu majũ caroaro yu caátĩãnie jũgori yu netõwũ,” ĩ botiomasiũbujoricumi. Baihua, Dios cũ caĩñajoro tore bairo ĩ botiomasiẽtĩmicũã, tore bairo ĩ botiobujoricumi aperã camasãrẽ. ³ Atore bairo pũame ĩ quetibujuyupa Dios ya tutipũ Abraham cũ cabairiquere: “Abraham ãnacũ pũame Dios cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgoyupi. Bairo cũ cabairijere ñnarĩ bero, Dios pũame, ‘Ñe ñnie cawapa mácũrẽ bairo cũ ññaña, ĩñupĩ,’ ĩ quetibujuyupa.

⁴ ĩcõñarĩ mujããrẽ yu quetibujupa mai: Jĩcãũ ũcũ apeye ũnierẽ cũ capaáta, bairoa wapa mano apeye ũnierẽ cũ jorã mee átinucũñama. Cũ capaarije wapa majũ cũ wapatirã átiyama. ⁵ Baihua, Dios pũame paari majãrẽ na cawapatirore bairo mee átinucũñami camasãrẽ. Caroaro na caátie jũgori mee, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori, ñe ñnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ñnanucũñami. Tore bairo na netõñnucũñami Dios, camasã na majũ na caátie mena na canetõmasĩẽtĩmiatacũãrẽ. ⁶ Tirũmũpũ macããcũ David cũã yu caĩrõrẽã bairo ĩñupĩ: “Dios camasã na caátie ñnarĩ mee, cũ mena na catũgoñatutuarijere ñnarĩ, ‘Cañurã ñe ñnie carorije cawapa cũgoena ññaãma,’ na ĩnucũñami Dios. Tore bairo cũ caĩrã pũame butioro useaninucũñama,” ĩñupĩ David ãnacũ cũã. ⁷ Atore bairo ĩ woatuyupi Dios ya tutipũ:

“Noa ũna roro na caátie Dios cũ camasiriyobojaricarã useanirĩ ññaãma.

⁸ Tunu bairo, ĩni ũcũrẽ, ‘Mũ carorije wapa yu jẽnietigu,’ cũ caĩ pũame cũã useanirĩ ññaãmi!” ĩ woatuyupi.

⁹ David ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũẽ pũame, ¿marĩ judío majã jetore marĩ cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩqũẽ to ãniñati? ¿Aperã judío majã caãmerã cũãrẽ na cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩqũẽ mee mujããrã to ãniñati? Yũra, nipetirohua catũgoñatutuarã, David cũ caĩquetibujucũrĩqũẽrẽã bairo useanigarãma. Merẽ torea bairo mujããrẽ jãã quetibujũpũ. Dios pũame Abraham, cũ mena cũ catũgoñatutuario ñnarĩ, “Cañuu, ñe ñnie cawapa cũgoecũre bairo mũrẽ ññaña,” qũĩñupĩ. ¹⁰ ¿Diwatoapũ Dios, “Cañuu ññaãmi,” cũ qũĩñuparĩ Abrahãrẽ? ¿Cũ rupaũ macããtõrẽ cayisetaricũ cũ caãno, o cayisetamácũ cũ caãnopũ, tore bairo cũ qũĩñuparĩ? Bairo cũ caátirotiparo jũgoyepũa tore bairo qũĩñupĩ Dios. ¹¹ Bairi Abraham, Dios cũ cũ caĩrĩjẽrẽ caãnorẽ bairo cariape cũ catũgoro beropũ, cũ rupaure cũ yiseyupa. Tore bairo átirotiyupi Abraham, Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori cũrẽ ñe ñnie cawapa cũgoecũre bairo cũ cũ cacũrĩjẽrẽ cũ camasĩparore bairo ĩ. Tore bairo cabairicũ ãnirĩ Abraham ãnacũ pũame nipetiro na rupaũ cayiserotiena nimirãcũã, Dios mena catũgoñatutuarã cũãrẽ na ñicũ caãnijũgoricu ãñupĩ. Bairi Dios cũã torea bairo cariape cañurã ñe ñnie cawapa mánarẽ bairo na ññaãmi na rupaũ cayiserotiena cũãrẽ. ¹² Tunu bairoa marĩ judío majã marĩ rupaure cayisetarotiricarã, Abraham ãnacũ cũ rupaure cayisetamácũpũa Dios mena cũ catũgoñatutujũgoricarore bairo Dios mena catũgoñatutuarã majũ ñicũ cũã ãcũ baiyami.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Mai, Dios p̄ame atore bairo q̄ĩĩnupĩ Abrahãrẽ: “M̄, bairi m̄ p̄ãmerã cããrẽ ati yepare m̄jãã ȳ joḡ m̄jãã caãnipa yepa,” q̄ĩĩ jũgoyupi, Abraham p̄ame caãnorẽ bairo cariape Dios mena cã catũgoñatutuario jũgori. Cũ caroticũrĩq̄ũerẽ caroaro cã caátie jũgori mee, cã mena cã catũgoñatutuarije jũgori roque tore bairo q̄ĩĩnupĩ Dios. Bairi, “Ñe ùnie cawapa cãgoecure bairo caãcũ m̄ ãniña,” q̄ĩĩnupĩ Dios yua. ¹⁴ Dios p̄ame, “M̄jããrẽ ȳ jãátinemoḡ,” cã caĩcũrĩq̄ũerẽ, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩq̄ũerẽ caána jetore cã cacũrĩq̄ũe caãmata, Dios mena marĩ catũgoñatutuarije p̄ame wapa manibujioro. Tunu bairoa Abrahãrẽ, “Caroare m̄ ȳ joḡ,” cã caĩrĩq̄ũe cãã wapa mani yaparo etabujioricaro. ¹⁵ Bairi nipetiro camasã Moisés ãnacũ cã caroticũrĩq̄ũerẽ caátipeyogamirã p̄ame popiye na baio joroque Dios cã caátiparã niñama. Bairop̄a, tie roticũrĩq̄ũe camanicõãta, tiere cabaibotiorã cãã manibujiorãma.

¹⁶ Bairi Abraham jũgori nipetiro cã p̄ãmerã caãniparãrẽ Dios cã caĩcũrĩq̄ũe caroaro caãnicõãnipeere ìrã, Dios mena camasã na catũgoñatutuacõãno boya. Bairo ìḡ ñiña: Moisés ãnacũ cã caroticũrĩq̄ũerẽ caátipeyogamirã jeto meerẽ, nipetiro Abrahãrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ caroare na joḡmi Dios, na cã caĩcũrĩcãrõrẽã bairo. Bairo bairi Abraham ãnacũ p̄ame yua, marĩ nipetiro Dios mena catũgoñatutuarã ñicũ caãnacũ majũ nijũgoyupi. ¹⁷ Dios ya tutip̄ cããrẽ atore bairo ì quetib̄j̄ woatuyupa: “Ãmerẽ, m̄rẽ nipetiro camasã poari ñicãrẽ bairo caãcũ majũ m̄ ãnio joroque m̄ ȳ átiya,” ì quetib̄j̄yupa. Tiere caĩ p̄ame niñami marĩ Quetiup̄a Dios, Abraham ãnacũ caroaro cariape cã catũgoñsaricũ. Cãã niñami Dios cariaccoatana na caãnimiatacũãrẽ na yeri catio joroque caãcũ. Tunu bairo apeye camãnjẽ to caãnimiatacũãrẽ, nipetirije caãnierẽ caátijẽñorĩcũ niñami.

¹⁸ Mai, Abraham p̄ame cab̄cũ ãnirĩ cã capũnaacuti yãtea to capeticõãmiatacũãrẽ, Dios cãrẽ cã caĩrĩq̄ũerẽ tũgoñatutua jãnaesupi. Dios Abrahãrẽ, “M̄ p̄ãmerã caãniparã, capããrã nigarãma,” cã cã caĩrĩq̄ũerẽ caãnorẽ bairo cariape tiere cã catũgoñatutuarique jũgori nipetiro camasã poari ñicãrẽ bairo caãcũ majũ ãnijũgoyupi. ¹⁹ Cab̄cũ cien cãmarĩ majũ merẽ cacũḡoñ nimicũã, Abraham p̄ame di rũm̄ ùno Dios mena tũgoñatutua jãnaesupi. P̄garãp̄a cã n̄mo mena cab̄toa ãnirĩ na cayasipee cããrẽ masĩnupĩ Abraham. Bairi p̄garãp̄a cab̄toa ãnirĩ na capũnaa cutipee cãã mañupã. ²⁰ Dios cãrẽ cã caĩcũrĩq̄ũerẽ p̄gani cãrõ, “Tore bairo ápeimi Dios,” ì tũgoñaesupi. Bairo ì tũgoñaẽtĩrĩ yua, nemojãñurõ roque Dios cãrẽ cã caĩcũrĩq̄ũe mena tũgoñatutuanemoñupĩ. Diore cã basapeoyupi Abraham. ²¹ “Dios ȳre cã caĩrĩcãrõrẽã bairo átimasĩpeyocõãñami,” caroaro ñe ùnie rusaeto ì tũgoñatutuacõãñupĩ. ²² Tore bairo cã catũgoñatutuario ìñarĩ, Dios p̄ame Abrahãrẽ, “Cañuu ñe ùnie cawapa cãgoecure bairo cã ñiñaña,” ìñupĩ.

²³ Atie Dios, “Cañuu, ñe ùnie cawapa cãgoecure bairo m̄ ñiñaña,” cã mena cã catũgoñatutuario jũgori cã caĩcũrĩq̄ũerẽ Abraham ãnacũ jetore ì quetib̄j̄ cũẽsupa Dios ya tutip̄re. ²⁴ Marĩ cããrẽ cã caĩpeere tore bairo ì quetib̄j̄ woatucũñupã. Bairi marĩ cããrẽ, “Cañurã, ñe ùnie cawapa cãgoenarẽ bairo m̄jããrẽ ñiñaña,” marĩ ì masĩñami Dios, cã macũ marĩ Quetiup̄a Jesucristo cariaccoatacũ cã caãnimiatacũãrẽ cã cacatioricũ mena marĩ catũgoñatutuario jũgori. ²⁵ Cãã, marĩ carorije wapa jũgori yucpãĩp̄ riayupi. Bairo cariaccoatacũ nimicũã, tunu catiyupi, marĩ carorije wapa jũgori roro popiye marĩ cabaibujiopeere netõḡm̄.

5

Libres de culpa

¹ Bairi marĩ p̄ame marĩ carorije wapare cã canetõõbojaricarã ãnirĩ yua, jĩcãrõrẽ bairo Dios mena yerijõrõ marĩ ãniña. Tore bairo marĩ tuaya yua, marĩ Quetiup̄a Jesucristo yucpãĩp̄ cã cariarique jũgori. ² Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori Dios p̄ame cã mena nocãrõ caroaro majũ marĩ caãnjẽ cutiãnipeere marĩ cũñupĩ. Bairi tore

bairo caroaro cariape marĩ añicõã ninucũgarã. Bairi Dios cũ caãnajẽ cutie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ũno cacũgoparã añirĩ marĩ useanicõã niña. ³ Apeyera tunu popiye baimirãcũã, marĩ useaniña. Bairo popiye marĩ cabairo jũgori nemojãñurõ Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. ⁴ Bairo marĩ catũgoñatutuario, Dios pũame, “Mũjãã, caroaro mũjãã ápu,” marĩ ĩgumi. Tiere masĩrĩ yua, marĩrẽ caroaro cũ caátipeere tũgoñarĩ, paio marĩ useanicõã nigarã. ⁵ Bairo caroaro marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoña useaninucũrĩjẽ pũame marĩ usearitia joroque marĩ áperiya. Bairi merẽ Dios pũame marĩ yeripu marĩrẽ cũ camaicõãninucũrĩjẽrẽ ñe ũnie rusaeto marĩ masĩõ joroque átiyami, cũ yeri Espiritu Santo marĩ cũ cajoricu jũgori.

⁶ Mai, marĩ pũame roro marĩ caátie jũgori marĩ majũã tie wapare marĩ netõmasĩẽpũ. Bairo marĩ canetõmasĩẽto ĩñarĩ, Dios cũ caĩñabesejũgoyeticũrĩcã rũmu caetaro, Jesucristo pũame roque marĩ carorije wapare netõõgũ riayupi. ⁷ Ni jĩcãũ ũcũ marĩ mena macããcũ, apeĩ cũ yaure qũĩñamairĩ, “Murẽ na capajĩãparo ũnorẽã, yaure na pajĩãto,” caĩmasĩ mácũmi. Bairũã, cũ yaũ caĩũũ majũ cũ caãmata, tore bairo ĩ masĩbujioũmi. ⁸ Dios pũame roque nocãrõ majũ marĩ cũ caĩñamairĩjẽrẽ marĩ masĩõñupĩ, Jesucristo marĩ cũ canetõõrĩqũẽ jũgori. Marĩã, roro caátipairã marĩ caãnimiatacũãrẽ, cũ pũame yucũpãĩpu riacoásũpi, marĩ carorije wapare netõõgũ.

⁹ Bairi marĩ pũame marĩ carorije wapare cũ canetõõbojaricarã añirĩ ãme roquere yua atore bairo nemojãñurõ marĩ ĩ masĩña: “Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu caãno popiye cũ caátiparã mee marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña, Jesucristo marĩ netõõgũ yucũpãĩpu cũ cariarique jũgori. ¹⁰ Cajũgoyepũre mai, Diore caboena añirĩ cũ wapantarẽ bairo marĩ ãmu. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrẽ, marĩ mairĩ cũ mena jĩcãrõrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, cũ macũ cũ cariarique jũgori. Bairo cũ caátana añirĩ ãme roquere nemojãñurõ atore bairo marĩ ĩ masĩnemoña: “Jesucristo cariacoatacũ nimicũã tunu cũ cacatirique jũgori, cũ canetõõparã majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ masĩña yua. ¹¹ Atie cũãrẽ marĩ ĩ masĩña: Dios mena marĩ useaniña, marĩ Quetiupũ Jesucristo jũgori. Dios pũame cũ macũrẽ yucũpãĩpu cũ cariarotirique jũgori jĩcãrõrẽ bairo cũ mena yeri jõrõ marĩ ãnio joroque ásupi.

Adán y Cristo

¹² Jĩcãũ caũmu ati yepa caãnijũgoricu Adán cawãmecucu jũgori carorije átaje nijũgoyupa ati yepapũre. Bairo carorije átaje caãnijũgoro bero yua camasã yasiyũgoyupa. Bairi nipetiro camasã carorije caãna añirĩ cayasiparã marĩ ãniña. ¹³ Mai, camasã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cacũgoparo jũgoyepũã merẽ carorije macããjẽrẽ áticõãjũgoyupa ati yepapũre. Bairo camasã roro na caátĩãnimiatacũãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cacũgoeto jũgori, cũ cacũrĩqũẽrẽ cabaibotiorãrẽ bairo na ĩñaesupĩ Dios. ¹⁴ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán ãnacũ cũ caãnijũgori rũmũpũ nijũgoató Moisés ãnacũ cũ caãni yũteapũ nituetayupa roro caãna na cayasirije. Bairãpũã, Dios Adãrẽ, “Ti yucũ rĩcare ugaeticõãña,” cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo caãnierẽ na cabaibotiorije jũgori mee yasiyupa camasã. Adán ãnacũ carorijere caátijũgoricu majũ ãñupĩ. Jesús pũame roque caroa macããjẽrẽ ati yepapũ cajeatĩjũgoricu majũ ãñupĩ.

¹⁵ Bairopũã, Adán roro cũ caátaje mena quetibũju cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmu roro cũ caátijũgorique jũgori camasã capããrã yasiyupa. Apei jĩcãũ caũmu Jesucristo jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano Dios camasãrẽ cũ caátibojarique paio netõrõ cañurĩjẽ nijũgoyupa. Nocãrõ camasã capããrãrẽ caroaro cũ caátipee nijũgoyupa. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, jĩcãũ caũmu roro cũ caátaje mena quetibũju cõñamasĩã mano caroa Dios camasãrẽ cũ caátibojarique menarẽ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Adán jĩcãũ caũmu caãnijũgoricu jĩcã wãmea Diore roro cũ cabaibotirique jũgori nipetiro camasã carorije cawapa cũgorã jeto tuayama. Bairo na catuamiatacũãrẽ, camasãrẽ na ĩñamairĩ ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo na ĩñañami Dios nipetiro cũ mena catũgoñatutuari majãrẽ, capee wãme majũ cãrẽ cabaibotioricarã

na caānimitacūārē. ¹⁷ Mai, jīcāū caūm̄ roro cū caaticūjūgorique jūgori nipetiro camasā mena ānicōāñupā baiyasirique. Bairo caāna ānirī nemojāñurō atore bairo marī ī masīña: “Dios nipetiro camasārē nocārō paio na īñamairī wapa jēnirīcārō mano, ‘Caroarā ñe ūnie cabuicūperārē bairo m̄jāā ñiñaña,’ cū caīrīcārā p̄ame m̄m̄recóop̄m̄ caroaro majū ānicōā ninucūgarāma Jesucristo jīcāū jūgori,” marī ī masīña.

¹⁸ Bairi Adán roro cū caátaje jūgori nipetiro camasā cabuicūnarē bairo na tuao joroque ásupi. Jesucristo p̄ame roque caroaro cariape ác̄m̄, cū cariarique mena nipetiro cabuimánarē bairo tuamasīcōā ninucūñama. ¹⁹ Bairo īḡm̄ ñiña: Jīcāū caūm̄ Diore cū cabaibotiorique jūgori capāārā camasārē rorije caānarē bairo na īñañami Dios. Apei p̄ame roque Diore cū catūgousarique jūgori capāārā camasārē caroarā ñe ūnie cawapa mánarē bairo na īñañami Dios.

²⁰ Apeyera tunu Moisés ānacū mena cūñupī Dios cū caroticūrīqūērē, nipetiro camasā tocānacā wāme roro na caátie na camasīparore bairo ī. Bairo tie cū cacūrīqūērē masīmirācūā, nemojāñurō carorije macāājērē átinemoñupā. Bairo camasā na cabaimi-atacūārē, Dios p̄ame nemojāñurō na īñamainemocōā jūgoyec̄supi. ²¹ Roro marī caátie wapa jūgori marīā nipetiro camasā cabaiyasiparā jeto marī āniña. Bairo cabaiyasiparā marī caānimitacūārē, Dios p̄ame caroaro marī cū caátie jūgori caroarā ñe ūnie cawapa cūgoenarē bairo marī ānio joroque ásupi. Bairo átiri yua, yeri pūna capetietie cūārē marī joyupi marī Quetiup̄m̄ Jesucristo jūgori.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ Bairi yua, ȳm̄ caīatajere tūgori bero, ¿dope marī caáto to ñucuti? “Dios p̄ame nemojāñurō marī qūñamaiáto,” īrā, ¿nemojāñurō carorije macāājērē marī átinemocōācuti?

² Tore bairo marī áperigarā. Merē marīā, roro átiānajērē cajānamajūcōārīcārā marī āniña. Bairo caāna ānirī, ¿dope bairo tunu carorije macāājērē marī átiāninemobujiocuti?

³ ¿Atore bairo m̄jāā masīētīñati? M̄jāā masīrā. M̄jāā p̄ame Jesucristo yarā ānigarā na m̄jāā cabautiza rotirica r̄m̄m̄ caāno atore bairo m̄jāā tuayupa: Jesucristo yuc̄p̄āip̄m̄ cariaric̄ure bairo caāna m̄jāā tuayupa, Dios cū caīñajoro. ⁴ Bairi m̄jāārē na cabautizari r̄m̄m̄ Jesucristo mena cayaecoricarārē bairo baimirācūā, tunu cū mena Dios cū cacatioricarārē bairo m̄jāā baiyupa. Bairo cū mena cacatiricarārē bairo caāna ānirī caroarā cawāma yeric̄una m̄jāā tuayupa yua. Tore bairo marī ásupi cū macūrē Dios nocārō caroaro cū caátimasīrījē jūgori.

⁵ Jesucristo mena marī caānicōāmata, cariapea cariaric̄up̄m̄ nimicūā, tunu cū cacatiricarorea bairo marī cūā cacatinemoparā marī ānigarā. ⁶ Bairi, bairo marī masīña: Marīā, cajūgoyep̄ure roro marī caātiānimirīqūērē Jesucristo cū cariarique jūgori yuc̄p̄āip̄m̄ papuaturericarore bairo baiyupa Dios cū caīñajoro. Dios p̄ame ati rup̄m̄ mena roro camasā na caātiānigarije to yasio joroque ī, bairo ásupi Jesús. Bairi āmerē roro átiānajērē caēñotamasīēnarē bairo marī baietiya. ⁷ Ni jīcāū ūcū baiyasiri bero, cū rup̄m̄ roro caátigamirīqūērē átinemoētīñami.

⁸ Bairi, bairo marī ī tūgoñacōā niña: Jesucristo mena cariaricarārē bairo caāna ānirī, cū caátore bairo marī átigarā. Cariaric̄m̄ nimicūā catitunurī m̄m̄recóop̄m̄ cū caátatore bairo marī cūā riamirācūā tunu catitunurī m̄m̄recóop̄m̄ marī ágarā. ⁹ Tunu atore bairo marī masīnemoña: Jesucristo riari bero catitunurī m̄m̄recóop̄m̄ ācū p̄gani cārō tunu rianemoetigami. Di r̄m̄m̄ ūno riarique cū ēm̄etaeto. ¹⁰ Jīcānia riajānañupī, marī carorije wapare netōōḡm̄. Āmerē yua, catiri bero Dios mena caroaro ānicōā ninucūñami. ¹¹ Bairi āmerē yua, m̄jāā p̄ame tirūm̄up̄m̄ roro m̄jāā caātiānajērē cacūmajūcōārīcārārē bairo tūgoñaña. Cariacoatana ānana carorijere na caátimasīētōrēā bairo m̄jāā cūā tiere tūgousanemoeticōāña. Jesucristo mena caāna ānirī, m̄jāā caātiānipeere Dios cū caborore bairo jeto átiānicōāña.

¹² Bairo bairi yua, mujãã pame ati rupau butioro roro mujãã caátiganucũrĩjẽrẽ mujãã majũrẽ átijĩãtirotieticõãña. Roro marĩ rupau caátiganucũrĩjẽrẽ tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãña. ¹³ Marĩ caĩñarĩjẽ, marĩ cabusarije nipetirije marĩ rupau macããjẽ mena roro marĩ áperigarã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pamerẽ marĩ átianigarã. Riacoati tunu cacatiricarãrẽ bairo caroa macããjẽrẽ marĩ áticoã ninucũgarã. ¹⁴ Bairi yua, ãmerẽ roro átianajẽ mujãã catũgoñarĩjẽ mujãã netõncãetĩgaro. ãmerẽ yua, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiecocõãna mee mujãã ãniña. Dios pame roque mujããrẽ mairĩ, caroaro mujãã rotiyami mujãã yeripũ. Bairo cũ mena mujãã caãnoi, carorije átaje mujããrẽ emuetaetiya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ Bairi yua, yu cañatajere tũgori bero, ¿dope marĩ caáto to ñucuti? ¿Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ carotiecocõãna mee, Dios yayere caĩroarã ãnirĩ carorije macããjẽrẽ marĩ átinemocõãnicuti? Tore bairo marĩ áperigarã. ¹⁶ Caroaro mujãã masĩña merẽ atiere: Mujãã pame apei cũ carotirore bairo mujãã caáticõãmata, cũrẽ capaabojacoteri majã majũ jããrã mujãã baiya. Cũã, mujãã quetiupaure bairo tuau baiyami. Tore bairo carori wãmerẽ mujãã caáticõãmata, tie carorijere caátirotiyecocotenucũrã majũ mujãã tuaya. Dios cũ carotirore bairo marĩ caáticõãmata roque, cũrẽ capaacoterãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairo cũ carotirore bairo ána carorijere átato mano marĩ ãnigarã. ¹⁷⁻¹⁸ Mai, mujãã pame cajũgoyepure carorijere áticoã ninucũrã tiere caẽñotamasĩena majũrẽ bairo mujãã baiyupa. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua aperã Jesucristo yaye quetire mujãã na caquetibũjuro tũgori, mujãã yeripũ tiere mujãã tũgousajũgoyupa. Bairi Jesucristo jũgori roro átajere caẽñotamasĩrã ãnirĩ caroa macããjẽ majũrẽ mujãã átianicõã jũgoyupa. Bairo mujãã cañajẽ cãtiere tũgoñarĩ, yu pame Diore, “Mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña. ¹⁹ (Bairãrupa mai, catũgoñatutuawẽpũena mujãã caãnoi, camasã na cabairijere icõñarĩ mujãã yu quetibũjupa.) Mujãã pame cajũgoyepure mujãã caĩñarĩjẽ, mujãã cabusarije nipetirije mujãã rupau macããjẽ mena roro átianajẽrẽ mujãã átianũpã. Bairo roro átajere átato ũnorẽã, ãme roque Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pamerẽ átianã. “Cũ mena caãnimajũcõãrã ãnirĩ nemojãñurõ cũ caborore bairo marĩ átigarã,” ĩ tũgoñarĩ caroaro áticoã ninucũña.

²⁰ Mai mujãã, cajũgoyepure roro caáticõãna ãnirĩ tie carorijere caáticotenucũrã majũ mujãã ãñupã. Bairo caãna ãnirĩ ñe ũnie caroa macããjẽrẽ mujãã átiga tũgoñamasĩesupa. ²¹ ¿Cajũgoyepure roro mujãã caátianajẽ mena ñe ũnie caroare mujãã bócarĩ? Mujãã bócaesupa. Tiere tũgoñamasĩrĩ yua, ãmerẽ mujãã bobotũgoñaña. Roro mujãã caátaje wapa peero yasiricaropũ roro mujãã baibujioyupa. ²² Bairo baibujiomirãcũã, ãmerẽ yua roro mujãã caátiganucũrĩjẽrẽ ãñotamasĩrĩ, Dios cũ caátirotiore bairo caroa macããjẽ pamerẽ mujãã átijũgoyupa. Tie roque wapaçutiya mujããrẽ. Bairi nemojãñurõ cũ caborore bairo mujãã caápata, cũ caátianirotirijere caãna majũ mujãã tuaya. Bairo mujãã caáticõãninucũata yua, yeri capetieti pũnarẽ mujãã jogũmi Dios. ²³ Bairi roro camasã caátipairã na yaye wapa peeropũ caápãrã niñama. Dios marĩrẽ cũ cajorije pame roque yeri capetietie niña. Jesucristo marĩ quetiupau jũgori wapa jẽnirĩcãrõ mano tiere marĩ joyami.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ mujãã masĩña. Tie pame ati yeparũ mai marĩ cacatiãno, marĩrẽ tutuaro rotirore bairo marĩ átia. Marĩ cariaro bero roque, tiere carotiecoena marĩ tuacõãña yua. ² Mai, icõñarĩ mujãã yu quetibũjupa: Jĩcãõ ũcõ camanapũcũco, cawãmojiyarico cõ caãmata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩquetibũjuro jũgori cõ manapũre cõ capitiro maniña. Cõ manapũ cũ

cariaro bero roquere yua, na cawãmojiyamirĩqũẽ peticoaya. Bairi yua, Moisés ãnacũ, “Mu manapũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. ³ Bairi tunu cõ manapũ cũ cacatimiatacũãrẽ, apeĩ caũmu mena cõ caãmata, roro áco átiyamo. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotiore bairo baiyamo. Bairo caãcõ nimiocũã, cõ manapũ cũ cariacoopata roque, Moisés ãnacũ, “Mu manapũre cũ pitieticõãña,” cũ caĩroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãcõ mee tuayamo. Bairi apeĩ caũmu mena wãmojiyari cõ caãmata, carorije áco mee átiyamo.

⁴ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna torea bairo mũjãã cũã Jesucristo cũ cariarique jũgori ãmerẽ yua Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna mee mũjãã ãniña. Bairi jĩcãõ cõ manapũ cũ cariario bero apeire camanapũcũcore bairo catuarã ãnirĩ, apeĩ yarã majũ mũjãã tuaya yua. Bairi mũjãã ãmerẽ Jesucristo cariacoamirĩcũ tunu cacatiricu yarã majũ roque mũjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ caroa átaje tocãnacã wãmerẽ mũjãã átiãnigarã. ⁵ Cajũgoyepũre mai marĩ cajesorije ũnie carorijere marĩ ãñaugaripeanucũwũ. Bairo caĩñaugaripearã ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgori bero tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ baibotiojũgowũ. Bairo tiere cabaibotiorã ãnirĩ nemojãñurõ tutuaro carorijere marĩ ápu. Bairo carorijere ána yua, peeropũ cayasiráná majũrẽ bairo marĩ baimiwũ. ⁶ Cajũgoyepũre Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ ãnimiwũ. ãme roquere yua, Jesucristo mena ãnirĩ tie rotiriquere carotiecorã mee marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ caborore bairo caroa macããjẽ pũamerẽ marĩ átiãnijũgomasiña, Dios, Espiritu Santore marĩ yeripũ cũ cajoro jũgori. Bairo Moisés ãnacũ cũ cawoaturiquere marĩ catũgousaro jũgori mee, cawãma yeri marĩ cacũgoro jũgori roque Dios cũ caborore bairo marĩ átiãnimasĩña.

El pecado que está en mí.

⁷ Bairi Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ, “Carorije niña,” ¿marĩ ãrãati? Bairo marĩ ãtĩgarã. Tie rotirique camanicõãta, “Yũã, carorije caácũ yũ ãniña,” marĩ tocãnacãũpũã marĩ ã tũgoña masĩtĩbujioricarã. Mai, jĩcã wãme roticũrĩqũẽ macããjẽrẽ yũ quetibũjũpa: “Aperã yayere ãñaugaripeaeticõãña,” ã quetibũjũya. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta, “ãñaugaripearique, carorije niña,” marĩ ã masĩtĩbujioricarã. ⁸ Bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãno jũgori yua, marĩ rupaũpũ rorije marĩ caátigarije caãnie pũame tocãnacã wãme roro átajere nemojãñurõ marĩ átinemo joroque baiyupa. Tie roticũrĩqũẽ camanicõãta roque, carorije pũame camanierẽ bairo tuabujioro. ⁹ Mai, roticũrĩqũẽrẽ masĩcũpũ yũ caãna yũteare cacatimajũũrẽ bairo yũ ãnimiwũ. Cabero tie roticũrĩqũẽrẽ yũ camasĩrõ bero yũ rupaũpũ rorije yũ caátigarije caãnie pũame ãninemoñupã. ¹⁰ Bairo caátiecoũ ãnirĩ peeropũ yũ cayasipeere merẽ yũ masĩwũ. Bairi tie rotirique jũgori camasãrẽ Dios mena caroaro na catuabujioro ãnorẽã, yũ pũamerẽ carorije wapa cacũgoure bairo yũ tuao joroque yũ ápu. ¹¹ Yũ majũ yũ tũgoña mawijiayupa. “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yũ átipecocõãgũ,” ã tũgoñamicũã, yũ rupaũ rorije yũ caátigarije caãnie jũgori tiere yũ átipecomasĩtĩpũ. Bairo átipecomasĩtĩrĩ, carorije cawapacũcũ peeropũ cayasipaũre bairo yũ tuamiñupã.

¹² Bairi atore bairo marĩ ã yaparoya Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ: Tie cañurĩjẽ majũ niña bairopũã. Tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caroaro cariape quetibũjũrique cañurĩjẽ niña. ¹³ Toroquere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ nimirõcũã, ¿nopẽĩrõ tie jũgori marĩrẽ carorije cabuicũnarẽ bairo marĩ tuao joroque to ásupari? Tie jũgori mee tore bairo marĩ baiwũ. Marĩ carorije jũgori carorije wapacũnarẽ bairo marĩ tuao joroque marĩ ápu. Bairo bairi tie rotirique caroa macããjẽrẽ masĩrĩ bero yua, roro marĩ rupaũre caátiganucũrĩjẽ pũamerẽ, “Tie carorije átaje majũ niña,” marĩ ã tũgoñamasĩjũgowũ. Bairo ã tũgoñamasĩrĩ, peeropũ cayasicoabujiorãrẽ bairo marĩ caãnajẽ cutie cũãrẽ marĩ masĩwũ.

¹⁴ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pũame Dios cũrẽ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ majũ niña. Bairi cañurĩjẽ majũ niña. Yũ rupaũpũ rorije yũ caátigarije cacũgou ãnirĩ yũ pũame roque carorije macããjẽrẽ caáticõãninucũũ yũ ãniña. ¹⁵ Yũã,

yꝑ caátigarije caroa ũnierẽ yꝑ áperinucũña. Apeye carorije caátiamanipee ũnie pꝑame roquere yꝑ átinucũña. Bairo yꝑ caátinucũrĩjẽrẽ dope bairo ñi masĩtĩña. ¿Dopẽi tore bairo yꝑ átibaucuti? ¹⁶ Yꝑ caátigaetie pꝑamerẽ ácu, atore bairo yꝑ masĩña: “Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ cañurĩjẽ niña,” ñi masĩña. ¹⁷ Bairi āmerẽ yꝑ majũ tie carorijere yꝑ áperiya. Yꝑ yeri yꝑ catũgoñarĩjẽpꝑ carorije macãājẽ átaje nicõãña. Tie pꝑame roro yꝑ átiāninucũõ joroque yꝑ átiya. ¹⁸ Bairi caroa macãājẽrẽ átigamicũã, yꝑ átijĩātietiya. Bairo átijĩātietiri atore bairo ñi masĩña: Yꝑ rupaꝑ mena roro yꝑ caátigarijere yꝑ caápata, petoaca ũno caroa macãājẽ manimajũcõãña. ¹⁹ Yꝑa, yꝑ caátigarije caroa ũnierẽ yꝑ áperiya. Apeye yꝑ caátigaetie pꝑame roquere yꝑ átinucũña. ²⁰ Yꝑ caátigaetie pꝑamerẽ ácu, atore bairo yꝑ masĩña: Yꝑ majũ tie carorijere yꝑ áperiya. Yꝑ yeri yꝑ catũgoñarĩjẽpꝑ carorije macãājẽ átaje nicõãña. Tie pꝑame roro yꝑ átiāninucũõ joroque átiya.

²¹ Atore bairo jeto yꝑ baicõã ninucũña: Caroa macãājẽrẽ átiganucũmicũã, rorije átaje pꝑame jetore yꝑ áticõã ninucũña. Carorije pꝑame yꝑ ānijũgoyecutinucũña. ²² Yꝑ majũpꝑa, Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ yꝑ bomajũcõãmiña. ²³ Bairi atiere yꝑ masĩña: Yꝑ catũgoñarĩjẽ mena caroa macãājẽrẽ yꝑ átigamiña. Bairo yꝑ caátigamiatacũãrẽ, yꝑpꝑare niña caroaro yꝑ caátigatũgoñarĩjẽrẽ ãñotarore bairo yꝑre caátinucũrĩjẽ. Bairi yꝑ majũ rupaꝑ mena carorijere tutuaro yꝑ átiganucũña. Bairo yꝑpꝑare caãno jũgori carorijere yꝑ átijānamasĩtĩña.

²⁴ Bairo carorije macãājẽrẽ caáticõãninucũũ ānirĩ, ¡batioro roro yꝑ tũgoñarĩqũẽ paiya! Peero caũpetietopꝑ caárpꝑa yꝑ āniña. ¡Tame, roro majũ yꝑ tãmꝑocꝑpꝑa! Bairi, ¿ni ũcũ majũ carorije yꝑ rupaꝑpꝑa cacũgoꝑ yꝑ caãnie wapare yꝑ cũ netõõbujiocuti? ²⁵ Dios pꝑame Jesucristo mena yꝑ catũgoñatutuaro jũgori, yꝑ carorije wapare yꝑ netõõgꝑmi. Bairo cũ caátipeere tũgoñarĩ, “Mꝑ ñujãñuña,” cũ ñinucũña. Bairi atore bairo ñi yaparoya yꝑ cabairijere: Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ, cũ cabororea bairo yꝑ caátipea niña. Baimicũã, yꝑa, ati rupaꝑ caãcũ ānirĩ roro átaje yꝑpꝑare caãno jũgori carorije yꝑ caátipee cũã ãno bairopꝑa.

8

La vida conforme al Espíritu de Dios

¹ Bairi Dios pꝑame noa ũna Jesucristo mena caãnarẽ, “Mꝑjãã buicutiya,” di rãmꝑa ũno na ãreetigꝑmi. ² Jesucristo jũgori Espiritu Santo cawãma yeri catiriquere cajopꝑa pꝑame roro marĩ caátaje wapare cabuicũperãrẽ bairo marĩ ānio joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa peeropꝑa marĩ cayasirábujiopee cũãrẽ marĩ netõõñupĩ. ³ Marĩã, rorije caátianinucũrã marĩ caãno jũgori, Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩpee mañupã. Tie roticũrĩqũẽ jũgori marĩ carorije wapare marĩ canetõmasĩtĩmiatacũãrẽ, Dios pꝑame roque marĩ carorije wapare netõõgꝑ, cũ macũrẽ ati yepapꝑa cũ joyupi. Cũ macũ pꝑame marĩ roro caátipairã marĩ carupaꝑcãtorea bairo ati rupaꝑ cacũgoꝑ ãñupĩ. Ti rupaꝑ mena riarĩ marĩ carorije wapa caãnierẽ merẽ reepeyocõãñupĩ. ⁴ Tore bairo marĩ ásupi Dios, cũ camasĩõrĩjẽ jũgori marĩ pꝑame cũ carotirore bairo marĩ caátipeyomasĩparore bairo ĩ. Bairi marĩã, āmerẽ yua ati rupaꝑ mena roro marĩ caátiganucũrõrẽ bairo marĩ átiāmerĩgarã. Espiritu Santo cũ caátitirore bairo jeto roque caátianiparã majũ marĩ āniña.

⁵ Tocãnacãũpꝑa camasã ati rupaꝑ mena roro caátinucũrã pꝑame, ti rupaꝑ roro na caátie jetore átiāniganucũñama. Aperã, Espiritu Santo cũ carotirore bairo caátinucũrã roque, cũ caborije cañurĩjẽ pꝑamerẽ átiāniganucũñama. ⁶ Noa ũna ati rupaꝑ mena roro caátianinucũrã pꝑame tore bairo na caáticõãninucũata, peero yasiricaropꝑa ágarãma. Aperã, Espiritu Santo cũ caborije cañurĩjẽ ũnie pꝑamerẽ caátianinucũrã roque tocãnacã rũmꝑa Dios mena yerijõrõ ānicõã ninucũgarãma. ⁷ Noa ũna ati rupaꝑ mena roro caátianiganucũrã pꝑame Dios cũ carotirore bairo átijĩātimasĩgaetiyama. Bairi Dios pesuare bairo caãna majũ tuayama. ⁸ Bairi tore bairo ati rupaꝑ mena roro caátianinucũrã pꝑame di rãmꝑa ũno Dios cũ caĩñajesorije ũnierẽ áperimajũcõãñama cũ caĩñajoro.

⁹ Mɔ́jãã roque ãmerẽ, na rupau caborore bairo caátianinucũrã na caátianinucũrõrẽ bairo mɔ́jãã átiãmerĩña. Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori roque cã caátirotirore bairo jeto mɔ́jãã átiãninucũña. Tore bairo mɔ́jãã átiãninucũgarã, caãnorẽ bairo Espíritu Santo Dios Yeri majũ mɔ́jãã yeripu cã caãmata. Tunu bairoa Jesucristo cã cajou Espíritu Santo majũrẽ ni ũcũ cã yeripu cacũgoecu pũame Jesucristo yau mee niñami. ¹⁰ Ati rupau, roro marĩ caátinucũrĩ rupau pũame caboapa rupau niña. Bairo caboapa rupau caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo marĩpũre cã caãmata, Dios pũame cañurã ñe ũnie cawapa mánarẽ bairo marĩ ãnio joroque átiyami. Bairi marĩ rupau caboamiatacũãrẽ, marĩ yeri pũame ɔ́mũrecóopũ caticõã ninucũgaro. ¹¹ Dios Yeri Espíritu Santo, Jesucristo cariaricũpũre tunu cã catio joroque caátacu pũame marĩpũre cã caãmata, marĩ rupau cayasiro bero tunu ti rupaũre catio joroque átigami. Espíritu Santo marĩpũre cã caãnoi, cã camasĩõrĩjẽ mena tore bairo marĩ átigami.

¹² Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, marĩ yeripu Espíritu Santo cã caãno jũgori ati rupau mena roro marĩ caátiganucũrĩjẽrẽ áperirotiya. Espíritu Santo cã carotirore bairo pũame roque átirotiya. ¹³ Ati rupau mena roro mɔ́jãã caátiganucũata, peeropũ mɔ́jãã yasigarã. Baimirãcũã, tie carorijere Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori mɔ́jãã caátijãnaata roque, mɔ́jãã caticõã ninucũgarã.

¹⁴ Nipetiro Espíritu Santo cã camasĩõrĩjẽ jũgori cã carotirore bairo caátiusarã pũame Dios pũnaa majũ niñama. ¹⁵ Dios, Espíritu Santore marĩ cã cajoroi, paacoteri majã na quetiupaũre cauwirã na cabairore bairo marĩ baietiya. Dios pũame marĩrẽ cã pũnaa marĩ ãnio joroque átigayami. Cã, Espíritu Santo marĩ cã cajũgomasĩõrĩjẽ jũgori marĩ Pacũ Diore, “Caacu,” cariape cã marĩ ĩ masĩña. ¹⁶ Espíritu Santo pũame marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpũ, “Dios pũnaa majũ marĩ ãniña,” marĩ ĩ tũgoñao joroque átiyami. ¹⁷ Bairo cã pũnaa caãna ãnirĩ Dios, cã pũnaarẽ, “Caroare mɔ́jãã yu jogũ,” nipetiro cã caĩrĩcãrõrẽ bairo marĩ cũgopeyogarã. Jesucristo jũgori tiere marĩ cũgogarã. Jesucristo cã carotirore bairo marĩ caátie jũgori marĩrẽ roro na caápata, cã mena ɔ́mũrecóopũ caroaro caãnopũ caroaro marĩ ãnicõã ninucũgarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati yepapũ ãna, roro popiye marĩ cabainucũrĩjẽ mena quetibũju cõñamasĩã mano ɔ́mũrecóo caroaro caãnopũ caroare Dios marĩ cã cajopee menarẽ. Bairo ati yepapũ roro popiye baimirãcũã, cabero caroaro majũ marĩ ãnicõã ninucũgarã Jesucristo mena yua. ¹⁹ Nipetirije ati ɔ́mũrecóo macããjẽ Dios cã caqũẽnõrĩqũẽ pũame camasã pajutiricaro mano apeye ũnierẽ na cacoterore bairo coteri baiya. “Ánoa yu pũnaa niñama,” Dios cã caĩpa rũmũ caetaparore coteri baiya. ²⁰⁻²¹ Caãnijũgoropũ Dios cã caqũẽnõrĩqũẽ nipetirije caroa cañurĩjẽ ãnijũgoyupa. Cabero ati yepa macããjẽ roye tuapeticoasupa. Ati yepa to majũã roye tuaesupa. Adán cã cabaibotiorijere ĩñarĩ, Dios pũame roque nipetirije to roye tuo joroque ásupi. Bairi nipetirije ati yepa macããjẽ cayasipee majũ tuayupa. Bairo cayasipee caãnimiatacũãrẽ, caberopũ Dios pũame tiere caroaro wasoagũmi tunu. Bairo ti rũmũ caetaro cã pũnaarẽ cawãma rupau cã cawasoaparorea bairo ati ɔ́mũrecóo macããjẽ cã caqũẽnõrĩqũẽ cũãrẽ cawãma jeto wasoacõãgũmi. Bairo cã caáto, tirũmũpũ cã caátijũgoricarore bairo caroaro nigaro tunu. Pũgani roye tuaetigarõ yua.

²² Bairi atore bairo marĩ masĩña: Ati ɔ́mũrecóo macããjẽ nipetirije Dios cã caqũẽnõrĩqũẽ pũame, jĩcãõ carõmio pũnaa cutigo popiye cõ canetõrõrẽ bairo tie cãã roro popiye netõrõ baiya. ²³ Tie ati ɔ́mũrecóo macããjẽ jeto mee roro popiye netõrõ baiya. Marĩ cãã torea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo caãna nimirãcũã, merẽ caãnijũgoro Espíritu Santore Dios cã cajoricarã majũ marĩ ãniña. Popiye netõrõ marĩ ãnicoteya mai ape rupau, rorije cacũgoeti rupaũre, marĩ, cã pũnaarẽ cã caĩrĩcãrõrẽã bairo Dios cã cawasoaparo jũgoye. ²⁴ Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarõ jũgori marĩ netõõñupĩ Dios. Bairi caberopũ marĩ rupaũre cã cawasoapeere caãnorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuacoteya. Ni jĩcãũ ũcũ

dise ũnie cũ cacoteriquere merẽ cũ caĩñaata, tiere cotenemoetiyami. Marĩ caĩñarĩqũẽpu caãmata, dope bairo merẽ ñnarĩqũẽpũre cotemasĩa mano. ²⁵ Bairi marĩ caĩñaetiere mai cacoterã ãnirĩ tiere pajutiricarõ mano marĩ cacotetũgoñarõ ñuña.

²⁶ Marĩ pũame Diore caroaro cariape caãnorẽ bairo cũ marĩ jẽnimasĩ peyoetinucũña. Bairo cajẽnipeyomasĩena marĩ caãnoi, Espĩritu Santo pũame marĩ jũátinemonucũñami. Bairo marĩ caátĩãnipẽere marĩ jẽnibojayami cũ yaye bũsũrique mena. Tie bũsũrique pũame camasã bũsũrique mena cabũsũjẽñomasĩa manie niña. ²⁷ Dios pũame roque marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ caĩñabesemasĩ ãnirĩ Espĩritu Santo marĩ cũ cajẽnibojarijere cariape tũgomasĩñami. Dios cũ caborore bairo Espĩritu Santo pũame, marĩ, cũ yarãrẽ marĩ jẽnibojanucũñami.

Más que victoriosos

²⁸ Atore bairo marĩ masĩña: Nipetiri wãme caroa, o popiye marĩ cabainucũpẽere marĩ cũñupĩ Dios, marĩ, cũrẽ camairã cũ caborore bairo caroaro marĩ caátĩãnimasĩparore bairo ĩ. Tore bairo marĩ cũñupĩ Dios marĩ, cũ cabesericarã, cũ cabojũgoricarorea bairo catũgousarãrẽ. ²⁹ Dios merẽ caãnijũgoripaũpũa marĩrẽ ññabeseri, “Ãnoa caãniparã yũ pũnaa majũ nigarãma,” ĩcũcõãñupĩ. Cũ macũ cũ caãnierẽ bairo marĩ caãnierẽ bou, bairo ĩcõã jũgoyupi. Bairi tunu cũ macũrẽ, nipetiro cũ mena catũgoñatutuarã jũgocũre bairo cũ caãnierẽ bou, bairo ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. ³⁰ Caãnijũgoripaũpũa merẽ cũ yarã cũ caãnirotiricarã marĩ caãnoi, cũ pũnaa caãniparãrẽ marĩ beseyupi. Bairo cũ cabesericarã marĩ caãnoi, “Ñe ũnie cabuimãna, cañurã niñama,” marĩ ĩ ññañami. Bairo cũ caĩ ñnarã marĩ caãnoi, caroaro majũ cũ caãnajẽ cũtie macããjẽrẽ marĩ cũã jĩcã wãme ũnorẽ marĩ cũgoo joroque ásupi.

³¹ Bairo tie caroa queti majũrẽ tũgoñarĩ, atore bairo marĩ tũgoña masĩnemoña: Dios cũ caĩñamaicoterã marĩ caãnoi, noa ũna aperã marĩrẽ caĩñaterã nimirãcũã, roro marĩ átiyaparoetiyama. ³² Dios cũ macũ caãnimajũũrẽ cũ riaroti joyupi ati yepapũre, marĩ nipe-tiro marĩ carorije wapare netõõgũ. Marĩ mairĩ, “Cũ yũ joetigũ yũ macũrẽ,” ĩesupĩ. Bairo caátacũ majũ ãnirĩ nipetirije caroaro marĩ caãnajẽ cũtipee cũãrẽ marĩ jomajũcõãgũmi. ³³ Dios roque, “Ãnoa ñe ũnie cawapa cũgoena niñama,” marĩ, cũ cabesericarãrẽ marĩ ĩ masĩñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Ãnoa, cañuena niñama,” marĩ ĩ bũsũjãmasĩẽcũmi. ³⁴ Mai, atore bairo niña: Jesucristo pũame yucũpãĩpũ marĩ carorije wapare netõõbojagũ riayupi. Bairo riacoamicũã, tunu nemo catiyupi Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori. Bairo catiri bero ãmerẽ yua, cũ pacũ cũ carotimasĩrĩpũ cariape nũgõãpũ ruirĩ, marĩ yaye caãnipẽere jẽnibojau átiyami cũ pacũ Diore. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, “Ãnoarẽ na yaye wapa popiye na baio joroque na átirotiya,” marĩ, Dios cũ cabesericarãrẽ marĩ ĩ bũsũjãmasĩẽcũmi. ³⁵ Jesucristo marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ ni jĩcãũ ũcũ ãñotamasĩẽcũmi. Tunu bairoa popiye marĩ cabairije, o marĩ caũseariti tũgoñarĩjẽ, o aperã Jesucristo yarã marĩ caãnie jũgori roro marĩrẽ na caátie to caãniamiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩrẽ maicõã ninucũñami. Tunu bairi marĩ caũariarije, marĩ cajutii bopacarije, o cauwiorije watoa marĩ caãnie, o aperã marĩrẽ na capajĩãgarije caãniamiatacũãrẽ, Jesucristo pũame marĩ maicõã ninucũñami. ³⁶ Dios yaye quetire woarica tutipũ cũã atore bairo ñña cũ yarãrẽ: “Dios, mũ yarã jãã caãno jũgori tocãnacã rũmũa jããrẽ pajĩãrĩcãrõ uwioro jãã átinucũñama. Ovejare pajĩãgarã, narẽ pajĩãrĩcãrõpũ na cajeánarẽ bairo jãã cũãrẽ roro jãã átinucũñama,” ĩ quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ.

³⁷ Bairo roro netõrõ marĩ cabairije caãniamiatacũãrẽ, marĩ pũame Jesucristo marĩrẽ camai cũ cajũátie jũgori roro marĩ cabainucũrĩjẽrẽ netõnũcãrĩ jõpũame tiere tũgoñaenarẽ bairo marĩ tũgoñanetõcõãgarã. ³⁸ Bairi ñe ũnie rũsaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Dise apeye ũnie Dios marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩẽtĩña. Marĩ cabaiyasiata, o marĩ cacaticõãmata cũãrẽ, dise ũnie marĩ ãñotamasĩẽtĩña. Bairi tunu ángelea majã, wãtĩ yeri pũna quetiuparã cũã marĩrẽ Dios cũ camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩẽtĩñama. Tunu apeye

ãme caãnie, caberopu caãnipee cãã marĩ ãñotamasĩtĩña. ³⁹ Bairi tunu jõbui umarecõopu macããjẽ, caũcãrõpu macããjẽ, nipetirije Dios cã caquẽnorĩquẽ, marĩrẽ Dios cã camairĩjẽrẽ marĩ ãñotamasĩtĩña. Marĩ Quetiupau Jesucristo yarã marĩ caãnoi, jdi rãmũ ãno marĩ maijãnaetincũgami Dios!

9

Dios ha escogido a Israel

¹ Yu, Jesucristore catũgõsau ãnirĩ mujããrẽ cariape yu quetibujuya. Mujãã ãitoetiya. Tunu bairoa Espĩritu Santo yure cariape cã caquetibujuro jũgori cariape mujããrẽ ãña. ²⁻³ Yu yarã, yu ya poa macããna judĩo majã Jesucristore na catũgõsaetiere ãnarĩ roro yu tũgoñarĩquẽ paicõã ninucũcũpu. Yu yeri yu catũgoñarĩjẽpu roro capũnirõrẽ bairo yu tũgoñanucũcũpu. Bairo tũgoñarĩ yua, yu yarã Jesucristore na catũgõsapeere boũ, Jesucristo cã camano, peero caũpetietopu yu ágatũgoñaña, bairo na yu cabaibojaro ãnarĩ roro na caátie wapare netõbujiorãma ã. ⁴ Na, yu yarã judĩo majã puame Jesucristore tũgõsaetimirãcũã, Israel ãnacũ pãrãmerã, Israel ya poa macããna majũ ãñama. Bairi narẽ Dios puame cã pũnaarẽ bairo caãniparã majũ na beseyupi. Bairo na beseri bero yua, nocãrõ cã catutuarije cã caasiyarije mena natu ãñupĩ. Bairo na mena ãcũ, caroa wãme cã na caátipeere na átirotiyupi. Tunu bairoa Moisés ãnacũ cã caroticũrĩquẽ cawãmecutie cããrẽ na cũñupĩ. Tunu bairoa cãrẽ na caũbuepee, caroaro na cã caátipee cããrẽ na joyupi. ⁵ Na cãã judĩo majã jãã ãicũjãã ãnana pãrãmerã, jãã ya poa macããna majũ ãñama. Tunu apeyera camasã ya wãme marĩ catũgoñarõ puamata, Jesucristo cãã judĩo majã yure bairo buiyupi ati yeparure. Cãã, ãñami ati yepa macããjẽ caãnie nipetirije Quetiupau. Bairi cãrẽ marĩ cabasapeopee ãña. Bairoa to baiãto.

⁶ Dios, Israel ya poa macããnarẽ caroaro na cã caátigariquere na átiyeyocũ mee baiyami. Bairo puame roque ãña: Diore na catũgõsaetie jũgori nipetiro judĩo majã Israel pãrãmerã nimirãcũã, na mena macããna aperã apeĩ pãrãmerãrẽ bairo caãna tuayama Dios cã caĩñajoro. ⁷ Bairi judĩo majã nipetiro Abraham ãnacũ pãrãmerã caãna nimirãcũã, cariape cã pãrãmerã majũ nipetietiyama Dios cã caĩñajoro. Bairi bairo quĩñupĩ Abrahãrẽ Dios: “Pugarã mu capũnaa cutimiatacũãrẽ, mu macũ Isaac jũgori capããrã nigarãma mu pãrãmerã caãniparã,” quĩñupĩ. ⁸ Bairo ãgaro ãña: Nipetiro Abraham ya poa macããna cabuianucũrã Dios pũnaa majũ mee ãñama. Dios Abrahãrẽ, “Caroaro mu yu átiyu,” cã caĩrĩquẽrẽ catũgõsarã roque Dios pũnaa ãñama. Na ãna roque, Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ tuayama Dios cã caĩñajoro. ⁹ Mai, atore bairo ãñupã Dios caroaro cã cã caátipee Abrahãrẽ: “Ati yutea ãno caãno ape cãmarẽ yu caetaro, merẽ Sara mu ãmo jĩcãũ macũ cutigomo,” quĩ quetibujũ jũgoyeticũñupĩ Dios Abrahãrẽ, cã macũ cã cabuiapee macããjẽrẽ.

¹⁰ Atie yu caĩquetibujurije jeto mee ãña. Apeye atore bairo ãcõñanemorĩquẽ roque cariape majũ ãña: Abraham macũ Isaac, butiri bero, ãmo cãsupi Rebecare. Bairi cõ pũnaa jĩcãnia pugarã cabuiaricarã Isaac jĩcãũ pũnaa ãñupã. ¹¹⁻¹³ Mai, na cabuiaparo jũgoye, caroa, o carorije macããjẽrẽ na caátiparo jũgoyepua merẽ Dios jĩcãũrẽ cã besecũcõãñupĩ. Atore bairo cõ ãñupĩ Rebecare: “Cajũgocũ caãnipau puame cã baire capaacoteire bairo nigumi,” cõ ãñupĩ. Tie cõ cã caĩjũgoyetirique puame cã ya tutipũ caĩrõrẽã bairo cariape ãña: “Jacore mairĩ cã yu besewũ. Apei Esaú puamerẽ cã ãñatewũ,” ã quetibujuya. Tore bairo cã caátajere masĩrĩ, atore bairo cariape marĩ ã masĩña: “Dios, cã caboro, cã caátigajũgoyetiricarore bairo camasãrẽ na besemasĩñami cã caborãrẽ. Dope bairo caroaro na caátie ãñajesori mee na beseyami,” marĩ ã masĩña.

¹⁴ Tiere masĩrĩ yua, “Toroquere, cariape caãcu mee ãñami Dios bairo cã caápata,” ¿marĩ ãrãati? ¿Tore bairo marĩ ã masĩena bairãpuã! ¹⁵ Atore bairo puame quĩñupĩ Dios Moiserẽ: “Yu camai jetore cã ãñamaigu,” quĩñupĩ. ¹⁶ Bairi atore bairo marĩ masĩña: Dios, cã majũ cã caboro marĩ camasãrẽ marĩ bopaca ãñamasĩñami. Cã marĩ camairotiro jũgori mee marĩ mainucũñami. Tunu bairoa caroaro marĩ caátie jũgori mee marĩ maiñami.

17 Tore bairo cū majũ cū caborore bairo átiri, atore bairo qũĩñupĩ Dios quetiupau rey Egipto macããcũrẽ Moisés ãnacũ cū caãna yũteapure: “Yũ catutuarijere mũ mena ñõõũ, mũrẽ quetiupare bairo mũ yũ jõwũ. Nipetiro camasã, catutuau yũ caãnierẽ na camasĩparore bairo ñ, tore bairo mũ yũ ápũ,” qũĩñupĩ Dios. 18 Bairi Dios camasã noo cū caborãrẽ na ñnamaiñami. Tunu aperã na yeripũ catũõõõsagaena pũamerẽ nemojãñurõ catũõõõsagaena majũ na ãnio joroque na átimasĩñami.

19 Bairo yũ caĩrĩjẽrẽ tũgorã, atore bairo mũjãã ñbujiorã: “Dios, cū majũ cū caboro caãno jũgori marĩ camasã marĩ caátĩãnipee caẽnotamasĩã manie cū caáticũjũgoyetiata, ¿dope bairo Dios cū majũã tunu, ‘Cabuiçũna mũjãã ãniña,’ cariape marĩ qũĩ masĩbujiocũti? Ñ masĩẽtĩbujioũmi Dios,” mũjãã ñ tũgoñabujiorã. 20 Atore bairo ñi quetibũjũya mũjããrẽ: Mũjãã camasã cabũgoro macããna nimirãcũã, ¿netõõrõ caãnimajũũ Diore cū mũjãã tutiyati? Ríi jotũ caqũẽnorĩcũrẽ, “¿Dopẽĩ tore bairirũ yũ mũ weeri?” tirũ caĩmasĩparorea bairo mũjãã cũã ñrã mũjãã ñña Diore, tore bairo mũjãã caĩata. 21 Ríi jotũ caqũẽnorĩ majõõũ pũame ríi mena noo cū cabori jotũũ ñnierẽ qũẽnomasĩñami. Tie ríi mena jĩcãrũ jotũ caroaru majũ qũẽñomasĩñami. Tie menaina tunu aperũ cabũgoro caãnirũ majũ qũẽnomasĩñami.

22 Torea bairo marĩ camasã cū caqũẽnorĩcũrãrẽ cū caboro marĩ átimasĩñami Dios. Bairũã, cū pũame roro caãnarẽ cū caĩñabeseri rũmũ caetaparo jũgoye roro na caátĩãnierẽ caroaro yerijõrõ mena nũcãcõã coteãninucũñami. Ti rũmũ caetaro roque popiye na baio joroque cañuenarẽ cū caátipee mena cū catutuarije, nocãrõ cū caátimasĩrĩjẽrẽ marĩ nipe-tiro camasãrẽ marĩ áti ññocõñagũmi. 23 Tunu bairoa marĩ cū caĩñamairã pũamerẽ nocãrõ caroaro majũ cū caãnierẽ marĩ camasĩrõ boyupi. Bairi cajũgoyepũã, yũre bairo caroarã cañurã na ãmarõ ñ, marĩ besecũjũgoyupi. 24 Bairo marĩ besei yua, judío majã jĩcããrãrẽ, aperã judío majã caãmerã cũãrẽ marĩ beseyupi. 25 Dios yaye quetire woarica tutipũ cũãrẽ tirũmũpũ macããcũ Oseas cawãmecũcũ pũame atore bairo ñ woatujũgoyeticũñañupĩ judío majã caãmerãrẽ na cū caátipeere:

“Yũ yarã na caãmerĩmiatacũãrẽ, yũ yarãrẽ bairo na ññagũ.

Tunu yũ camaietimirĩcãrãrẽ, yũ camairãrẽ bairo na ññagũ,” ñ woatuyupi Oseas Dios cū caĩrĩqũẽrẽ.

26 Tunu apewẽpũ bairo ñnemoña:

“ ‘Mũjãã yũ yarã mee mũjãã ãniña,’ Dios na cū caĩrĩcã yeparũã tunu,

‘Dios cacaticõãninucũũ pũnaa niñama,’ ñecogarãma,” ñ woatuyupi Oseas, Dios judío majã caãmerãrẽ cū caátipeere.

27-28 Jãã yarã judío majã Israel ya poa macããna na cabaipee pũamerã atore bairo ñ quetibũjũ woatujũgoyeticũñañupĩ Isaías: “Dios pũame yoaro mee na ññabesegũmi ati yepa macããna nipetirore. Cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo cariape átigũmi. Bairi Israel pãrãmerã, ria capairiya paputiro macããjẽ paare bairo capããrã nimirãcũã, capããrã mee netõjĩãtigarãma roro na caátaje wapare,” na ñ woatujũgoyetiypũ Isaías ãnacũ. 29 Cũ, Isaiana tunu apewẽpũ atore bairo ñnemoñupĩ mai cajũgoyepure:

“Dios ñe ñnie carũsaecũ catutuamajũũ pũame marĩ mairĩ jĩcããrã ñnarẽ cū carũgaeticõãta, marĩ judío majã marĩ manibujiorã.

Sodoma, bairi Gomorra macãã macããnarẽ cū caátatore bairo marĩ judío majã cũãrẽ marĩ repeyocõãbujioricũmi merẽ,” ñ woatuyupi Isaías ãnacũ.

Los judíos y el evangelio

30 Toroquere, ¿dope bairo marĩ ñcũti? Bairo pũame niña: Judío majã caãmerã Dios mena caroaro na caãnipeeere macãẽsupa. Tiere macãẽtĩmirãcũã, Jesucristo mena na catũõõõnatutuarije jũgori tiere masĩjũgoyupa. Jesucristore na catũõõõsaroi, Dios pũame, “Caroarã, ñe ñnie rorije cawapa cũgoena niñama,” ñrĩ na ññanucũñami. 31 Marĩ yarã israelita majã pũame roque Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ na catũõõõsaro jũgori Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Bairo ãnigamirãcũã, tie rotiriquere caroaro átipeyoesupa.

Bairi Dios mena caroaro ãnimasĩesupa. ³² ¿Dopẽĩrã Dios mena caroaro na ãnimasĩesupari? Bairo p̃ame niña: Jesucristo mena na catũgoñatutuarije mena mee, Dios mena caroaro ãnigamiñupã. Na majũ na catũgoñatutuarije mena p̃ame roque tore bairo ãnigamiñupã. Bairo Dios cũ cajoricũ Jesucristo mena catũgoñatutuagaena ãnirĩ Dios tupũ áperigarãma. Bairi ãtããp̃ure carocawanucũrãrẽ bairo tuayama yua. ³³ Tore bairo cariape ã woatuyupa Dios ya tutipũ:

“Yũ p̃ame Siõn cawãmecuti buropũ jĩcã ãtããrẽ cũãrẽ bairo jĩcãũ cũ yũ cũña.

Bairi ni ãcũ cãrẽ cũ caboeticõãta, tiare carocawaũre bairo popiye cũ baio joroque cũ yũ átigũ.

Tunu ni ãcũ cãrẽ cariape catũgoñsaũ p̃ame roque di rãmũ ãno,

‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ã tũgoña yapapuaetigũmi,” ã quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ.

10

¹ Bairi yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ p̃ame, yũ yarã Israel ya poa macããna na canetõjĩãtipeere bũtioro yũ boya. Bairo bori yua, bũtioro Diop̃ure na yũ jẽnibojanucũña.

² Na p̃ame Dios cũ caborore bairo caroaro átiganucũmiñama. Bairo átiga ãninusũmirãcũã, na majũ na ya wãme ãnierẽ átiri, cũ caborore bairo átijĩãtietinucũña. ³ Bairi, “Dios p̃ame Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuario jũgori, ‘Ñe ãnie carorije cawapa cãgoena niñama,’ marĩ ã masĩñami,” ã tũgoñamasĩẽtĩnucũña. Bairo tũgoñamasĩẽtĩrĩ yua, na majũ na caátitutuarije mena ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo ãniganucũmiñama. ⁴ Jesucristo ati yepapũ etari, marĩ nipetiro camasã cũ mena catũgoñatutuarãrẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecocõãna meerẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi, ñe ãnie carorije cawapa cãgoenarẽ bairo marĩ caãnimasĩparore bairo ã, Dios cũ caĩñajoro.

⁵ Atore bairo ã woatuyupi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩjẽrẽ na catũgoñsarije jũgori canetõparãrẽ: “Ni jĩcãũ ãcũ roticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyomasĩ p̃ame Dios mena ãnicõã ninucũgũmi,” ã woatuyupi. ⁶ Bairop̃ua, apeyera Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ canetõpee p̃amerẽ tũgoñarĩ, apewẽpũ Moisés ãnacũ cũ cawoatucũrĩqũẽrẽ marĩ tũgoroa mai. Atore bairo ã woatuyupi: “¿Ni ãcũ ãmũrecõopũ cũ wãmũácũati?” ã woatuyupi. Bairo ãgũ ãñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõapáro ãrã, ¿ni ãcũrẽ ãmũrecõopũ cũ wãmũãrotiri, cũ marĩ piiruiõjoroticati?” ãgũ ãñupĩ Moisés. ⁷ Apewẽpũ tunu ã woatunemoñupĩ: “¿Ni ãcũ caũcũãrĩ ope cariaricarã na caãnopũ cũ ruiácũati?” Bairo ãgũ ãñupĩ: “Jesucristo marĩ cũ netõapáro ãrã, ¿ni ãcũrẽ ti opepũ cũ ruiãrotiri cũ marĩ piiwãmũõjoroticati?” ãgũ ãñupĩ Moisés. ⁸ Bairop̃ua, marĩ cajopee mee niña. Merẽ Moisés ãnacũ cũ cawoaturicarore bairo niña: “Merẽ mũjãã masĩña Dios yaye quetire. Bairo mũjãã yeripũ tie queti caãno jũgorina, tiere mũjãã bũsnucũña,” ã woatuyupi. Bairi ni ãcũrẽ marĩ cajopee mee niña. Tie quetibũjũrique Jesucristo mena tũgoñatutuarique macããjẽ quetirea camasãrẽ jãã quetibũjũnucũña. ⁹ Tie quetibũjũrique atore bairo ã quetibũjũya cariape marĩ cabũsũrije mena: “Jesús marĩ Quetiupapũ niñami,” ãrĩ bero tunu, “Jesús cũ cariacõamiatacããrẽ tunu cũ catiõyupi Dios,” marĩ yeripũ marĩ caĩtũgoñaata, Dios p̃ame roro marĩ caátaje wapare marĩ netõõgũmi. ¹⁰ Bairi marĩ yeripũ Jesucristo mena tũgoñatutuari, tunu cũ yarã marĩ caãnierẽ aperãrẽ na marĩ caquetibũjũata, Dios p̃ame, “Caroarã, ñe ãnie carorije cawapa cãgoena niñama,” marĩ ã ãgũmi. Bairo marĩ caápata, marĩ netõjĩãtigarã roro marĩ caátaje wapare.

¹¹ Torea bairo ã quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Ni ãcũ cũ mena cariape catũgoñatutuaũ p̃ame di rãmũ ãno, ‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ã tũgoña yapapuaetigũmi,” ã quetibũjũya. ¹² Bairi Dios p̃ame judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na ãñaricawoetiyami. Jĩcãrõ tãni caroaro cariape na ãñañami Dios camasãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupapũ, nipetiro Quetiupapũ jĩcãũã niñami. Bairi cũrẽ cajẽnirãrẽ tocãnacã wãme caroare netõjãñurõ na jomajũcõãgũmi. ¹³ Dios ya tutipũ atore bairo ã woatuyupa:

“Ni ãcũ cũ mena cariape catũgoñatutuaũ p̃ame di rãmũ ãno, ‘Cabũgoro majũ cũ yũ boyupa,’ ã tũgoña yapapuaetigũmi,” ã quetibũjũya. ¹² Bairi Dios p̃ame judío majã, judío majã caãmerã cũãrẽ na ãñaricawoetiyami. Jĩcãrõ tãni caroaro cariape na ãñañami Dios camasãrẽ. Cũ, marĩ Quetiupapũ, nipetiro Quetiupapũ jĩcãũã niñami. Bairi cũrẽ cajẽnirãrẽ tocãnacã wãme caroare netõjãñurõ na jomajũcõãgũmi. ¹³ Dios ya tutipũ atore bairo ã woatuyupa:

“Tocãnacãũpua camasã roro na caátaje wapare Dios cã canetõõrõ borã, marĩ Quetiupau wãmerẽ ĩrĩ cã na cajẽniata, na netõõgumi,” ĩ woatuyupa. ¹⁴ Dios yaye quetire caãnorẽ bairo cariape camasã na catũgousaeticõãta, marĩ Quetiupau cã jẽnimasiẽnama. Bairo Jesucristo yaye quetire na catũgoeticõãta, cã yaye queti cããrẽ caãnorẽ bairo cariape tũgousamasĩẽnama. Tunu bairoa narẽ caquetibũjurã na camanicõãta, tie Jesucristo yaye quetire dope bairo tũgomasiẽnama. ¹⁵ Tunu bairoa Dios tocãnacãũpua caquetibũjurã cã cajoeticõãta, cã yaye quetire camasãrẽ caquetibũjuparã manibujiorãma. Baihua na joyupi. Dios yaye woarica tutipũ cããrẽ na caetarijere atore bairo ĩña: “Aperã marĩrẽ, yeri ñajããõ joroque caátie caroa quetire na caquetibũjurãetarõ ĩñarĩ bũtiorõ marĩ hseaniña,” ĩ woatuyupa.

¹⁶ Atie caroa quetire capããrã tũgomirãcũã, tocãnacãũpua Israel ya poa macããna tũgousapetietiyama. Isaías ãnacũ cã caĩwoaturicarore bairo niñama: “Dios, jãã Quetiupau, jãã caquetibũjurijere ¿noa ùna tiere na tũgousayati? Jĩcããrã ùnacã jeto tũgousanucũñama,” ĩ woatuyupi. ¹⁷ Bairi camasã caroa quetire na catũgousaro jũgori Jesucristo mena catũgoñatutuarã tuanucũñama. Tie caroa queti, Jesucristo yaye majũ niña.

¹⁸ Yũ pũame atiere mũjãã yũ jẽniñapã mai: ¿Israel ya poa macããna tie quetire na tũgoesupari? Tũgoricarãma. Dios ya tutipũ cããrẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Dios yaye quetire caquetibũjuri majã nipetiorũ quetibũjũbatoyupa. Bairi ati yepa nocãrõ cayoaropũ macããna cãã tie quetire nipetiorũ tũgoyupa,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ.

¹⁹ Tunu mũjãã yũ jẽniñanemopa: ¿Israel ya poa macããna caroa quetire tũgomirãcũã, tiere na tũgomasiẽsupari? Tũgomasiĩrcãrãma. Tiere quetibũjũnemogu, Moisés ãnacũ cã caĩrĩqũẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũgũ. Atope bairo ĩ woatuyupi Moisés, Dios cã yarãrẽ cã caĩrĩqũẽrẽ:

“Yũ yarã jeto meerẽ na yũ maigu.

Tore bairo aperãrẽ na yũ camairõ ĩñarĩ, mũjãã, yũ yarã pũame na mũjãã pesucutigarã. Na mena mũjãã asiajãñugarã,” ĩñupĩ.

²⁰ Caberopũ tunu Isaías ãnacũ israelita majã caãmerãrẽ ĩgu, atore bairo ĩnemoñupĩ:

“Noa ùna yũre camacãẽtĩmirĩcãrã pũame merẽ ãmerẽ yũ masĩjãñuñama.

Bairo yũre camacãẽtãna pũamerẽ yũ camasĩrĩjẽrẽ na yũ áti ĩñowã.”

²¹ Tunu apewẽpũ Isaías pũame israelita majãrẽ ĩgu, atore bairo ĩ woatuyupi: “Tocãnacã rũmũ yũ wãmorĩrẽ jewãmũorĩ na yũ cotemiwã, yũ yarã yũtu na apáro ĩ. Na pũame catũgousagaena, cabaibotiorã ãnirĩ yũtu atĩgaema,” ĩ woatuyupi Isaías ãnacũ israelita majãrẽ Dios cã caĩrĩqũẽrẽ.

11

El Israel escogido

¹ Bairi ãmerẽ atore bairo mũjãã yũ jẽniñaña: Bairo israelita majã cãrẽ cabaibotiorã na caãno jũgori, “Yũ ya poa macããna mee mũjãã ãniña ãmerẽ yua,” ¿na qũĩati? Bairo na ĩ ĩñaecũmi. Yũ cãã, israelita majã yã judío majõcũ yũ ãniña. Abraham ãnacũ pãrãmi, bairi Benjamín ya poa macããcũ pãrãmi majũ yũ ãniña. ² Caãnijũgoripãpũã merẽ Dios israelita majãrẽ cã ya poa caãniparãrẽ bairo na ĩñajũgoyupi. Bairi narẽ, “Yũ yarã mee niñama yua,” na ĩ ĩñaẽtĩñami ãme cããrẽ. Mũjãã masĩrã profeta Elías ãnacũ yaye quetire. Cã pũame Diore, “Israelita na carorije wapa buicãtiyama,” na ĩ bũsũjãñupĩ, Diore jẽniãcã. Tiere mũjãã masĩrã. Atope bairo ĩ quetibũjũyupa Dios ya tutipũ Elías cã caĩrĩqũẽ quetire: ³ “Yũ Quetiupau, mũ yarã profeta majã mũ caquetibũjũjoricarãrẽ na pajĩãreama israelita majã pũame. Na pajĩãreri, waibũtoare peori joemũgõjorica mesaari cããrẽ yasiorepeyocõããma. Yũ jetore yũ pajĩãẽtĩñama. Bairi yũ cããrẽ yũ pajĩãgarã yũ macããrã átiyama,” qũĩñupĩ Elías Diore. ⁴ Bairo cã caĩrõ tũgomicũã, Dios pũame atore bairo qũĩñupĩ: “Jĩcããrã israelita

majã yu boyama bairãpua. Baal cawãmecucu aperã jãgũẽrẽ rupopatuuri mena cã riape etanumurĩ caĩroetanarẽ merẽ jĩcã wãmo peti puga pẽnirõ cãnacã mil cãrõ majũ, yu yarã caãniparãrẽ na yu beseyaparoya,” qũĩñupĩ Dios Eliare, ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ. ⁵ Bairi ãme cããrẽ torea bairo judío majã jĩcããrã ũna tuacõãñama Diore catũgousari majã. Narẽ Dios pũame na ĩñamairĩ na beseyupi. ⁶ Bairi Dios marĩrẽ cã caĩñamairĩjẽ jũgori marĩ cã canetõõata, dope bairo marĩ netõmasĩena caroaro marĩ caãtiãnie jũgori yua. Caroaro marĩ caãtiãnie jũgori marĩ canetõmasĩata, Dios marĩrẽ cã camairĩqũẽ pũame cawapa manierẽ bairo tuabujioro.

⁷ Bairi, ¿dope bairo pũame marĩ ĩrãati? Atore bairo pũame marĩ ĩ masĩgarã: Israelita majã pũame caroaro Dios mena nigamirãcũã, na majũ na caborore bairo caãtigarã ãnirĩ nipetiro cã mena ãnipetiesupa. Jĩcããrã cã cabesericarã roque cã caborore bairo caroaro ãnimasĩñupã. Aperã cãrẽ caboena roquere netõõjãñurõ caãmoope mãna, cã yaye quetire catũgoena majũ na tuao joroque ásupi. ⁸ Torea bairo ĩña Dios ya tutipũ cããrẽ: “Dios, cãrẽ catũgousagaenarẽ na yeripũ nemojãñurõ cã yaye quetire catũgomasiẽna majũ na ãnio joroque na ásupi. Bairi ati rãmũrĩ cããrẽ catũgousaena majũ nicõãñama israelita majã mai. Cacaapee cãgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque ásupi. Tunu bairoa cã yaye quetire catũgorã nimirãcũã, tiere catũgoena majũrẽ bairo na ásupi,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũ cãã. ⁹ David ãnacũ cãã atore bairo qũĩñupĩ Diore:

“Na, israelita majã na cabose rãmũ qũẽnorĩ rãmũ caãno roro majũ átinucũñama.

Bairo roro na caãtiere ĩñarĩ popiye na baio joroque na mũ caãto ñũña.

¹⁰ Cacaapee cãgorã nimirãcũã, caĩñaenarẽ bairo na tuao joroque na ása.

Tunu bairoa popiye na rupaũ mena na tãmũo joroque na ása,” ĩñupĩ David cã ya tutipũ Diore.

La salvación de los no judíos

¹¹ Bairi ãmerẽ mũjãã yu jẽniñaña: Bairo judío majã Jesucristore na catũgousaeto jũgori, ¿nipetiro judío majã na yasipeticoásupari? ¡Yasipetiesupa, bairãpua! Bairo pũame baiyupa: Judío majã Diore baibotiori na catũgousagaetimiatacããrẽ, aperã judío majã caãmerã pũame Diore tũgousari roro na cabairijere netõjĩãtiyupa. Dios pũame na netõõñupĩ. Bairo na cã canetõõrõ ĩñarã judío majã pũame, “Narẽ bairo jãã cããrẽ Dios cã canetõõrõ jãã boya,” na ĩ tũgoñao joroque ásupi Dios. ¹² Bairo judío majã pũame Diore na catũgousaetie jũgori aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã pũamerẽ caroaro majũ na baiyupa. Cabero judío majã tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, ¡netõõjãñurõ caroaro majũ na bainemogaro ati mũmrecóo macããna nipetirore!

¹³ Bairi mai, mũjãã judío majã caãmerãrẽ jĩcã wãme ũno mũjãã yu quetibũjũgaya: Mũjãã, judío majã caãmerãrẽ Dios yu cã caquetibũjũrotijoriquere masĩrĩ, yu paariquere caroaro cariape majũ yu átipeyogaya. ¹⁴ Bairo mũjããrẽ caroaro yu caquetibũjũro, yu yarã yu ya poa macããna majũ pũame caroaro mũjãã caãtiãnierẽ na caĩñacõrõ yu boya. Bairo mũjãã ĩñacõrĩ yua, na cãã tũgomasĩbujiorãma Dios na cã canetõõgarijere. Bairo tũgomasĩrĩ yua, jĩcããrã netõjĩãtibujiorãma na carorije wapare. ¹⁵ Judío majã Dios macãrẽ na catũgousaetoi, aperã ati mũmrecóo macããna judío majã caãmerã pũamerẽ cã mena jĩcã yericanarẽ bairo caãniparã majũ na ásupi. Cabero judío majã pũame tunu Jesucristore na catũgousaro bero caãmata roque, netõõjãñurõ caroaro na bainemogaro. ¡Camasã cariaricarãpũrẽ catoricarãrẽ bairo caroaro majũ na bainemogaro yua! ¹⁶ ĩ cõñarĩ quetibũjũricaro pũamata, atore bairo niña: Jĩcã pããrẽ, jĩcã cuiaca peenerĩ, “Dios yaye nigaro,” marĩ caĩatato bero caãmata, carũsari cui cãã caroa cui Dios ya cui tuaya, cã caĩñajoro. Bairi tunu yucũ nũcõõrẽ, “Dios yaye nũcõõ nigaro,” marĩ caĩatato bero caãmata, tii rũpũũ cãã caroa Dios ya rũpũũ majũ tuacõãña. Atore bairo marĩ caĩcõñabueata, Abraham, jãã ñicũ ãnacũ cãã caĩũũ cã caãmata, cã pãrãmerã cãrẽ bairo Diore catũgousaparã cãã caroarã cañurã nigarãma, Dios cã caĩñajoro.

¹⁷ Apeyera tunu judío majã p̄ame yuc̄u, olivo cawãmec̄uti r̄p̄u majũrẽ bairo niñama. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, tie r̄p̄u jĩcã r̄p̄u pajure rericarore bairo jĩcããrẽ na reyupi Dios cãrẽ na catũgousaetie wapa. M̄jãã, judío majã caãmerã p̄ame macãncũ macããcũ olivo r̄p̄u bairo m̄jãã ãniña. Bairo caãna m̄jãã caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo mena m̄jãã catũgousarije jũgori, pataaneatĩri tunu olivou majũp̄u tii r̄p̄u na capataaworicarop̄u m̄jãã p̄amerẽ wasooteire bairo ásupi Dios. Bairi m̄jãã cãã ãmerẽ olivou majũ r̄p̄u bairo m̄jãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ m̄jãã cãã Dios yarã jĩcãũ pũnaa majũ m̄jãã ãniña ãmerẽ. ¹⁸ Bairo caãna ãnirĩ m̄jãã p̄ame, “Judío majã olivou majũ r̄p̄u bairo caãna netõjãñurõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Bairi atie p̄amerẽ tũgoña masiritieticõãña: Tii olivou r̄p̄u mee tii n̄cõõrẽ jũgocatiãniña. Tii n̄cõõ jũgori roque nipetirije tii r̄p̄u cããrẽ jũgocatiãniña. Bairi, “Judío majã netõjãñurõ Dios cã camairã jãã ãniña,” ĩ tũgoñaeticõãña.

¹⁹ Bairo ȳ caĩquetibuj̄miatacũãrẽ, m̄jãã jĩcããrã atore bairo m̄jãã ĩ tũgoñabujiorã: “Olivo r̄p̄u cañueti r̄p̄u pajure reyupa, apeĩ r̄p̄u p̄amerẽ tunu wasoapuagarã. Torea bairo jãã judío majã caãmerã p̄amerẽ Dios cũ yarã jãã caãniparore bairo ĩ, judío majãrẽ na reyupi,” ĩ tũgoñarãma. ²⁰ Bairo m̄jãã caĩtũgoñarjẽ cariape caãnimiatacũãrẽ, atiere tũgoñamasiritieticõãña: Dios mena na catũgoñatutuaetie jũgori israelita majãrẽ na reyupi Dios. Bairo na átimicũã, m̄jãã p̄amerẽ cũ yarãrẽ bairo m̄jãã ĩñañami, cũ mena m̄jãã catũgoñatutuarije mena jeto jũgori. Cũ mena m̄jãã catũgoñatutuaeticõãta, m̄jãã cãã m̄jãã netõẽt̄ibujioricãrã. Bairi, “Caãnimajũrã jãã ãniña judío majã netõõrõ,” ĩ tũgoñaeticõãña. Dios p̄ame roquere cũ tũgoña uwiya, “Jãã cããrẽ jãã reremi,” ĩrã. ²¹ Judío majã cãrẽ na catũgousaetie jũgori roro na caátaje wapare na masiriyobojaesupi Dios. Olivou majũ r̄p̄u caãnijũgorica r̄p̄u pajure rericarore bairo na reyupi. Bairi m̄jãã judío majã caãmerã cãã m̄jãã catũgousaeticõãta, torea bairo m̄jãã átiḡumi.

²² Bairi caroaro m̄jãã catũgoñamasĩrõ ñiña: Dios camasãrẽ caĩñamaimasĩ cañu majũ niñami. Baimicũã, tunu cũ yaye quetire na cabaibotioata, tutuaro mena roro popiye na baio joroque caác̄u niñami. Judío majã cabaibotiorãrẽ tutuaro mena na ĩñabeseyupi. Bairo caátimasĩ nimicũã, m̄jãã judío majã caãmerã p̄amerẽ caroaro m̄jãã ásupi, m̄jãã catũgousaro jũgori. Bairi m̄jãã p̄ame m̄jãã cũ caĩñamairõ jũgori caroaro cũ caborore bairo caátianiparã m̄jãã ãniña. Tore bairo m̄jãã caátijãnacõãta, m̄jãã cããrẽ tutuaro mena popiye m̄jãã baio joroque m̄jãã átiḡumi. Olivou r̄p̄u pajure reire bairo m̄jãã reḡumi m̄jãã carorije wapa yua. ²³ Bairo cabairije caãnimiatacũãrẽ, judío majã cariape na catũgousagaetiere jãnarĩ cũ mena na catũgoñatutuajũgoata, cũ yarãrẽ bairo na ãnio joroque na átiḡumi tunu. Olivou r̄p̄u na capaatarica r̄p̄u jeeri tunu na capuaotenemorõrẽ bairo na átiḡumi tunu. Dise ũnie Dios cũ caátimasĩẽt̄ẽ maniña. Bairi tore bairo na átimasĩñami tunu cũ pũnaa majũ roquere. ²⁴ Olivou macãncũ macããcũ r̄p̄u pataaneatĩri apeĩ olivou majũp̄u na capuaotemomasĩata, nemojãñurõ na capuaotemasĩpee niña, tii macãã r̄p̄u majũ p̄ame roquere. Tore bairo m̄jãã, judío majã caãmerãrẽ m̄jãã cũ caátimasĩata, judío majã cũ yarã caãnijũgomirĩcãrã p̄ame roquere nemojãñurõ cũ yarã na ãnio joroque na átinemomasĩñami Dios tunu!

La salvación final de los de Israel

²⁵ Ȳ yarã, ȳ bairãrẽ bairo caãna, Dios cũ caátigarique camasã mai na camasĩẽtãjẽrẽ m̄jãã ȳ quetibuj̄pa, “Jãã jeto Dios yayere camasĩrã jãã ãniña,” m̄jãã caĩtũgoñaetiparore bairo ĩ: Capããrã israelita majã Diore catũgousagaenarẽ bairo tuayama, aperã judío majã caãmerã nipetiro ati ũm̄recóo macããna Dios cũ cabesericarã cãrẽ na catũgousapetiro ũno mai. ²⁶ To bero caãno israelita majã catũgousaenarẽ bairo Dios cũ caáticũrĩcãrã cãã cũ tũgousa jũgogarãma tunu. Bairo tũgousa jũgori yua, nipetiro israelita majã cãrẽ caborã netõjãĩtipeticoagarãma na carorije wapare. Dios ya tutip̄u cããrẽ atore bairo ĩ woatuyupa israelita majã na canetõpeere:

“Camasãrẽ canetõõp̄au judío majõc̄u Siõn cawãmec̄uti macãp̄ũ caac̄u etaḡumi.

Bairo etari, Jacob pãrãmerã roro na caátaje wapare netõõgumi.

²⁷ Bairo na carorije wapare cã canetõõrõ bero caãno, cariape cajũgoyepu na cã caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baigaro,”

Dios cã caĩrĩqũerẽ ĩ quetibũju woatuyupa cã ya tutipũ.

²⁸ Jesucristo yaye caroa quetire catũgousaetimajũcõãrã ãnirĩ judío majã Dios pesuare bairo tuayama. Mũjãã, judío majã caãmerã ruame Jesucristo yaye caroa quetire mũjãã catũgousaparore bairo ĩ, tore bairo na tuo joroque átiyami Dios. Bairo átimicũã, ape watoara judío majãrẽ na maicõãñami mai. Caãnijũgoropu na ñicũjããrẽ cabesejũgoricũ ãnirĩ na cããrẽ na maicõãñami. ²⁹ Bairi Dios cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariape átimasĩñami. Camasãrẽ caroare na jori bero, di rãmũ ũno tiere na ãmaẽtĩñami tunu. ³⁰ Mũjãã, judío majã caãmerã cãã tirũmũpũre Diore cã mũjãã baibotio ãninucũñupã. Ati yũtea caãno ruamerẽ tunu judío majã cãrẽ na cabaibotioro ĩñarĩ, mũjãã judío majã caãmerã ruamerẽ mũjãã ĩñamaimai Dios. ³¹ Tore bairo mũjãã, judío majã caãmerã mũjãã cabairicarorea bairo ãmerẽ judío majã cãã Diore cã baibotionucũñama. Torea bairo tuacoa ninucũñama mai ati rãmũrĩrẽ. Dios ruame mũjãã ĩñamaigu, tore bairo na tuo joroque átiyami judío majãrẽ. Bairo ãmerẽ na átimicũã, mũjããrẽ cã caĩñamairõrẽã bairo caberopũ na cããrẽ na ĩñamaigumi tunu Dios. ³² Bairo ĩgu ñiña: Nipetiro camasã na cabaibotioro ĩñarĩ jĩcãrõ tũni cabuicũnarẽ bairo na cũñupĩ Dios. Camasãrẽ tocãnacãũpũrea jĩcãrõ tũni na ĩñamaigu, tore bairo na cũñupĩ.

³³ Bairi Dios, jnocãrõ majũ marĩ camasã carorã caãnarẽ marĩ qũĩñamaimaiñati! Bũtioro marĩ ĩñamaimajũcõãñami. Nipetirijere masĩpeyocõãñami. Bairi ni jĩcãũ ũcũ, Dios cã catũgoñarĩjẽrẽ, cã caátie cããrẽ masĩpeyoetiyami. ³⁴ Dios ya tutipũ cããrẽ atore bairo ĩ quetibũjũyupa: “Dios cã catũgoñarĩqũẽ cutiere ni jĩcãũ ũcũ masĩcũmi. Ni jĩcãũ ũcũ cãrẽ, ‘Atore bairo ruame mũ caáto ñiña,’ qũĩ quetibũjũpo masĩcũmi. ³⁵ Ni jĩcãũ ũcũ Diore netõñũcãrõpũ apeye ũnierẽ cajoricũ ãnirĩ, ‘Yũ wapamoñami Dios,’ caĩmasĩ mácũmi,” ĩ quetibũju woatuyupa Dios ya tutipũ. ³⁶ Ati mũmũrecóo macããjẽ nipetirije cã caqũẽnorĩqũẽ jeto ñiña. Cã catutuarije mena jũgori nipetirije ãnicõã ninucũmasĩña. Cã caboro jũgori cã yaye nicõã ninucũña. ¡Bairi cã jetorea basapeorique caroa majũ to ãnicõã ninucũáto! Bairoa to baiáto.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, Dios marĩrẽ caroaro ĩñamai ãninucũñami. Bairi mũjããrẽ tutuaro mena atore bairo mũjãã yũ átirotiya: Diore qũĩroarã camasã waibũcũ riire altar mesapũ cũrĩ na cajoemũgõjoricarore bairo mũjãã cãã Diore qũĩroarã mũjãã rupũ mena roro mũjãã caátiganucũrĩjẽrẽ cũcõãrĩ cã carotirore bairo jeto áticõã ninucũña. “Mũ yarã majũ jãã ãniña,” cariape qũĩrĩ, caroa macããjẽrẽ áticõã ninucũña. Dios mũjãã mena cã causeaniparore bairo ĩrã, tore bairo mũjãã caáto ñiña. Tore bairo átiri, Dios mena mũjãã catũgoñatutuarijere cariape cã masĩõ joroque mũjãã átiagarã.

² Ati mũmũrecóo macããna cañuena na caátĩãninucũrõrẽ bairo átiãmerĩcõãña. Atore bairo ruame mũjãã caátipee ñiña: Mũjãã cacatiri rãmũ cãrõ nemojãñurõ mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ tũgoñawasoacõã ninucũña, caroaro cariape mũjãã caátĩãnimasĩparore bairo ĩrã. Bairo mũjãã caátĩãmata, caroaro Dios cã caborore bairo mũjãã caátĩãnipeere mũjãã masĩgarã. Caroaro átajere, bairi Dios cã caĩñajesorije ũnierẽ, bairi ñe ũnie carusaetie cariape macããjẽ átajere cããrẽ mũjãã átimasĩgarã.

³ Dios, yũre mairĩ mũjãã quetibũjũrotijogu yũ besewĩ. Bairi mũjãã nipetirore ñiña: Ni ũcũ mũjãã mena macããcũ cã caátĩãninucũmasĩrĩjẽ mena netõjãñurõ caãnimajũũrẽ bairo cã majũã cã tũgoñaeticõãto. Atore bairo ruame cã catũgoñarõ boya: “Jesucristo mena yũ catũgoñatutuario jũgori cã caátĩãnimasĩpeere yũ cã cajorica wãme cãrõ yũ caátimasĩrõ jeto ñiña,” qũĩ tũgoñaáto. ⁴ ĩcõñarĩ mũjãã yũ quetibũjũpa mai: Marĩ rupũ jĩcã rupũna

nimirõcũã, capee wãmecuti ricawatiya. Tie nipetirije jĩcãrõrẽ bairo ãmerĩña. Ricaati jeto niña. Marĩ caapee mena marĩ ãñaña. Marĩ ãmoo operi mena marĩ tũgoya. Marĩ rũpori mena marĩ áya. ⁵ Marĩ, Jesucristo mena catũgoñatutuarã cũã torea bairo marĩ ãniña. Capããrã nimirãcũã, cũ mena macããna jĩcã rupaure bairo caãna marĩ ãniña. Marĩ nipetiro jĩcã rupau ãnitororicarore bairo marĩ ãniña.

⁶ Marĩ tocãnacãũpũrea ricaati wãme jeto cariape marĩ caátimasĩpee ùnierẽ marĩ joyupi Dios. Noo cũ cajogarijere marĩ joyupi. Bairi tiere caroaro marĩ átigarã. Dios yaye quetire marĩ caquetibũjumasĩpeere cũ cajoricarã marĩ caãmata, marĩ catũgoñatutuario cãrõ tiere camasãrẽ na marĩ quetibũjugarã. ⁷ Camasãrẽ juátinemomasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na marĩ juátinemogarã. Tunu bairo jũgobuemasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, camasãrẽ caroaro na marĩ buegarã. ⁸ Camasãrẽ yeri ñajããõ joroque átimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, caroaro mena na tũgoñao joroque na marĩ áticõã ninucũgarã. Tunu bairo camasãrẽ dinero, o apeye ùnierẽ jomasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata, useanirĩqũe mena na marĩ cajoro ñuña. Camasãrẽ átijũgoãnimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, caroaro tũgoñamasĩrĩ, nũcũbugorique mena na marĩ caátĩãnijũgoãnimasĩrõ ñuña. Tunu bairoa camasãrẽ ãnamaimasĩrĩqũerẽ cũ cajoricarã marĩ caãmata cũãrẽ, useanirĩqũe mena na marĩ juátinemogarã.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Cariape ãmeo maiña. Di rũmũ ùno carorije macããjẽrẽ ãnaboeticõãña. Caroa macããjẽ pũamerẽ átiãnicõã ninucũña. ¹⁰ Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcãũ pũnaarẽ bairo ãmeo maiña. Mũjãã caborore bairo mũjãã caátigaparo ùnorẽã, aperã na caborore bairo pũame ása. Nũcũbugorique mena ãmeo ãñaña.

¹¹ Yeri tũgoñatutuarique mena Dios cũ caborore bairo átijĩãticõã ninucũña. Cateeye-pairãrẽ bairo tũgoñaeticõãña.

¹² “Caroaro majũ marĩ átigumi Dios,” ã tũgoña useanicõã ninucũña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõõcõãña. Di rũmũ ùno Diore cũ jẽnijãnaeticõãña.

¹³ Jesucristore catũgousarã na cabopacarijere mũjãã cacũgorije mena na ricawoya. Tunu mũjãã tũpũ caetarãrẽ caroaro mena na qũẽnoña.

¹⁴ Mũjããrẽ roro caánarẽ, “Caroore mũjãã cũ joáto Dios,” na ãña. Caroaro na cabaipee pũamerẽ Diore na jẽnibojaya. “Roro cũ áparo mũjããrẽ Dios,” na ãtĩcõãña.

¹⁵ Noa ùna causeanirã na caãmata, na jũ useaninemoña. Tunu noa ùna cayapapuarã na caãmata, na mena otiri na yeri tutuao joroque na átinemoña.

¹⁶ Jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa. “Jãã, aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ã tũgoñaeticõãña. Tore bairo caĩena ãnirĩ, cabũgoro macããna na caãnajẽ cutiere bairo ãnajẽcusa. “Aperã netõrõ camasĩrã majũ jãã ãniña,” ã tũgoñaeticõãña.

¹⁷ Noa ùna mũjããrẽ roro na caáto, mũjãã cũã roro na átiãmeeticõãña. Caroaro átiãnajẽcusa, noa ùna mũjããrẽ na busũpaetio joroque ãrã. ¹⁸ Noo mũjãã caátijĩãtiro cãrõ nipetiro camasã mena jĩcã majãrẽ bairo useanirõ jĩcãrõ mena caroaro ãnajẽcusa.

¹⁹ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, mũjããrẽ ñiña: Noa ùna mũjããrẽ roro na caáto, mũjãã majũ roro na áticãnamueticõãña. Dios pũame roque mũjããrẽ roro caánarẽ na ãñabesegumi. Cũ yaye woaturica tutipũ cũãrẽ atore bairo ã woatuyupa: “Yũ roque camasãrẽ caĩñabesepau yũ ãniña. Roro na caátajere cariape na ãñabesegu,” ãnũpĩ marĩ Quetiupau,” ã woatuyupa cũ ya tutipũ cũãrẽ. ²⁰ Aperopũ cũãrẽ atore bairo ã woatunemoñupã: “Mũ pesu, mũrẽ catutii, cũ caãariata, cũ ugarique nuña. Cũ cañemejipiata, cũ etirique joya. Bairo cũrẽ caroaro mũ caápata, roro mũ cũ caátajere bobotũgoñagumi,” ã woatuyupa. ²¹ Bairi aperã mũjããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, roro na átiãmeeticõãña. Caroa pũamerẽ na átiãmeña. Bairo mũjãã caápata, roro mũjãã caãmeo átibujioataje buipearo ãninemoetigarõ yua.

13

¹ Dios jeto rotimasĩrĩqũērē jomasĩñami camasārē. Torena, ati yepa quetiuparã cãã Dios cã carotimasĩrĩjē jũgori ati yepa macããna camasārē na rotimasĩnucũñama. Cũ cacũrĩcãrã majũ niñama. Bairi nipetiro na quetiuparã na caátirotire bairo jĩcãrõ tãni tũgousaya. ² Bairi ni jĩcãũ ùcũ ati yepa quetiuparãrē cabaibotioũ, Dios cã caátiroticũrĩqũērē cabai-botioũre bairo tuayami. Bairo roro cabaibotiorãrē popiye na baio joroque na átigumi Dios. ³ Ati yepa macããna quetiuparã, caroaro caátĩãna camasārē roro caátiparã mee niñama. Camasã roro caátipairã roquere, uwitũgoñao joroque roro na átinucũñama na yaye wapa. Bairi quetiuparã mena tũgoña uwiricaro mano mũjãã caãnigaata, caroaro átĩãnajē cutimasĩña. Bairo caroaro mũjãã caátĩãnimasĩata, quetiuparã pũame, “Caroaro mũjãã átĩãnimasĩña mũjãã roque,” mũjãã ïgarãma. ⁴ ãnoa quetiuparã Dios cã cacũrĩcãrã cã caborore bairo mũjããrē cajũátiparã majũrē na cũñupĩ. Tore bairo cã cacũrĩcãrã na caãnimiatacũãrē, roro caãna mũjãã caãmata, na mũjãã uwigarã mũjãã quetiuparãrē. Na pũame cabũgoro majũã carotimasĩparã, Dios cã cacũrĩcãrã mee niñama. Dios roro caãnarē na caĩñabeseparore bairo ï, quetiuparãrē bairo cã cacũrĩcãrã niñama. ⁵ Bairi mũjãã quetiuparã na caĩrĩjērē caroaro tũgopeorotiya, mũjããrē popiye na áperio joroque ïrã. Tunu bairo, “Dios, marĩ quetiuparã marĩ na carotiro boyami,” mũjãã yeripũ ï tũgoñarĩ, mũjãã quetiuparãrē caroaro tũgopeorotiya. ⁶ Dios cã caborore bairo capaacoteparã majũrē bairo cã cacũrĩcãrã na caãno jũgori, impuestos gobierno yaye na cawapajēnirĩjē ùnie cũãrē na wapa joya.

⁷ Tocãnacãũpũã ati yepa macããna quetiuparãrē caroaro mũjãã caátipeere na caátirotire bairo na átibojaya. Ni ùcãrē apeye ùnierē cã mũjãã cawapamoata, tie wapare cã wapa joya. Tunu bairo impuestos na cawapajēnirĩjē ùnie cũãrē na wapa joya. Nipetiro na ùnarē nũcũbũgorique mena ïñarĩ, caroaro na ïroaya.

⁸ Aperãrē na wapamoeticõãña. Jicoquei na mũjãã cawapamorĩjērē na wapatipeyocõãña. ãmeo mairĩqũē pũame capetietie niña. Bairi ãmeo maicõãninucũña. Ni ùcũ aperãrē camaicõãninucũũ pũame Dios cã caátiroticũrĩqũē nipetirijere caroaro cariape ácu átiyami. ⁹ Dios atore bairo átiroticũñupĩ: “Mũjãã nũmoa caãmerã mena, o mũjãã manapũã caãmerã mena roro átiepeeticõãña. Tunu camasārē na pajĩãëtĩcõãña. Tunu yajaeticõãña. Tunu aperã yaye cũãrē ïñũgoeticõãña,” ï cũñupĩ Dios. Atie, bairi apeye roticũrĩqũē mena neñorĩ jĩcã risero mena atore bairo marĩ ï quetibũjũ masĩña: “Mũjãã majũ rupaũre mũjãã camairõrēã bairo aperã camasã cũãrē na maiña,” marĩ ï masĩña. ¹⁰ Camaimasĩrã pũame aperãrē roro áperinucũñama. Bairi tore bairo narē na camaimasĩcõãmata, Dios cã caroticũrĩqũērē caátipeyocõãrãrē bairo tuayama.

¹¹ Atie nipetirije ãme marĩ caãnierē catũgoñamasĩnemocõãnipee niña. Merē Dios marĩrē cã canetõõpa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Cajũgoyepũ Dios yaye quetire cariape marĩ catũgoũsajũgorica rũmũ netõjãñurõ cõñarõ majũ baiya. Bairi ãmea masacatiri caãnijũgoyecũtiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrē bairo baietirotiya. ¹² Jesucristo cã caetapa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Ape rũmũ cabusuatõre bairo merē ti rũmũ etaro baiya. Bairi ati ùmũrecõo macããna cañuena canaitĩãrõpũ caãnarē bairo caãna roro na caátiere bairo áperirotiya. Jĩcãũ soldau cã wapana mena ãmeo qũēgũ, ãpõã jutirore jãñarĩ, cã besu mena cã caãnorēã bairo marĩ cũã wãtĩ marĩ wapacũ roro marĩ cã caátigarijere netõnũcãcõãgarã, Jesucristo mena tũgoñatutua nemorotiya. ¹³ Bairi ùmũreco cabaupetiro majũ caãnarē bairo caãna ãnirĩ caroa macããjē jeto caátiparã marĩ ãniña. Ati ùmũrecõo macããna bõse rũmũ caãno eticũmurĩ na caawajañesẽãrõrē bairo cabaietiparã marĩ ãniña. Tunu carõmia mena roro caáperiparã marĩ ãniña. Carõmia cũã caũmũã mena roro caáperiparã niñama. ãmeo qũērĩqũē cũãrē caáperiparã marĩ ãniña. Tunu aperã yayere caĩñũgaripeaetiparã marĩ ãniña. ¹⁴ Bairo pũame marĩ átigarã: Soldau cã rupaũre cã caqũēnorõrē bairo marĩ cũã marĩ Quetiupãũ Jesucristo cã catutuarije mena tutuaro marĩ yeri tũgoñatutuagarã. Ati rupãũ mena roro marĩ caátiganucũrõrē bairo marĩ átĩãmerĩgarã yua.

14

No critiques a tu hermano

¹ Ni ũcũ Jesucristo mena catũgoñatutua wẽpũẽcũ cũ caãmata, caroaro cũ bocári cũ qũẽnoña ñubueri majã mena. Cũ ũcũ mena busuri, tutuaro mena ãmeo busurique netõẽtĩcõãña. ² Mai, ïcõñarĩ mujãã yũ quetibũjupa na ũna na cabairijere: Jĩcããrã, “Nipetiri wãme ugariquere jãã caugaro ñurõ,” ï tũgoñanucũñama. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, aperã Jesucristo mena caroaro catũgoñatutua wẽpũẽna pũame oté jeto ugari ãninucũñama. Waibũtoa rii ũnierẽ ugaetinucũñama. ³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ nipetiri wãme ugariquere caugau cũ caãmata, apeĩ jĩcã wãme ũnie caugaetinucũũ pũamerẽ cũ qũĩñateeticõãto. Tunu bairo jĩcã wãme ũno ugariquere caugaecu pũame cũã, apeĩ nipetiro ugariquere cauganucũũrẽ roro cũ cũ busũpaicoteeticõãto. Merẽ cũ cũã Dios cũ cabesericũ ñĩnami. ⁴ Bairo Diore capaacoteri majõcũ cũ caãnoi roro cũ busũpaicoteeticõãña. Caroaro cabaimasĩata, o roro cabaiata cũãrẽ, jĩcãũ cũ quetiupau jeto tie cabairijere qũẽnomasĩñami. Bairi marĩ Quetiupau Jesucristo roque caroaro cũ cabaipeere caátimasĩ majũ ñĩnami. Bairi nipetirije caugamasĩ cũãrẽ caroaro cũ tuao joroque cũ átigumi cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori.

⁵ Apeyere mujãã ñi cõñanemogu tunu: Jĩcããrã, ape rũmũ netõjãñurõ caãnimajũrĩ rũmũ cãgonucũñama Diore na cañubuepa rũmũrẽ. Aperã pũame, “Tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tãni Diore cañubuepee ñiña,” ï tũgoñanucũñama. “Tore bairo marĩ caáto boyami Dios,” ï tũgoñarĩ, tore bairo cariape caátiparã mujãã ãniña, mujãã caĩtũgoñarõrẽã bairo yua. ⁶ Jĩcãũ ũcũ jĩcã rũmũrẽ, “Dios ya rũmũ ñiña,” ïrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Apei, “Tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tãni Diore cañubuepee ñiña,” ï tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami cũ cũã. Torea bairo apeĩ cũã, “Nipetiri wãme ugariquere ugarotiya,” ïrĩ Diore cũ caĩroacõãmata, caroaro ácu átiyami. Bairo ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” qũĩnucũñami. Apei, “Waibũcu riire ugaetirotiya,” ï tũgoñarĩ Diore cũ caĩroacõãmata, cũ cũã caroaro ácu átiyami. Cũ caugarije otére ugari, Diore, “Yũ mena mũ ñujãñuña,” cũ yeripu qũĩ jẽnimasĩcõãñami cũ cũã.

⁷⁻⁸ Jesucristo ñĩnami marĩ Quetiupau. Bairi marĩ caborore bairo jeto caátĩãnimasĩparã mee marĩ ãniña. Marĩ cacatiri rũmũ caãno, o marĩ cariaro bero cũãrẽ marĩ Quetiupau cũ carotirore bairo caátiparã marĩ ãniña. ⁹ Jesucristo pũame riacoamicũã tunu catiyupi, nipetiro camasã cacatirã, cariaricarã cũãrẽ quetiupau majũ cũ caãnimasĩparore bairo ï.

¹⁰ Bairi, ¿dopẽĩrã mujãã pũame aperã Jesucristore catũgousarãrẽ na mujãã busũpaicotenucũñati? ¿Dopẽĩrã narẽ cabũgoro macããnarẽ bairo na mujãã ññanucũñati? Marĩ nipetiro Dios cũ caĩñabeseri rũmũ caãno, marĩ caátaje caãno cãrõrẽ marĩ ññabese ecogarã. Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarãrẽ na ññabeserãrẽ bairo caĩetiparã marĩ ãniña. ¹¹ Dios yaye woaturica tutipu cũãrẽ Dios cũ caĩrĩqũẽrẽ atore bairo woatuyupa: “Yũ, caãnicõãninucũũ ãnirĩ mujããrẽ cariape quetibũju ñiña cabaipeere:

Nipetiro camasã ñiroagarãma.

Rũpopatuuri mena etanumurĩ nipetiro, ‘Mũ, Dios, cañuũ catutuaũ majũ mũ ãniña,’ ñi basapeogarãma,” ï woatuyupa.

¹² Tie na cawoaturiquere tũgori bero, atore bairo marĩ masĩña: Marĩ, tocãnacãũpũrea ati yeparũ ãna, nipetirije marĩ caátajere marĩ jẽniñagumi Dios. “¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã áti?” marĩ ï jẽniñagumi. Bairo cũ caĩjẽniñarõ, cũ marĩ caquetibũjũpea ñiña.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ caãmeobusũpainucũrĩjẽrẽ marĩ jãnarõã. Bairo pũame átirotiya: Mujãã yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ, mujãã caátĩãnie mena roro na tũgoña yapapuaõ joroque na ápericõãña. Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere royetueticõãña. ¹⁴ Yũ, marĩ Quetiupau Jesucristore catũgousau ãnirĩ, ñe ũnie rusaeto atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Nipetirije yũ caugarije cañurĩjẽ jeto ñiña. Apei pũamerã apeye ũnie ugariquere, “Tie ugarique carorije ñiña,” cũ caĩtũgoñaata, tie cãrẽ carorije

niña. ¹⁵ Bairi aperã na caugaetinuçũrĩjẽrẽ na caĩñajoro mujãã caugaata, na pũame roro tũgoñabujiorãma. Bairo mujãã caápata, narẽ mairã mee mujãã átiya. Jesucristo yucũpãĩpũ riari na cũãrẽ na netõõbojayupi. ¡Bairi ugarique mujãã caugaãninuçũrĩjẽ jũgori Jesucristore na catũgoñatutuarije to yasio joroque na ápericõãña! ¹⁶ Mujãã caátĩãnimasĩrĩjẽ jũgori aperãrẽ tũgoña yapapua joroque na mujãã caápata, na caĩñajoro tore bairo átinemoeticõãña, mujãã caátie bũsupairema ãrã. ¹⁷ Marĩ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna marĩ caãnoi, jĩcã wãme ũnie ugariquere uga, eti, marĩ caátinuçũrĩjẽ wapa maniña Dios cũ caĩñajoro. Atore bairo marĩ caátie pũame caãnimajũrĩjẽ niña: Caroaro cariape átiãnajẽ, tunu bairo aperã mena caroaro yerijõrõ mena ãnajẽ, tunu useanio joroque ãmeo átaje pũame roque caãnimajũrĩjẽ niña. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori tiere caátiparã marĩ ãniña. ¹⁸ Nĩ ũcũ tore bairo átiãnajẽ cutiri Jesucristo cũ caborore bairo caácu caroaro ácu átiyami Dios cũ caĩñajoro. Bairo caroaro cũ caáto ãñarĩ camasã cũã, “Caroaro átiyami,” qũĩgarãma.

¹⁹ Bairi marĩ pũame nipetiri wãme yerijõrõ ãnajẽ cutaje macããjẽrẽ caátĩãninuçũparã marĩ ãniña. Tiere caãna ãnirĩ yua, Jesucristo mena tũgoñatutuanemo joroque marĩ ãmeo átigarã. ²⁰ Bairi ugarique mujãã caugaãninuçũrĩjẽ jũgori Dios cũ caborore bairo na caátie na átijãnao joroque ápericõãña. Bairopũa, nipetirije ugarique cañurĩjẽ jeto niña. Aperã na caugaetinuçũrĩjẽrẽ na caĩñajoro marĩ caugarije jũgori Jesucristo mena na catũgoñatutuarijere na jãnao joroque átaje pũame roque cañuetie niña. ²¹ Aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ, “Marĩ caátĩãnie mena jũgori Jesucristore na tũgousajãnao joroque na marĩ átire,” ãrã, atore bairo marĩ caáto ãniña: Marĩ yau cariare caugaecu cũ caãmata, marĩ cũã ugaetirotiya. Use ocore caetiecu cũ caãmata, marĩ cũã etietirotiya.

²² “Nipetiri wãme ugariquere caugamasĩrã jãã ãniña,” caĩtũgoñatutuarã na caãmata, na caátĩãnimasĩrĩjẽrẽ Dios jetore cũ na caquetibujuro ãniña. ¡Nĩ jĩcãũ ũcũ cũ caátie mena, “Dios cũ caĩñajoro caroaro yu átiya,” caĩtũgoñamasĩ pũame useanirĩ niñami! ²³ Nĩ ũcũ cũ caugapeere, “Atiere yu caugaro ãuetõ,” ã tũgoñamicũã, tiere cũ caugaata, tie wapa buicutiyami, cariape cũ catũgoñatutuaetie jũgori. Nipetirije marĩ caátipeere, “Atie marĩ caátipee cañurĩjẽ niña Dios cũ caĩñajoro,” caĩtũgoñatutuarã nimirãcũã, ricaati marĩ caápata, carorije macããjẽrẽ ána marĩ átiya.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Marĩ, Jesucristo mena tutuaro catũgoñatutuawẽpũrã marĩ caãmata, aperã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ na juána, marĩ majũã catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutirotiya. Marĩ majũã marĩ caátijesorije ũnie jetore áperirotiya. ² Marĩ nipetiro aperã caroaro na caãnipee, na caĩñajesorije ũnie pũamerẽ caátiparã marĩ ãniña, Jesucristo mena nemojãñurõ na catũgoñatutuanemoparore bairo ãrã. ³ Jesucristo cũã cũ yaye caãnipee jetore ápeyupi, ati yepapũ ãcũ. Dios yaye woaturica tutipũ cũãrẽ cũ cabairiquere atore bairo ã woatuyupa: “Murẽ roro caĩbujioatana yu pũamerẽ roro ãnucũñama,” ã woatuyupa Cristo cũ pacure cũ caĩrĩqũẽrẽ. ⁴ Nipetirije tirãmũpũ Dios yaye queti na cawoaturiquere marĩ masĩrotirã woatuyupa. Bairi popiye baimirãcũã, tie caquetibujurore bairo caátimasĩrã ãnirĩ Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõã ninuçũgarã. Tunu bairoa tiere bueri bero caroaro yerijõrõ marĩ ãnimasĩgarã. Tore bairo caãna ãnirĩ Dios mena marĩ caãnipeere useanirĩqũẽ mena marĩ cotegarã.

⁵ Bairo roro popiye marĩ cabaiata, Dios pũame roque Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuacõãnio joroque marĩ átinuçũñami. Tunu yerijõrõ marĩ ãnio joroque caácu niñami. Bairi mujããrẽ Jesucristo cũ caátĩãnatõrẽ bairo, jĩcãrõrẽ bairo caãnajẽcũna mujãã ãnio joroque átigumi. ⁶ Bairo cũ caáto jũgori, tocãnacãũpũa jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ useanirõ atore bairo mujãã átigarã: Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacure jĩcãrõ mena, “Mu, cañuũ mu ãniña,” cũ mujãã ã basapeogarã.

El evangelio es anunciado a los no judíos

⁷ Jesucristo mɔjããrẽ cū caátatorea bairo mɔjãã cūã mɔjãã mena macããnarẽ na ïñamairĩ caroaro nɔcūbɔgorique mena na ïñaña. Bairo mɔjãã caáto ïñarã, “Caroú cañuñ niñami Dios,” ï ïñagarãma camasã cūã. ⁸ Tunu atore bairo mɔjãã ñi quetibɔjunemoña: Jesucristo pɔame jãã, judío majãrẽ jãã juátigu asúpi ati yepapɔre. Tie Dios cū caátipeere jãã ñicūjãã ãnanarẽ cū cañjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cañuñ ãnirĩ cū caátipeyorijere marĩ masĩõ joroque ï, asúpi Jesús ati yepapɔre. ⁹ Tunu bairoa mɔjãã, judío majã caãmerã cūã nocãrõ mɔjãã cū cañnamairõ jũgori Diore mɔjãã cabasapeoparore bairo ï, asúpi Jesús ati yepapɔ. Dios ya tutipɔ cūã Jesucristo cū pacɔre cū cañbusariquere atore bairo ï woatuyupa:

“Bairi judío majã caãmerã watoapɔ ãcū, jnocãrõ cañuñ majũrẽ mɔ yɔ basapeogu!
 ‘jNocãrõ Dios catutuañ majũ niñami!’ ïrĩ mɔ yaye basarique mena mɔ yɔ basapeogu,”
 ï woatuyupa Cristo cū cañrĩqũrẽ.

¹⁰ Tunu aperedɔ Dios ya tutire na cawoaturique atore bairo ïnemoña:

“jDios ya poa macããna cū cabesericarã mena mɔjãã ape yepaa macããna judío majã caãmerã cūã ñseanirĩ ãña!”

¹¹ Tunu aperopɔ ï woatunemoñupã ti tutipɔre:

“Ape yepaa macããna judío majã caãmerã nipetiro tocãnacã poa masapoari macããna cūã, jmarĩ Quetiupaure cū basapeoya!” ï woatuyupa.

¹² Isaías cūã atore bairo ï woatuyupi:

“Isaí pãrãmi ape tuti bero macããcū buiagami. Cũrẽ Dios pɔame judío majã caãmerã quetiupaure bairo caãcū cū cũgami.

Bairi na pɔame, ‘Jããrẽ canetõõpɔñ niñami,’ cū mena ï tũgoñatutuagarãma,” ï woatuyupi Isaías ãnacū.

¹³ Bairi camasãrẽ Jesucristo mena tũgoñatutua masĩrĩqũrẽ cajonucũñ Dios pɔame ñseanirĩqũrẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutaje cũãrẽ ñe ñnie rɔsaricarõ mano mɔjããrẽ cū jonemoáto. Tunu bairoa Espiritu Santo cū camasĩrjẽ jũgori nemojãñurõ cū mena mɔjãã catũgoñatutuamasĩpeere cū jonemoáto.

¹⁴ Yɔ yarã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, ñe ñnie rɔsaricarõ mano mɔjããrẽ atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Caroaro ñe ñnie rɔsaeto caátĩãna mɔjãã ãniña. Tunu Jesucristo yayere caroaro majũ camasĩrã mɔjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ mɔjãã majũ mɔjãã ãmeo quetibɔjɔ masĩña caroaro mɔjãã caãnajẽ cutipeere. ¹⁵ Mɔjãã, bairo caátĩãnimasĩrã mɔjãã caãnimiatacũãrẽ, ati tutipɔre tutuaro mena yɔ quetibɔjɔ woajoya, mɔjãã catũgojũgorique jĩcã wãmerĩ mɔjãã caãnipee carɔsarijere mɔjãã camasiritietiparore bairo ï. Dios yɔre caroaro ácɔ, Jesucristo yaye quetire mɔjããrẽ quetibɔjɔ rotijom yɔ cũwĩ. ¹⁶ Bairi Jesucristore capaacoteire bairo yɔ cũwĩ, judío majã caãmerã caroaro na caãniparore bairo ï. Bairo Jesucristore capaacoteire bairo yɔ caãnie pɔame atore bairo niña: Dios, judío majã caãmerã cũãrẽ na cū canetõõgarije macããjẽ quetibɔjɔrique quetire na yɔ quetibɔjunucũña. Bairo na quetibɔjɔri yua, sacerdote majã Diore cū ñseanio joroque ána waibɔcɔ riire na cajoemũgõrĩcãrõrẽ bairo yɔ cūã Diore, “Ãnoa, mɔ yarã niñama,” cū yɔ cañquetibɔjɔrije jũgori Dios pɔame cū ñseanio joroque átigu, na quetibɔjɔ yɔ átiya judío majã caãmerãrẽ. Bairo yɔ caáto, Espiritu Santo pɔame narẽ Dios yarã na ãnio joroque na átinucũñami.

¹⁷ Torecɔ, yɔ pɔame Jesucristo mena catũgoñatutuañ ãnirĩ Dios yɔre cū caquetibɔjɔrotijocũrĩqũrẽ tũgoñarĩ bũtioro tie paarique mena yɔ ñseaniña. ¹⁸ Judío majã caãmerã Jesucristo yaye quetire na tũgõsao joroque ï, Jesucristo yɔ cū camasĩõjorije mena yɔ caátimasĩrĩ wãme jetore na yɔ quetibɔjunucũña. Ape wãme ñno na yɔ quetibɔjɔtinucũña. Bairi yɔ caquetibɔjɔrije jũgori, tunu yɔ caátĩãni ïñomasĩrjẽ jũgori jĩcããrã na tũgõsao joroque na yɔ átinucũña. ¹⁹ Tunu Espiritu Santo yɔ cū camasĩõjorije mena yɔ caátijẽño ïñomasĩrjẽ jũgori na tũgõsao joroque na yɔ átinucũña. Tore bairo ácɔ, Jerusalén macãñ quetibɔjɔ jũgoacá, Iliria cawãmecatopɔ

Jesucristo camasãrẽ cū canetõõrĩqũẽ quetire caroaro jĩcãrõ tãni cariape na yu quetibũjmetawũ. ²⁰ Aperã na caquetibũjũ ñesẽãtĩnucũrõpũ macããnarẽ Jesucristo yaye quetire yũ quetibũjũ ñesẽãganucũña. Aperã na caquetibũjũricaropũ yũ quetibũjubuipeo ñesẽãgaetinucũña. ²¹ Tore bairo yũ caátie pũame Dios yaye quetire woarica tutipũ na cawoatujũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo baiya. Mai, atore bairo ĩ quetibũjũ woatuyupa: “Aperã camasã cū yaye quetire camasĩtãna nimirãcũã, tiere quetibũjũecogarãma. Cū yaye queti na catũgoetajere tũgomasiũgogarãma,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ.

Pablo piensa ir a Roma

²² Yũ caĩrõrẽ bairo ape macããrĩpũ macããnarẽ quetibũjũñesẽãnucũrĩ, mũjãã tũpũ yũ ámasĩtĩña mai. “Roma macãpũ yũ águ,” nairõ ĩ tũgoñamicũã, yũ ámasĩtĩña. ²³ Bairũa, merẽ yũ paariquere yũ átiyaparoya ati yepaa macããna mena. Nocãrõ yoaro capee cũmarĩ majũ mũjããrẽ ñiñañesẽãũ áganucũmiña. ²⁴ Bairi Espaãapũ ácũ roque mũjããrẽ ñiñanetõágu. Bairo nocãrõ caroaro useanirõ mũjããrẽ yũ caĩñarõ bero, mũjãã pũame roque yũre mũjãã cajuáto yũ bootũgoñaña, Espaãapũ yũ caátĩ rũmũ caãno. ²⁵ Baimicũã mai, Jerusalén macãpũ yũ águ, to marĩ yarã Jesucristore catũgousari majãrẽ na juátĩ ácũ. ²⁶ Jesucristore catũgousari majã Macedonia macããna, bairi Acaya yepa macããna cũã na majũã na caboro dinerore neñoñupã. Jerusalén macããna Jesucristore catũgousarã cabopacarãrẽ na jogarã, tiere neñoñupã. Torecũ, tie dinerore Jerusalẽpũ na jeábojagũ yũ átiya mai. ²⁷ Na majũã na caboro tie dinerore neñoñupã. Bairo na caátaje ñujãñũña. Mai, cajũgoyepũre judío majã Jesucristore catũgousajũgoricarã cū yaye macããjẽ caroa quetire na quetibũjũ batojũgoyupa. Bairo caroaro na na caátaje ámeoñe, na cũã na cacũgorije ũnie mena na cajuátinemopea niña. ²⁸ Bairo tie dinerore Jerusalén macããnarẽ na nuni yaparori bero, Espaãapũ ácũ mũjããrẽ ñiñanetõágu. ²⁹ Bairi ñe ũnie rũsaricarõ mano atore bairo ñi tũgoñatutuacõãña: Mũjãã tũpũ yũ caetaro marĩ nipetiropũrea caroa majũrẽ marĩ jomajũcõãgumi Jesucristo.

³⁰ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjãã Jesucristore catũgousarã mũjãã ãniña. Tunu Espĩritu Santo cū camasĩõjorije jũgori caãmeomaimasĩrã mũjãã ãniña. Bairo caãna mũjãã caãnoi, yũre juátinemorã, atore bairo mũjãã caáto yũ boya: Popiye baimicũã caroaro yũ caátĩãnipeere Diopũre yũ jẽnibojaya. ³¹ Dios, Judea yepa macããna Jesucristore catũgousaena cañuena, roro yũre na caátipeere cū caẽñotaparore bairo ĩrã, Diopũre butioro yũ mũjãã jẽnibojawa. Tunu bairo Jesucristore catũgousarã Jerusalén macã macããnarẽ na cajuátijorije na yũ cajeátiere ĩñarĩ bero na useanio joroque ĩrã, Diopũre yũ jẽnibojaya. ³² Bairo Diore yũ mũjãã cajẽnibojaro jũgori useanirĩqũẽ mena mũjãã ñiñan etagũ, Dios cū cabooata. Bairo topũ mũjããrẽ ñiñañesẽãũpũ roque yua, mũjãã tũpũ yũ tũgoña yerijãmasĩgu. ³³ Bairi marĩ Pacũ Dios caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽrẽ cajõn mũjãã nipetiro mena cū ãnicõã ninucũáto. Bairoa to baiáto.

16

Saludos personales

¹ Bairi ãmerẽ mũjãã ñiña: Marĩ yao Febe cawãmecũcore mũjãã tũpũ cõ caetaro, caroaro mena cõ mũjãã bocáwa. Caroaro cõ mũjãã cajuáto yũ boya. Cõ cũã Cencrea macã macããna ñubueri majãrẽ butioro cajuátinucũõ niñamo. ² Jesucristo mena cõ cũã cõ catũgoñatutuario jũgori, mũjãã cũã jĩcãrõrẽã bairo Jesucristore catũgousarã ãnirĩ jĩcã majã ámeo qũẽnoricãrõrẽ bairo cõ qũẽnoña. Bairi nipetirije cõ cabopacarijere cõ joya. Cõ pũame capããrã ñubueri majãrẽ caroaro mena na juátĩãninucũñupõ. Yũ majũ cũãrẽ caroaro yũ juátinemonucũwõ.

³ Apeyera, Prisca bairi Aquila cawãmecũna na ñuáto. Na, pũgarãpũa yũrea bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaabojarã, cū carotirã, yũ baparã niñama. ⁴ Na pũame roro tãmũobujowã, yũre roro aperã yũ na caátibujiopeere eñotamirã. Bairo caroaro yũ na

caátajere tũgoñarĩ butioro, “Yũ mena ñumajũcõãwã,” na ñijoya. Yũ jeto mee tore bairo ñiña. Nipetiro ñubueri majã poari judío majã caãmerã cãã ñnucũñama. ⁵ Torea bairo tunu na ñuáto nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Prisca, bairi Aquila ya wiipũ caneñanucũrã cãã. Bairi apei, yũ baire bairo caãcũ, yũ camai Epeneto cawãmecũcũ cã ñuáto. Cũ pũame Asia yepa macããcũ, aperã ti yepa macããna jũgoye Jesucristore catũgõusajũgoricũ majũ ãmi. ⁶ María cawãmecũcũ cãã cõ ñuáto. Cõ pũame mujããrẽ butioro caroaro mujãã caãnorẽ bori, mujãã jũátinucũñamo. ⁷ Aperã yũ ya macã macããna Andrónico, apei Junias cawãmecũcũna yũ mena preso jorica wiipũ caãnana cãã na ñuáto. Mai, na pũame apóstolea majã mena macããna na camairã majũ ñiñama. Bairi tunu yũ jũgoye Jesucristore tũgõusajũgoyupa.

⁸ Ampliato cawãmecũcũ cãã cũ ñuáto. Marĩ Quetiupaure catũgõusau cã caãnoi, yũ bapa, yũ camai majũ ñiñami cã cãã. ⁹ Apei Urbano cãã cũ ñuáto. Cã cãã jããrẽã bairo Jesucristo yaye macããjẽrẽ capaanucũũ majũ ñiñami. Apei yũ camai Estaquis cãã cũ ñuáto. ¹⁰ Cũ ñuáto Apeles cawãmecũcũ cãã. Cũ pũame Jesucristo mena cã catũgoñatutuarijere marĩ masĩo joroque caroaro átiãninucũñami. Bairi aperã Aristóbulo ya wii macããna cãã na ñuáto. ¹¹ Apei yũ ya macã macããcũ Herodiõn cãã cũ ñuáto. Bairi Narciso ya wii macããna Jesucristore cariape catũgõusarã cãã na ñuáto. ¹² Marĩ Quetiupaũ yaye macããjẽrẽ capaabojanucũrã rõmirĩ Trifena, apeo Trifosa cãã na ñuáto. Bairi apeo jãã baiore bairo caãcõ Pérsida cõ ñuáto. Cõ pũame tutuaro mena marĩ Quetiupaũ yaye paarique macããjẽrẽ paanucũñamo. ¹³ Rufo cãã cũ paco mena cũ ñuáto. Cũ pũame Jesucristo mena catũgoñatutuaũ nipetiro to macããna na camasĩ majũ ñiñami. Cũ paco cãã cañuo, yũ paco majũrẽ bairo caroaro yũ cañao ninucũñamo. ¹⁴ Ñnoa cãã na ñuáto: Asíncrito, apei Flegonte, apei Hermes, apei Patrobas, apei Hermes, bairi aperã marĩ yarã na mena macããna ñubueri majã cãã na ñuáto. ¹⁵ Na ñuáto ñnoa cãã: Filólogo, apeo Julia, apei Nereo, apeo cũ baio cãã, apeo Olimpas cawãmecũcũ cãã cõ ñuáto. Bairi nipetiro Jesucristo mena catũgoñatutuarã marĩ yarãrẽ bairo caãna na mena caãna cãã na ñuáto.

¹⁶ Bairi mujããrẽ ñiña: Mujãã to macããna tocãnacãũpũna pũcũbugorique mena ãmeo bocári caroaro ãmeo jẽninucũñã. Nipetiro ato macããna ñubueri majã Jesucristore catũgõusari poari macããna mujããrẽ ñurotijoyama.

¹⁷ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, tutuaro mena atore bairo mujããrẽ ñiña: Masacatiri ãña. Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo mujãã tũgoñatutuamasĩtĩõ joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Tunu roro mujããrẽ yapapuaõ joroque caãna mena ãmerĩcõãña. Na yaye queti pũame mujããrẽ jãã caquetibũjũrique macããjẽ ñnie mee, ricaati quetibũjũrique ñiña. Torea, na mena ãmerĩcõãña. ¹⁸ Na pũame marĩ Quetiupaũ Jesucristo cã caátitirijere caquetibũjũnucũrã mee ñiñama. Na majũã roro na rupau caborore bairo na caátie macããjẽrẽ quetibũjũrã átinucũñama. Tunu bairoa caroaro ñtori, tũgõricaro ñurõ carorije macããjẽrẽ quetibũjũri, camasã cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na ñ quetibũjũ mawijionucũñama. ¹⁹ Mujãã pũame roque caroaro Jesucristo yaye quetire mujãã tũgõusaya. Camasã nipetiro cãã cũrẽ mujãã catũgõusanucũrĩjẽrẽ caroaro masĩñama. Bairi yũ cãã mujãã mena yũ useaniña. Tunu bairo caroa Espiritu Santo mujããrẽ cã camasĩõjorije jũgori caroa macããjẽ jetore mujãã caátĩano yũ boya. Carorije macããjẽ roquere mujãã caátĩano yũ boetiya. ²⁰ Tore bairo mujãã caátimasĩrõ jũgori marĩ Pacũ Dios yerijõrõ ãnajẽrẽ cajomasĩ pũame, wãtĩ mujããrẽ caĩtonucũũrẽ yoaro mee cã mujãã netõnũcãõ joroque átigũmi. Mujãã rũpori mena apeye ñnierẽ pea aborericarore bairo cã mujãã átio joroque átigũmi Dios. Marĩ Quetiupaũ Jesucristo caroare mujãã cã jonemoáto.

²¹ Mujããrẽ ñurotijoyami yũ bapa yure cajũpaanucũũ Timoteo cawãmecũcũ cãã. Aperã yũ ya macã macããna, yũ mena caãna Lucio, Jasón, Sosípater cãã ñurotijoyama mujããrẽ.

²² Yũ, Tercio cãã, ati cartare Pablore cawoabojaũ, marĩ Quetiupaure catũgõusau ãnirĩ mujãã yũ ñurotijoya.

²³ Gayo cãã mujãã ñurotijoyami. Yũ, Pablo pũame, cã ya wiipũ yũ ãninucũñã. Atopũ nipetiro ñubueri majã pũame ñubuerã etanucũñama. Apei Erasto cawãmecũcũ, ati macã

macããna yaye dinerore caññacotebojari majõcũ cãã mujããrẽ ñurotijoyami. Torea bairo mujãã ñurotijoyami cã bai Cuarto cawãmecũcũ cãã. ²⁴ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mujããrẽ caroare cã jonemoáto. Bairoa to baiáto.

Alabanza final

²⁵ Marĩ Pacũ Diore cã marĩ cabasapeoro ñuña. Cã pũame mujããrẽ cã mena nemojãñurõ mujãã tũgoñatutuo joroque caácũ majũ niñami. Tore bairo mujããrẽ átimasĩñami Dios, cã yaye caroa queti camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetire mujãã yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori yua. Tunu bairoa Jesucristo yaye quetire mujãã yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori tore bairo mujããrẽ yeri tutuarã mujãã átimasĩñami. Atie yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ pũame camasãrẽ cã camasĩõetaje, ati yepa caãniparo jũgoyerũ caãnajẽ niña. ²⁶ Cabaimiatacããrẽ, ãme roque profeta majã na cawoatucũrĩqũẽ jũgori marĩ masĩõ joroque marĩ átiyami Dios. Cã, caãnicõãninucũũ, cã caátirotire bairo marĩ átiãnio joroque ã, ãmerẽ tiere marĩ masĩõñami. Atie cã caquetibũjũgarique mai camasãrẽ cã camasĩõetajere ãme roque nipetiro camasã poari ati mũrecóo macããnarẽ na masĩõ joroque átiyami Dios. Bairo tiere na cã camasĩõrõ jũgori yua, cariape tiere tũgori bero na catũgousaparore bairo ã, na masĩõñami Dios.

²⁷ ¡Marĩ Pacũ Dios, jĩcãũã caãcũ, ñe ñnie rusaeto camasĩ majũrẽ cã marĩ basapeoto! “Cã, Dios jetorea cã caátimasĩrĩjẽ cã catutuarije, tocãnacã rãmũa to ãnicõã ãmarõ,” marĩ ã tũgoñatutuacõã ninucũgarã, marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

1-2 Y_u, Pablo cawāmec_u, Dios cū cabeseric_u y_u caānoi, y_u piijowī, Jesucristo ya_u apóstol cū caquetib_ujurotijon y_u caānipeere bo_u. Marī ya_u Sóstenes mena ati cartare mujāārē woajon y_u átiya. Mujāā, jāā yarā Corinto macā macāāna Diore catūgousari majā, Jesucristo jūgori Dios yarā caroarā caānarē mujāā y_u woajoya ati cartare. Bairi tunu tocānacāpa_u macāāna Jesucristore caīroari poari mena macāāna mujāā caānipeere bo_u, mujāā cūārē mujāā beseypi. Bairi marī cūārē marī Quetiupa_u, na cūārē na Quetiupa_u majū niñami, marī Quetiupa_u Jesucristo p_uame yua. ³ Bairi caānijūgoro atore bairo mujāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupa_u Jesucristo mena caroare mujāā na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Bairi tocānacānia, “Dios, jāā mena m_u ñujāñuña,” ñi jēninucūña, Jesucristo jūgori Dios mujāārē caroaro majū cū caátiere ñnarī. ⁵ Bai_upa Dios, Jesucristo mena jūgori nocārō majū paio netōrō cū caátibojarique cañurījērē mujāā joyupi. Bairo cū caáto jūgori cū yaye b_usarique cūārē nemojāñurō mujāā quetib_u masiō joroque ásupi Dios. Tunu bairoa cū yaye caroa quetire cariape masi_uqūē cūārē mujāā joyupi. ⁶ Bairi caānorē bairo cariape, “Ape yeri majūrē mujāā jog_umi Dios,” mujāā y_u caīquetib_ujuricarorea bairo baimajūcōāña merē yua. ⁷ Tore bairo mujāā caāno jūgori yua, ñe ũnie r_usaeto tocānacā wāme caroa macāājē átiāni masi_uqūērē mujāā cūgocōāña Jesucristo marī Quetiupa_u nemo ati yepa_u cū cabauetaparo jūgoye. ⁸ Bairi Dios p_uame tūgoñatuariquere mujāā jocōā nig_umi ti r_um_u cat_usari r_um_u caānop_u. Bairo áticoa ninucūg_umi Dios, marī Quetiupa_u Jesucristo ati yepa_u cū catunuetari rām_urē, ni jīcāū ũcū mujāārē, “Mujāā buic_utiya,” qūīētīcōāto ī. ⁹ Bairi Dios p_uame roque caānorē bairo cariape cū caījūgoyetiricarorea bairo caác_u niñami. Cū, Dios p_uame roque mujāā piijowī, cū macū marī Quetiupa_u Jesucristo mena jīcārōrē bairo mujāā caānīparore bairo ī.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna, marī Quetiupa_u Jesucristo cū catutuarije mena mujāārē ñiña: Jīcārōrē bairo tūgoñanemorī masaricawoena, caroaro ānicōāña. Ūseanirō āña. Jīcārōrē bairo tūgoñarī, jīcārō tūni āmeo tūgoñaña mujāā yerip_u. ¹¹ Atiere mujāā ñiña, y_u yarā y_u bairārē bairo caāna, capee wāme mujāā cabaibotionucūrījērē Cloé ya poa macāāna jūgori caqueti tūgonucū ānirī. ¹² Atore bairo jīcāārā mujāā mena macāāna na caīnucūrījērē īg_u ñiña: “Jāā, Pablōre catūgousarā jāā āniña,” tunu aperā cūā: “Jāā, Apolos yarā jāā āniña,” aperā cūā: “Jāā, Pedro yarā jāā āniña,” aperā cūā: “Jāā roque Cristo yarā p_uame majū jāā āniña,” ī b_us_ubotionucūñama. Jīcā majārē bairo mujāā b_us_uetiya.

¹³ ¿Dopēirā tore bairo mujāā ī b_us_upainucūñati? Jīcāūñ niñami Cristo. Ricawatiri caācū mee niñami. ¿Y_u, Pablo ato yuc_upāip_u mujāā yaye wapare netōg_u y_u riayupari? ¿O, y_u wāme mena īrī mujāā na bautizayupari? Bairo ápeyupa, tame. ¹⁴ Y_u roque ni jīcāū ũcūrē mujāā y_u bautizaep_u bai_upa. Bairi Diop_ure, “Y_u mena m_u ñujāñuña,” ñi jēninucūña. Bai_upa, Crispo, apei, Gayo cawāmec_una roquere y_u na y_u bautizaw_u. ¹⁵ Torec_u, ni jīcāū ũcū mujāā mena macāācū, “Pablo wāme mena īrī, cabautizaecoric_u y_u āniña,” ī masīētīñami. ¹⁶ Estéfanos ya poa macāāna cūārē na y_u bautiza royaw_u. Aperā noa ũnarē y_u bautizaetiroyaw_u. ¹⁷ Bai_upa, Jesucristo y_ure bautiza rotijoemi. Cū yaye queti, camasārē cū canetōrīqūē queti roquere y_u quetib_u rotijowī. Ati ũm_urecóo macāājē tūgoñarīqūē

jūgori tutuaro camasīnetōmajūcōãũrē bairo yu cūēmi baipua. Jesucristo yucupāĩpu cū cariarique, wapa manorē bairo to tuaeticōãto ĩ, tore bairo yu cūwĩ Jesús.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

18 Cristo yucupāĩpu cū cariarique caroa quetire cariape mee cañierē bairo tūgoñanucūñama yasiricaropu caápārā puame. Bairo cabaimiatacūārē, atie caroa queti Dios catutuau yaye queti puame marĩ cū yarārē cū canetōpee majū niña yua. 19 Torea bairo ĩ quetibujyua tirūmupu Dios yaye busarica tutipu na cawoatucūĩqũē cūã:

“Masĩrĩ majārē camasīēnarē bairo na ãnio joroque na yu átigu.

Tunu bairoa caroaro catūgomasiārē catūgomasiēnarē bairo na ãnio joroque na yu átigu,” ĩ woatuyupa.

20 Bairi ati umurecōo macāãjērē camasĩrĩ majā caānimirĩcārā puame camasīēna cabugoro macāãnarē bairo tuagarāma. Apei, “Cajūgobuei yu ãniña,” caĩ cūã torea bairo tuagumi. Torea bairo busanetōmasĩētĩgumi ati umurecōopu macāãjērē masĩrĩ butiuro cabusubotionucū cūã yua. ĩDios puame ati umurecōo macāãjē na camasĩrĩjērē nemojāñurō na masĩētio joroque na átiyami! 21 Nipetirijere caátimasĩ niñami Dios. Bairi mai ati umurecōo macāãna camasā na majūã na camasĩrĩjē mena cūrē na camasĩrō boesupi Dios. Bairo puame boyupi: “Yu yaye quetire na catūgousaro jūgori na yu netōõgu,” ĩ cūjūgoyupi. Bairo Dios cū caĩmiatacūārē, “Cabugoro macāãjē niña,” ĩ tūgoñanucūñama aperā Diore camasīēna puame tie quetire.

22 Bairi judío majā cūã Dios yaye quetire cariape tūgogarā jūgoye, cū yaye macāãjē átijēño ĩñorĩqũērē butiuro bonucūñama. Bairi aperā griego majā puame cūã ati yepa macāãjē masĩrĩqũē jetore butiuro tūgousaganucūñama. 23 Jāã puame roque yucupāĩpu na capapuatoricu Mesías yaye queti majūrē jāã quetibujunucūñna camasārē. Bairi ãnoa judío majā puame tiere tūgoteejāñuñama. Aperā judío majā caāmerā puamerā cabugoro macāãjērē bairo tuanucūñna tie queti. 24 Bairo na cabaimiatacūārē, aperā Dios cū capiiricarā, cū cabesericarā judío majā, aperā judío majā caāmerā puamerē Mesías, Dios macū catutuau majū niñami. Tunu bairoa, “Dios yayere camasĩ majū niñami,” ĩ tūgoñamasĩcōãñama. 25 Ati umurecōo macāãna, Dios tore bairi wāme átimasĩrĩ marĩ cū canetōĩqũērē cabugoro macāãjērē bairo tūgoñanucūñama. Bairo na caĩtūgoñarĩjē cariape mee niña. Ati umurecōo macāãna na camasĩrĩjē nipetiro netōjāñurō caānimajūrĩjē niña tie Dios cū caátimasĩrĩjē puame roque. Tunu bairoa Dios cū catutuarijere caānimajūrĩjē meerē bairo ati umurecōo macāãna na caĩñamiatacūārē, camasā na caátimasĩrĩjē netōjāñurō catutuarije niña.

26 Yu yarā, merē mujāã tūgoñamasĩrā. Ati umurecōo macāãna na caĩñajoro, camasīēna mujāã caānimiatacūārē, mujāã beseypu Dios cū yarārē bairo yua. Bairi jĩcāārācā jeto ninucūñama mujāã mena macāãna carotimasĩrā. Tunu bairoa jĩcāārācā jeto quetiuparā caānipoa macāãnarē bairo caāna cūã ninucūñama mujāã watoare. Bairo caāna mujāã caānimiatacūārē, mujāã beseypu Dios cū yarārē bairo yua. 27 Bairi, “Camasīēna niñama,” camasā na caĩrārē na cūñupĩ Dios cū yarā caāniparārē. Ati yepapu macāãjērē camasĩrā puame na camasĩmirĩjērē, “Wapa maa,” na ĩ tūgoñaboboáto ĩ, tore bairo ásupi Dios. Tunu bairoa tutuaro cabaibotiorā, “Jāã catutuarije wapa maa,” na ĩ tūgoñaboboáto ĩ, ati umurecōo macāãna catūgoñatutuaenarē na beseypu Dios cū yarā ronarē. 28 Dios puame na beseypu camasā aperā na caĩñaterārē. Tunu bairoa ati umurecōo macāãjērē caboēnarē na beseypu. Bairo puame ĩgu niña: Dios na beseypu ati yepapure ñe ũnie cawapa mánarē bairo camasā na caĩñarārē. “Caānimajūrā jāã ãniña,” ati yepapure caĩrārē cabugoro macāãnarē bairo na ãnio joroque átigu, tore bairo ásupi Dios. 29 Tore bairo Dios cū caáto yua, ni jĩcāũ ũcū, “Yu, yu majūã caānimajūrē bairo caátijĩātimasĩ yu ãniña,” ĩ tūgoña botiomasĩētĩñami Dios cū caĩñajoro. 30 Dios puame roque cū macū Jesucristo jūgori cū mena macāãna majū mujāã ásupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori caroa wāme marĩ camasĩpee cūārē marĩ joyupi. Cū, Cristo jūgori marĩ carorije wapare marĩ canetōpee

cũârẽ cũñupĩ Dios. Cũ yarã caroarã, cũ canetõõrĩcãrã majũ marĩ cũñupĩ Dios. ³¹ Bairi Dios ya tutipũ cũârẽ atore bairo ĩ woatuyupa: “Ni jĩcãũ ũcũ caãnimajũârẽ bairo catũgoñãũ pũame, ‘Dios roque marĩ netõõrõ caãnimajũũ niñami,’ qũĩ tũgoñamasĩcõãto Dios cũârẽ,” ĩ quetibũũ woatuyupa.

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Torecũ yũ yarã, Dios camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõrĩjẽ queti cariape macããjẽrẽ mujãã quetibũũ etãũ, camasĩnetõũrẽ bairo botioro mujããrẽ yũ quetibũũ ñesẽãẽpũ. ² Yũ roque mujãã tũpũre ãcũ, Jesucristo yucũpãĩpũ cariaricũ yaye queti jetore mujãã yũ quetibũũwũ. Ape wãme ricaati mujããrẽ yũ quetibũũerũ, “Jesús yucũpãĩpũ na carapuaturicũre na masĩãto,” ĩ. ³ Mujãã tũpũre etãũ, caquetibũũmasĩecũrẽ bairo yũ tũgoñawũ. Bairo catũgoñãũ ãnirĩ tũgoña uwiri yũ nananucũwũ, mujããrẽ quetibũũgũ yua. ⁴ Bairi topũre mujããrẽ caroa quetire quetibũũ ãcũ, caroaro masiriyoeto jeto mujãã yũ quetibũũwũ. Nocãrõ ati yepa macããna na camasĩbotiorije ũnie mena masĩrĩ, mujããrẽ yũ quetibũũerũ, “Camasĩ majũ niñami Pablo,” yũ mujãã caĩetiparore bairo ĩ. Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque, “Pablo cariape quetibũũyami,” mujãã ĩ tũgoñao joroque yũ ápũ. Tunu bairoa Dios cũ catutuarijere áti ĩñorĩ, tore bairo mujãã ĩõ joroque yũ ápũ. ⁵ Tore bairo yũ ápũ, Dios cũ caátimasĩrĩjẽ, cũ catutuarijere ĩñarĩ bero, cũ mena mujãã catũgoñatutaparore bairo ĩ. Camasã ati yepa macããna na camasĩrĩjẽ macããjẽrẽ tũgori bero, Dios mena mujãã catũgoñatutuario roquere yũ boerpũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu

⁶ Tore bairo quetibũũmirãcũã, aperã merẽ Diore caroaro cariape catũgoũsaricarã na caãmata, paio Dios cũ camasĩõrĩjẽ mena jãã quetibũũnucũña. Bairãpũã, ati umũrecõo macããna camasĩrĩ majã, o quetiuparã camasĩrã cayasiparã na camasĩrĩ wãme ũnie mena mee jãã quetibũũnucũña. ⁷ Dios yaye queti, camasãrẽ cũ camasĩõetaje masĩrĩqũẽrẽ mujããrẽ jãã quetibũũyua. Marĩ camasĩõtãjẽ, ati yepa caãniparo jũgoyepũã marĩrẽ caroaro majũ cũ canetõga jũgoyetirique macããjẽ queti roquere jãã quetibũũnucũña. ⁸ Atie wãme quetibũũriquere ati umũrecõo macããna quetiuparã cariape tũgoboca masĩesupa. Tore bairo tiere cariape catũgomasĩrã na caãmata, nocãrõ caroó caãcũ Jesucristore yucũpãĩpũ cũ papuatuetibũũioricarãma. ⁹ Torea bairo ĩ quetibũũ woatuyupa Dios ya tutipũ cũârẽ: “Dios pũame cũrẽ camairãrẽ caroa majũrẽ na cũgoyuyami. Camasã na caĩñaetaje, na catũgoetaje, na catũgoñacoteetaje majũrẽ na qũẽnoyuyami,” ĩ quetibũũ woatuyupa ti tutipũre.

¹⁰ Tiera Dios ãmerẽ yua marĩ masĩõ joroque átiyami cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori. Espĩritu Santo pũame nipetiro wãme caĩñamasĩpeyõũ majũ niñami. Nocãrõ Dios cũ camasĩnetõũcãcõãrĩjẽrẽ, camasã na camasĩõtĩ cũârẽ camasĩ majũ niñami Espĩritu Santo pũame.

¹¹ Ni jĩcãũ ũcũ, jĩcãũ camasocũ cũ yeripũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ marĩ masĩõtĩña. Cũ, caãcũ jeto cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽrẽ masĩ masĩñami. Torea bairo Dios yeri pũna Espĩritu Santo jeto masĩñami cũ yeripũ cũ caátĩãnimasĩnucũrĩjẽ pũamerẽ. ¹² Bairi marĩ pũame roquere ati umũrecõo macããna yeri pũna ũnie meerẽ marĩ jowĩ Dios. Cũ Yeri Espĩritu Santo majũrẽ marĩ jowĩ. Cũ pũame nocãrõ cañũũ ãnirĩ tore bairo cũ Yeri majũrẽ marĩ jowĩ, cũ yaye macããjẽrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ. ¹³ Bairi jãã pũame Espĩritu Santo Dios Yeri majũ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori jãã quetibũũnucũña. Jãã majũã jãã catũgoñarĩjẽ mena jãã camasĩjũgoatãje meerẽ jãã quetibũũnucũña. Bairi Espĩritu Santo yaye masĩrĩqũẽ macããjẽ mena camasã aperã Espĩritu Santorea cayericũnarẽ na jãã quetibũũ netõnucũña.

¹⁴ Ni jĩcãũ ũcũ ati yepa macããcũ Espĩritu Santo cacũgoecũ pũame cũ camasĩõgarijere boetinucũñami. Cabũgoro macããjẽrẽ bairo tũgocõãnucũñami Espĩritu Santo cũ caquetibũũgarijere. Tunu bairoa tie quetire tũgomicũã, tiere tũgomasĩ jĩãtietinucũñami.

Espíritu Santo jūgori Dios yaye macããjērē marī masīña. Bairo Espiritu Santore cacūgoena p̄ame roque cū yayerē tūgomasī jīātietinucūñama. ¹⁵ Bairo apei camasoc̄, Espiritu Santo Dios Yeri majūrē cacūgoen tocānacā wāme ati ɯm̄recóo macããjē caroa wāmerē besemasīñami. Bairo tunu noa ūna camasā Dios Yeri cacūgoena p̄ame qūñabese masīñama cū caātiānierē. ¹⁶ Bairo torea bairo ī quetibuj̄ya Dios ya tutip̄ cūārē: “Ni jīcāñ ūcū marī Quetiup̄ cū yerip̄ cū catūgoñarījērē masīēcūmi. Tunu bairo ni ūcū, Dios cū caátipeere cū quetibuj̄pomasīēcūmi,” ī quetibuj̄ woatuyupa Dios ya tutip̄. Tore bairo cabaimajūcōāmiatacūārē, marī p̄ame Espiritu Santo jūgori Cristo cū catūgoñarōrēā bairo catūgoñarā ānirī Dios yaye macããjērē marī masīcōāña.

3

Compañeros de trabajo al servicio de Dios

¹ Toroque ȳ yarā, Espiritu Santo cū caānijūgorārē bairo caānarē mujāā ȳ quetibuj̄ masīēr̄. Bairo, ati ɯm̄recóo macãāna na catūgoñarījērē bairo catūgoñarīqūēc̄na ya wāmei caānarē mujāā ȳ quetibuj̄w̄. Bairo cawīmarācārē quetibuj̄re bairo masiriy-oetoaca ȳ quetibuj̄w̄ mujāārē Cristo yaye queti p̄amerē yua. ² Bairo, camasiriy-oetie wāme jetore mujāā ȳ quetibuj̄w̄. Cawīmau caūpūūrē ūpēcōārē joure bairo ȳ ár̄, mujāārē ɯgarique majūrē joricaro ūnorēā yua. Bairo mujāā p̄ame Jesucristo yaye queti camasiriyorijere mujāā tūgopeyo masīētīña mai. ¡Mujāārē rusamajūcōāña mujāā catūgomasīpeyoree! ³ Bairo mai Dios yaye quetire mujāā tūgomasī peyoetiya, ati ɯm̄recóo macãāna na catūgoñanucūrōrē bairo jeto mujāā catūgoñarījē jūgori. Bairo ati ɯm̄recóop̄re mai āna, roro āmeo īñatee, āmeo īñaugo apeye ūnierē mujāā átiya. Ati ɯm̄recóo macãāna na catūgoñarījē mena tūgoñarī na caátinucūrōrē bairo jeto caátitūgoñarā mujāā āniña mai. ⁴ Bairo aperā jīcāārā mujāā mena macãāna atore bairo īnucūñama: “Ȳna, Pablore catūgous̄ ȳ āniña,” tunu apei p̄ame: “Ȳna, Apolore catūgous̄ ȳ āniña,” āmeo ī b̄s̄rique netōnucūñama. Tore bairo mujāā caīata, ati ɯm̄recóo macãāna ya wāme catūgoñarīqūēc̄na majū mujāā āniña mai.

⁵ Bairo ȳ, Apolos mena noa ūna mee jāā āniña. Dios yaye quetire caquetibuj̄rā, cārē cajm̄ati majārē bairo caāna jāā āniña. Jāā, mujāārē jāā quetibuj̄w̄ marī Quetiup̄re cariapea mujāā catūgousapeere yua. Bairo jāā p̄garār̄na marī Quetiup̄ cū caátit̄oricarore bairo jeto jāā átinucūñā. ⁶ Ȳna, Jesucristo yaye quetire mujāā ȳ quetibuj̄ jūgow̄, otere otejūgore bairo. To bero Apolos p̄ame mujāā quetibuj̄nemoñurī, mujāā camasiritietiparore bairo ī, ȳ bero otere oco pioare bairo. Bairo cū caáto, Dios p̄ame roque nemojāñurō cū mena mujāā tūgoñatutuaō joroque ásupi, tii otei cab̄tiwām̄átore bairo yua. ⁷ Bairo ȳ ote jūgore bairo caquetibuj̄jūgoric̄, tunu apei ȳ bero, tii otei caputiric̄ to b̄tiátó ī, caoco pioric̄re bairo caquetibuj̄nemorīc̄ mena cab̄goro macãānarē bairo jāā āniña. Dios p̄ame roque caānimajūñ niñami. Cū roque otei caputiwām̄átore bairo nemojāñurō cū mena mujāā tūgoñatutuaō joroque caác̄ majū niñami. ⁸ Bairo caquetibuj̄jūgoric̄, apei cū bero quetibuj̄nemorīc̄ mena jīcārō t̄nia nicōāñama. Bairo na caāniatacūārē, Dios p̄ame narē, caroare na joḡmi na paariquere īnarī cū cajogaro jīcārō t̄nia. ⁹ Dios yaye quetire, ȳ, Apolos p̄garār̄na Diore caquetibuj̄bojarā jāā āniña. Bairo Apolos p̄ame ȳ paarique bapa majū niñami. Mujāā p̄ame yua, Dios yarā cū wese, cū caoteri wesere bairo caāna mujāā āniña. Tunu bairoa cū wii roto cū cawii qūēnorōrē bairo mujāā āniña.

¹⁰ Ȳna p̄ame, “Ȳna yaye quetire caquetibuj̄ jūgoyec̄tip̄a nīḡmi,” Dios cū caīrīc̄ majū ȳ āniña. Bairo caāc̄ ānirī wiire paariquere capaajūgomasīrē bairo caāc̄ caānijūgorije ūtā rupaare capeojūgoyec̄re bairo ȳ āniña. To berop̄re apei p̄ame apeyere capeonemous̄re bairo niñami. Cū p̄ame ȳ berore quetibuj̄nemoñami Dios yaye quetire. Bairo, tocānacāp̄na camasārē quetibuj̄ri majā caroaro cariape jeto na caquetibuj̄ro ñiña. ¹¹ Bairo Jesucristo ūtāā na cacūjūgoricare bairo caāc̄ yaye queti

jetore yu quetibujunucũña. Bairi apei ricaati quetibujun buipeomasĩetĩñami. Jĩcãũ niñami Jesucristo ùtãã caanimajũrĩcãrẽ bairo caãcũ. ¹² Bairi camasã ùtãã caanimajũrĩcãrẽ wii qũenorã, na cacũjũgorica buire tunu ape wãme ùtã oro, o ùtã plata, o ùtã nocãrõ caroa mena qũenomasiñama. O tunu bairoa yucupãĩrĩ, apeye taa, o carupañorĩ ùnie mena ti wiire qũenobujiorãma. Torea bairo yua, ni jĩcãũ ùcũ caroa wãme oro ùtãrẽ bairo cabairije quetibujuriquere quetibujuyami. Apei ruame ricaati wãme, taa ùnierẽ bairo cabairijere quetibujubujioumi camasãrẽ. ¹³ Bairi Dios ruame catũsari rãmũ caãno tocãnacãũruarea na paariquere ìñabesegumi yua. Ti rãmũ caãno Dios ruame peero mena atigumi. Bairo etari yua, tocãnacã wãme camasã na paariquere peero mena joecõña beseire bairo átigumi. ¹⁴ Torea bairo ni ùcũ cũ caquetibujuriye Dios yaye caãmata, caroa majũrẽ cã jogumi tie wapa yua. ¹⁵ Bairi tunu ricaati cã paarique Dios yaye mee caãnie caãmata, cã paarique ruame taa wiire peero caũrerore bairo yasicoagaro. Bai ruã, caquetibujumirĩcũ ruame caticõãgumi, apei cã ya wii caũrõ, caaturtimasĩrĩcãrẽ bairo yuã.

¹⁶ Mujãã, templo Dios ya wiire bairo caãna mujãã ãniña, Dios Yeri Espĩritu Santo mujãã yeripu cã caãno jũgori. ¿Tiere mujãã tũgoña masĩetĩñati? ¹⁷ Ti wii, Dios ya wii ruame caroa wii majũ niña. Ti wiirea bairo caãna cũ yarã majũã mujãã ãniña mujãã cãã. Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã Dios ya wiire bairo caãnarẽ ricaati cã caquetibujuroyetuata, Dios ruame popiye cã bairo joroque cã átigumi.

¹⁸ Tore ruã, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cũ majũã qũĩto ãmerĩcõãto. Ni jĩcãũ ùcũ ati ùmũrecõo macããna na camasĩrĩjẽ ùnie jũgori aperã netõrõ camasĩmajũũrẽ bairo cũ catũgoñabotioata, tie cã camasĩrĩjẽrẽ cũ jãnacõãto. Tiere camasĩcũ majũrẽ bairo cũ áparo tunu. Tore bairo cũ caápata, cariapea masĩrĩqũẽ majũrẽ cũ jogumi Dios. ¹⁹ Dios ruame roquere ati ùmũrecõo macããjẽ na camasĩrĩjẽ cabũgoro macããjẽ, cawapa manie majũ niña. Torea bairo majũ ì quetibujuya Dios ya tutipu na cawoatucũrĩqũẽ cãã: “Dios, ati ùmũrecõo macããjẽrẽ camasĩrĩ majãrẽ, tie na camasĩrĩjẽ menaina na átimawijioregumi,” ì woatu cũñupã. ²⁰ Tunu ape wẽẽpu ì woatunemoñupã: “ ‘Ati ùmũrecõo macããna masĩrĩ majã na catũgoñarĩjẽ mena na camasĩãnie, cabũgoro macããjẽ, cawapa manie niña,’ ìñami marĩ Quetiupau Dios,” ì woatuyupa Dios ya tutipu. ²¹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ, “Ati ùmũrecõo macããjẽrẽ camasĩrẽ, catũgoũsaũ majũ yũ ãniña,” qũĩ botioeticõãto. Bai ruã, jãã nipetiro jãã caquetibujuriye mujãã yaye rotie jetoa niña. ²² Bairi yũ, Pablo, apei Apolos, apei Pedro, bairo ati ùmũrecõo macããjẽ, marĩ cacatiãnie cãã nipetiro mujãã yaye jeto niña. Tunu bairoa riarique, ati rãmũ caãnie, ape rãmũ caatĩpee nipetirijere cũñupĩ Dios. Tie nipetirije mujãã yaye jeto niña. ²³ Bairi mujãã ruame Cristo, jĩcãũ yarã mujãã ãniña. Cristo ruame cãã Dios yau jetoa caãcũ niñami. Bairi, “Cũ yau ruame yũ ãniña,” camasã ùnarẽ caĩetĩparã mujãã ãniña.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ Bairi jããrẽ, “Jesucristo cũ caátirotirijere caãna, cãrẽ cajũati majã niñama,” caĩparã mujãã ãniña. Dios yaye queti camasãrẽ cũ camasĩõetaje ãme roquere cũ camasĩõgariquere Diore caquetibujubojarã jãã ãniña. ² Tore bairo jĩcãũ paabojari majõcũ cũ quetiupau cũ caátirotirorea bairo caroaro jĩcãrõ tũni caátipau niñami. Tore bairo cũ caãto, cũ quetiupau ruame caroaro ìñauseanigumi cũ paariquere yua. ³ Bairi yũre, “Pablo caroaro quetibujuyami,” o “Roro quetibujuyami,” yũ mujãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ butioro majũ yũ tũgoñamacãetĩña. Bairi noa ùna jĩcããrã ati yepa macããna quetiuparã cãã ñiñabesemasĩetĩñama. Yũ majũ cãã tore bairo yũ paariquere ñi besemasĩetĩña. ⁴ Bai ruã, yũ paariquere roro yũ tũgoñaetĩña. Tore bairo catũgoñaecũ nimicãã, “Dios cũ caĩñajoro ñe ùnie cabui mácãrẽ bairo yũ ãniña,” ñi masĩetĩña. Marĩ Quetiupau ruame roque ìñacõñarĩ ñiñabesegumi cũ caborore bairo yua. ⁵ Bairi mujãã ruame roque ti yutea

caetaeto cajūgoyea ñiñabeseeticōña. Marĩ Quetiupau p̄amerẽ cū coteya. Cū p̄ame roque ati yepar̄e etari canaitĩārōp̄ cañarẽ bairo baujaeto na caátaje nipetirijere caroaro cabusurōp̄ na ñnapetio joroque átigumi. Tocānacāūp̄rea camasã na yeri na catūgoñarĩjērẽ marĩ ñnopeyocōāgumi. Bairo átiri bero yua, tocānacāūp̄rea, “Caroaro mujãã ár̄p̄,” na ĩgumi Dios cū caĩparã cajesorārẽ yua.

⁶ Ȳu yarã, mujãã yaye cañipee caroaro mujãã canetōpeere ĩ, ati wãmerẽ mujãã ȳu quetibuj̄ya. Bairi ȳu, Apolos mena jãã cabairijere ĩcōñarĩ, mujããrẽ ȳu quetibuj̄ya. Tie jãã cabairijere mujãã p̄ame ñnacōñarĩ, Dios yaye woaturique caĩquetibuj̄uro netōjãñurō ape wãme átibuipeo āmerĩcōña. Ricaati wãme mujãã átĩamerĩgarã. Bairi mujãã p̄ame, “Jããrẽ caquetibuj̄jūgou p̄ame mujããrẽ caquetibuj̄jūgou netōrō camasĩnetōñ ñiñami,” mujãã ĩ tūgoña botioetinucūgarã. ⁷ Mujãã, aperã netōrō cañimajūrã cañurã mee mujãã ãniña. Camasĩnetōrã mee mujãã ãniña. Nipetirije mujãã cacūgorije mujãã camasĩrĩjẽ Dios mujããrẽ cū cajorique jeto ñiña. Bairo Dios mujããrẽ cū cajorique cañimiatacūārẽ, ¿nopẽĩrã mujãã majũ camasĩjūgoriquere bairo mujãã tūgoñañati? Bairo mujãã catūgoñarĩjẽ ñuẽtĩña.

⁸ Bairo caña ãnirĩ atore bairo mujãã tūgoñanucūña: “Dios yaye nipetirijere jãã masĩña. Ñe ũnie jãã r̄saetiya. Nipetirije jãã cabotūgoñarĩjērẽ jãã cūgopeyocōña. Pablojããrẽ na marĩ macãẽtĩña,” mujãã ĩnucūña top̄ jãã caãmerō. Quetiuparã reyre bairo mujãã tūgoñanucūña merẽ. ¡Bairãp̄ua, cariapea rey masĩrĩqũerẽ bairo ñe ũnie r̄saeto mujãã camasĩata, ñubujioro! ¡Jãã cūã mujãã camasĩrĩjērẽ jãã tūgonemobujiorã, tame! ⁹ Bairo ȳu caĩrĩjẽ cañimiatacūārẽ, atore bairo ñi tūgoñaña: “Jãã, Jesús yaye quetire Dios cū caquetibuj̄rotijoricarã p̄amerẽ cabūgoro macããna, cat̄saari majãrẽ bairo jãã cūñupĩ. ¿Dopẽĩ bairo roro cū cayasioreparãrẽ bairo jãã cū cūñuparĩ?” ñi tūgoñaña. Bairi nipetiro ati yepa macããna, ̄m̄recóo macããna ángelea majã cūã popiye roro jãã cabairijere ĩnanucūrãma. ¹⁰ Jãã p̄ame Cristo yaye quetire jãã caquetibuj̄rije jūgori cabūgoro macããna camasĩenarẽ bairo jãã tuaya camasã na caĩñajoro. Mujãã roque Cristo nocārō cañuñ jūgori catūgoñamasĩrã majūrẽ bairo mujãã tuaya na caĩñajoro. Tunu bairoa jãã p̄ame catūgoñatutuawẽp̄ũẽna jãã cañimiatacūārẽ, mujãã p̄ame catūgoñatutuarã majũ mujãã ãniña. Jããrẽ camasã jãã ñatejãñuñama. Mujãã p̄ame roquere caroaro p̄c̄b̄ūgoro mena mujãã ĩnanucūñama. ¹¹ Bairi āmer̄p̄ cūārẽ roro popiye jãã baiya. Roro jãã aña tãm̄ocōã ñiña. Tunu bairoa oco etigarã, o juti cūgoena roro popiye jãã tãm̄onucūña. Camasã cūã roro popiye jãã baio joroque jãã átiepenucūñama. Jãã cañni wii majũ cūārẽ cacūgoena jãã ãniña. ¹² Bairi jãã juticoanucūña, popiye paamirã. Tunu apeyera camasã roro jãã na caĩtutiata, “Caroare cū joáto Dios,” jãã ĩ ȳucoanucūña. Dios yarã jãã cañnoi, roro popiye jãã átiepenucūñama. Tunu bairoa tiere nocārō mena jãã p̄c̄cōãñucūña. ¹³ Roro majũ camasã jãã b̄s̄p̄rainucūñama. Bairo roro jãã na caĩmiatacūārẽ, caroa wãme mena na jãã ȳnucūña. Ati ̄m̄recóo macããjẽ camasã na caboetiere na carerijere bairo jãã ĩnanucūñama aperã camasã ati ̄m̄recóo macããna p̄ame. Tore bairo cajūgoyep̄ua jããrẽ caĩpericarã āmer̄p̄ cūārẽ torea bairo jãã ĩcōã ñinucūñama mai.

¹⁴ Atie ȳu caquetibuj̄woatujorijere ĩñarĩ, “Na bobotūgoñato,” ĩ mee ȳu woajoya. Ȳu p̄ñaarẽ bairo caña, ȳu camairã mujãã caño jūgori beyoure bairo mujãã ñi quetibuj̄woajoya. ¹⁵ Bairi nocārō capããrã p̄ga wãmo petiro cānacã mil cārō majũ Cristo yaye quetire cajūgobuerã na caãmata cūārẽ, ȳu p̄ame roque mujãã pac̄re bairo ȳu tuaya. Ȳua, Cristo yaye quetire mujãã ȳu quetibuj̄jūgow̄u. Ȳu jūgori Jesucristo mena mujãã tūgoñatutujūgow̄u, caroa queti camasãrẽ Dios cū canetōrĩqũẽ quetire ȳu caquetibuj̄uro bero yua. ¹⁶ Bairo ȳu p̄ñaarẽ bairo mujãã caño jūgori yua, ȳu caátĩanorẽ bairo mujãã cūã ȳure ñnacōrĩ caroaro mujãã caátĩano ȳu boya.

¹⁷ Tore bairo bori, mujãã t̄p̄u cū ȳu joya Timoteore. Ȳu camai, Jesucristore caroaro cū catūgousaro jūgori ȳu macūrẽ bairo caãcūrẽ cū ȳu joya. Cū p̄ame Je-

sucristore cariape catūgousau ānirī nipetirije yu caquetibujuricarorea bairo mujāā quetibujunemogumi. Noo yu caátópua űubueri majārē yu caquetibujunucūrōrēā bairo Timoteo cūā mujāā quetibujunemogumi. ¹⁸ Mai, aperā jīcāārā mujāā mena macāāna, “Merē caānimajūrā marī āniña. Pablo nemo marī quetibujun apéimi,” ĩ tūgoñanucūñama. ¹⁹ Bairi marī Quetiupau cū cabooata, tāmuriā mujāā tupa űiñañesēā atīgū tunu. Tore bairo mujāārē ĩñau etaupa roque, cariapea Dios cū camasīōrījē jūgori caátimasīrārē, o ricaati caībūspainucūrā cūārē na űiñabesegu. ²⁰ Dios cū carotimasīrīpau macāājē ati risero mena āmeo busunetōrīqūē jeto mee niña. Dios cū catutuarije jūgori jīcārō tūni marī caātiānimasīrījē majū niña. ²¹ Bairi mujāā tupa eta, ¿dope bairo yu caatóre mujāā boyati? ¿Roro popiye mujāā yu caatóre mujāā boyati? ¿O caroaro ĩñamairīqūē mena mujāā yu cabocárore mujāā boyati? Caroaro mena mujāā yu cabocáro űiña, yura.

5

Juicio sobre un caso de inmoralidad

¹ Jīcāā mujāā mena macāācū carori wāme majūrē cū caátiere jāā queti tūgonucūña. “Cū pacu űumo, cū űñorē roro átiepenucūñami,” jāā ĩ quetibujunucūñama. Ti wāme űuetimajūcōāña. Aperā Diore camasīēna cūā ti wāme űnopurā áperimajūcōā nucūñama. ² ĩTore bairo mujāā mena macāācū roro caācū mena nimirācūā, “Ñe űnie carorije caáperā majū jāā āniña,” mujāā ĩ tūgoña botionucūña! ĩBoori puari cayapapuapeere tore bairo mujāā ĩ tūgoñanucūña! Bairi mujāā mena macāācū rorije caātiācūrē cū wiyocōāña. Mujāā caneñarōpu cū cūā cū āmerīcōāto yua. ³ Mai, yu pūame mujāā tupa āmerīmicūā, yu catūgoñarījēpua mujāā mena ācūrē bairo yu ānicōāña. Bairo mujāā tupa yu yeri mena caācū ānirī carorijere caātiānipaire Jesucristo cū camasīrījē mena cū űiñabesecōāña merē. ⁴ Diore űubuerā mujāā caneñarōpu cūārē mujāā tupa yu ānicōānucūgū. Tunu bairoa Jesucristo cūā cū catutuarije mena mujāā tupa nicōāgumi. ⁵ Bairo topu neñarā yua, carorije caátipaire cū wiyorocacōāña, wātī ati rupa cū cacūgori rupaure cū cayasiorocaparore bairo ĩrā. Baipua, cū yeri pūamerē netōōgumi Dios, marī Quetiupau Jesús nemo cū catunuetari rūmu caāno yua.

⁶ Bairo roro caátipairā mena nimirācūā, “Cañurā, carorije caáperā jāā āniña,” mujāā caītūgoñabotiorije űuētīña. Bairi merē, jīcā wāme ĩrīqūērē ĩrīcārō pūamata, mujāā masīña: “Petoaca levadurare marī cajāāmiatacūārē, pan qūēnorīcā būruare petiropu jesapeticoaya.” Torea bairo paio batinucūña roro mujāā caátipairije cūā. ⁷ Bairi tie roro mujāā caátipairije mujāārē caroyeturiere tocārōā jānacōāña. Pascua bose rūmu caāno judío majā levadurare asuena pan cawāma trigo weta būrua mena na caqūēnorōrēā bairo mujāā cūā caroa wāmerē átiānajē pūamerē átiāni wasojūgoya. Merē Jesucristo pūame marī carorije wapare netōōgū, pajīāecori riayupi. Cūrēā, Pascua bose rūmu macāācū oveja macūrē bairo Dios cū cūñupī. Bairi āmerē yua mujāā pūame pan levadura caasua manierē bairo caāna mujāā āniña, carorije cawapa mána ānirī. ⁸ Bairi Pascua macāājē pan levadura caasua manie caugarārē bairo carorije áperā ānirotiya. Cariapea caroaro jeto átiānirotiya ati yepa marī caāno űno mai. Ricaati marī āmerīgarā.

⁹ Ape carta yu cawoarica cartapure mujāārē atore bairo űi quetibujun woajowu: “Na rupa mena roro caátiepairā mena bapa cūpericōāña,” űi quetibujun woajomiwū. ¹⁰ Baipua, ati űmurecōo macāāna carorije caátipairā, apeye űnierē cūgomirācūā pajāñurō cabonemonucūrā, cayajapairā, aperā na cawericarārē caīroapairā űnarē na ricawati weyonetōmajūcōāña ĩ mee, tore mujāā yu quetibujun woatujowu. Tore bairo nipetiro roro caátipairārē mujāā cawiti weyomajūcoagata, ati űmurecōore mujāā aweyocoabujiorā. ¹¹ Bairo pūame mujāārē ĩgū űiwū: Caītopairā mena bapa cūpericōāña. Na pūame, “Jesucristore catūgousarā jāā āniña,” ĩmirācūā, carōmia mena roro átiepēpainucūñama. Tunu bairoa capee apeye űnie cūgomirācūā, nemojāñurō bonemonucūñama. Bairi tunu camasā na wericarā űnarē ĩroayama. Na űna roro yajapai, roro būspai, cūmupai

bainucũñama. “Na ũna mena bapacutiri Ɂgarique ũnie cũãrẽ Ɂgaeticõãña,” ĩ quetibɁjɁgu ñiwã. 12-13 Bairi yɁ pɁame Diore caĩroaenarẽ na ñĩñabesemasĩtĩña. Cũ majũ Dios pɁame na ñĩabesegumi, cũrẽ caĩroaena roro caátipairãrẽ. Mujãã roque mujãã mena macããna roro caánarẽ mujãã majũã na mujãã caĩñabesero ñuña. Bairi cũ pɁɁ nɁmo, cũ mɁgõrẽ caátiepepaire mujãã watoare cũ wiyorocacõãña yua.

6

Pleitos ante jueces no creyentes

1 Jĩcããrã mujãã mena macããna cañuetiere ãmeo átiri bero, ¿dopẽĩrã tiere bɁsɁ qũẽnogarã aperã Diore camasĩena quetiuparã jueces tɁpɁ átí, mujãã bɁsɁ qũẽnogayati? ¿Dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majã mena neñarĩ tiere mujãã bɁsɁ qũẽnoetiyati? Tore bairo roque boya. 2 Dios ya poa macããna roque Jesucristo mena ati ɁmɁrecóo macããna roro na caátajere ñĩabesegarãma. ¿Tiere mujãã masĩtĩñati? Bairo ati ɁmɁrecóo macããnarẽ caĩñabesemasĩparã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ cabaimajũtĩẽãcã pɁamerẽ mujãã ñĩabesemasĩtĩbujiocuti? 3 Merẽ mujãã masĩrã: Ángelea majã cũãrẽ catusari rũmu caetaro na marĩ ñĩabesegarã. ¡Bairo caátiparã majũ ãnirĩ ati yepa marĩ caátĩãnie roquere nemojãñurõ marĩ ñĩabesemasĩña! 4 Bairi ati ɁmɁrecóo macããjẽ roro ãmeo átajere mujãã caãmeoápata, ñubueri majã marĩ caátĩãnierẽ camasĩenapũrẽ quetiuparã jueces roro mujãã caátie na qũẽnorotieticõãña. Narẽ na ñĩabese rotieticõãña. 5 Atore bairo mujãã ñi quetibɁjaya, yɁ caĩrĩjẽrẽ tũgori mujãã catũgoñaboboparore bairo ĩ. Bairi mujãã menarẽ ñubueri majã jĩcããrã, roro mujãã caãmeoĩrĩjẽrẽ cabɁsɁqũẽnobojamasĩrã ãnama. ¡Tame, jĩcãũ ũcũ ãcũmi tie ũnie cabaimajũtĩẽãcãpũrã cabɁsɁqũẽnomasĩ mujãã menarẽ! 6 Bairi ãmerẽ yua, jĩcã majã nimirãcũã, mujãã majũ roro mujãã ãmeo átinucũña. Bairo átaje ñuẽtĩña. ¡Bairo mujãã caátie netõjãñurõ ñuetimajũcõãña quetiuparã jueces Diore camasĩena tɁpɁ mujãã cabɁsɁjãrenucũrĩjẽ roque!

7 Tore bairo roro mujãã majũ ãmeo ána, netõjãñurõ mujãã majũ royeturã mujãã átiya, tie wãmerẽ bairo mujãã caápata. ¿Dopẽĩrã roro ãmeo bɁsɁjãrĩcãrõ ũnorẽã, tie roro mujãã caátie mujãã nɁcãcõã ãmerĩñati? “Ñugaro, cayajapairã marĩ yayere na yajacoáto,” mujãã caĩata, ¿to ñueticuti? 8 Bairo ĩrĩcãrõ ũnorẽã, mujãã pɁame roro mujãã átipainucũña. Bairo caána ãnirĩ yua, mujãã mena macããna ñubueri majã yayerea mujãã ãmeo ya-janucũña. 9-10 Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpɁure etaetigarãma. ¿Tiere mujãã masĩtĩñati? Bairi mujãã majũ roro ãmeo ĩtoepeeticõãña. Atore bairo carorijere caátipairã Dios cũ carotimasĩrĩpɁure etaetigarãma: Roro carõmia mena caátiepepairã, aperã wericarãrẽ caĩroapairã, aperã na nɁmoa caãmerãrẽ caátiepepairã, aperã caũmɁa carõmio mena átato ũnorẽã na majũ roro caátiepepairã, o carõmia cũã torea bairo caátiepepairã, aperã cayajapairã, aperã cũgomirãcũã apeye ũnierẽ pajĩñurõ cabonemopairã, aperã etirĩ cacũmupairã, aperã roro caĩbɁsɁpɁairã, aperã ĩtori caẽmapairã cũã Dios cũ carotimasĩrĩpɁurɁ áperĩgarãma. 11 Torea bairo jĩcããrã mujãã mena macããna roro caátipairã ninucũwã. Cabaimirĩcãrã ãmerẽ yua carorijere caáperã Dios yarã cañurãrẽ bairo caána mujãã ãniña. Marĩ QuetiupɁ Jesucristo cũ camasĩrĩjẽ jũgori ñe ũnie cawapa cũgoenarẽ bairo mujãã tuaya. Tunu bairoa Espĩritu Santo Dios Yeri jũgori tore bairo mujãã tuaya.

La santidad del cuerpo

12 Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ĩ tũgoñarãma: “Ñe ũnie yɁ ãñotaetiya. Bairi noo yɁ caborije yɁ átimasĩña,” ĩ tũgoñarãma. BairopɁa, cariape tore bairo baimiña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, nipetiro marĩ caátijesorije jeto ãmerĩña. Bairo nipetiro yɁ caátigarije noo caborijere átimasĩmicũã, yɁ caátie pɁame yure rotirore bairo caẽmɁnetõnɁcãata roque, ñuẽtĩña. 13 Tunu aperã jĩcããrã na rupɁa caborore bairo caátiganucũrã ãnirĩ atore bairo ĩnucũñama: “Ugajãrĩcã poa macããjẽ niña Ɂgarique. Tunu bairoa ugajãrĩcã poa cũã,

ugarique cajãñarĩ poa niña,” ï busunucũñama camasã. Bairo na caĩrĩjẽ cariape niña bairopna. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios pñame tie pñga wãmerpnea to yasio joroque átigumi, marĩ paaro, ugarique cũãrẽ. Bairi marĩ rupañ cũã carõmia mena roro marĩ caátiepepa rupañ mee niña. Marĩ rupañ pñame marĩ Quetiupañ ya rupañ caãnipa rupañ majũ niña. Bairi tunu marĩ Quetiupañ pñame marĩ rupañre caroaro caátipañ majũ niñami. ¹⁴ Marĩ Quetiupañ Jesucristore cariacoataca cũ caãnimiatacũãrẽ, cũ catitunuo joroque ásupi Dios. Torea bairo marĩ cũã cariacoatana nimirãcũã, marĩ catitunuo joroque marĩ átigumi Dios nocãrõ cũ camasĩrĩjẽ jũgori.

¹⁵ Bairi marĩ rupañ pñame Jesucristo mena macãã rupañ majũ niña. ¿Tiere mũjãã masĩẽtĩñati? Tore bairo marĩ rupañ caãnimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrã mũjãã pñame carõmio caũmna mena roro caepewapatao mena mũjãã rupañre mũjãã átiepenucũñati? ¡Di rũmũ ñno tore bairo roro áperirotiya, tame! ¹⁶ Merẽ atiere mũjãã masĩrã: Ni jĩcãũ ñcũ caũmũ, carõmio caepewapatao mena roro cũ caápata, na pũgarãpna jĩcã rupañre bairo roro caãna tuayama. Bairi torea bairo ï quetibũjũya Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Na pũgarãpna jĩcã rupañre bairo tuagarãma,” ï quetibũjũ woatuyupa. ¹⁷ Torea bairo ni jĩcãũ ñcũ marĩ Quetiupañ Jesucristore catũgõusañ pñame, cũ mena macããcũ jĩcã rupañre bairo caãcũ, cũ yerire cacãgõñ majũ tuayami.

¹⁸ Bairi tocãrõã jãnacõãña roro carõmio mena mũjãã caátiepepainucũrĩjẽrẽ. Bairna, ape wãme jãñuriã jĩcãũ caũmũ roro cũ caápata, cũ rupañre royetumajũcõãũ mee átiyami. Apei carõmia mena roro caátiepepai roque cũ rupañre royetuñ majũ átiyami. ¹⁹ Atore bairo mũjãã masĩrã: Dios, Espiritu Santore mũjãã joyupi. Bairi mũjãã rupañ pñame Dios ya wii templo wiire bairo caãni rupañ niña. Tie wiipũre caãcũrẽ bairo Espiritu Santo pñame mũjããpũre ninucũñami. Bairi mũjãã majũã mũjãã caboro carotiparã mee mũjãã ãniña. ²⁰ Dios yarã, cũ macũ yucũpãĩrũ pajĩãecori cũ cariarique wapa jũgori cũ cabesericarã majũ mũjãã ãniña. Bairo cũ yarã caãna ãnirĩ, mũjãã rupañ mena caroaro cariape átiri, Diore caĩroaparã roque mũjãã ãniña.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ ãmerẽ mũjãã ya carta mena yũre mũjãã cajẽniñawoatujoriquere mũjãã yũ quetibũjũgũ. Bairna, caũmũ ati ñmũrecõo macããcũ nũmo mácũã cũ caãnicoãta, ñumajũcõãbujioro. ² Cabaimiatacũãrẽ, camasã na majũ rupañ mena roro na caátiepepairije jũgori tocãnacãũpna na nũmo majũ, o carõmio cũã cõ manapũ majũ cacãgõparã niñama. ³ Bairi na pũgarãpna, samapũ, canũmo cũã jĩcãrõ tũni na ãnimasĩáto. Samapũcũna, bairi canũmocũna ñna na caãmeoátĩninucũrĩjẽrẽ na átiãmarõ. ⁴ Carõmio samapũcũco cõ manapũ, cõ mena cũ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupañre yũ rotimasĩña,” cũrẽ cõ ï netõẽtĩcõãto. Tunu bairoa caũmũ canũmocũcũ, cũ nũmo, cũ mena cõ caãnigaro, “Mũ mena yũ átigaetiya. Yũ majũ yũ rupañre yũ rotimasĩña,” cõ qũĩ netõẽtĩcõãto. ⁵ Bairi na pũgarãpna na caãmeo átinucũrĩjẽrẽ cõ manapũ cũ caátigaro boeticõã, o cũ cũã boeticõã na ãmeo baieticõãto. Jĩcãrõ tũni na ãmeo boáto. Bairãpna, Diore jẽnigarã, “Tocãrõ yoari yũtea marĩ ãmeo áperigarã,” na caĩatato bero caãmata roque, tore bairo na ápericoãto. Na cacõrĩcã yũtea caetaropũ tunu ãmeo cũgõgarãma. Tore bairo na caáto ñugaro. Na majũ na caátinucũrĩjẽrẽ tunu na caátinemoeticõãta, wãtĩ pñame roro na átio joroque átiremi ñrã, tore bairo átigarãma.

⁶ Atie nipetirije yũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã átirotimajũũ mee ñiña. “Tore bairo mũjãã caápata roque, ñumajũcõãbujioro,” ï, tore bairo yũ quetibũjũya. ⁷ Yũ majũpna, nipetiro yũre bairo canũmo mána jeto mũjãã caãno yũ bomiña. Bairna, Dios tocãnacãũpnea ricaati wãme, o ape wãme baiãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi, cũ caborore bairo marĩ caátimasĩparore bairo ï.

⁸ Bairi cawãmarã, o cawapearã rõmirĩ cããrẽ atore bairo ñiña: Yurea bairo mujãã cãã nũmo cãperi, o manarũ cãperi mujãã cabaiata, ñujãñuña, ñiña. ⁹ Bairãrũa, tore bairo mujãã rupaũre, nũmo borã mujãã canũcãjĩãtieticõãta, nũmocuti rotiya. O carõmia cãã camanarũ borã, manarũcuti rotiya. Nũmocuti, o carõmia cãã manarũcutiri ãmata, ñujãñuña. Carõmiorẽ bomiscãã, nũmo mácũ, o carõmio cãã manarũ mácõã cõ caãmata roque, ñuẽtĩña.

¹⁰ Carõmia, o caũmũa cãã merẽ cawãmo jiyaricarã roquere atore bairo yũ átirotiya. Mai, yũ majũ mee tore bairo yũ átirotiya. Marĩ Quetiuparũ roque tore bairo yũ quetibũju rotiyami: Carõmio, mũ manarũre cã pitiri cã aweyoeticõãña. ¹¹ Mai, dico ùcõ ape watoara cõ manarũre capitirico cõ caãmata, nemo cõ manarũ cãpericõãto. Cabero cõ camanarũ booata tunu, cõ manarũ caãnijũgomirĩcũ mena bũsũqũẽnorĩ, cã mena cõ tuacõãto tunu. Torea bairo caũmũ cãã cã nũmorẽ cã rocaeticõãto.

¹² Ape wãmerã mujããrẽ ñinemoña yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena. Marĩ Quetiuparũ yũ cã caĩquetibũju cũrotijorique macããjẽ mee niña bairopũa: Ni jĩcãũ ùcũ Diore catũgousau nũmo, cõ rũame Diore catũgousaeco nimiocãã, “Cũ mena caroaro yũ ãnimasĩgo,” cõ caĩata, cõrẽ cã pitieticõãto. ¹³ Tunu bairoa dico ùcõ carõmio Diore catũgousao manarũ, cã rũame Diore catũgousaecu nimicãã, “Cõ mena caroaro yũ ãnigu,” cã caĩmasĩata, cãrẽ cõ pitieticõãto. ¹⁴ Bairo carõmio Diore catũgousao mena jĩcãũ caũmũ cã canũmo cãpata, Diore camasĩẽcũ cã caãnimiatacũãrẽ, cã nũmo jũgori cañuorẽ bairo qũĩñapeogumi Dios baipũa. Tunu bairoa caũmũ Diore catũgousau mena jĩcãũ carõmio cõ camanarũ cãpata, Diore camasĩẽcõ cõ caãnimiatacũãrẽ, cõ manarũ jũgori cañuorẽ bairo cõ ññapeogumi cõ cããrẽ Dios baipũa. Tore bairo Dios cã caĩñapeoeticõãta, na pũnaa rũame Diore camasĩẽna pũnaarẽ bairo buiajũgoyecuticõãbujiorãma. Bairo cabaipẽ caãnimiatacũãrẽ, camanarũ, o canũmo Diore na camasĩrõ jũgori, ñe ùnie cawapa cãgoena pũnaa na caãniparore bairo jãñurĩ na ññapeogumi Dios baipũa.

¹⁵ Bairo cabaimiatacũãrẽ, Diore catũgousaecu camanarũ, o catũgousaeco canũmo cãã bũtiro ãmeo pitiriquere na cabooata, na ãmeo piticõãto. Ati wãme ùnierẽ tore bairo na caápata, camanarũ Diore catũgousari majõcu, o canũmo Diore catũgousari majõco ñe ùnie wapa cãgoena tuacõãñama. Dios rũame roque caroaro yeri jõrõ mujãã caãnipẽere bojũgoyeticũñurĩ. ¹⁶ Bairi, ¿dope bairo mujãã tũgoñañati? Mũ, canũmo, mũ manarũ Diore catũgousaecu cã mũ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tũrũ cã etao joroque mũ átimasĩõati? Tunu bairoa, mũ camanarũ, mũ nũmo Diore catũgousaecore cõ mũ carocaata, ¿dope bairo bairi Dios tũrũ cõ etao joroque mũ átimasĩati? Bairo mujãã ãmeo átimasĩẽna.

¹⁷ Tocãnacãũrũrea ricaati wãme jeto marĩ cabaiãnimasĩpẽe ùnierẽ Dios cã cajoricaro jĩcãrõ tũnia átianimasĩña. Dios mujããrẽ cã cabeseri rũmũ mujãã caãnatõrẽã bairo ãnicõãña, mujãã carõmia manarũãcũna, o caũmũa canũmoacũna cãã. Dope bairo cabairije watoa caãnimiatacũãrẽ, caroaro ãnimasĩcõãña. Atie yũ caĩrĩjẽ nipetirijere yũ átirotinucũña tocãnacãpũ macããna ñubueri majãrẽ. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ cã rupaũ macããtõrẽ cayisetarotiricu cã caãno Diore cã cabese ecoata, tiere cã bobotũgoñaeticõãto. Tunu bairoa cã rupaũ macããtõrẽ cayisetarotiecũre Dios cã cabesericũ cã caãmata, cabero cã yiseta rotieticõãto. ¹⁹ Yisetarotirique ùnie, o yisetarotietaje cãã caãnimajũrĩjẽ mee niña. Dios cã caátirotirijere tũgopeori marĩ caátianinucũrĩjẽ roque caãnimajũrĩjẽ niña. ²⁰ Caãnijũgoro Dios mujããrẽ cã cabesejũgoripũa dope bairo caãna mujãã caãnatõrẽã bairo tocãnacãũrũa átianicõãña. ²¹ Bairi mũrẽ Dios, ãmũ paabojari majõcũre bairo mũ caãno, cã cabesericũ mũ caãmata, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Baipũa, jĩcã rũmũ caãno mũ quetiuparũ ãmũ mũ caãnorẽ mũ wiyobujioumi. Bairo mũ quetiuparũ cã caápata, tãmurĩã mũ witicoagu cãture yua. ²² Marĩ Quetiuparũre cã catũgousajũgori rũmũ caãno paabojari majõcu ãmũrẽ bairo caãnacũ nimicãã, ãmerẽ ãmũrẽ bairo mee tuayami. Camasocu caroaro caãcũ Dios yaye macããjẽrẽ capaabojaũ majũrẽ bairo niñami. Torea bairo apeĩ

cañm̄ cãã Dios cãrẽ cã cabeseri rãm̄ caãno paabojari majõcũ mee caãnacũ nimicãã, ãmerẽ Dios yayerẽ paabojari majõcũre bairo niñami. Dios ãm̄rẽ bairo tuayami yua. ²³ Bairi m̄jãã, Dios yarã, cã macũ yucãpãĩrũ pajĩãecori cã cariarique nocãrõ paio wapa jũgori cã cabesericarã majũ m̄jãã ãniña. Bairi noa ãna ati ãm̄recõo macããna camasãrẽ carotiepe ecorãrẽ bairo baieticõãña. ²⁴ Tore bairo cabairoi, yũ yarã, tocãnacãũrũã Dios m̄jããrẽ cã cabeseri rãm̄ caãno, m̄jãã caãna wãmerẽã bairo nicõãña ãme cããrẽ Dios cã cañãjoro.

²⁵ Apeyera, cawãmarã carõmia, o cañm̄ cãã, manapũ mãna na caãnipeere jĩcã wãme ãno marĩ Quetiupãũ m̄jãã cã caãtirotirijere m̄jãã yũ caquetibũjũnetõpee maniña. Bairi, “Ti wãmerẽ m̄jãã átigarã,” ñi masĩetĩña. Bairo ã masĩetĩmicãã, yũ majũ yũ catũgoñarõ m̄jãã yũ quetibũjũgũ baipũã. Marĩ Quetiupãũ ñiñamairĩ, camasãrẽ canũcũbũgoecopaure bairo cã cacũrĩcũ yũ caãno jũgori, yũ caĩquetibũjũrijere nũcũbũgorique mena m̄jãã tũgõũsagarã. ²⁶ Yũ catũgoñaata ati yũtea capee wãme cañuetie caãni yũtea jũgori atore bairo boya: Cañm̄ cawãmaũ nũmo mãcũã cã caãno ñuña. ²⁷ O cã canũmo cãpata, cã nũmorẽ cã pitieticõãto. O nũmo mãcũ cã caãmata cããrẽ, carõmiorẽ cã macãetĩcõãto. ²⁸ Tunu bairoa carõmiorẽ bõcari cã canũmo cãpata, roro ána mee átiyami. Tunu bairoa jĩcãõ cawãmao carõmio cãã cõ camanapũ cãpata, roro áco mee átiyamo. Bairo na cabaimiatacããrẽ, ati yepapũ na caãno capee wãme na caãnierẽ tũgoñarĩqũẽ pairique nigaro. Tere ã, yũ pũame aperã na canũmo cãtiere yũ boojãetĩnucũña.

²⁹ Yũ yarã, atore bairo m̄jããrẽ ãgũ ñiña: Ati yũtea merẽ catusari yũtea niña. Yoaro mee peticoagaro ati ãm̄recõo. Bairo capetiparo jũgoye caãnoi, cañm̄ canũmoacũna, o carõmia camanapũãcũna ãmeo cãgoenarẽã bairo ãnicõãrĩ Diore cã tũgõũsaya. ³⁰ Tunu bairoa ãmerẽ booripuari caãna ãseanirĩqũẽ mena na ãmarõ. Tie booripuarique capetipee niña. Aperã ãseanirĩqũẽ mena caboserãm̄ qũẽnoãninucũrã cãã cayapapuarãrẽ bairo na ãmarõ. Tie ãseanirĩ na caãnie capetipee niña. Aperã paio wapatirĩ cacũgorã cãã tere cacũgoenarẽ bairo na ãmarõ. Tie na cawapaticũgorije cãã capetipee majũ niña. ³¹ Aperã ati ãm̄recõo macããjẽrẽ ãgaripeari tere bũtioro cabonucũrã cãã tere na jãnacõãto. Merẽ ati ãm̄recõo petigaro baiya. Nipetiro ati ãm̄recõo macããjẽ marĩ cañãrĩjẽ cãã manigaro yua. Bairi Dios pũamerẽ na tũgõũsaãto.

³² Bairi yũ roque nipetirije ati ãm̄recõo macããjẽrẽ bori m̄jãã catũgoñarĩqũẽ pairijere yũ netõõgamiña. Cañm̄ nũmo mãcũ caãcũ roque marĩ Quetiupãũ yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñami. Dios cã caborije cã caññajesorije ãnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñami.

³³ Apei canũmocũcũ cã nũmo mena caãcũ pũame roque ati ãm̄recõo macããjẽ jetore bũtioro tũgoñanucũñami. Bairo caãcũ ãnirĩ cã nũmo cõ caññajesorije jetore átinucũñami.

³⁴ Capee wãme cã catũgoñamacããrĩjẽ ninucũña. Torea bairo carõmio camanapũ mãcõ, apeo di rãm̄ ãno camanapũ mãnacõ cãã marĩ Quetiupãũ yaye macããjẽ jetore tũgoñanucũñama. Dios cã caborije cã caññajesorije ãnie nemojãñurõ átiãnimasĩnucũñama na ãna rõmirĩ pũame. “Dios yarã rõmirĩ marĩ ãnigarã,” ãrĩ bero, na yeri mena, na rupaũ mena cãã jĩcãrõ tũni Diore qũĩroanucũñama. Apeo carõmio camanapũcũcũ pũame ati ãm̄recõo macããjẽ jetore bũtioro tũgoñanucũñamo. Tunu bairoa cõ manapũ cã caññajesopee ãnie jetore átinucũñamo.

³⁵ Atore bairo m̄jãã yũ quetibũjũjoya, yũ cañrĩjẽrẽ tũgori bero caroaro m̄jãã caãnimasĩpeere ã. Tutuaro mena m̄jãã caborije m̄jãã caãtigarijere ã ãñotau mee, tore bairo ñi quetibũjũya. Dios m̄jãã caãtiãnierẽ ãñarĩ, qũĩñajeso joroque caroaro átiãña. Diore capaabojarãrẽ bairo nipetiro caroaro jĩcãrõ tũni átiãnimasĩña.

³⁶ Bairi ni jĩcãũ ãcũ cañm̄ merẽ cabũticoácũ ãnirĩ cã nũmo roco caãnipao mena cawãmo jiyagaricũ cã caãmata, cõ mena cã wãmojiyaãto. Tunu bairoa, “Yũ canũmocũto ñugaro,” cã caĩtũgoñamasĩata, cã nũmo cãparo. Tie nũmo cãtaje roro átaje mee niña. ³⁷ Jĩcãũ apei cañm̄ nũmo cãtajere tũgoñaecũ nipetirije cã caboro cã caãtigarijere tũgoñamasĩrĩ, “Yũ nũmo boetigũ,” cã yeri mena cã caĩtũgoñatutuatato bero caãmata, caroaro átiyami cã

cũã bairũa. ³⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ cũ nũmo roco caãnipao mena cũ cawãmo jiyaaata, ñuña. Bairorũa, cũ cawãmo jiyaeiticõata rũaame roque, ñunetõmajũcõãña.

³⁹ Jĩcãõ carõmio cawãmo jiyarico, mai cõ manarũa cũ cacatiro, cõ manarũa mena macããcõ majũ niñamo. Cõ manarũa cũ cariacopata roque, nemo apei caĩmũa noo cõ caborũre manarũacuti masĩñamo tunu. Bairũa, cõ manarũa caãniparũa rũaame Diore catũgousarũa cũ caãno ñuña. ⁴⁰ Bairo cõ cabaimiatacũãrẽ, “Netõjãñurõ caroaro ni-masĩbujioimo, nemo cõ camanarũa cũpericoata roque,” ñi tũgoñaña. Atie niña yũ majũ yũ catũgoñarĩjẽ mena mũjããrẽ yũ caquetibũjarije yua. Bairũa, yũ masĩña yũ cũã Dios Yeri Espĩritu Santo majũrẽ yũ cacũgorijere. Bairi tore bairo yũ quetibũjũya.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Æmerẽ tunu ape wãme camasã na cawericarãrẽ ñubuepeogarã, ugariquere na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ mũjãã yũ quetibũjũgũa. Bairãrũa, nipetiro tie macããjẽrẽ peeto mũjãã masĩña. Tiere peeto masĩmirãcũã, netõjãñurõ camasĩbotiorãrẽ bairo mũjãã tũgoñanucũña. Marĩ caãmeomairĩjẽ roque marĩ yeripũa marĩ ãmeo mainemo joroque marĩ átiya, aperã marĩ yarãrẽ nemojãñurõ marĩ cajũátimasĩparore bairo. ² Bairi ni jĩcãũ ùcũ jĩcã wãmerẽ masĩtĩmicũã, “Tiere camasĩ yũ ãniña,” cũ caĩata, netõõrõ masĩcũ majũrẽ bairo caãcũ tuayami. ³ Toreã bairo ni jĩcãũ ùcũ Diore masĩrĩ cãrẽ cũ camaiata, Dios rũaame cũ yaurẽ bairo qũĩñanucũñami.

⁴ Bairi merẽ marĩ masĩña: Camasã ïroagarã, na cawericũa ùcũ ati yeparũare ñe ùnie wapa maami. Jĩcãũã niñami Dios marĩ caĩroarũa. Bairi, na cawericarãrẽ ïroarã, waibũtoa rii na cajoemũgõjorije rũsarijere marĩ caũgaro dope bairo marĩ ápero. ⁵ Bairãrũa, ati yepare, o mũrũrecóo cũãrẽ capããrã, jũgũẽã na caĩrã ãnama. Na ùna jũgũẽã, quetiuparã mũrũrecóo majãrẽ bairo caãna capããrã niñama. ⁶ Bairo jũgũẽã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩ rũaamerẽ, jĩcãũã niñami Dios marĩ Pacũa majũ. Cũ, marĩ Pacũa Dios, nipetirije ati mũrũrecóo macããjẽrẽ qũẽnoñurĩ. Marĩ cũãrẽ, cũã, marĩ qũẽnoñurĩ, cũ yarã marĩ caãniparore bairo ï. Tunu bairoã jĩcãũã niñami Jesucristo marĩ Quetiuparũa. Cũ jũgori nipetiro ati mũrũrecóo macããjẽ baiãanimasĩña. Cũ jũgori marĩ cũã marĩ masacũti ãniña.

⁷ Bairãrũa, nipetiro atiere masĩtĩñama. Jĩcããrã camasã, aperã na cawericarã ùnarẽ caĩroajeyanucũmirĩcãrã ãnirĩ, na jũgũẽãrẽ ïroarã na cajoemũgõjorije ùnie waibũtoa riire ugari bero yua, “Roro majũ marĩ átiya,” ï tũgoñarĩqũẽ painucũñama cayeri tũgoñatutuawẽpũẽna rũaame. ⁸ “Tie rii macããjẽrẽ ugari caroarã majũ marĩ ãnigarã, o tie rii macããjẽrẽ marĩ caũgaepata, netõõrõ carorã majũ marĩ ãnigarã,” ï tũgoña masĩã mano. Mai, Dios rũaame waibũtoa riire aperã na jũgũẽãrẽ ïroarã na cajoemũgõjorije macããjẽrẽ marĩ caũgaro, o marĩ caũgaeto jũgori mee marĩ besenucũñami.

⁹ Bairi mũjãã rũaame maijũgoya tore bairo mũjãã caátimasĩrĩjẽrẽ. Aperã Dios mena catũgoñatutuawẽpũẽnarẽ roro átajere na átio joroque ápericõãña. ¹⁰ Mũjãã merẽ cayeritutarã ãnirĩ mũjãã rũaame aperã na jũgũẽãrẽ ïroarã na cajoerũgarije macããjẽrẽ na caroanurĩ wĩipũa mũjãã caũgaro, apei Diore caĩroarũa cayeritutuacũa cũã mũjããrẽ ïñacõrĩ ugabujioumi. Cũ yeripũa, “Tie ùnierẽ caũgaetipee niña,” ï tũgoñamicũã, ugabujioumi. ¹¹ Bairo mũjãã rũaame caátimasĩrã, cayeritutarã nimirãcũã, roro apei mũjãã yũ cayeritutuacũa cũ yasio joroque mũjãã átiya. Jesucristo cũã cãrẽ netõõgũa cũ riabojayupi. ¹² Mũjãã rũaame waibũtoa riire caũgamasĩrã, roro aperã mũjãã yarã cayeritutuacũa na tũgoña yararũao joroque mũjãã átiya. Roro átajere Cristo cũ caĩñajoro mũjãã átiãnucũña. ¹³ Tore bairo na jũgũẽã yaye macããjẽrẽ waibũtoa riire yũ caũgarije jũgori roro yũ yaurẽ cũ baio joroque yũ caãpata, cariapea tie waibũcũa riire jĩcãni cũã yũ caũgaĩñoeto, ñuña. Bairo yũ caũgaĩñoepata, roro cũ baio joroque cũ yũ áperibujioũ ï, tore bairo boya.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Jesús, cū yaye quetire y_u quetibuj_u rotijowī camasārē. Bairi y_u cūā aperā apóstolea majā Jesús cū caquetibuj_urotijoricārēā bairo y_u quetibuj_u masīña Jesucristo yaye quetire. Mai, y_u cūā ñiñawū marī Quetiupa_u Jesucristore. Bairo cañnarīcū ānirī cū yaye macāājērē capaaure bairo mujāā y_u quetibuj_ujūgow_u marī Quetiupa_u yaye quetire. Tie y_u caátajere tūgoñarī bero, apóstol y_u caānierē mujāā masīrā. ² Bairo y_u cabairijere masīmirācūā, mujāā mena macāāna jīcāārā Jesucristo cū caquetibuj_urotijoric_u apóstol meerē bairo ñiñanucūrāma. Mujāā roque Dios cū caquetibuj_urotijoric_u apóstol majūrē bairo y_ure cañaparā mujāā āniña. Merē y_u caquetibuj_uriquere tūgori bero, cariape marī Quetiupa_ure mujāā catūgousarique jūgori, “Pablo apóstol niñami,” cariape mujāā ī masīrā.

³ Bairi y_u, apóstol y_u caānierē cabusupainucūrārē atore bairo na ñi quetibuj_uy_u: ⁴ Y_u cūā apóstol ānirī, y_ure ugarique mujāā cajorijere uga, o eti, nipetiro y_u átimasīña. Y_u cūā aperā apóstolea majā na cawapatanucūrōrē bairo y_u wapatamasīña. ⁵ Tunu bairoa y_u cūā jīcāō Diore catūgousaore n_umo cutiri y_u mena cō y_u neāmasīña, bairo y_u cabooata. Tore bairo átinucūñama aperā Jesucristo cū caquetibuj_urotijoricārā apóstolea majā cūā. O aperā, marī Quetiupa_u bairā cūā tore bairo átinucūñama. Torea bairo Pedro cūā átinucūñami. ⁶ Y_u, Bernabé mena, ¿jāā jetore ñubueri majā na juátinemomasīñati? ¿jāā jeto, jāā majū paari jāā caugapeere jāā wapatamasīñati? Tore bairo jāā cūārē na cajuátimasīpee āno.

⁷ Bairi ni ūcū majū soldaure bairo ācū, cū majū paa wapatari quetiupa_u gobiernorē paabojaec_umi. Tere mujāā masīrā. Tunu bairoa ni ūcū majū usere oterimajōc_u cū caāmata, cū caoterique cabutiro ñnarī tere caugaec_u majū āmeimi. Cabutiro, tie usere ugamasīñami. Tunu bairoa ni ūcū majū ovejare cacoteri majōc_u na ūpēcōārē riperi bero, ¿tie cū cajerijere cū etieticati? Cū cūā tere etimasīñami. Bairi y_u cūā apóstol ānirī nipetirije aperā apóstolea majā na caátore bairo y_u átimasīña. ⁸ Atie y_u caquetibuj_uriquere, “Camasā na camasīrjē jūgori bairo ññami Pablo,” ñi tūgoñaeticōāña. Atie y_u caquetibuj_urorea bairo ī quetibuj_uy_u Dios, Moisés ānacūrē cū caátiroticūrīqūē cūā. ⁹ Atore bairo ī quetibuj_u woatuyupa Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē na cawoaturica tutip_ure: “Wec_u trigo rupaare cawāīā āmejoreire cū risero jiya biaeticōāña. Cū caāti wērījērē cū cūā cū ugaáto,” ī woatuyupa ti tutip_u. Mai, Dios p_uame wec_uare na ññamairī, tore bairo ī quetibuj_u woaturotiesupī. ¹⁰ Marī camasā roquere marī ññamairī tore bairo ī quetibuj_uyupī. Marī, cū yarā, caroaro marī caátīānimasīpeere ī jūgori, roticūrīqūērē marī woaturoticūrīqūē Dios. Bairi atore bairo marī masīña: Ni ūcū catrigo jeetu_u, o apeī catrigo wāīā cūā cabero tie cū paarique caāno, peeto cū cacūgopeere tūgoñarī tore bairo paanucūñami. ¹¹ Bairi jāā, mujāārē Jesucristo yaye quetire mujāā yerip_u oterārē bairo tere jāā quetibuj_ujūgow_u. Bairo jāā caquetibuj_uriquere jūgori, ¿tie wapa jāārē ugarique ūnie mena jāā mujāā cajuátinemorō to ñueticuti? Ñurō. ¹² Aperā apóstolea majārē mujāā cajuátinucūrō ñujāñuñā. Cabaimiatacūārē, nemojāñurō jāā roquere mujāā juátimasīña, mujāārē jāā caquetibuj_ujūgorique jūgori yua.

Tore bairo caátimasīparā nimirācūā, mujāārē jāā pajūgoetinucūña. Jāā majū popiye petiri bero, jāā caugapee, o jāā cacūgopee ūnierē jāā bócanucūña. Jesucristo yaye caroa quetire caroaro mena jāā caquetibuj_uriquere caroaro jīcārō tūni mujāā catūgousaparore bairo ĩrā, roro mujāārē jāā patowācōētīnucūña. ¹³ Merē atie cūārē mujāā masīrā: Noa ūna sacerdote majā templo wii macāājērē capaanucūrā na caāmata, ti wii macāājē na cajorijere ugari paanucūñama. Bairo ĩg_u ñiña: Noa ūna sacerdote majā altar mesap_u waib_utoa rii camasā Diore na cajorijere cajoem_ugōjobjoanucūrā, to waib_utoa na capajātāna rii car_usarijere ugamasīnucūñama. Tere mujāā masīrā. ¹⁴ Torea bairo átirotiyupī marī Quetiupa_u Jesucristo cūā: “Noa ūna caroa quetire caquetibuj_uri majā na caāmata, ñubueri majā na cacūgorijere ugari quetibuj_ugarāma camasārē,” ĩcūñupī Jesús. ¹⁵ Tore

bairo mājāārē ũgariquere cajēnimasĩbujioraŋ nimicũā, mājāā ñubueri majārē tiere yu jēnietinucũña. Tunu bairoa dise ũnie yu cabopacarije, o dinerore yu mājāā cajoparore bairo ĩ mee, atore bairo mājāārē ñi quetibujũ woatujoya. ¡Yu roque yu caboro yu aŋa riamasĩña, Dios yaye macāājērē yu caquetibujũ āno ũno mai, aperā roro yure na cabũmpaieparore bairo ĩ, yua!

¹⁶ Mai, yu pũame Dios yaye camasārē cũ canetōōrĩqũē quetire yu caquetibujũrije jũgori, caānimajũūrē bairo yu ānitũgoñaetinucũña. Yu paarique tie niña. Jesucristo yu cũ caquetibujũrotirique majũ niña. ¡Bairo tiere yu caquetibujũeticōāta, bopacooro yu tãmũobujioŋ! ¹⁷ Bairi yu caborore bairo caroaro jĩcārō tũni camasārē yu caquetibujũata, merē marĩ Quetiupaŋ tie wapa yu cũ cajopee nicōāña. O yu caborore bairo mee caāmatacũārē, Dios pũame roque tie paariquere yu cũñupĩ. Bairi yu quetibujũ jānamasĩētĩña Dios yaye quetire. ¹⁸ ¿Bairi ñerē yu wapatanucũñati? Yu pũame Dios yayere quetibujũ, caroaro yu tũgoña ũseaninucũña. Tiere cawapataŋre bairo caroaro, mājāārē wapa jēnirĩcārō mano yu quetibujũnucũña Dios camasārē cũ netōōrĩqũē quetire. Bairo ĩgu ñiña: Yu, Dios yayere caquetibujũ yu caānie jũgori, yu caquetibujũrije wapare mājāā yu jēnietinucũña. “Yu paarique cawapa manie niña,” caĩrē bairo mājāārē apeye ũnierē jēnimasĩmicũā, mājāā yu jēni pajũgoetinucũña.

¹⁹ Tunu bairoa noa ũna na carotiepei mee yu āniña. Bairo caācũ nimicũā, nipetiro ũmurē bairo yu tuaya, Jesucristore capāārā ũnarua na catũgoŋsaparore bairo ĩ. ²⁰ Bairi, yu yarā judío majā watoarũ ācũ, yu cũā na judío majā na caānajē cũtiere bairo yu āninucũña. Na caānajē cũtore bairo ānirĩ Cristo yaye quetire yu caquetibujũro na tũgoŋsao joroque ĩ, tore bairo yu bainucũña. Bairo pũame ĩgu ñiña: Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũērē carotiecorā majũ na caānierē, carotiecorā majũ na āmerĩcōāto ĩ, yu cũā tiere carotiecoŋre bairo ānirĩ na yu quetibujũnucũña. Baipũa, cariapera Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũērē carotiecoŋre bairo majũ mee yu āniña. ²¹ Tunu apeyera, aperā Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũērē carotiecoenarē na quetibujũgu, na caānajē cũtiere bairo ānirĩ na yu quetibujũnucũña. Baipũa cariapera, yu pũame Dios cũ caroticũrĩqũērē caācu majũ yu āninucũña. Bairo caācũ ānirĩ Cristo cũ caroticũrĩqũērē carotiecoŋre bairo majũ caācũ yu āninucũña. ²² Tunu bairoa aperā Dios mena mai caroaro catũgoñatutuawēpũēna watoarũ ācũ, yu cũā narē bairo tũgoñarĩqũē cũtiri na yu quetibujũnucũña. Narē bairo yu cũā ānajē cũtiri na yu caquetibujũro caroaro na tũgoŋsao joroque ĩ, tore bairo yu bainucũña. Ape wāme ĩrĩcārō pũamata, atore bairo ĩgu ñiña: Noo camasā na caāni wāme cārō nipetiro yu cũā caroaro mena ānajē cũti cōñamasĩrĩ na yu quetibujũnucũña camasārē Dios yaye quetire. Bairo ānajē cũtiri camasārē yu caquetibujũro bero, noa ũna jĩcāārā Diore tũgoŋsari na canetōmasĩrō yu bonucũña. ²³ Tore bairo yu átinucũña, Dios yaye caroa quetire ñe ũnie mano caroaro mena na yu caquetibujũmasĩparore bairo ĩ. Yu cũā tore bairo quetibujũri jĩcā wāme ũno Dios caroa cũ cajorijere cũgogũ, jĩcārō tũni caroaro mena yu átiāninucũña.

²⁴ ĩcōñarĩ mājāā yu quetibujũpa mai. Mājāā masĩrā: Eperā aturi majā atu ēmũetagarā, nipetiro caeperā jĩcārō atũnucũñama. Bairo nipetiro na caatũmiatacũārē, cayapapũ jĩcāũā atu ēmũetanucũñami. Cũ jeto cũ caatũ ēmũetarije wapa ñemasĩnucũñami. Bairi mājāā cũā caaturārēā bairo caroaro jĩcārō tũni tũgoŋsaya, Dios yayere caroa cũ jopeere mājāā caēmũetamasĩparore bairo ĩrā. ²⁵ Tunu bairoa eperiquere caátimajā caānigarā caroaro na rupaŋre maijũgonucũñama, na rupaŋ to roye tuaeticōāto, ĩrā. Tore bairo caroaro átimasĩnucũñama eperi majā, na caatũēmũetajũgoriye wapa pesarica beto laurel na caĩrĩcu pũũ mena qũēnorĩcā beto ũnorē na cajopee caānimiatacũārē yua. Ti beto pũame yoaro mee jĩnicoamasĩña. Marĩ roque ti beto ũno meerē marĩ macāāña. Bairi di rãmũ ũno capetieti yerire marĩ Pacũ Dios cũ cajopeere borā, tutuaro mena jĩcārō tũni caroaro marĩ átiāninucũña. ²⁶ Torecu, yu cũā caroaro jĩcārō tũni Dios yu caátirotiore bairo caroaro yu átiānimasĩnucũña. Yu caboroa, eperi majā mena caatũre bairo nimicũā, caatũ cacaapee

ĩnaecũrẽ bairo yu baietiya. Tunu bairoa caqũebueire bairo nimicũã, cabũgoroa caãmeo qũẽmacãũrẽ bairo yu ãmerĩnucũña. Torea bairo jĩcãrõ tãni Dios yaye macããjẽrẽ emuetagu, caroaro yu átĩãninucũña. ²⁷ Torecu, bairo puame roque yu átinucũña: Yu rupau mena bũtioro yu caátiganucũrĩjẽrẽ ãñotari, Dios yaye macããjẽ jetore caroaro tutuaro mena yu átinucũña. Bairo yu caátĩãnicõãmata, aperãrẽ yu caquetibũyaparoro bero, Dios caroare yu cũ cajopee puame yasietigaro.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Bairi yu yarã, atiere masiritieticõãña: Jãã ñicũjãã ãnana puame desierto cayucũmanopu na caátó, Dios puame oco buseri poa mena na maajũgoyupi. Tunu bairoa tore bairo Dios cũ cajũgoátó, nipetiro jãã ñicũjãã ãnana puame ria capairiya Caocojũãrĩa cawãmecũtiyare Dios cũ catutuarije jũgori pẽña ásupa Moisés ãnacũ mena. ² Bairo oco poare usaána ria capairiya cũãrẽ pẽñarĩ bero yua, Moiserẽ catũgoũsarãrẽ bairo cawãmetuecoricarãrẽ bairo caãna tuayupa. ³ Tunu bairoa na nipetiro Dios cũ cajoriye maná umũrecóo macããjẽ ugarique cañurĩjẽrẽ ugayupa. ⁴ Tunu etirique cũãrẽ Dios cũ cajoriye macããjẽrẽã etiyupa caroa macããjẽrẽ. Tie na caetirije oco puame caroa cañurĩjẽ ãñupã. Jesucristo puame ãtãrẽ bairo caãcũ caroare caocojou ãnicõãñupĩ na mena desierto cayucũmanopure. Bairi cũ cajoriye macããjẽ oco caroare etiyupa jãã ñicũjãã ãnana puame, Moisés ãnacũ jũgori yua. ⁵ Bairo cabaimiatacũãrẽ, na nipetiro jãñurĩpuã Dios na mena qũĩñajeso joroque áperimajũcõãñupã. Bairi cayucũmano desiertopu na nipetiro ti tuti macããna riayasiyupa. Tie nipetirijere merẽ mũjãã masĩrã.

⁶ Tore bairo jãã ñicũjãã ãnana marĩ bai iñojũgoyupa, marĩ cũã narẽ bairo ãmerẽ carorije macããjẽrẽ marĩ caĩñaugaripeaetiparore bairo írã. Bairi narẽ bairo carorije macããjẽrẽ caboetiparã marĩ ãniña. ⁷ Torena, mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ na caĩroaricarore bairo, na ãnarẽ na ĩroaeticõãña. Torea bairo ĩ quetibũyua Dios yaye woaturique cũã: “Na, camasã puame uga, eti, átĩ yaparori bero neñarĩ, na jũgũẽrẽ cũ basapeo useaniñupã noo na caboro yua,” ĩ quetibũyũ woatuyupa. ⁸ Bairi mũjãã cũã jãã ñicũjãã ãnana jĩcããrã carõmio mena roro na caátiepericarore bairo átiepeeticõãña. Bairo roro na caátie wapa jĩcã rãmua veintitrés mil cãrõ majũ na yasio joroque ásupi Dios. ⁹ Bairi marĩ cũã, “Roro marĩ caátie wapare marĩ iñabeseecumi Cristo,” caĩbusuetiparã marĩ ãniña. Tore bairo jãã ñicũjãã jĩcããrã Diore na caĩbusũrije jũgori, ãña na na bacajĩãreo joroque ásupi Dios. ¹⁰ Tunu bairoa yasioropu Diore roro ĩ busueticõãña. Jãã ñicũjãã ãnana puame jĩcããrã yasioropu roro ĩ busunucũñupã Diore. Tore bairo roro na caĩbusũrije jũgori na riao joroque caácu ángel puame na pajĩãreyupi.

¹¹ Atie yu caquetibũjuriye nipetirije baiyupa jãã ñicũjãã ãnanarẽ. Tie roro na cabairiquere iñacõrĩ, roro marĩ cũã marĩ caátinemoetiparore bairo írã, tore bairo baiyupa. Bairi marĩ ati yutea catũsari yutea macããna marĩ catũgoñamasĩparore bairo írã, tore bairo ĩ quetibũyũ woatucũñupã Dios ya tutipure. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ Dios cũ carotirore bairo jĩcãrõ tãni cũ caátĩãnimasĩata, caroaro tũgoñamasĩrĩ cũ ãmarõ, wãtĩrẽ cũ caĩtoecoetiparore bairo ĩ. ¹³ Mai, mũjãã puame wãtĩ roro mũjãã átio joroque cũ caátinucũrĩjẽrẽ mũjãã átieconucũña. Tie puame ati umũrecóo caãna camasã Dios ya poa macããna na canũcãmasĩjĩãtietie majũ mee niña. Bairi mũjãã puame, “Dios roque, roro wãtĩ marĩ cũ caátiganucũrĩjẽrẽ marĩ ãñotabojagumi,” Dios mena ĩ tũgoñatutuacõãña. Cũ puame, nocãrõ roro popiye mũjãã baio joroque caátie caãnimitacũãrẽ, tore bairo mũjãã tãmũo rotietigumi, cũ yarã mũjãã caãnoi. Dios puame roque roro mũjãã catãmũobujiopeere ãñotabojagumi. Bairo cũ caáto, roro caátiecoenarẽ bairo caroaro mũjãã netõcoagarã yua.

¹⁴ Bairi yu yarã, yu camairã, ati yepa macããna jũgũẽãrẽ ñubuerique ũnie macããjẽrẽ tocãrõã jãnacõãña. ¹⁵ Mũjãã, yu yarã, catũgoñamasĩrãrẽ bairo atiere atore bairo mũjãã yu quetibũyua. Bairi mũjãã majũã yu caĩquetibũjuriyere caroaro catũgobeseparã mũjãã

ãniña, roro átajere mujãã caátiecoetiparore bairo írã. ¹⁶ Di rãmũ ũno ñubuerã Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ use ocore etigarã jũgoye Diore cũ jẽnirĩ bero yua, “Jesucristo yucpãĩpũ cũ carĩrerique jũgori cũ canetõrĩcãrã marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. Tunu bairoa pããrẽ batoori ugarã, “Capããrã nimirãcũã, jĩcã rupaure bairo Jesucristo cũ caĩroari poa macããna majũ marĩ ãniña,” ĩ tũgoñarã marĩ átinucũña. ¹⁷ Bairãpũã, capããrã marĩ ãniña Jesucristo mena macããna. Bairo capããrã nimirãcũã, nipetiro pan jĩcãrẽã marĩ Quetiupau rupaure bairo caãnierẽ marĩ uganucũña. Bairo cũ rupaure bairo caãnie pããrẽ caugarã ãnirĩ marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcã rupaure bairo caãna marĩ tuaya yua.

¹⁸ Tũgoñañjate Israel ya poa macããna na cabairiquere: Noa ũna sacerdote majã waibutoa Diore na cajorãrẽ cajoemũgõ joboanucũrã pũame, tie macããjẽ waibutoa riire uganucũñama. ¹⁹ Mai, atie yũ caĩrĩjẽ mena, “Aperã jũgũẽ ũcũ peeto ũno wapasũmi,” ĩ mee tore bairo yũ quetibũjũya. Tunu bairoa, “Waibũcũ rii cabũgoro caãnie, netõjãñurõ na jũgũẽãrẽ na cajorije pũame caroa majũ niña,” ĩ mee tore bairo mujãã yũ quetibũjũya. ²⁰ Bairo pũame ĩgũ ñiña: Aperã, Diore camasĩena, na jũgũẽãrẽ ĩroarã waibutoa riire na cajoemũgõjonucũata, wãtĩãrẽ na ĩroarã átinucũñama. Diore ĩroarã mee tore bairo átinucũñama. Bairi yũ pũame wãtĩã yarã caãnarẽ bairo caãna mena mujãã cabapacũtinemonucũrõ yũ boetiya. ²¹ Tunu bairoa Jesucristo yucpãĩpũ cũ cariaparo jũgoye cũ cabuerã mena use ocore cũ caetiriquere tũgoñarĩ marĩ cũã use ocore etiri bero, wãtĩãrẽ ĩroarã na caetirije macããjẽrẽ marĩ caetiata, ñuẽtĩña. Tunu bairoa marĩ Quetiupau pããrẽ, cũ cabuerã mena cũ caugariquere tũgoñarĩ, marĩ cũã Cristo ya mesapũ ugari bero, tunu wãtĩãrẽ ĩroarã na caugarije macããjẽrẽ marĩ caugaata, ñuẽtĩña.

²² ¿Bairi mujãã pũame marĩ Quetiupau mujããrẽ qũĩñateo joroque roro cũ mujãã baibotiogayati? ¿Cũ netõrõ catutuarã majũ áto mujãã ãniñati? Mujãã baietiya. Bairi marĩ Quetiupau jetore cũ marĩ caĩroaro ñuña.

La libertad y el amor cristiano

²³ Aperã jĩcããrã camasã atore bairo ĩ tũgoñarãma: “Ñe ũnie, yũ caátipeere ãñotaetiya. Bairi noo yũ caboro yũ átimasĩña,” ĩ tũgoñarãma. Cariapea tore bairo baiya. Bairõpũã, nipetiro tore bairo marĩ caátijesorije jeto mee ãniña. Baipũã, nipetiro yũ caátigarije noo caborijere yũ caátimasĩpeyocõãta, ñujãñuña. Cabaimiatacũãrẽ, tie nipetirijepũã yũ caátinucũrĩjẽ nemojãñurõ Dios mena yũ tũgoñatutuanemo joroque átimasĩtĩña. ²⁴ Bairi marĩ majũ rupau mena caroaro marĩ caãnipeere macãẽtĩrotiya. Aperã marĩ yarã caroaro na caãnipee ũnie pũame roquere caátiparã marĩ ãniña.

²⁵ Bairi tunu nipetiro waibutoa rii na cawapatiri arua macããjẽ waibutoa riire wapatiri mujãã caugaata, ñujãñuña. Bairãpũã, tie riire na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoerũgaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjẽpũã mujãã catũgoñayapapuaetiparore bairo írã. ²⁶ Mai, ati uũmũrecóo, bairi nipetiro ati yepa caãnie cũã Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ, cũ yaye jeto niña.

²⁷ Bairi ni ũcũ Diore catũgõũsaecu mujããrẽ cũ ya wiipũ piijori cũ cajũgõũgaro, mujãã cabooata, nipetiro waibũcũ rii mujãã cũ canurĩjẽrẽ ugcõãña. Bairãpũã, tie riire na jũgũẽãrẽ ĩroarã na cajoerũgaátaje caãnie macããjẽrẽ masĩgatũgoñaeticõãña, mujãã catũgoñarĩjẽpũã mujãã catũgoñayapapuaetiparore bairo írã. ²⁸ Meerẽ tiere mujãã masĩña. Bairi jĩcãũ ũcũ mujããrẽ, “Atie waibũcũ rii na cajoemũgõjorije macããjẽ carũsarije niña,” cũ caĩata, toroque tie riire ugaeticõãña. Mujããrẽ tiere caquetibũjuatacũ cũ catũgoñarĩjẽpũã roro cũ tũgoña yapapuaetio roque írã, tiere ugaeticõãña. ²⁹ “Mujãã pũame tũgoña yapapuari tiere ugaeticõãña,” ĩ mee ñiña. Aperã tie waibũcũ rii joemũgõjorique macããjẽrẽ caugaetinucũrã pũame bairo mujãã caátiere ĩnarĩ na catũgoñayapapuaetiparore bairo ĩ, tore bairo yũ quetibũjũya.

Bairo yũ caĩmiatacũãrẽ, jĩcãũ ũcũ atore bairo ñi jẽnĩñabujiõumi: “¿Dopẽĩ apei cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽpũã cũ caátimasĩtĩtĩ bui yũ pũame yũ majũ yũ caátimasĩrĩjẽrẽ yũ

átijānabujocūti?” ³⁰ Tunu bairoa, “ ‘Dios, yu mena mu ñujāñuña,’ Diore qũ jēnirī bero, tie ugariquere yu caugamiatacūārē, ¿dopēirā tie waibucū riire yu caugaro ñnarī, roro na busupainucūñati?” ĩ jēniñabujoumi. ³¹ Bairo cabaimiatacūārē, mujāārē atore bairo ĩgu ñña: Waibutoa riire uga, etiriquere eti, o apeye ũnie mujāā caátinucūrījē cūārē ása, tore bairo mujāā caátie jūgori aperā cūā Diore cū na basapeo joroque mujāā caáto to cañuata. ³² Caroaro átianajēcusa. Noa ũna camasā aperā roro na átio joroque átijūgoeticōāña. Judío majā, aperā judío majā caāmerā ũna cūārē tore bairo áti ñnoeticōāña. Aperā, marī yarā, Dios ya poa macāāna cañubueri majā cūārē tore bairo roro na átio joroque ápericōāña. ³³ Bairi yu cūā tocānacāni jāñurīpua Dios cū caññajesopee ũnie tocānacā wāmerē yu átijūgonucūña. Yu majū caroaro yu caānipeere yu áperinucūña. Aperā roque caroaro na caānimasīpee ũnie puamerē jīcārō tūni na yu áti ñnonucūña. Bairo yu caáto, na cūā roro na caátaje wapare netōrī, Dios tūpu na caetajīātiparore bairo ĩ, tore bairo yu cūā yu átinucūña.

11

¹ Bairi, yu, Cristo cū caátie ñnacōrī caroaro yu caátorea bairo mujāā cūā caroaro yu caátie ñnacōrī átianajērē átianimasīña.

Las mujeres en el culto

² Mujāā puame yure tūgoñarī, mujāā yu caquetibujaricarore bairo caroaro jīcārō tūni caroa wāmerē mujāā áticōā ninucūña. Tere queti tūgori mujāā mena yu ušeaniña. ³ Mai, atie cūārē mujāā camasīrō yu boya: Cristo puame marī caūmūārē caānijūgoū, carūpoare bairo caācū ññami. Bairi tunu caūmū canūmocucū puame carōmio, cū nūmorē caānijūgoū, cō rūpoare bairo caācū ññami. Dios, Cristore caānijūgoū, cū rūpoare bairo caācū cū caānorēā bairo caūmū cūā cū nūmorē caānijūgoū ññami. ⁴ Bairi ni jīcāū ũcū caūmū Diore cū jēnigu, o Dios yaye macāājērē cū caquetibujararo jūgoye, jutii asero, o apeye ũnie mena cū rūpoare peotori cū cajēniata, Cristo cūrē caānijūgoū, cū rūpoare bairo caācūrē cū nūcūbugoecū átiyami. ⁵ Tunu bairo jīcāō ũcō carōmio cūā Diore cū jēnigo, o Dios yaye macāājērē cō caquetibujararo jūgoye cō rūpoare jutii, o apeye ũnie mena cō capeotoeticōāta, cōrē caānijūgoū, cō manapūre cū nūcūbugoeco átiyamo. Cō manapūre cabotio ānirī cō poare cajuapere reecōāñicōrēā bairo baiyamo yua. ⁶ Bairi jīcāō ũcō carōmio cō rūpoare cō capeotogaeticōāta, jicoquei cō poare cō cajuare peyocōārotiro ñña. Bairo átirotimocūā, cō capoa tarotiataje, o cō capoa juarepeyorotiatajere cō cabobotūgoñaata, toroque cō rūpoare cō bugatoáto apeye ũnie mena yua. ⁷ Caūmū roque cū rūpoare cū bugatoeticōāto. Mai, caūmū puame, Dios bauriquere bairo cabauū, Dios cū caqũēnojūgoricū majū ññami. Tunu bairoa Dios nocārō caroaro cū caānajē cūtiere bairo cabauū majū ññami, caūmū puame. Carōmio puame roque caūmū cū caānajē cūtiere bairo cabauo majū ññamo. ⁸ Bairi merē atore bairo marī masīña: Mai, carōmio rupaū mena nerī cū qũēnoesupi Dios caūmūrē. Caānijūgoricū caūmū waru ōwārō macāātō mena nerī roque carōmiorē cō qũēñoñupī Dios carōmio caānijūgoricore. ⁹ Carōmio jūgori mee caūmūrē cū qũēñoñupī Dios. Caūmū jūgori roque carōmio caūmū mena caānipaore cō qũēñoñupī Dios. ¹⁰ Bairo caūmū roca cō carotimasīrījē jūgori carōmio puame jutii asero ũno mena cō rūpoare bugatori caquetibujararo ññamo. Tunu bairoa ángelea majā cō rūpoare bugatori cō caāno na caññajesoparore bairo ĩō, tore bairo cō caáto ñña.

¹¹ Tore bairo caroca carotimasīō carōmio cō caāniamiatacūārē, ni jīcāū ũcū Cristo yau carōmio jūgori mee caroaro caátianimasīnucūū mácūmi. Tunu bairo dico jīcāū ũcō Cristo yao caūmū jūgori mee caroaro caátianimasīnucūō mácōmo. Na puagarāpua yeri ñajāāō joroque na caāmeo átipeeere bojūgoyupi Dios. ¹² Merē cariape marī masīña: Carōmio caānijūgoricore caūmū rupaū mena jūgori cō qũēñoñupī Dios. Bairo cabaimiatacūārē, cabero caūmū puame tunu carōmio mena jūgori buiamasīñami. Na puagarāpua Dios cū caqũēnorīcārā majū ññama.

¹³ Bairi mujãã majũã tũgoña beseya mujãã caátipee cañurĩjẽrẽ. Bairi, “Carõmio cõ rupoare apeye ùnie mena peotoeco Diore cõ cajẽnirõ ñurõ,” mujãã caĩata, ñuẽtĩña. ¹⁴ Merẽ, caũmua marĩ caãnajẽ cutiere camasĩrã marĩ ãniña. Bairi caũmu cũ poare juareecu, paio butiori cũ caãmata, boboojãñuña cũrẽ, poa yowerije cũ cacũgoro jũgori yua. ¹⁵ Bairo marĩ caũmua pũame marĩ cabaimiatacũãrẽ, carõmio roque cõ poare butiori cõ caãno ñuña. Poa yowerije cũgori cõ caãnie cõ jesoye majũ ãno baiya. Cõ poa cayowerije pũame cõ rupoare catorije cõ jesoye majũ Dios cũ cacũrĩqũẽ niña. ¹⁶ Bairo yu caĩquetibũjurijere tũgomicũã, ni jĩcãũ ùcũ, “Bairo mee niña,” caĩbusubotiogaure atore bairo cũ camasĩrõ yu boya: Jãã, caquetibũjuri majã, bairi aperã, Dios ya poa macããna ñubueri majã cũã ape wãme marĩ caãtiãnijũgoatajere marĩ masĩetĩña. Tie yu caquetibũjuri je tore marĩ masĩña.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Mai, ato jũgoye mujããrẽ yu cawoatujopeere tũgoñarĩ mujãã mena yu useanimasĩetĩña. Mujãã pũame neñarĩ ñubuerã, Dios mena nemojãñurõ tũgoñatutuaoroque mujãã caátiparo ùnorẽã, cũ mena mujãã caãnie to royetuaoroque roro mujãã átincũña. ¹⁸ Caãnijũgoro atore bairo ñi quetibũjuncũñama jĩcããrã mujãã mena macããna: “Ñubuerã neñarã na majũ jĩcãrõ tãni tũgoñarĩ neñaetincũñama. Na majũ ãmeo ricawatiri jĩcãrõ ñubuemasĩetincũñama,” mujãã ñincũñama. Bairo yu na caĩquetibũjuncũrĩjẽrẽ baiyua cariapea yu tũgoya. ¹⁹ Toreã bairo mujãã baicõã ninucũgarã. Tore bairo mujãã cabairije cañuetie caãnimitacũãrẽ, mujãã catũgoñaricawatirije jũgori yua, “¿Noa pũame Jesucristore catũgousarã majũ na ãniñati?” marĩ ñi masĩgarã. ²⁰ Bairo ricawatiri, caroaro caãmerã ãnirĩ Jesucristo riagu jũgoye cũ caũgatũsariquere tũgoñarĩ ugarã, roro majũ átigarã, mujãã neñanucũña. Marĩ Quetiupau riagu jũgoye cũ cabuerã mena cũ caũgatũsaricarore bairo mee majũ mujãã átincũña. ²¹ Mujãã pũame ugaricapau caetaro, tocãnacũpua cajũgoyea ugariquere jeeri paio mujãã ugarũgoye cutincũña. Bairo cajũgoyea mujãã caũgaweyoroi, aperã pũame bocãqueya cotencũñama. Tunu bairoa cũmurĩ tũnipu aperã mujãã mena macããna cũã use ocore etincũñama. ²² Bairi mujããrẽ ñiña: ¿Dopẽĩrã mujãã ya wiiripua ugariquere uga, o use ocore eti, mujãã áperiyati, tore bairo átigamirãcũã? Tunu bairoa, ¿dopẽĩrã Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ na mujãã nacũbũgoetincũñati? Tunu bairoa aperã, apeye ùnie cacũgoena cũã roro bobooro na majũ na tũgoñaoroque mujãã átiya. Bairi, ¿ne ùnie pũamerẽ mujãã ñicuti? “¡Ñujãñuña! Caroaro majũ mujãã átiya,” ¿ñicuti? Tore bairo roro mujãã caátiere ññarĩ, ¿dopẽĩ, “Ñujãñuña,” ñibujiocuti? ¿Tore bairo ñiecu, tame!

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mai, yu pũame marĩ Quetiupau yure cũ caquetibũjuricarorea bairo mujããrẽ atore bairo yu quetibũjumu: Marĩ Quetiupau Jesure cũ cabũsjãbuitiri ñamia caãno, cũ pũame cũ cabuerã mena neñarĩ cũ wãmopu pããrẽ neñupũ. ²⁴ Bairo ne yaparo Diore cũ jẽnirĩ bero carecomacã pebatori cũ cabuerãrẽ na nunirĩ, atore bairo na ñĩupũ: “Atie pan yu rupau niña. Mujããrẽ yu cariabojarije macããjẽ niña. Bairi mujãã cũã cabero atore bairo yu caátajere tũgoñarĩ pããrẽ mujãã bato uganucũgarã.” ²⁵ Tunu bairoa ásupu Jesús: Pããrẽ uga yaparori bero, cũ wãmopu copa etirica bapare nerĩ atore bairo na ñĩupũ cũ cabuerãrẽ, “Atiru macããjẽ use oco pũame yu riĩ niña. Camasãrẽ netõõgu yu riacoagu. Bairo yu cariapee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cũ caátibojacũrĩjẽ niña. Bairi di rũmu ùno mujãã caetiri rũmu cãrõ use ocore etirã, yu caátajere tũgoñarĩ mujãã átincũgarã,” ñĩupũ Jesús. ²⁶ Bairi mujãã pũame Jesucristo cũ caátajere tũgoñarĩ pããrẽ uga, bairi use oco cũãrẽ mujãã caetincũrõ cãnacãnia Jesucristo marĩ cũ cariabojariquere masĩrĩ áti ñĩorã mujãã átincũña. Tore bairo áticõã ninucũña mai marĩ Quetiupau ati yeparu cũ caátiparo jũgoye.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Bairi caroaro ása. Ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupau cũ caátatore bairo pããrẽ uga, o use oco cũãrẽ eti, átomicũã, ñucũbũgorique mano cũ caápata, roro ácu átiyami. Marĩ Quetiupau cũ rupaũ mena roro popiye bairi yucũpãĩpũ cũ cariariqueere ñucũbũgoecũre bairo ácu átiyami. Bairi tore bairo cũ caápata, roro cũ caátie wapa paio nigaro. ²⁸ Bairo cabairo jũgori tocãnacãũpũna na yeripũ catũgoñabeseaparã ñĩnama, marĩ Quetiupau yaye macããjẽ pan, bairi use oco cũãrẽ na caetiparo jũgoye mai. ²⁹ Bairi mũjãã yeripũ caroaro tũgoñajũgoyetiena, Jesucristo yaye macããjẽrẽ uga, o eti, mũjãã caápata, roro popiye mũjãã cabaípee wapare macããrã ñucũbũgoricaro mano eti, uga mũjãã átinucũgarã. ³⁰ Tie jũgori mũjãã mena macããna capããrã riaye painucũñama. Tunu aperã catutuaena cũã ninucũñama. Tunu bairo tie jũgori aperã jĩcããrã mũjãã mena macããna baireyupa. ¿Tiere mũjãã masĩtĩñati? ³¹ Bairi marĩ majũã marĩ yeripũ marĩ catũgoñarĩjẽ mena roro marĩ caátinucũrĩjẽrẽ caroaro marĩ rupaũre marĩ catũgoñabesepeyocõãta roque, marĩ Quetiupau pũame marĩ yaye wapa, roro popiye marĩ baio joroque áperibujõami. ³² Bairũna, marĩ Quetiupau pũame roro popiye marĩ tãmũo joroque cũ caápata, caroaro marĩ caãñipeere marĩ beyõũ, tore bairo marĩ átinucũñami. Bairo marĩ cũ caáto jũgori marĩ pũame ati ñmũrecóo macããna roro popiye cayasiparã mena roro marĩ catãmũoetiparore bairo ã, tore bairo marĩ átinucũñami.

³³ Bairo cabairoi, yũ yarã yũ camairã, di rũmũ ùno neñapori Jesucristo riagũ jũgoye cũ caũgariqueere tũgoñarĩ mũjãã caũgarĩ rũmũ caãno tocãnacãũpũrea ãmeo yuri, jĩcãrõ uganucũña. ³⁴ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ butioro majũ queyari mũjãã caĩrõrẽ bairo cũ caboeticõãta, cũ ya wiipũna cũ ugacõãto ugariqueere. Mai, Dios pũame neñapori mũjãã caũganucũrĩjẽrẽ cũ canũcũbũgoetie jũgori roro popiye cũ baio joroque cũ caáperiparore bairo ã, cũ ya wiipũna cũ ugacõãto. Bairũna, apeye yũ caĩquetibũjũgarijere mũjããrẽ ãũna ácãpũ, caroaro mũjãã yũ quetibũjũ qũẽnonemogũ.

12

Los dones espirituales

¹ Yũ yarã, Espĩritu Santo jũgori marĩ joyupi Dios tocãnacã wãme, caroa wãme marĩ caátĩãnimasĩpeere. Tie macããjẽrẽ mũjãã camasĩrõ yũ boya.

² Merẽ atiere mũjãã masĩrã: Mai, Jesucristo yaye quetire catũgõũsarã mũjãã caãñiparo jũgoye roro wericarã jũgũẽãrẽ caĩtoecorã majũ mũjãã ãnimiwũ. Cacaapee ãñaena wericarã ùna cabũsũenarẽ na mũjãã ãroanucũwũ. ³ Bairi atiere mũjãã camasĩrõ yũ boya: Ni jĩcãũ ùcũ, “¡Jesure roro cũ baiáto!” caĩbũsũetipau ñĩñami, Dios Yeri Espĩritu Santo jũgori cabũsũnucũũ cũ caãmata. Tunu bairo ni jĩcãũ ùcũ, “¡Jesús yũ Quetiupau jĩcãũã ñĩñami!” ã masĩtĩñami Espĩritu Santo cũ catutuarije jũgori cũ yeripũ cũ cabũsũeticõãta.

⁴ Bairi Dios yarã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, tocãnacãũpũrea ricaati jeto masĩrĩqũẽ caroa wãme na caátipeere jonucũñami Espĩritu Santo. Bairo capããrãrẽ ricaati jeto caroa wãme na caátipeere cajonucũũ pũame jĩcãũã ñĩñami Espĩritu Santo. ⁵ Tunu bairoa capee wãmerĩ camasãrẽ na marĩ caátiroamasĩrĩjẽ ninucũña. Tie bairo marĩ caátimasĩnucũrĩjẽ pũame jĩcãũã marĩ Quetiupau cũ caátiroticũrĩqũẽ ñĩña. ⁶ Tunu bairoa capee wãmerĩ cũ catutuarijere marĩ caátĩ ãñopeere marĩ jonucũñami Dios. Bairo tocãnacãũpũrea ricaati marĩ jomicũã, Dios jĩcãũã marĩ caátipee tocãnacã wãmerẽ marĩ quetibũjũnucũñami.

⁷ Dios pũame cũ yarã caãna tocãnacãũpũrea cũ Yeri Espĩritu Santore jonucũñami, cũ jũgori nipetiro aperãrẽ caroaro marĩ caátĩãnimasĩparore bairo ã. ⁸ Marĩ jĩcããrãrẽ cũ, Espĩritu Santo jũgori Dios pũame masĩrĩqũẽ mena cũ yaye quetire marĩ quetibũjũo joroque átinucũñami. Tunu bairoa aperãrẽ Espĩritu Santo jũgori nocãrõ camasĩpetirãrẽ bairo majũ na quetibũjũo joroque átinucũñami. ⁹ Jĩcããrã Espĩritu Santo jĩcãũ jũgori catũgoñatutuarã ninucũñama. Tunu bairoa aperã Espĩritu Santo jũgori caroa wãme na caátipee Dios cũ cajorijere upari camasã cariarãrẽ na catiomasĩnucũñama. ¹⁰ Aperã

jĩcããrã Dios yaye macããjẽ átijẽño ñnomasĩrĩqũerẽ upanucũñama. Aperã Dios na cã caquetibũjũrotirijere tũgori bero, caroa quetire quetibũjũnetõnucũñama camasãrẽ. Aperãrẽ Dios pũame wãtĩ yaye macããjẽrẽ, o Espĩritu Santo yaye macããjẽ quetibũjũriquere caroaro na catũgobesecõñamasĩpeere na jonucũñami. Aperãrẽ, apeye busũrique catũgomasiã manierẽ na busũmasiõ joroque átinucũñami Dios. Tunu bairoa aperãrẽ tie apeye busũrique caĩrĩjẽ catũgoa manierẽ na quetibũjũ ãmewiyo joroque átinucũñami Dios. ¹¹ Tie nipetiri wãme caroa marĩ caátipeere Espĩritu Santo jĩcãũ jũgori tore bairo capee wãme marĩ átimasĩña. Cũ, Espĩritu Santo pũame caroa wãme camasãrẽ na caátipeere cũ cajogari majã tocãnacãũpũrea na jonucũñami.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Merẽ mũjãã masĩña marĩ rupau cabairijere: Marĩ rupau pũame jĩcã rupau nimirõcũã, capee wãme cutiricawatiya. Tore bairo Jesucristo ya poa macããna cũã jĩcã rupaure bairo caãna marĩ ãniña. ¹³ Tore bairo noo caãna cãrõ judiõ majã, judiõ majã caãmerã, aperã ãmũa rotiepericarã, o caroaro caãnicõãrã cũã jĩcãũ rupau caãniparãrẽ bairo Espĩritu Santo jũgori cabautiza ecoricarã majũ marĩ ãniña. Tunu bairoa cũ yau Espĩritu Santo jĩcãũrẽã nipetiro cacũgorã marĩ ãniña.

¹⁴ Mai, marĩ rupau pũame jĩcã rupau nimirãcũã, capee wãme cutiricawatiya. ¹⁵ Bairi ñcõñarĩ mũjãã yu quetibũjũpa: Marĩ rũpo, cabusũmasĩrĩ rũpo caãmata, atore bairo ñbujioro: “Yua, wãmo mee ãnirĩ, rupau macãã rũpo mee yu ãniña,” ñ busubujioro. Bairo caĩrĩ rũpo ãnirĩ rupau macãã rũpo ãnijãnacoa baietibujioro. ¹⁶ Tunu bairoa marĩ ãmorõ cabusũmasĩrĩ ãmorõ caãmata, atore bairo ñbujioro: “Yua, caapee mee ãnirĩ rupau macãã ãmorẽ mee yu ãniña,” ñ busubujioro. Bairo caĩrĩ ãmorõ ãnirĩ rupau macãã ãmorõ ãnijãnacoa baietibujioro. ¹⁷ Bairi tunu marĩ rupau petiro caapea jeto caãmata, ¿dope bairo marĩ tũgomasiũbujiocuti? Tunu bairoa marĩ rupau petiro, ãmo ope jeto caãmata, ¿dope bairo apeye ñnie cajusurijere marĩ wĩnimasĩbujiocuti? ¹⁸ Bairi cabairoi, Dios pũame marĩ rupaure qũẽnojũgon, ti rupau macããjẽ nipetirije mena marĩ caátimasĩpee, cũ cabororea bairo jĩcãrõ tũni marĩ qũẽnoñupĩ. ¹⁹ Bairi marĩ rupau macããtõ jĩcãrõ ñno jetore bairo marĩ rupau caãmata, rupau ãnijĩãti petietibujioro. ²⁰ Bairo marĩ rupau macããjẽ caátimasĩrĩjẽ capee cawãme cutiricawatimiatacũãrẽ, cariapera marĩ rupau pũame jĩcã rupaua ãno baiya.

²¹ Bairo jĩcã rupau caãno jũgori caapea pũame cabusũrica caãmata, wãmorẽ atore bairo ñ masĩẽtĩbujioro: “Mũ yu boetiya,” ñ masĩẽtõ. Tunu bairoa marĩ rũpoa pũame rũporire: “Mũjãã yu boetiya,” ñ masĩẽtõ. ²² Bairi pũame marĩ bainucũña: Marĩ rupau macããjẽ caátitutuatiere bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ marĩ bomasĩnucũña. ²³ Bairi tunu marĩ rupau macããjẽ cabũgoro macããjẽrẽ bairo marĩ caĩñanucũrĩjẽ pũamerẽ netõjãñurõ caroaro maijũgori marĩ cãgonucũña. Tunu bairo marĩ rupau macããjẽ bauro caãmerĩẽ pũamerẽ caroaro marĩ jutii jãñatonucũña. ²⁴ Tore bairo átimirãcũã, bauro caãnie marĩ rupau macããjẽ pũamerẽ marĩ jutii jãñatoetinucũña. Dios pũame jĩcãrõ tũni caroaro áticũñupĩ marĩ rupau macããjẽrẽ. Bairi marĩ rupau macããjẽ, cabũgoro macããjẽ marĩ camaijũgoetie pũame caroaro to caãnimasĩpeere boyupi Dios. ²⁵ Marĩ rupau jĩcã rupau caãno jũgori nipetiro marĩ rupau macããjẽ mena jĩcãrõ tũni marĩ capaamasĩparore bairo ñ, ricaati wãmerĩ jeto marĩ rupau macããjẽrẽ cũñupĩ Dios. ²⁶ Bairi jĩcãrõ ñno marĩ rupau macããtõ cariyaye tuata, caroaro jĩcãrõ tũni marĩ ãnimasĩẽtĩña, apeye marĩ rupau macããjẽ carusarije menarẽ. O tunu bairoa jĩcãrõ ñno marĩ rupau macããtõ cariyaye tuatatore marĩ caucoti catioata, caroaro jĩcãrõ tũni useanirĩ marĩ rupau macããjẽ mena marĩ ãnimasĩña.

²⁷ Bai pũa, atore bairo mũjããrẽ ñ quetibũjũ masiõgũ ñiña: Mũjãã nipetiro Jesucristo yarã, cũ rupaure bairo caãna majũ mũjãã ãniña. Bairo cũ rupaure bairo caãna ãnirĩ mũjãã tocãnacãũpũa cũ rupau macããjẽ tocãnacã wãme caãnicawatirorea bairo caãna

majũ mɯjãã ãniña. ²⁸ Bairi Dios ɸame atore bairo cũ ya poa macããna ñubueri majã menarẽ na cũñupĩ: Caãnijũgoro, cũ caquetibɯjurotijorã apóstolea majãrẽ na cũñupĩ. Na berore profeta majãrẽ na cũñupĩ. Na, profeta majã berore jũgoñubueri majãrẽ na cũñupĩ Dios. Na berore aperã cũ yaye macããjẽ caroare caátijẽño ñõparãrẽ na cũñupĩ. O aperã cariarãrẽ cacatiori majã cũãrẽ na cũñupĩ. Aperã camasãrẽ caroaro cajũáti majã cũãrẽ na cũñupĩ. O aperã ñubueri majã quetiuparã caãniparã, o aperã apeye busurique catũgomasĩã manierẽ cabusumasĩparã cũãrẽ na cũñupĩ Dios. ²⁹ Bairãɸua, tocãnacãũɸua apóstolea majã ãnimasĩẽtĩñama. Tunu tocãnacãũɸua profeta majã ãmerĩnucũñama. Tunu bairoa tocãnacãũɸua cajũgoñubueri majã ãnimasĩẽtĩñama. Tunu tocãnacãũɸua Dios yaye macããjẽ caroare caátijẽño ñõomasĩrã ãmerĩnucũña. ³⁰ Tunu bairoa tocãnacãũɸua Dios cũ catutuarijere upari, cariarãrẽ na catiomasĩẽtĩnucũñama. Tunu bairoa apeyera nipetiro camasã apeye busuriquere busuetinucũñama. Tunu apeyera jĩcããrã jeto apeye busurique macããjẽrẽ tũgomasĩrĩ bero caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na quetibɯju ãmewiyomasĩõnucũñama. ³¹ Bairi mɯjãã ɸame caroa wãme mɯjãã caátipeere Espĩritu Santo cũ cajogarije macããjẽ netõjãñurõ caroaro juátimasĩrĩqũerẽ bootũgoñarĩ caroaro átiãña.

El amor

Mai, yu ɸame mɯjããrẽ netõjãñurõ caroaro mɯjãã caátimasĩpeere mɯjãã yu quetibɯjunemogu:

13

¹ Yu ɸame aperã camasã busuriquere, o ánglea majã busurique cũãrẽ Dios yu cũ cajorije jũgori cabusumasĩ majũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yu caãmata, dope bairo caápei majũ yu ãniña. Ápõã tii ùnorẽ roro capaapatowãcõũrẽ bairo caátĩacũ yu ãnibujioũ. ² Tunu bairoa Dios yu cũ caquetibɯjuriere camasãrẽ caquetibɯjunetõmasĩ yu ãnibujioũ. O tunu bairoa nipetiro Dios cũ caátipee camasã na camasĩẽtĩẽ cũãrẽ camasĩpeyoyu yu ãnibujioũ. O apeyera tunu tocãnacã wãme ñe ɸsaricaroy mano caroaro camasĩpeti majũ yu ãnibujioũ. Bairo caãcũ nimicũã, camasãrẽ camaiecũ yu caãmata, dope bairo caápei majũ yu ãniña. Tunu bairoa nocãrõ netõõrõ tũgoñatutuariquere cacũgoy ãnirĩ ùtãũ ùnorẽ aperoy caárotimasĩ majũ nimicũã, peeto ùno camasãrẽ yu camaieticõãta, cabũgoro macããcũrẽ bairo majũ yu ãniña. ³ Tunu bairoa nipetiro yu cacũgorijere cabopacarãrẽ na yu batopeyocõãbujioũ. Bairo na batomicũã, narẽ caĩñamaiecũrẽ bairo yu catũgoñaata, bairo átĩcũũ yu átĩbujioũ. O aperãrẽ maietimicũã, narẽ yu cariabojaata, wapa mano cabũgoroa ria yu baĩbujioũ.

⁴ Mai, bairi ãmeo mairĩqũẽ ɸame atore bairo ãnajẽ cutaje niña: Roro aperã marĩ na caátimiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ, o na caátiere marĩ ɸacãcõãmasĩña. Tunu bairoa camasã mena caroaro átiãnajẽ niña. Tunu aperã na cacũgorije cũãrẽ narẽ marĩ camaiata, marĩ ñõugomasĩẽtĩña. Tunu aperã netõjãñurõ, marĩ majũã tũgoñarĩ aperãrẽ baibotiori marĩ caãmata, camasãrẽ camaiena marĩ ãniña. ⁵ Camasãrẽ caĩñamai ɸame camasãrẽ roro boborije ñ busuetinucũñami. Tunu bairoa jĩcãũã apeye ùnierẽ cabotũgoñaurẽ bairo baietĩnucũñami. ãmeo mairĩqũẽ ɸame ãmeo asiarique mee niña. Tunu bairoa ãmeo mairĩqũẽ ɸame yoaro marĩrẽ roro caátacy mena asiãnajẽ mee niña. ⁶ Bairi aperã camasã carorije macããjẽrẽ na caáto ññarĩ useani tũgoñatĩnucũñama camasã caãmeomaimasĩrã ɸame. Caroaro cariape na caátĩãnie ɸamerẽ ññajesori tũgoña useaninucũñama. ⁷ Bairi ni jĩcãũ ùcũ camasãrẽ camaimasĩ cũ caãmata, nipetiro popiye baimicũã, caroaro tũgoñanetõrĩ, caroaro maimasĩcõã ninucũñami. Tunu bairoa aperã roro na caátimiatacũãrẽ, narẽ ññamairĩ na cũã caroaro na caãnipeere masĩrĩ na mena cariape tũgoñatutuacõãñami. “Caberoy caroaro átĩgarãma,” na ñ tũgoñarĩ na maicõã ninucũñami. Bairo caroaro na caãnipeere bori, cũ cũã caroaro jĩcãrõ tũni tie nipetiri wãme Dios cũ cajorijere átiãninucũñami.

⁸ Bairi ãmeo mairĩqũẽ di rãmũ ãno capetietipee majũ niña. Jĩcã rãmũ caãno camasã ape rãmũ cabaipeere caquetibũjũmirĩcãrã quetibũjũ jãnacoagarãma. Tunu bairoa apeye busurique cũãrẽ busũjãnacoagarãma. Dios yaye quetire camasã na cabuenucũrĩjẽ cũã cabero manigaro, merẽ jĩcãrõ tũni nipetiro marĩ camasĩpetiro jũgori yua. ⁹ ãme ati yũteare Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyoetiya. Torena, cã yaye queti cũãrẽ jĩcãrõ tũni marĩ quetibũjũ peyomasĩẽtĩña. Marĩ camasĩpeyojĩãtipee marĩ rusamajũcõãña mai. ¹⁰ Bairi ãme ati yũtea caãno peeto masĩrĩ marĩ caquetibũjũãninucũmirĩjẽ peticoagaro, Jesucristo tunu etari nipetiro jĩcãrõ tũni caãnierẽ marĩ cã camasĩõrĩ rãmũ caãno yua.

¹¹ Īcõñarĩ mujãã yũ quetibũjũpa: Mai, yũ pũame cawĩmaũaca ãcũpũ, cawĩmaũ ya wãme busũ, tãgoña, o tãgoña besemasĩ yũ baiãninucũwũ. Bairo cabairicũ nimicũã, ãmerẽ cabũcũ niãcũ, nipetiro cawĩmaũ yũ caãnajẽ cutajere yũ cũpeyocõãwũ. ¹² Torena bairo ãmerẽ mai Dios yaye macããjẽ nipetirijere marĩ masĩpeyoetiya. Ēñoorõ caroaro cabauetopũ ãñarãrẽ bairo caroaro marĩ masĩpeyoetiya mai. Bairo ãmerẽ baimirãcũã, jĩcã rãmũ caãno nipetiro, caãnorẽ bairo jĩcãrõ tũni cariape marĩ ãnamasĩpeyocõãgarã. Mai, ati rãmũ caãno nipetirore marĩ masĩpeyoetiya. Ape rãmũ caãno roque Dios marĩ yerire jĩcãrõ tũni cã camasĩpeyororea bairo marĩ cũã tocãnacã wãme Dios yaye macããjẽrẽ marĩ masĩpeyocõãgarã jĩcãrõ tũni yua.

¹³ Bairopũa, itia wãme niña tocãnacã rãmũa caãnicõãninucũpee: Jesucristo mena tãgoñatutuarique, bairi Dios marĩ cã cajopeere marĩ cacoteãninucũrĩjẽ, bairi marĩ caãmeomairĩjẽ cũã yua. Bairo itia wãme caãnimajũrĩjẽ caãnimiatacũãrẽ, jĩcã wãmea niña netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ: ãmeo mairĩqũẽ jeto.

14

El hablar en lenguas

¹ Bairi mujãã pũame tocãnacã rãmũa ãmeo maicõã ninucũña. Bairo caroaro caãmeomaimasĩrã ãnirĩ yua, caroa wãme mujãã caãtipee Espĩritu Santo jũgori Dios cã cajorijere caroa wãmerẽ bootãgoñarĩ bũtioro Diore cã jẽniña. Ati wãmerẽ Diore mujãã cajẽniata roque, ñumajũcõãña: Dios mujãã cã caquetibũjũrijere tãgori bero, Dios yaye quetire camasãrẽ mujãã caquetibũjũnetõpeere mujãã cajẽniata roque, ñuña. ² Mai, ni jĩcãũ ãcũ apeye busuriquere cabũsumasĩnucũũ pũame, camasã mena busũ mee, Dios mena jeto busũ átinucũñami. Bairi ni jĩcãũ ãcũ camasocũ apeye busurique mena cã cabũsũrijere tãgomasĩẽtĩnucũñami. Espĩritu Santo cã camasĩõrõ jũgori tore bairo busũnucũñami. Bairi ni ãcũ tie busurique mena cã caĩgarijere tãgomasĩẽtĩñami. ³ Apei Dios yaye macããjẽrẽ tãgori bero, camasã ñubueri majãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ roque, na yeripũ cariape na tãgousao joroque átimasĩnucũñami. Tunu bairo caroaro na tãgousanemo joroque jĩcãrõ tũni na juátinemomasĩnucũñami. ⁴ Apeye busuriquere cabũsumasĩnucũũ pũame cã majũ yeri mena Diore nemojãñurõ cã masĩõ joroque ácũ átiyami. Apei, Dios yaye macããjẽrẽ tãgori bero, camasãrẽ caquetibũjũnetõnucũũ pũame roque nemojãñurõ Diore na masĩõ na átimasĩnucũñami Dios yarã ñubueri majãrẽ.

⁵ Bairopũa, yũ pũame mujãã nipetiro apeye busuriquere mujãã cabũsũro bomicũã, netõjãñurõ Dios yaye macããjẽrẽ tãgori bero, camasãrẽ caquetibũjũnetõrã ãna mujãã caãnie roquere yũ bojããña. Apeye busuriquere busũmasĩrĩqũẽ netõjãñurõ ñuña Dios yaye quetire caquetibũjũnetõũ ãnajẽ pũame roque. Bairopũa, ñunetõbujioro, apeye busurique caĩquetibũjũrijere tãgoãmewiyori bero, ñubueri majãrẽ na yeripũ caroaro na tãgousanemo joroque marĩ caãtimasãata. ⁶ Bairi yũ yarã, apeye busurique mujãã catũgoetie mena busũmasĩrĩ mujãã tũpũ yũ caquetibũjũñesẽata, dope bairo mujããrẽ yũ áperibujioro. Dios jããrẽ cã caquetibũjũrotirijere mujãã catũgorije mena busũri mujããrẽ yũ caquetibũjũata roque, ñujãñuña. Tunu bairo cariape macããjẽ jãã camasĩrĩjẽrẽ yũ caquetibũjũata, ñujãñuña. Tunu bairoa Dios yaye macããjẽ quetire tãgori bero mujããrẽ yũ caquetibũjũnetõrĩjẽ, o caroaro mujãã caãtiãnipere yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ roque, ñumajũcõãña.

7 Tunu apeyera merē mʉjãã masĩña basarique macããjẽ cabairijere: Tõrõã, o paricararo arpa ũno ricaati wãme jeto cabʉsuri que cõgoeticõãta, tie wãmerē marĩ wãmeti masĩtĩbujiorã. 8 Tunu bairo camasã na wapanarē na capajĩãrãtĩpaurē, putiricararo trompetare cõ caputimiatacũãrē, baujaro wãmecũto cabʉsueticõãta, ni jĩcãũ ũcũ cõ wapanarē pajĩãũ ámasĩęcũmi. 9 Toreã bairo baiya, mʉjããrē apeye bʉsuri que mena mʉjãã caãmeoquetibʉjuata. Mʉjãã cabʉsuri je mʉjãã catũgomasiĩrĩjẽ mena mʉjãã caãmeoquetibʉjuata roque, nipetirije mʉjãã caĩrĩjẽrē caroaro mʉjãã tũgopeyo masĩcõãña. jTore bairo mʉjãã catũgorije bʉsuri que mena mʉjããrē na caquetibʉjueticõãta, cabʉgoro bʉsurescõãrã átibujiorãma! 10 Merē marĩ masĩña. Ati umurescõore capããrã niñama masapoari ricaati wãme jeto cabʉsunucũrã. Bairo capee bʉsuri que caãnimiatacũãrē, tocãnacã wãme bʉsuri que tiere cabʉsurã tũgomasiĩrĩqũẽ niña. 11 Bairo jĩcãũ cõ ya poa macããjẽ bʉsuri que mena yure cõ cabʉsuro, yũ catũgomasiĩtĩcõãta, yũ pũamerē apeye bʉsuri majã ya poa macããcũrē bairo niñamĩ. Tunu bairoã yure cabʉsũ ũcũ pũame, yũ cabʉsuri je cõ catũgomasiĩtĩcõãta, cõ cũãrē apeye bʉsuri majã ya poa macããcũrē bairo cõ niñabujion. 12 Mʉjãã pũame roque caroa wãme mʉjãã caãtĩpee Espĩritu Santo cõ cajogarije macããjẽrē bũtioro cajẽninucũrã mʉjãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ marĩ yarã Diore caĩroari poa macããnarē cajuãtinemopee ũnie pũame roquere netõõrõ bootũgoñanucũña, marĩ Quetiupãũ mena na catũgoñatutanemoparore bairo ĩrã.

13 Yũ caĩquetibʉjurõ bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ apeye bʉsuri quere cabʉsumasiĩnucũũ cõ caãmata, tie cõ cabʉsuri je cõ catũgoãmewiyomasĩpee cũãrē cõ jẽnĩãto Diore. 14 Ni ũcũ Diore jẽnĩ, apeye bʉsuri que mena cõ cajẽnĩata, cõ yeripũ Espĩritu Santo cõ caãno jũgori jẽnĩ átiyami. Bairo cõ, Espĩritu Santo mena jẽnĩmicũã, cõ cajẽnĩrĩjẽ caĩrĩjẽrē tũgomasiĩtĩñami cõ majũ rupãũ pũame. 15 Bairi, ¿dope bairo cõ átijẽnĩbujiocuti? Bairo pũame cõ áparo: Espĩritu Santo cõ catutuarije mena apeye bʉsuri quei jẽnĩmicũã, cõ cajẽnĩrĩjẽ cũãrē tũgoãmewiyomasĩrĩ cõ jẽnĩãto. Tunu Espĩritu Santo cõ catutuarije mena apeye bʉsuri quei basamicũã, cõ cabasarije cũãrē tũgoãmewiyomasĩrĩ Diore cõ basapeoãto. 16 Bairo Espĩritu Santo mena jeto Diore cõ cajẽnĩbasapeoata, ni ũcũ apei tũgomasięcũmi, tiere catũgojeyaetinucũũ ãnirĩ. Bairo catũgoecũ ãnirĩ cõ cũã Diore mʉjãã cabasapeoro, mʉjãã jubasapeo nemomasĩęcũmi. Tunu bairoã, “Dios, jãã mena mũ ñujãñũña,” ĩ jẽnĩmasĩęcũmi, mʉjãã cajẽnĩrĩjẽrē cõ catũgoeticõãta. 17 Diore mʉjãã cabasapeorije cañumajũcõãmiatacũãrē, aperã catũgorã pũamerē nemojãñurõ na yeripũ Diore na tũgousao joroque mʉjãã átĩmasĩtĩñã, tore bairo apeye bʉsuri que mena jeto Diore mʉjãã cabasapeoata yua.

18 Yũ pũame apeye bʉsuri quere mʉjãã netõjãñurõ yũ bʉsumasiĩña. Bairo cabʉsumasiĩ ãnirĩ bũtioro Diore, “Yũ mena mũ ñujãñũña,” cõ ñi basapeonucũña. 19 Bairo bʉsumasiĩmicũã, ñubueri majãrē quetibʉju ãcũ pũame, jĩcã wãmo cãnacã risero ũnoã yũ quetibʉjuganucũña, caroaro na catũgomasiĩparore bairo ĩ. Capee risero pũga wãmo petiro cãnacã mil cãrõ majũ apeye bʉsuri quere yũ cabʉsuata, yũ caĩrĩjẽrē tũgopeyomasĩtĩbujiorãma.

20 Toreãna, yũ yarã, cawĩmarã na catũgomasiĩjãtietore bairo baieticõãña. Cabũtoã tũgoñarĩcãrõrē bairo tũgoñarĩqũẽ cõtiri caroaro tũgomasiĩpeyocõãña yũ caquetibʉjurijere. Carorijere cawĩmarã na catũgousamasĩtõrẽã bairo mʉjãã cũã carorije macããjẽ pũame roquere ápericõãña. 21 Mai, Dios cõ caroticũrĩqũẽrē na cawoaturica tutipũ cũãrē atore bairo ĩ, quetibʉju woatuyupa: “‘Ape yepãã macããnarē yũ pũame na yũ quetibʉju rotijogũ apeye bʉsuri que mena yũ ya poa macããna camasãrē. Bairo aperã jũgori yũ caquetibʉjumiatacũãrē, tie apeye bʉsuri quere catũgoena ãnirĩ nemojãñurõ yũ yaye quetire tũgousaetigarãma, ĩñupĩ marĩ Quetiupãũ,’ ĩ woatuyupa.

22 Bairi apeye bʉsuri que pũame, aperã Diore camasĩęcãrãrē na yeripũ cõ na tũgoñamasacatio joroque átajere bairo ãno baiya. Merē Diore camasĩęcãrãrē nemojãñurõ Dios mena na tũgoñanemo joroque átajere bairo mee niña. Bairo cabaimiatacũãrē, Dios

yaye macããjêrê tãgori bero camasãrê quetibujũ netõrĩqũẽ pũame roque, ñubueri majãrê nemojãñurõ Diore na masĩnemo joroque átajere bairo ãno baiya. Diore camasĩgaena pũamerê tore bairo átimasĩã maa marĩ caquetibujurije ùnie mena. ²³ Bairi ni ùcũ Diore camasĩcũ ñubueri majã ñubuerica wiipũ neñapori nipetiro apeye busurique jeto na cabusũata, na caĩrĩjêrê tũgomasiẽcũmi. O bairo catũgoetaw ùcũ cũã cũ caãmata, tiere tãgori, “Camecũrãrê bairo busuyama,” ĩ tũgoñabujioami. ²⁴ Nipetiro mujãã Dios cũ caquetibujurotirijere cũ yaye quetire camasãrê na mujãã caquetibujunetõata roque, ni ùcũ Diore camasĩcũ, o bairo catũgoetaw ùcũ cũã, mujãã caĩrĩjêrê caroaro tũgopeobujioami. Bairo mujãã caquetibujurijere tãgori yua, roro cũ caátinucũrĩjêrê tũgoñarĩ, cũ majũ yeripũ caroa wãme átajere tũgoña besejũgogumi, Diore camasĩcũ pũame yua. ²⁵ Bairo mujãã caquetibujurijere tãgori bero yua, nocãrõ roro majũ cũ caátinucũrĩjêrê jãnarĩ caroa pũamerê átijũgogumi. Bairo átiri yua, cũ rapopatuuri mena etanumurĩ Diore cũ basapeogumi. Mujãã cũãrê, “Dios yarã niñama. Bairi cũ yaye macããjêrê cariape quetibujurã átiyama,” ĩ tũgoñamasĩgumi cũ yeripũ yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ Yũ yarã, atore bairo mujããrê ĩgu ñiña: Mujãã cañubuenenãnucũrĩpũre, jĩcããrã salmos basarique mena Diore na basapeoáto. Aperã Dios yaye quetire na quetibujũáto camasãrê. O aperã Dios cũ camasĩõrõ jũgori na camasĩrĩjê cũãrê na quetibujunetõáto cañubueri majãrê. Tunu bairoa aperã cũã apeye busuriquere na busuáto. O aperãrê tie apeye busuriquere tũgoãmewiyori, tie caĩgarijere na quetibujũáto Espĩritu Santo jũgori. Bairo tie nipetirije tocãnacãũpũa mujãã caátianinucũrĩjê pũame mujãã yeripũ Dios yaye quetire nemojãñurõ tocãnacã rũmũa mujãã masĩnemo joroque to caáto ñũña. ²⁷ Bairi apeye busuriquere cabusũmasĩrã na caãmata, pũgarã, o itiarã cãrõã na busunucũáto mujãã caneñarõpũre. Tunu bairoa jĩcãũ bero jeto ãmeo wasoari na busuáto tie apeye busuriquere. Bairo apeye busurique mena na cabusũro bero, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere cũ quetibujũ masĩõáto to caãna ñubueri majãrê. ²⁸ Bairo jĩcããrã apeye busuriquere na cabusũmasĩmiatacũãrê, jĩcãũ ùcũ tie caĩgarijere caquetibujũãmewiyomasĩ cũ camanicõãta, apeye busuriquere cabusũrã nipetiro na caneñarõpũ na busueticõãto. Na majũ riape, na yeri mena tũgoñarĩ Dios cũ caĩñajoropũ na busuáto tie apeye busuriquere.

²⁹ Tunu tore bairo aperã Dios na cũ caquetibujurotirijere camasãrê caquetibujunetõnucũrã cũã pũgarã, o itiarã cãrõã na quetibujũáto. Aperã na mena macããna narê bairo caquetibujũmasĩrã na caãmata, caroaro nucũbugorique mena na tũgobeseáto na caquetibujurijere, “¿Cariape na ĩñati?” ĩrã. ³⁰ Bairo cabaimiatacũãrê, tipũ caãno Dios pũame apeĩ cũ bapa catũgoruire Espĩritu Santo jũgori cũ cũ caquetibujurotiata, caquetibujũ jũgomiatapũ pũame cũ quetibujũ jãnacõãto. Bairo cũ cajãnarõ, cũ pũame Dios cũ cũ caquetibujurotiatajere quetibujũ masĩgumi to catũgori majãrê yua. ³¹ Tore bairo na caátimasĩata, tocãnacãũpũa jĩcãũ bero ãmeo wasoari jeto Dios na cũ caquetibujurotirijere na quetibujũgarãma camasã cañubueri majãrê. Bairo na caátimasĩrõ yua, na, catũgori majã pũame nemojãñurõ Dios yayere masĩjũgogarãma. Tunu bairoa yeri ñajãrĩqũẽ mena tũgousagarãma na caquetibujurijere. ³² Bairi ni ùcũ Dios yaye macããjêrê camasãrê caquetibujunetõnucũũ apeĩ pũame, aperã cũ baparã na caquetibujuro ùno, caroaro tũgoñatutuarique mena caĩñacotepũ niñami. Bairo cũ caápata, caroaro cũ cũã quetibujũ masĩgumi, cũrê quetibujuricarõ caetaro ĩnarĩ yua. ³³ Mai, Dios pũame roro mawijioro, o nucũbugorique mano marĩ caátie ùnierê ĩñajesotinucũñami. Caroaro yerijõrõ jĩcãrõ tãni átianajê pũamerê ĩñajesonucũñami.

Dios ya poa macããna na caátianinucũrõrê bairo ãna, atore bairo mujãã caáto ñũña: ³⁴ Carõmia mujãã cañubuenenãnũrã neñarã busũena na tũgoáto mujãã caquetibujurijere. Na busurotieticõãña mujãã caneñarõpũre nipetiro na catũgorore. Na manapũã na cabairotirore bairo jĩcãrõ tãni na mena na tũgocõãmarõ. Tore bairo carõmia na cabaiãnipere roticũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrê. ³⁵ Bairi carõmia pũame jĩcã wãme ùno

na camasĩnemogaata, na manapũãrẽ na na jẽniñaáto na wiipũ etarã na cajẽniñagarijere. Carõmio ùcõ neñarĩ ñubuericaropũ petiro na catũgoro cõ cajẽniñaata, jesoetiya.

³⁶ Bairi merẽ atiere camasĩparã mujãã ãniña: Mujãã mee Dios yaye quetire mujãã masĩjũgoyupa. Tunu bairoa mujãã jeto mee tie Dios yaye quetire mujãã tũgousajũgoyupa. ³⁷ Bairo cabairo jũgori ni jĩcãũ ùcũ, “Dios cũ caquetibũjurotijou yu ãniña,” caĩ, o “Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori cariape caĩñabesemasĩ yu ãniña,” caĩ cũã cũ caãmata, “Marĩ Quetiupau cũ carotirijere quetibũju átiyami Pablo,” ĩ tũgoñamasĩcõãñami. ³⁸ Bairo yu caquetibũjurotijere cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majã pũame cũ cũãrẽ nemojãñurõ cũ na ĩroaeticõãto.

³⁹ Bairo cabairo jũgori yu yarã, yu camairã, mujãã pũame Dios yaye quetire quetibũjumasĩrĩqũrẽ netõjãñurõ Diore cũ jẽniña. Tunu bairoa apeye busariquere cabũsũrã cũãrẽ na busũjãna rotieticõãña. ⁴⁰ Bairãpũa, tocãnacã wãmerẽ ána, caroaro nũcãbũgorique mena jĩcãrõ tũni qũẽñorĩcãrõrẽ bairo átinutu ánãja.

15

La resurrección de Cristo

¹ Bairi ãmerẽ yu yarã, Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ, mujããrẽ yu caquetibũjuriquere mujãã yu quetibũjunemopa mai. Tie mujããrẽ yu caquetibũjuriquere tũgori bero, tie quetire mujãã tũgousajũgowu. Tie quetire ãmerẽ caroaro mujãã tũgousacõã ninucũña. ² Tunu bairoa tie Dios yaye quetire tũgousari bero, mujãã cũã Dios cũ canetõõrĩcãrã majũ mujãã ãniña, tie caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tũni mujãã caáticõãmata yua. Tore bairo jĩcãrõ tũni tie queti caĩrõrẽ bairo mujãã caátĩamerĩcõãta, cabũgoroa caãnijũgoripũare tie quetire mujãã tũgousabujioricarã.

³ Caãnijũgoro mai, yu pũame Jesucristo yu cũ caquetibũjuriquere mujãã yu quetibũju masĩõ jũgowu. “Jesucristo pũame marĩ carorije wapare netõõgu, marĩ riabojayupi,” mujãã ñi quetibũjuwu. Atore bairo ñña profeta majã na cawoatujũgoyeticũrĩqũẽ cũã Dios ya tutipũre: ⁴ Cũ rupũri ãnajẽrẽ yaroca na caáto, itia rũmu bero cariacoatacu nimicũã, caticoasupi. Tore bairo ñña Dios ya tutipũ cũãrẽ. ⁵ Bairo catiri bero, Pedrore cũ buiaeta jũgoyupi Jesús. Cabero cũ cabuerã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ na buiaetayupi. ⁶ Cabero aperã capããrã marĩ yarã quinientos netõõrõ majũrẽ na buia ññoñupĩ Jesús. Na, Jesús cũ cabuia ññoĩcãrã nipetiro jãñurĩpũa caticõãñama mai. Bairãpũa, na mena macããna jĩcããrã bairecoásũpa. ⁷ To bero Santiagore cũ buiaeta ññoñupĩ Jesús. Cabero nipetiro cũ caquetibũjurotijoricarã apóstolea majãrẽ na buia ññoñupĩ Jesús.

⁸ To bero caãnitũsaro majũ yu cũãrẽ yu buiaeta ññoĩ Jesús. Bairo catũsaropũ cũ cabuia ññoĩcũ ãnirĩ jĩcãũ cawĩmau cũ cabuiapa rũmu canetõõrõ beropũ cabuiaricũre bairo caberopũ Jesure catũgousaricũ yu ãniña. ⁹ Bairi yu pũame aperã apóstolea majã roca macããcũ majũrẽ bairo yu tuaya. Tunu bairoa apóstol nimicũã, apóstol mee, cabũgoro macããcũrẽ bairo yu tuaya, roro popiye na baio joroque Dios ya poa macããnarẽ yu caátaje jũgori. ¹⁰ Bairo roro caátacu yu caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame ñiñamairĩ, Jesús cũ carotire bairo majũ yu cũwĩ. Bairo yu cũ caĩñamairĩqũẽ pũame cabũgoro mee ãñupã. Bairi, bairo pũame yu átinucũña: Aperã apóstolea majã netõjãñurõ Dios yaye yu cũ carotiriquere yu raanucũña. Bairũa, yu majũ mee tore bairo yu átinucũña. Dios pũame roque nocãrõ yũre caĩñamai ãnirĩ butioro yu juátinucũñami. ¹¹ Bairũa, “Yu pũame na netõrõ yu quetibũjũya, o na pũame yu netõrõ butioro quetibũjurãma,” ñi masĩẽtĩña. Tie caãnimajũrĩjẽ mee niña. “Jãã caquetibũjurije, Dios yaye queti jĩcã wãmerẽã mujãã tũgousajũgoyupa,” mujãã ñi masĩcõãña. Tie roque caãnimajũrĩjẽ niña.

La resurrección de los muertos

¹² Mai, jãã pũame, “Jesucristo cariacoatacu nimicũã, catitunucoasupi,” mujããrẽ jãã ĩ quetibũjuwu. Bairo jãã caĩquetibũjuriere cariape mujãã tũgousajũgowu. Bairo jãã

caïquetibujarijere cariape tũgomirãcũã, ¿dopẽĩrã jĩcããrã mujãã mena macããna pũame, “Cariaricarã nemo catitunu masĩetĩñama,” na ĩ bũsũnucũñati? ¹³ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩetĩcõãta, toroque Jesucristo cũã na capajĩãrocaricarõ bero catitunuetacũmi. ¹⁴ Bairo Jesucristo cũ cacatitunuetimiatacũãrẽ, tie quetire jãã caquetibujũnucũĩjẽ cũã wapa mano. Tunu bairoa jãã caquetibujũro bero, cũ mena mujãã catũgoñatutuarije cũã cawapa manierẽ bairo tuabujioro. ¹⁵ Tore bairo cabaiata, jãã tie quetire caquetibujari majã pũame cabũgoro macããjẽrẽ Dios cũ caquetibujũrotijorãrẽ bairo jãã tuabujiorã. Caĩtorãrẽ bairo, “Dios pũame Cristore cũ catioyupi,” jãã ĩ quetibujũbujiorã. Cariapea cariaricarã na cacatitununemoeticõãta, Dios cũ catioetibujioricũmi Jesucristo cũãrẽ. ¹⁶ Bairo cariaricarã na cacatitunumasĩetĩcõãta, toroque Jesucristo cũã na capajĩãrocaricarõ bero catitunuetacũmi. ¹⁷ Bairo Cristo cũ cacatitunueticõãta, cũ mena mujãã catũgoñatutuarije wapa manimajũcõãña. Mai, rorije caátipairã, carorije cawapacũnarẽ bairo mujãã tuacõãña. ¹⁸ Tore bairo mujãã cũã mujãã cabaiata, aperã Cristore tũgõũsari cariaricarã cũã canetõecoena, cayasirã majũrẽ bairo tuayama. ¹⁹ Jesucristo mena marĩ caãnajẽ cutie ati yepapũ marĩ caãno ũno jeto to cañuata, aperã netõõrõ cabopacarã majũ marĩ tuabujiorã.

²⁰ Cariape majũ niña: Cristo cariacoatacu cũ caãnimiatãcũãrẽ, tunu cũ catitununemo joroque ásupi Dios. Cũ, Cristo pũame caãnijũgõũ, Dios macũ cariacoatamirĩcũ nimicũã, cacaticõãjũgoricũ majũ niñami. ²¹ Mai, jĩcãũ caũmũ jũgori ati yepapũre marĩ cariyasipee etajũgoyupa. Torea bairo jĩcãũ caũmũ jũgori cariacoatana nimirãcũã, tunu marĩ cacatĩpee cũã ãnijũgoyupa ati yepapũre. ²² Bairo Adãn rorije cũ caátaje jũgori nipetiro cariaparã jeto marĩ ãniña. Torea bairo tunu Cristo jũgori nipetiro cũrẽ catũgõũsarã yeri capetietiere cacũgoparã majũ marĩ ãniña. ²³ Bairãpũã, cõñarĩcãrõrẽ bairo tocãnacãũpũã marĩ catinemogarã tunu. Bairi Jesucristo merẽ cariacoatacu nimicũã, catijũgoyupi. Cabero Cristo yarã cũã ati yepapũ nemo cũ catunuetari rãmũ caãno nipetiro marĩ catipeticoagarã. ²⁴ Bairo marĩ cabairo bero yua, ati yepa capetipa rãmũ etagarõ. Ti rãmũ caãno Cristo pũame quetiuparã ati yepa macããna carotimasĩrã, aperã cabauena catutuarã cũ wapana cũãrẽ na netõnũcãpeticõãgũmi. Bairo na netõnũcãpetiri bero, cũ carotimasĩrĩpũre cũ pacũ Diore cũ jogũmi yua. ²⁵ Mai, Cristo pũame cũ pacũre cũ cajoparo jũgoye cũ carotiri yũtea caãno cũ wapanarẽ bairo caãna cũ pesua nipetirore na netõnũcãpeticõãgũmi. ²⁶ Catũsaripau majũ marĩ pesuũre bairo caãnie riarique cũãrẽ netõnũcãcõãgũmi Cristo. Bairi baiyasirique manigarõ yua. ²⁷ Dios pũame cũ macũ Cristo nipetiro caãnierẽ cũ rotimasĩõ joroque cũ ásupi. Baipũã, cũ pacũ Diore cũ rotimasĩetĩñami Cristo. Cũ pacũ pũame roque cũ macũ Cristo nipetirore cũ rotimasĩõ joroque cũ caáto jũgori, cũ rotimasĩetĩñami cũ pacũre. ²⁸ Cristo nipetiro cũ wapana cũ pesuare cũ canetõnũcãrõ bero majũ, cũ pacũ Dios mena, Dios cũ carotimasĩrõrẽ bairo pũgarãpũã átijũgogarãma. Bairo cũ pacũ Dios cũ caáto, cũ macũ Cristo cũã cũ carotirore bairo átijũgogũmi yua. Cũ, Dios pũame roque nipetirore carotimasĩjũgoricũ ãnirĩ nipetiro majũrẽ rotimasĩgũmi.

²⁹ Apeyera tunu, “Cariaricarã tunu catienama,” ĩ tũgoñamirãcũã, ¿dopẽĩrã aperã pũame cariaricarã ãnana yaye rotie caãnipeere na bautiza rotibõjanucũñati? Cariaricarã na cacatinemoeticõãta, dopẽĩrã cabũgoro na jũgori bautiza rotimasĩã mano. ³⁰ Toroque, ¿dopẽĩrã jãã pũame tocãnacã rãmũã cauwioro watoapũ ãnarẽ bairo jãã uwi tũgoña ãninucũñati? ³¹ Bairi yũ yarã, yũ pũame tocãnacã rãmũã riariquere yũ uwitũgoña ãninucũña, yũre aperã na caĩñaterõ jũgori. Marĩ Quetiupau Jesucristore mujãã cũã mujãã catũgõũsarijere ĩnarĩ caroaro cariape nocãrõ yũ catũgoñaũseanirõrẽã bairo cariape niña yũ capopiye petirije cũã yua. ³² Bũtiorõ popiye yũ tãmũõnucũña Efeso macããna, macãnũcũ yaia cauwiorãrẽ bairo caãnarẽ na quetibujũ ãcũ. Bairo popiye tãmũõmicũã, ñe ũnierẽ caãpeire bairo yũ tuacõãbujioũ, yũ yaye queti cabũgoro macããjẽ to caãmata. Cariapea cariaricarã tunu na cacatinemoeticõãta, toroque jĩcããrã ĩrĩqũẽrẽ na cañnucũrõrẽ

bairo marĩ baibujiorã: “¡Yoaro mee, ñamirõcã ũnoa cariacoparã ãnirĩ, marĩ caboro ɯga, eti, marĩ áticoãñirõã mai!”

³³ Bairi mɯjãã ɱame aperãrẽ itoecoeticõãña. Jĩcãũ cũ caĩrĩcãrõ ɱamata: “Carorã camasã mena marĩ cabapacɱpata, caroaro marĩ caátĩāninucũmirĩqũērẽ marĩ masiriticoaya.” ³⁴ Bairi mɯjãã ɱame caroaro átĩāña. Carorije macãājērẽ átĩāmerĩcõãña. Jĩcããrã mɯjãã mena macãāna Diore camasĩēna majũ niñama. Atore bairo mɯjããrẽ ɱu quetibɱɱya, ɱu caĩrĩjērẽ tãgori mɯjãã catũgoñaboboparore bairo ĩ.

Cómo resucitarán los muertos

³⁵ Bairo ɱu caĩquetibɱɱurijere tãgori, jĩcãũ ũcũ atore bairo ĩ tũgoñabujioũmi: ¿Dope bairo camasã riacoamirãcũã, tunu na caticuti? ¿Dope bairi rupau ɱame na rupau caticuti? ĩ tũgoñabujioũmi. ³⁶ ¡Tore bairo caĩjēniñau, catũgoñamasĩēcũ majũ niñami! Merẽ mɯjãã masĩña oterique cabairijere: Mɯjãã weserɱ ote apeacã ũnorẽ mɯjãã caoteata, putigaro jãgoye boa wecoaya. Tia caboawero beropɱ carupau otei ɱame puti wãɱáya yua. ³⁷ Mai, carupau caãnipau meerẽ marĩ otenucũña. Ote apea, trigo apea ũno, o apeye caãnie ote ape rupaa caruparupaa ɱame roquere marĩ otenucũña. ³⁸ Bairo marĩ caotero bero, Dios ɱame roque cũ caborore bairo to puti wãɱáo joroque átimasĩñami. Bairi yua, Dios ɱame tocãnacã wãme ote apea caãni wãmerẽã bairo, ti wãme jeto to puti wãɱáo joroque átimasĩñami. ³⁹ Nipetiro oterique, o apeye ũnie caãnie jĩcãrõrẽ bairo cabaurique cãtie maniña. Jĩcããrã, marĩã camasã marĩ ãniña. Aperã waibũtoa niñama. Aperã sawũã niñama na cũã. Aperã wai cũã ape rupau cũgoyama. ⁴⁰ Torea bairo ati yeparɱre ape rupau marĩ cũgoya. Ape rupau cũgoyama ɱɱrecóopɱ macãāna cũã. Caroa rupau majũ cũgoyama. Ati yeparɱ caãna cũã caroa rupau marĩ cũgoya. Bairo caroa rupau cũgomirãcũã, ape wãme, ape wãme marĩ ãnimasĩña ɱɱgatua macãānarɱa. ⁴¹ Muipɱ ɱɱrecó macãācũ, apei muipɱ ñami macãācũ cũã ricaati jeto asiyarique cãtinucũñama. Tunu bairoa ricaati asiyanucũñama ñocõã cũã. Na cũã jĩcã majãrẽ bairo nimirãcũã, jĩcããrã ricaati wãme jeto asiyajonucũñama.

⁴² Torea bairo baiya cariaricarã tunu nemo na cacatirije cũã. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau ɱame caboari rupau majũ niña. Nemo cacatitunurĩ rupau ɱame roque caboetipa rupau majũ niña. ⁴³ ãme mai marĩ cacũgori rupau yoaro mee cayasipa rupau niña. Nemo cacatitunupa rupau roque netõõrõ caroa rupau majũ nigaro. Marĩ cariaro bero, na cayari rupau ɱame catutuaeti rupaure bairo niña. Nemo cacatipa rupau roque catutuari rupaure bairo nigaro. ⁴⁴ Marĩ cariaro bero na cayari rupau ɱame ati yepa macãājērẽ bairo caãni rupau niña. Nemo cacatipa rupau ɱame caroa rupau cariaetipa rupau majũ niña. Ati yeparɱre caãni rupau caãnorẽã bairo cariaetipa rupau cũã niña ɱɱrecóopɱre.

⁴⁵ Atore bairo ĩ quetibɱɱya Dios ya tutipɱ cũãrẽ: “Caũɱ caãnijũgoricɱ, Adãrẽ ati ɱɱrecó macãājērẽ bairo yeri cãtajere cajocoricɱ majũ cũ cũñupĩ Dios.” Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, apei catɱsau Adãrẽ bairo caãcũ, Cristo ɱame, ɱɱrecó macãājẽ yeri, yeri catiriquere cajou majũ niñami. ⁴⁶ Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, ɱɱrecó macãã rupau ɱamerẽ marĩ cũgojũgoetiya. Ati yepa macãã rupau roquere marĩ cũgojũgoyama. ⁴⁷ Caũɱ caãnijũgoricɱ ati yepa macãājẽ ñerĩ mena cũ caqũēnojũgoricɱ ati yepa macãācũ ãñupĩ. Cabero caũɱ caetaricɱ Cristo ɱame roque jõbui ɱɱrecó macãācũ niñami. ⁴⁸ Bairi ati yeparɱ mai ãna, marĩ cacũgori rupau ɱame caãnijũgoricɱ, caũɱ, ñerĩ mena caqũēñocoricɱre bairo carupauɱna niñama camasã. Aperã ɱɱrecóopɱ caãniparã ɱame Cristo ɱɱrecóopɱ caatãcɱ cũ cacũgori rupaure bairo, ɱɱrecó macãã rupau majũ cacũgoparã nigarãma.

⁴⁹ Jĩcãũ caũɱ, ñerĩ mena caqũēnocoricɱre bairo ãmerẽ marĩ cabaurique cãtorea bairo cabero Jesucristo ɱɱrecó macãācũ cũ cabaurique cãtiere bairo marĩ baurique cãtigarã yua.

⁵⁰ Y_u yarã, atore bairo mujããrẽ ĩ quetibujug_u ñiña: Camasã ati yepa macããna rii c_uti, õwãã c_uti na cabairi rupau mena Dios c_u carotimasĩrĩpau_ure etamasĩtĩña. Tunu bairoa caboarije ũnie, ɯmɯrecóo macããjẽ caboetie mena ãnimasĩtĩña. ⁵¹ Mai, cajũgoyep_ure camasã na camasĩtãjẽrẽ mujãã y_u quetibuj_u masĩõpa: Bairãp_ua, nipetiro marĩ riapeticoáperigarã. Tocãnacãũp_ua ape rupau roquere marĩ wasoapeticoagarã. ⁵² Bibi ñña pããrĩcãrõrẽ bairo jicoquei yua marĩ rupau wasoapeticoagarã. Putiricaró trompeta cat_usarore putirique caocajoro majũ tore bairo marĩ baiPETICOAGARã. Bairo putiricaró trompeta caocajoro yua, nipetiro Dios yarã cariamirĩcãrã catibuiapetico-agarãma. Bairo catitunurĩ bero, p_ugani rianemoetigarãma yua. Bairo na cabairo, marĩ ti watoare caátĩãna cãã ape rupau marĩ wasoacoagarã. ⁵³ Ati rupau marĩ caãnajẽ c_utie caboari rupau_ure rocari yua, cawãma rupau p_uamerẽ marĩ cũgojũgogarã. Marĩ rupau ati yepap_ure cariamasĩrĩ rupau nimirõcãã, cawãma rupau cariaeti rupau majũ wasoacoagaró. ⁵⁴ Bairo ati rupau marĩ caãnajẽ c_utie, marĩ rupau ati yepap_ure cariarĩ rupau p_uame, caboieti rupau, o cariaeti rupau cawasoaro bero yua, Dios ya tutip_u na cawoaturicarore bairo baiPETI etaro majũ baigaro. Mai, atore bairo ñña ti tutip_ure: “Baiyasiriquere Dios netõnucã peyocõãg_umi. Marĩ carianucũrĩjẽ ãninemoetigaró yua. ⁵⁵ ¿Dope to baiyupari yua baiyasirique catutuarijere bairo caãnimirĩqũẽ? ¿Noop_u catoaure bairo capũnirĩjẽ caãnimirĩqũẽ to ãniñati?” ĩ woatuyupa Dios ya tutip_ure. ⁵⁶ Carorije ati yepa macããjẽ p_uame marĩ riayasio joroque caátie majũ ñiña. Tie p_uame manigaro. Tunu bairoa tirũm_up_u macããjẽ roticũrĩqũẽ carorijere marĩ masĩõ joroque caátie, marĩrẽ ññabeserore bairo caátie cãã manigaro yua. ⁵⁷ Dios p_uame roque riariquere marĩ netõnucãõ joroque marĩ átig_umi marĩ Quetiupau Jesucristo jũgori. ¡Bairi nocãrõ majũ Diore cã marĩ cabasapeoro ñnetõmajũcõãña!

⁵⁸ Bairo cabairo jũgori y_u yarã, caroaro jĩcãrõ tãni tocãnacã rũm_ua áticõã ninucũña. Marĩ Quetiupau yaye macããjẽ paariquere nemojãñurõ jõp_uame átijũgonutu ánája. Merẽ mujãã masĩña marĩ Quetiupau cã cañajoro cã yaye macããjẽrẽ marĩ caápata, cabũgoroa ãna mee marĩ átiya.

16

La colecta para los hermanos

¹ Apeyera, marĩ yarã, marĩrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuari majãrẽ mujãã cadinero neñobojapeere mujãã y_u quetibuj_upa: Bairi Galacia yepa macããna ñubueri majã poari dinero neñorã na caátipeere y_u caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo mujãã cãã mujãã ápa. ² Yerijãrĩcã rũm_u caãno mujãã mena macããna jĩcãũ jeto cã jericawoáto, cã cawapataátajere ññacõñarĩ yua. Bairo cã dinerore jericawori bero, cã qũẽnocũ yucoteáto. Bairo mujãã caátimasĩata, y_u p_uame etari, dinerore mujãã neñorotiricaró mano caroaro y_u jemasĩbujion. ³ Bairo y_u p_uame mujãã t_up_u etau, Jerusalẽp_u tie mujãã caneñoataje dinerore na y_u jeárotig_u mujãã cabeseatana, mujãã cajogarãrẽ yua. Na p_uame marĩ yarã catũgousari majãrẽ tie dinerore na jeábojagarãma. Bairi cartaari cããrẽ na mena y_u woajog_u marĩ yarãrẽ. ⁴ Y_u cãã Jerusalẽp_u y_u caápée cañuata, na mena jĩcãrõ jãã ágarã.

Planes de viaje de Pablo

⁵ Y_u caátĩ y_utea caãno Macedonia yepa macããnarẽ na ñiña netõájũgog_u. Bairo top_u etari bero netõácúp_u roque, mujãã Corinto macããnarẽ ñiñau etag_u. ⁶ Bairo mujãã ture etari yoaro jĩcã y_utea ũno y_u ãnibujion. O ape watoa y_u cabaiata, mujãã t_up_ua puere y_u netõõbujion. Bairo y_u cabaiata, mujãã p_uame noo mujãã caj_uátie mena y_ure mujãã j_uátijogarã, cabero noo y_u caátóp_u tunu y_u caátó yua. ⁷ Bair_ua, yoaro mee mujããrẽ ññanetõrĩqũẽ jeto y_u átigaetiya. Yoaro jĩcã y_utea cãrõ mujãã mena y_u tuagatũgoñaña, marĩ Quetiupau cã cabooata. ⁸ Mai, Efeso macãp_ua y_u tuacõãg_u Pentecostés bose rũm_u caetaparo jũgoye. ⁹ Bairo ti rũm_u caetaparo jũgoye marĩ Quetiupau yaye quetire caroaro

majũ camasãrẽ yu caquetibujumasĩpee nigaro ti yuteare. Yu paarique yasietigaro. Capããrã niñama atopure marĩ Quetiupau yayerẽ butiõro catũgõsagarã. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, capããrã niñama aperã, yu pesuare bairo caãna, yu caquetibujurijere caboena cũã.

¹⁰ Apeyera, mujãã tũru Timoteo cũ caetaata, caroaro mujãã mena cũ tũgoña useanio joroque ãrã, caroaro jãñurĩru cũ mujãã bocãwa. Cũ cũã yurea bairo marĩ Quetiupau yaye macããjẽrẽ paanucũñami. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ mujãã mena macããcũ cũ boeticõã cũ baieticõãto. Atore bairo ruame cũ mujãã ára: Caroaro useanirĩqũẽ mena yerijõrõã cũ juátinemo joya, noo cũ caátõru cũ caátõre. Bairo mujãã caáto, yure ãñau atĩgumi atopure yua. Yu ruame cũrẽ cũ coteãcũ yu átiya aperã marĩ yarã catũgõsari majã mena.

¹² Apei, marĩ yu Apolos ruamerã butiõro marĩ yarã mena mujããrẽ cũ ñiñãñesẽã rotijomiwã. Bairo yu caárotimiatacũãrẽ, ãmeacã majũrã mujãã tũre ágaetiyami. Bairua, ape watoa cũ caágari rũmu yoaro meea mujãã tũru atĩgumi.

Saludos finales

¹³ Bairi yu yarã, caroaro tũgoña masacatiri ãña. Caroaro jĩcãrõ tãni tocãnacã rũmu Jesucristo mena tũgoñatutuacõã ninucũña. Yeri tutuarique mena tocãnacã rũmu caroa wãme jeto áticõã ninucũña. ¹⁴ Bairo nipetirije mujãã caátinucũrĩjẽrẽ mujãã caápata, caroaro ãmeo mairĩqũẽ mena átiãninucũña.

¹⁵ Yu yarã, merẽ mujãã masiña Estéfanos ya poa, Acaya yepa macããna cajũgoye tũgõsajũgowã Jesucristo yaye quetire. Na ruame ãmerẽ marĩrẽ bairo catũgõsarã marĩ yarãrẽ na juátinemo ãninucũñama. ¹⁶ Bairi mujãã cũã na ãna na carotirore bairo caroaro átiãña. O aperã to caãna, jãã capaare bairo caãna, cajũátinucũrã na caĩrõrẽ bairo jĩcãrõ tãni mujãã caáto yu boya.

¹⁷ Marĩ yarã Estéfanos, Fortunato, apei Acaico yu tũru na caetaro ãñarĩ na mena yu useaniña, mujãã ruame yu mena mujãã caãmerĩmiatacũãrẽ. ¹⁸ Na ruame mujãã yure yeri ñuo joroque mujãã caátinucũrõrẽã bairo na cũã yu tũgoña useanio joroque yu átiyama, yu tũru etari yua. Na ãna camasã tore bairo caátinucũrãrẽ caroaro na caĩroanucũparã mujãã ãniña.

¹⁹ Nubueri majã poari Asia yepa macããna mujããrẽ ñurotijoyama. Aquila, cũ namo Prisca bairi aperã cũ ya wiiru cañubuenẽñanucũrã cũã marĩ Quetiupau mena butiõro mujãã ñurotijoyama. ²⁰ Ato macããna marĩ yarã nubueri majã cũã nipetiro mujãã ñurotijoyama. Bairi mujãã cũã mujãã mena macããnarẽ caroaro nacũbugorique mena ãmeo bocãri tocãnacãũru ãmeo jẽninucũña.

²¹ Yu, Pablo, yu majũru atie catũsarijere mujãã yu ñuroti woatujoyã.

²² Bairi ni ãcũ Jesucristore camaiecũ cũ caãmata, roro popiye Dios cũ caátiru cũ tuacõãto. ¡Marĩ Quetiupau, tãmurĩ cũ apáro!

²³ Marĩ Quetiupau Jesucristo nipetiro mujããrẽ caroare cũ jonemoáto. ²⁴ Nipetiro mujãã Jesucristo yarã mujãã cũã mujãã caãno jũgori butiõro mujãã yu maiña.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Y_H, Pablo cawāmecuc_H, Dios y_Hre cū caboro jūgori Jesucristo ya_H apóstol cū caque-
tib_Hurotijou_H majū y_H āniña. Bairi marī ya_H, Timoteo mena m_Hjāā ñubueri majā Dios ya
poa macāāna Corinto macā macāānarē m_Hjāā woajou_H y_H átiya. Tunu bairoa aperā Dios
ya poa macāāna Acaya yepa nipetiro_H macāāna cūārē woajou_H y_H átiya. ² Bairi tunu
marī Pac_H Dios, marī Quetiupa_H Jesucristo mena caroare m_Hjāā na jonemoáto. Caroaro
yerijōrō ānimasīrīqūē cūārē m_Hjāā na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cū marī basapeoto, marī Quetiupa_H Jesucristo Pac_H majūrē. Cūā, marī
Pac_H marīrē cañamai majū niñami. Cū, Dios p_Hame tocānacānia roro popiye marī
catūgoñayapapuarō, marī yeri ñuo joroque caátinucūñi niñami. ⁴ Cū p_Hame nipetiro roro
popiye marī catām_Honucūrō, marī juátinemonucūñami. Bairo marī cū caátiere masīrī,
marī cūā roro popiye cabairārē na marī juátinemonomasīgarā. Marīrē cū caj_Huátinemonomasīrō
jīcārō tūnia marī cūā aperārē na marī juátinemonogarā. ⁵ Jesucristo yarā ānirī popiye cū
cabairicarorea bairo popiye marī bainucūña. Bairo nocārō popiye marī catām_Horō
cārōā marī catūgoñatutuapee cūārē marī jonucūñami. ⁶ Bairi jāā cūā popiye jāā
tām_Honucūña. Caroaro netōmasīrī Jesucristo mena m_Hjāā catūgoñatutuapeere borā,
jāā p_Hame roro popiye jāā tām_Honucūña. Bairo popiye jāā cabaimiatacūārē, jāā
juátinemonucūñami Dios, jāā cūā m_Hjāārē jāā caj_Huátinemonomasīparore bairo ī. Bairo jāārē
īñacōrī yua, m_Hjāā p_Hame tūgoñaenarē bairo tutuaro mena m_Hjāā n_Hcānetōmasīcōāgarā
popiye jāārēā bairo m_Hjāā catām_Honucūrījērē yua. ⁷ Bairi m_Hjāā mena caroaro cariape
jāā tūgoñatutuacōāña. Cariape merē jāā tūgoñamasīña: M_Hjāā cūā jāārēā bairo popiye
peeto ũno cabairā ānirī, jāārēā bairo caroaro tūgoñatutuarique cūārē cacūgoparā majū
m_Hjāā āniña Dios cū cajorije majūrē yua.

⁸ Y_H yarā, nocārō popiye Asia yepap_H āna, jāā catām_Horīqūērē m_Hjāārē jāā
quetib_Hunemoña tunu. Nocārō popiye netōōrō majū catām_Horā ānirī, merē
jāā n_Hcājīātieticoabujiow_H. Cayasicoaparārē bairo jāā tūgoñaw_H, ti yepap_H āna.
⁹ Capajīāecoyasirārē bairo majū jāā tūgoñaw_H. Bairi, “Marī majū rupa_H mena
marī catūgoñarō jūgori marī netōmasīēna,” ī tūgoñamasīrī yua, Dios mena jeto jāā
tūgoñatutuajūgow_H. Cū roque camasā cariacoa na caānimitacūārē, tunu na
catinemo joroque caác_H cū caānoi, cū mena jeto cariape jāā tūgoñatutuajūgow_H. ¹⁰ Dios
p_Hame roque roro jāā catām_Horījērē jāā netōōwī. Bairi cū p_Hame nocārō roro jāā
cayasibujiopeere jāā netōōg_Hmi. Caroaro cariape jāā tūgoñatutuacōāña jāārē Dios cū
canetōōcōānipeere. ¹¹ Tore bairo roro jāā catām_Horījērē jāā netōōcōā nigami, Diopure
jāā m_Hjāā cajēnibojaata. Bairi marī nipetiro_Hna jīcārō Diore cū marī basapeogarā, nocārō
caroaro jāā cū caátibojarijere īñarī. Capāārā aperā cūā tore bairo cū basapeogarāma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairāp_Hua, jīcā wāme jūgori jāā useaniña: Jāā catūgoñaata, caroaro jīcārō tūni ati
um_Hrecóopure jāā átiāniña. M_Hjāā watoap_Hure āna, tore bairo majū jāā átiāninucūw_H.
Tiere tūgoñarī jāā useaninucūña. Tore bairo jāā caátianie p_Hame jāā majū jāā camasīrījē
jūgori mee, Dios cañ_H ānirī tore bairo jāā átiānimasīō joroque átiyami. ¹³ Jāā cartaarip_Hure
ricaati wāme bueri m_Hjāā tūgomawijiao joroque jāā woajoetinucūña. Bairi cariape
jīcārō tūni m_Hjāā catūgomasīrō y_H boya jāā caátianinucūrījērē. ¹⁴ Merē bairāp_Hua peeto
m_Hjāā tūgomasīña jāā caátianinucūrījērē. Nemojāñurō m_Hjāā camasīnemorō boya. Bairi

marĩ Quetiupau Jesús ati yeparu cũ catunuatĩ rĩmu caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrẽ masĩpetiri bero jãã mena mujãã useanigarã. Jãã cũã mujãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mujãã caatiãnajẽ cũãrẽ ñnarĩ yua.

15 Tore bairo mai tiere masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mujããrẽ ñiñau ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mujããrẽ yu caĩñauápata, pugani cãrõ mujããrẽ ñiñañesẽãnemobujion. 16 Mai, caãnijũgoro, Macedonia yeparu ácu, mujãã ñiñanetõájũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, topu caatácu tunuácu mujãã ñiñanetõ ánemogamiwũ tunu. Bairo yu cabaiata, mujãã pũame Judea yeparu yu caátó, yu mujãã juátinemo jobujioricarã. Tore bairo yu catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yu baimasĩepũ. 17 Bairi mujããrã, ¿yu caátipeere caroaro cariape tũgoñaecũã, tore bairo ñiñuparĩ? ¿Mujããrẽ ïtoũ, “Yu águ,” o “Yu áperigu,” pugani cãrõ ñinemopeocuti? Tore bairoa jĩcã riseroa ñrãana, jãã ñnemopeoetinuũña.

18 Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mujããrẽ jãã ññarágara,” o “Jãã áperigarã,” jĩcã riseroa ñrãana, jãã ñnemoetinuũña. Tiere Dios cũã masĩñami. 19 Yu, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibujunucũña. Cũ yaye queti pũame cariape niña. Jĩcã risero ñmicũã, ricaati ñriqũẽ mee niña. Torea bairo jãã cũã jĩcã riseroa jãã busunucũña. 20 Jesucristo pũame Dios cũ caĩquetibujũgoyeticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyoyu majũ niñami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore cũ marĩ cabasape-orĩpau caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ñnucũña. 21 Cũã niñami Dios mujããrẽ, bairi jãã cũãrẽ cabesericu, Jesucristo yarã marĩ caãnimasĩparore bairo ñ. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibujuparã majũ jãã cũwĩ. 22 Bairi cũ yarã cawãmecuna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Espĩritu Santore marĩ yeripu cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átipecocõãgumi,” marĩ caĩmasĩparore bairo ñ.

23 Bairũa, yu caágatũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpu áperiri, jĩcã riseroa ñmicũã, ricaati ñ mee yu baiya. Mujãã, caroaro mujãã caãnipeere bori mujãã tũpũre yu ápewũ. Tiere Dios cũã cariape masĩñami. 24 Bairi tutuaro mena mujãã caátipeere mujãã átirotigarã mee, tore bairo jãã quetibujunucũña. Merẽ bairãpũa Dios mena caroaro catũgoñatutuarã mujãã ãniña. Caroaro marĩ nipetiro useanirĩqũẽ mena nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mujããrẽ juátinemorã bairo jãã quetibujũya.

2

1 Bairi yu pũame tunu, “Roro na yaparuao joroque na yu átibujion,” ñ, mujããrẽ ñiñañesẽãnemoyu ápewũ. “Atopũa yu tuacõãgu mai,” ñi tũgoñawũ. 2 Bairi mujãã yaparuao joroque mujãã yu caĩñarĩjẽ jũgori yu caápata, ¿noa mena yu tũgoña useanibujioncuti? Mujãã roque yu tũgoña useanio joroque caána majũ mujãã ãniña. Bairi roro mujãã yaparuao joroque yu átinemogaepũ. 3 Bairi merẽ mujããrẽ cajũgoye jĩcã carta mujãã yu woaquetibujũ jũgoyetijowũ. Mujãã tũpu yu caãno, yu yaparuao joroque mujãã caáperiparore bairo ñ, yu woaquetibujũ jũgoyetijowũ. Yu useanio joroque mujãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo yu ápu. Bairi cariapea yu masĩña mujãã mena yu causeaninucũrĩjẽrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña. 4 Bairũa mujããrẽ yu sawoajori rĩmu caãno yu caĩwoajoepere tũgoñarĩ roro majũ yaparuari yu otinucũwũ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, mujãã tũgoña yaparuao joroque ñ mee, mujããrẽ yu woaquetibujũjowũ. Mujããrẽ nocãrõ yu caĩñamairĩjẽrẽ na masĩáto ñ roque, tore bairo mujãã yu quetibujũ woaajowũ.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

5 Bairi ni ñcũ yũre yu yaparuao joroque caácu pũame, yu jeto meerẽ tore bairo ácumĩ. Bairũa mujãã cũãrẽ peeto ñno mujãã yaparuao joroque ásupi. Netõñcãrõ majũ ñgaecu “peeto ñno” mujããrẽ ñi quetibujũya. 6 Tore bairo roro marĩ baio joroque caácuere tutuaro merẽ capããrãpũa mujãã mena macããna mena cãrẽ mujãã cabeyorique merẽ ñujãñũña. Tunu mujãã caátinemopee maniña. 7 Bairi yua, ãmerẽ cãrẽ roro cũ mujãã caátajere masiritiri cũ mujãã cajũáto ñũña. Roro netõrõ yaparuari cũ ãnimasĩtĩõ joroque ápericõãña. 8 Bairi tunu mujããrẽ ñinemoña: Caãnijũgoro cãrẽ mujãã camairĩcãrõrẽ bairoa

ãme cããrẽ cã mainemoña. ⁹ Bairi cajũgoyepu ati wãme yu caquetibujurijere mujãã yu quetibujũ woajogowu. Cariapea, “Yu caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” i masĩgu, tiere mujãã yu woatujowu. ¹⁰ Ni ùcũrẽ roro mujãã caátajere mujãã camasiritibojaata, yu cãã tiere cã yu masiritibojagu. Bairi roro cã caátaje caãmata, cã yu masiriyobojagu, nocãrõ mujããrẽ camai ãnirĩ Cristo cã caĩñajoro yua. ¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ pũame marĩ rocatu masĩẽtĩgumi. Bairãpua roro camasãrẽ cã caátitomasĩnucũrĩjẽrẽ caroaro majũ merẽ marĩ masĩjãñuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãpu Cristo yaye quetire yu caquetibujuetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupau yaye quetire tãgogamiwã. ¹³ Bairo na catãgogamiatacããrẽ, yu pũame caroaro yerijõrõ yu ãnimasĩẽpũ marĩ yu Titore yu cabocãetaeto jũgori yua. Bairi to macããnarẽ átãje uwiri bero, ato Macedoniapu yu atĩcoapu yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jĩcãũ pajĩarĩ majã quetiupau cã capajĩãtunuetari bose rãmu caetaro, cã ùmũarẽ cã capũnaa nucãrotirore bairo marĩ cã canetõrĩcãrã cããrẽ Jesucristo mena marĩ neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajũtiñurĩjẽ werea ùnie na cabusemũgõjoro nipetiropu cabusejesapeticoatore bairo nipetiropũre cã yaye quetire quetibujũbatõu átiyami Dios marĩ caquetibujũnetõrĩjẽ jũgori. Tiere tãgoñarĩ, “Dios, jãã mena mu ñujãñuña,” jãã ñnucũña. ¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã ãna, Dios pũame cã useanio joroque ãna, marĩ átiya. Werea incienso cajũtiñurĩjẽrẽ Jesucristo cã pacure cã cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ ãniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãninucũrĩjẽrẽ nipetiro camasã ññajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cãã nipetiro jĩcãrõã ññajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátĩãnierẽ. ¹⁶ Cayasiparã pũamerã, marĩ pũame carorije capũnirĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Marĩ ùna cã yaye quetire catãgõũsarã cã canetõparã pũamerã, marĩ pũame caroa cajũtiñurĩjẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cã majũã cã camasĩrĩjẽ mena Dios yayere quetibujũ masĩẽcũmi. Dios cã camasĩõrĩjẽ jũgori roque quetibujũ masĩñami. ¹⁷ Bairãpua capããrã aperã Dios yaye quetire quetibujũganucũñama, tie mena paio wapatarã. Jãã pũamea narẽ bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cã cajoricarã ãnirĩ, cã caĩñajoro caroaro cariape nucãbũgorique mena jãã quetibujũnucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Mujããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibujũata, “Jãã majũã jãã caátiere ññarĩ, jãã mujãã cabasapeopee boya,” ñrã mee jãã ñña. Tunu bairoa mujãã pũame jããrẽ masĩmirãcãã, “¿Tie na cabuerije ñujãñuña,” aperã mujãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrẽ mujãã bootãgoñañati? ¿O ti pũrõ ùnorẽ mujããrẽ jãã cajẽninucũrõrẽ mujãã boyati? Tore bairo jẽninucũñama aperã mujããtu caquetibujũñesẽarĩ majã. ² Mujãã pũame roque ti pũrõ ùnorẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. Bairi noa ùna camasã, mujããrẽ jãã caquetibujurije jũgori mujãã yeripu tãgoñawasoari caroaro cariape mujãã caátĩãnierẽ ññarĩ, “Pablojãã na cabuerije ñujãñuña,” na caĩpee niña. ³ Bairo jãã caquetibujuro jũgori Jesucristo pũame mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Camasã apeye ùnie buipu na cawoaturo ùnorẽ bairo jũgori mee, Espiritu Santo cacati majũ cã camasĩrĩjẽ jũgori mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Apeye ùtã ùnie bui mee, camasã cã yarã yeripũre woatuũre bairo mujãã wasoayupi.

⁴ Bairi Dios mena jãã catãgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape mujããrẽ jãã ñmasĩña, Jesucristo yarã ãnirĩ. ⁵ Jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios jããrẽ cã camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átĩãnajẽ cutimasĩña. ⁶ Dios pũame roque masĩrĩqũẽrẽ jowĩ, camasãrẽ cawãna wãme cã caátibojacũrĩqũẽrẽ jãã caquetibujũmasĩparore bairo

ĩ. Cũ caátibojacũrĩqũẽ pũame bui macããjẽ paperapũ woaturiquere bairo mee niña. Espĩritu Santo jũgori marĩ pupeapũ yeri tũgoñawasoarique majũ niña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoatucũrĩqũẽ ũnie marĩ yasio joroque caátipee majũ niña. Espĩritu Santo, Dios Yeri pũame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caácũ majũ niñami.

⁷⁻⁸ Tie roticũrĩqũẽ ũtããpũ Dios cũ cawoaturique pũame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairi israelita majã pũame tiere Moisés ãnacũ cũ caneató, cũ riapére peeto ũno cũãrẽ ãnacãnamu masĩẽsupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jĩcã rũmũ caãno, caasiyabatorije capetipee ãñupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee pũame caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocũti camasãrẽ cawãma wãme Dios cũ caátibojacũrĩqũẽ! Espĩritu Santo marĩ yeripũ cũ caãnie pũame roque netõjãñurõ caroa niña. ⁹ Bairo ãgũ ãniña: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocũti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo mũjãã ãniñaña,” cũ caĩrĩqũẽ queti pũame! ¹⁰ Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyepũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caĩñacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãña yua. Bairi Jesucristo yaye queti pũame ãninetõmajũcõãña. ¹¹ Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niña capetietie Jesucristo yaye queti pũame roque.

¹² “Di rũmũ ũno Jesucristo yaye queti capetietie niña,” ĩ tũgoñarĩ, uwiricaró mano camasãrẽ tiere na jãã quetibũjũnucũña. ¹³ Moisés ãnacũ cũ caátatore bairo jãã, jãã áperinucũña. Cũ ãnacũ pũame, “Israelita majã yũ riapé caasiyarije capetiro ãñarema,” ĩ, cũ riapére juti asero mena bũgatonucũñañupũ. Cũ ãnacũrẽ bairo yasiori jãã quetibũjũnetinucũña camasãrẽ. ¹⁴ Bairãpũa, ti yũtea macããna israelita majã tiere tũgopuoẽsupa. Áme cũãrẽ torea bairo na pãrãmerã cũã tũgopuoetinucũñama Dios na cũ caquetibũjũgamirĩjẽrẽ. Na camasĩpeere juti asero caẽñotarore bairo na ãñotatonucũña. Bairo ãnimarĩcũã, Jesucristo mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa queti tũgomasiĩjãtigarãma. ¹⁵ Ámepũ cũãrẽ Moisés ãnacũ cũ cawoaturica tutirire buerã, tũgopuojãtietinucũñama. Caroaro na catũgomasiĩbujiopeere mai, juti aserore bairo na ãñotacõã ninucũña na catũgoñarĩjẽpũre. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ũcũ roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ pitiri Dios pũamerẽ cũ catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tũgomasiĩ jũgogũmi yua Dios yaye quetire. ¹⁷ Marĩ Quetiupãũ cũ caátie, bairi Espĩritu Santo cũ caátie cũã jĩcãrõrẽã bairo niña. Bairi noo ũno Espĩritu Santo cũ caãmata, ñe ũnie mano caroaro cariape átiãnimasĩñama camasã. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori yua marĩ nipetiro Jesucristo yarã caãna pũame juti asero ũno mena cabũgatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merẽ marĩ masĩña. Tunu bairoa ãñoorõrẽ muiũpũ cũ caasirocaturore bairo marĩ cũã caroaro marĩ caátĩãnie, marĩ Quetiupãũ yaye nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ áti ãñonucũña camasãrẽ. Marĩ Quetiupãũ, cũ Yeri Espĩritu Santo jũgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ átinucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo cũ caátõ jũgori yua, tocãnacã rũmũa nemojãñurõ cũrẽ bairo caãnajẽcũna marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios pũame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cũ yaye caroa quetire jãã quetibũjũnetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cũ caátitiricarã ãnirĩ jãã pũame tiere paajũtiricaró mano caroaro jãã quetibũjũnucũña. ² Bairi tunu cañuena yasioropũ rorije na caátie ũnie caboborijere jãã boetinucũña. ĩtorique mena Dios yaye quetire jãã quetibũjũnetinucũña. Diore caĩñapeocorã ãnirĩ tie queti cũãrẽ wasoaricaró mano caroaro cariape jãã quetibũjũnucũña. Tore bairo cariape macããjẽrẽ jãã caquetibũjũrijere jããrẽ camasĩrã tiere caroaro masĩcõãñama. ³ ¿Bairi jãã caquetibũjũrijere noa na tũgopuoetinucũñati? Cayasiparã jeto tiere tũgopuoetinucũñama Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩjẽ quetire.

⁴ Cariape na catūgogaetie bui, ati yepa macāācū quetiupau wātī pūame caroaro na catūgomasiūbujiopeere catūgomasiēnarē bairo na átīēñotayami. Bairi caññapāmasiēna muipū cū caasibatorijere na caññacānamumasīētīnucūrōrē bairo na cūā Jesucristo yaye nocārō caroa quetire di rūmū ūno tūgomasiētīnucūñāma. Nocārō caroá, Dios catutuau cū caānajē cūtiere bairo caānajēcūcū yaye quetire na tūgomasiētīō joroque átinucūñami wātī. ⁵ Jāā pūame, jāā majūā jāā caátiere na ĩroáto ĩrā mee, mujāārē jāā quetibujunetōnucūñā. Jesucristo marī Quetiupau jīcāñā cū caānierē quetibujurā jāā átinucūñā. Bairi jāā pūame mujāārē capaabojarā, cajuāti majārē bairo jāā āninucūñā, Jesucristore jāā caññamairijē jūgori yua. ⁶ Dios pūame cawāmapapūre ati yepa naitiārō caānimirīcārōrē to busuo joroque ásupi. Cūā niñami āme cūārē marī yeri canaitiārōpū caānierē bairo marī caānajē cūtiere cabusuropū to ānio joroque caácū majū. Tore bairo átinucūñami Dios, cū macū Jesucristo nocārō caññū caroaro cū caátiere ĩñarī bero, Dios cū caānajē cūtiere marī camasīparore bairo ĩ Jesucristo jūgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocārō cū catutuarijere jāā camasīnucūrījē pūame, cawapacūtie netōjāñurō jāārē caññurījē niñā. Bairo tiere masīrī aperā camasārē na jāā quetibujunetōnucūñā. Bairo caquetibujurā nimirācūā, ati rupau pūamerā catutuaenarē bairo caāna jāā āniñā, rīrū cawatiyasiparūre bairo yua. Bairo jāā cabaiānierē ĩñarī nipetiro camasā, “Na catutuarije jūgori mee, Dios cū catutuarije jūgori roque tore bairo quetibujū masīñāma,” jāā ĩ masīnucūñāma. ⁸ Ati yepapūre āna, roro popiye jāā bainucūñā. Bairo cabairā nimirācūā, “¿dope bairo marī bairāti?” di rūmū ūno jāā ĩ tūgoñāetinucūñā. Tunu bairoa roro popiye jāā cabairije mena tūgoñā yapapūmirācūā, di rūmū jāā quetibujū jāāetinucūñā. ⁹ Roro popiye jāā tāmūo joroque jāā átiepenucūñāma. Bairo roro na caāna jāā caānimiatācūārē, Dios pūame di rūmū ūno jāā aweyoetinucūñami. Jāārē capajīāmasīrā nimirācūā, jāā yeri pūamerē dope átiyasiomasīētīñāma. ¹⁰ Bairi noo jāā caānucūrīpau cārō jāā cūā Jesucristo roro na cū caátiecogargarorea bairo roro cayasicoaparārē jāā ānicotenucūñā jāā wapana jūgori. Bairo Jesucristo cū cabairiquere bairo jāā cūā roro popiye tāmūomirācūā, caroaro cū caānajē cūtie macāājē cūārē jāā áti ĩñomasīnucūñā camasārē. ¹¹ Tunu bairoa jāā nipetiro, tocānacā rūmūa capajīāecaparārē bairo jeto jāā āninucūñā, Jesucristo yarā ānirī. Bairo cabairā nimirācūā, caroaro Jesucristo cū catutuarijere camasārē caāti ĩñoparā jāā āniñā ati rupau cayasipa rupau mena. ¹² Tore bairo jāā pūame Jesucristo yaye quetire quetibujurā, roro jāā tāmūonucūñā. Bairo jāā cabaimiatācūārē, jāā caquetibujurije jūgori mujāā pūame yeri capetietiere cacūgoparā majū mujāā āniñā.

¹³ Bairi Dios jāārē cū cacotemasīnucūrījērē tūgoñatutuari uwiricarō mano jāā quetibujunucūñā cū yaye quetire. Torea bairo ĩ woatuyupa Dios ya tutipū cūārē: “Dios mena tūgoñatutuari cū yaye quetire uwiricarō mano camasārē na yū quetibujunucūñā,” ĩ woatuyupi. ¹⁴ Bairi cariape merē marī masīña: Dios pūame, Jesucristo cū cariacōamiatācūārē cū catitunuo joroque cū caátatorea bairo jāā cūārē jāā catiogūmi. Bairo jāā catori bero mujāā jīcārōā marī neágūmi cū caāno ūmūrecóopū yua. ¹⁵ Nipetiro popiye jāā catāmūorījē bainucūñā, caroaro mujāā canetōmasīpeere ĩrō. Bairo mujāā mena macāāna aperā nemojāñurō Cristore catūgousarā na caāninemoata, nemojāñurō Dios cūārē cū na cabasapeopee cūā nigaro, nocārō marī mena caññū cū caāno jūgori.

¹⁶ Bairi popiye baimirācūā, jāā pūame cayeritutuaenarē bairo jāā tūgoñā yapapūaetinucūñā. Ati rupau mena tocānacā rūmūa cabūcūa jūgoyecūna nimirācūā, jāā yeri jāā catūgoñarījē pūame nemojāñurō jōpūame cawāma yeri majū cacūgorā jāā ānijūgoyecūtinucūñā. ¹⁷ Bairopūa atie, ati yepapū āna roro popiye jāā catāmūonucūrījē capetipee niñā. Bairi ñe mee niñā jāārē. Bairo popiye baimirācūā, cabero netōjāñurō caroa capetietipeere cacūgoparā majū jāā āniñā. ¹⁸ Bairi cabairo jūgori butioro majū ati yepa macāājē caānierē jāā ĩroaetinucūñā. Bairi āme marī caññāetinucūrījē ūmūrecóo

macããjê Dios marĩ cã cajopee p̃ame r̃ã jãã ãroanucũña. Ati yepa macããjê capetipee majũ niña. Ʋm̃recóop̃ macããjê roque tocãnacã r̃m̃na caãnicõãninucũpee majũ niña.

5

¹ Bairi marĩ rupã p̃ame ati yepa macãã wiire bairo niña. Ti wii caboarorea bairo caboapa rupã majũ niña. Bairo marĩ rupã caboamiatacũãrê, Dios p̃ame roque caroa rupã majũ marĩ qũ̃nogumi Ʋm̃recóop̃. Ti rupã p̃ame di r̃m̃na ãno caboaei rupã, capetieti rupã majũ nigaro. Camasã na caáta rupã mee nigaro. Tere merê caroaro marĩ masĩcõãña. ² Bairi marĩ p̃ame ati rupã mena ãna, marĩ jutinucũña. ¡Tame! Merê ãmea Ʋm̃recóo macãã rupã marĩ ya rupã caãnipa rupãp̃ roquere marĩ ãnicõãgamiña. ³ Ti rupã cawãma rupã cãgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarê bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupã mánarê bairo marĩ ãmerĩgarã yua Ʋm̃recóop̃re. ⁴ Bairi ati yepap̃ ãna mai, marĩ yeri j̃nijãnucũña, roro cayapapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ p̃ame marĩ rupãre cajutiwe ecorãrê bairo marĩ ãnigaetiya. Torea bairo Dios marĩrê cawãma rupã cã cajããwasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cã caáto ati rupã cayasimiatacũãrê, cawãma rupã p̃ame ãnijũgogaro yua. ⁵ Dios p̃ame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũ̃noyubojaũ átiyami Ʋm̃recóop̃re. Cũã, marĩ jowĩ cã Yeri Espĩritu Santo cũãrê, cawãma rupã mena marĩ cacaticõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ã yua.

⁶ Bairi marĩ p̃ame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõãniña. Ati rupã marĩ caãnijũgori rupã mena ãna, marĩ Quetiupã t̃p̃ caãmerãrê bairo caãna marĩ ãniña. ⁷ ãmerê mai, cã marĩ ãnetinucũña. Bairo cãrê caĩñaena nimirãcũã, cã mena marĩ tũgoñatutuacõãña. ⁸ Ati rupãre marĩ pitigac̃p̃, jicoquei marĩ Quetiupã t̃p̃ marĩ caãniparore bairo ãrã. ⁹ Bairi tocãnacãni jãñurĩp̃na marĩ Quetiupã marĩrê cã caĩñaũseanipeere marĩ bonucũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupã marĩ cacũgori r̃m̃na caãno, o cãt̃ Ʋm̃recóop̃ marĩ caãmatacũãrê yua. ¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cã caĩñabeseri r̃m̃na caãno, ati yepap̃ ãna tocãnacã wãme marĩ caátajere, cãrê caĩñabese ecorparã majũ marĩ ãniña. Ti r̃m̃na caãno ati rupã mena ãna, caroa wãme, o rori wãme marĩ caáta wãme cãrõ ãñacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogumi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupãre nipetiro camasã cã na canucũbugoro boya,” ã tũgoñarĩ, camasãrê Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jãã átijãtiganucũña. Tore bairo caroaro cariape jãã catũgoñanucũrĩjêrê Dios cãã masĩcõãñami. Bairi m̃jãã cãã tere m̃jãã camasĩrõ ãnuña. ¹² M̃jããrê tunu atore bairo jãã caquetibũjũata, “Jãã majũã jãã caátiere ãnarĩ m̃jãã cabasapeopee boya,” ãrãrê bairo mee jãã ãña. Bairo p̃ame m̃jãã caátore borã jãã ãña: Jãã caátianierê caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibũjũyama Pablojãã,” aperã ricaati caquetibũjũrãrê na m̃jãã caĩquetibũjũmasĩpee ãnierê borã jãã ãña. Tore bairo átimasĩtĩmirã, ricaati caquetibũjũrã p̃ame, “Cañurã niñama,” ãnucũñama, camasãrê na rupã bui macããjê jetore caĩñarã nimirãcũã. Camasã na yeri na catũgoñarĩjêp̃re masĩtĩmirãcũã, tore bairo ã busnucũñama. ¹³ Na ãna jããrê, “Mecũrã baiyama,” jãã na caĩmiatacũãrê, jãã p̃ame Dios yaye macããjêrê ãna jãã átiya. Ape watoara caroaro cariape jãã caátiere m̃jãã caĩñaata, caroaro m̃jãã caátianimasĩpeere ãna jãã átinucũña. ¹⁴ Jesucristo b̃tioro marĩrê cã camairĩjêrê tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cã caborore bairo jãã átiãnajê c̃tinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojayupi. Bairi cã mena cariaricarãrê bairo marĩ tuaya. Bairo cã cariabojariquere cariape jãã camasĩjũgoricapap̃ina yua, tocãnacã r̃m̃na cã carotirore bairo jeto jãã átinucũña. ¹⁵ Marĩ carorije wapare netõg̃, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ ãniña. Marĩ Quetiupã marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cã carotirore bairo jeto caátiparã marĩ ãniña.

¹⁶ Bairi jãã p̃ame ati Ʋm̃recóo macããna, aperã camasãrê bui macããjê na rupãre na caĩñabeserore bairo jãã áperinucũña. Mai, cajũgoyep̃re torea bairo yu tũgoñarĩqũẽ

cutimiwã. “Jesucristo, cabugoro macããcũ ãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yu cãã. ãmerẽ yua, bairo mee yu tũgoñaña. ¹⁷ Bairo ni jĩcãũ ùcũ Jesucristore catũgomasajũgoma ape yeri cacũgoupu niñami. Roro cũ caátinucũrĩqũẽrẽ caátijãnarĩcũpu niñami. Bairo roro cajũgoyepu cũ caatiãnajẽrẽ pitiri bero, caroa macããjẽ jeto caatiãninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cũ cajuãtie, marĩ cũ caátibojarije niña. Cũ puame jĩcã yeri pũnarẽ bairo cũ mena marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupau jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ï, cũ yaye quetire jãã quetibũjnetõrotiwĩ. ¹⁹ Bairo puame ïgu ñiña: Dios puame ati mũrecóo macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũrĩjẽrẽ na netõbojagumi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ï, jãã quetibũjnetõrotiwĩ. ²⁰ Bairo Jesucristo yaye quetire cabuerã, cũ cacũrĩcãrã majũ jãã ãniña. Mũjããrẽ Dios cũ majũã cũ caátitirijere, jãã jũgori mũjããrẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena busũqũẽnoña. Cũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcusa. ²¹ Cristo carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, marĩ carorije wapa cũ riao joroque ásupi Dios. Bairo cũ ásupi cũ macũrẽ, carorije wapa mánarẽ bairo marĩ cũ caĩñaparore bairo ï.

6

¹ Bairo yua, jãã puame Dios yaye paariquere cajuãtinemorãrẽ bairo caãna ãnirĩ mũjããrẽ jãã ñiña: Dios nocãrõ cañuu ãnirĩ mũjãã cũ cajuãtiãnierẽ ñiñateeticõãña. ² Torea bairo ïcũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Yoaro mee yũre mũ cajẽnirĩjẽrẽ mũ yu tũgobojagu.

Bairo mũ tũgobojari yua, camasãrẽ yu canetõrĩ rũmũrẽ mũ yu juãtinemogu,” ï quetibũjyupi cũ ya tutipũre.

Bairo ãmea ãno baiya Diore marĩ catũgomasamasĩpa rũmũ majũ. ¡ãmea Dios marĩ carorije wapare cũ canetõrĩ rũmũ majũ ãno baiya!

³ Bairo jãã puame noa ùnarẽ jĩcãni ùno roro jãã áti ññoetinucũña. Jãã paarique cawapa manie, cabugoro macããjẽrẽ bairo to tuaeticõãto ïrã, roro aperãrẽ jãã áti ññoetinucũña.

⁴ Bairo puame roque jãã átinucũña: Nipetiro dise ùnie jãã caáti wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã caãnierẽ jãã áti ññoãninucũña. Popiye tãmuomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere caroaro mena jãã nucãcõãnucũña. Tunu bairoa jããrẽ carũsarijere, jããrẽ roro na caátigarije cũãrẽ caroaro mena jãã tũgoñanetõcõãnucũña. ⁵ Tunu apeyera roro jãã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripu jãã na cacũeperije cũãrẽ jãã nucãnetõcõãnucũña. Jããrẽ roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenucũrĩjẽ, apeye tutuario jãã capaanucũrĩjẽ, popiye ñamii cũãrẽ jãã cawũgoa tãmuonucũrĩjẽ, jãã caauatãmuonucũrĩjẽ, tie nipetirijere jãã nucãnetõcõãnucũña. Tore bairo caroaro jãã canucãmasĩrĩjẽ jũgori Diore paabojari majã jãã caãnierẽ jãã ññonucũña. ⁶ Torea bairo caroarã jãã yeri jãã caãnajẽ cutie, cariape macããjẽ queti caroaro jãã catũgomasĩrĩjẽ cũãrẽ camasãrẽ jãã áti ññoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caãna ãnirĩ camasãrẽ caroaro na jãã juãtinemonucũña. Tunu bairo Espiritu Santo jãã mena cũ caãno jũgori caroaro cariape ïtoricarõ mano camasãrẽ jãã camairĩjẽ jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. ⁷ Tunu bairoa jãã caquetibũjarije cariape macããjẽ quetire, Dios cũ catutuarije jãã mena caãno jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. Bairo jãã puame cariape ãnimasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jãã canetõnucãpeere, o jãã camasatoye cutipee cũãrẽ jãã cãgonucũña. Tie, cariape ãnimasĩrĩqũẽ puame jãã besure bairo caãnie majũ niña. Tie jũgori di rũmũ ùno jãã wapana roro jããrẽ na caátigaro jãã eñnotamasĩnucũña. ⁸ Bairo camasã puame ape rũmũrẽ jãã ïroanucũñama. Ape rũmũ caãnorẽ butioro jãã ññatenucũñama. Ape rũmũ caãno caroaro busũnucũñama jãã caatiãnierẽ. Ape watoare roro busũpainucũñama

jãã caátianierẽ. Ape rãmurẽ caĩtopairãrẽ bairo jãã ãñanucũñama, caroaro cariape jãã caquetibũmiamiatacũãrẽ. ⁹ Tunu bairoa caroaro jããrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ãnarẽ bairo jãã ãñanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jãã masacuti ãnijũgonucũña. Apeyera popiye jãã baio joroque átimirãcũã, jãã pajĩãreetinucũñama bairãpua. ¹⁰ Tunu bairoa yapapuarãrẽ bairo baumirãcũã, tocãnacã rãmua jãã useanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãrẽ bairo nimirãcũã, jãã caquetibũjuriye jũgori capããrã camasãrẽ cabopacaenarẽ bairo na ãnio joroque na jãã átinucũña. Tunu ñe ãnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jãã cũgocõãña jããrẽ carũsarijere.

¹¹ Yũ yarã Corinto macããna, cariape ãtoricarõ mano jĩcãrõ tũni jãã cabairijere mũjããrẽ jãã quetibũjuya. Jãã camasã cutiãnie nipetirijere mũjãã masĩõ joroque jãã quetibũjuya. ¹² Jãã pũame mũjãã mena ricaati wãme jãã tũgoñarĩqũẽ cũperinucũña. Mũjãã pũame roque jããrẽ roro ricaati tũgoñarĩqũẽ ãnie mena jãã mũjãã ãña ãninucũña mũjãã yeripũ mena. ¹³ Bairi mũjããrẽ atore bairo yũ átirotiya, jĩcãũ capacũ cã pũnaarẽ beyon, cã caátitirore bairo yua: Yũ mena caroaro tũgoñarĩqũẽcũsa. Ricaati wãme yũre tũgoña macããtĩcõãña. Yũ, mũjãã mena caroaro yũ catũgoñauseanirõrẽ bairo mũjãã cãã caroaro tũgoñarĩqũẽcũsa yũ menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgõusaena mena ãnijesoeticõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ ãnimasĩetĩña. Tunu bairo cabusuriye cãã busumirõcũã, canaitĩãrĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña. ¹⁵ Toreã bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo useanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catũgõusaũ cãã apei catũgõusaecũ mena caroaro jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ãnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii pũame aperã na jũgũããrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ ãnijosomasĩetĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cã majũ cãã atore bairo ãñupĩ marĩ mena cã caãnipeere:

“ Na mena ãcã, na watoarũ yũ ãniñesẽãgũ ti yeparũre.

Yũã, na pacũ Dios majũ yũ ãnigũ.

Bairi na pũame yũ ya poã macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua, ãñupĩ Dios.

¹⁷ Tunu apeyera bairi atore bairo ãnemoñami marĩ Quetiupaũ: ‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ãnie cañuetie cããrẽ peeto ãno ápericõãña.

Bairo mũjãã caãto roque yua, yũ yarã majũ mũjãã yũ átigũ.

¹⁸ Bairo mũjãã átiri, yũ pũame mũjãã pacũ majũ yũ ãnigũ.

Mũjãã pũame yũ pũnaã caũmũã, carõmia cãã, yũ pũnaã majũ mũjãã ãnigarã yua, ãñupĩ quetibũjuyami marĩ Quetiupaũ nocãrõ catutuaũ majũ yua, ãñupĩ wuatuyupa Dios cã caĩrĩqũẽrẽ cã ya tutipũ.

7

¹ Bairi yũ yarã, yũ camairã, atie mũjããrẽ yũ caquetibũjuriye pũame tirãmũpua Dios caroaro marĩ cã caátiga jũgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ pũame, roro marĩ baio joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ ãniña. Marĩ yerire caroaro mũguerĩ manorẽ bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ rupaũ cããrẽ torea bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cã tũgõusari, ñe ãnie wapa mãna caroarã majũ cã caĩñajoro caãniparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

² Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mũjãã yeripũ jããrẽ bootũgoñaña! Jãã pũame noã ãna mena roro na jãã ãmerĩnucũwã. Tunu bairoa noã ãnarẽ roro jãã áperinucũwã. Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũrẽ jãã ãtoñesẽãẽpũ. ³ Atiere yũ caĩbũsũata, mũjããrẽ roro bũsũpaicotei mee ñiña. Merẽ bairina mũjããrẽ cajũgoyepũ ñi quetibũjuyũ: Mũjãã, yũ

mena jĩcã yericunare bairo caãna mujãã ãniãna. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãniãna. Marĩ cariaro beropũ cããrẽ, jĩcã poa marĩ ãnigarã. ⁴ Bairi caroaro cariape mena mujãã yũ quetibujũya, mujããrẽ caroaro camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa caroaro mujãã caátianierẽ masĩrĩ butioro majũ yũ tũgoãna useaniãna mujãã mena yua. Popiye yũ cabairije watoa to ãniamiatacããrẽ, yũ yeri ñuãna. Bairo caroaro yeri ñurĩ yua, mujãã mena paio yũ tũgoãna useaniãna.

⁵ Ato Macedonia yeparũ jãã caetaricaros beropũina mai, di rũmũ jãã yeri jãẽtĩmajũcõããna. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũpũna nicõã cotenucũãna jããrẽ. Tie jũgori roro tãmũonucũrĩ yua, butioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã ãninucũwũ. ⁶ Tore bairo jãã cabaimiatacããrẽ, aperã cayapapuarãrẽ na tũgoãnatutuawẽpũõ joroque caácu, Dios pũame jãã tũgoãawẽpũõ joroque jãã ámi marĩ yau Tito cũ caetarije jũgori yua. ⁷ Bairãpũna cũ caetarije jũgori jeto meerẽ ñnarĩ, jãã yeri tũgoãawẽpũwũ. Cũ cãã caroaro mujãã caátianierẽ ñnarĩ, nocãrõ mujãã mena cũ catũgoãnauseanirĩjẽrẽ ñnarĩ, jãã cãã jãã yeri tũgoãna useaniwũ. Bairi cũ pũame jããrẽ butioro mujãã caĩñagarije queti cããrẽ jãã quetibujũwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mujãã jũgori yũ cabairijere tũgori, butioro mujãã catũgoãna yapapuarije cããrẽ jãã quetibujũwĩ. Tie nipetirije quetire tũgori roque yua, nemojãñurõ yũ tũgoãna useaninucũãna.

⁸ Cajũgoyepũ mujãã yũ sawoajorica carta jũgori mujãã yapapuaos joroque mujãã yũ ápu mai. Bairo mujãã baio joroque átimicãã, yũ pũame ãmerẽ yũ yapapuaetinuããna. Bairũna, cajũgoyepũ ti cartare yũ sawoaturi rũmũrẽ butioro yũ tũgoãna yapapuaawũ. Bairopũna, yoaroaca mee mujãã yapapuaos joroque ásupa yũ carta pũame yua. ⁹ Bairi ãmerẽ yũ tũgoãna useanijããñuãna. Ti carta mujããrẽ yapapuaos joroque caátaje meerẽ yũ useaniãna bairũna. Yũ sawoajoriquere tũgori yua, mujãã carorijere yapapua tũgoñarĩ, Dios pũamerẽ cũ mujãã catũgoũsariquere masĩrĩ, butioro yũ useaniãna. Bairo cũrẽ cũ tũgoũsari yua, popiye bai yapapua mirãcãã, cũ caborore bairo jeto mujãã átianinucũãna. Bairo mujãã caátianierẽ ñnarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ñ tũgoãna useaninucũãna yua. ¹⁰ Jĩcãũ caũmũrẽ roro popiye cũ tãmũo joroque átimasĩãmi Dios, roro cũ caátinucũrĩjẽrẽ cũ capiti-masĩparore bairo ñ. Bairo cũ cayeri wasoata, qũĩãna jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro ñnarĩ yua, Dios cũ netõgũmi roro cũ cabaibujiopeere. Yasiricaropũ áperĩgũmi. Bairi dope bairo pũame ñ yapapua masĩã mano yua. Cabaimiatacããrẽ, ni ãcũ roro popiye cũ yaye wapa bai yapapua micãã, Dios mena cũ cabũsqũẽnoeticõãta, yasicoagũmi. ¹¹ Roro popiye mujãã tãmũo joroque mujãã cũ caátinucũrĩjẽrẽ mujãã canũcãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ ñnarĩ useaninucũããmi mujãã mena Dios. ¡Popiye mujãã catũgoãnayapapuaos bero ape yeri mujãã tũgoãnaos joroque caátajere tũgoãnañijate! Bairi mujãã yũ caquetibujũwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nucũbugorique mena mujãã tũgoyupa. Tunu bairoa yũ cããrẽ nucũbugorique mena caroaro yũ mujãã tũgoẽñotayupa aperã yure roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoãna yapapuari yoaro mee tiere mujãã cũñupã carorijere. Bairo roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoãna uwiri, yũ pũame mujãã mena yũ caãno mujãã bootũgoãnañupã. Bairo tũgoãna uwiri, roro caácu mujãã mena macããcũ cããrẽ mujãã cabeyogaetimirĩcũrẽ yua tutuaro mena cũ mujãã beyoyupa. Tore bairo mujãã caátipetimasĩrĩjẽ jũgori yua, “Carorijere caboena niãama,” mujãã ñ ñnagarãma aperã camasã. ¹² Bairi mujããrẽ woajowũ, roro caátacũre, bairi cũ pacũ roro caátiecoricũ jeto meerẽ tũgoñarĩ yũ woajowũ. Mujãã cããrẽ tũgoñarĩ tore bairo yũ quetibujũ woajowũ. Dios cũ caĩñajoropũ jããrẽ caroaro mujãã catũgoũsarijere mujãã masĩõ joroque ñ, ti cartare mujãã yũ woajowũ. ¹³ Atie jããrẽ mujãã camaitũgoñarĩjẽrẽ queti tũgori bero, jãã yeri tũgoãnatutuacõããna.

Bairãpũna tie jũgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoãnatutuaya. Tito cãã, caroaro mena cũ mujãã cabocãriquere cũ causeanirĩjẽrẽ ñnarĩ, jãã cãã butioro jãã yeri tũgoãna useaniãna. Bairi mujãã pũame Titore cũ yeri ñuo joroque cũ mujãã ásupa tunu. ¹⁴ Merẽ Tito mujãã tapũ cũ caáparõ jũgoyepũna, “Caroaro mũ bocãgarãma Corinto macããna,” cũ ñi quetibujũ jũgoyetiwũ. Bairi cũ yũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro mena cũ mujãã bocáyupa Titore. Yũ

puame cariape jeto tocãnacãnia ñi busunucũña. Di rãmu ñno mujããrẽ caĩtoũre bairo ñietinucũña. Bairi mujãã cabairijere Titore yu caĩquetibujuricarea bairo cariape baiyupa. ¹⁵ Tunu bairoa cã puame, cã mujãã caátajere tũgoñarĩ, mujããrẽ tũgoñamajãñunucũñami, nocãrõ nucũbũgorique mena cã bocári, cã caĩrĩjẽrẽ mujãã catũgousarique jũgori. ¹⁶ ¡Bairi caroaro mujãã caátijũgocõãnipeere tũgoñarĩ, butiuro majũ yu useaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerẽ apeyera, yu yarã mujããrẽ jãã quetibujugaya nocãrõ Dios cã camairĩjẽ jũgori ñubueri majã Macedonia macããna caroaro na caátianierẽ. ² Na puame roro popiye majũ wãtĩ na cã caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro useanirĩqũẽ mena tũgousacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ tãni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na juátinemonucũñama. ³ Yu cãã tore bairo na caátie ñiñanucũwã. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere yu masĩjãñuña. ⁴ Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cũãrẽ butiuro tie dinerore na cajũátie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ juátigarã, butiuro tiere jãã cañebojore bomiwã. ⁵ Na puame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cã jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupare cã tũgousa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã juátinemowã Dios cã caátitirore bairo caroaro jĩcãrõ tãni yua. ⁶ Bairi mujããtu cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã caneñorĩjẽ macããjẽrẽ butiuro cã jãã jerotijoya tunu Titore. Merẽ cajũgoyeyu mujãã watoare tie ñnie mujãã caneñorĩjẽrẽ jejũgoyupi. ⁷ Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibujunucũña. Tunu bairoa coteri-caro mano jĩcãrõ tãni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipetirije caátianimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajuátinemoparã majũ mujãã ãniña.

⁸ Baipua mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajũátimasĩrõ cãrõ, na cajũátie ĩñonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibujugũ ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cãã cariapea aperãrẽ mujãã camairĩjẽrẽ mujãã áti ĩñomasĩgarã aperã camasãrẽ. ⁹ Marĩ Quetiupare Jesucristo nocãrõ cañuu ãnirĩ marĩ camasãrẽ cã cabopaca ĩñarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cã puame nipetiro upare nimicũã, ati yeparare ãcũ, cabopacare bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgũ. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

¹⁰ Yu puame caroaro mujãã caátianipeere bou, atore bairo mujããrẽ yu quetibujuya. Ji cãmaparẽ, “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” ĩrĩqũẽ jeto meerẽ mujãã ápu. Yoaro coteri-caro mano caroaro jĩcãrõrẽ bairo tie dinerore mujãã jeneñoñupã. ¹¹ Bairo mujãã caátimasĩrõ cãrõ caãna ãnirĩ mujãã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jĩcãrõ tãni átiyaparocõãña. Caãnijũgoripare caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã caátijũgomasĩrĩcãrõrẽã bairo átiyaparoya. ¹² Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea cajogau cã caãmata, cã cajomasĩrõ cãrõ cã joáto. Tore bairo cã caátimasĩrĩjẽrẽ Dios cariapea ĩñajesoyami. Bairi Dios puame cacũgoenarẽ ĩñamicũã, netõjãñurõ jënietinucũñami camasãrẽ. Na cajomasĩrõ cãrõ jeto jëninucũñami apeye ñnie na cajopeere.

¹³ Mujãã puame cabopacarã Jerusalén macããnarẽ netõjãñurõ juátimirã, cabopacanetõrãrẽ bairo mujãã tuao joroque, ĩ mee ñiña. ¹⁴ Jĩcãrõrẽ bairo ãnajẽcusa ĩ, tore bairo ñi quetibujuya. ãmerẽ mujãã cacũgorije ñnie mena na mujãã juátimasĩña. Cabero na cãã na cacũgorije ñnie mena mujããrẽ juátibujiorãma. Tore bairo mujãã caãmeo ápata, ñe ñnie rusaeto jĩcãrõ tãni mujãã cũgogarã mujããrẽ carusarijere. ¹⁵ Torea bairo

ĩ quetibujuya Dios yaye na cawoaturica tutipũ cũârẽ: “Jĩcãũ capee cacũgoũ nimicũã, netõjãñurõ cũgoetigumi. Apei petoaca cacũgoũ cũârẽ ñe cũ rusaetigarõ, petoaca cũ cacũgomiatacũârẽ,” ĩ woatuyupa.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Caroaro mujãã caãnipeere boũ, butiõro yũ catũgoñanucũrõrẽã bairo Tito cũã cũ tũgoñao joroque cũ ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yũ rũame, “Yũ mena mũ ñujãñũña,” cũ ñinucũña Diopũre. ¹⁷ Bairi caãnijũgoro Titore mujãã tũpũ yũ caárotiro, caroaro mena yũwĩ. Caroaro mujãã caãnipeere butiõro cabotũgoñau añirĩ ãmerẽ yua cũ majũã cũ caboro mujãã ññau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujãã tũpũ cũ yũ joya. Cũ rũame marĩ yaũre bairo caãcũ, marĩrẽã bairo catũgoñsau niñami. Cũrẽ nipetiro ñubueri majã caroaro cũ bũsunucũña, Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire cũ cũã cũ caquetibujunetõnucũrĩjẽ jũgori. ¹⁹ Apeyera cũrẽ, ñubueri majã cũ besewã jããrẽ cabapacutiñesẽãpũre. Bairo dinero mujãã caneñorĩqũẽrẽ jãã cajeátó, cũ cũã jãã mena bapacutiágumi. Bairo tie dinero neñorĩqũẽrẽ jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarẽ jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupũre camasã cũ na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasãrẽ tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩõ joroque ána jãã átigarã. ²⁰ Jãã rũame paio dinerore neñorĩ, jãã cajeátiere ññarĩ, butiõro mujãã cabũsupairo jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñorĩqũẽrẽ jãã jeágaya. ²¹ Bairi tunu caroaro jĩcãrõ tũni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãpũa marĩ Quetiupũ cũ caĩñajoro jeto meerẽ tore bairo jãã átinucũña. Camasã cũã caroaro na caĩñaparore bairo ñrã, tore bairo jĩcãrõ tũni jãã átinucũña.

²² Na, yũ cajorã menarẽ apei cũârẽ cũ yũ jonemoña marĩ yaũre bairo caãcũrẽ. Cũ rũame cañũũ majũ niñami. Nipetiri wãme camasãrẽ cotericarõ mano cũ cajuátigarijere jãã áti ññonucũñami. ãme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã juátinemogayami. ²³ Bairi aperã ũna mujããrẽ, “¿Noa cũ añiñati Tito?” na caĩjẽniñaata, atore bairo na mujãã ñwã: “Tito, Pablo bapa, cũ mena capaari majõcũ ñiñami. Jããrẽ cajuátinemõũ majũ niñami,” na mujãã ĩ quetibujũwa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarẽ na cajẽniñatacũârẽ, atore bairo na mujãã ñwã: “ãnoa aperã rũamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cũã marĩrẽã bairo Cristore caĩroari majã niñama,” na mujãã ĩ quetibujũwa. ²⁴ Bairi mujãã rũame narẽ caroaro nũcũbũgorique mena na bocáya. Na ñroaya. Bairo na mujãã caĩroarije quetire tũgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna rũame cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátĩãnierẽ jãã caquetibujũjũgoriquere.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ juátaje macããjẽ rũamerã, capee mujãã yũ caquetibujũwoatujopee mee niña bairopũa. ² Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jĩcãrõ tũni mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ yũ masĩjãñũña. Bairi torea bairo cariape caroaro mujãã cajuátiere na yũ quetibujũnucũña ato Macedonia yepa macããna cũârẽ. Ji cũmapũa mujãã rũame cotericarõ mano aperãrẽ mujãã juátigawũ. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tũgori, nipetiro jãñurĩpũa ato Macedonia yepa macããna cũã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinemogayama. ³ Tore bairo mujããrẽ ĩ quetibujũmicũã, marĩ yarãrẽ mujãã tũpũ yũ joya, mujãã cabairijere cariape yũ caĩmiatacũârẽ ricaati to cabaietiparore bairo ĩ yua. Yũ caĩrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mujãã juátiganucũña mujãã caátimasĩrõ cãrõ. Tiere ato macããna na masĩáto ĩ, na yũ joya marĩ yarãrẽ. Bairo ĩgũ ñiña: Caroaro jicoquei mujãã cajopeere mujãã qũẽnoyuwa, ĩgũ ñiña. ⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácũ, mujãã cajopeere qũẽnoyuena mujãã cacotero mujãã yũ eta tãmũogaetiya. Tore bairo mujãã cabaieticõãta, bobooro jãã

puame jáã tãmbuobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mujãã mena jáã caĩtũgoñatutuamiatacũãrẽ, tore bairo jĩcãrõ tãni mujãã caápericõãta yua. Tunu bairoa mujãã cũã bobooro mujãã netõbujiorã, tore jĩcãrõ tãni mujãã cajopeare neñorĩ mujãã cacoteeticõãta, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarõ yua. ⁵ Tore bairo cabaipere tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tũpũ cajopee ãno,” ãrĩ caãnijũgoro mujãã tũpũ caĩñañesẽãparãrẽ na yũ jojũgoyetiya. Tunu bairoa na puame topũ etarã, mujãã canehõpee carũsaata, mujãã jũneñorotibojagarãma, mujãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mujãã majũã mujãã canehõomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro cabopacarãrẽ na mujãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ mujãã áti ãnogarã. Tore bairo mujãã majũã mujãã cajogarijere mujãã cajogaeticõãta, aperã bũtioro na caĩpajũgoro jũgoripũ cajori majãrẽ bairo mujãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ãrĩqũẽrẽ: “Petoaca otere caotei petoaca rĩca jeyami; apei paio otere caotei paio rĩca jeyami.” ⁷ Bairi mujãã yeripũ mujãã cajopeare tũgoñapetiri bero, mujãã cajomasĩrõ cãrõ jĩcãrõ tãni joya. Jogaetimirãcũã, mujãã yeripũ roro tũgoñarĩ mujãã cajoata, ãuẽtĩña. Dios puame caroaro yeri ãurĩqũẽ mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ãñãuseaninucũñami. ⁸ Cũ puame tocãnacã wãmerũa caroare paio majũ mujãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, mujãã puame ñe ãnie rũsaricarõ mano caroaro mujãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mujããrẽ cũ cajoriye carũsarije ãnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mujãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena. ⁹ Atore bairo Dios ya tutipũ cũãrẽ ã woatuyupa:

“Ni ãcũ, cañũ ãnirĩ cabopacarãrẽ caroaro mena na joyami narẽ carũsarijere.

Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rãmũ ãno petietigarõ.

Tocãnacã rãmũa nicõã ninucũgarõ,” ã quetibũjũya Dios ya tutipũre.

¹⁰ Dios puame, ote, marĩ caote ugaripeere cũñũpĩ. Tunu bairoa ugarique cũãrẽ nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ puame roque mujãã jogũmi nipetirije mujãã caotepeere. Tunu bairoa cũã, tie mujãã caoterije to putio joroque átigũmi. Bairo Dios cũ caáto yua, mujãã puame paio mujãã cũgogarã. Tie mena caroaro jĩcãrõ tãni cabopacarãrẽ na mujãã juátinemo masĩgarã. ¹¹ Bairo Dios mujãã cũ caáto jũgori, tocãnacã wãme ñe ãnie rũsaricarõ mano mujãã cũgogarã Dios cũ cajoriyere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jĩcãrõ tãni na mujãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mujãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mujãã cajoriyere jáã cajeáto ãñarã, na, marĩ yarã puame Diore bũtioro cũ basapeogarãma. “Jãã mena mũ ãumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore. ¹² Mai, tie marĩ yarãrẽ mujãã canehõjoriye jáã cajeátie puame, narẽ carũsarijere jáã cajeátie jeto mee ãña. Caroaro na mujãã caátie jũgori Dios cũãrẽ, “Jãã mena mũ ãumajũcõãña,” na ãbasapeo joroque ána mujãã átiya. ¹³ Bairo mujãã caáto, na puame bũtioro cũ basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mujãã cajuátiere ãñarĩ, masĩgarãma caria carõa queti Cristo yayere mujãã catũgõsarijere yua. Bairi na cũã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mujãã cajuátie jũgori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mujãã cajuátiere ãñarĩ, bũtioro Diore qũĩroagarãma. ¹⁴ Tunu apeyera na puame caroaro tũgoñamairĩqũẽ mena bũtioro Diore mujãã jẽnibõja nucũgarãma. Dios nocãrõ cañũ ãnirĩ narẽ mujãã jũgori caroaro na cũ caátiere ãñarĩ, na puame bũtioro Diore cũ basapeo nucũgarãma. ¹⁵ Dios marĩ mena ãumajũcõãñami. Nocãrõ cañũ ãnirĩ cũ macãrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo puame paio netõjãñurõ ã basapeo masĩã ma!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yũ, Pablo, Cristo caroaro mena cũ cabeyoriye, caroaro cũ caĩñamairĩjẽ mena mujããrẽ yũ quetibũjũya. Bairãpũa, jĩcããrã yũre ãnucũñama: “Ato marĩ watoapũ ãñesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibũjũnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibũjũmicãã, yoaropũ ãcũ puame, tutuaro netõrõ marĩ quetibũjũ woajonucũñami,” ñi

bʉsʉnucũñama. ² Bairi mʉjããrẽ ñiña: To mʉjãã tʉpʉ yʉ caĩñau etari rũmʉ caãno, yʉre tore bairo roro caĩbʉsʉjãrãrẽ tutuaro mena na yʉ quetibʉjʉmo joroque yʉ na ápericõato. ¡Yʉ tutimasĩna, tame! Na pʉame jãã bʉsʉpãirã, “Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena jũgori na caátĩãnierẽ quetibʉjʉnucũñama,” jãã ĩ bʉsʉjãnucũñama. Jããrẽ na cabʉsʉpai jãnaeticõata, cotericaró mano tutuaro mena na yʉ tutigu. ³ Bairãpʉa, camasã ati rupau cacũgorã marĩ caãnierẽ marĩ masĩna. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, jãã pʉame ati ʉmʉrecóo macããna camasãrẽ bairo jãã átĩãnajẽ cʉperiya. ⁴ Jãã catutuãnie ati ʉmʉrecóo macããjẽ ũnie mee niña. Dios cũ catutuarije mena jũgori roque carorije quetibʉjʉriquere quetibʉjʉnetõnucãõ joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabʉsʉpãinucũrĩjẽ cũãrẽ jãã quetibʉjʉpomasiña. ⁵ Bairi jãã pʉame Dios cũ catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaati aperã na cabue ãñotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibʉjʉpomasiña camasãrẽ. Bairo jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pʉame tũgoñawasoari, Cristo cũ caborore bairo na átĩãnio joroque na jãã átimasĩna. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pʉame cũ, Cristore cũ tũgousagarãma. ⁶ Bairi jãã pʉame cotericaró mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mʉjãã pʉame Jesucristore caroaro mʉjãã catũgousapetiro beropʉ, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mʉjãã pʉame yʉ cabaurije bui macããjẽ jetore mʉjãã ĩñapeonucũña. Yʉ yeri yʉ catũgoñatutuarije pʉame roquere mʉjãã masĩtĩnucũña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ cariapea, “Jesucristo yau yʉ ãniña,” caĩnucũ cũ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cũ camasĩpee niña. ⁸ Yʉ pʉame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropʉ jããrẽ mʉjãã caĩroapeere quetibʉjʉmicãã, tie mena yʉ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupau pʉame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mʉjãã yeripʉ nemojãñurõ cũ mʉjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ĩ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mʉjããrẽ jãã yapapuo reo joroque ĩ mee, tore jãã quetibʉjʉ roticũwĩ marĩ Quetiupau. ⁹ Bairi yʉ pʉame yʉ cawoaquetibʉjʉjorije mena, “Corinto macã macããna na tũgoña uwiáto,” ĩ mee, tore bairo ñi quetibʉjʉ woajoya. ¹⁰ Aperã jĩcããrã yʉ cawoajorijere ĩñarĩ, bairo ĩnucũñama: “Tutuaro mena marĩrẽ quetibʉjʉ woatujomicãã, cũ majũ eta pʉame, tutuaro mena ni ũcũrẽ quetibʉjʉ masĩtĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibʉjʉecʉ niñami,” ñi bʉsʉpãinucũñama. ¹¹ Tore bairo jããrẽ roro caĩbʉsʉpãirã atore bairo na camasĩrõ yʉ boya: Yoaropʉ ãnirĩ tutuaro yʉ caĩquetibʉjʉrorea bairo mʉjãã watoa ãcũ cãã, yʉ caátie mena tutuaro mʉjãã yʉ quetibʉjʉ masĩna. Tiere na camasĩrõ yʉ boya.

¹² Bairi jãã pʉame jãã majũã jãã cabairijere ĩñacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabʉsʉbotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbʉsʉetiparã jãã ãniña. Na, aperã pʉame catũgoñamasĩẽna niñama, tore bairo cabʉsurã. Na pʉame na majũã na caátie mena bʉsurã, o aperã na caátie mena ĩcõñarã, roro catũgoñamasĩẽna majũ ãna ĩñama. ¹³ Bairi jãã pʉame roque tie ũnierẽ caáperiparã jãã ãniña. Tiere jãã átirotietiyami Dios. Cũ pʉame jĩcãrõ tãni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios pʉame roque mʉjãã Corinto macããna tʉpʉ jãã quetibʉjʉñesẽãõ joroque jãã ámi. ¹⁴ Bairi jãã pʉame mʉjããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibʉjʉjũgoricarã majũ jãã ãniña. Bairi mʉjããrẽ quetibʉjʉ ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibʉjʉroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átiya. ¹⁵ Bairi jãã pʉame aperã mʉjãã watoapʉ na caquetibʉjʉriquere ĩñarĩ, “Jãã roque tiere jãã quetibʉjʉwʉ,” jãã ĩtĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mʉjãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mʉjããrẽ jãã quetibʉjʉgaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibʉjʉroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãnia quetibʉjʉrã jãã átiya. ¹⁶ Bairo mʉjããrẽ quetibʉjʉyaparori bero, mʉjãã jũgoye nocãrõ cayoaropʉ macããna cũãrẽ caroa quetire quetibʉjʉñesẽãgarã jãã átiya. Bairãpʉa aperã caquetibʉjʉri majã na caquetibʉjʉñesẽãrĩcã macãrĩpʉ jãã quetibʉjʉrãpérigarã. “ ‘Aperã na capaariquere ãmarã mʉjãã átiya,’ jããrẽ ĩ bʉsʉpãirema,” ĩrã, to ũnopʉ jãã ánucũgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cãã ĩ quetibʉjʉya: “Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Caroaro majũ yʉ paamasĩña,’

cũ majũã cũ caátimasĩrĩjẽ mena caĩnucũũ cũ caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yũ paamasĩña,’ cũ caĩpee pũame roque ñũña,” ĩ quetibũjũya Dios yaye bũsũrique. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã cũ paariquere cũ caĩñajesoro netõjãñurõ wapacũtiya cũ paariquere Dios cũ caĩñajesorije pũame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ ĩBairi roro masacatiecũre bairo yũ caĩbũsunucũrĩjẽrẽ mujãã canũcãcõãmasĩrõ yũ boya! Dise wãme ũnie yũ caquetibũjũrije caãmata cũãrẽ, tiere nũcãnetõcõãña. ² Mujããrẽ roro tũgoñaũ mee yũ baiya. Dios mujããrẽ ĩñamairĩ yũ cũ caquetibũjũrotirique jũgori mujããrẽ quetibũjũ yũ átiya. Dios mujããrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo yũ cũã bũtioro mujããrẽ yũ maiña. Bairo mujããrẽ mairĩ yũ pũame jĩcãũã, Jesucristo jetore cũ mujãã catũgõũsaro yũ boya. Bairo bori, mujããrẽ ñe ũnie cawapa cũgoena cañurã majũ cũ caĩñajoro mujãã bairo joroque yũ átigaya, caroarã ñe ũnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tũpũre mujãã caetamasĩparore bairo ĩ. ³ Baipũa, aperã mujããrẽ na caĩtopee ũnierẽ yũ tũgoña uwijãñũña. Wãtĩ, cũ caĩtopairije mena Evare cũ caĩtoricarorea bairo mujãã cũã aperãrẽ mujãã caĩtoceopee ũnierẽ yũ tũgoña uwijãñũña. Bairo mujããrẽ na caĩtoata yua, mujãã pũame Jesucristore caboenaerẽ bairo caroaro nũcũbũgorique mena jĩcãrõ tãni cũ mujãã ĩroaetibũjiorã. ⁴ Bairi noa ũna mujããrẽ jãã caquetibũjũjũgoricũ Jesucristo yaye queti meerẽ caquetibũjũrã cũãrẽ caroaro mena na mujãã tũgõũsaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibũjũricaro bero, Espĩritu Santo majũrẽ mujãã yeripũ cabocãñerĩcãrã nimirãcũã, apeĩ espĩritu ũcũ cũãrẽ caroaro cũ mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire catũgõũsajũgoricarã nimirãcũã, ricaati quetibũjũriquere caquetibũjũrã cũãrẽ na mujãã tũgõũsaganucũña. ⁵ Baipũa, mujãã catũgõũsanucũrã ũna caĩtopairã, jãã, apõstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yũ tũgoñaẽtĩña. ⁶ Yũ pũame yũ cabũsũrije mena caroaro caquetibũjũjã ãmeomasĩẽcũ yũ ãcũ. Bairo caãcũ nimicũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ pũamerã yũ masĩnetõmajũcõãña. Tie yũ camasĩrĩjẽrẽ mujãã yũ áti ĩñoãninucũña tocãnacãnia mujãã tũpũre. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátĩ ĩñorõ mujãã ĩñanucũña.

⁷ Yũ pũame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yũ quetibũjũjũgowũ. Bairo tiere quetibũjũ ãcũ, mujããrẽ yũ wapa jẽniepũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácũato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã yũ quetibũjũyupari? Yũ pũame bopacooro yũ baiwũ, mujãã pũame caroaro majũ mujãã caãnimasĩpeere boũ. ⁸ Ape poari caãna ñubueri majã yũre dinero jowã, mujããrẽ yũ cajũátimasĩparore bairo ĩrã. Baipũa bairo yũre na cadinero jorique jũgori narẽ dinero ãmaurẽ bairo yũ ápũ. ⁹ Mujãã watoapũ yũ caquetibũjũñesẽãrĩ watoare, yũre carũsarije caãnimiatãcũãrẽ, di rũmũ ũno jĩcãũ ũcũrẽ jũnurõ yũ jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna pũame roque yũre carũsarijere yũ jowã. Bairi mujããrẽ jũnuũ yũ cajẽni patowãcõẽpeere yũ nũcãcõãwũ. Baipũa bairo jeto yũ nũcãmasĩcõã ninucũgu. ¹⁰ Cristo nocãrõ caroaro cariapẽ caquetibũjũ cũ caãnierẽ camasĩ ãnirĩ cãrẽã bairo yũ cũã cariapẽ mujããrẽ ñiña: Di rũmũ ũno mujãã Acaya yepa macããnarẽ yũ dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tũgoñarĩ bũtioro yũ yerĩ ñũña. ¹¹ ¿Dopẽĩ bairo mujããrẽ ñi bũsũcutĩ? ¿Mujããrẽ caĩñamaiecũ ãnirĩ tore bairo ñi bũsũcutĩ? Bairo mee niña. ĩDios cũã caroaro masĩñami nocãrõ mujããrẽ yũ caĩñamainucũrĩjẽrẽ!

¹² Mujããrẽ yũ cabuerije wapare jẽniecũ, yũ caquetibũjũjũgoricarorea bairo wapa jẽniecũ yũ quetibũjũcõã ninucũgu. Aperã mujããrẽ na caquetibũjũrije wapa, wapa jẽnirĩ caquetibũjũñesẽãnucũrã, “Pablore bairo jãã cũã jãã paanucũña,” na caĩmasĩẽtĩparore bairo ĩ, di rũmũ ũno mujãã yũ wapa jẽnietigu. ¹³ Na pũame roque caĩtopairã, apõstolea majã mee niñama, “Apõstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã. Bairo caĩrã nimirãcũã, na rupũa bui jeto Jesucristo yarã apõstolea majãrẽ bairo bautonucũñama. ¹⁴ Bairo na caátimasĩnucũrĩjẽrẽ ĩñarĩ, baipũa yũ tũgoña acũetiya. Ape watoara wãtĩ cũã ãmũrecóo

macããcũ ángel bauriquere bairo bauriquecãti tomasĩnucũñami. ¹⁵ Tore bairo wãtĩ cãã cũ cabaimasĩrõ jũgori, cũ yarã caĩtopairã cũrẽ catũgoũsari majã pũame cãã caroare caãti majãrẽ bairo baurique cãti tomasĩnucũñama. ¡Bairãpũa, na ũna jĩcã rãmũ caãno yasi acũagarãma, roro na caãtipairije wapa jũgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Mũjããrẽ yũ caquetibũjũgõricarore bairo mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ũcũ yũre, “Camecũrẽ bairo quetibũjũyami Pablo,” yũ qũĩ tũgoñaeticõãto. Bairo camecũrẽ bairo yũre mũjãã caĩtũgoñata, camecũrẽã bairo yũ caquetibũjũrijere yũ tũgopeocõãña mai. Mũjãã tũpũ caãna quetibũjũri majã, na majũã na caãtie mena netõnucãgarã, netõjãñurõ na caquetibũjũnucũrõrẽã bairo peeto ũno yũ cũãrẽ yũ quetibũjũ roticõãña. ¹⁷ Bairopũa marĩ majũ marĩ caãtie mena marĩ caãmeo netõnucãgarije cañuetie niña. Camecũrãrẽ bairo quetibũjũrique niña. Marĩ Quetiupãũ cũ caĩñajesorije ũnie mee niña. ¹⁸ Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãpũa capããrã ninucũñama na majũã na caãtie mena netõnucãgarã caquetibũjũrainucũrã. Bairi, jũ cãã tore bairo yũ quetibũjũgaya! ¹⁹ Mũjãã pũame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, ¡nopẽĩrã catũgoñamasĩẽna yaye queti pũamerẽ caroaro mena mũjãã tũgoũsanucũñati, tame! ²⁰ Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na mũjãã cajũátinemopeere na cabomiatacũãrẽ, caroaro mena na mũjãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa mũjããrẽ carotieperã, mũjããrẽ caĩtori majã ũna cũãrẽ na mũjãã eñõtaetinucũña. Tunu aperã mũjããrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo caĩñarãrã, aperã mũjããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũãrẽ, caroaro mena na mũjãã tũgopeonucũña. ²¹ Mũjããrẽ yũ caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo mũjãã ñiña: ¡jãã pũame cayeritutuaena majũrẽ bairo tie ũnierẽ na caãtore bairo jãã átiãnjã cũperinucũña!

Bairi aperã na majũã na caãtie mena caquetibũjũnucũrã netõrõ na caquetibũjũata, yũ cãã netõjãñurõ mũjãã yũ quetibũjũ masĩña. Bairũa camecũrẽ bairo yũ caquetibũjũrije cabaimiatacũãrẽ, atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũya: ²² Mũjãã tũpũ caãna quetibũjũri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” í botionucũñama na majũã na caquetibũjũrije mena. Bairo na caĩata, yũ cãã hebreo majã yaũa yũ ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yũ cãã israelita majã yaũ majũã yũ ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yũ cãã cũ pãrãmi majũã yũ ãniña. ²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari majã jãã ãniña,” na caĩatacũãrẽ, yũ roque na netõjãñurõ cũrẽ capaabojari majõcũ majũ yũ ãniña. Bairũa, atiere bairo yũ caĩbũsũata, camecũrẽ bairo ñiña. Yũ pũame roque na netõjãñurõ Dios yayere yũ paanucũña. Na netõjãñurõ capee majũ popiye preso jorica wiipũ yũ jo epenucũñama. Tunu bairo na netõjãñurõ capee majũ yũ bape econucũwũ. Dios yaye macããjẽrẽ yũ caquetibũjũrije jũgori capee majũ yũ rajãã ecobujionucũwũ. ²⁴ Jĩcã wãmo cãnacãni majũ judío majã quetiuparã yũ ñewã. Bairo yũ ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yũ bape epenucũwã, yũre na cañenucũrõ cãnacãnia. ²⁵ Itiani cãnacãni majũ yucũ mena yũ paepewã. Jĩcãni ãtã rupaa mena yũ wẽjãã rocabujiowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cũmua capairicarpũ ãñesẽãũ, yũ ruawũ. Bairo jĩcãni yũ caruari rãmũ caãno yoaro, ãmũreco, ñami cũãrẽ yũ baa pasawũ ria capairiya recomacã majũpũre. Yũ riacoabujiowũ. ²⁶ Bairo aperoripũ caãnarẽ quetibũjũ ñesẽãgũ, roro majũ yũ tãmũonucũña. Bairo ãñesẽãnucũũ, riyaã cauwiropũ cũãrẽ yũ ánucũwũ. Tunu bairo uwioro cajerutiri majã na capairopũ yũ netõ ánucũwũ. Yũ yarã jĩcã yepa macããna judío majã nimirãcũã, yũ wapanarẽ bairo caãna watoarpũ yũ ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairo aperã ape yepa macããna tũripũ cũãrẽ uwioro yũ ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairoa capaca macããpũ, camasã na camanorĩpũ cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãwũ. Ria capairiya cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catũgoũsarã jãã ãniña,” cabũgoroã caĩtopairã watoã cũãrẽ uwioro yũ baiñesẽãnucũwũ, aperoripũ caãnarẽ quetibũjũñesẽãgũ. ²⁷ Capee majũ popiye yũ paanucũwũ. Apeyera roro popiye yũ tãmũonucũwũ. Tunu

capee majũ yu wũgoa tãmunucũwũ yu paarique jũgori. Tunu bairoa capee majũ etigu, o ugarique ugagu, ropiye yu ana nucãnucũwũ. Ape watoara capee jutii cacũgoescu añirĩ roro boracooro yu yũsũaye tãmunucũwũ.

²⁸ Atie mujããrẽ yu caquetibujuriye, apeye mujããrẽ yu caquetibujuetiataje mena popiye majũ tãmunucũmicũã, tocãnacã rũmua mujãã, o aperã Dios ya poari macããna cũãrẽ caroaro na caãnipeere bou, butiuro yu tũgoña patawacãnucũña. ²⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ Jesucristo yaure cũ yaparua joroque aperã cũ na caápata, yu cũã cũ mena yu yaparua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ùcãrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápata, yu cũã butiuro majũ yu tũgoña asianucũña. ³⁰ Yu ruame, “Aperã netõrõ caquetibujumasĩ yu añiña,” ìrĩcãrõ ùnorẽã, catutuaescu yu caãnierẽ bairo mujãã yu quetibujũ ìnogu. Botiorique mena tutuaro yu quetibujugaetiya mujããrẽ. ³¹ Dios, marĩ Quetiupau Jesucristo pacu cũã masĩmajũcõãñami caroaro cariape yu caquetibujunucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rũmua cũ marĩ cabasapeoro ñiña. ³² Apeyera Damasco macãru yu caãno quetiupau rey Aretare cajuroti gobernador ruame yu ñerotimiñupĩ. Bairo yaure cañegau añirĩ, cũ ùmua soldauare ti macã witorica joperu na coterotiyupĩ, yaure na ñeo joroque ì. ³³ Bairo yaure cũ cañerotirijere tũgori yua, aperã marĩ yarã ruame yu juãma. Ti macã ãñotaricarõ jũgoyepu pii capairi pii mena yu jããrĩ, wii waru joperu yu pitiyo ruiojowã. Tore bairo yu na caáto, yu rutimasĩwũ quetiupau gobernador yaure cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ùnie majũ marĩ átimasĩtĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yu ruame marĩ Quetiupau quẽguerocarore bairo yu cũ caĩnorĩquẽ, cũ yaure macããjẽrẽ yu cũ caátibuio ìnorĩquẽ macããjẽ cũãrẽ mujãã yu quetibujugaya. ² Jĩcãũ caũmurẽ ñiñawũ caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tũni catũgousacõãninucũãrẽ. Cũ ruamerẽ itia amurecõo tuti buipũ cũ neámĩ Cristo. Merẽ ruaga wãmo peti ruapore bapariacãnacã pẽnirõ cãnacã cũma majũ netõña cũrẽ cũ caneátato bero. Baihua caroaro majũ yu masĩtĩña: Ati rupau menaa, o cũ yeri jetore rita neácã baibauwĩ. Dios roque cariape cũ caátajere masĩñami. ³⁻⁴ Baihua caroaro majũ yu masĩña: Cũrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cũ tuũ cũ neámĩ. (Ati rupau menaa o cũ yeri jetore rita neácã baibauwĩ.) Topu etaácu, cũ ruame busuri cayasoriye, ni ùcũrẽ Dios cũ busurotietie ùnie busurique majũrẽ tũgoroyawĩ.

(Mai, Pablo ruame versículos 2-4 apei cũ cabairiquere ì quetibujumicũã, cabotiogaescu añirĩ cũ majũã cũ cabairiquere quetibujugũ ìcũmi.)

⁵ Bairo yu roque tore bairo camasĩ añirĩ caroaro netõrõ tie mena jũgori yu baibotio ìnobujioya ni ùcũ camasocure. Bairo masĩmicũã, baihua yu majũã yu camasĩrĩjẽ mena tore bairo yu átibotiogaetiya. Tie ùnie meerẽ, yu majũã yu cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mujãã yu caáti ìñoata, ñucõãbujioro. ⁶ Bairo netõjãñurõ yu majũã yu caátiere, o yu caĩrĩjẽrẽ quetibujumicũã, camecũrẽ bairo quetibujũ mee yu baiya baihua. Cariapea quetibujũ roque tore bairo ñinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baihua buipearo ni jĩcãũ ùcũ tie yu caãperie, o yu caĩtĩtĩ jũgori yu cũ caĩroacotero yu boetiya. Caroaro yu caátianinucũrĩjẽrẽ ìñabeseri roque yu cũ caĩroaro ñiña.

⁷ Bairo marĩ Quetiupau yaure macããjẽ nocãrõ caroare yu cũ caátibuio ìnorĩquẽ mena jũgori yu cabaibotioetiparore bairo ì, wãtĩ roro yu cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ ruaru caãnorẽ bairo wãtĩ roro yaure cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ ruaru caãnorẽ bairo wãtĩ roro yaure cũ caátie ninucũña. ⁸ Bairo roro popiye yu cabaiãnierẽ yu cũ netõáto ì, itiani cãnacãni majũ Diore cũ yu jẽnimiwũ. ⁹ Bairo itiani yu cajẽnimiatacũãrẽ, itianipua atore bairo ñi quetibujuwĩ: “Mu caĩrõrẽ bairo yu áperigu. Yu yarã popiye baimirãcũã, narẽ yu mena na tũgoñatutuaõ joroque na yu caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yu catutuarijere nemojãñurõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibujuwĩ.

Bairi popiye yu catãmuorĩjêrê tũgoñarĩ, tie mena yu tũgoña useanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrê Cristo yu cũ catutuarije jorijere na yu áti ñnomasĩña. ¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yu useaniña: Catutuaecũre bairo roro popiye yu cabairije, roro yure na caĩawajatutinucũrĩjê, yure carusarije cũãrê tũgoñarĩ yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catũgousarije jũgori yure na capajĩaga ñesẽãnucũrĩjê, tunu Jesucristo jũgori popiye capee wãme yu cabainucũrĩjêrê tũgoñarĩ yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecũre bairo majũ tãmuonucũũ pũame roque nemojãñurõ Cristo jũgori catutuaere bairo majũ yu tũgoñanucũña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majũã camecũrê bairo ñiẽtĩña. Mujãã roque camecũrê bairo ñio joroque yu mujãã ápu. Mujãã pũame roque yu caátĩãnierê caroaro yure cabũsuparã mujãã ãnimitĩña. Bairo yure caroaro cabũsuparã nimirãcũã, bairo mujãã áperinucũña. Cabũgoro macããcũrê bairo caãcũ nimicũã, baiũa na, mujãã catũgousanucũrã, jãã apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca macããcũrê bairo yu ãnitũgoñaẽtĩña. ¹² Bairo popiye tãmuomicũã, mujãã tũpu ãcũ, nipetiri wãme nocãrõ Dios cũ catutuarije mena áti ñnorĩqũerê mujãã yu áti ññoãninucũwũ. Tore bairo caroaro yu caátimasĩrĩjê jũgori cariapea Jesucristo yau apóstol majũ yu caãnierê mujãã masĩõ joroque yu áti ññomiwũ. ¹³ Baiũa jĩcã wãme jeto aperã Jesucristore catũgousari majã poarire yu caátinucũrõrê bairo mujãã yu ápewũ. Yure carusarije caãnimiatacũãrê, di rũmu ñno patowãcõrõ mujããrê yu jẽnipatowãcõẽpũ. Tore bairo mujããrê yu cajẽnietĩẽ to cañueticõãta, jtiere yu mujãã masiriyobojawa!

¹⁴ Mujãã tũpu águ, merê qũẽnojũgoyeti ãcũ yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majũ merê mujãã tũpũre ñiñañesẽãgu. Bairo ati watoare ácu cũã, mujãã apeye ñnierê cajẽnipatowãcõũrê bairo yu baietigu. Capacũa pũame na pũnaarê carusarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa pũame mee na pacũare carusarijere na jonucũñama. Bairi yu pũame mujãã yu pũnaarê bairo mujãã caãnoi, dise ñnie mujãã cacũgorijere mujãã yu jẽnipatowãcõẽtĩgu. Yure mujãã caĩroapee pũame jetore yu boya. ¹⁵ Baiũa, dise yu cacũgorije caetatuaro cãrõ mujããrê yu juátinemogu. Yu majũ rupaũ mena cũãrê popiye yu tãmuomasĩña, mujãã pũame caroaro mujãã caãnimasĩpeere bori. Bairo mujããrê netõjãñurõ yu camaimiatacũãrê, mujãã pũame nemojãñurõ yure camaiena majũ mujãã tuanucũña.

¹⁶ Bairo mujããrê di rũmu ñno apeye ñnierê yu cajẽnipato wãcõetimiatacũãrê, jĩcããrã atore bairo ñnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrê ñtoũ átiyami. Di rũmu ñno caãno marĩ camasĩẽto yua, apeye ñnie marĩ cacũgorijere jemasĩgumi,” ñnucũñama. ¹⁷ Bairi, ¿mujãã tũpu yu cajoricarã mujããrê ñtori apeye ñnie mujãã cacũgorijere mujãã na êmarĩ? Ni jĩcãũ ñcũ mujããrê ñtori mujãã yayerẽ êmaesupi. ¹⁸ Yu pũame Titore mujãã tũpu cũ yu jowũ. Cũ mena apeĩ marĩ yau Jesucristore catũgousaũ cũãrê cũ yu jowũ. Bairo mujããtũ yu cajoricũ Tito torũ ãcũ, ¿mujããrê qũĩtori? Mujããrê jĩcãni ñno ñtoetacũmi. Jãã, cũ mena pũgarãpũa jĩcãrõ tãni jãã ãnajẽ cũtiya. Jãã, pũgarãpũa jĩcã yerire bairo jãã yeri cutinucũña.

¹⁹ Ape watoara atore bairo pũame mujãã tũgoñabujiorã: “Caroaro jããrê na nucũbugoáto ñrã, tore bairo ñrãma,” jããrê mujãã ñ tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yu yarã, yu camairã, Dios cũã tore bairo bori, jãã caátigtãtũgoñarĩjêrê masĩcõãñami. Dios mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatutuapee pũame roquere bori, tore bairo mujããrê jãã quetibũju ãninucũña.

²⁰ Mujããrê yu caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, caroaro yu mujãã caãniyuro yu boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ñ tũgoñarĩ, yu tũgoña uwiya. Carorije macããjê mena mujãã caãno mujãã yu eta tãmuogaetiya. Atie ñnie carorije nibujioro mujãã watoare bairopũa: ãmeo tutirique, ãmeo ñña ugorique, ãmeo asiarique, aperã netõrõ baitũgoñarĩqũẽ, roro ãmeo bũsupairique, caũsaropũ bũsupairique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericutiri ãnimasĩẽtãjê cũã nibujioro. Tiere tũgoñarĩ yu pũame yu tũgoña yapapuajãñũña. Bairo mujãã caãmata, mujãã cũã butioro mujãã yapapuabujiorã, mujããrê yu catutipeere tũgoñarĩ yua. ²¹ Tunu bairoa ati watoa mujããrê yu caĩñañesẽãũátĩ rũmu caãno, roro

mujãã caãnie jũgori yu Quetiupau Dios pũame mujãã mena yu tũgoñaboboo joroque yu átibujioami. Nocãrõ yoaro carorije macããjẽrẽ mujãã caátianinucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, butiuro yapapuari yu otio joroque yu átibujioami. Capããrã mujãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rupau mena átieperique ùnierẽ áti jãnaetinucũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ yu majũpua butiuro yu tũgoña yapapujãñuña.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie mujãã yu caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ mujãã tũpũre ñiña ñesẽãágá. Dios ya tutipũ bairo ï quetibujũ woatuyupa: “Pũgarã, o itiarã ùna, apei roro caátacũre na cabũsujãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ùnapua jĩcãrõrẽ bairo na cabũsujãata, nipetiro catũgorã cãã na caĩrõrẽ bairo átimasĩñama,” ï quetibujũya Dios ya tutipũ. ² Bairi mujãã tũpũ caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cããrẽ ãme ato mai cayoaropua ãcũ, jĩcãni bero tunu mujããrẽ ñna etanemo yu caquetibujũricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mujããrẽ tunu yu caĩña ñesẽãnemo ápãta, roro caátipairãrẽ yu bopaca ñnaecũ yua. Roro popiye na bairo joroque na yu átigu. ³ Mujãã pũame mai yũre caria Jesucristo yu cã cajuatiere masĩgarã, jĩcã wãme áticoña macããrã mujãã átiya. Jaũ, toroque mujããtu ãcũ, mujããrẽ yu áti ñnogũ cũ catutuarijere. Cristo pũame catutuaecũre bairo mujãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cũ catutuarijere mujãã áti ñnomajũcõãnucũñami yu jũgori mujãã tũripũre. ⁴ Bairãpua, cariapea marĩ masĩña catutuaecũrea bairo yucupãĩpũ papuatuecori riariquerẽ. Bairo papuatuecori cariaricu nimicũã, Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori cacatiricu majũ ñiñami. Jãã cãã bairãpua Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmũonucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cãã cãrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cũ catutuarije jũgori, mujããrẽ juátinemo garã yua.

⁵ Bairi mujãã majũã caroaro mujãã caátianierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñatĩ? mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ñrã, caroaro tũgoña beseya mujãã caátiere. ¿Mujãã yeripũ Jesucristo cũ caãnierẽ mujãã tũgoñamasĩtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mujãã caĩata roque, Jesucristo mujãã yeripũ mácũmi. ⁶ Bairo ñmicũã, bairpua yu pũame mujãã mena yu tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpua cariapea Cristo yarã jãã caãnierẽ mujãã masĩcõãrã. ⁷ Bairi jãã pũame mujããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũña, dise ùnie carorije macããjẽrẽ mujãã caáperiparore bairo ñrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ñgarã mee, mujããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque mujãã caátianiparore bairo ñrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibujũrã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpua tore bairo jãã átigarã. ⁸ Jãã pũame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotomasĩtĩña. Cariape macããjẽ quetibujũrique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee ñiña. ⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuãenarẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña useanirĩquẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mujããrẽ juátigarã, tie mena jãã pũame popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena mujãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Bairi tocãñacã rũmua mujããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro mujãã caátianie ñe ùnie to carũsaetiparore bairo ñrã. ¹⁰ Bairi ati carta mena mujãã yu quetibujũ woajoya, mujãã tũpũ yu caĩñañesẽãũ ápãro jũgoye. Topũ yu caetaparo jũgoye roro mujãã caátianierẽ mujãã majũã qũenocõãña. Bairo mujãã caápata, yu pũame topũ etau, tutuaro mena mujãã yu quetibujũetigu. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo yu carotimasĩpeere yu jowĩ. Jesucristo mena mujãã yeripũ nemojãñurõ cũ mujãã catũgoñatutuanutuarore bairo ï, tore bairo yu roticũwĩ. Mujããrẽ yu yapapuo reo joroque ï mee, tore yu quetibujũ roticũwĩ marĩ Quetiupau.

¹¹ Yu yarã, mujããrẽ yu sawoajo yaparoparo jũgoye atore bairo mujãã ñiña: Caroaro useanirĩquẽ mena ãnajẽcusa. Caroaro átiãnajẽ pũamerẽ átiãnimasĩña. Tocãnacãũpua caroaro yeri ñurõ ãmeo átiãnajẽcusa. Tunu bairoa jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcusa. Marĩ

Pac̃ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericutaje cũãrẽ cajou mujãã mena cũ ãmarõ. ¹²Tunu bairoa caroaro ñcũbugorique mena ãmeo bocári ãmeo jẽniña. ¹³Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgoũsarã nipetiro mujããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴Jesucristo marĩ Quetiupaũ caroare cũ jonemoáto mujãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pac̃ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cũ Yeri Espíritu Santo cũã mujãã mena cũ ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los GÁLATAS

Saludo

¹ Ym, Pablo cawãmecucm, Jesucristo cã caquetibujurotijosm apóstol majũ ym añiña. Camasã aperã ùna beseri na caquetibujurotijosm mee ym añiña. Jesucristo, cã pacu Dios mena roque na caquetibujurotijosm majũ ym añiña. Mai, Dios pñame cã macũ Jesucristore cã catioyupi, cariacoatacm cã caãnimiatacũãrẽ. ² Bairi marĩ yarã Jesucristore catũgousarã ym mena caãna mena, mājãã ym woajoya, mājãã Galacia yepa macããna ñubueri majãrẽ. ³ Bairi mai, marĩ Pacu Dios, marĩ Quetiupam Jesucristo mena caroa yeri cutajere mājãã na jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ añajẽ cutaje cũãrẽ mājãã na jonemoáto. ⁴ Mai, Jesucristo pñame yucupãĩpũ uwiricaro mano riayupi marĩ carorije wapa. Tunu bairoa roro ati mñrecóo macããna marĩ caátiane wapare netõõgm riayupi. Tore bairo baiyupi, marĩ Pacu Dios, Jesucristo pacu cã caboro jũgori yua. ⁵ Bairi ym pñame tiere masĩrĩ, atore bairo ñi basapeoya: “¡Nocãrõ cañum cã añiñati marĩ Pacu Dios! Tocãnacã rãmna cañum nicõã ninucũgumi. Bairoa to baiáto,” ñiña yua.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ ãmerẽ butioro ym tũgoña yapapuaya, Diore catũgousaricarã nimirãcũã, cãrẽ yoaro mee mājãã cajãnarĩjẽ jũgori yua. Dios pñame Jesucristo jũgori mājããrẽ maiwĩ. Bairo mājããrẽ cã camaimiatacũãrẽ, cã yaye caroa queti camasãrẽ cã canetõõrĩjẽ quetire jãnarĩ, apeye queti pñamerẽ mājãã tũgousaya. Tiere masĩrĩ, butioro ym tũgoña yapapuaya. ⁷ Cariape majũrã, apeye quetibujurique camasã na canetõõree ùnie maniña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, aperã jĩcããrã mājããrẽ quetibujumawijiorã átiyama. Jesucristo yaye caroa quetire quetibujumawijioibuipeogarã átinucũñama mājããrẽ. ⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ Dios camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ caroa queti ùnie meerẽ cã caquetibujumata, peero caũpetietopũ cã ápáro. Ym ùcũ, o mñrecóo macããcũ ángel ùcũ cã caãmata cũãrẽ, popiye cã baiáto, roro ricaati cã caquetibujurije jũgori yua. ⁹ Merẽ cajũgoyepũ cũãrẽ tore bairo mājããrẽ ñi quetibujumwũ. Bairi ãmerẽ tunu mājããrẽ ym quetibujunemoña: Ni jĩcãũ ùcũ Dios camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ caroa queti mājãã catũgojũgorique ùnie meerẽ mājãã cã caquetibujumata, peero caũpetietopũ cã ápáro.

¹⁰ Camasã, ym caquetibujurijere na ññajesoáto ï mee, tiere ym quetibujunucũña. Dios pñame roque ym caátiere qũññajesoáto ï, mājããrẽ ym quetibujunucũña atie cã yaye quetire. Camasã ricaati caquetibujurã mena caroaro tuagũ mee ym átiãniña. ¡Narẽ tutuaro mena ym caquetibujeticõãta, Jesucristo cã caquetibujurotijosm mee ym añibujiosm!

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Ym yarã, atiere masĩña mājãã cũã: Caroa queti camasãrẽ Dios cã canetõõrĩqũẽ quetire mājãã ym quetibujunucũña. Ati mñrecóo macããna camasã na catũgoñarĩjẽ mena na caĩquetibujurije ùnie meerẽ ym quetibujunucũña. ¹² Ni jĩcãũ ùcũ camasocm ym quetibujumrotijosm. Tunu bairoa ni ùcũ camasocm ym bueemi atie mājãã ym caquetibujurijere. Jesucristo pñame roque cã majũpũ ym masĩõwĩ nipetirije mājãã ym caquetibujurijere.

¹³ Bairãpũ, mājãã tũgoricarã mai cajũgoyepũ judío majã na carotirore bairo ãcũ ym caátajere. Tutuaro mena Dios ya poa macããnarẽ popiye na baiõ joroque na ym átiãsanucũwũ. Bairo ácm, Dios ya poa macããna na petio joroque ym átigamiwũ. ¹⁴ Bairũ judío majã yayere ym capaa añiwatoare merẽ aperã ym yarã, ym tũniõ cabũtoa caãna netõjãñurõ camasĩ majũ ym ãmũ. Mai, judío majã na carotirije pñame netõjãñurõ ym ñicũjãã ãnana na caátianajẽrẽ ym áticõã niganucũwũ. Tie quetibujurique jeto caãnicõãninucũrõ ym bootũgoñanucũwũ. ¹⁵ Bairo cabai ym caãnimiatacũãrẽ, merẽ Dios

puame yu cabuiaparo jūgoyeru yu besecõãñupĩ. Bairo yu beseri yua, nocãrõ yure camai añirĩ, cū yau yu añio joroque yu ámi. Cū majũ cū caborore bairo yu beseyupi. ¹⁶ Bairo yure camai añirĩ yua, cū caborore bairo ácu, cū macũ Jesucristore yu masĩo joroque yu ámi. Bairo cū macũrẽ yu masĩõrĩ yua, cū yaye caroa queti camasãrẽ cū canetõrĩquẽ quetire yu quetibũju rotijowĩ judío majã caãmerãrẽ. Bairo cabairipaure ni jĩcãũ ùcũ camasocu mena jēniñarĩ yu masĩjūgoeru. ¹⁷ Tunu bairoa Jerusalēru átĩ, yu jūgoye apóstolea majã cañnijūgoricarã cūãrẽ na yu jēniñærũ yu cabairijere. Bairo átiri mee, jicoquei yoworicaro mano Arabia yeparu yu acoáru. Cabero Damasco macãru yu tunuetawu tunu.

¹⁸ Yoaro itia cūma beropu roque yua, Jerusalén macãru yu áru. Bairo ti macã etau, Pedrore cū yu masĩjūgowu. Cū mena yua puaga wãmo peti jĩcã ruo petiro cãnacã rũmu majũ yu tuawu. ¹⁹ Bairo topu ãcũ, noa ũna aperã apóstolea majãrẽ na yu bocáeru. Santiago, marĩ Quetiuparu bai jetore cū yu bocáwu. ²⁰ Bairi cariape Dios cū cañajoro mujããrẽ ñiña: Atie mujãã yu cawoajorije cabũgoro macããjẽ mee niña. Cariape macããjẽ majũ niña.

²¹ Tie bero yua, yu puame Siria, bairi Cilicia yepaaru yu acoáru. ²² Mai, bairãru marĩ yarã Cristore catūgousari poari, Judea yepa macããna yu majũpũrã yu bocáema. ²³ Atore bairo na cañquetibũjurije jetore tūgonucũñupã: “Marĩrẽ roro capajĩãga usamirĩcũ ãmerẽ yua tūgoñatutuarique caroa quetire camasãrẽ na quetibũju átiuru. Jĩ yateapure mai marĩrẽ cayasioregamirĩcũ camasãrẽ caroa quetire na quetibũju átiuru,” na cañquetibũjunucũrĩjẽ jetore tūgonucũñupã. ²⁴ Bairo yu cabairijere tūgori, butiuro Diopure cū basapeonucũñupã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Cabero puaga wãmo peti ruore baparcãnacã pēnirõ cãnacã cūma bero majũru yu áru tunu Bernabé mena Jerusalén macãpuru. Bairo ácu, yu mena cū yu pii áru marĩ yau Tito cūãrẽ. ² Cabũgoro mee yu áru ti macãpuru. Dios puame roque topu yu árotiwĩ. Bairo to Jerusalēru ãcũ yua, cabũtoa camasĩrã na caĩroarã mena Jesucristo yarã jesaye jãã neñawũ. Bairo na mena neñarĩ, na jãã quetibũjuwu nipetirije judío majã caãmerãrẽ jãã caquetibũju ñesẽãnucũrĩjẽrẽ. Yu puame yu paarique yu caátaje, yu caátianie cūa to yasieticõãto ĩ, tore bairo nipetirije na yu quetibũjuwu. “Mu paarique ñumajũcõãña,” na caĩparore bairo ĩ, tore bairo na yu quetibũjuwu. ³ Mai, Tito yu mena caátacu puame griego majã yau ãmi. Bairo griego majã yau cū cañniamiatacũãrẽ, judío majã caũmãrẽ na caátinucũrõrẽ bairo cū ápewã. Dios yau nigu, cū rupau macããtõ ũnorẽ yisetaecoemi cabũtoa camasĩrãrẽ. ⁴ Jĩcããrã jãã yarã judío majã caĩtopairã puame yasioro atĩri jãã caneñarõru jãã mena neñañupã na cūa. Na puame to jãã cabũsuriijere catūgorutiri majãrẽ bairo aná baiyupa. “Roro majũ Jesucristo puame jetore cū tūgousarã átiyama Pablojãã,” ĩ busujãmasĩgarã, jãã caĩrĩjẽrẽ tūgorutiraná baiyupa. Bairo jãã ĩ busujãrĩ yua, Moisés ãnacũ cū caátiroticũrĩquẽrẽ caátiecorã majũ tunu jãã tuao joroque átigarã baimiñupã. ⁵ Bairo jããrẽ na caátigamiatacũãrẽ, jãã puame peeto ũno na caĩrĩjẽrẽ jãã tūgousaeru. Caroa queti Dios camasãrẽ cū canetõrĩquẽ quetire caroaro mujãã catūgousacõãno bootūgoñarĩ, narẽ jãã rotiecoeru.

⁶ Bairãru, cabũtoa camasĩrãrẽ bairo caãna ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩõema. Bairu yu puame camasĩrãrẽ bairo na cañnajẽ cutiere butiuro majũ yu tūgoñaẽtĩña. Dios puame bui macããjẽ marĩ caátianierẽ caññabesei mee niñami. ⁷ Bairo ape wãme yu caátinemopeere yu quetibũju masĩẽtĩrĩ yua, cariapea Dios yu cū cabeseriquere tūgoñamasĩwã. “Cariapea Dios, caroa queti camasãrẽ cū canetõrĩquẽ quetire cū quetibũju rotijoyupi judío majã caãmerãrẽ,” ĩ tūgoñacõãwã. “Judío majãrẽ Dios, Pedrore cū caquetibũju roticũrĩcãrõrẽã bairo Pablo cūãrẽ judío majã caãmerãrẽ cū quetibũju roticũñupĩ Dios,” cariapea ñi tūgoñacõãwã yua. ⁸ Bairi cū, Dios, Pedrore judío majãrẽ

caquetibujura apóstol majũ cacũrĩcũna yu, Pablo cũãrẽ judío majã caãmerãrẽ caquetibujura apóstol majũ yu cũwĩ.

⁹ Bairo yu cabairo jũgori Santiago, Pedro, bairi Juan ñubueri majã quetiuparãrẽ bairo caãna ruame yu paariquere merẽ masĩwã. Bairo masĩrĩ yua, “Dios ruame caroaro cũ quetibujũ masĩõ joroque cũ ásupi Pablora,” ï tũgoñawã. “Mu paarique ñumajũcõãña,” ñiwã yua. Bairo caĩrã ãnirĩ, “Jĩcãrõrẽã bairo jãã paarique bapa mu ãniña,” ñigarã yua, yu wãmo ñewã. Yu bapa Bernabé cũãrẽ cũ wãmo ñewã. Bairi yua jĩcã yericũna, atore bairo jãã ãmeo ï tuawu: “Mujãã ruame judío majã caãmerãrẽ na mujãã quetibujugarã Dios yaye quetire. Jãã ruamea judío majãrẽ caquetibujuparã jãã ãnigarã,” jãã ãmeo ï tuawu yua. ¹⁰ Bairãrua, Pedrojãã atie jeto jãã caátipeere bowã: “Cabopacarãrẽ caroaro majũ na mujãã juãpa,” jãã ïcũwã. Merẽ yu ruamea na, cabopacarãrẽ caroaro mena na cajuátinemo ãninucũũ yu ãmu baiãna.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Pedro Antioquiãru cũ caátã watoare cũ majũruãrea tutuaro cũ yu tutirocajowu. Mai, cũ ruame carorije marĩ yasio joroque caátie majũrẽ ácu baiwĩ. Bairi tutuaro cũ majũruãrea cũ yu quetibujuwu. ¹² Mai, atore bairo baiwĩ cũrẽ tore bairo cũ ñio joroque: Pedro ruame caãnijũgoro judío majã caãmerã mena uga ruiwĩ. Bairo cũ caugaãno yua, judío majã aperã, Santiago cũ cajoátana etawã. Bairo na caetaro ñnarĩ yua, Pedro ruame na wãmu weyocoámí judío majã caãmerãrẽ. Na mena uga ruinemoemi yua. Cũ ruame, “Marĩ rupaũ macããtõrẽ marĩ cayiseeticõãta, marĩ netõmasĩẽna,” caĩquetibujuri majã na caetaro uwiri yua, na mena uganemoemi. ¹³ Aperã judío majã catũgoũsari majã cũã roro cũ caátie cũrẽã bairo átigawã. “Na rupaũre cayiseena mena marĩ caugaata, ñuña,” caĩrã nimirãcũã, na caĩrõrẽ bairo ápewã. Na teejãñuwã. Roro majũ Pedro cũ caátijũgorije jũgori yua, tame, Bernabéru cũã na caátorea bairo na átiusawĩ.

¹⁴ Bairo roro majũ, caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti caquetibujurore bairo na caátijĩãtietore ñnarĩ yua, yu ruame atore bairo cũ ñiwũ, nipetiro caneñarã na catũgoro Pedrorẽ: “Mu, judío majã yu nimicũã, judío majã yu meerẽ bairo judío majã caãmerã watoaru mu ãniaru. Mu ruame bairo cabai nimicũã, ¿Dopẽĩ judío majã caãmerãrẽ, judío majãrẽ bairo na ãnio joroque butiõro na mu átirotigayati?” cũ ñi tutiwu.

Los judíos y los no judíos alcanzan la salvación por fe

¹⁵ Mai, jãã ruame jicoqueipua judío majãrẽ bairo camasãwãcãrĩcãrã jãã ãniña. Carorije caátianipairã Diore camasĩẽna ñna caãna mee jãã ãniña. ¹⁶ Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ñcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ caátie mena jũgori carorije cacũgoecure bairo tuamasĩẽtĩñami. Jesucristo jetore marĩ catũgoũsarije jũgori roque, tore bairo marĩ tuamasĩña. Merẽ tiere marĩ masĩcõãña. Bairi marĩ, Jesucristore catũgoũsajũgoricarã majũ marĩ ãniña, cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori marĩ carorije wapare marĩ cũ canetõõbojaparore bairo ïrã yua. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ carotirore bairo marĩ caátie jũgori mee marĩ netõmasĩña. Merẽ atiere marĩ masĩña: Ni jĩcãũ ñcũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ carotirore bairo cũ caátie jũgori ñe ñnie cawapa cũgoecure bairo Dios cũ caĩñajoro tuamasĩẽtĩñami.

¹⁷ Marĩ ruame, “Jesucristo mena marĩ catũgoñatutuarije mena jeto marĩ netõgarã,” marĩ ï tũgoñaña. Bairo ï tũgoñamirãcũã, cabero yua, “Marĩ ñicũjãã na caroticũrĩqũẽ marĩ caáticõãnie jũgori roque marĩ netõgarã,” marĩ caĩtũgoñabócaata, “Jesucristo ruame carorije marĩ átijũgoũ átiyami, ïgarã ato,” ¿marĩ ïbujiocuti? ¡Baietiya! Jesucristo carorije marĩrẽ caátijũgoũ mee niñami. ¹⁸ Torecu, yu ruame jĩcã wãme dope caáperiere cũcõãrĩ, apeye caroa macããjẽ ruamerẽ caáticõãjũgoricu nimicũã, tunu tie yu caátijũgorique macããjẽ ruamerẽ yu caátinemoata, ñueĩtĩña. Tore bairo yu caápata, yu yaye wapa pairo cabuicũcu majũ yu tuabujio. ¹⁹ Mai, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ yu caátijĩãtimasĩẽtĩẽ jũgori cayasicoatacure bairo caãcũ yu ãnimiwũ. ãmerẽ yua, tiere catũgoũsajãnarĩcũ majũ

yá ãniña. Bairo tãgousajãnarĩ yua, Dios cũ canetõpau, cũ mena cacaticõãninucũpau yá tuaya. Jesucristo pãame roque merẽ yá carorijere netõõgũ, yucupãĩpũ yá riabojayupĩ. Bairi cũ mena yucupãĩpũ cariaricũre bairo yá tuaya. ²⁰ Torecũ, yá pãame yá majũ rupau mena yá átĩãmerĩña ãmerẽ yua. Jesucristo yũpũre cũ caãno jũgori, cũ caborore bairo jeto caátĩãninucũũ majũ yá tuaya yua. Bairo caãcũ ãnirĩ ãme ati rupau mena ati yepapũre yá caãno ãno mai, cũ, Dios macũ mena yá catũgoñatutuarije mena jeto yá ãnicõãña. Cũ pãame nocãrõ yũre camai ãnirĩ, cũ majũã yá carorije wapare netõõgũ, yucupãĩpũ pajĩãecori yá riabojayupĩ. ²¹ Bairi nocãrõ Dios cañuũ, yá mena caroaro cũ caátiere boeticõã yá baigaetiya. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ tãgousari, tie carotirore bairo marĩ caátie jũgori marĩ carorije wapare canetõecoricarã marĩ caãmata, Jesucristo pãame cabũgoro wapa mano yucupãĩpũ riabujioricũmi.

3

La ley o la fe

¹ ¡Gálata yepa macããna, mujãã, catũgomasĩena majũ mujãã ãniña! ¿Noa mujããrẽ tore bairo roro majũ mujãã tãgoñamawijiao joroque mujãã na átĩ? Mujããrẽ quetibũjũ ñesẽãrã, caroaro jĩcãrõ tũni majũ mujãã cañãrõpũ Jesucristo yucupãĩpũ cũ cariariquere mujããrẽ jãã quetibũjũwujã ritaa. ² Bairi atie yá cajẽniñarĩjẽ jetore cariapea yá mujãã caquetibũjũro yá boya: ¿Mujãã pãame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ mujãã catũgousarije jũgori Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mujãã ñerĩ? Mujãã baiepũ. Jesucristo yaye queti caroa queti jãã caquetibũjũriquere tãgousari bero roque, Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ mujãã cũgojũgowũ. ³ Yá yarã, ¿nocãrõ catũgomasĩena majũ mujãã ãniñati? Dios Yeri Espĩritu Santore catũgousajũgoricarã majũ nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ãmerẽ mujãã majũã ati rupau mena mujãã caátitutuarije mena Dios yaye macããjẽrẽ mujãã átĩãni jũgogayati? ⁴ Nocãrõ capee caroa mujãã caátimasĩjũgomirĩqũẽ yua cabũgoro macããjẽ majũ ãñupã mujããrẽ. Yá pãamerã, tocãrõ majũ cabũgoro macããjẽ caãnipee mee ãñupã mujããrẽ, ¡tame! ⁵ Dios roque cũ Yeri Espĩritu Santo majũrẽ mujãã joyupi. Bairo mujããrẽ jori, caroa cũ caátĩ ãñomasĩrĩjẽrẽ mujãã watoapũre átĩ ãñoñupĩ. Tore bairo cũ caápata, ¿dopẽĩ tore bairo cũ ásupari? “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo nipetirije na átipeyocõãto,” ¡mee, tore bairo ásupi. Caroa queti jãã caquetibũjũriquere caroaro mujãã catũgousaparore bairo ¡, tore bairo átinucũñami Dios.

⁶ Abraham ãnacũ pãame caroaro Dios mena cũ catũgoñatutuarije jũgori, ñe ãnie cawapa cũgoecũre bairo qũĩñañupĩ. ⁷ Bairo cabairo jũgori atiere mujããrẽ masĩrotiya: Cariapea Abraham ãnacũrẽ bairo Diore catũgousarã, cũ pããmerãrẽ bairo caãna Dios mena jeto catũgoñatutuarã ninucũñama. ⁸ Merẽ baipũa Dios cajũgoyepũa judío majã caãmerã cũãrẽ, cũ mena na catũgoñatutuarije jũgori ñe ãnie cawapa cũgoenarẽ bairo cũ cañãpeere cũ ya tutipũ quetibũjũ cũweyocõãñupĩ. Atore bairo caroa quetire qũĩ quetibũjũ jũgoyeticũñañupĩ Dios marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ: “Tocãnacãũpũa masapoari macããnarẽ murẽ bairo yá mena na catũgoñatutuarije jũgori caroarã ñe ãnie cawapa cũgoena na ãnio joroque na yá átigũ,” qũĩ quetibũjũ jũgoyetiypũ Dios Abrahãrẽ. ⁹ Bairi Jesucristo mena catũgoñatutuarã pãame Abraham ãnacũrẽ Dios caroare cũ cũ cajoricarorea bairo na cũã caroare cũ cajorã majũ niñama, Abraham ãnacũ Dios mena catũgoñatutuaricũrea bairo yua.

¹⁰ Bairi noa ãna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jetore tãgousari na carorije wapare na canetõgaata, cañuena carorije cawapa cũgorã majũ tuagarãma. Merẽ torea bairo ¡ quetibũjũya Dios ya tutipũ na cawoatucũrĩqũẽ cũã: “Ni ãcũ caroaro mena Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo jĩcã wãme rũsaricaro mano cũ catũgousapeticõãta, cañuecũ, carorije cawapa cũgou majũ tuagũmi,” ¡ quetibũjũyupa.

¹¹ Bairo cabairoi, merẽ caroaro majũ mujãã masĩrã: Ni jĩcãũ ãcũ roticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo cũ caátie jũgori ñe ãnie carorije wapa cũgoecũ tuamasĩẽtĩñami. Atorea bairo ¡

quetibujaya Dios ya tutipɛ cūārē: “Carorije cawapa cūgoecure bairo yɛ caññau pɛame yɛ mena cū catūgoñatutuarije jūgori nicōā ninucūgumi,” ĩ woatuyupa Dios ya tutipɛre. ¹² Moisés ānacū cū caátiroticūrīqūē pɛame tore bairo mee quetibujaya. Atore bairo pɛame roque ĩ quetibujaya tie, Dios ya tutipɛ cūārē: “Ni jīcāū ūcū roticūrīqūē carotirore bairo ñe ũnie rɛsaricarō mano caátipeyoyu netōmasīgumi. Dios tɛpɛ ānicōā ninucūgumi tocānacā rūmua. Tore bairo jīcārō tūni cū caátipeyoeticōāta, carorije wapa cacūgoyu majū tuagumi Dios cū caññajoro.”

¹³ Cristo pɛame roque Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori nocārō paio marī carorije wapa marī cacūgomirīqūērē marī netōbojayupi. Cū pɛame carorije caápei nimicūā, carorije caácure bairo yua roro majū marī yaye wapa jūgori marī riabojayupi. Atore bairo ĩña Dios ya tutipɛ na cawoatucūrīqūē cūā: “Ni jīcāū ūcū caññecū majū caācū yucɛpāipɛ papuatuecori cū riaáto,” ĩ quetibujaya ti tutipɛ.

¹⁴ Atore bairo baietayupa Dios, “Caroaro majū mɛ yɛ átigu,” Abrahārē cū cū caīcūrīqūērē judío majā caāmerā cūā Cristo jūgori jīcārō na cacūgopetiparore bairo ĩ yua. Tunu bairoa cū mena marī catūgoñatutuarije jūgori Espírītu Santo Dios marīrē cū cajogaricare nipetiro cū marī cūgomasiña marī yeripɛ yua.

La ley y la promesa

¹⁵ Yɛ yarā, āmerē camasā ati ɛmɛrecóo macāāna na caāmeoátie ũnie mena ĩcōñarī, mujāā yɛ quetibujaya: Jīcāū caūmɛ, “Atore bairo marī āmeo átiroa,” ĩ, cū wāmerē jīcā pūrō ũnopɛ woatucōña peyocōāñami, aperā, “Tore bairo mee niña,” na cañmasīētīparore bairo ĩ yua. Tore bairo cū majūā cū caīcūata, ni jīcāū cū caátigarijere cū ēñotamasīētīñami. O tunu bairoa cū caátiataje carusaata, “Atore bairo pɛame boya,” ĩrī ape wāme ti pūrōpɛre woabuipɛo masīētīñama. ¹⁶ Bairi āmerē yua marī masīña: Dios pɛame Abraham ānacūrē, “Caroaro majū mɛ yɛ átigu. Cabero torea bairo yɛ átigu mɛ pārāmi caānipau cūārē,” qūī cūñupī Dios. Mai, Dios ya tuti na cawoaturique pɛame, “capāārā mɛ pārāmerā,” ĩ quetibujetiya. Atore bairo pɛame jeto ĩña: “Jīcāū mɛ pārāmi cūārē caroaro yɛ átigu,” ĩ quetibujaya. Bairo “mɛ pārāmi” cū caīrīcū pɛame Jesucristo niñami. Cūrēā ĩgu tore bairo ĩñupī Dios cū ya tutipɛre. ¹⁷ Atore bairo pɛame mujāā ĩgu ñiña: Dios pɛame Abrahārē, “Cawāma wāme mɛ yɛ átigu,” qūī cūjūgoyupi. Bairo qūīácɛ, cū catutuarijere cū áti ĩñoñupī, “Yɛ caīrījērē yɛ wasoaecɛ,” ĩgu yua. Bairo cū caátaje jūgori, Moisés ānacū cū caáticūrīqūē cuatro cientos treinta cūmarī beropɛ caānijūgorique nimirōcūā, Dios, “Caroaro mɛ yɛ átigu,” cū cū caīcūrīqūērē yasiomasīētīña. Tunu bairoa Dios cū caījūgoyetiriquere cawapa manierē bairo to tuao joroque átimasīētīña. ¹⁸ Moisés ānacū cū caroticūrīqūē jūgori Dios caroaro marī cū caátipeere, cū caátigarique to caāmata, cabugoroa, “Caroaro mɛ yɛ átigu,” qūī cūbujoricumi Dios Abraham ānacūrē. Cariape majūrā Dios, “Mɛ yɛ jomajūcōāgu,” cū cū caīrīqūērē ñe ũnie wapa jēnirīcārō mano cū cajopeere ĩ, bairo ĩñupī.

¹⁹ “Toroque, ¿dopēī cū cūñuparī Dios cū carotiriquere Moisés ānacū mena?” mujāā ĩ tūgoñabujorā. Yɛra, caberopɛ tie rotiriquere cūñupī Dios, roro camasā na caátipainucūrījērē na catūgoñabóca masacatiparore bairo ĩ. Tie roticūrīqūē pɛame Jesucristo Abraham ānacū pārāmi ati yepa cū caetari watoapɛ roti ānimasījānañupā. Apeyera Dios pɛame cū majū mee, cūtu macāāna ángelea majā jūgori roque roticūrīqūērē cū joyupi Moisés ānacūrē. Bairi Moisés ānacū pɛame camasārē na quetibujɛ netōñupī yua tie roticūrīqūērē. ²⁰ Jīcāū cū caátipeere cū caīcūrīqūē caāmata, apeipɛ cū cabusunemobojaro boetiya. Torea bairo Dios cū majūrɛa cū caátipeere quetibujayupi Abrahārē. Aperāpārē quetibujɛ netōrotijoesupi.

El propósito de la ley

²¹ Bairo bairi, ¿Moisés ānacū cū caroticūrīqūē pɛame Dios cū caátipeere ricaati to ānio joroque to átoati? ¡Bairo átimasīēto! Moisés ānacū cū caroticūrīqūē marī caticōā nio joroque to caátimasīata, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē bairo jeto átiri carorije wapa

cacũgoena marĩ tuabujioricarã. ²² Bairãp̃na, Dios ya tutip̃na caĩrõ p̃namata, nipetiro carorije macããjêrê caátieconucũrã jeto marĩ ãniña. Bairo caãna nimirãcãã, Jesucristore noa ũna na catũgõsaata, Dios caroaro cũ caátigariquere cacũgoparã majũ niñama.

²³ Mai, Jesucristo, marĩ catũgoñatutuap̃na ati yepap̃na cũ caetaparo jũgoyere Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũê jũgori roro majũ carorije macããjêrê caátiecorã majũ marĩ tuamiwã. Tore bairo roro marĩ átianinucũwã, Jesucristo cũ majũp̃na marĩrê cũ caãnajê cutiere marĩ cũ camasĩõparõ jũgoye mai. ²⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ ĩrĩcãrõ p̃namata, Moisés cũ caroticũrĩqũê p̃name marĩrê cabuejũgõna cũ caquetibũjũgõrorea bairo marĩ carorije wapare marĩ masĩõ joroque marĩ ap̃na. Tore bairo marĩ baicõã ãm̃na, Jesucristo ati yepap̃na cũ caetaparo jũgoye mai. Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrê yua, ãmerê cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori ñe ũnie carorije cawapa mánarê bairo marĩ tuao joroque marĩ ámi.

²⁵ Bairi ãmerê yua, Jesucristo ati yepap̃na caatãcure cũ tũgõsari, cũ mena catũgoñatutuarã majũ marĩ ãniña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê carotiecorã mee marĩ ãniña. Tie, marĩrê cabueire bairo carotijũgoro marĩ boetiya yua.

²⁶ Bairi ãmerê Jesucristo mena m̃jãã catũgoñatutuarije jũgori nipetiro Dios p̃naarê bairo caãna majũ m̃jãã ãniña. ²⁷ Tunu bairo Jesucristo wãme mena ĩrĩ, m̃jãã cabautiza rotirique jũgori cũ yarã cũ mena jĩcãrõrê bairo caãna majũ m̃jãã tuaya. Cũrêã bairo jĩcã rup̃na caãna majũ m̃jãã tuaya yua. ²⁸ Bairi ñe ũnie majũ mee niña judío majã yau marĩ caãnie, o griego yau marĩ caãnie cãã. Paabojari majõc̃na, o caroaro caãnicõãũ marĩ caãnie cãã, ñe mee niña. Caũm̃na, carõmio cãã jĩcãrõ tãnia cũ mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairo yua Jesucristo mena jĩcãrõrê bairo tũgoñatutuari nipetiro cũ yarã, cũ mena jĩcãrõ caãna majũ m̃jãã tuacõãña, m̃jãã cãã yua. ²⁹ Bairo Jesucristo yarã majũ m̃jãã caãmata, Abraham ãnacũ pãrãmerã caãna majũ m̃jãã tuaya. Bairo cũ pãrãmerãrê bairo caãna ãnirĩ Dios caroaro cũrê cũ caátipeere cũ caĩcũjũgoyetiriquere m̃jãã cãã cacũgorã majũ m̃jãã tuaya yua.

4

¹ Atore bairo p̃name m̃jããrê ĩ quetibũjũg̃na ñiña: Jĩcãũ cawĩmau cũ pac̃na cũ cacũgomirĩqũêrê cacũgõsapãna, mai cawĩmau ãcũ, dope bairo átimasĩtĩñami. Cũ pac̃na paabojari majõc̃na cũãrê dope bairo cũ botiomasiẽtĩñami. Cũ pac̃na paabojari majõc̃na caãcũ p̃name mai nipetirije cũ cacũgopeere caroaro ĩñaricanũgõcote masĩcõãñami. Bairo cũ paabojari majõc̃na cũ caĩñaricanũgõcotebojamiatacũãrê, cabuc̃na niácũp̃na roque yua, cariape majũrã nipetiro cũ pac̃na yaye caãnajê up̃na majũ catuap̃na niñami. ² Mai, cawĩmau cũ caãno, cũ paabojari majã p̃name caroaro cũ qũẽñõnucũñama. Tunu bairoa dope bairo cũ caátigarije cũãrê na p̃name jeto cũ jũátinemonucũñama. Tore bairo jeto cũ jũátianinucũñama cũ pac̃na cũ cacũgoriquere cũ cacũgomasĩpa yũtea, cũ pac̃na cũ caĩcũrĩcã yũtea caetaparo jũgoye mai. ³ Bairi torea bairo baiw̃na marĩ cũãrê. Mai, marĩ p̃name cawĩmarê bairo ãna, ati um̃recõo macããna na carotitutuarijere carotiecorã majũ marĩ ãm̃na. Bairoa niña, tore bairo ĩcõña quetibũjũgaata. ⁴ Bairo caãna marĩ caãnimiatacũãrê, Dios p̃name cũ cacõrĩcã yũtea caetaro, cũ macũ marĩrê canetõp̃nae ati yepap̃na cũ joyupi. Cũ p̃name jĩcãõ carõmio jũgori buiayupi ati yepap̃nae. Bairo buiari cũ cãã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê caátiecoñna majũrêã bairo caãcũ buiayupi. ⁵ Marĩ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê carotiecorãrê marĩ netõõg̃na, cũ cãã tiere carotiecoñnae bairo ati yepap̃nae etayupi. Bairo cũ macũ marĩ cũ caátibojaro yua, cũ pac̃na Dios p̃name cũ p̃naarê bairo marĩ qũĩñaõ joroque ásupi Jesús. ⁶ Tunu bairoa Dios p̃naa majũ, merê marĩ caãnierê marĩ masĩõ joroque ĩ, cũ macũ yau Espĩritu Santore marĩ yerip̃na marĩ jowĩ. Bairo cũ, Espĩritu Santo marĩp̃nae cũ caãno jũgori, “jãã Pac̃na!” cũ marĩ ĩnucũña Diore. ⁷ Bairo cabairo jũgori, ãmerê yua marĩ p̃name Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũêrê carotiecorã mee marĩ ãniña. Dios p̃naa majũ caãna roque marĩ ãniña. Bairo cũ p̃naa majũ marĩ caãnoi, Jesucristo jũgori nipetirije marĩ cũ cajogarique cũãrê cũ caborore bairo marĩ jogami.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Mai, mujãã p̄ame caj̄ogoyep̄are Diore camasĩena majũ mujãã añupã. Bairo Diore camasĩena añirĩ, Dios mee caãna, j̄ugũẽãrẽ caĩroarã majũ mujãã añupã. Na, j̄ugũẽã p̄ame cariape majũrã Dios ũna mee niñama. ⁹ Bairo cabairicarã nimirãcũã, ãme roquere yua Dios majũrẽ camasĩrã mujãã añiña. O, “Dios p̄ame j̄icã n̄ugõã mujããrẽ ñnamaj̄ugori mujãã beseyupi,” ñgu ñiña ape watoara. Bairo Diore camasĩrã nimirãcũã, ¿dopẽĩrã roticũrĩqũẽrẽ caátirotiecorã majũ mujãã tuagayati tunu? Tie roticũrĩqũẽ p̄ame dope caáperie catutuaetiere bairo caãnie niña. Bairi, ¿dopẽĩrã tiere mujãã t̄ugõsagayati tunu? ¹⁰ Mai, mujãã p̄ame atore bairo mujãã átinucũña: Di r̄um̄, o di muip̄ũ ũno, o ti yutea, ti c̄umarẽ caetaro ñnarã, judío majãrẽ bairo mujãã bose r̄um̄ átipeonucũña. ¿Dopẽĩrã tore bairo mujãã átinucũñati? ¹¹ ¡Bairo tiere t̄ugoñarĩ, ȳu p̄ame mujãã cabairijere ȳu t̄ugoña uwijãñuña! “Narẽ ȳu caquetibuj̄arique cabugoro majũ añupã. Ȳu paarique yasicoáto,” ñi t̄ugoña uwiya.

¹² Ȳu yarã, bairi atore bairo mujãã ȳu átirotiya: Caroaro t̄ugomasĩña mujãã ȳu cabairijere. Ȳu p̄ame roticũrĩqũẽrẽ carotiecoric̄u nimicũã, ãmerẽ tiere caátirotiecor̄u mee ȳu añiña. Torea bairo mujãã cũã caátirotiecoena majũ mujãã ãm̄u caj̄ogoyep̄are. Bairi ȳurea bairo caátirotiecoena ãninemoña tunu. Bair̄p̄ua, caj̄ogoyep̄ua mujãã mena ȳu caãno, caroaro ȳu mujãã qũẽnowũ. ¹³ Roro majũ ȳu riaw̄, mujãã t̄up̄re ãcũ. Bairo riamicũã, tie ȳu riaye j̄ugori tuari, caãnij̄ugoro mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cã canetõõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã ȳu quetibuj̄ugow̄. Tiere merẽ mujãã masĩña. ¹⁴ Bairo yoaro mujãã t̄ure ȳu caria ãnimitacũãrẽ, ȳure mujãã ññatep̄u. Tunu bairo ȳure cateena añirĩ, caroaro j̄icãrõ t̄ani ȳu caquetibuj̄arijere ȳu mujãã t̄ugõsaw̄. Ñm̄urecõo macããcũ ángel majũrẽ cat̄ugõsarãrẽ bairo caroaro majũ ȳu caĩr̄ijẽrẽ mujãã t̄ugõsaw̄. ¡Jesucristo cũ majũp̄ua mujããrẽ cã caquetibuj̄arore bairo caroaro majũ ȳu mujãã t̄ugõsaw̄ Jesucristo yaye quetire mujãã ȳu caquetibuj̄arijere yua! ¹⁵ Bairo caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã cat̄ugõsamirĩqũẽ mena, ¿dope ãmerẽ mujãã baiyati yua? Apeyera, caroaro mujãã caátajere mujãã ñib̄us̄p̄a: Marĩ caapeare nerĩ apeire marĩ cajomasĩr̄ijẽ to caãmata, mujãã p̄ame cotericarõ mano mujãã caapeere nerĩ, ȳure cajoparãrẽ bairo majũ mujãã baimiwũ. ¹⁶ Bairo majũ cabairicarã nimirãcũã, ãmerẽ, ¿dope mujãã baiyati? Ȳu p̄ame cariape macããjẽrẽ mujãã ȳu caquetibuj̄arije j̄ugori yua, mujããrã, ¿mujãã pesuere bairo ȳu tuayati?

¹⁷ Apeyera mujããt̄u caquetibuj̄añesẽãnucũrã caroa quetire quetibuj̄arã mee átinucũñama. Roro mujããrẽ na caĩtogarije boot̄ugoñarĩ, quetibuj̄arã átinucũñama. Tunu bairoa jãã caquetibuj̄arijere cũcõãrĩ, na caquetibuj̄arije carorije macããjẽ p̄amerẽ mujãã cat̄ugõsarõ borã, tore bairo ñ quetibuj̄anucũñama. ¹⁸ Bairop̄ua, camasã aperãrẽ caroaro marĩ caj̄uátinemogarije caroa cañur̄ijẽ ãno baiya. Roro camasãrẽ na átigarique mena t̄ugoñarĩ na marĩ caĩroarije roque cañuetie niña. Bairi mujããt̄u caãna mujããrẽ mairĩ, caroaro mujãã na caĩroagaata, tocãnacã r̄um̄ua tore bairo jeto mujãã na áparo. To mujããt̄u ȳu caãno jeto meerẽ tore bairo mujãã na ñroa ãmarõ. Na p̄ame ȳure boena, tore bairo bainucũñama. ¹⁹ Ȳu p̄uñarẽ bairo caãna, ȳu camairã ãmerã tunu ricaati roro mujãã cat̄ugõsarõ j̄ugori b̄utioro ȳu t̄ugoña yapapujãñuña mujãã mena. J̄icãõ carõmio p̄ũnaa c̄utigo, b̄utioro cõ cawisiorore bairo roro majũ ȳu cũã mujãã mena ȳu t̄ugoña yapapujãñuña. Bair̄p̄ua tore bairo jeto ȳu yapapuacõã ninucũgu Jesucristore caroaro j̄icãrõ t̄ani cũ mujãã cat̄ugõsapetiro berop̄u. Tocãrõp̄u roquere yua ȳu yerijãgu mujãã mena. ²⁰ Bair̄p̄ua, ãmea mujãã t̄up̄u ȳu ãnicõãgamiña, apeye mujããrẽ ȳu caĩquetibuj̄garijere mujãã quetibuj̄ugu. Tame, mujãã mena capee majũ ȳu t̄ugoñacõãmiña bair̄p̄ua. Cayoarop̄u marĩ caãnie j̄ugori dope ñinemomasĩẽtĩña.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Mujãã, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cabonetõrã, “Tie mena j̄ugori marĩ netõmasĩña,” caĩrã cariape ȳure j̄icã wãme ȳu quetibuj̄aya: ¿Moisés ãnacũ cã

caátiroticūrīqũē caĩquetibũjuriere mũjãã tũgoetincũñati? Mũjãã tũgonucũrã tiere. ²² Mai, atore bairo quetibũjũya: Abraham ãnacũ pũgarã caĩmũarẽ pũnaa cũsupi. Jĩcãũ cũ paacoteri majõco Agar cawãmecũco mena macũ cũsupi. Apei pũamerã cũ nũmo Sara cawãmecũco, cũ paacoteri majõco mee caãcõ mena macũ cũsupi. ²³ Mai, Agar mena jũgori cũ camacũcũcũ pũame nipetiro ati yepa macããna camasã na cabuianucũrõrẽã bairo buiyupi. Bairo cũ cabuiamiatacũãrẽ, apei, cũ nũmo majũ mena cũ camacũcutacu pũamea Dios Abrahãrẽ, “Cabũcũpũ nimicũã, mũ macũ cũtigũ Sara mena,” cũ cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo to baietao joroque ĩ buiyupi.

²⁴ Tie queti bui macããjẽrẽ bairo ĩ quetibũjũro mee ĩña. Atore bairo niña: Na, pũgarã rõmia pũame pũga poa macããna camasãrẽ, “Tore bairo mũjãã yũ átigũ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo caãna niñama. Agar pũame Moisés ãnacũrẽ Sinaĩ cawãmecũti ãtãũpũ cũ caãno, Dios cũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cũ cajoricarore bairo caãcõ niñamo. Bairi tie roticũrĩqũẽrẽ caĩroarã pũame tiere carotiecoparã majũ tuacõãñama. ²⁵ Ape wãme ĩrĩcãrõ pũamata, Agar pũame Arabia yepa caãni ãtãũ Sinaĩre bairo caãcõ niñamo. Bairi Sinaĩ pũame ãme caãni macã Jerusalén macãrẽ bairo niña yua. Bairi ti macã caãna cũã Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ carotiecoparã majũ tuacõãñama, paabojarico Agar cõ catuaricarorea bairo yua. ²⁶ Marĩ pũame roque jõbui mũmũrecóopũ caãni macã cawãma Jerusalén macã macããna caãniparã majũ marĩ ãniña. Bairo caãna ãnirĩ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã mee marĩ ãniña. ²⁷ Atiere bairo ĩ quetibũjũgũ, Isaías ãnacũ cũã atore bairo ĩ quetibũjũ jũgoyeticũñãũpĩ Dios ya tutipũ:

“USeanirĩ ãña mũ, carõmio capũnaa cãtimasĩcõ.

Di rũmũ ũno pũnaacũtajere cawisioñãecõ uSeanirĩ ãña.

Bairo mũ caãniamiatacũãrẽ yua, ãme roquere paabojari majõco cõ capũnaacũtato netõjãñurõ,

Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori, capũnaacũco mũ ãnicoago yua,”

ĩ quetibũjũcũñũpĩ Isaías ãnacũ.

²⁸ Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mũjãã pũame Isaac ãnacũrẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Bairi mũjãã cũã Dios cũ caĩcũjũgoyeticũrĩcãrã Abraham, bairi Sara pũnaarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. ²⁹ Mai, ti yũteapũre ati yepa macããna camasã na cabuianucũrĩ wãmerẽ bairo cabuiaricũ pũame bũtioro qũñateyupi, Espĩritu Santo jũgori cabuiaricũ Isaac pũamerẽ. Bairi ãme ati yũtea caãno cũãrẽ bũtioro ĩñatejãñũñama judío majã Jerusalén macããna, Espĩritu Santo jũgori Dios cũ pũnaa na ãnio joroque cũ caátanarẽ. ³⁰ Bairi atore bairo pũame ĩ quetibũjũ woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Paabojari majõco cõ macũ mena aperopũ cõ acoápãro. Cũ, cõ macũ pũame apeo macũ mena cũ pacũ yaye caãnajẽrẽ peeto ũno cacũgoũsapaũ mee niñami,” ĩ quetibũjũ woatuyupa. ³¹ Bairo cabairo jũgori, yũ yarã, paabojari majõco pũnaarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. Sara, caroaro caãnacõ pũnaarẽ bairo roque caãna majũ marĩ ãniña.

5

Firmes en la libertad

¹ Mai, Jesucristo pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ marĩ caãnimirĩqũẽrẽ marĩ netõõ joroque marĩ ámi. Bairo marĩ cũ caátaje jũgori mũjãã pũame caroaro jeto ãnajẽ cãticõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Roro majũ tunu caátirotiecorãrẽ bairo tuanemoeticõãña.

² Yũ Pablo, mũjãã yũ caĩquetibũjuriere caroaro jĩcãrõ tũni majũ tũgopeoya: Judío majã na caátinucũrĩ wãme, na rupãũ macããjẽ yisetarique ũnierẽ mũjãã cũã mũjãã caátĩãniganucũata, dope bairo Jesucristo mũjããrẽ cũ canetõõrĩqũẽ wapa maniña. ³ Mũjããrẽ ñinemopã tunu: Ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ cũ rupãũ macããjẽ yisetarique ũnierẽ cũ caátĩãniganucũata, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ carotiecorã majũ tuacõãgũmi. ⁴ Mũjãã, roticũrĩqũẽrẽ mũjãã caátie

jūgori canetōgatūgoñanucūrā, Jesucristo p̄amerē cū tūgousajānarā mujāā átiya. Bairo caāna ānirī, Dios mujāārē cū camairījērē, mujāārē cū canetōōrīqūē cūārē caboena majū tuarā mujāā baiya. ⁵ Jāā, tiere caīroaena p̄amea Espírītu Santo jūgori, bairi tunu Jesucristo mena jāā catūgoñatutuacōānie jūgori jāā carorije wapare canetōecoparā majū jāā tuacōāña. ⁶ Bairi Jesucristo mena marī caāmata, yisetarotirique ūnie, o yisetarotietaje cūā caānimajūrījē mee niña. Jesucristo mena marī catūgoñatutuarije roque caānimajūrījē niña. Bairo cū mena marī catūgoñatutuarije mena caroaro camasārē na marī maimasīgarā.

⁷ Mujāā, Galacia yepa macāāna, caroaro majū Jesucristore cū mujāā tūgousa jūgomiwū. ¿Noa mujāārē cariape quetire mujāā tūgousa jānao joroque na áti? ⁸ Dios mee tore bairo mujāā jānao joroque ásupi. Cū p̄ame mujāārē cabesericu majū roque niñami. ⁹ Bairi merē jīcā wāme írīqūērē írīcārō p̄amata, mujāā masīña: “Petoaca levadurare marī cajāāmiatacūārē, pan qūēnorīcā buruare petiropu jesapeticoaya.” Torea bairo roro ricaati quetibujurique jīcā wāmeacārē mujāā catūgousaata, cabero capee majū mujāā tūgousagarā carorije macāājērē. ¹⁰ Marī Quetiupau p̄ame ricaati wāme, roro mujāā catūgoña āniamiatacūārē, caroa wāmerē mujāā átiānio joroque mujāā átigumi tunu. Bairo mujāā cū caátipeere tūgoñarī, yu p̄ame cariapea marī Quetiupau mena yu tūgoña tutuacōāña. Bairu, Dios, roro mujāā átiānio joroque caátiecorotinuacūrārē popiye na baio joroque na átigumi. Ni ūcū cū caāmata cūārē, jīcārō tūnia popiye na baio joroque na átigumi.

¹¹ Mai, apeyera tunu yu yarā, jīcāārā ricaati caquetibujūñesēānucūrā atore bairo ñi busunucūñama: “Pablo cūā camasā judío majā caāmerārē, ‘Mujāā cūā judío majā na caátinuacūrōrē bairo mujāā rupau macāājērē yisetarotiya,’ na í quetibujū átiyami,” ñi busunucūñama. Bairo yu cūā narē bairo yu caátitiririje caāmata, roro majū yure teeri, popiye yu baio joroque yu áperibujiorāma. Bairāru, popiye yu baio joroque yu átinucūñama, “Jesucristo yucpāīru cū cariarique jūgori mena jeto marī netōmasīña,” yu caīquetibujurije jūgori. ¹² Bairo mujāārē roro pajūgoro mujāā rupau macāājērē butiuro cayisetarotiganucūrī majā, na p̄ame roque na majūā na rupau macāājērē na yisejure recōāto, ¡tame!

¹³ Mujāā, yu yarā, yu bairārē bairo caāna, caroaro caāniparā, roticūrīqūērē carotiecoetiparā, cū cabesericarā majū mujāā āniña. Bairi caroa macāājē jetore caátīāniparā mujāā āniña. Bairo roticūrīqūērē carotiecoena cū cacūrīcārā nimirācūā, “Marī caboro marī rupau mena carorijere marī átimasīña,” di r̄m̄ ūno í tūgoñaeticōāña. “Tie carorije macāājērē na átiāmarō,” í mee, tore bairo mujāā cūñupī Dios. Caroa p̄ame roquere átiri, jīcārō tūni mujāā caāmeomai ānierē bou, tore bairo mujāā cūñupī. ¹⁴ Bairi roticūrīqūē p̄ame atore bairo caīrījē mena neñojori jīcā riseroa yua quetibujuya: “Mujāā majū rupaure mujāā camairōrēā bairo aperā camasā cūārē na maiña.” ¹⁵ Bairo cū cacūrīqūē caāno jūgori, roro āmeo ññateeticōāña. Āmeo asiari āmeo tutiepeeticōāña. Masacatiya. Jīcā majārē bairo mujāā caānajē cutie to petio joroque mujāā átire.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Bairi mujāārē ñiña: Espírītu Santo mujāārē cū cajūgoānorē bairo jīcārō tūni caroaro átiānicōānucūñā. Carorije mujāā rupau caborore bairo mujāā caátīāniga nucūrījērē átiāmerīcōāña. ¹⁷ Mai, carorije marī rupau caborore bairo marī caátigatūgoñanucūrījē p̄ame Espírītu Santore cateerārē bairo átaje niña. Torecu, Espírītu Santo cūā, carorije macāājērē marī rupau caborore bairo marī caápata, ññajesoetiyami. Tiere caboecu niñami. Bairi ati rupau p̄ carorije tūgoñarīqūē caāno jūgori p̄gatuapua caāmeoterārē bairo marī ānajē cuticōāña. Bairi mujāā p̄ame carorijere mujāā átiānijānamasīētīña. ¹⁸ Bairāru Espírītu Santo mujāārē cū cajūgoānigarijere mujāā caēñotaeticōāta, caroaro mujāā átiānimasīgarā. Roticūrīqūērē carotiecorārē bairo mujāā baietigarā yua.

19 Carorijere na rupau mena na caátigatũgoñanucũrĩjẽrẽ bairo roro caátinucũrã na caátie nipetirore caroaro marĩ masĩpeticõãña. Na pũame atie ũnie carorijere átinucũñama: Roro carõmio mena átiepepairiquere, carorije macããjẽrẽ átipairique, cawãmarã jeto ãna roro ãmeo átiãnajẽ cõtaje cũãrẽ átiãninucũñama. 20 Tunu bairoa camasã na caweericarãrẽ ãroarique, wãtĩ yeri pũna jũgori rori wãme átimasĩrĩqũẽ cũãrẽ átiãninucũñama. Tunu bairoa ãmeo teerique, ãmeo ãñapesucõtaje cũãrẽ di rãmu ũno jãnagaetinucũñama. Caroaro jĩcãrõ tũni ãnimasĩgaetinucũñama. Tunu bairoa roro majũ caasiañurã ninucũñama. Jĩcã poa, ape poa macããna mena ãmeo asiari roro majũ ãmeo tutinucũñama. Bairo ána, ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajẽrẽ átiganucũñama. 21 Tunu bairoa aperã na cacũgorijere bũtioro ãñagaripeanucũñama. Tunu bairoa eti cũmupainucũñama. Tunu bõse rãmu qũẽnorãcũã, nũcũbugorique mano ugapacari roro majũ baimecãnucũñama. Tore bairo átaje capee wãme majũ átiãninucũñama. Bairi cajũgoyepũ mujããrẽ yũ caĩquetibũjũricarorea bairo ãme cũãrẽ mujãã ãñinemoña tunu: Tore bairo roro caátipairã petoaca ũno cũãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpãre etaetigarãma.

22 Mai, Espĩritu Santo pũame roque marĩ caãmeomairĩjẽrẽ, useanirĩqũẽ mena yerijõrõ ãnajẽ cõtaje cũãrẽ cajõu majũ niñami. Tunu bairoa popiye baimirãcũã, caroaro yerijõrõ ãnajẽ cõtajere, camasãrẽ caroaro juátinemorĩqũẽrẽ, caroaro cariape camasã mena átiãnajẽ cũãrẽ cajõu niñami. 23 Tunu bairoa aperã camasãrẽ baibotioena caroaro jĩcãrõ tũni ãnajẽrẽ, marĩ rupau roro marĩ caátiga tũgoñanucũrĩjẽrẽ ãñotajĩãtamasĩrĩqũẽ cũãrẽ marĩ jomasĩñami Espĩritu Santo. Bairo Espĩritu Santo marĩ cũ cajorije mena jĩcãrõ tũni marĩ caátĩãmata, ni ũcũ, “Moisės ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ áperiyama,” marĩ ã masĩẽtĩñami. 24 Bairi merẽ Jesucristo yarã caãna pũame Jesucristo yucãpãĩpũ cũ cariarique jũgori roro ati rupau mena tocãnacã wãme roro na caátiga tũgoñanucũrĩjẽrẽ canetõdecoricarã majũ niñama. 25 Bairi Espĩritu Santo marĩ mena cũ caãmata, marĩ cũ cajũgoãnigarijere bairo jĩcãrõ tũni caáticõã ninucũparã marĩ ãniña.

26 Bairo caãna ãnirĩ, cabaibotiorãrẽ bairo marĩ ãmerĩgarã. Tunu bairoa ãmeo ricawatiri ricaati jeto ãnajẽ cõtajere marĩ átiãmerĩgarã. Tunu bairo aperã yayere ãñagaripeari na marĩ ãñateetigarã.

6

Ayúdense unos a otros

1 Yũ yarã, yũ bairãrẽ bairo caãna, mujããrẽ ãniña: Ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ carorije macããjẽrẽ cũ caátinucũata, tutuaro mena cariape cũ quetibũjũya. Mujãã pũame Jesucristo mena catũgoñatutuarã majũ ãnirĩ caroaro cũ juátinemoña, roro cũ catãmũonemoetiparore bairo ãrã. Bairãpũa, caroaro cũ tũgoñamairĩ, nũcũbugorique mena cũ mujãã beyogarã. Bairo cũ ũnarẽ na beyorã, tocãnacãũpũa caroaro mujãã tũgoñamasacatiwa, roro wãtĩrẽ marĩ ãtoecore, ãrã. 2 Bairi mujãã pũame tocãnacãũpũa ãmeo juátinemorĩ, roro mujãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ netõnũcãcõãnucũña. Tore bairo ána, Cristo cũ caátiroticũrĩcãrõrẽ bairo átipeyorã mujãã átigarã yua. 3 Tunu apeyera, ni jĩcãũ ũcũ cabũgoro macããcũ nimicũã, “Yũa, caãnimajũũ yũ ãniña. Na caquetibũjũrijere yũ boetiya,” caĩbotiopai cũ yaye wapa caãnipeere cũ majũã ãtoũ átiyami. 4 Bairi mujãã pũame roque tocãnacãũpũa caroaro ãñabesecõãña mujãã majũã nipetiri wãme mujãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. Tore bairo caroaro mujãã majũã mujãã caátiere mujãã caĩñabesemasĩata, caroaro mujãã tũgoña useanigarã. Bairõpũa, tore bairo mujãã catũgoñãuseanirĩjẽ pũame Dios mena caroaro mujãã caátĩãnie to ãmarõ. Aperã na cabairijere ãñacõñarĩ mujãã pũame, “Aperã netõrõ caroaro caátĩãna jãã ãniña,” ãrĩ, mujãã causeanirĩjẽ roque cañuetie niña. 5 Ni jĩcãũ ũcũ Dios caroa cũ caroticũrĩqũẽrẽ caátipeyocõãninucũũ maami. Bairi tocãnacãũpũa marĩ majũã roro marĩ caátĩãninucũrĩjẽrẽ canetõnũcãcõãparã marĩ ãniña.

⁶ Torecɛ, ni jĩcãũ ùcũ Dios yaye caroa queti aperã na caquetibɛjɛrijere catũgonucũũ cũ caãmata, cãrẽ cabuerã cũãrẽ nipetiri wãme cũ cacũgorije mena cũ juátinemoáto. Nubueri majã nipetiro na juátinemoáto caquetibɛjɛri majãrẽ na yaye na cacũgorije mena.

⁷ Bairi apeyera, ni jĩcãũ ùcũ Diore roro cũ caĩboyeti epepee maniña. Bairi mujãã cũã mujãã majũ rupaure ìtoepeeticõãña. Atiere tũgoñañijate: Camasã jĩcã wãme otere na caoteata, cabero cabutiro carĩcare jegarã otenucũñama. ⁸ Toreã bairo ni jĩcãũ ùcũ cũ rupaũ caborore bairo rorije caátijũgoricɛ, carori wãme cũ caáticõãmata, caberopɛ cũãrẽ carorije jũgori cayasipaũ majũ tuacõãgumi. Baipa, apei pɛame roque Espĩritu Santo cũ caborore bairo caroa wãme caáticõãjũgoricɛ, cũ caborore bairo jeto cũ caáticõãninucũata, cabero yeri capetietie majũrẽ cacũgopaũ tuacõãgumi yua. ⁹ Tore bairo cabairo jũgori, marĩ pɛame caroa macããjẽ átiãnajẽrẽ caátianijutietiparã marĩ ãniña. Tore bairo jeto caroa macããjẽrẽ marĩ caáticõãninucũata, ti yutea caetaro caroare marĩ cũgogarã. ¹⁰ Bairi marĩ caátimasĩrõ cãrõ nipetiro camasãrẽ caroaro na marĩ juátigarã. Tore bairo netõjãñurõ marĩ caátimasĩpee niña marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

Advertencias y saludos finales

¹¹ jĩñañijate mujãã cũã! Atie catɛsarijere capaca woarique mena yɛ majũpɛa mujãã woatujou yɛ átiya, caroaro mujãã catũgousaparore bairo ì.

¹² To caãna, caĩtopairã, mujããrẽ butiro mujãã rupaũ macããjẽrẽ cayiserotiganucũrã pɛame na majũã caroaro tuagarã, tore bairo átirotiga nucũñama. Na yarã, na quetiuparã, Jesucristo yucɛpãĩpɛ cũ cariarique quetire na caquetibɛjɛata, “Roro popiye marĩ átirema,” ìrã jeto, tore bairo mujããrẽ átirotiganucũñama. Na quetiuparã narẽ na caĩroapeere borã, tore bairo jeto átirotiganucũñama. ¹³ Tore bairo caĩquetibɛjɛrã, na rupaũ macããjẽrẽ cayisetarotiricarã caãna nimirãcũã, nipetirije Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ átipoyoetinucũñama. Bairo caãperã nimirãcũã, mujãã pɛamerẽ butiro mujãã rupaũ macããjẽrẽ mujãã yisetarotiganucũñama. Bairo mujããrẽ tutuaro mena mujãã rupaure na caátirotirique mena jũgori canetõnucãmasĩrĩ majãrẽ bairo tũgoñanucũñama. Bairo rupaupɛ cãmicutaje na caátirotirije cawapa manierẽ bairo caãnimiatacũãrẽ, tore bairo tũgoñanucũñama. ¹⁴ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, yɛ pɛame yɛ caátie mena canetõnucãmasĩ majũrẽ bairo yɛ ãnitũgoñaẽtĩña. “Jesucristo yucɛpãĩpɛ cũ cariarique queti roque caroa caãnimajũrĩjẽ niña,” ìrĩ butiro yɛ quetibɛjɛnucũña. Yɛ pɛame Jesucristo yucɛpãĩpɛ cũ cariarique jũgori ati umɛrecõopure roro yɛ caátie canetõrĩcũ yɛ ãniña. Bairi ati umɛrecõo macããna na cabonetõnucũrĩjẽ cũãrẽ yɛ átinemoẽtĩña yua. Tere merẽ yɛ jãnacõãwã. ¹⁵ Bairi marĩ rupaũ macããtõrẽ cayisericɛ, o cayise ecoetacɛ marĩ caãmata cũãrẽ, ñe ùnie wapa maniña. Dios cũ caborore bairo cawãma yeri tũgoñarĩqũẽ mena marĩ cabuianemorĩqũẽ roque cariapea caãnimajũrĩjẽ niña. ¹⁶ Bairi mujãã nipetiro yɛ caátirotirijere catũgousarã caroaro yeri jõrõ ãnajẽcusa. Marĩ Pacɛ Dios caroaro cũ caĩnamaimasĩrĩjẽ mena ãnajẽcusa. Tore bairo jeto ãnajẽcusa mujãã nipetiro cariapea Dios ya poa macããna caãna, cũ caborore bairo yua.

¹⁷ Bairo atiere yɛ caquetibɛjɛro bero, ato jũgoyere ni jĩcãũ ùcũ roro popiye yɛ cũ bairique yeoeticõãto. Bairi merẽ yɛ cabairijere masĩñama camasã. Roro popiye yɛ baio joroque yɛ na caátaje jũgori capee majũ yɛ rupaure yɛ cãmii cutiya. Tere ìnarĩ, camasã cariapea Jesucristo yɛ, cũ paabojari majõcɛ yɛ caãnierẽ masĩñama.

¹⁸ Yɛ yarã, yɛ bairãrẽ bairo caãna, Jesucristo marĩ Quetiupaũ caroa yeri cutajere mujãã cũ jonemoáto, mujãã to Galacia yepa macããna nipetirore. Bairoa to baiáto.

Tocãrõã niña atie queti yɛ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los EFESIOS

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawãmec_h, Dios y_hre cã cabeserique jãgori Jesucristo yaye quetire cã caquetib_hjurotijoric_h, apóstol y_h ãniña ati cartare caquetib_hjuwoajom. M_hjãã, Efeso macã macããna Dios yarã, bairi tunu Jesucristo mena catãgoñatutuarãrẽ m_hjãã y_h quetib_hjuwoajoya ati carta mena. ² Bairi caãnijũgoro atore bairo m_hjããrẽ ñiña: Marĩ Pac_h Dios, bairi marĩ Quetiupa_h Jesucristo mena caroare m_hjãã na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericataje cããrẽ na jonemoáto, ñiña.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Dios p_hame cañ_h caro_h majũ niñami. Marĩ Quetiupa_h Jesús pac_h ñumajũcõãñami. Caroare marĩ jowĩ. Jesucristo yarã marĩ cañoi, ãm_hrecóo macããjẽ tocãnacã wãmerẽ marĩ jowĩ caroare. ⁴ Tirũm_h, ati ãm_hrecóore cã caátiparo jũgoyep_h, merẽ marĩrẽ masĩ yerijãñupĩ Dios. Marĩ caãnipeere merẽ masĩ yerijãñupĩ. Bairo masĩrĩ yua, marĩ beseyupi. “Y_h yarã majũ na ãnio joroque na y_h átig_h,” ĩ tũgoñañupĩ Dios marĩ cabaipere. Carorije cawapa cãgoenarẽ bairo na ãmarõ ĩ, marĩ cũjũgoyupi. ⁵ Bairo marĩrẽ mairĩ, caroaro marĩ caãnipeere cũjũgoyupi. “Y_h pũnaarẽ bairo na ãnio joroque na y_h átig_h,” ĩ tũgoñajũgoyupi. “Y_h macũ popiye cã cabaipere jãgori bairo na y_h átig_h, y_h cabojũgoricarore bairo yua,” ĩ tũgoña jũgoyeticũjũgoyupi. ⁶ Bairo bairi marĩ p_hame nocãrõ majũ caroaro marĩrẽ cã caátiere tũgoñarĩ yua, cã marĩ basapeoya. Cã macũ mena macããna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Bairi cã marĩ basapeonucũña. ⁷ Bairo marĩrẽ butioro mairĩ, cã macũ cã cariarique jãgori marĩ netõõñupĩ. Tie jũgori roro marĩ caátie wapare marĩ masiriyobojayupi. ⁸ Caroaro majũ marĩ ĩñoñupĩ Dios marĩrẽ cã camairĩjẽrẽ. Marĩ catũgoñarĩjẽ, bairi marĩ camasĩpee cããrẽ nipetirijere marĩ joyupi. ⁹⁻¹⁰ Mai, atie tirũm_h macããna camasã na camasĩtãjẽrẽ ãme roquere marĩ masĩõ joroque átiyami. Caroaro cariape cã caátipeere marĩ masĩõñami. Atie niña cã caátipee: Jicã rũm_h Dios cã cabeserica rũm_h caetaro cã macũ Jesucristore carotimasĩpeticõãñrẽ bairo cã jog_hmi. Jesús p_hame nipetiro ati yepa macããna cããrẽ, jõbui ãm_hrecóo macããna cããrẽ, cacatirã nipetirore na rotimasĩpeti peyocõãg_hmi yua, Dios cã cabeserica rũm_h caetaro. Bairoa niña cariape cã caátipee yua.

¹¹ Jãã, judío majã, Jesucristore cariape jãã catũgousaro jãgori caroare jãã jojũgoyupi Dios. Cajũgoyep_h bairo cã cacũgoparãrẽ bairo jãã cũjũgoyupi, cã yerip_h cã catũgoñajũgoyetiricarorea bairo. ¹² Bairi Dios p_hame cãrẽ jãã cabasapeorore boyupi. Jãã, Jesucristo mena catũgoñatutua_hjũgoricarãrẽ nocãrõ caroaro majũ jããrẽ cã caátie jãgori cãrẽ jãã cabasapeorore boyupi Dios. ¹³ Jãã bero m_hjãã cãã m_hjãã tũgow_h roro m_hjãã cabairijere cã canetõõrĩqũẽ quetire. Bairo tiere tũgori yua, Jesucristo mena m_hjãã tũgoña tutua_hjũgow_h m_hjãã cãã. Bairo m_hjãã cabairoi, Dios p_hame cã yarã majũ m_hjãã ãnio joroque ásupi. Bairi, Espiritu Santo, cã Yeri majũrẽ joyupi m_hjãã yerip_hre, “¡Cã yarã marĩ ãniña!” m_hjãã caĩmasĩparore bairo ĩ. Cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo m_hjãã cããrẽ ásupi. ¹⁴ Cã Yeri, Espiritu Santore marĩ yerip_h ñajããõ joroque ásupi Dios, atore bairo marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ: “Caroaro marĩ qũenog_hmi Dios. Marĩ, cã yarãrẽ, marĩ netõõpeyocõãg_hmi cã caĩrĩcãrõrẽã bairo.” Tie nocãrõ caroaro majũ marĩrẽ cã canetõõpeere tũgoñarĩ yua, cã marĩ cabasapeoro boya.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵⁻¹⁶ Bairo m_hjãã cabairijere y_h tũgoya: “Efeso macããna p_hame Jesucristo mena tũgoñatutuanemoñama. Tunu bairi, marĩ yarã nipetirore na juátinemoñama,” ĩrĩqũẽrẽ y_h tũgoya. Bairi Diop_hre, “Jãã mena m_h ñujãñuña,” cã ñinucũña, caroaro m_hjãã caátianierẽ

tãgori. ¹⁷ Ape wãmerã marĩ Quetiupau Jesucristo Pacu, nocãrõ caroá majũrẽ atore bairo mujãã ñi jẽnibojaya: “Masĩrĩqũẽ caroa majũrẽ Efeso macããnarẽ na jonemoña narẽ mu camasĩõgarijere. Bairi tunu mu caatiãnierẽ nemojãñurõ na camasĩrõ ñuña,” ñi jẽnibojaya mujããrẽ. ¹⁸ Tunu bairoa mujãã yeripu tũgoñamasĩrĩqũẽ Dios cã cajoro bou, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure, “Cũ cabesericarã ãnirĩ nocãrõ majũ caroaro ñe ùnie rusaeto Jesucristo cã caãnorẽ bairo marĩ ãnimasĩña,” mujãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa nocãrõ caroa majũ to ãniñati Dios cã yarãrẽ caroaro cã caátipee cããrẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. ¹⁹ Tunu bairoa nocãrõ majũ paio ñe ùnie rusaeto Dios cã caátimasĩrĩjẽrẽ mujãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ, mujããrẽ yu jẽnibojanucũña Diopure. Marĩ, Jesucristo yaye quetire catũgousari majã ãnirĩ, catũgoñatutuarã marĩ ãniña tie marĩpure cã caátimasĩõjorije jũgori. Merẽ marĩ ĩñoñupĩ Dios nocãrõ paio cã caátimasĩrĩjẽrẽ. ²⁰ Tie menaina jũgori cã macũrẽ cã catiopyupi. Bairo Jesucristore cã catio yaparori bero, umurecõopu cã ruirotiyupi. Cũtu cariape nũgõã carotimasĩruiricaropu cã ruirotiyupi Dios nocãrõ paio cã caátimasĩrĩjẽ jũgori. ²¹ Bairi carotimasĩmajũũrẽ bairo cã cũñupĩ Dios cã macũ Jesucristore. Ati umurecõo quetiuparã tocãnacãũ netõrõ carotimasĩrẽ bairo cã cũñupĩ Dios. Ati yutea macããna, ape yutea macããna cããrẽ nipetiro quetiuparã marĩ cawãmetirã netõrõ carotimasĩrẽ bairo cã cũñupĩ Dios cã macũrẽ. ²² Bairi yua, nipetirije ati umurecõo caãnie caãno cãrõ carotimasĩ quetiupau majũrẽ bairo cã cũñupĩ Dios Jesure. Tunu marĩ, Dios yarã, cã caĩroari poa macããnarẽ cajũgoãcũrẽ bairo cã cũñupĩ. ²³ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã poa macããna, jĩcã rupure bairo caãna marĩ ãniña. Bairo marĩ caãnoi, Jesucristo pũame marĩ rupoare bairo caãcũ niñami, caroaro cariape tũgoñarĩqũẽrẽ cajou ãnirĩ. Marĩ mena cã caãnie jũgori marĩ ãnimasĩcõãña. Tunu bairoa cã pũame nipetirijepua nijesapeticoayami.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Mujãã, Efeso macããna, mujãã canetõparo jũgoye carorije jetore mujãã átiãninucũñupã. Bairi rorije mujãã caátaje jũgori yeri capetietiere mujãã cãgoesupa. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo caãna mujãã ãñupã mai. ² Aperã ati yepa macããna Diore catũgousaenarẽ bairo mujãã átiãninucũñupã. Tunu bairoa ati umurecõo macããcũ wãtĩ carotimasĩ cã carotirore bairo jeto mujãã átiãninucũñupã. Wãtĩ pũame, Dios yaye cã carotirijere catũgogaenarẽ rorije na cajũgoátirotiãcũ niñami. ³ Tirũmupure marĩã nipetiro bairo jeto marĩ átiãninucũwũ. Marĩ caborore bairo jeto marĩ ápu. Tunu bairoa roro marĩ rupau nipetiro wãme carorijere caborore bairo jeto marĩ ápu. Roro marĩ catũgoñarĩjẽ mena bairo marĩ átinucũwũ. Bairo caatiãna ãnirĩ, aperã roro caãnarẽ Dios cã caátatore bairo marĩ cãã roro majũ marĩ átiacobujioyupa. ⁴⁻⁵ Marĩ carorije wapa jũgori yeri capetietiere marĩ cãgoepu. Cabaiyasiricarã ãnanarẽ bairo marĩ amũ mai. Bairo marĩ cabairipau Dios pũame, nocãrõ paio camaimasĩ ãnirĩ marĩ ĩñamaiwĩ. Bairo ĩñamairĩ yua, marĩ netõõwĩ. Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cawãma yeri pũna capetietie majũrẽ marĩ jowĩ. ⁶ Tunu bairoa Dios pũame Jesucristo yarã marĩ caãnoi, cã cacatioricarãrẽ bairo caãna marĩ ãnio joroque ásupi. Umurecõopu Jesús mena caruirãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Dios. ⁷ Bairi ape tuti macããna, ape tuti macããna nipetiropua, Jesucristo mena marĩ caãnie jũgori butioro marĩrẽ cã camairĩjẽrẽ, bairi tunu nocãrõ caroaro marĩrẽ cã caátie cããrẽ na camasĩparore bairo ĩ, bairo marĩ ásupi Dios. ⁸⁻⁹ Bairo marĩrẽ cã camairĩjẽ jũgori marĩ netõõñupĩ, cã mena catũgoñatutuarã marĩ caãnoi. Marĩ majũã caroa wãmerẽ marĩ caátie jũgori mee, Dios marĩrẽ mairĩ jĩcã nũgõã cã caátigarije jũgori roque marĩ netõõñupĩ. Bairi ni jĩcãũ ùcũ, “Yu majũã caroare átiri yu netõwũ,” caĩmasĩ maami. ¹⁰ Dios cã caqũẽnorĩcãrã marĩ ãniña. Bairi Jesucristo yarã marĩ ãnio joroque marĩ ásupi, caroa wãmerẽ marĩ caátimasĩparore bairo ĩ. Tirũmupua bairo marĩ caatiãnipeere bojũgoyupi.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Bairo bairi, Efeso macããna, m̃jãã caatiãnajẽrẽ masiritieticõãña. Judío majã caãmerã m̃jãã caãnoi, judío majã p̃ame m̃jããrẽ ïroaema. Caũm̃arẽ na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiricarã p̃ame m̃jããrẽ, “Dios yarã mee moena, na rupau macããjẽrẽ cayisetarotiena,” m̃jããrẽ ïepewã. ¹² Tiwatoare Jesucristore cũ m̃jãã masĩẽpũ. Israel yepa macããna, Diore caĩroarã jĩcããrã ùna mena macããna m̃jãã ãmewũ. Dios yaye quetire m̃jãã tũgoep̃u. Tunu bairoa, “Camasãrẽ na ỹ netõõg̃u,” cũ caĩquetibũjũgoyeticũrĩqũẽ cũãrẽ m̃jãã masĩẽpũ. Bairo ati yepap̃u Diore masĩẽna caãna ãnirĩ, marĩrẽ canetõõpau cũ caetapeere m̃jãã masĩẽpũ. ¹³ Bairo tirũm̃p̃ure nocãrõ majũ Diore camasĩẽtãna nimirãcũã, ãmerẽ yua, Jesucristo yarã ãnirĩ cũ m̃jãã masĩãña. Jesucristo yucpãĩp̃u cũ cariarique jũgori, cũtu caãniparã m̃jãã ãnio joroque ásupi.

¹⁴ Apeyera tunu Jesús p̃ame marĩ caãmeoterijere cajãnaoũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, jãã judío majã, m̃jãã judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque ásupi. ¹⁵ Tunu bairoa yucpãĩp̃u cũ cariarique jũgori, jãã, judío majã ñicũjãã ãnana, jããrẽ na caroticũrĩqũẽ jããrẽ dope bairo caátimasĩẽtĩẽrẽ bairo to ãnio joroque ásupi. Bairo áti yaparori bero, judío majã, bairi judío majã caãmerã cũã jĩcã majãrẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ásupi cawãma poa majũ, cũ ya poa macããna yua. Bairo ácu, jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ ásupi. ¹⁶ Jesús p̃ame yucpãĩp̃u cũ cariarique jũgori judío majã, judío majã caãmerã cũã, roro marĩ caãmeoterijere marĩ jãnao joroque marĩ ásupi. Tunu bairoa Dios mena caroaro marĩ ãnio joroque ásupi. Bairo ácu, judío majã, judío majã caãmerã cũã jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna, marĩ ãnio joroque ásupi.

¹⁷ Jesucristo p̃ame Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩẽpeere quetibũju acú asúpi ati yepap̃ure. M̃jãã, judío majã caãmerã, nocãrõ Diore camasĩẽnarẽ, bairi jãã, judío majã Diore camasĩẽgoricarã cũãrẽ Dios mena jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnimasĩẽpeere quetibũju acú asúpi. ¹⁸ Bairi Jesucristo marĩrẽ cũ cajuáatinemorĩqũẽ jũgori, p̃uga poap̃ua marĩ Pacu Diore jĩcãrõ cũ mena marĩ busumasĩña. Espíritu Santore marĩrẽ Jesús cũ cajoricu jĩcãũ jũgori Dios mena marĩ busumasĩña.

¹⁹ Bairo bairi yua, m̃jãã, judío majã caãmerã, ape yepa macããna nimirãcũã, Dios ya yepa macããnarẽ bairo m̃jãã tuaya Dios cũ caĩñajoro. Bairi judío majãrẽ Dios caroaro cũ caátorea bairo m̃jãã cũã caroaro cũ caátiparã majũ m̃jãã ãniña. Cũ yarã, cũ caĩroari poa mena macããna m̃jãã ãniña ãme roquere yua. ²⁰ Wii qũẽnogarã, caãnijũgoro yepap̃u cũnucũñama camasã ãtã rupaa capaca rupaare. Mai, ti wii caãnitupapau caroa majũrẽ cũjũgonucũñama. Tia p̃ame cõñajũgorica niña, ti wii caroaro cariape qũẽnogarã. Cabero ape rupaa, ape rupaa peowãmuánuccũñama, ti wiire qũẽno yaparogarã yua. Jãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cũã m̃jããrẽ caroa quetire caquetibũjurã ãnirĩ, ti wiip̃ure na cacũjũgoriquere bairo caãna jãã ãniña. Jesucristo p̃ame, marĩrẽ caroaro cariape caquetibũju ãnirĩ, ti wiire na cacõñajũgorica majũrẽ bairo caãcũ niñami. M̃jãã p̃ame, cũrẽ catũgousarã menarẽ caãninemonucũrã ãnirĩ yua, ti wii na capeowãmuátajere bairo caãna m̃jãã ãniña. ²¹⁻²² Tunu bairoa wii qũẽnorĩ majõcu p̃ame ti wii ãtã rupaare caroaro mena peowãmuáti, caroa wii templo wiire bairo qũẽnoñami. Tore bairo Jesucristo p̃ame cũã ape poa, ape poa, tocãnacã poa macããnarẽ jĩcã poa macããnarẽ bairo na ãnio joroque átiyami, cũrẽ catũgousari majã, cũ ya poa macããnarẽ. Bairi m̃jãã cũã Jesucristo yarã m̃jãã caãnie jũgori templo wiire ãtã rupaare jĩcãrõ tãni na capeowãmuátore bairo caãna m̃jãã ãniña. Tunu bairoa Dios, templo wiip̃u cũ caãnorẽã bairo Espíritu Santo cũã marĩ watoap̃u nicõãñami.

3

Pablo encargado de llevar el evangelio a los no judíos

¹ Bairo bairi yu, Pablo, m̃jãã, judío majã caãmerãrẽ Jesucristo yu cũ cajuáatinemorotiro jũgori, preso jorica wiip̃u yu ãniña ãmerẽ. ² Tunu bairoa merẽ atore bairo m̃jãã camasĩrõ

ñuña: Mújããrẽ camai ãnirĩ, Dios pũame mujããrẽ yu juátinemo roticũwĩ. ³ Cũ pũame tirũmũpũre camasãrẽ cũ caátipee nipetirijere na masĩõesupi. Ati rũmũrĩ roquere tiere yu masĩõ joroque ámi, judío majã caãmerã cũãrẽ cũ canetõõpeere. Tere merẽ petoaca mujãã yu quetibũju woajowũ. ⁴ Atiere yu caquetijori pũrõrẽ bueri, mujãã masĩgarã atie, Dios yũre cũ camasĩõrĩqũẽrẽ. ⁵ Tirũmũpũre ni jĩcãũ ùcũrẽ atie cũ caátipeere na masĩõesupi Dios ape tuti caãnanarẽ. Ati rũmũrĩ roquere, jãã, cũ cabesericarã apóstolea majãrẽ, bairi profeta majã cũãrẽ jãã masĩõñupĩ Dios atiere cũ Yeri, Espiritu Santo jũgori. ⁶ Atie niña camasã na camasĩõtãjẽ ãme roque Dios cũ camasĩõgarije: ãmerẽ judío majã jeto mee cũgogarãma Dios cũ pũnaarẽ caroare cũ cajopeere. Judío majã caãmerã cũã bairo jĩcãrõ tãnia cũgogarãma, caroa queti Jesucristo na cũ canetõõbojariquere na catũgousaro jũgori. Na cũã cũ ya poa macããna niñama. Bairi, “Caroaro na yu átigu Jesucristore catũgousarãrẽ,” Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tãnia na cũãrẽ caroaro na átigumi.

⁷ Yu, carõu cañuecũ caãnacũ yu caãnimiatacũãrẽ, yũre mairĩ, cũ yaye quetire yu masĩõwĩ Dios. Masĩõ yua, tie caroa quetire cũ caquetibũju bojapũre bairo yu cũwĩ. Nocãrõ majũ paio cũ caátimasĩrĩjẽ jũgori bairo yu ámi. ⁸ Yuã, nipetiro Dios ya poa macããna netõjãñurõ cabũgoro macããcũ yu ãniña. Bairo yu caãnimiatacũãrẽ, caroaro yu ámi Dios. Caroa queti, nocãrõ cacõñapetimasĩã manie cũ yarãrẽ cũ cajuatinemorĩjẽrẽ mujãã ùna judío majã caãmerãrẽ yu quetibũju rotijowĩ. ⁹ Tunu bairoa tie camasãrẽ cũ caátipeere tirũmũpũre na masĩõesupi Dios. ãme roquere cũ, nipetirije caqũẽnorĩcũ ãnirĩ, cũ caátipeere nipetiro camasãrẽ yu quetibũju rotijowĩ. ¹⁰ Bairi Dios cũ catũgoña jũgoyetiricarorea bairo baietacoaya yua, nipetiro ati mũrecóopũre carotimasĩrã butioro majũ marĩ ùnarẽ cũ camairĩjẽrẽ na masĩáto ì. Bairi ati rũmũrĩrẽ na pũame, marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna jĩcã yericũnarẽ bairo marĩ caãnierẽ ìnarĩ, “Dise ùnie cũ caátimasĩõtĩẽ cũ rusaetiya,” ìmasĩcõãrãma mũrecóo macããna. ¹¹ Caãnijũgoripũpũ capetietipee cũ caátipeere cũ caátiga jũgoricarore bairo átiyaparoyupi merẽ ati rũmũrĩrẽ marĩ Quetiupau Jesucristo cũ caátaje jũgori. ¹² Bairo Jesucristo yarã ãnirĩ, cũ mena tũgoña tutuari, uwiricarõ mano Diore cũ marĩ jẽnimasĩña. ¹³ Torecũ, nũcũbũgorique mena mujããrẽ ñiña: Mujãã, judío majã caãmerã, caroaro mujãã canetõõpeere mujãã yu caquetibũju rije jũgori roro popiye yu baiya. Bairo yu cabaimiatacũãrẽ, mujããrẽ yu caquetibũju rije jũgori caroa macããjẽ mujããrẽ to etao roque yu átiya. Bairi tũgoña yapapuaeticõãña.

El amor de Cristo

¹⁴ Bairo marĩrẽ caroaro Dios cũ caátajere tũgoñarĩ, rũpopatuuri mena etanumurĩ cũ ñiroaya marĩ Pacũ majũrẽ. ¹⁵ Dios yarã nipetiro ati yepa macããna, mũrecóo macããna cũã cũ yarã majũ marĩ caãnoi, “yu pũnaa” marĩ ì wãmetiyami Dios. ¹⁶ Dise ùnie cũ caátimasĩõtĩẽ cũ rusaetiya. Bairo cũ cabairoi, atore bairo mujãã ñi jẽnibojanucũña marĩ Pacũpũre: “Efeso macããnarẽ ñe ùnie rusaeto tũgoñatutuamasĩrĩqũẽrẽ Espiritu Santo jũgori na joya. ¹⁷ Tunu bairoa Jesucristo mena na catũgoñatutuarije jũgori na yeripũ cũ ãnicõã ãninucũáto Jesús,” mujãã ñi jẽnibojanucũña Diopũre. Bairo cũ caáto, mujãã pũame di rũmũ ùno ricaati wãmerẽ mujãã tũgoñaetigarã. Bairi camasãrẽ nocãrõ majũ paio na mujãã maimasĩgarã. ¹⁸ Tunu bairoa mujãã, bairi nipetiro Jesucristore catũgousari majã cũã, mujãã masĩgarã nocãrõ ñe ùnie rusaeto Jesucristo cũ camairĩjẽrẽ. ¹⁹ Tie camasãrẽ cũ camairĩjẽrẽ nipetiro masĩpeyoetimirãcũã, tiere mujãã camasĩnemonucũrõrẽ yu boyã. Bairo mujãã cabaiata, Dios marĩrẽ cũ carotirore bairo nemojãñurõ ñe ùnie rusaeto mujãã átiãninucũgarã.

²⁰ Dios nocãrõ majũ caátimasĩ pũame cũrẽ marĩ cajẽnirĩ wãme, o marĩrẽ cũ caátipeere marĩ catũgoñarõ netõjãñurõ cũ pũame roque caátimasĩ niñami. Tie cũ caátimasĩrĩjẽ marĩpũre caãno jũgori ãmerẽ marĩ tutuao joroque átiyami. Bairi cũ marĩ cabasapeoro ñuña. ²¹ ¡Ati rũmũ macããna, bairi ape tuti macããna, bairi tocãnacã tuti bero caãniparã nipetiro Jesure caĩroari poa macããna Diore cũ na cabasapeoro ñuña! Bairoa to baiáto.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Bairi, yu, marĩ Quetiupau yaye quetire yu caquetibujuri je jũgori presopu caãcũ añirĩ nũcũbũgorique mena atore bairo mujããrẽ ñiña: Mujãã cãã Dios cũ cabesericarã mujãã añiña. Bairi nipetiro cũ cabesericarãrẽ na cũ caãnirotiricarore bairo mujãã cãã añajẽcusa. ² “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã añiña,” ĩ tũgoñaeticõãña. Nũcũbũgorique mena ãmeo ñiña. Aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, na ãmeeticõãña. Narẽ mujãã camairĩjẽ jũgori tũgoenarẽ bairo roro na caátiere tũgoña netõcõãña. ³ Espĩritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori jĩcãrõrẽ bairo yericutiri, jĩcã majãrẽ bairo átĩãña. ⁴ Dios cũ caĩñajorore marĩã cũ pũnaa jĩcã majãrẽ bairo marĩ añiña. Tunu jĩcãũã niñami Espĩritu Santo Dios yeri pũna marĩ mena caãcũ. Tunu bairoa marĩrẽ Dios cũ caátipee jĩcã wãmerẽã marĩ coteya. ⁵ Tunu marĩ Quetiupau jĩcãũã niñami. Tunu jĩcãrõ tũnia Jesús mena marĩ tũgoñatutuaya. Tunu jĩcã wãmea marĩ cabautizarotiri wãme cãã niña. ⁶ Tunu marĩ nipetiro Pacu jĩcãũã niñami. Cãã, nipetiro netõrõ rotimasĩñami. Marĩ nipetiro mena caãcũ niñami. Tunu bairoa nipetiropu caãcũ niñami.

⁷ Jĩcã majã marĩ caãnimiatacũãrẽ, marĩ, tocãnacãũpũrea ape wãmerẽ, ape wãmerẽ marĩ caátimasĩpeere marĩ joyupi Jesucristo cũ cajogari wãme ũnierẽ. ⁸ Tore bairo quetibujuya Dios ya tuti cãã:

“Cũ wapamarẽ na netõ yaparori bero, umũrecóopu wãmuásúpi.

Bairo wãmuáetari yua, ati yepa macããna caroa wãme na caátimasĩpeere na joyupi,”

ĩ quetibujuya Dios ya tutipũ.

⁹ ¿Dope bairo ĩgaro, “Umũrecóopu wãmuásúpi,” to ññati? “Mai, ati yepapu ruiatĩjũgoyupi, cũ cawãmuápáro jũgoye,” ĩgaro ñña. ¹⁰ Bairo ati yepa caruietaricu pũame umũrecóo buijãñurĩpu caetaricu majũ niñami. Bairo caãcũ añirĩ nipetiropu carotimasĩ niñami. ¹¹ Cãã niñami marĩ caátimasĩpeere cajou. Bairo caãcũ añirĩ jĩcããrã marĩ mena macããnarẽ apóstolea majã marĩ ãnio joroque ámi. Aperã marĩ mena macããna profeta majã, aperã Jesús jũgori camasãrẽ Dios cũ canetõrĩqũẽrẽ caquetibujuri majã, aperã pastores, aperã bueri majã marĩ ãnio joroque ámi. ¹² Tore bairo marĩ ámi, cũ yarãrẽ, marĩ mena macããnarẽ marĩ cajuátinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo marĩ caáto jũgori, Jesucristore caĩroari poa macããna pũame nipetiro nemojãñurõ átitutua ãnimasĩgarãma. ¹³ Bairo caátitutuanimasĩrã yua, marĩ nipetiro jĩcãrõrẽ bairo Dios mena marĩ tũgoñatutuagarã. Tunu cũ macũ Jesucristo cããrẽ jĩcãrõrẽ bairo cũ marĩ masĩgarã. Bairo marĩ cabaiãno bero, ñe ũnie marĩrẽ rusaetigarero caroaro marĩ caátĩãnipee. Jesucristo caroaro cũ caátĩãnierẽ bairo marĩ cãã caroaro marĩ átĩãnigarã.

¹⁴ Bairi marĩ pũame yua, cawĩmarã jicoquei jĩcã wãmerẽ na catũgomawijiarore bairo marĩ baietigarã. Bairo cabaiena añirĩ, aperã caĩtori majã di wãme ũno cawãma wãme bueriquere caroaro mena na caquetibujumiatacũãrẽ, na caĩrĩjẽrẽ cariape marĩ tũgoetigarã. ¹⁵ Bairo pũame marĩ caátĩãnipee boya: Cariape macããjẽ quetire caroaro mena marĩ caãmeo quetibujuro boya. Bairo ãmeo quetibujurã, Jesucristo, marĩ Jũgocu caroú cũ caãnorẽ bairo marĩ cãã marĩ bainutuágarã. ¹⁶ Jesucristo marĩ Jũgocu cũ caãnoi, jĩcãũ rupauere bairo caãna marĩ añiña. Cũ, caũmu rupau macããjẽ cũ caapee, cũ ãmoo, cũ wãmoorĩ, cũ rũpori, cũ cacatiãnie nipetirije jĩcãrõ tũni to capaapeticõãta, caũmu pũame caroaro átĩãnimasĩñami. Tore bairo marĩã Jesucristore caĩroari poa macããna cãã tocãnacãũã marĩ caátimasĩpeere Jesucristo marĩrẽ cũ cajoriquere jĩcãrõ tũni marĩ caápata, marĩ nipetiro caroaro marĩ átĩãnimasĩgarã. Nemojãñurõ marĩ ãmeo juáatinemogarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Bairi Jesús mujããrẽ yu cũ caĩrotiro jũgori, atore bairo mujãã caátĩãnipeeere mujããrẽ yu átirotiya: Ati umũrecóo macããna Diore camasiẽna na caátĩãninucũrõrẽ bairo mujãã cãã mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Diore camasiẽna pũame, na majũã na catũgoñarĩ wãme mena caátimasĩã manie ũnierẽ átĩãninucũñama. ¹⁸ Tunu bairoa cayeri mána,

cariape catūgoñamasĩēnarē bairo niñama. Bairo caāna ānirī, cawāma yericutaje Dios cū cajogamirījērē boetiyama. ¹⁹ Bairo carorije jetore caáticōāninucūrā ānirī, tiere átijeyamajūcōāñama. Bairo caátijeyamajūcōāna ānirī, tocānacā wāme carorije átieperique ũnierē, tūgoñamasīrī mee tiere átinucūñama.

²⁰ Mújāā p̄ame roque narē bairo átiānigarā mee, Jesucristo yaye quetire mújāā tūgousajūgoyupa. ²¹⁻²² Caānorē bairo cū caátīānierē mújāā catūgoata, tunu bairoa cariape quetire mújāārē cū camasīōata, tirūm̄p̄ mújāā rupam̄ mena roro mújāā caátīāninucūrīqūērē bairo átiāninemoeticōāña. Roro mújāā caátīāninucūrīqūē jūgori mújāā majūā mújāā roye tuamiñupā. ²³ Bairo roro mújāā caátīāninucūrīqūērē jānarī yua, cawāma wāme caroaro átiānajē p̄amerē mújāā yerip̄ tūgoñajūgoya. ²⁴ Jīcā cawāmau cab̄cu jutiirōre cūrī, cawāmarō p̄ame cū cajāñawasoorore bairo mújāā cūā roro mújāā caátīānigarijere jānirī, cawāma wāme caroaro átiānajē p̄amerē tūgoñajūgoya. Tiera mújāā tūgoñamasīō joroque ásupi Dios. Ni jīcā ũcū Dios cū cayeri wasoaricaro jūgori caroaro átiānajē p̄amerē catūgoñamasī caroaro cariape ānigumī. Roro átiepeetigumī.

²⁵ Apeyera tunu tocārōā ĩtojanacōāña. Marī nipetiro jīcā poa macāānarē bairo marī āniña. Bairi caroaro cariape jeto marī caāmeob̄suro boya.

²⁶ Tunu bairoa di r̄m̄ ũno caāno jīcā wāme jūgori roro mújāā caasiata, tunu roro buipearo asianemoeticōāña. Jicoquei tiere tūgoñaqūēnoña. Rupa r̄m̄ asia āmerīcōāña tie mena. ²⁷ Wātī p̄ame cū cab̄sujārījērē mújāā tūgousare.

²⁸ Tunu apeyera ñiña: Cajerutiri majōcu tocārōā, cū jerutijānacōāto. Cū ũna tiere jānarī, caroa wāme paariquere na paáto, aperā cabopacarārē jīcā wāme ũno na cajūátinemosāīparore bairo ĩrā.

²⁹ Tunu bairoa carorijere b̄sueticōāña. Caroa jetore b̄sunucūña. Mújāā caīrījērē catūgorā p̄ame na catūgoñatutuanemopee ũnie jetore b̄suya. Na cayeri jāñanemopee ũnie jetore b̄suya. ³⁰ Dios Yeri Espiritu Santore cū yapapua joroque ápericōāña. Marī yerip̄ cū caānie jūgori “Dios yarā marī āniña,” marī ĩmasīña. Tunu bairoa marī yerip̄ cū caānie jūgori, “Dios yarārē cū canetōp̄eyori r̄m̄ caetaro, marī cūā marī netōgarā,” marī ĩmasīña.

³¹ Tunu tocānacā wāme carorije mújāā catūgoñarījērē jānacōāña: Roro asiarique, asianetōcoátaje, pesucutaje, awaja tutirique, roro ĩb̄supairique, tie ũnie nipetirije carorije mújāā catūgoñarījērē jānacōāña. ³² Caroaro ānajēcusa. Tunu bairoa āmeo ĩñamaiña. Jesucristo yarā mújāā caāno jūgori, Dios p̄ame roro mújāā caátajere masiriyobojayupi. Bairi tore bairo mújāā cūā āmeo masiriyobojaya roro mújāā caāmeoátiere.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Mújāā, Dios p̄naa, cū camairā ānirī caroaro cū caátīānierē ĩñacōrī caroaro ānajēcusa. ² Jesucristo marīrē cū camairōrē bairo āmeo mairī caroaro átiānajēcusa. Cū p̄ame marīrē mairī, pajīāecoyupi. Bairo pajīāecori yua, Dios cū caīñajoro camasā altar buip̄ werea cajūtiñurījē mena Diore na cajoem̄gōjūtiñuojorijere bairo baiyupa marīrē netōōgm̄ cū caátaje p̄ame.

³ Mújāā, Dios cū caīroari poa macāāna majū ānirī camasā roro na rupa mena na caāmeoátieperije ũnierē jīcā wāmeacā ũno ápericōāña. Tunu apeye carorije ĩñaugaripearique ũnie cūārē mújāā caápata, ñuētīña. ⁴ Tunu roro marī cab̄s̄ata, ñuētīña. Bairi dise ũnie roro ati rupam̄ caborore bairo átaje ũnierē b̄supēni epeeticōāña. Catūgoñarīqūē mánarē bairo carorije cab̄goro macāājē cūārē b̄supēni epeeticōāña. Diore basapeorique ũnie p̄ame roquere átiāninucūña. ⁵ Merē mújāā masīrā roro caátipairā na cabaipere: Noa ũna roro caāmeo átieperiquepairā, o caáperipee ũnierē caátipairā, o apeye ũnierē caīñaugaripeapairā, Jesucristo, Dios mena cū carotimasīrīpaure etamasīētīgarāma. Apeye ũnierē ĩñaugaripearique p̄ame camasā na caweericarārē

İroarique mena macããjê jıcã wãme niña. ⁶ Aperã na majũ na catũgoñamasĩrjê mena carori wãmerê na caquetibũjũmata, tiere tũgopeoeticõãña. Na İtoecoeticõãña. Tie ũnie carorijere na caáto jũgori, nocãrõ paio popiye netõrõ na baio joroque Dios cũ caátipee atıya. Diore cabaibotiorã nipetiro na ũna popiye netõrõ baigarãma. ⁷ Tunu tore bairo caátianarê na baracũpericõãña.

⁸ Mũjããrê Dios cũ canetõõparo jũgoye, caroaro mũjãã átiãanimasĩesupa. Canaitĩãrõpũ caãnarê bairo mũjãã añupã. Bairo caãnana mũjãã caãnimiatacũãrê, ãmerê yua marĩ Quetiupau yaye caroa quetire catũgousarã añirĩ caroaro cabusurõpũ caãnarê bairo caãna mũjãã añiña. Bairo caãna añirĩ, cũ yaye caroa queti pũamerê mũjãã catũgousacõãninucũrõ boya. ⁹ Cũ yaye caroa quetire catũgousarã pũame tocãnacã wãme caroare átiyama. Aperãrê caroaro nũcũbugomasĩnama. Cariape átajere átiyama. Di rũmũ ũno İtoetiyama. ¹⁰ Torecũ, marĩ Quetiupau cũ caĩñajesorije ũnierê marĩ caátianimasĩrõ ñuña. ¹¹ Tunu aperã canaitĩãrõpũ caãnarê bairo caãna dope bairo caátimasĩã manierê na caátie ũnie macããjêrê marĩ caápero boya. Ricaati catũgoñarãrê na marĩ cabeyoro boya, caroa quetire na tũgoñamasĩjũgoáto İrã. ¹² Canaitĩãrõpũ caãnarê bairo caãna cayasiorõpũ roro na caátie marĩ caquetibũjũcõñaata, caboborije majũrê marĩ İbujiorã. ¹³ Bairãpũ, bairo na caátie İñabeseri yua, “Dios cũ carotirije mee niña bairo na caátie,” marĩ İmasĩña, Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori. ¹⁴ Cabusurije pũame nipetirije marĩ İñamasĩõ joroque átiya. Torea bairo Dios yaye caroa quetire marĩ cabuerije jũgori nipetiro camasã na caátianierê marĩ İñabesemasĩña. Bairo atore bairo İña Dios ya tutipũ cũãrê:

“Mũjãã, cacãnirãrê bairo caãna, wãcãña.

Mũjãã, cariacõatanarê bairo caãna nimirãcũã, tunu cacatirãrê bairo tũgoya.

Bairo mũjãã catũgoro, Cristo pũame cũ yaye caroa quetire mũjãã masĩõ joroque átigũmi,”
İ quetibũjũya Dios ya tutipũ.

¹⁵ Bairo caroaro tũgoñaña mũjãã caátianipeere. Catũgomasĩenarê bairo ãmericõãña. Catũgomasĩrã na caãnorê bairo pũame roque átiãña. ¹⁶ Ati rũmũrĩrê camasã roro átinucũñama. Bairo mũjãã pũame tocãnacãnia caroare áticõã ninucũña. Caroare átiãnaeticõãña. ¹⁷ Catũgomasĩenarê bairo ãmericõãña. Marĩ Quetiupau, marĩ caátipee cũ caborijere masĩña. Tiere masĩrã yua, bairo jeto ása. ¹⁸ Tunu bairoa eticũmueticõãña. Caeticũmupai pũame cũ majũã royetuanemõu baiyami. Mũjããrê ñe ũnie rũsaeto Espĩritu Santo cũ camasĩõrjê pũame roquere boya. ¹⁹ Tunu bairoa Dios caroaro cũ caátie mũjãã majũ ãmeo quetibũjũya. Salmos, himnos cawãmecuti tuti macããjê, bairo tunu Espĩritu Santo jũgori basarique cũãrê hseanirĩqũe mena basapeoya. Mũjãã camasĩrõ cãrõ marĩ Quetiupaure cũ basapeoya. ²⁰ Tocãnacãnia marĩ Pacũ Diore, “İMũ ñujãñuña jãã mena!” qũĩña, nipetiri wãme mũjããrê cũ caátie tũgoñarĩ. Marĩ Quetiupau Jesucristo wãme mena, cũ camasĩrjê mena bairo qũicõã ninucũña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Mũjãã nipetiro Jesucristore caĩroarã mũjãã añiña. Bairo nũcũbugorique mena ãmeo İñaña mũjãã majũ. ãmeo baibotioeticõãña.

²² Mũjãã, carõmia, camanapũãcũna cũã, marĩ Quetiupau yaye quetire marĩ catũgousarore bairo mũjãã manapũã na caĩrjê cũãrê tũgõsaya. ²³ Jesucristo pũame cũrê caĩroari poa macããna Jũgocũ majũ niñami. Torea bairo mũjãã tocãnacãũã canũmoacũna, mũjãã nũmoarê cajũgõcuare bairo cajũgoãna mũjãã añiña. Apeyera tunu Jesucristo pũame marĩ, cũrê caĩroari poa macããna, cũ rupaure bairo caãnarê Canetõõpau niñami. ²⁴ Marĩ, Jesucristore caĩroari poa macããna añirĩ cũ yaye quetire marĩ cabaibotioata, ñuẽtĩña. Torea bairo marĩ mena macããna rõmirĩ na manapũãrê jıcã wãmeacã ũno na cabaibotioata, ñuẽtĩña.

²⁵ Jesucristo pũame marĩ, cũrê caĩroari poa macããnarê marĩ mairĩ, marĩ netõõgu riayupi. Torea bairo mũjãã cũã canũmoacũna bũtioro na maiña mũjãã nũmoarê. ²⁶ Dios

cũ caĩñajoro carorije cacũgoenarẽ bairo marĩ cañiparore bairo ï, riayupi Jesús. Oco mena ɱgueri coserericarore bairo roro marĩ caátiere marĩ coserebojayupi, cũ yaye quetire marĩ catũgousaro jũgori. ²⁷ Bairo caroaro jutiro caɱgueri manorẽ bairo marĩ yeri cũãrẽ carorije manorẽ bairo cosecõãñupĩ. Marĩ, cũrẽ caĩroari poa macããna tunu cũ caetanemopa rũmɱ caetaro ñe ùnie caroa macããjẽ rusaeto marĩ cañiparore bairo ï, bairo marĩ ásupi. ²⁸ Bairo mɱjãã canɱmoacuna mɱjãã nɱmoarẽ na maiña. Mɱjãã rupaure mɱjãã camairõrẽã bairo mɱjãã nɱmoa cũãrẽ na maiña. Caroaro na ɱátinemoña. Ni jĩcãũ ùcũ cũ nɱmorẽ caɱátinemoɱ pɱame, cũ rupaure caroaro camaijũgoure bairo niñami. ²⁹⁻³⁰ Noa ùna na rupaure cateerã maniñama. Na rupaure camaijũgorã jeto niñama. Jesucristo cũã marĩrẽ, cũ rupaure bairo cañnarẽ marĩ maiñami, cũ yarã marĩ caãno jũgori. ³¹ Atore bairo marĩ ï cũñupĩ Dios: “Jĩcãũ caũmɱ carõmio mena cũ cawãmojiyaata, cũ pacua ture witigami. Ape wiipɱ ãnigami cũ nɱmo mena. Bairo na caãno, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagu. Jĩcã rupaure bairo nigarãma,” marĩ ï cũñupĩ Dios. ³² Atie queti cañnimajũrĩjẽ, tirũmɱpɱre na camasĩetãjẽ ãme rũmɱrĩ roquere marĩ camasĩrĩjẽ niña. Jesucristo, bairo marĩ, cũrẽ caĩroari poa macããna jĩcã rupaure bairo marĩ cañnierẽ ïgu ñiña, bairo yɱ caĩata. ³³ Torecɱ, atore bairo mɱjãã caátipeere yɱ boya: Mɱjãã, canɱmoacuna tocãnacãũã, mɱjãã rupaure mɱjãã camairõrẽã bairo mɱjãã nɱmoa cũãrẽ na maiña. Tunu bairoa mɱjãã, carõmia, camanarũãcuna cũã tocãnacãõã mɱjãã manarũãrẽ na nɱcũbɱgoya.

6

¹ Mɱjãã, na pũnaa cũã, marĩ Quetiupaɱ yaye quetire catũgousarã ãnirĩ, mɱjãã pacua na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Bairo átaje caroa cariape macããjẽ niña. ²⁻³ Dios, “Caroa wãme mɱ yɱ átigɱ,” cũ caĩjũgoyeticũrĩqũẽ mena macããjẽ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jĩcã wãme atore bairo ñña: “Mɱjãã pacuare na nɱcũbɱgoya. Bairo mɱjãã caápata, mɱjãã ɱseanigarã. Bairo caãna ãnirĩ, ati yeparɱre yoaro mɱjãã ãnigarã,” ñña.

⁴ Tunu mɱjãã, caracua, mɱjãã pũnaarẽ caasiapairã na ãnio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na beyoya. Marĩ Quetiupaure ïroarique cũãrẽ na quetibɱjaya caroaro mena.

⁵ Mɱjãã, paabojari majã cũã, mɱjãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽrẽ tũgousaya. Nɱcũbɱgorique mena na carotirijere ása. Jesucristo yaye quetire mɱjãã catũgousarore bairo na cũãrẽ jĩcãrõ tãnia, ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgousaya.

⁶ Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama, na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na ɱseaniáto, ïrã. Bairo caroaro paamirãcũã, cabero na caĩñaeto pɱamerẽ paetiyama. Na ùnarẽ bairo baieticõãña. Mɱjãã pɱame roque Jesucristore capaabojari majã ãnirĩ, Dios mɱjãã caátipeere cũ caborore bairo ïtorique mano ása. ⁷ “Camasã ùmɱa marĩ caãno jũgori mee, Jesucristo ùmɱa marĩ caãno jũgori pɱame roque, caroaro marĩ paagarã,” ï tũgoñarĩ, paaya caroa paarique ùnierẽ. ⁸ Merẽ mɱjãã masĩña atiere: Marĩ tocãnacãũpɱa paabojari majã, o paabojari majã caãmerã cũã caroaro marĩ caátaje cãrõ jũgori caroare marĩ jogɱmi marĩ Quetiupaɱ pɱame.

⁹ Mɱjãã, paabojari majã quetiuparã cũã, mɱjãã ùmɱarẽ caroaro na nɱcũbɱgoya. Narẽ roro na tuti epeeticõãña mɱjãã ùmɱarẽ. Mɱjãã cañnierẽ mɱjãã masiritiepa. Mɱjãã cũã narẽ bairo ɱmɱrecóopɱ mɱjãã Quetiupaɱ cũgoya. Cũ roque nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tãnia marĩ ññapeoyami.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Bairo yɱ yarã, yɱ bairãrẽ bairo caãna, cañnitusari wãme atiere mɱjããrẽ yɱ quetibɱjɱ woajoya: Marĩ Quetiupaɱ cũ camasĩõrĩjẽ mena yeri pũna tutuarã ãña. ¹¹ Dios cũ camasĩõrĩjẽ nipetirije mɱjããrẽ cũ cajorije mena wãtĩ mɱjããrẽ cũ caĩtorijere ãñotaya. Jĩcãũ soldau pajĩãrĩcãrõpɱ ácũ, cũ rupaure maijũgoɱ, rɱpoa peorica coro, bairo ãpõã jutiro cũãrẽ jãñañami. Torea bairo Dios cũ camasĩõrĩqũẽ jũgori wãtĩ roro cũ caĩrĩjẽ, roro cũ caátigarije cũãrẽ mɱjãã ãñotamasĩgarã. ¹² Marĩã, caroaro ãnigarã, ãmeo qũẽrãrẽ bairo marĩ

átiya. Bairãpua, camasã mena mee ãmeo qũerã marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna quetiuparã mena ãmeo qũerãrẽ bairo ána marĩ baiya. Wãtĩ yeri pũna pũame cabauena nimirãcũã, ati umurecórõpũ nicõãñama, catutuarã. Na camasãrĩjẽ mena camasã carorãrẽ roro majũ na caátipeere rotinucũñama. ¹³ Bairi mujãã pũame Dios cã camasãrĩjẽ nipetirije mujããrẽ cã cajorije mena tũgoñatutuaya. Bairo tũgoñatutuari, wãtĩ mujããrẽ cã caĩbusujãrĩ rũmu ũnorẽ cã caĩrĩjẽrẽ tũgoenarẽ bairo mujãã tũgoñanetõcõãgarã. Bairo tũgoñanetõcõãrĩ yua, Jesucristo yaye quetire cajãnaenarẽ bairo mujãã ãnicõã nigarã.

¹⁴ Jĩcãũ soldau cã wapana mena cã caãmeoqũẽparõ jũgoye ãpõã asero mena jãñañami. Caãnijũgoro ti asero mena carupawẽrẽ jiyayami. Bairo jiya yaparori bero, cã yerire ãñotagũ, ape jutiro ãpõã jutirore cã cotiapũ jãñaẽñotayami. Mujãã, cãrẽ bairo caroaro netõgarã, Dios yaye caroa quetire mujãã yeripũ mujãã catũgoñacõãno boya. Tunu bairoa caroaro netõgarã, carorije cawapamoenarẽ bairo mujãã ãnicõã ninucũgarã Dios cã caĩñajoro. ¹⁵ Tunu soldau cã caãmeoqũẽĩápáro jũgoye rũpo juti peayami. Torea bairo mujãã cãã Dios yaye quetire mujãã caquetibujũñesẽãparõ jũgoye tiere caroaro masĩjũgoyecũsa, caroa yericutajecũna na ãnio joroque na mujãã caátiparore bairo ãrã. ¹⁶ Tunu soldau cã wãmoa tiere cũgoyami. Cã wapana, “Yeruũ mena na cawẽrĩjẽ caũrĩjẽ yũpũre caetaro yũ ãrẽ,” ã, bairo átiyami. Torea bairo mujãã cãã Jesucristo mena mujãã catũgoñatutuario boya, wãtĩ mujããrẽ roro cã caátigamirĩjẽrẽ mujãã caẽñotamasĩparore bairo ãrã. Atie caãnimajũrĩjẽ niña. ¹⁷ Tunu soldau cã rũpoa buire pesayami ãpõã coro. Tunu bairoa ñosẽricãpãirẽ cũgoyami, cã wapandarẽ na netõncãcõãgũ. Torea bairo mujãã cãã Dios mujããrẽ cã canetõõrĩjẽrẽ tũgoñacõã ninucũña, wãtĩ marĩ wapacũ roro cã caátitotigamirĩjẽrẽ netõncãcõãgarã. Tunu bairoa Dios yaye quetire Espĩritu Santo cã camasãrĩjẽ mena uwiricarõ mano camasãrẽ na quetibujũya, wãtĩ roro cã caátigarijere netõncãcõãgarã. ¹⁸ Apeyera tunu Diore cã jẽnijãnaeticõãña. Espĩritu Santo cã camasãrĩjẽ jũgori Diore cã jẽnicõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Cawũgoapairãrẽ bairo baieticõãña. Espĩritu Santo marĩ yeripũ cã caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoya. Tunu bairoa, “Marĩrẽ yũecũmi,” ãena, Dios yarã nipetirore na jẽnibojaya Diopũre.

¹⁹ Tunu yũ cããrẽ Diopũre yũ mujãã jẽnibojawa camasãrẽ yũ caquetibujũ masĩpeere. Tunu uwiricarõ mano Dios yaye queti tirũmũpũre na camasãpeyoetaje nipetiro camasãrẽ cã canetõõgarijere caroaro yũ caquetibujũparore bairo ãrã, yũ mujãã jẽnibojawa. ²⁰ Atie quetire yũ quetibujũ rotijowĩ Dios. Bairo Dios yũ cã caquetibujũrotijomiatacããrẽ, tie queti wapa ato preso jorica wiipũ yũ cũrocacõãwã. Bairo atopũ nimicãã, uwiricarõ mano ato macããnarẽ Dios yaye quetire na yũ caquetibujũparore bairo ãrã, yũ mujãã jẽnibojawa.

Saludos finales

²¹ Apeyera, marĩ yũ, Tĩquico, marĩ camairẽ mujãã tũpũ cã yũ joya. Cã pũame marĩ Quetiuparũ cã caroticũrĩqũerẽ yũre cajũpããninucũũ niñami. Mujãã tũpũ etaũ, mujããrẽ quetibujũgũmi yũ cabairije nipetirijere. ãme ati rũmũrĩ yũ caátie cããrẽ quetibujũgũmi. ²² Torecũ, mujãã tũpũ cã yũ joya, jãã cabairijere mujããrẽ cã caquetibujũparore bairo ã. Bairo cã caquetibujũro, mujãã pũame mujãã tũgoña yerijãñagarã tunu.

²³ Yũ yarã, marĩ pacũ Dios, marĩ Quetiuparũ Jesucristo mena caroa yeri pũnacutajere cã jonemoáto mujããrẽ. ãmeo mairĩqũerẽ, bairi tũgoñatutuarique cããrẽ cã jonemoáto. ²⁴ Noa ũna marĩ Quetiuparũ Jesucristore cã na camaijũgoricarore bairo camaitũgoñacõãninucũrãrẽ caroare na cã jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los FILIPENSES

Saludo

¹ Yñ, Pablo cawāmecucñ, bairi Timoteo menarē, Jesucristore capaabojari majā ānirī mājāã Filipo cawāmecuti macā macāãnarē ati carta mena mājāãrē quetibujñ woajorā jāã átiya. Mājāã nipetiro, Dios yarā, Jesucristo yaye quetire catūgousarā, mājāãrē cajūgoñubueri majā obispoa, bairi mājāã diáconoa cūãrē quetibujñ woajorā jāã átiya ati carta mena. ² Bairi mājāãrē jāã ñña: Marī Pacñ Dios, bairi marī Quetiupañ Jesucristo mena mājāãrē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūãrē na jonemoáto.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Mājāã, Filipo macāãna, mājāãrē yñ catūgoñarō cānacānia, “Dios, yñ mena mñ ñujāñuñña,” ñinucūñña. ⁴ Bairo mājāã cañierē Diore cū jēninucūñ, tocānacānia ñseanirīqūē mena jeto cū yñ jēninucūñña. ⁵ Mājāã pñame Jesucristo mena mājāã catūgousajūgoripaupñña cū yaye caroa quetire yñ caquetibujñro yñ mājāã juátinewowñ. Bairi āme cūãrē bairoa mājāã juáticōã ninucūñña yñ capaarijere. ⁶ Bairi atore bairo mājāãrē ñi tūgoñaña: Dios pñame mājāã yeri tūgoñawasoariquere mājāã joyupi, carorije mājāã caátaje jānarī, caroa cū cacūrīqūē pñamerē mājāã caátimasīparore bairo ñ. Tore bairo jeto caroa wāmerē mājāã átīāninemonutuaō joroque mājāã átigñmi, Jesucristo nemo cū catunuetari rñmñpñ.

⁷ Mājāãrē yñ mainucūñña. Tunu bairo caroaro mena yñ mājāã juátinucūñña. Bairo yñ mājāã cajūátineworījē jūgori yñ pñame, noo, ato preso jorica wiipñ ācñ, o quetiuparā watoapñ ācñ, “Atie Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē queti cañtorique mee ñña,” na ñi quetibujñ masīōnucūñña nipetiro camasārē. Bairi mājāã nipetiro mena caroaro yñ catūgoñarījē ñña. ⁸ Jesucristo mājāãrē cū camairōrē bairoa yñ cūã mājāãrē yñ maijāñuñña. Butiro mājāãrē yñ caññagarijere masīñami Dios cūã.

⁹⁻¹⁰ Bairi tunu atore bairo Diore cū ñi jēninucūñña mājāã cañierē: “Filipo macāãnarē nemojāñurō na caāmeomaitūgoñapeere na joya. Tunu bairoa caroa wāme na caátipee majūrē na cabesemasīparore bairo ñ, capee caroaro cariape tūgoñarīqūērē, bairi tunu caroaro ānimasīrīqūē cūãrē na joya,” ñi jēninucūñña Diopñare. Bairo baiāna, carorije áperā, caroaro majū mājāã ānimasīgarā. Bairi ni jīcāñ ũcñ Jesucristo nemo cū catunuetari rñmñ caāno mājāã caátajere busupaietigñmi yua. ¹¹ Mājāã, Jesucristo cū camasīōjorije jūgori, tocānacā wāme caroa cū caátirotirijere caānarē bairo mājāã nigarā. Bairo caroaro mājāã caátajere tūgoñarī, nipetiro camasā pñame Diore cū basapeogarāma.

Para mí la vida es Cristo

¹² Apeyera tunu, yñ yarā, yñ bairārē bairo caāna, atiere mājāã camasīrō yñ boya: Ato preso jorica wiipñ roro yñ cabaimiatacūãrē, Jesucristo camasārē cū canetōōrīqūē caroa quetire caroaro tūgorā átiyama. ¹³ Bairi ato nipetiro quetiupañ ya wii macāãna, bairi aperā cūã yñ cabairijere masīñama. Bairo masīrī, “Jesús yaye quetire cū catūgousarije jūgori ato preso jorica wiipñ na cacūrocaricñ ññami Pablo,” ñnucūññama. ¹⁴ Tunu bairoa marī yarā nipetiro jāñurīpñña preso jorica wiipñ yñ cañierē tūgorā, netōjāñurō Jesucristo mena tūgoñatutuayama. Bairi uwiricaro mano quetibujñrā átiyama Dios yaye quetire.

¹⁵ Bairo quetibujñmirācññ, jīcāñrā na mena macāãna yñ meerē, na pñame roquere camasā na catūgousaro borā, Jesucristo yaye quetire quetibujñnucūññama. Aperā yñre na canetōga tūgoñarījē majū jūgori, Jesucristo yaye quetire quetibujñnucūññama. Aperā roque caroa pñamerē tūgoñarī quetibujñnucūññama camasārē. ¹⁶ Naa, yñre na camairījē jūgori Jesucristo yaye quetire quetibujñnucūññama. Ato bairo ñ masīñama: “Caroa queti Jesucristo camasārē cū canetōōpēere Pablo na cū caquetibujñmasīōparore bairo

ĩ, to preso jorica wiipɯ cū caānie boumi Dios,” ĩnucũñama caroa pɯamerẽ catũgoñarĩ majã. ¹⁷ Yɯre canetõgatũgoñarĩ majã roque na majũ na caátipee jẽtore borã, caroaro cariape quetibɯjɯetiyama. Bairo cabairã ānirĩ, “Netõjãñurõ popiye cū tãmũáto,” ĩrãrẽ bairo yɯ átiyama ato preso jorica wiipɯ yɯ caāno. ¹⁸ Bairopɯa, yɯre ñe wapa maa yɯre na caĩtũgoñarĩjẽ. Yɯre borã, o yɯre boena, Jesucristo yaye quetire quetibɯjɯnetõrã átiyama bairãpɯa. Bairo na caáto, yɯ tũgoña ɯseanijãñuña.

Tunu bairoa bɯtioro jãñurĩ yɯ ɯseaninemogɯ. ¹⁹ Mɯjãã pɯame yɯre Diopɯre mɯjãã cajẽnibojarijere yɯ masĩña. Tunu bairoa Jesucristo Yeri pɯame yɯ jɯátiyami. “Bairi atie nipetirije roro yɯ cabairijere yɯ netõcõãgɯ,” ñi tũgoñamasĩña. ²⁰ Dios yɯre cū cajuátinemopeere bɯtioro yɯ boya, di rãmɯ ũno yɯ capaarije mena yɯ cayaparuaetiparore bairo ĩ. Nipetiro camasãrẽ tũgoñatutuarique mena na yɯ caquetibɯjɯãnipree roque boya. Bairi yɯre na cawiyorotiata, o yɯre na capajĩãrocarotiata cũãrẽ, ñe wapa maa. Jesucristo mena yɯ catũgoñatutuacõãninucũrĩjẽrẽ camasã nemojãñurõ na caĩñacõrĩjẽ roque bɯtioro wapaɯtiya. ²¹ Atore bairo ñi tũgoñaña: Yɯ cacatiri rãmɯ cãrõ Jesucristo cū carotirore bairo yɯ áticõã ninucũgɯ. Bairopɯa, yɯre na capajĩãrocarotiata roque, netõjãñurõ ñubujioro. Tocãrõã yua, Jesucristo mena yɯ ānicõãni ágɯ. ²² Baipɯa, mai ati yepapɯre yɯ caānicõã āmata, yɯ capaarije Jesucristo yɯre cū caroticũrĩqũẽrẽ netõjãñurõ yɯ átimasĩbujioɯ. Bairi, “¿Dope bairo rita yɯ caátianipee to ñunetõrõati?” ñi masĩtĩña. ²³ Pɯga wãme tũgoñarĩ ñi masĩtĩña, “¿Dise ũnie yɯ cabaipree to ñunetõrõati?” Ape wãmerã yɯ riacoagacɯpɯ, jicoquei Jesucristo mena yɯ caāniparore bairo ĩ. Bairo yɯ cabairo roque ñunetõbujioro. ²⁴ Baipɯa, ape wãmerã yɯ caticõãnigacɯpɯ, mɯjããrẽ yɯ cajuátinemoaparore bairo ĩ. ²⁵ Tore bairo yɯ cabairijere boyami Dios. Bairi atore bairo cariape ñi tũgoñaña: Mɯjããrẽ yɯ cajuáticõãniprea niña mai. Bairo mɯjãã mena yɯ caānoi yua, mɯjãã pɯame netõjãñurõ Jesucristo cū carotirijere mɯjãã áticõã ninucũgarã. Tunu bairoa cū mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mɯjãã ɯseanigarã. ²⁶ Bairi cabero yɯre na cawiyoro, mɯjãã watoa yɯ caāno, Jesucristo caroaro yɯre cū canetõõrĩjẽrẽ ĩñarã, mɯjãã ɯseanigarã.

²⁷ Atore bairo mɯjããrẽ yɯ caĩrĩjẽ caānimajũrĩjẽ niña: Caroaro ānajẽcɯsa, Jesucristo yaye caroaro cū caquetibɯjɯcũrĩcã wãmerẽ bairoa. Bairi mɯjãã tɯpɯ yɯ caetaata, o yɯ caápericõãta cũãrẽ, atore bairi wãme mɯjãã caānierẽ yɯ queti tũgogaya: “Filipo macããna pɯame Jesucristo yaye queti camasãrẽ cū canetõõrĩjẽrẽ jãnaena, jĩcã yericɯnarẽ bairo caroaro cariape cū carotirore bairo áticõã ninucũũparã tocãnacã rãmɯa. ²⁸ Tunu bairoa na pesua narẽ roro na caátigamirĩjẽrẽ uwietiuparã,” tore bairo mɯjãã na caĩrĩjẽrẽ yɯ queti tũgogaya. Mɯjãã pesua pɯame bairo mɯjãã cauwietiere ĩñarĩ, “Marĩ yasicoagarã,” ĩ tũgoñagarãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, mɯjãã pɯame, “Dios marĩ netõõgumi,” mɯjãã ĩ tũgoñamasĩgarã, mɯjãã cauwietitũgoñarĩjẽ jũgori. ²⁹ Mɯjãã caānajẽ cutipeere cũñupĩ Dios, cū macũ mena mɯjãã catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Baipɯa, tie jeto mee mɯjãã cũñupĩ. Cū yarã mɯjãã caānoi, Jesucristore bairo popiye mɯjãã cabaipree cũãrẽ cũñupĩ. Tie roque caānimajũrĩjẽ niña. ³⁰ Yɯ, bairi mɯjãã cũã, popiye baimirãcũã, camasãrẽ marĩ caquetibɯjɯnetõõrĩjẽrẽ marĩ jãnaetĩña. Tirãmɯpɯre tutuaro mena yɯ caátore mɯjãã ĩñawũ. Āme cũãrẽ torea bairo yɯ caáticõãninucũrĩjẽrẽ mɯjãã queti tũgorã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Jesucristo pɯame caroaro mɯjãã jɯátinemoñami, mɯjãã yeri caroaro to cañajããparore bairo ĩ. Tunu mɯjããrẽ tũgoñamaiñami, caroa yericɯtajere mɯjãã cacũgoparore bairo ĩ. Tunu Espiritu Santo mɯjãã mena nicõãñami. Bairi mɯjãã majũ mɯjãã āmeo maimasĩña. Cabopacarã cũãrẽ mɯjãã ĩñamaimasĩña. ² Bairo mɯjãã cabairoi, atore bairo mɯjãã caānierẽ yɯ boya: Caroaro āmeo maicõãninucũña. Tunu jĩcã yericɯnarẽ bairo jĩcãrõrẽ bairo mairĩ, bairi jĩcãrõrẽ bairo tũgoñarĩ, jĩcãrõrẽ bairo ānajẽcɯsa. ³ Tunu bairoa aperã na caátie na netõga tũgoñaeticõãña. Tunu na ĩñatuti tũgoñaeticõãña. “Marĩ jeto marĩ

masibotioya,” ñena, paaya Jesucristo mujããrẽ cã caroticũrĩqũerẽ. Mujãã tocãnacãũpua, nipetiro camasãrẽ na ñroaya. Bairo na ñroari, di rãmũ ñno, “Marĩ majũ aperã netõrõ caãnimajũrã marĩ ãniña,” ñ tũgoñaeticõãña. ⁴ Ni jĩcãũ ñcũ mujãã mena macããcũ cũ yaye caroaro cũ caãnipee jetore cũ bootũgoñaeticõãto. Aperã yaye caãnipee ñnie cũãrẽ cũ tũgoñato.

⁵ Jesucristo caroaro cũ catũgoñarĩcãrõrẽã bairo mujãã cũã tũgoñaña. ⁶ Bairo pũame tũgoñañupĩ Jesús:

Dios macã majũ nimicũã, ımũrecóopũ cũ carotimasĩrĩjẽrẽ bairo ápeyupi.

⁷ Bairo Dios cũ caãnierẽ jãnacõãrĩ yua, ati yepapũre marĩrẽ bairo rupaucutiri buiaetayupi. Cabero butiácã, paabojari majõcũre bairo átĩãninucũñupĩ.

⁸ Marĩrẽ bairo rupaucutiri, cũ majũã cabũgoro macããcũrẽ bairo baiyupi.

Bairo cũ pacũ Dios cũ carotirore bairo cabai ãnirĩ pajĩãecori riayupi.

Camasã na caĩñajoro bobooro roro majũ yucũpãĩpũ papuatuecori riayupi.

⁹ Bairo cũ cabairique jũgori tocãnacãũ buipũ netõrõ caãnimajũũ cũ cũñupĩ Dios.

Camasã tocãnacã wãme na caãmeoĩroarique netõjãñurõ caroa cũ wãmetiyupi Dios.

¹⁰ Bairi cũ wãmerẽ tũgorã, nipetiro caãna, Diotũ macããna, bairi ati tuti macããna cũã, bairi ati yepa roca macããna cũã nipetiro rũpopatuuri mena etanumurĩ Jesure qũĩroagarãma.

¹¹ Bairi tunu ati ımũrecóo nipetiro caãna, “ıJesucristo, Quetiupũ, caãnimajũũ niñami!” ĩrĩ qũĩroagarãma.

Bairo qũĩroari, cũ pacũ Dios cũãrẽ qũĩroagarãma.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Apeyera tunu yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mujããrẽ ñiña: Mujãã tũpũ yũ caãno, yũ yaye quetibũjũriquere caroaro mujãã tũgoũsawũ. Bairi ãmerẽ cayoaropũ mujããrẽ yũ caãniweyomiatacũãrẽ, yũ caĩjorijere mujãã tũgoũsagarã. Netõjãñurõ mujãã catũgoũsaro yũ boya. Mujãã, Dios cũ canetõõrĩcãrã ãnirĩ, mujããrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ nũcũbũgorique mena tũgoña jãnaeticõãña. ¹³ Dios pũame mujãã yeripũ caroaro mujãã catũgoñaapeere mujãã joyami. Bairo jori yua, mujãã juãtinemogami, nipetiro caroaro mujãã caãtipeere mujãã caãtipeyoparore bairo ĩ.

¹⁴ Bairi nipetirije mujãã capaarique cutiere ıseanirĩqũẽ mena ása. Āmeo bũsupairicaro mano, jĩcãũ yericũnarẽ bairo paaya. ¹⁵ Tore bairo mujãã capaarique cutiere yũ boya, noa ñna aperã jĩcã wãme ñno mujãã capaarijere na cabũsupaietiparore bairo ĩrã. Dios pũnaa carorije caãperãrẽ bairo ãnajẽcũsa. Bairi ati yepa macããna carorã watoapũ nimirãcũã, mujãã roque caroaro ãnajẽcũsa. Torecũ, ati yepa macããna canaitĩãrõpũ caãnarẽ bairo caãna watoa nimirãcũã, mujãã pũame ñocõã na cabusuworore bairo mujãã caãno ñiña. ¹⁶ Bairo ãna, Dios yaye quetire mujãã caãticõãnajẽrẽ na quetibũjũ masĩõña camasĩẽnarẽ. Bairo mujãã caquetibũjũmasĩõata, Jesucristo ati yepapũ nemo cũ catunuetari rãmũ caetaro, caroaro yũ tũgoña yerijãñagũ, “Mũna mee Filipino macããnarẽ na yũ quetibũjũñesẽãñupã,” ñi tũgoñagũ. ¹⁷ Tunu Jesucristo yaye yũ caquetibũjũrije jũgori yũre na capajĩãpa rãmũ etaro baiya. Bairo cabaimiatacũãrẽ, Dios yaye queti mujããrẽ yũ caquetibũjũriquere tũgoñarĩ, yũ ıseaniña. Mujãã pũame tiere tũgoũsari, Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Bairo mujãã cabairijere ĩñarĩ, Dios pũame mujããrẽ ĩñajesoyami. Bairi marĩ nipetiro marĩ ıseaniña, tiere tũgoñarĩ. ¹⁸ Bairi yũre bairo mujãã cũã ıseanicõãña.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Apeyera tunu marĩ Quetiupũ Jesucristo cũ caborore bairo yoaro mee mujãã tũpũ cũ yũ jogũ Timoteore, mujãã caãtiãnie quetire tũgoũseanigũ. ²⁰ Timoteo pũame yũre bairo tũgoñanucũñami. Ni jĩcãũ ñcũ cũrẽ bairo caãcũ mujããrẽ camaitũgoñanucũñ maami. ²¹ Aperã nipetiro na yaye caãnipee jetore bonucũñama. Marĩ caãtiere Jesucristo

cũ carotirijere borã mee baiyama. ²² Merẽ Timoteore cũ mujãã masijãñuña caroaro cũ caátianierẽ. Dios yaye quetire caroaro yure cũ cajumquetibujunemorijẽ cũãrẽ mujãã masijãñuña. Yu macũrẽ bairo caãcũ añirĩ yu juátinemoñami Timoteo. ²³ Bairi ato presopu caãcũ yure na caátipeere masĩpu, mujããtu cũ yu jogu. ²⁴ Bairo ãmeacã cũ jogamicũã, Dios cũ caborore bairo yu cũã jicoquei mujãã tupu yu atĩga ñitũgoñaña.

²⁵ Torea bairo marĩ yau Epafrodito cũãrẽ mujãã tupu cũ yu catunuojoro ñuña. Cũ pũame camasãrẽ yu jumquetibujunemonucũñami. Tunu yure bairo popiye baiyami. Bairi yu mujãã cabapacutitotijoricure ãmerẽ mujãã tupu cũ tunuojogu yu átiya. ²⁶ Epafrodito pũame butiuro mujãã nipetirore ñnagayami. Tũgoñarĩqũẽ paijãñuñami, cũ cariariquere mujãã caqueti tũgoroi. ²⁷ Cariapea mujãã tũgoricarã. Riajãñuwĩ Epafrodito. Bairo riari, riayasticoabujowĩ. Bairo cũ cabaimiatacũãrẽ, marĩ Pacu Dios pũame qũñamairĩ cũ catiowĩ. Yu cũãrẽ ññamairĩ, roro cũ cabairijere ññarĩ nemojãñurõ cũ tũgoña yapapuaeticõãto ĩ, cũ catiowĩ Dios Epafroditore. ²⁸ Bairi yoaro mee patowãcãrõ mena cũ yu tunuojogu, cũ mujãã caññaseani tũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairo yu caápata, yu cũã yu tũgoñarĩqũẽ paietigu. ²⁹⁻³⁰ Yu mujãã jumquetibujumasĩtĩña, cayoaropu caãna añirĩ. Baipua, yure mujãã cajuatinemorotijoricu pũame caroaro yu juátinemoñami. Cũ cũã Jesucristo yaye quetire camasãrẽ yu jumquetibujunucũñami. Bairo yu jumquetibujuri yua, cauwiorije watoa añirĩ riacoabujowĩ. Torenã, mujãã tupu cũ caetaro, useanirĩqũẽ mena cũ mujãã jẽnibocãgarã, marĩrẽ bairo marĩ Quetiupau yau cũ caãnoi. Tunu bairoa nipetiro cũ, Epafroditore bairo caãnarẽ na ĩroaya.

3

Lo verdaderamente valioso

¹ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, ãmerẽ mujããrẽ yu quetibujutusagu: ¡Jesucristo mena useanirĩ ãnicõãña! Bairo mujããrẽ yu caĩwoaátajere tunu ãmerẽ yu caĩwoatunemorõ yure ricaati baipatowãcõẽtĩña. Tunu tore bairo yu caáto mujããrẽ ñumajũcõãña. ² Bairi ricaati caquetibujurãrẽ na tũgoñamasĩrĩ ãña. Na ñna, roro caãna añirĩ, camasã na rupau macããjẽrẽ na yisetarotinuucũñama, “Dios yarã marĩ añirõã,” ĩ tũgoñamirã. ³ Na pũame na rupau macããjẽrẽ cayisetaricarã na caãnimiatacũãrẽ, cũ yarãrẽ bairo na ññaẽtĩñami Dios. Marĩ pũame roquere cũ yarãrẽ bairo marĩ ññañami, cũ mena marĩ catũgoñatutuarije jũgori. Bairo ãna, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cũ marĩ ĩroaya. Tunu, “Jesucristo yarã marĩ ãñña,” useanirĩqũẽ mena marĩ ĩ tũgoñaña. Ape wãme, buĩ marĩ rupau macããjẽ jũgori marĩrẽ dope bairo átimasĩã maa.

⁴ Baipua, ni jĩcãũ ùcũ, “¡Baietiya! ¡Átimasĩjãñuña marĩ rupau macããjẽrẽ yisetarique!” cũ caĩata, yu pũame, “Tocãnacãũ netõrõ Dios yau yu ãñña,” ñi masĩbujion, nipetiro netõrõ tie ñnierẽ caátacu añirĩ. Tocãnacã wãme jãã ñicũjãã na caroticũrĩqũẽrẽ yu átipeyocõãwã. ¡Tũgoñijate! ⁵ Jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmurĩ yu cabuiaricaro bero, yu rupau macããtõrẽ yisetayupa, jãã, judío majã, jãã caátinuucũrĩ wãmerẽ bairo. Bairi Israel majã yau añirĩ, Benjamín ãnacũ ya poa pãrãmĩpu yu buiayupa. Bairi hebreo yaye busu, judío majã yau majũ yu ãñña. Yu pacu yarã, judío majã jeto ãma. Bairo tunu butiãcũpu, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caĩroari majõcu añirĩ, fariseo majã mena macããcũ yu ãmu. ⁶ Bairo caãcũ majũ añirĩ, Jesucristo yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽrẽ catũgousari majã pũamerẽ popiye na baio joroque na yu apu. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ di wãme ñnorẽ, “Jĩcãrõ tũni áperiyami,” ñi masĩẽmi.

⁷ Bairo tirũmurẽ yu caãnajẽ cutajere, “Caãnimajũrĩjẽ ñña,” caĩtũgoñañarĩcũ nimicũã, ãmerẽ yua, “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña. Jesucristo yau pũame ãnigu, tore bairo yu caãnajẽ cutajere yu jãnacõãwã. ⁸ Bairi yu Quetiupau Jesucristore yu camasĩrĩjẽ tocãnacã wãme netõrõ caãnimajũrĩjẽ ñña. Jesucristo yau pũame ãnigu, yu caãnajẽ cutijũgorique nipetirijere yu jãnapeticõãwã. “Tie ñe wapa maa,” ñi tũgoñaña yu caãnajẽ cutijũgoriquere. ⁹ Nipetirijere yu jãnapeticõãwã, cũ yau majũ ãnimasĩgu. Bairo Jesucristo mena yu

catãgoñatutuarije jãgori, carorije wapa cacãgoecure bairo ñiñañami Dios, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ caroaro yu caátie jãgori mee. Bairi ape wãme camasã netõgarã na caátigamirĩqũẽ ruame yure wapa maa. ¹⁰ Atie ruame niña caãnimajũrĩjẽ: Jesucristore cã yu masĩgamajũcõãña butioro. Jesucristo cariacoatacũ cã caãnimiatacũãrẽ, Dios cã catiotutua masĩrupĩ. Tie tutuarique majũrẽã yu cãã yu yeripu yu bomajũcõãña. Tunu yu cãã ñi tãgoñamasĩgaya: “Jesucristo mena popiye marĩ baigarã. Cũ mena marĩ baiyasigarã, ĩ quetibujurique dope bairo ĩgaro to ĩñati,” netõjãñurõ ñi tãgoñamasĩgaya. ¹¹ Bairo bairi yua, Dios cã yarã cariacoatanarẽ tunu na cã cacatiopa rãmũ caetarore tãgoñarĩ, yu cããrẽ cã cacatioparore yu coteya.

La lucha por llegar a la meta

¹² Bairo cotemicũã, “Ãmerẽ yu caátie Dios cã caborijere ñe ùnie rusaeto yu átipeyocõãwũ,” mujããrẽ ñiẽtĩña. Baipũã, tiere jĩcãrõ tãni átipeyogu yu baiya. Mai, caãnijãgoriparũ Jesũs ruame yu netõõwĩ, yure cã caátiroticũrĩqũẽrẽ bairo yu caátipeyoparore bairo ĩ. ¹³ Yu yarã, “Yu majũã ñe ùnie caroaro yu caátie rusaeto,” ñiẽtĩña. Bairo ruame ñi tãgoñaña: Tirãmũrũre yu caãnajẽ cõtajere yu majũã yu masiritiya. Rũganĩ cãrõ tiere yu tãgoñanemoetigu yua. Caroaro yu caátipee ruame roquere yu tãgoñajãgoyeticõã ninucũña. ¹⁴ Bairi caatũeperi majõcũ premiorẽ ñegũ, butioro wẽpũrõ mena cã caátore bairo yu cãã butioro yu átiya Dios yaye yure cã caátiroticũrĩqũẽrẽ. Bairo yu caáto yua, Jesucristo jãgori yu cawapatapee Dios yure cã cajogarijere yu jogũmi.

¹⁵ Marĩ nipetiro Jesucristo yaye quetire caroaro catãgoũsarã yu caĩrõrẽ bairo marĩ catãgoñarõ boya. Ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ ricaati cã catãgoñaata, Dios ruame caroare cã masĩõgũmi. ¹⁶ Bairo ruame ñiña marĩrẽ: Jesucristo yaye cã caquetibujucũrĩqũẽ marĩ catãgoũsajãgoricarore bairo marĩ caáticõãno boya.

¹⁷ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, yu caátĩãnierẽ bairo ãnajẽcũsa mujãã cãã. Tunu noa ùna mujããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ bairo caãna cããrẽ na ĩñacõrĩ caroaro ãnajẽcũsa. ¹⁸ Aperã ruame roque caroaro ãmerĩñama. Na cabairijere jĩcãni mee, capee majũ mujãã yu quetibujumiwũ. Ãmerẽ tunu tie na caátĩãnierẽ tãgoña yapapuari, caapee oco umayurique mena mujããrẽ ñinemoña tunu: Naa, bairo baiãna, “Jesucristo yucũpãĩrũ cã cariarique dope bairo átimasĩã maa,” caĩrãrẽ bairo baicõã ñiñama. ¹⁹ Na ruame na caátĩãnjesorije jetore butioro tãgoñañama. Tunu bairoa roro na caátiere bobotãgoñaapeerea, tiere átibotioãniñama. Ati yepa macããjẽ jetore butioro tãgoñañama. Bairo caáticõãna ãnirĩ yua, cabero yasiricaropũ ágarãma. ²⁰ Marĩ ruame roque mũrecóopũ caãniparã marĩ ãniña. Tunu bairoa marĩrẽ canetõã, Jesucristo, mũrecóopũ caãniatacũ nemo cã catunuetarore caroaro cã marĩ ãnicotegarã. ²¹ Bairo etaũ yua, marĩ rupãũ, cañueti rupãũre wasoagũmi, cã rupãũ caroa rupãũre bairo marĩ cacãgoparore bairo ĩ. Ati mũrecóo macããjẽ nipetirijere carotimasĩ ãnirĩ bairo marĩ átigũmi.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹ Tore bairo cabaiãnio, yu bairãrẽ bairo caãna, yu camairã, butioro majũ yu caĩñagarã, atore bairo mujããrẽ ñiña: ðseanio joroque yu mujãã átiya. Jesucristo mena mujãã caãnicõãnierẽ tãgoñarĩ, “Yu paarique yasietigarõ,” ñi tãgoñatutujãñuña. Bairi, bairo jeto áticõãnajẽcũsa: “Jesucristore cã tãgoũsajãnaeticõãña,” ñiña.

² Apeyera tunu mujãã mena macããna rõmirĩ Evodia, bairi Síntique cããrẽ ñiña: Mujãã, rãgarãrũã marĩ Quetiupãũ yarã rõmirĩ ãnirĩ jĩcã yeri pũnacũnarẽ bairo tãgoñarĩqũẽcũsa. ³ Mũ cãã, yu bapa, yu mena caroaro caquetibujuricũ, bairo mũ caátipee yu boya: Evodia, bairi Síntique cããrẽ na juãsa. Caroa ãnajẽ ruamerẽ na quetibujuya. Na ruame popiye baimirãcũã, camasãrẽ yu jũquetibujunemonucũwã Dios na cã canetõõrĩjẽ

quetire. Clemente mena, bairi aperã yure cajuátinemorã mena cãã camasãrẽ yu j̄m̄quetib̄m̄nemonucũwã. Na cãã Dios mena cacatiãniparãrẽ woaturica tutip̄m̄ merẽ cawoatuecoricarã niñama.

⁴ Bairi tocãnacã r̄m̄m̄, “Marĩ Quetiupām̄ yām̄ yu ãniña,” ĩ tũgoña useanicõãña. M̄jããrẽ ñinemoña: ¡Useanicõãña! ⁵ Tunu bairoa caroaro n̄cũb̄gorigue mena ãnajẽc̄usa, “Cañurã niñama,” aperãrẽ na m̄jãã caĩeconucũparore bairo, ĩrã. Marĩ Quetiupām̄ p̄ame yoaro mee atĩḡm̄i atĩ yepap̄ure.

⁶ Bairi atĩ am̄recóo cabaip̄ee j̄icã wãme ũnoacãrẽ tũgoñarĩq̄ũe paipatowãcãẽt̄icõãña. Dios p̄amerẽ cã j̄eniña nipetirije atĩ am̄recóo cabaip̄eere. Tunu j̄eni yaparorã, “Dios, jãã mena m̄ ñujãñuña,” q̄ũĩña. ⁷ Bairo m̄jãã caátĩãmata, Dios p̄ame caroa yeri p̄na cutajere m̄jãã joḡm̄i. Tie cã cajorije p̄amerẽ ni j̄icãũ ũcũ tũgomasĩ peyoetiḡm̄i, netõjãñurõ caroa majũ caãnoi. Bairi m̄jãã, caroa yeri p̄na cacũgorã ãnirĩ m̄jãã tũgoñatutuacõã ninucũgarã. Jesucristo yarã ãnirĩ bairoa m̄jãã baicõã ninucũgarã.

Piensen en todo lo que es bueno

⁸ Bairi yu bairãrẽ bairo caãna atore bairo m̄jããrẽ ñitusaḡm̄: Nipetirije cariape caãnierẽ, bairi tunu nipetirije marĩ can̄cũb̄gorigue ũnie cããrẽ cariape tũgoñaña. Nipetirije cariape marĩ caátie cããrẽ tũgoñaña. Tunu j̄icã wãmeacã ũno roro tũgoña asueticõãña. Tunu nipetirije ãmeo maitũgoñarĩq̄ũe, bairi tunu, “Cañurĩjẽ niña,” nipetirije camasã na caĩtũgoñarĩjẽ cããrẽ tũgoñaña. Tunu nipetirije nocãrõ caroa ũnie, bairi tunu caroa m̄jããrẽ Dios cã caátie cã m̄jãã catũgoñabasapeopee cããrẽ tũgoñaña.

⁹ Bairi m̄jããrẽ yu caquetib̄m̄jucũrĩq̄ũerẽ bairo áticõãña. M̄jãã, yu caĩrĩq̄ũerẽ catũgorigarã ãnirĩ, bairi yu caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ bairo ása. Bairo m̄jãã caátĩano, Dios, caroa yeri p̄na cutajere cajou p̄ame m̄jãã mena ãnicõã niḡm̄i.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Apeyera tunu nemorõ yure m̄jãã catũgoñarõĩ yu useanijãñuña. Yu cabopacarijere masĩrĩ yu m̄jãã j̄uátigayupa. Baip̄m̄, “Yu m̄jãã masiriticoasupa,” ĩ mee ñiña. “Yu m̄jãã cajuátibujiopee p̄ame manató,” ĩ p̄ame roque ñiña. ¹¹ Tunu bopacari m̄jããrẽ j̄enirẽ bairo ĩ mee ñiña. Noo yu cacũgorijeaca mena tocãrõã yu useanimasĩña. ¹² J̄icã r̄m̄m̄ bopacām̄ majũ yu ãm̄. Ape r̄m̄m̄ paio netõrõ yu cũgow̄m̄. Bairi noo cabairije watoa yu ãnicõã masĩña. Queyari ugarique cũgoes̄ cãã, o paio ugarique cũgou cãã yu ãnicõã masĩña. ¹³ Noo tocãnacã wãme cabairo yu n̄cãcõã nimasĩña, Jesucristo yure tũgoñatutuarique cã cajoroĩ. ¹⁴ Bairo yu cabaiãnimasĩmiatacããrẽ, m̄jãã p̄ame yu cacũgoetipaure yu m̄jãã j̄uá̄p̄m̄. Bairo m̄jãã caáto ñujãñuña.

¹⁵ M̄jãã ya yepa Macedoniar̄m̄ caãniatac̄u yu cawitiro bero, Dios camasãrẽ cã canetõrĩjẽ quetire yu caquetib̄m̄ñesẽãj̄ugorigap̄m̄, m̄jãã, Filipo macããna jeto yu m̄jãã j̄uá̄p̄m̄. M̄jãã, Jesucristo yaye quetire yu caquetib̄m̄riquere tũgoñseanirã, yu m̄jãã joyupa yure car̄sar̄ijere. ¹⁶ Tunu bairoa Tesalónica macã̄p̄m̄ yu caãno, j̄icãni mee yu m̄jãã jonemoñupã tunu yure car̄sar̄ijere. ¹⁷ “Yu m̄jãã cajorijere caĩñajoure bairo yu ãniña,” ĩ mee ñiña. “Dios marĩrẽ cã caĩñabeseri r̄m̄m̄ caetaro m̄jããrẽ caroare cã cajopee netõjãñurõ to ãmarõ, yure m̄jãã cajorije j̄ugori,” ĩḡm̄ ñiña. ¹⁸ Merẽ yu m̄jãã cajoriquere yu cũgoreyocõãña. Bairi yu caborije netõrõ yu cũgoya. Erafrodito mena yure m̄jãã cajoriquere mena yu caborije netõrõ yu cũgoya ãmerẽ yua. Yu m̄jãã cajoriquere p̄ame werea ũnie caroa cajutiñurĩjẽ mena Diore altar mesap̄m̄ na cajoemũgõjorijere bairo baiya. ¹⁹ Bairi Jesucristo yarã m̄jãã caãnoi, marĩ pac̄u Dios p̄ame nipetirije m̄jããrẽ car̄sar̄ijere joḡm̄i paio majũ, paio cacũgou ãnirĩ.

²⁰ Bairi atore bairo ñiña: ¡To petieticõãto marĩ Pac̄u Diore cã marĩ cabasapeorije! Bairoa to baiáto.

Saludos finales

²¹ Bairi yꝑ ñurotijoya mꝑjãã nipetiro Dios yarã, Jesucristo yaye quetire catãgou sarãrẽ. Tunu bairoa marĩ yarã yꝑ mena caãna cãã mꝑjãã ñurotijoyama. ²² Torea bairo nipetiro ato macããna Dios yarã, bairi quetiupꝑꝑ emperador romano paabojari majã cãã mꝑjãã ñurotijoyama.

²³ Marĩ Quetiupꝑꝑ Jesucristo mꝑjãã nipetirore caroare cã jonemoáto. Tocãrõã niãa atie queti yꝑ cawoaturije.

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Saludo

¹⁻² Ym, Pablo cawãmecsm, Dios ymre cū cabeserique jūgori cū caquetibmrotijoricm, apóstol ym añiña ati cartare caquetibmwoajom. Marī yam, Timoteo mena mājā, Colosas macā macāna Jesucristo yaye quetire catūgousacōānincūrā, Dios cū caīroari poa mena macāānarē mājā ym quetibm woajoya ati carta mena. Bairi cañijūgoro atore bairo mājāārē ñiña: Marī Pacm Dios mājāārē caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē cū jonemoáto, ñiña.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Tocānacā rām ym Dios, marī Quetiupm Jesucristo Pacure jēnirā, mājā caātiānierē tūgoñarī, “Jāā mena mñujāñuña,” jāā ĩ jēnincūña. ⁴ Mai, jāā tūgoapm caroaro mājā caātiānierē. Jesucristo mena mājā catūgoñatutuarijere, bairi nipetiro Dios cū caīroari poa macāānarē na mājā camairjē cūārē jāā tūgoapm. ⁵ Mājā pame caroa cariape queti, Dios camasārē cū canetōgarijere cariape tūgorā, Dios cū caīrīcārōrēā bairo mājāārē umurecōopm caroaro cū caátipeere mājā cotejūgoyupa. Bairo coteāna, Dios cū caīroari poa macāānarē na mājā juátinemoñupā. ⁶ Atie caroa queti mājā catūgorique pamerē nipetiropame tūgorā átiyama camasā aperā cūā. Bairo tūgorā yua, jīcāārā tūgousarā átiyama. Na, catūgousari majā pame caroaro animasīrā baiyama tie queti jūgori. Dios camasārē cū camairjē tūgori, “Cariape queti niña,” mājā caītūgoñarī rām bero, caroaro mājā caānimasīrōrē bairo na cūā caroaro animasīrā baiyama. ⁷ Marī yam, marī camai, Epafrā cawãmecsm pame tie quetire mājāārē quetibm jūgoyupi. Cū roque carou jāā mena capaanucūñ añirī Jesucristo cū caroticūrīqūērē bairo átinucūñami. Mājā cūārē cajuátinemonucūñ niñami. ⁸ Bairo caācū añirī yua, cū pame jāāt etari bero, jāā quetibm wī mājā cabairijere. Espiritu Santo cū camasīōrjē jūgori mājā caāmeomairjē jāā quetibm wī.

⁹ Bairi caroaro mājā caātiānierē jāā catūgojūgorica rām bero Diopure jāā jēnibojāñāēñiña, mājā caátipee Dios cū caborijere mājāārē caroaro cū camasīōparore bairo ĩrā. Tunu bairoa Espiritu Santo cū camasīōrjē tocānacā wāme mājāārē cū cajoparore bairo ĩrā, jāā jēnibojanucūñ Diopure. ¹⁰ Bairo mājā pame cū camasīōrjē cūgori yua, marī Quetiupm yarārē bairo caroaro mājā átimasīānigarā. Bairo ána, mājā caátie cū caññajesorije ũnie jetore mājā áticoā ninucūgarā. Caroa átaje tocānacā wāmerē mājā átigarā. Tunu bairoa Diore cū mājā masīnemogarā. ¹¹ Apeyera tunu mājāārē jāā jēnibojaya Diopure, cū camasīrjē ñe ũnie carusaetie mena mājāārē cayeritutarārē bairo cū áparo ĩrā. Bairo mājā pame tūgoñatutuari yua, dope bairo ricaati mājāārē cabaibujiopeere caroaro mena mājā ncācōāgarā. ¹² Tunu bairi marī Pacure, “Mñujāñuña jāā mena,” useanirīqūē mena cū mājā ĩgarā. Cū pame mājā yerire wasoari bero cū carotimasīrīpam caroaro cabusuropm cajāāmasīparā majū mājā añio joroque mājā átiyami. Bairo jeto nipetiro marī, cū ya poa macāānarē marī átinucūñami. ¹³ Wātī cū carotirore bairo caāna cū mena canaitīārōp caānarē bairo marī caānimiatacūārē, cū cawiyoricarārē bairo marī añio joroque marī ásupi Dios. Bairo marīrē netōōrī yua, cū macū cū camai, cū carotimasīrīpam macāānarē bairo marī añio joroque marī ásupi. ¹⁴ Cū macū cū cariarique jūgori marī netōōñupī. Roro marī caátajere marī masiriyobojayupi.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dios marī caññaecū cū caānimiatacūārē, cū macū Jesucristo cū caátajere tūgoñarī, cū marī masīmasīña Dios cū caānajē cutiere. Na, pugarāpma jīcārō tūni niñama. Jesús

ꝑꝛame nipetirije Dios cã caqũẽñorĩqũẽ upau niñami. ¹⁶ Jesús jũgori qũẽnoñupĩ Dios ati ɯmɯrecóo macããjẽ nipetirijere. Ati yepa macããna, jõbui macããna cãã, cabauena, cabaurã cãã nipetirore na qũẽnoñupĩ. Bairi jõbui macããna carotimasĩrã cããrẽ na qũẽnoñupĩ. Jesucristo jũgori nipetiro caãnarẽ na qũẽnoñupĩ Dios, cãrẽ na caĩroaparore bairo ĩ. ¹⁷ Nipetirije ati yepa macããjẽrẽ cã caqũẽnoparo jũgoyepua Jesucristo merẽ añupĩ. Tunu bairoa cã camasĩrjẽ jũgori ati ɯmɯrecóo macããjẽ ricaati baietiya. Jĩcãrõ tãni ãnijũgoyecutiya cã caátimasĩrjẽ jũgori. ¹⁸ Marĩ nipetiro Jesucristore caĩroarã, jĩcã rupaure bairo, jĩcã poa macããna marĩ ãniña. Jesucristo ꝑꝛame marĩ rupoare bairo niñami, marĩ Quetiupau majũ. Cã, nipetiro netõrõ caãnimajũũ cã caãnoi, marĩ, cã caĩroari poa macããnarẽ cã camasĩrjẽ jũgori caroa tũgoñarĩqũẽrẽ marĩ jomasĩñami. Cariacoatacu nimicãã cacatijũgoricu majũrẽ cã cũñupĩ Dios, nipetiro Jũgocu cã caãniparore bairo ĩ. ¹⁹ Dios, bairo tũgoñañupĩ: “Yɯ macũ cãã yurea bairo cã ãnajẽ cuparo. Nipetirije cã cãã yu caãnierẽ bairo cã ãmarõ,” ĩ tũgoñañupĩ. ²⁰ Jesús jũgori ati ɯmɯrecóo macããna nipetiro, jõbui macããna, ati yepa macããna cãã cãrẽ roro na caĩñaterijere na jãnao joroque átigayupi. Jĩcãũ yeri pũnarẽ bairo cã mena na ãnio joroque na átigayupi, Jesús yucupãĩꝑꝛu cã cariarique jũgori.

²¹ Mũjãã, cajũgoyepure Dios yarã mee, cã pesuare bairo caãna mũjãã añupã. Roro mũjãã caátaje jũgori, tunu mũjãã yeripɯ roro mũjãã catũgoñarĩjẽ jũgori cãrẽ cateerãrẽ bairo mũjãã añupã Dios cã caĩñajoro. ²² Bairo mũjãã cabaimiatacããrẽ, Dios ꝑꝛame cã macũ popiye cã cabairiarique jũgori mũjãã qũẽnoñupĩ. Bairi ãmerẽ caroaro cã mena mũjãã ãniña. Cã yarã majũ, cãtu caápãrã carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuao joroque mũjãã ásupi. ²³ Carorije cawapamoenarẽ bairo mũjãã tuagarã, Jesucristo mena caroaro mũjãã catũgoñatutuacõãmata. Tunu bairoa caroa quetire mũjãã catũgoriquere mũjãã cajãnaeticõãta, torea bairo mũjãã tuagarã. Atie quetire nipetiroꝑꝛe tũgorã átiyama camasã aperã cãã. Yɯ, Pablo cawãmecucu cãã atie quetirea caquetibũjuri majõcu yɯ ãniña.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Bairo mũjããrẽ caquetibũjũñinucũũ ãnirĩ popiye yɯ baiya. Yɯ ɯseaniña baiꝑꝛua. Jesucristo yarã cã rupaure bairo caãnarẽ popiye cã cabaibojaricarorea bairo yɯ cãã popiye mũjããrẽ yɯ baibojaya, nemojãñurõ cã yaye quetire mũjãã camasĩparore bairo ĩ. ²⁵ Dios ꝑꝛame mũjãã cã caĩroari poa macããnarẽ cajũꝑꝛaaũ majũ yɯ cũwĩ. Bairo yɯ cũrĩ yua, cã yaye quetire caroaro cariape mũjããrẽ yɯ quetibũjũ peyorotiwĩ. ²⁶ Caãnijũgoriꝑꝛuꝑꝛe mai, capee tutiri bero macããna camasãrẽ na masĩõẽsupi Dios, cã caátipeere. Tiere ati rũmũrĩ roquere marĩ, cã yarãrẽ marĩ masĩõwĩ. ²⁷ Atore bairo niña Dios cã catũgoñajũgoyetirique: Tirũmũꝑꝛe camasã na camasĩõtãjẽrẽ cã yarã ati yũtea macããna roquere na masĩõgayami. Atie niña caroaro cariape ãme cã camasĩõgarije: Jesucristo ꝑꝛame judío majã jeto mee, judío majã caãmerã mena cããrẽ ãnicõã nigũmi. Bairo cã yarã ãnirĩ Dios caroaro majũ cã caãnierẽ bairo caãna na ãnio joroque na átigũmi judío majã caãmerã cããrẽ.

²⁸ Bairi jãã quetibũjũnucũũna Jesucristo yaye quetire nipetiro camasãrẽ. Na jãã beyoya. Na jãã quetibũjũya nipetirijere jãã camasĩrõ cãrõ, Jesucristo yarã ꝑꝛame carorije wapa mánarẽ bairo cãtu na caetaparore bairo ĩrã. ²⁹ Bairo carorije wapa mána cãtu na caetapeere bou, nipetirije yɯ catutuarije, Jesucristo yure cã cajorije mena yɯ paãninucũũna.

2

¹ Torecu, atore bairo mũjãã camasĩrõ yɯ boya: Yɯna, mũjãã caátĩãnipeere bũtiro yɯ tũgoñaña. Bairo tũgoñarĩ yua, caroaro mũjãã caátĩãnipeere yɯ juátinemoña. Laodicea macã macããna, bairi nipetiro yure caĩñaetana cããrẽ caroaro na caátĩãnipeere yɯ juátinemoña. ² Na yeripɯ tũgoñatutuariquere Dios cã cajõparore bairo ĩ, na yɯ juátinemoña. Jĩcã poa, jĩcã yericũnarẽ bairo na ãmeo maiáto ĩ, na yɯ juátinemoña. Tunu bairoa Dios yaye

quetire ñe ùnie rusaeto na tūgomasĩáto ĩ, na yu juáatinemoña. Bairo masĩrã yua, tirãmupure camasã na camasĩētãjē ati yutea roque Dios cū camasĩōgarijere masĩpeyocōāgarãma, Jesucristo na mena cū cañnicōānierē. ³ Nipetirije Dios yaye macãājē masĩrĩqũē caroa majūrē marĩ masĩmasĩña Jesucristo jūgori. ⁴ Tiera mujãã yu quetibujaya, apei, ni jĩcãũ ũcũ cū caĩtorijere mujãã tūgore ĩ. Cū yaye queti pũame jĩcãrō tũnia baumirōcũã, ĩtorique macãājē niña. ⁵ Bairo yu pũame mujãã mena āmerĩmicũã, mujãã watoa ācūrē bairo mujãārē batioro yu tūgoñanucũña. Tunu bairoa jĩcãrō tũni mujãã caátĩānierē, bairi Jesucristo yaye quetire mujãã cajãnaetiere tūgori yu ñseaniña.

La nueva vida en Cristo

⁶ Bairi marĩ Quetiupũ Jesucristore cū mujãã caĩroajūgoricarorea bairo āme cũārē cū mujãã caĩroacōāno ñuña. Bairo āna, Jesucristo mena jĩcãrō ānicōā ninucũña. ⁷ Di rũmu ũno cū aweyoeticōāña. Jesucristo yaye quetire tūgoñarĩ cū mena tūgoñatutuanemocōā ninucũña tocānacã rũmu. Tunu bairoa, “Mu ñujãñuña jãã mena,” Diore mujãã caĩrō ñuña.

⁸ Caroaro tūgoña masacatiya aperã mujãārē caquetibujurārē, carorije jãã tūgoũsare, ĩrã. Na pũame, “Jãã yaye queti cariape niña,” caĩrã nimirãcũã, camasārē ĩmawijiorã átiyama. Na yaye queti Jesucristo buerique mee niña. Na majũ na catūgoñarĩjē tirãmupũ macããna ya wãme átajere quetibujurã átiyama camasārē. Tunu bairoa ati ñmũrecóo macããna cabauena na carotimasĩrĩjērē quetibujurã átiyama. Bairi na tūgoũsaeticōāña.

⁹ Nipetirije Dios cū caátĩānie Jesucristo menapũ āniña. Bairi apeye quetibujurique wapa maa. ¹⁰ Mujãã cũã Jesupũrea mujãã āniña. Bairo cū mena mujãã cañnoi, Dios pũame caroaro majũ cū cañnierē bairo caroarã ñe ùnie carũsaena mujãã ānio joroque mujãã ásupi. Jesucristo pũame ati ñmũrecóo cabauena nipetirore na rotimasĩñami. ¹¹ Tunu bairoa Jesucristo mena mujãã cañnoi, mujãã rupaũre cayiserotiena nimirãcũã, cayiserotiricarārē bairo mujãã āniña. Bairãpũa, judío majã na caátirotirijere bairo mujãã baietiya. Dios pũame Jesucristo mena mujãã cañnie jūgori, mujãã yeri tūgoñarĩqũērē wasoayupi, roro átajere mujãã cabojãnaparore bairo ĩ. Torena, Dios yarārē bairo mujãã tuaya cū caĩñajoro yua. ¹² Dios cū camasĩrĩjē jūgori, Jesucristo cariacoatacũ nimirãcũã, cūrē cū cacatioriquere cariape mujãã tūgoyupa. Bairo catūgorã ānirĩ mujãārē na cabautizari rũmu atore bairo mujãã baiyupa: Jesucristo, yepapũ cayaecoricũ mena cayaecoricarārē bairo baimirãcũã, tunu cū mena Dios cū cacatioricarārē bairo mujãã baiyupa. ¹³ Mujãã, cajūgoyepũre roro mujãã caátaje jūgori, bairi tunu Diore camasĩēnarē bairo mujãã cañnoi, jĩcãũ caũmu cabaiyasiricũ ānacũ cañurĩjērē cū caátimasĩētatorea bairo mujãã cũã caroare mujãã átimasĩēsupa. Bairo mujãã cabaimiatacũārē, Dios Jesucristore cū cacatioricarorea bairo mujãã cũārē cawãma yeri cõtajere mujãã joyupi. Jesucristo yarã ānirĩ roro mujãã caátaje nipetirijere masiriyoboyupi. ¹⁴ Dios cū caroticũrĩqũē marĩ caáperie wapa popiye marĩ catãmũopee paio ānimiñupã. Bairo marĩã, carorije wapa pairã marĩ cañnimitacũārē, Dios roro marĩrē cū caátibujioatajere ápeyupi. Jesucristo yucũpãĩpũ cū cariarique jūgori marĩ netōōwĩ. ¹⁵ Bairo tunu cū cariarique jūgori ñmũrecóo macããna, wãtĩã catutuamirĩcãrãrē na netōñcãcōāñupĩ. Jĩcãũ pajĩarĩ majã quetiupũ cū wapanarē cū capajĩātunuetari bose rũmu cū wapanarē cū bero boboo ñsaricarore bairo na átirotiyupi. Torena bairo na ásupi Dios wãtĩārē. Na boboo joroque ásupi. Nipetiro na caĩñajoro rotimasĩrĩqũērē cacũgoenarē bairo na ānio joroque na ásupi yua.

Busquen las cosas del cielo

¹⁶ Aperã atore bairo mujãārē ĩrãma: “Jãã, judío majã, eti, ũga, jãã caátirotinucũrĩjērē mujãã tūgonũcũbũgoetiya. Tunu bairoa jãã bose rũmũrĩ macãājē, muipũ apei cū cabuiari rũmu macãājē, bairi jãã cayerijãrĩ rũmu macãājē cũārē mujãã tūgonũcũbũgoetiya. Bairo ñcũbũgoetiri, roro mujãã átiya,” mujãārē ĩrãma. Bairo na caĩmiatacũārē, na tūgoũsaeticōāña. ¹⁷ Tie ùnie nipetiro mujãārē na carotigamirĩjē pũame Jesucristo ati yepapũ cū caetaparo jūgoye macãājē judío majãrē Dios cū caĩroticũrĩqũē niña. Bairopũa,

merē Jesús cū caetaro bero, tie dope átimasĩã maa marĩrē yua. ¹⁸ Aperã atore bairo mujããrē ĩnemorãma: “Jãã, cãnetimirãcũã, qũẽguericarore bairo jãã ĩñanucũña Dios cū caĩñorĩjērē. Bairo tiere caĩñarã ãnirĩ caroaro jãã masĩña, aperã netõrõ. Bairi jããrē bairo ása mujãã cũã. Dios tũpu ágarã, ángelea majãrē mujãã cajēninucũbugoro ñuña,” mujããrē ĩrãma. Bairo caĩrã nimirãcũã, bairo ĩcõãrã ĩñama. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjērē bairo tũgoñanucũñama. Bairo tũgoñarĩ, “Caãnimajũrãrē bairo jããrē ĩñaña,” caĩtũgoñarãrē bairo bainucũñama. ¹⁹ Na pũame marĩ Jũgocu, Jesucristo yarã mee niñama. Marĩ pũame roque cū ya poa macããna marĩ ãniña. Cũã niñami marĩ rũpoare bairo caãcũ, marĩrē nipetirijere camasĩõũ, catutuarijere cajou. Tie jũgori Dios cū caborore bairo jõpũame caroaro marĩ ãnajē cutinemogarã.

²⁰ Jesucristo yucũpãĩpũ cū cariaro, mujãã cũã, cariaricarã ãnanarē bairo mujãã baiyupa Dios cū caĩñajoro. Bairo cabairã ãnirĩ, ãmerē ati mũrecóo macããna cabauenarē carotiecocõãna mee mujãã ãniña. Bairo caãna nimirãcũã, ¿dopẽĩrã ati yepa macããna cacatirãrē bairo na mujãã tũgousayati mai, mujããrē na carotigarijere? ²¹ Atore bairo rotiriquere mujãã tũgousaya: “Atie ũnierē pãñaeticõãña. Atie ũnierē ugaeticõãña. Atie ũnie cũãrē ñeeticõãña,” na caĩrotirije ũnierē mujãã tũgousaya. ²² Bairo mujãã catũgousamiatacũãrē, tie ũnie nipetirije mujããrē na carotigamirĩjē mujããrē átimasĩã maa. Dios mee, camasã na catũgoñarĩjē mena na carotirije niña. ²³ Mujããrē na carotigamirĩjē pũame camasiriyorije niña. Tiere catũgousarã pũame, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tũgoñañama. Tunu tore bairo ána, na rupaurire popiye baio joroque átiyama. Bairi tie ũnie rotirique cariape quetire bairo baibauya marĩrē. Bairo baimirõcũã, marĩ rupaurũ rorije marĩ caátigarije caãnierē eñotamasĩẽtĩña tie ũnie mujããrē na carotigamirĩjē pũamē.

3

¹ Jesucristo cariacoatacu nimirãcũã Dios cũrē cū cacatioro jũgori mujãã cũã cariacoatana nimirãcũã tunu cacatirãrē bairo mujãã baiyupa Dios cū caĩñajoro. Bairo cabairã ãnirĩ, ati mũrecóo macããjē rotirique mee, Jesucristo jõbui Diotu cariape nũgõã carui yaye queti pũame roquere tũgousaya. ² Jõbui mũrecóo macããjē caroa jetore tũgoñaña, ati yepa macããjē carorijere tũgoñaena. ³ ãmerē mujãã Jesucristo, Dios mena macããcũ mena mujãã ãnajē cutiya. Bairi jĩcãũ cawãmaũ cabaiyasiricu ãnacũ ati yepa macããjē rotirique cū catũgousaetorea bairo mujãã cũã tiere tũgousaeticõãña. ⁴ Bairi mujãã cacatiri rũmũrĩ cãrõ Jesucristo cū carotirore bairo mujãã áticõã ninucũgarã. Bairo áticõã ninucũrã yua, ati yepapũ nemo cū cabaujaetari rũmũ caetaro mujãã cũã cũrē bairo cū mena cū caasiyabatorije mena mujãã ãnicõãgarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Bairi jãnacõãña ati yepa macããjē roro mujãã caátigarijere. Aperã rõmirĩrē na ñee epeeticõãña mujãã nũmoa caãmerãrē. Mujãã, carõmia cũã, mujãã manapũã caãmerãrē na ñee epeeticõãña. Mujãã nipetiro, dise ũnie carorijere ãmeo átiepeeticõãña. Aperãrē, mujãã catũgoñarĩjẽpũ narē roro rupau mena átieperiquere átiga tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperã na cacũgorijere ugoeticõãña. Apeye ũnierē ugorã, Dios meerē ĩroarã mujãã baigarã. ⁶ Tie ũnierē caátinucũrãrē bũtioro popiye na baio joroque na átigumi Dios. ⁷ Cajũgoyepũre mujãã cũã tie ũnie carorijere mujãã ásupa. ⁸ ãmerē yua, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije roro mujãã caátiere jãnacõãña: ãmeo asiarique, bairi roro ãmeo awajaturique, bairi roro ãmeo ĩñatutirique, bairi roro ãmeo bũsupairique, bairi roro ãmeo ĩrĩqũẽ cũãrē jãnacõãña. ⁹ Cajũgoyepũ roro mujãã caátiga nucũñamirĩqũẽrē cajãnacõãrĩcãrã ãnirĩ ãmerē yua ãmeo ĩtoepeeticõãña. ¹⁰ Jĩcãũ cawãmaũ cabũcu jutirore cũrĩ, cawãmarõ pũame cū cajãñawasoarore bairo mujãã cũã roro mujãã caátianigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átiãnajē pũamerē mujãã tũgoñajũgoyupa. Dios mujããrē caqũẽnorĩcũ pũame tunu mujããrē qũẽnonemoñami, cũrē bairo ãnajē cutajere mujãã cacũgoparore bairo ĩ. Bairo

nemojãñurõ cãrẽ bairo ãnajẽ cutiri yua, ñe ùnie rusaeto cã mujãã masĩgarã. ¹¹ Bairi ãmerẽ yua, nipetirore Jesucristo cã caĩñajoro ññaricaworique maniña. Noa ùna judío majã, judío majã caãmerã cãã, na rupã macããjẽrẽ cayisetarotiricarã, cayiserotiena cãã, aperopã macããna cãã, posa ùna cãã, paacoteri majã cãã, na majũã capaarique cãgorã cãã jĩcãrõrẽã bairo niñama. Jesucristo cã caĩñajoro ññaricaworique maniña. Tie nipetiro marĩ caãnajẽ cutie ñe wapa maa. Jesucristo cã caãnajẽ cutie roque caãnimajũrĩjẽ niña. Tunu bairoa cãã, marĩ nipetiro mena nicõãñami.

¹² Dios pũame mujããrẽ maiñami. Mujãã beseypu, cã yarã mujãã caãniparore bairo ì. Jĩcãũ cawãmaũ cabũcu jutirore cũrĩ, cawãmarõ pũame cã cajãñawasoarore bairo mujãã cãã roro mujãã caátianigarijere jãnarĩ, cawãma wãme caroaro átianajẽ cutaje pũamerẽ átianajẽcusa. Cabopacarãrẽ caroaro cariape na ññamaiña. Na juátinemoña. Tunu bairoa, “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” ì tũgoñaeticõãña. Tunu bairoa aperãrẽ caroaro pũcũbũgorique mena na ññaña. Tunu aperã mujããrẽ roro na caátimiatacũãrẽ, tũgoenarẽ bairo roro na caátie tũgoña netõcõãña. ¹³ Jicoquei ãmeo asiaeticõãña. Aperã na caátie mujãã cajesoetiere na masiriyoya. Jesucristo merẽ mujãã yaye wapare masiriyoyupi. Bairi mujãã cãã aperãrẽ cã caátatorea bairo na masiriyobojaya. ¹⁴ Tunu bairoa mujãã caãmeomairõ ñuña. Tie pũame roque nipetirije caroaro mujãã caátie caãnimajũrĩjẽ niña. Tore bairo ãmeo mairã, tocãnacã wãme caroa caãnierẽ mujãã átimasĩgarã. ¹⁵ Jĩcã poa macããna, jĩcã rupãre bairo caãna mujãã cũñupĩ Dios. Bairi caroa yericutaje Jesucristo mujããrẽ cã cajorique jũgori, tũgoña beseya jĩcã majãrẽ bairo mujãã caátipeere. Diore, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” qũñucũña.

¹⁶ Tunu apeyera Jesucristo yaye quetire mujãã yeri pũnapũ tũgoñanucũña. Jesucristo cã camasĩõrĩjẽ nipetirije mena ãmeo quetibũyua. Bairi tunu yerijõrõ mena ãmeo bũsuya. Tunu bairoa Dios caroaro mujããrẽ cã caátie useanirĩqũẽ mena tũgoñarĩ, bũtioro cã basapeoya cã yaye basarique mena. ¹⁷ Bairi mujãã, Jesucristo yarã ãnirĩ nipetirije mujãã caátie, bairi mujãã caĩrĩjẽ cããrẽ caroaro átianajecusa. Tunu bairoa Jesucristo marĩrẽ caroaro cã caátie tũgoñarĩ, marĩ Pacũ Diore cã basapeoya.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Mujãã, carõmia, mujãã manapũã na caĩrĩjẽrẽ pũcũbũgorique mena na tũgõsaya. Marĩ Quetiupãre caĩroarã ãnirĩ bairo mujãã caáto ñuña.

¹⁹ Mujãã, caũmua cãã, mujãã nũmoarẽ na maiña. Caroaro mena na quetibũyua. Tutuaro mena mujãã caĩrĩjẽ ñuẽtĩña.

²⁰ Mujãã, na pũnaa cãã, caroaro mujãã caátipee cããrẽ ññauseanigũmi Dios. Bairi mujãã pacũna na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgõsaya.

²¹ Tunu mujãã, carapũna, mujãã pũnaarẽ caasiapairã na baio joroque na ápericõãña. Caroaro mena roque na quetibũyua. Roro majũ na mujãã caĩata, na pũame na usearitio joroque na mujãã átibujiorã.

²² Mujãã, paabojari majã cãã, mujãã quetiuparã ati yepa macããna na caĩrĩjẽ nipetirijere tũgõsaya. Paabojari majã jĩcããrã caroaro paayama na quetiuparã na caĩñajoro, jãã mena na useaniáto, ìrã. Bairo caroaro paamirãcãã, cabero na caĩñaeto pũamerẽ paaetiyama. Narẽ bairo baieticõãña. Mujãã pũame roque marĩ Quetiupã yaye quetire ñroari tocãnacã rũmũ jĩcãrõ tũnia ape wãme tũgoñarĩcãrõ mano na tũgõsaya. ²³ “Camasã ãmua jãã caãno jũgori mee, Jesucristo ãmua jãã caãno jũgori pũame caroaro jãã paagarã,” ì tũgoñarĩ paaya mujãã cawapatarije ùnierẽ. ²⁴ Merẽ mujãã masĩña atiere: Caroaro mujãã caátaje jũgori caroare mujãã jogũmi Dios. Mujãã pũame Jesucristo, mujãã Quetiupã majũ, cã caroticũrĩqũẽrẽ mujãã átinucũña. Bairi caroare mujãã jogũmi mujãã yaye caãnipẽe cã caqũẽnocũrĩjẽrẽ. ²⁵ Rorije caãna roquere roro na caátaje jũgori popiye na baio joroque na átigũmi Dios. Cã pũame nipetiro camasã, paabojari majã, o na majũ capaariquecũna cããrẽ jĩcãrõ tũnia ññapeoyami.

4

¹ Mújãã, paabojari majã quetiuparã cãã, mujããrẽ capaacoterãrẽ caroaro na núcũbũgoya. Na capaawapatarijere jĩcãrõ tãni na wapatiya. Mújãã cabaipeere mujãã masiritiepa. Mújãã cãã, narẽã bairo ı̄m̄ı̄recóopı̄ı̄ mujãã Quetiuparı̄ı̄ cãgoya. Cũ pı̄ame mujããrẽ jẽniñabesegumi ati yeparı̄ı̄ ãna, dope bairo na mujãã caátĩãnierẽ.

² Apeyera tunu Diore cũ jẽnijãnaeticõãña. Tocãnacã r̄ı̄m̄ı̄na jĩcãrõ tãni ape wãme tãgoñarĩcãrõ mano cũ jẽniña. Diore, “Mı̄ ñujãñuña jãã mena,” qũĩ jẽniña. ³ Tunu bairoa jãã cããrẽ jãã mujãã jẽnibojawa Diopı̄re, ẽñotarı̄caro mano caroaro cũ yaye quetire camasãrẽ jãã caquetı̄bı̄jı̄ñesẽãması̄parore bairo ĩrã. Tir̄ı̄m̄ı̄pı̄re na caması̄peyoetaje nı̄petı̄ro camasãrẽ Jesucristo cũ canetõõgarı̄jere jãã caquetı̄bı̄jı̄ması̄parore bairo ĩrã, jãã mujãã jẽnibojawa. Tiere yı̄ caquetı̄bı̄jı̄ñesẽãrĩqũẽ jũgorı̄, ato preso jorica wiı̄pı̄ı̄ yı̄ cũrocacõãwã. ⁴ Bairi caroaro carı̄ape mawı̄jı̄arı̄caro mano camasãrẽ na yı̄ caquetı̄bı̄jı̄parore bairo ĩrã, Diopı̄re yı̄ mujãã jẽnibojawa.

⁵ Tunu apeyera, aperã Jesucristore caĩroaena mena cããrẽ caroaro ãnajẽcũsa. Ati r̄ı̄m̄ı̄rĩrẽ na quetı̄bı̄jı̄ya Dios yaye quetire. Na quetı̄bı̄jı̄ jãnaeticõãña, yasirema, ĩrã. ⁶ Na mena bũsarã, caroaro tãgoroarı̄caro ñurõ na bũsı̄ya. ı̄seanırĩqũẽ mena bũsı̄ya. Bairi ni jĩcãũ ı̄cũ mujããrẽ cũ cajẽniñarõ, caroaro cũ mujãã yı̄ması̄garã.

Saludos finales

⁷ Marı̄ yı̄ı̄, Tı̄quico, marı̄ camairẽ, mujãã tı̄pı̄ı̄ cũ yı̄ joya. Cũ pı̄ame marı̄ Quetiuparı̄ı̄ cũ carotıcũrĩqũẽrẽ cajı̄paãninucũı̄ ñı̄ñami. Mújãã tı̄pı̄ı̄ etanı̄, mujããrẽ quetı̄bı̄jı̄gumi yı̄ cabairı̄je nı̄petırı̄jere. ⁸ Bairi mujãã tı̄pı̄ı̄ cũ yı̄ joya, jãã cabairı̄jere mujããrẽ cũ caquetı̄bı̄jı̄parore bairo ĩ. Bairo cũ caquetı̄bı̄jı̄ro, mujãã pı̄ame mujãã tãgouseanı̄ yerı̄jãgarã tunu. ⁹ Cũ mena Onésimo cawãmecı̄cı̄ı̄ mujãã ya macã macããcũ cũã águmi. Onésimo pı̄ame jãã baire bairo caãcũ, jãã camai, Jesucristo yaye quetire tãgousacõã ninucũñami. Na, pı̄garãr̄ı̄na mujããrẽ quetı̄bı̄jı̄garãma ato queti cabairı̄je nı̄petırı̄jere.

¹⁰ Apei, Aristarco cũã mujããrẽ ñurotijoyami. Cũ cũã yı̄ mena preso jorica wiı̄pı̄ı̄ ruiyami. Marco, Bernabé tẽñı̄ı̄ cũã, mujããrẽ ñurotijoyami. Merẽ mujãã tãgoyupa cũrẽ mujãã caátı̄pee yı̄ caborı̄jere. Bairi mujãã tı̄pı̄ı̄ cũ caetaro, caroaro cũ mujãã bocáwa.

¹¹ Apei tunu, Jesús Justo pı̄ga wãme cawãmecı̄cı̄ı̄ cũã mujãã ñurotijoyami. Jesucristore caĩroari majã, judı̄o majã mena macããna, na jeto yı̄ jı̄quetı̄bı̄jı̄nucũñama Dios cũ carotı̄ması̄rĩpı̄rı̄ı̄ macããjẽrẽ. Na cajı̄áto jũgorı̄, yı̄ yerı̄pı̄ı̄ bıtı̄oro yı̄ tãgoñatutuaya. ¹² Apei Epafras cawãmecı̄cı̄ı̄ cũã Jesucristo yaye cũ cacũrĩqũẽrẽ capaacotei, mujãã ya macã macããcũ ñurotijoyami. Cũ pı̄ame Diore jãã cajẽnırõ, cũ cũã mujãã cabairı̄jere mujãã jẽnibojanucũñami, “Jesucristo yaye quetire jãnaetiri, Dios cũ caborore bairo na áticõã ãmarõ,” ĩ. ¹³ Cariapea yı̄ quetı̄bı̄jı̄ya. Bıtı̄oro mujããrẽ cũ cajẽnı̄bojaro ñı̄ñanucũña. Aperã Laodicea macããna, bairi Hierápolis macããna cããrẽ na jẽnibojanucũñami. ¹⁴ Apei Lucas, marı̄ camai, ı̄cotırı̄ı̄ majõcı̄ı̄, mujããrẽ ñurotijoyami. Demas cũã ñurotijoyami.

¹⁵ Na ñuáto marı̄ yarã Jesucristore caĩroarã Laodicea macã macããna. Ninfa cawãmecı̄cı̄o cũã cõ ñuáto. Bairi tunu nı̄petı̄ro Diore caĩroarã, cõ ya wiı̄pı̄ı̄ caneñanucũrã cũã na ñuáto.

¹⁶ Ati cartare bue yaparori bero, Laodicea macã macããna Jesucristore caĩroari poa macããna cããrẽ na mujãã jowa, “Ati cartare to macããna cũã ti cartare na bueáto,” ĩrã. Mújãã cũã, Laodicea macã macããnarẽ yı̄ cajorica cartare bueya, mujããrẽ na cajoro.

¹⁷ Arquipo cawãmecı̄cı̄ı̄re atore bairo cũ mujãã ĩwã: “Marı̄ Quetiuparı̄ı̄ m̄ı̄rẽ cũ carotıcũrĩqũẽrẽ caroaro mena paayaparoyı̄ı̄,” cũ mujãã ĩwã.

¹⁸ Mujããrẽ ñuroti tı̄sarı̄ı̄, yı̄, Pablo, atie caãnitı̄sarı̄ı̄ wẽrĩrẽ yı̄ majı̄pı̄na yı̄ woatı̄jı̄ya. Tãgoñaña tunu preso jorica wiı̄pı̄ı̄ yı̄ caãnierẽ. Ñe ı̄nie r̄ı̄saeto caroare cũ joáto mujããrẽ marı̄ Paçı̄ı̄ Dios.

Tocãrõã ñı̄ña atie queti yı̄ cawoaturı̄je.

Primera Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_h, Pablo cawāmes_hС_h, Silvano, bairi Timoteo menarē m_hjāā y_h woajoya ati cartare m_hjāā ñubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa m_hjāā, marī Pac_h Dios, bairi marī Quetiupa_h Jesucristo mena jīcārōrē bairo caātiānarē m_hjāā woajom y_h átiya. Bairi marī Pac_h Dios nipetiro m_hjāārē caroare cū jonemoáto. Tunu bairoa yerijōrō ānajē cūārē m_hjāā cū jonemoáto.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Bairi tunu tocānacānia, “Dios, jāā mena m_h ñujāñuña,” jāā ĩnucūña, caroaro m_hjāā caātiānie quetire tūgori. Bairo tūgori, b_htiro Diop_hre m_hjāārē jāā jēnibojanucūña. ³ Jīcā rām_h r_hsaricaro mano tocānacānia marī Pac_h Dios cū caññajorop_h m_hjāārē jāā tūgoñanucūña, cū mena caroaro tūgoñatutuari jīcārō tūni m_hjāā caātiānie jūgori. Tunu bairoa caroaro āmeo mairīqūē mena camasārē na m_hjāā juātiāninucūña. Tunu marī Quetiupa_h Jesucristo marī cū canetōōpeere tūgoñarī roro popiye tām_honucūmirācūā, caroaro jīcārō tūni cū yaye quetire m_hjāā tūgo_hsacōā ninucūña.

⁴ Y_h yarā, Dios m_hjāārē ĩñamaiñami. Bairo m_hjāārē ĩñamairī, m_hjāā cūārē m_hjāā beseyupi, cū yarā m_hjāā caāniparore bairo ĩ. Tere jāā cūā merē caroaro jāā masīña. ⁵ Mai, jāā p_hame m_hjāārē Dios yaye caroa queti camasārē cū canetōōrīqūē quetire jāā quetib_hjuw_h. Bairo m_hjāārē tie quetire quetib_hjurā, jāā risero mena jeto mee jāā quetib_hjuw_h. Espíritu Santo cū catutuarije mena cūārē áti ĩñorī m_hjāārē jāā quetib_hjuw_h. Tunu bairoa jāā caquetib_hurije macāājē queti, “Caroa queti cariape macāājē niña,” m_hjāā caiparore bairo ĩrā, caroaro cariape jīcārō tūni m_hjāārē jāā quetib_hju masīōw_h. Bairo m_hjāā t_hp_h quetib_hju āna, caroaro n_hcūb_hgorique mena jāā átiām_h, caroaro m_hjāā caātiānipeere bori. Tere merē caroaro m_hjāā masīrā.

⁶ Bairi m_hjāā p_hame cūā jāā caātiānajērē ĩñacōrī caroaro m_hjāā átiāninucūña. Tunu torea bairo marī Quetiupa_h cūārē ĩñacōrī caroaro jīcārō tūni m_hjāā átiāninucūña. Bairi tunu Espíritu Santo m_hjāā yerip_h useanirīqūē mena m_hjāā tūgo_hsao joroque cū caáto jūgori popiye tām_homirācūā, caroaro m_hjāā tūgo_hsaw_h Dios yaye caroa quetire. ⁷ Tore bairo m_hjāā caātiānierē nipetiro Macedonia, bairi Acaya yepaa macāāna catūgo_hsari majā cūā m_hjāārē na ĩñacōō joroque caroaro m_hjāā átiām_h. ⁸ M_hjāā caquetib_huro jūgori marī Quetiupa_h yaye queti nipetiro_h jesapetiro baiya. Macedonia, bairi Acaya yepaa jeto meerē etaro baiya. Tocānacāp_hur_h etajesapetiro baiya Dios yaye queti yua. Tunu bairoa nipetiro_h macāāna camasā Dios mena m_hjāā catūgoñatutuānie cūārē masīñama. Bairi jāā p_hame dise ũnie caroaro m_hjāā caātiānierē aperā camasārē jāā quetib_hjunemoetinucūña, nipetiro m_hjāā caātiānierē na camasīrō jūgori yua. ⁹ Na p_hame roque jāārē quetib_hjunucūñama m_hjāārē jāā caññarāetaro caroaro jāārē m_hjāā caátajere. Tunu bairoa wericarā m_hjāā caññanucūrārē jānarī, cacati cariape caācū Dios p_hamerē m_hjāā catūgo_hsajūgoriquere jāā quetib_hjunucūñama. Bairo cārē tūgo_hsari bero yua, cū caborore bairo jeto átiri cū jetore cū m_hjāā caātiānijūgorotinucūrījē cūārē jāā quetib_hjunucūñama. ¹⁰ Tunu bairoa Dios macū Jesús am_hrecóop_h caátáca tunu ati yepap_h cū catunuatīpeere nocārō caroaro mena m_hjāā cacoterije cūārē jāā quetib_hjunucūñama. Cū, Jesucristorea cariacoataca cū caānimiatacūārē, cū catioyupi Dios tunu. Bairi Jesús p_hame roque roro popiye netōrō marī catām_hobujiopeere marī netōmasīō joroque ásupi.

2

1 Yũ yarã, mũjãã majũpũa merẽ mũjãã masĩña atiere: Mũjããrẽ jãã caĩñañesẽãrĩqũẽ cabũgoro majũã ãmewũ. 2 Bairo cabaimiatacũãrẽ, Filipo macããna jãã ĩroaetiri tutuaro mena roro jãã átiépewã. Tiere merẽ mũjãã masĩña. Bairo jããrẽ roro na caátiepemiatacũãrẽ, Dios pũame jããrẽ cũ cajuáto jũgori cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽrẽ mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ. Tunu bairoa popiye tãmuomirãcũã, Dios cũ cajuáto jũgori tũgoñatutuarique mena mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ Dios yaye quetire. 3 Mai, jãã pũame Dios yaye quetire cabũgoro quetibũjũnucũrã mee jãã ápũ. Tunu bairoa roro jãã caátigarije jũgori noa ũna camasãrẽ ĩtorã mee tore bairo jãã quetibũjũwũ. 4 Bairo pũame roque ámi Dios: Jããrẽ ĩñamairĩ jãã bese yaparori bero, cũ yaye queti camasãrẽ cũ canetõõrĩqũẽ quetire jãã quetibũjũ rotijowĩ camasãrẽ. Bairi jãã pũame tie quetire mũjããrẽ jãã quetibũjũnucũña. Bairo jãã caquetibũjũrijere camasã na ĩñajesoaõto ĩrã mee, tore bairo jãã quetibũjũnucũña. Dios, jãã yeri nipetirore caĩñabesemasĩ pũame roque qũĩñajeso joroque ĩrã, tore bairo jãã quetibũjũnucũña. 5 Merẽ mũjãã masĩrã: Di rũmu ũno daqueoriaca mũjããrẽ jãã busũepũ. Tunu bairoa jãã cadinero wapatapeere tũgoñarĩ mũjããrẽ jãã quetibũjũepũ. Dios cũã torea bairo cariape masĩñami. 6 Tunu bairoa di rũmu ũno aperã camasã jããrẽ caroaro netõrõ jãã na caátiroapee ũnierẽ jãã macãẽpũ. Mũjãã cũãrẽ tore bairo jãã mũjãã caátipeere jãã macãẽpũ.

7 Jãã pũame Jesucristo cũ cajoricarã apóstolea majã ãnirĩ, tore bairo mũjããrẽ tutuaro mena caátitomasĩparã majũ nimirãcũã, tore bairo jãã átirotiepũ. Cawĩmarã na cabairore bairo pũame roque mũjãã watoare jãã baiñesẽãwũ. Jĩcãõ carõmio cõ pũnaarẽ cabũtio caroaro cõ pũnaarẽ na ĩñanũnjeri na qũẽnonucũñamo. 8 Torea bairo jãã cũã mũjããrẽ bũtioro caĩñamairã ãnirĩ Dios yaye quetire caroaro mũjããrẽ jãã quetibũjũwũ. ¡O ape watoara nocãrõ majũ mũjããrẽ mairĩ, mũjããrẽ cariabojagarãrẽ bairo majũ jãã ãni tũgoñanucũwũ! 9 Yũ yarã, mũjãã masĩrã: Popiye tãmuomirãcũã, jããrẽ carũsarijere bõcagarã, tutuaro mena jãã paanucũwũ. Tocãnacã rũmu, ñami, umũrecóo jãã paanucũwũ. Topũ Dios yaye caroa quetire quetibũjũ ãna, ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũrẽ apeye ũnierẽ cũ jẽni patowãcõgaena, tore bairo bũtioro jãã paãninucũwũ.

10 Merẽ tiere mũjãã cũã mũjãã ĩñawũ. Torea bairo Dios cũã ĩ masĩñami caroaro jĩcãrõ tũni jãã caátĩãnjẽrẽ camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa mũjãã ñubueri majã mena ĩñatutiricarõ mano caroaro cariape jãã átiãninucũwũ. 11-12 Tunu bairoa mũjãã masĩña: Mũjãã yeripũ Dios mena mũjãã tũgoñanemomasĩõ joroque ĩrã, caroaro tocãnacãũpũrea mũjããrẽ jãã juátinemonucũwũ. Capacu cũ pũnaarẽ caroaro na daqueori cũ cabeyomasĩrõrẽã bairo caroaro cariape mũjããrẽ jãã juátinemonucũwũ. Tunu bairoa Dios yarã caroaro jĩcãrõ tũni na caátĩãninucũrõrẽ bairo caroaro mũjããrẽ jãã átiãniroticũwũ. Tore bairo mũjããrẽ jãã átiroticũwũ mũjãã, Dios cũ cabesericarã, cũ carotimasĩrĩpũpũ nocãrõ cũ catutuarijere caĩñaparã majũ mũjãã caãnoi.

13 Bairi bũtioro Diopũre mũjããrẽ jãã jẽnibojanucũña. “Mũ ñujãñuña jãã mena,” cũ jãã ĩ jẽninucũña tocãnacã rũmũa. Mũjãã pũame mai Dios yaye caroa quetire jãã caquetibũjũro tũgori, caroaro jĩcãrõ tũni mũjãã tũgõũsawũ. “Camasã yaye queti mee, Dios yaye queti majũ roque niña,” ĩrĩ cariape mũjãã tũgõũsajũgowũ. Bairi cariapea Dios yaye queti majũã niña tie mũjããrẽ jãã caquetibũjũnucũrĩjẽ. Bairo mũjãã tiere catũgõũsaricarã pũamerẽ tie caroa queti jũgori caroaro ãnajẽcũna majũ mũjãã tuao joroque mũjãã átiya. 14 Yũ yarã, tiere mũjãã caĩroaro jũgori mũjãã cũã roro popiye mũjãã tãmuo joroque mũjãã áma mũjãã ya yepa macããna. Mũjãã cabairicarorea bairo roro popiye tãmuowã Dios ya poa macããna Jesús yarã Judea yepapũ caãna cũã. Na cũãrẽ na ya yepa macããna judío majã roro na átiépewã. 15 Na, judío majãna niñama marĩ Quetiupũ Jesure capajĩãrĩcãrã. Torea bairo na pajĩãrenucũñupã profeta majã ãnana cũãrẽ. Bairo caátana ãnirĩ jãã cũãrẽ jãã acurewiyojowã. Bairo caãna ãnirĩ nipetiro camasã marĩ ũnarẽ boetinucũñama. 16 Jãã pũame, judío majã caãmerã cũã na canetõmasĩpeere borã, Dios yaye quetire jãã caquetibũjũgamiatãcũãrẽ, jãã quetibũjũ rotietinucũñama. Tore bairo na caátitrotietie

jūgori nocārō pairo niña na yaye wapa p̄ame. Bairi āme majū tie wapa roro popiye na tām̄o joroque cū caátipa r̄m̄ cōñarō majū baiya yua.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Ȳ yarā, m̄jāārē jīcā yutea cārō jāā caāweyoricaro bero, m̄jāārē iñāetimirācūā, tocānacānia jāā yerip̄ jāā tūgoña āninucūña. Bairo m̄jāārē tūgoñarī b̄tioro jāā iñarāganucūña tunu. 18 Bairi m̄jāā ture jāā ágatūgoñaña bairāp̄ua. Baip̄ua, ȳ, Pablo p̄ame, “Capee majū m̄jāārē niña ñesēānucūgn̄,” m̄jāā ñimiw̄. Bairo ȳ caátigamiatacūārē, wātī p̄ame tore bairo ȳ átimasīētīō joroque ȳ átinucūñami. 19 Bairi, ¿noa p̄ame mena tūgoña ʘseanirī cariape jāā tūgoñatutuabujiocūtī? ¿Noa mena jūgori jāā yerip̄ jīcārō tūni jāā catūgoña ʘseanirījē to ānipetibujiocūtī? ¡M̄jāā mena roque tore bairo jāā baimasīña, marī Quetiup̄a Jesucristo nemo ati yepap̄ cū catunuatī r̄m̄ caāno yua! 20 M̄jāā, m̄jāā āniña jīcārō tūni jāā yerip̄ jāā tūgoña ʘseanio joroque caāna majū.

3

1 Bairo n̄cā jīātietimiácú yua, “Jīcāñā ato Atenas macāp̄ua ȳ tuacōāgn̄,” ñiw̄ ȳ baparārē. 2 Bairo īrī yua, marī yau Timoteore m̄jāā t̄p̄ cū ȳ jow̄. Cū p̄ame Jesucristo yaye caroa queti macāājērē Dios cū caquetib̄j̄rotirote bairo jāā mena caj̄quetib̄j̄nemonucūñ̄ majū niñami. Bairi m̄jāārē q̄ññ̄n̄ áparo ī, cū ȳ jow̄ m̄jāā t̄p̄. Tunu bairoa m̄jāārē nemojāñurō Dios mena m̄jāā tūgoñatutuanemo joroque cū áparo ī, cū ȳ jow̄. Dios mena m̄jāā catūgoñatutuarije mena nemojāñurō m̄jāā yeri ñunemo joroque cū áparo ī, m̄jāāt̄ cū ȳ jow̄. 3 Bairo m̄jāārē j̄ácure bairo cū caáto yua, ni ūcū m̄jāā mena macāācū popiye baimicūā, cū cayapap̄uaetiparore bairo īrā, cūrē m̄jāārē jāā iñarotijow̄. Merē m̄jāā masīña atie popiye marī catām̄onucūñ̄jērē. 4 Tunu apreyera, mai m̄jāā mena ānap̄ roro popiye tām̄orī m̄jāā cayapap̄uaepeere m̄jāārē jāā quetib̄j̄w̄. Bairo m̄jāārē jāā caīquetib̄j̄ricarorea bairo, cabero roro m̄jāā tām̄oñup̄ā. Merē tiere m̄jāā masīña. 5 Bairo cabairijere n̄cāētīmiácú, dope bairo cariapea Dios mena m̄jāā catūgoñatutuānierē masīgn̄, cū ȳ jēniñarotijow̄ Timoteore. Mai, ȳ p̄ame, “Wātī narē carorije macāājē p̄amerē na átinemo joroque átibujioñmi,” ī tūgoña uwiri, cū ȳ jow̄. Tunu bairoa jīcārō tūni caroaro m̄jāā caātiāmerīcōāta, jāā paarique cab̄goro macāājērē bairo tuabujioro ī tūgoñarī, cū ȳ jow̄ m̄jāā t̄p̄re.

6 Bairo m̄jāāt̄ Tesalónicap̄ ȳ cajoric̄ Timoteo āmerē atop̄ tunuetayami tunu. Bairo m̄jāā t̄p̄ caetaatac̄ caroa majū jāā queti jeat̄upi: Caroaro jīcārō tūni Dios mena tūgoñatutuari, caroaro m̄jāā caāmeomai āninucūñ̄jē quetire jāā quetib̄j̄ etaami. Masiritiricaro mano caroaro mena jāā m̄jāā catūgoñacōānie cūārē jāā quetib̄j̄etaami. Bairo jāārē camasiritiena ānirī nocārō b̄tioro, m̄jāārē jāā cūā jāā cañāgarorea bairo m̄jāā cūā b̄tioro jāārē m̄jāā cañāganucūñ̄jērē jāā quetib̄j̄ami Timoteo. 7 Bairo cabairo jūgori, ȳ yarā, nocārō popiye cabairā ānirī yapapuarique watoa nimirācūā, caroaro jīcārō tūni m̄jāā caātiānierē queti tūgori jāā yeri ñutūgoñaña āmerē. 8 Bairo marī Quetiup̄a mena tūgoñatutua jānaetiri caroaro m̄jāā caátie quetire tūgorā, yeri catinemorārē bairo jāā tūgoñaña yua. 9 Bairi, ¿dope bairo p̄ame, “Jāā mena m̄ ñumajūcōāña,” netōjāñurō m̄jāā jūgori Diore jāā caīpee to ānibujiocūtī? Tunu bairoa caroaro m̄jāā caātiānierē nocārō jāā ʘseani tūgoñao joroque jāā m̄jāā caátie iñarī, ¿dope bairo p̄ame netōjāñurō Diore jāā cajēnipee to ānibujiocūtī? Tore bairo ījīātī masīā mano. 10 Bairi jāā p̄ame ʘm̄recóo, ñami Diore patowācōrārē bairo tocānacā r̄m̄ cū jāā jēninucūña, m̄jāā t̄p̄ jāā majūp̄ua m̄jāārē cū cañārotiparore bairo īrā. Tunu bairoa jīcārō tūni ñe ūnie r̄saricaro mano Dios mena m̄jāā catūgoñatutuapeere quetib̄j̄ masīōgarā, tore bairo cū jāā ī jēni āninucūña.

11 Bairi marī Pac̄ Dios cūā marī Quetiup̄a Jesucristo mena m̄jāārē jāā cañāráp̄arore bairo ī, cū caj̄átinemorō roque jāā boya. 12 Tunu apreyera marī Quetiup̄a p̄ame

nemojãñurõ mʌjãã yeripʌ cãrẽ masĩnemorĩ tocãnacãũpʌ, mʌjãã ãmeo maimasĩõ joroque cũ áparo. Mʌjããrẽ jãã camainucũrõrẽã bairo mʌjãã cũã aperã nipetirore na mʌjãã maimasĩõ joroque cũ áparo. ¹³ Tunu bairoa caroaro jĩcãrõ tũni mʌjãã yeripʌ mʌjãã tũgoñatutuaõ joroque cũ áparo. Caroarã ñe ùnie cawapa cũgoena Dios cũ caĩñajoro mʌjãã ãnio joroque cũ áparo marĩ Pacʌ Dios, marĩ Quetiupʌ Jesucristo nipetiro cũ yarã ángelea mena ati yeparʌ cũ tunuatí rãmarẽ yua. Bairoa to baiáto.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Yʌ yarã, apeyera marĩ Quetiupʌ Jesucristo cũ carotiro jũgori atore bairo mʌjããrẽ jãã átirotiya: Marĩ Pacʌ Dios cũ caĩñajesorije ùnierẽ mʌjããrẽ jãã caquetibʌjʌricarorea bairo jĩcãrõ tũni caroaro áticoã ninucũña. Merẽ torea bairo mʌjãã átianiña bairãpʌ.

² Merẽ mʌjãã masĩña marĩ Quetiupʌ Jesucristo cũ carotimasĩrjẽ jũgori mʌjããrẽ jãã caátiroticũrĩqũẽrẽ. ³ Caroarã, cũ cajericaworicarãrẽ bairo caãna, cũ yarã ñe ùnie carorije áperã mʌjãã caãno boyami Dios. Ati rupʌ mena roro átieperique ùnierẽ áperã, caroaro mʌjãã caãno boyami. ⁴ Bairi canʌmocʌcʌ, cũ nʌmo majũ mena jeto nʌcũbʌgorique mena, ñe ùnie wapacʌtato mano, caroa wãme cũ caátianimasĩrõ ñña. ⁵ Diore camasĩena na rupʌ caborore bairo, roro átaje mena na caátinucũrõrẽ bairo ápericõãña. ⁶ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ apei nʌmo ùcõrẽ ĩtori, roro cũ átiepeeticõãto. Tore bairo caátipairãrẽ tutuaro mena roro na baio joroque átiyami marĩ Quetiupʌ. Tie nipetirijere merẽ mʌjããrẽ jãã quetibʌjʌ yaparowʌ. ⁷ Mai, Dios pʌame, “Roro caátiana majũ na ãmarõ,” ĩ mee, marĩ beseyupi. Cũ yarã, cũ caricaworicarã caroarã marĩ caãno pʌamerẽ boʌ, marĩ beseyupi. ⁸ Bairi ni ùcũ atie jãã caátirotirijere cũ caboeticõãta, camasocʌ ùcũrẽ cũ baibotiou mee baiyami. Dios, mʌjããrẽ Espĩritu Santore cajoricʌ majũ pʌame roquere cũ baibotiou átiyami.

⁹ Apeye, ñubueri majã mena ãmeo mairĩqũẽ macããjẽ pʌamerã capee mʌjãã yʌ caquetibʌjʌwoatujopee mee niña. Merẽ Dios pʌame tocãnacãũpʌ mʌjãã ãmeo maimasĩõ joroque mʌjãã ásupi. ¹⁰ Merẽ torea bairo nipetiro marĩ yarã ñubueri majã Macedonia yepa macããnarẽ caroaro na mʌjãã mai ãninucũña. Bairi jãã yarã, nemojãñurõ mʌjãã caãmeomaimasĩrjẽ to ãninemonutuaõ joroque mʌjãã caáto roque jãã bomajũcõãña.

¹¹ Caroaro yeri jõrõ jãñurĩpʌ ãnicõã ninucũña. Aperã tũripʌ patowãcõ ñesẽãtĩcõãña. Mʌjãã majũã mʌjãã yaye paarique mʌjãã cacũgorijere caroaro jĩcãrõ tũni paacõã ninucũña mʌjããrẽ jãã caquetibʌjʌ cũrĩcãrõrẽã bairo yua. ¹² Tore bairo mʌjãã caátianimasĩata, aperã caroaro nʌcũbʌgorique mena mʌjãã ĩñagarãma. Tunu bairoa dise ùnierẽ cabopacaena majũ mʌjãã tuagarã, caroaro jĩcãrõ tũni mʌjãã capaa ãnimasĩata yua.

El regreso del Señor

¹³ Yʌ yarã, tũgopeoya: Cariacoatana Jesucristo yarã na cabairije macããjẽ cũãrẽ mʌjãã camasĩrõ jãã boya. Tiera mʌjãã camasĩẽpata, aperã Diore catũgousaenarẽ bairo Jesucristo cũ catunuatĩpee mena mʌjãã tũgoñatutuacoteetibujiorã. Bairi tiera mʌjãã camasĩrõ jãã boya. ¹⁴ Merẽ cariape Jesús riacoamicũã, tunu cũ cacatiriquere marĩ masĩña. Bairo cariape camasĩrã marĩ caãmata, “Jesure cũ cacatioricarorea bairo, cũrẽ tũgousari cariaricarã cũãrẽ na catiogʌmi Dios,” marĩ ĩ masĩmajũcõãña.

¹⁵ Bairi mʌjããrẽ atore bairo jãã quetibʌjʌyʌ marĩ Quetiupʌ cũ caquetibʌjʌrotiro jũgori: Marĩ Quetiupʌ nemo cũ catunuatí rãmarẽ mai marĩ, cacatiocõãna pʌame, cariaricarã jũgoye marĩ jeáecoetigarã. ¹⁶ Mai, cajũgoye jĩcãũ caroti ya riserore marĩ tũgogarã. Jĩcãũ arcãngel cũ cabʌsʌrijere marĩ tũgogarã. Tunu bairoa Dios yaro putiricarõ trompeta cũãrẽ marĩ tũgogarã. Bairi marĩ Quetiupʌ cũã cũ majũpʌ ùmʌrecóopʌi ruiatĩgʌmi. Bairo cũ caruiatõ yua, Jesucristore tũgousari cariaricarã pʌame catitunujũgogarãma. ¹⁷ Bairo na cacatinemorõ beropʌ marĩ ti yũteare cacatiãna pʌame na jĩcãrõ marĩ

jeáecogarã oco poari watoarũ yua. Bairo oco poarũ áná, marĩ Quetiuparẽ jõbuirũ cũ marĩ bocágarã. Bairo marĩ Quetiuparẽ cũ bocáetari, cũ mena tocãnacã rãmna marĩ ãnicõã ninucũgarã. ¹⁸ Bairi mũjãã ruame atie jãã caquetibũjũrijere tãgori tocãnacãũrua ãmeo yeri ñuo joroque ãmeo átinemoña.

5

¹ Yũ yarã, marĩ Quetiuparũ cũ catunuatĩpee ruamerã, “Ti yũtea, o cũ muirũ majũ atĩgũmi,” mũjãã yũ caĩwoatujopee mee niña. ² Merẽ caroaro majũ mũjãã masĩña: Marĩ Quetiuparũ ruame, “Ti rãmna etagũmi,” caĩmasĩã mani rãmna majũ tunu etagũmi. Jĩcãũ yajari majõcsũ ñami camasĩã mano cũ cayajau etarore bairo camasĩã mano etagũmi ati yeparure. ³ “Caroaro yerijõrõ merẽ marĩ ãnicõãña. Ñe ãnie maniña,” camasã na caĩãno, caãno tũsaroa, na cayasipa rãmna na etagarõ. Carõmio bairi ruarũ caãcõ, pũnaa cutigo, caãno tũsaroa cõ cawisiojũgorore bairo na etagarõ. Cõ ruame cõ capũnaa cutipeere dope bairo rutimasĩẽtĩña. Torea bairo dope bairo rutimasĩẽtĩgarãna na cayasipee narẽ caetarijere.

⁴ Yũ yarã, mũjãã ruame canaitĩãrõru caãnarẽ bairo mũjãã baietiya. Bairi mũjããrẽ, marĩ Quetiuparũ cũ catunuetari rãmna ruame yajari majõcsũre eta acũoricarore bairo mũjãã camasĩẽto mũjãã eta acũoetigarõ. ⁵ Nipetiro mũjãã carõa macããjẽrẽ caãna ãnirĩ cabusuro macããna mũmũreco macããnarẽ bairo caãna mũjãã ãniña. Carõrije macããjẽrẽ caátipairã, ñami canaitĩãrõ macããnarẽ bairo caãna mee marĩ ãniña. ⁶ Bairi aperã na cabainucũrõrẽ bairo masacatiẽna cabaicoteetiparã marĩ ãniña. Cacãnirãrẽ bairo baiena, masacatiri caroaro caátĩãnicoteparã marĩ ãniña marĩ Quetiuparẽ. ⁷ Camasã cacãnirã ñamirẽ cãninucũñama. Aperã caeticũmupainucũrã cãã ñamirẽã eticũmunucũñama. ⁸ Marĩ ruame roque cabusuro, mũmũreco macããnarẽ bairo caãna ãnirĩ tocãnacãnia carõa macããjẽ jetore caátĩãnicotenucũparã marĩ ãniña ti rãmna caetaparo jũgoye. Dios mena marĩ catũgoñatutuarije, marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ jũgori wãtĩrẽ marĩ ẽñotagarã. Soldau ãpõã jutiro mena cũ ruarũre jãñatori cũ caãnorẽã bairo marĩ cãã Dios marĩ cũ canetõõpeere caroaro marĩ átiãnicotegarã. ⁹ Mai, marĩ, cũrẽ catũgõsarã ruame, “Roro popiye cabaiparã nigarãna,” ãrĩ cũ cabesericarã mee marĩ ãniña. Marĩ Quetiuparũ Jesucristo jũgori cũ canetõjĩãtiparã majũ roque marĩ ãnijũgoyupa. ¹⁰ Bairi Jesucristo ruame marĩ yaye wapa jũgori yucũpãĩru riayupi. Cacatirã, o carĩacoana nimirãcũã, cũ, Jesucristo cũ cacatinemorĩcãrõrẽã bairo marĩ cãã cũ jĩcãrõ marĩ cacatiãnipeere boũ, marĩ riabojayupi. ¹¹ Bairi mũjãã cãã tocãnacãũrua ãmeo yeri ñuo joroque, yeri tutuarã ãmeo átinemoña. ãmerẽ tore mũjãã caãmeo átiãninucũrõrẽã bairo ãmeo áticõã ninucũña.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yũ yarã, apeyera atore bairo mũjããrẽ jãã átirotiya: Mũjãã watoa capaãna, marĩ Quetiuparũ cũ caborore bairo mũjããrẽ caquetibũjũ jũgonucũrãrẽ nũcũbũgorique mena na ãña. ¹³ Bairo mũjããrẽ caroaro na cajuátinemorõ jũgori, na ãroari bũtioro na maiña. Tocãnacãũrua ãmeo asiaricarõ mano caroaro yeri ñurã ãnicõã ninucũña.

¹⁴ Tunu bairoa, yũ yarã, atie cããrẽ mũjããrẽ jãã átirotiya: Capaagaena, cateeyepairãrẽ tutuaro mena na quetibũjũya. Aperã yapapuarãrẽ bairo caãna cããrẽ yeri ñuo joroque na ása. Tunu bairoa cayeri tũgoñatutuawẽpũẽna ãna cããrẽ caroaro na juátinemoña. Nipetiro camasãrẽ pajutiricarõ mano caroaro jĩcãrõ tũni na quetibũjũya.

¹⁵ Tunu apeyera tũgomasĩña: Ni ãcũ roro mũjããrẽ cũ caãpata, mũjãã ruame cãã roro cũ átiãmeticõãña. Atore bairo ruame ása: Tocãnacãni jãñurĩrua carõa macããjẽ ruamerẽ na átiãmeña. Mũjãã majũ cãã tore bairo átiri, nipetiro camasã cããrẽ carõa wãme jetore na átiãninucũña.

¹⁶ Tocãnacã rãmna useanirõ caroaro áticõã ninucũña marĩ Quetiuparũ cũ caĩñajoro. ¹⁷ Di rãmna rũsaricarõ mano tocãnacãnia Diore cũ jẽnicõã ninucũña. ¹⁸ “Dios, jãã mena mũ

ñujãñuña,” qũĩ jëninucũña, nipetiro mɔjãã caátianierẽ ñnarĩ yua. Jesucristore catũgousarã ãnirĩ tore bairo mɔjãã caátianipeere boyami Dios.

¹⁹ Mɔjãã yeripɔ Espiritu Santo jũgori caroa wãme mɔjãã caátinucũrĩjẽrẽ to yasio joroque ãmeo ápericõãña. ²⁰ Tunu bairoa Dios na cã camasĩõrõ jũgori caquetibɔjɔnucũrã yaye quetire tũgoteeticõãña. ²¹ Bairãpɔa, tũgoñamasĩrĩ caroaro tũgoña beseya na caquetibɔjɔrijere. Caroa wãme na caquetibɔjɔrije pɔamerẽ átiãña. ²² Tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ jãnarĩ tunu átinemoeticõãña.

²³ Torecɔ, marĩ Pacɔ Dios marĩ yeri ñuo joroque caácɔ pɔame caroarã ñe ũnie wapa cũgoena mɔjãã ãnio joroque cã áparo. Mɔjãã rupɔa, mɔjãã yeri, mɔjãã camasacutiãnie nipetirore caroarã uguerĩ mánarẽ bairo mɔjãã cã áparo Dios, marĩ Quetiupɔa Jesucristo cã tunuatíparo jũgoye. ²⁴ Mɔjããrẽ cabesericɔ cañuɔ majũ niñami. Bairi nipetiro atiere cã caĩrĩcãrõrẽ bairo átimajũcõãgami.

Saludos y bendición final

²⁵ Yɔ yarã, jãã cũãrẽ Diopɔre jãã mɔjãã jënibojanucũwã.

²⁶ Marĩ yarã nipetiro catũgousari majãrẽ caroaro nɔcũbɔgorique mena na bocári tocãnacãũpɔa ãmeo jëninucũña.

²⁷ Bairi marĩ Quetiupɔa cã carotiro mena nipetiro marĩ yarã ñubueri majãrẽ mɔjãã yɔ jũgobue rotijoya ati carta mena yɔ caquetibɔjɔwoatujorijere.

²⁸ Marĩ Quetiupɔa Jesucristo caroare mɔjãã cã jonemoáto mɔjãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti yɔ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a los TESALONICENSES

Saludo

¹ Y_u, Pablo cawāmecuc_u, Silvano, bairi Timoteo menarē mujāā y_u woajoya tunu ati cartare mujāā ñubueri majā, jāā bairārē bairo caāna Tesalónica macā macāānarē. Tunu bairoa mujāā, marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena jīcārōrē bairo caānarē mujāā quetibuj_u woajoy_u y_u átiya. ² Caānijūgoro atore bairo mujāārē ñiña: Marī Pac_u Dios, bairi marī Quetiupau Jesucristo mena mujāārē caroare na jonemoáto. Tunu bairoa caroa yericutaje cūārē na jonemoáto.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva

³ Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna, jīrīājāñurō Dios mena mujāā tūgoña tutu-anemonucūña. Tunu bairoa tocānacāp_u mujāā caāmeomairījē cūā jīrīājāñurī to āninemo joroque mujāā átiya. Bairi jāā p_uame tiere tūgoñarī, “M_u ñujāñuña jāā mena,” Diore jāā ĩnucūña, tore bairo cajēninucūpee jāārē cañurō caāno jūgori. ⁴ Bairi tocānacāp_u macāāna ñubueri majā ture etarā, caroaro mujāā caātiānierē jāā quetibuj_unucūña. Alore bairo jāā ĩnucūña nipetirore: “Marī yarā Tesalónica macā macāāna b_utioro popiye baimirācūā, ‘Ñugaro. Tūgoñaenarē bairo marī tūgoñanetōōcōāgarā,’ ĩnucūñama. Bairo ĩrī, Jesucristo yaye quetire jānaena cū mena tūgoñatutuacōā ninucūñama,” jāā ĩ quetibuj_unucūña nipe-tirore.

⁵⁻⁶ Bairo roro popiye baimirācūā, canucārā ānirī Dios cū carotimasīrīpau caápārā majū mujāā āniña. Dios p_uame, “Y_ut_u na caató ñuña,” ĩñami. Mujāārē roro caāna roquere popiye na baio joroque na átigumi Dios. Bairi noa ũna tiere catūgoñarā, “Cariape átiyami Dios,” ĩ masīñama. ⁷ Dios p_uame popiye mujāā cabairijere mujāā yerijāāō joroque mujāā átigumi. Jāā cūārē bairoa jāā átigumi, marī Quetiupau ati yepap_u nemo cū catunuetari rūm_u caāno. Cū yarā ángelea catutuarā mena ɯm_urecóop_u peero caūwām_urījē ũnie watoap_u cū caatí rūm_urē tore bairo marī átigumi. ⁸ Ti rūm_urē Diore camasīēnarē popiye na baio joroque na átigu átigumi marī Quetiupau Jesucristo. Camasā na carorije wapare cū canetōōrīqūē macāājē caroa quetire caboēnarē popiye na baio joroque na átigu átigumi. ⁹ Na p_uame marī Quetiupau mena manigarāma. Bairi cū catutuarijere, cū caasiyabatorije cūārē di rūm_u ũno ĩñāetigarāma. Apero nocārō cayoarop_u cū carerā ānirī popiye baigarāma tocānacā rūm_u. ¹⁰ Jesús nemo cū catunuetari rūm_u cū yarā qūīroagarāma. Nipetiro cū yaye quetire catūgousarā cū basapeogarāma. Mujāā, Tesalónica macāāna, merē mujāā cūā cū yaye quetire mujāārē jāā caquetibuj_uro bero, tiere mujāā tūgousaw_u. Bairi mujāā cūā cū mujāā basapeogarā tí rūm_u caāno.

¹¹ Bairo mujāā caátiparore bairo ĩrā, tocānacānia mujāārē Diop_ure jāā jēnibojanucūña. Alore bairo jāā ĩnucūña: “Tesalónica macā macāāna, m_u cabesericarā majū na caānoi, caroaro átiānajērē na joya. Tunu m_u cajuátimasīrījē jūgori nipetiro caroaro na caátigarijere na átimasī āmarō. Jesucristo mena catūgoñatutuarā ānirī cū carotirore bairo na átimasīpeyocōā āmarō,” jāā ĩ jēnibojanucūña marī Pac_u Diore. ¹² Tore bairo mujāā, Tesalónica macā macāāna, caroaro mujāā caátore ĩñarā, camasā nipetiro marī Quetiupau Jesucristore qūīroagarāma. Jesucristo p_uame cū pac_u, Dios mena mujāārē ĩñamaiñami. Bairi cū pac_u cū caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo mujāā cūārē mujāā ĩroagumi Jesús.

2

¹ Apeyera tunu yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, mujããrẽ yu quetibujunemoña. Marĩ Quetiupau Jesucristo nemo cū catunuetapa rũmu, marĩrẽ nei acú cū cabaipere, cū mena marĩ caneñapa rũmũrẽ mujãã yu quetibujunemoña: ² Mujãã catũgoña ãninucũrõrẽã bairo tũgoñacõã ninucũña. Ape wãmerẽ tũgoñamawijiaeticõãña. “Merẽ etaya Jesús cū catunuetari rũmu,” aperã ricaati na caĩquetibujurijere caãnorẽ bairo tũgoeticõãña. Bairi aperã, “Espíritu Santo cū camasĩõrĩjẽ jũgori jãã ãña,” o “Aperã camasĩrã na caquetibujurije jũgori jãã ãña,” o “Carta mena na caquetibujuro jũgori jãã ãña,” na caĩata, caãnorẽ bairo na tũgoeticõãña. Jĩcããrã, “Pablojãã bairo woatu quetibujujoupa,” caĩrã nimirãcũã, caĩtopairã niñama. ³ Petoaca queti mena tũgomawijiaeticõãña. Bairo pũame baigaro: Marĩ Quetiupau nemo cū caetapa rũmu jũgoye, capããrã majũ Diore cabaibotiori majã nigarãma. Bairo na cabairipau na mena macããcũ jĩcãũ rorije caátipai cañuecũ majũ buiaetagumi, cabero peero caũpetietopu caápau pũame. ⁴ Cũ pũame Diore caĩñatei ãnirĩ Dios yaye macããjẽ nipetirije caroa tũgoñarĩqũrẽ boetigumi. Diore marĩ caĩroarije ãnie cããrẽ boetigumi. Templo Dios ya wiipu cããrẽ trono quetiupau ruiricaropu jããnumugumi, “Diore bairo caãcũ yu ãniña,” caĩ ãnirĩ. Tunu bairoa camasãrẽ, “Dios niñami,” na iõ joroque na baitogumi.

⁵ Merẽ mujãã mena ãcũ, atorea bairo mujããrẽ yu quetibujuwu. Tiere mujãã masĩrã. ⁶ Mujãã pũame merẽ mujãã masĩña rorije caátipai tãmurĩ cū caapériere. “Dios cū caĩcũrĩcã rũmu caetaparo jũgoye etabuia masĩẽtĩñami,” mujãã ã masĩña. ⁷ Bairo tãmurĩ cū caapérimitacũãrẽ, merẽ roro camasãrẽ cū caátipee cõñarõ majũ baiya. Bairi cãrẽ caẽñotau cū capitiwioparo jeto rũsaya cū cabuiaetaparo jũgoye. ⁸ Bairo cū capitiwioporo bero buiaetagumi rorije caátipai pũame. Bairo cū cabuiaetamiatacũãrẽ, marĩ Quetiupau Jesús pũame cū camasĩrĩjẽ jũgori cū pajĩãrocõãgumi. Tunu bairoa nemo cū caetari rũmu caãno cū caasiyarije jũgori cū yasio rocacõãgumi. ⁹ Mai, Jesús cãrẽ cū capajĩãparõ jũgoye, capee camasãrẽ ãtori átijẽño ãnogumi rorije caãcu pũame. Wãtã quetiupau, Satanás cū camasĩõrĩjẽ jũgori capee átijẽño ãnogumi cariape mee macããjẽrẽ. ¹⁰ Bairi capee wãme na ãtomasĩgumi peeropu caápãrãrẽ. Na pũame cariape quetibujuriquere caboena ãnirĩ, tunu Jesucristo camasã na carorije wapare cū canetõõrĩqũrẽ cããrẽ caboena ãnirĩ peeropu caápãrã majũ nigarãma. ¹¹ Bairi Dios pũame ricaati na catũgousarije jũgori wãtĩ narẽ cū caĩtorijere na ãñotabojatigumi. ¹² Bairo na cabairoi, “Peeropu na yu jogu,” na ãgumi Dios, nipetiro cariape quetibujuriquere catũgogaenarẽ, carorije jetore caátijesorã na caãno jũgori.

Escogidos para ser salvados

¹³ Cabaimiatacũãrẽ, jãã pũame tocãnacãnia marĩ Pacu Diore, “Mu ñujãñuña jãã mena,” caĩparã jãã ãniña, jãã yarãrẽ bairo caãna Jesucristo cū camairã mujãã caãno jũgori. Dios pũame mujããrẽ besejũgoyupi caãnijũgoripau pũau, cū yarã cū canetõõparã mujãã caãniparore bairo ã. Tunu bairo cū yaye queti caãnorẽ bairo cariape quetibujuriquere mujãã catũgousaro jũgori, cū Yeri Espiritu Santo pũame cañurã Dios mena jĩcãrõ caãniparã mujãã ãnio joroque mujãã átiyami. ¹⁴ Dios camasã na carorije wapare cū canetõõrĩqũrẽ macããjẽ mujããrẽ jãã caquetibujurique mena jũgori mujããrẽ piire bairo mujãã ásupi, cū canetõõrĩcãrã mujãã caãnijãtiparore bairo ã. Marĩ Quetiupau Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo nocãrõ caroaro caãnopu mujãã caãnimasĩparore bairo ã, tie jũgori piire bairo mujãã ásupi mujãã cããrẽ.

¹⁵ Bairi yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, Dios yaye quetire tũgoña jãnaeticõãña. Caroaro átĩãnajẽ ãnie jetore áticõãña. Mujããtu ãna, mujããrẽ jãã caquetibujuriquere masiriti-eticõãña. Tunu bairoa mujããrẽ jãã cawoatuquetibujuriquere cããrẽ masiritieticõãña. ¹⁶ Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo, marĩ Pacu Dios cãã marĩrẽ ãnamairĩ marĩ beseypu. Bairo marĩ beseri popiye cabairicarã marĩ caãno jũgori caroa yericutaje capetietiere marĩ joyupi. Nipetiri wãme caroaro marĩ cū caátigariquere caãnorẽ bairo caroaro marĩ cacotemasĩpee cããrẽ marĩ joyupi. ¹⁷ Tore bairo mujãã joyupi, yeri tutuaro

mena mʌjãã ãnimasĩõ joroque ĩ. Tunu bairo caroaro átiãnajẽ jetore mʌjãã átiãnimasĩõ joroque ĩ, mʌjãã joyupi. Bairo caãna ãnirĩ mʌjãã cabʌsʌrije tocãnacã wãme caroa jetore mʌjãã ĩ masĩgarã. Mʌjãã caátie cãã caroa jeto nigaro.

3

Oren por nosotros

¹ Yʌ yarã, yʌ bairãrẽ bairo caãna, catʌsari wãme mʌjããrẽ ñiña: Jãã cããrẽ Diopʌre jãã mʌjãã cajẽnibojaro jãã boya. Tãmurĩ marĩ Quetiupʌy yaye queti nipetiropʌ caje-sanʌcãpetiparore bairo ĩrã, jããrẽ mʌjãã jẽnibojagarã. Tunu bairoa nipetiro camasã tiere tũgorã, na caĩroaparore bairo ĩrã mʌjãã jẽnibojagarã. Mʌjãã, Jesucristo yaye quetire mʌjãã caĩroajũgoricarorea bairo na cãã na caĩroapeere jãã boya. ² Tunu ati yepapʌ rorije caãna, bairi ricaati catũgoñanucũrã cãã niñama. Na ũna Dios mena tũgoñatutuaetiyama. Bairi na ũna jããrẽ roro na caátigaro, Dios cã caẽnotaparore bairo ĩrã, jããrẽ mʌjãã jẽnibojagarã Diopʌre. ³ Marĩ Quetiupʌy pʌame cariape caácʌ niñami. Bairi mʌjãã jʌátigʌmi cã yaye quetire mʌjãã catũgoñajãnaetiparore bairo ĩ. Roro wãtĩ jũgori mʌjãã cabainucũrĩjẽ cããrẽ mʌjãã ãnotabojagʌmi. ⁴ Bairi mʌjãã, Jesucristore catũgʌsarã ãnirĩ, “Marĩ caátitotiricarore bairo átinucũñama. Bairo jeto áticõã ninucũgarãma tocãnacã rũmʌ,” jãã ĩ tũgoñatutuacõãña mʌjãã caátianierẽ. ⁵ Bairi marĩ Quetiupʌy pʌame, Dios mʌjããrẽ cã camainucũrõrẽã bairo mʌjãã cãã mʌjãã ãmeo maimasĩõ joroque cã áparo. Tunu bairoa popiye cabairã mʌjãã caãnimiatacããrẽ, Jesucristo cã canʌcãmasĩrĩcãrõrẽã bairo mʌjãã cãã tũgoñaenarẽ bairo tiere mʌjãã tũgoñanetõmasĩõ joroque cã áparo.

El deber de trabajar

⁶ Yʌ yarã, yʌ bairãrẽ bairo caãna, marĩ Quetiupʌy Jesucristo cã catutuarije mena atore bairo jãã átirotiya mʌjããrẽ: Ni ũcũ capaagaecʌ menarẽ bapacʌpericõãña. “Dios yʌy ãniña,” caĩ cã caãnimiatacããrẽ, jãã caquetibʌjʌcũrĩqũẽrẽ cã catũgʌsagaeticõãta, cã mena ãmerĩcõãña. ⁷ Mʌjãã mena ãna, jãã caátajere caĩnarĩcãrã ãnirĩ merẽ mʌjãã masĩña caroaro paari mʌjãã caátianipeere. Mʌjãã mena ãna, paaena jãã ãmewũ. ⁸ Ni jĩcãũ ũcũrẽ ʌgariquere wapatiena, jãã ʌgaerʌ. Wapatiri jeto jãã ʌganucũwũ. Ni ũcũ mʌjãã mena macããcũrẽ patowãcõgaena, ñamii, ʌmʌrecóo jãã paaʌwʌ. ⁹ Jãã cabuerije wapa mʌjãã yaye ʌgariquere cajẽnimasĩparã nimirãcãã, mʌjããrẽ jãã jẽnipato wãcõẽpũ. Caroaro jãã paaĩnowũ, jãã caátiere mʌjãã caĩnacõparore bairo ĩrã. ¹⁰ Mʌjãã mena ãna, atore bairo mʌjããrẽ jãã ĩ quetibʌjʌcũwũ: “Ni jĩcãũ ũcũ capaagaecʌ ʌgarique cããrẽ cã ʌgaeticõãto,” jãã ĩ cũwũ. ¹¹ Bairo jãã caĩrĩqũẽ caãnimiatacããrẽ, mʌjããtʌ caatĩatana atore bairo jãã ĩnucũñama: “Tesalónica macããna jĩcããrã paaena ãninucũñama. Ñerẽ caáperã ãnirĩ aperã tʌripʌ patowãcõ ñesẽãnucũñama,” jãã ĩ quetibʌjʌnucũñama. ¹² Bairi marĩ Quetiupʌy Jesucristo cã carotimasĩrĩjẽ mena atore bairo na ũna capaagaenarẽ jãã ĩña: Caroaro paaaya mʌjãã cãã, mʌjãã cabopacarijere mʌjãã cawapata ãnimasĩparore bairo ĩrã.

¹³ Yʌ yarã, yʌ bairãrẽ bairo caãna, caroaro mʌjãã caátianierẽ átijutiri jãnaeticõãña. ¹⁴ Ni jĩcãũ ũcũ ati carta mena mʌjããrẽ jãã caquetibʌjʌrije cã catũgʌsaeticõãta, roro cã caátiere ĩñaposeroya. Cã mena bapacʌpericõãña, roro cã cabairijere tũgoñabobori cã yeri cã catũgoñawasoaparore bairo joroque ĩrã. ¹⁵ Bairãpʌ, mʌjãã pesure bairo qũĩñaeticõãña. Mʌjãã baire bairo caãcũ cã caãnoi, caroaro mena cã beyoya.

Bendición final

¹⁶ Marĩ Quetiupʌy caroa yeri cutajere cajoãninucũũ pʌame tocãnacã rũmʌ noo mʌjãã caãno cãrõrẽ caroa yericutaje, tocãnacã wãmerẽ cã jonemoáto. Mʌjãã nipetiro mena cã ãmarõ marĩ Quetiupʌy Jesús.

¹⁷ Yʌ, Pablo, atie yʌ cañurotjorijere yʌ majũpʌa woatujõy yʌ átiya. Atore bairo jeto yʌ átinucũña nipetirije camasãrẽ yʌ caquetibʌjʌwoajonucũrĩ cartaarire. ¹⁸ Marĩ Quetiupʌy Jesucristo caroare cã jonemoáto mʌjãã nipetirore.

Tocãrõã niãa atie queti yã cawoaturije.

Primera Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Y_u, Pablo, Jesucristo ya_u, apóstol majũ y_u añiña. Dios marĩ carorije wapare canetõrĩcũ p_uame marĩ Quetiupa_u Jesucristo mena cã yaye quetire cã caquetib_uj_urotijoric_u y_u añiña. Bairi marĩ p_uame Jesucristo mena cariapea catũgoñatutuarã marĩ ãnicõã ninucũña cabero marĩ cã caátipee jũgori. ² Timoteo, murẽ ati cartare m_u quetib_uj_u woajom y_u átiya. M_u p_uame y_u macãrẽ bairo caãcũ m_u añiña, y_u caquetib_uj_uriquerẽ tũgousari bero y_urea bairo Jesucristo mena m_u catũgoñatutuarije jũgori. Bairi marĩ Pac_u Dios, marĩ Quetiupa_u Jesucristo mena caroare m_u cã jonemoáto. Caroaro ãmeo maimasĩrĩqũẽ cãrẽ m_u cã jonemoáto. Tunu bairoa caroaro yerijõrõ ãnajẽ cutaje cãrẽ cã jonemoáto murẽ.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Mai, Macedonia yepap_u y_u caápáro jũgoye, Efeso macãp_u murẽ y_u tuaroti_w. Bairo murẽ top_u tuarotiri, atore bairo m_u ñiwã: “Y_u ya_u, Timoteo, ato Efesop_u m_u tuawa mai. To Efeso macããna jĩcããrã ricaati caquetib_uj_unucũrãrẽ caroaro na m_u beyowa,” m_u ñicũwã. ⁴ “Tunu bairoa apeye quetib_uj_urique, na ñicũjãã ãnana na caátĩãnajẽ na cajãnagaetie cãrẽ na quetib_uj_unemoeticõãto tocãrõã,” ñiwã. “Tiere na catũgousaetiparore bairo ñi, na m_u quetib_uj_uwa ricaati cabueri majãrẽ,” m_u ñiwã. Tie quetib_uj_urique p_uame ãmeo busurique netõrĩcãrõrẽ bairo jeto caátie ninucũña. Tie ñnie buerique cañuetie ñiña. Bairi tie p_uame tũgoñatutuarique mena nemojãñurõ Dios marĩ cã caátigajũgoriquerẽ tũgousa masĩã manio joroque caátie ñiña.

⁵ Mai, y_u p_uame atore bairo bori, tore bairo m_u y_u quetib_uj_u roticũwã to Efeso macããnarẽ: “Ti macã macããna tocãnacãũp_una caroaro yeri ñurĩqũẽ Dios cã cajorije mena na ãmeo maiáto. Caroa wãme na tũgoñarĩqũẽ cãparõ. Tunu bairoa cariapea jĩcãrõ tãni ñitoricarõ mano Dios mena na tũgoñatutuáto,” ñi tũgoñajũgow_u. ⁶ Bairo y_u caĩquetib_uj_umiatacããrẽ, jĩcããrã to macããna tũgomawijiacoyama. Bairo tũgomawijiarĩ yua, ñerẽ átiri mee tie jetore ãmeo busurique netõcõã ninucũñama. ⁷ Tunu bairoa Dios camasãrẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã majũ niganucũñama, na majũã na caátirotirijere catũgojĩãtiena nimirãcũã yua. Tunu bairoa, “Jĩcãrõ tãni majũ buerã jãã átiya,” caĩrã nimirãcũã, na cabuerije cãrẽ tũgomasiẽtĩnucũñama.

⁸ Bairãp_una marĩ masĩña: Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũẽ caroa cañurĩjẽ ãno baiya, tie carotigajũgoricarore bairo jĩcãrõ tãni marĩ caápata. ⁹ Bairi tocãnacã wãme roticũrĩqũẽ caátĩãnierẽ marĩ tũgoñanemoto. Caroaro camasã caátĩãni majãrẽ popiye na tãm_uo joroque na áperiya. Carorã roquere torea bairo átimasĩña. Ati wãme rorije caána roquere popiye na tãm_uo joroque na átiya roticũrĩqũẽ: Roro caasiapairã, roro cabaibotiopairã, cañuena, carorije macããjẽrẽ caána, Diore boetiri Dios yaye bueriquerẽ canucũbugoena, na pac_u, na paco cãrẽ capajĩãrepairã, aperã capajĩãrĩ majã ñnarẽ popiye na bairo joroque caátie ñiña. ¹⁰ Tunu bairoa roro na rupa_u macããjẽ mena caũm_una o carõmia cãã caátiepairã, caũm_una carõmio mena átato ñnorẽã, na majũã roro caána, carõmia cãã torea bairo na rupa_u mena roro caátiepairã, aperã camasãrẽ cajerutinucũrã, caĩtopairã, aperã, “Caãnorẽ bairo Dios mena jãã ñña,” m_unana Dios cã caĩñajoro caĩrã, na, nipetirore popiye na bairo joroque na átimasĩña Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ p_uame. Bairo p_uame roque ñg_u ñiña: Nipetiro camasã cañurĩjẽ Dios yaye quetib_uj_urique macããjẽ nipetirijere caboena popiye na bairo joroque ñi cũñupĩ Dios tie roticũrĩqũẽrẽ marĩ ñicũjãã ãnana mena. Roro na caátĩãnierẽ na masĩáto ñi, tiere cũñupĩ Dios. ¹¹ Y_u ya_u, atie caroa cañurĩjẽ buerique p_uame Dios yaye macããjẽ queti camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ queti majũ ñiña. Bairi

Dios p̄ame nocārō cañu majū ānirī tie cū yaye quetire ȳa quetibuj̄a rotijowī nipetiro camasārē.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Marī Quetiupāa, Jesucristo p̄ame nocārō t̄agoñatutuariquere ȳa jowī, cū carotirore bairo ȳa átio joroque ī. Bairo ȳa átiri, cū yaye quetire ȳa quetibuj̄a roticūwī. Bairo tiere t̄agoñarī ȳa p̄ame butioro, “Ȳa mena m̄a ñumajūcōãña,” cū ñi basapeonucūña yua. ¹³ T̄agoñijate mai, cajūgoyep̄are Jesucristo yaye macããjērē roro ñi boyetiepenucūw̄a. Bairo roro ī boyetieperi yua, cū yaye quetire cat̄ugousarã cūārē roro popiye na baio joroque na ȳa átiepenucūw̄a. Bairo caác̄a ȳa cañnimaatacūārē, Dios p̄ame butioro ñiñamaiñupī. Mai, ȳa p̄ame Jesucristore camasīēcū majū ȳa ām̄a. Torec̄a, roro ȳa caátaje cūārē, “Carorije āno,” ñi masīēp̄a mai. ¹⁴ Bairo nocārō majū ȳa cañnamai ānirī, nocārō pairo cū yaye macããjē caroare ȳa jowī. Bairo ȳa jori, cū mena jīcārō t̄ani t̄agoñatutuamasīrīq̄ūē cūārē ȳa jowī. Tunu bairoa Jesucristo j̄gori Diore nocārō marī camaimasīnucūrījē cūārē ȳa jowī.

¹⁵ Apeyera atie Jesucristo yaye queti ȳa caquetibuj̄apee cañnorē bairo cariape niña. Tiere nipetiro camasā ati ̄m̄arecōo macããna na camasīpee niña: Jesucristo p̄ame ati ̄m̄arecōop̄are asúpi, nipetiro roro na caátie wapa cabuic̄narē na netō̄a acá. Mai, ȳa roque roro majū, carorije ȳa caátaje j̄gori cawapac̄c̄a majū ȳa ānimiw̄a aperã netō̄jāñurō. ¹⁶ Tore bairo roro majū carorije cawapac̄c̄a ȳa caño j̄gori, Dios p̄ame butioro ñiñamaiñupī. Tore bairo ñiñamaiñupī Dios, cū macū Jesucristo p̄ame nipetirije camasā mena cū caátigarijere ȳa mena j̄gori cū caátī ñiomasīparore bairo ī. Torec̄a, ȳa p̄ame yua, aperã carorije caátipairã cūã ȳa cabairijere masīrī, Jesucristore t̄ugousari yeri capetietie na cac̄gojīãtipeere ī, tore bairo ȳa ámi Dios. ¹⁷ Bairi ȳa yau Timoteo, q̄ũroari cū marī basapeoto Diore: ¡Bairi marī Quetiupāa Rey majūrē cū catutuarije tocānacã r̄m̄a to ānicōã ninucūáto! To petieticōãto marī Quetiupāa cañnicōãninucū̄a yaye. ¡Di r̄m̄a ūno cariaec̄a, caññabócamác̄a, jīcãã Dios caãcū tocānacã r̄m̄a cū ānicōã ninucūáto! Bairoa to baiáto.

¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, ȳa yau, ȳa macūrē bairo caãc̄a, atiere m̄a ȳa átiroticūña. Tiere caroaro t̄ugoep̄oaya: Caroaro t̄agoñatutuarique mena camasārē na j̄goátiãña. Caroa macããjērē t̄agoñarīq̄ūēcusa. Tir̄m̄ap̄a macããna marī yarã Dios cū camasīōrō j̄gori, m̄a, caroaro m̄a caátipeere na cañj̄goyeticūrīcārōrē bairo caroaro jeto áticōãña. Jesucristo mena tocānacã r̄m̄a t̄agoñatutuacōã ninucūña. Aperã jīcããrã Jesucristo cū carotirore bairo jīcārō t̄ani átimasīētīrī, cū mena na cat̄agoñatutuarijere j̄nacōãñupã. ²⁰ Tore bairo t̄am̄oñupã Himeneo, apei Alejandro mena. Roro Diore na cabotiorije j̄gori tore bairo baiyupa. Bairi narē ȳa p̄ame na masacatiáto ī, “Mai, wātī narē roro cū caátigaro cārō roro na cū áticōãmarō,” ñi cūw̄a. Tocārōã yua, Diore roro q̄ũ boyetiepeetigarãma.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Ȳa yau, apeyera atore bairo m̄a ȳa átirotiya ñubueri majã mena: M̄ajãã p̄ame nipetiro ati ̄m̄arecōo macããna cabopacarārē Diop̄are na j̄ñibojanucūña. Butioro Diore cū j̄ñiña, nipetiro ati ̄m̄arecōo macããnarē cū caññainemoparore bairo írã. Bairo cū m̄ajãã caj̄ñirījērē caroaro m̄ajãã cū cayubojarije j̄gori tocānacã r̄m̄a, “Jãã mena m̄a ñumajūcōãña,” q̄ũ basapeonucūña. ² Marī cañni yepa quetiuparã cūārē Diop̄are butioro na j̄ñibojarotiya. Tunu bairoa caroaro marī cañnipeere carotimasīrã cūārē butioro Diop̄are na j̄ñibojaya. Bairo Diop̄are marī caj̄ñibojata, ñe ūnie mano useanirō yerijōrō marī ānicōãgarã marī Quetiuparã mena yua. Bairo caroaro marī caãmata, Dios cūārē cū n̄cūb̄gori cū caborore bairo jeto tocānacã w̄amerē marī átiānimasīgarã. ³ Tore bairo marī caátianie ñujãñuña. Bairo marī caátianierē Dios marīrē canetōp̄a cūã caroaro ññajeso jãñuñami. ⁴ Dios p̄ame nipetiro ati ̄m̄arecōo macããna na carorije wapare na

canetõpetiro boyami. Bairo bori, nipetiro cariape macããjê cã yaye quetibujariquere marĩ camasĩrõ boyami. ⁵ Merẽ marĩ masĩña: Jĩcãũ niñami Dios. Tunu bairoa caũmũ jĩcãũ niñami nipetiro ati umarecõo macããnarẽ Dios mena caroaro na animasĩõ joroque caácu. Cũã, Jesucristo wãmecutiyami. ⁶ Mai, Jesucristo pũame eñotaricarõ mano cã majũã yucupãĩpũ papuatuecori riayupi, marĩ carorije wapare nipetiro marĩ netõmasĩõ joroque ĩ. Bairi tie quetire ãmerẽ yua, cã caquetibujarica yutea caetaro marĩ masĩõã átiyami. ⁷ Cũ pũame yare cã yaye quetire caquetibujabojau, cã yau apóstol majũ yu cũwĩ. Bairo yu cũrĩ yua, cã yaye queti tũgoñatutuarique macããjê, cariape quetire yu quetibujũ rotijowĩ nipetiro judío majã caãmerãrẽ. Atie mujãã yu caĩrĩjê cariape niña. Dios cã majũpũa yu quetibujũ roticũwĩ. Mujããrẽ ñitoetiya tie mena.

⁸ Bairi yu yau, nipetiro caũmũa ñubueri majã Diopũre na jẽniáto noo na caãnipapũ cãrõ. Caroarã na yeripũ añirĩ Dios cã caĩñajoro na wãmorĩ mena ñumugõrĩ cã na basapeoáto. Tunu bairoa na majũ ãmeo asiari, roro ãmeo busarique netõpairique mano Diore na basapeoáto.

⁹ Tunu apeyera carõmia cũã caroaro nucũbugorique mena na jutii jãñaáto. Caroaro nucũbugoroa, baibotioricarõ mano na ãnajê cuparo. Carõmia na rupapũre wãmagarã, netõnucãrõ majũ na wãmagaeticõãto. Na poa cũãrẽ netõnucãrĩ wãme majũ na wugapeoeticõãto. Oro, o perla wẽẽrĩ ùnie mena na busa epeeticõãto. Jutii cawapapaca ùnie cũãrẽ netõrõ na jãñagaeticõãto carõmia. ¹⁰ Caroaro carõmia na cajãñarĩqũẽ cutie jũgori nipetiro camasã narẽ na camasĩparo ùnorẽã, caroaro na caátĩãnie jũgori pũame roque, “Dios yarã rõmirĩ cañurã niñama,” camasã na na caĩ ñãpee pũame ñũña.

¹¹ Tunu bairoa carõmia busaricarõ mano caroaro nucũbugorique mena na tũgoáto ñubueri majã quetiuparã na caquetibujarijere. Na busarotieticõãña mujãã caneñarõpũre carõmiarẽ. ¹² Carõmia pũame nipetiro camasã na caneñarõpũ na cũã na caquetibujũgoro yu boetiya. Tunu bairoa caũmũa netõrõ carõmia na cabairo yu boetiya. Busuecoa, na caquetibujaro carõmio cõ catũgocõãno yu boya mujãã caneñanucũrõpũre. ¹³ Merẽ marĩ masĩña caãnijũgoropũ cabairiquere: Dios caãnijũgoro caũmarẽ cã qũẽnojũgoyupi Adán marĩ ñicũ ãnacũrẽ. Carõmio meerẽ qũẽnojũgoyupi. Adárẽ qũẽnorĩ beropũ roque, carõmio Evare cõ qũẽnoñupĩ Dios. ¹⁴ Tunu bairoa Adán mee roro ĩtoecojũgoyupi wãtĩrẽ. Carõmio, Eva roque wãtĩrẽ roro ĩtoecori carorije macããjêrẽ tãmũo jũgoyupo. ¹⁵ Bairo cõ caĩtoecoro bero, roro popiye catãmũopao Dios cã cacũrĩcõ nimiocũã, nipetirije carõmio cõ caátipee Dios cã cacũrĩqũẽrẽ cõ caátipeyoata, roro cõ caátaje wapare netõmasĩgomo. Tunu bairoa caroaro nucũbugoro Dios mena tũgoñatutuari, caroaro ãmeo mairĩ camasãrẽ cõ cajũátinemoata, cõ netõgũmi Dios. Caroarã, ñe ùnie na rupapũ carorije wapa cãgoena na caãnimasĩata, na netõgũmi Dios carõmiarẽ.

3

Cómo deben ser los dirigentes

¹ Timoteo, apeyera ni jĩcãũ ùcũ caũmũ, “Ñubueri majãrẽ cajũgobuei majũ yu ãnigaya,” cariape cã yeripũ cã caĩtũgoñaata, ñujãñũña. Tie tũgoñarĩqũẽ yu caquetibujarõrea bairo cariape niña. Caroa paarique niña. ² Bairãpũa, caroarã camasã cañurã jĩcãrõ tãni caána jetore, na ùna jũgobueri majãrẽ na marĩ boya. Tocãnacãũpũa jĩcãõ jeto canũmocũnarẽ na marĩ boya. Tunu bairoa caroaro ãnajê cutajere masĩrĩ majã, nucũbugoricarã ùnarẽ na marĩ boya. Aperõ macããna etari majã cũãrẽ cotericarõ mano caroaro mena na bocári na ya wiipũ caqũẽnomasĩrã ùnarẽ na marĩ boya. Tunu bairoa ñubueri majã cũãrẽ caroaro uwiricarõ mano caquetibujũ ãmoqũẽ masĩrĩcãrãrẽ na marĩ boya. ³ Caeticũmupairã, caãmeoqũẽpairã ùnarẽ na marĩ boetiya. Caroarã cañurã, canucũbujarã, dinero cũãrẽ butiorõ majũ caĩroaena ùnarẽ na marĩ boya. ⁴ Tunu bairoa na pũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarẽ caroaro cajũgoãni ñãnanũje masĩrãrẽ marĩ boya. Bairo cajũgoãnimasĩrã añirĩ na pũnaa cũãrẽ caroaro beyori carorije ĩena, nucũbugori majã,

masĩyujurã cajũgoãna ũnarẽ na marĩ boya. ⁵ Na nũmo, na pũnaa jĩcã wii macããnarẽ caroaro na cajũgo ãnimasĩtĩcõãta, ¿dope bairo caroaro jĩcãrõ tãni Dios ya poa macããnarẽ na qũẽnomasĩbujiocati? Na ũna caroaro qũẽnomasĩẽnama. Bairi na ũnarẽ marĩ boetiya. ⁶ Torecũ yũ yũ, Timoteo, ñubueri majã quetiupũ caãnipũ ũcũ pũame Jesucristore cawãma tũgousajũgou ũcũ mee cũ ãmarõ. Yoaro merẽ Jesucristore camasĩnetõrĩcũ ũcũrẽ beserotiya. Jesucristore cawãma tũgojũgou cũ caãmata, ape watoara roro tũgoñarĩqũẽ wasoari, Diore cabaibotioũre bairo tuabujioũmi. Tore bairo roro tũgoñarĩqũẽ wasoari, wãtĩ cũã roro cawapa cũgoure bairo tuajũgoyupi. ⁷ Bairi ñubueri majãrẽ cajũgobuenucũpũ pũame ñubueri majã, bairi ñubueri majã mee cũã na canũcũbugou ũcũrẽ marĩ boya. Bairo ñubueri majã mee cũã na caĩroaena na caãmata, nipetiro camasã na busũpai cotebujiorãma. Bairo na busũpai coteri yua, wãtĩ cũ carotiro jũgori rori wãme na itoepebujiorãma Dios yayerẽ caboena pũame.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Torea bairo caroarãrẽ na marĩ boya ñubueri majãrẽ cajũati majã diáconoa cũãrẽ. Camasã cañurã, aperã camasã na canũcũbugorã, rorije caĩbusũena ũnarẽ marĩ boya. Eticũmu pairique ũnierẽ caboena, roro camasãrẽ átiri cawapata painucũrã ũna cũãrẽ na marĩ boetiya. ⁹ Cariape macããjẽ Dios ãmerẽ marĩ cũ camasĩõrĩjẽrẽ caroaro catũgousarã, ricaati roro catũgoñarĩqũẽ cuperãrẽ na marĩ boya. Tie cariape macããjẽ quetirea marĩ cũã marĩ tũgousanucũña. ¹⁰ Bairãpũa, ñubueri majãrẽ cajũati majãrẽ bairo na cajããparo jũgoye, jĩcã wãmerẽ na áticõñarotiya, na capaamasĩrĩjẽrẽ na ññagarã. Cabero yua, caroaro ñe ũnie rusaeto jĩcãrõ tãni na caátijĩãtimasãta, tocãrõã ñubueri majãrẽ cajũati majã diáconore bairo na jõña.

¹¹ Torea bairo na nũmoa cũã caroaro na caãnajẽcũto ñuña. Camasã na canũcũbugorã carorije ocayojaye busũpairique ũnie mãna na ãmarõ na nũmoa cũã. Tunu bairoa nũcũbugorã nipetiro na cabusũri wãmerẽã bairo jĩcãrõ tãni caãna ũna rõmirĩ na ãmarõ.

¹² Jĩcãũ diácono caãnigau pũame jĩcãõã cũ canũmocũto ñuña. Cũ nũmo, cũ pũnaa jĩcã wii macããna cũãrẽ caroaro cajũgoãni ññanũnye masĩ ũcũ ñuñami diácono cajããpũ pũame. ¹³ Bairi noa ũna ñubueri majãrẽ cajũati majã diáconoa caroaro camasã mena capaamasĩrã pũame nipetiro camasãrẽ na ñroaecomasĩñama. Bairo caroaro camasã na na caĩroaro jũgori diáconoa cũã tũgoña uwiricarõ mano nemojãñurõ Jesucristo yaye queti, cũ mena tũgoñatutuariquere na quetibũyũ masĩgarãma.

La verdad revelada de nuestra religión

¹⁴ Yũ yũ, Timoteo, bairũa tãmurĩã mũrẽ ñiñũa ágn. Bairi atiere cajũgoye mũ yũ quetibũyũ woajoya. ¹⁵ Ape watoara tãmurĩã mũ tũpũre yũ caetatimaepata, merẽ nipetiro Dios ya poa macããna caroaro na caátĩãnimasĩpee ũnierẽ mũ camasĩparore bairo ñ, mũ yũ quetibũyũ woajoya. Bairi mũ pũame merẽ tiere camasĩ ãnirĩ ñubueri majã quetiuparã caãniparãrẽ mũ majũã na mũ besemasĩgn. Merẽ mũ masĩña: Dios caãnicõãninucũũ ya poa macããna cũ yaye cariape macããjẽ quetire ñroari nemojãñurõ camasãrẽ ca-quetibũyũnetõcõã ninucũrã majũ ñiñama. ¹⁶ Cariape merẽ pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ masĩña. Camasã na camasĩtãjẽ Dios yaye buerique nocãrõ caãnimajũrĩjẽ ñiña:

Jesucristo ati yeparũre etau, marĩrẽ bairo ati rupau mena ñajãwasoari etayupi.

Bairo ati rupau nimicũã, Espĩritu Santo mena cayericũcũ ãnirĩ ñe ũnie cawapa cũgoecu majũ tuayupi Dios cũ caĩñajoro.

Bairo cũ caãno tunu mũmũrecõo macããna Dios cũ caqũẽnorĩcãrã ánglea majãrẽ cajũatiecoricũ majũ ãñupĩ.

Bairi tie quetire catũgousaricarã tocãnacã camasã poari na quetibũyũyupa tie quetire.

Tie quetire tũgori nipetiropũ ati mũmũrecõo macããna jĩcããrã cariape tũgousayupa camasã.

Tunu bairoa Jesucristore Dios pũame cũ neásũpi cũ ya pũa nocãrõ caroaro caãnopũ tunu.

Merē atiere cariape marĩ masĩña. Cabugoro macããjẽ quetibujurique mee niña.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Timoteo, apeyera atore bairo cariapea marĩ masĩñami Espíritu Santo. Ati umarecóo cañitúsari yutea caño jĩcããrã camasã tocãrõã Jesucristore cū tũgousajãnarĩ cū mena tũgoñatutua jãnagarãma. Caĩtopairã, wãtĩ yeri pũna jũgori ricaati na caquetibujurije mena caquetibujurã puamerē na tũgousajũgogarãma. ² Camasã puame na, catũgomasĩena, caĩtopairãrē na tũgousagarãma. Na ũnarē na catũgoñarĩjẽpu nicõãña roro na caátĩanigarije. Bairi di rũmu ũno carorijere jũtiricaróo mano itogarãma camasãrē caĩtopairi majã yua. ³ Na, caĩtopairã puame wãmo jiyarotietinucũñama camasãrē. Tunu bairoa ugarique cũãrē jĩcã wãmerĩ ugaretietinucũñama. Dios yarã, cariape quetire camasãrã nipetiri wãme ugarique na caugapee cū cacũrĩqũerē ugarã, “Jãã mena mu ñujãñuña,” ĩrĩ na caugamasĩrĩjẽ cañimiatacũãrē, tore bairo ĩ quetibujunucũñama caĩtopairã. ⁴ Nipetiri wãme ugarique Dios cū cacũrĩqũe caroa jeto niña. Bairi nipetirije ugariquere teena, “Dios, jãã mena mu ñujãñuña,” ĩrĩ marĩ caugaata, ñujãñuña. ⁵ Dios cū caĩquetibujucũrĩcãrõrẽã bairo marĩ caugapee ugariquere marĩ cajẽnipetirije jũgori caroa cañurĩjẽ majũ tuacõãña.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Atie nipetirije mu yu caquetibujurijere caroaro jĩcãrõ tũni to macããnarē na mu caquetibujurata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore bairo caácsu majũ mu tuagu. Tunu bairoa caroa macããjẽ quetire jãnaecũã, nemojãñurõ Dios mena tũgoñatutuanemorĩqũerē mu caátĩanimasĩ jũgoata, caroaro cariape Jesucristo cū carotirore caácsu majũ mu tuagu.

⁷ Mu roque Timoteo quetibujurique carorije catũgomasĩã manie macããjẽrē tũgopeoeticõãña. Tocãnacã rũmu Dios cū caborore bairo mu caátĩanipee caño cãrõrē átinemojũgoyecuti ãnajẽ jetore átĩaninucũña. ⁸ Marĩ rupaure qũenorã, tocãnacã rũmu maijũgorique mena marĩ caqũenoãninucũrĩjẽ ñujãñuña. Caroarã marĩ rupaure mena catĩñurã nigarã, tocãnacã rũmu sawãcãrĩqũe cañurĩjẽ niña bairopu. Bairo tie cañurĩjẽ cañimiatacũãrē, tie netõjãñurõ cañurĩjẽ niña tocãnacã rũmu Dios cū caborore bairo átĩãnajẽ caño cãrõ átinemo jũgoyecuticõãnajẽ roque. Nipetiro marĩ rupaure ñujãñuña tore bairo átaje. Ati umarecóore marĩ cacatiãno ũno marĩ juátore bairo ñujãñuña tore bairo átaje. Tunu bairoa ati rupaure marĩ cariaro beropu cũãrē caroaro Dios cū caborore bairo marĩ caátaje jũgori cañurã ñe ũnie cawapa cũgoena marĩ tuao joroque átiya.

⁹ Atie yu caquetibujurije cañorē bairo cariape Jesucristo yaye queti majũ niña. Tere nipetiro camasã ati umarecóo macããña caroaro cariape na catũgousapee niña.

¹⁰ Tore bairo cariape nipetiro na catũgousaparore bairo ĩrã, tutuaro paari popiye marĩ tãmnonucũña. Marĩ puame tocãnacã rũmu cañnicõã ninucũu Dios mena marĩ catũgoñatutuacõãnipeere marĩ cũgojũgowu. Cū puame nipetiro ati umarecóo macããnarē canetõpau majũ niñami. Tore bairo netõjãñurõ cū canetõmasĩpee niña marĩ cū mena catũgoñatutuanucũrã roquere.

¹¹ Atie nipetirijere na átirotiri, caroaro na mu quetibujurata Timoteo to macããña camasãrē. ¹² Yu yau, sawãmau mu ãniña mai. Bairo sawãmau mu cañnie jũgori camasã murē na ĩñateetio joroque caroaro átĩãnajẽ cusa. Atore bairo puame caátĩanipau mu ãniña: Caroa wãme mu caátiere na caĩñacõmasĩparore bairo caroa wãmea busuriquescusa. Caroaro nucũbugoroa átĩãnajẽcusa. Caroaro camasãrē na mairĩ, na juátinemoña. Dios mena tũgoñatutuari ñe ũnie wapa cũgoecu caroaro camasãrē mu caquetibujurore bairo caroaro mu yeri mena átĩãnajẽcusa. Bairo mu caátĩãmata, murē busupairicaróo ũnorẽã, caroaro mu caátĩanierē ĩñacõrĩ na cũã caroaro átĩãnajẽ cutigarãma mu mena yua. ¹³ Bairi yu yau, Timoteo, to mu cañopu yu caetaparo jũgoye tocãnacã rũmu neñanucũrĩ Dios yaye woaturique macããjẽrē na quetibujucõã ninucũña ñubueri majãrē. Marĩ yarã

to macããna catũgousari majã nemojãñurõ Dios yaye macããjêrê na masĩnemo joroque tocãnacã rũmua cariape na quetibũjucõã ninucũña. ¹⁴ Caroa wãme mũ caátimasĩpee Dios mũ cã joriquere átiani jãnaeticõãña camasã mena. Mai, ñubueri majã quetiuparã cabutoa camasĩrĩ majã mũame Dios cã camasĩõrĩjê jũgori di wãme caroaro camasã mena mũ caátianipeere mũ uparotirã, na wãmorĩ mena mũ rupo buire ñigãpeowã. Tere mũ mũame masiriticũëtĩcõãña.

¹⁵ Bairi mũ mũame atie nipetirije yũ caquetibũjuriere caroaro nipetiro mũ catũgojĩãtiro cãrõ tũgopeoya. Tore bairo caroaro jĩcãrõ tũni mũ caátianimasĩata, “Timoteo roque caroaro jĩcãrõ tũni Dios yaye macããjêrê nemojãñurõ átianijũgoyami,” ĩrĩ miñagarãma nipetiro camasã. ¹⁶ Caroaro tũgoñamasĩña mũ caátianierê. Aperãrê mũ caquetibũjuriere cũãrê caroaro tũgoñamasĩrĩ na quetibũjũya. Nipetiro tocãnacã wãme mũ caátianierê jĩcãrõ tũni áticõã ninucũña. Tore bairo caroaro mũ caátianimasĩata, mũ majũ cũã mũ carorije wapare mũ netõmasĩcõãgũ. Mũ cabuerijere catũgousari majã cũã mũrẽã bairo netõmasĩjĩãtigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Apeyera, Timoteo, cabũcũ camasĩrĩ majõcũ cũãrê tutuaro mena cã quetibũjũeticõãña. Caroaro nũcũbũgorique mena mũame roque, mũ pacũre bairo cã beyoya. Cawãmarã cũãrê mũ bairãrê bairo caroaro na ĩñaña. ² Cabutoa rõmirĩ cũãrê mũ pacore mũ canũcũbũgoparorea bairo nũcũbũgorique mena na ĩñaña. Cawãmarã carõmia cũãrê roro tũgoñarĩqũẽ mano mũ bairãrê bairo caroaro nũcũbũgorique mena na ĩñaña.

³ Tunu apeyera cawapearã rõmirĩrê noa ũna narê cajuána na camanicõãta, mũ roque na juátinemoña ñubueri majã mena. ⁴ Apeo cawapeao capũnaacũco, o capãrãmerãcũco ninucũñamo. Cõ ũcõ mũamerê cõ pũnaa, o cõ pãrãmerã roque cañnijũgoro cõrê na cajuátimasĩpee niña. Na, cawĩmarã na caãno, na pacũa narê caroaro na cabũtioriquere merê masĩñama. Torena, na cũã jĩcãũ pũnaa na pacũa mena na caátipeere caátiparã ũna ãnirĩ caroaro na na juátinemoáto na pacoa cawapearã rõmirĩrê. Tere bairo na pacũa narê mairĩ, na na cajuátatorea bairo na cũã na na cajuáto ñujãñũña na pacoare. Tere Dios cũã ĩñajesojãñũñami. ⁵ Baiopũa jĩcãõ cariapea camanarũ mácõ cawapeao jĩcãõ majũã catuao mũame Dios mena jeto tũgoñatutuariquere macãnucũñamo. Bairo Dios jetore tũgoñamacãrĩ yua, mũmũreco, ñami bũtioro cũ jẽni ãninucũñamo. ⁶ Aperã cawapearã rõmirĩ mũame caroaro átiamerĩnucũñama. Na rupaũ caborore bairo bũtioro carorije macããjêrê ugaripeapai nucũñama. Na ũna cayeri mánarê bairo Diore camasĩẽna niñama. Na ũna rõmirĩrê dopẽĩrã na juátia mano. ⁷ Atie yũ caátirotirije nipetirijere na quetibũjũya to macããna mũ yarã ñubueri majãrê. Tore bairo caroaro na mũ quetibũjũwa to macããna ñubueri majã caãna na caátimasĩpeere na caátianiparore bairo ĩ, tocãnacã rũmua yua. ⁸ Noa ũna na yarãrê na cajuátipeere caátigaena cañuena niñama. Bairo caãna ãnirĩ, netõjãñurõ na paco, o na ñicõ ũcõrê na cajuátigaeticõãta roque, Dios mena tũgoñatutuariquere caboenaerê bairo majũ tuacõãñama. Bairi Diore camasĩẽna netõjãñurõ cañuena majũ caãna niñama na ũna.

⁹ Apeyera cawapearã rõmirĩ wãmerê mũ cawoaturi pũrõpũre cabutoa rõmirĩ majũ jetore na woatuya. Sesenta cũmarĩ bui jeto cacũmarĩ cãgorãrê na woatuya. Tunu bairoa jĩcãũã camanarũ cũtimirĩcãrãrê na woatuya ñubueri majãrê cajuátinemoparã cawapearã rõmirĩrê. ¹⁰ Ati wãme ũnie caroare cõ caátie jũgori camasã na camasĩõ ũcõrê cõ woatuya: Caroaro cõ pũnaarê cabũtiomasĩrĩcõ, aperã etari majã cũãrê caroaro caĩroarico, o tũgousari majãrê nũcũbũgori na rũporire cacoserico, cabopacarã cũãrê caroaro cajuátinemorico ũcõrê cõ borotiya ñubueri majãrê cajuátipaore. Tore bairo nipetiri wãme caroa macããjêrê caátimasĩpetigaricã ũnarê na mũ woatuwa ti pũrõpũre.

11 Bairi aperã cawapearã rōmirĩ carocajãñurĩ cacũma cãgorãrẽ na m̄ woatuepa ti pũrõ cawapearã wãme catusari pũrõp̄re. Na ũna p̄ame na rup̄a caborore bairo átigari, Cristore cũ tãgousa jãnacõãnucũñama. Bairo Jesucristore tãgousajãnarĩ yua, manap̄ bonemonucũñama tunu. 12 Bairo na camanap̄ borije jãgori, “Jãã cãã, jãã caĩrõrẽ bairo jãã juátigarã ñubueri majãrẽ,” na caĩcũrĩqũẽrẽ bairo na caáperie wapa pairo cawapa cãgorã tuabujiorãma. 13 Tunu bairoa aperã ya wiirire tocãnacã wiip̄a jããrĩ, boyetiepe ñesẽãnucũñama. Bairo wiiri jetore caĩñañesẽãrã ãnirĩ yua, cateeyepairã capaagaena rōmirĩ tuanucũñama. Paaetaje jeto meerẽ bainucũñama. Ape wiip̄a átí, roro bus̄upainucũñama. Bairo bus̄upairi yua, roro tocãnacã wãme bus̄uriquere ricaati jeto quetib̄uj̄nucũñama. Camasã marĩ cabus̄uetie cabugoro macããjẽ ũnierẽ butioro ocayoja ñesẽãnucũñama carõmia cawapearã cawãmarã rōmirĩ caãna. Na ũnarẽ boetirotiya ñubueri majãrẽ cajuatiparãrẽ. 14 Torena, cawãmarã rōmirĩ cawapearã caãna yoaro mee na manap̄a c̄parõ. Bairo manap̄a c̄tiri yua, na pũnaa c̄parõ. Na pũnaa pacoa na ãmarõ. Aperã na pesua roro na caátiere ñnarĩ, roro na na bus̄upaio joroque carorije macããjẽ jetore na átiãmerĩcõãto. 15 ¡Tame! Merẽ jĩcããrã cawapearã rōmirĩ Jesucristore cũ aweyorãrẽ bairo cũ yaye quetire tãgousagaetiyama. Wãtĩ cũ caborore bairo jeto átiãninucũñama. Tiere tãgoñarĩ ȳ yapapuajãñũña.

16 Bairi apeyera jĩcã wii macããcõ, Diore catãgousao caãcõ cõ ya wiire cawapearã rōmirĩ na caãmata, narẽ cõ cajuatinemopee majũ ñña. Ñubueri majã p̄ame popiye na na cajuāperiparore bairo iõ, cõ majũã cõ ya wii caãna cawapearã rōmirĩrẽ cõ qũenoáto. Bairo cõ caátimasĩata yua, ñubueri majã p̄ame cawapearã rōmirĩ cariapea noa ũna narẽ cajuāna cacũgoena jetore na juátimasĩgarãma.

17 Timoteo, apeyera, to macããna ñubueri majã na quetiuparã cabutoa caroaro jĩcãrõ tãni cajũgoãnimasĩrãrẽ butioro na na ñroáto. Tore bairo netõjãñurõ na ñroáto Dios yaye macããjẽ jetore quetib̄uj̄ri cabueãninucũrĩ majã roquere. Ñubueri majã caroaro jĩcãrõ tãni na na wapatiáto na quetiuparã quetib̄uj̄ri majãrẽ na capaarije wapa. 18 Torena bairo ñ quetib̄uj̄ya Dios ya tutip̄a na cawoaturique cãã: “Wec̄a trigore cawãĩãmejoreire cũ risero jiyabiaeticõãña. Cũ caátiwẽrĩjẽrẽ cũ cãã cũ ugaáto,” ñ woatuyupa ti tutip̄a. Tunu bairoa aperop̄a atore bairo ñ woatuyupa: “Ni ũcũ paari majõc̄u caãcũ cũ capaarije wapa wapatamasĩñami,” ñ quetib̄uj̄ woatuyupa. Torena, tore bairo caroaro na wapatiáto na caquetib̄uj̄rije wapa na quetiuparãrẽ ñubueri majã nipetiro.

19 Timoteo, apeyera, cabutoa camasĩrĩ majãrẽ jĩcãũ ũcũ roro cũ caĩbus̄ujãata, caãnorẽ bairo cũ tãgoeticõãña. Pugarã, o itiarã ũna roro na caátajere caĩñarĩcãrã ãnirĩ caãnorẽ bairo jĩcãrõ tãni na caĩbus̄ujãata roque, cariape na tãgoya.

20 Aperã ñubueri majã mena macããna jĩcããrã carorije macããjẽrẽ caátiãninucũpairã p̄amerã tutuaro mena na m̄ quetib̄uj̄wa nipetiro ñubueri majã na catãgorop̄a. Bairo narẽ m̄ caquetib̄uj̄ ñnorĩjẽrẽ tãgori, na cãã narẽ ñnacõrĩ roro na caáperiparore bairo ñ, tore bairo na m̄ quetib̄uj̄wa.

21 Ȳ ȳa, Timoteo, atiere m̄ ȳ átirotiya, Dios, Jesucristo, bairi ángelea majã cañurã cũ cabesericarã cãã na caĩñajoro: Atie ȳ caátiroticũrĩjẽ nipetirijere na átiroticõã ninucũña, ni ũcũrẽ ññabesericaro mano. Apei m̄ bapa ũcũ majũ caãcũ cããrẽ nipetiro jĩcãrõ tãnia na átiroticõã ninucũña.

22 Caroaro camasã na caátiãnierẽ m̄ camasĩlepata, ni jĩcãũ ũcũrẽ cũ r̄poa ñigãpeoeticõãña Dios cũ caĩñojoro m̄ wãmorĩ mena. Bairo m̄ caápata, m̄ cãã carorije macããjẽ na caátiãnierẽ bairo caác̄u m̄ tuabujiōu. Bairi nipetiro carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ di rãm̄ ápeia nicõãña.

23 Apeyera, Timoteo, m̄ p̄ame paaro pũnirĩqũẽ mena m̄ rianucũña. Torec̄u, baip̄a oco jetore m̄ etiepa. Ape watoara use oco cããrẽ peeto ũno, jĩcãnip̄a jeto m̄ etinucũwã, butioro m̄rẽ capaaro pũnietiparore bairo ñ.

²⁴ Apeyera tunu camasã jĩcããrã roro na caátiere nipetiro marĩ ññanucũña, marĩ Quetiupax roro popiye na cã caátiparo jũgoyepax mai. Aperã pxamerã yasioropx roro na caátie jũgori marĩ ññaetinucũña. Catuxari rãmupx roquere nipetiro camasã roro na caátianajẽrẽ marĩ ññapeticõãgarã. ²⁵ Torea bairo camasã caroa macããjẽ na caátianinucũrĩjẽ cããrẽ nipetiro caroaro marĩ ññapeticõãnucũña. Bairopax jĩcã wãme caroaro na caátaje marĩ caññaetaje caãmata, caberopx marĩ ññaapeyocõãgarã.

6

¹ Apeyera tunu, noa ñna paacoteri majãrẽ bairo caãna na quetiuparãrẽ caroaro cariape nxcũbugorique mena na na ñroáto. Bairo caroaro átiãnajẽrẽ na caátiamata, ni jĩcãũ ùcũ marĩ Quetiupax Dios ya wãmerẽ bxsxpaietigumi. Tunu bairoa marĩ yaye, marĩ caquetibxjuriye cããrẽ roro ñ bxsxpaietigumi. ² Bairi tunu noa ñna paabojari majã Jesucristore catũgouxarã ñnarẽ caquetiuparã cũgorã narẽ na baibotioeticõãto. Narẽã bairo na cãã Jesucristo yarã na caãno jũgori roque netõjãñurõ nxcũbugorique mena na na capaabojapee niña.

La verdadera riqueza

Timoteo, atie yx caquetibxjuriye nipetirijere na bueri, na mx quetibxjuxwa: ³ Ni jĩcãũ ùcũ ricaati quetibxjuriquere caquetibxjunucũũ cã caãmata, o caroa cañurĩjẽ marĩ Quetiupax Jesucristo yaye quetire caboex cã caãmata, cañuecũ niñami. Tunu bairoa Jesucristo yaye macããjẽ caroaro marĩ caátianipee quetibxjuriquere macããjẽ cããrẽ caboex cã caãmata, cañuecũ niñami. ⁴ Cã ùcũ mnxana cabaibotioere bairo caãcũ ñe ñnierẽ camasĩẽcũ majũ niñami. Cã ùcũ pxame Dios yaye quetire catũgomawijiax ãnirĩ cabũgoro macããjẽ dope caátianie bxsuriquere quetibxjugari ãmeo bxsuriquere netõganucũñami. Bairo na cañĩrĩjẽ jũgori camasã jĩcããrã yua ãmeo ññaugorique cutaje, ãmeo ññaterique cutaje, roro ãmeo tutirique cutaje, ãmeo yeri ñuetaje mena tuanucũñama ñubueri majã watoare. ⁵ Catũgoñarĩqũẽ mána wãtĩ cã caroyeturicarã tũri cããrẽ torea bairo di rãmũ ñno roro ãmeo qũẽrĩqũẽ petietinucũña. Caroa cariape macããjẽ quetire camasĩena tore bairo roro átiãninucũñama. Dios yaye macããjẽ queti mena wapatarique jetore camasĩã tore bairo roro átiãninucũñama.

⁶ Bairopax, Dios yaye macããjẽ masĩrĩqũẽ cariapea mxmrecóopx marĩ cawapatapee majũ niña. Tore bairo nocãrõ paio cũgogumi Dios cã cajorijere ni ùcũ ãme atĩ yepapx ãcũ mai cã cacũgorije ñnie mena cayeriñucõãninucũũ. ⁷ Bairi merẽ marĩ masĩña: Ati yepapx marĩ cabuiari rãmãrẽ ñe ñnie marĩ jeetaepx. Bairi tunu atĩ yepapx marĩ cariaweyori rãmũ caãno cããrẽ ñe ñnie marĩ jeápérigarã. ⁸ Ati yepapx ãna marĩ caugapee, marĩ cajãñapee cãã ãnipeticõã cabaiata, ¿dopẽrã marĩ tũgoñarĩqũẽ paibujiocuti? Tie marĩ cacũgorije mena merẽ causeanicõãniparã marĩ ãniña. ⁹ Aperã pxame narẽ caruxarijere cacũgopetirã nimirãcãã, paio cacũgogari majã ãnirĩ petoaca na cacũgorije mena tũgoña yapapuajãñunucũñama. Bairo tũgoñamacãrĩ yua, carorije átaje atĩ mxmrecóo macããjẽrẽ tãmnonucũñama. Camasãrẽ cateerije, na yasio joroque caátie macããjẽrẽ átinucũñama yua. Tie ñnie cañuetie cabuipacorije niña. ¹⁰ Bairi camasã bxtioro dinerore na caugaripearije jũgori tocãnacã wãme carorije macããjẽ átiãnajẽrẽ tãmnonucũñama. Jĩcããrã Diore catũgouxarã cãã dinerore xgaripeamirã yua, Jesucristo mena tũgoñatutua jãnacõãñupã. Bairo jãnarĩ yua, na majũã roro popiye tãmnonucũñama.

La buena lucha de la fe

¹¹ Mx roque, Timoteo, Dios yax ãnirĩ nipetiri wãme cadinero xgaripeanucũrã na cabaiãnajẽ cutiere bairo baieticõãña. Atore bairo pxame ãnajẽcuxa: Cariape átiãnajẽ jetore átiãña. Tunu Dios cã caborore bairo mx caátipee jetore átiãnajẽcuxa. Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña. Caroaro camasãrẽ na maiña. Roro popiye tãmnomicãã, mx paariquere jãnaeticõãña. Aperã camasã cããrẽ di rãmũ ñno na baibotioeticõãña. ¹² Tutuaro ãmeo qũẽrẽ bairo mx cãã mx catutuarije mena tocãnacã rãmũã Jesucristo

mena tūgoñatutuacōã ninucũña. Bairo cū mena m̄ catūgoñatutuajãnaeticōãta, cū t̄p̄ m̄ ãnicōã ninucũḡ. Bairi merē m̄rē Dios ȳa m̄ ãnio joroque ĩ, m̄ beseyp̄i. Bairo m̄ cū cabesero bero yua, m̄ p̄ame capããrã na caññajorop̄, “Cariapea Jesucristo mena ȳ tūgoñatutua ninucũḡ,” mi quetib̄j̄w̄. ¹³ Marĩ Pac̄ Dios nipetiro ati um̄recóo macããjē cacatiãnajē c̄tiere to catiãnio joroque caác̄ niñami. Bairi cū mac̄ Jesucristo cūã Poncio Pilatore, Dios yaye macããjērē cariapea cū caquetib̄j̄ric̄ niñami. Bairi cū, Dios, Jesucristo mena cū caññajorop̄ atiere m̄ ȳ átirotiya: ¹⁴ Nipetirije Dios m̄ cū caátirotiricarorea bairo wasoaricarō mano caroaro átianajēc̄sa. Bairo jicãrō t̄ni m̄ caápata, ñe ũnie jūgori noa ũna m̄rē bus̄paetigarãma. Tore bairo caroaro jeto m̄ áticōã ninucũḡ marĩ Quetiup̄a Jesucristo nemo cū catunuetari r̄m̄p̄ yua. ¹⁵ Dios p̄ame cū cacōrĩcã yutea caetaro, cū mac̄ Jesucristore cū joḡmi tunu ati yepap̄re. Cū, jicãũã niñami Dios cañũ, tore bairo caátimasĩ majũ. Quetiup̄arã reyes caãna Quetiup̄a Rey majũ niñami. Ati um̄recóo macããna quetiup̄arã netōrō Quetiup̄a cañũ majũ ñiñami. ¹⁶ Cū p̄ame yeri capetietiere cañnijūgorop̄a cacūgojūgoric̄ jicãũã caác̄ niñami. Tunu bairoa nocãrō majũ cū caasiyabatorije noa ũna camasã na caetaetie mena caác̄ niñami. Ni jicãũ ũc̄ camasoc̄ c̄rē qũññañaec̄mi. ¡C̄rē nipetiro camasã cū na ĩroáto! ¡Cū catutuãnie cūã to petieticōãto! Bairoa to baiáto.

¹⁷ Timoteo, ati um̄recóo macããjērē paio cacūgorãrē atore bairo na mi quetib̄j̄w̄: “Aperã netōrō cañnimajũrã jãã ãniña,” ĩ tūgoña botioeticōãña. Tunu bairoa ati um̄recóo macããjē m̄jãã cacūgorije jetore tūgoñarĩ tūgoña useanieticōãña. Ati um̄recóo macããjē m̄jãã cacūgorije mena m̄jãã netōmasĩt̄garã. Ati um̄recóo macããjērē tūgoñaricãrō ũnorẽã, Dios p̄ame roquere cū tūgoñatutuaya m̄jãã cū canetōparore bairo ĩrã yua. Cū roque nocãrō paio nipetiro marĩrē car̄sarijere marĩ jomasĩñami. Bairo cū cajorije p̄ame cab̄goroã cū cajorije mee niña. Marĩ yaye cañnipee majũ nigaro. ¹⁸ Nipetiro caroa macããjē c̄ãrē na m̄ átirotiwa. Capee apeye ũnierē cacūgori majã ãnirĩ capee wãme caroa macããjē átianajērē na átiamarō. Cotericarō mano na cacūgorijere maiena, cabopacarãrē na batori na j̄átinemoáto. ¹⁹ Bairo na caápata, um̄recóop̄ nemojãñurō caroa macããjē majũrē cūgogarãma. Tunu bairoa ati yepap̄ ãna mai, caroaro cariape átianicōã ninucũgarãma.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo, m̄ roque caroaro tūgoñatutuarique mena cariape, Dios m̄rē cū caátirotic̄rĩcãrōrē bairo áticōã ninucũña. Aperã cab̄goro macããjē dope caátiamanie bus̄riquerere quetib̄j̄gari na caãmeo bus̄riquerere netōnuc̄rĩjē ũnierē di r̄m̄ ũno tūgopeoeticōãña. Tie ũnie na cab̄s̄riquerere netōr̄jē p̄ame, “Cariape marĩ camasĩpee niña,” na caĩbotiomiatac̄ãrē, cab̄goro macããjē quetib̄j̄riquerere niña. ²¹ Jicããrã tie ũnie quetib̄j̄riquerere caquetib̄j̄nuc̄rã p̄ame tocãrōã tūgomawijari yua, Jesucristo mena cariape tūgoñatutua jãnacōãñama.

Marĩ Quetiup̄a caroa macããjērē m̄jãã cū jonemoáto m̄jãã nipetirore.

Tocãrōã niña atie queti ȳ cawoaturije.

Segunda Carta de San Pablo a TIMOTEO

Saludo

¹ Ym, Pablo, Dios cũ caboro jūgori Jesucristo cũ caquetibujmrotijoricm cũ yam apóstol majū ym āniña. Jesucristo mena caroaro na caānicōāninucūpeere caānijūgoripaupma cũ cabojūgoricarorea bairo nipetiro camasā ati umurecōo macāānarē ym quetibujmo joroque ī, ym jowī. ² Bairi ym yam, Timoteo, ym macārē bairo caācū m̄ caānoi, m̄ quetibujm woajou ym átiya ati carta mena. Tunu bairoa marī Pacm Dios, marī Quetiupam Jesucristo mena caroare, bairi āmeo ĩnamairīqūē, yerijōrō ānajē cataje cūārē cũ jonemoáto m̄rē.

Dar testimonio de Cristo

³ Ym p̄ame Diore ym cajēnirō cārō, m̄rē ym tūgoñanucūña. Bairo m̄rē tūgoñarī yua, tocānacānia Diop̄are jēnibojari, “Ym mena m̄ ĩumajūcōāña,” cũ ĩi jēninucūña. Cū, Diore, ym p̄ame caroaro jīcārō tūni tūgoñarīqūē mena ym ĩicūjāā ānanarēā bairo tocānacānia cũ ym jēninucūña. ⁴ Tunu bairoa, Timoteo, m̄rē ym caāweyoro ĩñarī otirique mena b̄tioro m̄ cayapapuariquere tocānacānia ym tūgoñanucūña. Bairo tiere tūgoñarī yua, tāmuriā m̄rē ĩiñam āganucūña, m̄ mena caroaro useanirō tunu ym caāniparore bairo ī. ⁵ Merē caroaro ĩtoricarō mano cariape Jesucristo mena m̄ catūgoñatutuarijere ym masīña. M̄ jūgoyere mai m̄ ĩicō Loida, m̄ paco Eunice cũā Jesucristo mena catūgoñatutuarā majū nijūgoyupa. Bairi ym p̄ame narēā bairo cariapea Jesucristo mena m̄ catūgoñatutuarijere ym masīcōā ninucūña.

⁶ Bairi atore bairo m̄rē ym átirotiya: M̄ r̄poa bui ym wāmorīrē m̄ ym cañigāpeorica watoa caroa m̄ caátimasīpeere Dios cũ cajoriquere nemojāñurō to b̄tio joroque átiānijūgoyecusa. ⁷ Mai, Dios p̄ame cũ Yeri Espiritu Santo marī tūgoña uwio joroque caác̄m meerē marī jowī. Cū Yeri Espiritu Santo nocārō catutua m̄ majū roquere marī jowī. Āmeo mairīqūē, caroaro átiānimasīrīqūērē cajom majūrē marī jowī Dios.

⁸ Torecm, Timoteo, marī Quetiupam yaye macāājērē na quetibujmaboboeticōāña camasārē. Tunu bairoa cũ yaye quetire ym caquetibujmabojarije jūgori ato presop̄m ym caānie cūārē tūgoñaboboeticōāña. Atore bairo p̄ame roque ása: Nocārō tūgoñatutuawēp̄rīqūē Dios m̄ cũ cajorije mena tūgoñatutuari, camasārē cũ canetōōrīqūē quetire m̄ caquetibujmarije jūgori popiye m̄ cabairijere cariapea tūgoñanetōcōāña. ⁹ Dios p̄ame roque merē cũ canetōōrīcārā marī āniña. Bairo marī netōrī yua, cũ yarā caroarā caāniparā majū marī beseyupi. Marī caroaro marī caátie jūgori mee, cũ p̄ame jīcā nūgōā caānijūgoripaupma cũ cabojūgoricarō jūgori marī beseyupi. Tunu bairoa Jesucristo jūgori b̄tioro marī mairī, marī beseyupi. Merē ati umurecōo caānipo jūgoyep̄ma marīrē camaijūgoricm niñami Dios. ¹⁰ Bairi āmerē marīrē canetōp̄am Jesucristore marī t̄p̄m cũ cajorique jūgori cariapea marī cũ camairījērē marī masīō joroque átiyami Dios. Cū, Jesucristo p̄ame marī cũ yarā roro peerop̄m marī cayasibujiopeere marī netōñupī. Bairo átiri yua, “Ym mena catūgoñatutuarā ym Pacm Dios mena nicōā ninucūgarāma tocānacā r̄m̄ma,” ĩ, caroa quetire marī quetibujm̄ḡm asūpi Jesús ati yepap̄re. Cariaricarārē bairo caāna marī caānimitacūārē, caroaro cabusurop̄m caāna majū marī ānio joroque marī ásupi.

¹¹ Torecm, Dios p̄ame roque atie nipetirije cũ yaye quetire ym quetibujm roticūwī camasārē. Bairo camasārē ym quetibujm rotijori yua, cũ yam apóstol majū ym cūwī. ¹² Tore bairo ymre Jesucristo cũ caquetibujmroticūrīqūē jūgori āmerē roro popiye ato preso jorica wiip̄m ym tām̄oñā. Bairo roro popiye tām̄omicūā, tie mena ym tūgoñaboboetiya. Merē cariapea ym masīcōāña Jesucristo mena ym catūgoñatutua jūgoriquere. Jesucristo cariapea catutua m̄ majū niñami. Bairi cũ yaye queti ymre cũ caquetibujmroticūrīqūē to

ānicōã ninucũõ joroque átigumi nemo ati yeparu cã catunuetari rũmuru. Tere caãnorẽ bairo cariape majũã yu masĩcõãña.

¹³ Bairi mu ruame caroa queti mu yu caquetibujuriquere bairo cariape átícõã ninucũña. Jesucristo mena tũgoñatutuaya. Jesucristo mena jĩcãrõ marĩ caãnimasĩrĩjẽ jũgori marĩ caãmeomaiãnie mena camasãrẽ na maiãninucũña. ¹⁴ Tunu bairoa Espĩritu Santo marĩrẽ cajuatipau, cã cajoricu cã catutuarije mena caroa buerique macããjẽ Dios mu cã cajoriquere quetibujũ añijãnaeticõãña. Tie quetire tũgõusajãnaeticõãña.

¹⁵ Tunu atie apeyera merẽ mu masĩña: Nipetiro Asia yepa macããna yu mena atopu caatãna marĩ yarã yu tunuweyo peticoãmã. Bairi na mena macããna Figelo, apeĩ Hermógenejããru cãã yure tunuweyocoãmã.

¹⁶ Apei Onesĩforo roque capee majũ yu yeri tũgoña useanio joroque ámi preso jorica wiiru yu cã caĩñanetanucũrĩjẽ jũgori yua. Tunu bairoa preso jorica wiiru yu caãnie cããrẽ tũgoñaboboricaro mano yure ññau etanucũwĩ. Yu ruame tere tũgoñarĩ, “Marĩ Quetiupau butiuro cã ya poa macããna cããrẽ qũĩñamaiãto,” ñinucũña. ¹⁷ Tunu bairoa Onesĩforo yu cabairijere tũgoñaboboricaro ñnorẽã, Roma cã caetari rũmu caãno yoaro coteri mee, yerijãrĩcãrõ mano yure macãñesẽãñupĩ Romapure. Bairo yu macãmajũcõãrĩ yua, yu bócariru yu macãjãnawĩ. ¹⁸ Torecu, Jesucristo nemo ati yeparu cã catunuetari rũmu caãno, marĩ Quetiupau cãrẽ ññamairĩ caroa majũ cã yaye macããjẽrẽ cã cã joãto. Efesoru marĩ caãno, butiuro majũ marĩ juatinemowĩ Onesĩforo. Tere caroaro merẽ mu masĩña.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Bairi, Timoteo, yu macãrẽ bairo caãcũ, mu ruame, mu caátĩãnimasĩpee Jesucristo murẽ cã cajoriquere nipetirije mena tutuaro quetibujũ añinucũña camasãrẽ. ² Torecu, mu ruame capããrã na catũgororu yu caquetibujuriquere mu catũgoriquere noa ñna aperã caũma caroaro caátĩãnarẽ na quetibujunetõña. Bairo na mu caquetibujunetõrõ, na ruame cãã aperãrẽ na quetibujunutuagarãna tie quetire.

³ Jĩcãũ soldau popiye cã wapana jũgori tãmunomicũã, cã cabairijere nucãnetõcõãñami. Torea bairo mu cãã Jesucristo yu soldau caũu añirĩ cã yaye queti jũgori popiye mu catãmunucũrĩjẽrẽ nucãnetõcõãña. ⁴ Jĩcãũ soldau caãcũ cã quetiupau cã carotirore bairo jeto jĩcãrõ tãni átinucũñami. Bairo caãcu añirĩ, aperã soldaua caãmerã camasã mena añirĩ narẽ bairo átĩãmerĩnucũñami, cã quetiupau cã caĩñajesoparore bairo ñ. Tore bairo mu cãã Jesucristo yu soldaure bairo caãcu añirĩ cã carotirore bairo jeto átĩãña, murẽ qũĩñajeso joroque ñ. ⁵ Torea bairo eperi majõcu cãã, caroaro cã caeperije wapa cã na cajopeere ñemasĩtĩñami, caroaro eperique macããjẽ carotirore bairo jĩcãrõ tãni cã caátipeyojĩãtieticõãta. ⁶ Tunu bairoa jĩcãũ cã wesere capaanucũũ, cã roque caãnijũgoro cã yaye cã caoterique cabutiro rĩca jemasĩñami. ⁷ Timoteo, atie murẽ ñcõñarĩ, mu yu caquetibujurijere caroaro tũgopeoya. Tie mu yu caquetibujurijere marĩ Quetiupau roque caroaro mu tũgoãmewiyo masĩõ joroque mu átigumi.

⁸ Timoteo, atie Jesucristo cã cabairiquere masiritieticõãña: David ñnacũ pãrãmi majũ marĩrẽã bairo caãcũ añupĩ Jesucristo. Bairo caãcũ nimicũã, Diore bairo cã caãnierẽ marĩ masĩõgũ pajĩãecori bero cati tunucoasupi tunu. Yu ruame tie camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ quetire yu quetibujunucũña camasãrẽ. ⁹ Tie quetire camasãrẽ yu caquetibujurije jũgori roro popiye yu tãmunucũña. Tunu bairoa roro majũ caátimajũcõãrĩcãrẽ bairo ato preso jorica wiirure ãpõãwẽ mena jiyaricu yu añiña. Bairo yu cabaimiatacããrẽ, Dios yaye caroa queti ruamerẽ ñnamũ ñcũ yasio masĩẽcũmi. Nipetiroru jesapeticoagaro. ¹⁰ Bairi yu ruame, Dios yarã cã cabesericarã caroaro na caãnipeere ñ, roro popiye yu tãmunucũña. Na cãã yu caquetibujurijere tũgori bero yua, nocãrõ caroaroru netõjĩãtiri, yeri capetietiere Jesucristo jũgori na cacũgoparore bairo ñ, butiuro yu quetibujunucũña.

¹¹ Atie caãnorẽ bairo cariape niña:

Jesucristo mena tãgoñatutuari cũ yaye quetire marĩ caquetibũjuriye jãgori marĩrẽ na capajĩãrocaata,

Jesucristo cũ cacatitunurĩcãrõrẽã bairo marĩ cũã marĩ catitunucoagarã, riamirãcũã yua.

¹² Ati mũrecóopũre popiye marĩ catãmũoatacũãrẽ, Jesucristo cũ carotimasĩrĩpaũre caãniparã majũ marĩ ãnigarã.

Apeyera Jesucristore masĩmirãcũã, marĩ caĩtoata, cũ cũã marĩrẽ masĩtĩgũmi.

¹³ Cũrẽ boetiri, cũ caborore bairo marĩ cabaiepatacũãrẽ, cũ roque tocãnacã rũmũ caũũ nicõã ninucũgũmi.

Cũ roque cariape caĩ majũ ãnirĩ cũ majũã ãtomasĩtĩĩĩami.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Timoteo, atiere na mũ quetibũjũnemowã. Bairo na quetibũjũnemorĩ, atore bairo na mũ átirotiwa Dios cũ caĩñajoro: Cabũgoro macããjẽ busũrica risero macããjẽ ùnie mena tocãrõã na ãmeo busũrique netõjãnacõãto. Tie ùnie ãmeo busũrique netõrĩqũẽ cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie majũ niña. Tie na cabũsuriyere noa ùna catãgori majã pũamerẽ roro na tãgomawijiao joroque caátie ùnie majũ niña. ¹⁵ Jĩcãũ paabojari majõcũ nipetiro átijĩãtipetiri, cũ quetiupaũre cũ caetarore bairo mũ cũã nipetiro caroaro átijĩãtipetiyã Dios cũ caĩñajoropũ yua. Tore bairo caroaro átĩcõã ninucũña ñe ùnie jãgori Dios mena mũ catãgoñaboboetiparore bairo. Cũ yaye caroa quetibũjũriquerẽ jĩcãrõ tãni quetibũjũcõãña camasãrẽ. ¹⁶ Timoteo, mũ roque aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busũriquerẽ quetibũjũgari na caãmeobusũrique netõnucũrĩjẽ ùnierẽ di rũmũ ùno tãgopeoeticõãña. Tie ùnierẽ cabũsupainucũrã nemojãñurõ Diore cũ tãgõusajãnarĩ, carorije macããjẽ pũamerẽ jõpũame átijũgonutuayama. ¹⁷ Tunu bairoa na yaye na cabuenucũrĩjẽ pũame riaye gangrena camasãrẽ carupũ ãgarijere bairo caũuetie majũ ninucũña. Tore bairo tãmũorã baiyama Himeneo, apeĩ Filetojãã pũame yua. ¹⁸ Bairo na pũame cariape quetire tãgõusajãnarĩ, ricaati tãgomawijiarã baiyama. Tore bairo tãgomawijiarĩ yua, “Merẽ Dios camasã cariaricarãrẽ cũ cacatiobujiorica rũmũ netõcoasupa,” ã quetibũjũnucũñama. Bairo na caĩquetibũjũriye mena yua jĩcããrã camasãrẽ Jesucristo mena na catãgoñatutuarijere na átĩmawijiorã átiyama. ¹⁹ Tore bairo na caátĩmiatacũãrẽ, Dios pũame roque wii qũẽnorã, ãtãpãĩ na cacũjũgomajũrĩpãĩrẽ bairo capetietipeere marĩ cũñupĩ. Bairi torea bairo cũ ya tutipũ cariapeã ã woatuyupa: “Marĩ Quetiupaũ cũ yarã cariapeã caãnarẽ na masĩcõãñami.” Aperopũ cũãrẽ bairo ã woatuyupa: “Tocãnacãũpũ, ‘Dios yarã jãã ãniña,’ caĩrã carorije átaje macããjẽrẽ na jãnacõãto,” ã woatuyupa ti tutipũ.

²⁰ Ape wãme ãrĩcãrõ pũamata, jĩcã wii capairi wiipũre oro, o plata mena na caqũẽnorĩqũẽ jeto mee, jotũũ niña. Ape wãme, rĩi, bairi yucũ mena na caqũẽnorĩcãrũri cũã ninucũña. Jĩcãũ jotũ bõse rũmũ macããrũ majũ niña. Aperũ pũame cabũgoro macããrũ, tocãnacã rũmũ na cacũgorirũ ninucũña. ²¹ Torea bairo marĩ cũã tocãnacã wãme carorije macããjẽrẽ marĩ caápericõãta, oro, o plata jotũre bairo caãna majũ marĩ tuagarã. Tore bairo marĩ caãmata, marĩ Quetiupaũ caãnimajũrĩjẽ cũ caátigarijere caátibojaparã majũ marĩ tuagarã.

²² Torecũ, mũ roque aperã cawãmarã roro na rupũ caborore bairo na caátie ùnierẽ di rũmũ átĩga tãgoñãeticõãña. Atore bairo pũame ása: Caroaro cariape átĩãnjã cusa. Jesucristo mena tãgoñãatutuacõã ninucũña. Diore, bairi aperã camasã cũãrẽ na maicõã ninucũña. Dios yarã caroarã ñe ùnie na yeripũ carorije mãna caãna mena caroaro yerijõrõã nicõã ninucũña. ²³ Aperã cabũgoro macããjẽ dope caátĩãmanie busũriquerẽ quetibũjũgari na caãmeobusũrique netõnucũrĩjẽ ùnierẽ di rũmũ ùno tãgopeoeticõãña. Tie ùnie pũame marĩ ãmeo teeo joroque caátie niña. Tere merẽ caroaro mũ masĩña. ²⁴ Bairi marĩ Quetiupaũ cũ carotirijere capaabojari majõcũ cũ yaũ caãcũ pũame aperã mena roro caãmeo busũrique netõñesẽãpũ ùcũ mee niñami. Bairo pũame roque cũ caáto ñũña: Nipetiro mena caroaro caátĩãnimasĩ niñami. Tunu bairoa camasãrẽ caroaro caquetibũjũ ãmoqũẽmasĩ niñami. Tunu bairoa camasãrẽ yerijõrõ Dios yaye quetire caquetibũjũmasĩ

ñuñami. ²⁵ Tunu bairoa aperã cabotiorã cããrẽ yeri ñurĩqũẽ mena cabeyomasĩ ùcã cã caãno ñuña. Cã pũame, “Roro na caátiere tũgoñawasoari, cariape quetire tũgori bero Dios pũamerẽ tũgousabujiorãma,” ï, tore bairo caroaro mena cã caquetibũjuro ñuña. ²⁶ Tore bairo cã caquetibũjumasĩata yua, wãtĩ roro na cã caĩtorijere tũgoñamasacatigarãma. Bairo tũgoñamasacatiri yua, roro wãtĩ narẽ cã caboro cã caatĩñiganucũrĩjẽrẽ átiecoetigarãma.

3

Cómo será la gente en los tiempos últimos

¹ Apeyera, Timoteo, ati umurecáo caãnitusari yũtea caãnorẽ camasã Dios yarã popiye tãmũogaráma. ² Ti yũtea caãnorẽ camasã cañuena nigarãma. Jĩcããrã na majũ na caborore bairo jeto átĩñiganucũgarãma. Tunu bairoa cadinero ugaripea pairã nigarãma. “Aperã netõrõ caãnimajũrã jãã ãniña,” caĩtũgoñarã nigarãma. “Jãã jeto camasĩmajũrã jãã ãniña,” ïrãrẽ bairo catũgoñarĩqũẽcũna nigarãma. Diore cã baibotiori roro cabusũpairã nigarãma. Aperã na pacũa cããrẽ cayũena, cabaibotiopairã nigarãma. Aperã, “Jãã mena mũ ñujãñuña,” di rãmũ ùno caĩena nigarãma. Bairo caãna ãnirĩ Dios yaye macããjẽ buerique cããrẽ di rãmũ nũcũbũgoro ïñaetigarãma. ³ Tunu bairoa di rãmũ ùno bopacooro cabopacarãrẽ catũgoñaena ninucũgarãma. Aperã roro caocayoja pairã nigarãma. Aperã cãã roro na rupũ caborore bairo jeto na caátiganucũrĩjẽrẽ catũgoña eñotamasĩena nigarãma. Tunu bairoa aperã tũgoñamairĩcãrõ mano tutuaro mena roro átĩnucũgarãma camasãrẽ. Na pũame nipetiro caroa macããjẽrẽ caboena majũ ninucũgarãma. ⁴ Tunu bairoa jĩcã majã nimirãcũã, roro bũsũjã buitiregarãma aperã na yarã camasãrẽ. Roro majũ caasiapairã nigarãma. Nocãrõ paio roro na caátie mena nimirãcũã, “Caroa macããjẽrẽ caãna majũ jãã ãniña,” ï tũgoña botionucũgarãma. Dios yaye macããjẽrẽ tũgousari bero, cã mena tũgoñatutuaricaro ùnorẽã, na majũ rupũ caborore bairo na caátigarije pũame jetore bũtioro ugaripeari átĩñiganucũgarãma. ⁵ Bairi tunu Dios yaye macããjẽrẽ cabuerãrẽ bairo majũ baitogarãma, mũnana. Bairo Dios yaye cã catutuarije macããjẽrẽ masĩmirãcũã, tiere caeñotarãrẽ bairo jĩcãrõ tũni na yeri mena átĩñimasĩetĩnucũgarãma.

Na ùnarẽ, Timoteo, mũ roque na ïtoecoeticõãña. ⁶ Na ùna ninucũñama noo na caboro aperã ya wiiripũ cajããñesẽãnucũrã. Bairo ape wiiripũ jããñesẽãrĩ yua, carõmia cayeri tũgoñatutuaena roro caátipairãrẽ na ïtoepenucũñama. Bairo ïtori yua, nipetiro carorije macããjẽrẽ na mena roro átiepenucũñama, na rupũ caborore bairo yua. ⁷ Bairi tunu na ùna di rãmũ ùno rusaeto buenucũñama Dios yaye quetire. Bairo buemirãcũã, di rãmũ ùno cariape macããjẽrẽ tũgojĩati peyoetaetĩnucũñama. ⁸ Camasĩrĩ majã cũmua ùna Janes, apeĩ Jambres cawãmecũna Moisés ãnacũrẽ cã boena, cã botiori, na camasĩrĩjẽrẽ cã átĩ ïñoñupã. Narẽã bairo caĩtopairã cãã cariape macããjẽ Dios yaye quetire caboena niñama. Caũmũa catũgoñarĩqũẽ mãna catũgoñamasĩena niñama. Dios mena catũgoñatutujãnarĩcãrã majũ niñama. ⁹ Merẽ camasã aperã caroaro masĩcõãñama catũgoñamasĩena majũ na caãnierẽ. Tirãmũpũ caãnana Janes, apeĩ Jambrejãã, Moisés ãnacũrẽ caboetanarẽã bairo roro na cabairijere merẽ masĩcõãñama camasã. Bairi di rãmũ ùno nemojãñurõ camasãrẽ na ïtonemonutua áperigarãma yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timoteo, mũ roque caroaro cariape yũ caátĩrotĩrore bairo yũ cabuerijere mũ átĩñinucũña. Yũrea bairo ati wãmerĩrẽ caroaro mũ átĩñinucũña: Yũrea bairo caroaro mũ átajecũtĩ ãnimasĩña. Yũrea bairo mũ cãã yũ caatĩñĩpeere mũ tũgoñanucũña. Mũ cãã yũrea bairo Dios mena mũ tũgoñatutuaya. Camasã roro popiye mũ tãmũo joroque na caátĩmiatacããrẽ, caroaro yerijõrõ yũrea bairo mũ tũgoñanetõcõã ninucũña. Camasã aperã cããrẽ caroaro yũrea bairo na miñamaiña. Tunu bairoa yũrea bairo popiye tãmũonucũmicũã, mũ yeri tũgoñatutujãñuña. ¹¹ Roro mũrẽ pajĩãgarã, o tocãnacã wãmerẽ roro popiye tãmũomicũã, mũ nũcãnetõcõãnucũña. Yũ yau, merẽ caroaro mũ masĩña roro majũ Antioquía, Iconio, bairi Listra yũ catãmũorĩqũẽrẽ. Roro majũ Jesucristo yaye

queti jūgori yu pajĩāgawā to macāāna. Roro majū popiye yu tāmowā. Bairo roro popiye yu catāmomiatacūārē, marī Quetiupa rume tie nipetirijere yu juátinemowī. ¹² Bairārua, merē marī masīña: Nipetiro Jesucristo cū caborore bairo caroaro caátianigarā, tocānacārua roro popiye áti ecogarāma, aperā jūgori. ¹³ Aperā carorā cañuena, aperā caĩtopairā roque nemojāñurō jōrume carorije macāājērē átinutuagarāma. Aperārē roro na ĩtoepemirācūā, na cūā roro ĩtoecogarāma na yaye wapa yua.

¹⁴ Timoteo, ru rume roque tie ũnie ápeia, caroa wāme jetore tocānacā rūma áticōā ninucūña mūrē yu cabuerique mena. Merē tie queti, “Cariape majūā niña tie quetiburique,” ĩrī caroaro ru tūgousacōā ninucūña. Mūrē tie quetire cabuericarā cūārē cariapea ru masīña. ¹⁵ Tunu bairoa merē caroaro ru masīña cawīmauacā ācūpūna, Dios yaye macāājē caroa quetire ru camasījūgorique. Bairi ru rume nemojāñurō buecōā ninucūña. Bairo tie quetire nemojāñurō bueri caroaro ru caátiamata, Jesucristo mena ru catūgoñatutuarije jūgori ru netōmasīgu. ¹⁶ Nipetiro Dios ya tuti macāājē woaturique Dios cū camasīōrō jūgori na cawoaturique niña. Bairi tie buerique marīrē cajuátiere bairo ñujāñuña. Aperārē tiere bueata, ñujāñuña. Tie mena jūgori aperārē beyogu, marī cabueata cūārē, ñujāñuña. Tie mena jūgori caroaro cariape na caānimasīpeere bori, narē marī cabueata, tie queti ñumajūcōāña. ¹⁷ Tore bairo marī cabueata yua, Dios yu caācū rume tocānacā wāme caroa macāājērē caátijātimasīpeyou majū tuagūmi.

4

¹ Jesucristo, catasari yutea caāno quetiupa reyre bairo atīgūmi tunu, nipetiro ati yepa macāāna camasā cariaricarā, cacatirā cūārē na ĩñabesei acú yua. Bairo caatīru, Jesucristo, bairi cū pacu Dios mena cū caĩñajoropu atore bairo butiuro mūrē yu átirotiya. ² Caroa queti Dios yayere butiuro na quetiburuya camasārē. Tunu bairoa noa ũna caroaro catūgorā, o catūgogaena na caāmata cūārē, tocānacānia na ru quetiburūnucūwā, tore bairo ru caquetiburije to cañuata yua. “Cariape quetiburuyami Timoteo,” na ĩtūgo joroque caroaro na quetiburuya camasārē. Tunu bairoa tutuaro mena noa ũna cabotiorārē na ru caquetiburupe caāmata, tutuaro mena na ru quetiburugu. Nemojāñurō Dios yarā cū mena na tūgoñatutuaō joroque na quetiburi na juátinemoña. Caroaro yerijōrō tūgoñarīqūē mena nūcūbugoroa na quetiburuya camasā to macāānarē. ³ Jīcā yutea etagarō tocārōā camasā caroa queti Dios yayere boetiri na catūgogaeti yutea. Noa ũna aperā, na rupa caborore bairo jeto ricaati cabueri majā, camasā na catūgojesorije ũnie jetore cabuerā rumerē na macāgarāma. Na rupa caborore bairo na caátigarije macāājē, na catūgojesorijere cabuerā rumerē na tūgousajūgogarāma. ⁴ Dios yaye macāājē rumerē yua boetigarāma. Carorije quetiburique tocānacā wāme rumerē tūgopeogarāma. ⁵ Bairo na ũna na cabaimiatacūārē, ru rume roque caroaro majū caroa wāmerē áticōā ninucūña. Roro popiye tāmomicūā, nūcānetōcōā ninucūña. Dios yaye queti camasārē cū canetōrīqūē queti rumerē tocānacā rūma quetiburucōā ninucūña. Caroaro jīcārō tūni átipeyocōā ninucūña ru paarique macāājērē.

⁶ Yu rume Jesucristo yaye yu caátianie jūgori yu cayasipa rūm merē cōñarō baiya. Merē Dios tūru āniāgu, cū yu cariabojapee etaro baiya. ⁷ Jesucristo yu cū cabueroticūrīqūērē merē nipetiro jīcārō tūni yu átiyaparo peticōāña. Ámeo qūēirē bairo tutuaro caroaro jīcārō tūni yu átiyaparo. Tunu bairoa epei caatūri majōcu jīcārō tūni átiri, cū caatūyaparo etarore bairo yu cūā Jesucristo mena jīcārō tūni yu átiyaparo petietaya merē. ⁸ Bairi āmerē yua, yūre Dios cū cajopee caānorēā bairo umarecōopure corona pesarica beto yu ānicotero bairo merē. Marī Quetiupa camasārē caĩñabesei cañu majū ti beto pesarica betore yu jogūmi cū cacōrīcā rūma caetaro. Yu jeto merē jogūmi bairu. Nipetiro cūrē mairīqūē mena ati yeparu cū catunuatóre caboocoteāna cūārē na jomajūcōāgūmi.

Instrucciones personales

⁹ Yn yau, Timoteo, m̄ cabooata, dope bairo m̄ caatímasĩrõ cãrõ átiri, ȳre miñau atímajũcõãwã. ¹⁰ Demas p̄ame ati um̄recóo macããjêrê b̄tioro cabonetõũ ãnirĩ ȳ aweyocoámí. Tesalónica macãp̄ acoámí. Apei Crescente p̄ame roquere Galacia yepap̄ cū ȳ jow̄. Apei Tito p̄ame cūãrê Dalmacia yepap̄ cū ȳ jow̄. ¹¹ Jĩcãũã, Lucas jeto ȳ mena niñami. Bairi Marcore cū m̄ macãwã. Cū roquere cū m̄ piiapá ato m̄ caatí r̄m̄ caãno. Ape watoara cū p̄ame ȳ juátibujiōm̄i ato ȳ caraãno ȳ paariquere. ¹² Apei marĩ yau Tíquico p̄amerã Efeso macãp̄ cū ȳ jow̄. Top̄ ãcūm̄i. ¹³ Apeyera atop̄ acú, ȳ jutiro cayoaro, Troas macã ȳ cacũrĩcãrõrê ȳ m̄ neatíbojawa. Carpo ya wiip̄ ȳ cūwũ tore. Apeye ȳ papera tutiri cūãrê m̄ jeatíbojawa. Papera pergamino pũĩrĩ roquere m̄ cūẽpã. M̄ jeatímajũcõãwã.

¹⁴ Apeyera Alejandro ãpõãrê capaanucũ p̄ame roro majũ ȳ átinucũñami. Ȳre caroaro n̄cũb̄goetiyami. Bairi marĩ Quetiupau p̄ame cū caátaje cãrõ qũĩñacõñarĩ qũĩñabeseḡm̄i cū yaye wapa. ¹⁵ Bairi m̄ p̄ame cũrê cū uwiya. Roro m̄ tãm̄o joroque m̄ átiremi. Cū p̄ame yua ãmerê camasãrê marĩ caquetib̄j̄m̄nucũrĩjê Dios yaye caroa quetire caboec̄ majũ catuaric̄ niñami.

¹⁶ Caĩñabeseri majã carotimasĩrã t̄re ȳ cab̄sqũẽnō etari watoare jĩcãũ majũã ȳ ãm̄. Noa ãna ȳ jub̄s̄nemoema, quetiuparã carotimasĩrãt̄ ȳ caetaj̄gorore. Nipetiro ȳ mena caãnimiatana ȳ aweyopeticoámá. Tie na cabairique j̄gori marĩ yarãrê Dios p̄ame popiye na baiio joroque na cū ápericõãto. ¹⁷ Bairo marĩ yarã ȳre na cajuáperimiatacũãrê, marĩ Quetiupau roque ȳ juátímajũcõãwĩ. Yeri tãgoñatutuarique majũrê ȳ jowĩ. Bairo yeri tãgoñatutuarique ȳ cū cajoro j̄gori cū yaye queti camasãrê cū canetõõrĩqũẽ quetire caroaro na ȳ quetib̄j̄m̄ masĩõ joroque ȳ ámi. Na, nipetiro judío majã caãmerã cū yaye quetire na ȳ caquetib̄j̄m̄o bero, tiere na tãgopeo joroque ámi Dios. Tore bairo átiri ȳ netõwĩ marĩ Quetiupau p̄ame, macãn̄cũ yaiare bairo cauworã caãna quetiuparã roro ȳre na caátibujiopeere yua. ¹⁸ Bairi tunu ato j̄goye cūãrê nipetiro roro ȳ catãm̄oepere ȳ juátinemocõã ninucũḡm̄i Dios. Bairo ȳ netõrĩ yua, cū carotimasĩrãp̄ um̄recóorp̄ caãnipau majũ ȳ tuao joroque ȳ átiḡm̄i. ¡Bairi cū jetorea cū caasiyarije caroa cū catutuãnie to ãnicõã ninucũáto tocãnacã r̄m̄ua! Bairoa to baiáto.

Saludos y bendición final

¹⁹ Bairi apeyera marĩ yarã Prisca, Aquila, bairi Onesíforo ya poa macããna cūãrê ȳ ñurotijoya. ²⁰ Apei Erasto sawãmec̄c̄ p̄ame Corinto macãp̄ tuawĩ. Trófimo p̄amerã Mileto macãp̄ cariaure cū ȳ atíweyow̄. ²¹ Timoteo, tãmurĩ jãñurõã m̄ apá. Tãmurĩã, pue caetaparo j̄goyea m̄ apá atop̄re. M̄rê ñurotijoyama marĩ yarã. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, bairi marĩ yarã nipetiro ñubueri majã cūã m̄ ñurotijoyama.

²² Bairi yua, marĩ Quetiupau Jesucristo m̄rê cū juáticõã ninucũãmarõ. Bairi Dios cūã nocãrõ caroa cū yaye macããjêrê m̄jãã nipetirore cū jonemoáto.

Tocãrõã niña atie queti ȳ sawoaturije.

Carta de San Pablo a TITO

Saludo

¹ Yũ, Pablo cawãmecũ Diore paabojari majõcũ añirĩ Jesucristo camasãrẽ cã ca-quetibũjurotijõ apóstol majũ yũ añiña. Dios cũ cabesericarã cã yarãrẽ na quetibũjũ yũ átiya cã yaye quetire, tie cariape macããjẽrẽ tũgori bero yua, cã mena caroaro na catũgoñatutuaparore bairo ì. ² Bairo tie mena tũgoñatutuari yua, yeri capetietie na cacũgopee cããrẽ cariapea tũgoñacotegarãma. Mai, Dios cariape caĩ pũame ati umurecõo caãniparo jũgoyepũa, “Yũ pũnaa caãniparãrẽ yeri capetietiere na yũ jogũ,” ì jũgoyeticũñañupĩ. ³ Bairi ãmerẽ yua, cã ya yũtea, cã caĩcõñarĩcã yũtea caetaro ññarĩ, Dios marĩrẽ canetõõũ majũ, cã yaye quetire marĩ masĩõñami. Bairo tie quetire masĩõrĩ, yũ quetibũjũ rotijomajũcõãwĩ yua. ⁴ Mũ, Tito, yũ caquetibũjuriere tũgori bero yũrea bairo mũ cãã Dios mena catũgoñatutuau, yũ baire bairo caãcũrẽ mũ yũ woajoya ati cartare. Bairi ñiña: Marĩ Pacũ Dios, cã macã marĩ Quetiupau Jesucristo mena caroa yericutaje, ãmeo ññamairĩqũẽ, yerijõrõ ãnajẽ cutajere mũ cã jonemoáto, ñiña.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Creta cawãmecuti poa yucũpoarũ mũ yũ cũwũ. Bairo mũ cũrĩ, paarique yũ caátipee carũsarijere mũ yũ átipeyorotiwũ. Tunu bairoa, “Ñubueri majã quetiuparã rona cabũtoare na mũ besewa tocãnacã macãã macããnarẽ caquetibũjuparãrẽ,” mũ ñicũwũ. ⁶ Mai, na, cabũtoa camasĩrã pũame caroaro ñe ùnie roro na caátie jũgori aperã na cabũsũpaiena ùnarẽ na mũ besegũ. Tocãnacãũpũa jĩcãõ jeto canũmocũna ùnarẽ na mũ besegũ. Bairi na pũnaa ùna cãã Jesucristore catũgõũsarã, ñe ùnie roro na caátie, o na caasiapairije jũgori na cabũsũjãrã ùna mee na ãmarõ. ⁷ Bairi ñubueri majãrẽ cajũgoñubuejũgõũre bairo catuau pũame, na ñubueri majãrẽ Dios cũ carotirije cã yaye quetire caquetibũjũ majũ niñami. Torecũ, cã ùcũ pũame caroaro átajere caácũ, rorije caápei ùcũ cã caãno ñiña. Caroarã ùnarẽ na marĩ boya. Catũgomasiẽna, uwarãrẽ bairo caãnarẽ na marĩ boetiya. Tunu bairo eticũmurĩ caãmeo qũẽpairã ùna cããrẽ na marĩ boetiya. Tunu apeyera roro átiri cawapatarã ùna cããrẽ na marĩ boetiya. Bairi na ùnarẽ na mũ besetigu. ⁸ Bairo pũame caãna roque ñiñama: Tocãnacãnia aperã caetarãrẽ caroaro mena na bocári na ya wiipũ caqũẽnorã ñiñama. Bairi na ùcũ pũame caũmũ caroa macããjẽrẽ caácũ, ñicũbũgoro mena caãcũ cañũ niñami. Bairi Dios cã cañajoro, cã caborore bairo jeto caácũ ñe ùnie roro caápei nigũmi. ⁹ Bairi tunu cariape macããjẽ jãã caquetibũjuriquere cariape cã catũgõũsaro ñiña. Bairo cariape tiere tũgori yua, aperã ñubueri majãrẽ na quetibũjũ useanionemogũmi cariape quetibũjurique mena. Tunu bairoa aperã tiere catũgõũsagaena ricaati caquetibũjũrã cãã caroaro cariape cã caquetibũjuro tũgori, “Caroaro cariape ññami. Cã marĩ tũgoroa,” ì tũgoñagarãma na yeripũ. Na ùna roquere mũ cabesero ñiña.

¹⁰ To mũ caãnõpũre capããrã niñama cabaibotioairã. Na ùna pũame na rupũ macããjẽ yisetariquere, aperã cayiseta mánarẽ na cayiserotiro bũtioro bonucũñama. Caroaro tũgoñarĩ mee roro apeye ùnierẽ bũsũrainucũñama. Bairo bũsũri yua, aperã camasãrẽ roro na ìtoeperã átiyama. ¹¹ Na ùna caĩtopairãrẽ na caquetibũjurotietipee niña camasãrẽ. Pajũgoro ána átiyama tocãnacãũpũa camasã caãnarẽ. Tunu bairoa na, camasãrẽ na ìtori, roro átiwapatarã átiyama. Na ùna caquetibũjũrãrẽ boetirotiya.

¹² Mai, Creta yucũproa macããcũ profeta majõcũ atore bairo ì bũsũyupi, to mũ caãno macããnarẽ: “Creta yucũproa macããna caĩtopairã niñama. Macãñicũ macããnarẽ bairo caũgapacarã, cateeyepairã majũ niñama,” cã caĩcũrĩqũẽrẽ yũ tũgowũ. ¹³ Cariapea ññupĩ. Na cabainucũrĩjẽrẽ ññarĩna, tore bairo cariape na ì, ññupĩ. Bairi to macããnarẽ

tutuario mena na quetibujuya. Dios yaye quetire nemojãñurõ caroaro jïcãrõ tãni na catũgoñatutuamasĩparore bairo í. ¹⁴ Tunu bairoa, “Judío majã cariape macããjẽ quetire caboena na majũ na catũgoñarĩjẽ mena na caquetibujurijere na caátirotinucũrĩjẽ ùnie cũãrẽ camasã tũgousarema,” Ìrã, tutuario mena na ùnarẽ na quetibujuya.

¹⁵ Noa ùna caroa macããjẽ átaje jetore caátitũgoñarã na caãmata, nipetirije na caátie, cañurĩjẽ jeto ninucũña. Aperã caroa macããjẽrẽ catũgoñaena Diore catũgousagaena pũame roque nipetirije carori wãme jetore átiãninucũñama. Na ùna carorije na yeri na catũgoñarĩjẽpũ pairo caãno jũgori carorije jetore átinucũñama. ¹⁶ Bairi tunu, “Diore camasĩrã majũ jãã ãniña,” Ìmirãcũã, roro na caátie jũgori Diore camasĩenarẽ bairo tuanucũñama. Cabaibotipairã, aperã yaye na cacũgorije ùnierẽ cañũgopairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ dise ùnie caroa macããjẽ ùnierẽ petoaca ùno caátijĩãtiena majũ ninucũñama.

2

La sana enseñanza

¹ Mũ roque Tito, camasãrẽ caroaro cariape na mũ quetibujugũ caroa macããjẽ Dios yaye quetire. Dios cũ caborore bairo caroaro na mũ quetibujugũ. ² Bairi cabũtoa camasãrẽ cajũgoñubueparã pũame cũã caroaro caãna, marĩ cañũanucũbugorãrẽ bairo nigarãma. Bairo cariape caãna ãnirĩ caroaro mena quetibujugarãma camasãrẽ. Tunu bairoa caroaro cariape roro átato mano Dios mena tũgoñatutuagarãma. Tunu bairoa Dios narẽ cũ camairĩjẽrẽ masĩrĩ caroaro tutuario, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere tũgoñanetõcõãgarãma.

³ Torea bairo cabũtoa rõmirĩ cũã nucũbugorique mena na caãnajẽcutu yũ boya. Roro caĩbusupaicoterã ãnirĩ caeticũmupairãrẽ bairo na caãno yũ boetiya. Aperã camasã na caátie na caññajesopee ùnierẽ na na caátie ññorõ ññuã. ⁴ Bairo caroa macããjẽrẽ caátie ññorã ãnirĩ aperã cawãmarã rõmirĩ camanapũãcũnarẽ na manapũã, bairi na pũnaa cũãrẽ na camaĩpee ùnierẽ na na quetibujuatõ. ⁵ Tunu caroa macããjẽrẽ na caátie ññimasĩpeere na na quetibujuatõ. Bairo na caátõ, na pũame ñe ùnie carorijere áperã nigarãma. Na wii macããjẽ, o na pũnaa cũãrẽ caroaro na cotegarãma ñe ùnie rusaricarõ mano. Camasã cañurã rõmirĩrẽ bairo caãna, na manapũã na caĩrĩjẽrẽ jïcãrõ tãni caroaro catũgousarã nigarãma.

⁶ Torea bairo cawãmarã canũmoa mána cũãrẽ caroaro nucũbugorique mena na ãnio joroque na quetibujuya. ⁷ Mũ majũ cũã aperã camasã, nipetirije mũ caátie na caññajesopee ùnierẽ na áti ññõña. Tunu bairoa narẽ mũ caquetibujuri rãmũ caãno, rorije ññicãrõ mano caroaro nucũbugorique mena na mũ quetibujywa. ⁸ Caroaro cariape carorije ñ asuricarõ mano na mũ quetibujugũ, aperã cañuena mũrẽ roro na caáperiparore bairo í. Tunu bairoa caroaro cariape mũ caquetibujurijere tũgoñabobori, ni jïcãũ ùcũ mũrẽ roro ñ busugamicũã, carorije mũ caĩrĩjẽrẽ bocaetiri roro mietigũmi. Bairi roro busupaietigarãma yua marĩ caquetibujurije Dios yaye quetire.

⁹ Tunu torea bairo caroaro na mũ quetibujywa ùmũ paacoteri majãrẽ: Na quetiuparã na caĩrõrẽ bairo caroaro na tũgousaáto. Camasã caroaro ãnajẽ cutajere bairo cañurã na ãmarõ. Na quetiuparãrẽ tũgousaetiri na caĩrĩjẽrẽ cabũsucãnamupairãrẽ bairo na ãmerĩcõãto. ¹⁰ Tunu bairo aperã, na quetiuparã na cacũgorije ùnierẽ cayajapairã na ãmerĩcõãto. Caroaro nucũbugorique mena roque na ãnimajũcõãto. Bairo na yeripũ na caátie ãnimajũcõãta, nipetiro camasã pũame narẽ ññarĩ, Dios marĩrẽ canetõõrĩcũ yaye quetire, “Caroa majũ niña,” ñ masĩgarãma.

¹¹ Dios pũame jïcã nũgõã marĩrẽ camaimasĩ ãnirĩ marĩ ññamajũgoyupi. Bairo marĩ ññamairĩ nipetiro atĩ mũmurecõo macããnarẽ marĩ netõõgayupi cũ macũ jũgori. ¹² Tie marĩrẽ Dios cũ caññamajũgorique pũame roro marĩ caátie ññinucũrĩjẽrẽ jãnarĩ caroaro átiãnajẽ cutaje niña. Tunu bairoa marĩ cabonucũrõrẽ bairo roro marĩ caátie jãnarĩ

caroaro n̄c̄ab̄gorique mena Dios c̄u cañ̄ajoro marĩ caãno ñuña. Bairo átiãna yua, Dios c̄u caborore bairo cariape marĩ ãnimasĩgarã. Diore cariape c̄u marĩ t̄ugousagarã. ¹³ Dios yaye queti p̄ame c̄u cañ̄j̄ogoyetic̄ũr̄c̄ãr̄õr̄ã bairo c̄u caátipa r̄ũm̄u caetaro, marĩr̄ẽ canetõȭ Jesucristo nocãrõ c̄u caasiyabatorije mena c̄u caátipa r̄ũm̄r̄ẽ caroaro marĩ cotemasĩõ joroque marĩ átiya. ¹⁴ C̄u, Jesucristo p̄ame marĩ yaye wapa j̄ugori yuc̄p̄ãĩp̄u papuatuecori riayupi. Nipetirije marĩ carorije wapa caãnier̄ẽ marĩ netõȭpeyobojari, c̄u yarã caãniparã majũ marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Caroa macããj̄ẽr̄ẽ caátĩãnimasĩgarã majũ marĩ tuao joroque marĩ ásupi.

¹⁵ Atie ȳu cañ̄quetib̄j̄urijere na m̄u quetib̄j̄uḡu to macããna ñubueri majãr̄ẽ. Caroaro rotimasĩr̄ĩq̄ũ mena tutuaro na m̄u quetib̄j̄unemomasĩõḡu to macããnar̄ẽ, caroaro na camasĩparore bairo ã. Ni j̄icãũ ãc̄ũ m̄ar̄ẽ c̄u baibotioeticõãto m̄u caquetib̄j̄urije mena j̄ugori.

3

Deberes de los creyentes

¹ Tunu atore bairo na mi quetib̄j̄u masĩõnemowã t̄ugousari majã ñubueri majãr̄ẽ: “Quetiup̄u, o quetiuparã carotimasĩrã m̄jãã ya macã macããna na caátirotinuc̄ũr̄õr̄ẽ bairo cariape na t̄ugousaya. Bairo caroaro cariape t̄ugousari tocãnacã wãme caroa macããj̄ẽr̄ẽ caátĩãniganuc̄ũr̄ãr̄ẽ bairo m̄jãã átiãnimasĩwã. ² Bairo caátĩãnimasĩrã ãnirĩ yua aperã camasãr̄ẽ roro na m̄jãã ã bus̄upaiepa. Carorijere camasãr̄ẽ caátĩãmepairãr̄ẽ bairo ãmerĩcõãña. Carorije cañ̄ena camasã cañurãr̄ẽ bairo ãña. Aperã camasã nipetirore caroaro yeri ñurĩq̄ũ mena, yerijõrõ ãmeo bapac̄utimasĩña,” na mi quetib̄j̄uwa ñubueri majãr̄ẽ.

³ Marĩ cãã, mai, caj̄ugoyep̄ure cat̄ugomasĩẽna, Diore cabaibotiopairã majũ marĩ ãm̄u. Camawijiyasirãr̄ẽ bairo marĩ baiw̄u. Bairo caãna ãnirĩ yua, tocãnacã wãme roro marĩ rup̄u mena marĩ caátiganuc̄ũr̄ij̄ẽr̄ẽ caátiecorotirã, tiere caátijãnagaena majũ marĩ ãnimiw̄ũ. Carorije macããj̄ẽ jetore átiri aperã yayere marĩ ãñaugaripeanuc̄ũmiw̄ũ. Tunu caasiapairã ãnirĩ aperã tocãnacãũ mena marĩ ãmeo asiaĩña ãnuc̄ũmiw̄ũ. ⁴ Bairo cabairã marĩ caãnimiatacũãr̄ẽ, Dios marĩr̄ẽ canetõȭ p̄ame cañ̄uũ, cañ̄amaimasĩ ãnirĩ ati yepa macããna camasãr̄ẽ marĩ ãñamair̄ẽ. ⁵ Bairo ãñamair̄ẽ, marĩ cããr̄ẽ marĩ netõȭñupĩ marĩ carorije wapa j̄ugori roro marĩ cabaibujiopeere. Marĩ majũ caroaro marĩ caátie ãñajesori mee, Dios p̄ame roque marĩr̄ẽ ãñamair̄ẽ marĩ netõȭñupĩ. Jesucristo yuc̄p̄ãĩp̄u c̄u carĩr̄erique mena, marĩ carorije wapare coseire bairo c̄u caáto tunu cabuianemorãr̄ẽ bairo marĩ cabairoi marĩ netõȭñupĩ. Bairo marĩ netõȭr̄i yua, Espĩritu Santo c̄u Yeri j̄ugori cawãma yeri marĩ wasoayupi. ⁶ Tunu bairoa Jesucristo marĩr̄ẽ canetõȭr̄icũ j̄ugori, nocãrõ netõȭ c̄u Yeri Espĩritu Santo c̄u caátimasĩr̄ij̄ẽr̄ẽ marĩ joyupi. ⁷ Bairo marĩ átiri, c̄u yarã carorije cawapa mánar̄ẽ bairo marĩ ásupi cañ̄uũ majũ ãnirĩ. Tore bairo marĩ ásupi Dios, marĩ cãã yeri capetietie marĩ c̄u cajorique marĩ cacoteãnier̄ẽ marĩ cacũgomasĩparore bairo ã.

⁸ Atie, ȳu caquetib̄j̄urije cariape ñiña. Torec̄u tiere, tocãnacãnia ñubueri majãr̄ẽ na m̄u caquetib̄j̄unuc̄ũr̄õ ȳu boya. Bairo tocãnacãnia na m̄u caquetib̄j̄uro yua, Diore cat̄ugousarã p̄ame caroa macããj̄ẽ átaje ãnie jetore átiãnimasĩgarãma. Atie m̄ar̄ẽ ȳu cañ̄quetib̄j̄urije cañur̄ij̄ẽ caroa macããj̄ẽ quetib̄j̄urique, camasã caroaro na caátĩãnipee ãnie majũ ñiña. ⁹ Bairi cab̄goro macããj̄ẽ ãnie j̄ugori ãmeo bus̄urique netõȭt̄icõãña. Na ñicũjãã yaye macããj̄ẽ na camasĩr̄ij̄ẽ ãnie j̄ugori ãmeo bus̄urique netõȭt̄icõãña. Tunu bairoa Moisés ãnacũ c̄u carotic̄ũr̄iq̄ũ j̄ugori roro ãmeo tutiri bus̄urique netõȭt̄icõãña. Tie dope bairo camasãr̄ẽ caáperie, dope bairo cariape caátimasĩã manie ãnie ñiña.

¹⁰ Tunu bairi ni j̄icãũ ãc̄ũ Jesucristore cat̄ugousari majãr̄ẽ caroaro na ãnimasĩẽt̄iõ joroque caátiricawou c̄u caãmata, j̄icãni, o p̄ugani cãrõ c̄u beyoya. Bairo m̄u cabeyomiatacũãr̄ẽ, m̄u cañ̄ij̄ẽr̄ẽ c̄u cabotiocõãmata, c̄u wiyocõãña ñubueri majã menar̄ẽ. ¹¹ Merẽ

tore bairo cũ átiri m̄ masĩña roro cũ caátigarijere, cũ caborore bairo cũ caátiganucũrĩjẽrẽ. Bairo cũ majũã roro cũ caátie jũgori roro popiye cũ tãm̄o joroque cũ átigm̄i Dios.

Instrucciones personales

¹² Tito, ȳ ȳa, apeyera atore bairo m̄ ñiña: Artemas o Tíquicore m̄ t̄p̄ cũ ȳ joḡ. Bairi m̄ t̄p̄ cũ caetaro bero yua tãmurĩã, dope bairo m̄ caatĩmasĩrõ mena Nicópolis macãp̄ ȳ m̄ bocã atĩmajũḡ. Ȳ p̄ame ti macãp̄ puere ȳ netõḡ, ñi tãgoña yaparoya. Bairi ti macã Nicópolis ȳ ãniḡ ti ȳteare. ¹³ Bairi apeyera camasãrẽ cajũĩ, Zenas, apei Apolos cawãmecunãrẽ m̄ cajũátimasĩrõ cãrõ na juátinemoña. Quetib̄juñesẽãrã na cacũgopee na cabopacarije cãrõ na juátinemoña, jĩcã wãme ũno na cañesẽãrõp̄ to r̄saeticõãto ĩ. ¹⁴ Marĩ mena macããna cũãrẽ caroa átaje, caroaro ãmeo juátinemomasĩrĩqũẽrẽ na m̄ quetib̄j̄wa. Bairo m̄ caáto, na cũã aperãrẽ na cajũátiparã ũnarẽ na juátinemomasĩgarãma. Marĩ quetiup̄ caãnimajũrĩjẽ cũ caátigarijere caátibojaparã majũ tuagarãma. Tore bairo na m̄ caápata.

Saludos y bendición final

¹⁵ Nipetiro ȳ mena ato caãna m̄rẽ ñurotijoyama. Marĩrẽ bairo Jesucristore catãgousarã ãnirĩ marĩ yarãrẽ bairo caãna to macããna na ñuáto. Bairi caroare cũ jonemoáto marĩ Pac̄ Dios m̄jãã nipetirore.

Tocãrõã niña atie queti ȳ cawoaturije.

Carta de San Pablo a FILEMÓN

Saludo

¹ Ym, Pablo cawāmeccu Jesucristo yaye quetire ym caquetibujarije jūgori preso jorica wiipm ācū, mure ym woajoya ati cartare. Marī yam Timoteo mena jīcārō, m, Filemón cawāmeccure jāā woajoya. Mm cūā, jāā camai, jāā bapare bairo caācū ānirī camasārē na m caquetibujmucūña. Jāā cūārē caroaro jāā m juátinemonucūña. ² Nubueri majā m ya wiipm caneñanucūrā cūārē jāā woajoya. Toreā bairo jāā woajoya marī yao Apia cawāmeccu cūārē. Marī bapa Arquipo popiye baimicūā, camasārē na quetibujmucūñami. Cū cūārē jāā woajoya. Mmjāā, tocānacāūpūrea jāā woajoya āmerē. ³ Bairi marī Pacu Dios, marī Quetiupau Jesucristo mena caroare mjāā na jonemoáto. Nocārō caroaro mena yerijōrō ānajē cūtajere mjāārē na jonemoáto.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Tocānacānia mure tūgoñanucūrī yua, marī Pacu Diore, “Jāā mena m űujāñuña jāā Pacu Dios,” űi jēninucūña. ⁵ Caroaro Jesucristore mairī, cū mena m catūgoñatutuānie quetire tūgonucūrī bero, tore bairo űi jēninucūña Diopure. Toreā bairo nipetiro Dios ya poa macāāna mena macāāna cūārē caroaro na miñamainucūña. Tie queti cūārē ym tūgonucūña. Tere tūgori ym useaninucūña. ⁶ Bairi tunu Diore m ym jēnibojaya: Jāārēā bairo m cūā Dios mena catūgoñatutuam ānirī, nipetirije caroa yericūtaje Jesucristo marīrē cū cajorijere m catūgomasiptiparore bairo ī, ym jēnibojanucūña. ⁷ Bairi āmerē tunu, butiōro ym useaniña m mena. Nemojāñurō ym useanio joroque ym m ātiya, Diore catūgousari majārē na m camairījē jūgori. Ym baire bairo caācū, “Mm űujāñuña,” mure űiña. Mm jūgori Diore catūgousari majā na yeripm caroa yeri pūnacna na ānio joroque na m āsupa.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Torecu āmerē, Jesucristo yam apóstol caācū ānirī tutuaro mena m caátipeere m ym átirotimasīña. ⁹⁻¹⁰ Bairo átirotimasīmicūā, caroaro mairīqūē mena roque mure atore bairo ym átirotiya: Ym, Pablo, merē cabucu camasī, āmerē Jesucristo yaye queti jūgori preso jorica wiipm ācū, mure űi jēniña Onésimorē caroaro cū m caátipeere. Onésimo pūame āmerē caroaro Dios yayere catūgousari majōcu, ym macūrē bairo caācū űiñami. Ato preso jorica wiipm ācū, ym caquetibujarijere tūgori bero, āmerē yua, Dios mena cū cūā tūgoñatutuayami.

¹¹ Cajūgoyepure mai Onésimo pūame m űm paacoteri majōcu, űe űnie caápei ānirī, caroaro m paabojaesupi. Cabairicu nimicūā, āmerē tore bairo mee űiñami yua. űujāñuñami marī pūgarā menapūrea. ¹² Torecu, m tūpua cū tunuo jogu ym ātiya tunu. Mm pūame caroaro mena yure m cabocānucūrōrēā bairo, cū cūārē caroaro cū m bocāwa. ¹³ Bairna ato ym mena cū catuaro ym bomiña, yure cū juátinemoáto ī. Mm, yure m cajūátinemorīcārōrēā bairo m camanoi, ato ym mena cū catuaro ym bomiña. Bairo cūrē ym bomiña mai, ato preso jorica wiipm Jesucristo yaye quetire ym caquetibujarije jūgori topm ym caāno űno. ¹⁴ Bairna, bairo bomicūā, cūrē ym tuarotimasīētīña, ym caīrōrē bairo m caátigarijere camasīēcū ānirī. Bairo űiña bairna, mure ym caījēnirījē tutuaro mena to āmerīcōāto ī. Mm majū, m caboro cūrē ym m cajoata roque, űubujoro bairpua. ¹⁵ Bairna, Onésimo jīcā yūtea m witiweyoricami. Cabairicu nimicūā, āmerē tocānacā rūmua m tūpū āninucūgumi yua. ¹⁶ Āmerē m carotieperi majōcure bairo mee cū m cūgogu. Netōjāñurō cañu, m camai, m baire bairo caācū nigumi. Ym pūame butiōro cū ym maiña. Bairi m pūame roque nemojāñurō ym netōrō cū m maigu. Jīcā camasocure

mairĩqũẽ jeto meerẽ, marĩrẽã bairo cũ cũã marĩ Quetiupau yau cũ caãnoi, nemojãñurõ cũ m̄ maiḡ Onésimorẽ.

¹⁷ Bairo bairi, yu, m̄, jĩcãrõrẽ bairo Jesucristo mena catũgoñatutuarã, jĩcãũ pũnaarẽ bairo caãna marĩ ãniña. Tore bairo caãna marĩ caãnoi, yu m̄ cabocãnucũrõrẽã bairo Onésimo cũãrẽ caroaro mena cũ m̄ bocáwa. ¹⁸ Bairi jĩcãni ũno m̄rẽ rorije majũ caátacu cũ caãmata, o m̄rẽ jĩcã wãme ũno cũ sawapamoata, yure m̄ wapajëniwã. Yu majũ, yu wapatigu. ¹⁹ Yu, Pablo sawãm̄es̄cu yu majũp̄na yu wãmo mena atie quetire yu woatujoya. Cariape m̄rẽ ñiña: Yu, yu wapatigu, m̄rẽ Onésimo cũ sawapamoata. Bair̄na, yu m̄ sawapamorĩjêrẽ m̄ camasĩrõ yu boya. ¡Jesucristo yaye quetire m̄ yu caquetibujarique jũgori cũ mena m̄ caãnie wapare m̄ yu wapa jëniëtĩña! ²⁰ Bairi Filemón, yu baire bairo caãcũ, tore bairo yu m̄ átibojawa, m̄ cũã marĩ Quetiupau Jesucristore catũgousau ãnirĩ. Yu yeri ñajããõ joroque ása, Jesucristo jũgori jĩcã majã marĩ caãnoi.

²¹ Bairo m̄rẽ ñi woajoya, “Yu caĩrĩjêrẽ cariapea yumasĩñami Filemón. Bairi tore bairo átiḡmi,” cariapea ñiña. Tunu yu masĩña: M̄rẽ yu caĩjënirõ netõjãñurõ m̄ roque m̄ átiḡ. Tiere yu masĩña merẽ. ²² Apeyera tunu m̄ t̄p̄m̄ ácú, yu cacãniparore yu m̄ qũënocũbojacoteḡ. Bairi tãmurĩã yu witiḡ. Dios p̄ame yure m̄jãã cajënibojarijere catũgom̄ ãnirĩ, preso jorica wiip̄ caãniatacu yu witio joroque átiḡmi. Bairo witiri bero, m̄jãã t̄p̄m̄ yu atiḡ tunu. Bairi caroaro yu m̄jãã yuwa m̄ wiip̄.

Saludos y bendición final

²³ Na ñuáto nipetiro to macããna. Bairi m̄jããrẽ ñurotijoyami Epafras. Cũ p̄ame yu bapa ñiñami ato preso jorica wiip̄re. Cũ cũã Jesucristo yaye quetire cũ caquetibujarije jũgori atop̄ ñiñami. ²⁴ Bairi Marcos, Aristarcojãã ñurotijoyama. Aperã Demas, Lucas, yure caj̄panemonucũrã cũã ñurotijoyama.

²⁵ Marĩ Quetiupau Jesucristo nocãrõ caroare cũ jonemoáto m̄jãã nipetirore. Tocãrõã niña atie queti yu sawoaturije.

Carta a los HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tirũmũpũre marĩ ñicũjããrẽ Dios quetibũjũyayupi tocãnacã nia na cũ caĩmasĩrĩ wãmerẽ bairo. Profeta majã jũgori cũ yaye quetire na quetibũjũyayupi. ² Bairi ati yũtea catũsari yũteapũ cũãrẽ cũ macũ jũgori marĩ quetibũjũyupi. Cũ macũ jũgori ati umũrecóo nipetirore qũẽnoũpĩ Dios. Bairi nipetiro cũ caátajere cacũgopaũre bairo cũ cũũpĩ Dios cũ macũrẽ. ³ Dios macũ cũã, cũ pacũ cũ caasiyabatorije nipetirijere bairo jĩcãrõ tãnia niñami. Cũ pacũ Dios cũ caãnorẽ bairo jĩcãrõ tãnia niñami cũ macũ cũã. Bairi nipetirije ati umũrecóo macããjẽ baiãnimasĩña cũ caãtirotimasĩrĩjẽ jũgori. Bairo caãcũ añirĩ, marĩ carorije wapare cose yaparori bero umũrecóopũ ásũpi, cũ pacũ Diotũ cariape nũgõã carotimasĩruiricaropũ ruiácú.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dios pũame cũ macũrẽ ángelea majã netõrõ caãnimajũũ cũ cũũpĩ. Na netõjãñurõ caãnimajũrĩ wãmerẽ cacũgopũ cũ cũũpĩ Dios cũ macũrẽ. ⁵ Noa ùna aperãrẽ atore bairo ãesupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrẽ:

“Mũ, yũ macũ majũ mũ añiña.
Ati rũmũi yũ macũ mũ añijũgogũ.”

Ángelea majã ùnarẽ na ãesupĩ. Cũ macũ jetore bairo qũĩũpĩ. Bairi tunu noa ùna aperãrẽ atore bairo ãesupĩ Dios:

“Cũ pacũa yũ añiña yũa.

Cũã niñami yũ macũ majũ,” na ãesupĩ.

Cũ macũ jetore tore bairo qũĩũpĩ. ⁶ Apero cũ caquetibũjũropũ cũ macũ jĩcãũ caãcũ ati yerapũ cũ caetarore atore bairo na ãũpĩ:

“Yũ yarã ángelea majã nipetiro qũĩroagarãma yũ macũrẽ.”

⁷ Ángelea majã pũamerẽ atore bairo caãna na cũũpĩ:

“Yũ yarã ángelea majã wĩnorẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya.

Tunu bairoa peero caũrõrẽ bairo na ãnio joroque na yũ átiya, yũre cajũãna pũamerẽ,” na ãcũũpĩ.

⁸ Cũ macũ pũame roquere bairo pũame qũĩũpĩ:

“Mũa, yũ macũ Dios, tocãnacã rũmũa carotimasĩ mũ ãninucũgũ.

Cariape caroa wãme jeto carotimasĩ mũ ãnigũ.

⁹ Caroa macããjẽ ùnie jetore caĩroaũ mũ añiña.

Torecũ, carorije macããjẽ pũamerẽ miroaetiya.

Bairo caãcũ mũ caãnoi, yũ, mũ pacũ Dios pũame mũ yũ besewũ.

Tunu bairi aperã netõrõ caroa yericũtajere mũ yũ jowũ,” qũĩũpĩ.

¹⁰ Tunu apero cũ caquetibũjũropũ bairo ãũpĩ:

“Mũ, ati umũrecóo quetiurapũ, mũ camasĩrĩjẽ mena mũ qũẽnowũ ati yepa caãnijũgoripapũina.

Mũna, mũ qũẽnowũ ati umũrecóo cũãrẽ.

¹¹ Atie mũ caqũẽnorĩqũẽ nipetirije peticoagaro.

Ati umũrecóo pũame jutii camasã na cajãñarĩjẽ caboapetirorea bairo peticoagaro.

Cabaimiatacũãrẽ, mũ pũame mũ petietigũ.

Tocãnacã rũmũa mũ ãnicõã ninucũgũ.

¹² ¡Camasã na jutii cabũcũre cũcõãrĩ apeye sawãmarẽ wasoaricarore bairoa nipetirije mũ wasoacõãgũ ati umũrecóo macããjẽrẽ!

Mũ pũame mũ petietigũ. Bairoa mũ ãnicõã ninucũgũ” qũĩũpĩ Dios cũ macũrẽ.

¹³ Noa ũna ángelea majãrẽ atore bairo na ãsupĩ Dios:

“Уѳѳа cariape нѳгѳã рѳame ruiya caãnimajũrѳѳа.

Тѳрѳа мѳ caruiro, уѳ рѳame мѳ pesuare na уѳ netѳнѳcãcѳãгѳа,”
na ãsupĩ Dios.

Cã macũ jetore tore bairo qũĩñupĩ. ¹⁴ Ángelea majã рѳame ati rupаѳ caãna mee niñama. Cabauena niñama. Diore cajũána caãna añirĩ cã carotirijere caáticoteri majã niñama. Bairi Dios yarã cã canetѳparãrẽ cajũátinemonucũrã niñama.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ Bairo Jesús caãnimajũũ cã caãnoi, cã yaye queti marĩ catũgojũgoriquere nemojãñurѳ marĩ tũgoѳsanemogarã, ape wãme marĩ tãmѳore, ãrã. ² Тирѳмѳрѳа Dios ángelea majã jũgori quetibѳjыyуyupi camasãrẽ cã yaye quetire. Na caĩrĩqũẽ cariape añupã. Bairi cã yaye quetire caboena, aperã roro caátimajã cããrẽ cariapea popiye na baio joroque na ásupi Dios. ³ Bairi Jesucristo marĩrẽ cã canetѳѳrĩqũẽrẽ marĩ caboeticѳãta, dope bairo marĩ rutimasĩtĩña. Jesús рѳame tie quetire caãnijũgoripаѳ quetibѳjыjыgoyupi. Cabero aperã cãrẽ catũgoricarã рѳame marĩ quetibѳjыnemoñupã tunu cã yaye quetire. ⁴ Bairi Dios cãã, “Cariapea niña уѳ macũ yaye queti,” ã, marĩ áti ãñowĩ capee wãme cã camasĩrĩjẽrẽ. Tunu bairoa Espĩritu Santo jũgori marĩ joyupi nipetiri wãme marĩ camasĩpeere. Cã cabori wãme caãnorẽ bairo marĩ joyupi tocãnacãũrẽã.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Мѳjããrẽ уѳ caquetibѳjыnatatore bairo ati ѳмѳrecѳo capetiro bero añigaro ape ѳмѳrecѳo tunu. Ángelea majã рѳame cãã yua, carotimasĩenarẽ bairo na cũgѳmi ti ѳмѳrecѳo caãno Dios. ⁶ Јĩcãрѳа Dios ya tutipѳа atore bairo ã quetibѳjыyуyupi јĩcãũ:

“¿Nopẽĩ Dios jããrẽ tocãrѳ majũ miñaposeroyati?

Cabѳgoro macããna jãã caãnimiatacãũrẽ, ¿nopẽĩ jããrẽ tocãrѳ majũ мѳ tũgoñanucũñati?

⁷ Ati уѳtea caãno mai ángelea majã roca macããnarẽ bairo jããrẽ мѳ cũñupã.

Bairo jããrẽ cũmicũã, ãmerẽ yua, caãnimajũrã jãã añio joroque мѳ átiya.

⁸ Nipetirije uparãrẽ bairo jããrẽ мѳ cũñupã,” ã quetibѳjыyуyupi јĩcãũ.

Bairo camasãrẽ nipetiro uparãrẽ bairo cũrĩ yua, dise ũnie na netѳнѳcãtĩña. Cabaimi-atacãũrẽ, camasã nipetiro rotipeyojĩãti masĩtĩñami mai. ⁹ Jesús cããrẽ peti уѳtea cãrѳã ángelea majã roca macããcãrẽ bairo cã cũñupĩ Dios. Cã рѳame camasãrẽ camainetѳũ añirĩ, Jesucristo cã riao joroque ásupi. Вѳtiorѳ popiye netѳñupĩ, Jesús marĩ ãme caãnarẽ netѳѳгѳа. Bairo cã cabairique jũgori yua, Dios рѳame caroa tutuarique majũrẽ cã joyupi. Quetiupаѳ majũ cã jããõ joroque cã ásupi tunu.

¹⁰ Nipetiro ati ѳмѳrecѳo macããjẽ, Dios cã caátaje niña. Nipetirije ati ѳмѳrecѳo caãnie baiãnimasĩña Dios cã caátirotimasĩrĩjẽ jũgori. Dios рѳame cã pũna caãna nipetiro cũtu caroaro caãnorѳа na caãnorẽ boyupi. Bairi Jesucristo popiye cã catãмѳorĩqũẽ jũgori ñe ũnie carѳsaecѳа cariape camasãrẽ canetѳѳmasĩ majũ cã ásupi. ¹¹ Jesús marĩrẽ canetѳѳrĩcã, bairi marĩ cã canetѳѳrĩcãrã cãã јĩcãrѳ tũnia Dios pũnaa jeto marĩ añiña. Bairi Jesús Dios macũ рѳame, “Уѳ bairãrẽ bairo caãna niñama,” ã tũgoñaboboetiyami. ¹² Bairo ã tũgoñaboboetiri, atore bairo qũĩ quetibѳjыyуyupi Jesús Diore:

“Мѳ caátĩãnierẽ na уѳ quetibѳjыгѳа уѳ bairãrẽ bairo caãnarẽ.

Na cañubuenenarѳѳа, ‘Catutuaѳ, cañuѳ niñami Dios,’

na ñi quetibѳjыгѳа.”

¹³ Aperѳ cã caquetibѳjыrѳрѳа bairo qũĩñupĩ Jesús Diore:

“Уѳа, Dios mena уѳ tũgoñatutuaya.”

Tunu aperѳрѳа qũĩñupĩ:

“Atoa уѳ añiña мѳ pũnaa, уѳ мѳ cajoricarã mena,”

qũĩñupĩ Jesús Diore.

¹⁴ Jĩcãũ pũnaa, jĩcãũ rupaũ na caãnorẽ bairo Jesús cãã ati rupaũ caãcũ etayupi. Bairi cã pũame marĩrẽ bairo ati rupaũ mena cacũgoũ riayupi, marĩrẽ cateeri majõcũ wãtĩ, yasiriquere caátimajõcũre cã netõgũ. ¹⁵ Marĩ camasã marĩ cayasipeere cauwirã marĩ ãnimiñupã tocãnacã rãmũa. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, Jesús pũame marĩrẽ caroaro cã caátibojarique jũgori di rãmũ ãno marĩ uwinemoetigarã. ¹⁶ Cariapea, Jesús pũame ángelea majãrẽ juátigũ mee, marĩ Abraham pãrãmerã roquere marĩ juátigũ, ati yepapũ buia etayupi. ¹⁷ Jesucristo pũame marĩ cã yarã rupaũre bairo caãcũ ãñupĩ, marĩ sumo sacerdote caãcũrẽ bairo tuagũ. Dios cã caĩñajoro yua, Dios yayere caquetibũjunetõũ cañũũ, bopacooro camasãrẽ caĩñũũ tuayupi, marĩ rupaũre bairo caãcũ ãnirĩ. Bairo caãcũ ãnirĩ, cãã, camasã roro na caátie wapare netõõñupĩ, roro popiye cã catãmũorĩqũẽ jũgori. ¹⁸ Bairo Jesús roro átiectori, wãtĩ cũãrẽ roro cã caátirotiriquere yuesupi. Bairo cabairicũ ãnirĩ ãme cũãrẽ Jesús juátimasĩjãñũñami wãtĩ camasãrẽ roro cã caátigari majãrẽ.

3

Jesús es superior a Moisés

¹ Bairo cabairoi, mũjãã yũ yarãrẽ bairo caãna, Dios yarã, cã ya poa macããna mena macããna, Dios cã cabesericarã cã yarã majũ, atore bairo mũjããrẽ ñiña: Jesucristo pũame apóstol majũ Dios cã caquetibũjurotioricũ niñami. Marĩ sumo sacerdote majũ niñami. Cũ jũgori caroaro cariape Dios mena marĩ tũgoñatutuamasĩña. Bairi cã jetorea cariape tũgoñanucũña. ² Marĩ ñicũ Moisés ãnacũ caroaro cariape átiyayupi Dios cũrẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ marĩ ñicũjãã Israel macããnarẽ. Moisés cã cabairicarorea bairo Jesús cãã caroaro cariape ásupi Dios cũrẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ, Jesús, Dios cã cabesericũ majũ cãã. ³ Cũ pũame jĩcã wii caqũẽnorĩ majõcũre bairo caãcũ niñami. Moisés pũame ti wiire bairo caãcũ niñami. Jĩcã wii caqũẽnorĩcũ ti wii netõõrõ caãnimajũũ niñami. Bairo cabairoi, Jesús, Moisés netõõrõ caãnimajũũ niñami. ⁴ Tocãnacã wiipũa, wiiri jĩcãũ jũgori caqũẽnoecorica wiiri niña. Bairo camasã, jĩcã wãme na caqũẽnomasĩmiatacũãrẽ, nipetirije Dios cã caátimasĩrĩjẽ jeto niña. ⁵ Moisés pũame caroaro cariape átiyayupi Dios cã caátiroticũrĩqũẽrẽ. Cũ pũame Israel macããnarẽ Dios cã caquetibũjũgarijere na quetibũjunetõñupĩ. Jĩcã wiipũ capaabojaũ ãcũrẽ bairo caãcũ ãñupĩ Moisés ãnacũ. ⁶ Jesús pũame roque Dios macũ majũ ãnirĩ, ti wii upaũ cariape caácũ ãcũ niñami. Marĩã, ti wii macããnarẽ bairo caãna marĩ ãniña, cã mena useanirĩ marĩ catũgoñatutuacõã ninucũata.

Reposo del pueblo de Dios

⁷ Torecũ, Espĩritu Santo atore bairo ññupĩ Dios ya tutipũre:
 “ãmerẽ Dios mũjããrẽ cã caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrẽ bairo baieticõãña.
⁸ Mũjãã ñicũjãã ãnana Diore cã baibotionucũwã.
 Desierto cayucũmanopũ ãna Diore cã tũgogaetiri, butiuro cã asiao joroque baiwã.
 Bairi mũjãã pũame narẽ bairo baieticõãña.
 Cayũgaenarẽ bairo baieticõãña.
⁹ Topũ mũjãã ñicũjãã yũ yayere tũgogaetiri, yũ asiao joroque yũ áma.
 Narẽ yũ camasĩrĩjẽ mena cuarenta cũmarĩ majũ yũ caátijẽño ññorĩjẽrẽ ññamirãcũã, yũ baibotiocõã ninucũwã.
¹⁰ Torecũ, ti tuti macããnarẽ na yũ asiajãñuwũ. Atore bairo na ñiwũ:
 ‘Ricaati tũgoñarĩqũẽ jetore mũjãã yeri pũna mena mũjãã tũgoñamawijia ñesẽãnucũña, yũ yaye quetire boetiri.’
¹¹ Bairo asiari yua, atore bairo na ñiwũ: ‘Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña:
 Yũ mena caroaro cayerijõrõpũ di rãmũ ãno mũjãã etaetigarã topũre,’ na ñiwũ,” ññupĩ Dios.
¹² Bairi yũ yarã, tocãnacãũpũa maijũgoya mũjãã yeri ape wãme roro mũjãã catũgoñarĩjẽrẽ. Roro mũjãã yeripũa mũjãã catũgoñaata, Dios caãnicõãninucũãrẽ cã

jãnaweyorãrê bairo mujãã baigarã. ¹³ Bairo pũame roque boya mujããrê: Tocãnacã rũmũa jĩcãrõ tũgoñatutuao joroque ãmeo ása Dios mena. Bairo áticõã ninucũña mai mujãã cacatiri rũmũa cãrõ, ni ũcũ mujãã mena macããcũ jĩcãũ wãtĩrê busujãecoremi ĩrã. Bairi wãtĩrê mujãã cabusujãecoata, Diore cayũgaenarê bairo mujãã tuagarã tunu. ¹⁴ Jesucristo mena mujãã catũgoñatutua jũgoricapaũpũina tũgoñatutuacõã ninucũña ati umũrecóore mujãã caãni rũmũa cãrõ. Bairo mujãã caátĩãmata, Jesucristo mena mujãã ãnicõã ninucũgarã.

¹⁵ Bairi atore bairo ĩña Dios cũ caquetibũjũricaropũ:

“Ãmerê Dios mujããrê cũ caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrê bairo baieticõãña. Mujãã ñicũjãã Diore cabaibotionucũñarĩcãrã ãnanarê bairo baieticõãña, ĩña ti tutipũ.

¹⁶ ¿Noa ũna na ãñũparĩ Dios busũriquere tũgori bero, tunu tiere catũgogaetana? Naa ãñũpã marĩ ñicũ ãnacũ Moisés, Egipto yepapũ caãnarê cũ cajewiyoricarã. ¹⁷ ¿Noa menarê Dios cuarenta cũmarĩ majũ cũ asia ãñũparĩ? Naa ãñũpã na carorije wapa jũgori desierto cayucũmanopũ cayasiricarã. ¹⁸ Tunu, ¿noa ũnarê atore bairo qũĩñũparĩ Dios: “Caãnorê bairo mujããrê ñiña: Yũ mena caroaro cayerijõrõpũ di rũmũ ũno mujãã etaetigarã topũre,” na qũĩñũparĩ? Naa ãñũpã Diore cabotioricarã. ¹⁹ Merê marĩ masĩña na cabairiquere. Diore na cabaibotiorique jũgori cũ mena caroaro caãnopũ etamasĩesupã.

4

¹ Mai, Dios cũ yapapũ yerijõrõ caãnopũre marĩ cajããmasĩpeere cũ caĩcũrĩqũẽ caãno ũnoa maijũgoya mujãã yeri ape wãme roro mujãã catũgoñarĩjêrê. Bairũna, ni jĩcãũ ũcũ mujãã mena macããcũ jããetibujioumi, tiere cũ camaijũgoeticõãta. ² Marĩ ñicũjãã ãnanarê Dios cũ caquetibũjũriquerea bairo marĩ cũã marĩ tũgowũ cũ yaye queti marĩrê cũ canetõõgariquere. Na pũame tie quetire catũgoricarã na caãniamiatacũãrê, tie narê wapa mañũpã, na majũ jĩcãrõ tãni Dios yaye quetire na catũgousaetaje jũgori. Dios mena tũgoñatutuagaesupa. ³ Marĩ pũame roque Dios yaye quetibũjũriquere cariape catũgoricarã ãnirĩ marĩ jããetagarã Dios yapapũ cayerijõrõĩrapũ. Bairũna, marĩ ñicũjããrê na asiarĩ, atore bairo na ĩñũpĩ Dios:

“Caãnorê bairo mujããrê ñiña: Yũ mena caroaro cayerijõrõpũ di rũmũ ũno mujãã etaetigarã topũre,” na ĩñũpĩ.

Cabaimiatacũãrê, Dios pũame ati umũrecóore cũ caqũẽñorĩcãrõ beropũna merê na cayerijãrapũre qũẽnoyaparo peticõãmiñũpĩ. ⁴ Jĩcãrapũ Dios ya tutipũ atore bairo ĩ quetibũjũya ati umũrecóore cũ caátĩyaparorica rũmũ bero macãã rũmũrê:

“Dios yerijãñũpĩ cũ paariquere yaparori bero pũgaa pẽnirõ cãnacã rũmũ caáto majũ.”

⁵ Tunu aperopũ cũãrê marĩ ñicũjããrê na ĩñũpã Dios ya tutipũ:

“Di rũmũ ũno mujãã etaetigarã yũ yapapũ caroaro yerijõrõ caãnopũre,” na ĩñũpĩ Dios.

⁶ Dios yaye quetire catũgojũgomirĩcãrã Dios yapapũ caroaro cayerijõrõpũre jããetĩgarãma, Diore na cabaibotiorique jũgori. Na bero Dios yaye quetire catũgoricarã pũame roque jããrã baiyama. ⁷ Bairi Dios pũame ape yutea cawãma yutea cũnemoñũpĩ tunu camasã na canetõmasĩpa yutea ũnorê. Marĩ ñicũjãã ãnana Diore cabaibotioyoricarã beropũ David ape tuti bero macããcũpũ tunu atore bairo ĩ woquetibũjũyayupi Dios ya tutipũ mujãã yũ caĩquetibũjũatajere:

“Ãmerê Dios mujããrê cũ caquetibũjũgarijere tũgorã, tiere cateerãrê bairo baieticõãña, ĩñũpĩ David.

⁸ Josué, Moisés berore marĩ ñicũjãã israelita majãrê cajũgoricũ pũame jĩcãrapũna caroapũ cayerijõrõpũ na cajũgoátacũ cũ caãmata, ape rũmũ camasã na canetõõmasĩpa rũmũ ũnorê quetibũjũ cũnemoẽtĩbujioricũmi Dios. ⁹ Bairi mai, Dios yapapũ caroaro cayerijõrõpũ cũ ya poa macããna na caãniparo nicõãña. ¹⁰ Dios cũ paariquere átiyaparori bero, cũ

cayerijārīcārōrēã bairo ni jīcãũ ũcũ Dios yapau caroaro cayerijōrīpau caetau p̄ame cũ paariquere jānarī cũ cũã yerijãgumi. ¹¹ Torena, marī cũã tutuaro mena marī tũgoñatutuanemorotiya, topure etagarã, “Marī ñicũjãã catũgousaetana na cabaiyaricarore bairo marī baire,” ĩrã.

¹² Dios busurique p̄ame marīrē cacatirã marī ãnio joroque marī átiya. Ñosēricapãĩ p̄uga nũgõã caoripãĩ marī yerip̄u caetarore bairo niña Dios busurique. Tipãĩ netōrõ etamasĩña Dios busurique marī yerip̄u, marī catũgoñarījē nipetiro macããjēp̄u. Bairi tiere tũgorã yua, marī pupear̄u marī catũgoñarījērē, “Caroa niña,” o “Carorije niña tie,” marī ĩ tũgoña besemasĩña. ¹³ Marīã, Dios cũ caátana marī ãniña. Bairi ni jīcãũ ũcũ marī mena macããcũ yasiorop̄u cũ caátiere átimasĩtĩñami Dios cũ caĩñajoro. Nipetirije marī caátiere masĩpeti majũcõãñami Dios, marīrē caĩñabesepau ãnirĩ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesús, Dios macũ p̄ame marī sumo sacerdote majūrē bairo caãcũ etayupi um̄recóop̄ure. Bairi marī p̄ame Jesucristo mena marī catũgoñatutuacõã ninucũrījērē átīcõã ninucũrotiya. ¹⁵ Jesús, marī sumo sacerdote p̄ame marī cayeri wēp̄ãtīērē masĩcõãñami. Bairi marīrē bopacooro majũ marī ĩñanemomasĩñami, merē cũ cũã bopacooro bairique ũnierē marīrēã bairo catãm̄oñarīcũ ãnirĩ. Bairo cabairic̄u nimicũã, cũ p̄ame jīcã ni ũno roro ápeyupi. Jīcã ni ũno wãtī cũ caĩrījērē ȳesupi. ¹⁶ Bairi uwiricaró mano Diore cũ marī jēnigarã nocārõ marīrē camaimajũūrē. Marī roro marī cabairijere cũ cabopaca ĩñaparore bairo ĩrã, tũgoñatutuarique mena cũ marī jēnigarã. Bairo marī caápata, marīrē juátinemoꝑ̄umi popiye marī cabairi r̄um̄rē, nocārõ cañũũ majũ ãnirĩ.

5

¹ Tocãnacãũp̄ua sumo sacerdote majã marī mena macããna camasã na cabesericarã niñama, marīrē Diop̄ure cajēnibojaparã na ãmarõ ĩrã. Bairi na p̄ame waibutoa riire joemũgõjobojuancũñama, camasã na carorije wapare Dios cũ netõõáto ĩrã. ² Bairi tunu sacerdote majõc̄u marīrē bairo camasoc̄u ãnirĩ Dios cũ carotirije nipetirijere átip̄eyomasĩtĩñami. Bairo cabai ãnirĩ Dios yayere camasĩpeyoenarē, rorije caátimawijiarã cũãrē bopacooro majũ na ĩñamaimasĩñami. ³ Torec̄u, cũ cũã rorije cũ caátie cacũgou ãnirĩ cũ yaye wapa, camasã yaye wapa cũãrē waibutoa rii mena joemũgõjo masĩñami Diop̄ure.

⁴ Jīcãũ cũ majũ cũ caboro jũgori sacerdote majõc̄u jããmasĩtĩñami. Dios, Aarón ãnacũrē cũ cabesecũñarīcārōrēã bairo sacerdote majõc̄u cũã Dios cũ caĩñabeseric̄u ũcũ niñami. ⁵ Jesús cũã cũ majũã sumo sacerdote majõc̄ure bairo jããēsupĩ. Dios p̄ame roque cũ jõñupĩ. Atore bairo qũĩñupĩ cũ macũrē:

“M̄u, ȳu macũ majũ m̄u ãniña.

Ati r̄um̄u ȳu macũ m̄u ãnijũgoḡu.”

⁶ Dios ya tuti apero cũ caquetibũj̄rop̄u atore bairo qũĩñupĩ cũ macũrē:

“Sacerdote majũ, Melquisedec ũcũ m̄u ȳu cũña.

M̄u p̄ame tocãnacã r̄um̄ua camasãrē cajēnibojau m̄u ãnicõã ninucũḡu,” qũĩñupĩ Dios cũ macũrē.

⁷ Mai, Jesucristo ati yepar̄u ãcũ, popiye baiḡu jũgoye otiri, tutuaro mena Diore qũĩ jēniñupĩ. Dios jeto cũ netõõmasĩñupĩ roro cũ cabaipee ũnierē. Cũ p̄ame tũgoyupi Jesús cũrē cũ cajēnirījērē, Jesús caroaro catũgousau cũ caãno jũgori. Cũ juátinemoñupĩ. ⁸ Bairi Cristo, Dios macũ nimicũã, roro popiye tãm̄oñupĩ. Bairo roro cũ catãm̄orīqũē jũgori caroaro tũgonemo masĩñupĩ Jesús, Dios cũ rac̄u cũ caátirotirijere. ⁹ Bairo popiye cũ cabairique jũgori caroú majũ ñe ũnie camácũ baietari bero, nipetiro cũrē catũgousari majãrē yerijōrõ ãnicõã ninucũrīcãp̄ap̄u caetaparã na ãnio joroque na ásupi Jesús.

¹⁰ Torec̄u, Melquisedec sumo sacerdote majõc̄u Dios cũ cacũrīcũ ũcũrēã bairo cũ cũñupĩ Dios, Jesús cũãrē.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wãme quetibujariquere capee wãme mujãã yu quetibujunemogamiña. Baimicãã, mujãã pñame tãmurĩ mujãã catũgojẽñomasĩetõ jũgori, tiere yu quetibujunemoẽtĩña. ¹² Tirũmũpu merẽ mujãã tũgojũgowu Jesucristo yaye quetire. Bairo tirũmũpu catũgojũgoricarã ãnirĩ tie quetire cajũgobueri majã mujãã ãnibujiorã. Bairo caãniparã nimirãcũã, mujãã pñame cariape mujãã tũgojẽñomasĩetĩña mai. Dios yaye queti camasirioetie ùnieacã cũãrẽ caroaro majũ tunu mujããrẽ quetibujaricarore mujãã bonucũña. Ugarique majũrẽ caũgaena cawĩmarã caũpũrããcã ùnarẽ bairo mujãã ãniña mai. Dios mena mujãã tũgoñatutua nemomasĩetĩña. ¹³ Cawĩmarã caũpũrããcã pñame, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” na caĩmasĩetõrẽã bairo mujãã cãã caroa macããjẽrẽ mujãã tũgoña besemasĩetĩña mai. ¹⁴ Ugariquere caũgarãpu niñama cabũtoa. Na pñame caroaro tũgomasĩjãñuñama caroa wãme ùnierẽ. Bairi, “Atie caroa niña,” o “Atie carorije niña,” ï tũgoña besemasĩñama.

6

¹ Bairo cabairoi, cabũtoare bairo nemorõ Dios mena tũgoñatutuagarã, Jesucristo yaye queti camasiriyorijere marĩ buenemogarã. Marĩ cabuejũgorique cañurĩjẽ to caãnimiatãcũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije to caãnimiatãcũãrẽ, buenemorotiya. Marĩ cabuejũgorique bairo ãmũ: Roro marĩ caãtiere yapapuari marĩ cayeri wasoariquere marĩ buewu. Roro marĩ caãtiere marĩ cacũetĩcõãta, caũpetietopu cayasirãnarẽ bairo marĩ cabaibujioriquere marĩ buewu. Apeyera Dios mena tũgoñatutuarique cũãrẽ marĩ buejũgowu. ² Apeyera bautizarique macããjẽ cũãrẽ marĩ buewu. Tunu Diore catũgõusari majãrẽ na rũpoa buire na wãmo mena ñigãpeori Diopure jẽnibojarique cũãrẽ marĩ buewu. Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacaticoatie cũãrẽ marĩ buewu. Apeyera tunu Dios camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũ caetaro narẽ cã caĩñabesero bero na cabaicõãninucũpee cũãrẽ marĩ buewu. ³ Tie nipetirije marĩ cabuejũgorique caãnimajũrẽ to caãnimiatãcũãrẽ, nemojãñurõ camasiriyorije roquere buenemorotiya. Bairoa marĩ átigarã, Dios cã cabooata.

⁴⁻⁶ Jĩcãũ ùcã camasocũ Dios yaye quetire cariape tũgoyupu. Dios cũrẽ cã camairĩjẽrẽ tũgomasĩrĩ useanirĩqũẽ mena ãñupũ. Espĩritu Santo cã camasĩõnemorĩjẽ cũãrẽ masĩñupũ. Bairi Dios yaye caroa queti cũãrẽ useanirĩqũẽ mena tũgoyupu. Dios cã carotimasĩrĩpau macããjẽ cã camasĩrĩjẽ mena cã caãtijẽñorĩqũẽ cũãrẽ ññañupũ. Cã ùcã caãnacũ pñame tiere catũgoricũ nimicãã, Dios yaye caroa quetire cã cajãnamajũcõãta, pũgani cãrõ tunu cã yerire Dios mena tũgoñawasoanemo masĩã maa. Cã ùna pñame Jesucristo Dios macũrẽ caboena ãnirĩ yucũpãĩpu capapaturicarãrẽ bairo ána átiyama, pũgani cãrõ tunu nipetiro camasã na caĩñajoro. Jesure roro cã boyetieperãrẽ bairo átiyama.

⁷ Bairo cabairã pñame oco caocarije yepapu cañarõ ti yepa pñame caũpũjõ yasiorore bairo caãna niñama. Ti yepa uparã ti yepare na caotero bero caroare carĩca joata, “Caroa yepa Dios cã cũrĩcã yepa niña,” ï masĩñama ti yepa uparã. ⁸ Carorije pota yucũ ùnie jeto carĩca joata roque, ti yepa dope bairo átimasĩã maa. “Dios cã carocarica yepare bairo tuagarõ,” ïgarãma yua ti yepa uparã. Bairo ï yaparori bero, ti yepare joerocacõãgarãma.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Bairo tutuaro mena mujããrẽ quetibujumirãcũã, yu yarã, jãã masĩjãñuñã merẽ Dios cã canetõrĩcãrõpu caãná mujãã caãnierẽ. ¹⁰ Bairi Dios cañuu majũ niñami. Masiritietiyami Dios mujãã cãrẽ caroaro mujãã camairĩjẽrẽ. Cãrẽ mujãã camairĩjẽ jũgori marĩ yarã Dios mena catũgoñatutuarãrẽ na mujãã jũátinemowũ. Mai, bairoa mujãã áticõã ninucũña ãme cũãrẽ. ¹¹ Torena, mujããrẽ atore bairo jãã ñnemoña: Tocãnacãũpu mujãã mena macããnarẽ bairo jeto na jũátinemowũ useanirĩqũẽ mena. Bairo átinucũña, Dios caroaro cã caãtibojapee nipetirijere mujãã cacũgopetimasĩparore bairo ïrã. ¹² Mujãã, aperã cateeyepairã na caãtiãnjẽ cutiere bairo mujãã caãtiãno jãã boetiya. Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori

popiye baimirãcũã, Dios cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo cũ canetõrĩcãrã na cabairore bairo m̃jãã caãno jãã boya.

13-14 Dios, marĩ ñicũ Abraham ãnacũrẽ caroaro cũ caãti rũmũrẽ cariape cũ majũ ya wãme mena qũĩñupĩ, apei cũ netõrõ caĩñabesei cũ camano jũgori. Bairo qũĩñupĩ: “Caroa majũrẽ m̃u yu joga. M̃u pãrãmerã capããrã majũ na b̃uo joroque yu átigu.” 15 Bairo cũ caĩrõ bero, Abraham p̃ame cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo caetapa rũmũrẽ caroaro mena coteyupi. Cabero Dios cũ caĩcũjũgoyetiricarorea bairo cũ baiyupa.

16 Camasã p̃ame, “Cariape majũ jãã ñña,” na caĩata, na bui macããcũ ya wãme mena ĩ b̃us̃nucũñnama. Bairo cũ wãme mena na caĩbusuata, “Marĩ caĩrĩcãrõrẽã bairo marĩ caãpericõãta, cũã, marĩrẽ popiye marĩ baio joroque cũ áparo,” caĩrãrẽ bairo ĩnucũñnama. Bairo na caĩrõ bero caãnoi, dope bairo ape wãme ĩ b̃us̃netõ masĩã maa yua. 17 Toreca, Dios p̃ame wasoaricaro mano cariapea caroaro cũ caãtibojapeere cũrẽ catũgõsarã na camasĩrõrẽ boyupi. P̃ugani cãrõ tũgoñanemorĩcãrõ mano tiere na camasĩrõ boyupi. Bairo cũ caĩcũrĩqũẽrẽ bairo caroaro cũ caãtipeere cacũgõparãrẽ cũ ya wãme majũ mena na ĩ quetibũjũyupi. 18 Bairo marĩrẽ, “Caroaro m̃jããrẽ yu átigu,” bairo tunu cũ wãme majũ mena ĩrĩ, cũ caĩquetibũjũrique jũgori marĩ p̃ame caãnorẽ bairo cariape marĩ tũgoñatutuagarã. Dios caĩtopai mee ññami. Cũ caĩrĩqũẽ dope bairo wasoamasĩã maniña. Bairo, “Marĩrẽ netõõg̃mi Dios cũ caĩrĩcãrõrẽ bairo,” marĩ ĩ tũgoñatutuamasĩã. 19-20 “Cũmua capairicare ãpõãpãĩ canucũrĩpãĩ mena jũgori, ti cũmua aperop̃u wuãmasĩtĩña,” marĩ ĩ masĩña p̃ugani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano. Torea bairo Jesús mena marĩ catũgoñatutuarique mena jũgori, “Cũ mena useanirĩ marĩ ãnicõã ninucũgarã tocãnacã rũm̃ua cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo,” marĩ ĩ masĩña merẽ p̃ugani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano. Apeyera tunu sumo sacerdote majõc̃u templo wiip̃u Dios mena busuácã, jutii asero yoo ãnotarica aserore netõrĩ, Dios cũ caãnip̃aup̃u etanucũñupũ. Torea bairo Jesús marĩ catũgoñatutuanemojũgoric̃u cũã cũ cariarique jũgori um̃recõo Dios cũ caãnip̃aup̃u etayupi. Marĩ jũgoye ájũgoyupi um̃recõore, marĩ cũ yarã cũã cũ t̃up̃u marĩ caãmasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ caãto jũgori, cũ cũñupĩ Dios marĩ sumo sacerdote majõc̃ure bairo caãnicõãninucũp̃au majũ. Tirũm̃up̃u macããcũ Melquisedec cawãmec̃uc̃u ãnacũrẽ bairo cũ cũñupĩ.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

1 Melquisedec cawãmec̃uc̃u p̃ame Salem cawãmec̃uti macã quetiup̃au rey ãñupũ. Dios, nocãrõ catutuaũ jõbui um̃recõo macããcũ yaũ sacerdote majũ ãñupũ. Bairo marĩ ñicũ Abraham ãnacũ, reyes quetiup̃arãrẽ cũ capajĩãnetõnucãrõ bero, cũ ya macãp̃u cũ catunuátó, Melquisedec p̃ame cũ bocãetayup̃u. Bairo cũ bocãetari yua, “Caroare cũ joãto m̃urẽ Dios,” qũĩ jẽnibojayup̃u Abrahãrẽ. 2 Bairo cũ caĩjẽniboja yaparoro bero, Abraham p̃ame cũ wapana ãnana na cacũgomirĩqũẽrẽ pajĩãrĩ bero cũ cajerique p̃uga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cũ joyup̃u Melquisedere. Mai, Melquisedec wãme p̃ame bairo ĩgaro ñña: “Quetiup̃au rey cariape caãc̃u,” ĩgaro ñña. Cũ ya macã Salem cũã bairo ĩgaro ñña: “Caroa yeri p̃nac̃utaje caãni macã,” ĩgaro ñña. Bairo ti macã quetiup̃au p̃ame cũã, “Quetiup̃au caroa yeri p̃nac̃utaje caãc̃u ññami,” ĩgaro ñña. 3 Masĩã maniña Melquisedec pac̃ua ãnana. Cũ ñicũjãã ãnana cũãrẽ masĩã maniña. Apeyera cũ cabuarique, bairo cũ cabaiyasirique ãnierẽ na caquetibũjũro cũãrẽ tũgoa maniña. Dios macũ Jesús cũ cabairica wãmerẽã bairo Melquisedec cũã sacerdote majõc̃u nicõã ninucũg̃mi tocãnacã rũm̃ua.

4 Bairo ãmerẽ caãnimajũũ Melquisedec cũ caãnierẽ tũgoñaña. Marĩ ñicũ caãnijũgoric̃u Abraham p̃ame cũ wapanaãrẽ na pajĩãrĩ bero, na cacũgomirĩqũẽ cũ cajerique p̃uga wãmo petiro cãnacã sero caãnierẽ jĩcã sero cãrõ cũ joyup̃u Melquisedere. 5 Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ jũgori sacerdote majã Levĩ ya poa macããna p̃ame p̃uga wãmo petiro

cānacā sero caānierē jīcā sero cārō jemasīnucūñama camasā na ya macā macāāna na cawapatarijere. Na yarā majū Abraham pārāmerā jīcā majā na cūā na caānimiatacūārē, na jemasīñama na cawapatarije puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō majūrē. ⁶ Melquisedec p̄ame Leví ya poa macāācū āmerīmicūā, Abraham cū cacūgorije puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō jeyupi. “Caroa wāmerē m̄ ȳ joḡ,” Dios cū caīcūrīcū yaye puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārōrē jeeri bero, “Caroare m̄ cū joáto Dios,” qūī cūñupī Melquisedec Abrahārē. ⁷ Nipetiro camasā atore bairo ī masīñama: “ ‘Caroare cū joáto m̄rē Dios,’ caī p̄ame, cū caī netōjāñurō caānimajūñ niñami.” ⁸ Leví pārāmerā āme macāāna sacerdotē caāna puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārōrē cajenucūrā p̄ame camasā cayasiparā majū ninucūñama. “Melquisedec p̄ame roque caānicōānucūārē bairo caācū niñami,” ī quetibuj̄ya Dios ya tutip̄. ⁹⁻¹⁰ Ti rām̄ Melquisedec Abrahārē cū cabocāetari rām̄rē, Abraham p̄ame cū rupāp̄ cūgoyupi cū pārāmerā caāniparā nipetirore. Leví ya poa macāāna cūārē cūgoyupi, na cabuiaetimiatacūārē mai. Bairi bairo marī ī masīña: Abraham cū yaye puga wāmo petiro cānacā sero caānierē jīcā sero cārō Melquisedere cū cajori rām̄ caāno, Leví ya poa macāāna cūā cū jorārē bairo ásupa, Abraham cū cajoro jūgori.

¹¹ Sacerdote majā levita ya poa macāāna Aarón pārāmerā caānana jūgori marī ñicūjāā Israel yepa macāāna p̄ame ñejūgoyupa Dios yaye cū caátiroticūrīqūērē. Bairi sacerdote majā caānana Dios cū caroticūrīqūērē cabori majārē ñe ūnie caroa carusaenarē bairo caāna na tuao joroque caāna na caāmata, Aarón ūcū mee, ape majōc̄ Melquisedec ūcū sacerdote cū cajāārō bonemoetibujoricaro. ¹² Apei sacerdote majōc̄ cū cajāāwasoarorea bairo cab̄c̄ rotirique Moisés ānacū cū caroticūrīqūē cūārē cawāma wāme p̄ame wasoanemorotiya. ¹³⁻¹⁴ Profeta majā na caīwoatujūgoyetiric̄ marī Quetiup̄a Jesús p̄ame sacerdote majā ya poa macāācū mee āñupī. Aarón ya poa macāācū mee, Judá ya poa macāācū roque āñupī. Tiere nipetiro camasā masīñama. Ni jīcā ūcū sacerdote majōc̄ Aarórē bairo caācū Judá ya poare mañupī. Moisés ānacū sacerdote majā Aarórē bairo caāna na caāni wāmerē quetibuj̄, “Judá ya poa macāāna sacerdote majā caāniparā nigarāma,” ī quetibuj̄esupi.

¹⁵ Jesús, apei sacerdote Melquisedere bairo caācū cū cajāārīqūē jūgori, “Cab̄c̄ rotirique cawāma wāme mena wasoa yaparoya,” nemojāñurō caānorē bairo marī ī masīña.

¹⁶ Cab̄c̄ roticūrīqūē, “Ti poa macāāna sacerdote majā jāāmasīñama,” caīquetibuj̄ro jūgori mee sacerdote jāāñupī Jesús. Caānicōācū cū caānie jūgori p̄ame roque jāāñupī.

¹⁷ Atoe bairo qūñupī Dios cūā Jesús cū caānicōānierē:

“Sacerdote majū Melquisedec ūcū m̄ ȳ cūña.

M̄ p̄ame tocānacā rām̄a camasārē cajēniboj̄a m̄ ānicōā ninucūḡ,” qūñupī Dios cū macūrē.

¹⁸ Cab̄c̄ roticūrīqūērē camasoc̄ ni jīcā ūcū cū caátie jūgori netōmasīētīñami. Bairi tie cab̄c̄ roticūrīqūē p̄ame marī jānaescoya yua. ¹⁹ Tie Moisés cū caroticūjūgorique p̄ame dope bairo átimasīēsupa camasā Dios tap̄ caágarārē. Āmerē yua, tie caánato ūnorēā, marī bócaya cawāma wāme Dios cū cacūrīqūērē. Jesucristore marī catūgoñatutuarije jūgori caroaro cariape Diore marī bocaetamasīña marī yerip̄ yua.

²⁰ Tore bairo marī camasīrō boyupi Dios. Bairi cū ya wāme majū mena ĩrī, tiere marī masīōñupī. Aperā sacerdote majā p̄amerē ni ūcū wāme mena ĩrī na jōēsupa.

²¹ Cabaimiatacūārē, marī Quetiup̄a p̄amerē Dios cū ya wāme mena ĩrī, sacerdotere bairo cū jōñupī. Dios ya tutip̄ cūā atore bairo ī quetibuj̄ya Jesure:

“Caānorē bairo cariape ĩñami marī Quetiup̄a Dios cū macūrē, ape wāme tūgoñanemorīcārō mano:

‘Sacerdote majū caānicōānucūp̄a m̄ ȳ cūña,’ qūññami Dios cū macūrē,” ī quetibuj̄ya Dios ya tutip̄.

²² Bairo Dios cū caĩrĩcārõrẽ bairo Jesús p̄ame sacerdote cū caãnicõãnipee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátiroticũrĩjẽ to tuao joroque ásupi Jesús, cab̄yc̄u wãmerẽ jãnarĩ yua. Bairo átiri, cañunetõrĩjẽ p̄ame cab̄yc̄u wãme Moisés cū cacũjũgoriquere wasoacũñupĩ.

²³ Aperã sacerdote majã Leví ya poa macããna p̄ame jĩcãũ na mena macããcũ sacerdote cū cabaiyasiro bero, apeí tunu wasoetanucũñupã. Bairi capããrã ãñuparã sacerdote majã Leví ya poa macããna. ²⁴ Jesús p̄ame roque tocãnacã r̄m̄na caãnicõãninucũp̄an niñami. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cūrẽ cawasoap̄an sacerdote majã ùcũ ãnicoteetiyami. ²⁵ Caroaro cariape Jesús jũgori Diore na yerip̄u cabocaetagarãrẽ Jesús p̄ame na netõõmasĩñami tocãnacã r̄m̄na. Caãnicõãninucũp̄an caãcũ ãnirĩ, cū yarãrẽ Diop̄are na jẽnibojamasĩnucũñami.

²⁶ Tore bairo cabairoi yua, Jesús niñami marĩ sacerdote, marĩrẽ cacoteãninucũũ majũ. Cũã, cañun ñe ùnie carorije wapa cacũgoec̄u niñami. Bairi camasã roro na caátore bairo caápei niñami. Dios p̄ame carorije caána na camanop̄u cū cũñupĩ c̄t̄u ùm̄recóo bui macã tutip̄u. ²⁷ Cũã, aperã sumo sacerdote majãrẽ bairo mee niñami. Na p̄ame waibutoare pãjĩãrĩ bero cajũgoye mai, na carorije wapare regarã, waibutoa rii mena joemũgõjonucũñama Diop̄are. Bairo átiri berop̄u yua, aperã camasãrẽ tore bairo na átibojanucũñama. Tore bairo átinucũñama tocãnacã r̄m̄na sumo sacerdote majã. Jesús p̄ame roque yuc̄p̄ãĩp̄u cū cariarique jũgori jĩcãnia roro popiye bairi riayupi, marĩ carorije wapare netõpeyo yaparoetagu. P̄ugani cãrõ marĩ cū cariabojapee mañupã. ²⁸ Moisés cū caroticũrĩqũẽ p̄ame sacerdote majã quetiuparã na ãnio joroque ásupa, camasã ãnirĩ carorije cawapa cũgorã na caãnimiatacũãrẽ. Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Dios p̄ame cū wãme majũ mena ĩrĩ, cū macũrẽ sumo sacerdote majõc̄ure cū cũñupĩ, Moisés cū caátiroticũrĩqũẽ bero. Cū macũrẽ Dios p̄ame tocãnacã r̄m̄na cañun caãnicõãninucũp̄are bairo cū cũñupĩ.

8

Jesús, mediador de un nuevo pacto

¹ Tocãnacã wãme m̄jããrẽ jãã caquetibuj̄urije caãnimajũrĩjẽ p̄ame atore bairo niña: Jesús marĩ sumo sacerdote ùm̄recóop̄u Dios cū caruiro cariape nũgõãp̄u ruiyami, carotimasĩruiricarop̄u. ² Jesús p̄ame camasã na caqũẽnoricã wii templo wii meerẽ, sumo sacerdote majõc̄ure bairo átiãniñami ùm̄recóop̄ure. Dios marĩ Quetiup̄an majũ cū caqũẽnoricã wii p̄amerẽ tore bairo Diop̄are marĩ jẽnibojã ãniñami.

³ Ati yepap̄u caána tocãnacãũp̄na sacerdote majã waibutoa riire camasãrẽ ca-joemũgõjobjoparã na caĩcũrĩcãrã ninucũñama. Bairi Jesús cũã torea bairo caãcũ ãnirĩ cū majũ rup̄an cū cariarique mena jũgori Diop̄are camasã yayere jonetõũrẽ bairo caátĩãcũ niñami. ⁴ Jesucristo p̄ame ati yepap̄u cū catuaata, jĩcãni ùno sacerdotere bairo ãmerĩbujioric̄umi. Merẽ ati yepap̄ure niñama sacerdote majã Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ bairo Diop̄are camasã na cajorijere cajonetõbojari majã. ⁵ Moisés ãnacũrẽ santuariore cū caqũẽnorotiparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ Dios: “Tũgoya mai: Ëtãũp̄u m̄ caãno m̄ ȳu caĩnõrĩcãrõrẽã bairo m̄ qũẽnoḡu santuariore,” qũĩñupĩ Dios Moiserẽ. Bairo Dios Moiserẽ cū caĩrĩqũẽrẽ tũgori, atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Sacerdote majã na caátĩãninucũrĩjẽ p̄ame ùm̄recóop̄u macããjẽ Dios yayere na caátiqueyocõñarĩjẽrẽ bairo niña,” marĩ ĩ masĩña. ⁶ Na paarique ñumirõcũã, jõbui marĩ sumo sacerdote Jesús marĩrẽ cū caátibojarije p̄ame ñunetõña. Cawãma wãme Jesús camasãrẽ cū caĩrĩcãrõrẽ bairo Dios mena jĩcã yeri p̄nac̄narẽ bairo na ãnio joroque ásupi Jesús.

⁷ Moisés cū caroticũrĩqũẽ caroa wãme caãnijũgorica wãme caroaro cariape caãmata, apeye cawãma wãmerẽ marĩ bonemoetibujiorã tunu. ⁸ Torec̄u, Dios p̄ame ti yutea macããna camasã na caátĩãnierẽ ĩnarĩ, “Caroaro jĩcãrõ tãni átiãmerĩñama,” ĩñupĩ. Atore bairo ĩ quetibuj̄uya cū ya tuti cũã:

“Bairo ññami marĩ Quetiupau: ‘Ape yutea caãno etagaro Israel, bairi Judá ya poa macããna nipetiro judío majãrẽ cawãma wãme na yu caátibojapee.

⁹ Atie pũame mũjãã ñicũjãã Egipto yeparũ caãnarẽ na yu cajewiyori rũmu caãno na yu caquetibũjũcũjũgoriquere bairo mee nigaro.

Bairo na yu caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ na cabaibotiorique jũgori na yu aweyocoáru, ññami marĩ Quetiupau.

¹⁰ ‘Ti yutea caãno Israel macããnarẽ cawãma wãme na yu caátibojapee atore bairo nigaro: Na yeri na catũgoñarĩjẽrũ yu caroticũpeere na tũgoñaõ joroque na yu átigu.

Bairo yu caáto, yu caroticũrĩjẽrẽ borã, tiere caroaro cariape átigarãma.

Torecũ yua, na pacũ yu añigu. Na pũame yu ya poa macããna nigarãma.

¹¹ Bairo yu caáto jũgori, “Marĩ Quetiupau yayerẽ mũ yu quetibũjũpa,”

ãmeo ñetĩgarãma, merẽ yure camasĩrã jeto caãna añirĩ.

Cawĩmarã, cabũtoa nipetiro yure camasĩrã jeto nigarãma ti yutea caãnorẽ.

¹² Na, roro na caátajere yu masiriyogu.

Pũgani tunu tiere yu tũgoñanemoetigu, ññami marĩ Quetiupau,” ñ quetibũjũya cũ ya tutipũ.

¹³ Cawãma wãme marĩrẽ cũ caátibojapeere cũ caĩata, tirũmũpũ marĩ ñicũjããrẽ cũ caquetibũjũcũjũgoriquere, “Jãnarĩqũẽrẽ bairo nicõãna,” ĩgu ĩcãmi. Bairi dise ñnie marĩrẽ dope bairo caátimasĩẽtĩẽ pũame jicoquei petigaro baiya.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Bairi tunu marĩ ñicũ añacũ Moiserẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ jũgori masĩñupã camasã pũame ñubuerã na caátinucũbugopeere, ati yepa macããtõ santuario macããjẽrẽ.

² Dios ya wii waibũtoa aseri mena na caqũẽnojũgorica wii pũame atore bairo caãni wii añuparõ: Pũga arua cacũgori wii majũ añuparõ. Etajũgoricapauere, Cañurĩpau

cawãmecutipaure añuparõ candelabro jĩñaworica tutu. Tipaurea añuparõ tunu jĩcã mesa pan caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ cũã. ³ Bairi jĩcã jutii eñotarica bero macãã asero

jũgoyepũ añuparõ tunu Cañurĩpau Majũ Dios ya arua cawãmecuti arua. ⁴ Topure añuparõ oro mena na caqũẽnorĩcã altar mesa incienso cajutiñurĩjẽrẽ na cajoemũgõrĩ mesa majũ.

Tipaurea añuparõ tunu Dios ya pata rocapata cofre del pacto cawãmecuti pata oro mena nipetiorũ cabuire werica pata majũ. Ti pata pupearũ añuparõ jĩcã jotũ oro mena na

caqũẽnorĩcã jotũ, mũgarique Dios cũ cajorique manã cawãmecutie mena. Tunu bairoa ti pata pupearũ añuparõ Aarón añacũ tuericũ caãcããjããrĩcũ cũã. Apeyera Dios cũ

caroticũrĩqũẽrẽ cũ cawoaturicapãĩrĩ ãtãpãĩrĩ cũã añuparõ ti patapupearũ. ⁵ Ti pata bui pũamerẽ añuparã ángelea majãrẽ bairo caãna wericarã pũgarã. Na pũame topũ na caãnie

jũgori, “Dios cũ caãno niña ato,” ĩgarã baiyuparã. Na querũpũrĩ mena ãmeo ñucãnamurĩ ti pata buire nucũñuparã. Bairo cabaimiatacũãrẽ, capee wãme yu quetibũjũnemoẽtĩña ti

wãmerẽ.

⁶ Bairo ti wii macããjẽ tore bairo caroaro qũẽnorĩcãrõ caãnoi, ti wii caãnijũgori aruare jããetanucũñuparã, na cañubuerije macããjẽrẽ átigarã sacerdote majã. ⁷ Ti arua bero macãã

aruã pũamerẽ sumo sacerdote jeto jããmasĩñupũ. Jĩcãni jeto jããnucũñupũ jĩcã cũmarẽ. Ti aruare cũ cajããrĩ rãmũrẽ waibũtoa riire jeánucũñupũ. Cũ carorije wapa, bairi cũ

ya macã macããna tũgoñaena roro na caátie wapa cũãrẽ Dios na cũ masiriyobojãto ĩ, tiere jeánucũñupũ. ⁸ Atie nipetirijere tũgoñarĩ, atore bairo marĩ masĩõñami Espiritu

Santo pũame: Mai, caãnijũgori arua pũame ñubueriquere áta aruapũ camasã na caãnitoye, ape arua, santuario arua pũame mai pããjã masĩã maa. Torea bairo cabũcũ wãme

na cañubuerique caãnicõãmata mai, cariape Dios cũ caãnipauere etamasĩã mano. ⁹ Tie nipetirije marĩ catũgorije ati yepa macããjẽ santuario pũame marĩ ati yutea macããna

ũmurecõopũ caãno santuario cũãrẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ, cũñupĩ Dios. Bairo tie, ati yepa macããjẽ jũgori waibũtoa riire joemũgõrĩ santuariopũ cañubuerã etarã caroaro

yericati petietaetiyama mai. ¹⁰ Tie ati yepa macããjê Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũê pũame marĩ caugapee, marĩ caetipee, marĩ wãmorĩ marĩ cacosepee wãme ùnie jetore átirotiyupa. Tie nipetirije caátirotirijere Dios cã cawasoaparo jũgoye mai marĩ rupaure maijũgorique macããjê wãme niña. Marĩ yerire dope bairo átimasĩtĩña tie jũgori.

¹¹ Merê atímajũcõãñupĩ Cristo marĩ sumo sacerdote Dios marĩrê caroaro cã caátipeere cajom majũ. Marĩ sumo sacerdote cã capaari wii santuario pũame ati yepa macãã wii santuario netõjãñurõ caroaro caãnimajũrĩ wii niña. Ati yepa macããna camasã na caqũenorĩcã wii mee niña. Bairo ati yepa macãã wii mee, umũrecóo macãã wii majũ niña, ĩgũ ñiña. ¹² Jesucristo merê santuariopũ jããñupĩ. Bairo jããrĩ, waibũtoa chivoa, bairo becerroa riĩ mena mee, cã majũ riĩ mena jũgori marĩ carorije wapare netõõgũ jããñupĩ. Jĩcãnia jããñupĩ, pũgani cãrõ jããnemoesupi. Bairo cã cabairique jũgori yeri capetietiere cacũgorã marĩ tuao joroque ásupi. ¹³ Nurĩcãrã toroa, bairo chivoa riĩ, tunu bairoa becerrare na cajoerije õwãrê oco mena asuri camasã buire sacerdote majõcũ na cã cayayewẽrõ bero, bui na rupaure caugueri coserãrê bairo jeto tuayama, Dios cã caĩñajoro. ¹⁴ Bairo atie cabaimiatacũãrê, Jesucristo yaye riĩ pũame roque waibũtoa riĩ netõjãñurõ caãnimajũrĩjê niña! Espĩritu Santo caãnicõãninucũũ cã camasĩrĩjê jũgori Jesucristo cã rupaũ majũrẽã Diopũre cã joũre bairo ásupi. Waibũtoa riire na cajoemũgõjonucũrĩjê netõjãñurõ cã caátie pũame ñe ùnie rusaesupa. Cũ cariarique jũgori caũpetietopũ cayasirãnarê bairo marĩ cabaibujioriquere netõõñupĩ. Bairo marĩ netõõñupĩ Jesús Dios caãnicõãninucũũrê caroaro cã marĩ catũgõũsamasĩparore bairo ĩ.

¹⁵ Torecũ, Jesucristo pũame yucũpãĩrũ cã cariarique jũgori Dios cã pacũ mena, bairo camasã mena cũãrê jĩcã yericũnarê bairo caroaro Dios mena marĩ ãnio joroque ásupi. Cawãma wãme mena, “Mũjãã yũ netõõbojagũ,” cã caĩrĩcãrõrẽã bairo ásupi. “Bairo yũ caáto caãnijũgorica wãme roticũrĩqũêrê na cacũgorica yũtea caãno roro na caátaje wapare yũ masiriyobojagũ. Bairo yũ caáto bero, Dios cã caĩñabesericãrã cã yarã caãniparã pũame cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo yeri capetietiere cacũgoparã majũ nigarãma,” ĩrê bairo marĩ ásupi.

¹⁶ Bairo, “Jĩcãũ cã caĩrĩqũê cawãma wãme caroaro tutuaro mena to ãmarõ,” marĩ caĩata, tie cawãma wãmerê cacũrĩcũ cã cariarije mena marĩ masĩña. Cũ cariaepata roque, tie cã caĩcũrĩqũêrê bairo bai jũgoetibujoro. ¹⁷ Bairo jĩcãũ cã caĩcũrĩqũê cawãma wãme ùnie wapa maniña, mai tiere caĩcũrĩcũ cã cacaticõãmata. Cũ cariaro beropũ roquere wapa cutibujoro. ¹⁸ Torecũ, Dios pũame caãnijũgorique Moisés ãnacũrê cã caátiroticũrĩqũê cũãrê waibũtoare pajĩãrĩqũê mena cũjũgoyupi. ¹⁹ Mai, nipetiro camasã Israel macããnarê na quetibũjuyupi Moisés ãnacũ Dios narê cã caátiroticũrĩqũêrê. Bairo na quetibũjuri bero, waibũtoa chivoa, bairo becerroa na capajĩãtãna riire jeeri, tiere oco mena asuyupi. Áti yaparo, yucũ hisopo cawãmecutii rũpũ mena oveja poa jũõrĩqũêrê ti rũpũpũ jiyaturi, riire yosene átiri, Dios busurica tutire yayewẽñupĩ. Bairo to macããna camasã nipetiro cũãrê na yayewẽñupĩ Moisés tie riĩ oco mena asuriquere. ²⁰ Bairo áti yaparo, atore bairo na ĩñupĩ: “Cawãma wãme mũjãã camasãrê Dios cã caáticũrĩjê merê ãni jũgoya,” na ĩñupĩ. ²¹ Apeyera tunu Moisés pũame nipetiro Dios ya wii santuario, bairo ñubuerique macããjê cũãrê tie riĩ mena yayewẽñupĩ tie buire. ²² Moisés ãnacũ cã caátiroticũrĩqũê caĩquetibũjuro pũamata, riĩ jũgori mena jeto dise ùnie nipetiro jãñurĩpũa caroa wãme ñumasĩña Dios cã caĩñajorore. Waibũtoare na capajĩãtãcõãta, rorije na caátie wapare Dios cã camasiriyobojapee maniña.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Bairo cabairoi, waibũtoa riĩ joemũgõrĩqũêrê bonucũñupã. Camasã na caqũenorĩqũê umũrecóopũ caãnie macããjêrê caãnicõãnaqueyorijere, “Caroa wãme nimasĩña Dios cã caĩñajoro,” ĩgarã, bairo ásupũ. Bairo na caátinucũmiatacũãrê, umũrecóo macããjê pũame ati yepapũ camasã na caátie netõjãñurõ caãnimajũrĩjê ùnierê boya. ²⁴ Torecũ, Cristo ati

yepa macãã wii santuario wiire jããrĩcãrõ ùnoa, santuario ɯmɯrecóo macãã wii pɯame roquere jããñupĩ. Ati yepa macãã wii camasã na caqũenorĩcã wii ɯmɯrecóopɯ caãni wii macããjẽrẽ bairo caãnicõñaqueyori wiire jããesupĩ. Ti wii ɯmɯrecóopɯ caãni wiire jããrĩ yua, Diopɯre marĩ jẽnibojagɯ jããñupĩ. ²⁵ Jesucristo jĩcãnia jããñupĩ ɯmɯrecóopɯ caãni wiire. Ati yepa macããcũ sumo sacerdote roque tocãnacã cũma waibũtoa rii mena jejããnucũñami santuariopɯ. Tie rii cũ yaye mee, waibũtoa rii mena pɯame roque jee jããnucũñami. ²⁶ Tore bairo átaje caãnipee caãmata, Cristo capee tocãnacã cũma riacõã ninucũbujioɯmi ati yepare Dios cũ caqũenorõ beropɯina. Bairopɯa, tore bairo átaje caãnipee mee niña. Ati yutea catusari yuteare Cristo pɯame cũ majũ yucɯpãĩpɯ jĩcãnia riããñupĩ, cũ yarã caãniparã yaye wapare na netõõbojagɯ. Pɯgani cãrõ cũ carianemopee mee niña. ²⁷ Bairi marĩ camasã cũã jĩcãnia marĩ riagarã. Marĩ cabaiyasiro bero, Dios nipetiro marĩ caátajere marĩ ññabesegumi. ²⁸ Torea bairo Cristo cũã jĩcãnia yucɯpãĩpɯ riayupi, capããrã camasãrẽ na carorije wapare regɯ. Cabero bauetagɯmi tunu. Rianemogɯ mee, cũ yarã cãrẽ cacoterãrẽ na jeãgɯ buiaetagɯmi tunu.

10

¹ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ pɯame Dios camasãrẽ caroare cũ cajopee mee, tiere caãnicõña queyøjgorije niña. Bairo cabairoi, ni jĩcãũ ùcũ tocãnacã cũma waibũtoa rii wãme jetore cũ cajoemugõjorotirique jũgori ñe ùnie cawapa cũgocẽre bairo caãcũ baimasĩetĩñami. ² Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ caãnorẽ bairo camasã na carorije wapare carepeyomasĩata, pɯgani cãrõ roro na caátajere tũgoñanemoetibujioricarãma. Pɯgani cãrõ waibũtoa rii cũãrẽ joemugõjo rotietibujioricarãma. ³ Bairopɯa, atie waibũtoa rii mena joemugõjorique pɯame camasã na carorije wapare tocãnacã cũma na catũgoñanemopeere bairo niña. ⁴ Merẽ marĩ masĩña: Waibũtoa toroa, bairi chivoa rii pɯame camasã na carorije wapare jĩcãnia na cosenetõõmasĩetĩña.

⁵ Torecɯ, Jesucristo ati yepapɯ cũ cabuiaetaparo jũgoye atore bairo qũĩñupĩ cũ pacɯ Diore:

“Mɯ pɯame waibũtoa riire camasã na cajoemugõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

Bairi jĩcã rupɯ yɯ mɯ jowɯ, camasã roro na caátie wapare yɯ majũ na yɯ canetõõbojaparore bairo ã.

⁶ Camasã roro na caátie wapare regarã, waibũtoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemugõjonucũrĩjẽrẽ miñajesoroaetiya.

⁷ Torecɯ mãrẽ ñiña: Atoa yɯ ãniña mɯ ya tutipɯ na caĩwoatujũgoyecutatorea bairoa, yɯre mɯ carotiricarore bairo átigu,” qũĩñupĩ Cristo cũ pacɯre.

⁸ Moisés ãnacũ tore bairo cũ caátitoticũrĩqũẽ caãnie caãnimiatãcũãrẽ, “Dios pɯame, camasã roro na caátie regarã, waibũtoare pajĩãrĩ bero, na riire na cajoemugõjonucũrĩjẽrẽ miñajeso roaetiya,” qũĩñupĩ Jesús Diore. ⁹ Cabero qũĩnemoñupĩ Jesús tunu: “Atoa yɯ ãniña, yɯre mɯ carotiricarore bairo átigu.” Atore bairo qũĩgɯ ññupĩ: “Tirũmɯpɯre cabɯcɯ rotirique waibũtoa riire joemugõjorique ùnierẽ jãnarĩ bero, cawãma wãme camasãrẽ caroaro mɯ caátibojapeere átigu yɯ baiya,” qũĩgɯ ññupĩ Jesús. ¹⁰ Jesús pɯame cũ pacɯ Dios cũ carotirore bairo ásupi. Bairo átiri, cũ majũã jĩcãnia yucɯpãĩpɯ riayupi. Pɯgani cãrõ cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõpeere. Tore bairo Jesús cũ caátie jũgori, cũ yarã caroarã majũ marĩ ãnio joroque ásupi Dios.

¹¹ Nipetiro judío majã yarã sacerdotia tocãnacã rũmɯ waibũtoa rii wãme jetore joemugõjonucũñama. Tie bairo na caátie di rũmɯ ùno camasã na carorije wapare jĩcãnia canetõõmasĩetĩmiatacũãrẽ, tore bairo átinucũñama sacerdote majã. ¹² Jesucristo pɯame roque camasã roro na caátie wapare netõõyaparo etagɯ, cũ majũã jĩcãnia yucɯpãĩpɯ riayupi. Pɯgani cãrõ tunu cũ carianemorõ boesupa camasã na canetõpeere. Áti yaparori bero, ɯmɯrecóopɯ ásupi, cũ pacɯ Diotɯ cariape nũgõãpɯ ruiácú. ¹³ Topɯ ruicotei átiyami mai, cũ pacɯ, Jesús pesuare cũ canetõñcãrõ ùno. ¹⁴ Jesús cũ majũã yucɯpãĩpɯ cũ

cariarique jūgori ñe ũnie cawapa mánarē bairo caña na ãnio joroque na ásupi Jesús Dios yarā cañiparārē. Na pñame tocānacā rñmñu tore bairo jeto ãnicōã ninucūgarāma.

15 Tie cariape cañoina, Espiritu Santo cūã atore bairo marī ī quetibñjuyami: “Atore bairo ññami Díos:

16 “Ti yutea caño yñ yarārē cawāma wāme na yñ caátibojapee atore bairo nigaro:

Na yeri na catūgoñarījēpñ yñ caroticūpeere na tūgoñao joroque na yñ átigñ.

Bairo yñ caáto, yñ caroticūrījērē borā, tiere caroaro cariape átigarāma.

17 Na, roro na caátajere masiriyori bero, pñgani tunu tiere yñ tūgoñanemoetigñ,’ ññami Díos,” marī ī quetibñjuyami Espiritu Santo.

18 Bairi roro marī caátajere netōōrīqūē caroaro cariape majū caāmata, ape wāme waibatoa rii marī cajoemugōjorotirije ũnierē marī boetibujiorā.

Debemos acercarnos a Dios

19 Bairi yñ yarā, Jesucristo yucñpāñpñ cñ cariarique jūgori ãmerē Dios ya wii santuariore cajāãetarārē bairoa cñrē uwiricaró mano cñ mena marī bñsñmasiña. 20-21 Dios ya wii templo wiipñ jutii asero ãñotaricaró jūgoye Dios cñ cañni arñapñ sumo sacerdote cñ cajāãetaro bero cajāãusarārē bairo marī ãniña. Marī sumo sacerdote Jesucristo cñ cariarique jūgori cñ pacñ Dios cñ cañnopñ marī ájūgoñ átiyami. Cñ berore marī áusagarā marīrē cacationucūparopñ. Jesús marī sacerdote catutuapñ majū Dios ya wii ãmñrecóo macā wii jope tñpñ marīrē cotei átiyami. 22 Bairo marīrē cñ cacoteró, marī yeri marī catūgoñarījē mena cñ pacñ Dios tñpñ marī etaroa. Nñcñbñgorique mena ñtoricaró mano, bairi tunu tūgoñatutuarique mena uwiricaró mano Diotñ marī etaroa marī yeripñ mena. Marī rupañre oco caroa cañgueri manie mena cosewericarorea bairo roro marī caátajere care ecoricarā ãnirī, Diotñ caetaparā majū marī ãniña marī yeripñ mena.

23 “ ‘Mñjāãrē yñ netōōgñ,’ cñ cañrñcñrōrēã bairo marī netōōgñmi,” cañrñ ãnirī tiere marī masiritieticōãrōã pñgani tūgoñarñcñrō mano. 24 Bairo pñame marī boya: Tocānacāñpñ marī yarā aperārē na marī juátinmoto, ãmeo mairñqūē caroa macāãjērē na masñnemo joroque ñrā. 25 Marī, Diore cañroarā marī cañubue neññanucūrōpñre aperā marī menarē neññatenuññama. Narē bairo marī baietiroa. Marī pñame roque jñcñrō tūgoñatutuo joroque marī ãmeo átiroa. Bairoa nemojññurō marī ãmeo átícōã ninucūgarā mai, “Marī Quetiupañ cñ caetapa rñmñ cññarō baiya,” cañrñ ãnirī.

26 Cajūgoyerñ marī Quetiupañ Jesús quetibñjñrique caroaro cariape ãnajērē masñmirācñã, pñgani tunu roro marī caáticōãmata, marī carorije wapa netōōnemo masñã maa. 27 Bairo roro marī caáticōãmata yua, uwirique mena Dios cñ caññabesepa rñmñrē cacoterārē bairo marī tuabujiorā. Aperā cñ pesua caña tutuaro cañrō, cañpetietopñ cayasiparārē bairo marī tuabujiorā. 28 Apeyera tunu, ni jñcññ ũcñ Moisés ãnacñ cñ caroticūrñqūērē caápeire, pñgarā, o itiarā cñrē na cabñsñjñata, ññamairñcñrō mano cñ pajñãrocamasññama judío majā. 29 Caroaro tūgoñaña mai: Netōjññurō popiye na baio joroque na átigñmi Dios cñ macñ Jesure caññaterā roquere. “Cristo, Dios macñ cñ cariarique jūgori roro marī caátaje wapare netōōñupñ,” marī ī masñña. Bairo noa ũna cñ cariarique jūgori na carorije wapare canetōecoparā nimirācñã, cñ rñre, “Cabñgoro macāãjē niña,” na cañata, na yaye wapa popiye tñmñogarāma. Tunu bairoa Espiritu Santo camasārē cajuácñ cñārē roro na cañrñjē jūgori popiye majū tñmñogarāma. 30 Tunu atore bairo marī masñña marī Quetiupañ Dios cñ cañrñqūērē: “Yñ roque caññabesepañ yñ ãniña. Yua, carorije cañarē popiye na baio joroque yñ átigñ,” ññupñ. Tunu apero Dios cñ caquetibñjñropñ atore bairo ññupñ: “Marī Quetiupañ Dios cñ yarā na caátajere ññabesegñmi.” 31 ¡Bairi Dios cañnicōãninucññ roro cañarē popiye na baio joroque cñ caátipee roque cauwiorije majū niña!

32 Mñjāã pñame roque mñjāã caátñni jūgoriquere tūgoñanemoña tunu. Tiere masiritieticōãña. Jesucristo yaye cariape macāãjē quetire mñjāã catūgoñsaricaró bero, aperā roro majū mñjāãrē na caátaje to ãnimitacñārē, tūgoñañarē bairo tiere mñjāã

tūgoñanetōcōãñupã. ³³ Jesucristo yarã mujãã caãnoi, jĩcããrã mujãã mena macããnarẽ nipetiro camasã na cañajoro roro na ĩ epeyupa aperã camasã. Popiye na baio joroque na ásupa. Aperã mujãã mena macããna popiye cabairãrẽ na ĩnarĩ batiro bopacooro na ĩñañupã. ³⁴ Preso jorica wii na cacũrericarã cũãrẽ na mujãã ĩñamaiñupã. Tunu bairoa mujããrẽ, mujãã yaye apeye ũnierẽ roro majũ na caẽmamiatacũãrẽ, yerijõrõ mena mujãã ãnicõãñupã. Ғмәrecóopу caãnicõãnie mujãã cacũgopee nocãrõ caroa caãnimajũrĩjẽ p̄amerẽ tūgoñarĩ, bairo mujãã baiyupa.

³⁵ Torena, Jesucristo mena mujãã catūgoñatutuarijere jãnaeticõãña. Tie jūgori caroaro majũ mujãã cabaipee ãnigarõ. ³⁶ Jesucristo yarã ãnirĩ popiye mujãã bainemogarã. Bairo cabairã nimirãcũã, roro mujããrẽ na caátiere tūgoñaenarẽ bairo tūgoñanetōcōãña, Dios cū caborore bairo mujãã caátimasĩcõãniparore bairo ĩrã. Bairo ána, cū caĩjūgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo tie caroare mujãã bocagarã. ³⁷ Bairo cabairo jūgori atore bairo ĩña Dios ya tutip̄ cũãrẽ:

“Yoaro mee majũ atĩgumi caatĩp̄ p̄ame. Yowoetigumi.

³⁸ Ni jĩcãũ ũcũ yу cañajoro carorije cawapa mácũrẽ bairo cū caãnigaata, yу mena tūgoñatutuacõã ninucũgumi.

Ғмә yayere cajãnarĩcũ p̄amerẽ cū ññajesoetiya,” ĩ quetibuj̄yа Dios ya tutip̄.

³⁹ Marĩ p̄ame roque tiere cajãnarĩcããrẽ bairo marĩ baietiya. Bairi caũpetietop̄ caápãrãrẽ bairo marĩ baietiya. Jesucristo mena marĩ catūgoñatutuarije jūgori, Dios cū canetõrĩcããrẽ bairo caãna marĩ ãniña.

11

Lafe

¹ Dios mena tūgoñatutuarique atore bairo niña: “Marĩrẽ caroaro cū caátipeere marĩ jogumi cū caĩrĩcãrõrẽ bairo,” cariape marĩ caĩcotemasĩrĩjẽ niña. Caroaro marĩrẽ cū caátipeere mai ĩñaetimirãcũã, p̄gani tūgoñarĩcãrõ mano cariape cū caĩrĩjẽrẽ marĩ catūgoñarĩjẽ niña. ² Tirũm̄p̄ macããna marĩ ñicũjãã ãnana Dios mena cariape na catūgoñatutuarique jūgori na ĩñajesoyupi Dios.

³ Marĩ p̄ame Dios mena tūgoñatutuari, atore bairo marĩ ĩ masĩña cū caátijẽñojūgoriquere: Ati yepa nipetiro macããjẽrẽ to baibuiaetao joroque ásupi Dios cū cabusari risero mena. Bairi ati yepa macããjẽ nipetirije Dios cū caátaje marĩ cañnarĩjẽ p̄ame tirũm̄p̄re cañmãnanajẽrẽ marĩ ĩñaña.

⁴ Tirũm̄p̄ macããcũ Abel ãnacũ p̄ame Dios mena tūgoñatutuari, oveja waibucure pajĩãrĩ bero, cū riire joemũgõjoyupi, Diore qũĩroaḡ. Cū jūgoc̄ Caĩn netõjãñurõ caroa wãmerẽ joemũgõjoyupi Abel. Bairo Abel cū caátie jūgori Dios p̄ame carorije wapa cacũgoec̄re bairo qũĩñañupĩ. Cū cajoemũgõjorijere qũĩñajesobojayupi Dios. ãmerẽ yua, Abel cū camanimiatacũãrẽ, Dios mena cū catūgoñatutuarique atore bairo ĩ quetibuj̄yаgo ĩña: Marĩ cũã cãrẽ bairo Dios mena marĩ catūgoñatutuarije boya.

⁵ Apei, Enoc cawãmec̄c̄ cũã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū neásupi Dios cacatirea Ғмәrecóopу, marĩ camasãrẽ bairo cū cabaiyasietiparore bairo ĩ. Ni jĩcãũ ũcũ cū bocaesup̄, jicoquei Dios cãrẽ cū caneátói jūgori. Dios cū cabusari tutip̄ atore bairo ĩ quetibuj̄yа Enoc cū cabairiquere: Cū caneáecoparo jūgoye mai, cū mena cū catūgoñatutuarijere ĩñajesoyupi Dios. ⁶ Ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cū catūgoñatutuaeticõãta, Diore qũĩñajeso joroque cū átimasĩtẽĩñami. Diot̄ caágarã p̄ame cariapea atore bairo na caĩtūgoñarõ ñuña: ãniñami Dios. Tunu atore bairo na caĩtūgoñanemorõ ñuña: Caroare na jogumi Dios cãrẽ caborãrẽ.

⁷ Apei, Noé ãnacũ cũã Dios mena cū catūgoñatutuarije mena netõñupĩ. Mai, Dios p̄ame cū quetibuj̄yupi Noérẽ caññaña manie cabaipeere. Tie cabaipeere ĩñaetimicũã, caãnorẽ bairo tūgori, cūmua capairicare qũẽnoñupĩ, cū pũnaa mena cabaipeere netõḡ. Tunu bairoa Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori camasã ati Ғмәrecóo macããna cū caãni yepa

caña Diore caïroaenarē, “Mujãã yasicoagarã,” na ï quetibujumiñupĩ Noé. Bairi yua, ati yepa caruaripaure netõõcoasupa Noéjãã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori.

⁸ Apei, Abraham ānacū cūã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori Dios cūrē, “Ape yeparu ácúja mu yarã mena,” cū caĩrjērē tūgori, caroaro cariape cū tūgoyupi. Tiere tūgori bero, cū caátore masĩētĩmicūã, Dios cūrē cū cajopa yeparu ásupi Abraham. ⁹ Tunu bairoa etari bero, Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori ape yeparu macããcūrē bairo átiãñupĩ. Waibutoa aseri mena qũēnorĩcã wiiri mena āniñesēãñupĩ. Cū macū Isaac, bairi cū pãrãmi Jacob cūã torea bairo āniñesēãñupã cū berore. “Mujããrē ati yepare yu joga,” na ï busuyupi Dios na cūrē. ¹⁰ Abraham puame Dios ya macã umurecõõpu caãni macã capetieti macãrē ānigu, tore bairo baiñesēãñupĩ ati yeparure. Dios majũ cū caqũēnorĩcã macãrē etagu, tore bairo baicoteyupi Abraham.

¹¹ Tunu apeyera Abraham, “Yure cū caĩrĩcãrõrēã bairo jĩcã wãme rusaricaro mano yu átibojagumi Dios,” caãnorē bairo cariapea ï tūgoñañupĩ. Bairo Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori, cū, cū numo cūã cabutoa, capũnaacuti masĩēnapu na caãnimiatacũãrē, jĩcãũ na macũcutio joroque ásupi Dios cū camasĩrjē mena. ¹² Bairo bairi Dios cū camasĩrjē jūgori Abraham cabucu majũpu nimicũã, macũcusupi. Bairo macũcutiri bero, capããrã pãrãmerã cusupi. Umurecõõ macããna ñocõã, bairi paputiro macããjē paa rupare cõñajĩãtia mano cãrõ majũ pãrãmerã cusupi Abraham.

¹³ Na, yu caĩquetibujurã ānana Dios narē cū caĩrĩcãrõrēã bairo cabaipetirore ññaesupa ati yeparu mai na caãni rũmurē. Mai, na cariaparo jūgoye tie cabaipeere masĩjūgoyecusupa Dios mena catūgoñatutuari majã ānirĩ. Torena, mseanirĩqũē mena, “Ati yeparu caña mee marĩ āniña,” ï tūgoñañupã. ¹⁴ Bairo caĩtūgoñarã ānirĩ, ape yepa na caãnipa yepa majũrē camacã ñesēãrãrē bairo añupã. Merē tiere caroaro marĩ masĩña. ¹⁵ Na caãnijūgorica yepare na caĩtūgoñaata, ti yepa na caãnijūgorica yeparua tunuábujoricarãma. ¹⁶ Tunuápéyupa. Na puame netõjãñurõ caroa yepa majũrē boyupa. “Umurecõõ macãã yepare coterãrē bairo añupã,” ïgu ñiña mujããrē. Bairi Dios, “Yu, na pacu Dios yu āniña,” na ï tūgoñaboboetiyami. Cū puame merē na caãnipa macãrē qũēnorĩcãrõrē bairo átiyucõãñupĩ.

¹⁷⁻¹⁸ Apeyera tunu, Dios puame Abrahãrē, “¿Caripea yu mena cū tūgoñatutuayati?” ï, cū macū Isaare waibucure pajĩãrĩ joemugõjoricarore bairo cū átirotiyupi. Abraham puame Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori, “Mu caãtirotirore bairo yu áperigu,” qũĩesupi Diore, cū macū jĩcãũã cū caãnimiatacũãrē. Tunu bairoa, “Mu macū Isaac jūgori mu pãrãmerã cutigu,” cū, cū caĩrĩqũē to ānimiatacũãrē, Dios cū caĩrõrē bairo átibujioyupi Abraham. ¹⁹ Abraham Dios mena tūgoñatutuari yua, “Cū camasĩrjē mena cabaiyasiricarã cũãrē catiomasĩñami Dios,” ï tūgoñañupĩ. Abraham cū macũrē cū capajĩãgaripuaa Dios qũĩñupĩ: “Cū pajĩãētĩcõãña mu macũrē.” Bairo cū caátajere tūgoñarĩ atore bairo marĩ ï masĩña: “Abraham cū macū cariacõõta tuu cacatire bairo caãcūrē cū cūgoyupi tunu,” marĩ ï masĩña.

²⁰ Apei, Isaac ānacū cūã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū pũnaa, Jacob cū jūgocu Esaú cūrē caroaro na cabaipeere Diõpore na jēnibojajūgoyeticũñupĩ.

²¹ Isaac macū Jacob cūã Dios mena cū catūgoñatutuarije jūgori cū macū José pũnaa tocãnacũũrēã caroare na jēnibojayupi Diõpore. Cabucu ānirĩ yua, cū tuericu mena tuañerĩ, Diore qũĩroyupi.

²² José cūã Dios mena tūgoñatutuari cū cabaiyasiparo jūgoye, atore bairo na ññupĩ israelita majãrē: “Ape rũmu caño ati yepa Egipto yepare mujãã witigarã. Bairo mujãã cawitiri rũmu caño, yu rupauri ānajē cũãrē mujãã neágarã mujãã caátĩ yeparu,” na ï cũñupĩ José.

²³ Apeã Moisés ānacū pacua cūã Dios mena na catūgoñatutuarije jūgori Moisés cū cabuiaro bero itiarã muipua majũ yasiori cū cūgoyupa, cawĩmau caroúaca cū caãnoi. Dios mena catūgoñatutuarã ānirĩ Egipto macããcũ rey, “Cawĩmarã caũmarē na pajĩãrecõãña,” cū caĩrĩqũē caãnimiatacũãrē, tiere uwiesupa. Cū caĩrõrē bairo ápeyupa.

²⁴ Moisés cūã cabucũ äcũpũ, Dios mena cū catũgoñatutuarije jũgori Egipto macããcũ quetiupau faraón macõ macũrẽ bairo cū cañnierẽ cũrẽ na caĩrõ boesupi. ²⁵ Bairo pũame boyupi: Dios ya poa macããna popiye na cabairorea bairo cū cūã na mena popiye baigayupi. Jĩcã yũtea cãrõ carorije macããjẽ faraón ya wii useanirĩqũẽ mena na caátĩañierẽ ññamicũã, tiere ññajegaesupi. ²⁶ Atore bairo ï tũgoñañupĩ Moisés: “Egipto macããna na cacũgorije cawapacũtie netõjãñurõ cañnimajũrĩjẽ niña Dios cū cajopau Mesías queti pũame roque,” ï tũgoñatutuacõãñupĩ Moisés. Cū pũame Dios caroaro cū caátibojapeere masĩrĩ, caroaro mena tũgoñatutuacõãñupĩ.

²⁷ Cabero Moisés Egipto cañniatacũ acoásũpi. Ti yepa macããcũ quetiupau rey cū mena cū caasiarijere tũgoecũre bairo tiere tũgoñanetõcõãñupĩ. Dios mena catũgoñatutuau ãnirĩ cū caátipeere cariapea tũgoñajũgoyeticõã ninucũñupĩ. Dios cabauecare jĩcãũ cū cū caññamajũcõãrõrẽ bairo tiere tũgoñajãnaesupi. ²⁸ Mai, ti yepare cū cawitiparo jũgoye Moisés Dios mena catũgoñatutuau ãnirĩ bõse rũmũ qũẽnoñupĩ jĩcã ññami caãno. Ti ññami caãno, oveja waibutoare pajĩarĩ bero na riĩ mena wiiri jope buire na yayewẽrotiyupi Moisés israelita majãrẽ. Bairo na átirotiyupi, camasã na camacũcuti jũgorã caũmũarẽ capajĩãũ acũ ángel cū jããẽtĩcõãto ï.

²⁹ Israelita majã cūã Dios mena tũgoñatutuari, Mar Rojo cawãmecuti riare netõásũpa. Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori riare oco mano maarẽ bairo boporo cū caátĩata wããpũ netõásũpa tiya ria capairiyare. Na bero caánã, narẽ cañegari majã egipcio majã cūã ti wãã na caátĩwãrẽ na cajããpetiro bero nipetiro ruapeticoásũpa.

³⁰ Cabero israelita majã Jericó cawãmecuti macãrẽ ãmagarã, ti macã ãñnotaricarũ usearopũ basa ãmejoreyuparã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rũmũ majũ. Bairo na caáto, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori, ti macã ãñnotarique ññapeticoasuparo.

³¹ Bairi ti macã macããcõ Rahab cawãmecũco caũmũa mena caepewapatamirĩcõ Dios mena tũgoñatutuarique cacũgoo ãñupõ. Cõ pũame Israel ya poa macããna cõ ya macãrẽ caññanutiri majãrẽ caroaro cõ ya wiipũ na qũẽnoñupõ, na pajĩãrema, ñõ. Bairo Dios mena catũgoñatutuao ãnirĩ aperã cõ ya macã macããna Diore cabaibotiorã mena yasiesupo.

³² ¿Ñerẽ ñi quetibũjũnemocuti mũjããrẽ? Dios mena catũgoñatutuari majã capããrã ãñupã bairãpũa. Bairo capããrã na caãnoi, na nipetirore yũ quetibũjũpeyomasĩẽtĩña mũjããrẽ. Jĩcããrã na mena macããna ãñupã: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel bairi aperã profeta majã cūã ãñupã. ³³ Bairo Dios mena tũgoñatutuari ape macã macããna mena caãmeoqũẽrã cūã na ya yepare ãmamasĩñupã. Aperã cūã caroaro cariape camasãrẽ na rotimasĩñupã. Aperã Dios narẽ caroaro cū caátipeere cacotejutiena ãnirĩ tiere cũgomajũcõãñupã. Aperã cũãrẽ macãñũcũ macããna yaijũãrã na na ugaetio joroque ásupi Dios, cū mena na catũgoñatutuarije jũgori. ³⁴ Aperã cūã na wapana narẽ peero paio caũrõpũ narẽ na cacũremiatacũãrẽ, ãẽsupã. Aperã cūã na wapana ñõsẽrĩcãpãĩ mena na capajĩãgamiatãcũãrẽ, rutimasĩñupã. Aperã cūã catutuaena cañnimirĩcãrã, Dios mena na catũgoñatutuarije jũgori na wapana pajĩarĩ majã poarire na pajĩãnetõmasĩñupã. ³⁵ Aperã carõmia cūã na yarã cariyasicoatana na cañnimitãcũãrẽ, Dios cū camasĩrĩjẽ jũgori tunu na catio joroque cū caãnarẽ yarãcusupa.

Aperã cũãrẽ na pesua popiye na baiõ joroque na átiepeyupa. “Diore mũjãã catũgõusarijere mũjãã cajãnaata, mũjããrẽ jãã pajĩãreetigarã,” na pesua na na cañmiatacũãrẽ, narẽ na capajĩãgaro ãñnotaesupa. Dios mena catũgoñatutuarã ãnirĩ bairo baiyupa. “Marĩ cariaro beropũ tunu catiri roque, caroaro netõjãñurõ marĩ ãñajẽ cutigarã,” ï tũgoñarĩ tore bairo baiyupa. ³⁶ Aperã Diore caĩroarã cũãrẽ roro na ï boyetieperi na bape epenucũñupa. ãpõã wẽrĩ cadenas mena na jiyari, bairi tunu preso jorica wiiripũ na cũreri roro majũ na átiepeyupa. ³⁷ Aperã cũãrẽ ãtã rupaa mena na pajĩãrenucũñupã. Aperã cũãrẽ yisericapãĩ mena na rupauri recomacããrĩ na pajure batorenuccũñupã. Aperã cũãrẽ ñõsẽrĩcãpãĩrĩ mena na ñõsẽ renucũñupã. Aperã cūã roro majũ bopacooro baiyupa. Ñe ãnie cacũgoenarẽ bairo noo na caboropũ

añesēñupã. Waibutoa oveja, o cabra aseri mena jutii jãñarĩ roro na caátipacõõrã baiñesēñucũñupã. ³⁸ Na p̄ame, desierto cayuc̄manop̄a, bairi ùtã yuc̄p̄a, bairi ùtã opeep̄a ãniñesēñucũñupã. Bairo bopacooro baiñesēãmirãcũã, Dios cũ caĩñajorore caroarã cañurã majũ ãñupã. Bairi ati yepap̄a macããna watoare na caãno jesoosupa. Dios t̄p̄a na caãno roque ñuñupã.

³⁹ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ na mena macããcũ Dios narẽ caroaro cũ caátigariquere cũgopetiesupi. Dios p̄ame, “Ȳa mena cariapea tũgoñatutuayama,” ï masĩmicũã, narẽ cũ caátigaricarore bairo na átipeyoesupi mai. ⁴⁰ Atoare bairo boyupi Dios: Ti ȳteap̄a macããna cũ caĩjũgoyeticũrĩqũerẽ caroaro na catũgoñacoterore boyupi. Na p̄ame, “Marĩ ape tuti macããna cũrẽ caĩroari majã mena jĩcãrõrẽ bairo Dios netõjãñurõ caroare cũ caátipeere na cũgopetimasĩato,” ï, caroaro na catũgoñacoterore boyupi.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ Bairi marĩ jũgoye caãnana capããrã Dios mena catũgoñatutua ïñorĩcãrãrẽ camasĩrã ãnirĩ nipetirije marĩrẽ roro marĩ baio joroque caátiere, bairi roro camasã marĩ caátie macããjẽ, caroaro caãnimasĩrotietie ùnierẽ tocãrõã marĩ jãnacõãgarã. Tiere jãnarĩ, Dios mena tũgoñatutuari, ati yepap̄a marĩ caãno ùno mai, cariapea tũgoñaenarẽ bairo tiere marĩ tũgoñanetõcõã ãnigarã, marĩ caátõre marĩ caetaparo jũgoye. Caatari majõcũ ñe ùnie cũ wãmorẽ cũgoecũ ãcũ caroaro mena at̄masĩñami, cũ caatũẽm̄etaro bero cũ cawapatapeere camasĩ ãnirĩ. Torea bairo marĩ cũãrẽ caroaro boya. ² Jesucristo jĩcãũrẽã cũ marĩ catũgõsarõ ñuña. Cũ, Jesucristo jetoa marĩ catũgoñatutuari wãmerẽ cajõa majũ niñami. Bairi cũ jũgori nipetiro cũ mena catũgoñatutuarãrẽ ñe ùnie carorije camãna, jĩcãrõ tãni caroarã majũ na ãnio joroque caácũ niñami. Jesús p̄ame bopacooro netõrõ baiyupi yuc̄p̄ãĩp̄a. Tipãĩp̄a riaa, roro bopacooro cũ cabaipeere tũgoñabobori, tie cũ cariapeere ãñotari, “To baieticõãto,” ïesupĩ Jesús. Cũ p̄ame cũrẽ popiye cũ baio joroque na caãto bero, nocãrõ majũ caroaro ãseanirĩqũẽ mena yerijõrõ cũ caãnipeere masĩrĩ popiye cũ cabairiquere netõmasĩñupĩ. Bairo bairi bero, Dios carotimasĩ cũ caruirot̄a cariape ñũgõã p̄ame ruiásupi Jesús.

³ Mai, Jesús ati yepap̄a cũ caãno, carorã cũrẽ popiye baio joroque caãnarẽ roro na átĩãmesupi. Cariape cũ caátĩãnierẽ caroaro marĩ tũgoñagarã. Bairi m̄jãã popiye baimirãcũã, ãsearitieticõãña. J̄tieticõãña m̄jãã caátĩãnie caroa macããjẽrẽ. ⁴ Carorijere caboenarẽ bairo ãna, Jesucristo cũ catãm̄orĩcãrõrẽ bairo roro majũp̄ãrã m̄jãã tãm̄oetimiña mai. Carorã cañuena m̄jããrẽ roro m̄jãã pajĩãreetiyama mai bairãp̄a. ⁵ ¿Dios, m̄jãã cũ pũnaa majũrẽ bairo caãnarẽ m̄jãã cũ caĩbeyoriquere merẽ m̄jãã masiriticoati? Cũ ya tutip̄a atore bairo ï woaturotiyupi Dios: “Macã, ïñateeticõãña m̄a ȳa cabeyorijere.

M̄rẽ ȳa catutiri r̄m̄a caãno tiere tũgori ãsearitieticõãña.

⁶ Ȳa, capacũ ãnirĩ ȳa camai ïñarã ȳa pũnaarẽ cariape na ȳa beyomasĩña.

Bairi tunu ȳa macãrẽ bairo caãcãrẽ tutuaro mena cũ ȳa quetib̄j̄a masĩña, caroaro cũ áparo ï,”

ï quetib̄j̄ayupi.

⁷ Bairi m̄jãã p̄ame Dios, m̄jããrẽ cũ cabeyorijere tũgõsaya. Bairo m̄jãã catũgõsaata, cũ pũnaa majũrẽ bairo m̄jãã átigumi. Ni ùcũ camac̄c̄c̄c̄ camasĩ cũ macãrẽ cũ beyoeticoa baiec̄m̄i. Torec̄a, marĩ Pac̄a Dios cũã marĩ beyomasĩñami. ⁸ Bairo m̄jããrẽ cũ cabeyoeticõãta, cũ pũnaa mee m̄jãã ãnibujiorã. Capacũ mánarẽ bairo caãna m̄jãã tuabujiorã.

⁹ Apeyera marĩ, cawĩmarã marĩ caãno, marĩ pac̄a marĩ beyonucũwã. Tie na caĩbeyorijere ñcũb̄gõro marĩ tũgonucũwũ. Bairo cabairicarã caãna nimirãcũã, ¿dopẽĩrã marĩ Pac̄a Dios p̄amerẽ cũ cabeyorijere marĩ tũgõsaetiyati? Cũ p̄ame roquere netõjãñurõ ñcũb̄gõrique mena cũ caĩrĩjẽrẽ tũgõsarotiya, caroa yerĩ pũna mena ãnigarã. ¹⁰ Ati

yepapure nocārō yoari yutea mea marī caānipeere marī pacua marī beyo āninucūñama. Na camasīrō cārō marī beyonucūñama. Bairo na caátimiatacūārē, netōjāñurō cariape beyomasīñami marī Pacu Dios roque, cūrē bairo caroarā marī caānīparore bairo ī. ¹¹ Dise ūnie marīrē tutuaro mena na cabeyorije useanirō marī áperiya. Marī yapapua joroque marī átiya tipau jetore bairopua. Cabaimiatacūārē, caberopu tie na caībeyorijere cariape mena marī catūgousaata, caroaro cariape yerijōrō marī ānimasīgarā.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹²⁻¹³ Bairi cū ricaari, cū ñicāārī catutuaecu, Dios cū camasīrījē jūgori tunu cū cacinemorōrēā bairo mujāā cūā Dios cū camasīrījē jūgori cū mena tūgoñatutuanemoña tunu. Caroaro cariape áticōā ninucūña. Ricaati átiānajērē jānacōāña.

¹⁴ Nipetiro camasā mena caroaro yerijōrō ānajēcusa. Tunu bairo carorije wapa mánarē bairo ānajēcusa. Carorije wapa cacūgorā pūame marī Quetiupaure īñamasīētīgarāma. Caroa yeri pūna cacūgorā roque qūñāgarāma. ¹⁵ Mujāā majū tūgoñatutuo joroque āmeo ása, tocānacūpua mujāā mena macāāna Dios tūpu na caēmuetamasīparore bairo īrā. Bairi ni jīcāū ūcū mujāā mena macāācū rorije caáticotei cū manicōáto. Rorije caácu cū caāmata, rorije na áticotebujioñmi camasārē. ¹⁶ Ni jīcāū ūcū mujāā mena macāācū roro cū rupau caborore bairo cū átiepeeticōáto. Tunu bairoa Dios yaye caroa wāmerē, “Cabūgoro macāājē niña,” caīrārē bairo baieticōāña. Esaú ānacūrē bairo baieticōāña mujāā. Cū pūame cū pacu cū camacūcutijūgoricu ānirī, cajūgocūre bairo cū cabaiānipeere cūgoyupi. Bairo caācū nimicūā, tiere, “Cabūgoro macāājē niña,” caīrē bairo baiyupi. Jīcā bapa ūgarica bapa jūgori cajūgocūre bairo cū caānierē wapatireyupi cū baire. ¹⁷ Merē mujāā masīña tie bero cū cabairiquere. Dios Esaure caroare cū cajopeere cū pacu cū caīquetibujuro butioro tūgogamiñupī. Bairo cū cabomiatacūārē, cajūgocū cū caānierē cū baire cū cawapatirericaro jūgori cū yūmasīēsupi cū pacu. Tutuaro mena otimicūā, cajūgocūre bairo cū caānimirīqūērē tunu cūgomasīēsupi Esaú.

¹⁸ Mujāā, marī ñicūjāā israelita majā ānana na caīñarīcā wāme ūnierē mujāā īñaesupa. Na pūame Moisés ūtāūpu cū caānitoye, īñāñupā ūtāū paio caūrōrē. Tie caūrījē buseri jūgori canaitīārījērē īñāñupā. Tunu bairoa wīno cūā tutuaro capapurijere īñāñupā. ¹⁹ Tunu bairoa marī ñicūjāā israelita majā ānana na catūgorica wāme ūnie trompeta tutuaro cabusuro cārō Dios cū cabusucajorique cūārē mujāā tūgoesupa. Bairo mujāā cabaimiatacūārē, na pūame roque tie busurique paio cauwiorijere tūgoyupa. Bairo uwiri, Dios narē yoaro cū cabusūānorē boesupa. Tocārōā cū jāna rotiyupa Diore. ²⁰ Dios cū caroticūrīqūērē dope átiñātietimirā, tore bairo īñupā Diore. Mai, atore bairo īñuparō Dios narē cū caátiroticūrīqūē pūame: “Ni jīcāū ūcū ati ūtāūrē capeañaurē ūtā rupaa, o āpōā besuro mena cū pajīārocacōā rotiya. Ni ūcū waibucu ūcū cūārē tore bairo átirotiya,” īñuparō. ²¹ Nocārō majū īña acuarique caānoi, Moisés cū majū cūā atore bairo īñupī: “Butioro uwiri yu nanacupu,” īñupī.

²² Mujāā roque narē bairo mujāā baietiya. Ūmurecópou caāni ūtāū buipu caāni macā Jerusalén cawāmecuti macā Dios cacaticōāninucūū ya macāpu caānīparā majū mujāā āniña. Aperā cūā nocārō capāārā majū Diotu macāāna ángelea majā neñapori Diore cabasapeorā na caānopu caānīparā mujāā āniña. ²³ Tunu bairo Dios pūnaarē bairo caāna, caānijūgorā ūmurecópou Dios ya pūrōpu cū yarā caānarē cū cawoaturicarā na caneñarōpu caānīparā mujāā āniña. Dios camasā nipetiropure caīñabesei majū tūpu mujāā etagarā. Caroarā na ānio joroque cū caátana tūpu mujāā etagarā. ²⁴ Tunu bairo Jesutu mujāā etagarā, caroa wāme cawāma wāme marīrē caátibojacūrīcū tūpu. Jesús pūame yucupāīpu cū cariarique jūgori cū rií mena marī carorije wapare cosericarore bairo marī tuao joroque marī ásupi. Abel cū carií rerique pūame āmeoqūē āmerīqūērē bairo átaje tuayupa. Bairi Abel ānacū cū carií rerique netōjāñurō caānimajūrījē āñupā Jesús yaye rií pūame roque.

²⁵ Torecъ, Jesús marĩrẽ caquetibujure caroaro cũ marĩ tũgousagarã. Moisés ati yepa macããcũ ãnacũ Dios yayerẽ marĩ ñicũjãã ãnanarẽ cũ caquetibujunetõrĩjẽrẽ tũgogaesupa. Bairi dope bairo netõmasĩesupa. Marĩ roque na netõjãñurõ bairã majũ marĩ netõmasĩena, ı̄murecõopı̄ macããcũ marĩrẽ cũ caquetibujugarijere marĩ catũgogaeticõãta. ²⁶ Tirãmı̄pı̄ ji yuteapı̄re Dios cũ cabı̄sı̄ro jũgori ati yepa tutuaro to yuguio joroque ásupi Dios, Moisés ãnacũ cũ caãni yuteapı̄re. Bairi ãmerẽ tunu atore bairo ñnemoñami Dios: “Pugani cãrõ tunu yı̄ cabı̄sı̄rije mena ati yepa to yuguio joroque yı̄ átı̄gı̄. ãmerẽ ati yepa jeto meerẽ, ı̄murecõopı̄ cũã to yuguio joroque yı̄ átı̄gı̄,” ññami. ²⁷ Bairo cũ caãata, atore bairo ĩgı̄ ĩcũmi Dios: Ati ı̄murecõo macããjẽ nipetiro cũ caátaje, yepa cayuguirije ũnie mena yasipeticoagaro. Bairo ati ı̄murecõo macããjẽ nipetirije cũ caátajere cũ cayasioro bero yua, Dios marĩ Quetiupı̄ı̄ cũ caãno macããjẽ jeto tuagaro.

²⁸ Dios cũ carotimasĩrĩpı̄ı̄, marĩrẽ cũ cacũbojaripı̄ı̄ jeto tuagaro. Bairo tiere tũgoñarĩ, Diore, “Mı̄ ñı̄jãñı̄ña jãã mena,” marĩ caĩbasapeoro ñı̄ña. Torecъ, caroaro cariape átiãnajẽ, cũrẽ ĩroarique Dios cũ caĩñajesori wãmerĩ majũrẽ marĩ caátı̄ãno ñı̄ña. ²⁹ Peero tutuaro mena caũrĩ peero apeye ũnierẽ caũrerorea bairo Dios cũã tutuaro mena marĩ carorije wapare caĩñabesemasĩ majũ niñami.

13

Cómo agradar a Dios

¹ Mı̄jãã pı̄ame ĩcãũ pũnaa na caãmeomairõrẽ bairo mı̄jãã cũã ãmeo maijãnaeticõãña. ² Tunu bairoa aperã camasã mı̄jãã ya wii caĩñañesẽãrã cũãrẽ caroaro mena na bocári na qũẽnonucũña. ĩTame, mı̄jãã mena macããna ĩcããrã, ángelea majãrẽ camasĩena nimirãcũã, caroaro na bocári na qũẽnoñupã na wiiripı̄ı̄!

³ Preso jorica wiirı̄ caãna cũãrẽ na mı̄jãã masiritiepa. Mı̄jãã cũã preso jorica wiirı̄ caãna mena ãnarẽ bairo tũgoñaña. Na juátinemoña. Roro caátiecoricarã cũãrẽ na tũgoñaña. Ape rũmı̄ mı̄jãã cũã narẽ bairo mı̄jãã tãmı̄obujiorã, ati yepapı̄ mı̄jãã caãni rũmı̄ caãno. Bairi na ĩñamairotiya.

⁴ Tunu apeyera cawãmo jiyaricarãrẽ nipetiro na mı̄jãã caĩñanucũbugoro ñı̄ña. Roro ãmeo átiepeeticõãña. Caroa wãme átaje jetore átiãña. Dios pı̄ame ĩñabesegı̄mi roro caãmeo átieperi majãrẽ. Canı̄mocȳna, canı̄mo mána cũã roro na caátie jũgori popiye na baio joroque na átı̄gı̄mi Dios.

⁵ Dinero pũrõrẽ cabonetõrãrẽ bairo baieticõãña. ãme ati yepapı̄ ãna, mı̄jãã cacũgorije mena yeri ñucõãña. Atore bairo Dios cũ caĩrĩcã wãmerẽ tũgoñaña: “Mı̄jãã yı̄ aweyoetı̄gı̄. Mı̄jãã yı̄ juátinemonucũgı̄,” ĩñupĩ Dios. ⁶ Bairi yua, pugani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ ĩ masĩña:

“Marĩ Quetiupı̄ı̄ marĩ juátinemogı̄mi.

Bairi ni ĩcãũ ũcũ yure roro caátı̄gı̄re yı̄ uwietiya,” marĩ ĩ masĩña.

⁷ Bairi mı̄jããrẽ cañubuejũgori majã, aperã Dios yaye quetire mı̄jããrẽ caquetibujuricarã na cabairique cũãrẽ caroaro tũgoñaña. Na pı̄ame popiye baimirãcũã, Jesucristo mena tũgoñatutuacõãñupã na cariarı̄ rũmı̄pı̄ı̄. Mı̄jãã cũã Jesucristo mena na catũgoñatutuaricarorea bairo cũ mena tũgoñatutuacõã ãninucũña.

⁸ Jesucristo caãnijũgoripı̄pı̄ı̄ caroaro cariape caãcũ ãñupĩ. ãme cũãrẽ bairoa nicõã ninucũñami. Bairi cũã nicõã ninucũgı̄mi tocãnacã rũmı̄ı̄. Cũ yeri cũ catũgoñarĩjẽ wasoetiyami. ⁹ Bairi mı̄jãã nipetiro ape wãme quetibujurique ũnierẽ tũgousaeticõãña. Dios cũ camairĩjẽ mena yeri tutuarã marĩ ãnio joroque caáto ñı̄ña. Ugarique wãmerẽ besecõñarĩ na caũgarotirore bairo marĩ caáto mee, marĩ yeri tũgoñatutuo joroque marĩ átiya. Tie caátı̄rotirije dope átimasĩã maniña, cañumiatacũãrẽ.

¹⁰ Marĩã, Jesucristo yucı̄pãrı̄pı̄ cũ cariarique jũgori ape wãme waı̄bı̄cı̄ joemı̄gõjoriquere cacũgorãrẽ bairo marĩ baiya. Nipetiro sacerdote majã tirãmı̄pı̄ı̄ macã santuariore capaacoteri majã ũna pı̄ame roque ĩcã wãme ũno cũgomasiẽtĩñama marĩ canetõrĩcã

wãmerê. Moisés ânacũ cũ caátiroticũrĩqũêrê na cabonetõrõ jãgori, marĩ, Jesucristo ya poa macããna mena narê ânimasĩã maa. ¹¹ Bairi sumo sacerdote jeto waibũtoa riire santuariopũ jeámasĩñami, roro camasã na caátie wapare Dios cũ camasiriyobojaparore bairo ĩ. Waibũtoa rupauri ânajê pũamerê ti arua santuario camano, ti macã jũgoyepũ tiere joenucũñupã. ¹² Torecũ, Jesús cũã roro yucũpãĩpũ cũ caritari rũmurê, macã camanopũ riayupi, cũ ya poa macããnarê cũ riĩ jũgori carorije wapa mána caroarã Dios ya poa macããna majũ na ãmarõ ĩ. ¹³ Bairi cabũcũ wãme átajere jãnarĩ marĩ cũã Jesús cũ cabairicarorea bairo popiye baimirãcũã, tiere tũgoñaenarê bairo marĩ catũgoñanetõrõ ñũa. Marĩ Quetiupũ Jesure roro popiye cũ na caátatorea bairo marĩ cũãrê aperã roro marĩ na caátieperijere marĩ êñotaetigarã. ¹⁴ Marĩã, ati yepapũre jĩcã macã tocãnacã rũmũ cañnicõãninucũpã macãrê marĩ cũgoetiya. Bairi ape macã Dios ya macã tocãnacã rũmũ cañnicõãninucũpã macãrê camacãránárê bairo caãna marĩ ãniña.

¹⁵ Bairi tocãnacãnia marĩ Pacũ Diore, bairi Jesucristo cũãrê basapeorotiya. Marĩ cabasapeorije waibũtoa riire marĩ cajoemũgõjorije ùnie niña. Bairi marĩ risero mena, “Jãã Pacũ, mũ ñumajũcõãña jãã mena,” cũ marĩ caĩbasapeope niña. ¹⁶ Caroa wãme camasã mena átĩãnajêrê masiritieticõãña. Tunu bairoa aperã camasãrê mũjãã cacũgorije mena na cabopacarijere na jũátinemonucũña. Tie waibũcũ riire joemũgõjorãrê bairo mũjãã caátie niña. Tie ùnie roquere ññajesoyami Dios.

¹⁷ Torena, mũjããrê carotiri majãrê caroaro mena na yũya. Caroaro mena na carotirijere ása. Na pũame yerijãrĩcãrõ mano caroaro ññacotenucũñama mũjããrê. “Marĩ paarique cũãrê ññabesegumi Dios,” ĩ tũgoñarĩ, tore bairo átinucũñama mũjããrê carotiri majã pũame. Bairi mũjããrê carotiri majã na caĩñajesoparo ñurõ caroaro mena na paabojanucũña. Mũjãã caparijere na ññajesoetio joroque ápericõãña. Bairo mũjãã caápericõãta, ñe ùnierê caáperãrê bairo mũjãã tuabujiorã.

¹⁸ Bairi apeyera tunu, jããrê Diopũre mũjãã jẽnibojagarã. Pũgani tũgoñarĩcãrõ mano jãã masĩña merê caroaro yerijõrõ jãã catũgoñarĩqũê cũtiere. Nipetiropũre caroaro cariape jãã caátĩãnimasĩpeere jãã boya. ¹⁹ Bairi apeyera Diopũre yũ mũjãã cajẽnibojanucũrõ yũ boya. Bairo yũ mũjãã cajẽnibojaro, mũjãã tũpũ yoaro mea tunu yũ ãnio joroque Dios cũ áparo ĩrã, yũ mũjãã jẽnibojawa.

Bendición y saludos finales

²⁰ Dios pũame caroaro yerijõrõ caãnajẽcũcũ niñami. Tunu bairoa marĩ Quetiupũ Jesucristore cariacoatacũ cũ caãnimiatãcũãrê, tunu cũ catio joroque caátacũ niñami. Marĩrê, oveja coteri majõcũre bairo caãcũ, Jesús cũ cariarique jũgori cawãma wãme Dios cũ yarãrê cũ caátibojarique cañnicõãninucũpeere caãnorê bairo to tuo joroque caátacũ niñami Dios. ²¹ Bairo caátacũ pũame nipetiri wãme mũjããrê jĩcãrõ tũni ñe ùnie wapa cacũgoenarê bairo caãna mũjãã cũ áparo. Bairo cũ caáto, nipetiro cũ cabori wãme ùnie jetore caroaro mũjãã átimasĩgarã. Bairi marĩrê cũ caátigari wãme cãrõ marĩ cũ áparo Jesucristo jũgori. Bairi atore bairo marĩ ñña: “Jesucristore marĩ cabasapeorije to petieticõãto. Bairoa to baiáto,” marĩ ñña.

²² Yũ yarã mũjããrê ñña: Atie queti petoaca mũjããrê yũ caquetibũjũwoatujorijere caroaro yerijõrõ tũgopeoya.

²³ Bairi apeyera, atiere mũjãã camasĩrõ yũ boya: Marĩ yũ Timoteo cũã merê preso jorica wiipũ caãnimiatãcũ witiyupi. Bairi ato yũtũ tãmurĩ cũ caetaata, cũ mena yũ atĩgu mũjããrê yũ caĩñauátĩ rũmurê yua.

²⁴ Bairi nipetiro mũjããrê cajũgoñubueri majã, aperã Dios ya poa macããna nipetiro cũã na ñuáto. Ati yepa Italia yepa macããna cũã mũjããrê bũtioro ñurotijoyama.

²⁵ Mũjãã nipetirore caroa macããjê, caroare cũ jonemoáto Dios.

Tocãrõã niña atie yũ cawoaturijê.

Carta de SANTIAGO

Saludo

¹ Ум, Santiago, marĩ Pacм, bairi marĩ Quetiupам Jesucristo mena na paabojari majõсм ānirĩ, ati carta mena мұжāārē woajom yм átiya. Мұжāā, Israel yepa macāāna, пұга wāmo peti рұпore пұга пēnirõ cānacā poari majũ caānimirĩcārā, āmerē nipetiroпу caābataricarārē мұжāā woajom yм átiya.

La sabiduría que viene de Dios

² Мұжāā, yм bairārē bairo caāna, yм yaye quetire tūgopeoya mai: Ape rūмм мұжāārē roro tām̄orĩqũē caetaata, tie mena tūgoña yapapuaeticōāña. Tiere useanirĩqũē mena мұжāā catūgoñarõ ñuña. ³ Noo ricaati мұжāārē caetari rūмм caāno, “¡Ñugaro! ¡Dios mena tūgoñatutuari yua, marĩ нұcācōāgarā!” мұжāā cañata, nemojāñurõ мұжāā tūgoñanetõomasĩgarā. Merē мұжāā masĩña tiere. ⁴ Bairi tie tūgoñatutuariquere caroaro maijūgoya, мұжāārē ñe ũnie to carұsaetiparore bairo ĩrā. Bairi nocārõ majũ catūgoñanetõomasĩrā ānirĩ, camasā cañurā ñe ũnie ānimasĩrĩqũē carұsaena majũ мұжāā ānigarā.

⁵ Bairi ni jĩcāũ ũcũ jĩcā wāmerē camasĩpeyoecм cũ caāmata, Diore cũ jēnimasĩñami. Bairo cũ cajēniata, cũ jogмми Dios cũ cajēnirĩjērē. Camasā nipetiro nocārõ na caboro cārõ masĩrĩqũērē na jogмми, cũ na cajēniata. “¿Nopēĩrā tocārõ majũ мұжāā jēniñati?” ĩētĩgмми Dios. ⁶ Bairāпм, “¡Jāārē joecмми!” ĩ tūgoñaena, jēniña. Dios mena tūgoñatutuari мұжāā cajēnirõ boya. Dios mena catūgoñatutuaecм пұame ria capairiya oco turire bairo niñami. Wĩno jūgori tiere aperopм, aperopм capapubatorerore bairo niñami. ⁷⁻⁸ Bairo caācũ jĩcā rūмм jĩcā wāmerē boyami cārē Dios cũ caātibojapeere. Ape rūммrē bairo boetiyami. Bairo jeto tūgoñanucũñami. Bairo catūgoñам пұame, “Ум caborore bairo jeto átigмми Dios,” ĩ masĩcũми.

⁹ Tunu apeyera ni ũcũ cabopacам nimicũā, Jesure caĩroам пұame cũ useaniáto. Cũ roque Dios cũ cañajoro пұamerē cabūgoro macāācũ mee niñami. ¹⁰⁻¹¹ Capee cacūgou пұame oó yoaro caāmerõrē bairo caācũ niñami. Muipм бутioro cũ caasiro jūgori, oó yoaro mee jĩniasicoaya. Torea bairo baigarāma na capaarije watoa capee apeye ũnierē cacūgorā пұame. Na cũā yasicoagarāma. Bairi ni jĩcāũ ũcũ capee cacūgou Jesure caĩroam cũ caāmata, cũ useani tūgoñaáto. “Capee yм cacūgomiatacũārē, Dios cũ cañajorore yм yaye caānimajũrĩjē mee niña,” qũĩ useani tūgoñaáto.

Pruebas y tentaciones

¹² Useanirĩ niñami ni jĩcāũ ũcũ wātĩ cūrē cũ caĩbusujārĩjērē tūgomicũā, catūgoñanetõomasĩ majũ. Bairo caācũ majũ cũ caānoi, Dios пұame cũ mena cũ catūgoñatutuarijere masĩmajũcōāñami. Bairo masĩrĩ yeri capetieti пұnarē cũ jogмми, cūrē camairārē cũ caĩjūgoyeticũrĩcārõrēā bairo yua. Tie cũ cajorije пұame corona, caat̄eperi majõсм cũ canetõrĩjē wapa cũ cawapatari beto corona beto netõjāñurõ caroa majũ niña.

¹³ Tunu bairoa Dios пұame carorije caāpei niñami. Tunu ni ũcūrē carorijere caātiroti mee niñami. Bairi ni ũcũ rorije cũ catām̄orĩ rūмм caetaro, Diore roro qũĩ tūgoñaeticōāto. “Dios пұame roro yure áti ĩñам ácмми, ¿dope bairo cũ ácмми āni? ĩ,” qũĩ tūgoñaeticōāto. ¹⁴⁻¹⁵ Bairo пұame roque niña, ni jĩcāũ ũcũ roro cũ catām̄oata: Caānijūgoripare cũ majũā cũ catūgoñarĩjē mena roro átigayami. Tie cũ catūgoñarĩjē caetapetiro yua, cũ caátigarijere átimasĩcōāñami. Bairo cũ caāticōāmata, Dios тұрм āmasĩētĩgмми. Cayasiricure bairo tuagмми yua.

¹⁶ Bairi мұжāā, yм bairārē bairo caāna, yм camairā, cariape tūgoñaña. “Dios пұame roro marĩrē áti ĩñам ácмми,” caĩtūgoñarārē bairo baieticōāña. Na majũā ĩtorā átiyama, bairo na

caĩtũgoñaata. ¹⁷ Ati yepa macããjẽ cañurĩjẽ nipetirije caãnie, Dios jõbui caãcũ marĩrẽ cũ cajorique majũ niña. Muipãre, bairi ñocõã cããrẽ caqũẽnorĩcũ cũ cajorique majũ niña. Cũ pũame tiere ape wãme átiwasoetiyami. Cañuũ majũ nicõã ninucũgamĩ tocãnacã rũmũa. ¹⁸ Torecũ, cũ pũnaarẽ bairo marĩ ãnio joroque marĩ ámi, cũ cabojũgoricarorea bairo. Cũ yaye quetire cariape caãnierẽ marĩ masĩõwĩ, yũ pũnaa caãnijũgorã na ãmarõ, ã.

La verdadera religión

¹⁹ Bairi mũjãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, tũgopeoya yũ caĩrĩjẽrẽ: Mũjãã tocãnacãũpũa caroaro tũgopeoya caroa queti na caquetibũjurijere. Cotericarõ mano tũgousaya. Busugarã jũgoye pũame mũjãã yeripũ tũgoñaña mai. Jicoquei ã wiy-oeticõãña. Tunu bairoa asiarique cããrẽ jicoquei asiaeticõãña. ²⁰ Dios pũame caasiaũ cũ caátiere ãñajesoetiyami. Bairi marĩ caasiaro boetiya. ²¹ Bairi nipetirije roro mũjãã caátiere jãnacõãña. Mũjãã yeri pũnapũ paio roro mũjãã catũgoñarĩjẽ cããrẽ pũgani tũgoñanemoeticõãña. Caroaro mena tũgousaya Dios yaye queti mũjãã catũgousajũgoriquere. Tie quetire tũgousarã yua, roro mũjãã cabairijere mũjãã netõcõãgarã.

²² Bairi Dios yaye quetire tũgorique jeto boetiya. Tiere tũgori bero cũ caátirotirije cããrẽ marĩ caáto ñuña. Tore bairo mũjãã caápericõãta, mũjãã majũã caĩtorãrẽ bairo mũjãã baibujiorã. ²³⁻²⁴ Dios yaye quetire tũgomicũã, cũ caĩrotirore bairo caápei pũame atore bairo niñami: Jĩcãũ ãcũ caũmũ ãñoorõpũ cũ riapere caĩñaũrẽ bairo niñami. Bairo ãñarĩ bero, ãmejorenũcã, tocãrõã yoaro mee masiriticoacũmi cũ riapé cũ cabauatajere. Cãrẽ bairo niñami Dios yaye quetire tũgomicũã, cũ carotirijere caápei. ²⁵ Apei pũame Dios yaye quetire tũgori bero, tiere masiritietiyami. Bairo masiritietiri yua, Dios cariape cũ carotiriquere ñe ãnie rusaetore bairo tũgoñanucũñami. Tie cũ carotirique pũame caroaro marĩ yeri catio joroque marĩ átiya. Bairi Dios cũ carotiriquere caátiaũcũ ãnirĩ, tiere jãnaẽtĩñami. Cũ roque useanirĩqũẽ mena cũ caátiere átimasĩgamĩ.

²⁶ Tunu bairoa ni ãcũ, “jDiore camasĩ yũ ãniña!” caĩ nimicũã, noo cũ caboro roro cũ caĩrĩjẽrẽ cũ cajãnamasĩẽtĩcõãta, cũ majũã ãtoũ átiyami. Bairo cũ majũã caĩtoũre bairo cũ caãno jũgori yua, “jDiore camasĩ yũ ãniña!” cũ caĩrĩjẽ pũame wapa maa. ²⁷ Bairo átaje pũame ñuña: Roro cabairãrẽ, camasã uparã mánarẽ, bairi cawapearã rõmirĩ cããrẽ caroaro na marĩ cajũátinemorõ ñuña. Tunu bairoa ati yepa macããna roro na caátore bairo marĩ caápero ñuña. Tore bairo marĩ caápata, Diore camasĩrã majũ marĩ ãnigarã, Dios cũ caĩñajoro.

2

Advertencia contra la discriminación

¹ Mũjãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã atore bairo ñinemoña mũjããrẽ tunu: Mũjãã, marĩ Quetiupũ nocãrõ caroũre caĩroarã ãnirĩ, nipetiro camasãrẽ jĩcãrõrẽ bairo na ãñaña. Pairo cadinero cũgori majã, cacũgoena cããrẽ nũcũbũgoeticõã na baieticõãña. Jĩcãrõrẽ bairo na ãñaña. ² ã cõñarĩ mũjããrẽ yũ quetibũjũpa mai: Jĩcã rũmũ jĩcã poa macããna na cañubuenẽñarĩ rũmũ caãno jĩcãũ capee cacũgou jããetayupũ. Cũ pũame anillo oro betoori, bairi caroa jutii cããrẽ cajãñaátacũ ãñupũ. Cũ bero cabopacacũ, cabũcũ juti cajãñaátacũ cãã jããetayupũ. ³ Bairo na cajããetaro ãña, atore bairo qũĩñuparã caroa jutii cajãñaũrẽ: “Ato ruiya caroapacũ,” qũĩñuparã. Apei cabopacacũ pũamerẽ: “Mũa noo mũ caboro nucũña,” o “Toa yepapũ ruicõãña,” qũĩñuparã. ⁴ Bairi mũjãã cãã tore bairo mũjãã caápata, ñuẽtĩña Dios cũ caĩñajoro. Mũjãã, “Ãni pũame caãnimajũũ ãcũmi,” ãrĩ, roro caãmeoĩñabeserãrẽ bairo mũjãã baibujiorã, bairo mũjãã caápata. Roro catũgoñarĩqũẽ cũnarẽ bairo ána, tore bairo mũjãã átibujiorã.

⁵ Mũjãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, tũgopeoya atiere: Ati yepa macããna cabopacarãrẽ na beseyupi Dios, cũ mena bũtioro na, catũgoñatutuarã majũ na ãnio joroque ã. Tunu

bairoa na cãã cū carotimasĩrĩpau caãna na caãniparore bairo ĩ, na beseypu. Cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo nipetiro camasã cū camairã cū tũpũ na caãno bojũgoyupi. ⁶ Bairo Dios cabopacarãrẽ cū cabomiatacũãrẽ, mũjãã pũame narẽ na tũgoñaboboo joroque na mũjãã átinucũña. ¿Cadinerocũna pũame mee mũjããrẽ tutuaro na roti epeetinucũñati? ¿Na mee mũjããrẽ ñerĩ quetiuparã caĩñabeserã tũpũ na ñeápérinucũñati? Na ũna roque bairo mũjãã átiepenucũñama. ⁷ Nipetiro camasã, “¡Jesucristo yarã niñama!” mũjããrẽ ñnama. Bairi mũjãã pũame cū wãme, caroa wãmerẽ cacũgorã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Jesucristo wãmerẽ caĩboyetiepenucũrã pũamerẽ na mũjãã boyati?

⁸ Marĩ Quetiupau cū caroticũrĩqũẽ caãnimajũrĩjẽ atore bairo quetibũyaya cū ya tutipũ: “Mũ mena macããcũrẽ cū maiña mũ rupaũre mũ camairõrẽã bairo,” ĩ quetibũyaya. Bairi mũjãã pũame tore bairo jeto mũjãã caápata, nipetiro camasã cabopacarãrẽ, bairi cadinerocũna cũãrẽ jĩcãrõrẽ bairo mairĩ, cariape caánarẽ bairo mũjãã añibujiorã. ⁹ Tore bairo nipetiro camasãrẽ jĩcãrõ tũni na mũjãã caĩroaeticõãta, roro caána mũjãã añibujiorã. Bairi carorije cawapa cũgorãrẽ bairo mũjãã tuabujiorã, Dios yaye cū caroticũrĩcã wãmerẽ caáperã añirĩ yua. ¹⁰ Torecũ, ni jĩcãũ ũcũ Dios cū caroticũrĩqũẽ capee wãmerẽ caroaro átipeyomicũã, baipũna jĩcã wãmerẽ cū caápericõãta, nipetirije Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ canetõõnũcãũrẽ bairo tuayami. Nipetirije carorije wapa cacũgõũre bairo tuayami yua. ¹¹ Dios pũame atore bairo ĩcũñupĩ: “Mũjãã nũmoa caãmerãrẽ na ñe epeeticõãña.” Tunu bairoa ape wẽẽpũ atore bairo ĩcũnemoñupĩ: “Camasãrẽ na pajĩãreeticõãña,” ĩcũñupĩ. Bairi ni ũcũ aperã nũmoarẽ cañe epeetinucũũ nimicũã, camasocũre capajĩãrĩ majõcũ cū caãmata, nipetirije Dios cū caroticũrĩqũẽrẽ cabaibotioũre bairo qũĩñagũmi Dios.

¹² Bairi mũjãã, Dios cū caquetibũjũcũrĩqũẽ jũgori caĩñabese ecoparã añirĩ, caroaro añajẽcũsa. Caroa wãme bũsũya. Carorije ĩetĩcõãña. Cū caroticũrĩqũẽ pũamerẽ marĩ caápata, caroaro marĩ añimasĩgarã. ¹³ Bairi noa ũna aperãrẽ bopacooro na na caĩñaeticõãta, na cũãrẽ bopacooro na ĩñaetibujioimi Dios, na caátajere ĩñacõñarĩ na cū caĩñabeseri rũmurẽ. Aperãrẽ bopacooro caĩñarã pũame roque caroaro netõgarãma ti rũmurẽ.

Hechos y no palabras

¹⁴ Mũjãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ni jĩcãũ ũcũ, “Dios mena yũ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, caroaro átajere cū caápericõãta, cū caĩrĩjẽ wapa maniña. ¿Bairo cū caĩrĩjẽ jũgori caroaro cū netõũáti? Netõẽcũmi. ¹⁵ Alore bairo mũjããrẽ ñi quetibũjũ cõñapã mai: Mũjãã yũ jĩcãũ, o mũjãã yao jĩcãõ jutii mani, ugarique mani cabairã nibujiorãma. ¹⁶ Bairi ni ũcũ mũjãã mena macããcũ narẽ bocári atore bairo na ĩbujioũmi: “Caroaro ãña. Tũgoñarĩqũẽ paieticõãña. Ugariquere, jutii cũãrẽ tãmurĩ mũjãã bócarãrã,” na ĩbujioũmi. Bairo ĩmicũã, na cabopacarijere na joetibujioũmi. Bairo cū caĩrĩjẽ wapa maniña. ¹⁷ Torea bairo ni ũcũ, “Dios mena yũ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, aperãrẽ bopacooro ĩñarĩ na cū cajuápericõãta, cū caĩrĩjẽ wapa maniña.

¹⁸ Bairo yũ caĩrõĩ, jĩcãũ mũjãã mena macããcũ atore bairo ĩbujioũmi: “Jĩcããrã, ‘Dios mena marĩ catũgoñatutuaro jeto ñuña,’ ĩ quetibũjũyama. Aperã ñnama: ‘Marĩ catũgoñatutuaro jũgori mee, caroaro marĩ caáto roque ñuña,’ ĩ quetibũjũyama,” ĩbujioũmi jĩcãũ mũjãã mena macããcũ. Bairo cū caĩmiatacũãrẽ, atore bairo cū ũcũrẽ ñiña: Yũ pũame caroaro mũ caátiere ĩñaẽtĩrĩ, “Dios mena catũgoñatutuauã ãcũmi,” murẽ ñi masĩẽtĩña. Cariapea yũ caátiere mũ caĩñarĩjẽ jũgori roque, “Caãnorẽ bairo Dios mena tũgoñatutuayami,” yũ mi masĩcõãña. ¹⁹ Tunu bairoa, “Dios jĩcãũã niñami marĩ caĩroau. Apei maniñami,” mi masĩña. Bairo mũ caĩmasĩrõ ñumirõcũã, caroaro etaetiya. Wãtĩ yeri pũna cũã, “Dios jĩcãũã niñami,” ĩ masĩcõãñama. Bairo ĩrã, nanarĩ uwirãma.

²⁰ Bairi, “Dios mena yũ tũgoñatutuaya,” caĩ nimicũã, caroaro átajere cū caápericõãta, cū caĩrĩjẽ wapa maniña, Dios cū caĩñajoro. ¡Tame! ¡Mũ pũame catũgoñamasĩẽcũrẽ bairo mũ tũgoñaña! ¿Marĩ ñicũjãã na cabairiquere mũ masiriticoati? ²¹ Marĩ ñicũ añacũ, Abraham pũame, cū macũ Isaare cū pajĩãrĩ, cū rupaũri añajẽrẽ joemũgõ jogamiñupũ,

Dios cūrē cū carotiroi. Bairo cū caátigarijere ññarĩ, Dios p̄ame, “¡Bairo ápericõãña!” qũĩrĩ, carorije wapa cacũgoecure bairo qũĩñañupũ Dios Abrahãrē. ²² Torena, Abraham cū caátajere tũgoñarĩ atore bairo m̄jãã ĩ tũgoñamasĩña Abrahãrē: “Caroaro cū catũgousarique jũgori Dios mena cū catũgoñatutuarijere cū áti ññoñupĩ Abraham Diore. Tunu bairoa cū caátaje jũgori Dios mena cū catũgoñatutuarije p̄ame ñe ũnie rusaeto tuayupa Abrahãrē,” m̄jãã ĩ tũgoñamasĩña. ²³ Torea bairo ĩ quetibũjuyayupa Dios ya tutip̄ na caquetibũjwoacũrĩqũẽ: “Abraham Diore cū catũgoñatutuarije jũgori carorije cawapa cũgoecure bairo qũĩñañupĩ.” Bairi, “Abraham, Dios bapa majũ niñami,” qũĩñuparã nipetiro camasã cūrē.

²⁴ Bairo Abraham ãnacũ cū cabairiquere tũgoñamasĩrĩ, atore bairo m̄jãã nipetiro m̄jãã ĩ masĩña: “Ni jĩcãũ ũcũ Dios mena cū catũgoñatutuarije jeto meerē caroaro cū caátie cũãrē átirotiya, carorije wapare cacũgoecure bairo tuagu, Dios cū caĩñajoro,” m̄jãã ĩ masĩña. ²⁵ Tunu Abraham ãnacũrē bairo baiyupo apeo Rahab caũmua mena caepewapatamirĩcõ cũã. Cõ p̄ame cõ ya macãrē Josué cū caĩñarutirotijoricarãrē na yasio cũgoyupo cõ ya wiip̄, yũ yarã narē na pajĩãrema, ĩõ. Cabero maa cũãrē na ññoñupõ na carutitunuápawãrē. Bairo cõ caátore ññarĩ, Dios p̄ame carorije cawapa cũgoecore bairo cõ ññañupĩ. ²⁶ Bairo bai yua, marĩ rupaũp̄ marĩ yeri pũna camanicõãta, cariyasicoatanarē bairo marĩ ãniña. Torea bairo, “Dios mena marĩ tũgoñatutuaya,” caĩrã nimirãcũã, caroaro átajere marĩ caápericõãta, marĩ caĩrĩjẽ wapa maniña. Cariyasicoatanarē bairo marĩ ãniña Dios cū caĩñajoro, caroa ũnierē caáperã marĩ caãmata yua.

3

La lengua

¹ M̄jãã, yũ bairãrē bairo caãna, tũgopeoya m̄jããrē yũ caquetibũjuriere: Capããrã majũ na caãno boetiya m̄jããrē caquetibũjuparãrē. Merē m̄jãã masĩña: Jãã ũna quetibũjuri majãrē netõjãñurõ jãã caátajere ññacõñarĩ jãã ññabesegũmi Dios. ² Marĩ nipetiro jĩcã rũmũrē roro marĩ átinucũña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ jĩcã wãme ũno rorije caĩcẽcũ p̄ame caroũ majũ niñami. Bairo caãcũ ãnirĩ, roro cū catũgoñarĩjẽrē ãñotamasĩcõãñami.

³ M̄jãã yũ quetibũjũ cõñapã mai: Marĩ caballore cū riserop̄ ãpõã betore tujããrĩ, ti beto mena jũgori cū marĩ tũgãñe tunuonũcõmasĩña. Caballo pai cū caãnimiatacũãrē, ti betoaca mena jũgori cū marĩ tũgãñe tunuonũcõmasĩña. ⁴ Torea bairo niña cũmua capairiya riare capẽñarĩcã cũã. Ti cũmua pairi cũmua caãnimiatacũãrē, bairi tunu wĩno tutuaro capapu jogamiatacũãrē, ti cũmuarē cawatu p̄ame noo cū caborop̄ watujo masĩñami õcãpãĩãcã, tiare watujoricapãĩãcã mena jũgori. ⁵ Torea bairo niña marĩ ñemerõ cũã. Õcãrõãcã nimirõcũã, capee busũmasĩña. Peero cũã õcã peeroaca mena jĩñatuajũgoata, cabero pairi peero ámasĩña. Capee majũ ãũreya. ⁶ Marĩ ñemerõ cũã peerore bairo niña. Ati ãmũrecóo macããjẽ carorijere ĩmasĩña marĩ rupaũ macããtõ ñemerõ p̄ame, õcãrõãcã nimirõcũã. Apeye, apeye capee busũya marĩ ñemerõ. Bairi marĩ yeri royetuanucũña, rorije to mena marĩ caĩrõĩ. Wãtĩ tore bairo cū caĩrotiro jũgori rorije marĩ busũya. Bairi marĩ cabuiaro berop̄ai marĩ yerire royetujũgoató, marĩ cayasirop̄ marĩ royetujãñaña marĩ ñemerõ.

⁷ Camasã p̄ame nipetiro waibũtoare, minia cũãrē, pĩnoa cũãrē, ria capairiya macããna cũãrē na canubũtoricarãrē bairo na ãnio joroque átiyama. Bairo átiyaparori yua, na caborore bairo na átirotimasĩñama. ⁸ Bairo narē na caátimasĩmiatacũãrē, ni jĩcãũ ũcũ marĩ ñemerõrē rotimasĩcũmi. Marĩ ñemerõ carotimasĩã mano niña. Ñña cū cabacaro, cū nima cū cajorore bairo niña marĩ busũrique carorije. Camasãrē popiye na baio joroque na marĩ átiya marĩ ñemerõ mena jũgori.

⁹ Marĩ ñemerõ mena Dios, marĩ Pacũ majũrē cū marĩ basapeoya. Ti ñemerõ menaina tunu aperãrē roro na marĩ busũpaiya. Dios cū cabaurijere bairo cabaurã caãna na caãnimiatacũãrē, roro na marĩ busũpaiya. ¹⁰ Ti ñemerõ menaina Diore cū marĩ basapeoya. Tunu ti ñemerõ menaina camasãrē, “Roro na baiáto,” marĩ ĩ busũnucũña. Yũ yarã, bairo

marĩ caĩata, ñuētĩña. Bairo boetiya. ¹¹ ¿Oco cawitiri opere, oco caroa, oco carorije cūã jĩcãpaurea to witinucũñati? Bairo witiwinucũña. ¹² Mũjãã, yu bairãrẽ bairo caãna, tunu bairoa higuera yucu puame, ¿aceituna rĩcare to rĩca cwtinucũñati? Tie meerẽ rĩca cwtinucũña. Tunu bairoa usewu puame, ¿higos wãmerẽ to rĩca cwtinucũñati? Tie meerẽ rĩca cwtinucũña. Jĩcã wãmeena puãga wãme rĩca cuperiya. Jĩcã wãme jeto rĩca cwtinucũña. Torea bairo oco caocarije cawitiri ope oco opereã oco caocaetie cūã jĩcã opereã witiwinucũñati. Bairi marĩ puame jĩcã rũmu caroaro busu, ape rũmu roro busu marĩ caĩata, ñuētĩña.

La verdadera sabiduría

¹³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ catũgoñamasĩ cũ caãmata, caroa ũnierẽ cũ caáto boya. “¡Yu jeto yu átinetcõãgũ!” ĩ tũgoñaecũ caroa ũnierẽ cũ caáto boya. Bairo cũ caápata, nipetiro camasã caroaro cũ caátĩanimasĩrĩjẽrẽ masĩgarãma. ¹⁴ Apei mũjãã mena macããcũ cũ yeri pũnapu apei cũ caãnierẽ roro cũ caĩñaugaripeata roque, ñuētĩña. Tunu, “¡Yu jeto yu masĩña yu caátipeere!” cũ caĩata, ñuētĩña. Cũ puame, “¡Camasĩ yu ãniña!” caĩ nimicũã, bairo mee niñami. ¹⁵ Cũ camasĩrĩjẽ puame atĩ yepa macããna na catũgoñarĩjẽrẽ bairo niña. Tiere joetiyami Dios. Wãtĩ puame tie ũnie tũgoñarĩqũẽrẽ na jonucũñami camasãrẽ. ¹⁶ Bairi noo ũno caãna, aperã na caãnierẽ roro caĩñaugaripeari majã na caãmata, o “jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere!” caĩrĩ majã na caãmata, jĩcãrõrẽ bairo ãnimasĩtĩñama. Carorije tocãnacã wãmerẽ ãmeo átinucũñama na ũna na caãnorẽ.

¹⁷ Dios cũ camasĩõrĩjẽrẽ cacũgorã puame nipetiro camasã watoare caroaro caãnarẽ bairo átiãniñama. Tunu bairoa roro átajere ãmeo áperinucũñama. Camasãrẽ caroaro na ĩroanucũñama. Aperã roro cabairãrẽ bopacooro na ĩñañama. Bairi nipetiri wãme caroare átinucũñama, caroaro cariape cabusurã ãnirĩ. ¹⁸ Bairi noa ũna caroaro ãnajẽrẽ cajũgoátĩanigarã puame cariape caroa macããjẽrẽ quetibũju masĩgarãma. Bairo na caquetibũjarije puame oterique cabũtirore bairo camasã yeripu butijũgoyecwtigaro caroa macããjẽ. Camasã puame caroaro ãnimasĩgarãma na caquetibũjarije jũgori yua.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Ñe jũgori roro mũjãã ãmeo tutiyati? Mũjãã majũ mũjãã yeri pũnapu roro mũjãã caátigtũgoñarĩjẽ jũgori roro mũjãã ãmeo tutiya. ² Apeye ũnierẽ mũjãã bomiña. Bairo bomirã yua, aperã cacũgorãrẽ na mũjãã pajĩãganucũña. Tunu bairoa aperã yayere ĩñarĩ mũjãã ugaripeaya. Bairo butiuro ĩñaugaripeari, roro mũjãã átiya, tiere bomirã. Aperã cacũgorãrẽ roro na mũjãã tutinucũña. Tunu bairoa mũjãã caborijere mũjãã bócaetinucũña, Diore mũjãã cajẽnietĩẽ wapa jũgori. ³ Diore mũjãã jẽniña bairãpu. Bairo jẽnimirãcũã, caroaro mũjãã jẽnietinucũña. Mũjãã rupau caátigarije jetoare tũgoñarĩ, roro cũ mũjãã jẽniña. Torecu, mũjãã cajẽnirĩjẽrẽ yuetiyami Dios.

⁴ Mũjãã jĩcã rũmurẽ Diore cũ boo, ape rũmurẽ cũ boeti, mũjãã cabaiata, jĩcãõ cõ manapu mena caãnimasĩẽcõrẽ bairo mũjãã ãniña. “Noa ũna atĩ yepa macããjẽrẽ roro caugaripea netõrã puame Diore caĩñaterãrẽ bairo niñama,” ¿mũjãã ĩ tũgoñaeĩtĩñati? Ni jĩcãũ ũcũ atĩ yepa macããjẽrẽ roro cũ caugaripeanetcõata, Diore caĩñateire bairo caãcũ nicõãgũmi. ⁵ Torea bairo quetibũjũya Dios yaye cũ caquetibũjũcũrĩqũẽ cũã: “Marĩ Pacu puame Espĩritu Santo marĩ yeripu cũ cajoricure cũ mainetõmajũcõãñami. Torecu, apei yeri pũna roquere marĩ yeripu marĩ cacũgoro boetimajũcõãñami,” ĩ quetibũjũya Dios yaye busurique. ⁶ Bairi marĩrẽ mairĩ juátigũmi. Tunu cũ yaye busurique aperaupu, atore bairo ĩ quetibũjũya: “‘Jãã jeto jãã masĩña jãã caátipeere,’ caĩrãrẽ na caátigarijere na eñotayami Dios. ‘Dios jeto masĩñami,’ caĩrã roquere caroaro mena na juátinucũñami,” ĩ quetibũjũya Dios busurique.

⁷ Bairi Dios cũ caborore bairo jeto ása. Wãtĩ mũjããrẽ cũ cabusũjarĩjẽrẽ tũgousaeticõãña. Bairi wãtĩrẽ, “Mu caĩrõrẽ bairo jãã áperigarã,” tutuaro mena cũ mũjãã caĩata, tocãrõã yua

mujãã patowãcõ jãnacõãgumi. ⁸ ¡Diore cõ tũgoñaña, tame! Bairo mujãã catũgoñarõ, cõ cõã mujãã tũgoñagumi. Mujãã, carorije caãna añirĩ roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña. Caroa jetore ása. Tunu bairoa mujãã, ricaati catũgoñarã roro mujãã catũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. “Diore camairã nimirãcũã, ati yepa macããjẽrẽ roro marĩ caugaripearo ñurõ,” mujãã caĩtũgoñarĩjẽrẽ jãnacõãña. ⁹ Roro mujãã caátiere tũgoñarĩ, tũgoña yapapuarotiya. Otiricarõ cãrõ tũgoña yapapuaya. Boyetiricarõ ùnorẽã, otirotiya. Hseanirĩcãrõ ùnorẽã, yapapuarotiya, roro mujãã caátiere tũgoñarĩ. ¹⁰ Bairo mujãã tocãnacãũpua marĩ Quetiupare, “Cañuecũ yũ añiña. Bairi bopacooro ñiñagu,” qũĩ busuqũẽnoña. Bairo mujãã caĩrõ, marĩ Quetiupare pũame mujãã netõõgumi. Cũ caĩñajoro caãnimajũrãrẽ bairo mujãã ãnio joroque mujãã átigumi.

No juzgar al hermano

¹¹ Mujãã, yũ bairãrẽ bairo caãna, ãmeo busupaieticõãña. Ni jĩcãũ ùcũ cõ yare roro cõ cabusupaiata, o cõ caátiere roro cõ caĩñabeseata, Dios, “¡Ãmeo maiña!” cõ caĩroticũrĩqũẽrẽ cabotiore bairo baiyami. “¡Dios netõrõ yũ masiña!” caĩrẽ bairo niñami. ¹² Jĩcãũã niñami cañurĩjẽ marĩ caátipeere caroticũrĩcũ. Cũã niñami marĩ caátianierẽ caroaro caĩñabesei. Cũ jetoa camasãrẽ na netõõmasiñami. Tunu bairoa cõ jetoa camasãrẽ na yasiomasiñami. Bairi mujãã pũame, ¿nopẽĩrã, “Apei cõ caátiere jãã majũ jãã iñabese masiña,” mujãã iñati? Bairo mujãã caĩrõ ñuẽtĩña.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Apeye mujãã yũ caĩrĩjẽrẽ tũgoya tunu: Mujãã jĩcããrã atore bairo mujãã iña: “Ãme, o ñamirõcã ti macãpũ marĩ ágarã. Topũ etarã, marĩ paawapatagarã jĩcã cãma majũ,” ñrãrẽ bairo mujãã ñnucũña. ¹⁴ Bairo caĩrã nimirãcũã, ni jĩcãũ ùcũ ñamirõcã ùno cabaipeere mujãã masiẽtĩña. Marĩ caãnie, “¿dope to baimiñati?” mujãã ñ tũgoñaẽtĩña. Ñamirõcãcã oco buseri caãnierẽ bairo mujãã añiña. Tie pũame ñamirõcãcãrẽ baumirõcũã, cabero manicoáyã tunu. Tie cabairore bairo mujãã cõã mujãã baiñninucũña. ¹⁵ Bairi atore bairo pũame roque mujãã caĩtũgoñarõ ñuña: “Dios cõ caboro, topũ marĩ ágarã. Tunu bairoa cõ caboro, marĩ caátigarijere marĩ átimasĩgarã,” mujãã caĩtũgoñarõ ñuña. ¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, mujãã pũame: “Jãã majũ jãã masiña jãã caátipeere,” mujãã caĩnucũrĩjẽrẽ mujãã jãnagaetiya. Tie ùnie ñ tũgoñarĩqũẽ ñuẽtĩña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ùcũ caroa átajere masimicũã, tiere cõ caápericõãta, roro ácu átiyami Dios cõ caĩñajoro.

5

Advertencias a los ricos

¹ Mujãã, cadinero cãgonetõrĩ majã, tame, tũgoya yũ caĩrĩjẽrẽ: ¡Popiye mujãã cabaipeere tũgoñarĩ yapapuarotiya! ¡Butiuro otiricarõ cãrõ tũgoña yapapuaya! ² Capee ãme mujãã cacũgomirĩjẽ boayasicõagaro. Jutii caroa mujãã cũgomirĩjẽ cũãrẽ moena butua ugarerã átiyama. ³ Mujãã yaye dinero oro, plata ùnie cõã utawitiri boaro baiya. Tiere iñarã, nipetiro camasã, “Dinerore camairã niñama,” mujããrẽ ñ masiñama. Bairo camairã mujãã caãnoi, jicoquei popiye mujãã baiõ joroque mujãã átigumi Dios. Mujãã pũame pairo majũ mujãã jeneño netõõcõãñupã ati rũmũrĩ, caãnitũsari rũmũrĩrẽ. ⁴ Tunu bairoa mujãã paabojari majãrẽ na mujãã wapatiesupa na cawapatamirĩjẽrẽ. Bairi Dios nocãrõ capããrã ángelea majãrẽ carotimasĩ pũame mujããrẽ na cawapajẽnirĩjẽrẽ tũgõumi. “Jããrẽ wapa joetiyama jãã quetiuparã,” paabojari majã cõ na caĩrĩjẽrẽ tũgõumi. ⁵ Mujãã ati yepapũ ãna, capee majũ mujãã cũgoya. Bairo cacũgorã añirĩ, noo mujãã rupũ caborore bairo jeto mujãã cajesorijere mujãã átianinucũña. Mujãã, wecũ nurĩcũrẽ na capajĩãparo jũgoye, na canuu ucũorore bairo mujãã ãnajẽ cãtiya. Wecũre cõ na capajĩãrĩ rũmũ caetarore bairo, mujãã cũãrẽ petoaca rusaya Dios roro mujããrẽ cõ caátipa rũmũ. ⁶ Tunu, aperã na cabuicũperimiatacũãrẽ, mujãã pũame, “Mujãã buicũtiya,” na mujãã iña. Ñ yaparori bero, narẽ mujãã pajĩãrerotiya. Bairo mujãã caãto, na pũame ãmemasiẽtĩñama.

La paciencia y la oración

⁷ Bairi mɔjãã pɔame roque yɔ bairãrẽ bairo caãna, popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõcõãña marĩ Quetiupay nemo cũ catunuatipa rũmɔ caetaparo jũgoye. Wese paari majõcɔ cũ cabairijere tũgoñaña mai: Cũ pɔame cũ wesere caocajãjũgopeere patowãcãẽcũ coteyami. Cabero yua, cũ ote, cabutiro ñnarĩ, tunu caocomani rũmɔrẽ patowãcãẽcũ coteyami, tie caroa ríca majũrẽ jegɔ. ⁸ Toreã bairo mɔjãã cãã Jesús nemo cũ catunuetaparore patowãcãẽna, cũ coteya. Merẽ marĩ Quetiupay nemo cũ caetapa rũmɔ cõñarõ baiya. Bairi tũgoñatutuacõã ninucũña.

⁹ Mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, ãme popiye mɔjãã cabairijere ãmeo busɔpaieticõãña, Dios pɔame roro mɔjãã cabusɔpairijere ñnacõñarĩ mɔjããrẽ cũ caĩñabeseetiparore bairo ñrã. Camasã na caátajere caĩñabesei ati yeparɔ cũ caetapa rũmɔ cõñarõ majũ baiya. ¹⁰ Mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, yɔ camairã tũgoñaña mai profeta majã ãnana na cabairiquere: Na pɔame Dios busɔriquere camasãrẽ na quetibɔjunetõõñesẽãñupã. Popiye baimirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupã. Narẽ bairo mɔjãã cãã popiye baimirãcũã, tũgoñanetõõcõãña roro mɔjãã catãmɔorĩjẽrẽ. ¹¹ Bairi marĩ pɔame bairo na cabairiquere tũgorã, “Useanirĩ ãñupã na ùna Dios mena catũgoñanetõmasĩrĩ majã,” marĩ ñ tũgoñaña. Merẽ mɔjãã tũgoyupa Job cawãmecɔcɔ ãnacũ cũ cabairique cããrẽ. Cũ cãã popiye baimicũã, tũgoñaecũrẽ bairo tũgoñanetõõcõãñupĩ. Tunu bairoa mɔjãã tũgoyupa Job popiye cũ cabairicaro bero marĩ Quetiupay cãrẽ cũ cajmãtinemorĩqũẽrẽ. Marĩ Quetiupay pɔame nipetiro camasãrẽ bopacooro caĩñay majũ niñami. Torecɔ nipetiro mɔjãã cããrẽ mɔjãã juãtinemogumi.

¹² Apeyera mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãnarẽ, mɔjãã yɔ quetibɔjunemoña tunu caãnimajũrĩ wãmerẽ: “Dios mena jãã ñña,” ñ busɔeticõãña. Tore bairo ape wãmerĩ cããrẽ ñ busɔeticõãña. Bairi, “Cariape jãã ñña,” tocãrõã ñcõãjãna ánaja. “Dios mena jãã ñña,” ñ busɔnemoẽĩcõãña, “Roro mɔjãã ñña,” mɔjããrẽ Dios cũ caĩẽtiparore bairo ñrã.

¹³ Apeyera tunu: Ni jĩcãũ ùcũ mɔjãã mena macããcũ popiye bairi cũ cayapapuata, Diore cũ jẽniáto. Apei caroaro useanirõ cũ caãmata, Diore basariquere cũ basapeoáto.

¹⁴ Tunu apei cariaɔ cũ caãmata, ñubueri majãrẽ cajũgoãnarẽ na cũ piiáto, “Diopɔre yu na jẽnibojáto,” ñ. Bairi na pɔame use aceituna mena cariaɔre cũ tuu yaparori bero, marĩ Quetiupay wãme mena ñrĩ cũ na cajẽnibojaro boya, cũ camasĩrĩjẽ mena cariaɔre cũ cacatioparore bairo ñrã. ¹⁵ Bairi Dios mena tũgoñatutuari na cajẽniata, netõcoagaro cũ riaye. Marĩ Quetiupay cũ camasĩrĩjẽ jũgori cariaɔcɔcɔ nimicũã, caticogumi yua. Tunu bairo cũ pɔame rorije caátacɔ cũ caãmata cããrẽ, roro cũ caátajere cũ masiriyobojagumi Dios. ¹⁶ Bairi mɔjãã cãã roro mɔjãã caátajere ãmeo quetibɔjɔya mɔjãã majũ. Bairo quetibɔjari yua, ãmeo jẽnibojaya Diopɔre, mɔjãã riayere cũ canetõõparore bairo ñrã. Bairi caũmɔ ñe ùnie carorije wapa cacũgoecɔ pɔame Diore butioro cũ cajẽniata, cũ cajẽnirĩjẽ cũ yɔeticõã cũ baietigumi Dios.

¹⁷ Tũgoñañijate profeta Elías ãnacũ cũ caátajere: Marĩrẽ bairo caãcũ cũ caãnimiatãcũãrẽ, Dios pɔame caroaro cũ yuyupɔ butioro cãrẽ cũ cajẽnirĩjẽrẽ. “To oco ocaeparo,” Elías cãrẽ cũ caĩjẽnirõ jũgori, oco joesupi Dios ati yepare itia cũma ape cũma recomacã cãrõ yoro majũ. ¹⁸ Cabero, “To oco ocáto tunu,” cũ caĩjẽnirõ bero, oco joyupi tunu Dios. Bairi ati yepa tunu oterique putijũgoyuparo, Elías Diore cũ cajẽnirõ jũgori.

¹⁹⁻²⁰ Apeyera tunu, mɔjãã, yɔ bairãrẽ bairo caãna, ni jĩcãũ ùcũ mɔjãã mena macããcũ Jesús busɔriquere cajãnamiatãcɔ pɔame ape cũ cabeyorije jũgori Jesure tunu cũ caĩroata, netõgumi. Capee roro cũ caátiere netõgumi, ape cũ cabeyorije jũgori. Bairi cũ bapa pɔame cũ yeri pũna cayasicoabujioatajere cũ netõõ joroque cũ átibojagumi yua.

Tocãrõã niña atie queti yɔ cawoaturije.

Primera Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ YH, Pedro cawāmecuc Jesucristo cū caquetibujerotijoricu apóstol yu āniña mujãārē cawoajou. Ati carta mena mujãā yu woajoya mujãā ya yepapu mai caānimirĩcārā caábataricarārē. Ato cānacā yepaa macãānarē mujãā yu woajoya: Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, ape yepa Bitinia yepa macãāna cūārē yu woajoya. ² Mujãā, marĩ Pacu Dios caānijūgoripaupina cū cabesejūgoricarā caāna, cū caátigajūgoyetiricarorea bairo cū caátiparā majūrē mujãā woajou yu átiya. Tunu bairoa cū Yeri Espiritu Santo jūgori cañurā caroarā cūrē catūgousari majā mujãā ānio joroque ásupi. Tunu bairoa Jesucristo yucupāipū cū cariarique jūgori ñe cawapa cūgoena, caroarā mujãā ānio joroque ásupi.

Yu yarā, bairi ñiña: Nocārō paio caroare cū joáto mujãārē. Yeriñōrō ānajē cutaje ũne cūārē mujãā cū jonemoáto marĩ Pacu Dios.

Una vida de esperanza

³ Marĩ Pacu Dios nocārō cañuu, marĩ Quetiupau Jesucristo pacure cū marĩ basapeoto: “Nocārō marĩrē cañāmai ānirĩ cū macū Jesucristo cariacoatacure tunu cū cacatioricarorea bairo marĩ cūārē cayasirácoabujiorārē marĩ netōōwĩ. Yeri cañurĩjē catiriquere marĩ jowĩ,” marĩ ĩ tūgoñamasĩ cotecōāña. ⁴ Tirūmupua cū caījūgoyetirique, caroaro cū caátipeere cacūgoparā majū mujãā āniña. Umurecōo cū tūpū caāniparā majū mujãā ānio joroque átigūmi. Topū caroaro mujãā cū caátipee pūame nicōāña. Jĩcā wāmeacā ũno yasietimajūcōāgaro. ⁵ Marĩ Pacu Dios mena mujãā catūgoñatutuario jūgori nocārō catutua, carotimasĩ ānirĩ, cūā, mujãā ĩñaricanūgōgūmi, nipetiro mujãā cū canetōōbojapeere mujãā caēmuetamasīparore bairo ĩ. Bairi ati umurecōo catasari rūmū caāno tiere mujãā masīōgūmi caroaro mujãā cū caátipeere. Bairi ati umurecōo capetiro bero cū mena caāniparā majū mujãā āniña.

⁶ Bairo marĩ Pacu marĩ cū caátipeere tūgoñarĩ useanirĩqūē mena mujãā āniña ti rūmū caetaparo jūgoye ati yepapure. Bairāpua yoari yutea mea ati yepapu mujãā caāno capee wāmeerĩ majū popiye mujãā baiānigarā. Bairopua, popiye mujãā cabairo ñiña ati yepapure. ⁷ Dios mena mujãā catūgoñatutuarije oro ũnierē bairo āno baiya. Peero butioro caūrō mena orore joeripū caroa majū orore jenucūñāma camasā cawapacutie majūrē. Torea bairo mujãā cūā popiye roro tāmūomirācūā, Dios mena mujãā catūgoñatutuacōāninucūrĩjē roque oro netōjāñurō wapacutiya. Bairi Jesucristo nemo cū catunuatĩ rūmū caāno, cū mena mujãā catūgoñatutuacōāninucūrĩjē jūgori mujãā ĩñajesogūmi Dios. “Ñujāñiña. Caroaro mujãā ápu,” mujãā ĩgūmi. Bairo ĩ yua, caānimajūrārē bairo caāna mujãā ānio joroque mujãā átigūmi.

⁸ Apeyera, mujãā roque Jesucristore caññāetana nimirācūā, cūrē mairĩ cū yaye quetire cariape mujãā tūgousaya. Cū mena mujãā tūgoñatutuaya. Bairo cūrē caññāetana nimirācūā, āmerē cūrē tūgousari yua, nocārō netōrō majū useanirĩqūē mena mujãā āniña. Tie cū mena mujãā causeanirĩjē pūame dope bairo ĩ quetibujū masīā maniña marĩ cabusari risero mena. ⁹ Tocārō netōrō mujãā useaniña cayasicoabujioricarārē mujãā yerire cū canetōōrō jūgori yua. Bairi Dios mena mujãā catūgoñatutuarije jūgori mena jeto cū ture mujãā etamasīgarā.

¹⁰ Merē tirūmupua masĩrĩ majā profeta majārē na quetibujūyayupi Dios, cañuu ānirĩ caroa wāme camasā cū yarā caāniparārē cū caátipeere. Mujãā cūārē tiere jou átiyami yua āmerē. Bairo Dios na cū caīquetibujūmiatacūārē, tirūmupure profeta majā caroaro masīpeyoesupa mai. Torena, tiere buemasīnemoñupā Dios marĩ cū canetōōpeere. ¹¹ Tunu apeyera Espiritu Santo cū camasīōrĩjē jūgori caroaro masīñupā profeta majā Jesucristo

ati yepa roro popiye cū cabaipeere. Tunu bairoa cū cariaro bero nocārō caroaro camasā na caānipee cūārē na masīōñupī Espiritu Santo. Tie cū camasīōrījērē tūgori yua, profeta majā pame tūgoñacōā maniásupa. Bairi atore bairo āmeo iñupā: “¿Ñamū ūcū cū ānicuti camasārē canetōōpau? ¿Dope bairo átiri na cū netōūāti camasārē?” Tunu bairi, “¿Di yutea caāno marī qūi quetibujayati Espiritu Santo?” āmeo ī jēniñanucūñañupā profeta majā ānana pame, masīnemogarā. ¹² Bairi Dios pame, “Marī yaye rotie jeto mee niña atie Espiritu Santo cū camasīōrījē. Ape yutea macāāna cūārē cū caquetibujarije niña,” na ī tūgoñamasīō joroque ī ásupi. Bairi āmerē mujāā cūā tiere mujāā masīña Dios cū canetōōrīqūē quetire. Tie caroa queti pame Espiritu Santo, murecōopu caatácū, cū camasīōrījē jūgori caquetibujari majā mujāārē na caīquetibujariquea niña. ¡Tie queti nocārō caroa majū caāno jūgori, murecōo macāāna, ángelea majā majū cūā tiere masīnemogamajūcōānucūñama!

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Bairi yu yarā, caroaro tūgoñamasīcoteāña. Caroa wāme Jesucristo cū caborore bairo jeto átīāna. Dios nocārō cañuñ ānirī Jesucristo nemo cū cabuiaetari rāmū caāno caroare marī cū cajopee jetore tūgoñanemocōā ninucūña. ¹⁴ Tunu bairoa Dios pūnaarē bairo caāna ānirī caroaro cū tūgopeoya. Tirāmupū marī Pacū Diore masīēna roro mujāā rupau caborore bairo jeto mujāā caátatore bairo átīāmerīcōāña. ¹⁵ Dios mujāārē cabesericu pame carou cañuñ ñe ūnie carusaecu niñami. Bairi mujāā cūā cū pūnaa caāna ānirī cūrē bairo ñe ūnie cawapa mána majū caroarā ānajēcusa. ¹⁶ Yu yarā, Dios ya tutipū cūārē atore bairo iña: “Mujāā cūā caroarā āña. Yu, carou cañuñ yu caānimajūcōārōrēā bairo mujāā cūā carorijere ápericōāña,” ī quetibujaya.

¹⁷ Apeyera tunu Dios cañābesemasī, camasā roro na caátaje wāme cārō ni jīcāū ūcūrē iñaricaworicaro mano cañāñ majūrē, “Dios jāā Pacū majū mū āniña,” mujāā caīata, caroaro cariape cū mujāā iroagarā. Cūrē qūiroacōā ninucūña tocānacā rāmūa ati yeparū mujāā caāni rāmū cārō. ¹⁸ Mujāā roquere Dios merē mujāā netōmajūcōāñupī. Mujāā ñicūjāā ānana dope bairo canetōmasīā manierē mujāā na caátiroticūrīqūērē catūgousamirīcārārē mujāā netōmajūcōāñupī. Merē mujāā masīña mujāā carorije wapare Dios cū cawapatibojariquere. Apeye ūnie capetirije oro, apeye plata ūnie meeī mujāā canetōpee wapa āñupā. ¹⁹ Marī Quetiupū Jesucristo yucupāipū cū rīī caānimajūrījērē cū carerique jūgori roque mujāā netōñupā. Jesucristo cū majū rupaīna, cordero waibūcū cañuñ ñe ūnie camácūrē joemūgōjoricarore bairo tuayupī. Cū jūgori mujāā netōñupā. ²⁰ Mai, Jesucristo pame ati yepa camanopūa, “Camasārē canetōōpau nigūmi yu macū,” Dios cū caījūgoyeticūrīcū āñupī. Bairi ati yutea catusari yutea caāno etari mujāā cūārē mujāā netōñupī Jesús, cū yarā mujāā caāniparore bairo yua. ²¹ Jesucristo jūgori cariape cū mujāā tūgousaya Diore. Jesucristo cariaacoatácū cū caānimitacūārē Dios pame tunu cū catiori, cariape nūgōāpū cū ruirotiri carotimasī majū cū cūñupī. Bairi mujāā roque Dios mena mujāā tūgoñatutuaya. Cū, cū caátipee jetore cariape mujāā tūgousaya āmerē.

²² Bairi āmerē yu yarā, cariape macāājē quetire catūgousarā ānirī mujāā yeripū ñe ūnie carorije camána majū mujāā āniña. Bairi yua, nūcūbūgorique mena nemojāñurō mujāā āmeo maigarā marī yarārē. Tocānacāūpūrea caroa yericutaje mujāā catūgoñawēpūrījē nipetirije mena mujāā āmeo maigarā. ²³ Āmerē caroa wāmerē catūgoñarī majā mujāā āniña. Dios mujāārē cawāma wāme yericutajere mujāā joyupī. Cawāma buiarārē bairo caāna mujāā āniña. Ati murecōo macāāna camasā cayasiparā na cabuiari wāmerē bairo mee mujāā āniña. Dios yaye quetibujarique capetietie tocānacā rāmūa caānipeere bairo caāna roque mujāā āniña. ²⁴ Toreā bairo iña Dios ya tutipū cūā:

“Nipetiro camasā taare bairo niñama. Na camasā cutīānie, tie taa oóre bairo niña. Butiōro caasiro taa jīniyasicoaya. Toreā bairo camasā cūā yasicoayama. Caōō cūā owaa yaparo, caasiro ñacoaya. Tore bairo niñama camasā.

²⁵ Tore bairo camasā na cabaimiatacūārē,

Dios yaye busurique roque tocānacā r̄m̄na nicōā ninucūgaro,”
ī quetibujaya Dios ya tutip̄.

Atie ȳ caquetibujarije niña caroa queti camasā na carorije wapare Dios cū canetōōrīqūē
queti. Tere merē mujāārē ȳ quetibujaȳ.

2

¹ Bairi ȳ yarā, nipetirije carori wāme mujāā caātiānierē tocārōā jānacōāña. Cañuenarē
bairo mujāā caānie, apeye mujāā caītopairije cūārē jānacōāña. Tunu bairoa mujāā roro
mujāā caībusupaicoterije cūārē jānacōāña. Tunu bairoa roro āmeo iñaugaripea pairique
cūārē jānacōāña. Roro mujāā caāmeobusupairije ūnie cūārē tocārōā jānacōāña yua. Tie
ūnierē īnemoeticōāña. ² Cawīmarā buiari bero na paco ūpēcōārē ūpūrī tutuarā na caátorea
bairo mujāā cūā Dios yaye quetire tūgousaya mujāā yerip̄. Tie Dios yaye quetire
mujāā catūgousaata, nemojāñurō yeri tutuarā mujāā ānigarā. Tore bairo cū mena mujāā
catūgoñatutuaroi mujāā netōōgumi yua marī Pac̄ Dios. ³ Bairoa mujāā átibojagumi marī
Pac̄ Dios, Jesús mena caāna ānirī cariapea, “Marī Quetiupaȳ nocārō cañuñ̄ majū cū
āniñati,” mujāā caītūgoñamasīata.

Cristo, la piedra viva

⁴ Bairi marī Quetiupaȳ Jesucristore nemojāñurō cū tūgousacōā ninucūña. Cūā, Cristo
niñami catiriquere cajoȳ majū, camasā wii qūēnorā ūtāā na cacūjūgorica caānimajūrīcārē
bairo caācū. Cūrē camasā b̄tioro cū teewā. Bairo cū na cateemiatacūārē, Dios p̄ame cū
beseyupi. Dios cū macārē mairī caānimajūrē bairo caācū cū cūñupī. ⁵ Mujāā cūā cacatirā
nimirācūā, ūtā rupaare bairo mujāā āniña āmerē. Jesucristore catūgousarā menarē
caāninemonucūrā ānirī Dios ya wiire ūtā rupaare na capeowām̄atiere bairo mujāā āniña.
Tunu bairoa ti wii macāāna sacerdotēa majā cañurārē bairo caāna mujāā āniña. Bairo
caāna ānirī, Espiritu Santo jūgori caroa macāājē átaje Dios cū caññajesorijere ātiñña. ⁶ Bairi
Dios ya tuti cūā atore bairo iña:

“Tūgoya mai: Sión cawāmecuti buror̄ ūtāā caānimajūrīcā cawapac̄tia ȳ cabeserica
majūrē cūȳ ātiya.

Top̄ wii qūēnogu ȳ ātiya tia ūtāā mena yua. Tia ūtāā ñumajūcōāña.

Apeye ūtā rupaa netōrō caroa cawapac̄tia majū niña.

Cūā niñami Cristo ȳ cajoraȳ. Bairi ni ūcū camasoc̄ cūrē catūgousaȳ yua, di r̄m̄ ūno,
‘Cabūgoro majū Cristore cū ȳ boyupa,’ ī tūgoña yapapuaetigumi,”

ī quetibujaya ti tutip̄.

⁷ Mujāā roque tia ūtāārē bairo caācū Jesucristore cū mujāā maimajūcōāña. Aperā
roque Dios mena catūgoñatutuaena ānirī Jesucristore cū boetinucūñama. Jesucristore na
caboetimiatacūārē, Jesús caānimajūcū cū caānipeere atore bairo ī quetibujayayupa Dios ya
tutip̄:

“Wii qūēnorī majā jīcā ūtāā na caboetimirīcā āmerē yua, ti wii macāācā caānimajūrīcārē
bairo tuaya.”

⁸ Aperor̄ iñupā apeye cūārē tunu:

“Jīcā ūtāā caānimajūrīcā mena rocawa yasigarāma camasā,”

ī quetibujayupa Dios ya tutip̄ camasā cañuena na cabaipeere.

Bairi camasā cū yaye quetire catūgousaena yasicoagarāma. Dios na ūna cañuenarē cū
caījūgoyeticūrīcārōrēā bairo yasicoagarāma.

⁹ Mujāā roque Dios ya poa macāāna, cū cabesericarā jīcā poa macāāna mujāā āniña.
Marī Quetiupaȳ reyre bairo caācū yarā paabojari majā sacerdotēa majū mujāā āniña.
Cū ya yepa macāāna cañurā, cū mena caāniparā majū mujāā āniña. Tore bairo mujāārē
ásupi Dios, nocārō caroaro ȳ caātiere na quetibuj̄netōāto camasārē ī. Bairo mujāārē be-
seyupi. Canaitiārōp̄ caāna mujāā caānimaiatacūārē, cū yaye quetire mujāā catūgousarije
jūgori āmerē yua, nocārō caroaro cabusuror̄ caānarē bairo mujāā ānio joroque ásupi

Dios. ¹⁰ Tunu bairoa tirãmupure jĩcã poa macããna mujãã ãmewã. Diore cã mujãã masĩẽpũ. Cã yarã mee mujãã ãmũ. ãme roquere yua, cã yaye quetire tãgori cã mena mujãã tãgoñatutuaya. Cã ya poa macããna majũ mujãã ãniña. Cajũgoyepure Dios bopacooro camasãrẽ cã caĩñamairĩjẽrẽ mujãã masĩẽsupa. ãmerẽ yua, cã mena mujãã caãnie jũgori tiere mujãã masĩcõãña. Bairi Dios cã caĩñamairã majũ mujãã ãniña.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã mujããrẽ ñiña: Ape umurecõopũ caãniparã nimirãcũã, mai ati yeparũ ãna, roro mujãã rupam carotirore bairo átiãmerĩcõãña. Tie cañuetie pũame Dios mena marĩ caãnie to yasio joroque caátie ñiña. Torena tiere jãnacõãña. ¹² Tunu apeyera Diore camasĩena watoa ãna, caroaro átiãña, “Jããrẽ busujãrẽma,” ĩrã. Bairo caãna mujãã caãnoi, na pũame cabero mujããrẽ roro busujãẽtĩgarãma, caroaro mujãã caátie masĩrĩ yua. Bairo tiere masĩrã, “Nocãrõ catutuau cañuũ niñami Dios,” ĩgarãma, Cristo ati yeparũ tunuetari, nipetiro camasãrẽ na cã caĩñabeseri rãmũ caãno.

¹³⁻¹⁴ Marĩ Quetiupam Jesucristo mena caãna ãnirĩ, ati yepa macããna quetiuparã na carotirore bairo átiãña. Na botioeticõãña. Emperador quetiupam ũcũ, bairi cã carotirã cã roca carotirã ũna cũãrẽ na carotirore bairo ása. Cã, quetiupam emperador pũame aperã camasã cañuenarẽ cã ũmua cã roca macããnarẽ roro na átirotijonucũñami. Aperã caroaro átiãnajẽrẽ caátianimasĩrã pũamerẽ nucũbugorique mena na ĩñarotinucũñami. Quetiupam caroti ãnirĩ tore bairo átinucũñami, ati yeparũ ãcũ. ¹⁵ Caroa macããjẽ roquere mujãã caáto boyami marĩ Pacũ Dios. Bairo caroa macããjẽrẽ mujãã caátianorẽ ĩñarã yua, Diore camasĩena, aperã catũgomasiẽna ũna cũã mujããrẽ roro ĩ busupaietigarãma.

¹⁶ Dios, mujãã Quetiupam, jĩcãũã niñami. Apei maniñami. Bairo apei cã caman-imiatacũãrẽ, mujãã pũame, “Jããrẽ caroti maniñami. Bairi jãã caboro jãã átimasĩña cañuetie cũãrẽ,” ĩ tãgoña mawijiaeticõãña. Dios yarã paacoteri majãrẽ bairo caãna ãnirĩ caroaro átiãnimasĩña mujãã cũã cã carotirore bairo. ¹⁷ Bairi nipetiro camasãrẽ marĩ canucũbugopee caãnorẽ bairo na nucũbugoya. Marĩ yarã Diore caĩroari majã mena ãmeo maiña. Marĩ Pacũ Dios cũãrẽ nucũbugori qũĩroaya. Ati yepa macããcũ quetiupam emperador cũãrẽ cã nucũbugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Yũ yarã, mujãã paacoteri majã cũã, mujãã quetiuparã na carotirore bairo nucũbugorique mena ása. Caroaro na átibojaya paarique mujãã na carotirijere. Mujãã quetiuparã tutuaro mena carotirã cañuena, aperã cañurã mujããrẽ caĩroarã na caãmatacũãrẽ, caroaro nucũbugorique mena na paabojaya. Na nucũbugoya. ¹⁹ Mujãã, roro mujãã caáperimiatacũãrẽ, roro mujãã na caápata, ñujãñuña bairopua. Dios cã carotirore bairo caáticõãna mujãã ãniña bairãpua. Cã roque caroaro mujãã caátie ĩñajesoyami. ²⁰ Mujããrẽ, mujãã quetiuparã, roriye mujãã caátie wapa na catuti-ata roque, dope bairo mujãã ĩ masĩẽtĩbujiorã. Yerijõrõ mujãã quetiuparã mena mujãã ãnimasĩẽtĩbujiorã. Caroa wãmerẽ mujãã caátiatato bero caãnimitacũãrẽ, roro popiye mujãã baio joroque mujãã na caápata roque, popiye mujãã cabairijere mujãã nucãnetõõcõãgarã. Tãgoñaenarẽ bairo tiere tãgoñanetõõcõãña. Tie ñujãñuña marĩ Pacũ Dios cã caĩñajoro.

²¹ Bairo mujãã caátianõ boyami Dios. Mujãã yaye wapa jũgorina Jesucristo cañuũ nimicũã, popiye tãmowĩ. Bairo popiye tãmomicũã, cũrẽ roro caãnarẽ na tuti ãmeemi. Cũrẽ ĩñacõrĩ mujãã cũã cã cabairicarore bairo átiãnimasĩña. ²² Jesucristo pũame jĩcã wãme ũno roriye caápei, ñe ũnie wapa cacũgoecu majũ ãmi. Ni jĩcãũ ũcũrẽ qũĩtoñaemi. Cariape quetibujawĩ. ²³ Tunu roro awajari cã na catutiro cũãrẽ jĩcãni ũno roro na ĩ tuti cãnamuemi. Roro popiye cã baio joroque na caáto cũãrẽ, roro na átiãmeemi. Atore bairo jeto ĩ tãgoñawĩ: “Dios jeto roro caãnarẽ cariape na ĩñabesemasĩñami na yaye wapa,” ĩ tãgoñawĩ

Dios na cã caátipee jetore. ²⁴ Jesucristo cã majũ rupawina yucɸpãĩpɸ cã cariarique jũgori marĩ carorije wapare netõõwĩ. Carorije marĩ caátĩñierẽ marĩ cajãnaparore bairo ĩ, riacoámí Jesucristo yucɸpãĩpɸ. Caroaro cariape caána marĩ ãnio joroque marĩ ámi Jesús. Mujãã pɸame yeri catirá mujãã caãnippee jũgori Jesucristo pɸame cãmicutiri riawĩ. ²⁵ Yɸ yarã, nurĩcãrã oveja waibutoa na caboropɸ añesẽãrĩ na camawijiayasirore bairo mujãã cãã mujãã caboro átiri, caũpetietopɸ cayasiráná mujãã ãnimitũpã. Bairo caãnana nimirãcãã, ãmerẽ yua, carorije mujãã caátajere jãnarĩ Jesucristo yaye queti pɸamerẽ mujãã boya. Cã, Jesucristo roque oveja coteri majõcure bairo caãcũ ãnirĩ caroaro majũ mujãã ĩñacotemasĩñami.

3

Cómo deben vivir los casados

¹⁻² Mujãã, carõmia camanapũãcuna cãã, mujãã manapũã na carotirore bairo caroaro ása. Na ĩroaya mujãã manapũãrẽ. Caroaro cariape ãnajẽcusa, jĩcããrã Diore caĩroaena caroaro jĩcãrõ tãni mujãã caátiere ĩñarĩ cũ na catũgousaparore bairo ĩrã. Noa ũna na caquetibujurije mee, caroaro mujãã caátĩñierẽ ĩñacõrĩ roque na cãã tũgousajũgogarãma Jesucristore. ³⁻⁴ Mujãã, carõmia jĩcããrã netõõ nucãjãñũrõpɸ mujãã wãmaganucũña mujãã rupaw bui macããjẽrẽ. Caroaro netõjãñũrõ mujãã wugapeoganucũña. Tunu bairoa oro ũnie cawapacutie mena mujãã wãmorĩrẽ mujãã jããganucũña. Caroa cawapapacarije ũnie jutii cããrẽ mujãã jãñaganucũña. Tore bairo mujãã caáto ũnorẽã, mujãã pupea mujãã yeripure qũẽnoña. Maijũgoya mujãã yeri mujãã catũgoñarĩjẽ pɸame roquere. Dios yaye queti roque ati yepa macããjẽ cawapapaca netõjãñũrõ caroa capetietie cawapacutie majũ niña. Caroaro yerijõrõ patowãcãrĩcãrõ mano ãnimasĩrĩqũẽ niña. ⁵ Torea bairo tirãmɸpɸ macããna rõmirĩ ãnana cãã jutii caroa na caboro ũnorẽã, Dios cã caborore bairo jeto caroaro átiãniñañupã. Na yeripɸ caroarã wãmagoricarãrẽ bairo ãniñañupã. Dios mena tũgoñatutuayayupa. Na manapũãrẽ na ĩroari caroaro na mena ãnimasĩñañupã. ⁶ Tore bairo cabaiãnimasĩrĩcõ ãñupõ Sara cawãmecucõ ãnacõ. Cõ manapɸ Abraham ãnacũrẽ caroaro qũĩroayayupo. Cũ carotirore bairo caroaro useanirĩqũẽ mena cã yũmasĩñañupõ. Cõ quetiupure bairo qũĩñañupõ Sara. Mujãã, ãme caãna carõmia cõ ãnacõ pãrãmerãrẽ bairo caãna majũ mujãã ãnigarã cõ ãnacõrẽ bairo mujãã caápata. Bairo mujãã caápata, mujãã manapũãrẽ mujãã tũgoña uwietigarã, na mena caroaro caãnimasĩrã ãnirĩ.

⁷ Mujãã, caũmɸa canũmoacuna mujããrẽ ñiña: Mujãã nũmoarẽ na maiña. Na mena jĩcã yericunãrẽ bairo ãnimasĩña. Mujãã nũmoarẽ mujãã cajuátinemopeere na cabomasĩrõrẽã bairo caroaro na átiroaya. Carõmia ãnirĩ cayeritutuaena na caãno mee, jĩcã yericuna mujãã caãnoi pũgarãpũrea Dios cañũñ ãnirĩ cã canetõõrĩqũẽ jũgori, tore bairo na juása mujãã nũmoarẽ. Tore bairo ãmeo átiãnimasĩña, ñe ũnie rusaeto jĩcã yericunãrẽ bairo pũgarãpũ Diore mujãã cajẽnimasĩparore bairo ĩrã.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Bairi nipetiro mujãã tore bairo caroaro useanirõ, jĩcã majãrẽ bairo yericutiri átiãninucũña. ãmeo mai ãninucũña jĩcãũ pũnaarẽ bairo mujãã majũ. ãmeo juátinemoña mujãã majũ. Caãnimajũrãrẽ bairo baibotioeticõãña. ⁹ Bairi tunu roro mujããrẽ caánarẽ roroa mujãã cãã na átiãmeeticõãña. Mujããrẽ caawajatutirã ũna cããrẽ na tuti ãmeeticõãña. Mujããrẽ na caĩtutirorea bairo na ĩ tuti tunuo peoeticõãña. Bairo pɸame ĩña: "Caroare cã joáto mujããrẽ Dios," na ĩ jẽnibojaya mujããrẽ cateeri majã cããrẽ. Bairo mujãã caápata, caroare na jonemogũmi Dios. ¹⁰ Tirãmɸpɸ cããrẽ torea bairo ĩ quetibujuyayupa profeta majã ãnana:

"Ni jĩcãũ ũcũ camasocɸ caroaro useanirõ mena cã caãnigaata, carorije ũnierẽ cã busueticõãto.
 'Carori wãmerẽ yu busueticu,' ĩ tũgoñaposeromasĩrĩ cã ãmarõ.
 Tunu bairoa cã risero mena cã caĩtopairije ũnie cããrẽ qũĩ busueticõãto.

11 Cũ ũcũ carorije macããjêrê cũcõãrĩna, caroa macããjê p̃amerê átianinucũñami. Caroaro átianijugoyecuti masĩñami, aperã cũã yeri jõrõ ãnajê cutajere na caátibocãmasĩparore bairo ĩ.

12 Torecũna, marĩ Quetiup̃a cañurã caroarã jetore na ĩñausacotegũmi.

Cũrê cũ na cajẽnirĩjê cũãrê caroaro na tũgopeobojagumi Dios.

Aperã cañuena carorã roquere na asiajãñugumi.

Na pesure bairo caãcũ tuagumi yua,” ĩ quetibũyayupa profeta majã ãnana Dios ya tutip̃a.

13 Caroa macããjê jetore tocãnacãnia mujãã caátianimasĩata, ¿noa ũna mujããrê roro na átibujiocuti? Roro átimasĩẽnama. 14 Bairãp̃a, caroaro cariape mujãã caátianimiatacũãrê, jĩcããrã popiye mujãã baio joroque mujãã na caápara, yapapuaeticõãña. Ûseanirĩ ãña. Noa ũnarê na tũgoña uwieticõãña. Ûseanirĩqũẽ mena ãnimasĩña. 15 Atore bairo jeto ása: Nũcũbũgorique mena marĩ Quetiup̃a bairo caãcũ Jesucristo mena tũgoña tutuaya mujãã yerip̃a. Tunu apeyera caroaro tũgoña coteya. Mujããrê aperã Diore catũgousaena, “¿Ñe jũgori Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuayati?” na caĩjẽniñarõ, caroaro mujãã caquetibũmasĩparore bairo ĩrã, caroaro tũgoñamasĩ coteya. 16 “Caãnimajũrã Dios yarã jãã ãniña,” ĩena, nũcũbũgorique mena na quetibũyaya. Caroaro átiaña, mujãã catũgoñamasacuti ãnie yerijõrõ to ãnimasĩõ joroque ĩrã. Mujãã, Jesucristore catũgousari majãrê, roro caĩbusũpairã p̃ame na majũã na caĩrĩjêrê na tũgoñaboboo joroque ĩrã, caroaro átiaña mujãã majũ nipetiro camasã mena.

17 Carorije mujãã caátie jũgori roro mujãã catãmuoata, ñuña. Bairorp̃a, netõjãñurõ ñuña caroa macããjêrê caãna nimirãcũã, roro popiye mujãã cabaiata. Popiye mujãã baio joroque aperã cañuena mujãã na caápara, ñujãñuña Dios p̃ame bairo cũ cabooata.

18 Torecũna, Jesucristo cũ majũã jĩcãnia roro popiye bairi riawĩ, marĩ carorije wapare netõõpeyo yaparoetagu. Cũ p̃ame roque cañũ carorije caápei nimicũã, carorã yaye wapare netõõgũ, roro popiye tãmuowĩ. Mujãã cũã Dios yarã mujãã caãniparore bairo ĩ, riawĩ. Marĩrê bairo caãcũ ati rup̃a cũgori riawĩ Jesús ati yepar̃a. Bairo riamicũã, Espiritu Santo Dios Yeri cacũgou ãnirĩ tunu catiwĩ. 19 Bairo Jesús, cũ yeri pũna jeto ãcũ, preso joricarop̃a caãnarê bairo caãna cariaricarã yeri tũp̃a ásũpi. Top̃a etari na quetibũyayupi Dios yaye quetire. 20 Mai, na p̃ame tirãmu macãã yũtea Noé cũ caãni yũteap̃a ãna, Diore cũ tũgopeotiri cũ baibotioyayuparã. Noé ãnacũ p̃ame Dios cũ caátipeere na quetibũyayamiñup̃a. Na p̃ame cũ tũgoesuparã. Ti yũteap̃a Dios p̃ame pajutiricarõ mano caroaro na cotemiñup̃a, cũmua capairicare Noé cũ caqũẽnotoye. Bairo caroaro na cotemicũã, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacãũ ũnaacã na netõõñañup̃a Dios ati yepare cũ caruri rãmu caãno. 21 Mai, ti yũteap̃a oco caãnajê na caruarique p̃ame atore bairo marĩ masĩõñupã: “Oco mena marĩ cabautizarotiri rãmu caãno marĩ netõõwĩ Dios, cayasicoabujioatana marĩ caãnimiatacũãrê. Toreã bairo ãñupã tie oco tirãmu Noé cũ caãni yũteap̃a,” marĩ ĩ masĩña. Marĩ cabautizarotirije p̃ame marĩ rup̃a uguerĩ coserique ũnie mee niña. Dios marĩ Pacũ majũrê yeri caroa marĩ catũgoñarĩjêrê cũ marĩ cajẽninemorĩjê ũnie niña. Bairi yua, marĩ netõõñupĩ Dios, Jesucristo cũ macũ cariacoatacũ cũ caãnimiatacũãrê tunu cũ cacatiorique jũgori. 22 Marĩrê canetõõrĩcũ Jesucristo p̃ame mũrecóo Dios tũp̃a amĩ. Cũtũ cariape nũgõã, carotimasĩ cũ caruirop̃a niñami ãmerê. Bairi yua, nipetiro ángelea majã, aperã cacatirã seres majã cajũgoyep̃a mai carotimasĩmirĩcãrã cũãrê carotimasĩ majũ tuayami. Cũ jeto ãmerê na rotipeyomasĩñami. Na cũã nipetiro cũ caĩrõrê bairo áticõãñama yua.

4

Servir según los dones recibidos de Dios

1 Bairi mujãã cũã Jesucristo cũ majũ rup̃a mena popiye cũ catãmuorĩqũẽrê tũgoñarĩ popiye mujãã cabaipeere mujãã ãñotaetigarã. “Popiye marĩ cabairo ñugaro,” mujãã

ĩ tũgoñagarã. Ni ũcũ caroare átomicũã roro popiye cũ catãmoata, roro átajere canetõncãrĩcũ ãnirĩ carorijere cajãnarĩcũrẽ bairo tuacõãñami. ² Bairo caãcũ ãnirĩ yua, ati yepapũ cũ caãni rũmũrẽ Dios cũ caborore bairo jeto átianimasĩñami. Ati yepa macããna na rupapũ caborore bairo jeto na caátianorẽ bairo átiamerĩñami yua cũ ũcũ. ³ Nocãrõ yoaro jĩcã yũtea cãrõ Diore camasĩena na caátianorẽ bairo mũjãã cũã roro mũjãã átiamũ. Carorije macããjẽ mũjãã rupapũ cabori wãme ũnie jetore mũjãã átianinucũwũ. Bose rũmũ caãno nũcũbũgoricarõ mano roro majũ mũjãã awajañesẽãnucũwũ. Ti rũmũ caãno cacũmuorĩjẽrẽ nocãrõ paio etinetõrĩ roro mũjãã cũmunucũwũ. Tunu bairoa camasã na cawericarã ũna carorãrẽ na mũjãã ĩroanucũwũ. ⁴ Æme roquere tore bairo mũjãã átianinemoẽtĩña. Roro netõrõ mũjãã caátianajẽrẽ mũjãã áperiya. Bairo roro caátianana nimirãcũã, ãmerẽ caroaro mũjãã caátianierẽ ĩñarĩ, mũjãã baparã caãnimirĩcãrã pũame roro mũjããrẽ ĩ bũsũnucũñama. Pũgani cãrõ tũgoñanemonucũñama, carorã caãnimirĩcãrã cañurãrẽ bairo mũjãã cayeri wasorijere ĩñarĩ yua. ⁵ Na, cañuena roquere marĩ Pacũ Dios caĩñabesegajũgoricũ majũ na ĩñabesegumi. Cacatirã, cariaricarã nipetirore na ĩñabesegumi na yaye wapare ti rũmũ caetaro yua. ⁶ Torecuna, marĩ ñicũjãã cariaricarã ãnana cũãrẽ merẽ caroa queti Dios cũ canetõõrĩqũẽrẽ na quetibũjũyupi Jesús, na cũã Espiritu Santo Dios Yeri mena na ãmarõ, na yerire na yasieticõãto ĩ. Bairãpũã, na cũã nigarãma camasã nipetirore cũ caĩñabeseri rũmũ caãno cũãrẽ. Na cũã jĩcãrõ tũnia ĩñabese ecogarãma, camasã marĩrẽ bairo caãnana ãnirĩ.

⁷ Apeyera mũjãã ñiña: Merẽ ati mũmũrecõo capetipa rũmũ cõñarõ baiya. Torena, masacatirique mena caroaro ãnajẽcũsa. Nũcũbũgorique mena tocãnacãnia Diore cũ jẽnicoteãninucũña ti rũmũ caetaparo jũgoye. ⁸ Tunu bairoa tocãnacãũpũrea mũjãã caãmeomaiãnie to ãmarõ. Bairo caroaro mũjãã caãmeomaiãnimasĩata, aperã yaye wapare na mũjãã masiriyobojamasĩbujiorã. Cañurĩjẽ macããjẽ pũamerẽ tũgoñarĩ carorijere mũjãã átijãnacõãgarã yua. ⁹ Tunu bairoa tocãnacãũpũrea caroaro mena na bocãya caetari majãrẽ. Na qũẽnoña mũjãã ya wiiripũ nũcũbũgorique mena. Yasiroacapũ roro na ĩ bũsũpaeticõãña caetari majãrẽ. ¹⁰ Nipetirije caroa wãme cañurĩjẽ Dios cũ cajoriquere caroaro cacũgomasĩrã ãnirĩ na juátinemoña aperãrẽ. Marĩ Pacũ Dios tocãnacãũpũrea cũ cajogaro cãrõ caroa wãme marĩ caátianimasĩpeere marĩ joyupi. Ti wãme Dios cũ cajorica wãme jĩcãrõ tũnia aperãrẽ na juátinemoña. Mũjãã caãmeojuatĩjãtiro cãrõ ãmeo juátinemoña. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mũjãã mena macããcũ Dios yayere quetibũjũri majõcũ cũ caãmata, caroaro cariape cũ quetibũjũáto Dios yaye quetire. Apei, ãmeo juátinemomasĩrĩqũẽrẽ marĩ Pacũ Dios cũ cajoricũ cũ caãmata, cũ cũã Dios cũ catutuarije cũ cajorije mena caroaro cũ juátinemoáto. Tore bairo jeto na átiamarõ nipetiro, Dios caroa wãme cũ cajoricarã cãrõ. Tore bairo na átiamarõ nipetiro camasã Jesucristo jũgori Diore na cabasapeoparore bairo. Cũ jĩcãũrẽã basapeorique to ãmarõ. Cũ carotimasĩrĩjẽ to petieticõãto. Ænicõã ninucũgaro. Bairoa to baiáto.

Sufrir como cristianos

¹² Yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã, tũgoña acũeticõãña roro popiye mũjãã cabaipere. Aperã Diore camasĩena roro majũ mũjããrẽ na caáto ĩñarã, “¡Agotã! ¿Nopẽĩrã tocãrõ roro popiye marĩ baio joroque marĩ na átiyati?” ĩ tũgoña yapapuaeticõãña. Tie popiye bairiquere mũjãã camasĩẽtĩẽ ũnie majũrẽ bairo ĩñaeticõãña. ¹³ Bairo pũame baiya: Jesucristo popiye cũ catãmũorĩcãrõrẽã bairo mũjãã cũã cũ yarã ãnirĩ roro popiye mũjãã baigarã. Cũ, cũ cabairicarore bairo cabairã ãnirĩ tũgoña ẽseaniña. Tore bairo mũjãã caãmata, netõjãñurõ paio nigaro ẽseanirĩqũẽ tunu nemo cũ catunuatĩ rũmũ caãnorẽ. Cũ mena ẽseanirĩ mũjãã ãnigarã yua ti rũmũ caetaro. ¹⁴ Bairi tunu Jesucristo yarã mũjãã caãno jũgori roro popiye cabairã ẽseanirĩ ãña mũjãã, aperã roro na caĩeperi majã nimirãcũã. Ʋseanirĩ ãña mũjãã roro na caĩeperã. Mũjãã roque Espiritu Santo, Dios nocãrõ catutuaũ Yeri majũrẽ cacũgorã mũjãã ãniña. Tocãnacãnia mũjãã mena ãnicõã

ninucũñami Espiritu Santo Dios Yeri majũ. ¹⁵ Apeyera tunu jĩcããrã Diore camasĩena camasãrẽ na pajĩãñama. Aperã yajanucũñama. Apeye cũãrẽ roro na caãmeoĩrõ na mena busunemonucũñama. Tore bairo na cabairoi, roro popiye na baio joroque na átiyama na quetiupará. Narẽ bairo ápericõãña mujãã roque. ¹⁶ Narẽ bairo caáperã mujãã mena macããna jĩcããrã na caãnimiatacũãrẽ, Jesucristo yarã na caãnie jũgori roro popiye na cabaiata, tiere tũgoña boboeticõãña. Marĩ Pacu Dios roquere cã basapeoya, cã yarãrẽ bairo cawãmecuna añirĩ.

¹⁷ Merẽ ati rãmurĩrẽ etaro baiya marĩ cã yarãrẽ Dios cã caĩñabesejũgopa rãmũ. Marĩ, cã ya poa macããna caĩñabesejũgomajũcõãũ añirĩ, ¿marĩ berore nocãrõ popiye na baio joroque na cã ácuati cãrẽ catũgousaena roquere yua? Roro popiye na baio joroque na átiyami Dios cã yaye quetire catũgousaetana roquere. ¹⁸ Cañũ jĩcãũ Diore catũgousau ùcũ cã caãmata, dope iẽcũ majũ popiyepãina netõjĩãtimasĩñami Dios cã caĩñajoro. Bairi roro caána Diore cabaibotiorã roque dope átinetojĩãtiecoenama. Netõõrõpũ yasimajũcõãgarãma. ¹⁹ Bairi Dios cã caborore bairo, roro popiye cabairi majã nimirãcũã, caroa macããjẽrẽ áticõãña. Tiere jãnaeticõãña. Nipetiro ati umarecõo macããjẽrẽ caátacu mena jetoa tũgoñatutuacõãña. Cũ, jĩcãũã mujãã netõõgumi mujãã yerire. Mujããrẽ cã caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átimajũcõãgumi.

5

Consejos para los creyentes

¹ Apeyera tunu yu quetibũjnemogaya mujãã, ñubueri majã quetiupará cabũtoa camasĩrĩ majãrẽ. Yu cãã mujããrẽã bairo cabũcu camasĩrĩ majõcu ñubueri majã quetiupau yu añiña. Yua, Jesucristo popiye cã cabairiquere ñiñawũ. Torecu, cã yaye quetire yu quetibũju masĩña. Yu cãã mujãã, camasĩrĩ majã cabũtoarea bairo tunu Jesucristo ati yeparu cã catutuarije mena cã caetaro ñiñagu. Jĩcãrõã nipetiro marĩ ñiñagarã ti rãmũ caetarore. ² Dios yarã ñubueri majãrẽ caroaro na ñnacoteya. Caroaro cariape na quetibũjya mujãã, ñubueri majãrẽ. Mujãã narẽ caroaro cariape na mujãã quetibũju masĩña. Caroaro átato jesoru Dios cã caborore bairo cariape na quetibũjya. Rotimajũrĩcãrãrẽ bairo ápericõãña. Cabuerã mujãã caãnoi, paio mujãã cawapatapee cũãrẽ tũgoñaeticõãña. Caroaro yerijõrõ átiãña mujãã paarique ñubueriquere. ³ Tutuaro mena na mujãã quetibũjwera camasãrẽ. “Jãã roque jãã rotimasĩña ñubueri majãrẽ,” mujãã ï tũgoñaera. “Narẽ mairĩ roque caroaro mena na marĩ quetibũjugarã. Caroaro mena na marĩ átirotigarã ñubueriquere,” mujãã ï tũgoñagarã. Bairo ïrĩ caroaro añajẽcusa, bairo mujãã caátianierẽ ñubueri majã cãã ñnacõrĩ caroaro na caátianiparore bairo ïrã. ⁴ Bairo narẽ caroaro mena mujãã cajũgoãnimasĩata, marĩ Quetiupau Jesucristo mujãã mena useanigumi. Tunu ati yeparu cã cabauetari rãmũ caãno mujãã jogumi caroa yericutaje capetietie majũrẽ yua. Caroaro mujãã caátianajẽ wapa di rãmũ ùno cariaetie majũrẽ mujãã jogumi marĩ Quetiupau.

⁵ Torea bairo átiãña mujãã, cawãmarã cãã. Cabũtoa camasĩrĩ majã na caátirotirore bairo caroaro átiãña. Nũcũbũgorique mena na caquetibũjuriere caroaro na tũgousaya. Tocãnacãũpũna mujãã nipetiro ñubueri majã nũcũbũgorique mena caroaro ása cabũtoa na caquetibũjuriere. “Jãã majũ cãã jãã rotimasĩña,” ï tũgoñaeticõãña. Torea bairo profeta majã cãã ï quetibũjyupa:

“Dios pũame ni ùcũ caĩtũgoñabotiori majõcu cã caátigariere eñnotanucũñami.

Apei caĩbotiogaecu, caroaro na caĩrõrẽ bairo caátianimasĩ roquere caroaro cã jũãtimasĩñami Dios cañũ añirĩ,”

ï quetibũjyupa profeta majã añana.

⁶ Bairi Diore cabaibotiorãrẽ bairo baieticõãña. “Dios netõrõ jãã masĩña,” ï tũgoñaeticõãña. “Dios jeto jĩcãũã masĩñami,” ï tũgoñacõãña cariapea. Bairo ï tũgoñarĩ caroaro mujãã caãmata, Dios pũame cã caborica yũtea caetaro rotimasĩrĩqũẽ majũrẽ mujãã jogumi.

⁷ Tunu bairoa Dios mujããrẽ maimajũcõãñami. Caroaro mujãã ññapeoyami. Bairi nipetirije dise ñnie mujãã catũgoñamacããrĩjẽrẽ Diore cã quetibũjnetõõña. Cũ mena tũgoñatutuaya.

⁸ Caroaro tũgoñaquẽnoña. Tũgoñamasĩña. Wãtĩ marĩ pesu merẽ yaijũãũ waibutoare ugagu cã cauwacoterore bairo marĩ yasio joroque átigu cotei baiyami. Bairi masacatiri caroaro ãnajẽcusa. Mujãã yasioremi wãtĩ. ⁹ Dios mena mujãã catũgoñatutuãnierẽ jãnaeticõãña. Bairoa marĩ Quetiupau Jesucristo mena tũgoñatutuacõãña. Wãtĩ cã cabũsjãrĩjẽrẽ jĩcã wãmeacã ñno tũgousaeticõãña. Tore bairo jeto popiye baiyama nipetiro ati mũrecóore Diore catũgousari majã mujããrẽ bairo cabairã, mujãã yarã cãã. Merẽ tiere mujãã masĩña.

¹⁰ Bairãpua, jĩcã yũtea cãrõã roro mujãã tãmũogará. Cabero yua, Dios pũame cañurã, cariape caãna majũ mujãã átigumi. Cariape catũgoñarã, catũgoñatutuarã majũ mujãã átigumi. Cũ mena mujãã catũgoñatutuarã jũgori, tunu bairoa mujããrẽ camaimajũũ ãnirĩ cã caboricarorea bairo mujãã jogumi caroare. Jesucristo mena mujãã caãnie jũgori jĩcãrõ tãnia tore bairo mujãã átigumi marĩ Pacũ Dios. ¹¹ Cũ jetorea cã carotimasĩrĩjẽ to ãmarõ. Tocãnacã rãmua to ãnicõã ãmarõ. Bairoa to baiãto.

Saludos finales

¹² Yũ yarã, tocãrõã mujããrẽ ñi quetibũjũ woajoya. Atie petoaca ati carta mena mujãã yũ caquetibũjũjorijere marĩ yũ Silvano yũ woatubojayami. Cũ pũame cañuũ Dios mena catũgoñatutuauũ niñami. Torecũ, yũ baire bairo caãcũ cã ññanucũña Silvanorẽ. Bairi ati carta mena mujãã, yeri tũgoñatutuarã, mujãã ãnio joroque átigu, mujãã yũ quetibũjũ woajoya. Apeye cããrẽ cariapea caãnorẽ bairo Dios mujããrẽ camai ãnirĩ caroa cã cajoãnierẽ mujãã camasĩparore bairo ĩ, yũ quetibũjũ woajoya. ¡Mujãã pũame tie queti mena tũgoñatutuacõãña!

¹³ Ati macã Babilonia cawãmecuti macã macããna, mujãã ñurotijoyama. Na cãã mujããrẽã bairo Dios cã cabeserica poa macããna niñama. Apei Marcos cawãmecũcũ yũ macãrẽ bairo caãcũ cãã mujãã ñurotijoyami. ¹⁴ Tunu mujããrẽ ñinemoña: Caroaro mena ãmeo mairĩ ãmeo bocáya jĩcã majãrẽ bairo.

Nipetiro mujãã Jesucristo yarãrẽ caroa yericutaje mujãã cã jonemoãto marĩ Pacũ Dios. Bairoa to baiãto.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoaturije.

Segunda Carta de SAN PEDRO

Saludo

¹ Үм, Simón Pedro cawãmecм, Jesucristore paabojari majõм сū caquetibмrotijoricм apóstol majũ ум аниña ati cartare мјјããрẽ cawoajом. Jesucristo yarã majũрẽ мјјãã ум woajoya. Мјјãã сūã јããрẽã bairo Jesucristo mena мјјãã тũгоñatutuajũgoyupa. Marĩ Quetiupaм Dios, bairi Jesucristo cariape caáм, marĩрẽ canetõрĩсū majũ сūã, јĩсãрõ тãnia marĩ joyupi сū mena marĩ catũгоñatutuapeere. ² Bairi мјјããрẽ ñiña: Dios, marĩ Quetiupaм Jesucristo mena na caquetibмсũрĩқũрẽрẽ мјјãã camasĩnemorõ јũgori nocãрõ paio caroare мјјããрẽ na jonemoáto. Caroa yericutaje сūãрẽ мјјãã na jonemoáto.

Cualidades del cristiano

³ Dios ñe ũnie carusaecм анирĩ сū camasĩрĩјẽ mena marĩ jowĩ nipetirije caroa macããјẽ marĩ caátĩanipeere. Tunu bairoa сũрẽ marĩ camaimasĩpee сūãрẽ marĩ jowĩ marĩ Pacм Dios. Tore bairo marĩ jowĩ, nocãрõ paio сū macм marĩрẽ cabesericм сū caátĩanimasĩрĩјẽрẽ, сū carotimasĩрĩјẽ сūãрẽ marĩ camasĩparore bairo ĩ. “Үмре bairo caroaro na átiãanimasĩáto,” ĩ caroare marĩ jowĩ. ⁴ Caroaro сū camasĩрĩјẽ јũgori caroa wãme marĩ сū caátipee сū caĩјũgoyeticũрĩқũрẽрẽ marĩ masĩõwĩ. Tie рмame nocãрõ majũ paio сū caátipee niña. Cawapapacariјere bairo caãnie niña. Tie јũgori marĩ, ati ммrecóo macããna roro marĩ rupaм caborore bairo caána, tiere marĩ majũã caátijãnamasĩрã marĩ аnio joroque marĩ ásupi. Bairo marĩ caáto, Dios сū caãnajẽ сũtiere bairo marĩ аnio joroque marĩ ásupi.

⁵ Bairi caroaro тũгоñatutuanemoña marĩ Pacм Dios mena. Caroaro átiãña caroa macããјẽрẽ. Bairo caroaro átiãña, caroaro мјјãã тũгомsagarã сū yaye quetire. ⁶ Bairo caroaro тũгомsarã yua, мјјãã rupaм macããјẽ carorije мјјãã caátigariје ũnierẽ мјјãã ёñotamasĩgarã. Bairo roro caáperã анирĩ, caroaro yerijõрõ мјјãã анимasĩgarã. Bairo caroaro yerijõрõ аña yua, Diore caroaro мјјãã maimasĩgarã. ⁷ Bairo сū maimasĩрĩ yua, мјјãã yarãрẽ na мјјãã ññamaigarã. Na мјјãã јуáтинemogarã. Bairo na mairã, nipetiro camasã сūãрẽ na мјјãã mainemomajũсõãgarã yua.

⁸ Tie nipetirije caroaro аñajẽ сũtajere мјјãã caátimasĩpeyoata, cañurã majũ мјјãã аñigarã. Camasãрẽ cajuána majũ мјјãã аñigarã. Bairi marĩ Quetiupaм Jesucristore cabмgoro mee сū мјјãã masĩña. Сũрẽ мјјãã camasĩрĩјẽ wapacũtimajũсõãña, nemoјãñurõ tiere мјјãã caátimasĩpeyoata. ⁹ Noa ũna aperã camasã tie caroaro аñajẽ сũtajere na caápericõãta, camasĩтĩmajũсõãрã nibujiorãma. Cacaapee mána caĩñamasĩёnarẽ bairo tu-abujiorãma. Tunu bairoa na carorije wapa caãnimirĩқũрẽрẽ Jesucristo сū canetõõboјarique сūãрẽ masiritipeticõãbujiorãma.

¹⁰ Bairi ум yarã, ум bairãрẽ bairo caána, nipetirije atiere caroaro ása. Јãnaeticõãña. Jesucristo сū caborore bairo јeto caroaro ása. “Jesucristo yarã caãniparã Dios сū cabesericarã анирĩ caroaro marĩ átiãnigarã,” ĩ тũгоñaña. Tore bairo мјјãã caátĩanimasĩata, di рмм ũno мјјãã yasietigarã. Wãтĩ сūã мјјãã yasio joroque мјјãã áperigумi. ¹¹ Bairi tunu caroaro мјјãã аnicõã nigarã. Ммrecóорм мјјãã caetari рмм caãno marĩ Quetiupaм Jesucristo marĩрẽ canetõõрĩсū сū Pacм mena caroaro мјјãã bocágarãma. Topм marĩ Quetiupaм сū carotimasĩрĩпам capetietopм сū mena мјјãã аnicõã ninucũgarã yua.

¹² Bairi mai, atie ум caquetibмriјere мјјãã ум quetibмнemocõã ninucũгм, tiere мјјãã camasĩnemoparore bairo ĩ. Merẽ мјјããрẽ, cariape macããјẽ quetire na caquetibмricaro bero caãnimitacũãрẽ, мјјãã ум quetibмнemогм tunu. Tunu bairoa Jesucristo mena тũгоñatutuari caroaro сū caborore bairo мјјãã caátĩanimiatacũãрẽ, ум quetibмнemocõã nigм mai. ¹³ Tore bairo мјјããрẽ ум quetibмн аñигм ум cacatiri рмм ũno mai. Merẽ ум masĩña bairмa. Үмa, мјјããрẽ caquetibмнemopам ũсūã анирĩ atiere

mujãã yu quetibujuya. ¹⁴⁻¹⁵ Apeyera merẽ marĩ Quetiupau Jesucristo pũame “Pedro, nocãrõ mea mu riacoagu,” ñi quetibujũ masĩõwĩ. Torecu, yu pũame yu beri caãnopũ cũãrẽ atie yu caquetibujuriere mujãã masĩnemocõã ninucũõ joroque yu áticiũña. Noo yu camasĩrõ cãrõ tiere yu quetibujucũña ati yeparũe.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Tunu apeyera, Jesucristo, marĩ Quetiupau, ati yeparũ tunu cũ caatĩpee, cũ carotimasĩrĩpau macããjẽ cũãrẽ caroa cariape macããjẽrẽ jãã quetibujuwũ. Jãã majũã ĩ tũgoñamacãrĩ jãã caĩquetibujurique mee ãmũ. Jãã majũpũã cũrẽ jãã ĩñawũ. Nocãrõ cũ carotimasĩrĩjẽ, cũ catutuarije cũãrẽ jãã ĩñamajũcõãwũ. ¹⁷ Jãã ĩñawũ jĩcã rũmu Dios, cũ Pacu cũrẽ nũcũbugorique mena cũ caĩbusũrore. Atore bairo ĩ busũocajowũ nocãrõ carotimasĩ Dios cũ caĩrĩjẽ busũrique: “Ãni yu macũ, yu camai, yu cabesericũ majũ ñiñami. Cũ mena butioro majũ yu useaniña,” ĩ busũocajowĩ Dios. ¹⁸ Jãã majũpũã tie busũrique umũrecóopũ caatĩere jãã tũgowũ. Jãã pũame marĩ Quetiupau Jesucristo mena jãã ãmũ ti watoare ãtãũ cañurĩcupũ.

¹⁹ Masĩrĩ majã profeta majã na caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo cariapea baiwĩ Jesucristo. Bairi mujãã roque tiere camasĩmajũcõãrã ãnirĩ tiere caroaro cariape tũgoñanemoña. Tie caroa queti profeta majã na caquetibujucũrĩqũẽ pũame canaitĩãrõrẽ jĩñaworiquere bairo niña. Tiere nemojãñurõ mujãã cabuenemoata, mujãã camasĩpeyoetiere mujãã masĩnemogarã. Bairi Jesucristo, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ, cũ catunuetari rũmũ caãno tiere mujãã masĩ peticoagarã. ²⁰⁻²¹ Cajũgoye mai atiere caroaro tũgoña masĩña: Dios ya tutipũ ape rũmũ cabaipeere na caquetibujũwoatucũrĩqũẽ pũame jĩcãũ camasocũ cũ majũã cũ caboro masĩrĩ cũ cawoatu quetibujurique mee niña. Bairi profeta majã cũã na majũ na camasĩrĩjẽ mena na caborore bairo na caquetibujurique mee niña. Na roque Dios cũ caquetibujũ rotijoricarã ãnirĩ, Dios na cũ caĩrĩjẽrẽ Espĩritu Santo cũ camasĩõrõ jũgori quetibujũ masĩñupã Dios ya tutipũ.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Bairo na caĩmiatacũãrẽ, ãñupã Israel ya poa macããna menarẽ profeta majã caĩtopairã, profeta majã Dios yarã mee caãna cũã. Na majũã na caborore bairo caĩquetibujuri majã, caĩtopairi majã ãñupã. Bairi ãme cũãrẽ ãnigarãma na ãna mujãã watoare quetibujuri majã cariape caquetibujũena. Caĩtopairi majã nigarãma. “Caroa macããjẽrẽ jãã quetibujuya mujããrẽ,” ĩ quetibujumirãcũã, na catũgoñarĩjẽ cañuetiere mujãã quetibujugarãma. Bairo quetibujuri yua, marĩ Quetiupau mujããrẽ canetõõrĩcũrẽ cũ boetimajũcõãgarãma. Bairo cañuetiere na caquetibujũro jũgori Dios pũame yoaro mee na recõãgũmi. Na yasio joroque na átigũmi yua na yaye wapa. ² Na cayasiparo jũgoye capããrã majũ mujãã mena macããnarẽ na ĩtogarãma. Capããrã majũ tũgousagarãma na yaye queti carorije macããjẽrẽ. Na cũã caĩtori majã na caátore bairo roro átigarãma. Bairo na caáto ĩñarã yua, aperã cũã Dios yaye queti cariape macããjẽrẽ roro ĩ busũepegarãma. ³ Tunu apeyera nocãrõ dinerore cabonetõrã ãnirĩ na caquetibujurije mena mujãã quetibujutori, mujãã yajagarãma mujãã cacũgorije ãnierẽ. Na caquetibujurije mena mujããrẽ ĩtoepegarãma caĩtopairi majã. Bairo na caĩtoãnie jũgori na cayasipee na cotemajũcõãña. Tirũmũpũina merẽ, “Cañuenarẽ roro popiye na baio joroque na yu átigu,” ĩ jũgoyeticũcõãñupĩ Dios. Na ãna cañuena netõõtĩmajũcõãgarãma.

⁴ Tũgopeoya mai: Dios tirũmũpũre ángelea majã cũrẽ cabaibotorã, cũrẽ catũgousagaenarẽ, “Ñugaro, mujãã yu reetigu,” na ĩesupĩ. Bairo pũame na ásupi: Cañuena na caãno canaitĩãrõpũ na recõãñupĩ. Cañcũãrĩ ope pũeparũ na jiyari na biajãcũcõãñupĩ mai cũ caĩñabeseri rũmũ caetaparo jũgoye. ⁵ Tunu bairoa tirũmũpũ macããna cañuena na

cañni yuteapure, “Mujãã mena yu ñugũ,” ñĩ mee na rurepeyocõãñupĩ Dios, na cañuetie wapa. Na mena macããcũ Noé cawãmecũcũ jetore cũ netõõñupĩ cũ mena macããna jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena. Mai, Noé pũame cañũũ caroa macããjẽrẽ caquetibũju majũ ãniñañupĩ. Bairi cũ jetore cũ yarã mena cũ netõõñañupĩ Dios. ⁶ Torea bairo cañuenarẽ na reyupi Dios Sodoma, ape macã Gomorra cawãmecũti macãã macããna ãnana cũãrẽ. Ti macãã cũãrẽ ỹmũrecóo macãã peero mena joerecõãñupĩ. Ñe ùnie tuaricaróo mano, õwã jeto to tuao joroque ásupi Dios ti macãã macããnarẽ cũ careri rũmũrẽ. Cabero tunu cañiparã cañuena na catũgoñamasĩparore bairo ñ, tore bairo áti ññoñupĩ merẽ. Tere tũgoñarĩ, “Cañuenarẽ popiye na bairo joroque na átigũmi Dios,” na ñ tũgoñamasĩáto ñ, tore bairo ásupi. ⁷ Baipũa, ti macãã macããcũ Lot cawãmecũcũ jĩcãũrẽã cũ rocaesupi Dios. Mai, Lot pũame Sodoma, Gomorra macãã macããna roro na caátĩãnierẽ ññarĩ bũtioro tũgoña yrapuanucũñupũ.

⁸ Ti macãã macããna roro ỹmũrecóo, bairo ñami na caátĩãnierẽ roro na cabũsupaiãnie cũãrẽ tũgoñutiri bũtioro tũgoñarĩqũẽ painucũñupũ. Caũmũ cañũũ ãnirĩ tocãnacã rũmũa carorije na caátĩãnierẽ ññarĩ cũ yeripũ tũgoñarĩqũẽ painucũñupũ. Bopacooro baiyupũ cañuena roro na caátĩãnierẽ ññarĩ. Bairi Dios pũame cũ rocaesupũ, Lot cawãmecũcũ carorã mena caãnacũrẽ. ⁹ “Marĩ Quetiupũ masĩmajũcõãñami cũ caátipeere,” marĩ ñ masĩña. “Cũ mena marĩ caãnicõãmata, marĩ Quetiupũ pũame wãtĩ roro marĩrẽ cũ caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãmũoetiparore bairo ñ. Tunu cañuena roquere preso joricarore bairo na cũrĩ na cũgomasĩñami Dios, na cũ careparo jũgoye,” marĩ ñ masĩña. ¹⁰ Popiye na bairo joroque na átigũmi Dios cañuetie na rupũ macããjẽ ùnie jetore caátĩãnarẽ. Marĩ Quetiupũ cũ carotimasĩrĩjẽrẽ caboena cũãrẽ roro popiye na átigũmi. Na ùna cajeyurã catũgoñamasĩña niñama. Na caboro caátipairã majũ niñama. Bairo caãna ãnirĩ uwiricaróo mano nocãrõ catutuarã cabauenarẽ roro na tutirenucũñama. ¹¹ Ángelea majã roque caĩtopairã netõjãñurõ catutuarã carotimasĩrã nimirãcũã, narẽ roro na ñ bũsũjãepeatinucũñama Diopũre. Di rũmũ ùno roro na ñ epereñaetinucũñama ángelea majã roque.

¹² Caĩtopairi majã pũame waibutoare bairo catũgoñarĩqũẽ mãna niñama. Catũgoñamasĩña niñama. Waibutoa pũame na catũgoñarĩjẽ mena mee tore bairã na caãnie jũgori tore bairo bainucũñama. Bairo buianucũñama cabero camasã narẽ ñerĩ na capajĩãreparore bairo ñrã. Torea bairo caĩtopairã cũãrẽ na regũmi na carorije wapa Dios. ¹³ Popiye tãmũogarãma na cũã aperãrẽ roro na caátieperique wapa. Na rupũ roro caborore bairo átiãna, “jũseanirõ marĩ ãniña!” ñ tũgoñanucũñama, na caátipũaca jetore masĩmirãcũã. Jesucristo cũ cariarica rũmũrẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mujãã cabose rũmũ qũẽnorõ, na cũã mujãã mena bobooro, ñuetie majũ átajecũna mujãã caneñarõpũ neñanucũñama. Ti rũmũ caãno yua, roro na caborore bairo áti, nũcũbũgorique mano ỹseanirõ bainucũñama. Caroarã cañurãrẽ bairo na cũã na caĩtopairije mena caãna nimirãcũã, mujãã mena neñanucũñama.

¹⁴ Tunu bairoa dico ùcõ carõmiorẽ na caññaata, cõ mena roro átaje mena jeto tũgoñanucũñama. Carorije ùnierẽ caátijũtiena, cajãnaena majũ niñama. Aperã cayeritu-tuaena caroare caátiewẽpũẽna ùnarẽ na bũsũjãrĩ narẽ roro na átiepenucũñama. Caroaro majũ tie ùnierẽ átipecomasĩmajũcõãñanucũñama. Torenã, carorã cañuena, Dios cũ careparã majũ niñama, tame. ¹⁵ Cayasĩricarãrẽ bairo ninucũñama. Jesucristo yaye queti cariape macããjẽrẽ tũgoũsagaetimajũcõãñama. Beor macũ Balaam cawãmecũcũ ãnacũrẽ bairo niñama. Cũ ãnacũ pũame roro átiri wapatarique ùnierẽ bũtioro boyayupũ. ¹⁶ Bairo cũ cabairo yua, jĩcã rũmũ Dios pũame cũ tutiyupũ. Balaarẽ, burro camasocũre bairo cũ bũsũo joroque cũ ásupũ Dios. “Roro mũ átigaya. Tere ápericõãña,” qũĩ tutiyupũ burro Balaarẽ. Bairo qũĩ ãñotajãnaoñupũ roro cũ caátigamiatajere. Pũganĩ ápeyupũ yua.

¹⁷ Quetibũjuri majã caĩtopairã oco opee caoco manierẽ bairo niñama. Oco poarire wĩno capapurerore bairo niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rũmũ ùno

marĩ quetibũjmetiyama na ũna. Bairi nocãrõ canaitĩãrõ capetietopũ cayasiparã niñama. ¹⁸ Tunu apeyera, caĩtopairã netõjãñurõ botioro caĩã manie ũnierẽ ĩ bũsunucũñama. Bairo caãna ãnirĩ roro na rupau caborore bairo átiãna, na bũsjãnucũñama Jesucristo yaye quetire catũgousajũgorãrẽ. Ati ɯmũrecóo macããna roro na caátinucũrĩjẽ ũnierẽ cajãnamiatanarẽ na bũsjãnucũñama. Mai cayeri tũgoñatutuaenarẽ roro na átiepenucũñama. ¹⁹ Na pũame, “Mũjããrẽ cariapea jãã ĩña: Jããrẽ bairo mũjãã caãmata, ɯseanirõ mũjãã ãnigarã. Mũjãã caborore bairo mũjãã átimasĩgarã,” na ĩtonucũñama. Na majũã na yaye wapa cayasiparã nimirãcũã, tore bairo na ĩ bũsjãnucũñama. Na roque carorije macããjẽrẽ caátirotiepe ecorã majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ũcũ camasocũ, carorijere caátijãnaecũ tiere carotiepe ecorẽ bairo catuau niñami. ²⁰ Apeyera tunu jĩcããrã mũjãã mena macããna marĩ Pacũ Dios, cũ macũ marĩrẽ canetõõrĩcũ yaye quetire tũgousayupa. Ati ɯmũrecóo macããjẽ carorijere ápeyupa. Bairo catũgousajũgoricarã nimirãcũã, carorije na caátajere tunu átinemoñupã. Bairo na caátaje jũgori, ãme roquere jõpũame roro baiyama. Ati ɯmũrecóo macããjẽ carorije caátijãnaena tiere jõpũame nemorõ carotiepe ecorãrẽ bairo majũ tuayama yua. ²¹ Jicoqueipũa Jesucristo yaye queti caroaro cariape macããjẽrẽ na catũgousaeto, ñumajũcõãbujioyupa. Jesucristo caroaro cũ caroticũrĩqũẽrẽ tũgousari bero tunu tiere na cajãnaata roque, ñuẽtĩña. ãme roquere netõjãñurõ popiye baigarãma. ²² Na ũna na cabairi wãme majũ atore bairo marĩ ñicũjãã ãnana na caĩrĩcãrõ pũamata, baimajũcõãña: “Nurĩcũ yai mũño cũrĩ bero, tiere ɯgayami tunu.” Tunu apeyera, “Yese cũã, marĩ cacoseatacũ nimicũã, netõjãñurõ ɯguerirapũ yuguicũñanemoñami,” tore bairo niñama Dios yayere tũgousari bero tunu carorije macããjẽrẽ caátinemomajũcõãninucũrã.

3

El regreso del Señor

¹ Ɏũ bairãrẽ bairo caãna, Ɏũ camairã, ati carta niña cabero macãã carta mũjãã Ɏũ cawoajonemorĩ carta majũ. Caãnijũgorica carta, bairi ati carta cũãrẽ cariape mũjããrẽ ñi quetibũjũ woajoya, Dios yaye quetire mũjãã camasiritietiparore bairo ĩ. Pũga cartapũrea Ɏũ quetibũjũ woajoya, tunu bairoa cariape mũjãã catũgoñamasĩparore bairo ĩ. ² Tũgoñamasĩña tirũmũpũ macããna cañurã camasĩrã profeta majã na caĩquetibũjũyariquere. Tunu bairoa marĩ Quetiupau, marĩrẽ canetõõrĩcũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ masiritieticõãña. Jãã, Jesucristo cũ cabuericarã, apóstolea majã jãã caquetibũjũnetõrĩqũẽ cũãrẽ masiritieticõãña. Tiere tũgoñanemocõãña.

³ Bairãpũa, atie cũãrẽ mũjãã tũgoña masĩmajũcõãgarã. Catũsari yũtea caãno atĩgarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Na rupau caborore bairo carorije jeto caátĩãni majã ũna nigarãma. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma. ⁴ Bairo caĩeperi majã ãnirĩ atore bairo ĩ jẽniña epegarãma: “¿Dope cũ baiyupari Cristo, ‘Ɏũ tunuatĩgũ,’ caĩmirĩcũ? Marĩ ñicũjãã na caãni rũmũ, ati ɯmũrecóo caãnijũgoripãpũa caãnatõrẽã bairo nicõãña mai,” ĩ epegarãma. ⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ Dios cũ carotimasĩrĩpũ ɯmũrecóo tirũmũpũa caãnicõãjũgoatajere masĩẽtĩñama. Marĩ Pacũ Dios pũame cũ carotimasĩrĩjẽ mena ati ɯmũrecóore jẽñoñupĩ, oco mena jũgori. Tie oco mena jũgori niña ati ɯmũrecóo ãme cũãrẽ. ⁶ Cũ cabairotiricarorea bairo ati ɯmũrecóo cũãrẽ ruocacõãñupĩ Dios. Tie oco jũgorina ati yepare ruocacõãñupĩ. ⁷ ãme caãni ɯmũrecóo, ati yepa cũã Dios cũ carotirore bairo cabaĩpee cũ cacũrĩqũẽ niña. Ati ɯmũrecóo, ati yepa cũã ãpeticoagaro cũ cabairotirore bairo yua. Peero mena yasigaro ati ɯmũrecóo, ati yepa mena yua. Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ caãno majũ ti peero pũame ati yepa nipetiropũre joerepeticoagaro. Ti rũmũ caãno Diore catũgousaetana cũã yasicoagarãma.

⁸ Bairi Ɏũ bairãrẽ bairo caãna, Ɏũ camairã, atiere masiritieticõãña: Marĩ Quetiupau Jesucristo patowãcãẽtĩñami. Cũrã, jĩcã rũmũ pũame mil cũmarĩ netõbauya. Mil cũmarĩ majũ jĩcã rũmũrẽ bairo etabauya. ⁹ Mai, marĩ Quetiupau pũame caroa wãme cũ caátipeere

cū caījūgoyeticūrīcārōrē átiwēpūēcū mee baiyami. “¿Dopēī tāmūrī cū tunuapériyati Jesús?” ĩ b̄s̄unucūñama jīcāārā camasā. Bairo na caīb̄s̄unucūmiatacūārē, bairo p̄ame roque boyami Dios: M̄jāā nipetiro Jesucristore tūgōsari bero cū yarā m̄jāā cañipeere boyami. Bairi patowācārīcārō mano caroaro ĩñajocōācū baiyami. M̄jāā cotei átiyami. Dios p̄ame ni jīcāū ũcū cū cayasirore boetiyami. Nipetiro camasā na carorije wapare yapapuari cūrē na cajēnirō boyami. Bairo jēnirī bero yua, cū yarā majū na cañorē boocotei baiyami.

¹⁰ Bairi tunu marī Quetiup̄a cū caatīpa r̄m̄rē marī quetib̄j̄etiyami. “Ti r̄m̄majū ȳ etaḡ,” ĩētīñami. Bairi cayajari majōc̄ cū caetarore bairo marī camasīētī r̄m̄ ũno majū etaḡmi ati yepap̄re. Ti r̄m̄ cū caetari r̄m̄ p̄ame butiōro ac̄orije b̄s̄ugaro. Tocārōā yua ati ũm̄recōo yasicoagaro. Ati yepa cūā ũpeticoagaro. Nocārō cañier̄p̄ cārō nipetirije ũpeticoagaro. Manigaro yua ati yepa.

¹¹ Tore bairo Dios ati ũm̄recōore cū caatīyasiopeere tūgoñarī m̄jāā p̄ame cū caquetib̄j̄cūrīq̄ūrē caroaro m̄jāā catūgōsacōā ninucūrō boya. ĩCaroarā cañurā majū m̄jāā cañnicotero boya, Dios cū carotirore bairo! ¹² Dios cū catunuetari r̄m̄ caño caroaro m̄jāā ānicoteyugarā. Bairi tunu cū carotirore bairo caroaro ása, tāmūrī nemo cū tunuatío joroque ĩrā. Ti r̄m̄ caño ati ũm̄recōo p̄ame ũyasipeticoagaro. Nocārō cañier̄p̄ cārō nipetirije ũrepeticoagaro. ¹³ Torena, marī roque cawāma ũm̄recōo, cawāma yepare coterā marī baiya. Marī Pac̄ p̄ame, “Ti ũm̄recōore rocari bero, ape ũm̄recōo ȳ q̄ūēnoḡ tunu. Top̄ nigarāma ȳ yarā,” cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo cū caatīpeere cayurā ānirī marī uwietigarā ti r̄m̄ caetaro. Cawāma ũm̄recōo p̄ame cañurī ũm̄recōo caroaro jeto āna ũm̄recōo nigaro.

¹⁴ Bairi ȳ yarā, ȳ bairārē bairo caña, ȳ camairā, marī Quetiup̄a cū catunuetaparo jūgoye caroaro caroa wāmerē marī áticōā ninucūgarā. Ne ũnie wapa cacūgoena, cañurā, caroaro yerijōrō cañimasīrā majūrē marī etari cū useanio joroque caroaro marī átiānigarā cū jūgoye mai. ¹⁵ Tūgopeoya: Marī Quetiup̄a patowācārīcārō mano marī cū cacoteata, marī cū canetōpeerea cotei átiyami. Nipetiro marī canetōpetirore bori cotei átiyami. Ato ȳ caquetib̄j̄urore bairoa m̄jāā quetib̄j̄u woajoyupi marī ȳ Pablo cawāmec̄c̄ cūā. Marī Pac̄ Dios, cū camasīōrījē jūgori tore bairo ĩ quetib̄j̄u woajoyupi marī ȳ Pablo. ¹⁶ Tocānacā cartap̄a tore bairo Pablo cūā m̄jāārē ĩ quetib̄j̄u woajonucūñami. Bairop̄a, jīcā wāmerī cū caquetib̄j̄urije masiriyo jāñunucūña, bueata. Bairi aperā camasā catūgomasīēna, Dios mena catūgoñatutuajūgomasīēna p̄ame cariap̄e tūgoetiyama. Bairo tūgomasīētīrī yua, Pablo yaye quetire quetib̄j̄u mawijōcōānucūñama. Tore bairo átinucūñama nipetirije Dios yaye cū caquetib̄j̄cūrīq̄ūrē. Tie wapa popiye na baio joroque na átiḡmi marī Pac̄ Dios.

¹⁷ Bairi ȳ bairārē bairo caña ȳ camairā, merē atiere caroaro majū m̄jāā masīña ȳ caquetib̄j̄urijere. Bairi caroaro tūgoñamasīña. Maijūgoya m̄jāā yerire. M̄jāār̄p̄ cañtorā na cañquetib̄j̄urijere m̄jāā tūgōsare. Narē m̄jāā ĩtoecore carorā na caquetib̄j̄urijere. Diore catūgōsarā nimirācūā, yasirique macāājērē m̄jāā tūgōsare. ¹⁸ Bairo p̄ame roque ása: Marī Quetiup̄a, marīrē canetōōrīcū Jesucristore jōjāñurō nemorō cū camasīnemopee niña m̄jāārē nipetiri wāme cū camasā catīānierē. Tunu bairoa nemojāñurō āmeo mainemoña. Bairi yua, cūrē marī cabasapeorije petietigaro. Āme, ape r̄m̄ cūārē nicōā ninucūgaro. Bairoa to baiáto.

Tocārōā niña atie queti ȳ cawoaturije.

Primera Carta de SAN JUAN

La palabra de vida

¹ Atie mujãärë jãã caquetibujmwoatujopee marĩ Quetiupam Jesús yaye, caroa queti niña. Cũ pame tirumuma ati yepa cañiparo jügoyema merë cañijügoatáca niñami. Jãã pame Jesucristo ati yepam etari, cũ caquetibujuriquere jãã tûgowu. Bairi tunu jãã majupma jãã caapee mena cũ jãã iñawũ. Bairi cürë jãã masjãñuña. Bairo cürë camasirã añirĩ, tie jãã catûgoriquere, bairi tunu jãã cañnarĩqũë cürë mujãã quetibujm woatujorã jãã átiya. Tie jãã caquetibujjorije pame atore bairo niña: Jesucristo, marĩ yeri marĩ cacatiãnipeere cajomasĩ majũ niñami. Tere quetibujm woatujorã jãã átiya. ² Cũ pame ati yepam buiaetayupi. Cürë jãã iñawũ. Cũ yaye caroa queti cürë jãã tûgowu. Tie quetire tûgori bero, merë aperã camasãrë jãã quetibujnetõwũ. Bairi mujãã cürë jãã quetibujm cũ yaye queti, atie, yeri capetietie macããjërë. Mai, Jesús pame Dios cũ pacu tupa añupĩ. Ámerë yua, ati ytea cañnorë ati umarecõopu etawĩ. ³ Bairi tie jãã cañnarĩqũë, jãã catûgoriquere mujãärë jãã quetibujm joya, jãã mena jicãrõrë bairo mujãã cũã mujãã cañnimasiparore bairo irã. Marĩ Pacu Dios mena, bairi cũ macũ Jesucristo mena jãã cañnorëã bairo mujãã cũã na mena mujãã cañnorë jãã boya. ⁴ Torena, mujãärë jãã i quetibujm woajoya, Dios mena marĩ causeanirijë ñe ñnie rusaeto cañnipetiparore bairo irã.

Dios es luz

⁵ Atore bairo niña atie queti Jesucristo jãärë cũ caquetibujm cürĩqũë. Tere mujãärë quetibujm yu átiya ámerë: Cabusurijere bairo caãcũ cañu niñami Dios. Bairo Dios canaitãrõpu caãmei añirĩ carorije ñnie caápei majũ niñami. ⁶ Tunu apeyera, “Marĩ Pacu Dios yarã jãã añiña,” imirãcũã, canaitãrõpu caãna rorije caãnarë bairo marĩ caátiamata, caĩtopairãrë bairo marĩ añibujiorã. Marĩ caátianie cũã cawapa manierë bairo tuabujioro. ⁷ Bairi marĩ cũã caroaro cabusurore bairo caãcũ Dios cũ cañnorëã bairo carorijere caáperã marĩ caãmata, Dios yarã jicã majãrë bairo caãna majũ marĩ añigarã. Caroaro marĩ ámeo átiãnimasigarã. Cũ macũ Jesucristo riĩ jûgori nipetiri wãme marĩ carorije wapare cũ canetõrĩcãrã marĩ añigarã.

⁸ Tunu apeyera, “Yu, carorije wapa cacũgoecu cañu majũ yu añiña,” marĩ cañata, marĩ majũã marĩ yerire marĩ itoya. Bairo marĩ cañata, Dios yaye queti cariape macããjërë marĩ cûgoetiya marĩ yeripure. ⁹ Bairi roro marĩ caátajere Dios mena marĩ catûgoñaqũënorõ ñuña. Bairo cũ mena tûgoñaqũënorõ bero, cürë marĩ cajënrõ pugani cãrõ tûgoñarĩcãrõ mano atore bairo marĩ i masiña: “Dios pame caroaro cariape marĩ átigumi. Marĩ carorije wapare masiriyobojagumi. Tocãnacã wãme carorije wapa marĩ cacûgorijere marĩ cosebojagumi Dios marĩ yeripure,” marĩ i masiña. ¹⁰ Tunu bairoa, “Carorije wãme caátianena majũ jãã añiña,” marĩ cañata cürë, caĩtopaire bairo caãcũ cũ añio joroque marĩ átibujiorã Diore. Bairo caãna añirĩ Dios yaye quetire caboetinetõmajucõãrãrë bairo marĩ tuabujiorã yua.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yu yarã, yu pũnaarë bairo caãna atie caroa quetire mujãã yu quetibujm woajoya, carorije áperã mujãã cañniharore bairo i. Bairo yu caquetibujurijere tûgomirãcũã, jicããrã roro na caápata, Dios macũ Jesús cariape caãcu cañuãrë cũ na jëniãto. Jesús pame marĩ Quetiupam Diopare marĩrë caquetibujnetõbojau, cajuĩ majũ niñami. ² Cũ pame riawĩ yucapãipru, marĩ carorije wapare netõõbojagu. Marĩ yaye wapa jeto

meerē netōōbojamasīñami. Nipetiro ati yepa macāāna cūrē catūgoṁsari majā cūrē na netōōbojamasīñami Jesús.

³ Dios cū caátiroticūrīqūērē tie caátirotire bairo marī caápata, pṁgani tūgoñanemorīcārō mano merē marī masīgarā cū yarā marī caānierē. ⁴ Aperā jīcāārā, “Dios yarā majū jāā āniña,” ī bṁsmirācūā, Dios cū caátiroticūrīqūērē jīcārō tūni na caāpericōāta, caītopairā majū niñama. Na yeripure caroa, cariape macāājē maniña. ⁵ Apei, ni jīcāū ūcū pṁame caroaro cariape Dios yaye bṁsriquere cū catūgoṁsaata, ñe ūnie rṁsaricaro mano caroaro Diore camaimasī majū tuayami. Bairo marī caápata, Dios mena jīcā majārē bairo marī ānigarā. ⁶ “Yṁa, Dios yaṁ cū mena jīcā majōcure bairo caācū ya āniña,” caī pṁame Dios cū caborore bairo, marī Quetiupaṁ Jesucristo cū caānimasīrīcārōrēā bairo cū caāno ñuñā.

El nuevo mandamiento

⁷ Yṁ yarā, ya bairārē bairo caāna, atie roticūrīqūē ya cawoatujorije ape wāme cawāma wāme mee niña. Caānijūgoripaṁpṁa mājāā catūgojūgorique Dios yaye queti niña. Atie roticūrīqūē cabṁcṁ macāājē, merē mājāā catūgojūgorique quetia niña. Apeye mee niña. ⁸ Cabaimiatacūrē tunu atie pṁame mājāārē ya cawoatujorije roticūrīqūē, cawāma wāmerē bairo niña. Bairi tie roticūrīqūē cariape macāājērē Jesucristorea bairo mājāā cūā tiere mājāā átimasīña, āmeo mairīqūē macāājērē. Bairo marī caāmeomairō, canaitīārōpṁ caānarē bairo marī caānie manigaro. Dios yaye caroaro cabusumajūrījē caāno, cabusurōpṁ caānarē bairo caāna majū marī ānigarā yua.

⁹ Bairi ni jīcāū ūcū, “Yṁa, Dios yaṁ cabusurōpṁ caācū carorije caāpei ya āniña,” caī nimicūā, cū yaṁre roro cū caasiañateata, canaitīārōpṁa mai caācūrē bairo tuacōāñami. ¹⁰ Apei pṁame caroaro mairīqūē mena cū yaṁre cañṁa roque, cabusurōpṁ caācū Dios cū caborore bairo caācṁ niñami. Bairo caācṁ ānirī pṁgani cārō tunu carorije macāājērē átinemogaetiyami. ¹¹ Apei, cū yaṁre cañṁateri majōcṁ roque canaitīārōpṁ caāna, carorijere caāna na caātiere bairo carorijere caācṁ ānirī canaitīārōpṁ caāniñesēāūrē bairo niñami. Bairo caācṁ ānirī cacaapee ññacūrē bairo cū caátóre masīēcṁ āñesēānucūñami rorije cū caátie jūgori yua.

¹² Yṁ pūnaarē bairo caāna, mājāārē ya woajoya atiere: Dios, cū macṁ Jesús yucṁpāīpṁ cū cariarique jūgori, mājāā carorije wapare cū camasiriyobojaricarā mājāā cūā mājāā caānoi, atiere mājāā ya woajoya. ¹³ Mājāā, cabṁtoa caracṁa, mājāārē ya woajoya atie quetire, tirūmṁpṁa ati yepa camanōpṁa merē caānijūgoricure mājāā camasīrīqūē jūgori. Mājāā cawāmarā cūrē mājāā ya woajoya, wātī cañuecū majūrē cū mājāā catūgopeoeto jūgori.

¹⁴ Mājāā, ya pūnaarē bairo caāna cūrē mājāā ya woajoya, Dios marī Pacṁ yarā, cūrē camasīrā mājāā caānoi. Mājāā, caracṁa cabṁtoa cūrē mājāā ya woajoya atie quetire, tirūmṁpṁa ati yepa camanōpṁa merē caānijūgoricure mājāā camasīrīqūē jūgori. Mājāā, cawāmarā cūrē mājāā ya woajoya, yeri tutuarā caāna ānirī Dios yaye quetire mājāā yeripṁ caroaro Dios mena mājāā catūgoñatutuānie jūgori. Tunu bairoa wātī cañuecū majūrē cū mājāā catūgopeoeto jūgori mājāā ya woajoya.

¹⁵ Ati ṁṁrecóo macāājērē cañṁamainetōrārē bairo baieticōāña. Ni jīcāū ūcū mājāā mena macāācṁ ati ṁṁrecóo macāājērē cū cañṁamainetōata, Dios marī Pacṁ majūrē camaiecṁ niñami. ¹⁶ Nipetiri wāme ati ṁṁrecóo macāājē camasā na cañaborije pṁame Dios cū cajorije mee niña. Ati ṁṁrecóo macāājē majū roque niña. Ati wāmerē ati ṁṁrecóo macāāna pṁame bonucūñama: Roro camasā na rupaṁ caborore bairo na caátigarijere átinucūñama. Aperā na cacūgorijere batioro borī tiere ññagonucūñama camasā. Aperā cūā ati ṁṁrecóo macāājē paio cawapacūtiere bonetōnucūñama. ¹⁷ Bairi ati ṁṁrecóo macāāna camasā ati ṁṁrecóo macāājē capetirorea bairo cayasirārē bairo tuayama, roro na caátigarije jūgori. Dios cū caborore bairo jeto caroaro cariape caātiācṁ pṁame roque tocānacā rṁmṁa caānicōānucūpṁa majū tuayami.

La verdad y la mentira

¹⁸ Y_u pūnaarē bairo caāna, ati y_utea catasari y_utea niña. Ati _um_urecóo petigaro baiya. Bairo capetiparo jūgoye caānoi, jīcāū Jesucristore cateeri majōc_u cū caatiere m_ujāā tūgoyupa. Bairo jīcāū cū caatiere m_ujāā catūgomiatacūārē, āmerē capāārā majū niñama Jesucristore cateerā. Bairo na cabairoi, “Ati _um_urecóo petigaro baiya,” marī ī masīña āmerē. ¹⁹ Jesucristore cateeri majā p_uame marī mena macāāna jīcāārā nimiñupā. Bairo baimirācūā, cariape majūrā marī yarā mee añupā. Marī yarā marīrē bairo Dios mena macāāna na caāmata, marī mena añibujiorāma. Bairo na cabairo īñarī, atore bairo na marī ī masīña: “Marī mena caānana nimirācūā, marī mena macāāna jīcāū pūnaarē bairo caāna mee añupā,” marī ī masīña yua.

²⁰ Marī Quetiup_u Jesucristo, cū yeri, Espiritu Santo majūrē m_ujāā joyupi. Bairi nipetiro m_ujāā Espiritu Santo cū camasīōrījērē cacūgorā jeto m_ujāā āniña. ²¹ Dios yaye cariape macāājērē m_ujāā camasīēto jūgori mee m_ujāārē y_u woajoya. Tiera m_ujāā camasīrō jūgori roque m_ujāā y_u quetib_uj_u woajoya. Merē atore bairo m_ujāā ī masīña: “Caītopairā na caīrījē mee niña atie queti. Dios cariape caācū yaye queti roque niña,” m_ujāā ī masīña. ²² Caītopai p_uame atore bairo niñami: Jesucristo, Dios macū, Dios cū cajoricare, “Jesús, Mesías mee niñami,” ī bus_unucūñami. Bairo caībus_unucūñ p_uame Jesucristore cateere bairo caācū niñami. Bairo cūrē cateei ānirī, Dios, Jesús pac_u cūārē caboecare bairo tuayami. ²³ Ni jīcāū ūcū Jesure caīñatei cū caāmata, Jesús pac_u Dios cūārē caīñatei, cū mena macāācū mee niñami. Apei, “Cūā niñami Jesús marīrē canetōōrīcū,” cariape Jesure caībus_unucūñ p_uame roque, cū pac_u Dios y_u, jīcārōrē bairo caācū niñami.

²⁴ Torena, m_ujāā p_uame tirām_up_u caroa queti Dios yaye m_ujāā catūgojūgoriquere jānaeticōāña. M_ujāā yerip_u tiera tūgoñacōā ninucūña. Bairo Dios yaye queti m_ujāā catūgojūgorique m_ujāā yerip_u caānicōāninucūata, Dios, bairi cū macū Jesucristo mena jīcārōrē bairo caāna m_ujāā ānigarā. ²⁵ Bairi, “Jesucristo, cū caīcūrīcārōrēā bairo cariape marī jog_umi yeri capetietie majūrē,” marī ī masīña yua.

²⁶ Aperā roro m_ujāārē caītogari majā na caatiparo jūgoye m_ujāā quetib_uj_u woajoy_u y_u átiya, narē m_ujāā caītoecoetiparore bairo ī. ²⁷ Bairār_ua, m_ujāā Jesucristo cū cajoric_u Espiritu Santo Dios Yeri majūrē m_ujāā cūgoya m_ujāā yerip_u. Espiritu Santo p_uame m_ujāā cū camasīōrō jūgori nipetiro caroa wāme macāājē jetore m_ujāā átīānimasīnucūña. Espiritu Santo cū cabuerije cariape macāājē niña. Caītopairā na caquetib_uj_unucūrījērē bairo mee niña. Bairi Espiritu Santo m_ujāārē cū camasīōrō jūgori aperā m_ujāā na cabuepeere m_ujāā macāētīña. Torena, m_ujāā p_uame Jesucristo mena macāāna ānirī Espiritu Santo m_ujāā cū caīquetib_uj_uricarore bairo jeto caroa macāājērē átīcōā ninucūña.

²⁸ Tunu bairoa y_u pūnaarē bairo caāna, Jesucristo mena jīcāū pūnaarē bairo ānicōāña. Bairo marī caāmata, Jesucristo ati yepap_u nemo cū caetarore tūgoñatutuarique mena, tūgoñaboboricaro mano cū marī cotegarā. ²⁹ Merē atore bairo m_ujāā masīña: “Jesucristo caroaro cariape caāc_u cañ_uu majū niñami. Tunu bairo nipetiro camasā caroa macāājē cañurījērē caāna, Dios yarā cū pūnaarē bairo caāna niñama,” m_ujāā ī masīña.

3

Hijos de Dios

¹ Nocārō majū marī cū maiñati marī Pac_u Dios. Bairo marīrē camai ānirī, “Y_u pūnaa,” marī īnucūñami. Bairi cū pūnaa majū marī āniña. Aperā ati _um_urecóo macāāna camasā Dios pūnaa marī caānierē masīētīñama, Dios, marī Pac_u cūārē camasīēna ānirī. ² Y_u yarā, y_u bairārē bairo caāna y_u camairā merē Dios yarā cū pūnaa majū marī āniña yua. Bairo ānimirācūā, cabero marī cabaip_uee nipetirijere marī masīpeyoetiya mai. Bairār_ua, atore bairo marī masīña: Jesucristo ati yepap_u nemo cū cabauetaro caāno, cū yarā cūrē bairo caāna majū marī ānigarā. Bairi Jesús ati yepap_u cū caetaro, cū marī īñamajūcōāgarā, caānimajūūrē bairo cū caāno yua. ³ Nipetiro atie cabaip_uee mena catūgoñatutuacotei

puame roque cū majũã cū carorije wapare coseire bairo átiyami. Jesucristo ñe ũnie camácũ cañuũ cū cañnorẽã bairo, cū cũã ñe ũnie wapa mácũ caroú tuayami yua.

⁴ Nipetiro carori wãmerẽ caána Dios cū carotirijere cabaibotiorã niñama. Bairi carori wãme jetore átiãninucũñama. ⁵ Merẽ caroaro mujãã masiña atiere: Marĩ carorije wapare netõõũ acú asúpi Jesucristo ati yepapure. Jesucristo puame ñe ũnie carorijere caápei majũ niñami. ⁶ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ cū yaye quetire cariape catũgocõãninucũũ puame carorijere áperiyami. Aperã carorijere caáticõãninucũrã puame roque Jesucristore camasiẽna majũ niñama. ⁷ Yu pũnaarẽ bairo caãna ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ qũĩtoeticõãto. Ni jĩcãũ ũcũ caroaro cariape macããjẽ jetore caátianimasĩ cū caãmata, cañuũ caroú niñami Dios cū cañajoro. Marĩ Quetiupau Jesús cariape caácu cañuũ cū cañnorẽã bairo cū cũã cariape caácu cañuũ niñami. ⁸ Carori wãme jetore bairoa caáticõãninucũũ puame roque wãtĩ yau cū carotirijere caácu majũ niñami. Wãtĩ roque ati unarecõo cañijũgoripaũpũina carorijere caátijũgoricũ majũ niñami. Baiũa, merẽ asúpi Dios macũ Jesucristo ati yepapure, wãtĩ roro cū caátie yasiorei acú.

⁹ Jĩcãũ Dios yaye quetire catũgousau, cū macũrẽ bairo caãcũ puame cawãma yeri pũna Dios cū cajoriquere cũgoyami. Bairo cacũgon ãnirĩ carori wãmerẽ átiãmerĩnucũñami. Bairo Dios macũ ãnirĩ carorije macããjẽrẽ átigaetiyami. ¹⁰ Bairi yua, atore bairo marĩ ĩ tũgoñamasĩña: “Nipetiro carorije macããjẽrẽ caáti majã wãtĩ cū carotirijere caána cū pũnaarẽ bairo caãna niñama. Aperã caroa macããjẽrẽ caána puame roque Dios yarã cū cañabesericarã, cū pũnaa majũ niñama,” marĩ ĩ tũgoñamasĩña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ caroa macããjẽrẽ caápei cū yaure bairo caãcũrẽ camaiecũ Dios yau mee niñami.

Amémonos unos a otros

¹¹ Atore bairo Jesús yaye quetire mujãã tũgojũgoyupa caãni jũgoripaũpũa: “Tocãnacãũpũa ãmeo maiña. ãmeo juátinemoña Dios cū caborore bairo mujãã majũ,” mujããrẽ ĩ quetibũyupua. ¹² Apei Caĩn ãnacũrẽ bairo marĩ baieticõãrõã marĩã. Cũ, Caĩn ãnacũ puame cañuucũ wãtĩ yau majũ ãniñaũpĩ. Cũ bai Abel cawãmecũcũre cū pajĩãrocõãñaũpĩ. Bairi apei jĩcãũ atore bairo ĩ jẽniñabujiõũmi: “¿Dopẽĩ cū bai Abere cū pajĩãũparĩ?” Atore bairo baiyupa: Caĩn cū caátaje carorije ãñupã. Cũ bai cū caátaje puame caroa macããjẽ ãñupã. Bairi cū pajĩãrocõãñaũpĩ Caĩn Abere.

¹³ Yu yarã, yu bairãrẽ bairo caãna, tũgoñamani ápericõãña ati unarecõo macããna Diore camasiẽna mujããrẽ na cañaterijere. ¹⁴ Marĩ roque yasiricaropũ cañibujioricarã nimirãcũã, tunu cacatirã majũ cañarẽ bairo marĩ ãniña. Tore bairo marĩ masiña tocãnacãũpũrea marĩ yarãrẽ marĩ caãmeomairĩjẽ jũgori. Cũ yarãrẽ camaimasĩẽcũ puame cayasiricũre bairo caãcũ riaricaropũ caápãure bairo niñami. ¹⁵ Tocãnacãũpũa na yarã camasãrẽ cateeri majã puame pajĩãrĩ majã wapanarẽ bairo caãna niñama. Na ũna pajĩãrĩ majã yeri capetietiere na majũã cũgomasiẽtĩñama. Merẽ tiere caroaro mujãã masiña. ¹⁶ Jesucristo marĩrẽ camainetõũ ãnirĩ yucũpãĩpũ riayupi. Tie jũgori cariape merẽ marĩ masiña ãmeo mairĩqũẽ majũ macããjẽrẽ. Bairi Jesucristo marĩrẽ cū cañnamairĩcãrõrẽ bairo marĩ cũã marĩ yarã camasãrẽ ãmeo mairotiya. ¹⁷ Capee cacũgori majõcũ, ñe ũnie carũsaecũ puame cū yau cabopacaure ññamicũã, cãrẽ cajuátinemoecũ, cū yaure camaiecũ tuacõãñami. Dios cū cajorije ãmeo mairĩqũẽrẽ cũgoetiyami cū yeri cū catũgoñarĩjẽpũre. ¹⁸ Yu pũnaarẽ bairo caãna, marĩ caãmeomairĩjẽ marĩ risero marĩ caĩbusũrije jeto mee to ãmarõ. “Mujããrẽ jãã juátigarã,” marĩ caĩata, marĩ caĩbusũrorea bairo marĩ caátiyaparoro ñuña. Cariapea marĩ caĩbusũrorea bairo marĩ caátie to caãno ñuña.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Tore bairo marĩ caátiamata, “Dios yarã cariape macããjẽrẽ caána majũ marĩ ãnigarã,” marĩ ĩ masiña. Bairi yua, pũgani cãrõ tũgoñarĩcãrõ mano Dios marĩrẽ cū canetõõpeere marĩ tũgoñaña, Dios cū cañajoro. ²⁰ Tunu apeyera marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽpũ, “Yuã, yu caboro yu baiya,” marĩ yeri caĩbusũjãrõ jũgori capee wãme marĩ catũgoñaata, Dios

tiere masĩ peyocõãñami. Dios p̄ame nocãrõ camasĩ ãnirĩ netõjãñurõ masĩñami nipetiri wãme marĩ yeri catũgoñarĩjẽrẽ. ²¹ Ȳn yarã, ȳn bairãrẽ bairo caãna ȳn camairã carorije macããjẽrẽ caãperã marĩ caãno bero caãmata, “Cabui mána marĩ ãniña,” tũgoñatutuarique mena marĩ yerip̄n marĩ ĩ masĩña Dios cũ caĩñajoro. ²² Marĩ p̄ame cũ caroticũrĩqũẽrẽ marĩ tũgousaya. Tunu bairoa caroa macããjẽ Dios cũ caĩñajesorije jetore marĩ átinucũña. Bairi Dios p̄ame nipetiri wãme cũrẽ marĩ cajẽnirĩ wãmerẽ marĩ joḡm̄i. ²³ Mai, Dios cũ caroticũrĩqũẽ p̄ame atore bairo ñña: “Dios macũ Jesucristore cũ tũgousaya. Tunu Jesucristo m̄jããrẽ cũ camairotiricarore bairo m̄jãã cũã m̄jãã majũ ãmeo maiña,” ĩ quetib̄j̄yaya tie cũ caroticũrĩqũẽ. ²⁴ Dios tore bairo cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ caãna Dios yarã niñama. Dios cũã na mena nicõãñami na yerip̄n. Bairo cũ caãnoi, “Dios marĩ yerip̄n niñami,” marĩ ĩ masĩña, cũ Yeri Espiritu Santo marĩ cũ cajoric̄n marĩ yerip̄n cũ caãno jũgori.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu del enemigo de Cristo

¹ Ȳn yarã, ȳn bairãrẽ bairo caãna, ȳn camairã, cariape tũgoeticõãña aperã, “Dios yarã jãã ãniña,” ĩmirãcũã ricaati na caquetib̄j̄yata. Espiritu Santo na yerip̄n na cacũgoeticõãta, na tũgousaeticõãña. “¿Cariape na quetib̄j̄yati?” ĩrã, na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgobeseya. Ati ãm̄recóore capããrã niñama caĩtopairã. “Dios yaye quetire jãã cũã jãã quetib̄j̄yaya,” ĩmirãcũã, wãtĩ yaye macããjẽ p̄amerẽ quetib̄j̄yãrã átiyama. ² Bairo na caĩquetib̄j̄yarijere caroaro m̄jãã catũgobesemasĩata, cariapea, “Ãnoa Dios yaye meerẽ quetib̄j̄yayama,” m̄jãã ĩ masĩgarã. Bairi jĩcãũ ũcũ, “Cariapea Jesucristo marĩrẽã bairo ati rup̄n cacũgõn ati yepar̄n etayupĩ,” caĩquetib̄j̄ymasĩ roque Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgõn niñami. ³ Tore bairo caĩquetib̄j̄ymasĩẽcũ p̄ame Espiritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgõc̄n niñami. Wãtĩ, Jesucristore cateeri majõc̄n yeri majũrẽ cacũgõn niñami. Merẽ tirãm̄p̄n m̄jãã tũgoyupa Jesucristore cateerã ricaati yeri catũgoñarã na caetapeere. Bairi merẽ etamajũcõãñama ati yepar̄nre wãtĩ yarã caĩtopairi majã.

⁴ Ȳn pũnaarẽ bairo caãna, m̄jãã roque Dios yarã m̄jãã ãniña. Caĩtopairã na caquetib̄j̄yarijere m̄jãã tũgousaetiya. Na netõrõ cayeritutuarã m̄jãã ãniña. M̄jãã roque, caĩtopairã ati ãm̄recóo macããna na yerip̄n na cacũgõn netõjãñurõ catutuān Espiritu Santo majũrẽ cacũgorã m̄jãã ãniña. ⁵ Na p̄ame ati ãm̄recóo macããna niñama. Bairo caãna ãnirĩ ati ãm̄recóo macããjẽrẽ quetib̄j̄ynucũñama. Na caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgousanucũñama camasã aperã ati ãm̄recóo macããna ũna, Dios yarã caãmerã ãnirĩ. ⁶ Marĩ roque Dios yarã, cũt̄n macããna marĩ ãniña. Bairi Diore camasĩ p̄ame marĩ caquetib̄j̄yarijere caroaro tũgousanucũñami. Apei Diore camasĩẽcũ p̄ame marĩ caquetib̄j̄yarijere tũgousagaetiya. Tore bairo na cabairijere ĩñarã, atore bairo marĩ ĩ masĩña: “Ãnoa caroa yeri cutaje Dios cũ cajorije cariape macããjẽrẽ quetib̄j̄yayama. Ãnoa aperã p̄ame, caĩtopairã wãtĩ yeri pũna cacũgorã niñama,” marĩ ĩ tũgoña besemasĩña.

Dios es amor

⁷ Ȳn yarã, ȳn bairãrẽ bairo caãna ȳn camairã ãmeo mairĩqũẽ cañurĩjẽ Dios cũ cajorije niña. Bairi tocãnacãp̄na nipetiro caãmeomaiparã marĩ ãniña marĩ yarãrẽ. Nipetiro caãmeomaimasĩrĩ majã Diore camasĩrã cũ pũnaarẽ bairo caãna niñama. ⁸ Dios, maimasĩrĩqũẽrẽ cajomasĩ cũ caãno jũgori marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ baimasĩña. Bairi ni ũcũ cũ yañre camaimasĩẽcũ p̄ame Diore camasĩẽcũ niñami. ⁹ Merẽ marĩ masĩña Dios marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ. Tierẽ marĩ masĩõ joroque ĩ, ati yepar̄n cũ joyupĩ, cũ macũ jĩcãũã caãcũrẽ. Cũ jũgori marĩ nipetiro Dios yarã yeri capetietiere marĩ cacũgõparore bairo ĩ, ati yepar̄n cũ joyupĩ. ¹⁰ Tũgoya mai. Cariape mairĩqũẽ caãnimajũrĩjẽ ati wãmerẽ bairo niña: Marĩ p̄ame Diore cũ marĩ camaijũgoro mee, cũ p̄ame jĩcã nũgõã marĩ mairĩ, cũ macũ jĩcãũã caãcũrẽ cũ joyupĩ ati yepar̄n. Bairo ati yepar̄nre etari bero yua, roro popiye tãm̄oĩ

yucꝑãĩꝑꝑ cã cariarique jũgori carorije wapa cacũgoenarẽ bairo marĩ tuo joroque marĩ ásupi.

¹¹ Yꝑ yarã, yꝑ bairãrẽ bairo caãna, yꝑ camairã, tore bairo marĩrẽ Dios cã camairĩqũẽ to caãmata, marĩ cãã marĩ yarãrẽ caãmeomaiparã marĩ ãniña. Marĩ yarãrẽ ãmeo juátinemorotiya. ¹² Ni jĩcãũ ũcũ Diore ññañaecũmi. Bairo marĩ camasã, Diore caĩñaena nimirãcãã, nipetiro marĩ yarãrẽ marĩ caãmeomaiaata, Dios marĩ yeripꝑ nicõãñami. Bairo marĩ mena cã caãnoi, caroaro netõjãñurõ marĩ ãmeo maimasĩgarã. ¹³ Dios, Espĩritu Santo marĩ cã cajoricꝑ marĩ yeripꝑ cã caãno jũgori, “Marĩ mena niñami Dios. Marĩã cã yarã marĩ ãniña,” marĩĩ tũgoñamasĩcõãña. ¹⁴ Jãã majũꝑꝑã jãã ññawũ Jesure ati yepapꝑ cã caãno. Bairo jãã ꝑꝑame cũrẽ caĩñarĩcãrã ãnirĩ caãnorẽ bairo cariape majũ atore bairo jãã ĩ quetibũjꝑ masĩña: “Cã macũ Jesure cã joyupi cã ꝑacꝑ Dios, ati yepa macããna na carorije wapare na netõõgꝑ,” jãã ĩ quetibũjꝑ masĩña. ¹⁵ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesús Dios macũ cã caãnierẽ caãnorẽ bairo cariape cã catũgoñamasĩcõãta, Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ niñami. Dios ꝑꝑame cãã cã mena nicõãñami.

¹⁶ Tore bairo cabaiãno jũgori, merẽ yua, marĩ masĩña cariapea Dios marĩrẽ cã camaiãninucũrĩjẽrẽ. Dios ꝑꝑame ãmeo mairĩqũẽ macããcũ niñami. Bairi ni ũcũ cã yarãrẽ camaimasĩ, Dios yꝑ majũ niñami. Dios cãã cã mena nicõãñami. ¹⁷ Tore bairo marĩ caãmeoáto jũgori ãmeo mairĩqũẽrẽ nemojãñurõ marĩ masĩõgũmi Dios. Bairo marĩrẽ cã camasĩõrõ yua, marĩ ꝑꝑame tũgoña uwiricarõ mano, tũgoñatutuarique mena camasãrẽ cã caĩñabeseri rũmũrẽ marĩ cotegarã. Marĩ ꝑꝑame ati yepapꝑre ãna, Jesucristo marĩ Quetiupꝑ cã caãnatõrẽ bairo majũã marĩ ãniña marĩ cãã. ¹⁸ Ni jĩcãũ ũcũ Jesucristo cã camairĩcãrõrẽ bairo caroaro cariape jĩcãrõ tũni cã yarãrẽ cã camaimasĩãta, ñe ũnierẽ uwimasĩõtĩñami. Bairi marĩ caãmeo maimasĩrĩjẽ Dios cã cajorije caãnoi, ñe ũnierẽ marĩ uwietiya, Dios cã caĩñabesepa rũmũ caetaro cããrẽ. Ni jĩcãũ ũcũ cã catũgoña uwiata, ãmeo maimasĩrĩqũẽ nipetirijere jĩcãrõ tũni cãgopetietiyami mai. Bairi uwitũgoñãmi.

¹⁹ Dios ꝑꝑame merẽ marĩrẽ cajũgoyepꝑã marĩ maijũgoyupi. Bairi marĩ cãã Diore cã marĩ maiña. ²⁰ Ni jĩcãũ ũcũ, “Yꝑ roque Diore camai majũ yꝑ ãniña,” ĩmicãã, cã yaure cã caĩñatecõãmata, caĩtopai majũ niñami. Bairi marĩ yꝑ marĩ caĩñanucũãrẽ marĩ camaieticõãta, nemojãñurõ marĩ maimasĩõtĩbujorã Dios marĩ caĩñaetinucũũ roquere. ²¹ Jesucristo atore bairo marĩ átiroticũwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ Diore camai, cã yaure bairo caãcũ cããrẽ cã cã maiãto,” ĩ cũwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Bairi nipetiro Jesucristo mena tũgoñatutuari, “Jesucristo Mesías Dios cã cajopꝑ majũ niñami,” caĩrã Dios yarã cã pũnaarẽ bairo caãna majũ niñama. Bairi ni jĩcãũ ũcũ aperã ꝑacꝑre cã camaiata, cã pũnaa cããrẽ na maimasĩñami. Torea bairo marĩ Pacꝑ Diore marĩ camaiata, cã yarã cã pũnaarẽ bairo caãna cããrẽ na marĩ maimasĩña. ² Diore camairã ãnirĩ marĩrẽ cã caátirotiore bairo jeto marĩ caápata, cã pũnaa cããrẽ na marĩ camairĩjẽrẽ marĩ masĩcõãña. ³ Caroaro Diore marĩ camairĩjẽ ꝑꝑame Dios marĩ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ marĩ caátipeyomasĩrĩjẽ niña. Bairopꝑã Dios cã caátiroticũrĩqũẽ popiye netõrõ átaje mee niña. ⁴ Bairi tocãnacãũꝑꝑã Dios yarã, cã pũnaarẽ bairo caãna ꝑꝑame ati umũrecóo macããna roro na caátĩãnierẽ ññajeetinetõ nũcãcõãñama. Bairi yua, Dios mena marĩ catũgoñatutuario jũgori ati umũrecóo macããna caĩtopairã, apeye ati umũrecóo macããjẽ carorije cããrẽ, nipetirore marĩ tũgoetinetõnũcãcõãña. ⁵ Bairi apeĩ, “Jesús, Dios macũ majũã niñami,” caãnorẽ bairo cariape caĩtũgoñsaꝑ ꝑꝑame ati umũrecóo macããna roro na caátĩãnierẽ ññajeetinetõ nũcãcõãñami.

El testimonio acerca del hijo de Dios

⁶ Atie jũgori Jesucristo Dios macãrẽ bairo ati yepapꝑ caatãcꝑ cã caãnierẽ marĩ masĩña: Juan oco mena cãrẽ cã cabautizaro cabairique, bairi yucꝑãĩꝑꝑ rĩãã cã caĩrĩqũẽ mena

jūgori marĩ masĩña Dios macũ cũ cañierẽ. Bairopua, oco jeto mee niña. Oco, cũ rií mena jūgori marĩ masĩña. Espíritu Santo cũã torea bairo marĩ masĩñoami. Cũ pũame caĩtoecu cariape majũ caquetibujumasĩ niñami. ⁷ Bairi tie itia wãme majũ marĩ masĩñoa Jesucristo, Dios macũ cũ cañierẽ: ⁸ Espíritu Santo, bairi oco mena cũ cabautizarique, bairi apeye yucupãĩpũ cũ cariarique mena cũãrẽ torea bairo marĩ masĩña Jesús Dios macũ cũ cañierẽ. Tie itia wãmerua cariape jĩcãrõ tũni jĩcãrõrẽã bairo marĩ quetibujũ masĩñoa Jesús, Dios macũ cũ cañierẽ. ⁹ Bairãpua, camasã na caĩquetibujuriere marĩ catũgousaro ñuña. Dios cũ caquetibujuriere pũame cũ macũ Jesús yaye quetire quetibujuriere niña. Cañurĩjẽ majũ niña. Bairi tie roquere netõjãñurõ tũgousarotiya marĩ Pacũ Dios cũ caquetibujuriere cañimajũrĩjẽ caãnoi. ¹⁰ Bairi ni jĩcãũ ùcũ Dios macũ Jesucristo cariape catũgousau cũ yaye quetire cũ majũã quetibujũ masĩñami cũ yeripũ. Diore cariape catũgoecu pũame caĩtopairi majõcure bairo tuayami, cũ macũ Jesús yaye quetibujuriere quetire cariape cũ catũgogaeto jūgori. ¹¹ Tunu bairoa, atore bairo marĩ camasĩrõrẽ boyami Dios: Yeri capetietie marĩ cacũgopeere marĩ camasĩrõrẽ boyami. Cũ macũ jūgori tie cũ cajopeere marĩ camasĩrõ boyami. ¹² Bairi ni jĩcãũ ùcũ Jesucristo Dios macũ yau majũ cũ caãmata, merẽ yeri capetietiere cacũgoũ tuayami. Apei, Dios macũ Jesucristo yau mee caãcũ pũame roque, yeri capetietiere cacũgoecu majũ tuayami.

Conclusión y consejos finales

¹³ Mũjãã, Dios macũ Jesucristo catũgousari majãrẽ yũ quetibujũ woatujoya, merẽ yeri capetietie mũjãã cacũgorijere mũjãã camasĩparore bairo ĩ. ¹⁴ Dios marĩrẽ cũ caátipeere caroaro cariapea marĩ tũgoña tutuacõãniña. Cũ jetore cariape cũ marĩ tũgomasiña. Bairi, “Dios cañuũ ãnirĩ cũ caborore bairo cãrẽ marĩ cajẽniata, marĩ tũgogũmi,” marĩ ĩ masĩña. ¹⁵ Tore bairo Diore marĩ cajẽnirõ cũ cacũgorijere camasĩrã ãnirĩ, “Merẽ marĩ cajẽnirĩjẽrẽ jogũmi Dios cũ caborore bairo,” marĩ ĩ tũgoñamasĩcõãña.

¹⁶ Mũjãã yau ùcũ jĩcãũ carori wãme cayasiránã na caátĩ wãme ùnie meerẽ cũ caápata, Diopũre cũ jẽnibojaya. Bairo Diore mũjãã cajẽnibojaro, Dios pũame mũjãã yauere cũ yeri tũgoñawasoao joroque cũ átigũmi, carori wãme cayasiránã na caátĩ wãme ùnie meerẽ cũ caápata. Bairopua, apeye carorije cayasirápãrã majũ marĩ ãnio joroque caátie niña. Tie ùnierẽ caácũ cũ caãmata roquere, “Diopũre cũ jẽnibojaya,” mũjããrẽ ñi masĩtĩña. ¹⁷ Bairopua, nipetiro carori wãme marĩ caátie, cañuetie niña. Cabaimiatacũãrẽ, marĩ yasio joroque caátimajũcõãrĩjẽ jĩcã wãmea niña.

¹⁸ Merẽ atore bairo marĩ masĩña: Dios yau pũame, Diore, cũ pacure bairo cacũgou ãnirĩ carorijere áperiyami. Cũ macũ Jesucristo pũame cũ jũátinemoñami. Bairi wãtĩ cũã jĩcãni ùno roro cũ baio joroque cũ áperiyami Dios yauere. ¹⁹ Bairi tunu merẽ marĩ masĩña Dios yarã marĩ cañierẽ. Tunu bairoa marĩ masĩña ati umũrecóo macããna nipetiro camasã wãtĩ cũ camasĩrĩjẽ mena cũ carotirã na cañierẽ. ²⁰ Apeye cũãrẽ atore bairo marĩ masĩña: Ati yepapũre asúpi Jesús, Dios macũ majũ. Cũ pacũ Dios cariape caãcũrẽ marĩ camasĩpee tũgoñarĩqũẽ cũãrẽ marĩ joyupi. Bairi Diore cariapea cũ marĩ masĩña. Jesucristo cariape caácũ mena jĩcãrõrẽ bairo caãna marĩ ãniña. Cũã niñami Dios cañimajũũ, marĩrẽ yeri capetietiere cajoũ majũ. ²¹ Bairi yũ yarã, yũ pũnaarẽ bairo caãna, tũgoña masĩña. Maijũgoya mũjãã yerire. Aperã camasã na caĩroarã na jũgũẽã ùna yaye ricaati quetibujuriere mũjãã tũgousare.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoajorije.

Segunda Carta de SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_u, cab_ucamasĩ majũ, m_ujãã, Dios ya poa macããna cũ cabesericarãrẽ m_ujãã y_u woajoya ati carta mena. Bairi aperã Dios ya poa macããna caãniparã cũarẽ y_u woajoya nipetiro, caãnorẽ bairo y_u camairã majũrẽ. Y_u jeto mee bai_u m_ujããrẽ y_u maiña. Nipetiro aperã Dios yaye macããjẽ cariape quetire catũgori majã cũã m_ujããrẽ maiñama.

² M_ujããrẽ ñiñamaiña Jesucristo yeri pũnarẽ caãnorẽ bairo marĩ yerip_u jĩcãrõã marĩ cacũgoro jũgori. Ti yeri pũna p_uame marĩ mena nicõã ninucũgaro tocãnacã rũm_u. ³ Dios, marĩ Pac_u majũ, bairi Jesucristo cũ macũ mena caroa macããjẽ, caroare cũ jonemoáto m_ujããrẽ. Bairi tunu cariape yerijõrõ ãmeo ñnamairĩqũẽ cũarẽ m_ujãã cũ jonemoáto.

⁴ Apeyera b_utioro y_u ãseaniña aperã jĩcããrã m_ujãã mena macããna caroaro cariape marĩ Pac_u Dios cũ caãnirotirore bairo na caátianierẽ ñnarĩ. ⁵ Bairi ãmerẽ, y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, y_u camairã, marĩ nipetiro tocãnacãũp_u marĩ caãmeomairõ y_u boya. Atie m_ujããrẽ y_u caquetib_uwoatujorije ape wãme, cawãma wãme quetib_urique mee niña. Tirũm_u caãnijũgorip_u marĩ camasĩjũgorique niña.

⁶ ãmeo mairĩqũẽ p_uame atore bairo ãnajẽ cõtaje niña: Dios marĩ caátianipeere cũ caroticũrĩqũẽ caĩrõrẽ bairo marĩ caãno ñuña. Tie Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ merẽ m_ujãã tũgoyupa caãnijũgorip_u. Tie p_uame marĩ caãmeomaimasĩrĩjẽ mena marĩ caãnipeere átirotiyupa.

Los engañadores

⁷ Ati ãm_urecõop_ure capããrã ãniñesããñama camasãrẽ caĩtoñesããrĩ majã. Na p_uame Jesucristo ati yepap_u marĩrẽ bairo ati rup_u cacũgo_u majũ cũ caatãjere camasãrẽ na quetib_uetinuñama. Bairi ni ãcũ tore bairo caĩquetib_uec_u p_uame caĩtopai, Jesucristo wapac_u ãcũ majũ niñami. ⁸ Bairi tũgoña masĩña, caroaro m_ujãã caátianie wapa caãnipee to yasieticõãto ñrã. Tie m_ujãã caátianie wapa nipetirore jĩcãrõ tũni Dios cũ cajopeere m_ujãã cacũgopetiro roque ñuña.

⁹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ, “Jesucristo cũ caquetib_urique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ y_u masĩña,” caĩ p_uame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ mee ñiñami. Apei, Jesucristo cũ caquetib_uriquere bairo cariapea caquetib_u p_uame roque Dios mena, bairi cũ macũ mena cũarẽ tũgoñatutuari caroaro ãnicõã masĩñami. ¹⁰ Bairi, “Jesucristo cũ caquetib_urique netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽrẽ y_u masĩña,” caĩbotio_u ãcũ m_ujããrẽ cũ caĩñ_u etaáta, caroaro mena cũ bocá, cũ jẽnirĩ, m_ujãã ya wiip_u cũ qũẽnoeticõãña. ¹¹ Cũ ãcũrẽ bocári, cajëni p_uame, cũ mena macããcũ rorije cũ caátiere cãrẽã bairo caátiaãcũ tuabujio_umi.

Palabras finales

¹² Bairop_u, capee majũ nimiña m_ujããrẽ y_u caquetib_ugarije. Cabaimiatacũãrẽ, ati carta mena m_ujããrẽ y_u quetib_uwoatujogaetiya. Bairi m_ujããrẽ y_u majũp_u ññ_u etari, m_ujããrẽ y_u quetib_ugaya Dios yaye quetire. Bairo y_u cabaiata, nipetiro caroaro ñe ãnie rusaeto ãseanirõ marĩ ãnibujiorã.

¹³ Ato macããna Dios ya poa macããna, m_ujããrẽ bairo caãna m_ujãã yarã, Dios cũ cabesericarã m_ujãã ñurotijoyama.

Tocãrõã niña atie queti y_u cawoajorije.

Tercera Carta de SAN JUAN

Alabanzas a Gayo

¹ Y_u, cab_ucamasī majū, ati cartare m_u y_u woajoya, Gayo y_u bapa caānorē bairo y_u camai majūūrē.

² Y_u ya_u, y_u baire bairo caācū, y_u camai, atore bairo Diop_ure m_u y_u jēnibojaya: Dios cū caīñajoro caroaro m_u caānorēā bairo nipetiri wāme caroaro m_u caātiāni wāme jeto to āmarō. Bairi tunu riaye m_ucū caroaro m_u caāno cūārē y_u boya. ³ B_utioro y_u tūgoña _useaniar_u jīcāārā marī yarā atiri, Dios mena caroaro cariape m_u catūgoñatutuacōānierē y_u na caquetib_uj_uro tūgori. ⁴ Netōjāñurō _useanirīqūē niña y_ura, y_u cabuerā y_u pūnaarē bairo caāna Dios cū caānirotirore bairo cariape na caātiānie quetire y_u catūgoata.

⁵ Y_u ya_u, y_u baire bairo caācū, y_u camai, caroaro n_ucūb_ugorique mena marī yarā aperārē na m_u qūēnonucūñupā m_u ya wiip_ure. Bairo jeto m_u ātiāninucūñupā aperop_u macāāna m_ut_u caetarā quetib_uj_uri majārē. ⁶ Bairi jāā cañubue neñarōp_u āna, na cūā, “B_utioro jāārē camai ānirī caroaro jāā juátinucūñami Gayo,” ī b_us_unucūñama m_urē. Bairi m_urē ñiña: Tunu na caetaro, na juátinemoña. Na cabopacarijere na joya, na caquetib_uj_u ñesēāmasīnucūparore bairo ī. Dios cū caborore bairo na juátinemoña. ⁷ Na p_uame Jesucristo yarā, cū carotiricarā ānirī cū yaye quetire na bueñesēāráná bainucūñama aperop_u macāānarē. Bairo top_u Diore camasīēna watoap_u āna, “Jāārē juátinemoña,” na ī jēniñesēāētīnucūñama. ⁸ Torena, marī p_uame caroaro mena na marī juátinemogarā, Jesucristo yaye queti cariape macāājērē na caquetib_uj_u ñesēāmasīnucūparore bairo irā.

La mala conducta de Diótrufes y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Mai, y_u p_uame jīcā carta na y_u woajomiwū m_ut_u macāāna Dios ya poa macāāna ñubueri majārē. Bairo y_u caátimiatacūārē, Diótrufes p_uame camasārē cajūgobueri majā jāā caānierē boetinucūñupī, camasārē rotirique jetore caátinucūñū ānirī. ¹⁰ Bairi y_u p_uame m_ujāā t_up_u y_u caetari r_um_u caāno cūrē tutuaro mena cū y_u quetib_uj_ug_u. Mai, cū p_uame cab_ugoroa jāārē b_us_upai ñesēānucūñami. Y_u p_uame tie cū caīñesēārījē mena y_u _useaniētīña. Aperā marī yarā cañubueñesēārī majārē caroaro na qūēnoetinucūñami. Tunu bairoa marī yarārē, aperā ñubueri majā na ya wiip_u na na cacūgaata, narē cūrotietinucūñami Diótrufes. Tunu bairoa narē caqūēnogarārē na acurewiyo jocōānucūñami. “Tore na tuaeticōāto Dios ya poa macāāna mena,” ī, tore bairo ātiāninucūñami.

¹¹ Bairi y_u ya_u, y_u baire bairo caācū, y_u camai, atie carorije macāājē na caātiere īñajeeticōāña. Caroa macāājē jetore ātiāninucūñā. Caroa macāājērē caātiāninucūñū p_uame Dios mena jīcārōrē bairo caācū niñami. Apei, carorije macāājē jetore caāc_u p_uame Diore camasīēcūrē bairo tuayami.

¹² Cabaimiatacūārē, apei Demetrio p_uame caroaro ātiāninucūñami. Nipetiro camasā, “Cañuñ niñami Demetrio,” na caī ninucūñami. Bairi Dios cariape caācū cūā masīñami caroaro Demetrio cū caātiānierē. Bairi jāā cūā cū cabaiānierē tūgorā, tiere jāā b_us_unucūñā. Merē caroaro cariape m_u cūā m_u masīña cūrē jāā caīb_us_unucūñjērē.

Palabras finales

¹³ Bai_una, car_uee m_u y_u quetib_uj_ugamiña. Baimicūā, woatujorique mena m_urē y_u quetib_uj_ujogaetiya. ¹⁴ Tāmurī m_urē ñiñagaya tunu. Bairo m_urē īñ_up_u roque, m_u mena y_u b_us_ug_u y_u majūr_una atie queti caroa macāājērē.

¹⁵ Bairi caroa yeric_utaje m_u cū jonemoáto Dios. Y_u baparā m_u ñurotijoyama. Bairi m_urē ñiña: Tocānacāūr_una na ñuáto marī yarā to macāāna.

Tocãrõã niña atie queti yã cawoajorije.

Carta de SAN JUDAS

Saludo

¹ Y_u, Judas cawãmec_u Jesucristore paabojari majõc_u Santiago bai, m_ujããrẽ woajõ_u y_u átiya. M_ujãã, nipetiro marĩ Pac_u Dios c_u camairã c_u cabesericarã Jesucristo j_ugori caroaro c_u caĩnarĩcã_ugõrã maj_urẽ m_ujãã y_u woajoya. ² Y_u yarã, nemojãñurõ m_ujãã q_uĩñamainemoáto marĩ Pac_u Dios. Caroa yeric_utaje, caroaro animasĩrĩq_uẽrẽ m_ujãã c_u jonemoáto. B_utioro c_u maiáto m_ujããrẽ marĩ Pac_u Dios.

Los que enseñan mentiras

(2 Pe 2.1-7)

³ Y_u bairãrẽ bairo caãna, y_u camairã b_utioro m_ujããrẽ y_u quetib_uj_u woajoganuc_umiña caroa queti Dios marĩrẽ c_u canetõrĩq_uẽrẽ. Bairi ãmerẽ, “Tore bairo y_ure cawoajopee ãno,” ĩ t_ugoñamic_uã, m_ujããrẽ ape wãme woajõ_u y_u átiya. Bairi tutuaro mena ñiña m_ujããrẽ: C_u yaye quetire jĩcãnia quetib_uj_uc_ucõã jãnás_upi Dios c_u ya poa macããna mena. Torena, m_ujãã c_uã c_u yarã ãnirĩ tiere jãnaeticõãña, popiye baimirãc_uã. Tie queti p_ugani cãrõ wasoamanigaro. ⁴ Bairi ãmerẽ yua, caĩtopairã cariape caquetib_uj_uena na caquetib_uj_urije j_ugori jĩcããrã Dios mena t_ugoñawẽp_uẽtĩñama. Na caboro carori wãmerẽ átinuc_uñama. Merẽ na ùna cañuenarẽ tir_um_up_uina Dios ya tutip_ure, “Popiye na baio joroque na y_u átig_u. Na yasio joroque na y_u átig_u rorije na caátie wapa,” ĩ j_ugoyetic_uñupĩ Dios. Na, camasã cañuena caĩtopairã maj_u niñama. Torena, na, cañuena p_uame Dios cañ_u yaye quetire masĩmirãc_uã, ricaati átĩãnajẽ cutajere quetib_uj_u ãninuc_uñama. Bairo ãnajẽ cutiri marĩ Quetiup_u jĩcãã caãc_u Jesucristore camasĩenarẽ bairo maj_u bainuc_uñama.

⁵ M_ujããrẽ ñi quetib_uj_unemoña tunu atiere merẽ m_ujãã camasĩmiatac_uãrẽ: Marĩ Quetiup_u p_uame israelita majã Egipto yepar_u caãnarẽ c_u cajewiyoro bero nipetiro c_urẽ cat_ugõusaenarẽ na repeyocõãñupĩ. ⁶ Torea bairo ásupi Dios ángelea majã c_uãrẽ c_u carotirore bairo caátigaenarẽ. Bairo c_urẽ cabotiorã ãnirĩ Dios t_ure ãmeñupã. Dios p_uame narẽ canaitĩãrõp_u na joreyupi. “Top_u na p_uame tocãnacã r_um_u nicõã ninuc_ugarãma caãnimaj_urĩ r_um_u y_u caĩñabeseri r_um_u caetaro c_uãrẽ. Popiye baigarãma na yaye wapa,” ĩrĩ, top_u na c_uñupĩ marĩ Pac_u Dios. ⁷ Na, ángelea majã cañuenarẽã bairo baiyupa Sodoma, bairi Gomorra, bairi ti macããt_u caãnimacãã macããna c_uã. Roro átĩãñupã. Na maj_u na rup_u caborore bairo roro maj_u ãmeo átiepeyupa. Carõmia mena átato ùnorẽã, na maj_u cañ_u roro ãmeo átiepe nuc_uñañupã. Bairo na caátie j_ugori yua, Dios p_uame popiye na baio joroque peero ca_upetieti peero mena na joereyupi. Tore bairo cañuenarẽ Dios c_u caátajere camasĩrã ãnirĩ atore bairo marĩ ĩ t_ugoñamasĩña: “Tocãnacã_up_urea popiye na baio joroque na átig_umi Dios, narẽ bairo roro na caápata,” marĩ ĩ masĩña.

⁸ Tie quetire masĩmirãc_uã, camasĩena q_uẽguericarop_u caãnarẽ bairo caãna ãnirĩ roro na rup_u caborore bairo átinuc_uñama. Na maj_u na yerire royetunuc_uñama. Bairo caãna ãnirĩ marĩ Quetiup_u c_u carotimasĩrĩjẽrẽ cabaibotiorãrẽ bairo ãninuc_uñama. Tunu bairoa roro na tutirenuc_uñama nocãrõ catutuarã cabauena c_uãrẽ. ⁹ Ángelea majã quetiup_u Miguel cawãmec_u roque caĩtopairã netõõrõ carotimasĩ nimic_uã, narẽ bairo rorije q_uĩ b_us_uesupi wãtĩrẽ. Mai, wãtĩ p_uame Moisés ãnac_u rup_uari ãnajẽrẽ bori yua, Miguere b_us_unetõgamiñupĩ. Ti r_um_u caãno Miguel p_uame roro q_uĩ y_uesupi wãtĩrẽ. Atore bairo jeto ĩñupĩ: “¡Y_u Quetiup_u Dios roque m_urẽ c_u tutiáto!” ¹⁰ Aperã caĩtopairi majã p_uame roque na caĩñañætiẽ ùnie, Diot_u macããjẽrẽ roro ĩb_us_uepenuc_uñama. Apeyera masĩtĩmirãc_uã, waib_utoa cat_ugoñarĩq_uẽ mána na camasĩrõrẽ bairo na camasĩrĩjẽ ùnie p_uamerẽ na maj_uã na rup_u macããjẽ carorijere átinuc_uñama. Torena, na maj_uã yua, cayasiparãrẽ bairo tuanuc_uñama, roro na caátie j_ugori.

¹¹ ¡Roro bopacooro baigarãma caĩtopairi majã! Na pũame Caín ãnacũ cã cabaiyarica wãmerẽ bairo na cãã roro bainucũñama. Tunu apei Balaam ãnacũrẽ bairo dinero jetore cabonetõrã ãnirĩ yua, Dios cã caborore bairo áperinucũñama. Tunu apei Coré ãnacũrẽ bairo na quetiuparãrẽ na baibotionucũñama. Tore bairo na cabairije wapa jũgori roro na baiyasio joroque na átigũmi Dios.

¹² Apeyera tunu Jesucristo cã cariarica rãmũrẽ tũgoñarĩ marĩ yarã mena mũjãã cabose rãmũ qũênorõ, caĩtopairã cãã bobooro mũjãã mena neñanucũñama. Mũjãã cañubuerore na cãã neñanucũñama, cañuena nimirãcãã. Ti rãmũ caãno yua, roro na caborore bairo ẽga, eti, nũcũbũgoricarõ mano ẽseanirõ bainucũñama. Na rupãũ jetore maijũgonucũñama. Tũgopeoya mai. Atore bairo niñama: Oco poari caocomanierẽ wĩno capapujorore bairo niñama. Otericũ, otei, tocãnacãnia carĩcajoetiire bairo caãna niñama. Tii, carĩcamano jũgori yua, tiire wããrĩ rocamasĩñama camasã. Toreã bairo caĩtopairã cãã niñama. Dios yaye caroare marĩ catũgogamiatacũãrẽ, di rãmũ ũno marĩ quetibũjũetiyama. ¹³ Tunu bairoa, ria capairiya wĩno jũgori tutuaro ocoturi caáto, jopo paio cañuetie witinucũña. Caĩtopairã cãã jopo cawitirorea bairo roro bobooro na caĩrĩjẽ cañuetie witinucũña na risero na caĩrĩjẽ. Tunu bairoa ñocõã na caátiwãrẽ mawijiari capetieto nocãrõ canaitĩãrõpu cayasirãnarẽ bairo niñama caĩtopairi majã cãã.

¹⁴ Enoc cawãmecũcũ ãnacũ, Adán berore jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãã tuti bero macããcũ ãnacũ cãã atore bairo ĩ quetibũjũyayupi caĩtopairãrẽ Dios cã caátipeere: “Marĩ Quetiupãũ capããrã ángelea majã miles netõrõ cãrõ majũ mena caacãre cã ñiñajowũ. ¹⁵ Nipetiro ati ẽmũrecõo macããnarẽ na ññabesei acũ baiwĩ. Cañuenarẽ na rei acũ majũ baiwĩ, na carorije wapa. Nipetiri wãme roro na caátie wapa, tunu bairoa roro caãna majũ ãnirĩ cãrẽ roro na caĩbusũeperique wapa roro popiye na baio joroque na átigu baiwĩ. Na, cañuenarẽ na rei acũ baiwĩ,” ĩ quetibũjũyayupi Enoc ãnacũ Dios cã camasĩõrõ jũgori. ¹⁶ Na, cañuena cariape tũgoetinucũñama. Nipetiri wãme marĩ quetiuparã na caquetibũjũrijere boetiri tiere nipetiro bũsũpainucũñama. Na rupãũ caborore bairo jeto bũtioro na caátie ũnierẽ bonucũñama. Tie ũnie jetore bũtioro macãnucũñama. Bairi yua, botiorique mena tutuaro, “Jãã, caãnimajũrã jãã ãniña,” ĩ bũsũnetõnucũñama camasãrẽ. Tunu aperã camasãrẽ netõjãñurõ na ĩroanucũñama, ĩtori apeye na cacũgorije ũnierẽ borã.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Mũjãã roque yũ bairãrẽ bairo caãna, yũ camairã narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Quetiupãũ Jesucristo yarã apóstolea majã na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ tũgoñaña mũjãã cãã. ¹⁸ Atore bairo mũjãã ĩ quetibũjũyupa mai: “Catũsari yũtea caãno ãnigarãma camasã caĩtopairi majã majũ. Dios yaye quetire roro caĩboyetieperã capããrã nigarãma. Na rupãũ caborore bairo jeto caátĩ majã ũna nigarãma,” mũjãã ĩ quetibũjũyupa. ¹⁹ Na ũna, caĩtopairi majã roque caroaro jĩcãrõ marĩ ãnimasĩẽtĩõ joroque caãna niñama. Ati ẽmũrecõo macããna roro na caátĩãnie ũnie jetore átĩãninucũñama. Bairo caãna ãnirĩ Espĩritu Santo Dios Yeri majũrẽ cacũgoena majũ tuanucũñama.

²⁰ Mũjãã roque, yũ bairãrẽ bairo caãna yũ camairã, nocãrõ cañurĩjẽ Dios mena tũgoñatutuariquere jãnaeticõãña. Maijũgoya tocãnacã rãmũã Jesucristo mena mũjãã caãnierẽ. Tunu bairoa Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mũjããrẽ cã camasĩõrĩjẽ jũgori Diore cã jẽninucũña. ²¹ Caroaro ãmeo áticõã ninucũña, marĩ Pacũ Dios caroa cã cajorijere marĩ cã cajocõãniparore bairo ĩrã. Bairo áticotecõã ninucũña marĩ Quetiupãũ Jesucristo nocãrõ marĩrẽ camai ãnirĩ yeri capetietiere marĩ cã cajopa rãmũ caetaparo jũgoye mai.

²² Bopacooro na ññaña aperã pũgani cãrõ tũgoñarĩ catũgoñawẽpũẽnarẽ. Cariape na quetibũjũya na ũnarẽ, caroaro na tũgoñanemo joroque ĩrã. ²³ Na ũna peerõpũ caábujiorãrẽ na jũátinemoña, na yeripũ Jesucristo mena na tũgoñatutuao joroque ĩrã. Aperã noa ũna rorije caáticõãnigarã cããrẽ na ññamaiña. Bairãpũã, maijũgoya. Mũjãã yeripũ roro na caátiere mũjãã tũgõũsare mũjãã cãã. Roro na caátiere ññajesoetimajũcõãña.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Y_u yarã, y_u bairãrẽ bairo caãna, marĩ Pac_u Dios jĩcãũã caãcũ marĩrẽ canetõõrĩcũ jeto wãtĩ roro marĩrẽ cã caátigarijere ãñotamasĩñami, roro marĩ catãm_uoetiparore bairo ã. Bairo marĩ cã caáto, ñe ãnie cawapa mánarẽ bairo cãt_u marĩ etagarã. Æseanirĩqũẽ mena cã caasiyarije cabauro riapep_u marĩ etagarã. Bairi cãrẽã to ãmarõ caasiyarije cã yaye. Nocãrõ cã carotimasĩrĩjẽ cãã cã jetorea to ãmarõ. Ati umãrecóo cãã cã jãgori to baimasĩáto. Tore bairo to bai ãmarõ marĩ Quetiupau Jesucristo jãgori. Cajãgoyep_u cããrẽ, ati y_utea cããrẽ, bairi tocãnacã rãm_u bairo jeto to baicõãninucũ ãmarõ. Bairoa to baiáto, marĩ ã basapeoya yua marĩ Pac_u Dios majũrẽ.

Tocãrõã niña atie queti y_u cawoajorije.

EL APOCALIPSIS

La revelación de Jesucristo

¹ Y_u yarã, atie y_u cawoatupee, Dios cã macã Jesucristore catasari rãm_u caãno cabaieere cã caátibuio ññojügoyetirique majũ niña. Cã, Jesucristo p_uame cã yarã, cã caquetib_uj_urotijori majãrẽ tie yoaro mee cabaieere cã quetib_uj_unetõrotio joroque ñ, tiere cã átibuio ññojügoyetiwĩ. Bairi Jesucristo p_uame y_u, Juan cawãmec_uc_u, cã y_u cã carotimajũãrẽ tie nipetirije cabaieere y_u quetib_uj_u rotijoyupi cã y_u ángel mena jãgori yua. ² Tie nipetirije y_u caññarĩqũẽ caãnorẽ bairo cariape majũ quetib_uj_urique niña. Atie quetib_uj_urique Dios yaye caroa queti Jesucristo cãã y_u cã caquetib_uj_umasĩõrĩqũẽ queti majũ niña.

³ Bairi ñiña yua: Useanirĩ cã ãmarõ ni jĩcãũ ùcã atie cabaiee y_u cawoaturijere cabuenucũã. Tunu bairoa useanirĩ na ãmarõ atie Dios y_ure cã caquetib_uj_urije y_u cawoaturijere caroaro catãgõmsanucũrã yua. Tunu bairoa atie cabaiee y_u cawoaturije caĩquetib_uj_urore bairo jĩcãrõ tãni caátipeyorã useanirĩ na ãmarõ. Merẽ ati ãmãrecõo capetipa rãm_u cõñarõ majũ baiya. Bairi tie quetire caroaro na tãgõmsaãto.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Y_u, Juan cawãmec_uc_u, m_ujãã Asia yepar_u caãna, jĩcã wãmo peti p_uga pẽnirõ cãnacã macãã macããna ñubueri majãrẽ m_ujãã woajõn y_u átiya. Marĩ Quetiup_u caãnijãgoric_u, ãme cããrẽ caãcũ, tunu ati yepar_u caatip_u p_uame cã yaye caroa macããjẽrẽ m_ujãã cã jonemoãto. Caroaro yeri jõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cããrẽ m_ujãã cã jonemoãto. Toreã bairo jĩcã wãmo peti p_uga pẽnirõ cãnacãã, Dios carotimasĩ cã caruiro riapep_u caãna Espiritu Santo cãã caroare m_ujãã na jonemoãto. ⁵ Tunu bairoa marĩ Quetiup_u Jesucristo cariapea Dios yaye quetire caquetib_uj_unetõã cãã caroare m_ujãã cã jonemoãto. Cã p_uame cariacoatac_u nimicãã cacatitunu jãgoric_u majũ niñami. Ati yepa macããna quetiuparã reyes majã nipetiro cããrẽ carotimasĩ majũ niñami. Bairi tunu nipetiro ati yepa macããnarẽ camai majũ niñami. Bairo marĩrẽ camai majũ ãnirĩ marĩ carorije wapare netõg_u, cã majũã roro pajĩãecori marĩ riabojayupi. ⁶ Tore bairo marĩ cã cariabojarije jãgori cã mena carotimasĩparã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. Dios cã pac_u yarã, cã yaye macããjẽrẽ caquetib_uj_urã sacerdote majã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. ¡Bairi cã jetorea cã caasiyabatorije nocãrõ cã catutuarije to ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rãm_uã! Bairoa to baiãto.

⁷ ¡Jã, ññamugõjoñijate m_ujãã ãmãrecõõp_ure!

Merẽ atiyami Cristo oco buseri watoap_u.

Bairo cã caató nipetiro ati ãmãrecõõ macããna camasã qũĩñagarãma.

Cãrẽ ãpõã besuro mena cã warure cajareoricarãp_u cãã qũĩña ac_uamajũcõãgarãma.

Tunu bairoa nipetiro camasã poari ati ãmãrecõõ macããna tutuaro mena cã caató ñña ac_uari, b_utioro otigarãma.

¡Tame, roro majũ tãm_uogarãma! Bairop_uã, bairoa to baiãto.

⁸ Tirãm_up_uã caãnijãgoric_u, ãme cããrẽ caãnicõãninucũã, tunu nemo ati yepar_ure caatip_u marĩ Quetiup_u Dios p_uame atore bairo ññami: “Y_uã, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ y_u ãniña. Caãnijãgoriparã caãnijãgoatãc_u carotimasĩ y_u ãniña. Tunu bairoa y_uã y_u ãniña nipetiro ati ãmãrecõõ macããjẽ to petio joroque caatip_uã,” ññami marĩ Quetiup_uã catutua_u, nipetiro ati ãmãrecõõ macããjẽrẽ caqũẽnorĩcã majũ yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Y_u, Juan, m_ujãã y_u, m_ujããrẽã bairo caãcũ y_u ãniña. Bairi y_u cãã m_ujããrẽã bairo Jesucristo mena caãcũ ãnirĩ Dios cã carotimasĩrĩparã caãniparã majũ y_u ãniña. Y_u cãã m_ujããrẽã bairo Jesucristo jãgori popiye y_u tãm_uonucũña. Bairo popiye

tãmomicũã, Dios yure tãgoñatutuarique cũ cajoro jũgori popiye yũ catãmnonucũrĩjẽ yũ nũcãnetõmasĩcõãnucũña. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cũã yure cũ caquetibũjũnetõrĩqũẽ quetire yũ caquetibũjũnucũrĩjẽ jũgori, Patmos yucũpoarũ yũ cũrocawã, yure caboena. Bairi ti yucũpoarũ yũ ãmũ ti watoare yua. ¹⁰ Topũ yũ caãno yua, atore bairo baiwũ: Jĩcã rãmũ marĩ Quetiupare marĩ cabasapeonucũrĩ rãmũ caãno yũ cañubueãno, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ catutuarije mena jũgori cabũsũocajorije busũriquere yũ tãgowũ. Yũ usaro pũame tutuaro busũrique cabũsũocajorijere yũ tãgowũ. Butioro trompeta mena putiricaro cãrõ majũ tutuaro busũrique busũocajowũ tame. ¹¹ Ato bairo yure ĩ quetibũjũocajowũ: “Juan, ãme mũ caĩñarĩjẽ nipetirijere jĩcã tuti papera tutipũ woajeya. Bairo tiere woajeri, Asia yepa macããna ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã macãã macããnarẽ na mũ woajowa. Ati macãã macããnarẽ na mũ woajowa: Efeso macããna, Esmirna macããna, Pãrgamo macããna, Tiatira macããna, Sardis macããna, Filadelfia macããna, bairi Laodicea macããna cũãrẽ na mũ woajowa atie mũ caĩñarĩjẽ quetire,” ñi quetibũjũwũ busũrique pũame yua.

¹² Bairo yure caĩbusũocajoro tãgori yua, yũ ãmejore ññajowũ, yure cabũsũure qũĩñagũ. Bairo ãmejore ññajowũ yua, tame, jĩñaworica tutuu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu majũrẽ ñiñabõcawũ. Ti tutuu pũame oro mena qũẽnorĩcã tutuu majũ ãmũ. ¹³ Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu watoarũ caãcũ jĩcãũ camasocũ bauriquere bairo cabauriquescũcũre cũ ñiñabõcawũ. Cũ pũame jutiro cayoarõ, cũ rũporipũ caetarore jãñawĩ. Rupawũ ãmũ cũ jutiro. Tunu apeyera orowẽ mena cũ cotia caũmũarõ cãrõ esaro wẽñawĩ. ¹⁴ Cũ poa cũã lana oveja poa, o cayusũaro jũgori oco buseri cañarĩjẽ nieve cãrõ majũ botirije ãmũ. Tunu cũ caapee cũã peero caũrõrẽ bairo majũ tutuaro asiyawũ. ¹⁵ Tunu bairoa cũ rũpori cũã ãpõã bronce peeropũ joeri caroaro na capaaqũẽnorĩqũẽ caroa caasiyarore bairo majũ butioro asiyawũ. Cũ cabũsũata cũãrẽ, nocãrõ poero paio cabũsũore bairo tutuaro busũwĩ. ¹⁶ Bairi cũ wãmo cariape nũgõãrẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ na cũgowĩ. Bairo tunu cũ riseropũ ñosẽrĩcãpãĩ pũga nũgõãtũ caoro cacũgoripãĩ, caoripãĩ majũ witiwũ. Cũ riape cũã nocãrõ tutuaro majũ asiyacãnamuwũ. Muipũ mũmũreco macããcũ cũ caasiyarije nipetiro cãrõ majũ asiyawũ.

¹⁷ Tie cabairijere ñña acũari yua, cariacũre bairo cũ rũpori tũpũ yũ ñaroca cũmũcoãrũ. Bairo yũ cañaroca cũmurõ cũ wãmo cariape nũgõã mena yũ pããñarĩ atore bairo ñiwĩ: “Juan yũ uwieticõãña. Yũna, caãnicõã jũgoatãcũ majũ yũ ãniña. Tunu ati mũmũrecõo macããjẽ nipetirijere to petio joroque caãtiparũ majũ yũ ãniña. ¹⁸ Tunu bairoa caãnicõãnucũũ majũ yũ ãniña. Yure na capajĩãrocamiatacũãrẽ, cacatitunu jũgoricũ majũ yũ ãniña. Bairi tocãnacã rãmũ yũ ãnicõã ninucũgũ yua. Yũna, yũ ãniña camasã na cayasibujiopeere canetõũ majũ. Bairi yure catũgõũsarã peeropũ yasietigarãma.

¹⁹ “Bairi Juan, tie mũ caĩñaataje, atie cabaiatajere woajeya. ãme ato cabairije, apeye ato jũgoye cabaípee, mũ caĩñapee cũãrẽ mũ woatujewa,” ñi quetibũjũwĩ. ²⁰ Bairo ñi quetibũjũ yaparori, atore bairo ñinemowĩ tunu: “Ñocõã, bairi jĩñaworica tutuu mũ caĩñarĩjẽ cabairijere, camasã na camasĩẽtĩrẽ mũ yũ quetibũjũgũ. Ato bairo baiya: Yũ wãmo cariape nũgõãrũ yũ cacũgorã ñocõã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna mũ caĩñaatanarẽ bairo niñama yũ yarã yũ caquetibũjũroticũrĩcãrã. Ñubueri majã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa macããnarẽ caquetibũjũrã ángelea majãrẽ bairo caãna niñama ñocõã yua. Tore bairo tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu cũã yũ ya poari jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã poa caãna ñubueri majã poarire cõñarõ baiya. Tore bairo cabairijere merẽ mũ masĩña yua,” ñi quetibũjũwĩ.

2

Mensajes a las siete iglesias. El mensaje a Efeso

¹ Bairo ï quetibujy yaparo yua, ñiwĩ: “Yy yarã, ñubueri majã Efeso macããnarẽ cajãgobueãcũrẽ atore bairo cũ mi quetibujy woajowa:

‘Bairo ññami cũ, ñocõã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ wãmo cariape nũgõãrũ cacũgou. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworique oro mena qũẽnorĩcã tutuu watoary caãñesẽãũ majũ atore bairo ññami: ² Mujãã, Efeso macããna, mujãã caátĩãnie nipetirijere yy masĩcõãña. Tutuaro popiye yy yaye macããjẽrẽ mujãã paãninucũña. Caroaro yerijõrõã popiye tãmũomirãcũã, aperãrẽ na mujãã quetibujycõã ninucũña tocãnacã rũmũa. Carorije caátĩãnipairã mujãã watoa caãna cũãrẽ tocãnacãnia na mujãã boetinucũña. Tie cũãrẽ yy masĩña merẽ. Aperã apóstolea majã mee nimirãcũã, “Jãã, apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã cũãrẽ merẽ caroaro na mujãã ññacõña besemasĩcõãnucũña. Bairo na cabuerijere ññabese masĩrĩ, cariapea caĩtopairã na caãnierẽ mujãã masĩcõãnucũña yua. ³ Yure tũgouajãnaena, tocãnacã rũmũa yy mena mujãã tũgoñatutuacõã ninucũña. Tocãnacã rũmũa yy yaye queti jũgori bũtioro popiye tãmũomirãcũã, mujãã jutietiya.

⁴ ‘Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, jĩcã wãme mujãã yy caĩpee niña. Caãnijũgoripau yure mujãã camairĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ yy mujãã maiẽtĩña. ⁵ Bairo mujããrẽ ñiña: Tũgoñanemoña caãnijũgoro yure mujãã camairĩqũẽrẽ. Roro mujãã cabairijere Dios mena tũgoñaqũẽnorĩ caãnijũgoro mujãã caátĩãni jũgoricarore bairo átijũgoya tunu. Bairo mujãã caãpericõãta, yoaro mee yy águ mujãã tũrũ. Popiye mujãã tãmũo joroque mujãã yy átigu. Roro mujãã caátiere Dios mena mujãã cabusũ qũẽnoeticõãta, mujãã quetiupary jĩñaworica tutu, oro tuture bairo caãcũrẽ cũ yy neweyocõãgu. ⁶ Bairo mujãã cabaimiatacũãrẽ, bairopũa jĩcã wãme niña caroaro mujãã caátĩãnie. Yurea bairo nicolaítas majã na caátĩãnajẽ cãtiere mujãã boetinucũña.

⁷ ‘Bairi mujããrẽ ñiña: Mujãã, Efeso macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tũgopeoya! Bairi caroaro catũgousarãrẽ bairo ññami Dios: Noa ñna carorije macããjẽrẽ canetõncãrãrẽ caroa catiñurĩqũẽ majũrẽ na yy jogũ. Caticõãnajẽrẽ cajoricũ yucũ ỹmũrecóo Dios tũrũ caãni rĩcare na yy ũgarotigu, ññami,’ na mi woajowa to Efeso macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Esmirna

⁸ Ñ yaparo, bairo ññinemowĩ tunu: “Atore bairo na mi woajowa ñubueri majã bairi na quetiuparã Esmirna macããna cũãrẽ:

‘Bairo ññami mujãã, Esmirna macããnarẽ caãnijũgoricũ, ape rũmũrũ cũãrẽ caãnicõãniyaparopary pũame. Cariacoatacũ nimicũã tunu cacatitunurĩcũ majũ mujããrẽ bairo ï quetibujyami: ⁹ Nipetiro roro popiye bopacooro mujãã cabainucũrĩjẽrẽ yy masĩña. Ñe ñnie cacũgoena cabopacarã mujãã caãnie cũãrẽ yy masĩña. Bairãrũa cariape majũrã Dios jũgori ñe ñnie carũsaena paio apeye ñnie cacũgorãrẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. Apeyera judío majã mee caãna caĩtopairã roro majũ mujãã na cabũsprainucũrĩjẽ cũãrẽ yy masĩña. Na pũame, “Judío majã majũ jãã ãniña,” mũnana ñtonucũñama, wãtĩ ya poa macããna cũ yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã yua. ¹⁰ Bairi roro popiye bopacooro mujãã cabaipere tũgoña uwieticõãña. Bairũa, wãtĩ preso jorica wiĩrũ mujãã mena macããna jĩcããrãrẽ na cũreo joroque na átigumi. Dope bairo nipetiro mujãã caátĩãnierẽ masĩgu, wãtĩ tore bairo átigumi. Bairãrũa, pũga wãmo cãnacã rũmũa popiye bopacooro mujãã tãmũogarã. Bairi tocãnacã rũmũa caroaro jĩcãrõ tãni jeto Dios mena áticõã ninucũña mujãã cariarĩ rũmũrũ yua. Bairo mujãã caátimasĩrõ, yy pũame tie wapa caticõãnajẽ yeri caroa majũrẽ mujãã yy jogũ.

¹¹ ‘Mujãã, Esmirna macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ñna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõncãrã pũame di rũmũ ñno

popiye tãmoetigarãma umrecóopre yua. Pũgani cãrõ rianemoetigarãma Diotu umrecóopre, ññami,' na mi woajowa to Esmirna macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Pérgamo

¹² Bairo ñ quetibũju yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: "Juan, aperã ñubueri majã Pérgamo macããna cũãrẽ na mũ quetibũju woajowa. Bairo na miwã:

'Atore bairo ñ quetibũjujoyami mũjãã Pérgamo macããna ñubueri majãrẽ, ñosẽricãpãĩ caoripãĩ pũga nũgõãtu caoripãĩrẽ cacũgou pũame: ¹³ Yũ masĩña mũjãã cabairijere: Mũjãã pũame wãtĩ cũ carotimasĩrĩ macã, cũ caãninucũrĩ macã tũpũ mũjãã ãninucũña. Tiere yũ masĩña. Bairo ti macãtu caãna nimirãcũã, caroaro yũ caborore bairo jeto mũjãã átiãninucũña. Bairãpũa, yũ yaye quetire catãgousarã ãnirĩ yua, yũ yaye quetire cariapea mũjãã tũgousacõã ninucũña. Mũjãã pitietiya tie quetire. Yũ yau, yũ bapa cañũũ, yũ yaye quetire caquetibũjubojau Antipas cawãmecũcũre cũ pajĩãrocawã ti macã wãtĩ cũ caãnimacã macããna. Bairo cũ na caátimajũcõãmiatacũãrẽ, tiwatoa caãno cũãrẽ yure mũjãã tũgousajãnaepũ.

¹⁴ 'Bairo caroaro mũjãã caátianimiatacũãrẽ, bairopũa, peeto ñnoa niña roro mũjãã caátianierẽ yũ caquetibũjũpree. Ati wãmerẽ roro mũjãã átinucũña: Mũjãã mena macããna jĩcããrã wãtĩ Balaam cawãmecũcũ cũ caátirotiore bairo roro majũ carorije macããjẽrẽ átiãninucũñama. Na, Balaam yaye bueriquere capitigaenarẽ na mũjãã qũënocũnucũña. Cũ, Balaam pũame apei Balac cawãmecũcũre roro israelita majãrẽ na ñto rotiyawĩ tirãmũpũre. Atore bairo qũĩtorotiwĩ israelita majãrẽ: "Diore netõnũcãgũ, camasã na cawericarã na jũgũẽãrẽ na canuniataje waibũtoa riire na majũrẽã na ugarotiya. Tunu bairoa na rupau caborore bairo na majũ rupau mena na átiepeãto," qũĩ busujãwĩ Balaam, Balare. ¹⁵ Tunu bairoa apeyera mũjãã mena macããna jĩcããrã nicolaítas majã na cabuerije carorije macããjẽrẽ capitigaenarẽ na mũjãã qũënocũnucũña. ¹⁶ Bairi mũjããrẽ ñña: Dios pũamerẽ cũ tũgousari, roro mũjãã caátianierẽ tãmurĩã cũ busuqũënoña. Bairo mũjãã caãpericõãta, yũ pũame jicoquei áti, yũ ñosẽricãpãĩ yũ riseropũ cawitiripãĩ mena na nipetiro carorãrẽ na yũ reiãgũ yua.

¹⁷ 'Mũjãã, Pérgamo macããna, caãmoocũna mũjãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mũjãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũjũrijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ñna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõnũcããrẽ ugarique maná yasioropũ caãnie caroa majũrẽ na yũ ugarotigũ. Tunu bairoa ãtãpãĩ cabotiripãĩ, cawãma wãme woaturicapãĩ majũrẽ na yũ jogũ. Ni ñcũ tipãĩ woaturique catusarijere masĩcũmi. Tipãĩrẽ yũ cajou jeto masĩgũmi, ññami,' na mi woajowa to Pérgamo macããnarẽ," ñirotiwĩ.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ To Pérgamo macããnarẽ yũ quetibũjuypaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: "Juan, aperã ñubueri majã Tiatira macããna cũãrẽ na mũ quetibũju woajowa. Bairo na miwã:

'Atore bairo ñ quetibũjujoyami Dios macũ mũjãã, Tiatira macããna ñubueri majãrẽ. Peero caũrĩjẽrẽ bairo cacaapee asiyau majũ mũjããrẽ ñ joyami. Tunu apeyera cũ rũpori ãpõã bronze joerique caroa caasiyarijere bairo carũpooricũcũ pũame mũjããrẽ atore bairo ñ quetibũjujoyami: ¹⁹ Mũjãã caátianie nipetirije yũ masĩña. Camasãrẽ caroaro na mũjãã ññamaiña. Yũ mena mũjãã tũgoñatutuaya. Camasã cabopacarã cũãrẽ caroaro na mũjãã juátinemonucũña. Tunu bairoa popiye tãmũonucũmirãcũã, yeri jõrõã yũ yaye quetire tocãnacã rãmũna na mũjãã quetibũjũcõã ninucũña. Tunu bairoa yũ masĩña, yure mũjãã camasĩjũgoripau caãno caroaro mũjãã caátato netõjãñũrõ ãmerẽ caroaro átiãna mũjãã átiya.

²⁰ 'Bairo caroaro mũjãã caátianie caãnimiatacũãrẽ, jĩcã wãme nicõãña mũjããrẽ yũ caĩpee. To caãcõ Jezabel cawãmecũcũre cõ mũjãã qũënocũña. Aperopũ cõ mũjãã árotietiya. Cõ pũame, "Dios cũ caquetibũjũrotijorico yũ ãniña," ñniocũã, cõ cabuerije mena, yũ yarã, yũ yaye quetire caquetibũjũãrẽ na ñtonucũñamo. Na rupau caborore

bairo roro na rupau mena na átiepeo joroque na itonucũñamo yu yarãrẽ. Tunu bairo wericarã na jũgũẽãrẽ na cajorije waibutoa riire, “Mujãã majũ cãã ugaya tiere. Tie ugaata, ñujãñuña,” na itoquetibujunucũñamo. Tie, bairo cõ caïto quetibujurijere yu boetiya. ²¹ Yu ruame merẽ cõrẽ yoaro ñiñacote ãnimiña, roro cõ caátiere yapapuari Dios mena cõ cabusũqũẽnopeere bori yua. Cõ ruame tore bairo átigaetiri, cõ caátianierẽ jãnagaetiyamo. Roro cõ rupau caborore bairo caũmua mena cõ caátiepenucũrĩjẽ cũãrẽ jãnagaetiyamo. ²² Bairi popiye cõ tãmuo joroque yu átigu cõ yaye wapa yua. Yoaro riaye jeto cõ ria rãmu cutio joriquẽ cõ yu átigu. Torea bairo cõ mena roro na rupau caborore bairo caátinucũrã cãã popiye na tãmuo joroque yu átigu. Cõ, cõ caátianierẽ bairo roro na caátianierẽ Dios mena tũgoña yapapuari na cajãnaeticõãto, yoaro popiye na baiãnio joroque na yu átigu na cũãrẽ. ²³ Cõ pũnaa cũãrẽ na yu pajĩãre peyocõãgu. Tore bairo yu caáto ñña yua, nipetiro ñubueri majã poari ruame atore bairo ñ masĩgarãma: “Dios, pupea marĩ yeripu, marĩ catũgoñarĩjẽpu cũãrẽ camasĩ majũ niñami,” ñ masĩgarãma camasã. Bairi mujãã tocãnacãũruãrea di wãme ñno mujãã caátianimasĩrĩcã wãme cãrõ mujãã yaye wapare yu jogu. ²⁴ Mujãã, Tiatira macããna, cõ cabuerije macããjẽrẽ caboena, bairi wãtĩ cã catutuarije macããjẽ camasã na camasĩetãjẽ niña, na caĩrĩjẽ cũãrẽ caboena atore bairo mujãã ñiña: Ape wãme átajere mujãã yu átirotinemo peoetiya. ²⁵ ãme mujãã caátianimasĩrõrẽã bairo caroaro áticõã ninucũña caroa wãmerẽ. Nemo ati yeparu yu tunuatõpu cũãrẽ bairoa mujãã áticõã ninucũwã.

²⁶ ‘Bairo carorije macããjẽrẽ canetõnucãpetirã, yu caborore bairo caátijĩãti yaparoetarãrẽ camasã poarire na rotimasĩõ joroque na yu átigu. ²⁷ Yu Pacu rotimasĩrĩqũẽrẽ yu cã cajoricarorea bairo yua narẽ na yu jogu rotimasĩrĩqũẽrẽ. Bairo yu cajoro jũgori yua, camasã poari nipetirore caroaro majũ na rotimasĩgarãma. Tutuaro mena na rotimasĩgarãma. Carorã cañuena cũãrẽ jotu riũrũre pawabatorericarore bairo na regarãma na, na cañuetie wapa. ²⁸ Tunu bairoa cañuũ busuri ñocõ majũ cũãrẽ na yu jomajũcõãgu carorijere caboeti majãrẽ yua.

²⁹ ‘Mujãã, Tiatira macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cã caquetibujurijere caroaro tũgopeoya!’ na mi woajowa to Tiatira macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

3

El mensaje a Sardis

¹ Bairo ñ quetibuju yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Sardis macããna cũãrẽ na mu quetibuju woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetibujujoyami Dios Yeri jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ Espiritu majũrẽ cacũgoũ. Cũ wãmõpu jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ cacũgoũ atore bairo mujãã ñ joyami: Mujãã caátianie nipetiri wãmerẽ yu masĩña. Cacatirã majũ caãniparã nimirãcãã, ãmerẽ cariaricarãrẽ bairo majũ mujãã ãniña. Tiere yu masĩcõãña.

² Yu yarã, masacatiya. ãme caroaro mujãã caátianierẽ nemojãñurõ átinemo jũgoyecusa. Tiere átijãnaeticõãña. Mujãã ruame caroa macããjẽrẽ átijãnarã mujãã baiya. Bairi jĩcã wãme roro mujãã caátianierẽ ñiñanucũña. Tie bairo mujãã caátinucũrĩjẽ cariape átaje mee niña Dios cã caĩñajoro. ³ Masacatiri tũgoña nemoña tunu Dios yaye quetire mujãã na caquetibuju jũgoriquere. Tie queti jetore tũgõusacõã ninucũña. Mujãã carorije wapare tũgoña yapapuari Dios ruamerẽ cã tũgõusaya tunu. Tore bairo caroaro masacatirique mena Diore tũgõusari mujãã caãmerĩcõãta, tãmurĩã mujãã tũpu yu atĩgu yajari majõcũre bairo yua. “Cũ acãmi,” yũre mujãã caĩyueti rãmu caãno mujãã yu popiye peyõũ atĩgu.

⁴ ‘Bairo roro jĩcããrã to Sardis macããna mujãã caátianimiatacũãrẽ, nocãnacãũ ñna niñama roro di rãmu caátiamerĩnucũrã. Jutiro cabotirore caũgueri tuenarẽ bairo niñama. Na roque yu mena nigarãma. Yu mena jutii cabotirijere jãnarĩ, yu

mena ñesẽãgarãma, tore bairo caátiecoparã majũ caãna ãnirĩ yua. ⁵ Bairi na ãna canetõncãpetirã, caroaro caátijãti yaparoetarã tore bairo nocãrõ caroa cabotirijere jutii jãñagarãma. Na wãmerĩ cãã coseetigarõ cacatirã majũ wãmerẽ woaturica tutipũ cããrẽ. Yũ Pacũ Dios cũ caĩñajoro pũame roque caroaro majũ na ãñajesori, “Yũ yarã niñama,” cũ ñinemogu. Cũ yarã ángelea majã na caĩñajoropũ na yũ juátinemogu.

⁶ ‘Mujãã, Sardis macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tãgousaya!’ na mi woajowa to Sardis macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Bairo ñi quetibujuri bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Filadelfia macããna cããrẽ na mũ quetibujũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetibujujoyami cañũ, cariape caãcũ, mujãã Filadelfia macããnarẽ. Quetiupũ Rey David ãnacũ yaro llave jope pããrĩcãrõrẽ cacũgon carotimasĩ majũ mujããrẽ quetibujujoyami. To llave mena jopere cũ capããrõ, noa ãna biamasĩetĩñama. Tunu bairoa to llave mena cũ cabiata, noa ãna ti jopere pããmasĩetĩñama. Cũ, tore cacũgon pũame mujããrẽ ññami: ⁸ Mujãã caátianie nipetirijere yũ masĩña. Tãgoya mai yũ yarã: Mujãã riaperũ jopere yũ pããncõña, mujãã cajããmasĩparore bairo ñ. Ti jopere noa ãna biamasĩetĩgarãma. Mujãã pũame netõncãrõ majũ mujãã yeri tãgoñatutuaetiya. Baimirãcãã, yũ yaye quetire caroaro mujãã tãgousaya. Yũre mujãã teetiya. ⁹ Wãtĩ ya poa macããna, judío majã ãmerĩmirãcãã, “Judío majã jãã ãniña,” caĩtopairãrẽ mujãã na ñroao joroque na yũ átigu. Na rũropatuuri mena etanumurĩ mujãã na ñroao joroque tutuaro na yũ átirotigũ. Bairo mujãã yũ caátirotiore ññarĩ yua, cariapea masĩgarãma mujãã yũ camairĩjẽrẽ. “Dios yarã majũ niñama na roque,” ñrĩ mujãã ññagarãma. ¹⁰ Mujãã pũame yũ carotirore bairo cariape mujãã áticõã ninucũña tocãnacã rãmũ. Bairo mujãã cabairo jũgori mujãã yũ juátinemogu. Ati umũrecóo capetiro, nipetiro ati yepa macããnarẽ tutuaro cũ caĩñabeseri rãmũ caetaro, mujãã yũ juátinemogu.

¹¹ ‘Tãmurĩã mujãã tũpũ yũ atigu. Bairi ãme caroaro mujãã caátianierẽ átiãnijãnaeticõãña. Bairo jeto mujãã caátiamata, noa ãna mujãã yaye caãnipeere yasiobojaetigarãma. ¹² Bairo noa ãna carorije macããjẽrẽ canetõncãpetirãrẽ Dios ya wii templo wii macãã bota caãnimajũrĩ botare bairo na yũ cũgu. Bairo caãna ãnirĩ di rãmũ ñno Diore cũ aweyoetigarãma. Napũre Dios ya wãme majũ na yũ woatugũ. Tunu bairoa yũ Pacũ ya macã wãme cããrẽ napũre yũ woatugũ. Cawãma macã Jerusalén umũrecóorũ caatĩata macã wãmerẽ napũre yũ woatugũ. Yũ ya wãme cawãma wãme cããrẽ napũre yũ woatugũ.

¹³ ‘Mujãã, Filadelfia macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tãgousaya!’ na mi woajowa to Filadelfia macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Bairo ñi quetibujũ rotiyaparori bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Laodicea macããna cããrẽ na mũ quetibujũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetibujujoyami Dios macũ mujãã Laodicea macããna ñubueri majãrẽ. Cariape caãcũ, cariape caĩquetibujũ majũ mujããrẽ quetibujujoyami. Nipetiro Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ ati umũrecóo macããjẽ upũ majũ mujããrẽ ñ quetibujujoyami: ¹⁵ Mujãã caátianie nipetirijere yũ masĩña. Oco caasietie, cayũsuaetiẽre bairo mujãã ãniña. Tiẽre yũ masĩña. Bairi oco cayũsuarije, o caasirijere bairo jicoqueia mujãã caãmata roque, ñubujoro. ¡Mujãã pũame tore bairo cabaiparã nimirãcãã, tore bairo mujãã baietiya! ¹⁶ Oco cayũsua, asipotietiere bairo mujãã ãniña yũ caĩñajoropũre. Bairo mujãã cabairoi, ti ocore mũñoreire bairo mujãã yũ recoagu cayoaropũ. ¹⁷ Mujãã pũame, “Cadinero cãgorã majũ marĩ ãniña. Ñe ñnie marĩrẽ rusaetiya. Jĩcãrõ tũni caroaro marĩ átiãniña,”

mujãã ï tũgoñanucũña. Bairo ïmirãcũã, camasã catiena majũ mujãã ãniña. Cabũgoro macããna caĩtopairã mujãã ãniña. Dios yaye macããjẽrẽ cacũgoena, cacaapee mána, cajutii jãñaenarẽ bairo roro mujãã baiya Dios cũ caĩñajoro. ¿Dise ruamerẽ mujãã cũgorãati? Æme mujãã cacũgorije cawapa manie majũ tuacõãña. ¹⁸ Bairi mujããrẽ yu quetibũjya: Yu yaye nocãrõ caroa majũrẽ tũgousaya. Oro peeropy joe qũenorĩqũerẽ bairo caãnie majũrẽ yu jogu, yure mujãã cajëniata. Tere mujãã yu cajoro, cariapea ñe ùnie carusaena majũ mujãã ãnigarã ãmũrecóopye. Tunu bairoa yu roque jutii caroa cabotirije majũrẽ yu jogu mujãã cajãñaapeere. Tie jutii jãñarã, cabobotũgoñaenarẽ bairo mujãã ãnigarã, ãmerẽ cajutii mánarẽ bairo nimirãcũã. Apeye cũãrẽ carorije mujãã caátie jũgori cacaapee ïñaenarẽ bairo mujãã caãnierẽ mujãã caucotipee uco majũrẽ mujãã yu jogu. Tere yu cajoro yua caĩñamasĩrã ãnirĩ caroaro yu yaye quetire jĩcãrõ tũni mujãã tũgousagarã.

¹⁹ ‘Yu ruame yu yarã yu camairãrẽ tutuaro mena na quetibũjuri na yu beyomasĩña. Bairi tutuaro mena na yu beyogu. Popiye na baio joroque yu átigu, Diore ïroari cũrẽ na catũgousaeticõãta yua. ²⁰ Tũgopeoya mai yu caĩrĩjẽrẽ: Yu ruame joperu etari capiinucũrẽ bairo yu ãniña. Bairo yu capiuro, ni jĩcãũ ùcũ yu capiirijere tũgori yure cũ carããjõata, cũ ya wiipru catuare bairo cũ yeripru yu ãnicõãgu. Cũrẽ cabapacucu majũ yu tuagu yua, yure bori cũ yeripru yu cũ cabocãñeata. ²¹ Bairo carorije macããjẽrẽ canetõncãpetirãrẽ yu carotimasĩrãpuru, na caãniparãre na yu jogu. Yu cũã carorije macããjẽrẽ yu canetõncãrõ jũgori cũ carotimasĩrãpuru yu Pacu yu cũ cacũrĩcãrõrẽã bairo yu cũã na yu ruirotigu yu Pacu tũru.

²² ‘Mujãã, Laodicea macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũjuriyere caroaro tũgousaya,’ na mi woajowa to Laodicea macããna cũãrẽ!’ ñi quetibũju rotiwĩ yua nipetiro ñubueri majã poari macããnarẽ.

4

La adoración en el cielo

¹ Bairo yu cũ caĩquetibũjuro bero, ñiñamũgõjowu ãmũrecóopye. Bairo ïñamũgõjowu, ãmũrecóo pããncãrõ caãnorẽ ñiñajowu. Bairo yu caĩñarõ yua, busurique nocãrõ pairo trompeta putiricaro cãrõ majũ cabusãtaje yu catũgojũgoataje ruame bairo ñiwũ tunu: “Wãmũcoasã ato yu tũru. Atie bero cabaípee nipetirijere mũ ñiñora. Nipetirije mũ yu caĩnopee yu caĩrõrẽã bairo tãmurĩã baimajũcõãgaro,” ñiroyawu busurique ruame.

² Bairo caĩrõ, jicoquei Espiritu Santo cũ catutuarije jũgori ãmũrecóopye yu acoáru. Topu etari yua, ñiñaroyawu ãmũrecóopye carotimasĩ majũ ruiricaro tronorẽ. To ruiricarore jĩcãũ carui cũãrẽ cũ ñiñaroyawu. ³ Cũ, to ruiricarore carui ruame bũtiuro majũ asiyawĩ. Ætã jasje, o cornalina na caĩrĩjẽ nocãrõ caasiyaro cãrõ majũ cũ rupau asiyawĩ. Tunu bairoa cũ caruiro buire bue beto niãmejorewu. Ætã, esmeralda na caĩrĩjẽrẽ bairo majũ tutuaro asiyawu ti bue beto. ⁴ To ruiricaro trono riapere ñiñawũ apeye ruirique veinticuatro majũ caãnie cũãrẽ. Tere caruirã cũãrẽ ñiñaroyawu. Tie ruirique caãno cãrõ veinticuatro majũ cabũtoa carotimasĩrã caruiãmejorerãrẽ na ñiñaroyawu. Naa, cabũtoa ruame cabotirije jeto jutii jãñawã. Na ruoaru quetiuparã na carũroapeoro ùno coronarẽ pesawã. Oro mena qũenorĩqũerẽ pesawã. ⁵ Carotimasĩ ruiricaro tronopy bũpo cũ cayaberije, bairi nocãrõ pairo busurique, apeye cabũpoparije cũã witiwu. Tunu apeyera carotimasĩruiricaro riapere jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jĩñaworique caĩrĩjẽ ãnucũwũ. Tie jĩñaworique ruame Dios Yeri jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã yeri pũna majũ ãno baiwu. ⁶ Tunu bairoa carotimasĩruiricaro riapere ria capairiyare bairo witiwu. Tiya oco ruame caroaro majũ ïña ãmewiyorique ãmu. Æñoorõ ïña ãmewiyoricarore bairo caroaro majũ oco tusuriya ãmu tiya ria.

To carotimasĩruiricaró recomacãpũre bairi to tũri cããrẽ marĩ caĩñañaena ũna seres majã cacatirã majũ ãni ãmejorewã. Na pũame na rupaũri petiropũ caapee cãtiãmejore peticõãwã. ⁷ Bairi sere caãnijũgou pũame, macãncũ yai cajũãũ riapere bairo cacũgou ãmi. Cũ bero macããcũ nurĩcũ wescũ riapere bairo cacũgou ãmi. Apei cũ bero caãcũ camasocũ riapere bairo cacũgou bauwĩ. Catũsau pũame aa bauriquere bairo cabauũ majũ wũnucũwĩ. ⁸ Na, seres majã cacatirã majũ pũame tocãnacãũpũa jĩcã pẽnirõ cãnacã querũpũari jeto cãgowã. Na rupaũ bui, bairi na rupearũ cããrẽ caapee cãtipeticõãwã. Bairo ãna, na pũame mũmrecóo, bairi ñami cããrẽ atore bairo ĩ jãnaema:

“¡Caroó, caroó, nocãrõ caroó majũ niñami marĩ Quetiupau Dios!

Nipetiro carotimasĩ majũ niñami.

Tirãmũpũa merẽ caãnijũgoatascũ niñami.

Ãme cããrẽ bairoa ãnicõãñami.

Ape rũmũ caãno, ti yeparũ caãraũ majũ niñami,” ĩ basapeowã jãnarĩcãrõ mano yua.

⁹⁻¹⁰ Na, seres majã pũame nairõ majũ cũ basapeowã: “Cañũ majũ mũ ãniña. Mũrẽ nipetiro na ĩroáto. Jãã mena mũ ñumajũcõãña.” Carotimasĩ cũ caruiropũ carui tocãnacã rũmũ caãnicõãcũrẽ seres majã cũ na cabasapeoro cãrõ, cabũtoa camasĩrã cũã qũĩroawã Diore. Na rũropatuuri mena cũ riaperũ etanumurĩ qũĩroawã. Cũ basapeorã yua, na capesarije coronarẽ cũ caruiro riaperũ wejonucũrĩ atore bairo ĩ basawã:

¹¹ “Jãã Quetiupau Dios, nipetiro na caĩroapau majũ mũ ãniña.

Nocãrõ catutuaũ majũ mũ caãnoi, mũrẽ ĩroari na basapeoáto.

Mũ roque nipetirije caãnierẽ caqũẽñorĩcũ majũ mũ ãniña.

Bairi atie nipetirije mũ caborore bairo jeto caãnipeere ĩ, mũ qũẽnojũgoyupa,”

ĩ basawã Diore nipetiro cabũtoa camasĩrã yua.

5

El rollo escrito y el Cordero

¹ To bero ñiñaroyawũ tunu carotimasĩ cũ caruirore. To carui pũame cãgoruiwĩ jĩcã pũrõ, tunuarica pũrõrẽ. Capupea cabui cããrẽ woarica tunua ãmũ. Ti tunua pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãpau majũ momia cõsĩ ũnie mena jũgoo biaricaró ãmũ. ² Tipũa ñiñaroyawũ tunu ángel catutuaũ majũrẽ. Nocãrõ tutuaro busurique mena atore bairo ĩ jẽniñawĩ: “¿Ni ũcũ cayeri tãgoñawẽpũ caãcũ ati tunua jũgoorica tunuarẽ cũ pããmasĩñati?” ³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mami ti tunuarẽ capããmasĩ. Mũmrecóo cããrẽ, ati yepa cããrẽ, ati yepa roca cããrẽ ti tunuarẽ capããmasĩpau ũcũ mami. Nerĩ, cabuemasĩ ũcũ cũã mami. ⁴ Yũ pũame ni ũcũ jĩcãũ ti tunuarẽ capããmasĩ, o ti tunuarẽ caneiñau ũcũ cũã, cũ camanoi, bũtiogoro yũ yarapuaũ. ⁵ Bairo yarapuari yũ caotiro ĩñarĩ, jĩcãũ cabũcũ camasĩ cabũtoa mena macããcũ pũame bairo ñiwĩ: “Tocãrõã otiya. Otiẽcua. Merẽ niñami wãtirẽ canetõncã petircũ jĩcãũ. Cũ pũame roque pããmasĩgũmi. Yaijũãrẽ bairo caãcũ catutuaũ Judá ya poa macããcũ David ãnacũ pããmi niñami. Cũ roque ti tunua jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãpau jũgooriquere tãgãwori pããmasĩgũmi. Marĩ quetibũjũgũmi ti tunua woariquere,” ñiwĩ cabũcũ camasĩ yua.

⁶ Bairo cabairipau ñiñaroyawũ tunu waibũcũ nurĩcũrẽ bairo caãcũ Corderore. Cũ, Cordero pũame carotimasĩ cũ caruiro riape, cacatirã seres majã, bairi cabũtoa camasĩrã majã watoapũ bauwĩ. Na capajĩãrocacõãrĩcũ nimicũã, cacati majũ nucũãrẽ bairo baunucũwĩ. Cũ rũpoapũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jawiicũmi. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũ caapee cããrẽ cãgowĩ. Cũ jawii, bairi cũ caapee cũã Dios Yeri Espĩritu Santo ati yepa nipetiropũ cũ cajoatana jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũrẽ na cõñarõ baiwũ. ⁷ Bairi yua, Cordero pũame carotimasĩ cũ caruiro tũpũ ámi. Cũtũ eta, cariape nũgõã cũ cacũgoruiri tunuarẽ cũ jiyaneuwĩ. ⁸ Bairo cũ canerĩpau yua, baparcãnacãũ caãna seres majã bairi cabũtoa masĩrã majã veinticuatro majũ caãna cũã na rũropatuuri mena ñigãtuwã, Cordero riaperũ qũĩroarã. Na pũame

nipetiro basau, paaricaro arpare cãgowã. Tunu bairo jotu bapa oro mena qũenorĩcãrũre cãgowã. Incienso cajutiñurĩjẽ tirũrũre jãñawũ. Ti coparũre cajãñarĩjẽ incienso pũame Dios yarã, cũ ya poa macããna na cañubuepeorije macããjẽrẽ bairo cañie caroa majũ ãmũ.

⁹ Na yua, atore bairo ĩ basawã cawãma wãme basariquere:

“Mũ roque ti tunua woarica tunuarẽ nerĩ, jũgoobiariquere catũgãwomasĩpau majũã mũ ãniña.

Torecũna, camasãrẽ na netõõgũ, pajĩãecori mũ riĩ reyupa.

Nipetiro camasã poari, nipetiro apeye busũri majã ati mũrecóo macããna camasãrẽ na netõõgũ, mũ riĩ reyupa.

Tocãnacã yepaa macããna Dios yarã na cañiparore bairo ĩ, mũ riayupa.

¹⁰ Bairo na netõõrĩ yua, quetiuparãrẽ bairo na jããõ joroque na mũ ásupa.

Dios yarã sacerdote majãrẽ bairo na jããõ joroque na mũ netõñupã.

Na, nipetiro ti yeparũre rotimasĩgarãma,” ĩ basawã cabũtoa camasĩrã.

¹¹ To bero ñiñajoroyawũ tunu. Bairo ĩñajou, yũ tũgowũ capããrã ángelea majã na cabũsu ocajorijere. Carotimasĩ cũ caruiro, aperã cacatirã majũ seres majã, bairi cabũtoa camasĩrã tũre busũ ãmejorewã. Nocãrõ capããrã millones majũ na mena macããna ángelea majã cãã ãma. ¹² Na pũame busũrique tutuaro mena bairo ĩwã:

“Waibũcũ macãrẽ bairo caãcũ Cordero capajĩãecoricũ roque catutuaũ majũ niñami.

Cañũũ nipetiro upau majũ niñami.

Ñe ũnie cũ camasĩtẽtẽ manimajũcõãña. Ñe cũ rũsaetiya.

¡Bairi cũ jetorea nipetiro cũ na ĩroáto! Cũrẽ na basapeoáto.

‘Cañũũ, cañũũ majũ mũ ãniña mũ roque,’ cũ na ĩroáto,” ĩ basawã.

¹³ Tunu bairoa yũ tũgowũ nipetiro mũrecóo macããjẽ Dios cũ caqũenorĩqũẽ ati yepa macããjẽ cãã caĩrĩjẽrẽ. Ati yepa roca, bairi ria capairiya cãã bairo caĩbasapeorijere yũ tũgowũ:

“¡Carotimasĩruiricaro tronopũ carui, bairi Cordero cããrẽ basapeorique to ãmarõ!

Nocãrõ cañũũ cũ caãnoi, cũ jetorea ĩroarique to ãmarõ.

Nocãrõ cũ catutuarije cãã tocãnacã rũmũa to ãnicõã ninucũáto.

¡To petieticõáto!” ĩ basawã capããrã ángelea majã.

¹⁴ Bairo na caĩrõ tũgori, seres majã cacatirã baparcãnacãũ caãna pũame atore bairo ĩ yũãma: “¡Bairoa to baiáto!” ĩwã. Bairo caĩrĩpũre veinticuatro majũ caãna cabũtoa pũame rũropatuuri mena etanumurĩ na ĩroawã, Cordero, apeĩ tronopũ carui menarẽ yua.

6

Los siete sellos

¹ Tie bero ñiñajonemowũ tunu Cordero cawãmecũcũ ti tunuarẽ caneátacũre. Cũ pũame ti tunua jũgooricaro jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ jũgooturicarore tũgãwojũgowĩ. Beroa cõsĩ ũnie mena jũgooricaro cañijũgorore tũgãwotajũgowĩ. Bairo cũ catũgãwonerĩpaua, yũ tũgowũ seres majã mena macããcũ jĩcãũ cũ cabũsuocajorijere. Baparcãnacãũ mena macããcũ bũpo cãrõ cũ cabũsũrijere yũ tũgowũ: “Tiaya. ¡ĩñau asá!” ñiroyawĩ. ² Bairo cũ caĩrõ ĩñajou, ñiñabócawũ yua caballo caboti majũrẽ. Cũ bui capesau cããrẽ cũ ñiñawũ. Caballo bui capesau pũame yerubetore wãmopũ nerĩ ámí. Quetiupau rey cũ capesaro ũno coronarẽ cũ peowĩ jĩcãũ. Tore pesari cũ pũame cũ wapanarẽ na netõnũcãũ ácũ majũ baiwĩ. Bairo na netõnũcãũ ácũ yua, cũ wapanarẽ na netõnũcãcõãwĩ.

³ Ti tunua jũgooturicarero cabero macããtõrẽ tũgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwonerĩpaua yũ tũgowũ seres majã jĩcãũ bero macããcũ cũ cabũsũrijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡ĩñau asá!” ⁴ Bairo cũ caĩrõ ĩñajou, ñiñabócawũ apeĩ caballo cajũãũ majũrẽ. Cũ bui capesau cããrẽ cũ ñiñawũ. Caballo bui capesau pũame ati mũrecóo macããna yerijõrõ na cañnierẽ ãmamasĩrĩqũẽ catutuarijere cũ jowĩ. Camasã tocãnacãũpũa na majũã ãmeo pajĩãõ joroque átajere masĩwĩ. Yise capairipãĩ majũrẽ cũ jowĩ.

⁵ Ti tunua jūgooturicarō pūgaro bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwōnerīpaana, yu tūgowu seres majā pūgarā bero macāācū cū cabusurijere. Bairo űiwī: “Tiaya. ¡űñau asá!” Bairo cū caīrō űñajou, űñābócawu apei caballo cañii majūrē. Cū bui capesau cūārē cū űñawū. Caballo bui capesau pūame nūcūō cōñarīcārōrē cū wāmoru nerī ámí. ⁶ Baparicānacāū caāna cacatirā seres majā watoapu atore bairo caīrījē busuriquere yu tūgowu: “Camasā jīcā rūmu na cawapataro cārō wapacūtiya jīcā kilo trigo poca. O itia kilo cārō wapacūtiya jīcā rūmu paarique wapa. Cabaimiatacūārē, use oco bairi roarique use cūā nicōāgaro. Yasietigarō,” bairo busuriquere yu tūgowu.

⁷ Ti tunua jūgooturicarō itiaro bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwōnerīpaana, yu tūgowu seres majā itiarā bero macāācū cū cabusurijere. Bairo űiwī: “Tiaya. ¡űñau asá!” ⁸ Bairo cū caīrō űñajou, űñābócawu apei caballo cajuripuaū majūrē. Cū bui capesau cūārē cū űñawū. Caballo bui capesau pūame, Camasārē Riarique Caácū, wāmecūmi. Cū bero amí apei, Cariaricarā Na Caānoru Macāācū, cawāmecūcu. Cū pūame ati űmārecóo macāāna baparicānacā poa caānarē jīcā poa majūrē pajīāmasīwī. Besu átaje, aua riarique, riaye mena, o waibūtoa camasā űgarā mena na yasiorique caácū āmi. Tie ati masīrīqūērē cū jowī jīcāū.

⁹ Ti tunua jūgooturicarō baparicānacārō bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū catūgāwōnerīpaana, űñābócawu Dios yaye quetire na caquetibūjnetōrīqūē jūgori na capajīārericārē. Waibūtoa riire na cajoemūgōjori mesa altar rocapu nucūwā na ānana. ¹⁰ Na, Dios cū cacatioricarā pūame busuriquere tutuaro mena atore bairo űwā: “Jāā Quetiupaū cañuu majū mū āniña. Nocārō caroaro cariape majū caquetibūju mū āniña. Bairi, ¿nocārōpu ati yepa macāānarē na miñabeseiati? ¿Nocārōpu jāārē na capajīārīqūē wapa jāā mū āmebojauati? Tāmuri jāā mū āmebojawa,” qūīwā Diore. ¹¹ Bairo na caīrō bero, Dios pūame jutii cabotirije cayowerijere na jowī. Na jori bero, bairo na űwī: “Rusaya mai. Paajūtieticōāña. Yerijāña peeti yūtea cārō, ti yūtea caetaparo jūgoye mai. Mūjāārē bairo yu yaye quetire caquetibūjurā nicōāñama mai ti yeparūre. Cristo yaye queti jūgori cariaparā nicōāñama. Naa, nipetiro na caneñapetietaro bero roque, na űñābesegū tāmuriā yua,” na űwī.

¹² Ti tunua jūgooturicarō jīcā wāmo cānacārō bero macāātōrē tūgāwōnewī tunu Cordero. Bairo cū caáto, yu caññajoro yua, nocārō tutuaro majū ati yepa yuguiwu. Muipū űmāreco macāācū cūā yaticoámí. Bairi yua ati yepa pūame naitīāpeticoápu. Boori jutiro cañiirō netōrō majū ati yepa naitīācoápu. Muipū űnami macāācū cūā jūāū, rií cuire bairo jēñacoámí. ¹³ Tunu bairoa űmārecóo macāāna űocōā cūā ati yeparū wēēcoama. Wīno tutuaro capapuro jūgori yucu higueraū rīca cacāme cawerore bairo majū wēēpeticoama. ¹⁴ Jōbui űmārecóo cūā yasicoapu. Baunemoepū. Jīcā pūrō papera pūrōācārē tunua yasioricarore bairo jicoquei yasicoápu. Bairi űtā yucu ati yepa caānie, ria capairiyapu caānie yucu poari cūā yugui wūpeticoápu. Aperopū jeto tie nipetiro wūetanūcāpeticoápu.

¹⁵ Nipetiro ati yepa macāāna carotimasīrā quetiuparā reyes cūā acūapeticoámá, tiere űñarī yua. űtā yucu, űtā wiiripū ruticoámá. Aperā camasā quetiuparā catutuarā, soldaua quetiuparā catutuarā, cadinero cūgonetōrī majā cūā acūacoama. Torea bairo tunu carotitutuarā majū camasā caroaro űe rusaeto caāna, aperā paacoteri majā űmāārē bairo caāna cūā uwijāñuwā. Nipetiro űtā yucūpu rutipeticoámá. ¹⁶ Bairo ti yucu űtā yucūpu áná yua, atore bairo ű otiwā: “¡űtā yucu, űtā rupaa marīrē to sītōō yasioáto!” űwā. “Carotimasī cū caruiropū carui marī cū caññāetiparore bairo marīrē to sītōō yasioáto űtā yucu. Roro popiye marī tāmūo joroque marī átiremi tronopū caruiācū. ¡Bairi űtā yucu marī to űapea yasioáto! ¹⁷ űmerē etacoaya merē yua roro popiye marī tāmūo joroque marī cū caátīpa rūmu. Caānitusari rūmu camasārē cū caññābeseri rūmu majū etacoaya yua. Bairi ti rūmārē, ¿noa na netōmasīrāati?” ű yapapuawā nipetiro ati yepa macāāna caānimiatana, tie cabairijere uwirā yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Tiera ñarĩ bero, tunu ñiñajoroyawu ángelea majã baparcãnacãu majũrẽ. Na pũame baparcãnacã jopee umrecóo jopeerire nucũwã. Bairo nucũrã, na pũame wĩnorẽ carotimasĩrã ãma. Wĩnorẽ ati yepa nipetiroprẽ papurotiema. Ria capairiyaru cũãrẽ papurotiema. Yucu ati yepa caãnie cũãrẽ papueta rotiemã. Wĩno capapubujiopeere tunuo nucõpeyocõãwã yua. ² Bairi apeĩ ángel cũãrẽ cũ ñiñajowu. Muipũ cũ cawãmuatõ pũamerẽ amĩ. Cũ pũame Dios cacatii ya wãme camasãrẽ cũ cawoatuparore cũgowĩ. Tore caneacũ ángel pũame yua umrecóo jopeerire baparcãnacãu caãna ángeleare awajarique mena tutuaro na busujowĩ. Ati yepare, bairi ria capairiya cũãrẽ royetumasĩrĩqũẽrẽ camasĩrãrẽ bairo na ñwĩ: ³ “¡Ti yepare, bairi riapũto capairiya cũãrẽ royetueticõãña! Yucu ti yepa caãnie cũãrẽ royetueticõãña mai. Dios ya wãmerẽ marĩ tugarã mai marĩ Quetiuparu yarã caãnarẽ. Na riapoare cũ wãmerẽ turotiya mai,” na ñwĩ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ bero, yu tũgojoroyawu tocãnacãu majũ Dios ya wãmerẽ catuecoatanarẽ. Ato cãnacãu majũ ãniroyawã nipetiro, israelita ya poari macããna caãna yua: ciento cuarenta y cuatro mil majũ niroyawã. Tocãnacãu majũ na cõñaroyawã:

⁵ Judá ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Rubén ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Gad ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁶ Aser ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Neftalí ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Manasés ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁷ Simeón ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Leví ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Isacar ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁸ Zebulón ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

José ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Benjamín ya poa macããna pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ niroyawã.

Tore bairo na cõñaroyawã israelita majã ya poarire yua. Naa, nipetiro ciento cuarenta y cuatro mil majũ ãniroyawã.

La multitud vestida de blanco

⁹ Tiera ñarĩ bero, ñiñajoroyawu tunu camasã capããrã majũrẽ. Nipetiro yepaa macããna, apeye busuri majã caãno cãrõ, bairi tocãnacã macãã macããna caãna camasãrẽ ñiñajowu. Dios carotimasĩ cũ caruiro riapepũ nucũwã. Cũ macũ corderore bairo caãcũ riapepũ nucũwã camasã capããrã majũ yua. Nocãrõ majũ capããrã na caãnoi, noa ñna cõñajĩãtia mano majũ ãma. Jutii cayowerije cabotirije majũrẽ jãñawã. Carupaño queeri, bopũũ ñnierẽ cũgori ãma nipetiro, na, camasã. ¹⁰ Bairo ãna, na pũame busurique tutuaro mena atore bairo ñ awajawã:

“¡Marĩ Pacũ Dios tronopũ carui, bairi Cordero mena na camasĩrĩjẽ jũgori marĩ netõñama!”
 ñ busuwã.

¹¹ Bairi carotimasĩ cũ caruiro, trono tũre cabũtoa camasĩrã, bairi aperã baparcãnacãu cacatirã seres majã na caãnorẽ nipetiro ángelea majã nucũ ãmejorewã. Na pũame na riapé yepa cũgõrõpũ mucũmuatĩ, Diore qũĩrowã cũ caruiro trono riapepũ yua. ¹² Bairo ñ basapeowã Diore:

“¡Bairoa to baiáto!

Marĩ Pacũ Dios ñumajũcõãñami.

Bairi camasã nipetiro cũ na basapeoáto.

Ñe ñnie cũ camasĩtĩtĩ carusaecu niñami.

Cũrẽ ñroari, ‘Jãã mena mũ ñujãñuña,’ cũ na ñáto.

Nipetiro camasã cũ na ñroáto.

Dios, nipetiro camasã netõrõ carotimasĩ, catutuaꝝ majũ niñami.

Bairi cã jetorea ĩroarique to ãmarõ.

To ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rãmua.

To petieticoato. ¡Bairoa to baiáto!” ĩ basapeowã ángelea majã cã tare caãniãmejorerã yua.

¹³ Tocãrõã bairo na caĩrĩpaꝝ, ĩcãũ cabũtoa camasĩrĩ majã mena macããcũ atore bairo ñi jẽniñawĩ: “¿Noa na ãniñati jõã jutii cabotirijere cajãñarã? ¿Noopꝝ na atĩupari?” ñi jẽniñawĩ cabũca.

¹⁴ Bairo cã caĩrõ: “Yũ yaꝝ, yũ masĩẽtĩña. Yũ quetibũjũya. Mũ roque mũ masĩña,” cã ñiwẽ.

Bairo yũ caĩrõ, atore bairo yũ quetibũjũwĩ cabũca: “Ãnoa camasã mũ caĩñarã niñama ti yeparũre roro ropiye catãmũorĩcãrã. Camasã roro na canetõrĩ yũteare na cãã roro ropiye tãmũoñupã. Cariacoatana nimirãcũã, Cordero cã cariĩrerique jũgori cacatiricarã majũ niñama. Corderore catũgousapitietana ãnirĩ ãmerẽ ato mũrecóopꝝ jutii cabotirijere jãñañama yua,” ñi quetibũjũwĩ na cabairijere yua. ¹⁵ Bairo yũ quetibũjũ yaparõ, bairo ñi quetibũjũnemowĩ tunu cabũca:

“Bairi Dios cã caruiro cã carotimasĩrĩpaꝝ riaperũ niñama ãmerẽ.

Ñamii, mũrecóo tocãnacãnia cã ya wii templo wiipũ qũĩroanucũñama.

Na caĩroaꝝ Dios carotimasĩ cã caruiropꝝ carui pũame tocãnacã rãmua na qũẽnogumi.

Na ĩñaricanũgõgumi cã catutuarije mena yua.

¹⁶ Na pũame di rãmua ũno bopacooro aũa riaetigarãma.

Ñeme jipirique cããrẽ ñeme jipietigarãma.

Muipũ mũrecóo macããcũ cãã di rãmua ũno pũnirõ na asietigumi.

Caasipajũgorije ũnie mena yapapuaetigarãma yua.

¹⁷ Carotimasĩ cã caruiro ruiricarõ recomacãpũ caãcũ roque na ĩñaricanũgõgumi.

Nurĩcãrã ovejare, ĩcãũ cã caqũẽnorõrẽ bairo caroaro majũ na ĩñaricanũgõgumi.

Oveja na caocoetigaro oco opẽpũ na cã cajeátõrea bairo Cordero cãã caroa catirique majũ ocore na jogumi.

Tunu bairoa Dios cãã nipetiro na cayapapuarije macããjẽrẽ na jũátigumi.

Cawĩmarãrẽ, ‘Otiena,’ caĩrẽ bairo na caapee ocore paareri caroaro na mũseanio joroque na átigumi,”

ñi quetibũjũwĩ cabũca.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Ti tunua jũgooturicarõ ĩcã pẽnirõ cãnacãrõ bero macããtõ, catũsarore tũgãwonewĩ yua Cordero. Bairo cã caáto, mũrecóo ñejãã mamũ yua. ĩcã wãme ũno mũrecóopꝝ cabũsumiataje bũsũerũ. Yũsũjãpeticoapũ mũrecóo yua. ĩcã hora recomacã cãrõ yoaro jãnapeticoapũ.

² Tĩpaꝝ beropũ yua, ñiñajoroyawũ tunu ĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majãrẽ. Na pũame Dios cã caãno riaperũ nucũwã. Narẽ yua, na caãno cãrõ putiricarõ trompetare na jowĩ. ĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ majũ tie putiriquere na jowĩ.

³ Caberore amĩ apeĩ ángel. Werea busericarũ ũno, oro mena na caqũẽnorĩcãrũre cũgori amĩ. Bairo atĩri yua, waibũca rii joemũgõrĩcã mesa altar tũpũ nucũũ etawĩ. Bairo to riaperũ cã caetaro yua, paio werea ũnie cajũtiñurĩjẽrẽ cã jowã. Ti altar oro mena na caqũẽnorĩcãrõpũ cã cajoemũgõjoparore bairo ĩrã, tiere cã jowã. Ti altar pũame carotimasĩ cã caruiro riapere ãmũ. Bairi yua cã pũame ti jotũpũ tie cajũtiñurĩjẽ inciensore jããrĩ joebusejũgowĩ. Dios yarã cã ya poa macããna nipetiro caãna cã na cajẽnipeorije ĩcãrõ mena joejogũ amĩ. ⁴ Bairo altar buipũ cã cajoemũgõrõ, Dios tũpũ tie busewãmũ etawũ caroa cajũtiñurĩjẽ majũ yua. Dios ya poa macããna cã na cajẽnipeorije cãã cã tũpũ etawũ.

⁵ Bairo átiri bero yua, ángel pũame ti altar macããjẽ caũrĩjẽ nitĩrẽ paio cã jotũpũ jejããrĩ ati yeparũ wẽẽrocaño jocõãwĩ. Bairo cã cawẽẽnojoro, tame, paio bũpo bũsũwũ. Pairo

bɯsɯriɕue ocajowɯ. Tutuaro bɯpo yabewɯ. Tunu bairo yepa cãã tutuaro majũ yepa yugui rocacõãwã.

Las trompetas

⁶ Bairo cabairipaɯre jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ majũ ángelea majã pɯame na putirique jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ caãnierẽ jĩcãũ jeto putigarã coterã baiwã.

⁷ Bairi caãnijũgoɯ ángel putiwĩ cã yaro putiricaro trompetare yua. Bairo cã caputiripaɯa, tocãrõã ati yepapɯre cayɯsɯari rupaaca ocorore bairo paio wẽẽwã. Peero cãã nocãrõ paio rií asuyaro ati yepapɯre ñawũ. Ati yepa ãyasicoapɯ. Itia sero caãnorẽ jĩcã sero joerocaricarore bairo ati yepa ãyasicoapɯ. Ati yepa macããjẽ yucɯ majũ caãnie cãã itia sero cãrõ ãpeticoapɯ. Taa ati yepa caãnie nipetiro ãpeticoapɯ.

⁸ Caputijũgoatacɯ bero macããcũ ángel putiwĩ tunu cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, jĩcã macãñɯcũrõ cãrõ majũ paio caũrĩ bɯɯaro ria capairiyapɯ ñarocapaetawɯ. Bairo ti peero cañarocapaetaro yua, itia sero caãniatato jĩcã sero cãrõ tiya ria riíre bairo jẽñacoapɯ. ⁹ Tunu bairo ria capairiya macããna caãna cacatirã itia sero caãniatana jĩcã sero cãrõ majũ riapeticoama. Tunu bairoa cũmuu capaca cũmuu tiyare cañesẽãmiataje cãã itia serore jĩcã sero cãrõ yasipeticoapɯ.

¹⁰ Pɯgarã bero macããcũ ángel putiwĩ cã cãã cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, ñocõ nocãrõ capai majũ ñacoamí ati yepapɯ. Jĩña woricaro caũrĩ peerore bairo caãcũ paio ñacoamí ãmɯrecóopɯi yua. Cã pɯame itia serore jĩcã sero cãrõ riyaaare yasiowĩ. Itia serore jĩcã sero cãrõ yasiowĩ oco opee cããrẽ. ¹¹ Cã, ñocõ cañaatacɯ pɯame Amargura wãmecɯmĩ. Amargura, ñgaro, “Cajũgũẽĩ,” ñgaro ñña. Bairi itia serore jĩcã sero cãrõ riyaa jũgũẽpeticoapɯ. Tie carorije cajũgũẽrĩjẽrẽ etirã, camasã cãã capããrã riapeticoama.

¹² Itiarã bero macããcũ ángel putiwĩ cã cãã cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, muipɯ ãmɯreco macããcũ cãã jĩcã sero cãrõ yaticoami. Tunu bairoa jĩcã sero cãrõ ñami macããcũ muipɯ cãã yaticoami. Torea bairo ñocõã cãã jĩcã sero cãrõ yaticoama. Bairi na, na cabusuãnimiataje itia sero caãniataje jĩcã sero cãrõ mamɯ. Naitiãrõ tuacõãwã. Bairi yua ñami, ãmɯreco cããrẽ caroaro jĩcãrõ tũni jĩñawoema. Ati yepare jĩcãrõ tũni busuwoema yua.

¹³ Cabero ñiñajowɯ aa ãmɯrecóopɯ cawɯtẽñotaure. Cã pɯame bairo bɯsɯocajowĩ bɯsɯriɕue tutuaro mena: “¡Ade tame, ade tame, ade tame! Bopacooro majũ tãmɯogaráma ti yepa macããna. Ato jũgoye itiarã caputiparã na caputiro, roro bopacooro tãmɯogaráma camasã. Petoaca rɯsaya merẽ catɯsarã itiarã ángelea majã na caputiparo,” ñ bɯsɯwĩ aa pɯame.

9

¹ Tunu bapariçãnacãũ bero macããcũ ángel apeí putiwĩ cã cãã cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, ñiñawũ ãmɯreco macããcũ ñocõ ati yepapɯ cã cañacũmuetarore. Bairo cã cañacũmuetaro, llave, ope caũcũãrĩ opere pããrĩcãrõrẽ cã nuniwĩ. ² Cã pɯame tocãrõã ti ope caũcũãrĩ opere pããcõãwĩ to llave mena yua. Ti ope pɯame bairo cã capããrõ, paio busewitiwɯ. Peero wese joerica peero nocãrõ paio caũrĩ peero cãrõ majũ busewitiwɯ. Nocãrõ paio ti ope macããjẽ cabuseroi yua, muipɯre cã buse biatocoapɯ. Dope bairo átia mano wĩnorẽ buse bijapeticoapɯ. ³ Tie buseri mena witiwã yeseroare bairã caãna catoarã majũ yua. Na pɯame ati yepa nipetiropɯ wɯbatapeticoámá. Camasãrẽ na catoajĩãpeere na jowĩ. Cotapa cã catoaricare bairo catoarica cãgorã majũ ãma. ⁴ Bairo narẽ caroti pɯame atore bairo na ñwĩ: “Ti yepa macããjẽ yucɯ nipetirore mɯjãã ɯgaepa. Ti yepa cajũmerĩjẽ taa cããrẽ mɯjãã ɯgaepa. Dios ya wãmerẽ na riapepɯ catuena camasã roquere na mɯjãã toawa. ⁵ Bairãpɯa, na mɯjãã toajĩãreepa. Jĩcã wãmo cãnacãũ muipɯa cãrõã na wisio ãnio joroque jeto na mɯjãã ápa,” na ñwĩ narẽ caroti pɯame. Bairi na catoarije pũnimajũcõãwã. Jĩcãũ cotapa cã catoarije cãrõ pũnirĩjẽ toari majã ãma.

⁶ ¡Tame, ti rãm̃ caetaro, camasã riayasicoátájere bomigarãma, butiuro capũnirõ jũgori yua! Bairo bomirãcũã, riamasĩtĩgarãma. Cariacoagarã na caãnimiatacũãrẽ, na cariãpeep̃ma manigarõ mai.

⁷ Na, yeseroa p̃ame caballoare bairo bauwã. Caballoa mena na caãmeoqũẽparo jũgoye caãnarẽ bairo tutuarã majũ ãma yeseroa. Bairi tunu na r̃upoari buire pesaricaro corona oro beto ùnorẽ pesawã. Na riapẽ cũã camasã bauriquere bairo bauwã. ⁸ Tunu bairoa carõmio poa ñapõrẽ bairo poa ñapõc̃ma. Na opi cũãrẽ yai jũãũ opire bairo cũgowã. ⁹ Na rupaũ cũãrẽ ãpõã coro ùno mena jãñatowã. Na p̃ame tutuaro majũ w̃wã. Caballoa capããrã na caũmarĩ coro mena pajĩãráná, na catũgã aturo cãrõ majũ b̃s̃w̃ yeseroa na cawarije. ¹⁰ Tunu bairoa na p̃cõõ cũã cotapa p̃cõõrõrẽ bairo ãnirĩ, cũ toaricarea bairo toaricac̃ma. Tia na toarica jũgori jĩcã wãmo cãnacãũ muip̃ma majũ popiye na wisio ãnio joroque átajere cũgowã. ¹¹ Na, yeseroa quetiupaũ, caũcũãrĩ ope macããcũ ángel ùcũ p̃ame bairo wãmec̃mi: Abadón, wãmec̃mi hebreo majã yaye menarẽ. Aperã griego majã yaye p̃amerẽ: Apolión wãmec̃mi narẽ caroti majũ yua. Apolión ïgaro, “Roriye Caác̃, Reri Majõc̃,” ïgaro ñña.

¹² Merẽ jĩcã wãme netõwũ camasã ati yepap̃re roro na catãm̃orĩjẽ. Yeseroa jũgori roro na catãm̃orĩjẽ merẽ netõwũ. Bairo na canetõmiatãcũãrẽ, mai p̃ga wãme r̃sacõãwũ camasã roro na catãm̃oree.

¹³ Bairi apeĩ ángel jĩcã wãmo cãnacãũ bero macããcũ putiwĩ cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yũ tũgow̃ b̃s̃riquere. Oro mena qũẽnorĩcã mesa altar macãã jawiĩ bapãricãnacã jawiĩ caãnier̃ b̃s̃rique b̃s̃witiw̃. Ti altar p̃ame Dios cũ caruiro riap̃er̃ ãm̃. ¹⁴ Top̃ cab̃s̃witiw̃rije p̃ame atore bairo qũĩ jow̃ jĩcãã p̃enirõ cãnacãũ majũ caácũ macããcũ trompetare cacũgoure: “Ángelea majã bapãricãnacãũ caãnarẽ tãmurĩ na popiõja. Ria capairiya Éufrates cawãmecutiya tãnip̃u jiyaturicarãrẽ na popiõja,” ï ocajow̃ b̃s̃rique. ¹⁵ Bairo cũ caĩrõ, apeĩ ángel p̃ame na popiowĩ ria capairiya Éufrates tãnip̃u jiyatucũrĩcãrã bapãricãnacãũ caãnarẽ yua. Camasã ati yepa macããna itia sero caãnimiatãnarẽ jĩcã sero cãrõ majũrẽ na capajĩãmasĩparore bairo ï, na popiowĩ. Na p̃ame, “Ti hora, ti rãm̃, ti muip̃, bairi ti cãma majũ capajĩãparã nigarãma,” cũ caĩcũrĩcãrã ãma. ¹⁶ Capããrã majũ capajĩãrĩ majã soldaua niroyawã. Baĩp̃ma, yũ tũgobocaw̃ na cacõñarãrẽ. Ato cãnacãũ majũ niroyawã: Doscientos millones majũ niroyawã soldaua caballo bui jeto pesari capajĩãráná yua.

¹⁷ Bairo qũẽgueire bairo yũ caĩñarõp̃u yũ caĩñajoata, caballoa capããrã majũ ãma yũ riap̃er̃. Na bui capesarã cũã ãpõã coro nocãrõ peerore bairo majũ cajũãrĩ corore jãñawã na cotiap̃. Aperã nocãrõ m̃m̃recõore bairo cajũmerĩjẽrẽ jãñawã. Aperã nocãrõ cajuririje eware bairo caãnicoorire na cotiap̃u jãñatowã. Na capesarã caballoa p̃ame yaijũãũ capai r̃upoare bairo r̃upooc̃ma. Bairi yua, na riseep̃re peero, buseri, apeye moetie azufre cawãmecutie asuyaro witiw̃. ¹⁸ Tie carorije itia wãme caballoa riseep̃u cawitirije mena jũgori camasã ati yepa macããna itia sero cãrõ yasipeticoámá. Peero, buseri, bairi apeye azufre mena jũgori yasipeticoámá camasã yua. ¹⁹ Na, caballoa p̃ame na risero cawitirije mena jũgori cauwiõrã majũ ãma. Na p̃cõõ cũã ãña cũ r̃upo mena cũ cabacajĩãrõrẽ bairo uwioro caátie ãm̃.

²⁰ Bairo camasã tie carorije mena roro na cayasicoamiatãcũãrẽ, aperã cacatir̃sarã p̃amea tũgoñamasacatiema. Mai, bairoa carorije macããjẽrẽ áticõãma. Wãtĩã cũãrẽ mai bairoa na ïroacõãma. Oro mena na cawerĩcarã cacatienarẽ na ïroacõãma. Camasã na jũgũẽã caãniparã ïrã, ùtã bronce, ùtã majũ, o yuc̃ mena na caqũẽnorĩcãrãrẽ na ïroacõãnirecoawã camasã car̃sarã cacatirã p̃ame mai. Na majũã na caqũẽnorĩcãrã caĩñaena, catũgoena, peeto ùno cũãrẽ cajee peãmasĩenarẽ, mai na ïroacõãnirecoawã, uwioro ati m̃m̃recõo cabaimiatãcũãrẽ. ²¹ Tunu bairoa ãmeo pajĩãrĩqũẽ cũãrẽ pitiema. Wãtĩ yeri pũna jũgori camasãrẽ na cayasorije cũãrẽ átijãnaema. Carõmia mena

roro na caátiepenucĩrĩjẽ cããrẽ jãnaema. Roro aperã yaye na cayajanucĩrĩjẽ cããrẽ jãnaetimajũcõãwã.

10

El ángel con el rollito escrito

¹ Cabero ñiñajo royawu tunu apei ángel catutua majũrẽ. Ʋmurecóoru oco buseri watoaru caruiacũre cũ ñiñajowu. Cũ ruo buire buewẽrẽ bairo bauwu. Cũ riapé ruame muiru umureco macããcũrẽ bairo butiuro asiyawu. Cũ ñicããrĩ cãã peero caũnucĩrĩjẽrẽ bairo butiuro asiyawu. ² Cũ wãmoru jĩcã pũrõ papera pũrõ ũno woarica pũrõãcãrẽ cãgowĩ. Tunuarica pũrõrẽ cũ capããtãpũrõ majũrẽ cãgowĩ. Bairi yua ti pũrõ rupatunua ãmu, jĩcã pũrõã nimirõcãã. Cũ ruame yua ati yeparu ruieta nucãetawĩ. Bairo ruietau, cariape nũgõã cũ ruore ria capairiyaru peanucũũ etawĩ. Ape nũgõã caãcõ nũgõã ruamerẽ yera caoco manoru peanucũũ etawĩ. ³ Bairo ruieta nucãetari busurique tutuaro mena awajawĩ. Yai jũãũ cãrõ majũ tutuaro ĩwĩ. Bairo tutuaro cũ caawajaro yua, jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ caãna burõa cũ yuwã. ⁴ Bairo jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ burõa na cabusuro bero, yu ruame na cabusatajere woagu yu áru. Bairo woagu yu caátirana, busurique umurecóoru caatie yure caĩocajorijere yu tãgowu. Bairo ñiroyawu: “¡Tame, mu woatuepa jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ cãnacãũ majũ burõa na cabusatajere! Tie na camasĩpee mee ñiña mai. Mu woatuepa tiere,” caĩocajorijere yu tãgowu. Bairi yu woatuepu burõa na caĩatajere.

⁵ Tocãrõã yua, ángel ria capairiyaru, bairi ati yeparu capearuietanucããrẽ yu caĩñajoatacu ruame cũ wãmo cariape nũgõãrẽ umurecóoru ñumũgõjowĩ. ⁶ Bairo átiri yua, tocãnacã rũmua caãcũ, umurecóore caátacu, ati yera, bairi ria capairiya cããrẽ caqũẽnorĩcũ, bairi nipetiro caãnieru cãrõ caqũẽnorĩcũ ya wãme mena ĩrĩ quetibũjũwĩ. Bairo ĩwĩ: “Merẽ etacoaya yua ati umurecóo capetiparo. ãmea nitusaro baiya. ⁷ Caputitusau, jĩcã wãmo peti ruaga pẽnirõ macããcũ ángel cũ trompetare cũ caputijũgoripare merẽ yaparo etagaro. Ati umurecóo merẽ manigaro yua. Dios cũ caátiga jũgoyetiricarorea bairo baiyaparo etagaro. Cũ yarã profeta majãrẽ na cũ caquetibũjũnetõrotiricarorea bairo baiyaparo etagaro yua,” ĩ busujowĩ ángel.

⁸ Mai, busurique umurecóoru caatie yu catũgojũgoataje ruame yu busunemowũ tunu. Bairi ñiwũ tunu: “Juan, ácuja jĩ ángel tuwu. Ria capairiyaru bairi ti yeparu capeanucũũ tuwu ácuja. Bairo áti, pããrĩcã tunua cũ wãmoru cũ cacũgori tunuarẽ cũ jiya neija,” ñiroyawu busurique. ⁹ Bairo yure caĩrẽ tãgori, ángel tuwu yu áru. Cũ tuwu etari, cũ yu jẽniwũ ti papera tunua cũ wãmoru cũ cacũgori tunuarẽ. Bairo cũ yu cajẽnirõ, bairo yu yuwĩ: “Jau, mu yu jogu. Ʋjũ, neña. Nerĩ bero, ugayucõãña ti pũrõrẽ. Bairo ti tunuarẽ mu caugajũgoripau jetore mu risero beroa ocore bairo ipitigaro. Bairo ru, mu caugayuro bero mu paaroru ãno ruame, butiuro jũgũẽgaro yua,” ĩrĩ yu nuniwĩ ángel ti tunuarẽ.

¹⁰ Bairo yu cũ caĩrõ, yu ruame cũ wãmoru cũ cacũgori tunuarẽ yu newũ yua. Bairo nerĩ, yu neugacõãwũ ti pũrõrẽ yua. Bairo yu caugaro, cũ caĩtatorea bairo yu riserore mai beroa ocore bairo caroa majũ ipiticoaru. Bairo ru, yu paaroru yu caugajũjoro ruame roquere, yu paaro roro majũ jũgũẽcoáru. Carorije capiyarijere marĩ caetijãrõ, capũnirõrẽ bairo yu paaro pũniwũ. ¹¹ Bairo cabairirana, bairo ñiwã: “Mai, mure ruscõãña Dios cũ caĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na mu caquetibũjũ ãnipee. Bairi tocãnacã macãã macããnarẽ na mu quetibũjũgu. Nipetiro tocãnacã yepaa macããna cããrẽ na mu quetibũjũgu. Tocãnacã poa macããna apeye busuri majã, bairi nipetiro quetiuparã reyes cããrẽ na mu quetibũjũnemogu tunu,” ñiroyawũ yua.

11

Los dos testigos

¹ Bairo ñi quetibujũ yaparori yua, yũ nuniwã cõñarĩcãpãĩrẽ. Tuericure bairo caãnipãĩrẽ yũ nuniwã. Tipãĩrẽ yũ nunirĩ, bairo ñiwã: “Atipãĩ cõñarĩcãpãĩrẽ nerĩ ácuja Dios ya wii templo wiipũ. Ti wii caesarore cõñaũja. Ti wii macãã altar mesa cũãrẽ mũ cõñawã. Ti wii templo wiipũ Diore cañubuepeonucũrĩ majã camasã cũãrẽ na mũ cõñawã. ‘Tocãnacãũ majũ niñama,’ miwã. ² Ti wii templo macã yepa roquere mũ cõñaepa. Ti yepa, merẽ cũrẽ caboenaerẽ Dios cũ cajorica yepa niña. Na pũame Dios ya macã cañurĩ macã macããnarẽ capajĩãreparã nigarãma. Yoaro cuarenta y dos muipũna majũ topũ ãnirĩ pajĩã ãnigarãma. Bairi tore mũ cõñaepa. ³ Bairo na caátiano, yũ pũame yũ yarã quetibujũri majãrẽ na tũpũ na yũ jogũ. Pũgarã na yũ jogũ. Yũ yaye macããjẽ yũ caquetibujũrotijorijere narẽ caquetibujũnetõõparã majũrẽ na yũ jogũ. Yoaro, mil doscientos sesenta rũmũrĩ cãrõ na quetibujũ ãnigarãma. Na pũame cawirurije, boori jutii ãnierẽ jutii jãñarĩ ágarãma,” ñi quetibujũwã.

⁴ Na, pũgarã quetibujũri majã pũame olivo yucũ, bairi pũga tutuu jĩñaworique ati yeparũ caãnierẽ ãnicõñarã baiwã. Dios cũ cañajoro ati yeparũre caãnierẽ bairo ãnicõñarã baiwã. ⁵ Narẽ, noa ãna roro na capajĩãgaata, na risero cawitiri peero, peero mena na joerẽcõãgarãma. Ti peero na riseropũ cawitiri peero uwiomajũcõãwã. Na wapana ãnarẽ cajoeremajũcõãrĩ peero ãmũ. Bairi ti peero mena riagarãma noa ãna na pũgarãrẽ roro capajĩãgarã pũame yua. ⁶ Na, quetibujũri majã pũgarã caãna, ãmũrecõo jopeere biamasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. “To ocaeticõãto ti yepare,” ãrã, tore bairo átajere masĩwã. Dios yaye quetire na caquetibujũ ãniyũtea cãrõ, “To ocaeticõãto,” ãrã, tore bairo átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Tunu bairoa oco cũãrẽ rii to jẽñao joroque átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Capee wãmerẽ ati yepa macããnarẽ roro átajere masĩwã. Caãno cãrõ roro popiye tãmũorĩqũẽrẽ masĩwã. Nocãnacãni na caboro cãrõ camasãrẽ roro átianimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã, naa, quetibujũri majã yua.

⁷ Bairo na caátimasĩmiatacũãrẽ, tie quetire na caquetibujũyaparo petietaripaure, caũcũãrĩ operũ cawãmũatĩatascũ moecũ monstruo pũame na ãmeo qũẽgũmi. Bairo na ãmeo qũẽrĩ yua, na netõnucãcõãgũmi. Na pajĩãre peyocõãgũmi pũgarãpũrea yua. ⁸ Na rupaũri ãnajẽ átawã maapũ cũñareagaro. Capairi macã, marĩ Quetiupaure na capapuarocarica macã maapũ cũñareagaro. Na majũ ãrã, Sodoma, o Egipto na cañwãmetinucũrĩ macãpũ cũñagaro na rupaũri ãnajẽ yua. ⁹ Itia rũmũ ape rũmũ recomacã majũ yoaro na rupaũri ãnajẽrẽ ãña ãnigarãma camasã. Capee macãã macããna, camasã poari caãno cãrõ, apeye bũsũri majã caãno cãrõ, tocãnacã yepaa macããna caãno cãrõ ãñagarãma na rupaũri ãnajẽrẽ. Bairo ãñarĩ na rupaũrire yaarotietigarãma, asiarã yua. ¹⁰ Na caquetibujũri jere caboetana ãnirĩ, ati yepa macããna bũtioro useanigarãma, merẽ na cariarijere ãñarĩ. Nocãrõ causeanirã ãnirĩ yua, tocãnacãũpũna apeye na cacũgorijere wapa manoa ãmeo jogarãma. Mai, na, pũgarã profetare bairo caãnana pũame na caboena, narẽ capatowãcõãrẽ bairo majũ narẽ caãnana ãñupã. Bairi na cariaro bero, causeanirãrẽ bairo baigarãma.

¹¹ Bairo na cariaremiatacũãrẽ, tame, itia rũmũ ape rũmũ recomacã caátõ majũ, Dios pũame na cationemowĩ tunu. Bairo cũ cacatioro, catirã majũ wãmũnucãcoãma tunu. Bairo na cacatitunurõ ãñarĩ yua, nipetiro narẽ caññarã bũtioro na uwiwã. ¹² Tocãrõã yua quetibujũri majã caãnana pũgarã pũame bũsũrique tutuaro cañocajorijere tãgowã. ãmũrecõopũ caatíe atore bairo na ã ocajowũ: “Tiaya. Wãmũasã ato yũtũ ãmũrecõopũ.” Tocãrõã oco poa watoapũ wãmũsoãmã, ãmũrecõopũ ána yua. Bairo na caátõ, narẽ caboetana na pesua cũã na ãñawã.

¹³ Bairo na cawãmũatĩpũna, ati yepa bũtioro majũ yuguuiwũ. Ti macã macããjẽ wiiri jĩcã wiiri ñapeticoapũ. Pũga wãmo cãrõ caãniataje jĩcã wii cañaweyorore bairo ñapeticoapũ, yepa cayuguiro jũgori yua. Camasã cũã tie jũgori jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ yasipeticoãma. Bairo cabairijere caññarã cacatĩũsarã pũame yua bũtioro uwiri Diore cũ basapeojũgowã. ãmũrecõo macããcũrẽ cũ basapeojũgowã yua.

¹⁴ Merē jīcārō bero macãã yutea roro cabairi yutea cãã netōwã. Merē puga yutea carorije cabairije netōwã. Bairo canetōmiatacũãrē, mai jīcã yutea rusacõãña camasã roro na cabaipa yutea. Catũsari yutea nigaro. ¡Ayu tame! Ti yutea macããjē carorije merē baijũgogaro majũ baiya.

La séptima trompeta

¹⁵ Bairi yua, ángel catũsau putiwĩ. Jīcã wãmo peti puga pēnirō caãnacãũ macããcũ catũsau majũ putiwĩ cã yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, tutuaro busũrique ıntũrecóoru ocajowũ. Atore bairo ĩwũ:

“Ămerē yua ti yepa macããna na carotimasĩrjē peticoaya.

Marĩ Quetiupau Dios jeto cã macũ Mesías mena rotimasĩñami.

Ămerē yua, na jeto tocãnacã rũmũa rotimasĩ ãnigarãma,” ĩ ocajowũ ıntũrecóoru.

¹⁶ Cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, Dios riaperũ na caruirije mena caruiãmejorerã pũame yeparũ mucũmuáti bũtioro cã basapeowã. ¹⁷ Bairo qũĩ basapeowã Diore:

“Jãã Quetiupau Dios nipetiro carotimasĩ, jãã mena mũ ñumajũcõãña.

Mũa, tirũmũrũa caãnijũgoatãcũ mũ ãniña. Ăme cããrē bairoa mũ ãnicõã ninucũña.

Ămerē nocãrō mũ catutuarije mena camasã nipetirore mũ jetoa na mũ roti ãnimasĩjũgoya yua.

¹⁸ Tocãnacã yepaa macããna camasã mũ asiari mũrē teejãñuwã.

Bairo mũrē na cateemiatacũãrē, ãmerē etaya naa asiari roro na mũ caátipa rũmũ majũ yua.

Cariaricarã nipetirore na mũ caĩñabesepa rũmũ majũ etaya.

Bairo na ññabeseri yua, na yarã profeta majãrē na yaye wapa macããjērē na mũ jogũ.

Na sawapatapee caroa majũrē na mũ jogũ. Bairo mũrē caboetana roque popiye tãmũogarãma.

Nipetiro mũ ya poa macããnarē caroa majũrē na mũ jogũ.

Capacarã, o penaaca caãna mũ ya wãmerē caĩroari majã nipetirore caroa majũrē na mũ jogũ.

Nipetiro na pũame mũ mena useanigarãma yua.

Ati yeparũre carotimasĩrã camasãrē roro caãna roquere na mũ repeyocoagu yua,” qũĩ basapeowã Diore cabũtoa camasĩrĩ majã pũame.

¹⁹ Tocãrõã yua, Dios ya wii templo wii majũ ıntũrecóoru macãã wii jope pããñũcãsoaru.

Ti wiire ñiñajowũ ıntũrecóoru. Bairo yũ caĩñajoro, bauwũ ti wii pupearũre Dios ya pata rocapata pũame. Bairo cabauripũre, tame, bũtioro bũpo yabewũ. Bũtioro busũrique ocajowũ. Tame, bũpoa cãã tutuaro majũ paawã. Yepa cãã bũtioro yuguiwũ. Tunu bairoa ocaro cãrō majũ cayũsũari rupaaca ati yeparũre ñacũmuwũ.

12

La mujer y el dragón

¹ Ato jũgoye ati yepa roro cabaipere ıntũrecóoru ĩñojũgoyetiwũ. Bairi cabero ñiñajowũ ıntũrecóoru cabairijere tunu. ¡Tame, carõmio muirũ watoaru jãñarĩ buiaeta nũcãwõ! Muirũ ıntũreco macããcũpũre jãñãorē bairo bauwõ. Apei muirũ ñami macããcũ buire peanucũwõ. Tunu bairoa cõ rũpoa buire pesawõ pesarica beto coronarē. Ti beto pũame puga wãmo peti rũpore puga pēnirō cãnacãũ majũ ñocõãcũrũ. ² Cõ, carõmio, bairirupau caãcõ majũ bauwõ. Bairi bũtioro awajarique mena cõ macũ cã cabuiaparo jũgoye wisiwõ. Bopacooro wisiwõ, cõ macũrē cãgogo jũgoye. ³ Cõ berore apeye tunu ıntũrecóoru bauĩñonemowũ tunu. ¡Tame, moecũ marĩ caĩñañãecũ ũcũ dragón sawãmesũca cajũãũ majũ buiaetanũcãwĩ! Cã pũame jīcã wãmo peti puga pēnirō cãnacã majũ rũpoocũmi. Ti rũpo pũame petiro puga wãmo cãrō majũ jawiicũrũ. Bairi tunu tocãnacããrũa ãpõã beto corona quetiupau yaro ũnorē cãgowĩ dragón. ⁴ Bairi

yua, cū p̄ame ñocōã itia sero caãnarẽ jĩcã sero cãrõ majũ cū p̄cõrõ mena na paabato wẽẽcõãjowĩ. Bairo cū caáto, ati yepar̄ ñawã ñocōã yua. Bairo átiyaparori, carõmio camacũ cutigo riaper̄ etan̄cãrĩ cõ cotewĩ. Cõ macũ cū cabuiaripāa jicoquei cũãcãrẽ cõ jiya ugarocaweyocõãgũ cotei baiwĩ. ⁵ Tocãrõã yua, carõmio macũ, caũm̄ majũ buiawĩ. Cū p̄ame nipetiro ati yepaa macããnarẽ quetiupā caãnipā majũ ãmi. Nipetiro tocãnacã macãã macããnarẽ tutuaro majũ carotimasĩpā ãmi cõ macũ. Bairo cū cabuiaripāa yua, Dios p̄ame cū caruirotũ ãm̄recóorũ cū nejocõãwĩ, dragón cū ugaremi, ï. ⁶ Bairo Dios cū caáto, cũãcã paco p̄ame desierto cayucũmano camasã manorũ ruticoámó. Dios cõrẽ cū cacũgaricarõ, cõ cū caqũẽno jũgoyeti bojaricarorũ acoámó. Bairi Dios cõrẽ torũ ugarique mena cõ juátinemo ãninucũgumi. Yoaro mil doscientos sesenta rãm̄rĩ cãrõ majũ ugarique mena cõ juátianinucũgumi Dios. Bairi cõ p̄ame torũ acoámó.

⁷ Tie cabairo bero, ñiñajowũ tunu ãm̄recóorũ ãmeo qũẽrĩqũẽrẽ. P̄gatua ãmeo qũẽwã: Miguel sawãmecũcũ cū yarã aperã ángelea majã cañurã mena cū ãmeo qũẽwĩ dragõrẽ. Dragón cũã cū yarã ángelea majã cañuena mena ãmeo qũẽcãnamuwĩ Miguere. ⁸ Dragõjãã p̄ame tutuaro na ãmeo qũẽmiwã Miguejããrẽ. Bairãp̄a na p̄ame na ãmeo qũẽjãtiema Miguejããrẽ. Miguejãã p̄ame na netõn̄cãcõãwã. Bairi yua, ãm̄recóore na ãnirotiema. Na caãniparo mamũ ãm̄recóorũre merẽ. ⁹ Bairi dragón cabũcũ, moecũ ãña, wãtĩ, o Satanás sawãmecũcũ tirũm̄p̄a caãnijũgoatacũre cū wẽẽne rocacõãjowã yua ati yepar̄. Nipetiro ati yepa macããnarẽ caĩtopairicure cū rocacõãwã. Dragón, bairi cū yarã cañuena mena ati yepar̄ cū wẽẽne rocañojocõãwã.

¹⁰ Tocãrõã yua, busurique tutuaro ãm̄recóorũ caocajorijere yũ tũgowũ. Bairo ï ocajowũ:

“Ãme majũ Dios marĩ cū canetõrĩ rãm̄ etaya. Dios catutuaũ carotimasĩ ãnirĩ marĩ netõñami.

Cũ macũ Mesías cũã cū carotimasĩrĩjẽ mena dragõrẽ cū netõn̄cãcõãwĩ. Bairi merẽ Dios, cū macũ mena cū carotimasĩrĩpā etaya.

Dios p̄ame cū catutuarije jũgori marĩ yarã ti yepa macããnarẽ roro cabũsjãnucũũ wãtĩã quetiupāre cū rocacõãñami.

Cũ caĩñajororũ ãm̄recóo, ñamii, ‘Roro átiyama mũ yarã,’ roro narẽ caĩbusjãnucũũrẽ merẽ cū rocacõãñami yua.

Bairi ãmea Dios marĩ netõpeti etamajũcõãñami.

¹¹ Marĩ yarã ti yepa macããna wãtĩrẽ cū netõn̄cãcõãñama.

Wecũ nurĩcũrẽ bairo caãcũ Cordero ti yepar̄ na yaye wapa cū cariírebojariquere carii na catũgorique jũgori cū netõn̄cãcõãñama wãtĩrẽ.

Aperã Dios yayere caquetibũjuri majã na caĩrĩqũẽrẽ cariapea catũgoricarã ãnirĩ wãtĩrẽ cū netõn̄cãcõãñama yua.

Popiye baimirãcũã, uwiricarõ mano tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõõcõãwã.

Dios yayere na caquetibũjurije jũgori narẽ na capajĩãregamiatacũãrẽ, uwiricarõ mano camasãrẽ quetibũjucõã ninucũwã.

Tie jũgori ãmerẽ wãtĩrẽ cū netõñama yua.

¹² ¡Tame, bairi ãmerẽ ato ãm̄recóo macããna nipetiro marĩ useanito!

Ati ãm̄recóo mena nipetiro marĩ useanito yua.

¡Ade tame! Bairo caroaro marĩ caãnipāre ti yepa macããna caturã roque bopacooro baigarãma.

Ria capairiya macããna cũã bairo roro bopacooro baigarãma.

Wãtĩã quetiupā ãm̄recóorũi sawerocãñojoecoatacũ p̄ame bairo roro na átigumi.

Petoaca peerorũ cū caára yũtea cacõñarõrẽ masĩmicũã, tutuaro asiarique mena ti yepa macããnarẽ roro na átigumi baip̄a.

Ãmeacã jeto roro narẽ áti áyami baip̄a ti yepar̄re,” ï ocajowũ busurique ãm̄recóorũ.

¹³ Bairo wātī dragón p̄ame ati yepap̄ rocañojocori yua, carōmio camacū c̄tiatacore tutuaro mena cō ɯsawī. ¹⁴ Bairo cō cū causaro ñnarī, Dios p̄ame aa yaye quer̄p̄urire cō jowī. Apero cayoarop̄ wātīrē cō saw̄rutiparore bairo ī, cō jowī. Desierto cayuc̄mano cayoarop̄ cō saw̄rutiparore bairo ī, cō jowī aa quer̄p̄urire. To cayoarop̄ Dios p̄ame cō cūrī itia cūma ape cūma recomacā majū ɯgarique mena cō cū cajuátinemo añiparop̄ cō carutiápeere cō quer̄p̄uri jowī. ¹⁵ Bairi yua, p̄ino caroagou p̄ame cū riserop̄ oco paio jēñowī. Cū risero mena oco jēñorī ria pairiya q̄ñenowī, cō, carōmiorē tie oco mena cō rurocōāgh̄. Tiya ria cū risero mena cū cajēñomataya cō to ūmayurocōāto ī, q̄ñenomiwī p̄ino tiya riare. ¹⁶ Bairo cū cajēñomiatacūārē, Dios p̄ame cō juámi. Yepap̄ pairi ope, ope jēñowī. Ti oper̄ ria p̄ino cū risero mena cū cajēñomataya p̄ame ūmayujō rocacōāwā. ¹⁷ Bairo Dios carōmiorē cū caátibojaro ñnarī butiuro majū asiacoami carōmio mena. Bairo cōrē pajīāmasīētīñamirī yua, cō yarā, cō p̄ārāmerā car̄sarā mena āmeo q̄ñēī ámi. Dios cū carotirore bairo caátīāna, tunu bairoa Jesús cū caquetib̄urique cūārē caroaro cat̄gousarā mena āmeo q̄ñēī ámi. ¹⁸ Bairo ácú yua, ria capairiya t̄n̄ip̄ua tuacōāwī p̄ino moecū caroagou p̄ame yua.

13

Los dos monstruos

¹ Bairo cabairo bero, ñiñajoroyaw̄ tunu ria capairiyap̄ure. Bairo yu caññajoro, p̄ino caroagou monstruo riap̄ p̄am̄etawī. Cū p̄ame j̄icā wāmo peti p̄uga p̄enirō cānacā majū r̄p̄ooc̄mi. Tunu bairoa p̄uga wāmo petiro cānacā majū jaw̄ic̄mi cū r̄p̄ore. Tunu apeyera tocānac̄p̄na pesarica beto coronarē pesawī cū r̄p̄ore. Tie cū r̄p̄oo riap̄oa buire rorije Dios cū caboetie cū caññajorore woaturique tusaw̄. ² Cū, monstruo, yu caññau p̄ame yaijūāūrē bairo bauriquec̄mi. Cū r̄pori cūā macāñucū macāācū b̄uco r̄porire bairo ām̄. Tunu bairoa macāñucū yai riserore bairo riseroc̄mi. Bairi yua, dragón p̄ame tutuariquere cū jowī monstruore. Cū caruiro trono cūārē cū jowī. Tutuaro rotimasīr̄iq̄ñē cūārē cū jomajūcōāwī dragón monstruore. ³ Mai, cū, monstruo p̄ame j̄icā cū r̄poare roro majū paio cāmirōc̄mi. Bairop̄ua, ti cāmirō yaticoasupa. Bairo pairi cāmirō cūgori cū cariacatiriquere ñnarī nipetiro ati ɯm̄recóo macāāna butiuro q̄ñīña ac̄uacoama. Bairo q̄ñīña ac̄uari yua, cū caquetib̄urique macāājērē cū t̄gousawā capāārā camasā cañuena. ⁴ Tunu bairoa apei dragōrē q̄ñīroawā. Rotimasīr̄iq̄ñē tutuariquere monstruore cū cajoataje j̄gori butiuro q̄ñīroawā. Bairi monstruo cūārē atore bairo q̄ñī basapeowā: “¡Ni ūcū monstruore bairo catutuañ majū mácūmi! ¡Ni j̄icāñ ūcū cū mena āmeoq̄ñē netōñcāmasīēc̄mi!”

⁵ Tunu apeyera monstruo rorije cū bus̄uo joroque cū ámi dragón. Dios cū cat̄gojesoetie ūnie majūrē cū bus̄ubotio joroque cū ámi. Tunu bairoa yoaro mee jāñurīā cuarenta y dos muip̄na cārō majū camasārē cū carotimasīpeere cū jowī. Bairop̄ua, Dios p̄ame roro cū caátīānierē jānaoemi mai. ⁶ Bairi monstruo p̄ame cū caátiroirore bairo ámi: Diore rorije majū q̄ñī bus̄epewī. Dios cū cat̄gojesoetiere cū bus̄uwī. Cū ya arua templo wii macāā arua santuario cūārē roro ī bus̄uwī. Dios yarā ɯm̄recóo macāāna cūārē roro na ī botioepewī. ⁷ Tunu bairoa Dios ya poa macāāna caāna mena cū āmeoq̄ñē rotiwī monstruore. Narē āmeoq̄ñē j̄ātiri t̄n̄ip̄u cū rotiwī. Tunu bairoa nipetiro camasā poari apeye bus̄uri majā tocānacā macāā macāāna tocānacā yepaa macāānarē cū carotimasīpeere cū jowī. ⁸ Cū, monstruore nipetiro ati ɯm̄recóo macāāna Dios ya wāmerē cawoatua mána q̄ñīroagarāma. Dios ati yepare cū caq̄ñenorīp̄ap̄ua Cordero capajīāecoricu ya tuti Dios mena cacatīāniparā majū wāme woaturica tutire cawoatuecoetana nipetiro q̄ñīroagarāma.

⁹ Bairi m̄ujāā caāmooc̄na ānirī atie quetire caroaro t̄gopeoya:

¹⁰ “Bairi preso jorica wiip̄na caáparā na caāmata, preso jorica wiip̄na ámajūcōāgarāma.

Aperã ñosẽricãpãĩ mena na capajĩãreparã na caãmata, ñosẽricãpãĩ menarũna na pajĩãregarãma.”

Bairo cabairi yũtea caetaro, mũjãã, Dios ya poa macããna ãnirĩ cũ mena jeto tũgoñatutuaya. Cũ mena tũgoñawẽpũña.

¹¹ To bero ñiñaroyawũ tunu monstruo ati yepa rocai cabuiaetanũcãũrẽ. Cũ pũame pũgaro jawiicũmi nũrĩcũ corderore bairo yua. Baimicũã, moecũ dragõrẽ bairo rorije bũsũrique cũmi. ¹² Tunu bairoa caãnijũgoatacũ monstruo cũ camasĩrĩjẽ nipetirijere cũ masĩbojapeticõãwĩ yepai cawitietataacũ cũã. Bairo masĩrĩ yua, monstruo caãnijũgoatacũ cũ caĩñajoropũ ati mũrecóo macããna camasã nipetirore cãrẽ na ñroarotiwĩ. Pairo cacãmirõ cãtacũ nimicũã, cacatiricũ monstruore na ñroarotiwĩ monstruo yepai cabuiaetaataacũ pũame yua. ¹³ Tunu apeye caĩñañamanie ñnierẽ paca áti ñnowĩ camasãrẽ. Acũorijere áti ñnowĩ. Mũrecóopũi peero ati yepapũ to ñaatĩnucũõ joroque áti ñnowĩ nipetirore camasã na caĩñajoropũ. ¹⁴ Tie, apei monstruo caãnijũgoatacũ jũgori cũ caĩñajoropũ cũ caáti ñnomasĩrĩjẽ mena camasã ati yepa macããnarẽ na ñtowĩ. Tunu bairo cũ monstruo na caĩroaũ bauriquere bairo cabauũre na qũenorotiwĩ. Pairo cãmirõ yise mena capataecoricũ nimicũã, cacaticoacũre bairo cabauũre na qũenorotiwĩ. ¹⁵ Bairo cãrẽ na caweqũeno yaparoro bero yua, apei cabero macããcũ monstruo pũame wericũre cũ catio joroque cũ átimasĩwĩ. Cũ, na caweatacũ pũame caãnijũgoata monstruore ññacõrĩ na caweatacũ ãmi. Bairo yua, apei monstruo pũame wericũre cũ bũsũmasĩõ joroque cũ ámi. Bairo cũ bũsũrotiri yua, noa ñna cãrẽ cabasapeoenarẽ na pajĩãrerotiwĩ. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera tocãnacãũpũrea cũ ya wãmerẽ na wãmo cariape nũgõã, o na riapoare na woaturotio joroque ámi. Cawĩmarã, cabũtoa cũãrẽ, paio cadinerocũna cũãrẽ, cabopacarã cũãrẽ, paacoteri majã, bairi na quetiuparã nipetirore bairo na woatu rotiwĩ. ¹⁷ Bairo yua, noa ñna cũ ya wãmerẽ na riapoapũ, o na wãmopũ na cacũgoeticõãta, apeye ñnierẽ nuni, o wapati átimasĩẽma. Cũ, monstruo ya wãme, o cũ nũmerore na cacũgoepata, tore bairo noa ñna átimasĩẽma.

¹⁸ Bairo atiere caroaro catũgomasĩrã majũ tũgomasĩrotiya. Bairo ni ñcũ caroaro cũ nũmerore catũgobócamasĩ cũ caãmata, cũ ya nũmerore quetibũjũya. Ti nũmero pũame jĩcãũ caũmũ yaro nũmero majũ niña. Yũ roque ti nũmerore yũ masĩña. Atope bairo niña: seiscientos sesenta y seis, niña.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero tunu ñiñajoroyawũ oveja nurĩcũ macãrẽ bairo caãcũ Cordero cawãmecũcu Sión ãtã buropũ canucũũrẽ. Cũ mena cũ tũpũre capããrã camasã ciento cuarenta y cuatro mil majũ bauwã. Na pũame Cordero, bairi cũ Pacũ ya wãme mena na riapoapũ cawoatuecoricarã jeto ãma. ² Bairo narẽ ññarĩ bero yua, yũ tũgowũ bũsũrique mũrecóopũ caatiere. Nocãrõ paio poero cabũsũrore bairo bũsũwũ. Bũpo tutuaro cũ capanucũrõ cãrõ majũ bũsũwũ. Paricarõ arpare tocãnacãũpũna tore pari majã capããrã na capaãnierẽ yũ tũgowũ. ³ Bairo na, basari majã pũame caroa cawãma wãme basariquere basapeo ãma quetiuparũ cũ caruiro trono riaperũ. Baparicãnacãũ caãna seres majã cacatirã bairi cabũtoa camasĩrĩ majã riaperũ basapeoãma. Bairo na cabasarijere ni jĩcãũ ñcũ basajĩãtimasĩẽmi. To caãna ciento cuarenta y cuatro mil jeto basamasĩwã. Na pũame ati yepa macããna mena macããna Dios cũ canetõrĩcãrã ãma. ⁴ Aperã carõmia mena na rupũre roro caátiepeetana ãma. Carõmio ñcõ mena roro átiepesupa. Dios macũ Corderore bairo caãcũ jetore tocãnacã rũmũna cũ tũgousayupa. Di rũmũ ñno cũ aweyoesupa. Camasã ati mũrecóo macããna mena macããna, Dios yarã caãnijũgorã majũ ãma. Tunu bairo cũ macũ Cordero yarã caãnijũgorã majũ ãma. ⁵ Tunu bairoa di rũmũ ñno cabũgoroa ñtoesupa. Ñe ñnie jĩcã wãme carorije caáperatana majũ ãma Dios cũ caĩñajorore.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ To bero ñiñajoroyawu tunu jĩcãũ ángel umurecóopu sawutẽñota ácure. Bairi cū pñame yua caroa queti capetietie majūrē ati yepa macããnarē na quetibujácú baiwĩ. Tocãnacã yepaa macããna, tocãnacã masa poari macããna, bairi tocãnacã wãme apeye busuri majã, tocãnacã macãã macããna cããrē na quetibujá ácú baiwĩ. ⁷ Bairi yua cū, ángel pñame busurique tutuaro mena ĩwĩ: “Dios tutuaro cū caĩñabesepa rũmu merē etacoaya. Bairi Dios roquere cū nucãbugoya. Dios jetore cū basapeoya, ‘Mu, jĩcãũã mu ãniña cañuu majũ,’ qũĩ basapeoya. Bairi umurecóo, ati yepa, ria capairiya, oco opee cããrē caqũẽnorĩcũ Diore cū basapeoya,” ĩ busujowĩ.

⁸ Bairo cū caĩbusuro bero, apei ángel cabero macããcũ cũã bairo ĩ busuwĩ: “¡Merē yua, merē yua, capairi macã Babilonia macããrē rocacõãñami Dios! Ti macã macããna roro ati yepa macããna camasã poarire na jũgoáma. ‘Jããrē bairo mujãã cũã mujãã rupau mena capee wãme átiepeya,’ na ĩtoepewã ti macã macããna ati yepa macããna camasãrē. Bairi ãmerē yua, Dios na rei átiyami ti macãã macããnarē,” ĩ busuwĩ.

⁹ Cū berore apei pugarã bero macããcũ ángel busuwĩ. Bairo ĩwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ moecũ monstuore, o cū bauriquere bairo cabauu na cawericure caĩroaure roro cū tãmuo joroque cū átigumi Dios. Ni ũcũ monstuo ya wãmerē cū riapoapu, o cū wãmopu cawoaturotore roro cū átigumi Dios. ¹⁰ Roro majũ na átigumi Dios. Aperãrē use oco carorije nimarē bairo caãnierē na etio joroque caácure bairo roro na átipacogumi. Nocãrõ caasianetõũ ãnirĩ carorãrē carorije cū caqũẽnoyurique mena roro majũ bopacooro na átigumi. Tunu bairoa peero, asufre mena asuyaro na joeregumi. Cū yarã cañurã ángelea majã bairi cū macũ Corderojããrĩ na caĩñajoropu na joeregumi Dios. ¹¹ Tie caĩrĩjē buseri pñame tocãnacã rũmu cũmarĩ caãno cãrõ nicõã ninucũgaro. Di rũmu ũno, di ñami ũno yerijãrĩqũẽ manigarõ monstuore caĩroarãrē. Cũ, monstuo, bairi cū bauriquere bairo cabauu na cawericure caĩroarã, o cū ya wãmerē cawoaturotiricarã nipetiro tocãnacã rũmu popiye baigarãma. Di rũmu ũno yerijãetigarãma yua,” ĩ busuwĩ ángel pugarã bero macããcũ pñame.

¹² Bairi mujãã Dios yarã caãna, jnetõjãñurõ tũgoñatutuaya Dios mena! Cũ mena jeto tũgoñawẽpũña. Cũ caroticũrĩcãrõrē bairo jeto áticõã ninucũña. Jesús cããrē tocãnacã rũmu cū quetire tũgoñsacõã ninucũña. Atore bairo jĩcãrõ tãni cabairã roque cariapea Dios yarã majũ nigarãma.

¹³ Tocãrõã yu tũgonemowũ tunu busurique umurecóopu caatiere. Bairo ĩroyawu busurique: “Atie yu caĩrĩjērē woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ ato jũgoyere di rũmu marĩ Quetiupãre tũgoñsajãnaetiri cariaparã. Bairina, na cariaro beropu cū mena useanigarãma,’ ĩ ocajowu.”

“Bairo majũã baigarãma. Dios yaye jũgori popiye capaaricarã ãnirĩ tocãrõã yerijãgarãma. Bairo popiye na capaariquere masĩrĩ na juátigumi yua,” ĩ busunemowĩ Espiritu Santo cũã.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Tocãrõã ñiñamũgõ jowu umurecóopu. Bairo ĩñajou, ñiñaroyawu oco buseri poa cabotiri poa majūrē. Ti poa buire carui camasocu bauriquere bairo cabauu cããrē cū ñiñajoroyawu. Cū rupoapu corona oro mena qũẽnorĩcã beto oro betore pesawĩ. Tunu bairoa yisericapãĩ yawia caoripãĩ ote jericapãĩrē cū wãmopu cũgowĩ. ¹⁵ Tocãrõã apei ángel templo wiipũ witiámí. Bairo witiitari yua, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowĩ oco buseri poapu caruire: “¡Tãmurĩ, mu yisericapãĩ mena pajure jeya otere! Merē tiere jericã yatea etacoaya. Ti yepa macããjē ote merē butinetõcoaya,” qũĩ jowĩ ángel. ¹⁶ Bairo cū caĩrĩjērē tũgori, oco buseri poa buipũ carui pñame cū yise mena ati yepapũre pajure jecõãwĩ ati yepa macããjē otere yua.

¹⁷ Cū cabusuro berore, tunu apei ángel witiámí templo wii umurecóo macãã wiipũre. Cũ cũã yise ote jericapãĩ caoripãĩrē neamí. ¹⁸ Bairi tunu apei ángel altar mesapu caãniatacu witietawĩ. Cũ pñame peerore carotimasĩ, ti altar macãã peerore cacoteatacu ãmi. Bairi

bɯsɯrique tutuaro mena, apei ángel yisericapãĩ caoripãĩrẽ caneácure atore bairo qũĩ jowĩ: “¡Mɯ yise caoripãĩ mena pajure jeija oterique ɯsere! Tipãĩ mena ti yepaɯ caãnie ɯse weseeri macããjẽrẽ pajure jeija ɯsere. Merẽ ti yepa macããjẽ ɯse ñimajũcoaya,” qũĩ bɯsɯjowĩ. ¹⁹ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ tãgori yua, yisericapãĩ caoripãĩrẽ cacũgou ángel pɯame ati yepaɯ pajurejowĩ. Ati yepa macããjẽ ɯse weseripɯ pajure jewĩ ɯse oteriquere. Bairo pajurejeri bero nocãrõ paio ɯsere ripegarã na cacũrõ ñnopɯ jeneñoetowĩ, tie ɯse to ripe ecoo joroque ñ. Tore bairo ángel cã caátie pɯame bairo ñgaro baiya: Roro popiye camasã na baio joroque Dios cã caátipeere ñnorõ baiya. ²⁰ Bairi yua, ɯse pɯame ti macã ãñotaricaró jãgoyepɯ ripe ecowɯ. Bairo ripérique yua, ɯse oco jericapɯre paio rií jeto witiwɯ. Paio ɯcããrõ nurĩcã caballo riseropɯ caetaparo cãrõ majũ etawɯ. Tunu bairo trescientos kilómetros cãrõ majũ esaro nibatawɯ tie rií.

15

Los ángeles con las siete últimas calamidades

¹ To bero apeye ɯmɯrecóopɯ acɯorije cabaicõña nɯcãetarijere ñiñajowɯ. Tame, jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ majũ ángelea majã baujaetanɯcãwã. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme roro na caátipee Dios na cã carotirije mena baujaetanɯcãwã. Tie roro na caátipee mena merẽ Dios cã caasiarijere átirotitusagɯ baiwĩ.

² Tunu bairoa ñiñaroyawɯ ria capairiya oco tusurije ñña ãmewiyoricaya peero asuyaro caãniyare. Tiya tãnipɯre nucũroyawã camasã Dios cã cajoatato arpare cacũgorã. Mai, na pɯame moecã monstroore, o cã cabauriquere bairo cabauɯre catũgogaetibotioricarã ãma. Dios jetore bori cã, moecã wãme macããtõ número cããrẽ catuecoetana canetõrĩcãrã majũ ãma. ³ Bairi na pɯame Moisés ãnacũ Dios yaɯ cã paabojari majõcɯ yaye basariquere basawã. Dios macã Cordero yaye basarique mena atore bairo ñ basawã:

“Nocãrõ carotimasĩ majũ mɯ ãniña. Nipetirije mɯ caátie ñumajũcõãña.

Mɯ roque Quetiupɯ nipetirore carotimasĩ majũ mɯ ãniña. Dise mɯ carotimasĩtĩtĩ maniña.

Caria, cariape majũ niña nipetirije mɯ caátianie.

Nipetiro camasã poari Quetiupɯ Rey majũ mɯ ãniña mɯ roque.

⁴ Bairi, ¿noa ñna mɯrẽ na uwietibujiocati? ¿Noa ñna mɯrẽ ñroari na basapeoetibujiocati?

Bairi mɯ jetorea na basapeoáto. Mɯ jetoa mɯ ãniña cañuɯ majũ.

Bairi nipetiro camasã poari macããna atiri, mɯ jetorea mɯ basapeogarãma.

Bairi merẽ na mɯ áti ññoñpã nocãrõ tutuaro camasãrẽ mɯ caátimasĩrĩjẽrẽ,” ñ basawã na pɯame yua, tiya tãnipɯ nucũrĩ.

⁵ Bairo na caĩbasaro bero, ñiñajoroyawɯ tunu. Tame, ɯmɯrecóopɯ Dios ya arɯa santuario pããnɯcãsoapɯ. Dios camasãrẽ cã caroticũrĩqũẽ caãni arɯa majũ pããnɯcãsoapɯ yua. ⁶ Ti arɯa, Dios ya arɯapɯ jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãniatana ángelea majã witiamá. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãna jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme carorijere caátitusaparã majũ witiamá. Jutii, lino mena qũenorĩqũẽ caugueri manie, caasiyarije majũrẽ jãñawã. Tunu bairoa wẽñarĩcãwẽ, oro mena qũenorĩcãwẽrẽ na cotiapɯ esaro wẽñarĩ witiamá. ⁷ Narẽ yua, baparcãnacãũ seres majã cacatirã mena macããcũ jĩcãũ pɯame jotɯ bapaari oro mena qũenorĩqũẽrẽ na jowĩ tocãnacãpɯrea. Ti bapaaripɯre carorije, roro camasãrẽ Dios cã caátirotijorije capũnirĩjẽ majũ jãñaroyawɯ. Dios, tocãnacã rũmɯa caãnicõãninucũũ majũ roro cã caátirotijorije ãmɯ ti bapaaripɯre. ⁸ Tocãrõã yua, Dios ya arɯa santuario pɯame busejiracoápɯ. Dios cã catutuarije cã carotimasĩrĩjẽ cãtũi caátie majũ ãmɯ tie buseri. Bairi ti arɯa Dios ya arɯare noa ñna jããmasĩẽma. Jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majã jĩcã wãmo peti pɯga pẽnirõ cãnacã wãme rorije na caátipee cabaipetiparo jũgoye ti arɯare noa ñna jããmasĩẽma.

16

Las copas del castigo

¹ Bairo yua, to bero yu tūgojowu busurique tutuaro Dios ya aruapu caocajo wiriti-jere. Tie busurique atore bairo na ijoroyawu jicā wāmo peti puga pēnirō cānacāu caāna ángelea majārē: “Maa yua, ti yeparu ánaja. Dios nocārō roro majū cārē caboenarē cū caátirotijorije ti jotuu macāājērē pobatowērájá ti yeparu,” i wiyojowu Dios ya aruapu busurique.

² Bairo cañocajorijere tūgori yua, cañijūgou ángel átí, cū yaru macāājē capūnirījērē ati yeparu pobatowēcōājowī. Bairo cū capobatowērō bero, moecū monstuo ya wāmerē, bairo cārē bairo cabau wericu ya wāme cūārē cawoatuecoricarā nipetirore camii boarique na etawu. Cañuetie, capūnirījē majū cāmii boarique na etawu.

³ Cū berore apei cabero macāācū ángel átí, cū yaru macāājē capūnirījērē ria capairiya jesaropu pobatowējowī. Bairo cū caáto, tiya ria oco puame rií jēñacoapu. Camasocu pajīārocaricu riire bairo jēñacoapu tiya oco. Tocārōā yua, tiya macāāna cacatiānimitana rusaricaro mano riapeticoámá.

⁴ Cū berore apei pugarā bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē riyaa, bairo oco opeepu cūārē pobatowējowī. Bairo cū caáto yua, ti riyaa macāājē oco rií jēñapeticoápú. ⁵ Tocārōā yua, oco quetiupau ángel atore bairo cū cañirījērē yu tūgowu: “Dios, maa, cañuu majū mū āniña. Tirūmupu cūārē, āme cūārē cañnicōāninucūu mū āniña. Bairo camasārē na carorije wapa tore bairo átiri na mū caññabeserije ñujāñuña. Cariapea tore bairo mū caátimasīpee niña.

⁶ Na majū, mū yarā, mū ya poa macāānarē roro na pajīārewā.

Mū yarā profeta majārē roro na pajīārewā.

Bairo āmerē mū puame oco rií cajēñarījērē na etio joroque na mū átिया na yaye wapa yua. ¡Na majū na yaye wapa āmerē roro tāmuoñama!” i busujowī oco quetiupau ángel.

⁷ Bairo cū cañbusuro bero, busurique altar mesapu cabusuwitirije cūārē yu tūgowu. Atore bairo iwū: “Dios jāā Quetiupau, catutuañ majū, bairoa mū baiya. Caānorē bairo cariapea jicārō tūni camasārē na miñabeseya āmerē,” i ocajowu.

⁸ Tunu cū berore apei itiarā bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē muipū umureco macāācū buire pobatojowī. Bairo cū caáto yua, muipū umureco macāācū puame tutuaro peero cārō majū asiwī. Tutuaro mena muipū cū caasijoereparore bairo i, tore bairo ámi ángel. ⁹ Bairo cū caáto yua, muipū peero mena camasā roro majū joe ecowā. Bairo roro majū tāmumirācūā, roro na caátajere tūgoña yapapuari Dios puamerē cū tūgoñajūgoema. Diore qūiroari cū basapeoema. Bairo qūiroapeere, Dios cū catūgojesoetie ũnie puamerē roro i busuwā. Dios roro na caátaje wapa roro na cū caátiere carotimasī cū cañnimitacūārē, tore bairo roro cū busupaiwā.

¹⁰ Tunu cū berore apei, baparcānacāu bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē moecū monstuo cū caruiropu pobatowējowī. Tocārōā nipetiro cū caroti ānimasīrīpau naitīāpeticoapu. Baunemoepū yua. Bairo cabairo yua, camasā puame butioro roro majū tāmuroī na ñemerō bacarapoturi tūni majū wisiowā. ¹¹ ¡Tame, tocārō roro majū mai tāmumirācūā, roro na caátiere átijānagaema! Bairo puame baiwā: Dios cū caátie, roro na cāmii capūnirō jūgori nemojāñurō umurecōo macāācū Diore roro majū cū tutimacāwā. Dios cū caboetiere busupaiwā.

¹² Tunu cū berore apei, jicā wāmo cārō petiro bero caācū ángel átí, cū cūā cū yaru macāājē capūnirījērē ria capairiya Éufrates cawāmecūtiyapu pobatowējowī. Tocārōā yua, tiya ria bopocūmu peticoapu. Muipū cū cawāmuatōi caaná quetiuparā reyes tiyare na capēñanetō masīparore bairo i yua, tore bairo ámi.

¹³ Bairo cabairo ñiñajoroyawu tunu. ¡Tame, monstuo riseropu, dragón riseropu, bairo na yu profeta cañtopai riseropu, itiarā majū wātí yeri pūna witiwā na riseepure yua!

Itiarã wãtĩã cañuena majũ ùmamurẽ bairo cabaurã witiwã na riseepure. ¹⁴ Na pñame wãtĩ yeri pñna cañuena majũ ãma. Átijẽño Ìnorĩqũẽrẽ caátĩ Ìñomasĩrã ãma. Bairi tunu ati ùmurécóo macããna quetiuparã reyes nipetirore na neñojoráná baiwã. Dios nocãrõ carotimasĩ ya rũmu caetaro, na, quetiuparã mena jĩcãrõ Diore cũ ãmeo qũẽgarã na neñoráná baiwã.

¹⁵ Bairi mai, tãgoñanemoñijate Jesucristo ati yepapũ ãcũ marĩ cũ caĩcũrĩqũẽrẽ: “¡Tame, ati yepapũ nemo yũ caatĩ rũmurẽ, ‘Cũjãã,’ caĩã mano yajari majõcũ cũ caetarore bairo yũ etagũ! Bairi ni ùcũ masacatiri yũ caetari rũmurẽ caãnicotei ùseanirĩ cũ ãmarõ. Carorije caápei ãnirĩ jutii jãñapetire bairo yũ caetari rũmurẽ caroaro caãnicotei ùseanirĩ cũ ãmarõ. Bairo caroaro caãnicotei roro tãmũoetigũmi. Cajutii mácãrẽ bairo roro bobooro cũ yũ etatãmũoetigũ,” marĩ Ì quetibũjũcũwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo yua, itiarã caãna ùmamurẽ bairo cabaurã wãtĩ yeri pñna pñame hebreo yaye mena Armagedón cawãmecũtipapũ na neñowã reyes quetiuparãrẽ.

¹⁷ Tocãrõã yua, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ mena caãcũ catusau ángel átĩ, catusarije capũnirĩjẽ cũ yarũ macããjẽrẽ pobatowẽ jowĩ. Wĩno, atie marĩ cayerijorije nipetirore pobatojowĩ. Bairo cũ caátoa, ùmurécóo macã arua Dios ya arua santuariopũ busurique witiwũ. Tutuaro majũ quetiuparũ cũ caruiropũ caĩjorije ocajowũ. Atore bairo Ì ocajowũ Dios cũ cabũsjorije: “¡Tocãrõã to ãmarõ! Merẽ yũ átipeyo yaparoya yua,” Ì ocajoroyawũ busurique. ¹⁸ Bairo cabũsuro bero, tocãrõã bũtioro cabũpo yaberije yabewũ. Capee busurique ocajowũ. Bũtioro bũpo cũã pawĩ. ¡Tame, ati yepa cũã netõnucãrõ majũ yuguiwũ yua! Diwatoa ùno ati yepare camasã na caãnijũgoro berore, tocãrõ tutuaro yepa yuguiñasupa. ¹⁹ Bairo cayuguiro yua, capairi macã Babilonia ãnatõ itia sero majũ yuguiwẽcoarũ. Tunu bairo ati ùmurécóopũ caãnie macãã cũã pewẽpeticoarũ. Dios, Babilonia macããna roro majũ na caátĩãnirẽ tãgoñabocãri popiye na baio joroque na átigũ baiwĩ. Roro na mena asianetõrĩ ti macã capairi macã macããnarẽ vino carorije capũnirĩjẽ majũrẽ na etio joroque caácure bairo roro na átibuitipacogũ baiwĩ. ²⁰ Tunu bairoa apeyera, riapũ caãnie yucũpoari, bairi ati macãnucãrõ cũã yasipeticoarũ. ²¹ Tunu bairoa ùmurécóopũ caatĩe oco weta cuiiri cayũsuarije ati yepa nipetirore wẽwũ. Tie pñame cuarenta kilos cãrõ netõrõ canucãrĩ cuiiri majũ wẽwũ camasã buire. Bairo roro majũ tie narẽ cawẽpearo Ìñarĩ yua, camasã pñame Diore rorije majũ cũ tutimacãwã. Roro majũ na átibuitipacowĩ Dios ti macã capairi macã ãnatõ macããnarẽ yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Tie cabairo bero, atore bairo baiwũ tunu. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãnacãũ caãna, capũnirĩjẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã bapaarire capobatowẽátana mena macããcũ jĩcãũ ángel yutũ etawĩ. Bairo yutũ etari, ñiwĩ: “Tiaya mai yũ mena. Mũ ñiñopa carõmio, caũmũa mena roro caátiepenucũõrẽ Dios roro bopacooro cõ cũ caátipeere. Oco bui, riapũ caruiore roro cũ caátipacopeere mũ ñiñopa,” ñiwĩ. ² “Cõ, caróo mena, quetiuparã ati ùmurécóo macããna reyes na rupaũ caborore bairo roro átiepenucũwã. Roro majũ cõ rupaũ cõ caátieperije mena na átimecũõ epenucũwõ ati yepa macããna camasãrẽ. Roro áco cõ caeticũmurĩjẽ ùse oco mena na átimecũõ epenucũwõ camasãrẽ,” ñi quetibũjũwĩ ángel, caũmũarẽ caepeo cõ cabairijere.

³ To bero Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori qũẽguericarore bairo yũ caĩñarõpũ yũ caĩñaata yua, desierto camasã manopũ yũ necoámĩ ángel. Topũ ñiñaroyawũ jĩcãõ carõmio moecũ monstruo cajũãũ bui caruiorore. Cũ, monstruo pñame Dios cũ caĩñajesoetie patore cũ rupaũre woaturique cacũgou ãmi. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãã majũ rũpooocũmi. Tunu bairoa ti rũpoo nipetiro pũga wãmo petiro cãnacã majũ jawiicũpũ. ⁴ Cõ, carõmio, monstruo bui caruiro pñame jutii cajũãpuarije apeye cajũãrĩjẽ mena asuyaro jãñarĩqũẽcũmo. Tunu bairoa cõ rupaũre capee wãmagariquesũmo: Oro mena,

ũtã rupaaca caroa caasiyarije mena, ũtããcã caroa cabotirije mena wãmagawõ. Pairo tie ũnierẽ cõ rupaꝑꝑ bꝑsawõ. Apeyera cõ wãmorꝑ copa jotꝑ oro mena qũẽnorĩcãrꝑre cãgoruiwõ. Ti rꝑꝑre tocãnacã wãme carorije Dios cã cateerije majũ jãñawũ. Carorije cõ rupaꝑ jũgori caũma mena roro cõ caátinucũrĩjẽ cãã ti rꝑꝑ ãnicõñarõrẽ bairo jãñawũ.

⁵ Tunu bairoa cõ riapoa buire itia wãme ãmꝑ woaturique caĩñaña manie majũ. Atore bairo ï tusawꝑ: CAPAIRI MACÃ BABILONIA, CAËMËARË CAÁTIROTIEPERÃ RÕMIRÏ PACO, BAIRI NIPETIRO CAROARÃRË CATEERIJË PACO, ï woaturique tusawꝑ cõ riapoaꝑre.

⁶ Tiera ñnarĩ bero yua, yꝑ tũgoñamasacati rocajowꝑ. ¡Tame, cõ pꝑame Dios ya poa macããna cõ capajĩãrericaã rií mena cũmumecũõ baiwõ! Jesús yaye quetire na caquetibũjarije jũgori cõ capajĩãrericaã yaye rií mena cũmumecũõ baiwõ.

Bairo cõ cabairijere ñnarĩ yꝑ pꝑame yꝑ acꝑanetõsoarꝑ. ⁷ Bairo yꝑ cabairo ñnarĩ yua, ángel pꝑame ñiwĩ: “¿Nopẽĩ miñaacꝑayati, tame?” ñiwĩ. “Mai, mꝑ yꝑ quetibũjꝑ masĩõgu cõ, carõmio, cõ cabaiãnierẽ. Tunu bairoa cõ carui monstruo, jĩcã wãmo peti pꝑga pẽnirõ cãnacã majũ, pꝑga wãmo petiro cãrõ majũ cajawiicꝑcꝑ cã cabaiãnie cããrẽ mꝑ yꝑ quetibũjꝑ masĩõgu,” ñiwĩ. ⁸ Bairi yua, bairo ñiwĩ: “Cũ, monstruo caroagowꝑ, mꝑ caĩñau pꝑame tirũmꝑꝑ atore caãnimirĩcũ niñami. ãmerẽ baiꝑna maami mai. ãmerẽ manimicãã, cabero caũcããrĩ opꝑꝑ caãniatacꝑ wãmuetagumi, peero caũpetietopꝑ cã cayasimajũũ áráro jũgoye yua. Cũ, monsturore ñnarã, ati yepa macããna camasã qũĩña acꝑacoagarãma. Ati mꝑrecóo Dios cã caqũẽnojũgori rãmꝑꝑina Dios ya tutipꝑ na wãme catusaena cãrẽ ñnarã, qũĩña acꝑacoagarãma. Cũ, monstruo tirũmꝑꝑre caãnacũ, cabero tunu caátipaꝑre qũĩñarã, qũĩña acꝑacoagarãma,” ñi quetibũjꝑwĩ ángel.

⁹ Bairi ñinemowĩ tunu ángel: “Atie yꝑ caquetibũjarije cabũgoro macããjẽ mee niña. Ni ũcũ cariape catũgoñarĩqũẽcꝑcꝑ, catũgojĩãti majũ tũgopeyorique niña: Jĩcã wãmo peti pꝑga pẽnirõ cãnacã rꝑꝑoo pꝑame jĩcã wãmo peti pꝑga pẽnirõ cãnacã ũtã buri carõmio cõ caruirijere cõñarõ baiya. Tunu bairoa ti rꝑꝑoo, jĩcã wãmo peti pꝑga pẽnirõ cãnacãũ caãna reyes quetiuparãrẽ na ãnicõñarõ baiya. ¹⁰ Bairi na, quetiuparã reyes, jĩcã wãmo peti pꝑga pẽnirõ cãnacãũ caãna mena macããna jĩcã wãmo petiro cãrõ merẽ yasipeticoama. Pũgarã yua rꝑsayama. Jĩcãũ ãme ati yũteare quetiupau reyre bairo niñami. Apei quetiupau pꝑame mai etaetiyami. Cũ, quetiupau, na tusau etaꝑ, yoari yũtea quetiupau ãniãmerĩgumi. Yoaro mee yasicoagumi. ¹¹ Moecũ monstruo cajũgoyepꝑre caãnimirĩcũ ãmerẽ camácũ cãã quetiupau rey niñami. Jĩcã wãmo peti pꝑga pẽnirõ cãnacãũ quetiuparã caãna bero macããcũ quetiupau rey niñami cã cãã. Cũ mena jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ majũ niñama yua quetiuparã reyes. Tunu bairoa cã, monstruo pꝑame aperã quetiuparã jĩcã wãmo peti pꝑga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ niñami. Cũ pꝑame yua, yasi majũũ ácũ baiyami. Cũ tꝑsaye niña yua.

¹² “Apeyera tunu pꝑga wãmo petiro cãnacã jawii mꝑ caĩñaataje pꝑame aperã quetiuparã pꝑga wãmo petiro cãnacãũ caãnarẽ cõñarõ baiya. Na pꝑame mai quetiuparã reyre bairo jããẽtĩñama. Bairãꝑna quetiuparã reyre bairo na cajããrĩ rãmũrẽ jĩcã hora cãrõã rotimasĩgarãma. Torea bairo monstruo cãã na mena jĩcãrõ yoaro mea rotimasĩgumi. ¹³ Bairi yua, pꝑga wãmo petiro cãnacãũ caãna quetiuparã na majũ jĩcãrõrẽ bairo tũgoñaqũẽnorĩ monstruo cã carotijũgoro bogarãma. Cũ catutuarije, cã carotimasĩrĩjẽrẽ cã átirotigarãma. Na pꝑame cã rocare rotimasĩgarãma. ¹⁴ Bairo na, quetiuparã, monstruo mena neñarĩ Dios macũ Cordero mena ãmeo qũẽgarãma. Bairo cãrẽ na caãmeoqũẽmiatacããrẽ, Cordero pꝑame na netõ nꝑcãcõãgumi. Dios yarã caãniparã cã cabesericarã cãrẽ caĩroarã mena na netõ nꝑcãcõãgumi Cordero, na, quetiuparãrẽ yua. Torecũna cã, Cordero, cabũgoro macããcũ mee niñami. Cũ roque quetiuparã quetiupau majũ niñami. Quetiuparã reyes quetiupau rey majũ niñami,” ñi quetibũjꝑwĩ ángel.

¹⁵ Bairo ñi quetibũjꝑri bero, ñinemowĩ tunu ángel: “Carõmio caũmũarẽ caepepaio cõ caruiataje oco mꝑ caĩñaataje pꝑame camasãrẽ ñcõñarõ baiya. Camasã na caãni macãã, apeye bꝑsuri majã, tocãnacã yepaa macããnarẽ ñcõñarõ baiya. ¹⁶ Bairi apeyera monstruo

ya jawiire bairo puga wãmo petiro cãrõ cañiatana quetiuparã reyes cõ, carõmio, carõore cõ teejãñugarãma yua. Cõ rocacõãgarãma. Capee cawapacutiere cacõgomiricõrẽ yua jutii macõ cõ átirocacõãgarãma. Bairo átiyaparori, cõ riire ugarecõãgarãma. Bairo átiri cõ ãnacõ rii carusaata, peeropu joere peyocõãgarãma yua. ¹⁷ Dios pũame cã caborore bairo na átio joroque ï, na yeripu tore bairo na átirotigumi. Bairo cã caátirotoi yua, jicãrõrẽ bairo tũgoñarĩquẽ cutiri, reyre bairo na cañierẽ jãnacõãgarãma. Monstruo jetore yua, na carotimasĩmiatajere cã átirotigarãma. Dios tore bairo na caáto, cã cabori yutea capetietaropu tore bairo átijãnagarãma. ¹⁸ Bairi cõ, carõmio, mũ caññaataco pũame capairi macãrẽ nicõñaõ baiyamo. Cõã niñamo Babilonia capairi macã. Ti macã pũame ati yepa macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átio joroque ápu carorije ti macã macããjẽ mena yua,” ñi quetibujuwĩ ángel caróo carõmio yũ caññaataco cõ cabairijere.

18

La caída de Babilonia

¹ Atiere yũ cã caquetibujuro bero, ñiñajoroyawũ apei ángel umarecõropu caruiacãre. Tutuaro carotimasĩ majũ ãmi. Bairo cã catutuarije, cã caasiyabatorije pũame ati yepare busuta cõmuetawũ yua. ² Cũ yua, busurique tutuaro mena atore bairo ï awajajowĩ: “¡Merẽ yasicoaya, merẽ yasicoaya capairi macã Babilonia ãnatõ! ¡Carorã, wãtĩ yeri pũna na cañi macã jẽñacoaya! Capããrã carorã caãno cãrõ na cañi macã majũ jẽñacoaya. Carorã waibũtoa moena, masateeri majã na cañi macã jẽñacoaya. ³ ¡Tame, roro majũ baiwã ti macã macããna! Roro ti macã macããna na rupau caborore bairo na caátie mena ati umarecõo macããna camasã poarire na átimecũõwã. Na caátie na ugaripeao joroque roro na átijũgoyecũma ti macã macããna. Carõmia caũmãarẽ na caátiepemecũõrõrẽ bairo ti macã macããna cãã ati umarecõo macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átijũgoyecũma. Tunu bairoa nuniwapatari majã cãã Babilonia macããna roro na caáti wapatirerije mena jũgori paio cadinerosũna majũ jẽñawã,” ï busuwĩ ángel. ⁴ Tunu apei umarecõropu cã cabusujorijere yũ tũgowũ. Bairo ï ocajowũ: “Mũjãã, yũ yarã, yũ ya poa macããna caãna tãmurĩ witiya ti macããrẽ. Ti macãrẽ ãmericõãña tocãrõã. Mũjãã cãã ti macã macããna na caátie mũjãã ññacõrẽ. Bairo narẽ ññacõrĩ roro mũjãã caápata, mũjãã cãã roro tie wapa mũjãã tãmũogarã. Roro ti macã macããna na caátie wapa na catãmũorĩjẽ mũjãã etare. ⁵ ¡Tame, paio majũ ñiña roro na caátianajẽ cutie ti macãrẽ! Bairo roro na caátie pũame jicã puti jeneñoata, umarecõropu tujuaetaro cãrõ majũ etabujoro. Bairo roro majũ na caátie ññarĩ na yaye wapa na rei átiyami Dios yua. ⁶ Bairi ti macã macããna aperãrẽ roro na caátatore bairo roro na tãmũoáto na cãã ãmerẽ. Narẽ roro na caátibuitiricarõ netõjãñurõ buipearo roro na tãmũoáto ti macã macããna. Aperãrẽ pũnietirã na caquẽnorĩquẽ ocore pugani cãrõ nemojãñurõ pũnirĩjẽ átiri na tĩãrãrẽ bairo roro na ása na cããrẽ na yaye wapa. ⁷ Ti macã macããna roro tũgoñarĩquẽ cutiri tũgoña botiowã. Camecãrãrẽ bairo tũgoñarĩquẽ cutiri yua, na caborije netõjãñurõ apeye ñnierẽ wap- atirewã. Tore bairo na caátieperica tũnia na cãã roro popiye tãmũorĩ na yapapuáto ãmerẽ yua. Bairãpũa, atore bairo ï tũgoñamigarãma na yeripu: ‘Atoa caroaro majũ jãã ãnicõãña. Jicãõ quetiupao reina cõ caruiore bairo caroaro majũ jãã ãniña. Carõmio cawapeaore bairo mee jãã ãniña. Bairi di rãmũ ñno roro jãã tãmũoetigarã,’ ï tũgoñamigarãma.

⁸ Bairo na catũgoñabotiorije jũgori yua, jĩcã rũmũa capee roro na catãmũopee na etagaro: Riarique, bopacooro tãmũorĩqũẽ, aua riarique na etagaro.

Peero mena joe ecogarãma. Dios roque na netõrõ catutuaũ majũ niñami.

Cã, Dios, Quetiupaũ majũ caãcũ añirĩ roro na tãmũo joroque ãmerẽ na átiyami yua,” caĩquetibũjũjorije bũsũriquere yũ tũgowũ ʘmũrecóopũ.

⁹ Bairi Babilonia macã macããna mena roro na rupaũ caborore bairo caátiepericarã quetiuparã ati yepa macããna reyes ti macã cayasiro ñnarĩ otimacãgarãma. Na caborije netõjãñurõ cabũgoroa apeye ti macã macããjẽrẽ cawapati eperericarã nipetiro ti macã yasiro caũbusewãmuátiere ñnarĩ bopacooro otimacãgarãma. ¹⁰ Bairo ti macã roro caũyasirijere ñña uwiri yua, jõpũã tuacõãgarãma. Topũa tuari atore bairo ñgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ Babilonia capairi macã ãnatõ tãmũoña yua!

Catutuari macã cañnimiata macã roro majũ ãmerẽ tãmũoña yua.

‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caletĩpaure ti macã cayasipee etaya yua,” ñ otĩsagarãma.

¹¹ Aperã nuniwapatari majã ati yepa macããna cãã torea bairo ñ yapapuagarãma. Bopacooro cabairijere ñnarĩ ti macãrẽ otimacãgarãma: “Marĩ canuniñesẽãrĩjẽrẽ noa ñna wapatienama yua,” ñrã, butioro ti macã ãnatõrẽ otĩsagarãma. ¹² Na pũame atiere ti macãrẽ nunirĩ wapatanucũñupã: Orore, ãpõã platare, ãtã rupaaca caroa cabaurijeacare, ãtã caroa cabotirije perlare, jutiiipãrĩ caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ, jutii cajũãpuarijere, jutii caroa esemenirĩjẽ, cajũãrĩjẽ cããrẽ caãno cãrõrẽ nuninucũñupã. Tunu bairoa yucũ caroa cajũtiñurĩjẽ cããrẽ caãno cãrõ nuninucũñupã. Tunu bairoa apeyera marfil mena caroa majũ paaqũẽnorĩqũẽrẽ, yucũ caroa mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãtã bronze mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãpõã hierro mena qũẽnorĩqũẽrẽ, apeye ãtã mármol na caĩrĩjẽ mena na capaaqũẽnorĩqũẽ ñnie caãno cãrõrẽ nuninucũñupã ti macãpũre. ¹³ Tunu torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã ugarique cããrẽ: Ugarique canela cawãmecutiere, ugarique jãasurique cajũtiñurĩjẽrẽ, apeye cajũtiñurĩjẽ werea ñnie cããrẽ, o apeye caroa cajũtiñurĩjẽ ñnie mirra cããrẽ, tunu bairoa wãmagarã rupaũ turique cajũtiñurĩjẽ cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi tunu etirique use ocore, ugarique roarique usere, trigo wetare, bairi trigo carupa rupaa cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Torea bairo nuni ñesẽãnucũñupã: Waibũtoa caapeye ñmarã cããrẽ, wecũa oveja nurĩcãrã cããrẽ, caballoa cããrẽ, caatũri rupaa caballoa na caũmarĩ rupaa cããrẽ nuni ñesẽãnucũñupã. Bairi, tame, camasã paacoteri majã ñna cããrẽ moenarẽ bairo na wapatiepe ñesẽãnucũñupã. Tore bairo na canuniñesẽã nucũmirĩqũẽrẽ ti macãrẽ dope bairo nunimasĩetĩgarãma yua.

¹⁴ Bairo na, canunimasĩetĩparã añirĩ ti macãpũ canuni wapatamirĩcãrã yua, atore bairo ñ otĩsagarãma ti macãã ãnatõrẽ:

“¡Ade tame, mũjãã Babilonia macããna mũjãã yasimajũcoaya ãmerẽ yua!

Yucũ rĩca caroa majũ mũjãã caũgajesorijere bairo caroa mũjãã cacũgomiataje cãã yasipeticoaya ãmerẽ yua.

Nipetiro paio cawapacũtie mũjãã cawapatamiataje, bairi caroaro jesoroa mũjãã cacũgoãnimitaje cãã yasipetimajũcoaya.

Tame, tie pũgani baunemoetigarõ,” ñ usagarãma, ti macã ãnatõ cayasiro ñnarĩ yua.

¹⁵ Bairi tore bairo na cacũgorijere canuniwapataricarã, o aperã ti macã jũgori paio cadineroçũna majũ cajẽñarĩcãrã cãã, jõpũã ti macã cayasiro ñnarĩ oti usagarãma. Roro majũ ti macã ãnatõrẽ Dios cã caátiyasiorijere ññauwiri jõpũã bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti usagarãma. ¹⁶ Bairo ñgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmũoña yua!

Ti macã caroa macã majũ nimiapũ.

Carõmio, caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ cajãñaruioe bairo caroa macã nimiapũ.

Jutii cajũãpuarije, caroa cajũãrĩjẽ cajãñaorẽ bairo nimiapũ.

Carõmio, caroa oro mena, perla mena, bairi ùtã cabotiri rupaaca mena cawãmagaatacore bairo caroa macã nimiapu ti macã.

¹⁷ Bairo caroa macã majũ nimirõcũã, jãmerẽ yua, caãno tusaroa ti macã caãnimiataje capee cawapacutie mena jicãrõã yasicoaya!" ï usagarãma, ti macã cayasiro ïñarĩ yua.

Tunu bairoa nipetiro ria capairiya macãã cũmuu capaca cũmuu quetiuparã, aperã ria capairiya tãnirẽ riapu caãñesẽãrĩ majã, aperã ti cũmurẽ paacoteri majã cũã jõpũã tuari ïña ãnigarãma. Nipetiro riapua tocãnacã rũmua tuari capaacoã ninucũrã roro cabairijere ïñarĩ jõpũã ïñajocõã nigarãma. ¹⁸ Bairo ti macã ãnatõ caãrĩjẽ buserire ïñarĩ, atore bairo ï awajagarãma: "¿Di macã, ape macã, caroa macã capairi macã majũ to ãñuparĩ? ¿Di macãrẽ ï cõñamasĩã mano!" ¹⁹ Bairo ï yapapuari yua, na rupoã buirire õwãrẽ maapeogarãma. Butiuro bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti macãgarãma. Bairo ï otiawajagarãma:

"¿Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmũõña yua!

Ti macã jũgori nipetiro marĩã riare cũmuu mena cañesẽãrã paio marĩ wapatanucũwã.

Ti macã caãnie cawapa pacarije mena paio marĩ wapatanucũwã.

¿ãmerẽ yua, caãno tusaroa, 'Roro majũ baigaro ti macã,' marĩ caĩtĩpaure ti macã yasicoaya!" ï otiusagarãma, ti macã cayasiro ïñarĩ yua, ñi quetibujuwĩ ángel.

²⁰ Bairo ñi quetibujũ yaparori bero, bairo ïnemowĩ:

"Bairi mujãã, umarecõo macããna, ti macã cayasiro jũgori ãmerẽ useanirĩ ãña.

Mujãã nipetiro Dios ya poa macããna useanirĩ ãña ãmerẽ.

Mujãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cũã useanirĩ ãña.

Ti macã macããna mujããrẽ roro na caátaje wapare ãmerẽ Dios caroaro mujãã ãmebojayami.

Bairi caroaro useanirĩ ãña mujãã nipetiro yua, ti macãrẽ cã cayasiro jũgori," ïwĩ ángel.

²¹ Tocãrõã yua, jicãũ ángel catutuaũ majũ buiaetari jicã ùtãrẽ newãmũojowĩ. Ùtã oricare wãĩãrĩcãrẽ bairi tii caãniarẽ newãmũojowĩ. Tiare yua ria capairiyapu werocañua jori, atore bairo ïwĩ:

"Tia ùtãrẽ bairo ti macã capairi macã Babilonia ãnatõ riapu rocañua rujoecogaro.

Pugani baunemoetigaro yua.

²² Bairi yua ti macã átawããrĩpu di rãmũ ùno arpare parique ùnie, tõrõã putirique ùnie o trompeta mena putirique ùnie basa ocaro ocajoetigaro.

Tunu bairoa tocãnacã wãme caroa ùnierẽ capaaqũeno ãnimirĩcãrã cũã jicãũ ùcũ manigarãma.

Tunu bairoa ti macã macããna ùtã tii na caorica wãĩã ocajonucũrĩqũẽ ùnie cũã tũgonemoa mano yua.

²³ Tunu bairoa jicã ùno jĩñaworica caũbusuworije ùnie cũã bauetigaro ti macãrẽ.

Tunu bairoa na cawãmõjiyari rãmũ caãno na caboserãmũ qũẽnoawaja ãninucũataje ùnie cũã ocajonemoetigaro.

Nipetiro ti macã macããna na causeanimiataje manigaro yua.

Ti macã macããna nuniwapatari majã ati yepa macããna catutuarã majũ caãnimirĩcãrã na caãnimiatacũãrẽ, ti macã yasicoagaro.

Na puame roro majũ camasãrẽ na ïtoepewã.

Ati yepa macãã poari nipetiro camasã poarire carorije na camasĩrĩjẽ mena na ïtoepewã.

Bairi ti macã macããnarẽ na reyami Dios yua," ï busuwĩ ángel.

²⁴ Ti macã Babilonia macããna roro majũ Dios yarã profeta majãrẽ, bairi Dios ya poa macããna caãna cũãrẽ na pajĩãre ãninucũñupã. Nipetiro ati yeparũre capajĩãecoricarã cũãrẽ Babilonia macããna jetoa tore bairo roro na ásupa.

19

¹ Cabero yũ tũgoroyawũ capããrã umarecõopũ busurique tutuaro mena na cañocajorijere. Atore bairo ï ocajowã:

“¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto! Marí Quetiupaure marĩrẽ canetõũ majũ niñami. Marí Quetiupaure Dios, nocārõ cañuũ nipetiro netõrõ catutuaure majũ niñami.

² Cũ, Dios roque cañnorẽ bairo cariapea jĩcārõ tũni camasãrẽ caĩñabesei niñami.

Bairi cariapea Babilonia macãrẽ rocamayami yua ãmerẽ.

Ti macã macããna roro majũ na caatĩãnie mena ati yepa macããna camasãrẽ na royetuwã. Dios yarã paacoteri majãrẽ ti macã macããna na capajĩãrerique wapa ãmerẽ na ãmebojayami Dios.”

³ To bero ñnemowã tunu:

“¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto!

Ti macã Babilonia macã caĩrĩjẽ buseri tocãnacã rũmũ busewãmucõã ninucũgaro,” ĩ busuocajowã umũrecóorũ.

⁴ Bairi yua, cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, bairi aperã cacatirã seres majã baparcãnacãũ caãna cũã Diore bũtioro qũĩroawã. Yeparũ ñigãtu cũmuãti, cũ caruiro tronopũ carui Diore bũtioro qũĩroawã. Bairo qũĩroarã atore bairo ĩwã: “¡Bairoa to baiãto! ¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto!” ĩwã. ⁵ Bairo na caĩrĩpaure yua busũrique Dios cũ caruiro tronopũ caatĩe atore bairo ĩ ocajowũ:

“¡Nipetiro mũjãã, cawĩmarã, bairi cabũtoa cũã marí Pacũ Diore cū basapeoya!

Nipetiro mũjãã cũrẽ caĩroarã, cũrẽ canũcũbũgori majã cū basapeoya,” ĩ ocajowũ busũrique.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bero yũ tũgonemowũ tunu capããrã camasã busũrique paio mena na cabũsũocajorore bairo caĩrĩjẽrẽ. Poero paio cabũsũocajorore bairo busũwũ. Bũpo parique paio tutuaro mena cabũsũrijere bairo tutuaro caocajorãrẽ yũ tũgowũ. Bairo ĩ ocajowã:

“¡Marí Quetiupaure cū marí basapeoto!

Ãmerẽ marí Quetiupaure Dios ñe ñnie carũsaecũ catutuaure majũ cū carotimasĩjũgori cū marí basapeoto.

⁷ Cordero ya bose rũmũ merẽ etacoaya.

Cũ yarã cū ya poa macããna mena cū caãnipa rũmũ etacoaya.

Jĩcãũ caũmũ cū cawãmojiyari rũmũrẽ bairo bose rũmũ etacoaya yua.

Cũ nũmo caãnipaore bairo Cordero yarã caroaro qũẽnoyurã átiyama.

Bairi ãmerẽ marí useanito.

Marí yeripũ tũgoña useanirĩ cū marí ĩroãto.

⁸ Jĩcãũ nũmorẽ bairo caãna Cordero yarã pũame caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽ, caũgueri manie, caasiyarijere jãñarã átiyama.

Bairina, tie jutii caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽ pũame Dios yarã caroarã caãna roro caãperã na caãnajẽ cãtiere ĩcõñarõ baiya,” ĩ busuocajowã umũrecóorũ.

⁹ To bero ñiwĩ tunu ángel: “Atie Dios cū caĩrĩjẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ noa ñna Cordero cū cawãmojiyari bose rũmũ caãno na capiijoricarã pũame,’ ” ñiwĩ. Tunu ñinemowĩ ángel: “Atie mũ cawoatujeataje cariapea Dios cū cabũsũrije majũ niña,” ñiwĩ.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ, yũ pũame yũ rũpo patuuri mena yũ etanumuwũ ángel rũpori tũpũ, qũĩroagu yua. Bairo yũ caãto ĩñarĩ, bairo ñiwĩ: “Tame, yure tore bairo ápericõãña. Yũ cũã mũrẽã bairo caãcũ Dios yau cū paabojari majõcũ yũ ãniña. Mũ yarã aperã Jesús yaye queti cū caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cajãnaenarẽ bairo yũ cũã Dios paabojari majõcũ yũ ãniña. Bairi yure ĩroaeticõãña. Dios roquere tore bairo qũĩroaya,” ñi quetibũjũwĩ ángel.

Tie Jesús cū caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ pũame caroaro jĩcārõ tũni profeta majã Dios yarã na quetibũjũ masĩõ joroque caatĩe niña.

El jinete del caballo blanco

11 Cabero ɯmɯrecóo capãñucãetarore ñiñajowɯ. Bairo ɯmɯrecóopɯ capãñucãetaro yua, jĩcãñ caballo caboti majũ, cã bui capesau camasocɯ mena baujaetanɯcãwĩ. Cã, caballo caboti bui capesau pɯame atore bairo wãmecumi: “Cũ Caĩrõrẽã Bairo Jĩcãrõ Tũni Caácɯ, Caãnorẽ Bairo Cariape Caácɯ,” wãmecumi, pɯga wãme. Caroaro cariape carotimasĩ cariapea cã wapana cããrẽ caãmeoqũemasĩ ãnirĩ tore bairo wãmecumi. 12 Cã, caballo bui capesau caapee pɯame peero caũwiritirije cãrõ paio asiyawɯ. Cã rɯpoa buipure capee quetiupau cã capesarije ñnie coronarẽ pesawĩ. Tunu bairoa jĩcã wãme woaturique camasã manierẽ cãgowĩ. Cũ jeto tie woaturiquere masĩwĩ. 13 Tunu bairoa jutiuro riipɯ catuatatore jãñawĩ. Cũ wãme yua atore bairo woaturique ãmɯ: “Dios Yaye Quetire Caquetibɯjuri Majõcɯ” wãmecumi. 14 Cũ berore cã ɯsawã pajĩãrĩ majã ɯmɯrecóo macããna. Jutii caroa caugueri manie lino mena qũenorĩqũẽ cabotirije majũrẽ jãñawã. Na cãñ caballoa cabotirã bui pesari cã ɯsawã. 15 Cũ riseropɯ ñosẽrĩcãpãĩ caoripãĩ majũrẽ cãgowĩ. Tipãĩ mena ati yepa macããna camasã poarire cã cacãmitupapãĩ ãmɯ. Tipãĩ cacũgoɯ ãnirĩ tutuaro jĩcãrõ tũni rotimasĩ ãnigumi. Ʋse ocore ripe jei, cã rɯpori mena tutuaro pea abori caácure bairo tutuaro na átiri na ññabesegumi camasãrẽ. Roro majũ na átigumi. Aperãrẽ ɯse oco carorije nimarẽ bairo caãnierẽ na etio joroque caácure bairo roro na átipacogumi. Dios nipetiro carotimasĩ ñe ñnie carusaecu asiari tore bairo cã caátirotirijere na etio joroque átigumi. 16 Cã, caballo caboti bui capesau pɯame jutiuro cayoaro cã cajãñarõ, cã isepato buire atore bairo woaturique cãgowĩ: QUETIUPARÃ CAÃNA QUETIUPAƲ MAJÛ NIÑAMI, QUETIUPARÃ REYES QUETIUPAƲ REY MAJÛ NIÑAMI, ñ woarique tusawɯ cã isepato buire.

17 Tie bero ñiñaroyawɯ tunu jĩcãñ ángel muipɯ ɯmɯreco macããcũ tɯpɯ canucũãrẽ. Cũ pɯame bɯsɯrique tutuaro mena nipetiro aa majã ñna carii caugarã cawɯrãrẽ na awaja piineñojowĩ. Bairo na ñwĩ: “¡Tiaya, neñarasá mɯjãã cãñ! Dios paio cã caugarique pajĩãrĩjẽrẽ ɯgarasá. 18 Quetiuparã reyes, bairi pajĩãrĩ majã quetiuparã riire ɯgarasá. Tunu bairoa caũmɯa catutuarã rii, caballoa rii, bairi caballoa bui capesamiatana rii cããrẽ ɯgarasá. Nipetiro Dios cã careparã riire ɯgarasá. Paacoteri majã, bairi na quetiuparã, cawĩmarã cabutoa cãñ nipetiro riire ɯgarasá,” na ñ piineñojowĩ ángel cawɯrã ɯgari majãrẽ.

19 Bairo cã caĩrõ bero yua, ñiñajowɯ. Tame, moecã monstruo, bairi quetiuparã reyes ati yepa macããna cãñ na ɯmɯa pajĩãrĩ majã mena neñarã baiwã, pajĩãgarã. Caballo caboti bui capesau, cã ɯmɯa pajĩãrĩ majã mena caãcũrẽ cã ãmeo qũẽgarã, neñarã baiwã. 20 Bairo na caneñarõ yua, caballo caboti bui capesau pɯame moena pɯgarãrẽ na ñewĩ. Monstruo, bairi apeĩ cã yau profeta mee caãcũ caĩtopai mena na ñewĩ. Mai, cã, profeta caĩtopai pɯame caĩñaña manie caacɯorije ñnierẽ monstruo cã caĩñajoropɯ camasãrẽ caátĩ ñnorĩcũ ãmi. Tie cã caátĩ ññomasĩrĩjẽ mena, cã, caĩtopai pɯame camasãrẽ caĩtoepericɯ ãmi. Bairo na ñtori yua, monstruo ya wãmerẽ na riapoa, o na wãmopɯ na cawoaturotiricɯ ãmi. Tunu bairoa cã caátijẽño ññomasĩrĩjẽ jũgori cã monstruo bairo cabauɯ na cawericɯ cããrẽ na ñroao joroque caátacɯ ãmi. Bairi yua, monstruo cã caĩtopai mena pɯgarãpɯrea na ñerĩ peero capairira caũrõpɯ na weenerocañuacõã jowĩ caballo caboti bui capesau pɯame yua. Cacatirãrẽã ɯtabɯcɯrare bairo azufre mena asuyaro caũrĩrapɯ na recõãwĩ yua. 21 Bairo narẽ na reyaparori bero yua, aperã, na ãnana mena caneñamiatana pɯamerã caballo caboti bui capesau cã riseropɯ cawitiripãĩ yise mena na pajĩãrepeyocõãwĩ. Bairo cã capajĩãrerã camasã rii ãnajẽrẽ yua nipetiro ɯgari majã cawɯrã ɯgarepeyocõãwã. Aa ñna, yucaa ñna na rii ãnajẽrẽ ɯgarepeyocõãwã yua.

20

Los mil años

1 Bairo cabairijere yu caĩñarõ bero, ñiñajowɯ tunu apeĩ ángel ɯmɯrecóopɯ caruiacure. Ope caũcããrĩ opere pããrĩcãrõ llavere cãgori ruiamí. Æpõãwẽ jiyaricawẽ cadena cããrẽ cã

wãmopu nerĩ ruiamĩ. ² Tiwẽ cã cacũgoriwẽ cadenawẽ mena dragõrẽ cã jiyawĩ. Moecã ãña caroagou cabucã cañijũgoatãcã wãtĩ, o Satanás cawãmecucãre cã jiyawĩ yua ángel. Yoaro mil cãmaarĩ cãrõ majũ cã jiyacũrocã ámi, camasãrẽ tocãnacã yutea cã caĩtoetiparore bairo ĩ. ³ Bairo cã jiyari bero yua, ope caũcũãrĩ opepu cã rocajãjocõãwĩ. Bairo cã rocajãjori ti ope jopere nebiatucõãwĩ. Nebiaturi bero, ti jopere apeye ũnie mena jũgoo biatucõãwĩ usũro majũ yua. Mil cãmaarĩ cãrõ majũ mai yoari yutea ati yepa macããna camasã poarire cã caĩtoetiparore bairo ĩ, tore bairo cã ámi. Bairo mil cãmaarĩ canetõrõ bero majũ yua, cã pããwiyogũmi tunu. Bairo cã pããwiyomicũã, yoari yutea cã ãnirotietigũmi. Yoaro mee cã rocamajũcõãgũmi.

⁴ Ñiñanemoroyawũ tunu trono ruirique capee cañnierẽ. Tie ruiriquepu caruirã cũãrẽ na ñiñaroyawũ. Na puame camasĩrĩ majã, camasãrẽ ññabese masĩrĩqũrẽ caupaátana carotimasĩrã ãma. Tunu bairoa ñiñaroyawũ Jesús yaye queti jũgori aperã na carũpoa patarericarã yeri ãnajẽrẽ. Jesús yaye queti bairi Dios yaye caroa quetire caroaro na catũgousarije jũgori na capajĩãrericarã ãnana yerire ñiñawũ. Na ãnana puame monstuo, bairi cãrẽ bai cabauũ na cawericũ cũãrẽ caĩroetana ãma. Tunu bairoa cã monstuo wãmerẽ na riapopũ o na wãmopũ cũãrẽ cawoatuecoetana ãma. Na puame na capajĩãrĩcãrã nimirãcũã, Dios cã cacatioricarã majũ ãma. Na cũã Jesucristo mena mil cãmaarĩ majũ camasãrẽ carotiãni masĩparã ãma. ⁵ Mai, aperã Cristo yarã cariaricarã cañnarẽ na catioemi Dios. Mil cãmaarĩ canetõrõ bero roquere nipetiro na cationemogũmi yua Dios. Mai, na puame Cristo yarã, Dios cã cacatiojũgorã majũ ãna baiwã. ⁶ ¡Bairi useanirĩ na ãmarõ noa ũna Dios cã cacatio jũgoripũre cacatioecoricarã yua! Bairina merẽ Dios ya poa macããna mena macããna cañniparã majũ tuagarãma. Bairi useanirĩ na ãmarõ. Merẽ yua na puame pugani cãrõ carianemoetiparã tuacõãgarãma. Pugani caria nemorãrẽ bairo baietigarãma. Dios yarã sacerdotia majũ roque tuagarãma. Cristo yarã sacerdotiare bairo caãna majũ tuagarãma yua. Bairo catuarã ãnirĩ Cristo mena jĩcãrõ, mil cãmaarĩ majũ camasãrẽ na quetiuparãrẽ bairo na rotimasĩ ãnigarãma.

Derrota del diablo

⁷ Bairo mil cãmaarĩ canetõatato bero, Satanás wãtĩ puame preso joricũ cañniatacũ preso wiyocogũmi. Ti ope caũcũãrĩ opepu cañniatacũ pããwiyocogũmi tunu. ⁸ Bairo ti opepu cañniatacũ witiitari, ati yepa macããna nipetiropu caãna camasã poarire na ĩtoñesẽãũágũmi. Gog apei Magog cawãmecũna cũãrẽ na ĩtoũágũmi. Na yarã pajĩãrĩ majã mena neñarĩ pajĩãgarã na coteáto ĩ, tore bairo na ĩtoũágũmi. Gog apei Magog yarã pajĩãrĩ majã puame capããrã majũ nigarãma. Ria capairiya paputiro macããjẽ paa tãni majũ capããrã nigarãma.

⁹ Bairi na, nipetiro yua, ati yepa jesanũcã petiropu ãñota ãmejoregarãma. Dios ya poa macããna na cañnipaurire ãñotagarãma. Dios ya macã cã camairĩ macãrẽ ãñotamigarãma. Bairo na caññota ãmejoremiatacũãrẽ, Dios puame mũrecóo macãã peero mena na ñojoere peyocõãgũmi. Jĩcãũ ũcũ rũsaricarõ mano na joerepeyocõãgũmi wãtĩ Satanás cã caĩtoatanarẽ yua. ¹⁰ Bairo narẽ caĩtomiatacũ wãtĩ puame yua utabucũra azufre mena caũrĩrapũ rocañũaecogũmi. Monstuo apei caĩtopai profeta mena na cã caweneroca ñũajoricaropũ cã cũãrẽ cã rocagũmi Dios. Tira caũrĩrapũna yua tocãnacã rũmũna, ñamii caãno cãrõ bopacooro tãmũocõã ninucũgarãma. Di rũmũ ũno yerijãetigarãma.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ñiñajowũ tunu ruiricarõ trono capairõre. Quetiupũ cã caruiro cabotirore ñiñajowũ. To ruiricarõre carui cũãrẽ cã ñiñajowũ. Bairo topũ carui riape cã caĩñarõã yua, ati yepa bairi mũrecóo cãã peticoapũ. Caãno tũsaroa yua yasimajũcoapũ. Pugani poũ ũnopũ baunemoepũ. ¹² Bairo cabairo yua, tocãrõã ñiñaroyawũ cariaricarã ãnanarẽ. Quetiuparã rotiri majã cañnimajũrã, aperã paacoteri majã mũmarẽ bairo caãna cũãrẽ na ñiñaroyawũ. Quetiupũ cã caruiro trono riapere nucũwã. Bairo na canucũrõ papera

tutiirire pããwĩ Quetiupau p̄ame yua. Ape tuti cacaticõãniparã Dios yarã na caãno cãrõ na wãmerĩrẽ cũ cawoaturica tuti cããrẽ pããwĩ. Bairo ti tutiirire pããrĩ bero yua, ti tutiirip̄ na caátaje woaturique nipetirijere ñnacõñarĩ na ññabesewĩ. Dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cããrẽ jĩcãrõ tũnia na ññabesewĩ nipetiro cariaricarã ãnanarẽ yua. ¹³ Bairo ria capairiyap̄ oco mena jũgori cariaricarã cãã catiri top̄ ãma. Ati yepa jesarop̄ caãnimirĩcãrã cãã merẽ catiri top̄ ãma. Bairo ria cariaricarã, aperã ati yepap̄ cariaricarã cãã nipetiro top̄ jeto nicõñapeticõãwã. Na, nipetirore Quetiupau p̄ame dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cããrẽ jĩcãrõ tũnia na ñnacõñarĩ na ññabesewĩ. ¹⁴ Cabero riaricaro cawãmecutore, bairo cariaricarã na caãno cããrẽ azufre mena caũrĩrap̄ recõãwĩ Dios. P̄gani cãrõ marĩ cariaetiparore bairo ï, peerop̄ recõãwĩ yua. Bairo ti peerop̄ caáná p̄ame cacatitunurĩcãrã nimirãcãã, p̄gani carianemorãrẽ bairo baiwã. Jĩcãni riari bero, tunu roro popiye rianemorĩcãrõ ãm̄ ti peero. ¹⁵ To azufre mena caũrĩrap̄ cacatiãniparã wãmerẽ woaturica tutip̄ cawãmetusaena p̄amerẽ na reñuajocõãwĩ Dios. Top̄ tocãnacã r̄m̄na popiye bopacooro tãm̄ocõã ninucũgarãma.

21

El cielo nuevo y la tierra nueva

¹ Bairo tie cabaiPETIETARO bero, ñiñawã yua cawãma ɯm̄recóore. Tunu bairoa yepa cããrẽ cawãma yepa majũrẽ ñiñawã. Caãnijũgorica ɯm̄recóo, bairo caãnijũgomirĩcã yepa cãã cayasipetiátato bero ãm̄. Ria capairiya, ria p̄uto cãã yasicoap̄. Bairo tie caãnijũgomirĩqũẽ cab̄ɯɯ ɯm̄recóo cab̄ɯɯ yepa cãã tocãrõã mam̄ yua. ² Tunu bairoa ñiñaroyaw̄ macã caroa macã majũrẽ. Ti macã p̄ame cawãma macã Jerusalén ãm̄. Dios cã cañajoro ɯm̄recóop̄ caruiatĩata macã majũ ãm̄. Caroaro qũenoyu peyocõãrĩcã macã ãm̄. Jĩcãõ carõmio cõ manap̄ caãnipare caroa jutii jãñarĩ cõ cacoterore bairo caroa macã majũ ãm̄. ³ Tocãrõã ȳ tũgow̄ tutuaro bus̄rique quetiupau cã caruiro tronop̄ caatiere. Atore bairo ïjoroyaw̄ bus̄rique: “Ãmerẽ Dios camasã mena niñami. Na mena tocãnacã r̄m̄na nicõã ninucũḡmi. Na, camasã, cã yarã cã ya poa macããna nigarãma. Cã, Dios, cã majũã na Quetiupau Dios niḡmi. ⁴ Cã, Dios p̄ame nipetiro na caapee ocore paareḡmi. Bairo yua, narẽ di r̄m̄na riarique manigaro. Bopacooro bairique, otirique cãã manigaro. Roro p̄ñirõ tũgoñarĩqũẽ ñnie cãã manigaro yua. Cajũgoyer̄ nipetiro wãme roro bairique caãnimirĩqũẽ peticoap̄. Bairo roro tãm̄orĩqũẽ manigaro yua,” ï ocajow̄ bus̄rique.

⁵ Bairo cañocajoro bero, tronop̄ carui p̄ame atore bairo ïwĩ: “Yua, nipetiro caãnimirĩqũẽrẽ cawãma jeto ȳ átiwasoaya,” ïwĩ. Bairo ï yaparori, ñnemowĩ tunu: “Ȳ cañrĩjẽ cariaepa cabairije majũ niña. Ȳ cañroarea bairo cabaipee majũ niña. Bairo ȳ cañrĩjẽrẽ woatuya,” ïwĩ.

⁶ Bairo ïrĩ bero, ȳ p̄amerẽ ñiwĩ: “Merẽ nipetiro ȳ átipeyo yaparoetaya. Yua, Alfa bairo Omegare bairo caãcũ ȳ ãniña. Caãnijũgorip̄ap̄na caãnijũgoatãc̄ carotimasĩ ȳ ãniña. Tunu bairoa yua ȳ ãniña nipetiro ati ɯm̄recóo macããjẽ to petio joroque caátipau. Bairo ñeme jipiricarore bairo ȳre cabonetõrãrẽ oco caroa caticõãnajẽ majũrẽ na ȳ joḡ. Wapa jẽnirĩcãrõ mano na ȳ joḡ. ⁷ Bairo ni ñcũ carorije átajere canetõncãũrẽ tie caroa cã cacaticõã ninucũpeere cã ȳ joḡ. Bairo cã jori yua, cã Quetiupau Dios ȳ ãniḡ. Cã p̄ame ȳ macãrẽ bairo caãcũ niḡmi. ⁸ Aperã cañuena roquere azufre mena caũrĩrap̄ na ȳ recõãḡ: Aperãrẽ uwirã ȳre cañroajãnapairã, ȳ yaye quetire carii catũgoena roque peerop̄ ágarãma. Tunu bairoa caasiapairã, camasãrẽ pajĩarĩ majã, roro aperã na rupau mena caátiepairã, carorije cũmuañe ñnierẽ caátianipairã, bairo wericarãrẽ cañroapairã, cañtopairã cãã nipetiro azufre mena caũrĩrap̄ ágarãma. Top̄ na ñna carorãrẽ na ȳ recõãḡ. Top̄re áná yua, p̄gani cãrõ carianemorõrẽ bairo roro tãm̄o ãninucũgarãma,” ñi quetib̄jwĩ Dios.

La nueva Jerusalén

⁹ Bairo Dios yu cū caīquetibujaro bero, ángel jīcāu yu tɔpɔ etawī. Jīcā wāmo peti pɔga pēnirō cānacāu jīcā wāmo peti pɔga pēnirō cānacā wāme riariquere caátitusaátana ángelea mena macāacū āmi. Cū pɔame yutɔ etari yua, bairo űiwī: “Tiaya yu mena mai. Cordero nɔmo caānipaore mɔ űiűopa,” űiwī. ¹⁰ Bairo cū caīrō, Espiritu Santo yu cū camasīōrījē jūgori qūēguericarore bairo yu caīñarōpɔ yu caīñaata yua, capairi bɔro űtā buro, caūmɔarī burɔpɔ yu necoámí ángel. Topɔ capairi macā Jerusalén macā caroa macā majūrē űiñowī. Dios cū caīñajoro, ɔmɔrecóopɔi caruiatíata macā caroa macā majū āmɔ. ¹¹ Ti macā pɔame Dios cū caasiyarije mena bɔtioro majū asiyabatowɔ. Caroa űtācā caasiyarica cawapapacáricare bairo asiyawɔ. űtā jaspe cawāmecutia caasiyarore bairo asiyawɔ. Tunu bairoa ēñoorō űña āmewiyoricarore bairo caroaro tusuri macā majū āmɔ. ¹² Tunu bairoa ti macārē ēñotarica tɔriro cūa paio űmɔarī tɔriro āmɔ. Ti macā rupa macārēā ēñota āmejorericarō āmɔ. To ēñotaricarō pɔame pɔga wāmo petiro rɔpore pɔga pēnirō cānacā jopee majū jopeericɔpɔ. Ti jopeerire tocānacā joperɔrea jīcāu jeto ángelea majā cotewā. Tunu bairoa tocānacā joperɔrea Israel yepa macāāna pɔga wāmo petiro rɔpore pɔga pēnirō cānacā poa caāna caānijūgoricarā wāmerī tusawɔ. Jīcāu wāme jeto jīcā jopere woaturique tusawɔ. ¹³ Bairi yua, atore bairo jopeeri weerique āmɔ: Muipɔ cū cawāmɔatóre itia jope āmɔ. Muipɔ cū carocajārī tua cūārē itia jope āmɔ. Cawarua jope cūārē itia jope āmɔ. Bairi ape nɔgōā warua jope cūārē itia jopea āmɔ. ¹⁴ Tunu bairoa ti macā ēñotarica tɔrirore cajūgo tutuaripaurire pɔga wāmo peti rɔpore pɔga pēnirō cānacā jeto űtāpāirī cūjūgorique āmɔ. Tipāirīpɔre pɔga wāmo peti rɔpore pɔga pēnirō cānacāu jāā, Cordero yarā, cū cabesericarā apóstolea majā wāme tusawɔ.

¹⁵ Mai, yure caquetibujɔ ángel pɔame jīcāu cōñarīcū oro mena qūēñorīcūrē cūgowī. Tii cōñarīcū mena ti macārē cōñagɔ āmi. Ti macā jopeeri, ti macā ēñotarica tɔriro cūārē cōñagɔ āmi. ¹⁶ Ti macā baparcānacā nɔgōāpɔa jīcārō tūni esari macā āmɔ. Bairi cayoaro cūa, caesaro cūa jīcārō tūnia yoawɔ. Bairi yua, ángel pɔame tii cōñarīcū mena cōñawī ti macārē. Bairi dos mil doscientos kilómetros cārō yoaro majū cōñawī. Bairi ti macā cayoaro ti macā caūmɔarō, ti macā caesaro cūa jīcārō tūni jeto yoaro cōñawī ángel. ¹⁷ Ti macārē cōñarī bero, ti macārē ēñota āmejorerica tɔriro cūārē cōñañawī. Camasā ati yepa macāāna cōñarīcā wāmei cōñawī. Bairi tore bairo cū cacōñata yua, sesenta y cinco metros cārō majū űmɔarō āmɔ ti macā ēñotaricarō.

¹⁸ Bairi tunu ti macā ēñota āmejorericarō pɔame űtā caroa jaspe cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ. Ti macā pɔame caroa majū oro mena qūēñorīcā macā āmɔ. Caroaro majū űgueri mano ēñoorōrē bairo űña āmewiyorica macā āmɔ. Caroa macā majū āmɔ. ¹⁹⁻²⁰ Bairi tunu ti macā ēñotarica tɔrirore cajūgotutuarije űtā caroa majū mena na cacūjūgorique āmɔ. Tocānacā wāmerɔa űtā rupaa cawapacutie mena wāmagorique āmɔ tipaurire. Atie űnie caroa űtā cawapacutie mena wāmagorique āmɔ:

Caānijūgoro ti macā ēñotaricarore cajūgotutuario jaspe mena qūēñorīcārō āmɔ.

Cabero macāātō cajūgotutuario zafiro mena qūēñorīcārō āmɔ.

Pɔgaro bero macāātō ágata cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Itiaro bero macāātō esmeralda cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Baparcānacārō bero macāātō ónice cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti bero macāātō cornalina cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti jīcā pēnirō bero macāātō crisólito mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti pɔga pēnirō bero macāātō berilo cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti tia pēnirō bero macāātō topacio cawāmecutie mena qūēñorīcārō āmɔ.

Jīcā wāmo peti baparcānacā pēnirō bero macāātō crisoprasa mena qūēñorīcārō āmɔ.

Pɔga wāmo cārō peti bero macāātō jacinto mena qūēñorīcārō āmɔ.

Bairi yua, catɔsaro cūa amatista cawāmecutie űtā mena qūēñorīcārō āmɔ.

Tore bairo tie wāme ūtā mena ti macā ěñotaricaro catutuapee puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacāpau caānierē qūēnojūgoricaro āmu. ²¹ Tunu bairoa puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacā jopeeri majū caānie cūā ūtā cawapapacarije perla cawāmecutie mena qūēnorīcā jopeeri āmu. Tocānacā jopepūrea tie ūtā perla jīcā mena qūēnorīcā jopeeri āmu. Bairi tunu ti macā átawā caānimajūrīwā cūā caroa majū caasiyarije oro majū mena qūēnorīcāwā āmu. Caroaro majū uguerī mano ěñoorōrē bairo ĩña āmewiyorīcawā āmu.

²² Apeyera tunu ti macāpūre Dios yapau ūno santuario mamū yua. Merē Quetiupau Dios ĩe ūnie carūsaecu catutuau cū caāno āmu. Bairi topūre santuario mamū. Dios catutuau ĩe ūnie carūsaecu, cū macū Cordero mena santuariore bairo caāna merē ānicōāwā topūre. ²³ Bairi tunu ti macā ĩe ūnie rusaeru. Muipū umareco macāācū, o ĩami macāācū ūcū cūā ti macārē cū cajīñabusuwopee mamū. Merē Dios cū caasiyabatorije mena jūgori ti macā caroaro jīcārō tāni busuwopeticōāwā. Tunu bairoa cū macū Cordero cūā jīñaworicare bairo caācū ti macārē cajīñawonemoū majū āmi. ²⁴ Bairi nipetiro camasā poari caāno cārō ti umarecōo macāāna camasā Dios yarā cū caasiyabatorije mena jūgori ānimasīgarāma. Tunu bairoa nipetiro ti yepa macāāna quetiuparā reyes ti macāpū cawapacutie na cacūgorije nipetirijere cū nunigarāma Diore. ²⁵ Tunu bairoa ti macā jopeeri cūā di rāmu ūno bia manigaro. Pāārīqūē jeto nicōā ninucūgaro tocānacā rūmūpa. ĩami roque manigaro ti macārē yua. ²⁶ Bairi ati yepa macāāna cūā nipetiro caroa majū na cacūgomirīqūē cawapacutiere ti macāpū nunirāgarāma. Diore cū jogarāma. ²⁷ Dise ūnie carorije macāājē roque peeto ūno ti macāpūre jāāmasīētīgaro. Tunu bairoa ni ūcū āmerē Dios cū cateerije ūnierē caācū cūā jāāmasīētīgumi. Caītopai, ĩtoriquere caātipai cūā jāāmasīētīgumi. Dios yarā caāna cacatīānīparā wāmerē woaturica tutipū cawoatuecorīcarā jeto ti macārē jāāmasīgarāma. Ti tuti Cordero ya tutipū cawoatuecorīcarā jeto jāāmasīgarāma yua ti macārē.

22

¹ Bairo tiere yū caīñapetiro bero yua, jīcāū āngel ĩiñowī ria caugueri maniya majūrē. Tiya oco pūame catīānājē majūrē cajoriya āmu. ěñoorōrē bairo caroaro majū ĩña āmewiyorīcaya caroa oco tusuriya āmu. Bairi tiya, Quetiupau Dios bairi Cordero mena na caruiro trono rocare niwitiwū. ² Tunu bairoa ti macā átawā caānimajūrīwā recomacārē tiya āmu. Bairi tiwā recomacārē, ria tāni puga nūgōā tūpū cūārē yucū putinucūwū. Tii pūame catīānājē majūrē cajoricū āmu. Jīcāū muipū bero jeto carīca cūtinucūrīcū āmu. Bairo ĩgū ĩiña: Jīcā cūmarē puga wāmo peti rapore puga pēnirō cānacāni jeto carīcacūtīi āmu. Bairi tii pūū cūā ati yepa macāāna camasā poarire na catīomasīrīqūē āmu. ³ Bairi tunu ti macāpūre carorije āticūrīcārōrē bairo caānie manigaro. Ti macāpū Dios, bairi cū macū Cordero mena na caruiro cūā topūa nigarō. Bairi cū yarā cū canetōrīcārā cūtū macāānarē bairo caāna jeto qūīroagarāma. ⁴ Na pūame carīapea Diore qūīñamajūcōāgarāma. Tunu bairoa na riape buire tocānacāūpūa Dios ya wāmerē na riapoapū woaturīcarā nigarāma. ⁵ Ti macāpūre ĩami manigaro yua. Bairi ti macārē caāna jīñaworīque ūnie, o muipū umareco macāācū ūcū cū cajīñaworije ūnie cūārē boetigarāma. Quetiupau majū caācū Dios pūame roque narē jīñawogūmi. Cū caasiyabatorije mena na jīñawogūmi yua. Bairo topū āna yua, na pūame Dios mena tocānacā rūmūa nicōā ninucūgarāma. Na cūā rotīmasīcōā ninucūgarāma tocānacā rūmūa yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero āngel ĩiwī: “Atie yū caīrījē carīapea cabairije majū ĩiña. Yū caīrōrēā bairo carīapea cabaipee majū ĩiña. Quetiupau Dios, cū yarā profeta majārē caroaro jīcārō tāni cū yaye quetire na quetībūjū masīō joroque na caātinucūūna mū tūpū yū joami. Cū yarā caāna, cū yaye quetire caquetībūjū āninucūrā tāmurīā cabaipee, cū caātipēere na camasīparore bairo ĩ, yū quetībūjū rotījoami,” ĩiwī āngel.

⁷ Tocārōã Jesús p̄ame atore bairo ĩ ocajowĩ: “Tūgopeoya m̄jãã. ¡Petoaca rusaya m̄jãã t̄p̄m̄ ȳ caatĩparo! Yoaro mee ȳ atĩgm̄ m̄jãã t̄p̄m̄. Bairi useanirĩ cū ãmarō ni ũcū caroa queti ȳ caquetib̄m̄ jūgoyticūrj̄r̄ē carii catūgom̄. ¡Cariapea cabaipeere ȳ caquetib̄m̄cūrj̄r̄ē ati tutip̄m̄ woaturiquere carii catūgom̄ useanirĩ cū ãmarō!” ĩ ocajowĩ Jesús.

⁸ Bairi ȳna, Juan, atie cabaipeere ȳ majūr̄ma ñiñawã. Nipetirije atie cū caĩrj̄r̄ē ȳ majūr̄ma ȳ tūgow̄n. Bairo atiere tūgo, ĩña, átiri bero tiere ȳre caĩñoatac̄m̄ ángel r̄upori t̄p̄m̄ yua ȳ etanumuwã, q̄ũiroaḡm̄. ⁹ Bairo ȳ caáto ĩñarĩ, bairo ñiwĩ ángel: “Tame, tore bairo ȳre ápericōãña. Ȳ cūã m̄r̄ēã bairo caãcū Dios ȳm̄ cū paabojari majōc̄m̄ ȳ ãniña. Tunu bairoa m̄ yarã aperã profeta majã Jesús yaye queti cū caquetib̄m̄cūrj̄r̄ē cajãnaenarē bairo ȳ cūã Dios paabojari majōc̄m̄ ȳ ãniña. Nipetiro ati tuti woaturique cañierē carii catūgom̄sarãr̄ēã bairo caãcū ȳ ãniña ȳ cūã. Bairi ȳre ĩroaeticōãña. Dios roquere tore bairo q̄ũiroaya,” ĩ quetib̄m̄wĩ ángel.

¹⁰ Bairo ñi quetib̄m̄ yaparori bero, ñinemowĩ tunu: “Atie caroa queti cabaipeere yasierop̄m̄ m̄ cūēpã. Tie ati tutip̄m̄ m̄ cawoaturijere yasierop̄m̄ m̄ cūēpã. Nipetiro camasãr̄ē na m̄ quetib̄m̄netōwã tie queti yoaro mee cabaipeere. Merē cōñamajūcōãña ti tutip̄m̄ caĩquetib̄m̄rore bairo cabaiPETIETAPA r̄m̄m̄ yua. ¹¹ ¡Tame, merē cōñamajūcōãña! Bairi caró̄m̄ carorije caác̄m̄, carorijerea cū átiac̄uáto. Caró̄m̄ cañuetie majūr̄ē caác̄m̄ cūã bairoa cū átiac̄uáto. Apei caroa macããj̄r̄ē caátianinucū̄ roque nemojãñurō caroare cū átinemoáto. Tunu bairoa, ‘Dios ȳm̄ majū ȳ ãniḡm̄,’ caĩr̄icū cūã tocãnacã r̄m̄ma nemojãñurō Dios cū caborore bairo cū áticōã ninucūãmarō,” ñiwĩ ángel.

¹² Bairo ángel ȳ cū caĩquetib̄m̄ro, Jesús p̄ame bairo ĩroyawĩ: “¡Tūgopeoya m̄jãã! Yoaro mee ȳ atĩgm̄ m̄jãã t̄p̄m̄. Caroaro m̄jãã caátianajē wapa caroa m̄jãã ȳ cajopeere ȳ jeatimajūcōãḡm̄. Tocãnacã̄p̄rea caroa wãme o rori wãme m̄jãã caátajere ĩnacōñarĩ bero, ȳ cajopee wapare ȳ jeatimajūcōãḡm̄. ¹³ Ȳna, Alfa, bairi Omegare bairo caãcū ȳ ãniña. Cañijūgorip̄m̄ cañijūgoatác̄m̄ carotimasĩ ȳ ãniña. Tunu bairoa ȳna, ȳ ãniña nipetiro ati m̄m̄recóo macããj̄r̄ē to petio joroque caátip̄m̄,” ĩ ocajowĩ Jesús m̄m̄recóop̄m̄.

¹⁴ Bairi useanirĩ na ãmarō noa ũna carorijere áperã caãna. Na jutiire coseweri ũgueri mánarē bairo caãna carorije cawapa cūgoena useanirĩ na ãmarō. Na ũna roque yuc̄m̄, Dios ȳm̄ catiric̄m̄ macããj̄r̄ē cabócamasĩparã nigarãma. Tunu bairoa Dios ya macã cawãma macãr̄ē jããmasĩgarãma. ¹⁵ Aperã carorã catūgoñamasĩēna roque ti macãr̄ē jããmasĩētigarãma. Ti macã jūgoyer̄ma tucōãgarãma. Carorije cūmuañe ũnierē, na rup̄m̄ caborore bairo caátiepairã, camasãr̄ē capajĩpairã, wericarãr̄ē caĩroapairã, ĩtopairiquere caborã ãnirĩ tie jetore caátianinucūpairã cūã ti macãr̄ē jããmasĩētigarãma.

¹⁶ Bairo tunu ȳ tūgonemowũ: “Ȳna, Jesús, m̄ t̄p̄m̄ cū ȳ joap̄m̄ ángel ȳ yaure. Nipetirijere ȳ caquetib̄m̄ rotijorijere ñubueri majã poarire na m̄ caquetib̄m̄netō̄parore bairo ĩ, cū ȳ joap̄m̄ m̄ t̄p̄m̄ ángel ȳ yaure. Ȳna, David ãnac̄m̄ p̄r̄ãmi cañit̄m̄ ȳ ãniña. Ȳna, cabusuatip̄m̄ caãno b̄t̄ioro caasiȳm̄, busuri ñocōr̄ē bairo caãcū ȳ ãniña,” ĩwĩ Jesús.

¹⁷ Bairo cū caĩrō bero, Espiritu Santo, bairi Corderore catūgom̄sarã Dios yarã cūã bairo ĩwã: “¡Tãmurĩ tiaya jãã t̄p̄m̄!” ĩwã. Bairi aperã noa ũna atie cū caĩrj̄r̄ē cariape catūgorã, “¡Tãmurĩ tiaya jãã t̄p̄m̄!” q̄ũĩña m̄jãã cūã. Ñeme jipiricarore bairo noa ũna b̄t̄ioro Diore caborãr̄ē caroa caticōãnajē majūr̄ē na joḡm̄i. Na carorije wapare na netō̄ḡm̄i. peeto ũno wapa j̄nir̄icãrō mano na joḡm̄i catirique majūr̄ē.

¹⁸ Bairi m̄jãã, atie caroa queti cabaip̄e ati tuti ȳ cawoaturijere caroaro majū tūgom̄saya. Caroaro j̄cãrō t̄ni majū ása. Bairi m̄jããr̄ē ñiña: Ni ũcū ricaati ati tuti caĩrō netō̄jãñurō buipearo cū caquetib̄m̄netō̄ata, Dios roro netō̄rō cū átiḡm̄i. Ati tutip̄m̄ roro camasãr̄ē cū caátipeere caquetib̄m̄ro netō̄jãñurō nemorō roro cū átipacoḡm̄i. ¹⁹ Tunu bairoa ni ũcū ati tuti caquetib̄m̄rije caroa queti cabaipeere peeto ũnorē boetiri cū cayasioata, yuc̄m̄ catirique macããj̄r̄ē cajoric̄m̄ r̄icare cū ũgarotietiḡm̄i. Tunu bairoa ati tutip̄m̄ ȳ caquetib̄m̄ri macã Dios ya macã majū cūãr̄ē cū jããrotietiḡm̄i.

²⁰ Bairi atie y_u cawoaturijere cariapea y_ure caquetib_uj_u p_uame bairo ñemoñami: “Bairoa y_u baig_u. Yoaro mee y_u atíg_u m_ujãã t_up_u,” ññami.

Bairi y_u p_uame c_u ñiña Jesure: “M_u caĩrõrẽ bairoa to baiáto. Y_u Quetiup_uã tãmurĩã tiaya jãã t_up_u,” c_u ñiña.

²¹ Marĩ Quetiup_uã Jesús caroa majũrẽ m_ujãã c_u jonemoáto m_ujãã nipetirore. Bairoa to baiáto.